

श्री
वामनपुराणम्

आङ्ग्लभाषाऽनुवादसहितम्



सर्वभारतीयकाशिराजन्पासः
दुर्ग रामनगर, वाराणसी
सं० वि० २०२५ शकाब्द १८९०
१९६८ ई०

THE
VĀMANA PURĀṆA
WITH
ENGLISH TRANSLATION

EDITED BY
ANAND SWARUP GUPTĀ, M.A., BASTI
Asstt Director, 'Purāṇa Department', 'Kashiraj Trust'

TRANSLATED BY
SATYAMSU MOHAN MUKHOPADHYAYA, M.A.
AHIBHUSHAN BHATTACHARYA, M.A., SAHITYACHARYA
Dr. N. C. NATH, M.A., Ph.D.
Dr. V. K. VERMA, M.A., Ph.D.



ALL INDIA KASHIRAJ TRUST
FORT RAMNAGAR, VARANASI (INDIA)

1968

All India Kashiraj Trust
Fort Ramnagar, Varanasi

Published with the financial Assistance from the
Ministry of Education, Government of India

All right reserved

Price Rs 80/-

CONTENTS

Foreword	i—iii
Acknowledgement and Appreciation	v—vi
Introduction	vii—xii
Adhyāya—contents	xiii—xlix
A Brief Concordance of the Adhyāyas of the Constituted text with the Venkatesvara Press edition	1
Text with Translation	1—543

APPENDICES

Appendix I—Subject-Concordance of the Vamana Purāṇa with the other Purāṇas and the Epics	1—9
Appendix II—Lists of Episodes, Stotras, Vratas, and Upaniṣads	10—11
Appendix III—Lists of Proper names of Persons	12—34
Appendix IV—Lists of Geographical names	35—46
Appendix V—Flora and Fauna with Notes on Flora	47—67
Addenda and Corrigenda in the Appendices	69—70
Verse Index	1—27

THE BOARD OF TRUSTEES

OF

THE ALL-INDIA KASHI TRUST

- 1 His Highness Maharaja Dr Vibhuti Narain Singh, M A , D Litt. ,
Fort Ramnagar, Varanasi —(Chairman)

Trustees nominated by the Govt of India —

- 2 Shri Raghunath Singh M A LL B Varanasi.

Trustees nominated by the Govt of Uttar Pradesh —

3. Dr Sampurnanand, D.LITT , Varanasi , Ex-Governor, Rajasthan
4. Pt Kamalapati Tripathi, President, U P.C C

Trustees nominated by His Highness the Maharaja of Banaras —

- 5 Dr Suniti Kumar Chatterji, M A., D Litt (London), F A S B., Professor Emeritus of
Comparative Philology in the University of Calcutta, National Professor of India in
Humanities
- 6 Maharaj Kumar Dr Raghuraj Singh M.A., LL B , D Litt , Raghuraj Nivas, Sitamau
(Malwa)
- 7 Pt Giridhari Lal Mehta Varanasi, Managing Director Jardine Henderson Ltd ,
the Sonmuri Stream Navigation Ltd, Trustee Vallabhram Saligram Trust, Calcutta

MEMBERS OF THE PURANA COMMITTEE-

- 1 His Highness Maharaja Dr Vibhuti Narain Singh, M A , D Litt —(Chairman)
- 2 Padma Bhusan Panditarya Sri Rajesvara Sastri Dravida, Principal, Sangi Veda
Vidyapeeth Varanasi
- 3 Padma Bhusan Dr V Raghavan, M A. Ph D (Professor and Head of Sanskrit
Deptt , Madras University
- 4 Dr Gouri Nath Sastri Vice-Chancellor, Varanaseya Sanskrit University, Varanasi.
- 5 Dr R K Sharma Asstt Educational Adviser (Sanskrit), Ministry of Education,
Govt of India New Delhi.
- 6 Dr L Sternbach LL D Hony Professor of Dharmasāstra and Senior Social
Affairs Officer, U.N New York
- 7 Prof Anand Swarup Gupta M A , Sastri Asstt Director, Purana Deptt , Kashuraj
Trust.

FOREWORD

August 15, 1947 heralded the Independence of India after a long spell of foreign domination, perhaps the longest in the history of any country. India came back to Indians with numerous indelible scars as mementos of foreign rule and fresh and bleeding wounds of the partition.

It was now the turn of the Ruling Princes of India, who ruled over 48% of the total area of the Indian territory to make their contribution of sacrifice to the building up of a Democratic State of Unified India.

The Princes responded to the call of the late Sardar Vallabhbhai Patel and ungrudgingly agreed to the integration of their States in the greater interest of the motherland. They had been ruling over their people for ages, some of them tracing their origin to hoary antiquity. The Princes who had defended their people at the time of invasion, led them at the time of war and nursed them with paternal care, now stepped aside to give them an opportunity to manage their own affairs, and agreed to work shoulder to shoulder with them in their task of nation-building. The integration of 576 States was completed in two and a half years which would have otherwise taken decades to accomplish.

The Princes now busied themselves in different walks of national life and changed their sphere of activity in conformity with the time. I for myself took up the work of reorienting the Sanskrit learning and Sanskritic culture in loyal adherence to the long established tradition of my House.

The Government of India helped me in setting up the All-India Kashiraj Trust with the specific object of promoting Sanskrit learning and reorienting the Sanskritic culture. I am grateful to the Late Sardar, the then Home Minister and Sri K. L. Munshi, the Law Minister, for their kind help and guidance.

I started with the study of the Purāṇas because in the field of Sanskrit literature the Purāṇas occupy a unique place both by their bulk extending over four hundred thousand verses and by the richness and variety of their contents. They provide an unrivalled documentation of the religious and social history of India covering a myriad facets of the evolving cultural movements of thought and action from the earliest times to the late medieval period. They have acquired the status of National Literature, incorporating materials accumulated in different times and places, but casting them in a surprisingly unified mould of metaphysical, religious and social idealism. They are equally rich in theology and ritual, in the description of the social classes, the beliefs of the people, their religious practices and round of daily duties. They also offer detailed documentation of the geography and topography of the land in the form of the descriptions of its mountains and rivers, countries and people, and above all, the tirthas or the holy places which sanctified the great river-valleys and plains, the hilly tracts and the forest regions of India.

The Purāṇas cast the metaphysical truths in the mould of suitable legends, aiming not at brevity but amplification, caring not so much for succinctness as for clarity and popular comprehension and appeal.

The literature stands in need of extended studies and interpretation by Indological scholars as well as those who are attracted to the ancient religious and metaphysical systems of India. It provides a field for research in the cultural history of India in ancient and mediæval period. The two great Epics of India, Rāmāyana and Mahābhārata, had already attracted the attention of Indological scholars which has resulted in their scientific and critical studies but the great encyclopedian literature of India—the Purāṇas—had remained neglected and uncared for so far.

When the study of the Puranas was taken up it was found that the texts were contaminated with varying interpolations, textual variations and accretions. Some scholars were of opinion that we should employ the vulgate texts for the purpose of study and propogation but we came to the conclusion that at the first instance the text should be carefully edited after the critical examination of the manuscript-material available. Though it is not possible to reconstruct fluid texts like the Puranas literally and restore them to their original form, still we can reach the oldest or at least the sufficiently old form of the text on the basis of available manuscripts. So it was decided to bring out critical editions of all the eighteen Mahāpurāṇas. The project is a long-term one and likely to involve heavy expenditure. Yet we have taken up this venture.

We are extremely grateful to the International Congress of Orientalists for approving our scheme by the following resolution passed by it at its (1) Moscow Session in 1961 —

"This present 25th International Congress of Orientalists expresses gratification at the starting of critical editions of the Purāṇas by the Kashiraj Trust of Varanasi and the lines of the Mahābhārata by the Bhandarkar Oriental Research Institute of Poona and the Rāmāyana by the M S University of Baroda, and hopes that international co-operation will be forthcoming for the efficient execution of this important work", and again by re-affirming it in its (2) Delhi Session in 1964 by passing the resolution —

"This XXVI Session of the International Congress of Orientalists welcomes the undertaking by the All-India Kashiraj Trust at Banaras of the Purāṇa Project for the critical edition of all the Purāṇas and critical studies related to the Purāṇas in all aspects and recommends that persons and institutions interested in Oriental Research lend their support and co-operation in the undertaking."

The Trust has brought out the Critical Edition of the Vāmana-Purāṇa which was presented in the XXVII Session of the International Congress of the Orientalists held in Michigan (U S A.) in August, 1967, which has passed the following Resolution —

"This Congress commends to the Government of India at the Centre and in the States as well as to all the scholars interested in Indian Studies the very useful work being done by the Kashiraj Trust under the able guidance of His Highness the Maharaja of Banaras in bringing out critical editions of the Purāṇas. Of this series the Vāmana-

Purāṇa ably edited by Sri Anand Swarup Gupta is being presented today by the Trustee Dr Suniti Kumar Chatterjee, which has been specially brought by Dr Rai Govind Chandra, a Member of the Trust, from Varanasi "

We hope scholars will kindly give their valuable suggestions so that we may be able to adopt them in subsequent publications. With this publication we hope a new interest would be created in the study of the Purāṇas

The translations of the present constituted text in Hindi and English have also been now published separately, along with the Sanskrit text and several Appendices

We express our gratitude to the Government of India and the Government of the Uttar Pradesh and Government of Mysore for their financial assistance which has been a great encouragement and help to us

FORT RAMNAGAR
October 1, 1968

VIBHUTI NARAIN SINGH
Maharaja Banaras

ACKNOWLEDGEMENT And APPRECIATION

It is a matter of great satisfaction to us that by grace of Lord Vishwanath it has been possible to publish the reconstituted text of Śrī Vamana Purāṇa with critical apparatus, and also its Hindi and English translations along with the text within the scheduled time. We reverently bow down to Him.

A detailed introduction dealing with the different aspects of the Vāmana Purāṇa has been included in these volumes which we hope will be of assistance to the Research scholars.

The All-India Kashiraj Trust has taken up the Herculean task of bringing out the critical editions and translations of the 18 Mahapurāṇas which consist of about four hundred thousand verses.

The importance of this work has been recognised in three successive sessions of the International Congress of the Orientalists and it has encouraged us to work with more zeal and ardour.

We are grateful to the Government of India, under whose patronage the Trust was created, for the kind help to finance this project.

The work of critical editions of ancient Sanskrit texts was pioneered by the Bhandarkar Oriental Research Institute, Poona. Since then much progress has been made in this direction and critical editions of other texts are being prepared by other Institutions also. The Puranas had not attracted the serious notice of the scholars though valuable treasure of our culture and history is embodied in them. If we get the help and encouragement from the Government, sister Institutions and individual scholars, as we have already received, we shall be able to bring out similar editions of other Puranas also in a shorter time.

We had sent our scholars to the Bhandarkar Oriental Research Institute, Poona to study the methods of critical edition followed there and we are grateful to Dr R N Dandekar and Dr P L Vaidya for their valuable help and suggestions.

Padmabhushan Panditaji Rajeswar Shastri Dravid of Varanasi, Dr Surendra Nath Shastri Ex Vice-Chancellor, Varanaseya Sanskrit University, Dr R K, Sharma, Advisor, Sanskrit Board, Government of India, Ministry of Education, Dr Siddheswar Bhattacharya, Head of the Department of Sanskrit and Pali Benares Hindu University Pt Vishwanath Shastri Datar, and pt Hari Ram Shukla of the Saṅga Veda Vidyalaya have very kindly helped us with their valuable suggestions.

We mention with due reverence late Dr Vasudeva Saran Agarwala who originally took up this work but could not continue due to his ill health. We are also indebted to Dr V. Raghavan, Professor of Sanskrit, Madras University, who could make time from his busy activities to give us valuable suggestions.

The following Libraries and Institutions have very kindly helped us by allowing us special concession in lending their valuable MSS. We acknowledge this help with grateful thanks —

1. Sri Sringeri Mutt Library, Mysore
2. Sri Raghunath Library, Jammu
3. India office Library London
4. British Museum, London
5. Bodleian Library, Oxford

- 1 6 Pennsylvania University Library, U S A
- 7 Bhandarkar Oriental Research Institute, Poona
- 8 Bharatiya Itihasa Samsodhak Mandala, Poona
- 9 Asiatic Society, Calcutta
- 10 Bangiya Sahitya Parishad Calcutta
- 11 Government Oriental Manuscripts Library, Madras
- 12 Adyar Library Madras
- 13 Benares Hindu University Library, Varanasi
- 14 Varānaseya Sanskrit University Library, Varanasi
- 15 Saraswati Bhandar Library, Ramnagar

We record our respects to His Holiness Jagadguru Sri Shankaracharya of Sringeri Peetha for having been graciously pleased to permit the loan of the Vamana Purāṇa MS as a special favour Our thanks are due to His Highness Dr Karan Singh for his special consideration in making available the only annotated MS of Vamana Purāṇa from Sri Raghunath Library

The Volumes were edited by Sri Anand Swarup Gupta, M A, Shastrī Asstt Director of our Purāṇa Department Dr Ganga Sagar Rai, M A, Ph D Research Assistant of the Purāṇa Department was incharge of printing of these volumes It is a pleasure to acknowledge their sincere and untiring work in bringing out these three volumes The entire staff of our Purana Department have contributed their fullest co-operation in completing the work We mention amongst others, Pt Anant Misra, Pt Hiranmani Misra, Pt Ramchandra Pandey, Pt Ramayana Dwivedi, Pt Janardan Pandey, Pt Madhavacharya, Sri Vijaya Shankar Chowdhuri, Sri Suresh Prasad Gupta, Pt Anant Prasad Tripathi, Sri Rabi Shankar Upadhyaya, Pt Thakur Prasad Dwivedi and Pt Kamadeva Jha, and late Sri Ranganath Pandey and record our appreciation

The Hindi Translation of the text was entrusted to Pt Gopal Chandra Vedanta Shastri and Chowdhury Sri Narayana Singh and was finally revised by Dr Ganga Sagar Rai.

The English Translation of the text was entrusted to Sri Satyansu Mohan Mukhopadhyaya retired professor, Benares Hindu University but he could not complete the work on account of his ill health and some portions have been kindly translated by Sri Abi Bhushan Bhattacharya M A Sahityacharya, Ex Principal Anglo Bengali College, Varanasi Dr. Siddheswar Bhattacharya and his colleagues Dr N C Nath and Dr Virendra Kumar Verma of Sanskrit Department Benares Hindu University have also kindly helped in translating the text in English

We acknowledge with great pleasure the co-operation of the Tara Printing Works in bringing out the Volumes which are being released heretoday Messrs Tara Printing Works had kindly commissioned its entire Press for months for our work only and but for their help it would not have been possible to print the work in time. We are grateful to its Manager Sri Rama Shankar Pandya who not only printed the book but also took personal interest in it

In the end we again pay our homage to Lord Sri Vishwanath for His Grace and humbly bow down to Him

Fort Ramnagar,
Varanasi

Dated 18th October, 1969

Ramesh Chandra De
General Secretary
All India Kashiraj Trust,

INTRODUCTION

I

PURĀṆA—GENERAL

Although the Veda has been regarded as the primary source of *dharma*¹, yet the religion of the Hindu society has been predominantly Purāṇic. The Purāṇas, therefore, occupy a very important place in the ancient literature of India. Moreover, while the study of the Veda was reserved for the highly educated section of the upper classes, called *dvijas*, and was, therefore, not accessible to the lower strata of the society,² the Purāṇa was meant both for the upper classes as well as for the masses in general³, and it became a valuable and important medium for educating the masses. In course of time the Purāṇa was elevated to the position of the Veda and was called the fifth Veda⁴. The Purāṇa was even sometimes regarded as superior to the Veda⁵.

As the Purāṇas have been the main source of inspiration for the religious thoughts and socio-cultural activities of the Hindus, they are indispensable for studying the religious and cultural history of India. And by reason of their genealogies they have also been an important source for constructing the political history of ancient India.

The Purāṇas are also regarded as essential for the amplification (*upa br̥h̥hana*) or elaborate explanation of the Vedas,⁶ their study is, therefore, also necessary for the proper understanding of the Vedas which constitute the most ancient and sacred literature of India.

Purāṇa and Itihāsa

Purāṇa and Itihāsa have been the allied subjects since the early Vedic times. They have been regarded as supplementary to each other. These terms ('*Purāṇa*' and '*Itihāsa*') have been used sometimes in separate senses and sometimes in an identical sense. According to Śrīmkara, "Itihāsa was such stories in the Brāhmanas as of Urvaśī and Purūravas, and Purāṇa meant such cosmological descriptions as 'in the beginning

1. cf. "वेदोऽखिलो धर्ममूलः" (M Smr 26, Mt-P 52,7)
2. cf. "ब्रह्मविद्वज्जन्तुर्न नरो न द्युतिगोचरः" (Bhg P I, 4 25)
3. Purāṇas have often the *Phalafruits* in the end, such as "विदो वेदनिर्दिष्टाश्च सन्तियो जगते महीम् । विदो धनसमुद्रं स्वात् पुत्रो द्युत्येत बन्धनात् ॥" (Nār P II, 82 39-40), which indicate that all the four classes of the Hindu society are entitled to read and study the Purāṇas.
4. cf. इतिहासपुराणानि पञ्चमं वेदमोक्षरः । सर्वेभ्य एव वक्ष्येभ्यः सुखे सर्वार्थान् ॥ (Bhg P, II, 12 39)
'पुराणं पञ्चमो वेद इति ब्रह्मपुराणनम् । यो न वेद पुराणं हि न न वेदान् किञ्चन ॥' (Sk P, Revā kb)
5. cf. "वेदार्थोपनिषं कथे पुराणार्थं वचनने । वेदा प्रसिद्धिस्तु सर्वं पुराणे नात्र संशयः ॥" (Nār. P. II. 24 17)
6. cf. इतिहासपुराणयोर्वेदः समुपगृह्यते । विवेकसम्पुत्तव्यं वेदो नामयं प्रहृष्यति ॥

it (the universe) was non-existent' ("इतिहास इति सर्वधीपुरुषवसो सवादेति । पुराणम् असद्वदमय आसीद् इत्यादि" (Śaṅkara Bhāṣya on Br Up II 4 10) According to Sāyana (Sāyana Bhāṣya on Śat. Br. XIII 4 3), however, 'Itihāsa' means such cosmological myths as 'in the beginning there was nothing but water' and 'Purāṇa' means stories such as that of Purūṣavas and Urvaśī. These two definitions of 'Itihāsa' and 'Purāṇa' as given by such eminent authorities as Śaṅkara and Sāyana lead us to conclude that both these terms came to be regarded as interchangeable though sometimes they also connoted separate senses.

The word *Purāṇa* as an adjective means 'ancient, old'. Its earliest use as a noun in the sense of 'ancient lore or old narrative' (or works containing ancient lores or old narratives) is found in the Atharva veda and the Brāhmana.⁷ The word '*Itihāsa*' means 'a story of fact or traditional history' (*Itihāsa* = 'thus really it was'). Yaska clearly uses the word '*Itihāsa*' in this sense,⁸ and later on we find this word used in this sense in the Purāṇas also.⁹ It seems, however, that the word '*Purāṇa*' once connoted both the senses, and any old story or ancient lore whether allegorical mythical or factual was termed as '*Purāṇa*'. This use of the word '*Purāṇa*' we first find in the Atharva-Veda and later on in the Purāṇas also.¹⁰

As mentioned above, the word '*Purāṇa*' alone is also found used in the sense of both '*Purāṇa*' (an old myth) and '*Itihāsa*' (a factual story as distinguished from an allegorical or mythical one) in the old Vedic literature; hence the word '*Purāṇa*' was a wider term and included both '*Purāṇa*' and '*Itihāsa*'. The Yājñavalkya Smṛti mentions only '*Purāṇa*' (and not '*Itihāsa*' or '*Itihāsa Purāṇa*') as one of the fourteen sthānas (sources) of dharma¹¹ but the Mahābhārata calls itself both an '*Itihāsa*' and a '*Dharmaśāstra*',¹² hence Yājñavalkya here seems to include '*Itihāsa*' also in '*Purāṇa*'. Similarly the Viṣṇu Purāṇa includes only '*Purāṇa*' (meaning thereby both '*Purāṇa*' and '*Itihāsa*') among the fourteen (or eighteen) Vidyās.¹³ Kauṭilya, however, includes '*Purāṇa*' in '*Itihāsa*'—पुराणमिति—वृत्तमास्यामिकोशहरणं धर्मशास्त्रमर्थात् वेत्ति इतिहासः (15).

Thus, here also we find that '*Purāṇa*' and '*Itihāsa*' were, in fact, interchangeable

- 7 cf. 'ऋच सायानि ध्यासि पुराणं यदुपा सह । उच्छिष्टाभक्षिरे सर्वं दिवि देवा निविद ॥' (AV XI 7.24)
"अथ नवमं ब्रह्म कानुपादिनां पुराणं वेदं नाथमिति किञ्चित्पुराणवाचनात् ॥" Śat. Br. XIII 4 3 35, etc.
- 8 cf. 'निगमस्तु इति ह एवम् आस्तात् इति य उच्यते स इतिहासः ॥' (Durgā's Comm on Nir. 2 3 1)
9. 'तत्र इतिहासमाचारे-देवार्चिष्ठाद्विणेन दाम्बनुष कोरव्यो घातरो बभूवुः ॥' (Nir. 2 3 1), also cf. 2 7 2)
10. cf. 'अत्रायुवाहुरन्तीमितिहासं पुरातनम् ॥' (Matsya P. 176, etc.)
11. cf. AV XI 7.24 quoted in fn 7 above, and Matsya-P. 53 5,—
'महानि वपुरो वेत्ता पुराणं न्यायवितरतम् । योगाहा धर्मशास्त्रं च त्रेविंशत्यमया इत्यम् ॥' ; etc.
12. "पुराणत्वाययोगाहायमहाभक्तमिषता । वेत्ता स्थानानि विधानां धर्मस्य च वपुरेव ॥" (Y. Smr. 1 3),
Also cf. Matsya P. 53 5 quoted in fn 11 above.
13. cf. 'अथो नापेतिहासोऽयं धर्मोऽस्यो विजिगीषुषा ॥'
धर्मशास्त्रमिदं पुण्यं धर्मशास्त्रमिदं परम्
योगशास्त्रमिदं मोक्षं आतेनापिदुःखना ॥' (Mbh., cr. ed. I. 56 19-21)

terms So 'Purāṇa' and 'Itihāsa' which were once treated as separate subjects became in course of time identical Akhyānas became essential ingredients of both the Itihāsa and the Purāṇa," with the result that 'Itihāsa' and 'Purāṇa' both came to be similarly defined, e.g. —

Itihāsa 'इतिहासं पुरावृत्तम्' (Amarakośa 1. 5 ■)

Purāṇa—'पुराणं पुरावृत्तम्' (Nīlakaṇṭha on MBh 1.5 1.)

As Purāṇas tended to become encyclopaedic works and, hence, began to include all subjects of human interest, Itihāsa also was included in 'Purāṇa'. The great Itihāsa, Mahābhārata, which is composed in Purāṇic style, calls itself a 'Purāṇa' and at least a portion of the Rāmāyana also regards itself as 'Purāṇa' and "the later books and sections of the Rāmāyana partake of the character of Purāṇa"¹⁷

The vast Purāṇa literature, thus, includes the Purāṇas proper (the eighteen Mahapurāṇas plus the eighteen or more than eighteen Upapurāṇas) and the two Itihāsa, the Rāmāyana and the Mahābhārata (particularly the latter), as seems to be suggested by the Matsya P (58 71)—'एव संपादा यत्ते नरा मयै प्रकीर्तिता । पुराणस्य कस्यच पुराणानि विदुर्मुखा ॥'

The Extant Purāṇas

In order to retain their authoritativeness and usefulness for the Hindu society the Purāṇas had to keep pace with the vicissitudes through which the Hindu society had to pass owing to the varying political, religious and social conditions of India. Hence, with the changes of the society the Purāṇas also underwent occasional revisions and redactions, but still they preserved in them traditions coming from the very early times, and possibly even from the pre Vedic times,¹⁸ these traditions must have formed part of the original Purāṇas and so the extant Purāṇas may be said to be more or less the revised editions of the original or the ancient Purāṇas. None of the extant Purāṇas, barring some of their interpolated portions, however, belongs to a date later than the eleventh century A.D., for, Alberuni (about 1030 A.D.) in his two lists, refers to the names of the eighteen Purāṇas, and even some of the Upa-purāṇas¹⁹. The earlier Purāṇas

14 cf Vignu P, III 6 28

15. cf 'इदं सप्तदशं तु लोकानां पुण्यकर्मणां । उपास्यानि सह संपादा भारतपुराणम् ॥
(Mbh, I. 1. 101-102), and

"मास्यानःचोपास्यानैर्गंधामि कल्पयन्ति । पुराणरहितं बळे पुराणार्थविचार ॥"

(Viṣ-P III 6 15, Vāyu 60 21, etc) f

16 cf Mbh, CP edn 1 1 17 ('ऋषयेन प्रत्योक्तं पुराणं परमविष्णु ॥ etc), and also Winternitz, *History of Indian Literature*, Vol I, pp 5 18 ff

17 cf Winternitz *op cit*, p, 518

18 cf "पुराणं सर्वशास्त्राणां प्रथमं ब्रह्मणा स्मृतम् । अनन्तरं च ब्रह्मणो देवास्तस्य विनिस्तुता ॥
(Vāyu-P 1 60, also Mt. 53 3)

19 See Alberuni's *India*, translated by E.C. Sachau, Vol I, pp 131—

"The Purāṇas are of human origin, composed by the so-called Rishis. In the following I give a list of their names as I have heard them and committed them to writing from dictation. —

among these must have come into existence even before the 7th century A D, for in their dynastic lists no mention is made of any later dynasty or ruler than the Guptas. Then, as Winternitz suggests, 'the earlier Purāṇas had even come into being with, to all intents and purpose, their present form, as early as in the first centuries of the Christian era, for there is the striking resemblance between the Buddhist Mahāyāna texts of the first centuries A D and the Purāṇas. The Laṅkāvatāra not only calls itself a 'Purāṇa', but really has much in common with the Purāṇas. Texts like Saddharma-puṇḍarīka Kāraṇḍī-vyūha and even some passages of the Mahāvastu remind us of the sectarian Purāṇas' "

TRANSLATION OF THE PURANAS

Origin and Development of the Tradition of Epic and Purāṇic Translations

As already mentioned the vast Purāṇic literature includes not only the eighteen Mahāpurāṇas and the eighteen (or more) Upa-purāṇas, but even the two great national Epics of India, the Rāmāyaṇa and the Mahābhārata, which fact shows the enormous popularity and the high esteem enjoyed by the Purāṇa-literature. On account of this great popularity of the Purāṇas and Itihāsas (Epics) there were made many good Sanskrit-commentaries on some of the Purāṇas as well as on the Rāmāyaṇa and the Mahābhārata. Besides, there are several old prose and poetical adaptations and epitomes of the Purāṇas and of the two Epics, made in India and also in the South East Asian countries.

It is on account of the popularity and reputation, and also on account of the importance of their study, both for the religious and the academic purposes, that the two Epics and several of the more popular Purāṇas have been translated in many of the Indian and foreign languages. Besides the free and the literal translations of the whole text of the Epics and the Purāṇas, several of their episodes and didactic and philosophical sections have also been separately translated into Indian and European languages. As a general rule, the more popular and reputed a text has been, the more frequently and extensively it has been translated.

(a) Tradition of Purāṇic translations and adaptations in India

As the Purāṇas, including the two great national Epics, have been in India the media of mass education through their recitations on the religious, social and cultural

- 1 Ādi Purāṇa, 2 Matsya Purāṇa, 3 Kūrma Purāṇa, 4 Varāha Purāṇa,
- 5 Nara-siṃha-Purāṇa, 6 Vāmana Purāṇa, 7 Vāyu Purāṇa, 8 Nārada Purāṇa,
- 9 Skanda Purāṇa, 10. Āhīya Purāṇa; 11 Soma Purāṇa; 12 Samba Purāṇa,
- 13 Brahmāṇḍa Purāṇa, 14 Mārkaṇḍeya-Purāṇa, 15 Tarkṣya Purāṇa
- 16 Viṣṇu-Purāṇa, 17 Brahma Purāṇa, 18 Bhaviṣya Purāṇa.

"Another some what different list of the Purāṇas has been read to me from the Viṣṇu Purāṇa —

- 1 Brahma, 2 Padma; 3 Viṣṇu, 4 Śiva, 5. Bhāgavata, 6 Nārada,
- 7 Mārkaṇḍeya, 8 Agni, 9 Bhaviṣya, 10 Brahma Vairata (the win),
- 11 Līṅga, 12 Varāha; 13 Skanda, 14 Vāmana, 15 Kūrma, 16. Matsya,
17. Garuḍa; 18 Brahmāṇḍa."

functions, a desire on the part of the Purāṇic scholars to translate them into the various regional languages of India for propagating the Purāṇic teachings among the masses on a wider scale was quite natural and the tradition of the translations of the Purāṇas and Epics in India owes its origin mainly to this desire. The Sanskrit commentaries on the Epics and the Purāṇas could be utilised only by the learned persons, the masses needed some easier literature on the Purāṇas and that too in their own languages.

Translations in Regional Languages

So a large number of translations, adaptations and epitomes of the Purāṇas and of their important episodes, didactical portions and chapters on *māhātmyas* and *vratas* were made in almost all the regional languages of India, both of the North and of the South, a continuous tradition thereof flooded the country with these regional translations and adaptations and the tradition thus developed is still continuing. The number of these regional translations and adaptations of the Purāṇas is so large that it is not possible to give their accounts in this limited space, but it is proposed to publish these accounts in the form of articles in the 'Purāṇa' Bulletin of the Kashiraj Trust, articles on the 'Tamil Versions of the Purāṇas' (*Purāṇa*, II, 1960, pp 225-242), 'Telugu Versions of the Purāṇas' (*Purāṇa*, IV 2, July 1962, pp 387-407), and the 'Kannada versions of the Purāṇas' (*Purāṇa*, VI 1, January 1964, pp 147-193) have already been published.

Besides the translations and adaptations in the regional languages of India—such as Hindi, Bengali, Oriya, Gujarati, Marathi, Telugu, Tamil, Malayalam, Kannada etc.—Persian translations of the two Epics and some of the Purāṇas were also made in India during the reign of Akbar and also in later times. The important Persian translations and adaptations are as follows—

Persian Translations

Ramāyana—A Persian translation of the Rāmayaṇa was made by Faizi²¹. Another Persian translation of the Rāmāyana was made at Banaras about the close of the eighteenth century A D by Gosvāmī Anandaghana under the order of Mr Jonathan Duncan, the then English resident of Banaras (1787-1795) in the court of Raja Mahip Narain Singh²². A MS of the Persian translation of the Rāmāyana, XVIII century, is deposited in the British Museum, London, (OR 5067), (as informed to the All India Kashiraj Trust by the Department of Oriental Printed Books and MSS of the British Museum in their letter of 10th January, 1963).

Mahābhārata—The Persian translation of the Mahābhārata was made by a group of several scholars under the patronage and order of the great Moghal Emperor, Akbar. A MS of the *Razm Nāmā* (an illustrated Persian translation of the Epic made at Akbar's court) is deposited in the British Museum (OR 12076). Another Persian version of the Mbh, XVIII century, is also available in the Manuscripts-Department of the British Museum (OR. 5746, Parvans 1-4, OR 5748, Parvans 6-10, OR 5891, Parvans 12-16).

21. See, 'Essays on Sanskrit Literature' by Shadhu Ram, Delhi 1965, p 129.

22-23. Cf. Ramesh Chandra De, 'A Persian Translation of the Matsya Purāṇa' in *Purāṇa* VI 1 (January, 1964) 204-206.

Dr Pasalker in his *'Epic and Puranic Studies'* (p 113) refers to the translations of the Mbh into Arabic and Persian

Harivamśa—A Persian version of the *Harivamśa* dated 1680 A D, is available in the British Museum (OR 5747)

Matsya Purana—The *Matsya Purāna* was also translated into Persian by Gosvāmi Anandaghana at Banaras in 9 Volumes. This translation was commenced in V S 1848 (A D 1792). A MS. of this translation is deposited in the Italian Institute of Rome, and a microfilm copy of Volume I was procured by the All India Kashiraj Trust a few years ago. It is a free translation of the Sanskrit text of the *Purāna*, and some details from the other *Puranas* have also been inserted into it²⁴

Bhāgavata Purana—I remember to have seen a few manuscripts of the Persian translation of the *Bhāgavata Purana* (and the *Harivamśa*?) in the Aligarh Muslim University on the occasion of the Aligarh Session of the All India Oriental Conference in 1966

(b) Epic and Puranic Translations or Adaptations in other Asian Countries

The two Hindu religions Śaivism and Vaiṣṇavism—with Sanskrit travelled beyond the boundaries of India into Tibet, China, Japan, Indo China and Indonesia, where Sanskrit is still used in the performance of Śaiva and Vaiṣṇava rituals, e g in the island of Bali during *Sūrya sevana* and *Siva-rātri* the language used in rituals is Sanskrit²⁵. The two Epics, the *Rāmāyana* and the *Mahābhārata* and some of the *Puranas*, especially the *Brahmānda Purāna*, became popular in these countries. A *Brahmānda Purāna* is the only sacred work of Śiva worshippers on the island of Bali²⁶. A great number of Old Javanese adaptations of some original Sanskrit texts were preserved in that last refuge of Hindu civilization in the Indian Archipelago. R. Friedrich first drew the attention of the scholarly world to the *Old Javanese Brahmānda-Purāna* in 1847. The Dutch scholar Dr H N van der Tuuk collected many manuscripts of this *Purāna* which were after his death in 1894, sent to the Netherlands. This *Old Javanese Brahmānda Purāna* was edited and translated into Dutch by Dr J. Gonda, (Utrecht, Netherlands). The *Javanese Brahmānda Purāna* is an abridged prose translation of the original Sanskrit work or a translation of an abridged form of the original Sanskrit work. What is especially interesting is that many śloka, double or single pādas, were literally borrowed and interspersed in the Javanese Text. Most of them are followed by a literal translation or by an interpretation of the words and phrases which they contain²⁷.

Various versions and adaptations of the *Rāmāyana* and its legends also were available in Tibet, China, Indochina and Indonesia.

The *Old-Javanese Rāmāyana, Kalāraṇ* was in the opinion of M Ghosh (JGIS,

24 cf C Hooykaas *Hinduism of Bali*, *'Adyar Library Bulletin'*, Vols 31-32 1967-68 p 275

25 Mentioned by R Friedrich, *JRAS*, 1876 p. 171, cf Winternitz, *op cit*, p. 578, fn 2

26 cf J Gonda *'The old Javanese Brahmānda Purāna'*, *'Purāna'* II (July 1960) 252-267

III 1), partially a translation and partially an adaptation of the Bhāṭṭikavya. But attention may be drawn to the influence of the Ramayana not only in Java and Bali but also in Comhodia, Laos, Siam and other parts of Indo-China and China proper.”

Dr. Sukthankar in his Prolegomena to the *Adi-Parvan* gives details of the Old-Javanese adaptation of the *Mahābhārata* ‘The chief value of the Javanese adaptation for us lies in the fact that through out the Old-Javanese text are scattered Sanskrit quotations, which appear to have served as land marks for writers or heavers or readers”

(c) European Translations of the Purāṇas”

The immediate influence which the literature of India has exercised over the European literature is worth studying. The narrative literature of Europe is mostly dependent on the Indian fable literature. Western thinking, specially the German literature and philosophy, since the beginning of the 19th century has been greatly influenced by Indian ideas. Helmuth von Glasenapp, an eminent German Indologist and Professor of Indology and History of Religions at the University of Tuebingen, who lectured at many Indian Universities, rightly remarks that “the Indian concept of the ephemeral nature of all religions and philosophic systems could serve as a model to Western thinking as well”

The influence of Indian literature over European thoughts could be traced even to the Middle Ages. Some of the ancient Indian work passed to Europe through the Arabic and Persian translations. For example, the *Pancatantra* was translated into Pehlevi in 6th Century A. D., which (the Pehlevi translation) was again translated into Syriac (A. D. 570) and Arabic (C. A. D. 750). Then through the numerous versions derived from the Arabic translation, it became known all over Europe. Isolated travellers and missionaries also made themselves acquainted with works of Indian literature. Thus in the year 1651 a Dutchman, Abraham Roger, published some of the proverbs of Bhartṛhari which had been translated for him into Portuguese by a Brāhmana. The *Upniṣads* were first translated into Persian by Dārā Shakob, and from the Persian they were translated into Latin at the beginning of the 18th century by the French scholar, Anquetil du Perron under the title of ‘*Oupneḥ*’ *hai*’. That Perso-Latin translation of the *Upniṣads*, absolutely imperfect though it was, was declared by the great German philosopher Schopenhauer as ‘the production of the highest human wisdom’.

27 cf A. D. Posalker—*Studies in Epics and Purāṇas of India* Bombay 1955, p. 185

28 Sukthankar *Memorial Edition*, Vol I, pp. 36 f.

29 For preparing this section the following portions of Winternitz’s ‘*History of Indian Literature*’, Vol I have been mainly consulted and utilised —

Introduction, Vedic Literature (pp. 52-170), Section II—Epics and Purāṇas (pp. 311-578)

Wilfried Noelle’s *Helmuth von Glasenapp—Interpreter of Indian Thought*, Max Muller Bhavan Publication, New Delhi, 1964 has also been consulted. Other works, articles and letters which have helped have been referred to below in footnotes

30. Wilfried Noelle, *Helmuth von Glasenapp*, p. 9

and it made him and the other German philosophers enthusiastic for Indian philosophy. Anquetil du Perron, too, was among those who were inspired by the Upaniṣads, and was himself a kind of Indian ascetic³¹

By the translation of the Arabic and Syriac versions of the *Pancatantra* into various European languages in the Middle Ages, by the publication of the Portuguese translation of the proverbs of Bhartṛhari, by the Latin translation of the Persian version of the *Upamads* and by the English translations of some important Sanskrit works made in India, viz the English translation of the *Bhagavad Gita* by Charles Wilkins in 1785 (the first direct translation from Sanskrit into a European language), the English translation of the *Hitopadeśa* also by Ch Wilkins in 1787, the English translation of the *Sakuntala* by William Jones in 1787 (which was translated into German by George Forster in 1791) the English translation of the *Manu Smṛti* also by William Jones, Calcutta 1794, under the title of the 'Institute of Hindu Law' (a German translation of which appeared in 1787), and also the English translation of the Indian Law digest '*Vivādārṇava setu*' in about 1776 by Nathaniel Brassey Halhed from its Persian translation³² the European scholars were attracted to explore the vast literature of ancient India. They began to try to understand and appreciate the Indian mind which 'since the earliest times had a particular predilection for detailed analysis and for the pedantic scientific treatment of all possible subjects' (Winternitz, *HIL* I p 4) Some of them even began to realise that if they wished to learn to understand the beginnings of their own culture if they wished 'to understand the oldest Indo-European culture' they 'must go to India where the oldest literature of an Indo-European people is preserved' (Winternitz, *op cit* p 6)

Fra Paolino, an Austrian Carmelite, worked at the earliest opening up of Indian literature. He lived in Malabar from 1776 till 1789. He wrote two Sanskrit Grammars, and his '*Systema Brahmanicum*' showed a great knowledge of India and the Brahmanical literature. Mention may also be made of a Greek scholar, Galanos by name, who came to India in the later half of the nineteenth century and lived at Banaras for forty years, learned Sanskrit and translated several Sanskrit works,

31 cf Winternitz, *op cit*, p 19 20, and fn 3 on p 19. It may be mentioned here, that though this Perso-Latin Translation of the Upaniṣads was quite defective, a correct English Translation of a considerable number of Upaniṣads was made in India by Rammohan Roy in 1816-1819 with the purpose of proving to the Christian theologians and missionaries that the best of that which they taught was already contained in the Upaniṣads (cf Winternitz, *op cit*, p 20)

32 Warren Hastings, the Governor General of Bengal, had a work compiled by a number of the Pundits versed in the law under the title of '*Vivādārṇava-setu*.' But no one could be found who was capable of translating it directly from Sanskrit into English. It, therefore, had to be translated from Sanskrit into Persian, from which it was translated into English by N B Halhed (cf Winternitz, *op cit*, p. 10)

including the *Dev-māhātmya*, into Greek, and died also at Banaras³³

Sanskrit was first introduced into Europe by an Englishman, Alexander Hamilton, who, like William Jones and Colebrooke, learnt Sanskrit in India and returned to Europe via France in 1802, but owing to the outbreak of hostilities between France and England he had to stay at Paris during this period, where the German scholar Friedrich Schlegel had also just come to stay till 1807. F. Schlegel made acquaintance with Hamilton, learnt Sanskrit from him and became the founder of Indian Philology in Germany. His book on Indian Philology which appeared in 1809 contained also translations in German from the Rāmāyaṇa, from the Manu-smṛti, from the Bhagavad-gītā and from the Śakuntalā episode of the Mahābhārata. The enthusiasm for learning Sanskrit and studying Sanskrit works was now awakened in Europe and Sanskrit works began to be studied, edited and translated from the original Sanskrit texts. The chief event in the history of Sanskrit study and research in Europe was, however, the appearance of the '*Sanskrit Wörterbuch*' (Sanskrit Dictionary) in seven volumes in 1852-1875, which was compiled by Otto Bohtlingk and Rudolf Roth, and published in St. Petersburg by the Academy of Arts and Sciences.

But for a long time Sanskrit study in Europe was connected with the Science of Comparative Philology newly founded by the German scholar Franz Bopp by means of his book '*Conjugations system*' published in 1816; and classical Sanskrit literature—the Pañcatantra, the Bhagavad-gītā, the Manusmṛti, the Śakuntalā etc.—almost entirely occupied the attention of the European scholars till the year 1880. The most ancient and sacred literature of India, the Veda, was, however, almost unknown in Europe.

Vedic Studies

The first reliable information on the Veda was given by Henry Thomas Colebrooke in his essay '*On the Veda*' in 1805. The actual philological investigation of the Veda began in 1838 when the first *Aṣṭaka* of the R̥gveda was published in London by Friedrich Roser. But the real foundation of the study of the Veda was laid by the great French Indologist Eugénie Burnouf in the forties of the nineteenth century. His two pupils, Rudolph Roth and F. Max Müller, were the prominent Vedic scholars. Roth originated the study of the Vedas in Germany by his book dealing with the literature and history of the Veda, published in 1846. Max Müller published the complete text of the R̥gveda with the commentary of Sāyana in 1849-1875. Since then a good number of European scholars have devoted themselves to the study of the Veda, and many good translations of the complete texts of the Veda-Samhitās and also Vedic studies and selections of Vedic mantras with their translations have appeared.

The study of the Vedas prepares the ground for the intelligent study of the Purāṇas and vice versa. In the Veda we find "a mythology in the making". The Veda also contains the germs of many Purāṇic legends, and the Purāṇas amplify or elaborate

33 For this information I am indebted to Dr. Siegfried A. Schulz, Professor of German and Comparative Philology in the Catholic University of America, Washington, (Reference his letter of 7 Oct. 1964).

the mythological and cosmological statements of the Veda. Hence a survey of the translations and studies of the Purāṇas in Europe will be incomplete without a survey of the European translations and studies of the Vedas.

Below is given a brief survey of the important translations of the Vedic Samhitās, Vedic studies and translated selections of Vedic hymns :—

R̥gveda —

1 H. H. Wilson published a complete translation of the *R̥gveda*, based entirely on the commentary of Sāyana.

2 H. Grassman, a pupil and follower of R. Roth, published a complete metrical German translation of the *R̥gveda* in two Volumes, quite independently of Sāyana, and solely depending on the resources of the modern sciences of philology and linguistics; Leipzig, 1876-77.

3 Alfred Ludwig taking up an intermediary position made a complete German translation of the *R̥gveda* in six volumes, Prague, 1876-1888. In this translation he thoroughly utilised the explanations of Sāyana without rejecting other aids to interpretation.

4. R. T. H. Griffith translated the *R̥gveda* into English; Benares, 1889-92.

5 The first part of a new and complete translation of the *R̥gveda* by K. F. Geldner was published in Göttingen in 1923.

6. (A) Selections—(1) Selections from the *R̥gveda* translated into English by Max Müller and Oldenberg in SBC, Vols. 32 and 40, (3) into German by A. Hillebrandt; Göttingen, 1913, (4) into English by A. A. Macdonell, 'Hymns from the *R̥gveda*' ('Heritage of India' Series), and (5) into English by E. J. Thomas, 'Vedic Hymns' ('Wisdom of the East' Series), London, 1923.

(B) Studies—R. Pischel and K. F. Geldner in their 'Vedische Studien' (Stuttgart, 1889-1901, 3 vols.) have cleared up many obscure passages of the *R̥gveda*. Oldenberg, M. Bloomfield and A. H. Keith have also made important contributions to the interpretation of the *R̥gveda*.

Yajurveda —

1. The *Taittirīya Samhitā* of the *Kṛṣṇa-Yajurveda* was edited by A. Weber with Sāyana's commentary; Bibl-Ind., 1860-1899; and was translated into English by A. B. Keith, HOS, 18, 19; 1914.

2 The *Vājasaneyi Samhitā* (*Śukla Yajurveda*) was edited by A. Weber with Mahidhara's commentary; Berlin, London, 1853, translated into English by R. T. H. Griffith, Benares, 1899.

Sāmaveda —

1. The *Rāṣṭrayaniya-Samhitā* has been edited and translated by J. Stevenson; London 1893.

2 The *Kaṭhoni Samhitā* has been edited by H. Benfey, Leipzig, 1848.

3 The *Jaiminiya Samhitā* has been edited by W. Cheadle; Breslau, 1907.

Atharva-veda —

- 1 Complete English translation by R. P. H. Griffith, Benaras, 1895 6.
- 2 Another complete English translation of the AV by W. D. Whitney, revised and edited by C. R. Lanman, Cambridge Mass., 1905
- 3 Selections—(1) A Selection of hymns in English translation by M. Bloomfield (SBE Vol 42, 1897); (2) A great number of hymns have been translated into German, by A. Ludwig in the third volume of his *Rgveda*, Prague, 1878, (3) A selection of hymns into German verse by J. Grill, Stuttgart, 1938, (4) German translations of Books I V and XIV by A. Weber (Ind Stud), and also of Book XVIII (SBA 1895, 1896), (5) translation of Book XV by Th. Aufrecht (Ind Stud Vol I); (6) Trans of Book VI 1 50 by C. A. Florenz, Göttingen, 1887. (7) A French translation of Books VII-XIII by V. Otenry, Paris 1890 98, (8) Bloomfield has treated of the AV in detail in the 'Grundriss (II 1 B) V. Henry, Oldenberg and F. Edgerton have also made contributions to the interpretation of the Atharva-veda

Epic and Purāṇic Studies

By the translation, in the European language, of such ancient Sanskrit works as the *Pañcatantra*, *Proverbs of Bhartṛhari*, *Upaniṣads*, *Bhagavad-gītā*, *Manusmṛti*, *Law-Digests*, *Kalidāsa's Śakuntala* and above all, by the editions, studies and translations of the *Vedas* the ground for the introduction and studies of the *Epics* and the *Purāṇas* in Europe was prepared, for the *Epics* (specially the *Mahābhārata*) and the *Purāṇas* also contained similar topics, such as legends, *Smṛti* matter, philosophical and cosmological discussions, genealogical accounts including the famous episode of *Śakuntala*, legal-material, and above all, an amplification of the Vedic mythology and religion.

Europeans were first acquainted with the *Purāṇas* by the French translation of the Tamil version of the *Bhāgavata-Purāṇa* made in 1788 at Paris a German translation from this French translation was also made, which appeared in Zurich in 1791. Later on, translations of the several *Purāṇas* and of the great national *Epics* of India were also made in various European languages which facilitated the further study of the *Epics* and the *Purāṇas* in Europe. This led to the realisation of the importance of the *Epics* and the *Purāṇas* for constructing the cultural, religious and political history of ancient India.

Below is given a brief account of the translations of the two *Epics* and of the *Purāṇas*, and of their several important sections and episodes made in the various European languages³⁴ since the beginning of the 19th century A. D. —

Translations of the Epics and the Purāṇas**Latin Translations**

Nalopakhyaṇa—(*Mahābhārata*, Vana p, 52 79) was published by Franz Bopp with a Latin translation in 1819.

- 34 The accounts of these translations are mostly based on Winternitz *HIL I* where these translations are mentioned under the account of the two *Epics*—*Rāmāyaṇa* and *Mahābhārata*—and the 18 *Purāṇas* (pp 311 578).

We have here arranged the accounts of these translations according to the various European languages into which they were made, so that they may give us an idea of the *Epic* and the *Purāṇic* translations in different European languages.

Bhagavad-gītā:—August Wilhelm von Schlegel published a good edition of the *Bhagavad-gītā* with a Latin translation in 1823.

'*Devī-māhātmya*' of the *Mārkaṇḍeya Purāṇa* (Ch 81-93)—was edited and translated into Latin with annotations by Ludovicus Poley (Ludwig Poley), a German scholar and a student of Franz Bopp, which was published at Berolini (Berlin) in MDCCXXXI (1831 A D.)

Italian Translations

Rāmāyana—translated into Italian by G. Gorresio, Parigi, 1847-58.

Mahābhārata—Some episodes have been translated into Italian by P.E. Pavolini, 1902.

French Translations

Rāmāyana—Translated into French by (1) H. Fauche, Paris, 1854-58, and (2) by A. Roussel, Paris, 1905-1909.

Mahābhārata—Parvans I-X have been translated into French by H. Fauche, Paris 1863.

—*Śikuntalā-upākhyāna*—A French translation by A. Chezy (the first French Sanskrit scholar), Paris, 1830.

—*Nalopākhyāna*—Translated into French by S. Levi, Paris, 1920.

Bhāgavata-Purāṇa—The great French Orientalist Eugene Burnouf, who "had stood by the cradle of Veda study" and was the teacher on such eminent Vedic scholars as R. Roth and F. Max Muller, translated this *Purāṇa* into French, Paris 1840-47.

As already mentioned, a French translation of the Tamil version of the *Bhāgavata-Purāṇa* was published as early as 1788 at Paris.

—A few legends from the *Bhāgavata-Purāṇa* have also been translated into French by A. Roussel, Paris, 1900.

Brahma Purāṇa—Legend of Kaṇḍu (Ch. 178) was translated into French by A. L. Chezy in *JAI*, 1822, pp. ff.

Mārkaṇḍeya Purāṇa—Extracts from the *Devī-Māhātmya* have been rendered into French by Burnouf (*JA* 1824, p. 24ff).

German Translations

Rāmāyana—Book I translated into German by J. Menrad, Muehen, 1897; Book II—a free poetical rendering in German by A. Holtzmann in '*Indische Sagen*.'

—'Story of the Descent of Gaṅgā from Heaven' (I. 58-14) was translated into German by A. W. von Schlegel in '*Indische Bibliothek*' I.

Story of 'the Invention of the Śloka' was translated by F. von Schlegel.

Mahābhārata—

(1) The philosophical texts translated by O. Strauss and Paul Deussen; Leipzig, 1906.

(2) *Śikuntalā-episode* (I. 68-76) translated by B. Hirzel (1833), etc.

(3) '*Yayāti-episode*' (I. 75ff) translated by A. Holtzmann in '*Indische Sagen*'

(4) *Nalopākhyana*' (III 52-79)-(i) Rendered into German verse by Friedrich Ruckert, 1828, (ii) translated by Lobedanz, 1863, (iii) by H. C. Kelner, L. Fritz, 1919,

(5) '*Sarpa-yāna of Janamejaya*' (I 3 13-58)-(i) Free rendering in German verse by A. Holtzmann in '*Indische Sagen*', (ii) literally translated into German prose by W. Porzig, 1924

(6) '*Watsya upākhyāna*' (III 187)-German translations by (i) Franz Bopp, 1829 and (ii) by H. Jacobi, Bonn, 1899

(7) '*Sāvitri-upākhyāna*' (III 293-299)-German renderings by (i) F. Bopp, 1829, (ii) by F. Rückert, 1836 and (iii) by H. C. Kelner, 1895

Bhāgavata Purāna—The French translation of the Tamil version of the *Bhāgavata Purāna* was rendered into German; Zurich, 1791

Friedrich Ruckert used the original *Purāna* translation of 1791 and composed a poetic version, which was published forty-five years after his death. It gave a congenial introduction to the Indian Pantheon and the world of mythical heroes, (Wilfried Noelle)

Brahma Purāna—'*Legend of Kandu*' (Ch. 178) translated into German by A. W. Von Schlegel (*Indische Bibliothek* I, 1823)

Garuda Purāna—A detailed analysis of the contents of the '*Preta-Kalpa*' (*Sārōddhāra*) is given by E. Abegg ('*Der Preta Kalpa des Garuda-Purāna*') Berlin and Leipzig, 1921, Chapters X-XII translated. There is also a good German translation by E. Abegg '*Preta Kalpa*'. etc.

Līṅga Purāna—The legend of the origin of the *Līṅga* cult (Śiva's visit to Devadāru forest, etc. etc.) was translated into German by W. John in '*ZDMG* 64 1915, pp. 89 ff

Markandeya Purāna—'*The legend of Hariscandra*' was translated into German by F. Ruckert in '*ZDMG*' 13, 1854, pp. 163 ff

Viṣṇu Purāna—'*Legend of Purūravas and Urvaśī*' (in Book IV) translated by Geldner in '*Vedische Studien*' I.

•Book V (containing a detailed biography of Kṛṣṇa) translated by A. Paul, Munich, 1915

"We owe one of the best translations of the *Purānas* to Heinrich Zimmer, whose '*Der Indische Mythos*' ('The Indian Myths') appeared in Stuttgart in 1936". The second edition appeared in 1953 in Zurich. A few legends from the *Purānas* have been translated by poets. A. F. von Schack drew from the abundant treasures of the *Purānas* in his book '*Stimmen von Ganges*' ('Voices from the Ganges') published in Berlin in 1857. Twenty years later a more comprehensive edition of the same book was published. Ever since, this book is considered an integral part of the Indian literature translated into German."

English Translations

Rāmāyana—(i) Translated into English verse by R. T. Griffith, 5 Vols., 1870-74, in one Volume, Banaras, 1895, (ii) Translated into English prose by M. N. Dutta, Calcutta, 1892-94

Mahābhārata—(i) The whole of the *Mahābhārata* has been translated into English prose by Kishori Mohan Ganguli, published by Pratāpa Chandra Roy, Calcutta, 1884-1895; (ii) Translated by M. N. Dutta, Calcutta, 1895-1905.

—(1) '*Nalopākhyāna*'—(i) Translated by H. H. Milman into English verse, (ii) by Monier Williams, 1860; (iii) by Charles Bruce, 1883.

—(2) '*Sāvitti-Upākhyāna*'—English translation (i) by R. T. H. Griffith, 1852; (ii) by J. Muir, 1880.

Agni-Purāna—Translated into English by M. N. Dutta, Calcutta, 1901.

Bhāgavata-Purāna—English translations (i) by M. N. Dutta, Calcutta, 1895; (ii) by Svāmī Viśvānānda, Allahabad, 1921-23; (iii) by S. Subba Rao, Tirupati, 1928; (iv) by J. M. Sanyal, Calcutta, 1930-34.

Devī Bhāgavata—English translation by Svāmī Viśvānānda, 1922, SBH Series,

Brahma-vaivarta-Purāna—Translated into English by Rajendra Nath Sen, 2 Vols., SBH. Series (Allahabad).

Garuda-Purāna—English translation by M. N. Dutt, Calcutta, 1908 (Wealth of India' Vol. III)

'Preta-Kalpa'—An English translation of the '*Sāroddhara*' of the '*Preta-kalpa*' published by E. Wood and S. V. Subrahmanyam in SBH Series, Vol. IX, 1911.

Mārkaṇḍeya-Purāna—Translated into English by F. E. Pargiter with good Botanical and Zoological Footnotes, Bib. Ind., 1888-1905.

—'Legend of Hariscandra' has been translated into English (i) by J. Muir, Original Sanskrit texts, and (ii) by B. H. Wortham, JRAS., 1881, p. 353 ff.

'*Devī-Māhātmya*' (Ch. 81-93)—Translated into English by (i) C. Venkat Rama Swami Pundit, Calcutta, 1823, and by (ii) Dr. V. S. Agrawala: published by the All-India Kashiraj Trust, 1963.

Matsya-Purāna—Translated into English in two Vols. (Vol. I—Ch. 1-123 with Appendices; Vol. II—Ch. 129-231), SBH, Vol. 17.

Padma-Purāna—'*Svarga-Khaṇḍa*' English translation by Pañicānana Tarkaratna, Calcutta, 1905.

Skanda Purāna—'The Rṣyaśrṅga-legend' of the *Sahyādrī-khaṇḍa* has been translated by V. N. Narasimmayenger; Ind. Ant 2, 1873, pp. 140 ff.

—'The Venkates-māhātmya' of the *Sahyādrī-khaṇḍa* has been translated by G. K. Betham; Ind. Ant., 21, 1893, pp. 231 ff.

Viṣṇu-Purāna—Translated (i) by H. H. Wilson; London, 1840; re-published with an Introduction by Dr. R. C. Hazra Punthi Pustak, Calcutta, 1961; (ii) by M. N. Dutta, Calcutta, 1994.

Translations into other European Languages

Nalopākhyāna (Mbh. III. 52-79, has been translated into practically all the languages of Europe. Besides its translations into Italian, French, German, English it has also its Swedish, Czech, Polish, Russian, Modern Greek and Hungarian renderings.

These translations of the Epics and the Purāṇas in the European languages show a remarkable development of the tradition of the Puranic translations in Europe in such a short time, which was chiefly due to the "truly astonishing progress which the investigation of Indian literature has made" in Europe to interpret this ancient literature of India.

The common problem for translations is to make them representative of the original, and to keep them close to the original text, consistently of course, with the idioms and sense of the language of the translations, for, as Fargiter says in the Introduction of his translation of the Mārkaṇḍeya Purāṇa, "a translation loses some of its interest and much of its trustworthiness when the reader can never know whether it reproduces the original accurately"

But the translations of the Purāṇas have their own special problems too, which may be briefly stated as follows —

1 In the first place, the Purāṇa is an encyclopaedic literature. It contains every thing which is of human interest. Every branch of human knowledge may be the subject-matter of a Purāṇa.³⁶ Besides the religious, philosophical and didactical matters Purāṇas contain matters on cosmology and cosmogony, astronomy, ethnology, bhuvana kośa, dynastic genealogies, politics, architecture, grammar, rhetorics etc. Hence a Purāṇa translator needs have sufficient knowledge of the various branches of knowledge dealt with in the Purāṇa which he has to translate

2 The Purāṇa is a distinct branch of learning. It is counted as one of the *vidyās*.³⁷ Like the Sāṃkhya and the Vedānta, it has its distinct theory of cosmology. Moreover, besides the five themes (*Sarga pratisarga* etc.) mythology is also a special theme of Purāṇa. Cosmology and mythology are the two main subjects of the *Purāṇa-Vidyā*. Just as the Purāṇic cosmology can best be understood in the light of the knowledge of the cosmology of the various philosophical systems of India in the same way the Purāṇic mythology can best be understood in the light of the knowledge of the comparative mythology. Often the germ of a Purāṇic myth may be traced in the Vedic texts—both, Sāṃhitās and the Brāhmaṇas. Many of the legends narrated in the different Purāṇas, Epics, and the Buddhist Jātakas are inter related. Not only this, but there are also similarities, as pointed out by William Jones, between the ancient Indian and Graeco-Roman mythology.³⁸ The full import of a Purāṇic myth, therefore, can better be grasped by the study of the comparative mythology. In fact, the translator of a Purāṇa needs himself be a *Purāṇika* having a proper knowledge of Purāṇic cosmology and mythology. In the absence of such knowledge, mistakes and confusion may result in the course of the translation

3 In the Purāṇic texts we sometimes find obscure statements and allusions

36 cf 'पुराणमखिल सर्वज्ञसम्पन्नं प्रवक्ष्ये' : (Sk P VII 1 2 4)

37 See fn 12 and 14

38 cf Winifredutz, op cit p. 12

The translator has to clear such obscure statements in the body of the translation or in the form of the footnotes. Sometimes an obscure statement or allusion in a Purāṇa is cleared by the details given in some other Purāṇa or Purāṇas, or in some allied works, in which case such details have to be searched and studied and the allusions are to be explained.

There are good Sanskrit commentaries on the two Epics and on some of the Purāṇas, which explain the obscurity of the text. If a śloka containing an obscure allusion has its parallel in the Epics or in some other Purāṇic texts which have Sanskrit commentaries, then that parallel śloka with its Sanskrit commentary may clear that obscurity of the passage to be translated. The following passage of the Vāmana Purāṇa may be taken as an instance—

चतुर्भिश्च चतुर्भिश्च द्वाभ्या पञ्चमिरेव च ।

हृष्यते च पुनर्द्वाभ्या तुभ्यं होत्रात्मने नमः ॥ (Vām P., Cr, Edn, व. भा ६.1)

This is a śloka in the *stuti* of Viṣṇu by sage Kaśyapa. But it is quite obscure in sense, the mere translation of this śloka without clearing its obscurity may not be regarded as sufficient and up to the mark. The sense is to be cleared. Now, this same śloka occurs also in the Mahābhārata Śānti parvan, 47-43 (Citrāṅgī Press Edn) in the *Bhismastavarāja stotra* where Bhīṣma praises Kṛṣṇa Vāsudeva. The commentator Nilakanṭha explains this śloka as follows:—

चतुर्भिरिति । आश्रययेति चतुरक्षरम् । अस्तु शीघ्रपठिति चतुरक्षरम् । यजेति द्व्यक्षरम् । ये यजामहे इति पञ्चाक्षरम् । द्व्यक्षरो वयट्कार इति सप्तदशभिरक्षरैर्वै हृष्यते तस्यै होत्रात्मने नमः ।

Thus the obscure sense of this śloka has been explained in the commentary. The translator has to search such parallel passages. But in the Bengali edition of the Bangabasi Press this śloka of the Vāmana Purāṇa has been translated as follows—

चोमार उद्देशे चारि चारि दुह दुह, पाँच जो पुनराय दुह द्वारा होमकर इत्या शर्के तुमि होमाला चोमार नमस्कार करि ।

The Hindi translation of the Vāmana Purāṇa published by the Vedaśaṭṣṭhara Press Bombay, also fares no better in this respect. Such translation, in fact, may not be considered of much use. The correct translation of such passages requires also the knowledge of the Vedic sacrifices. Similarly, other obscure passages may require a knowledge of other branches of Indology for their explanation and correct translation.

4. The language of the Purāṇas, which is invariably Sanskrit, sometime becomes a problem for the translation. The following aspects of this problem may be noted—

(a) Sanskrit is a very compact language. A short sentence or a compound in Sanskrit may require the use of two or more sentences in translation, and even then the charm of the style and even the real import of the original may be difficult to be reproduced in the translation. Regarding the translation of the *Saṁtrīyupākhyāna* of the Mahābhārata (III 293-299), Winternitz remarks "The poem has frequently been translated into European languages including German. But all translations and adaptations and imitations can only give a feeble idea of the incomparable charm of the Indian poem" (History of Indian Literature Vol I, p 399).

(b) The Purāṇas abound in the poetical descriptions written in the ornate style of the classical Sanskrit Kāvya, using such *Alaṅkāras* as *Śloka* and *Parasamkhya* which lose their charm as soon as they are translated in another language, and sometimes it becomes difficult to bring out their full import in translation.

(c) There are certain Sanskrit words which have no 'exact' equivalents or synonyms in any other language of the world. Such words are, e. g. *dharmā*, *brahmā-carya*, *yajña*, *śruti* etc., which abound in the Purāṇas. In the Indian literature and in the mind of an Indian such words have very wide connotations which cannot be brought out in translation. No single synonym in any other language can ever fully bring out their full import. Winternitz also has felt this difficulty when he writes—“There is no word in any European language which is quite synonymous with the Sanskrit word *dharmā*”. (op. cit., p. 362, fn.2). In the translation of such words, therefore, these very Sanskrit words have to be used, for it may not be possible to connote their full import by single words of the language of the translation, or at the most they may be imperfectly explained.

(d) The Sanskrit of the Purāṇas has been influenced by Prākṛta and so it often contains grammatical aberrations, which, though, are sometimes also caused by the exigencies of metre. The translator of a Purāṇa has to be acquainted with these grammatical aberrations of the Purāṇa, other-wise mistakes may occur in the translation. For instance, like Prākṛta, Purāṇas also sometimes use *Prathamā* (nominative) for *dvitīyā* (accusative); e. g. दशमीयन् शयत् स्तोत्रे शवरो ददुः (Vām-P., 31.91ab).

In this śloka of the Vāmana-Purāṇa the word ‘शवरो’ is in fact accusative, though the form is of the nominative. The misunderstanding about the correct case (*Vibhakti*) of this word has given rise to wrong variants such as ‘शयत्’ for ‘शये’ in a number of manuscripts, which are not warranted by the context. So the translator of a Purāṇa has to be cautious about such aberrations.

(e) The Purāṇas are not unified works, they have grown from time to time and from province to province. So some of the later portions of the earlier Purāṇas and some of the later Purāṇas contain words which are similar, both in form and sense, to the colloquial words of the time and the region of their composition. In the translation of such portions this fact should also be borne in mind, for their sense may differ from that which is generally connoted in literary Sanskrit. For instance, the ‘Kriyā-yoga-sāra’ which is regarded to be a Khaṇḍa of the Padma-Purāṇa, and which is a work of the ninth or tenth century A. D. and most probably was composed in the Eastern parts of Bengal, contains the word ‘*Prastāva*’ (6 124) in the sense of ‘a story’ and the word ‘*kallola*’ (10.21 and 20.90) in the sense of ‘rinsing.’³⁹ Similarly, the Brhad-dharma Purāṇa, which is also a work of Bengal and was composed in the 13th century A. D., uses the word ‘*mā*’ (II. 30. 30) in the sense of ‘mother’ and the Sanskrit root ‘*vas*’ (II. 14. 16f. etc.) in the sense of ‘sitting’; the word ‘*vilaksana*’ has also been used in peculiar sense of ‘sufficient’ (II. 14 50), in which it is still found used in the Eastern Bengal.⁴¹

(f) The Purāṇs in their poetic style generally use various adjectives or epithets for a person, specially for a deity; e. g. in the Vāmana Purāṇa also we find the

39 cf. R.C. Hazra, ‘Studies in the Upa purāṇas’ 1. pp. 275 f.

40. In the Bengali language this root is still used in the sense of ‘to sit’

41. cf. R. C. Hazra, ‘Studies in the Upa-Purāṇas’ Vol II, pp. 449 f.

epithets त्रिवेद, त्रिपुलिन्द, द्वेय, वषाङ्गाङ्गितवाच्यसि etc (Adhs 1 and 2) used for Śaṁkara (Śambhu, Śiṣa, Hara, Rudra) Should we, then, literally translate such epithets and adjectives, or merely use 'Śaṁkara or Hara etc. for them? Opinions may differ on this point, but it may be considered better to translate all such epithets also, and not merely give the usual name of the person or deity for whom these epithets have been used.

(g) On account of the floating text of the Purāṇas, there may be some passages in them which may not yield to any correct or definite translation. In translating a Purāṇa all such doubtful passages of its text should better be noted by the translator besides giving his own probable translation of them, that may help other scholars to work on them.

These are some of the important problems which may confront a Purāṇa-translator. A few suggestions for their solution have been given here. Other similar problems may arise in the course of the translation, and the learned translator will himself solve them.

II

THE VĀMANA PURĀNA

The Vāmana-Purāṇa occupies the fourteenth place in the Purāṇic lists of the Mahāpurāṇas. It is named after Vāmana (the Dwarf), the first human Avatāra of Viṣṇu. The Vāmana is the only Avatāra-named Purāṇa which contains a detailed and comprehensive account of the Avatāra (Vāmana), whence it takes its name. It gives the detailed account of the Vāmana-avatāra and deals with such important Purāṇic topics as the bhuvana-kōśa, worship of Viṣṇu and Śiva, Devī-māhātmya, birth of Skanda, wars between the Devas and the Asuras, account of Kurukṣetra and its tirthas, vratas, and a number of important ākhyānas and upākhyānas. Besides, also the Vām-P contains several special topics of its own which, perhaps, are not to be found in the other Purāṇas."

The Vāmana Purāṇa does not contain the narrow sectarian views, nor does it prescribe the bearing of various sectarian marks. It is not even mixed with elements of tāntricism as some of the other Purāṇas are. All these facts tend to show that the Vāmana-Purāṇa belongs to an early age of the Purāṇa-compilations. From the point of the extent of its text, its available text consists only of 6000 ślokas or even less. It is, however, one of the important Purāṇas, for "it has preserved the deep inspiration and profound experience of spiritual movements during the Golden Age of Indian History...

- 42 Such topics are, ■ ■ names of various serpents serving as the ornaments on different parts of Śiva's body (1.26 ff.), the kāla-form of Śiva (5.26 ff.), Prahlāda's fight with Nara Nārāyaṇa (Adhs 7-8), names and description of the cākanas of the Devas and the Asuras (Adh 9), Sukeśi-episode together with the description of the twelve kinds of dharmas practised by the twelve yenis (Devas, Asuras, Gandharvas, Rṣis, men etc.) formation of the Kurukṣetra region by Kuru (Adh 22-23), teaching of the drāḍṣa-patraka yoga by Brahmā to Sanatkumāra (Adh 35), pilgrimage by Prahlāda (Adh 53 ff.), various forms of God Vāmana and their abodes (Adh 62); etc.

The large number of *stotras* in the Vāmana is not without its significance, the ideas in them are like the sparks of a vast spiritual conflagration.⁴³

The religious movements of the Bhāgavatas and the Paśupata Śivas have been admitted with equal eloquence into the making of this Purāṇa. The Devī-māhātmya and the worship of Surya are also the favourite themes of this Purāṇa. Its ethical and moral religion is based on its *astanga mahā-dharma* (eightfold great religion). It has even given to the Asuras (Prabhāda, Bah, Suleśin etc.) the credit of observing the highest ideals of *dharma*. This Purāṇa, thus, displays a spirit of broad minded tolerance and catholic approach in the realm of religion.⁴⁴

As its name indicate, the Vāmana Purāṇa is primarily a work of the Bhāgavata Vaiṣṇavas. Its *Upakrama* (beginning) and *Upasamhāra* (end) also lead to the same conclusion. In the beginning of this Purāṇa we have the usual 'नमोऽस्तुते' śloka (which is found in all the Kashmirian and the South Indian MSS of the Vāmana Purāṇa). The religious significance of this śloka has been pointed out by Buhler—"It is a characteristic mark of the works of the ancient Bhāgavata sect, where it is invariably found." (*Indian studies*, No II p 4, n 2) The *mangalācarana* (benediction) śloka 'नैतोत्तरायणा' etc. also contains salutations to Śrīdhara (v. I Sureśa) or Viṣṇu. Then, the first two ślokas of the interlocution of Pulastya and Narada also refer to Viṣṇu and Vaiṣṇava. The last five Adhyāyas contain the concluding portion of the *Vāmana-carita*, and the glorification of the devotion and the devotees of Viṣṇu. The last Adh 68 (Veñkṭ Adh 95) elaborately describes the modes of Viṣṇu-worship and praises one who builds the temples of Viṣṇu, e.g. — 'वितामहस्य पुत्रं द्रुतामहो न यति न । तारयेदात्मना साधु विष्णोर्द्विदकारकम्' (68 38), etc.

It contains a large number of Vaiṣṇava themes and the number of the *Viṣṇu-stotras* in this Purāṇa is larger than that of Śiva-stotras, the Viṣṇu-stotras being 17, while the Śiva-stotras are 11, even out of these 11 Śiva stotras 5 are contained in the *Saro-mahātmya* chapters which are of doubtful authenticity as discussed below. Much of the Śaiva element such as the *mahātmya* of the various Śiva-lingas around the Sthānū-tīrtha of Kurukṣetra and the long *stuti* of Śiva by Vena (स म. 26, 63-164) which has its parallel in the Mbh., Śanti Parvan, 234 74-186 (O Press Edn) as the *stuti* of Śiva by Dakṣa, are probably later interpolations as may be inferred from the absence of this material in all the Bengali and the South Indian manuscripts of the Vāmana Purāṇa which have been collated by us for constituting its text. Moreover, the Matsya-P. (53, 45), the Nār P. (I. 105 20 22) and the SK-P. (VII 2 70) mention that one who gives a handwritten copy of the Vāmana-Purāṇa as gift to a Brāhmana at the time of the *sarad visuvā* (Autumnal Equinox) attains the *pada* (abode) of Viṣṇu (विष्णु वासतो पदम् Mīt., यति विष्णो रर पदम् SK), which clearly indicates the Vaiṣṇavite character of this Purāṇa.

But as has already been mentioned above, this Purāṇa is permeated with a spirit of religious tolerance and catholicism, and contains a happy synthesis of the

43 V. S. Agrawala, *Vāmana Purāṇa—A Study*, Varanasi 1964, Introduction p X

44 See Vāmana p. 23, 25, 28

45 cf V S Agrawala, *op cit*, Introduction

Paśupata Śaivism and Bhāgavata Vaiṣṇavism. Wilson in the Preface of his translation of the Viṣṇu Purāṇa observes —“It (the Vāmana Purāṇa) is of a more tolerant character than the Purāṇas and divides its homage between Śiva and Viṣṇu with tolerable impartiality. It is not connected, therefore, with any sectarian principles, and may have preceded their introduction”

But inspite of its being primarily a Vaiṣṇava Purāṇa, it has been classed with the *rājasa* Purāṇas both by the Padma-Purāṇa (Ān. edn VI. 263 81-85) and by the Bhaviṣya-Purāṇa (III in 28 10-15) as shown below —

Padma Purāṇa

(A). *Sāttvika Purāṇas*

1. वैष्णव
2. नारदीय
3. भागवत
4. गारुड
- पाद्म
6. वाराह

(B). *Rājasa Purāṇas*

1. ब्रह्माण्ड
2. ब्रह्मवैवर्त्त
3. मार्कण्डेय
4. भविष्य
5. वामन
6. ब्राह्म

(C). *Tāmasa Purāṇas*

1. मात्स्य
2. कौर्म
3. लैङ्ग
4. शैव
5. स्कान्द
- आग्नेय

Bhaviṣya Purāṇa

(A). *Sāttvika Purāṇas*

1. विष्णुवैवर्त्तपुराण
2. स्कान्द
- पाद्म
4. भागवत
5. ब्राह्म
6. गारुड

(B). *Rājasa Purāṇas*

1. मात्स्य
2. कूर्म
3. नृसिंह
4. वामन
5. शिव
6. वायु

(C). *Tāmasa Purāṇas*

1. मार्कण्डेय
2. वाराह
3. आग्नेय
4. लिङ्ग
5. ब्रह्माण्ड
6. भविष्य

According to the Padma-Purāṇa the *sāttvika* Purāṇas lead to salvation, the *rājasa* Purāṇas lead to heaven and the *tāmasa* Purāṇas lead to hell :—

सात्त्विका मोक्षदा प्रोक्ता राजसा स्वर्गदा शुभा ।

तथैव तामसा देवि निरयमासिद्धेव ॥ (Pad.-P VI 263-85)

But according to the Bhaviṣya-Purāṇa the *rājasa* Purāṇas mainly deal with the *karma kāṇḍa* or rituals, while the *tāmasa* Purāṇas pertain to the *Śākta dharma* —

राजसा षट् स्मृत्य वीर कर्मकाण्डमया युवि ॥

तामसाः षट् स्मृताः प्राज्ञैः शक्तिधर्मपरायणाः ॥ (Bhaviṣya-P III. in 28, 13 ab, 15 ab)

The Matsya-Purāṇa however, states that the *sāttvika* Purāṇas mainly glorify

Hari, the *rājasa* mainly glorify Brahmā, the *tāmasa* glorify mainly Agni and Śiva, and the *saṁkīrṇa* (i. e. of mixed nature) glorify Sarasvatī and the Pitr̥s.—

सात्त्विकेषु पुराणेषु माहात्म्यमधिकं हरेः ।

राजसेषु च माहात्म्यमधिकं ब्रह्मणो विदुः ॥

तद्दत्तनेरच माहात्म्यं तामसेषु शिवस्य च ।

संकीर्णेषु सरस्वत्याः पितॄणां च निगद्यते ॥ (Matsya-P., 53. 67-68)

This fourfold division of the Purāṇas by the Matsya talks with its fourfold division of the thirty *Kalpas* mentioned in its Adh. 290 (An. edn.).—

आदावेव हि माहात्म्यं यस्मिन् यस्य विधीयते ।

तस्य कल्पस्य तन्नाम विहितं ब्रह्मणा पुरा ॥

संकीर्णत्वात्तमसाद्यैव राजसाः सात्त्विकास्तथा ।

राजस्तमोमयास्तद्देवे त्रिशदुदाहृताः ।

संकीर्णेषु सरस्वत्याः पितॄणां स्मृतिरुच्यते ॥

अग्नेः शिवस्य माहात्म्यं तामसेषु दिवाकरे ।

राजसेषु च माहात्म्यमधिकं ब्रह्मणः स्मृतम् ॥

यस्मिन् कल्पे तु यत् प्रोक्तं पुराणं ब्रह्मणा पुरा ।

तस्य तस्य तु माहात्म्यं तत्स्वरूपेण वर्ण्यते ॥

सात्त्विकेष्वधिकं तद्वद्विष्णोर्माहात्म्यमुत्तमम् ।

(Matsya-P., 290. 12-16)

Thus the Matsya-Purāṇa applies the divisions and the corresponding characteristics of the Kalpas to the Purāṇas also. The ślokas in the two contents, as quoted above, are also similar, but the Matsya does not give the names of the Kalpas and the Purāṇas under these four divisions which are as follows—

1. Sāttvika Kalpas and Purāṇas—mainly glorify Viṣṇu;
2. Rājasa Kalpas and Purāṇas—mainly glorify Brahmā;
3. Tāmasa Kalpas and Purāṇas—mainly glorify Agni and Śiva;
4. Saṁkīrṇa Kalpas and Purāṇas—mainly glorify Sarasvatī and Pitr̥s.

It may be probable, however, that this scheme of the four divisions, with the difference of the Deities glorified, originally belonged to the Kalpas, and later on it was extended to the Purāṇas also. If the Matsya Purāṇa also implicitly accepts the prevalent view that the Vāmana is a rājasa Purāṇa, then it (Vān. P.) may have been regarded as glorifying Brahmā.

But according to the Śiva-rahasya-khaṇḍa of the Śaṅkara-Saṁhitā of the Skanda-Purāṇa, the Vāmana-Purāṇa is among the ten (Viz. Śūra, Mārkaṇḍeya, Līṅga, Vāraha, Skanda, Mātsya, Kūrma, Vāmana, Vāyu and Brahmāṇḍa) which praise Śiva—

46. F. R. C. Hazra, 'Studies in the Genuine Āgneya Purāṇa, Our Heritage, Vol I (1953) p. 210, in ; and also J. Eggeling, *Descriptive Catalogue of the Sanskrit Manuscripts in the Library of India Office*, VI, Nos 3671-72, p. 1363.

It appears, however, that before the time of the composition of the Śiva-rahasya-khaṇḍa the Vāmana-Purāṇa, which had originally been a Vaiṣṇava Purāṇa, was recast and made more Śaivite than Vaiṣṇavite.

The Padma-Purāṇa (An. edn., I. 62-2-7) conceives Hari (Viṣṇu) as *Purāṇavayava* (that is, having the Purāṇas as his limbs). In this conception of the Purāṇas as representing the various limbs of Viṣṇu, the Vāmana has been regarded as the skin of Hari ('त्वमस्य वामनं स्मृतम्'), which may indicate that, as the skin covers the whole body, the Vāmana Purāṇa was considered as covering (i.e. dealing with) the whole aspect of Hari.

The Vāmana-Purāṇa has concentrated mainly on the glorification of Kurukṣetra and its *tirthas*. In the *Saromahātmya* Adhyāyas the interlocution between the Sūta and the Rṣis also takes place in Kurujāṅgala and the main scene of the Bali-Vāmana story in this Purāṇa is also laid in Kurukṣetra, Bali performs his sacrifice in Kurukṣetra and Vāmana goes there to deceive him.—

ब्रह्मन् व्रजामि देवांश्च कुरुक्षेत्रं महोदयम् ।

तत्र दैत्यपतेः पुण्यो हयमेघो प्रवर्तते ॥ (Vām-P. 62.59),

while this event takes place in Puṣkara according to the Padma-Purāṇa (An. edn., Srṣṭi-kh., 15-16), in Gaṅgādvāra according to the Agni-P. (4.7), in the Vastrāpatha Kṣetra in Surāṣṭra near Prabhāsa according to the Skanda Purāṇa (Prabhāsa-Kh., Vastrāpatha-Kṣetra-Mahātmya, 14.78ff) and on the northern banks of the Narmadā according to the Bhāgavata-P. (VII. 18. 21ff).

Thus, for the Vāmana Purāṇa Kurukṣetra or Kurujāṅgala is the most important and best of all the regions, and its tirtha, Prthūdaka, the best of the tirthas —

क्षेत्रेषु यद्वा कुरुक्षेत्रं वरं ।

तीर्थेषु यद्वा मयं प्रथमम् ॥ (Vām P. 12.45od)

IS THE VĀMANA A MAHĀ-PURĀṆA OR AN UPA-PURĀṆA ?

The Vāmana Purāṇa is included in all the Purāṇa lists of the eighteen Mahāpurāṇas, except those of the Brhad-dharma Purāṇa (ASB edn.: I. 25. 20-22) and the Garuḍa Purāṇa (Kāśī edn., I. 215. 15-16), both of which omit the name of the Vāmana Purāṇa in their lists of the Mahāpurāṇas, but mention it in their lists of the Upapurāṇas (Brhad-dh I 25 23-25, Garuḍa I 215 17-20). The Kūrma Purāṇa includes the Vāmana Purāṇa in the list of the Mahāpurāṇas (I. 1. 13-15) and also mentions a Vāmana Purāṇa in the list of the Upapurāṇas (I 1 17-20). Dr R C Hazra in his *Studies in the Upa-purāṇas*, Vol I, pp. 4-13, has given twenty three different lists of the Upa purāṇs, out of which the four lists contain the name of the Vāmana as an Upapurāṇa. In his *Studies in the Purāṇic Records on Hindu Rites and Customs* Dr. Hazra remarks that "it (the extant Vāmana) can safely be called an Upa-purāṇa rather than a Mahāpurāṇa" (p 77) Now, we have to consider these points and try to decide the actual status of the Vāmana-Purāṇa, specially of the extant Vāmana.

First let us take the case of the omission of the Vāmana in the lists of the Mahāpurāṇas contained in the Brhad-dharma and the Garuḍa.

The older Purāṇic lists of the Purāṇas (i. e. of the Mahāpurāṇas) can be classified into the following four groups, all agreeing in the names of the eighteen Mahāpurāṇas given in the Viṣṇu-P. but varying a little in the order of these names :—

Group I—

Viṣṇu III. 6. 21-24; (2) Aṅgī 272.1-23; (3) Bhāgavata XII. 13. 4-8; (4) Bhaviṣya I (Brāhma-Parvan, 61-64); (5) Brahma-Vaiv. IV 133. 11-21; (6) Mārkandeya, Veṅk. edn., 134. 8-15, (7) Matsya, 53. 12-56, (8) Nāradya, I. 92. 21-28; (9) Padma, An. edn., I (Ādi-kh.) 62 2-7, (10) Skanda VII. 1 2. 28-77, (11) Varāha, ASB. edn., 112. 69-72.

This group follows the *Viṣṇu p. order* of the names of the Mahāpurāṇas.

Group II—

(1) Kūrma I. 1 13-15; (2) Padma, An. edn., VI (Uttara-kh.) 219 25-27; (3) Saura-upapurāṇa, An. edn., 9 6-12; (4) Skanda VII. 1.2. 5-7.

This group follows the *Kūrma p. order*, except that in the Kūr.—8th Mārkaṇḍeya, 9th Āgneya, but in the Saura—8th Āgneya, 9th Mārkaṇḍeya.

Group III—

(1) Liṅga I, 39. 61-64; (2) Śiva, Veṅk.-edn., V (Umā-Sam.) 44. 120-122

This group follows the *Liṅga-p. order*

Group IV—

(1) Bhāgavata XII 7. 23-24, (2) Devī Bhāg I. 3 2-12; (3) Padma, An. edn., IV (Pātāla-kh.) 111. 90-94; (4) Padma, VI (Uttara-Kh.) 253. 77-81.

Each Purāṇa of this group has its own order which does not conform with any of the first three groups

All these lists of the four groups contain the name of the Vāmana among the Mahāpurāṇas.

Besides the above earlier lists there are some other later lists which differ even in the names of the Mahāpurāṇas. They exclude or omit the names of some of the Purāṇas (Mahāpurāṇas) mentioned in the Viṣṇu-P., and include in their place the names of some of the Upapurāṇas which attained prominence in the times of their compilations of these lists, thus always completing the number eighteen. These lists are as given below :—

<i>Lists.</i>	<i>Mahāpurāṇas Omitted.</i>	<i>Upapurāṇas Inserted.</i>
(1) Bhaviṣya-P. (111. 3.28.10-14)	1. Nāradya 2. Brahma-vaivarta	1. Nṛsīmha 2. Śaiva (in addition to Vāyu Mahāpurāṇa)
(2) Garuḍa-P. (1.2.15.15-16)	1. Vāmana	1. Śaiva (in addition to Vāyu)

(3) Vāyu-P (Vetk edn II 42.I-11)	1. Āgneya 2. Liṅga	1. Ādika Purāṇa
(4) Ekāmra-P. ⁴⁷ (I 20b-23)	1. Nādiya 2. Garuḍa	1. Śaiva 2. Naraśiṃha
(5) Brhad-dharma P. 1.25 20 22	1. Vāmana	1. Śaiva (in addition to Vāyu)
(6) Alberuni's list ⁴⁸ (other than that from the Viṣṇu-P.)	1. Agni 2. Bhagavata 3. Brahma-vaiv 4. Liṅga 5. Nārādiya 6. Padma	1. Ādi Purāṇa 2. Āditya-P. 3. Nanda-P 4. Nṛsiṃha P 5. Śāmba P. 6. Soma P
(7) Karmādhyaśārya's list ⁴⁹	1. Bhāgavata 2. Nārādiya	1. Devī-Bhāgavata 2. Nandi Purāṇa

Thus we see that the Vāmana Purāṇa as a Mahāpurāṇa is omitted in the Garuḍa-P and the Brhad-dharma-P. only, and is relegated in both these lists to the position of an Upapurāṇa. All other lists, mentioned above, include the Vāmana P. in the name of the Mahāpurāṇas. So the omission of the Vāmana Purāṇa in the lists of the Mahapurāṇas by only these two Purāṇas does not carry much weight, for, the names of some other Mahāpurāṇas, such as the Āgneya, Brahma-vaivarta and Liṅga, are also omitted in some of the later lists of the Mahāpurāṇas, as shown above, which are not even mentioned in any list of the Upapurāṇas. The fact seems to be that these later lists of the Purāṇas and Upapurāṇas were compiled by the compilers according to their own notions about the names of the Purāṇas, when some of the Mahāpurāṇas might have lost their importance, and some Upapurāṇas came into prominence in their place. Sometimes the same name belonged to a Mahāpurāṇa as well as to an Upapurāṇa, e.g. besides the Brahmāṇḍa-Mahāpurāṇa there is mentioned a Brahmāṇḍa-Upapurāṇa also in the majority of the lists of the Upapurāṇas.

Was there, then, a Vāmana upapurāṇa also besides the Vāmana mahāpurāṇa as is noted in the list of the Kūrma Purāṇa (I. 1 13-20). And, is the extant Vāmana-Purāṇa the same as that Vāmana Upapurāṇa? As already mentioned above, out of the XXIII lists of the Upapurāṇas noted by Hazra, only the four lists (I, II—both of the Kūrma-Purāṇa, XIII—of the Garuḍa Purāṇa, and XVI—of the Brhad-dharma Purāṇa) contain the name of the Vāmana-upapurāṇa all other lists mention 'Mānava' in place of 'Vāmana'. Even the reading 'Vāmana' in the above mentioned two Upapurāṇa lists of the Kūrma-Purāṇa (I—Vetk. edn, II—the Kūrma-Purāṇa as quoted by Narasiṃha Vajapeyaya in

47 cf R C Hazra *Studies in the Upapurāṇas*, Vol I, p. 13 and in 21-22.

48 See footnote 19

49 See 'ब्रह्माण्डपुराण' published in Gaeckwad's Oriental series (Baroda) No. LVII, 1921.

his *Nityānāra-pradīpa*, I, p. 19) is not certain, for in the other three lists (III, IV, V) of the *Kūrma Purāṇa*, found quoted respectively in Raghunandana's *Mālamāsa tattva*, Hemādri's *Caturvarga-saṁtāmaṇi*, I, p 532-33, and II. I, p 21, the reading is 'Mānava'. Two MSS. of the *Kūrma-Purāṇa* viz. one of the D. A. V. College Library, Lahore, now deposited in the Visvesvarananda Institute, Hoshiarpur, No. 5589 dated V- S. 1679 (A D 1622), and the other belonging to the Adyar, Library, Madras, P. M. 2418—also read 'Mānava' in place of the reading 'Vāmana' among the *Upapurāṇas* (*Kūrma P Venk edn I, l 17 20*) So, the reading 'Vāmana' in the above mentioned four lists given by Dr. Hazra seems to be a wrong metathesis of the correct reading 'Mānava', probably caused by the carelessness or ignorance of the scribes or due to their more familiarity with the name of the *Vāmana Purāṇa* than with that of the *Mānava Purāṇa*. Dr. Hazra himself is doubtful about the correctness and certainly of the reading 'Vāmana' in the lists of the *Upapurāṇas*, for he says—"The occurrence of the name of 'Vāmana' in place of the 'Mānava' in these lists was due either to the ignorance of the people about the real title and nature of the *Upapurāṇa* which they called 'Vāmana' or 'Manava', or to the fact that the *Mānava Upapurāṇa* was replaced by the *Vāmana-Upapurāṇa*, or vice versa, at an early date" (*Studies in Upapurāṇas*, II, p 512) Moreover, any *Vāmana Upapurāṇa* besides the *Vāmana Purāṇa* is not drawn upon or referred to by any author, and no manuscript of this *Upapurāṇa* has been available so far; hence, it may be said that there never probably existed any *Vāmana-Upapurāṇa*, though the *Mānava Upapurāṇa* is also not traceable now. Yet its existence at some time is more probable than that of the *Vāmana-upapurāṇa*, for *Manava upapurāṇa* is mentioned in most of the lists of the *Upapurāṇas* noted by Hazra in his *Studies in the Upapurāṇas*?

Now, one might say that the extant *Vāmana Purāṇa* may not be the same as the *Vāmana Upapurāṇa* mentioned in the four lists of the *Upapurāṇas*, which (*Vāmana Upapurāṇa*) perhaps never actually existed, but, is not the extent the *Vāmana-Purāṇa* an *Upapurāṇa* rather than a *Mahāpurāṇa*, as says Dr. Hazra in his *Puranic Records on Hindu Rites and Customs* (p 77)? The following reasons are given for maintaining this view—

(1) It lacks almost all the five themes (*Sarga Pratisarga* etc) which are characteristics of the older *Mahāpurāṇas*;

(2) The contents of this *Purāṇa* do not agree with the information regarding the 'Vāmana-Purāṇa' contained in the *Matsya* (53 44-45) and the *Skanda* (VII. 12, 63-64). For, in both these *Purāṇas* the *Vāmana* is said to be spoken by (*Caturmukha* or *Brahmā*) and is related to the *Kūrma Kalpa*, while the extant *Vāmana* is spoken by *Pulastya* and does not treat of the *Kūrma Kalpa*, there is no mention of the *Kūrma-Kalpa* in the extant *Vāmana*.

Let us now consider these two arguments—

(1) In the evolution and growth of the *Purāṇa* literature, the five themes (*Pañca-laksanas*) came to be regarded as characteristics of the *Purāṇas* at a later stage,

the original Purāṇas had not contained the genealogical lists and systematic accounts of royal dynasties (*Vamśa* and *Vamśānucarita*). Cosmogony and Smṛti matter with *ākhyānas* connected with them had been the only topics of the original or earlier Purāṇas. The genealogical lists and the accounts of the royal dynasties were most probably compiled later on by the Purāṇic Sūtras and inserted into many of the Mahāpurāṇas and also in some of the Upapurāṇas. But even before the time of Kauṭilya the Purāṇic Sūtra, who was adept in the five *lakṣanas* of the Purāṇas, had ceased to exist for Kauṭilya (V 8) clearly mentions the 'Paurāṇika' as an official of a king separate from the Sūtra and the Māgadhā, whose function was to recite the Purāṇas to the king in the afternoon. Hence many of the extant texts of the Mahāpurāṇas which were possibly compiled or redacted after the Paurāṇika Sūtra had ceased to exist generally neglect the *Pancalakṣanas* and mainly deal with the religious matter and occasionally also with cosmogony, and contain the *ākhyānas* connected with these topics. The Purāṇas are therefore called as *Dharmaśāstras* by the Bhaviṣya-Purāṇa (I 165). In fact instruction of *dharma*, specially through *ākhyānas* and *upākhyānas*, is the chief aim of the Purāṇas, the *pancalakṣanas* and other topics are made subservient to that end.

Panca-lakṣanas, therefore, were not the chief characteristics of the Purāṇas from the very beginning. In fact, the *panca lakṣanas* form only the 1/40th of the total text of the existing Mahāpurāṇas.⁵⁰ The lack of some of the *panca-lakṣanas*, therefore, in a recognised Mahāpurāṇa should not deprive it of its being a Mahāpurāṇa. But then, although the Vāmana Purāṇa does not contain genealogies and accounts of the royal dynasties, yet it contains cosmogony (comprising of *sarga* and *pratisarga*) and some accounts of the *Manvantaras* in connection with the birth of the seven *Maruts* in different *Manvantaras*, it also contains a brief account of some of the kings of the dynasties of the seven Manus. Thus the Vāmana does not totally lack the *pancalakṣanas*.

(2) Though the extant Vāmana Purāṇa does not fully agree with the information regarding the Vāmana Purāṇa given in the Matsya and the Skanda as follows —

त्रिविक्रमस्य महात्म्यमधिकृत्य चतुर्मुलम् ।

त्रिवर्गमभ्यधात् तच्च वामन परिकीर्तितम् ॥

पुराण दशसाहसं कूर्मकल्पानुगं शिवम् । (Mt 53. 44 45, Sk VII 1. 2. 63-64),

Yet it fully agrees with the information given about the 'Vāmana Purāṇa' (i.e. about the Vāmana Mahāpurāṇa) in the Nārada Purāṇa (I 105 1-17) as follows —

शृणु ततः प्रवक्ष्यामि पुराणं वामनाभिषम् ।

त्रिविक्रमपरिश्रव्यं दशसाहससंख्यकम् । १॥

कूर्मकल्पसमाख्यानं वर्गत्रयकथानकम् ।

भागद्वयसमायुक्तं वनतुष्टोक्तशुभावहम् ॥ २॥

पुराणमश्न मथमं ब्रह्मशोर्धच्छिदा तत ।
 कपालमोचनाख्यान दक्षयज्ञविर्हसनम् ॥३॥
 हरस्य कालरूपाख्या कामस्य दहनं तत ।
 ब्रह्मदनारायणयोर्युद्ध देवासुराहव ॥४॥
 मुक्तेश्वरैस्तमाख्यान ततो भुवनकोशकम् ।
 तत कामतताख्यान श्रीदुर्गाचरित तन ॥५॥
 तपतीचरित पश्चात् कुरुक्षेत्रस्य वर्णनम् ।
 सखा माहात्म्यमनुलं पार्वतीजन्मकीर्तनम् ॥६॥
 तपस्तस्या विवाहश्च गौर्युपाख्यानक तत ।
 तत कौशिकयुपाख्यानं कुमारचरित तत ॥७॥
 ततोऽन्यकव्याख्यान साध्योपाख्यानकं तत ।
 जाबालिचरित पश्चादरजाया कथाऽद्भुता ॥८॥
 अन्धकेधरयोर्युद्धं गणत्व चान्यकस्य च ।
 मरुता जन्मकथनं बलेच्च चरितं तत ॥९॥
 ततस्तु लक्ष्म्यादचरित त्रैविध्यत परम् ।
 महादतीर्थयात्रायां प्रोच्यतेऽथ कथा शुभा ॥१०॥
 ततश्च धुन्धुचरितं मेनोवाख्यानक तत ।
 नक्षत्रपुराणान् श्रीदामचरितं तत ॥११॥
 त्रिविक्रमचरित्रान्ते ब्रह्मभोक्त स्ववोचम ।
 महादबलिसंवादे सुनले हरिशसनम् ॥१२॥
 इत्येव पूर्वभागोऽस्य पुराणस्य तवोदित ।
 शृङ्खलोरयोत्तरं भागं बृहद्भाम्नसंज्ञकम् ॥१३॥
 माहिधरी भागवतो सौरी गाणेशो तथा ।
 चतस्र सद्विद्यायां पृथक् साहस्रतस्यया ॥१४॥
 माहिधर्या तु वृष्णस्य तद्भक्तानां च कीर्तनम् ।
 भागवत्यां अगन्तानुरवनारकथाऽद्भुता ॥१५॥
 सौरी सूर्यस्य महिमा गदित पाप्माय ।
 गणेश्वर्या गणेशस्य चरितं च महेशितु ॥१६॥
 इत्येवद्भाम्न नाम पुराणं सुविचित्रम् ।
 पुरम्पेन समाख्यानं नारदाय महामने ॥१७॥

The topic enumerated here in the Nārāḍīya Purāṇa as belonging to the *Pūrva-bhāga* of the Vāmana Purāṇa are all found almost in the same order in the extant Vāmana Purāṇa, excepting the *Saromāhātmya* text of the vulgate (Veñkt. edn 22 47-49 59), which is not mentioned here in the contents seems to have been inserted later on as discussed below. The *Uttara-bhāga* of the Vāmana, consisting of the four *Sambhītās* of one thousand śloka each and called the *Bṛhad-Vāmana Purāṇa*, has not yet been available anywhere, though references of the Bṛhad Vāmana are found in some of the *Nibandhas* and some medieval works on bhakti¹. The extant Vāmana is, therefore, the same as described by the Nārāḍīya Purāṇa in its lists of the *Mahapurāṇas*.

It is to be noted here that all the three Purāṇas—the Matsya, the Skanda, the Nārāḍīya—mention the following four characteristics of the Vāmana Purāṇa (i. e. of the Vāmana Mahapurāṇa) in common —

- (a) The narration of the glory (गौरवम्, Mt, SK) or exploits (वीर्य, Nār.) of Trivikrama (Vāmana),
- (b) The narration (of the *Ākhyānas* etc.) of the Kurma-Kalpa. (कूर्मकल्पवृत्तम्, Mt, SK., कूर्मकल्पवृत्तम्, Nār)
- (c) Explanation of the three objectives (*Dharma, Artha* and *Kāma*) to be attained in human life (विवर्णविधानम्, Mt, SK., विवर्णविधानम्, Nār).
- (d) The ten thousand śloka as its extent (दशसहस्रम्, Mt SK., दशसहस्रश्लोकम्, Nār).

But while the Matsya and the Skanda mention that the Purāṇa was narrated by Caturmukha or Brahmā, the Nārāḍīya Purāṇa says that it was narrated by Pulastya to Nārada, as is the case with the extant Vāmana Purāṇa. In fact, almost every Purāṇa has been revised and redacted several times. In the course of these revisions and redactions Purāṇas have naturally undergone some change regarding their subject matter, interlocutors and extent. The Vāmana Purāṇa which had existed at the time of the redaction of the extant Matsya text might have been contained the name of Brahmā as its interlocutor or narrator, but when it was finally revised before or at the time of the redaction of the extant Nārāḍīya Purāṇa, Sage Pulastya (the mind born son of Brahmā) was made its narrator and Nārada the questioner and the listener. Since then, the two interlocutors of the Vāmana Purāṇa have been left undisturbed.

The extent, 10,000 śloka, as mentioned in the Mt, Sk., and Nār belongs to the complete text of the Vāmana comprising, according to the Nārāḍīya, the *Pūrva-bhāga* and the *Uttara-bhāga*. The *Uttara-bhāga* having an extent of 4,000 śloka being not now available, the *Pūrva-bhāga* comprising the extant text of the Vāmana-Purāṇa is, thus, of the extent of 6,000 śloka, which is the same as that of the extant Vāmana Purāṇa.

It is true that in the extant Vāmana Purāṇa there is no mention of the Kurma-Kalpa. But the words कूर्मकल्पवृत्तम् of the Matsya and the Skanda, and कूर्मकल्पवृत्तम् of the Nārāḍīya may not mean that there was mention or description of the Kurma-Kalpa in the Vāmana-Purāṇa; they actually mean that the Vāmana-Purāṇa narrates the stories and

events belonging to the *Kūrma kalpa*, for every *purāṇa* contains the accounts of the events and *Ākhyānas* belonging to some one or the other past *Kalpa*, as says the *Matsya Purāṇa*—“*पुणस्तस्य वसत्य पुणस्तस्मिन् निवृत्तुषु १*” (53.72)

The extant *Vāmana Purāṇa* is, thus, the same *Purāṇa* as mentioned in the list of the *Mahāpurāṇa*s as by the *Nārādiya-Purāṇa*. According to Dr Hazra “chapters 42-125 of *Nar P* were compiled later than 1000 A.D.” while according to Dr Haraprasad Shastri the date of the *Nārādiya Purāṇa* is “700-800 A.D.” It can, however, safely be said that at least since about 1000 A.D. the extant *Vāmana* has been regarded as a *Mahāpurāṇa*, although it may be considered as a revised edition of the earlier *Vāmana Mahāpurāṇa* defined in the *Matsya* and the *Skanda*. Moreover, the extant *Vāmana-Purāṇa*, and not any *Vāmana-Upapurāṇa*, has been drawn upon by the medieval *Dharmaśāstra* *Nibandhas* during the time of their compilation from the beginning of the 12th century upto the 18th century A.D.

Extent of Vāmana Purāṇa Text

The vulgate text of the *Vāmana-Purāṇa* as represented by the Venkātāśvara Press edition, consists of 95 *Adhyāyas* of 5815 ślokaś, besides some prose-passages. The position of the collated manuscripts in this respect is, however, as follows

(a) All the collated Kashmirian manuscripts omit all the nine *Adhyāyas* (23 to 31) of the Venkāt edn. These *Adhs* contain the first *Vāmana-carita* narrated by Sūta Lomaharṣana to the Rṣis, this *Vāmana-carita* forms part of the *वसेमहात्म्य* text extending from 22-47 to 49-51 of the vulgate text of the *Vāmana Purāṇa*. This first *Vāmana-carita* is, therefore, the secondary *Vāmana-carita* version as compared with the primary *Vāmana-carita* version of the *Vām P*, which is narrated by Pulastya to Narada, the main interlocutor of the *Vāmana-Purāṇa*, and given in the last chapters, from Venkāt *Adh* 76 to 93 (Cr Edn, *Adhs* 50-56).

(b) The Bengali MSS, and the South Indian MSS—the Devanāgarī MS, P. M. 2163, from the Adyar Library, Madras, the Nandī Nāgarī MS from the Śringerī Matha, Mysore and the Telugu MS. No. S. P. 4037, from the Oriental Research Institute, Mysore, omit the whole intervening interlocution between the Sūta and the Rṣis, beginning from 22-47 and going up to the end of *Adh* 49 (Venkāt edn). It is to be noted here that no Grantha or Malayalam MSS of the *Vāmana Purāṇa* were available in the Sarasvatī Mahāl Library, Tanjore, Govt. Oriental Manuscripts-Library, Madras, and the Keral University Library, Trivandrum. But we have received from the Sarasvatī Mahāl Library Tanjore, some details of its four Devanāgarī MSS, D. 10419, D. 10421, D. 10422 and D. 10423, of which the last *Adhyāya* corresponds to *Adh*. 95 of the Venkāt edn and is respectively numbered as *वसपटितमोक्ष्याय*, *वसपटितमोक्ष्याय*, *वसपटितमोक्ष्याय*, *वसपटितमोक्ष्याय*, which shows that these four MSS also omit all the 27 *Adhyāyas* containing the interlocution between the Sūta and the Rṣis.

This interlocution of the Sūta and the Rṣis (from 22-47 to 49-51 of the

Venkt edn), whole of which is found omitted in both the Bengali and the South Indian collated MSS, comprises the following topics —

(1) 22 47-50 This portion of the Venk edn deals with the description and *māhātmya* of the Prthūdaka tirtha in Kurukṣetra

(2) Adhs. 23-31 contain the first or the secondary Vāmana-carita, which is mostly similar to the Vāmana-carita of the Matsya-Purāṇa (Adhs 244-246), and of the Harivamśa (Bhaviṣya Parvan, Adhs 66-72) and seems to be adapted from these

(3) Adhs 32-42 contain the description and *māhātmya* of the tirthas of Kurukṣetra, which is almost similar to the *māhātmya* of Kurukṣetra and its tirthas, given in the Aranyaka-parvan, Adh. 81. and the Śalya-Parvan, 37ff, of the Mahābhārata (Or Edn.)

As already mentioned above, this *māhātmya* is narrated by Sūta to the Rsis in the Vām.-P, but in the Mbh, Aranyaka-Parvan, it is narrated by Pulastya to Bṛhasma, where Pulastya addresses Bṛhasma as नरवाच (81.23a), राजन् (81 21c), धर्मन् (81 46a) etc These are quite appropriate for Bṛhasma. But in many and sometimes in the majority of the collated MSS, of the Vām.-P, too, we find the same reading.—नरवाच (Venk 35 2c) राजन् (Venk 34 42c) and धर्मन् (Venk 35 42a)—as addresses used for the Rsis by Sūta, which shows that these chapters of the Vām P might have been based on the above chapters of the Mbh. The Padma-Purāṇ, Adh. Kh, Adhs 26ffs, contains also this same *māhātmya*, which is almost similar to the *māhātmya* in the Mbh. There, in the Padma P Nārada is speaking to Yudhiṣṭhira, and hence the above addresses (नरवाच etc, are also appropriate there. Hence, it seems that in adding these chapters (32-42) in the Vām.-P, the redactor might have utilised this portion of the Mahābhārata

(4) Adhs 43-49 These contain the description and the *māhātmya* of the Śiva-līṅgas established around the Sthāṇu-tirtha which is a part of the Prthūdaka-tirtha. It is related by Sanathkumāra to Mārkaṇḍeya. These chapters have not yet been traced in the Mahābhārata or in other Purāṇas. But in connection with the *māhātmya* of Prthūdaka-tirtha the Mahābhārata (III. 81 127) says: "गीतं सन्तकुमारैः व्याहेन च महात्मना" Does it show that these chapters might have been contained in the Santkumāra Brāhmin of the Skanda Purāṇa?

All these 27 chapters in no way form an essential part of the main theme—the description and *māhātmya* of Kurukṣetra and its Prthūdaka-tirtha, related by Hari to the gods, where they (the gods) are advised to worship the Pitṛa for obtaining their mind born daughter, Mena, as Himavan's wife. The main theme, rather, is interrupted by these intervening chapters (23-49) and the thread is again taken up in chap 50 (Venk). But all these chapters of the *सन्तकुमार* are given in all the Devanāgarī MSS of Northern India, and also in the South Indian Telugu MS, D. 2208, of the Govt. Oriental Manuscripts Library, Madras.

The Kashmirian MSS, like the Devanāgarī MSS of Northern India, introduce after 22 46 the interlocution between the Sūta and the Rsis; and in the Kashmirian

mentioned 27 Adhs. may be the remnant of that text of the Vām-P, which somehow might have crept into the existing text of the Vām-P, which is narrated by Pulastya to Nārada, thus filling in the lacuna created by some possibly lost portion of this Pulastya-Nārada Vām-P. Many of the ślokas found quoted in the various Nibandhas, which still remain un-identified in the extant printed Vāmana-P. text and the manuscripts, may be considered as belonging to the lost portion.

The Purāṇas have always served as the real encyclopaedia of the Hindu religion, and as such they have been revised from time to time, adding and incorporating in them whatever new or additional material could be available to the compilers of the Purāṇas in a particular period and place. The compilers or the redactors of the Purāṇas always retained and interpreted the old, but they were never averse to the new, rather they welcomed the new currents of thoughts and thus kept the Purāṇas up-to-date and really useful for the Hindu society. In this way their extent has increased from two lacs to four lacs of ślokas⁵³. And on account of these timely additions of the new material the Purāṇas have been very popular and have always been widely read and recited. Such timely additions made by the compilers or the redactors should, therefore, be considered as the great merit of the Purāṇas, and should be treated as the valuable literary treasure worthy to be preserved, and should not be lightly discarded, unless there are very strong grounds for their exclusion, or unless they are proved as interpolated by the whims of some scribes, readers or reciters.

The real extent of the Vāmana Purāṇa is said to be of ten thousand ślokas (‘दशसहस्र-श्लोकम् Nar-P) According to the Nāradiya Purāṇa (I.105 13 16, already quoted) the Vāmana Purāṇa had also the उत्तरभाग called the बृहद्वन which consisted of the four Samhitās, viz Māheśvari, Bhāgavatī, Gaurī and Gāṇeśvari, each of one thousand ślokas. But this Uttarabhāga, known as the *Bṛhad Vāmana Purāṇa*, has not yet come to light, though quotations from the Bṛhad-Vāmana are found in some of the Dharmasāstra Nibandhas (e. g. Viramitrodaya-Pūjaparakāśa, and Ācāraśatna, Devapūjā-prakāraṇa and also in some work on the Kṛṣṇa-bhakti (such as of Jīva-gosvāmin and Rūpa-gosvāmin)”, in the ‘Laghubhāgavatāmṛta’ also we find quoted six ślokas from the Bṛhad vāmana.

So, we have to be satisfied with the remaining text, the Pūrva-bhāga, only which should have traditionally an extent of about 6000 ślokas (10000-4000), A large number of such

53 See my article ‘Purāṇas and their Referencing’ in ‘Purāṇa’, Vol VII, 2 (Jul), 1965) pp 321-351

54 In the *Bhāgavata-Saṁdarbha* of Jīva-gosvāmin some verses from the Bṛhad vāmana Purāṇa are quoted with the words “इयं च बृहद्वनपुराणप्रसिद्धिः” in connection with the description of *Kṛṣṇa-lōka*. Similarly in the *Uṇṇala-nūlamani* of Rūpa-gosvāmin the Bṛhad-vāmana Purāṇa is referred to, and Jīva-gosvāmin in his commentary, *Lecana-rocanā*, quotes several ślokas from the Bṛhad vāmana Purāṇa with the words “पीठनी बृहद्वनोक्ता । सा च यथा—” (उत्पत्तनीतर्पण, सो रो. टीका, वारिका ४६)

For this information I am indebted to Prof. Karunapati Tripathi of the Vārāṇsya Sanskrit University, Varanasi.

Vāmana-purāṇa ślokas (about 250) are found quoted in the Nibandhas, as are not found in the printed texts and the available manuscripts of the Vāmana Purāṇa. But unless we get sufficient manuscript evidence for them they cannot be included in the constituted text, we have given these ślokas in the Appendix (2 B) of the Critical edition

ARRANGEMENT OF ADHS. IN THE CONSTITUTED TEXT.

1. *Saro-māhātmya. Adhyāyas* (Venkt 22 47-49. 51) have been excluded from the main text, but have been given along with it in the same place and order in which they occur in the North Indian Devanāgarī MSS., but numbered separately, from स मा १ to स मा २० after the Adh 23 of the constituted text. These स. मा Adhs, thus, have not been relegated to an Appendix

2. After the स. मा Adh. the remaining Adhyāyas of the main text, from, Adh. 24 to Adh 69, are given.

3. On the manuscript evidence Venkt. Adh. 14 has been split into two Adhs—14 and 15—and the Venkt Adhs 83 and 84 have been combined into one Adh. (Adh 57 of the constituted text) and the Venk. Adh 95 has been split into two Adhs. (Adhs 68 and 69 of the constituted text) The last Adh. (i.e. Adh 69) of the constituted text contains only the *phalāśruti*

Prose-Passages in the constituted Text

स मा. Adh 5	541 syllables (<i>Aksaras</i>)
स मा. Adh. 23	464 syllables.
Adh. 39	400 syllables
Adh 43	59 syllables
Adh. 44	163 syllables
Adh 68	1104 syllables

Total—2731 syllables

(= 86 Ślokas of 32 syllables each)

Number of Ślokas in the Constituted Text.

Main text (Adhs. 1 69)	4563 Ślokas
Saro-Māhātmya Text	1228 Ślokas
Prose Text (2731 Syll.) =	86 Ślokas

Total—5977 Ślokas.

Studies and Translations of the Vāmana Purāṇa

Studies —

A few studies of the Vāmana-Purāṇa dealing with the various aspects—religious, cultural literary etc—of this Purana have been published in the form of books and articles. The following may be noted —

1 'Vāmana-Purāṇa—A study' (वामनपुराणविमर्श) (An exposition of the Ancient Purāṇa-Vidyā) by late Vasudeva S Agrawala, Professor, Banaras Hindu University. Published by Prithvi Prakashan, Varanasi—5, (India), 1964

It analyses the contents of the Purāṇa and mostly deals with its cultural aspect

2. R C Hazra in his '*Studies in the Purāṇic Records on Hindu Rites and Customs*' has discussed the date and the smṛti material of the Vāmana-Purāṇa which he has classified with the minor Purāṇas, on pp 77 ff. (Chapter III)

3. Paul Hacker has analysed and discussed important passages from this Purāṇa"

4. A Hohenberger discusses about the various aspects of this Purāṇa in his article 'Das Vāmana Purāṇa' published in *Indo Irānian Journal*, Vol. VII (1963), No 1, pp. 1-57

5. V Raghavan, 'The Vāmana Purāṇa', *Purāṇa*, IV 1 (January, 1962) 184-192.

6. B. H Kapadia, some Aspects of the 'Vamana Purāṇa', '*Purāṇa*', VII. 1. (January, 1965) 170-182

7. A S Gupta, 'on the Adhyāyas of the Vāmana Purāṇa', *Purāṇa* V 2 (July, 1963) 860 ff

Translations —

1. A Hindi translation of the Vāmana Purāṇa by Śrī Shyam Sunder Tripathī, was published by the Venkatesvar-Press Bombay, Śaka 1885 (A D. 1908) In this translation the first and the last śloka of each Adhyāya has been given, and the numbers of the ślokas are also given in the body of the translation

2. A Bengali translation with the Sanskrit text by Maheshchandra Pal was published by the বিদ্যেশ্বরপ্রকাশিত বঙ্গ, Calcutta, Samvat 1950 (A D 1893).

3. Another Bengali translation with the the Sanskrit text by Pañcānna Tarkaratna was published by the Bagavasi Press, Calcutta, in Bengali era 1814 (A D 1908) The Sanskrit text in both these Bengali translations has also been printed in Bengali letters.

4. A Kannad translation with the Sanskrit text in Kannad letters by Veṅkaṭācārya has been published in Śrī Jayacamarajendra Granthamālā, No 25, in 2 parts It has been printed in Śrī Śarada Electric Press, Mysore, in 1946,

5-6 The present English and Hindi translations with the constituted text of the Vāmana Purāṇa are published in separate Volumes by the All India Kashiraj Trust with the collaboration of several scholars, with Introduction and several useful Appendices and Śloka index

There are naturally many obscure passages in the Vāmana Purāṇa the translation of which will remain quite uncertain. So, it would have been better if the translators had given a list of such doubtful passages. But no such lists have been given so far "The reason is frequently only that the translators do not content themselves with translating that which is intelligible, but that they think they must translate *everything*, even that which has up till now not been rightly interpreted"

55 cf B H Kapadia, 'some Aspects of the Vāmana Purāṇa' *Purāṇa*, VII 1 (January, 1965) 170-182.

56 Winternitz, *op cit.*, p 69

The present edition of the Vamana-Purana with English translation contains some appendices also, which may be useful for the study and research of the Purānas. In the Appendix of the lists of the flora and fauna, the scientific Latin names of the flora have been supplied by Dr K C Chunekar, Post-Graduate Ayurvedic Research Department, Banaras Hindu University, and of the fauna by Dr B Prasad, Prof of the Zoology Dept (B H U). Prof Chunekar has also given some descriptive notes on the flora. For this kind and ungrudging help and co operation we are extremely grateful to both these scholars.

This English translation is the result of the collaborative work of several scholars whose names have been already acknowledged by the General Secretary of the Kashiraj Trust in his Acknowledgement. We are much grateful to all these scholars.

We pray this volume may prove equally useful for scholars and general readers. We humbly dedicate this volume to God Vāmana due to whose grace this work has been completed in time.

Fort Ramnagar, Varanasi
October 10, 1968

Anand Snarup Gupta

ADHYĀYA-CONTENTS

Adhyāya	No. of Ślokas	Contents	Pages
1	30	Hara's exploits—Sati's request to Hara (Śiva) for building a house; description of the rainy season, origin of Hara's epithet as <i>Jimūta-ketu</i>	1-4
2	55	Hara's exploits—description of the autumn season, commencement of the Dakṣa-yajña; Śiva, being a <i>Kapālin</i> not invited, narration of how Śiva became a <i>Kapālin</i>	5-10
3	61	Hara's exploits—narration of Śiva's being a <i>Kapālin</i> (continued)	10-15
4	67	Hara's exploits—death of Sati, destruction of the sacrifice of Dakṣa by Hara	15-19
5	61	Hara's exploits—destruction of the Dakṣa-yajña narrated further, description of the <i>Kala</i> -form of Śiva, description of the <i>Rāsīs</i>	20-25
6	107	The Badarikā-Āśrama, narration of how Kāma became <i>ananga</i> (devoid of body).	25-34
7	65	Urvaśī produced by Nārāyaṇa, the fight between Prahlaḍa and Nara-Nārāyaṇa in the Badarikā Āśrama	35-40
8	72	The fight of Prahlaḍa with Nara-Nārāyaṇa (continued)	41-47
9	52	The fight of the Asura Andhaka with the gods, conveyances (<i>Vāhanas</i>) of the gods and the Dānavas	47-52
10	57	The fight of Andhaka with gods (continued)	52-58
11	58	The story of the Rāksasa Sukeśin—instruction of <i>dharma</i> to Sukeśin by the Rṣi, Bhuvana kośa—Seven Dvīpas, and Oceans, twenty one Narakas (Hells)	58-63
12	56	Actions leading to hell, censure of Ingratitude	63-69
13	53	The nine <i>Varsas</i> of Jambu-dvīpa, Bhārata varṣa and its nine dvīpas, mountains and rivers of Bhārata, the Janapadas (regions) and tribes of Bhārata	69-73
14	56	The duties of Brahmacārin and Grhastha, <i>Sadācāra</i> (virtuous conduct)	73-79
15	67	Purification of various articles, definition of <i>Sauca</i> , persons whose food should not be eaten, the duties of the Varnas and the Āśramas	80-85

16	63	Description of the city of Sukeśin, the fall of Sukeśin's city; the fall of Sūrya and his replacing in the sky	86-91
17	64	The formulas of sleep of gods and others; the <i>vrata</i> named <i>aśūnya-sayana-dvitiya</i> ; <i>Kṛṣṇaṣṭam vrata</i> and the rules for worshipping Rudra	91-97
18	72	The springing up of different trees from the various limbs of the gods, <i>Akhanda-vrata</i> and the worship of Keśava, the <i>Vaiṣṇava-panjara stotra</i> , the birth of the Asura Mahiṣa and his coronation.	97-103
19	37	The manifestation of Kātyāyana, the eulogy of Kātyāyana by the gods, the lowering of the Vindhya mountain by sage Agastya	103-108
20	44	Mahiṣa prepares for the fight with the Goddess	108-118
21	52	The fight between Mahiṣa and the Goddess, Mahiṣa killed	114-119
22	61	Legend of Saṃvarapa and Tapati	119-124
23	45	Legend of the formation of Kurukṣetra and Pṛthūdaka tirtha	125-129
स. मा. 1	14	The extent and glorification of the Brahma-saras (Pṛthūdaka)	180-181
स. मा. 2	21	Vāmana-legend—Bali's coronation as the King of the Daityas.	181-188
स. मा. 3	38	Vāmana-legend—Devas go with Kaśyapa to the Brahma-loka.	188-188
स. मा. 4	23	As advised by Brahmā the gods go to the Śveta-dvīpa and perform austerities there.	187-188
स. मा. 5	1+prose	Eulogy of Nārāyaṇa by Kaśyapa (in Prose)	189-141
स. मा. 6	36	Vāmana-legend—Viṣṇu grants them boon, Aditi performs penances	141-144
स. मा. 7	16	Vāmana legend—Viṣṇu grants her a boon, Viṣṇu in Aditi's womb	144-146
स. मा. 8	49	Vāmana legend—eulogy of Viṣṇu by Prahlāda	146-150
स. मा. 9	44	Vāmana-legend—Viṣṇu incarnates as Vāmana (dwarf); Vāmana goes to the yajña of Bali	151-154
स. मा. 10	91	Vāmana legend—Vāmana begs of Bali a portion of land equal to his (Vāmana's) three steps; request granted by Bali; Vāmana displays his cosmic form and sends Bali to the Pātāla.	155-162

स. मा. 11	24	Mārkaṇḍeya eulogises Sarasvatī and requests her to flow through Kurukṣetra	163-165
स. मा. 12	21	Praise of Kurukṣetra; rules for the pilgrimage of Kurukṣetra	165-167
स. मा. 13	50	Account of the forests, rivers and tirthas of Kurukṣetra.	167-171
स. मा. 14	56	Account of the tirthas of Kurukṣetra.	171-176
स. मा. 15	78	Account of the tirthas of Kurukṣetra	176-182
स. मा. 16	40	Account of the tirthas of Kurukṣetra-Sapta-sārasvata-tirtha	182-185
स. मा. 17	23	Legend of Sage Maṅkana.	186-188
स. मा. 18	40	Account of the tirthas of Kurukṣetra.	188-191
स. मा. 19	43	Account of the Vasistha apavāha-tirtha in Kurukṣetra.	192-195
स. मा. 20	84	Account of Kurukṣetra-tirthas.	195-198
स. मा. 21	80	Account of Kurukṣetra-tirthas—praise of the Prācī Sarasvatī	198-200
स. मा. 22	86	The birth of Brahmā; the formation of the Sāmnihatasaras; the birth of the Bāla-khilyas, the falling of Śivaliṅga in the Devadāru forest	201-208
स. मा. 23	86	Enlogy of Śiva by gods; Śiva adopts the form of an elephant and brings back the liṅga from the Dāru-vana and establishes it in the Pṛthūdaka saras, hence the tirtha called as Sthānu	208-213
स. मा. 24	81	The māhātmya of the Sthānu tirtha, Sthānu vaṣa and the Sthānu-liṅga	213-216
स. मा. 25	56	Establishment of the various <i>lingas</i> in the Sthānu-tirtha.	216-220
स. मा. 26	163	The legend of King Vena, the birth and coronation of Pṛthu, Vena reborn as Cāṇḍāla, but gets rid of this state by the efforts of Pṛthu, Eulogy of Śiva by Vena.	220-235
स. मा. 27	35	Attainment of heaven by Vena on account of the māhātmya of the Sthānu-tirtha	235-238
स. मा. 28	49	Formation of the <i>Caturmukha lingas</i> ; Śiva's eulogy by Brahmā, the māhātmya of the Sthānu concluded	238-242
Adh. 24	11	Gods obtain Menā from the Pitṛs by worshipping them at the Pṛthūdaka-tirtha.	243-244
25	75	The birth of Umā-Pārvatī from Menā; Umā's penances for getting Śiva as her husband.	244-250
26	71	Settlement of the marriage of Umā or Pārvatī with Śiva through the efforts of the seven sages.	251-257

- 27 62 The marriage of Parvatī and Śiva; the birth of the
Balakhilyas from the seed of Brahma 257-269
- 28 77 Parvatī's penances for obtaining a fair-coloured form, the
birth of Goddess Kausikī, Śiva's *mahamathuna*,
drinking of Śiva's seed by Agni, the birth of Gapeśa 263-269
- 29 88 The story of Śumbha Niśumbha—the fight with the
Goddess on the Vindhya, Capḍa and Moṇḍa killed 270-277
- 30 73 The birth of the MĀR-3 from the limbs of the Goddess and
fight with the Asuras, Rakta biḍa Niśumbha and Śumbha
killed, the eulogy of the Goddess by the gods 277-285
- 31 104 Account of the birth of Skanda, his coronation as the
commander of the armies of gods, various *Ganas* and
weapons given to Skanda by gods and others 286-293
- 32 120 Skanda's fight with the Asuras—Taraka Mahiṣa and
others, Taraka and Mahiṣa killed, Krauñca mountain
pierced 293-304
- 33 47 Patalaketu killed by Rādhavāja, efforts of the Asura
Andhaka for obtaining Śiva's wife Gaurl for himself 305-309
- 34 79 Śaṅkara's austerities for recouping his lost *tejas*,
formation of the Kedara tīrtha; the legend of the Asura
Mura, the four forms of Viṣṇu, Sanatkumara's efforts
for learning the *diṇḍaśa-patraka-yoga* from Brahma. 310-310
- 35 77 Account of the *puni-nīma* hells, twelve kinds of sons,
Sanathumara becomes Brahmā's adopted son and learns
the above-mentioned yoga from Brahmā; the four forms
of Viṣṇu explained killing of Mura by Viṣṇu, hence
Viṣṇu called as *Murāri* 317-323
- 36 50 The rules for the bathing of Śiva (i.e., the Śiva liṅga),
the *tapta hṛcchra* penance; the account of the combined
form of Hari Hara; Śakra receives *Saṅghana Vidya*
from Śiva, the legend of Maṅkapa; the māhatmya of the
Saptaśrāvata tīrtha 323-329
- 37 86 Legend of Andhaka—Andhaka oppressed by his desire
for Pārvatī. Prahlada warns him against the improper
desire for another's wife and relates to him the story of
king Dapḍaka and Arajā (the daughter of Śakra); story
of the four girls, Citrāṅgadā and others related to
Arajā by Dapḍaka 329-336

38	79	The story of Citrāṅgadā and others continued.	337-343
39	169	The story of Citrāṅgadā and others continued and concluded.	343-357
40	64	Araṇḍa raped by Daṇḍaka ; Daṇḍaka cursed by Śukra ; the formation of the Daṇḍaka forest , story of Daṇḍaka and Araṇḍa concluded ; Andhaka prepares for the fight with Śiva	257-363
41	59	Gaṇas called by Nandin, account of the Pāśupata sect of Śaivism; identity of Hara and Hara explained by Hara to the Gaṇas	363-368
42	66	War between Andhaka and Śiva-Gaṇas fight with the Dānavas.	368-375
43	162	Śukra applies his Samjivani-Vidyā ; Hara swallows him up and puts him in his belly , Śukra sees the whole universe in Śiva's belly ; Śukra released by Śiva ; the Dānavas defeated ; Andhaka comes to Pārvatī in the disguise of Hara ; Pārvatī vanishes; the army of the Dānavas routed by Indra	375-389
44	96	Andhaka's fight with Śiva , Andhaka pierced by Śiva with his Śūla ; the birth of the eight Bhairavas ; Andhaka is transformed into a Gaṇa or attendant of Śiva and is named Bhṛṅgi ; eulogy of Śiva by Andhaka	389-398
45	42	Indra's fight with the Dānavas on the Malaya mountain ; narration of how Indra began to be called as Pāka śāhana, Puraṇḍara and Gotra-bhīd ; story of the birth of the forty-nine Maruts	399-402
46	76	Birth of the seven Maruts in the different Vanvantaras	402-409
47	51	The fight of the Asuras-Bali, Maya and others with the gods ; Kāla-nemi killed by Viṣṇu	409-414
48	50	Bali conquers the gods, and occupies the Heaven ; Prahlāda goes to Heaven and instructs Bali his various duties	414-418
49	54	Jaya-Lakṣmī comes to Bali , birth of the four Lakṣmīs ; account of the Mahāpadma and other nidhis (treasures); Jaya-śrī enters the body of Bali	419-423
50	49	Indra performs penances on the banks of the Mahānadi and thus purified goes to his mother Aditi ; Aditi performs austerities and obtains boon from Viṣṇu for his being born as her son ; Viṣṇu enters the womb of Aditi.	423-429

51	57	Bali informed by Prahlāda about Viṣṇu's <i>avatāra</i> as Vamana, Bali reproaches Viṣṇu and states his superiority to Viṣṇu, Bali cursed by Prahlāda.	429-434
52	90	Prahlāda's pilgrimage, legend of Dhundhu and Trivikrama	434-443
53	83	The story of the ghost and the trader, the <i>māhātmya</i> of the <i>Śravana-dvādaśī vrata</i>	443-450
54	39	<i>Nakṣatra-Purusa vrata</i> —the form of the <i>Nakṣatra purusa</i> described, the rules for observing this <i>vrata</i> , its <i>māhātmya</i>	450-453
55	33	Prahlāda's pilgrimage continued, the legend of Jalodbhava.	454-457
56	46	The story of giving of the <i>cakra</i> to Viṣṇu by Hara, the story of Upamanyu, the legend of the Asura Śrīdāma and his killing by Viṣṇu	457-461
57	74	Prahlāda's pilgrimage continued—the account of various <i>tirthas</i> visited by Prahlāda	461-467
58	84	The legend of the Gaṇendra (Elephant) and the Grāha (Crocodile); <i>Gaṇendra mokṣa stotra</i>	468-475
59	121	The story of the Rakṣasa and the Muni, the <i>Sarasvata stotra</i> , the <i>Viṣṇu pañjara stotra</i>	476-486
60	51	The <i>Papa praśamana-stotra</i> composed by Mahēśvara or Śiva.	486-491
61	29	The <i>Pāpa praśamana stotra</i> composed by Agastya	492-494
62	59	Bali commences his <i>yajna</i> in the Kurukṣetra, birth of Vamana, his eulogy by Brahmā, Vamana proceeds to <i>yajna</i> of Bali; Vāmana's <i>puṇya</i> to Bharadvāja the account of his various <i>avata</i> and forms.	494-499
63	48	Account of Vamana's various forms and abodes	500-504
64	115	The dialogue between Bali and Śukra, Bali relates to Śukra the story of the son of the Brāhmaṇa named Koṣikāra	504-514
65	63	Vāmana enters the place of Bali's <i>yajña</i> , asks him to grant him three steps, the request granted by Bali; Vāmana shows his Trivikrama form and binds Bali and sends him to the Pātala; Vāmana goes to the Heaven	515-523
66	18 (+ prose)	The worship of Vāmana in the Brahma-loka and the Svarga; the <i>stuti</i> of Vāmana by Brahmā (in prose)	522-526

- 67 76 Bali's residence in the Pātāla; the *Sudarśana-cakra*
enters the Pātāla; the *stuti* of the *Cakra* by Bali; 527-534
- 68 71 Prahlāda relates to Bali the various articles flowers etc.-
to be used for worshipping Viṣṇu; the charities to be
given every month; the importance of building Viṣṇu-
temples and of the devotion for Viṣṇu; the praise of
following the advice of the elders. 534-540
- 69 16 *Phala-śruti* or mention of the rewards to be obtained
by the reading and reciting of the *Vāmana-Purāṇa*. 541-548

**A BRIEF CONCORDANCE OF THE ADHYĀYAS OF THE CONSTITUTED TEXT
WITH THE VEṆKATEŚVARA PRESS EDITION**

Critical Edition	Veṅkateśvara Press Edition
1-14	1-14 57
15	14 58-14 122
16-22	15-21
23	22 1-46
स मा 1	22 47-60
स मा 2-28	23-49
24	50
25-50	51-82
57 1-33ab	83 1-92ef
57,83cd-74	84 10ab-50
58-61	85-88
(62 1-0)	(84,1-9)
62	89
63-67	90-94
68 1-27	95 1-28ab
68 28-71	95 38-84
69 1-3	95 65-87
69 4-12	95 28cd-37
69 13-16	95,88-93

अथ श्रीवामनपुराणम्

१

नारायणं नमस्कृत्य नरं चैव नरोत्तमम् ।

देवीं सरस्वतीं व्यासं ततो जयमुदीरयेत् ॥

त्रैलोक्यराज्यमाक्षिप्य वलेरिन्द्राय यो ददौ ।
श्रीधराय नमस्तस्मै छद्यमानरूपिणे ॥ १
पुलस्त्यमृषिमासीनमाश्रमे वाग्निदां घरम् ।
नारदः परिपश्यच्छ पुराणं वामनाश्रयम् ॥ २
कथं भगवता ब्रह्मन् निष्पुना प्रमनिष्पुना ।
वामनत्वं घृतं पूर्वं तन्ममाचक्ष्व पृच्छतः ॥ ३
कथं च वैष्णवो भूत्वा प्रह्लादो दैत्यमत्तमः ।
त्रिदशैर्गुणैः सार्धमत्र मे संशयो महान् ॥ ४
श्रूयते च द्विजश्रेष्ठ दक्षस्य दुहिता सती ।
शंकरस्य प्रिया भार्या ध्रुवश्चरवर्णिनी ॥ ५

किमर्थं सा परित्यज्य स्वशरीरं वरानना ।
जाता हिमवतो गेहे गिरीन्द्रस्य महात्मनः ॥ ६
पुनश्च देवदेवस्य पत्नीत्वमगमच्छुभा ।
एतन्मे संशयं छिन्धि सर्वविद् त्वं भवोऽसि मे ॥ ७
तीर्थानां चैव साहाय्यं दानानां चैव सत्तम ।
व्रतानां विविधानां च विधिमाचक्ष्व मे द्विज ॥ ८
एवमुक्तो नारदेन पुलस्त्यो धृनिसत्तमः ।
प्रोवाच वदतां श्रेष्ठो नारदं तपसो निधिम् ॥ ९
पुलस्त्य उवाच ।
पुराणं वामनं वक्ष्ये श्रमाभिखिलमादितः ।

1

Bowing to Nārāyaṇa and Nara, the most exalted being, the goddess
Sarasvatī and the sage Vyāsa, one should recite the Jaya (a Purāṇa or Itihāsa).

Obeisance to Śrīdhara who under the
guise of Vāmana wrested from Bali his
kingdom extending over the three worlds,
and offered it to Indra (1)

Nārada enquired about the Purāṇa relat-
ing to Vamana from the sage Pulastya, who
was the foremost among the learned and was
then seated in the hermitage (2)

"O Brahman, relate to me, so curious to
know, why the all-powerful Viṣṇu in days of
yore assumed the form of a dwarf. (3)

"Though Vaiṣṇava himself why did the
great demon Prahlāda wage war against the
gods ? Great is my doubt in this matter. (4)

"And it is heard, O great Brahmana, that
Sati the graceful daughter of Dakṣa became
the beloved spouse of Śaṅkara (5)

"What for was the charming Sati reborn
in the house of Himavat, the noble king
of the mountains, having renounced her
body ? (6)

"And again what for did the virtuous one
resume her relationship with Śaṅkara as his
wife ? Remove these doubts of mine I regard
you as omniscient (7)

"O most venerable Brāhmaṇa, explain to
me the importance of the places of pilgrimage
and the various kinds of charity, and tell me
the rules governing the observance of the
different kinds of vows" (8)

Being thus addressed, the great sage, the
most illustrious of expositors, Pulastya spoke
to Nārada, the repository of the merits of
austerity. (9)

[1]

अवधानं स्थिरं कृत्वा भृशुष्व मुनिसत्तम ॥ १०
 पुरा हैमवती देवी मन्दरस्थं महेश्वरम् ।
 उवाच वचनं दृष्ट्वा ग्रीष्मकालमुपस्थितम् ॥ ११
 ग्रीष्मः प्रवृत्तो देवेश न च ते विद्यते गृहम् ।
 यत्र वातातपौ ग्रीष्मे स्थितयोर्नो गमिष्यतः ॥ १२
 एवमुक्तो भवान्वा ह शकरो वाक्यमब्रवीत् ।
 निराशयोऽहं सुदति सदाऽरण्यचरः शुभे ॥ १३
 इत्युक्त्वा शंकरेणाय दृक्छायायु नारद ।
 निदायकालमनघत् सपं श्रवणं सा सती ॥ १४
 निदायान्ते समुद्भूतो निर्जनाचरितोऽद्भुतः ।
 धनान्यकारिताशो वै प्राष्टृकालोऽतिरागवान् ॥ १५
 तं दृष्ट्वा दक्षतनुजा प्राष्टृकालमुपस्थितम् ।
 प्रोवाच वाक्यं देवेशं सती सप्रणयं तदा ॥ १६
 विवान्ति वाता हृदयावदारणा

गर्जन्त्यमी तोयधरा महेश्वर ।
 स्फुरन्ति नीलाभ्रगणेषु निघ्नतो
 वाशन्ति केकारवमेव बर्हिणः ॥ १७
 पवन्ति धारा गगनात् परिच्युता
 वका बलाकाश्च सरन्ति तोयदान् ।
 कदम्बसज्जोर्जुनकेतकीदृमाः
 पुष्पाणि मृश्वन्ति सुमारताहताः ॥ १८
 श्रुतैव मेघस्य दृढं तु गर्जितं
 त्यजन्ति हंसाश्च सरांसि तत्क्षणात् ।
 यथाश्रयान् योगिगणाः समन्तात्
 प्रवृद्धमूलानपि संत्यजन्ति ॥ १९
 इमानि यूयानि बने मृगाणां
 चरन्ति धावन्ति रमन्ति शंभो ।
 तथाऽचिराभाः सुवरा स्फुरन्ति

Palastya said I shall presently narrate to you the entire Vamana Purāna from its very beginning and in a regular order. O great Sage, listen with sterdy attention (10)

In ancient days the goddess Haimavati finding the summer season approached said to Maheshvara who was then staying on the mount Mandara, 'O Śiva, the summer season has commenced and you have no house of your own wherein sheltered in the summer we can pass the days of hot winds and scorching sun' (11, 12)

Being thus spoken to by Bhṛvānī, Śaṅkara said: 'O graceful and virtuous one, I have ever been a shelterless wanderer in the forest' (13)

O Nārada, with such a repinder from Śaṅkara Śrī passed the summer days with him under the shade of trees (14)

On the expiry of the summer season came the highly exciting rainy season, during which the quarters of the compass were

darkened by the clouds and movements were rendered difficult (15)

Then observing the rainy season arrived, Satī, the daughter of Dakṣ said lovingly to Śaṅkara, "O Maheshvara, heart-aching gales are blowing, clouds are thundering, lightning is flashing in the midst of the blue clouds and peacocks are making the Kehā sound. (16, 17)

'Showers of rain are pouring down from the sky, cranes are approaching the clouds and the Kadamba, Śarjja, Arjuna and Ketaki trees struck by strong wind are shedding their flowers (18)

And hearing the massive thundering of the clouds, swans are speedily leaving the lakes, in the same manner the Yogins leave forever their well-established homes (19)

"O Sambhu, herds of deer are grazing, running about, and sporting in the forest O Lord, observe how nicely the

पश्येह नीलेषु घनेषु देव ।
 नूनं सश्रद्धिं सलिलस्य दृष्ट्वा
 चरन्ति शरास्तरुणद्रुमेषु ॥ २०
 उद्बृत्तवेगाः सहसैव निम्नगा
 जाताः शशाङ्काङ्कितचारुमौले ।
 किमत्र चित्रं यदनुज्ज्वलं जनं
 निपेक्ष्य योषिद् भवति त्वशीला ॥ २१
 नीलैश्च मेघैश्च समावृतं नभः
 पुष्पैश्च सज्जं मृकुलैश्च नीपाः ।
 फलैश्च निरुवाः पयसा तथापगाः
 पत्रैः सपयैश्च महामरांसि ॥ २२
 इतीदृशे शंकर दुःमहेऽद्भुते
 काले सुरौद्रे ननु ते प्रवीमि ।
 गृहं कुरुष्वान्न महाचलोत्तमे
 सुनिर्वृता येन भवामि शंभो ॥ २३
 इत्थं त्रिनेत्रः श्रुतिरामणीयकं

श्रुत्वा वचो वाक्यमिदं वभाषे ।
 न मेऽस्ति विचं गृहसंचयार्थे
 मृगारिचर्मावरणं मम प्रिये ॥ २४
 ममोपवीतं भुजगेधरः शुभे
 कर्णेऽपि पद्मश्च तयैव पिङ्गलः ।
 वेंयुरमेकं मम कम्बलस्तवहि-
 द्वितीयमन्यो भुजगो घनंजयः ॥ २५
 नागस्तयैवाश्ववरो हि कङ्कणं
 सन्ध्येतरे तक्षक उत्तरे तथा ।
 नीलोऽपि नीलाञ्जनतुच्यवर्णः
 शोणीतटे राजति सुप्रतिष्ठः ॥ २६
 पुलस्त्य उवाच ।
 इति वचनमथोग्रं शंकरात्ता मृदानी
 श्रुत्तमपि तदसत्यं श्रीमदाकर्ण्य भीता ।
 अनितलमवेक्ष्य स्वामिनो वासकृच्छ्रात्
 परिवदति सरोपं लज्जयोच्छ्वस्य चोष्णम् ॥ २७

lightning is flashing in the midst of the blue clouds! The brave indeed are moving about among the young trees, noticing the increase in the volume of water all round! (20)

"O Śaṅkara, the down-flowing rivers have suddenly become violent. What wonder if a woman becomes depraved by her association with a man of tarnished character? (21)

"And the sky is covered with blue clouds, the Saja trees with flowers, the Nipa with buds, the Bilva with fruits, rivers with water, and large lakes with leaves and flowers of the lotus species (22)

"So, O Śaṅkara in such an unbearable, strange and fearfully hot season, I tell you get a house built here on this high and massive mountain, so that I can be quite at ease". (23)

Thus listening to the speech so pleasant to the ear, Śaṅkara said, "I do not possess enough money for the construction of a house. My apparel, O darling, is the skin of a tiger (24)

"O virtuous one, my sacred thread is the chief of serpents, and in my ears too are the snakes Padma and Piṅgala. One of my armlets is the snake Kambala and the other the serpent Dhanashṛjya (25)

"And the snake Aśvatara is a bracelet in my right hand and Takṣaka in the left. The serpent Nīla of the hue of black antimony, properly set, decorates the slope of my hips". (26)

Pulastya said: Mṛdāni was alarmed to hear this powerful, bright, and truthful, yet unconvincing, speech from Śaṅkara. With her gaze fixed on the earth and breathing

देव्युवाच ।

कथं हि देवदेवेश प्रावृट्कालो गमिष्यति ।
 वृक्षमूले स्थिताया मे सुदुःखेन वदाम्यतः ॥ २८

शंकर उवाच ।

घनावस्थितदेहायाः प्रावृट्कालः प्रयास्यति ।
 यथाम्युधारा न तव निपतिष्यन्ति रिग्रहे ॥ २९

पुलस्त्य उवाच ।

ततो हरस्तद्धनखण्डमुन्नत-
 मारुह्य तस्थौ सह दक्षकन्यया ।

ततोऽभवन्नाम तदेक्षरस्य

जीमूतकेतुस्त्विति विश्रुतं दिवि ॥ ३०

इति श्रीवामनपुराणे प्रथमोऽध्यायः ॥१॥

hot, she began to denounce him angrily, out
 of shame for want of dwelling of her
 husband (27)

The Goddess said 'O Śankara, how shall
 I pass the rainy season staying under a tree
 in such trying circumstances? Hence do I
 raise my voice' (28)

Śankara replied "With your body resting

on the clouds the rainy season will pass,
 so that showers of rain will not fall on your
 body" (29)

Pulastya said 'Then Hara ascending
 that piece of cloud on high, sat on it with
 the daughter of Dakṣa by his side. Thence
 forward Jimūtaketu became well-known in
 heaven as the name of Śiva (30)

Thus ends the First Chapter in the Vāmana Purāṇa—1

पुलस्त्य उवाच ।

स्तस्त्रिनेत्रस्य गतः प्रादृक्कालो धनोपरि ।
लोकानन्दकरी रम्या शरत् समभवन्मुने ॥ १

त्यजन्ति नीलाम्बुधरा नभस्तल
वृक्षांश्च कङ्काः सरितस्तटानि ।

पद्माः सुगन्धं निलयानि वायसा
रुर्दिपाणं क्लृप्तं जलाशया ॥ २

विकासमायान्ति च पङ्कजानि
चन्द्रांश्चो भान्ति लताः सुपुष्पाः ।

नन्दन्ति हृष्टान्यपि गोकुलानि
सन्तश्च संतोषमनुव्रजन्ति ॥ ३

सरस्तु पद्मा गगने च तारका
जलाशयेष्वेव तथा पयांसि ।

सतां च चित्तं हि दिशां ह्युरैः समं

वैमल्यमायान्ति शशाङ्कान्तयः ॥ ४

एतादृशे हरः काले मेघप्रष्ठाधिवासिनीम् ।
सतीमादाय शैलेन्द्रं मन्दरं समुपाययौ ॥ ५

ततो मन्दरप्रष्टेऽसौ स्थितः समशिलातले ।
रराम शंभुर्भगवान् सत्या सह महाद्यतिः ॥ ६

ततो व्यतीते शरदि प्रतियुद्धे च कैशवे ।
दक्षः प्रजापतिश्रेष्ठो यष्टुमारभत क्रतुम् ॥ ७

द्वादशैव स चादित्यान् शक्रादींश्च सुरोत्तमान् ।
सकश्यपान् समामन्य सदस्यान् समचीकरत् ॥ ८

अरुन्धत्या च सहितं वसिष्ठं शंसिततृप्तम् ।
सहानसूययाऽग्निं च सह धृत्या च कौशिकम् ॥ ९

अहल्यया गौतमं च भरद्वाजममाधया ।
चन्द्रया सहितं ब्रह्मन्नुपिमङ्गिरसं तथा ॥ १०

2

Pulastya said Śaṅkara passed the rainy season on the clouds. O Sage, then commenced the autumn, enjoyable and delightful to the world (1)

At its advent the blue clouds became rare in the sky, herons left resorting to trees, rivers overflowing their banks shrank, lotuses lost their fragrance, orows abandoned their nests, the ruru deer shed off their horn, and lakes got rid of muddiness (2)

Lotuses blossomed, rays of the Moon shone brighter, creepers were laden with delicate flowers, happy herds of well fed kine made merry, and the virtuous attained delight. (3)

Lotuses in the lakes and stars in the sky shone brighter, water in the tanks became purer, the heart of the virtuous happier, and

quarters of the earth and digits of the Moon clearer. (4)

In this season, accompanied by Sati who was residing on the cloud, Śaṅkara reached the great mountain Mandara (5)

Thenceforward the supremely resplendent Lord Śaṅkara stayed on the Mandara mountain the surface whereof was covered with level pieces of stone, and sported with Sati (6)

Autumn over, and Viṣṇu waking up, Dakṣa the great progenitor began to perform a sacrifice (7)

He invited all the twelve Adityas, chief gods such as Indra, along with Kaśyapa, and appointed them assistants in the sacrifice (8)

O Brahman, he invited to the sacrifice Vasistha, of accomplished vow, with Arundhati,

आमन्त्र्य कृतवान्दक्षः सदस्यान् यज्ञसंसदि ।
 विद्वान् गुणसंपन्नान् वेदवेदाङ्गपारगान् ॥ ११
 धर्मं च स समाहूय भार्यायाऽहिंसया सह ।
 निमन्त्र्य यज्ञवाटस्थ द्वारपालत्वमादिशत् ॥ १२
 अरिष्टनेमिनं चक्रे इष्माहरणकारिणम् ।
 भृगुं च मन्त्रसंस्कारे सम्यग् दक्षः प्रयुक्तवान् ॥ १३
 तथा चन्द्रमस देव रोहिण्या सहितं शुचिम् ।
 धनानामाधिपत्ये च युक्तवान् हि प्रजापति ॥ १४
 जामातुर्दुहितृश्चैव दौहित्राश्च प्रजापतिः ।
 सशंकरां सर्वां युक्त्वा मखे सर्वान् न्यमन्त्रयत् ॥ १५
 नारद उवाच ।

किमर्थं लोकपतिना धनाध्यक्षो महेश्वरः ।
 ज्येष्ठः श्रेष्ठो वरिष्ठोऽपि आद्योऽपि न निमन्त्रितः ॥ १६

Atri with Anasuya, Visvamitra with Dhrti,
 Gautama with Ahalya, Bharadvaja with
 Amya, and the sage Angiras with
 Candrā (9, 10)

Having invited these highly qualified
 sages well versed in rituals and learned in
 the Vedas and Vedangas, the wise Dakṣa
 appointed them assistants in the sacrificial
 assembly (11)

He extended invitation to Dharma to-
 gether with his consort Ahimsa and assigned
 to him the duty of the gate-keeper of the
 sacrificial enclosure, entrusted to Arista-
 nemin the task of collecting fuel for the
 sacrificial fire, and duly employed Bhṛgu in
 the performance of the rites with the recita-
 tion of the appropriate Mantras (12, 13)

And to the resplendent god Candrā accom-
 panied by Rohiṇi, Prajāpati entrusted duly
 the sole control of the funds (14)

Prajāpati invited to the sacrifice sons in-
 law, daughters and grandsons—all, except
 Śaṅkara and Satī (15)

Nārada said "What for the Master of

पुलस्त्य उवाच ।

ज्येष्ठः श्रेष्ठो वरिष्ठोऽपि आद्योऽपि भगवाञ्छिवः ।
 कपालीति विदित्वेशो दक्षेण न निमन्त्रितः ॥ १७

नारद उवाच ।

किमर्थं देवताश्रेष्ठः शूलपाणिस्त्रिलोचनः ।
 कपाली भगवाञ्जातः कर्मणा केन शकरः ॥ १८

पुलस्त्य उवाच ।

शृणुष्वावहितो भूत्वा कथामेतां पुरातनीम् ।
 प्रोक्तानादिपुराणे च ब्रह्मणाऽव्यक्तमूर्तिना ॥ १९

पुरा त्वेकार्णव सर्वं जगत्स्थावरजङ्गमम् ।
 नष्टचन्द्रार्कनक्षत्र प्रणष्टपवनानलम् ॥ २०

अप्रतर्क्यमविज्ञेय भावाभावविवर्जितम् ।
 निमग्नपर्वततह समोभूतं सुदुर्दृशम् ॥ २१

wealth Mahēśvara, though the most senior,
 exalted, and eminent and occupying a posi-
 tion of prime importance was not invited by
 Dakṣa ? (16)

Pulastya said : Though the most senior,
 exalted and eminent and occupying a position
 of prime importance Lord Śiva was not in-
 vited because he had come to be known as
 Kapālin (17)

Nārada said Why and for what action
 did the foremost of the gods, the trident-
 holding, three eyed Lord Śaṅkara become a
 Kapālin ? (18)

Pulastya said Listen with attention
 this ancient story which has been narrated
 in the Adipurāṇa by Brahman of undeter-
 mined manifestation (19)

In days of yore the entire world, both
 stationary and moving became a general
 inundation, incomprehensible, unfathomable
 and without any trace of existence and non-
 existence, in which perished the Moon, the
 Sun, the Stars, Fire and Wind, in which

तस्मिन् स शेते भगवान् निद्रां वर्षसहस्रिकीम् ।
 राज्यन्ते सृजते लोकान् राजसं रूपमास्थितः ॥ २२
 राजसः, पञ्चवदनो वेदवेदाङ्गपारगः ।
 स्रष्टा चराचरस्यास्य जगतोऽद्भुतदर्शनः ॥ २३
 तमोमयस्तथैधान्वः समृद्धभूतस्त्रिलोचनः ।
 शूलपाणिः कर्णौ च अक्षमालां च दधन् ॥ २४
 ततो महात्मा ससृजदहंकारं सुदारुणम् ।
 येनाक्रान्ताबुभौ देवो तावय ब्रह्मचंकरौ ॥ २५
 अहंकारावृतो रुद्रः प्रत्युयाच पितामहम् ।
 को भवानिह मंस्रामः केन सृष्टोऽस्मि मां यद ॥ २६
 पितामहोऽप्यहंकारात् प्रत्युयाचाय को भवान् ।
 भवतो जनरुः कोऽत्र जननी वा तदुच्यताम् ॥ २७

were submerged mountains and trees, and which was one mass of darkness, wherein nothing was visible. (20, 21)

In it the Lord slept for a thousand years and at the end of the night created the worlds, assuming the Rājasic form. (22)

Out of it emerged, endowed with the Rājasic quality and well-versed in the Vedas and Vedāṅgas, the five-faced creator of the stationary and moving universe, Brahman of wonderful appearance. (23)

And another, the all-Tamas, three-eyed, trident-holding Śaṅkara came out of it wearing matted and braided hair and exclaiming a rosary of Rudrākṣa beads. (31)

Then the great one created the most dreadful egotism which overpowered both the gods, Brahman and Śaṅkara. (25)

Wrapped in egotism Rudra said to Brahman, "Tell me who you are come here, and by whom have you been created." (26)

The Brahman in his turn retorted with arrogance, "Tell me who you are, and who are your father and mother in this

इत्यन्योन्यं पुरा ताम्यां ब्रह्मेशाभ्यां कलिप्रिय ।
 परिवादोऽभवत् ख उत्पत्तिर्भवतोऽभवत् ॥ २८
 भवानप्यन्तरिक्षं हि जातमात्रस्तदोत्पत्तु ।
 धारयन्नतुलां वीणां कुर्वन् किलकिलाध्वनिम् ॥ २९
 ततो विनिर्जितः शंभुर्मानिना पप्रयोनिना ।
 तस्यावधोमुखो दीनो ग्रहाक्रान्तो यया शशौ ॥ ३०
 पराजिते लोकपती देवेन परमेष्ठिना ।
 क्रोधान्धकारितं रुद्रं पञ्चमोऽयं सृष्टोऽब्रवीत् ॥ ३१
 अहं ते प्रतिजानामि तमोमूतं त्रिलोचन ।
 दिग्धासा घृणमाळो लोकशयकरो भवान् ॥ ३२
 इत्युक्तः शंकरः क्रुद्धो वदनं घोरचक्षुषा ।
 निर्दग्धुकामस्त्वनिशं ददर्श भगवानजः ॥ ३३

world" (27)

O Nārāḍa, thus in ancient days there arose a dispute between Brahman and Śaṅkara. Then were you born. (28)

As soon as you were born, you leapt up into the sky with a peerless lute in your hand and producing a sound expressive of great joy. (29)

Humiliated by the haughty-Brahman, the miserable Śaṅkara stood with his face down, east, like the Moon eclipsed by the planet Rahu. (30)

After Śaṅkara was put to shame by the god Paramēsthin, his fifth face grown dark with anger said to Śaṅkara, "I state emphatically, O Śaṅkara, the very embodiment of Tamas, that you go about naked, ride a bull and destroy population." (31, 32)

Being thus addressed, the birthless Lord Śaṅkara became angry and desiring to consume stared at the face incessantly with his dreadful eyes. (33)

ततस्त्रिनेत्रस्य समुद्भवन्ति

वक्त्राणि पञ्चाथ सुदर्शनानि ।

श्वेतं च रक्तं कनकावदातं

नीलं तथा पिङ्गजटं च शुभ्रम् ॥ ३४

वक्त्राणि दृष्ट्वाऽर्कसमानि सद्यः

पैतामहं वक्त्रमुवाच वाक्यम् ।

समादृतस्याथ जलस्य बुद्बुदा

भवन्ति किं तेषु पराक्रमोऽस्ति ॥ ३५

तच्छ्रुत्वा क्रोधयुक्तेन शंकरेण महात्मना ।

नखाग्रेण शिरश्छिन्नं ब्रह्मं परुषादिनम् ॥ ३६

तच्छिन्नं शंकरस्यैव सव्ये करतलेऽपतत् ।

पतते न कदाचिच्च तच्छंकरकराच्छिरः ॥ ३७

अथ क्रोधावृतेनापि ब्रह्मणाऽद्भुतकर्मणा ।

सृष्टस्तु पुरुषो धीमान् कवची कुण्डली शरी ॥ ३८

धनुष्पाणिर्महाबाहुर्वाणशक्तिधरोऽव्ययः ।

Then were manifested the five handsome faces of Śaṅkara, white, red, glittering as gold, blue, and bright reddish brown in complexion (34)

Discerning forthwith the faces resembling the Sun, the face of Brahman remarked thus, "Bubbles are formed when water is disturbed Is there any valour in them?" (35)

The great Śaṅkara who was enraged to hear this severed with the tip of his nail the head of Brahman which had spoken to him rudely. (36)

Thus chopped, the head fell on the left palm of Śaṅkara himself and never dropped down from his hand (37)

Thereafter, Brahman of wonderful feat, being overwhelmed with anger, created an intelligent being equipped with armour, Kundah, and arrows (38)

With a bow in hand the imperishable and mighty one, having four arms and holding

चतुर्भुजो महातूणी आदित्यसमदर्शनः ॥ ३९

स ग्राह गच्छ दुर्बुद्धे मा त्वां शूलिन् निपातये ।

भवान् पापममायुक्तः पापिष्ठं को जिघांसति ॥ ४०

इत्युक्तः शंकरस्तेन पुरुषेण महात्मना ।

व्रपायुक्तो जगामाथ रुद्रो बदरिकाश्रमम् ॥ ४१

नरनारायणस्थानं पर्वते हि हिमाश्रये ।

सरस्वती यत्र पुण्या त्वन्दते सरितां वरा ॥ ४२

तत्र गत्वा च तं दृष्ट्वा नारायणमुवाच ह ।

भिष्ठां प्रयच्छ भगवन् महाकापालिकोऽस्मि भोः ॥ ४३

इत्युक्तो धर्मपुत्रस्तु रुद्रं वचनमब्रवीत् ।

मम्यं भुजं ताडयस्व त्रिशूलेन महेश्वर ॥ ४४

नारायणवचः श्रुत्वा त्रिशूलेन त्रिलोचनः ।

सम्यं नारायणभुजं ताडयामास वेगवान् ॥ ४५

त्रिशूलाभिहतान्मार्गात् तिस्रो धारा विनिर्ययुः ।

एका गगनमाक्रम्य स्थिता ताराभिगण्डिता ॥ ४६

arrows, spear, and a large quiver, shone as brilliantly as the Sun (39)

He said, "O wicked Śaṅkara, get you gone I do not put you to death You are a sinner and who likes to kill a sinner?" (40)

Being thus spoken to by that illustrious being, Śaṅkara was very much ashamed and retired to the Badarikā hermitage, the abode of Nara and Nārāyaṇa on the Himālaya mountains, by which flowed the holy and excellent river Sarasvatī. (41, 42)

Having gone there and seeing Nārāyaṇa, he said, "O Lord, I am now a great Kāpālika Give me alms." (43)

Being thus addressed Nārāyaṇa spoke to Śaṅkara, "O Śaṅkara, strike my left hand with your trident" (44)

Hearing the words of Nārāyaṇa, Śaṅkara struck the left hand of Nārāyaṇa with great force (45)

From the wound thus inflicted with the

द्वितीया न्यपतद् भूमौ तां जग्राह तपोधनः ।
अत्रिस्तस्मात् मष्टद्भूतो दुर्वाभाः शंकरांशतः ॥ ४७
तृतीया न्यपतद् धारा कपाले रौद्रदर्शने ।
तस्माच्छिशुः समभवत् संनद्धकनचो युवा ॥ ४८

इयमावदात् शरचापपाणि-
गर्जन्यथा प्रावृषि तोयदोऽसौ ।
इत्थं ब्रुवन् कम्य विश्रान्तयामि
स्कन्धाच्छिरस् तालफलं यथैव ॥ ४९
तं शंकरोऽभ्येत्य वचो वभाषे
नरं हि नारायणनाहुजातम् ।
निपातयैनं नर दुष्टपाक्यं
ब्रह्मात्मजं सूर्यशतप्रकाशम् ॥ ५०
इत्येवमुक्ताः स तु शंकरेण
आयं धनुस्त्रयाजगर्घं प्रसिद्धम् ।

trident issued forth three currents. The first reaching the sky settled there and was adorned with the stars. The second descended on the earth and was received by the great sage Atri. From it was born Durvasas out of a portion of Śaṅkara. A third current fell on the dreadful skull. From it was born a child who instantly became a young man dressed in armour, handsome in his dark complexion, with arrows and bow in hand and roaring like a cloud in the rainy season. He spoke in the following strain, "From whose neck shall I sever the head, like the fruit of the palmyra tree?" (46, 47, 48, 49)

Approaching the man, born of the arm of Nārāyaṇa, Śaṅkara said, "O man! I'll this wicked tongued son of Brahman, resplendent like hundred suns". (50)

Thus spoken to by Śaṅkara, he seized the primeval and celebrated bow, the Aṅgava,

जग्राह तूणानि तथाऽश्रयाणि
पुद्गाय वीरः स मतिं चक्रार ॥ ५१
ततः प्रयुद्धौ सुमृजं महानली
ब्रह्मात्मजो बाहुभवश्च शर्वः ।
दिव्यं सहस्र परिवत्सराणां
ततो हरोऽभ्येत्य विरश्चिभूचे ॥ ५२
जितस्त्वदीयः पुरुषः पितामह
नरेण दिव्याद्भुतकर्मणा नली ।
महाष्टपत्कैरभिपत्य ताडित-
स्तद्भुतं चेह दिशो दशैव ॥ ५३
ब्रह्मा तमीश वचनं वभाषे
नेहास्य जन्मान्यजितस्य शंभो ।
परान्तितश्चेत्येतेऽसौ त्वदीयो
नरो मदीयः पुरुषो महात्मा ॥ ५४

and inexhaustible quivers. The brave warrior resolved to meet him in an open combat (51)

Then there was a tough fight between the two most powerful warriors, the son of Brahman and Śiva's man born of the arm of Nārāyaṇa for a thousand years of divine reckoning. Subsequently, approaching Vi-raṇai, Hara said, O Grandsire, your mighty warrior has been defeated by a man of brilliant and wonderful achievements, who has put him to flight, assailing him with excellent arrows. That is a wonder here and in all the ten directions (52, 53)

Brahman then said to Iśa, "O Śambhu, the birth of this warrior, who was vanquished by an ordinary fighter, did not take place here. It is desirable that your man should be defeated. Your combatant is an ordinary man, but my hero is a high-souled being". (54)

इत्येवमुक्तो वचनं त्रिनेत्रश्च-
चिक्षेप सूर्यं पुरुषं विरिञ्चेः ।

नरं नरस्यैव तदा स विग्रहे
चिक्षेप धर्मप्रभवस्य देवः ॥ ५५
इति श्रीवामनपुराणे द्वितीयोऽध्यायः ॥ १२॥

३

पुलस्त्य उवाच ।

ततः फरतले रुद्रः कपाले दारुणे स्थिते ।
संतापमगमद् ब्रह्मन्धितया व्याकुलेन्द्रियः ॥ १
ततः समागता रौद्रा नीलाञ्जनचयप्रभा ।
संरक्तमूर्द्धजा भीमा ब्रह्महत्या हरान्तिकम् ॥ २
तामागतां हरो दृष्ट्वा पप्रच्छ निकरालिनीम् ।
काऽसि त्वमागता रौद्रे केनाप्यर्थेन तद्वद ॥ ३
कपालिनमयोवाच ब्रह्महत्या सुदारुणा ।
ब्रह्मवच्याऽस्मि संप्राप्ता मां प्रतीच्छ त्रिलोचन ॥ ४

इत्येवमुक्त्वा वचनं ब्रह्महत्या विवेश ह ।
त्रिशूलपाणिनं रुद्रं संप्रतापितविग्रहम् ॥ ५
ब्रह्महत्याभिभूतश्च शर्वो बदरिकाश्रमम् ।
आगच्छन् ददर्शाय नरनारायणादृषी ॥ ६
अदृष्ट्वा धर्मतनयौ चिन्ताशोकसमन्वितः ।
जगाम यष्टुनां स्नातुं साऽपि शुष्कजलाऽभवत् ॥ ७
कालिन्दीं शुष्कसलिला निरीक्ष्य घृपकेतनः ।
प्लक्षजां स्नातुमगमदन्तर्द्धानं च सा गता ॥ ८
ततोऽनु पुष्करारण्यं मागधारण्यमेव च ।

Being thus addressed, Śaṅkara threw
Vishṇu's creature into the Sun and then

hurled the hero of Nārāyaṇa into his
body (55)

Thus ends the Second Chapter in the Vāmana Purāṇa—2.

3

Pulastya said : O Brahman, Rudra was
then greatly distressed and agitated over the
frightful skull bone sticking to the palm of
his hand (1)

Then the violent and dreadful Brahmani-
cide, of the hue of black antimony and with
deeply reddened hair, approached Hara (2)

Finding that formidable figure come,
Hara said, "O fearful one who are you ?
Why have you come here ? Tell me all
that" (3)

The terrific Brāhmanicide then said to
Kapalin, "I am Brāhmanicide come to you,
O Śaṅkara, receive me." (4)

Thus speaking, Brāhmanicide actually
entered the trident holding Rudra whose
entire being was greatly distressed then (5)

Overpowered by Brāhmanicide, Śarva
repaired to the Badarikā hermitage, but
arriving there he did not find the sages Nara
and Nārāyaṇa (6)

Not finding the sons of Dharma, and
being greatly afflicted with anxiety and grief,
he walked to the Yamunā for a bath, but
found that she too had dried up (7)

Then Śaṅkara seeing the Kālindī dried up
went to have his bath in the Plakṣajī, but
she too vanished forthwith (8)

Going then to Puṣkarāranya, Magadhā-

[10]

सैन्धवारण्यमेवासौ गत्वा स्नातो यथेच्छया ॥ ९
 तथैव नैमिषारण्यं धर्मारण्यं तथेश्वरः ।
 स्नातो नैव च सा रौद्रा ब्रह्महत्या व्यमुञ्चत ॥ १०
 सरिस्तु तीर्थेषु तथाश्रमेषु
 पुण्येषु देवायतनेषु शर्वः ।
 समायुतो योगयुतोऽपि पापा-
 कावाप मोक्षं जलद्वन्द्वोऽमौ ॥ ११
 ततो जगाम निर्विण्णः शंकरः कुरुजङ्गलम् ।
 तत्र गत्वा ददर्शाय चक्रपाणिं खगध्वजम् ॥ १२
 तं दृष्ट्वा पुण्डरीकाक्षं शङ्खचक्रगदाधरम् ।
 कृताङ्गलिपुटो भूत्वा हरः स्तोत्रध्वदीरघम् ॥ १३
 हर उवाच ।
 नमस्ते देवतानाथ नमस्ते गरुडध्वज ।

anya, Dharmananya and Saindhavaranya, he had his bath to his satisfaction (9)

In like manner Isvara had his bath in Naimisaranya and Dharmananya, but the dreadful Brahmanicide did not abandon him (10)

The cloud bannered Sarva bathed in holy rivers, places of pilgrimage, hermitages, and holy temples, and practised Yoga, but did not obtain release from it (11)

Then the despondent Saṅkara visited Kurujaṅgala. Going there he saw the discus-holding Viṣṇu (12)

Having had the holy sight of the lotus eyed with the conch, discus and mace in his hands, Hara with folded hands recited the following hymn (13)

Hara said O Lord of gods, obeisance to you ! Obeisance to you, O Garuda bannered ! Obeisance be to you, O Vasudeva, bearer of the conch, discus and mace ! (14)

O Attributeless and Limitless, my salutations to you, the Incomprehensible Creator

शङ्खचक्रगदापाणे वासुदेव नमोऽस्तु ते ॥ १४
 नमस्ते निर्गुणानन्त अप्रतर्क्याय वेधसे ।
 ज्ञानाज्ञान निरालम्ब सर्वालम्ब नमोऽस्तु ते ॥ १५
 रजोयुक्त नमस्तेऽस्तु ब्रह्मभूते सनातन ।
 त्वया सर्वमिदं नाथ जगत्सृष्टं चराचरम् ॥ १६
 सत्त्वाधिष्ठित लोकेश विष्णुभूते अधोक्षज ।
 प्रजापाल महाबाहो जनार्दन नमोऽस्तु ते ॥ १७
 समोभूते अहं ह्येष रघुशक्रोषसंभवः ।
 गुणामियुक्त देवेश सर्वव्यापिन् नमोऽस्तु ते ॥ १८
 भूरियं त्वं जगन्नाथ जलाम्बरहुताशनः ।
 वायुर्बुद्धिर्दिव्यश्चापि शर्वरी त्वं नमोऽस्तु ते ॥ १९
 धर्मो यज्ञस्तपः सत्यमहिंसा शौचमार्जवम् ।
 क्षमा दानं दया लक्ष्मीर्ब्रह्मचर्यं त्वमीश्वर ॥ २०

Obeisance be to you, O knowledge, O ignorance, O supportless support of all ! (15)

Salutations be to you, O rajas-characterised eternal embodiment of Brahman O Lord, this entire locomotive and stationary world has been created by you (16)

Salutations be to you, O Janardana established on sattva, O Lord of the universe, O Embodiment of Viṣṇu, O Viṣṇu, O Protector of creatures O Mighty armed (17)

Here am I, the embodiment of tamas, born of the wrath of a portion of yours, O Lord of gods, omnipresent and endowed with extraordinary attributes, my salutations be to you (18)

O Lord of the universe you are earth, water, sky, fire, wind, intelligence, mind as well as night Obeisance be to you. (19)

O Lord, you are piety, sacrifice, penance, truth, non violence, purity, straightforwardness, forgiveness, charity, compassion, fortune, and continence (20)

त्वं साङ्गाश्चतुरो वेदास्त्वं वेयो वेदपारगः ।
उपवेदा भवानीश सर्वोऽसि त्वं नमोऽस्तु ते ॥ २१

नमो नमस्तेऽच्युत चक्रपाणे
नमोऽस्तु ते माधव मीनमूर्ते ।

लोके भवान् कारुणिको मतो मे
प्रायस्व मां केशव पापपन्धात् ॥ २२

ममाशुभं नाशय विग्रहस्थं
यद् ब्रह्महत्याऽभिभव ध्रुव ।

दग्धोऽस्मि नष्टोऽस्म्यसमीक्ष्यकारी
पुनीहि तीर्थोऽसि नमो नमस्ते ॥ २३

पुलस्त्य उवाच ।

इत्थं स्तुतश्चक्रधरः शंकरेण महात्मना ।
प्रोवाच भगवान् वाक्य ब्रह्महत्याख्याय हि ॥ २४

हरिरुवाच ।

महेश्वर शृणुष्वेमा मम वाचं फलस्वनाम् ।

You are the four Vedas and their anointaries, the object of all knowledge and the knower of the Vedas : O Lord, you are the Upavedas You are all : Obeisance be to you (21)

Obeisance to you, O Acyuta, O Madhava incarnated as Fish I regard you as compassionate in this world Deliver me from the bondage of sin, O Kēśava (22)

Destroy the misfortune rooted in my body due to its being overpowered by Brāhmanicide I acted without discretion I am being consumed by grief and am being annihilated Purify me You are holy and sanctifying Obeisance to you (23)

Palastya said Being thus glorified by the exalted Śūṅkara, the discus-holding god Viṣṇu spoke in this manner for the sure destruction of Brāhmanicide (24)

ब्रह्महत्याख्यकरि शुभदा पुण्यवर्धनीम् ॥ २५
योऽसौ प्राहृमण्डले पुण्ये मदंशुप्रभवोऽच्ययः ।

प्रयागे वसते नित्यं योगशायीति विश्रुतः ॥ २६
चरणाद् दक्षिणाचस्य विनिर्याता सरिद्धरा ।

विश्रुता वरणेत्येव सर्वपापहरा शुभा ॥ २७
सव्यादन्या द्वितीया च असिरित्येव विश्रुता ।

ते उभे तु सरिच्छ्रेष्ठे लोकपूज्ये ध्रुमवतुः ॥ २८
ताभ्यां मध्ये तु यो देशस्तत्क्षेत्रं योगशायिनः ।

त्रैलोक्यप्रवर तीर्थ सर्वपापप्रमोचनम् ।
न तादृशोऽस्ति गगने न भूम्या न रसातले ॥ २९

तत्रास्ति नगरी पुण्या ख्याता वाराणसी शुभा ।
यस्या हि भोगिनोऽपीश प्रयान्ति भवतो लयम् ॥ ३०

विलासिनीना रक्षनास्त्रनेन
धृतिस्वनैर्ब्राह्मणपुगवानाम् ।

शुचिस्वरत्वं गुरवो निशम्य

Harī said O Mahēśvara, listen to the sweet-sounding, auspicious and meritorious speech of mine, potent enough to destroy Brāhmanicide (25)

From the right foot of the immortal spirit who was born of a portion of my own self and dwells perpetually at Prayāga in the holy eastern zone and is well known as Yoganāyīn, I sued the great river Varanā which became famous as the destroyer of all sins and the bestower of welfare (26, 27)

And from the left foot issued another river well-known as the Asi Both of these great rivers became objects of universal veneration (28)

The tract of land lying between them is the best place of pilgrimage in the three worlds and is potent enough to destroy all sins Its peer does not exist in heaven, earth and the nether world (29)

O Iśa there is a holy and auspicious city

हास्यादशासन्तं मुहुर्मुहुस्तान् ॥ ३१
 व्रजत्सु योपित्सु चतुष्पथेषु
 पदान्यलङ्कारिणितानि दृष्ट्वा ।
 ययौ शशी विस्मयमेव यस्यां
 किंस्वित् प्रयाता स्वल्पविनीयम् ॥ ३२
 तुष्टानि यस्यां सुरमन्दिराणि
 रुन्मन्ति चन्द्रं रजनीमुखेषु ।
 दिवाऽपि सूर्यं पवनाप्लुताग्नि-
 दीर्घामिरेषं सुपतारिक्ताग्निः ॥ ३३
 भृङ्गाश्च यस्यां शशिकान्तमिच्छी
 प्रलोभ्यमानाः प्रतिनिमित्तेषु ।
 आलेखय्योपिद्विमलाननान्ने-
 पीयुर्भ्रमाभैश्च पुष्पकान्तरम् ॥ ३४

परिधमथापि पराजितेषु
 नरेषु संमोहनखेलनेन ।
 यस्यां जलक्रीडनतंगतासु
 न स्त्रीषु शंभो गृह्णीतृषु ॥ ३५
 न चैव कश्चित् परमन्दिराणि
 रुणद्धि शंभो सहसा ऋतेऽस्थान् ।
 न चावलानां तरसा पराक्रमं
 करोति यस्यां सुरतं हि मुक्त्वा ॥ ३६
 पाशप्रन्यागजैन्द्राणां दानच्छेदो मदच्युतौ ।
 यस्यां मानमदो पुंसां करिणां यौवनागमे ॥ ३७
 प्रियदोषाः सदा यस्यां कौशिका नेतरे जनाः ।
 तारागणेषु कुलीनत्वं गच्छेद्युत्तिर्दिग्भो ॥ ३८
 भवितुञ्छवा विलासिन्यो भुजंगपरिवारिताः ।

well known as Vāranaṣī, wherein even they, who are given to sensual pleasure, attain union with you. (30)

Where the Vedic accents of great Brāhmaṇas mingling with the sounds of the girdles of sportive women are transformed into sounds of great sanctity, listening which the elders approve repeatedly with pleasant smiles (31)

In which observing the feet dyed with red lac, of ladies walking on the crossways, the Moon wondered whether sthālapadmaṁ had gone that way (32)

In which lofty temples obstruct the vision of the Moon at nightfall and the large and beautiful flags fluttering in the wind conceal the Sun from the sight even in the daytime (33)

Wherein bees being attracted by the lotus-like handsome faces of damsels with paintings on them reflected on the moon gem walls, resorted to them, and not to any flower due to illusion (34)

And where, O Sambhu, fatigue is not-

ceable in men who are defeated in the pleasant sports. In which exhaustion is not discernible in women taking part in water sports in the domestic ponds. (35)

In which, O Sambhu, none occupies the houses of others violently, except the dice in gambling, and none is violent upon women, except in sexual enjoyment (36)

In which the tie of the nose is for the large elephants, stoppage of the flow of rut in the emission of the temple juice of elephants, but stoppage of charity nowhere else. In which māna (dimension) and māda (ichor) are found in male elephants when they reach their youth but māna (haughtiness) and māda (arrogance) are not traceable anywhere (37)

O Lord, wherein owls are ever fond of doṣāḥ (darkness of night), akulīnatva (not vanishing in the earth) is only in the stars, breach of vitta (rules of prosody) is in prose, but where men in general are not addicted to doṣas (vices) and akulīnatva (not being of high descent) is not found anywhere and

चन्द्रभूषितदेहाश्च यस्यां त्वमिव शंकर ॥ ३९
 ईदृशायां सुरेशान वाराणस्यां महाश्रमे ।
 वसते भगवाँल्लोलः सर्वपापहरो रविः ॥ ४०
 दशाश्रमेधं यत्प्रोक्तं मदशो यत्र केशवः ।
 तत्र गत्वा सुरश्रेष्ठ पापमोक्षमवाप्स्यसि ॥ ४१
 इत्येवमुक्तो गरुडध्वजेन
 धृपध्वजस्तं धिरसा प्रणम्य ।
 जगाम वेगाद् गरुडो यथाऽसौ
 वाराणसीं पापविमोचनाय ॥ ४२
 गत्वा सुपुण्यां नगरौ सुतीर्थौ
 दृष्ट्वा च लोलं सदशाश्रमेधम् ।
 स्नात्वा च तीर्थेषु विमुक्तपापः
 स केशवं ब्रह्मुपाजगाम ॥ ४३
 केशवं शंकरो दृष्ट्वा प्रणिपत्येदमब्रवीत् ।

branch of vrta (condnot) is noticeable nowhere (38)

O Śaṅkara, where due to the attraction of their bhūti (prosperity) sportive women are surrounded by bhujaṅgas (parimours) and their bodies are decorated with the ornament Candra as your person is with bhūti (ashes), bhujaṅgas (serpents) and Candra (the Moon) (39)

O Great God, in the Varapaśi of this description, in that great āśrama, there dwells the destroyer of all sin, the Lord Lōla Ravi. (40)

O Great God, by going to the place which is called Daśāśvamedha and where a portion of mine, Keśava resides, you shall achieve freedom from your sins (41)

Being thus addressed by Viṣṇu, Śaṅkara saluted him with his head bent low and proceeded as speedily as Garuda to Vārāṇasī for liberation from sin (42)

Going to the city of great sanctity, seeing Lōla and Daśāśvamedha, and freeing himself

त्वत्प्रसादाद् हृषीकेश ब्रह्महत्या क्षयं गता ॥ ४४
 नेदं कपालं देवेश मदस्तं परिमुञ्चति ।
 कारणं वेद्मि न च तदेतन्मे वक्तुमर्हमि ॥ ४५
 पुलस्त्य उवाच ।

महादेववचः श्रुत्वा केशवो वाक्यमब्रवीत् ।
 विद्यते कारणं रुद्र तत्सर्वं कथयामि ते ॥ ४६
 योऽसौ भमाग्रतो दिव्यो हृदः पद्मोत्पलैर्वृतः ।
 एष तीर्थवरः पुण्यो देवगन्धर्वपूजितः ॥ ४७
 एतस्मिन्प्रवरे तीर्थे स्नानं क्षमो समाचर ।
 स्नातमात्रस्य चाद्यैव कपाल परिमोक्ष्यति ॥ ४८
 ततः कपाली लोके च रयातो रुद्र भविष्यति ।
 कपालमोचनेत्येवं तीर्थं चेदं भविष्यति ॥ ४९
 पुलस्त्य उवाच ।

एवमुक्तः सुरेशेन केशवेन महेश्वरः ।

from sin by baths in different holy places, Śaṅkara visited Keśava (43)

Seeing Keśava and bending low before him, Śaṅkara said, "O Hṛṣīkeśa, Brāhmaṇa's side has been removed by your grace, but O Lord of gods, this skull does not leave my hand, why I do not know, Be so kind as to tell me that" (44, 45)

Pulastya said Having heard the speech of Mahādeva, Keśava said, "O Rudra, there is reason, I shall tell you the whole of it (46)

"This wonderful pond with the various kinds of lotuses that you see in front of me is a holy place of eminence, worshipped by gods and Gandharvas (47)

"O Sambhu, bathe in this exalted pond The skull will quit you even this day, as soon as you take your bath (48)

"O Rudra, thenceforth you will be known in the world as Kapālin and the pond will be known as Kapālamocana (49)

Pulastya said, O Sage, being thus

कपालमोचने सत्नौ वेदोक्तविधिना मुने ॥ ५०
 स्नातस्य तीर्थे त्रिपुरान्तरूप्य
 परिच्युतं हस्ततलात् कपालम् ।

नाम्ना यभूवाथ कपालमोचनं
 तत्तीर्थवर्षं मगवत्प्रसादात् ॥ ५१

इति श्रीगामनपुराणे तृतीयोऽध्यायः ॥ ३ ॥

४

पुलस्त्य उवाच ।

एवं कपाली संजातो देवर्षे भगवान्हरः ।
 अनेन कारणेनासौ दक्षेण न निमन्त्रितः ॥ १
 कपालिजायेति सतीं विज्ञायाथ प्रजापतिः ।
 यज्ञे चार्हापि दुहिता दक्षेण न निमन्त्रिता ॥ २
 एतस्मिन्नन्तरे देवीं द्रष्टुं गीतमनन्दिनी ।
 जया जगाम दैलेन्त्रं मन्दरं चारुकन्दरम् ॥ ३
 तामागतां सती दृष्ट्वा जयामेकाग्रवाच ह ।
 किमर्थं विजया नागाञ्जयन्ती चापराजिता ॥ ४

advised by the Great god Keśava, Mahēśvara had his bath in the Kapālamocana pond, according to the Vedic procedure. (50)

The skull dropped down from the palm

Thus ends the Third Chapter

4

Pulastya said O Nārada, Lord Hara thus became a skull-bearer and for this reason he was not invited by Dakṣa. (1)

Coming to know that Sati was the wife of a skull-bearer, Prajāpati Dakṣa did not invite his daughter, even though she was worthy of respect. (2)

In the meantime Jayā the daughter of Gautama went to Mandra, the great mountain of beautiful caves, to see the goddess Sati. (3)

Sati beholding Jayā all alone asked,

सा देव्या वचनं श्रुत्वा उवाच परमेश्वरीम् ।
 गता निमन्त्रिताः सर्वा मये मातामहस्य ताः ॥ ५
 समं पित्रा गीतमेन मात्रा चैवाप्यहस्यया ।
 अहं समागता द्रष्टुं त्वां तत्र गमनोत्सुका ॥ ६
 किं त्वं न व्रजसे तत्र तया देवो महेश्वरः ।
 नामन्त्रिताऽसि तातेन उताहोस्विद् प्रजिप्ससि ॥ ७
 गतास्तु श्रपयः सर्वे श्रपिपत्न्यः सुरास्तथा ।
 मातृपसः शशाङ्गश्च सपत्नीको गतः क्रतुम् ॥ ८
 चतुर्दशसु लोकेषु जन्तरो ये चराचराः ।

of the hand of Śaṅkara after he had taken his bath in the pond. By the grace of the Lord that excellent pond came to be known as Kapālamocana (51)

in the Vāmana-Purāṇa.—3

"Why have Vijayā, Jayantī and Aparājitī not come?" (4)

Hearing these words of the goddess, she replied to the Supreme Goddess, "Being invited, all of them have gone to the sacrifice of our grandfather. (5)

"Anxious to pay a visit there, I have come to see you along with my father Gautama and mother Ahalyā. (6)

"Will you as well as venerable Mahēśvara not go there? Have you not been invited by your father, or shall you go later? (7)

"All sages, wives of sages, and gods have

निमन्त्रिताः त्रयैः सर्वे किं नासि त्व निमन्त्रिता ॥ ९

पुलस्त्य उवाच ।

जयायास्तद्वच श्रुत्वा वज्रपातसम सती ।

मन्युनाऽभिप्लुता ब्रह्मन् यच्चत्वमगमत् ततः ॥ १०

जया मृता सतीं दृष्ट्वा क्रोधशोरपरिप्लुता ।

मुञ्चती वारि नेत्राभ्याः सस्वरं विललाप ह ॥ ११

आकन्दितधरिणि श्रुत्वा शूलपाणिस्त्रिलोचनः ।

आः क्रिमेतद्वितीत्युक्त्वा जयाभ्याश्चमुपागतः ॥ १२

आगतो ददृशे देवीं लतामिव वनस्पतेः ।

कृत्वा परशुना भूमौ श्लथाङ्गीं पतिता सतीम् ॥ १३

देवीं निपतितां दृष्ट्वा जयां पप्रच्छ शंकरः ।

किमिव पतिता भूमौ निकृतेव लता सती ॥ १४

gone there And, O aunt Candra has gone to the sacrifice with his wife (8)

"Creatures of the fourteen worlds, locomotive and stationary, have all been invited to the sacrifice : Wherefore have you not been invited ?" (9)

Pulastya said O Brahman, hearing these words of Jayā which resembled the fall of the thunderbolt, Sati was overwhelmed with indignation, and breathed her last then and there (10)

Jaya was overcome with anger and grief to see Sati fallen dead and with tears in her eyes wept bitterly (11)

Hearing the sound of her cry Śaṅkara exclaimed, 'What is this ?' and went to the proximity of Jayā (12)

Approaching, he saw the goddess Sati lying on the ground with her limbs become loose like a creeper chopped with an axe (13)

Seeing Sati lying prostrate Śaṅkara enquired of Jaya "How is it that Sati is lying on the ground like a creeper chopped ?" (14)

सा शंकरवचः श्रुत्वा जया वचनमब्रवीद् ।

श्रुत्वा मन्त्रस्था दहस्य भगिन्यः पतिभिः सह ॥ १५

आदित्याद्यास्त्रिलोकेश समं शक्रादिभिः सुरैः ।

मातृष्वसा विपन्नेयमन्तर्दुःखेन दहती ॥ १६

पुलस्त्य उवाच ।

एतच्छ्रुत्वा वचो रौद्र रुद्रः क्रोधाप्लुतो बभौ ।

कृदस्य सर्वगात्रेभ्यो निश्चेहः सहस्राङ्घ्रिपः ॥ १७

ततः क्रोधात् त्रिनेत्रस्य गात्ररोमोद्भवा घ्ने ।

गणाः सिंहद्वया जाता वीरभद्रपुरोगमाः ॥ १८

गणैः परिवृतस्तस्मान्मन्दराद्विमसाह्वयम् ।

गतः कनखलं तस्माद् यत्र दक्षोऽप्यजत् कतुम् ॥ १९

ततो गणानामधिपो वीरभद्रो महानलः ।

दिशि प्रतीच्युत्तराया तस्थौ शूलधरो घ्ने ॥ २०

Hearing what Śaṅkara said Jayā replied, 'O Śaṅkara, being told that all other sisters of her and their husbands were in the sacrifice, as were the Ādityas, Indra and others, aunt fell dead, consumed internally, as it were, with grief. (15, 16)

Pulastya said : Having heard this terrible news, Rudra was overwhelmed with rage and from the entire body of the enraged Śaṅkara issued suddenly lustrous rays : (17)

O Sage, On account of the wrath of the Three-eyed Śaṅkara were born from the hair of his person lion faced Ganas, of whom Virabhadra was the chief (18)

From the Mandara mountain he went, with Ganas on all sides, to the Himālayas thence to Kanakhala and from there to the place where Dakṣa was performing the sacrifice (19)

Then, O sage, the chief of the Ganas, the mighty Virabhadra with the trident in his hand took his position in the western and northern directions (20)

जया क्रोधाद् गदां गृह्य पूर्वदक्षिणतः स्थिता ।
 मध्ये त्रिशूलधृक् शर्वस्तस्थौ क्रोधान्महाह्वने ॥ २१
 मृगारिवदन दृष्ट्वा देवाः शक्रपुरोगमाः ।
 ऋषयो यक्षगन्धर्वाः किमिदं त्वित्थंचिन्तयन् ॥ २२
 ततस्तु धनुरादाय शरांश्चाग्नीविषोपमान् ।
 द्वारपालस्तदा धर्मो वीरभद्रमुपाद्रवत् ॥ २३
 समापतन्तं सहसा धर्मं दृष्ट्वा गणेश्वरः ।
 करैर्नैकेन जग्राह त्रिशूलं बहिसन्निभम् ॥ २४
 फाल्गुनं च द्वितीयेन तृतीयेनाथ मार्गणान् ।
 चतुर्थेन गदां गृह्य धर्ममन्धद्रवद् वृणः ॥ २५
 ततश्चतुर्थंजं दृष्ट्वा धर्मराजो गणेश्वरम् ।
 तस्यावष्टम्भजो भूत्वा नानायुधधरोऽज्ययः ॥ २६
 राङ्गचर्मगदाप्रासपरश्वधराङ्कुयैः ।
 चापमार्गणभुक्तस्थौ हन्तुकामो गणेश्वरम् ॥ २७

Out of anger Jayā took her position on the eastern and southern directions, with a club in her hand. In the middle, O great sage, stood angrily Śarva, the Holder of the trident (21)

Beholding the face of a lion, Indra and other gods, sages, Yakṣas, and Gandharvas began to wonder what it could be. (22)

Then the gate keeper Dharma holding a bow and with arrows resembling serpents, chased Virabhadra. (23)

The chief of the Ganas seeing Dharma suddenly falling upon, seized with one hand the trident which resembled fire (24)

Taking the bow in his second hand, arrows in the third, and a club in the fourth, the Gana chased Dharma. (25)

Then the imperishable king Dharma the holder of various weapons, seeing the chief of the Ganas four-armed, stood there eight-armed. (26)

Keen on killing the chief of the Ganas,

गणेश्वरोऽपि संतुद्धो हन्तुं धर्मं सनातनम् ।
 वर्षं मार्गणांस्तीक्ष्णान् यया प्रावृषि तोयदः ॥ २८
 तावन्धोम्यं महात्मानो शरचापधरो मृने ।
 रुधिरारुणसिक्ताङ्गौ किंशुकाविव रेजतुः ॥ २९
 ततो वरास्त्रैर्मणनायकेन
 जित. स धर्मः तरसा प्रसह्य ।
 पराङ्मुखोऽमूढिमना मृनीन्द्र
 स वीरभद्रः प्रविवेश यज्ञम् ॥ ३०
 यज्ञघटं प्ररिष्टं तं वीरभद्रं गणेश्वरम् ।
 दृष्ट्वा तु सहसा देवा उचस्तुः सापुधा मृने ॥ ३१
 यस्योऽष्टौ महाभागा ब्रह्मा नव सुदारुणाः ।
 इन्द्राद्या द्वादशादित्या रुद्रास्त्वेकादशैव हि ॥ ३२
 विश्वेदेवाश्च साषांश्च सिद्धगन्धर्वपन्नगाः ।
 यक्षाः किंपुरुषाश्चैव खगाश्चक्रधरास्तथा ॥ ३३

king Dharma took his stand there with a sword, a shield, a club, the prāsa missile, an axe, an excellent goad, and a bow and arrows in his hands (27)

The angry chief of the Ganas, bent on killing the primeval Dharmas in his turn showered on him sharp arrows like the cloud in the rainy season (28)

O sage, the two mighty holders of arrow and bow with their limbs turned red by being besmeared with blood, shone like Kāmpaka flowers (29)

O great sage, then Dharma who was suddenly and violently vanquished by the chief of the Ganas with the help of the best of missiles, became sad and miserable and turned his face against him. Virabhadra entered the sacrificial area (30)

O sage, suddenly noticing Virabhadra, the chief of Ganas enter into the sacrificial area, the gods, with their weapons, the eight distinguished Vasus, the nine dreadful planets,

राजा वैवस्तादंश्चाद् धर्मकीर्तिस्तु विश्रुतः ।
 सोमवंशोद्भवश्चोग्रो भोजकीर्तिर्माह्वयः ॥ ३४
 दितिजा दानवाश्चान्ये येऽन्ये तत्र समागताः ।
 ते सर्वेऽभ्यद्रवन् रौद्रं वीरभद्रद्वयायुधाः ॥ ३५
 तानापतत एवाशु चापनाणधरो गणः ।
 अभिदुद्राव वेगेन सर्वानेव शरोत्करीः ॥ ३६
 ते शस्त्रवर्षमतुल गणेशाय समुत्सृजन् ।
 गणेशोऽपि वरास्त्रैस्तान् प्रचिच्छेद विभेद च ॥ ३७
 शरैः शस्त्रैश्च सतत वध्यमाना महात्मना ।
 वीरभद्रेण देवाद्या अवहारमकुर्वत ॥ ३८
 ततो विवेश गणपो यज्ञमर्घ्यं सुविस्तृतम् ।
 जुह्वाना श्रूययो यत्र हवींषि प्रवितन्वते ॥ ३९
 ततो महर्षयो दृष्ट्वा मृगेन्द्रवदनं गणम् ।

the twelve Adityas, Indra and others, eleven Rudras, Visvedevas, badhyas, Siddhas, Gandharvas, Pannagas, Yakṣas Kinnaras, Khagas, and Cakradharas, —all stood up.

(31, 32, 33)

The well known king Dharmakīrti of the dynasty of Vivasvat, the violent and mighty Bhogakīrti of the Soma dynasty, and the Daityas and Dānavas who were assembled there—all of them chased the terror striking Virabhadra with their weapons raised (34, 35)

Finding them attacking the Gana with a bow and arrows in his hands, Virabhadra speedily drove them all pouring a shower of arrows. (36)

They aimed their incomparable downpour of weapons at the chief of the Ganas, who in his turn cut them into pieces and rent them asunder. (37)

Being wounded incessantly by the great Virabhadra, gods and others declared truce (38)

Then the leader of the Ganas entered the extensive sacrificial area where the sages, engaged in the performance of the sacrifice,

भीता होत्रं परित्यज्य जम्भुः शरणमच्युतम् ॥ ४०
 तानार्ताथकमृद् दृष्ट्वा महर्षीस्त्रस्तमानसान् ।
 न मेतव्यमितीत्युक्त्वा समुत्तस्थौ वरायुधः ॥ ४१
 समानम्य ततः शार्ङ्गं शरानग्निशिखोपमान् ।
 मुमोच वीरभद्राय कायाघरणदारणान् ॥ ४२
 ते तस्य कायमासाद्य अमोघा वै हरेः शराः ।
 निपेतुर्भुवि मग्नाशा नास्तिकादिव याचकाः ॥ ४३
 शरांस्त्वमोघान्मोघत्वमापन्नान्वीक्ष्य केशवः ।
 दिव्यैरस्त्रैर्वीरभद्रं प्रच्छादयितुमुद्यतः ॥ ४४
 तानस्त्रान्वासुदेवेन प्रक्षिप्तांगणनायकः ।
 वारचामास शूलेन गदया मार्गणैस्तथा ॥ ४५
 दृष्ट्वा विपन्नान्यस्त्राणि गदा चिक्षेप माधवः ।
 त्रिशूलेन समाहत्य पातयामास भूतले ॥ ४६

were offering oblations of clarified butter (39)

Then seeing the lion-faced Gana the great sages were alarmed and went to take shelter with Nārāyaṇa, leaving the sacrifice (40)

The discus holder Viṣṇu seeing the afflicted and horrified Mahārṣis, said, "Do not be afraid", and with excellent weapons in hand stood there (41)

Then bending the śarṅga bow he darted on Virabhadra arrows resembling flames of fire and capable of rending the body and armour asunder. (42)

Reaching their body the unerring arrows of Hari fell on the earth like beggars disappointed by an atheist (43)

Finding his unfailing arrows rendered useless, Keśava got ready to cover Virabhadra with divine missiles (44)

The leader of the Ganas warded off the arms darted by Vasudeva with the aid of the trident, club and arrows (45)

Finding the weapons destroyed, Mādhava hurled the club on Virabhadra and striking him with the trident, knocked him down to the ground (46)

मृशलं वीरभद्राय प्रचिक्षेप हलायुधः ।
 लाङ्गलं च गणेशोऽपि गदया प्रत्यमारयत् ॥ ४७
 मृशलं सगदं दृष्ट्वा लाङ्गलं च निवारितम् ।
 वीरभद्राय चिक्षेप चक्रं शोषात् खगध्वजः ॥ ४८
 तमापतन्त श्वतसूर्यकल्पं
 सुदर्शनं वीक्ष्य गणेश्वरस्तु ।
 शूलं परित्यज्य जगार चक्रं
 यथा मधुं मीनवपुः सुरेन्द्रः ॥ ४९
 चक्रे निगीर्णं गणनायकेन
 क्रोधातिरक्तोऽमित्तिचारनेनः ।
 मृरारिरभ्येत्य गणाधिपेन्द्र-
 मृत्क्षिप्य नेगाद् भुवि निष्पिपेष ॥ ५०
 हरिनाहुरुवेगेन विनिष्पिष्टम्य भूतये ।
 सहितं रुधिरौद्वगारैर्मुखाच्चक्रं विनिर्गतम् ॥ ५१
 इति श्रीवामनपुराणे चतुर्थोऽध्यायः ॥ ४ ॥

The plough-armed Viṣṇu threw a mace
 and plough on Virabhadra, both of which
 were resisted by the chief of the Ganas with
 a club (47)

Finding the mace, club, and plough, all
 ward off, Viṣṇu hurled the discus angrily
 on Virabhadra (48)

And the chief of the Ganas finding the
 discus Sudarśana approaching him with the
 effulgence of a hundred suns, left the trident
 and swallowed the discus forthwith, as did
 Indra embodied as a fish, swallow Madhu (49)

The discus having been swallowed by the
 leader of the Ganas, Murari whose beautiful
 eyes were turned dark, due to excessive anger,
 approached the leader of the Ganas and throw-
 ing him down speedily, crushed him on the
 earth (50)

On being crushed on the ground with the
 violent speed of the arms of Hari, the discus
 came out of the mouth along with the
 emission of blood (51)

Thus ends the Fourth Chapter in the Vāmana purāṇa-4

ततो निःसृतमालोक्य चक्रं कैटभनाशनः ।
 समादाय हृषीकेशो वीरभद्रं मुमोच ह ॥ ५२
 हृषीकेशेन मुक्तस्तु वीरभद्रो जटाधरम् ।
 गत्वा निवेद्यामाम वासुदेवात्पराजयम् ॥ ५३
 ततो जटाधरो दृष्ट्वा गणेशं शोणिताप्लुतम् ।
 निवसन्तं यथा नामं क्रोधं चक्रे तदान्वयः ॥ ५४
 ततः क्रोधाभिभूतेन वीरभद्रोऽथ शंभुना ।
 पूर्वोद्धिष्टे तदा स्थाने सायुधस्तु निवेशितः ॥ ५५
 वीरभद्रमयाद्रिश्च मद्रकालौ च शंकरः ।
 विवेश क्रोधताम्राद्यो यज्ञवाटं त्रिशूलभृत् ॥ ५६
 ततस्तु देवप्रपरे जटाधरे
 त्रिशूलपाणौ त्रिपुरान्तकारिणि ।
 दक्षस्य यज्ञं विशति क्षयकरो
 जातो श्रुयीणां प्रवरो हि साध्वसः ॥ ५७

Then Viṣṇu seeing the discus come out
 and taking possession of it, released Vira-
 bhadra (52)

As soon as he was released by Hṛṣīkeśa,
 Virabhadra went to Śiva and informed him
 of his discomfiture from Vasudeva (53)

Śiva was very much enraged to see the
 chief of the Ganas bathed in blood and
 heaving sighs like a serpent (54)

Then was the armed Virabhadra stationed
 at the position assigned to him before by
 Śaṁbhū who was overpowered with
 anger (55)

Having issued command to Virabhadra
 and Bhadrakālī Śaṅkara with eyes reddened
 with anger, entered the sacrificial enclosure
 with the trident in his hand (56)

Great was then the awe produced among
 Rṣis on the entry of the great god Śaṅkara, the
 Bearer of matted hair, Holder of the trident,
 Destroyer of Tripura and annihilator, into
 the sacrifice of Dakṣa- (57)

पुलस्त्य उवाच ।

जटाधरं हरिर्दृष्ट्वा क्रोधादारक्तलोचनम् ।
तस्मात् स्थानादपाक्रम्य कुञ्जाम्नेऽन्तर्हितः स्थितः ॥ १
वसयोऽष्टौ हरं दृष्ट्वा सुसुबुधैर्गतो मृने ।
सा तु जाता सरिच्छ्रेष्ठा सीता नाम सरस्वती ॥ २
एकादश तया रुद्रास्त्रिनेत्रा दृष्येयनाः ।
कान्दिशीका लयं जग्मुः समम्येत्यैव शंकरम् ॥ ३
विश्वेऽश्विनौ च साध्याश्च मत्तोऽनलभास्कराः ।
समासाद्य पुरोडाशं भक्षयन्तो महाघ्ने ॥ ४
चन्द्रः सममृधगणैर्निर्ग्राह्यः समुपदर्शयन् ।
उत्पत्यारुह्य गगनं स्वमधिष्ठानमास्थितः ॥ ५
कश्यपाद्याध ऋषयो जपन्तः क्षतरुद्रियम् ।

पुष्पाञ्जलिपुटा भूत्वा प्रणताः संस्थिता मृने ॥ ६
असकृद् दक्षदयिता दृष्ट्वा रुद्रं बलाधिकम् ।
शक्रादीनां सुरेशानां कृपणं विललाप ह ॥ ७
ततः क्रोधाभिभूतेन शंकरेण महात्मना ।
तलप्रहारैरमरा बहवो विनिपातिताः ॥ ८
पादप्रहारैरपरे त्रिशूलेनापरे मृने ।
दृष्यमिना तयैवान्ये देवाद्याः प्रलयीकृताः ॥ ९
ततः पूषा हरं वीक्ष्य विनिर्गन्तं सुरासुरान् ।
क्रोधाद् बाहु प्रसार्याथ प्रदुद्राव महेश्वरम् ॥ १०
तमापतन्त भगवान् संनिरीक्ष्य त्रिलोचनः ।
बाहुभ्यां प्रतिजग्राह करेणैकेन शंकरः ॥ ११
कराभ्यां प्रगृहीतस्य शंभुनांशुमतोऽपि हि ।

5

Pulastya said Seeing Śaṅkara with
eyes reddened with anger, Hari retired from
that place and stood concealed in Kuñjama

(1)

O sage, seeing Hara, the eight Vasus
made good their escape hastily and the
track by which they fled became the great
river Sitā, known in the world as Sarasvatī

(2)

The eleven Rudras, each of whom had
three eyes and bulls in their banners, were
put to flight They merged themselves in
Śaṅkara

(3)

O Great sage, the Viśvedevas, the two
Aśvins, Śidhya, the Maruts, Agni and the
Sun devoured the Puroḍaśa oblations

(4)

The Moon, together with the stars
ushered in the night and ascended the sky
with a leap, and repared to his habitation

(5)

And O sage, the sages herded by Kaśyapa
recited the Śatarudriya hymn and stood
bowing down with handfuls of flowers

(6)

The wife of Daśa bewailed piteously
and repeatedly to find Rudra mightier than
Indra and other gods

(7)

Several gods were struck down with the
palm of the great Śaṅkara who was over-
whelmed with anger

(8)

O sage, some gods were annihilated with
the kicks of his feet, some with the trident
and others were consumed by the fire of
the eyes

(9)

Then Puṣan finding that Hara was
killing gods and demons, extended his arms
out of anger, and chased Maheśvara

(10)

The Three-eyed Lord Śaṅkara seeing
Puṣan attacking him caught both of his
hands with one hand

(11)

On being caught by Śaṁbbhu, currents of

कराङ्गुलिभ्यो निघोररसुग्धाराः समन्ततः ॥ १२
 ततो वेगेन महता अंशुमन्तं दिवाकरम् ।
 भ्रामयामास सततमिहो मृगशिशुं यथा ॥ १३
 भ्रामितव्यातिरेगेन नारदांशुमतोऽपि हि ।
 शूनो हसन्मापद्यौ तृटितव्नाशुघन्वनी ॥ १४
 रश्मिराद्भुतसर्वाङ्गमंशुमन्तं महेश्वरः ।
 संनिरीक्ष्योत्तमज्जनमन्यतोऽभिज्ञगाम ह ॥ १५
 ततस्तु पूषा विहमन् दशनानि निदर्शयन् ।
 प्रोयाच्येहि कापालिन् पुनः पुनर्येश्वरम् ॥ १६
 ततः प्रोयाभिभूतेन पूषो रगेन शंभुना ।
 मृष्टिनाहत्य दशना. पातिका घरणीतरे ॥ १७
 भग्नदन्तवत्या पूषा शोषिताभिप्लुताननः ।
 पपात क्षुरि निमंशो यन्नाहत इवाचलः ॥ १८
 भगोऽभिधीह्य पूषाण पतितं हृषिरोधितम् ।

नेत्राभ्यां घोररूपाम्यां वृषभजमवेक्षत ॥ १९
 त्रिपुरघ्नस्ततः क्रुद्धस्तेनाहत्य चक्षुषी ।
 निपातयामास सुवि क्षोभयन्सर्वदेवताः ॥ २०
 ततो दिवाकराः सर्वे पुरस्कृत्य शतक्रतुम् ।
 मरुद्भिश्च हुताशैथ भयाज्जगद्भृदिशो दद्युः ॥ २१
 प्रतियातेषु देवेषु प्रह्लादाद्या दितीश्वराः ।
 नमस्कृत्य ततः सर्वे तस्युः प्राञ्जलयो मुने ॥ २२
 ततस्त्वं यज्ञवाटं तु शंकरो घोरचक्षुषा ।
 ददर्श दग्धं कोपेन मराश्रियं सुरासुरान् ॥ २३
 ततो निललियरे वीराः प्रणेष्टुर्दृष्टुस्तथा ।
 भयादग्न्ये हरं दृष्ट्वा गता वैरम्वतययम् ॥ २४
 त्रयोऽग्नयन्निमित्तैर्द्रुमैर्हं ममवेक्षत ।
 दृष्ट्वा तन्निनेत्रेण भस्मीभूतामवन् धृणात् ॥ २५
 अग्रे प्रणष्टे यज्ञोऽपि भूत्वा दिव्यवपुर्नृगः ।

blood began to flow in all directions from the
 fingers of the hands of Ambumat (12)

Then with great speed and without any
 stop he whirled the effulgent Sun round
 and round in the same manner as a lion does
 the young one of a deer (13)

O Narada, whirled with great speed,
 Ambumat's arms were reduced in size and
 their nerves and muscles were broken (14)

Maheshwara finding all the limbs of
 Ambumat bathed in blood left him and went
 elsewhere. (15)

Then Pusan laughing and exhibiting his
 teeth and repeatedly to Ishwara "O Kapalin,
 come, come" (16)

Highly enraged at this Sambhu dealt
 violent blows to the teeth of Pusan and
 scattered them on the earth (17)

Teeth broken and face besmeared with
 blood, Pusan fell senseless on the ground like
 a mountain struck by the thunder-bolt. (18)

Ishwara seeing Pusan lying on the ground

blood stained, stared at Sankara with dread
 full eyes (19)

Then the angry Sankara struck his eyes
 with one blow and made them fall on the
 ground to the confusion of the gods (20)

Thereafter all the Divakaras with Indra
 in the forefront and the Maruts and Hutas
 fled to the ten directions fear-stricken (21)

O sage, on the exit of the gods, Prahlada
 and other demons, all fell prostrate, and
 stood folded handed (22)

Then Sankara looked angrily through
 his dreadful eyes at the sacrificial enclosure
 to consume the gods and demons present
 there (23)

Then some of the warriors concealed
 themselves, some bowed down, and some
 ran away, while others fell down dead at
 the sight of Sankara. (24)

The three Irs cast unceasing glances
 through the three eyes. On being merely
 seen by Sankara everything was reduced
 to ashes in a moment (25)

दुद्राव विह्वलवतिर्दक्षिणासहितोऽम्बर ॥ २६
 तमेवानुससारेश्वापमानम्भ वेगवान् ।
 शरं पाशुपतं कृत्वा कालरूपी महेश्वरः ॥ २७
 अर्द्धेन यज्ञवाटान्ते जटाधर इति श्रुतः ।
 अर्द्धेन गगने शर्वः कालरूपी च कथ्यते ॥ २८
 नारद उवाच ।

कालरूपी त्वयाख्यातः शंशुर्गगनगोचरः ।
 लघ्वण च स्वरूपं च सर्वं व्याख्यातुमर्हसि ॥ २९
 पुलस्त्य उवाच ।

स्वरूपं त्रिपुरघ्नस्य वदित्वे कालरूपिणः ।
 येनाम्बरं मुनिधेयं व्याप्तं लोफहितेषुना ॥ ३०

On the extinction of the sacrificial fire, the sacrifice assumed the divine form of a deer and flew in utter confusion to the sky taking Dakṣiṇī with it. (26)

Then Śaṅkara bent his bow and fixing the arrow to it with great speed, pursued him (27)

Śaṅkara in one of his aspects, came to be known in the extremity of the sacrificial enclosure as Jatādhara, and in another, he became known in heaven as Kālarūpin (28)

Nārada said : You have just said that Śaṅkara moving about in the sky came to be known as Kālarūpin. Please describe his characteristics and appearance and tell everything about him. (29)

Pulastya said O sage I shall describe to you the appearance of Kālarūpin, the Destroyer of Tripura, who desiring to do good to people spread himself over the sky. (30)

The house of Maṅgala (Mars), the Meṣa (Aries) sign of the zodiac, extending over Aśvini, Bharani and a quarter of Kṛttikā (the Pleiads) is the head of Kālarūpin. (31)

The house of Śukra (Venus), O

यत्राश्विनी च मरणी कृत्तिकायास्तथांशकः ।

मेयो राशिः कुजक्षेत्रं तच्छिरः कालरूपिणः ॥ ३१

आयेयांशास्त्रयो ब्रह्मन् प्राजापत्यं कवेर्गृहम् ।

सौम्यार्द्धं वृषनामेदं वदनं परिकीर्तितम् ॥ ३२

मृगार्द्धमाद्रादित्यांशास्त्रयः सौम्यगृहं त्विदम् ।

मिथुनं शुजयोस्तस्य गगनस्थस्य शूलिनः ॥ ३३

आदित्यांशश्च पुष्यं च आश्लेषा शशिनो गृहम् ।

राशिः कर्कटको नाम पार्श्वे मखविनाशिनः ॥ ३४

पित्र्यर्द्धं भगदैवत्यमुत्तरांशश्च केसरी ।

सूर्यक्षेत्रं विभोर्ब्रह्मन् हृदयं परिगीयते ॥ ३५

उत्तरांशास्त्रयः पाणित्रिधाचं ऋणका त्वियम् ।

Brahman, the Vṛṣa (Taurus) sign of the zodiac, extending over the remaining three quarters of Kṛttikā, the whole of Rohini and two quarters of Mṛgaśīras, is known as his mouth. (32)

The house of Budha (Mercury), the Mithuna (Gemini) sign of the zodiac, extending over the remaining two quarters of Mṛgaśīras, the whole of Ārdrā and three quarters of Punarvasu is the pair of arms of Śaṅkara dwelling in the sky. (33)

The house of Candra (the Moon), the Karkoṭaka (Cancer) sign of the zodiac, extending over the remaining one quarter of Punarvasu, Puṣya and Aśleṣā constitutes the sides of Śaṅkara, (34)

O Brahman, the house of Sūrya (the Sun) the Simha (Leo) sign of the zodiac, extending over Maghī, Pūrvaphālgunī and the first quarter of Uttaraphālgunī is known as the heart of the Lord (35)

O Brahman, the second house of Budha, the Kanyā (Virgo) sign of the zodiac, extending over the remaining three quarters of Uttara-

सोमपुत्रस्य सद्मैतद् द्वितीयं नठरं रिमोः ॥ ३६
चित्रांशद्वितयं स्वातिर्विशाखायाश्चक्रवर्धम् ।
द्वितीयं शुक्रसदनं तुला नाभिरुद्राहता ॥ ३७
विशाखांशमनूराधा ज्येष्ठा सोमगृहं त्विदम् ।
द्वितीयं धृष्टिको राशिर्मदू कालस्वरूपिणः ॥ ३८
मूलं पूर्वोचिरांशश्च देवाचार्यगृहं धनुः ।
ऊरुपुगलमोशस्य अमरर्षे प्रगीयते ॥ ३९
उत्तरांशास्त्रयो ऋषं अयणं मरुतो मृने ।
धनिष्ठार्धं शनिक्षेत्रं ज्ञानुनी परमेष्ठिनः ॥ ४०
धनिष्ठार्धं श्रवमिषा प्रौष्ठपद्यांश्चक्रवर्धम् ।
सौरैः सद्मापरमिदं कुम्भो जह्ने च निष्ठते ॥ ४१
प्रौष्ठपद्यांशमेकं तु उत्तरा रेवती तथा ।

phũgunt, Hasta and two quarters of Citrā is the abdomen of the Lord. (36)

The second house of Śakra, the Tūlā (Libra) sign of the zodiac, extending over two quarters of Citrā, the whole of Svāti and three quarters of Viśākhā is the navel of Kālārūpin (37)

The second house of Maṅgala, the Vṛścika (Scorpio) sign of the zodiac, extending over the remaining one quarter of Viśākhā, Anurādhā and Jyēṣṭhā is the private parts of Kālārūpin (38)

O Nārada, the house of Bṛhaspati (Jupiter) the Dhanu (Sagittarius) sign of the zodiac, extending over Mula Pūrvāṣāḍhā and a quarter of Uttaraṣāḍhā is the pair of thighs of the Lord (39)

O sage, the house of Śani (Saturn), the Makara (Capricornus) sign of the zodiac, extending over the remaining three quarters of Uttaraṣāḍhā, the whole of Śravana and two quarters of Dhanīṣṭhā make the knees of Parameṣṭhin. (40)

The second house of Sūrya, the Kumbha

द्वितीयं जीवसदनं मीनस्तु चरणाग्रौ ॥ ४२
एवं कृत्वा कालरूपं त्रिनेत्रो

यज्ञं क्रोधान्मार्गैर्णराजधान ।

विद्वद्यासौ वेदनागुद्विमुक्तः

ये संतत्यौ तारकाभिधितान्नः ॥ ४३

नारद उवाच ।

राशयो गदिता प्रज्ञास्त्वया द्वादश वै मम ।

तेषां निशेषतो भूहि लक्षणानि स्वरूपतः ॥ ४४

पुलस्त्य उवाच ।

स्वरूपं त्वं वक्ष्यामि राशीनां शृणु नारद ।

याद्या चर संचारा यस्मिन् स्थाने वसन्ति च ॥ ४५

मेघः समानभूतिश्च अनापिरुधनादिषु ।

(Aquarius) sign of the zodiac, extending over the remaining two quarters of Dhanīṣṭhā, the whole of Śatabhīṣā and three quarters of Pūrvabhādrapadā is known as his shanks (41)

The second house of Bṛhaspati, the Mīna (Pisces) sign of the zodiac, extending over the remaining one quarter of Pūrvabhādrapadā, the whole of Uttaraḥbhādrapadā, and Revatī is his feet. (42)

Having assumed the form of Kāka, Śaṅkara darted arrows angrily at the Saenī fies. And wounded, it stood in the sky, free from any sense of pain and with its body inlaid with stars. (43)

Nārada said : O Brahman, you have in deed spoken to me about the twelve signs of the zodiac. Tell me especially their characteristic features. (44)

Pulastya said : O Nārada, listen. I shall tell you the peculiar characteristics of the signs of the zodiac, their real nature, manner and transit and regions they occupy. (45)

Meḡa is like a ram in form Objects of

संचारस्थानमेवास्य धान्यरत्नाकरादिषु ॥ ४६
 नवशाद्वलसंछन्नवसुधायां च सर्वशः ।
 नित्यं चरति कुल्लेषु सरमा पुलिनेषु च ॥ ४७
 वृषः सद्यस्वरूपो हि चरते गोकुलादिषु ।
 तस्याधिवासभूमिस्तु कृषीवलधराश्रयः ॥ ४८
 स्त्रीपुंसयोः समं रूपं शय्यासनपरिग्रहः ।
 बीणावाद्यधृद् मिथुनं गीतनर्तकशिल्पिषु ॥ ४९
 स्थितः क्रीडारतिर्नित्यं विहारार्थनिरस्य तु ।
 मिथुनं नाम विख्यातं राशिद्वैधात्मकम् । स्थितम् ॥ ५०
 कर्कः कुलीरेण समः सलिलस्थः प्रकीर्तितः ।
 वेदारवापीपुलिने विविक्तायनिरेव च ॥ ५१
 सिंहस्तु पर्वतारण्यदुर्गकन्दरभूमिषु ।

it influence are grain, mines of jewels, goats, sheep and wealth, whole land covered with newly grown young grass and constantly, banks of lakes blooming with plants and flowers growing on them (46, 47)

Vṛṣa (Taurus), of the form of a bull, has its influence on cowpens and its habitation is in agricultural lands (48)

Mithuna (Gemini), in form similar to a pair of man and woman, has its hold on beds and seats, carrying a lute, and like musical instruments in his hands, and settled among musicians, dancers and artists, is attached to sports resides in pleasure houses Its name Mithuna (Gemini) is well known This sign of zodiac is dual in nature (49, 50)

Resembling a crab Karkī (Cancer) is known as residing in water, meadows, wells, river banks and lonely tracts of lands (51)

Simha (Leo) dwells on mountains, in forests, impassable defiles and valleys, in the

वसते व्याघ्रपल्लीषु गह्वरेषु गुहासु च ॥ ५२
 व्रीहिप्रदीपिककरा नावारूढा च कन्यका ।
 चरते स्त्रीरतिस्थाने वसते नड्वलेषु च ॥ ५३
 तुलापाणिश्च पुरुषो वीथ्यापणविचारकः ।
 नगराध्वानशालासु वसते तत्र नारदः ॥ ५४
 श्वभ्रवल्मीकसंचारी वृश्चिको वृश्चिकाकृतिः ।
 विषगोमयकीटादिपापाणादिषु सस्थितः ॥ ५५
 धनुस्तुरङ्गजघनो दीप्यमानो धनुर्धरः ।
 वाजिशूरास्त्रविहीरः स्थायी गजरथादिषु ॥ ५६
 मृगास्यो मकरो ब्रह्मन् वृषस्कन्धेक्षणगङ्गजः ।
 मकरोऽसौ नदीचारी वसते च महोदधौ ॥ ५७
 रिक्तकुम्भश्च पुरयः स्कन्धधारी जलाप्सुतः ।

locality of hunters and in caverns and caves (52)

Grain and lamp in hand and seated on a boat Kanyā (Virgo) exerts influence on women and pleasure haunts and stays among reeds (53)

O Nārada Tūlā (Libra) is a man with a balance in his hand, watching over trade centres and markets, and resides in cities, on public roads and buildings (54)

Vṛścika (Scorpio) appearing like a scorpion, moves over pits and anthills and is established in poisons cowdung, germs etc and gravels (55)

Dhanu (Sagittarius) is a man holding the bow and having the thighs of a horse, is effulgent, is an expert about horses, heroes, and missiles, is himself a hero, and resides in the midst of elephants and chariots (56)

O Brahman, Makara (Capricornus), is deer faced has shoulders, eyes, and hair of a bull, is as strong as an elephant, moves over rivers and resides in oceans (57)

Kumbha (Aquarius) is a man with an

धूतशालाचरः कुम्भः स्थायी शौण्डिकसद्मसु ॥ ५८
मीनद्वयमथासक्तं मीनस्तीर्थान्विसंचरः ।
वसते पुण्यदेशेषु देवघ्राहणसद्मसु ॥ ५९
लक्षणा गदितास्तुभ्यं मेपादीनां महामुने ।
न कस्यचित् त्वयात्येय गुह्यमेतत्पुरातनम् ॥ ६०

एतन् मया ते कथितं सुरर्षे
यथा त्रिनेत्रः प्रममाथ यज्ञम् ।
पुण्य पुराणं परमं पवित्र-
माख्यातवान्पापहरं शिवं च ॥ ६१

इति श्रीरामनपुराणे पञ्चमोऽध्यायः ॥५॥

६

पुलस्त्य उवाच ।

हृद्रथो ब्रह्मणो योऽसौ धर्मो दिव्यवपुर्मुनि ।
दाक्षायानी तस्य भार्या तस्यामजनयत्सुतान् ॥ १
हरिं कृष्णं च देवर्षे नारायणनरौ तथा ।
योगाभ्यासरतौ नित्यं हरिकृष्णौ बभूवतुः ॥ २

empty jar and a pole for conveyance of articles, is bathed in water, visits gambling houses and stays in ale houses. (58)

Mina (Pisces) is a pair of fish attached to each other, moves in places of pilgrimage and oceans, and dwells in sacred spots and in temples and habitations of Brāhmanas. (59)

O great sage, the characteristics of Meṣa

नरनारायणौ चैव जगतो हितकाम्यया ।
तप्येतां च तपः सौम्यौ पुराणावृषिसत्तमौ ॥ ३
प्रालेमाद्रिं समागम्य तीर्थं बदरिकाश्रमे ।
गृणन्तौ तत्परं ब्रह्म गङ्गाया विपुले तटे ॥ ४
नरनारायणभ्यां च जगदेतद्वराचरम् ।

and other signs of the zodiac have been narrated to you. Do not communicate them to anybody. They are secret and primeval (60)

O Nārada, I have narrated to you how Śaṅkara wrecked the sacrifice. What I have told you = holy, ancient, highly sanctifying, sin destroying, and auspicious (61)

Thus ends the Fifth Chapter in the Vāmana-Purāṇa-5.

७

Pulastya said O sage, the mind-born of Brahman was the celestial embodiment of Dharma. Dakṣaṇya was his wife. In her he begot four sons—Harī, Kṛṣṇa, Nara and Nārāyaṇa. O Nārada, Harī and Kṛṣṇa were constantly engaged in the practice of Yoga (1, 2)

And for the good of the world the two

gentle, primeval and most exalted sages, Nara and Nārāyaṇa proceeded to the Himālayas and practised austerity in the sacred Badarikā hermitage, on the spacious bank of the Gaṅgā, invoking the Supreme Brahman (3, 4)

O Brahman, the moving and stationary world was distressed on account of the

तापितं तपसा ब्रह्मन् शक्रः क्षोभं तदा ययौ ॥ ५
 संक्षुब्धस्तपसा ताम्बा क्षोभणाय शतक्रतुः ।
 रम्भाद्याप्सरसः श्रेष्ठाः प्रेषयत्स महाश्रमम् ॥ ६
 कन्दर्पश्च सुदुर्धर्षश्चूताङ्कुरमहायुधः ।
 समं सहचरेणैव वसन्तेनाश्रमं गतः ॥ ७
 ततो माधवकन्दर्पो ताश्चैराप्सरसो वराः ।
 बदर्याश्रममागम्य विजिहीर्षुर्धृतेच्छया ॥ ८
 ततो वसन्ते सप्राप्ते किंशुका ज्वलनप्रभाः ।
 निष्पन्नाः सततं रेजुः शोभयन्तो धरातलम् ॥ ९
 विशिखरं नाम मातङ्गं विदार्य नररैरिव ।
 वसन्तकेशरी प्राप्तः पलाशकुसुमैर्मथुने ॥ १०
 मया तुपारौघकरी निर्जितः स्वेन तेजसा ।
 तमेव हसतेत्युचैः वसन्तः कुन्दकुङ्कुमैः ॥ ११

austerity practised by Nara and Narayana
 and Indra was agitated over it (5)

Disturbed by them with their austerity,
 Indra despatched to that great hermitage,
 Rambhā and other excellent Apsaras to
 provoke them (6)

And the extraordinarily unassailable
 Cupid, armed with the mighty weapon of
 tender mango shoots and accompanied by
 his companion Spring, entered the hermitage (7)

Then Mādhava, Cupid and the excellent
 Apsaras arriving at Badarikā hermitage,
 sported as they pleased (8)

On the arrival of Spring the Kimpūka
 trees, as brilliant as fire and leafless, shone
 constantly, adorning the surface of the earth. (9)

Rendering as it were the elephant winter
 with the nails of the Palāsa flowers, the lion
 Spring arrived. (10)

"I have by my prowess overpowered the
 elephant of snowy chill!" In this manner
 Spring ridiculed him aloud by means of its

वनानि कर्णिकाराणां पुष्पितानि विरेजिरे ।
 यथा नरेन्द्रपुत्राणि कनकामरणानि हि ॥ १२
 तेपामनु तथा नीपाः किङ्करा इव रेजिरे ।
 स्वामिसंलब्धसमाना भृत्या राजसुतानिव ॥ १३
 रक्ताशोकवना मान्ति पुष्पिताः सहसोज्ज्वलाः ।
 भृत्या वसन्तनृपतेः संग्रामेऽसुकप्लुता इव ॥ १४
 भृगुवृन्दाः पिञ्जरिता राजन्ते गहने वने ।
 पुलकामिधृता यद्वत् सज्जनाः सुहृदागमे ॥ १५
 मञ्जरीभिर्विराजन्ते नदीकूलेषु वेतसाः ।
 वक्तुकामा इवाङ्गुल्या कोऽस्माकं सदृशो नगः ॥ १६
 रक्ताशोककरा तन्वी देवयं किंशुकाऽङ्घ्रिका ।
 नीलाशोककचा श्यामा विकासिकमलानना ॥ १७
 नीलेन्दीवरनेत्रा च ब्रह्मन् विश्वफलस्तनी ।

Kunda blossoms (11)

The gardens of Karnikāra appeared
 charming with their flowers in bloom, in
 the same way as the sons of kings do with
 gold ornaments on (12)

After them the Nipas shed lustre in the
 same manner as do servants who have
 secured the patronage of their royal masters,
 the princes (13)

Thicket of red Aśoka trees laden with
 flowers appeared intensely bright, being the
 retainers of king Spring, bathed as it were,
 in blood in a battle (14)

Herd of deer tinged brown, looked
 attractive among thickly growing trees, like
 men thrilled with joy over the arrival of
 intimate friends (15)

Cines growing on the banks of rivers
 appeared pleasing with their blossoms,
 desirous, as it were, of saying with their
 fingers raised, "What tree is like us?" (16)

O Nārada, O Brahman, the graceful
 Spring made its appearance with the red
 Aśoka as her hands, the Kimpūka as her

प्रफुल्लकुन्ददशना मञ्जरीकरशोभिता ॥ १८
 वन्धुजीवाधरा शुभ्रा सिन्दुवारनखाङ्गता ।
 पुंस्कोकिलस्वना दिव्या अङ्गोलवसना शुभा ॥ १९
 वह्निवृन्दकलापा च सारसस्वरनूपुरा ।
 प्राग्वंशरसना ब्रह्मन् मत्तहंमगतिस्तथा ॥ २०
 पुत्रजीवांशुका भृङ्गरोमराजिविराजिता ।
 वसन्तलक्ष्मीः संप्राप्ता ब्रह्मन् वदरिकाश्रमे ॥ २१
 ततो नारायणो दृष्ट्वा आश्रमस्यानवद्यताम् ।
 समीक्ष्य च दिशः सर्वास्ततोऽनङ्गमपश्यत् ॥ २२
 नारद उवाच ।
 कोऽसावनङ्गो ब्रह्मर्षे तस्मिन् वदरिकाश्रमे ।
 यं ददर्श जगन्नाथो देवो नारायणोऽप्ययः ॥ २३
 पुलस्त्य उवाच ।
 कन्दर्पो हर्षतनयो योऽसौ कामो निगद्यते ।

स शंकरेण संदग्धो क्षनद्वत्त्वमुपागतः ॥ २४
 नारद उवाच ।
 किमर्थं कामदेवोऽसौ देवदेवेन शंभुना ।
 दग्धस्तु कारणे कस्मिन्नेतद्व्याख्यातुमर्हति ॥ २५
 पुलस्त्य उवाच ।
 यदा दक्षसुता ब्रह्मन् सती याता यमक्षयम् ।
 विनाश्य दक्षयज्ञं तं विचचार त्रिलोचनः ॥ २६
 ततो दृषपञ्चजं दृष्ट्वा कन्दर्पः कुसुमायुधः ।
 अपत्नीकं तदाऽस्त्रेण उन्मादेनाभ्यताडयत् ॥ २७
 ततो हरः शरेणाय उन्मादेनाधु ताडितः ।
 विचचार तदोन्मत्तः काननानि सरांसि च ॥ २८
 स्मरन् सर्तो महादेवस्तयोन्मादेन ताडितः ।
 न क्षमं लेभे देवर्षे बाणविद्ध इव द्विपः ॥ २९
 ततः पपात देवेशः कालिन्दीसरितं ध्रुवे ।

little ankles, the blue Ashoka her hair, blooming lotuses her face, blue lotuses her eyes, Bilva fruits her breasts, blossomed Kunda as her teeth, and sprouts her hands She appeared bright with the Bandhujiva as her lower lip, admirable with the Sinduvāras as her nails, wonderful with the cooing of cuckoos as her necklace, the voice of the Sārasa bird her anklet, the Prāgvamśa her girdle and the gay swan her gait, the Putrajiva as her garment and bees as her line of hair, made her beautiful. O Brahman, thus the graceful Spring appeared in Badarika hermitage. (17, 18, 19, 20, 21)

Then Nārāyaṇa when he was busy noticing the excellence of the hermitage and casting his glance all round, saw Cupid there (22)

Nārada said O Brāhmaṇa sage, who was this Cupid there in the Badarika hermitage, whom the immutable Lord of the universe, God Nārāyaṇa espied ? (23)

Pulastya said Cupid who is the son of

Harṣa and is called Kāma, came to be known as Anaṅga on being burnt to ashes by Śaṅkara (24)

Nārada said For what reason was this Cupid reduced to ashes by Śaṅkara, the Lord of gods ? Please explain it. (25)

Pulastya said O Brahman, after Sati the daughter of Dakṣa had met her end, Śaṅkara wrecked the sacrifice and wandered about (26)

Then the flower-armed Cupid detected Śaṅkara and smit the widowed god with the maddening missile. (27)

Pierced instantaneously with the maddening arrow, Hara became mad and roamed about amidst forests and lakes (28)

O Nārada, recalling the memory of Sati and struck by Urmāda, Śaṅkara had no peace of mind like an elephant pierced by an arrow. (29)

Then Śaṅkara fell into the waters of the Yamunā On Śaṅkara falling into it, its

निमग्ने शक्रे आपो दग्धाः कृष्णत्वमागताः ॥ ३०
 तदाप्रभृति कालिन्ध्या भृङ्गाञ्जननिभं जलम् ।
 आस्यन्दत् पुण्यतीर्था सा केशपाशमिवावने ॥ ३१
 ततो नदीषु पुण्यासु सरस्तु च नदेषु च ।
 पुलिनेषु च रम्येषु चापीषु नलिनीषु च ॥ ३२
 पर्वतेषु च रम्येषु काननेषु च सानुषु ।
 विचरन् स्वेच्छया नैव शर्म लेभे महेश्वरः ॥ ३३
 क्षणं गायति देवर्षे क्षणं रोदिति शंकरः ।
 क्षणं च्यायति तन्वर्द्धां दक्षकन्या मनोरमाम् ॥ ३४
 घ्यात्वा क्षणं प्रस्वपिति क्षणं स्वप्नायते हरः ।
 स्वप्ने तथेदं गदति ता दृष्ट्वा दक्षकन्यकाम् ॥ ३५
 निर्धूणे तिष्ठ किं मूढे त्यजसे मामनिन्दिते ।
 मृगधे त्वया निरहितो दग्धोऽस्मि मदनान्निना ॥ ३६
 सति सत्यं प्रकुपिता मा कोपं कुरु सुन्दरि ।

पादप्रणामाचनतमभिभाषितुमर्हसि ॥ ३७
 श्रूयसे दृश्यसे नित्यं स्पृश्यसे वन्द्यसे प्रिये ।
 आलिङ्ग्यसे च सततं किमर्थं नाभिभाषसे ॥ ३८
 विलपन्तं जनं दृष्ट्वा कृपा कस्य न जायते ।
 विशेषतः पतिं बाले ननु त्वमतिनिर्धूणा ॥ ३९
 त्वयोक्तानि वचास्त्वेवं पूर्वं मम कृशोदरि ।
 विना त्वया न जीवेय तदसत्यं त्वया कृतम् ॥ ४०
 एषोहि कामसत्तमं परिष्वज्य सुलोचने ।
 नान्यथा नश्यते तापः सत्येनापि शपे प्रिये ॥ ४१
 इत्य विलप्य स्वप्नान्ने प्रतिमुद्रस्तु तत्क्षणम् ।
 उत्कृजति तयाऽरण्ये मुक्तकण्ठं पुनः पुनः ॥ ४२
 तं कूजमानं विलपन्तमारात्
 समीक्ष्य कामो धृपकेतनं हि ।
 विन्याध चाप तरसा विनाम्य

water was scorched and turned black (30)

Thenceforward the water of the Yamuna assumed the colour of the black bee and collyrium, and the holy river flowed like the hair of the earth (31)

Then wandering about at will among holy streams, lakes, great rivers, delightful river banks, wells, lotus ponds, charming mountains forests and ridges, Maheshvara did not get peace of mind (32, 33)

O Narada Śiṅhara would sing for a moment, would weep the next instant and would brood upon his beloved, the delicate and charming daughter of Dakṣa the next moment (34)

Brooding upon her for some time Hara would fall fast asleep and for a while he would dream. Seeing the daughter of Dakṣa in his dream, he would speak out, "O pitiless one, stay O guileless and uncensurable one, do not leave me O simple one, separated

from you, I am being consumed by passion O Sati, O graceful one, are you really angry? Do not be angry You should speak to me, bent low at your feet in salutation O dear one, you are constantly heard, seen, felt, admired and embraced, but why do you not speak? Whose pity am not excited at the sight of one who is wailing, specially one's own husband? Truly are you heartless to the extreme O my darling, you assured me in the past, "I cannot live in separation from you" That has been belied by you. O beautiful one, come, come, embrace me the love afflicted Nothing else can mitigate the suffering. O my beloved, I swear by truth (35, 36, 37, 38, 39, 40, 41)

Wailing thus at the end of the dream, and immediately waking up, he would cry aloud again and again in the forest (42)

Detecting from a distance the moaning and wailing Śaṅkara, Cupid bent his bow with-

सतापनाम्ना तु शरेण भूयः ॥ ४३
 सतापनास्त्रेण तदा स सिद्धो
 भूयः स सतप्ततरो बभूव ।
 सतापयश्चापि जगत्समग्रं
 फूट्कृत्य फूट्कृत्य विचासते स्म ॥ ४४
 त चापि भूयो मदनो जघान
 विजृम्भणास्त्रेण तनो विजृम्भे ।
 ततो भृश कामशरैर्वितुन्नो
 विजृम्भमाणः परितो अमश्च ॥ ४५
 ददर्श यक्षाधिपतेस्तनूज
 पाञ्चालिकं नाम जगत्प्रधानम् ।
 दृष्ट्वा त्रिनेत्रो धनदस्य पुत्र
 पाश्यं समभ्येत्य वचो वभाषे ।
 भ्रातृव्य वक्ष्यामि वचो यदद्य
 तत् त्वं कुरुष्वामितविनमोऽस्ति ॥ ४६
 पाञ्चालिक उवाच ।
 यन्नाथ मा वक्ष्यसि तत्करिष्ये

सुदुष्करं यद्यपि देवसंघैः ।
 आज्ञापयस्वातुलवीर्यं शंभो
 दासोऽस्मि ते भक्तिद्युतस्तथैव ॥ ४७
 ईश्वर उवाच ।
 नाश गताया वरदाम्बिकायां
 कामाग्निना प्लुष्टसुविग्रहोऽस्मि ।
 विजृम्भणोन्मादशरैर्विभिन्नो
 घृतिं न विन्दामि रतिं सुख वा ॥ ४८
 विजृम्भणं पुत्र तथैव ताप-
 मुन्मादमुग्रं मदनप्रशुभम् ।
 नान्यः पुमान् धारयितुं हि शक्नो
 मृशत्वा भवन्त हि ततः प्रतीच्छ ॥ ४९
 पुलस्त्य उवाच ।
 इत्येवमुक्तो वृषभस्वजेन
 यथः प्रतीच्छत् स विजृम्भणादीन् ।
 तोषं जगामाशु ततस्त्रिशूली
 तुष्टस्तदैव वचन वभाषे ॥ ५०

out any loss of time and pierced him through again, with the arrow known as Santa pana (43)

Then pierced by the missile Santāpana, he became much more afflicted, and distressing the entire world, he moved about blowing air out of his mouth again and again (44)

And again did Cupid strike him with the Santāpana, and he yawned Struck intensely by the arrows of Cupid, yawning and moving about in all directions, he espied the son of Kubera, Pañcālīka well known throughout the world Having seen the son of Kubera, Śaṅkara came close by and said, 'O nephew, do what I shall tell you today You are of limitless valour' (45, 46)

Pañcālīka said 'O Lord, I shall accom-

plish whatever you command me to do, even if it very hard for the gods to perform Order me, you are of incomparable prowess O Śaṅkara I am a devoted servant of yours" (47)

Īśvara said "Since the demise of Vārāṇasī I have been consumed by passion Pierced by the Vijrmbhāṇa and Unmāda arrows, I am not getting self command, pleasure or happiness O child yawning, torment and intense insanity produced by Cupid no individual other than your self is capable of bearing Therefore you accept them" (48, 49)

Palastya said Being thus told by Śaṅkara, the Yakṣa received Vijrmbhāṇa etc Śaṅkara was pleased at this and he spoke in the following manner Hara said 'O child,

हर उवाच ।
 यस्मात्त्वया पुत्र सुदुर्धराणि
 विजृम्भणादीनि श्रुतीच्छितानि ।
 तस्माद्भवं त्वां प्रतिपूजनाय
 दास्यामि लोकस्य च हास्यकारि ॥ ५१
 यस्तत्त्वां यदा पश्यति चैत्रमासे
 स्पृशेन्नरो वार्ययते च भक्त्या ।
 बृद्धोऽथ बालोऽथ युवाथ योपित्
 सर्वे तदोन्मादधरा भवन्ति ॥ ५२
 गायन्ति नृत्यन्ति रमन्ति यश्च
 वाद्यानि यत्नादपि वादयन्ति ।
 तवाग्रतो हास्ययचोऽभिरक्ता
 भवन्ति ते योगयुक्तास्तु ते स्युः ॥ ५३
 मदैव नाम्ना भविताऽसि पूज्यः
 पाञ्चालिकेशः प्रथितः पृथिव्याम् ।
 मम प्रसादाद् वरदो नराणां

since you have accepted Vijrmbhana etc so difficult to be resisted, I shall confer upon you a boon to felicitate you, which will at once be pleasing to people. (50, 51)

"Whoever will see you at any time in the month of Caitra, touch or worship you with devotion, be he an old man, a child, a young man, or a woman, shall go mad. (52)

"O Yakṣa, they shall sing, dance, sport and play on their instruments with zeal. They shall, even though engaged in frivolous talks in front of you, be endowed with supernatural powers (53)

"By my name you shall be known as Pañcalikeśa and worshipped throughout the world. By my grace you shall fulfil the desires of men and shall be held in high esteem. So proceed thither". (54)

Being thus spoken to by the Lord, the

भविष्यसे पूज्यतमोऽभिगच्छ ॥ ५४
 इत्येवमुक्तो विष्णुना स यक्षो
 जगाम देशान् सहसैव सर्वान् ।
 कालञ्जरस्योत्तरतः सुपुण्यो
 देशो हिमाद्रेरपि दक्षिणस्थः ॥ ५५
 तस्मिन् सुपुण्ये विषये निविष्टो
 रुद्रप्रसादादभिपूज्यतेऽसौ ।
 तस्मिन् प्रयाते भगवात्स्त्रिनेत्रो
 देवोऽपि विन्ध्यं गिरिमगच्छत् ॥ ५६
 तत्रापि मदनो गत्वा ददर्श शृपकेतनम् ।
 दृष्ट्वा प्रहर्षुकामं च ततः प्रादुर्भवद्भरः ॥ ५७
 ततो दाहवनं घोरं मदनामिसृतो हरः ।
 विवेश शृपयो यत्र सपत्नीका व्यवस्थिताः ॥ ५८
 ते चापि श्रपयः सर्वे दृष्ट्वा मूर्च्छां नतुभवन् ।
 ततस्तान् ब्राह्म भगवान् मिथ्या मे प्रतिदीयताम् ॥ ५९
 ततस्ते मौनिनस्तस्युः सर्वे एव महर्षयः ।

Yakṣa speedily journeyed through all the countries. There is a highly sacred region to the north of Kālanjara and to the south of the Himālayas. Established in that highly sanctified region, he is worshipped there due to the grace of Rudra. On his departure the Lord Śaṅkara too retired to the Vindhya mountains. (55, 56)

Going there too Cupid saw Śaṅkara, and Hara finding him ready to strike, fled from that place (57)

Then pursued by Cupid, Hara entered the frightful pine forest where Rṣis were settled with their consorts (58)

And seeing him the Rṣis hung their heads. Then the Lord said to them, "Give me alms" (59)

O Nārada, the great Rṣis remained silent

तदाश्रमाणि सर्वाणि परित्यजाम नारद ॥ ६०
 तं प्रविष्टं तदा दृष्ट्वा भार्गवादेययोपितः ।
 श्रद्धोभयमगमन् सर्वा हीनसत्त्वाः समन्ततः ॥ ६१
 श्रुते तस्मिन्पत्नीमेकामनसूयां च भामिनीम् ।
 एताभ्यां भर्तृपूजासु तच्चिन्तासु स्थित मनः ॥ ६२
 ततः संक्षुम्भिताः सर्वा यत्र याति महेश्वरः ।
 यत्र प्रयान्ति कामार्चा मदविह्वलितेन्द्रियाः ॥ ६३
 त्यक्त्वाश्रमाणि शून्यानि स्थानि ता मुनिषोपितः ।
 अनुजगमुर्यथा मत्तं करिष्य इव कुञ्जरम् ॥ ६४
 ततस्तु श्रपयो दृष्ट्वा भार्गवाङ्गिरसो मुने ।
 श्रोधान्नितामुबन्सर्वे लिङ्गोऽस्य पतता शुचि ॥ ६५
 ततः पपात देवस्य लिङ्गं पृथ्वीं विदारयन् ।
 अन्तर्द्धानं जगामाथ त्रिशूली नीललोहितः ॥ ६६

ततः स पतितो लिङ्गो विमिश्र वसुधातलम् ।
 रसातलं निवेशाशु ब्रह्माण्डं चोर्ध्वतोऽभिनन्द ॥ ६७
 ततश्चाल पृथिवी गिरयः सरितो नगाः ।
 पातालधुवनः सर्वे नङ्गमाजङ्गमेर्षताः ॥ ६८
 संक्षुब्धान् सुवनान् दृष्ट्वा भूलोकादीन् पितामहः ।
 जगाम माधवं द्रष्टुं श्रीरोदं नाम सागरम् ॥ ६९
 तत्र दृष्ट्वा हृषीकेशं प्रणिपत्य च भक्तितः ।
 उवाच देव सुवनाः किमर्थं क्षुम्भिता निभो ॥ ७०
 अथोवाच हरिर्भक्षन् शार्ङ्गो लिङ्गो महर्षिभिः ।
 पतितस्तस्य भारता सचचाल वसुधरा ॥ ७१
 ततस्तदद्भुततमं श्रुत्वा देवः पितामहः ।
 तत्र गच्छाम दवेश एवमाह पुनः पुनः ॥ ७२
 ततः पितामहो देवः केशवश्च जगत्पतिः ।

then He then walked round the hermitages (60)

Seeing him enter, the wives of Bhargavas and Atreyas felt excited and completely lost their self control, (excepting the unique Arundhati and the lady Anasuya, whose minds were concentrated on the worship of their husbands (61, 62)

Wherever Śaṅkara went women became agitated and with their passion excited, they followed him (63)

Leaving their own hermitages vacant, the wives of the sages followed him, in the same way as the she-elephants follow the he-elephants (64)

O sage, enraged at this sight the Rsis, Bhārgavas and Āṅgirasas said, "May his Linga drop down on the earth" (65)

Subsequently the Linga of the deity dropped down rending the earth and the trident-holding Śaṅkara became invisible (66)

Thereafter cleaving the earth, the Linga fell down, entered the lower world instantly and rent the universe at the top (67)

The earth quaked, and mountains, rivers, trees, the nether world, nay, the entire world encompassed by the moving and the stationary shook (68)

The Brahman noticing the Bhū and other regions agitated, went to the ocean known as the Kṣiroda to see Madhava (69)

Here he saw Hṛṣīkeśa and saluting him devoutly said to him, "O Lord, wherefore are the worlds disturbed ?" (70)

Then Hari said, "O Brahman, the Linga of Śarva has been hurled down by the great Rsis Afflicted with its weight the earth has shaken (71)

Hearing about the most wonderful occurrence, the venerable Brahman spoke thus again and again, "O Lord of gods, we should go there" (72)

Then the venerable Brahman and Keśava

आजग्मतुस्तद्वृद्धं यत्र लिङ्गं भवस्य तत् ॥ ७३
 ततोऽनन्तं हरिलिङ्गं दृष्ट्वास्त्रं खगेश्वरम् ।
 पातालं प्रविशेताय विस्मयान्तरितो विभुः ॥ ७४
 ब्रह्मा पद्मविमानेन ऊर्ध्वमाक्रम्य सर्वतः ।
 नैवान्तमलभद् ब्रह्मन् विस्मितः पुनरागतः ॥ ७५
 विष्णुर्गत्वाऽथ पातालान् सप्त लोकपरायणः ।
 चक्रपाणिर्विनिष्क्रान्तो लेभेऽन्तं न महामुने ॥ ७६
 विष्णुः पितामहश्चोभौ हरलिङ्गं समेत्य हि ।
 कृताञ्जलिपुटौ भूत्वा स्तोतुं देवं प्रचक्रतुः ॥ ७७
 हरिब्रह्माणावृचतुः ।

नमोऽस्तु ते शूलपाणे नमोऽस्तु वृषभध्वज ।
 जीमूतवाहन कषे शर्व अग्न्यक शंकर ॥ ७८
 महेश्वर महेशान सुवर्णाक्ष धृपाकपे ।
 दक्षयज्ञक्षयकर कालरूप नमोऽस्तु ते ॥ ७९

the master of the universe arrived at the place where the Linga of Bhava was. (73)

Then Hari viewing the measureless Linga and mounting the chief of birds entered the nether world, wonderstruck (74)

O Brahman, making an all round survey from above on his lotus plane Brahman could not reach its end, and returned amazed (75)

O great sage, then Viṣṇu, the refuge of the universe with the discus in his hand visited the seven regions under the earth and later came out, but, did not reach its end (76)

Approaching the Linga of Hara both Viṣṇu and Brahman began to propitiate the god with hands folded before him. (77)

Hari and Brahman said : Salutation be to you, O trident holding Siva ! Salutation be to you, O Bull-bannered, Rider on clouds, Seer, Sarva, three-eyed Saṅkara (78)

Salutation be to you, Mahēśvara, Mahēśa

त्वमादिरस्य जगत्स्त्वं मध्यं परमेश्वर ।
 भवानन्तश्च भगवान् सर्वगस्त्वं नमोऽस्तु ते ॥ ८०

पुलस्त्य उवाच ।

एव संस्तूयमानस्तु तस्मिन् दारुवने हरः ।
 स्वरूपी ताविदं वाक्यमुवाच वदता वरः ॥ ८१
 हर उवाच ।

किमर्थं देवतानायौ परिभूतकर्म त्विह ।
 मां स्तुवाते भृशान्वस्थं कामतापितविग्रहम् ॥ ८२
 देवावृचतुः

भवतः पातितं लिङ्गं यदेतद् भुवि शंकर ।
 एतत् प्रमृक्षतां मूय अतो देव स्तुवावहे ॥ ८३
 हर उवाच

यद्यर्चयन्ति त्रिदशा मम लिङ्गं सुरोत्तमौ ।
 तदेतत्प्रतिगृहीयतां नान्यथेति कथंचन ॥ ८४

na, Suvarṇākṣa, Viśākṣa, the Destroyer of the sacrifice of Dakṣa, the Embodiment of death (79)

O Supreme Being, you are the beginning of the universe, the middle, and the end ; you are the limitless and omnipresent lord Obeisance to you (80)

Palastya said Being thus propitiated in the pine forest, Hara the best of speakers appeared in his own form and spoke to them the following words (81)

Hara said "Why are you, O Great gods propitiating me who have set at naught all propriety here, and is seriously indisposed and whose body is being tormented by Cupid ?" (82)

The gods said "O Saṅkara, withdraw the Linga of yours which was hurled down on the earth. O Lord, for this do we propitiate you (83)

Hara said O Exalted gods, if the gods

ततः प्रोवाच भगवानेवमस्त्विति केशवः ।
 प्रज्ञा स्वयं च जग्राह लिङ्गं कनकपिङ्गलम् ॥ ८५
 ततश्चकार भगवांश्चातुर्यं हरावर्त्तने ।
 शास्त्राणि चैषा मुर्यानि नानोक्तिविदितानि च ॥ ८६
 आद्यं श्रेयं परिचयातमन्यत्पाशुपतं मृगैः ।
 तृतीयं कालवदनं चतुर्थं च कपालिनम् ॥ ८७
 शैवशास्त्रोत्सव्यं शक्तिर्वसिष्ठस्य प्रियः सुतः ।
 तस्य शिष्यो यमुवाय गोपायन इति श्रुतः ॥ ८८
 महापाशुपतश्चासीद्भरद्वाजस्तपोधनः ।
 तस्य शिष्योऽप्यमूद्राजा श्रुपमः सोमकेश्वरः ॥ ८९
 कालास्यो भगवानासीदापातम्बस्तपोधनः ।
 तस्य शिष्योभवद्वैश्यो नाम्ना क्रायेश्वरो मृगे ॥ ९०
 महान्ती च धनदस्तस्य शिष्यश्च वीर्यवान् ।

कर्णोदर इति ख्यातो जात्या शूद्रो महातपाः ॥ ९१
 एवं स भगवान्प्रज्ञा पूजनाय शिवस्य तु ।
 कृत्वा तु चातुराश्रम्यं स्वमेव भवन गतः ॥ ९२
 गते ब्रह्मणि श्रवोऽपि उपसंहृत्य तं तदा ।
 लिङ्गं चित्रवने सूक्ष्मं प्रतिष्ठाप्य चचार ह ॥ ९३
 विचरन्त तदा भूयो महेशं कुसुमायुधः ।
 आरात्स्वित्वाग्रतो धन्वी संतापयितुमुद्यतः ॥ ९४
 ततस्तमग्रतो दृष्ट्वा क्रोधाष्मातदृष्टा हरः ।
 स्मरमालोकयामास शिखाघ्राचरणान्तिकम् ॥ ९५
 आलोकितस्त्रिनेत्रेण मदनो द्युतिमानपि ।
 प्रादह्यत तदा ब्रह्मन् पादादारम्य वक्ष्यत् ॥ ९६
 प्रदह्यमानो चरणी दृष्ट्वाऽसी कुसुमायुधः ।
 उत्सर्ज्य धनुः श्रेष्ठं तज्जगामाथ पञ्चधा ॥ ९७

worship my Linga, then I can take it back
 and in no other manner (84)

Then Lord Kēśava said, 'so be it' And
 Brahman himself laid hold of the yellowish
 brown Linga (85)

Afterwards the Lord initiated the four
 castes in the worship of Śaṅkara and for-
 mulated the principal scriptures well-known
 for their various discourses (86)

O sage, the first is known as Śaiva, the
 second Pāsupata the third Kālavadana and
 the fourth Kāpālin (87)

Śakti, the beloved son of Vāsudeva was
 himself a Śaiva And his disciple was
 Gopayana, so it is heard (88)

And the austere ascetic Bharadvāja was
 a great Pāsupata His disciple was king
 Rṣabha Somakeśvara (89)

O sage, the holy ascetic Apastamba was
 a devotee of Kālīśya His disciple was a
 Vaiśya by name Krāthēśvara (90)

And Kubera was an observer of
 Mahāvratā and his vigorous and highly

austere disciple who was a Śūdra by caste
 was known as Kārṇodara (91)

In this manner Lord Brahman, estab-
 lishing the four Āśramas in the worship of Śiva,
 repaired to his own home (92)

On the departure of Brahman Lord
 Śaṅkara too withdrawing the Linga and
 installing its miniature form in Oṭravana,
 departed (93)

Then again finding Mahēśa moving
 about, the flower-weaponed archer, Cupid
 standing close by, made an effort from the
 front to torment him. (94)

Finding him in his front then, Hara
 whose eyes were swollen with anger, gazed
 at Cupid from the top of his hair tuft to
 the foot (95)

O Brahman, being thus stared at by
 Śaṅkara, Cupid though endowed with lustre,
 was burnt from his feet to the waist (96)

Finding his legs burning, Cupid threw
 down his excellent bow and it was broken
 into five pieces. (97)

यदासीन्नु ध्वन्यं तु रुक्मपृष्ठं महाप्रभम् ।
 स चम्पकतरुर्जातः सुगन्धाढ्यो गुणाकृतिः ॥ ९८
 नाहस्थानं शुभाकारं यदासीद्वज्रभूषितम् ।
 तज्जात केसरारण्य वकुल नामतो मृने ॥ ९९
 या च कोटी शुभा ह्यासीदिन्द्रनीलविभूषिता ।
 ज्ञाता सा पाटला रम्या भृङ्गराजिविभूषिता ॥ १००
 नाहोपरि तथा मृष्टौ स्थानं शशिमणिप्रभम् ।
 पञ्चगुल्माऽभवज्जाती शशाङ्ककिरणोज्ज्वला ॥ १०१
 ऊर्ध्वं मृष्ट्या अधः कोट्योः स्थानं विद्रुमभूषितम् ।
 तस्माद्वज्रपुटा मल्ली संजाता विविधा मृने ॥ १०२
 पुष्पोत्तमानि रम्याणि सुरभीणि च नारद ।

नातिशुक्तानि देवेन स्वयमाचरितानि च ॥ १०३
 मुमोच मार्गणान् भूम्यां शरीरे दद्यति स्मरः ।
 फलोपगानि वृक्षाणि संभूतानि सहस्रशः ॥ १०४
 चूतादीनि सुगन्धीनि स्वाद्नि विविधानि च ।
 हरप्रसादज्जातानि भोज्यान्यपि सुरोत्तमैः ॥ १०५
 एवं दग्ध्वा स्मरं रुद्रः संयम्य स्वतनुं विभुः ।
 पुण्यार्थी शिशिराद्रिं स जगाम तपसेऽव्ययः ॥ १०६
 एवं पुरा देववरेण शंभुना
 कामस्तु दग्धः सशरः सचापः ।
 ततस्त्वनङ्गेति महाधनुर्द्वरो
 देवैस्तु गीतः सुरपूर्वपूजितः ॥ १०७

इति श्रीवामनपुराणे षष्ठोऽध्यायः ॥६॥

The hilt of the bow which being covered with gold was highly lustrous, was transformed into a Campaka tree, rich in fragrance and equally charming in form (98)

O sage, the well shaped middle which was decorated with diamond, was transformed into Kesaraṅganyā and known as Bakula by name (99)

And the bright curved ends which were studded with sapphire assumed the form of the beautiful Pātālā made charming by a sight of bees (100)

The portion just above the middle and the hilt, shining as moonstone became the five petalled Jasmine, white as the rays of the Moon (101)

O sage, the portion above the hilt and below the curved ends, which was decorated with coral was transformed into various multi-folded Mallikā flowers (102)

O Nārada the charming and sweet-scented flowers of excellence including the jasmine were enjoyed by Śaṅkara Himself On its body being consumed by fire, Cupid threw the arrows on the earth and out of them grew thousands of fruit bearing trees (103, 104)

By the grace of Śaṅkara were produced various trees of fragrant and delicious fruits, such as mango, fit to be relished by the most exalted of gods. (105)

Reducing Cupid to ashes in this manner and controlling his own body, the primordial and imperishable Lord Śaṅkara went to the Himalayas to perform austerity with a view to acquire merit. (106)

Thus in olden days Cupid was burnt, together with his arrows and bow, by the most excellent god, Śaṅkara. Then the great archer, the adored of the gods, came to be known as Anaṅga, the incorporeal one. (107)

Thus ends the Sixth Chapter in the Vamana-Purāṇa—6

पुलस्त्य उवाच ।

ततोऽनङ्गं विधुर्दृष्ट्वा ब्रह्मन् नारायणो मुनिः ।
 प्रहस्यैवं वचः प्राह कन्दर्प इह आस्यताम् ॥ १
 तदधुव्यत्वमीक्ष्यास्य कामो विस्मयमागतः ।
 वसन्तोऽपि महाचिन्तां जगामाशु महाह्वने ॥ २
 सतश्चाप्सरसो दृष्ट्वा स्वागतेनाधिपूज्य च ।
 वसन्तमाह भगवानेवेहि स्थायतामिति ॥ ३
 ततो विहस्य भगवान् मञ्जरीं कुसुमावृताम् ।
 आदाय प्राक्सुवर्णाङ्गीमूर्वाशीलां विनिर्ममे ॥ ४
 ऊरुद्वयां स कन्दर्पो दृष्ट्वा सर्वाङ्गसुन्दरीम् ।
 अमन्यत तदाऽनङ्गः किमियं सा प्रिया रतिः ॥ ५

तदेव वदनं चारु स्वस्निग्धकटिलालकम् ।
 सुनासावंशाघरोष्ठमालोकनपरायणम् ॥ ६
 तावेवाहार्यविरलौ पीवरौ मग्नचूचकौ ।
 राजतेऽस्याः कुचौ पीनौ सज्जनाविव संहतौ ॥ ७
 तदेव तनु चार्वाङ्ग्या बलिप्रयविमूपितम् ।
 उदरं राजते इक्षणं रोमावलिविमूपितम् ॥ ८
 रोमावली च जघनाद् यान्ती स्तनतटं त्विचम् ।
 राजते भृङ्गमानेव पुलिनात् कमलाकरम् ॥ ९
 जघनं त्रतिविस्तीर्णं भातयस्या रशनावृतम् ।
 क्षीरोदमथने नहं भुञ्जगेनेव मन्दरम् ॥ १०
 कदलीस्तम्भसदृशैरुर्वमूलैरयोरुभिः ।

Pulastya said O Brahman, then the eminent sage Nārāyaṇa saw Cupid, and smiling, spoke as follows, "O Cupid, get yourself seated here" (1)

O great sage, Cupid was struck with wonder to see his imperturbability, and Spring too was immediately plunged into deep reflection. (2)

Then looking at the Apsarases and honouring them with a fitting welcome, the Lord said to Spring, "Please come and sit down." (3)

Smiling, the venerable one took a creeper covered with flowers, and created at first out of his thighs a damsel of golden limbs (4)

The bodiless Cupid seeing the thigh born damsel of exquisite beauty began to reflect within himself whether she was his beloved Rati (5)

The self same charming face with beautiful eyes, fine eye brows, curly hair, attractive

bridge of the nose and lower lip—the last resort as it were, of the sense of sight ! (6)

The very same plump and thick breasts, with sunk nipples in close vicinity of each other, after the manner of two gentlemen of one accord (7)

The same soft and slender abdomen of the handsome damsel, rendered charming by the three folds of its skin and made beautiful with the line of hair, appeared attractive. (8)

The line of hair from the buttocks reaching the slope of the breasts appeared as beautiful as a row of black bees extending from the bank to the lotus pond. (9)

The large buttocks decorated with the girdle appeared as graceful as the Mandara mountain with the serpent (Vāsuki) going round it, on the occasion of the churning of the milk ocean (10)

The extremely handsome damsel, char-

विभाति सा सुचार्वङ्गी पद्मकिङ्कल्कसन्निभा ॥ ११
 जानुनी गूढगुल्फे च शुभे जह्वे त्वरोमशे ।
 विभातोऽस्यास्तथा पादावलककसमत्विषौ ॥ १२
 इति संचिन्तयन् कामस्तामनिन्दितलोचनाम् ।
 कामातुरोऽसौ संजातः किमुतान्यो जनो मुने ॥ १३
 माधवोऽप्युर्वशीं दृष्ट्वा संचिन्तयत् नारदः ।
 क्रिषित्वा कामनरेन्द्रस्य राजधानीं स्वयं स्थिता ॥ १४
 आयाता शशिनो नूनमियं कान्तिर्निशक्षये ।
 रविरश्मिप्रतापार्तिभीता शरणमागता ॥ १५
 इत्थं संचितयन्नेव अवष्टभ्याप्सरोगणम् ।
 तस्यै मुनिरियं ध्यानमास्थितः स तु माधवः ॥ १६
 ततः स विस्मितान् सर्वान् फन्दर्पादीन् महामुने ।
 दृष्ट्वा प्रोवाच वचनं स्मितं कृत्वा शुभ्रतः ॥ १७

ming as lotus filament, appeared graceful by
 her thighs which resembled plantain trees
 with their roots upside (11)

Her knees, covered ankles, charming
 hairless shanks and her feet brilliant as the
 red lot, rendered her charming (12)

Thus reflecting on the beautiful damsel,
 Cupid himself became love sick : How shall
 an ordinary man fare O sage ? (13)

O Narada, seeing Urvaśī, Mādhava too
 began to reflect if she were the veritable cap-
 ital of king Cupid standing before him (14)

Verily have the rays of the Moon come
 and taken refuge at the end of the night, out
 of fear of the affliction from the heat of
 the rays of the Sun (15)

Thus reflecting and overwhelming the
 Apsarases Mādhava stood like a sage practi-
 sing meditation (16)

Then the virtuous one, O great sage,
 finding that Cupid and others were struck
 with wonder, smiled, and said, ' O Cupid, O
 Apsarases, O Mādhava, take this damsel born

इयं ममोरुसंभूता कामाप्सरस माधव ।
 नीयतां सुरलोकाय दीयतां वासवाय च ॥ १८
 इत्युक्ताः कम्पमानास्ते जगद्गुरुर्होर्वशीं दिवम् ।
 महत्साधाय तां प्रादाद् रूपयौवनशालिनीम् ॥ १९
 आचक्षुश्चरितं ताभ्यां धर्मजाभ्यां महामुने ।
 देवराजाय कामाद्यास्ततोऽभूद् विस्मयः परः ॥ २०
 एतादृशं हि चरितं ख्यातिमायां जगाम ह ।
 पातालेषु तथा मर्त्ये दिक्ष्वपि जगाम च ॥ २१
 एकदा निहते रौद्रे हिरण्यकशिपौ मुने ।
 अभिषिक्तस्तदा राज्ये प्रह्लादो नाम दानवः ॥ २२
 तस्मिञ्चासति दैत्येन्द्रे देवब्राह्मणपूजके ।
 मखानि भुवि राजानो यजन्ते विधिवत्तदा ॥ २३
 ब्राह्मणाश्च तपो धर्मं तीर्थयात्राश्च हर्षते ।

of my thigh to heaven and present her
 to Indra ' (17, 18)

Being thus commanded they proceeded
 trembling to heaven, taking Urvaśī with
 them and presented the beautiful and youth-
 ful damsel to Indra. (19)

Cupid and others narrated to Indra the
 deeds of Narā and Nṛayana. Then there
 was a great wonder (20)

This story of the achievements attained
 the highest renown throughout the lower
 world and earth, and spread all over the eight
 quarters (21)

Once upon a time, O sage, after the
 dreadful Hiranyakaśipu was killed, the demon
 Prahlaḍa was installed in his kingdom (22)

During the rule of the great demon who
 was an adorer of gods and Brāhmaṇas, kings
 performed sacrifices on this earth in strict
 observance of the laws (23)

And Brāhmaṇas practised austerity, per-
 formed their religious duties and undertook
 journeys to places of pilgrimage Vaiśyas

वैश्याश्च पशुवृत्तिस्थाः शुद्राः शुश्रूषणे रताः ॥ २४
 चातुर्वर्ण्यं ततः स्वे स्वे आश्रमे धर्मकर्मणि ।
 आवर्त्तत ततो देवा वृत्त्या युक्तामवन् मृने ॥ २५
 ततस्तु च्यवनो नाम भार्गवेन्द्रो महातपाः ।
 लगाम नर्मदां स्नातुं तीर्थं चैवाकुलीश्वरम् ॥ २६
 तत्र दृष्ट्वा महादेवं नदीं स्नातुमवातरत् ।
 अवतीर्णं प्रजग्राह नागः केकरलोहितः ॥ २७
 गृहीतस्तेन नागेन सस्मार मनसा हरिम् ।
 संस्मृते पुण्डरीकाक्षे निर्विषोऽभूमहोरगः ॥ २८
 नीतस्तेनातिरौद्रेण पद्मगेन रसातलम् ।
 निर्विषधापि तत्याज च्यवनं शृङ्गोत्तमः ॥ २९
 संत्यक्तमाप्नो नागेन च्यवनो भार्गवोत्तमः ।
 चचार नागकन्याभिः पूज्यमानः समन्ततः ॥ ३०

pursued cattle-breeding and Śūdras were devoted to service (24)

O sage, the four castes returned to their respective Āśramas and their religious duties, and the gods were reinstated in their mode of living (25)

Then the great ascetic, the chief of the Bhārgavas, known as Cyavana, visited the holy place Ākūṣvara to have a bath in the river Narmadā. (26)

Having had the vision of Mahādeva, he descended in the river to bathe, when he was caught by the snake Kekaralohita (27)

Seized by the snake, he called upon Hari mentally. After Hari was called upon mentally, the mighty serpent became poisonless. (28)

He was then taken to the nether world by that most terrific serpent. And the mighty snake now poisonless abandoned Cyavana (29)

As soon as he was left by the snake the great Bhārgava, Cyavana moved about honoured by the Nāga maidens on all sides. (30)

विवर्त्तन् प्रविवेशाय दानवानां महत् पुरम् ।
 संपूज्यमानो दैत्येन्द्रैः प्रह्लादोऽथ ददर्श तम् ॥ ३१
 भृगुपुत्रे महातेजाः पूजां चक्रे ययार्हतः ।
 संपूजितोपविष्टश्च दृष्ट्वागमनं प्रति ॥ ३२
 स चोवाच महाराज महातीर्थं महाफलम् ।
 स्नातुमेवागतोऽस्म्यथ द्रष्टुञ्चैवाकुलीश्वरम् ॥ ३३
 नद्यामेवावतीर्णोऽस्मि गृहीतश्चाहिना वलात् ।
 समानीतोऽस्मि पाताले दृष्ट्वात्र भवानपि ॥ ३४
 एतच्छ्रुत्वा तु वचनं च्यवनस्य द्वितीश्वरः ।
 प्रोवाच धर्मसंप्रदत्तं स वाक्यं वाक्यकोविदः ॥ ३५
 प्रह्लाद उवाच ।
 भगवन् कानि तीर्थानि पृथिव्यां कानि चान्धरे ।
 रसातले च कानि स्युरेतद् वक्तुं ममार्हसि ॥ ३६

Wandering about, he entered the extensive city of the demons, honoured by the great demons. Then Prahḥlāda saw him (31)

Then the mighty Prahḥlāda worshipped the son of the Bhṛgu family in a befitting manner. After he was honoured and seated, enquiries were made regarding his arrival (32)

And he said, "My lord, I arrived here today to take a bath in this highly meritorious and exalted place of pilgrimage and to have a vision of Lord Ākūṣvara. (33)

As soon as I descended into the river, I was seized by a snake and brought to the nether world, and subsequently you were seen here (34)

Hearing these words of Cyavana, the chief of the demons, who was skilled in the art of speaking, spoke the following words of religious significance (35)

Prahḥlāda said O Lord, what are the places of pilgrimage in this earth, heaven and the lower world? Be pleased to tell me this. (36)

च्यवन उवाच ।

पृथिव्यां नैमिषं तीर्थमन्तरिक्षे च पुष्करम् ।

चक्रतीर्थं महामाहो रसातलतले विदुः ॥ ३७

पुलस्त्य उवाच ।

श्रुत्वा तद्भार्गववचो दैत्यराजो महामुने ।

नैमिषं गन्तुकामस्तु दानवानिदमब्रवीत् ॥ ३८

प्रह्लाद उवाच ।

उत्तिष्ठष्वं गमिष्यामः स्नातुं तीर्थं हि नैमिषम् ।

द्रक्ष्यामः पुण्डरीकाक्षं पीतवाससमन्युतम् ॥ ३९

पुलस्त्य उवाच ।

इत्युक्त्वा दानवेन्द्रेण सर्वे ते दैत्यदानवाः ।

चक्रुर्द्योगमतुल निर्जग्मुश्च रसातलात् ॥ ४०

ते समम्प्रेत्य दैत्या दानवाश्च महानलाः ।

नैमिषारण्यमागत्य स्नानं चक्रुर्मुदन्विताः ॥ ४१

ततो दितीश्वरः श्रीमान् मृगव्यां स चचार ह ।

चरन् सरस्वतीं पुण्यां ददर्श विमलोदकाम् ॥ ४२

Cyavana said, "Naimisa in the earth, Puskar in heaven and Cakratirtha in the lower world are well-known. (37)

Pulastya said : O great sage, hearing the words of Bhārgava, the king of the demons with a desire to proceed to Naimisa said to the demons. (38)

Prahlada said : Arise we shall go to the holy Naimisa tirtha and have a vision of the lotus eyed yellow-garmented, Nārāyaṇa (39)

Pulastya said Being thus addressed by the lord of demons, all the Daityas and Dānavas there made an unparalleled effort and went out of the nether world (40)

Coming out, those mighty Daityas and Dānavas proceeded to Naimisāranya and were pleased to have a dip there (41)

Then the majestic lord of the demons went out hunting. In its course he saw the holy, clear-watered Sarasvatī (42)

At a distance from it he saw a Śāla tree

तस्यादूरे महाशाखं शालवृक्षं शरीरितम् ।

ददर्श बाणानपरान् मूले लम्बान् परस्परम् ॥ ४३

ततस्तानद्भ्युताकारान् बाणान् नागोपवीतकान् ।

दृष्ट्वाऽतुलं तदा चक्रो क्रोधं दैत्येश्वरः किल ॥ ४४

स ददर्श ततोऽदूरात्कृष्णाजिनधरो मृनी ।

सम्ब्रुवतजटाभारौ तपस्यासक्तमानसौ ॥ ४५

तयोश्च पार्श्वयोर्दिव्ये धनुषी लक्षणान्विते ।

शार्ङ्गमाजगवं चैव अश्वयौ च महेषुधौ ॥ ४६

तौ दृष्ट्वाऽमन्यत तदा दाम्भिकाविति दानवः ।

उतः प्रोवाच वचनं तावुभौ पुरुषोत्तमौ ॥ ४७

किं भयद्वयां समारब्धं दम्भं धर्मविनाशनम् ।

क तपः क जटाभारः क चेमौ प्रवरायुधौ ॥ ४८

अयोवाच नरो दैत्यं का ते चिन्ता दितीश्वर ।

सामर्थ्ये सति यः कुर्यात् तत्संपद्येत तस्य हि ॥ ४९

of large branches inlaid with arrows and observed other arrows, the barbes of which held each other fast (43)

Then seeing those odd-shaped arrows appearing like sacred threads, the lord of the demons indeed became extremely angry. (44)

He saw from a distance two ascetics wearing the skin of the black deer and a heavy mass of matted hair, and having his mind fixed on the performance of austerity. (45)

By their sides they had two bows Śārṅga and Ajagva, bearing auspicious marks, and two large and inexhaustible quivers. (46)

Then looking at them both, the demon thought that they were hypocritical. To those exalted men he said, "Why have you undertaken to practise hypocrisy which destroys all virtue? How do austerity, the mass of matted hair and these distinguished weapons go together?" (47, 48)

Then Nara said to the demon, "What are

अथोवाच दितीशस्तो का शक्तिर्धुवयोरिह ।
 मयि तिष्ठति दैत्येन्द्रे धर्मसेतुप्रवर्तके ॥ ५०
 नरस्तं प्रत्युवाचाथ आवाभ्यां शक्तिरूर्जिता ।
 न कश्चिच्छक्नुयाद् योद्धुं नरनारायणी युधि ॥ ५१
 दैत्येश्वरस्तस्तः क्रुद्धः प्रतिज्ञामारुरोह च ।
 यथा कथंजिजेष्मामि नरनारायणी रणे ॥ ५२
 इत्येवमुक्त्वा वचन महात्मा
 दितीश्वरः स्थाप्य बल वनान्ते ।
 वितत्य चापं गुणमाधिक्रम्य
 तलध्वनिं घोरतरं चकार ॥ ५३
 ततो नरस्त्वाजगव हि चाप-
 मानम्य बाणान् सुबहूश्चिताग्रान् ।
 मुमोच तानप्रतिमः प्रपत्कै-
 शिच्छेद् दैत्यस्तपनीयपुङ्खैः ॥ ५४

you anxious about, O chief of demons ? If one does something and has the capacity to do so then he is sure to accomplish it. (40)

Then the lord of the demons said to them two, "What is your authority here in this world, as long as I the lord of demons and the builder of the bridge of religious conduct, am alive ?" (50)

Nara replied to him, "We have acquired power None can fight against us, Nara and Nārāyaṇa in a battle. (51)

Then the chief of demons became angry and took the vow, 'I shall somehow vanquish Nara and Nārāyaṇa in an open combat.' (52)

Speaking thus the great lord of the demons stationed the army on the outskirts of the forest and stretching his bow and drawing the string made a violent clapping sound. (53)

Bending the Ajagava bow Nara darted

छिन्नान् समीक्ष्याथ नरः प्रपत्कान्
 दैत्येश्वरेणाप्रतिमेन संख्ये ।
 क्रुद्धः समानम्य महाधनुस्ततो
 मुमोच चान्यान् विविधान् प्रपत्कान् ॥ ५५
 एकं नरो द्वौ दितिजेश्वरश्च
 त्रीन् धर्मसूनुश्चतुरो दितीशः ।
 नरस्तु बाणान् प्रमुमोच पञ्च
 षड् दैत्यनाथो निशितान् प्रपत्कान् ॥ ५६
 सप्तर्षिमुख्यो द्विचतुश्च दैत्यो
 नरस्तु षट् त्रीणि च दैत्यमुख्ये ।
 षट्त्रीणि चैकं च दितीश्वरेण
 मुक्तानि बाणानि नराय विप्र ॥ ५७
 एकं च षट् पञ्च नरेण मुक्ता-
 स्त्वष्टौ शराः सप्त च दानवेन ।

very many sharp pointed arrows The demon cut them into pieces with the incomparable gold feathered arrows (54)

Then finding the arrows cut into pieces in the battle by the unrivalled chief of the demons Nara got enraged and bending his mighty bow, darted various other arrows (55)

Nara discharged one arrow and the chief of the demons two Nara darted three, the lord of the demons four Nara darted five arrows, the lord of the demons let loose six very sharp arrows (56)

The chief of the demons discharged seven arrows and the demon six. Nara hurled nine on the chief of the demons and the lord of the demons let loose ten arrows towards Nara, O Brahmana. (57)

Twelve arrows were shot by Nara and fifteen by the demon Thirty-six arrows were darted by Nara and seventy two by the

पट् सप्त चाष्टौ नव पञ्चरेण
 द्विसप्ततिं दैत्यपतिः ससर्ज ॥ ५८
 शतं नरस्त्रीणि शतानि दैत्यः
 पट् धर्मपुत्रो दक्ष दैत्यराजः ।
 ततोऽप्यसंख्येयतरान् हि बाणान्
 ह्यमोचतुस्तौ सुभृशं हि कोपात् ॥ ५९
 ततो नरो बाणगणैरसंख्यै-
 रवास्तरङ्गमिमयो दिक्षुः खम् ।
 स चापि दैत्यप्रवरः प्रपत्कै-
 श्विच्छेद वेगात् तपनीयपुङ्गवैः ॥ ६०
 ततः पतन्निभिर्वीरौ सुभृशं नरदानवौ ।
 युद्धे घरास्त्रैर्घुञ्च्येतां घोररूपैः परस्परम् ॥ ६१

ततस्तु दैत्येन वरास्त्रपाणिना
 चापे नियुक्तं तु पितामहास्त्रम् ।
 महेश्वरास्त्रं पुरुषोत्तमेन
 समं समाहत्य निपेततुस्तौ ॥ ६२
 ब्रह्मास्त्रे तु प्रशमिते प्रह्लादः क्रोधमूर्छितः ।
 गदां प्रगृह्य तरसा प्रचस्कन्द रथोत्तमात् ॥ ६३
 गदापाणिं समायान्तं दैत्य नारायणस्तदा ।
 दृष्ट्वाऽथ पृष्ठतश्चक्रं नरं योद्धमनाः स्वयम् ॥ ६४
 ततो दितीशः सगदः समाद्रवत्
 सशार्ङ्गपाणिं तपसां निधानम् ।
 ख्यातं पुराणर्षिष्ठदारविक्रमं
 नारायणं नारद लोकपालम् ॥ ६५

इति श्रीवामनपुराणे सप्तमोऽध्यायः ॥७॥

chief of demons,

(58)

Nara darted one hundred arrows, and three hundred arrows were discharged by the Dūtya. Nara threw six hundred and the chief of the Dūtyas ten hundred. Thence innumerable arrows are discharged by them out of great anger (59)

Then Nara overspread the earth, the quarters and the sky, and the great demon cut them into pieces without any loss of time, with innumerable gold feathered arrows (60)

The two warriors, Nara and the demon fought each other most violently with arrows and other missiles of frightful appearance (61)

Then Brahman's arrow was fixed in

the bow by the Dūtya who had the very best of weapons in his hand and Mahēśvara arrow by the most exalted of gods, Nara, and both of which striking simultaneously fell down (62)

On Brahman's arrow being subdued, Prahlaḍa was overwhelmed with anger and seizing a club leapt forward speedily from the exquisite chariot (63)

Then seeing the demon attacking him with a club in hand, and desiring to fight himself, Nārāyaṇa cast Nara in the back-ground. (64)

The lord of the Dātyas with a club in hand, then chased the renowned Nārāyaṇa holding the Śārṅga in his hand, the primordial seer, protector of the universe, repository of the merit of austerities, and distinguished for valour, O Nārada. (65)

Thus ends the Seventh Chapter in the Vāmana-Purāṇa-7

पुलस्त्य उवाच ।

शार्ङ्गपाणिनमायान्तं दृष्ट्वाऽग्रे दानवेश्वरः ।
परिभ्राम्य गदां वेगात् मूर्ध्नि साध्यमताडयत् ॥ १
ताडितस्याथ गदया धर्मपुत्रस्य नारदः ।
नेत्राभ्यामपतद् वारि वह्निवर्षनिभं भुवि ॥ २
मूर्ध्नि नारायणस्यापि सा गदा दानवार्पिता ।
जगाम श्वतथा ब्रह्मज्यैलमृक्ते यथाऽश्वनिः ॥ ३
ततो निवृत्त्य दैत्येन्द्रः समास्थाय रथं द्रुतम् ।
आदाय कर्माङ्कं वीरस्तूणाद् बाणं समाददे ॥ ४
आनम्य चापं वेगेन शार्ङ्गपत्राञ्जिह्वलीमुखान् ।
सुभोच साध्याय तदा श्रोधान्धकारिताननः ॥ ५

तानापतत एवाशु बाणांश्चन्द्रार्द्धसन्निभान् ।
चिच्छेद बाणैरपरैर्निर्मिमेद च दानवम् ॥ ६
ततो नारायणं दैत्यो दैत्यं नारायणः शयैः ।
आविध्येतां तदाऽन्योन्यं मर्मभिर्द्भि रजिह्वगैः ॥ ७
ततोऽम्बरे सनिपातो देवानामभयन्मुने ।
दिदृक्षूणां तदा युद्धं लघु चित्रं च सुष्ठु च ॥ ८
ततः सुराणां दुन्दुभ्यस्त्वगाघन्त महास्वनाः ।
पुष्पवर्षमनौपम्यं मृदुञ्चुः साध्यदैत्ययोः ॥ ९
ततः पश्यत्सु देवेषु गगनस्थेषु तावुभौ ।
अपुध्येतां महेश्वासौ प्रेक्षकप्रीतिवर्द्धनम् ॥ १०
वयन्धतुस्तदाकाशं तावुभौ शरदृष्टिभिः ।

8

Pulastya said : Seeing Nārāyaṇa coming before him with his Śārṅga bow in his hand and turning the club round and round, the chief of the demons, struck the Sādhya violently on the head (1)

O Narada, on his being smitten with the club, water poured down on the earth from the eyes of the Nārāyaṇa like a shower of fire (2)

O Brahman, striking the head of Nārāyaṇa the club hurled by the demon split into a hundred pieces, like the thunder bolt striking the summit of a mountain (3)

Withdrawing thence and speedily boarding the chariot the brave warrior, the chief of the demons, the brave warrior, seized the bow and took out an arrow from the quiver. (4)

With his face darkened with anger, he bent the bow swiftly, and then darted on the Sādhya arrows decorated with the

vulture's feathers. (5)

And finding the crescent-like arrows fast approaching, he cut them into pieces with other arrows and wounded the demon (6)

Then with mortally wounding arrows they pierced each other : the demon wounding Nārāyaṇa and Nārāyaṇa the demon (7)

O Sage, then, there was an assembly of gods in the sky who were desirous of witnessing properly the brief but wonderful combat (8)

Then the gods played on their sounding kettle-drums and poured incomparable showers of flowers on the Sādhya and Dasya (9)

Gods in heaven witnessing the two great warriors fought, affording increased delight to onlookers. (10)

They shut out the sky with showers of arrows and covered the quarters and

दिशश्च विदिशश्चैव छादेयेतां शरोत्करैः ॥ ११
 ततो नारायणश्चापं समानृष्य महामुने ।
 विभेद मार्गणीस्तीक्ष्णैः प्रह्लादं सर्वमर्मसु ॥ १२
 तथा दैत्येश्वरः क्रुद्धश्चापमानम्य वेगवान् ।
 विभेद हृदये बाह्वोर्धदने च नरोत्तमम् ॥ १३
 ततोऽस्यतो दैत्यपते कर्मुकं मृष्टिबन्धनात् ।
 चिच्छेदैकेन बाणेन चन्द्रार्धाकारवर्चसा ॥ १४
 अपास्यत धनुश्छिन्नं चापमादाय चापरम् ।
 अधिज्य लाघवात् कृत्वा वयर्षं निक्षिताञ्छरान् ॥ १५
 तानप्यस्य शरान् साध्यश्छित्त्वा बाणैरवारयत् ।
 कर्मुकं च क्षुरप्रेण चिच्छेद पुरुषोत्तमः ॥ १६
 छिन्न छिन्न धनुर्दैत्यस्तबन्धन्यदन्त्यसमाददे ।
 समादत्तं तदा साध्यो मूने चिच्छेद लाघवात् ॥ १७

intermediate regions with innumerable
 arrows. (11)

O great sage, Nārāyaṇa bent the bow,
 and wounded Prahlaḍa in the vital parts
 with sharp arrows (12)

And the angry chief of demons bending
 his bow swiftly wounded Nārāyaṇa in his
 chest arms and face (13)

The bow of the shooting chief of the
 Daityas was split asunder from the middle
 with an arrow of the structure and lustre of
 the crescent (14)

He threw down the broken bow. And
 taking another bow and having the bow-
 string skilfully strung showered a volley of
 sharp arrows. (15)

The Sādhya Nārāyaṇa warded those
 arrows off by cutting them asunder, and
 rent the bow with sharp-edged arrows (16)

The Daitya took a new bow whenever
 one was destroyed and the Sādhya, O sage,
 chopped off the new one taken by him in
 no time. (17)

संछिन्नेष्वय चापेषु जग्राह दितिजेश्वरः ।
 परिधं दारुण दीर्घं सर्वलोहमय दृढम् ॥ १८
 परिगृह्णाथ परिधं आमयामास दानवः ।
 आम्यमाणं स चिच्छेद नाराचेन महामुनिः ॥ १९
 छिन्ने तु परिधे श्रीमान् प्रह्लादो दानवेश्वरः ।
 मृद्गरं आम्य वेगेन प्रचिक्षेप नराग्रजे ॥ २०
 तमापतन्त बलवान् मार्गणैर्दशभिर्मूने ।
 चिच्छेद दशधा साध्यः स छिन्नो न्यपतद् भुवि ॥ २१
 मृद्गरे वितथे जाते प्रासमाविष्य वेगवान् ।
 प्रचिक्षेप नराग्रयाय तं च चिच्छेद धर्मजः ॥ २२
 प्रासे छिन्ने ततो दैत्यः शक्तिमादाय चिक्षिपे ।
 ता च चिच्छेद बलवान् क्षुरप्रेण महातपाः ॥ २३
 छिन्नेषु तेषु शस्त्रेषु दानवोऽन्यन्महद्भुः ।

The bows being destroyed, the chief
 of the demons took a frightful, large, all-
 steel Parigha club (18)

The demon raising the Parigha club,
 turned it round and round The great ascetic
 broke the rotating club with an arrow (19)

The Parigha being rent the majestic
 chief of the demons threw a mace on the
 elder brother of Nara after turning it round
 violently. (20)

O sage, the mighty and majestic Sādhya
 cut the falling club into ten pieces with
 ten arrows and out, it fell on the ground (21)

When the mace was rendered futile, the
 demon putting the Prāsa missile in motion,
 threw it on Nārāyaṇa and Nārāyaṇa broke
 it to pieces (22)

On the Prāsa missile being annihilated
 the demon took a spear and threw it on him
 The mighty ascetic chopped it off with the
 help of a Ksurapra arrow (23)

On the destruction of the above weapons,
 the demon took another large bow and spread

समादाय ततो बाणैरवतस्तार नारद ॥ २४
 तवो नारायणो देवो दैत्यनाथं जगद्गुरुः ।
 नाराचेन जघानाथ हृदये सुरतापसः ॥ २५
 संभिन्नहृदयो ब्रह्मन् देवेनाद्भुतकर्मणा ।
 निपपात रथोपस्थे तमपोवाह सारथिः ॥ २६
 स संज्ञा सुचिरेणैव प्रतिलम्ब्य दितोन्मरः ।
 सुदृढं चापमादाय भूयो योद्धुमपागतः ॥ २७
 तमागतं सनिरीक्ष्य प्रत्युवाच नराग्रजः ।
 गच्छ दैत्येन्द्र योत्स्यामः प्रातस्त्वाह्निकमाचर ॥ २८
 एवमुक्तो दितोश्चस्तु साध्वेनाद्भुतकर्मणा ।
 जगाम नैमिषारण्यं क्रियां चक्रे तदाऽऽह्निकीम् ॥ २९
 एवं युध्यति देवे च प्रह्लादो ह्यसुरो ह्यने ।
 रात्रां चिन्तयते युद्धे कथं जेष्यामि दाम्भिकम् ॥ ३०

arrows all over, O Nārada (24)

Then Lord Nārāyaṇa, the divine ascetic and world teacher, hit the lord of demons in his chest with an arrow (25)

O Brahman, being pierced in the chest by the god of wonderful achievement, Prahlāda sank down on the chariot and the charioteer took him away (26)

The lord of the demons regaining consciousness after a long time came to offer battle again with a very strong bow (27)

Noticing him come the elder brother of Nara said, "O lord of demons, we shall fight in the morning. Go and say the daily prayers." (28)

Being thus addressed by the Sādhya of wonderful achievement, the lord of the demons went to Naimiṣāraṇya and performed daily worship (29)

O sage, the god fighting in this manner, the Asura Prahlāda thought within his mind at night, "How shall I vanquish

एवं नारायणेनाऽसौ सहायुध्यत नारद ।
 दिव्यं वर्षसहस्रं तु दैत्यो देवं न चाजयत् ॥ ३१
 तवो वर्षसहस्रान्ते ब्रह्मिणे पुरुषोत्तमे ।
 पीतवाससमभ्येत्य दानवो वाक्यमब्रवीत् ॥ ३२
 किमयं देवदेवेश साध्यं नारायणं हरिम् ।
 विजेतुं नाऽद्य शक्नोमि एतन्मे कारणं वद ॥ ३३
 पीतवासा उवाच ।

दुर्जयोऽसौ महानाहुस्त्वया प्रह्लाद धर्मजः ।
 साध्यो विप्रवरो धीमान् मृधे देवासुरैरपि ॥ ३४
 प्रह्लाद उवाच ।

यद्यसौ दुर्जयो देव मया साध्यो रणाजिरे ।
 तत्कथं यत्प्रतिज्ञातं तदस्तस्य भविष्यति ॥ ३५
 हीनप्रतिज्ञो देवेश कथं जीवेत मादृशः ।

the hypocrite?" (30)

O Nārada, thus he fought against Nārāyaṇa for a thousand divine years, but the demon could not conquer the god. (31)

When at the end of a thousand years Nārāyaṇa was still unconquered, the demon approached Viṣṇu and said (32)

"For what reason, O Viṣṇu, I am not able to conquer today the Sādhya Nārāyaṇa. Tell me the cause of it." (33)

Viṣṇu said This mighty armed son of Dharma is not conquerable by you, O Prahlāda. The wise Sādhya, the excellent Brāhmaṇa cannot be conquered in a battle, even by gods and Asuras (34)

Prahlāda said If the Sādhya is not conquerable by me in the battlefield, O Lord, then what has been promised will be falsified. Why so? (35)

How, O Lord of gods, one like myself shall live after one's promise has proved untrue? There-fore shall I perform the purifica-

तस्माच्चवाग्रतो विष्णो करिष्ये कायशोधनम् । ३६

पुलस्त्य उवाच ।

इत्येवमुक्त्वा वचनं देवाग्रे दानवेश्वरः ।

शिरःस्नातस्तदा तस्यै गृणन् ब्रह्म सनातनम् ॥ ३७

ततो दैत्यपतिं विष्णुः पीतवासाऽब्रवीद्वचः ।

गच्छ जेष्यसि भक्त्या तं न युद्धेन कथंचन ॥ ३८

प्रह्लाद उवाच ।

मया जितं देवदेव त्रैलोक्यमपि सुग्रतः ।

जितोऽयं त्वत्प्रसादेन शक्रः किमु धर्मजः ॥ ३९

असौ यद्यजयो देव त्रैलोक्येनापि सुग्रतः ।

न स्थातुं त्वत्प्रसादेन शक्यं किमु करोम्यज ॥ ४०

पीतवासा उवाच ।

सोऽहं दानवशार्दूल लोकानां हितकाम्यया ।

धर्मं प्रवर्त्तापयितुं तपश्चर्या समास्थितः ॥ ४१

tion of the body (36)

Pulastya said : Having said this in the presence of the god, the king of the demons by way of a bath washed his head, and sat down invoking the immemorial Brahman

(37)

The yellow-attired Viṣṇu then said to the chief of the Dāityas, "Go, you can conquer him by devotion, never by warfare "

(38)

Prahlāda said O God of gods, O Holy, by your grace, the three worlds have been overcome by me and this Indra has been conquered Why is Nārāyaṇa not conquered ?

(39)

If, O Lord, O Righteous One, he is not conquerable by the three worlds, it is not possible for me to live O Birthless One, what shall I do ?

(40)

Viṣṇu said O great demon, out of a desire to do good to the world, I have had recourse to penance for the resurrection of Dharma.

(41)

तस्माद्यदिच्छसि जयं तमाराधय दानव ।

तं पराजेष्यसे भक्त्या तस्माच्छुभ्रूप धर्मजम् ॥ ४२

पुलस्त्य उवाच ।

इत्युक्तः पीतवासेन दानवेन्द्रो महात्मना ।

अब्रवीद्वचनं हृष्टः समाह्वयाऽन्धकं मुने ॥ ४३

प्रह्लाद उवाच ।

दैत्याश्च दानवाश्चैव परिपाल्यास्तवयान्धक ।

मयोत्सृष्टमिदं राज्यं प्रतीच्छस्य महाशुज ॥ ४४

इत्येवमुक्तो जग्राह राज्यं हैरण्यलोचनिः ।

प्रह्लादोऽपि तदाऽगच्छत् पुण्यं मदिरिकाश्रमम् ॥ ४५

हृष्ट्वा नारायणं देवं नरं च दितिजेश्वरः ।

कृतज्ञलिपुटो भूत्वा वन्दे चरणौ तयोः ॥ ४६

तमुवाच महातेजा वाक्यं नारायणोऽव्ययः ।

किमर्थं प्रणतौऽसीह मामजित्वा महासुर ॥ ४७

Therefore if you long for victory then worship him, O demon. You shall conquer him by devotion : Therefore devote yourself to Nārāyaṇa.

(42)

Pulastya said : Being thus advised by the great Viṣṇu, the chief of the demons became pleased and summoning Andhaka, O sage, spoke out

(43)

Prahlāda said : O Andhaka, the Dāityas and the Dānavas should be protected by you. O Mighty-armed one, accept this kingdom renounced by me.

(44)

Being thus spoken to, the son of Hiranyākṣa accepted the kingdom Prahlāda also repaired to the holy Badarikāśrama

(45)

The chief of the demons seeing the Lords Nārāyaṇa and Nara, bowed at their feet with folded hands

(46)

The imperishable and mighty Nārāyaṇa spoke to him the following words, "O great Asura, why do you bow down and not conquer me ?"

(47)

प्रह्लाद उवाच ।

कस्त्वां जेतुं प्रभो शक्तः कस्त्वच्चः पुरुषोऽधिकः ।
 त्वं हि नारायणोऽनन्तः पीतवासा वनार्दनः ॥ ४८
 त्वं देवः पुण्डरीकाक्षस्त्वं विष्णुः शार्ङ्गचापशृङ्ग ।
 त्वमव्ययो महेशानः शाश्वतः पुरुषोत्तमः ॥ ४९
 त्वां योगिनश्चिन्तयन्ति चार्चयन्ति मनीषिणः ।
 जपन्ति स्नातकास्त्रां च यजन्ति त्वां च याज्ञिकाः ॥ ५०
 स्वमच्युतो हृषीकेशश्चक्रपाणिर्धराधरः ।
 महामीनो ह्यग्निरास्त्वमेव धरकच्छपः ॥ ५१
 हिरण्याक्षरिपुः श्रीमान् भगवानय सूकरः ।
 मत्पितुर्नाशनकरो भवानपि नृकेसरी ॥ ५२
 ब्रह्मा त्रिनेत्रोऽम्बरराट् हुताश्वः
 प्रेताधिपो नीरपतिः समीरः ।
 सूर्यो मृगाङ्कोऽचलत्रङ्गमाघो

Prahlāda said : O Lord, who is capable of conquering you ? Who can excel you ? You are Nārāyaṇa, Ananta, Pītavāsa and Janārdana, you are Lord Paṇḍarikākṣa, you are Viṣṇu the holder of the Śaṅga bow. You are the imperishable and supreme Lord, ever-existing and the most exalted. On you do Yogins meditate, seers worship you, initiated householders mutter your name, and the sacrificial priests offer oblations to you (48, 49, 50)

You are Acyuta the imperishable, Hṛṣīkeṣa, the master of the sense organs, the discus-holder, the sustainer of the earth, the Great Fish, Haya-Śiras, the Supreme Tortoise, the enemy of Hiraṇyākṣa, Śrīmān, Bhagavān, the Boar, the Slayer of my father, you are also the Man-lion, you are Brahman, Śaṅkara, Yama, Varuṇa, Vāyu, Sūrya, Candra, the movable and the stationary, you, O Lord, O Master, O Nārāyaṇa, you are the

भवान् विमो नाथ सरोन्द्रकेतो ॥ ५३

त्वं पृथ्वी ज्योतिराकाशं जलं भूत्वा सहस्रशः ।
 त्वया व्याप्तं जगत्सर्वं कस्त्वां जेष्यति माधव ॥ ५४
 भक्त्या यदि हृषीकेश तोपमेपि जगद्गुरो ।
 नान्यथा त्वं प्रशक्त्योऽसि जेतुं सर्वगताव्यय ॥ ५५
 भगवानुवाच ।

परितुष्टोऽस्मि ते दैत्य स्ववेनानेन सुव्रत ।
 भक्त्या त्वनन्यया चाहं त्वया दैत्य पराजितः ॥ ५६
 पराजितश्च पुरुषो दैत्य दण्डं प्रयच्छति ।
 दण्डार्थं ते प्रदास्यामि वरं वृणु यमिच्छसि ॥ ५७

प्रह्लाद उवाच ।

नारायण वर याचे यं त्वं मे दातुमर्हसि ।
 तन्मे पापं लयं यातु शरीरं मानसं तथा ॥ ५८
 वाचिकं च जगन्नाथ यत्त्वया सह युज्यतः ।

earth, light, Akāśa, Water, in thousand forms you pervade the entire universe Who can, O Mādhava, conquer you ? (51, 52, 53, 54)

O Hṛṣīkeṣa, O Preceptor of the universe, you who are omnipresent and imperishable, can be propitiated only by devotion and in no other manner. (55)

The Lord said O virtuous demon, I am pleased by this hymn of yours. I have been vanquished by you with your single-minded devotion. (56)

O demon, one who is defeated has to pay a penalty I shall therefore confer upon you a boon, if you so desire, by way of paying the penalty (57)

Prahlāda said : O Nārāyaṇa, I beg of you a boon which you should confer on me, "My sins, both physical and mental should be destroyed, and verbal sins also, O Lord of the universe, which I might have committed by fighting against you and Nara. Give me

नरेण यद्यप्यभवद् वरमेतत्प्रयच्छ मे ॥ ५९

नारायण उवाच ।

एवं भवतु दैत्येन्द्र पापं ते यातु संक्षयम् ।

द्वितीयं प्रार्थय वरं तं ददामि तनासुर ॥ ६०

प्रह्लाद उवाच ।

या या जायेत मे बुद्धिः सा सा विष्णो त्वदाश्रिता ।

देवार्चने च निरता त्वच्चित्ता त्वत्परायणा ॥ ६१

नारायण उवाच ।

एवं भविष्यत्यसुर वरमन्यं यमिच्छसि ।

तं घृणीष्व महानाहो प्रदास्याम्यविचारयन् ॥ ६२

प्रह्लाद उवाच ।

सर्गमेव मया लब्धं त्वत्प्रसादादधोक्षज ।

त्वत्पादपङ्कजाभ्यां हि ख्यातिरस्तु सदा मम ॥ ६३

नारायण उवाच ।

एवमस्त्वपरं चास्तु नित्यमेवाक्षयोऽप्ययः ।

this boon,

(58, 59)

Nārāyaṇa said, "So be it, O lord of the demons May your sins be destroyed. Pray for another boon and I shall confer it also on you, O demon." (60)

Prahlaḍa said : Thoughts occurring in me, O Viṣṇu, should rest on you, be absorbed in you and fixed on your worship and devoted to you. (61)

Nārāyaṇa said, "O demon, it shall be so You may ask for still another boon. O mighty-armed one, I shall grant without any hesitation" (62)

Prahlaḍa said, "O Viṣṇu, I have received everything by your grace May I ever be renowned by my devotion to your lotus feet." (63)

Nārāyaṇa said : "So be it And let there be another. You shall be by my grace eternal, indestructible, imperishable and free

अजरधामरश्चापि मत्प्रसादाद् भविष्यति ॥ ६४

गच्छस्व दैत्यशार्दूल स्वमावासं क्रियारतः ।

न कर्मयन्धो भवतो मच्चित्तस्य भविष्यति ॥ ६५

प्रशासयदमून् दैत्यान् राज्यं पालय शाश्वतम् ।

स्वजातिसदृशं दैत्य कुरु धर्ममनुत्तमम् ॥ ६६

पुलस्त्य उवाच ।

इत्युक्तो लोकनाथेन प्रह्लादो देवमब्रवीत् ।

कथं राज्यं समादास्ये परित्यक्तं जगद्गुरो ॥ ६७

तद्युवाच जगत्सामी गच्छ त्वं निजमाश्रयम् ।

हितोपदेष्टा दैत्यानां दानवानां तथा भव ॥ ६८

नारायणेनैवमुक्तः स तदा दैत्यनायकः ।

प्रणिपत्य विश्वं तुष्टो जगाम नगरं निजम् ॥ ६९

दृष्टः समाजितश्चापि दानवैरन्धकेन च ।

निमन्त्रितश्च राज्याय न प्रत्यैच्छत्स नारद ॥ ७०

from birth and death,

(64)

Go back, O great demon, to your residence, and be devoted to your duty. No bondage due to action will accrue to you from your action, by reason of your being devoted to me Govern the demons and rule over your kingdom perpetually O demon, practise the unsurpassable religious duties fit for your community. (65, 66)

Pulastya said : Being thus commanded by the Lord of the universe, Prahlaḍa said, "O Preceptor of the universe, how can I accept again the kingdom which I have renounced?" (67)

The Lord of the universe said to him, "Go to your residence and be the right adviser of the demons." (68)

Being thus ordered by Nārāyaṇa, the leader of the demons bowed down to the Lord and returned to his own city satisfied. (69)

Seen and welcomed by the demons and Andhaka, and requested to take up the reins of the kingdom, he did not agree, O Nārada. (70)

(46)

राज्यं परित्यज्य यद्वाऽसुरेन्द्रो
नियोजयन् सत्यं दानवेन्द्रान् ।
ध्यायन् स्मरन् केशवमग्रमेयं
तस्यौ तदा योगविशुद्धदेहः ॥ ७१

एवं पुरा नारद दानवेन्द्रो
नारायणेनोत्तमपूरुषेण ।
पराजितश्चापि विष्णुच्य राज्यं
तस्यौ मनो घातरि सन्निवेश्य ॥ ७२

इति श्रीवामनपुराणे अष्टमोऽध्यायः ॥८॥

६

नारद उवाच ।

नेत्रहीनः कथं राज्ये प्रह्लादेनान्धको मृने ।
अभिषिक्तो जानताऽपि राजधर्मं सनातनम् ॥ १

पुलस्त्य उवाच ।

लब्धवश्चुरसौ भूपो हिरण्याक्षेऽपि जीवति ।
ततोऽभिषिक्तो दैत्येन प्रह्लादेन निजे पदे ॥ २

नारद उवाच ।

राज्येऽन्धकोऽभिषिक्तस्तु किमाचरत सुम्रत ।
देवादिभिः सह कथं समास्ते तद् वदस्व मे ॥ ३

पुलस्त्य उवाच ।

राज्येऽभिषिक्तो दैत्येन्द्रो हिरण्याक्षसुतोऽन्धकः ।
तपसाराध्य देवेश शूलपाणिं त्रिलोचनम् ॥ ४

The chief of demons, renouncing the kingdom and directing the great demons on the right path, and meditating upon the unknowable Keśava, remained pure in body by the practice of Yoga (71)

O Nārada, thus in days of yore, the lord of the demons, though vanquished by the Supreme Being, remained concentrating his mind on the Lord, after renouncing his kingdom (72)

Thus ends the Eighth Chapter in the Vāmana-Purāṇa—8

9

Nārada said O sage, why was Andhaka, though blind insugared to a kingdom by Prahlāda, knowing as he did the ancient law relating to kings ? (1)

Pulastya said He got back his sight once again even in the life time of Hiranyākṣa. Hence was he installed by the demon Prahlāda in his own position. (2)

Nārada said O virtuous one, tell me how Andhaka behaved after being consecrated to kingship and how he held council with the gods (3)

Pulastya said After being installed in the kingdom, the great demon Andhaka, son of Hiranyākṣa, propitiated Śaṅkara with his austerities (4)

अजेयत्वमवध्यत्वं सुरसिद्धिर्पिपन्नैः ।
 अदाह्यत्वं हताशेन अकलेयत्वं जलेन च ॥ ५
 एव म वरलब्धस्तु दैत्यो राज्यमपालयत् ।
 शुक्रं पुरोहितं कृत्वा समध्यास्ते ततोऽन्धकः ॥ ६
 ततश्चक्रे समुद्योग देवानामन्धकोऽसुरः ।
 आक्रम्य धनुषां सर्वा मनुजेन्द्रान् पराजयत् ॥ ७
 पराजित्य महीपालान् सहायार्थं नियोज्य च ।
 तैः समं मेरुशिखरं जगामाद्भुतदर्शनम् ॥ ८
 शक्रोऽपि सुरसैन्यानि समुद्योज्य महागजम् ।
 समारुह्यामरावत्यां गुप्तिं कृत्वा विनिर्ययो ॥ ९
 शक्रस्यानु तथैवान्ये लोकपाला महौजसः ।
 आरुह्य वाहनं स्वं स्वं साधुषा निर्ययुरहिः ॥ १०
 देवसेनाऽपि च समं शक्रेणाद्भुतकर्मणा ।

(And obtained from him) the boon that he shall not be conquered and killed by gods, Siddhas, Rsis and serpents, and shall not be burnt by fire and moistened by water (5)

Thus blessed with the boons, the demon ruled his kingdom. Andhaka then appointing Śukra as his priest settled down (6)

Then the demon Andhaka made an active effort to conquer the gods and invading the earth conquered the kings (7)

Conquering the kings and employing them in his help, he went to the awful summit of Meru (8)

Indra too adequately equipped the army of gods and mounting the great elephant Airāvata and making proper arrangement for the defence of Amarāvati marched forth. (9)

Following Indra and mounting their respective carriers, the other valiant defenders of the quarters, equipped with proper weapons, marched on (10)

Under the leadership of the mighty

निर्जगामातिवेगेन गजवाजिरथादिभिः ॥ ११
 अश्रतो द्वादशदित्याः प्रपुत्रश्च त्रिलोचनाः ।
 मन्वेऽष्टौ वसवो विश्वे साध्याधिमस्तां गणाः ।
 यक्षशिवाधराधाश्च स्वं स्वं वाहनमास्थिताः ॥ १२
 नारद उवाच ।
 रुद्रादीनां वदस्वेह वाहनानि च सर्वशः ।
 एकैरन्यापि धर्मज्ञ परं कीतुहलं मम ॥ १३
 पुलस्त्य उवाच ।
 मृषुष्व कथयिष्यामि सर्वेषामपि नारद ।
 वाहनानि समासेन एकैरन्यानुपूर्वशः ॥ १४
 रुद्रहस्ततलोत्पन्नो महावीर्यो महाजवः ।
 श्वेतगणो गजपतिर्देवराजस्य वाहनम् ॥ १५
 रुद्रोरुर्मभवो भीमः कृष्णवर्णो मनोजयः ।

Indra, the army of the gods, elephants, horses, and chariots, issued forth with great speed (11)

The twelve Ādityas were in the front and Śaṅkara in the rear, the eight Vasus, the Viśvedevas, Sādhya, Asvinikumāras, Maruts, Yakṣas, Vidyādhara and others, mounted on their respective carriers, were in the middle (12)

Nārada said O holy sage, tell me in detail in this context the carriers of Rudra and others, one by one Great is my curiosity (13)

Pulastya said O Nārada, listen I shall tell you in brief, and in their due order, the carriers of all of them, one by one (14)

The excellent elephant, born of the palm of Rudra, possessing great might and speed and white in colour, is the carrier of Indra (15)

O Nārada, the terrific and dark-coloured buffalo born of the thigh of Rudra, fast in speed and known as Paundraka is the carrier

पौण्ड्रको नाम महिपो धर्मराजस्य नारद ॥ १६

रुद्रकर्णमलोद्भूतः श्यामो जलधिसंज्ञकः ।

शिथुमारो दिव्यगतिः वाहनं वरुणस्य च ॥ १७

रौद्रः शकटचक्राक्षः शैलाकारो नरोत्तमः ।

अम्बिकापादसंभृतो वाहनं धनदस्य तु ॥ १८

एकदशानां रुद्राणां वाहनानि महामुने ।

गन्धर्वाश्च महावीर्या भुजगेन्द्राश्च दारुणाः ।

श्वेतानि सौरमेयाणि वृषाण्युग्रजवानि च ॥ १९

रथं चन्द्रमसश्चार्द्धसहस्रं हंसवाहनम् ।

हरयो रथवाहाश्च आदिष्ठा मुनिसत्तम ॥ २०

कुञ्जरस्थाश्च वसवो यथाश्च नरवाहनाः ।

किन्नरा भुजगारूढा ह्यारूढौ तथाश्विनौ ॥ २१

सारङ्गाधिष्ठिता ब्रह्मन् मरुतो घोरदर्शनाः ।

of king Dharma. (16)

Come into being from the dirt of Rudra's ears, dark in colour, of fine gait, the porpoise bearing the name Jaladhi is the carrier of Varuna. (17)

A man of the appearance of a mountain, with eyes like the wheels of a cart, dreadful, and born of the foot of Ambikā is the carrier of Kubera. (18)

O great sage, the carriers of the eleven Rudras are the mighty Gandharvas, fearful and bulky serpents, and intensely fleet white bulls, the progeny of Surabhi. (19)

The chariot of Candramā has five hundred swans as its drawers. O great sage, the chariots of the Ādityas have horses as their drawers. (20)

The carriers of the Vasus are elephants and of the Yakṣas human beings. Kinnaras mount serpents, and the Āśvinikumāras have horses as their vehicles (21)

O Brahman, the Maruts of fearful appearance

शुक्रारूढाश्च कवयो गन्धर्वाश्च पदातिनः ॥ २२

आरुह्य वाहनान्येवं स्वानि स्वान्यमरोत्तमाः ।

संनद्ध निर्यधुर्हृष्टा युद्धाय सुमहौजसः ॥ २३

नारद उवाच ।

गदितानि सुरादीनां वाहनानि त्वया मुने ।

दैत्यानां वाहनान्येवं यथावद् वक्तुमर्हसि ॥ २४

पुलस्त्य उवाच ।

मृणुष्व दानवादीनां वाहनानि द्विजोत्तम ।

कथयिष्यामि तत्त्वेन यथावच्छ्रोतुमर्हसि ॥ २५

अन्धकस्य रथो दिव्यो युक्तः परमवाजिभिः ।

कृष्णवर्णैः सहस्रारस्त्रिणव्वपरिमाणवान् ॥ २६

प्रह्लादस्य रथो दिव्यश्चन्द्रवर्णैर्हयोत्तमैः ।

उन्नमनस्तथाऽष्टाभिः श्वेतरुक्ममयः शुभः ॥ २७

rañces have deer as their carriers. The Kavis (the Bhṛigus) ride parrots and the Gandharvas walk on foot (22)

The great gods, of extraordinary might, riding their respective vehicles in this manner marched in good spirit, ready for the battle. (23)

Nārada said O sage, you have described the vehicles of the principal gods. Tell me those of the Daityas and the Dānavas in a realistic manner. (24)

Pulastya said O great Brāhmana, listen. I shall now tell you accurately the carriers of the Dānavas. Listen aright (25)

Andhaka's wonderful chariot to which were yoked the best of horses and which was black in colour, had a thousand spokes and was twelve hundred cubits in extent. (26)

Prahlaḍa's splendid and auspicious chariot, made of bright gold, was drawn by eight excellent horses of brilliant colour. (27)

समुच्चरन्तो वेगेन योधा जयपनेप्सवः ॥ ४०

ततस्तु रौद्रे सुरदैत्यसादने
महाहवे भीरुभयंकरेऽथ ।

रक्षांसि यक्षाश्च सुसंग्रहृष्टाः
पिशाचयुथास्त्वभिरेमिरे च ॥ ४१

पिषन्त्यसृग्गाढतरं भटाना-
मालिङ्ग्य मांसानि च मक्षयन्ति ।

यसां विलुम्पन्ति च विस्फुरन्ति
गर्जन्त्यथान्योन्यमथो वयांसि ॥ ४२

मृश्वन्ति फेत्काररवाञ्जिषाश्च
क्रन्दन्ति योधा भुवि वेदनार्ताः ।

शस्त्रप्रतप्ता निपतन्ति चान्ये
युद्धं दमशानप्रतिमं वभूव ॥ ४३

तस्मिञ्जिषाघोररवे प्रवृत्ते
सुरासुराणां सुभयंकरे ह ।

the rafts of their chariots plunged headlong into it sinking to their very ankles But heroes desirous of acquiring the wealth of victory, emerged out of it speedily.

(35, 36, 37, 38, 39, 40)

Then a dreadful great battle, killing of gods and Asuras, frightening to the timid, and delighting to the Rākṣasas, Yaksas and the highly pleased bands of demons ensued

(41)

Crows drank heavily the blood of the warriors and devoured their flesh, having embraced them, exhausted the marrow and with a spring forward, roared upon each other.

(42)

And Jackals made shrieking a sound, some warriors fallen on the earth and afflicted with pain cried aloud, while others wounded by weapons fell down. Thus the battle-field appeared like a burning ghat

(43)

On the commencement of the battle the

युद्धं वभौ प्राणपणोपविद्धं
द्वन्द्वेऽतिशस्त्राक्षगतो दुरोदरः ॥ ४४

हिरण्यचक्षुस्तनयो रणेऽन्धको
रथे स्थितो वाजिसहस्रयोजिते ।

मत्ते भपृष्टस्थितमुग्रतेजसं
समेयिवान् देवपतिं शतक्रतुम् ॥ ४५

समापतन्तं महिषाधिरूढं
यमं प्रतीच्छद् बलवान् दितीशः ।

प्रह्लादनामा तुरगाष्टयुक्तं
रथं समाध्याय समुद्यतास्त्रः ॥ ४६

चिरोचनश्चापि जलेश्वरं स्वगा-
म्भस्तवशागाद् धनदं पलाढ्यम् ।

वायुं समम्येत्य च शम्भरोऽथ
मयो हुताश युयुधे मनीन्द्र ॥ ४७

अन्ये हयग्रीवसुखा महाबला

jackals produced a dreadful sound, the gods and demons became stricken with great fear and the soldiers skilled in the art of warfare entered, as it were, into a gamble with their lives at the stake

(44)

In that battle Andhaka the son of Hiranyākṣa, sitting in a chariot to which were yoked one thousand horses, proceeded to fight the lord of gods Indra, who came to the battlefield with formidable might, on the back of an elephant in rut

(45)

Then the mighty king of the demons Prahāda by name, seated on a chariot drawn by eight horses and with weapons upraised, came to fight Yama who rode a buffalo

(46)

And Virocana went to fight Varuna, Jambha to fight the powerful Kubera, Śaṃbara to fight Vāyu and Maya to fight Agni, O great sage

(47)

The mighty sons of Diti headed by Hayagrīva, and other important demons

दितेस्तनूजा दनुपुंगवाश्च ।
 सुरान् हुताशार्कयसूरगेधरान्
 द्वन्द्व समासाद्य महायलान्विताः ॥ ४८
 गर्जन्यथान्योन्यमुपेत्य युद्धे
 चापानि कर्पन्त्यतिवेगिताश्च ।
 मृञ्चन्ति नाराचगणान् सहस्रश
 आगच्छ हे तिरुसि किं ध्रुवन्तः ॥ ४९
 शरैस्तु शीक्ष्यैरतितापयन्तः
 शस्त्रैरमोघैरभिताडयन्तः ।
 मन्दाकिनीवेगनिभां वहन्तीम्

इति श्रीवामनपुराणे नवमोऽध्यायः ॥६॥

प्रवर्तयन्तो भयदां नदीं च ॥ ५०
 त्रैलोक्यमाकांक्षिमिरुध्वेगैः
 सुरासुरैर्नरद संप्रयुद्धे ॥
 पिशाचरक्षोगणपुष्टिवर्धनी-
 मृचर्तुमिच्छद्भिरसृग्मदी बभौ ॥ ५१
 वाद्यन्ति तुर्याणि सुरासुराणाम्
 पश्यन्ति रास्था मुनिसिद्धसंघाः ।
 नयन्ति वानप्सरसां गणादयम्
 हता रणे येऽभिमुखस्तु शूराः ॥ ५२

१०

पुलस्त्य उवाच ।
 ततः प्रवृत्ते संग्रामे भीरूणां भयवर्धने ।
 सहस्राक्षो महाचापमादाय व्यलुजच्छरान् ॥ १

of great strength faced the gods, Agni,
 Surya, the Vasus and the great serpents
 in the combat (48)

Facing each other they roared in the
 battlefield, drew their bows violently, and
 darted thousands of arrows saying, "Come
 on, why do you stand?" (49)

Tormenting them with the sharp arrows
 and smiting them with infallible weapons, they
 gave rise to a terrible river (of blood) with
 current resembling that of the Mandakini (50)

□ Narada, in that fierce battle a river

Thus ends the Ninth Chapter in the Vamana-Purāṇa—9

अन्धकोऽपि महावेगं धनुराकृष्य भास्वरम् ।
 पुरंदराय चिक्षेप शरान् बर्हिणवाससः ॥ २
 तावन्त्योन्यं सुतीक्ष्णाग्रैः शरैः संततपर्वभिः ।

of blood began to flow, affording increased
 nourishment to Piśācas and Raksasas, which
 gods and Asuras of great strength, desirous
 of acquiring mastery of the three worlds
 longed to cross (51)

On this occasion the musical instruments
 of gods and demons began to play, groups
 of saints and Siddhas stationed in the sky
 began to witness the brave warriors who
 were killed in the open battle, fighting
 each other and whom the best of the Apsaras
 were conveying to heaven (52)

10

Pulastya said When the battle, fright-
 ful to the coward, commenced, Indra took
 hold of his bow and darted arrows (1)

Andhaka too speedily bending his lustr-
 ous bow darted on Indra arrows feathered
 with a peacock's plumes (2)

रुक्मपुङ्खैर्महावेगैराजघ्नतुरुभावापि ॥ ३
ततः क्रुद्धः श्वतमखः कुलिशं भ्राम्य पाणिना ।
चिक्षेप दैत्यराजाय त ददर्श तयान्वकः ॥ ४
आज्ञधान च याणौघैरस्त्रैः शस्त्रैः स नारद ।
तान् भस्मसात्तदा चक्रे नगानिव हताशनः ॥ ५
ततोऽतिवेगिनं वज्रं दृष्ट्वा बलवतां वरः ।
समाप्लुत्य रथाचस्यौ भुवि बाहुसहायवान् ॥ ६
रथं सारथिना सार्धं साक्षच्चजसकूनरम् ।
भस्म कृत्वाथ कुलिशमन्धकं समुपाययौ ॥ ७
तमापतन्तं वेगेन घृष्टिनाहत्य भूतके ।
पातयामास घलवान् जगज्ज च तदाऽन्धकः ॥ ८
तं गर्जमानं वीक्ष्याथ वासतः सायकैर्दृढम् ।
श्वर्षं तान् धारयन् स समभ्यायान्छतकतुम् ॥ ९

They smit each other with arrows of sharp points, contracted joints, gold feathers and high speed. (3)

The angry Indra whirling the thunder-bolt with his hand threw it upon the king of Dardyas and Andhaka saw him (4)

O Nārada, with a volley of arrows, and other weapons and missiles, he reduced them to ashes in the same manner as fire reduces trees to ashes (5)

Then the most powerful one, seeing the fast approaching thunderbolt, got down from the chariot and stood on the earth, trusting on his arms as his only ally. (6)

The thunderbolt after reducing to ashes the chariot along with his charioteer, horses, banners and the pole to which the yoke was fixed, approached Andhaka (7)

With his fist the mighty Andhaka struck him down when he was coming with speed, and making him fall down, he roared aloud. (8)

Then Indra seeing him roaring showered arrows upon him heavily Preventing them,

आज्ञधान तत्रेनेमं क्रुम्ममध्ये पदा करे ।
जानुना च समाहत्य विपाणं प्रभञ्ज च ॥ १०
वाममुष्ट्या तथा सार्धं समाहत्यान्धकस्त्वरन् ।
गजेन्द्रं पातयामास प्रहारेर्जैर्जरीकृतम् ॥ ११
गजेन्द्रात् पतमानाच्च अवप्लुत्य श्वतन्तुः ।
पाणिना वज्रमादाय प्रविवेशामरावतीम् ॥ १२
परादृष्टुसे सहस्राक्षे तद् दैवतलं महत् ।
पातयामास दैत्येन्द्रः पादमुष्टितादिभिः ॥ १३
ततो वैवस्वतो दण्डं परिभ्राम्य द्विजोत्तम ।
समभ्यधावत् प्रह्लादं हन्तुकामः सुरोत्तमः ॥ १४
तमापतन्तं याणौर्वैर्वर्षं रनिनन्दनम् ।
हिरण्यकशिपोः पुत्रश्चापमानस्य वेगवान् ॥ १५
तां बाणघृष्टिमतुलां दण्डेनाहत्य भास्करिः ।

he attacked Indra (9)

He struck the elephant in its temple with the palm of his hand, and the trunk with his foot, and smiting the tusk with his knee broke it down (10)

Andhaka made the mighty elephant fall down, beating him speedily in his sides with his fist, and overpowered him completely with blows (11)

Jumping down from the elephant that was about to fall, and picking up the thunder-bolt with his hand, Indra entered Amarāvati. (12)

Indra turning back, the king of the demons routed the vast army of the gods with kicks, and blows of the fist (13)

O great Brāhmaṇa, the excellent god Yama whirling his staff chased Prahlada with a desire to kill him. (14)

Bending the bow, the violent son of Hiranyakaśipu showered upon the attacking son of Ravi a volley of arrows. (15)

Yama, the son of Ravi, obstructing that unparalleled shower of arrows and destroy-

श्रावयित्वा प्रचिक्षेप दण्डं लोकभयंकरम् ॥ १६
 स वायुपथमास्थाय धर्मराजकरे स्थितः ।
 जज्वाल कालाग्निनिभो यद्दग्धं जगत्त्रयम् ॥ १७
 जाज्वल्यमानमायातं दण्डं दृष्ट्वा दितेः सुतोः ।
 प्राकोशन्ति हतः कष्टं प्रह्लादोऽप्य यमेन हि ॥ १८
 तमाक्रन्दितमाकर्ण्य हिरण्याक्षसुतोऽन्धकः ।
 प्रोवाच मा भैष्ट मयि स्थिते कोऽयं सुराधमः ॥ १९
 इत्येवमुक्त्वा वचनं वेगेनाभिससार च ।
 जग्राह पाणिना दण्डं हस्तं सन्वेन नारद ॥ २०
 तमादाय ततो वेगाद् भ्रामयामास चान्धकः ।
 जगर्ज च महानादं यथा प्राप्तिं तोयदः ॥ २१
 प्रह्लादं रक्षित दृष्ट्वा दण्डाद् दैत्येश्वरेण हि ।
 साधुवादं ददुर्हृष्टा दैत्यदानवयूथपाः ॥ २२
 भ्रामयन्त महादण्डं दृष्ट्वा भासुसुतो मुने ।

ing it hurled his staff which was frightful to people. (16)

The staff which was in the hand of Yama passed through the aerial path and appeared like the destructive fire at the end of the world about to consume the three worlds, as it were (17)

The sons of Diti seeing the dazzling staff approaching, bewailed, "Alas! Prahlada has doubtlessly been slain by Yama" (18)

Hearing that wailing, Andhaka the son of Hiranyākṣa said, "Do not be afraid. Who this wretch of a god is as long as I am here?" (19)

Saying so, he moved rapidly and took up the staff in his left hand with a smile, O Nārada (20)

Then Andhaka catching hold of it, whirled it violently and gave out a loud roar like that of the cloud in the rainy season (21)

Having seen Prahlada saved from the staff by the king of Demons, the chiefs of the Daityas and Danavas uttered words of approbation (22)

O sage, Yama, the son of Ravi seeing the whirling staff and considering it unbear-

able and irresistible disappeared. (23)
 O great sage, on the disappearance of King Dharma, Prahlada too scattered the divine army in all directions (24)
 Carried on a porpoise Varuṇa, bound the great Asuras with his nooses and cleft them with his club. Virocana approached him, and struck Varuṇa with Tomara javelins resembling thunderbolts in hardness, and with spears, arrows, clubs and Kanapa lances. (25, 26)
 Then approaching him with a club he made him fall down on the ground, and pursuing him, he tied him up with nooses as does a strong man chasing a rattish elephant (27)
 And the chief of the demons immediately broke the nooses into hundred pieces and reaching Varuṇa caught him in the waist, O Nārada (28)
 And then the imperishable tusker, threw him down with his two tusks and trampled the master of waters together with his carrier under his feet (29)
 Finding him thus trampled, the

able and irresistible disappeared. (23)

O great sage, on the disappearance of King Dharma, Prahlada too scattered the divine army in all directions (24)

Carried on a porpoise Varuṇa, bound the great Asuras with his nooses and cleft them with his club. Virocana approached him, and struck Varuṇa with Tomara javelins resembling thunderbolts in hardness, and with spears, arrows, clubs and Kanapa lances. (25, 26)

Then approaching him with a club he made him fall down on the ground, and pursuing him, he tied him up with nooses as does a strong man chasing a rattish elephant (27)

And the chief of the demons immediately broke the nooses into hundred pieces and reaching Varuṇa caught him in the waist, O Nārada (28)

And then the imperishable tusker, threw him down with his two tusks and trampled the master of waters together with his carrier under his feet (29)

Finding him thus trampled, the

अभ्येत्य ताडयामास मार्गणैः कायदारणैः ॥ ३०

स ताड्यमानः शिशिरांशुनाणै-

रवाप पीडां परमां गजेन्द्रः ।

दुष्टश्च घेगात् पयसामवीशं

मृदुमृदुः पादतलेर्ममर्द ॥ ३१

स मृद्यमानो वरुणो गजेन्द्रं

पद्भ्यां सुगाढं जगृहे महर्षे ।

पादेषु भूमिं करयोः स्पृशंश्च

मूर्दानमृदुल्लस्य वलान्महात्मा ॥ ३२

गृह्णाद्गुलीभिश्च गजस्य पुच्छं

कृत्वेह धन्वं मुजगेश्वरेण ।

उत्पाद्य चिक्षेप विरोचनं हि

सङ्कजरं ये सनियन्त्याहम् ॥ ३३

क्षिप्तो जलेशेन विरोचनस्तु

सङ्कजरो भूमितले पपात ।

साहं सयन्मार्गलहर्भ्यमभि

cold-rayed Candra, approaching began to smite him with arrows capable of rending the body (30)

The excellent elephant being struck by the arrows of Candra, experienced excessive pain. Being injured he trampled Varuna violently and repeatedly, under his feet (31)

O great sage, thus trampled the mighty Varuna firmly clasped the great elephant, touching the earth with his feet and hands, and raising his head with a sudden jerk (32)

Catching hold of the tail of the elephant with his fingers and entangling him in the noose of the lord of the snakes, he pulled Virocana out and threw him into the sky together with his elephant, carriage and driver (33)

Being thus hurled by Varuna, Virocana fell down on the earth with his elephant, as Sakeśi did when he was thrown down by

पुरं सुकेशेरिव भास्करेण ॥ ३४

ततो जलेशः सपदः सपाशः

समम्यधावद् दितिं निहन्तुम् ।

ततः समाक्रन्दमनुत्तमं हि

मुक्तं तु दैत्यैर्धनरावतुल्यम् ॥ ३५

हा हा हतोऽसौ वरुणेन वीरो

विरोचनी दानवमैन्यपालः ।

ग्रहाद् हे जम्भकुजम्भकाद्या

रथघ्नमभ्येत्य सहान्यकेन ॥ ३६

अहो महात्मा नलवाञ्जलेशः

संचूर्णयन् दैत्यमर्दं सचाहम् ।

पाशेन नृक्ष्मा गदया निहन्ति

यथा पशुं वानिमखे महेन्द्रः ॥ ३७

श्रुत्वाय शब्दं दितिजैः समीरितं

जम्भप्रधाना दितिजश्चरास्ततः ।

समम्यधावेस्त्वरिता जलेश्वरं

Sūryya along with turrets, machines, latches, mansions, lands and cities (34)

Varuna with his club and noose chased the demon to kill him. Then a great uproar like the thundering of clouds was produced by the demons (35)

Alas! the warrior Virocana, the commander of the army of the demons is killed! O Prahlada, O Jambha, O Kujambha and others, come together with Andhaka to save him (36)

Alas! the great, noble and mighty Varuna having crushed the demon combatant, together with his carrier and tying him with the noose killed him, as the great Indra killed the animal in the Aśvamedha sacrifice (37)

Hearing the sound produced by the demons, the chief of the demons, under the leadership of Jambha and others ran after Varuna

यथा पतङ्गा ज्वलितं हुताशनम् ॥ ३८
 तानागतान् वै प्रसमीक्ष्य देवः
 प्राह्यादिमुत्सृज्य वितत्य पाशम् ।
 गदां समुद्भ्राम्य जलेश्वरस्तु
 हुद्राव तान् जम्भमुखानरातीन् ॥ ३९
 जम्भं च पाशेन तथा निहत्य
 तार तलेनाशनिसंनिभेन ।
 पादेन दृष्टं तरसा कुजम्भं
 निपातयामास वलं च मृष्ट्या ॥ ४०
 तेनादिता देववरेण दैत्याः
 संप्राद्रवन् दिक्षु विमुक्तशस्त्राः ।
 ततोऽन्धकः सत्वरितोऽभ्युपेयाद्
 रणाय योद्धुं जलनायकेन ॥ ४१
 तमापतन्तं गदया जघान
 पाशेन बद्ध्वा वरुणोऽसुरेशम् ।
 तं पाशमाचिष्य गदां प्रमृष्ट
 चिक्षेप दैत्यः स जलेश्वराय ॥ ४२

तमापतन्तं प्रसमीक्ष्य पाशं
 गदां च दाशायणिनन्दनस्तु ।
 विवेश वेगात् पयसां निधानं
 ततोऽन्धको देववलं ममर्द ॥ ४३
 ततो हुताशः सुरशत्रुसैन्यं
 ददाह रोपात् पवनावधृतः ।
 तमभ्ययाद् दानवविश्वकर्मा
 मयो महाबाहुरुदग्रवीर्यः ॥ ४४
 तमापतन्तं सह शम्भरेण
 समीक्ष्य बद्धिः पवनेन सार्धम् ।
 शक्त्या मयं शम्भरमेव कण्ठे
 संताड्य जग्राह बलान्महर्षे ॥ ४५
 शक्त्या स कायावरणे विदारिते
 सभिन्नदेहो न्यपतत् प्रचिन्त्याम् ।
 मयः प्रज्ज्वाल च शम्भरोऽपि
 कण्ठावलग्ने ज्वलने प्रदीप्ते ॥ ४६

speedily as moths run after a burning fire (38)

Seeing them come, the god Varuna released the son of Prahlāda and stretched the noose, and whirling the club drove out the enemies, Jambha and the rest. (39)

Having killed Jambha with the noose and Tara with the palm of his hand which resembled the thunderbolt, and killed instantly Vṛtra and Kuambha with his feet and Bala with his fist (40)

Thus tormented by that great god the demons fled to different quarters, leaving their weapons. Then Andhaka came hurriedly to fight Varuna (41)

Varuna finding the lord of the demons coming towards him tied him with his noose and struck him with the club. Extricating him from the noose and taking the club up the demon darted it on Varuna (42)

Varuna seeing the club and noose speeding towards him, took shelter with the Ocean without any loss of time. Then Andhaka began to crush the army of the gods (43)

Then Fire fanned by Wind burned angrily the army of the enemies of the gods, the mighty armed and exceedingly brave Maya, the architect of the demons, marched against him. (44)

Seeing him together with Śambara attacking, Agni along with Vāyu approached Maya and Sambara and struck them in the throat with a spear and caught hold of them with firmness, O great sage (45)

His armour rent asunder by the spear, and his body pierced at places, he fell down on the earth. Maya and Sambara were set ablaze on the kindling of the fire clinging to their throat (46)

स दहमानो दितिवोऽग्निनाऽथ
 सुस्मिरं घोरतरं रुराव ।
 सिंहाभिपन्नो विपिने यथैव
 मतो गजः क्रन्दति वेदनार्चः ॥ ४७
 तं शब्दमाकर्ण्य च शम्बरस्य
 दैत्येश्वरः क्रोधविरक्तदृष्टिः ।
 आः किं किमेतन्ननु केन युद्धे
 जितो मयः शम्बरदानवश्च ॥ ४८
 ततोऽब्रुवन् दैत्यभटा द्वितीयं
 प्रदह्यते ह्येष हुताशनेन ।
 रक्षस्व चाम्येत्य न शक्यतेऽयै-
 हुताशनो चारयितु रणाग्रे ॥ ४९
 इत्थं ॥ दैत्यैरभिनोदितस्तु
 हिरण्यचक्षुस्तनयो मह्यै ।
 उद्यम्य वेगात् परिघं हुताशं
 समाद्रवत् तिष्ठ तिष्ठ शुवन् हि ॥ ५०
 श्रुत्वाऽन्धकस्यापि वचोऽभ्ययात्मा
 सक्तुश्चिचिस्तस्वरितो हि दैत्यम् ।

उत्पाद्य भूम्यां च विनिष्पिपेय
 ततोऽन्धकः पावकमासमाद ॥ ५१
 समाजपानाय हुताशनं हि
 वरायुधेनाथ वराङ्गमग्ये ।
 समाहृतोऽग्निः परिमुच्य शम्बरं
 तथाऽन्धकं तस्वरितोऽभ्यधावत् ॥ ५२
 समापतन्तं परिषेण भूयः
 ममाहनन्मूर्ध्नि तदान्वकोऽपि ।
 स ताडितोऽग्निर्दितिविजरेण
 भयात् प्रदुद्राव रणाजिरादि ॥ ५३
 ततोऽन्धको मातृवन्द्यमास्करान्
 माध्यान् सरद्राश्विवसून् महोरगान् ।
 यान् याञ्चरेण स्पृशते पराक्रमी
 पराह्मुखांस्तान्वृत्तवान् रणाजिरात् ॥ ५४
 ततो विजित्यामरसैन्यमुग्र
 सेन्द्रं सरद्रं सयमं सतोमम् ।
 संपूज्यमानो दनुपुंगवैस्तु
 तदाऽन्धको भूमिमुपाजगाम ॥ ५५

Being burnt the demon roared abundantly
 and fearfully in the same way as an elephant
 in rut overpowered by a lion and afflicted
 with pain screams in the forest (47)

Hearing the sound, the chief of the
 demons with eyes turned red with anger
 said, "Ah ! What is this ? Who has possi-
 bly conquered Maya and the demon Sambhara
 in the battle ?" (48)

Then the soldiers of the demons told
 their lord, "Here is he being consumed by
 fire. Come and save him By none else
 can fire be put out in the field of battle" (49)

O great sage, the son of Hiranyākṣa
 being thus grieved violently, chided Agni
 with the Pangha club raised and saying,
 'Stay, Stay.' (50)

Hearing the words of Andhaka the
 imperishable one, who was angry, speedily

pulled out and crushed the demon on the
 ground On this Andhaka attacked Agni.
 (51)

With the best of weapons he struck Agni
 in his head Being hurt, Agni chased
 Andhaka violently, leaving Sambhara (52)

Andhaka too struck him when he was
 about to attack him on the head with a
 Pangha club Agni beaten by the king of the
 demons left the battlefield, frightened (53)

Then Vāyu, Candra, Sūrya, the Sādhyas,
 Rudra, the Āsvin, the Vasus and the great
 serpents whomsoever the valiant Andhaka
 smit with his arrows, he compelled to turn
 his face away from the battlefield (54)

Then defeating the mighty army of the
 gods and the gods Indra, Rudra, Yama and
 soma and being honoured by the great
 demons, Andhaka returned to the earth (55)

आसाद्य भूमिं करदाम् नरेन्द्रान्
कृत्वा वशे स्थाप्य चराचरं च ।
जगत्समग्रं प्रविवेश धीमान्
पातालमध्यं पुरमश्मक्राहम् ॥ ५६

तत्र स्थितस्यापि महाऽसुरस्य
गन्धर्वविद्याधरसिद्धसंघाः ।
सहाप्सरोभिः परिचारणाय
पातालमभ्येत्य समावसन्त ॥ ५७

इति श्रीवामनपुराणे दशमोऽध्यायः ॥१०॥

११

नारद उवाच ।
यदेतद् भवता प्रोक्तं सुकेशिनगरोऽम्भरात् ।
पातितो ह्यवि सूर्येण तत्कदा कुत्र कुत्र च ॥ १
सुकेशीति च कश्चासौ केन दत्तः पुरोऽस्य च ।
किमर्थं पातितो भूम्यामाकाशाद् भास्करेण हि ॥ २
पुलस्त्य उवाच ।
शृणुष्वान्वहितो भूत्वा कथामेतां पुरातनीम् ।

यथोक्तवान् स्वयम्भर्मा कथ्यमानां मयाऽनघ ॥ ३
आसीन्निशाचरपतिर्विद्युत्केशीति विश्रुतः ।
तस्य पुत्रो गुणज्येष्ठः सुकेशिरभवत्ततः ॥ ४
तस्य तुष्टस्थेशानः पुरमाक्राशचारिणम् ।
प्रादादजेयत्वमपि शत्रुमिध्वाप्यवध्यताम् ॥ ५
स चापि शंकरात् प्राप्य वरं गगनगं पुरम् ।
रेमे निशाचरैः सार्द्धं सदा धर्मपथि स्थितः ॥ ६

Having reached the earth the wise
Andhaka made kings pay him tribute and
brought the entire moving and stationary
world under his control. He then entered
the foremost city of Patala known as
Āsmaka (56)

When the great warrior was residing
there, parties of Gandharvas, Vidyadharas
and Siddhas with the Apsarases came to the
nether world and remained there to render
service to him (57)

Thus ends the Tenth Chapter in the Vamana Purāna—10

११

Narada said : You have said that the
city of Sukeśi was thrown down from the
sky to the earth by Śūrya. When and where
did it happen ? (1)

Who was this Sukeśi ? Who gave him
the city and why was it thrown down from
the sky on the earth by Śūrya ? (2)

Pulastya said : O Sinless One, listen
attentively to the ancient story being narrated

by me, as it was related to me by Brahman (3)

There was a king of the demons well
known as Vidyutkēśin. To him was born a
son of great excellence, Sukeśi (4)

Pleased with him, Śiva gave a city mov-
ing about in the sky and conferred upon him
the boon that he could neither be conquered
nor slain by his enemies (5)

Having been favoured by Śaṅkara with

स कदाचिद् गतोऽरण्यं मागधं राक्षसेश्वरः ।
 तत्राश्रमांस्तु ददृशे ऋषीणां भावितात्मनाम् ॥ ७
 महर्षीन् स तदा दृष्ट्वा प्रणिपत्याभिवाद्य च ।
 प्रत्युवाच ऋषीन् सर्वान् कृतासनपरिग्रहः ॥ ८
 सुकेशिरुवाच ।
 प्रष्टुमिच्छामि भवतः संशयोऽयं हृदि स्थितः ।
 कथयन्तु भवन्तो मे न चैवाज्ञापयाम्यहम् ॥ ९
 किंस्विच्छ्रेयः परे लोके किम् चेह द्विजोत्तमाः ।
 केन पूज्यस्तथा सत्सु केनासौ सुखमेधते ॥ १०
 पुलस्त्य उवाच ।
 हृत्थं सुकेशिवचन निश्चय परमर्षयः ।
 श्रोतुर्विभूष्य श्रेयोऽर्थमिह लोके परत्र च ॥ ११
 ऋषय ऊचुः ।
 धृत्यां कथयिष्यामस्तव राक्षसपुंगव ।

यदि श्रेयो भवेद् वीर इह चाश्रम चाव्ययम् ॥ १२
 श्रेयो धर्मः परे लोके इह च क्षणदाचर ।
 तस्मिन् समाश्रितः सत्सु पूज्यस्तेन सुखी भवेद् ॥ १३
 सुकेशिरुवाच ।
 किंलक्षणो भवेद् धर्मः किमाचरणसत्क्रियः ।
 यमाश्रित्य न सीदन्ति देवाद्यास्तु तदुच्यताम् ॥ १४
 ऋषय ऊचुः ।
 देवानां परमो धर्मः सदा यज्ञादिकाः क्रियाः ।
 स्वाध्यायवेदवेत्तत्वं विष्णुपूजारतिः स्मृता ॥ १५
 दैत्यानां बाहुशालित्वं मात्सर्यं युद्धसत्क्रिया ।
 वेदनं नीतिशास्त्राणां हरभक्तिरुदाहृता ॥ १६
 सिद्धानाद्यदितो धर्मो योगयुक्तिरनुत्तमा ।
 स्वाध्यायं ब्रह्मविज्ञानं भक्तिर्द्वैत्यामपि स्थिरा ॥ १७

an aerial city as a boon he lived happily together with other demons, remaining on the path of virtue (6)

The chief of the demons once went to a forest of Magadha and saw there the hermitages of holy sages (7)

Then seeing the great sages, he fell at their feet and offered them respectful salutations, sitting down, he addressed the sages (8)

Sukeśi said : I desire to put a question for there is a doubt in my mind Kindly remove it But I do not command you (9)

O great sages, what is a blessing most excellent in the other world as well as in this ? By what is one honoured among the virtuous and by what does one get happiness ? (10)

Pulastya said : The great sages hearing these words of Sukeśi reflected for a moment and told him what was the highest blessing, both here and hereafter (11)

The sages said : Listen, O great demon, we shall tell you what is the greatest and in-

exhaustable bliss both here and hereafter (12)

O demon, righteousness is the supreme bliss in the next and this world : One who resorts to it is honoured among the virtuous and by it he attains happiness (13)

Sukeśi said : What are the characteristics of Dharma and what conduct and good action are peculiar to it, following which even gods and others like them do not suffer Please tell me that (14)

The sages said : The performance of sacrifices and other like things, recitation and knowledge of the Vedas and worship of and devotion to lord Viṣṇu have been laid down as the supreme religion of the gods. (15)

Physical valour, hostility, warfare, hospitality, knowledge of politics and ethics and devotion to Śiva have been prescribed as the supreme religion of the demons (16)

Practice of abstract meditation of the highest type, recitation of the Vedas, knowledge of the Supreme Being, and constant devotion above the two, have been indicated

उत्कृष्टोपासनं ज्ञेयं नृत्यवाद्येषु वेदिता ।
 सरस्वत्यां स्थिरा भक्तिगान्धर्वो धर्म उच्यते ॥ १८
 विद्याधरत्वमतुलं विज्ञानं पौरुषे मतिः ।
 विद्याधराणां धर्मोऽयं भवान्यां भक्तिरेव च ॥ १९
 गन्धर्वविद्यावेदित्वं भक्तिर्भानो तथा स्थिरा ।
 कौशल्यं सर्वशिल्पानां धर्मः किंपुरुषः स्मृतः ॥ २०
 ब्रह्मचर्यममानित्वं योगाभ्यासरतिर्दृढा ।
 सर्वत्र कामचारित्वं धर्मोऽयं पैतृकः स्मृतः ॥ २१
 ब्रह्मचर्यं यताशित्वं जप्यं ज्ञानं च राक्षस ।
 नियमाद्धर्मवेदित्वमापो धर्मः प्रचक्ष्यते ॥ २२
 स्वाध्यायं ब्रह्मचर्यं च दानं यजनमेव च ।
 अकार्षण्यमनायासं दयाऽहिंसा क्षमा दमः ॥ २३

as the religion of the Siddhas. (17)

Intense religious meditation, mastery over dance and instrumental music, steady devotion to the goddess of learning are said to be the religion of the Gandharvas (18)

Mastery over learning, unsurpassed worldly experience, faith in heroism, devotion to Bhavāni constitute the religion of the Vidyādharas. (19)

Mastery over the science and art of music, constant devotion to Sūrya, and skill in the various arts are laid down as the religion of the Kinnaras. (20)

Celibacy, absence of pride, strong desire to practise meditation and power to move at will have been declared as the religion of the Pitṛas. (21)

O demon, celibacy, controlled eating, muttering of prayers, knowledge, and observance of the prescribed course of conduct according to law are known as the religion of the Rṣis. (22)

Recitation of the Vedas, continence,

जितेन्द्रियत्वं शौचं च माङ्गल्यं भक्तिरच्युते ।
 शंकरे भास्करे देव्यां धर्मोऽयं मानवः स्मृतः ॥ २४
 धनाधिपत्यं भोगानि स्वाध्यायं शक्ररार्चनम् ।
 अहंकारमशौचीदीर्घं धर्मोऽयं गुह्यकेष्विति ॥ २५
 परदारारामशित्वं पारक्येऽर्थे च लोडुपा ।
 स्वाध्यायं त्र्यम्बके भक्तिर्धर्मोऽयं राक्षसः स्मृतः ॥ २६
 अजिविक्रमयाज्ञानं शौचहानिरसत्यता ।
 पिशाचानामयं धर्मः सदा चामिपगृह्यता ॥ २७
 योनयो द्वादशैवैतास्तासु धर्माश्च राक्षस ।
 ब्रह्मणा कथिताः पुण्या द्वादशैव गतिप्रदाः ॥ २८
 सुकेशिरुवाच ।
 भवन्निरुक्ता ये धर्माः शाश्वता द्वादशाव्ययाः ।

charity, worship, benevolence, ease, compassion, non-violence, forgiveness, control of the senses, self-restraint, purity, auspiciousness and devotion to Śaṅkara, Sūrya, and Bhavāni are indicated as the religion of man (23, 24)

Mastery of wealth, enjoyment, study of the Vedas, worship of Śaṅkara, egoism, aggressiveness are the religion of the Yakṣas (25)

Aggressiveness towards others' wives and greed of others' wealth, recitation of the Vedas and devotion to Śiva are the characteristics of the Rākṣasas (26)

Indiscrimination, ignorance, impurity, untruth, flesh eating at all times are the characteristic qualities of the Piśācas (27)

O demon, these are the twelve births and their characteristics as indicated by Brahman. These twelve secure progress (28)

Sukeśi said : you have stated the twelve eternal and immutable virtues. Kindly indicate the virtues characteristic of human

तत्र ये मानवा धर्मास्तान् भूयो वक्तुमर्हथ ॥ २९

ऋषय ऊचुः ।

शृणुष्व मनुजादीनां धर्मास्तु वृषदाचर ।

ये नसन्ति महीपृष्ठे नरा द्वीपेषु समस्तु ॥ ३०

योजनानां प्रमाणेन पञ्चाशत्कोटिरायता ।

जलोपरि महीयं हि नौरिवास्ते सरिज्जले ॥ ३१

तस्योपरि च देवेशो ब्रह्मा शैलेन्द्रमुत्तमम् ।

कर्णिकाकारमत्युच्चं व्यापयामास सत्तम ॥ ३२

तस्येमां निर्ममे पुण्यां प्रजां देवश्चतुर्दिशम् ।

स्यानानि द्वीपसंज्ञानि कृतमांश्च प्रनापति ॥ ३३

तत्र मध्ये च कृतमाञ्जम्बूद्वीपमिति श्रुतम् ।

तल्लक्षं योजनानां च प्रमाणेन निगद्यते ॥ ३४

ततो जलनिधी रौद्रो बाह्यतो द्विगुणः स्थितः ।

तस्यापि द्विगुणः प्लक्षो बाह्यतः संप्रतिष्ठितः ॥ ३५

तवस्त्रिभुरसोदय बाह्यतो वलयाकृतिः ।

द्विगुणः शाल्मलिद्वीपो द्विगुणोऽस्य महोदधेः ॥ ३६

सुरोदो द्विगुणस्तस्य तस्माच्च द्विगुणः कुशः ।

धृतोदो द्विगुणश्चैव कुशद्वीपात् प्रकीर्तितः ॥ ३७

धृतोदाद् द्विगुणः प्रोक्तः त्रौश्वदीपो निशाचर ।

ततोऽपि द्विगुणः प्रोक्तः समुद्रो दधिसंज्ञितः ॥ ३८

समुद्राद् द्विगुणः शाक शाकाद् दुग्वाग्धिरुत्तमः ।

द्विगुणः सम्यितो यत्र शेषपर्यङ्कगो हरिः ।

एते च द्विगुणा सर्वे परस्परमपि स्थिताः ॥ ३९

चत्वारिंशदिमाः कोट्यो लक्षाश्च नवतिः स्मृताः ।

योजनानां राशसेन्द्र पञ्च चाति सुमिस्तृताः ।

जम्बूद्वीपात् समारभ्य यारस्त्रीराधि रन्ततः ॥ ४०

तस्माच्च पुष्करद्वीपः स्वाद्दन्तदनन्तरम् ।

कोट्यधत्तो लक्षणां द्विपञ्चाशच्च राशस्त ॥ ४१

beings from among them (29)

The sages said O demon, listen to the virtues of man and similar other beings, who dwell on the surface of the earth and the seven continents (30)

This earth of ours, fifty crores Yojanas in extent rests on water, like a boat on the water of a river (31)

Above it the Lord of gods, Brahman established a great mountain of high altitude appearing like the pericarp of a lotus, O virtuous one (32)

The god Brahman then created this holy progeny to reside in all the quarters and arranged the regions inhabited by them in continents (33)

In the middle he placed the well known Jambūdīpa which is said to be one lac yojanas in extent (34)

Then stood the Fearful ocean which was its double in extent and then stood Plakṣa dvīpa which was its double externally (35)

And its double was the Ocean of Oane Juice, round in external shape and Śālmali dvīpa was the double of the great Ocean (36)

Its double was the Ocean of Wine and its twice in extent was the Kuśa continent The Ocean of Clarified Butter is known to be the double of the Kuśa continent (37)

O demon, the Kraunca continent is the double of the Ocean of Clarified Butter The Ocean known as the Ocean of Curd is the double of it (38)

The Śaka continent is the double of the Ocean of Curd and the great Milk Ocean the double of the Śaka continent Herein reclines Hari on Śaśa as his couch : O king of demons, beginning with Jambūdīpa and ending with the milk ocean all these double of each other, are known to be forty crores and ninety five lacs of yojanas in extent (39, 40)

After it is Puṣkaradīpa and Svādūda comes after it, with a space of four crores and fifty two lacs of yojanas in extent between them (41)

पुष्करद्वीपमानोऽयं तावदेव तथोदधिः ।
लक्षमण्डकटाहेन समन्तादभिपूरितम् ॥ ४२
एवं द्वीपास्त्वमे सप्त पृथग्धर्माः प्रथक्क्रियाः ।
मदिष्यामस्तव वयं शृणुष्व त्वं निशाचर ॥ ४३

प्लक्षादिषु नरा वीर ये वसन्ति सनातनाः ।
शाकान्तेषु न तेवस्ति युगावस्था कथंचन ॥ ४४
मोदन्ते देववत्तेषां धर्मो दिव्य उदाहृतः ।
कल्पान्ते प्रलयस्तेषां निगद्येत महाभुज ॥ ४५
ये जनाः पुष्करद्वीपे वसन्ते रौद्रदर्शने ।
पैशाचमाश्रिता धर्मकर्मन्ते ते विनाशिनः ॥ ४६

सुकेशिरुवाच ।

किमर्थं पुष्करद्वीपो भवद्भिः समुदाहृतः ।
दुर्दर्शः शौचरहितो धीरः कर्मान्तिनाशकृत् ॥ ४७

This is the measure of Puskaradvipa and the same is of the ocean : One lac yojanas is completely covered on all sides by the shell of the egg of Brahman. (42)

Thus these continents are seven and they have their own peculiarities and conduct. I shall describe them to you Listen to them, O demon (43)

O brave warrior men who are residing in the Plaksa and other continents from time immemorial have no Yuga system of any kind prevailing among them to the end of Śakadvipa (44)

They enjoy like the gods, and it is said that their peculiarities are divine. O mighty one, their dissolution comes at the end of the creation, we are told (45)

Those who reside in Puskaradvipa which is fearful to look at have resorted to the demoniac way of living They perish at the end of the creation (46)

Sukeśi said Why has the Puskaradvipa been described by you as fearful to look at,

रूपय ऊचुः ।

वस्मिन् निशाचर द्वीपे नरकाः सन्ति दारुणाः ।
रौरवाद्यास्ततो रौद्रः पुष्करो धीरदर्शनः ॥ ४८
सुकेशिरुवाच ।

क्रियन्त्येतानि रौद्राणि नरकाणि तपोधनाः ।
क्रियन्मात्राणि मार्गेण का च तेषु स्वरूपता ॥ ४९
रूपय ऊचुः ।

शृणुष्व राक्षसश्रेष्ठ प्रमाणं लक्षणं तथा ।
सर्वेषां रौरवादीनां संख्या या त्वेकविंशतिः ॥ ५०
द्वे सहस्रे योजनानां ज्वलिताङ्गारनिस्तृते ।
रौरवो नाम नरकः प्रथमः परिकीर्तितः ॥ ५१
वमताम्रमयी भूमिरधस्ताद्द्विधापिता ।
द्वितीयो द्विगुणस्तस्मान्महारौरव उच्यते ॥ ५२
ततोऽपि द्विःस्थितश्चान्यस्तामिस्रो नरकः स्मृतः ।

void of any sense of purity, terrible and destroying the merits of actions ? (47)

The sages said : O demon, in that continent there are dreadful hells, such as the Raurava. Therefore Puskaradvipa is said to be fearful and of dreadful aspect (48)

Sukeśi said. How many are the fearful hells, O great ascetics, and of what measure by the approaches to them and what are their true nature (49)

The sages said O great demon, listen the measures and peculiarities of the hells, Raurava and others, which are twenty one in number. (50)

Of them the first is the hell known as Raurava, which is two thousand yojanas, spread over with burning charcoal (51)

The Second, its double, is a region of molten copper heated from below by fire and known as Mahāraurava (52)

The next one, the double of the previous one, is known as the Tāmisra hell and the

अन्धतामिस्रको नाम चतुर्थो द्विगुणः परः ॥ ५३
 ततस्तु कालचक्रेति पञ्चमः परिशीयते ।
 अप्रतिष्ठं च नरकं घटीयन्त्रं च सप्तमम् ॥ ५४
 असिपत्रवनं चान्यत्सहस्राणि द्विसप्ततिः ।
 योजनानां परिस्प्यातमष्टमं नरकोत्तमम् ॥ ५५
 नवमं तप्तकुम्भं च दशमं कूटशाल्मलिः ।
 करपत्रस्थैवोक्तस्तथाऽन्यः श्वानभोजनः ॥ ५६

संदंशो लोहपिण्डश्च करम्भसिक्ता तथा ।
 घोरा धारनदी चान्या तयान्वः कृमिभोजनः ।
 तथाऽष्टादशमी प्रोक्ता घोरा वैतरणी नदी ॥ ५७
 तथाऽपरः शोणितपूवभोजनः
 क्षुराग्रधारो निशितश्च चक्रकः ।
 संशोषणो नाम तथाप्यनन्तः
 प्रोक्तास्तैरेते नरकाः सुकेशिन् ॥ ५८

इति श्रीवामनपुराणे एकादशोऽध्यायः ॥११॥

१२

सुकेशिरुवाच ।

कर्मणा नरकानेतान् केन गच्छन्ति वै कथम् ।
 एतद् वदन्तु विप्रेन्द्राः परं कौतूहलं मम ॥ १

fourth, the double of the former, is known as
 Andha-tāmisra. (53)

After it, the fifth is called the Kalacakra.
 The next one the sixth, is the Apratiṣṭha
 hell and the seventh the Ghatīyantra. (54)

The next, Aṣipatravana reputed as being
 seventy two thousand Yojanas in extent is
 the most important eighth hell (55)

The ninth is Taptakumbha and the
 tenth Kūṭaśālmali: in a similar manner

शृणु ऊचुः ।

कर्मणा येन येनेह यान्ति शालकटंकट ।
 स्वकर्मफलमोगार्थं नरकान् मे शृणुष्व तान् ॥ २

the next one is called Karapatra, and Śvīna-
 bhojana is another. (56)

Others are Sandarṣa, Lohapiṇḍa, Kara-
 mbhasikata, Ghora Kṣīranadī and Kṛmi-
 bhojana. The eighteenth is the fearful
 Vaitaraṇī river (57)

Still another is the Soṇitapūya-bhojana
 Cakra as sharp as the point of a razor
 Samsosana is another hell and so is Ananta
 I have described to you, O Sukeśin, the hells.
 (58)

Thus ends the Eleventh Chapter in the Vamana Purāṇa-11

12

Sukeśi said : What action leads to these
 hells and in what manner? Please tell me
 this, O venerable Brāhmapas. Great is my
 curiosity about it.

(1)

The sages said : O Sukeśi, listen from
 us the actions by the performance of which
 one goes to the hells to undergo the suffer-
 ing caused by such actions (2)

[63]

वेददेवद्विजातीनां येनिन्दा सततं कृता ।
 ये पुराणेतिहासार्थान् नाभिन्दन्ति पापिनः ॥ ३
 गुरुनिन्दाकरा ये च मखविघ्नकराश्च ये ।
 दातुर्निवारका ये च तेऽपि ते निपतन्ति हि ॥ ४
 सुहृदम्पतिसोदर्यस्वामिमृत्युपितासुताम् ।
 याज्योपाध्याययोर्येथ कृतो भेदोऽधर्ममियः ॥ ५
 कन्यामेकस्य दत्त्वा च ददत्यन्यस्य येऽधमाः ।
 करपत्रेण पाठ्यन्ते ते द्विधा यमकिंकरैः ॥ ६
 परोपतापजनकाश्चन्दनोशीरहारिणः ।
 बालव्यजनहर्चारः करम्मसिकताश्रिताः ॥ ७
 निमन्त्रितोऽन्यतो मृदक्ते आद्रे दैवे संपतये ।
 स द्विधा कृष्यते मृदस्तीक्ष्णतुण्डे खगोचर्यैः ॥ ८

Those who always censure the Vedas, gods and Brahmanas, and the sinners who do not respect the teachings of the Purāṇas and Itihāsas, those who find fault with their preceptors, those who hinder the performance of sacrifices, those who prevent donors from making gifts—all fall in these hells (3-4)

Those who bring about estrangement of friends, of husbands and their wives, of brothers, of masters and servants, and fathers and sons, the sacrificer and his instructor out of wicked motives alone, those vile creatures, promising to give their daughters in marriage to one subsequently get them married with others—all these are split into two with a saw by the servants of Yama (5, 6)

Those who cause suffering to others, who steal sandal wood, the fragrant Uśira and chowrie go to the Karambha-Sikata hell (7)

The fool who, invited to dine on the occasion of Darśa and Pātṛka Śrāddha, dines elsewhere is split into two by sharp-

मर्माणि यस्तु साधूनां तुदन् वाग्भिर्निरुन्तति ।
 तस्योपरि तुदन्तु तुण्डेऽतिष्ठन्ति पत्रिणः ॥ ९
 यः करोति च पशुन्यं साधूनामन्यधामतिः ।
 वज्रतुण्डनखा जिह्वामारुण्यन्तेऽस्य वायसाः ॥ १०
 मातापितृगुरुणा च येऽवज्ञा चक्रुर्दृताः ।
 मज्जन्ते पूषतिमूत्रे त्वग्रतिष्ठे ह्यधोमुखाः ॥ ११
 देवताऽतिथिभूतेषु मृत्येऽन्यथागतेषु च ।
 अशक्तवत्सु येऽनन्ति शालपित्रग्निमावृषु ॥ १२
 दुष्टासुकृप्यनिर्यासं भुञ्जते स्वयमा इमे ।
 सूचीमृत्साश्च जायन्ते क्षुधार्चा गिरिनिग्रहाः ॥ १३
 एकपदकस्युपविष्टानां विषम भोजयन्ति ये ।
 विड्भोजनं राक्षसेन्द्र नरक ते त्रजन्ति च ॥ १४

beaked large birds (8)

On him who afflicts the hearts of the good by using piercing words, peroh birds striking him with their beaks (9)

He who with a vitiated mind calumniate the good has his tongue drawn out by crows of thunderbolt like beaks and claws (10)

Those haughty creatures who treat their mother, father and preceptor with contempt are immersed in the condemned hell of pus, excrement and urine having their faces turned downwards (11)

The vile creatures who dine without offering food to the gods, guests, and spirits, servants, visitors, children, their parents, fire and the divine mothers—they feed upon the foul fluid of blood and pus and become needle-mouthed bulky in size and are ever afflicted with hunger (12, 13)

O chief of demons, they who serve different kinds of dishes to different people seated in the same row go to the hell called Vidbhojana (14)

एकसार्थप्रयात ये पश्यन्तश्चार्थिनं नराः ।
 अस्मिन्मज्ज भुञ्जन्ति ते यान्ति श्लेष्मभोजनम् ॥ १५
 गोब्राह्मणानयः स्पृष्टा वैरुच्छिष्टैः क्षपाचर ।
 क्षिप्यन्ते हि करास्तेषां तमकुम्भे मुदारुणे ॥ १६
 सूर्येन्दुतारका दृष्टा वैरुच्छिष्टैश्च कामतः ।
 तेषां नेत्रगतो वह्निर्धूम्यते यमकिंकरः ॥ १७
 मिश्रजायाय जननी ज्येष्ठो भ्राता पिता मृतस्य ।
 जामयो गुरगो वृद्धा यैः संस्पृष्टाः पदा नृमिः ॥ १८
 पद्माङ्गप्रस्ते निगडैर्लोहैर्वह्निप्रतापितैः ।
 क्षिप्यन्ते रोरवे घोरे ह्यजानुपरिदाहिनः ॥ १९
 पायमं कृशरं मांसं घृया मुक्तानि यैर्नरैः ।
 तेषामयोमुडास्तमाः क्षिप्यन्ते उदनेऽद्भुताः ॥ २०

Men who starting in a group on a journey
 enjoy food without sharing it with one who
 is desirous of it go to the Śleṣmabhōjana
 hell (15)

O demon, those who after being polluted
 touch the cow, the Brāhmana and fire have
 their hands thrown into dreadfully hot
 pitchers (16)

The fire in their eyes is blown out by
 the servants of Yama who have seen
 voluntarily Sūrya, Candra and the Tarakas
 in an impure condition (17)

Those men who have touched the wife of
 a friend, his mother, elder brother, father,
 sister, daughter or a female relative, teachers,
 elders with their foot, have their ankles
 bound with iron chains heated in fire and are
 hurled into the frightful Raurava hell, with
 their legs burning as far as the knees.
 (18, 19)

Those men who have consumed rice
 boiled in milk, rice cooked with sesamum,
 and meat, without offering them to the deity

गुरुदेवद्विजातीनां वेदानां च नराधमैः ।
 निन्दा निशामिता यैस्तु पापानामिति कुर्वताम् ॥ २१
 तेषां लोहमयाः कीला वह्निवर्णाः पुनः पुनः ।
 श्रवणेषु निखन्यन्ते घर्षराजस्य किंकरैः ॥ २२
 प्रपादेवकुलारामान् निप्रवेदमसभामठान् ।
 कृपापापीतडागाश्च भङ्क्त्वा निघ्नंसयन्ति ये ॥ २३
 तेषां निलपता चर्म द्रव्हतः क्रियते घृयकृ ।
 कर्त्तिकाभिः सुतीक्ष्णाभिः सुरौद्रेयमकिंकरैः ॥ २४
 गोघ्राह्यणार्कमग्निं च ये न मेहन्ति मानसाः ।
 तेषां गुडेन चान्त्राणि निनिःकृन्तन्ति वायसाः ॥ २५
 स्त्रपोषणपरो यस्तु परित्यजति मानवः ।
 पुत्रभृत्यकुलत्रादियन्युवर्गमकिञ्चनम् ।

have thrust into their mouth awfully hot
 iron balls (20)

Those mean fellows who listen to the
 words of disparagement spoken about the
 preceptor, gods, the Brāhmanas and the
 Vedas by wicked critics have red hot
 iron nails driven again and again into their
 ears by the servants of Yama (21, 22)

They who devastate by pulling down
 Prapās providing drinking water to travellers,
 temples trees in a garden, dwelling of the
 Brahmanas, assembly halls and monasteries,
 and destroy wells, tanks and ponds have
 their skin stripped of their bodies with very
 sharp knives by the dreadful servants of
 Yama, they wailing pitably (23, 24)

Men who urinate facing a cow, Brāhmana,
 and fire have their entrails cut asunder
 through their anus by crows (25)

The man who while engaged in maintain-
 ing himself forsake his sons, servants, wife,
 brothers and relatives, in an utterly destitute

दुर्धिक्षे सभ्रमे चापि स श्रमोज्ये निपात्यते ॥ २६
 शरणागतं ये त्यजन्ति ये च बन्धनपालकाः ।
 पतन्ति यन्त्रपीडे ते ताड्यमानास्तु किंकरैः ॥ २७
 क्लेशयन्ति हि विप्रादीन् ये ह्यकर्मसु पापिनः ।
 ते पिष्यन्ते शिलापेपे शोष्यन्तेऽपि च शोपकैः ॥ २८
 न्यासापहारिणः पापा रच्यन्ते निगडैरपि ।
 क्षुत्क्षामाः शुष्कतालवोष्ठाः पात्यन्ते वृश्चिकाशने ॥ २९
 पर्वमैथुनिनः पापाः परदाररताश्च ये ।
 ते बह्विहमा कूटाग्रामालिङ्गन्ते च शालमलीम् ॥ ३०
 उपाध्यायमधःकृत्य यैरधीत द्विजाधमैः ।
 तेषामध्यापको यश्च स शिला शिरसा बहेत् ॥ ३१
 मूत्रक्लेष्मपुरीषाणि यैरुत्सृष्टानि वारिणि ।

condition, during days of famine and agitation,
 are thrown into the Śvabhōjya hell (26)

Men who leave them who have taken
 shelter with them and who keep others
 in confinement in jails, fall in the Yantrapida
 hell and are flogged by the servants of king
 Yama. (27)

Those wicked fellows who in the absence
 of any work molest Brahmanas and others
 are crushed in a stone and muller and are
 dried up by fire (28)

Sinners who repudiate deposits are
 chained in fetters, emaciated by hunger,
 and with perched palate and lips are thrown
 into the Vṛścikaśana hell (29)

Those sinners are made to embrace red
 hot clubs with sharp pikes on it in the
 Salmali hell, who indulge in sexual inter-
 course on holy days and who are attached to
 other men's wives (30)

The fallen Brahmana who while studying
 with his teacher makes him sit below him
 and occupies a seat higher than his—the
 student and the teacher, each has to carry
 a piece of stone on his head (31)

Those who make water, cast phlegm and

ते पात्यन्ते च विष्मृत्रे दुर्गन्धे पूयश्रिते ॥ ३२
 श्राद्धातिथेयमन्योन्यं यैर्शुक्तं भुवि मानवैः ।
 परस्परं मक्ष्यन्ते मांसानि स्नानि वालिशाः ॥ ३३
 वेदवद्विगुल्यागी भार्यापित्रोस्तथैव च ।
 गिरिगृह्णादधःपात पात्यन्ते यमकिंकरैः ॥ ३४
 पुनर्मृतयो ये च कन्याविश्वसकाश्च ये ।
 तद्गर्भश्राद्धशृङ्गं यश्च कुमीन्मक्षेत्पिपीलिकाः ॥ ३५
 चाण्डालादन्यजाद्वापि प्रतिगृह्णाति दक्षिणाम् ।
 याजको यजमानश्च सोऽश्मान्तः स्थूलकीटकः ॥ ३६
 घृष्टमासाग्निनो मृदास्तथैवोत्कोचजीविनः ।
 क्षिप्यन्ते वृक्षभक्षे ते नरके रजनीचर ॥ ३७
 स्वर्णस्तेयी च ब्रह्मघ्नः सुरापो गुस्तल्पगः ।

void excrement in water are hurled down
 into the Vinmūtra hell, emitting bad smell
 and full of pus (32)

Those fools who mutually partake of the
 offerings made here in hospitality on the
 occasion of Śraddhas are made to devour
 each other's flesh. (33)

He who forsakes the Vedas, sacrificial
 fire, preceptor, wife, and parents, is hurled
 down from the peaks of mountains by the
 servants of Yama (34)

Those who remarry widows and those
 that defile unmarried girls, and the ancestors
 of the offsprings of such unions are made to
 eat worms and ants. (35)

He who accepts Dakṣiṇa from Cāṇḍālas
 or Śūdras the priest and the person
 employing the priest to perform a sacrifice,—
 every one of them is born as a big insect
 inside stone slabs (36)

Back-biters and fools who accept bribes,
 O demon, are thrown into the Vṛkabhakṣa
 hell (37)

A stealer of gold, murderer of a Brahmana,
 a drunkard, one who violates his teacher's

तथा गोभूमिहर्तारो गोस्त्रीघालहनाश्च ये ॥ ३८

एते नरा द्विजा ये च गोषु विक्रयिणस्तथा ।

सोमविक्रयिणो ये च वेदविक्रयिणस्तथा ॥ ३९

वृटसभ्यास्त्वशौचाश्च नित्यनैमित्तनाशकाः ।

वृटसाक्ष्यप्रदा ये च ते महारौरवे स्थिताः ॥ ४०

दशवर्षसहस्राणि तावत् तामिस्रके स्थिताः ।

तावच्चैवान्धतामिसे असिपत्रवने ततः ॥ ४१

तावच्चैव घटीयन्त्रे तप्तकुम्भे ततः परम् ।

प्रपातो भवते तेषां यैरिदं दुष्कृतं कृतम् ॥ ४२

ये त्वेते नरका रौद्रा रौरवाघास्तबोदिताः ।

ते सर्वे क्रमशः प्रोक्ताः कृतवन्ते लोकनिन्दिते ॥ ४३

यथा सुराणां प्रवरो जनार्दनो

bed, one who takes away cows and wrongfully occupies the land of another man and the murderer of cows, women and children—these men, and Brāhmanas who sell cows and Soma and teach the Vedas for remuneration, cheats, unholy persons, people who have abandoned the Nitya and Naimittika actions, and false witnesses, remain in the Mahāraurava hell

(38, 39, 40)

They remain in the Tamisraka hell for ten thousand years, for an equal duration in the Andhatamisra hell and in the Asipatravana, for an equally long period in the Ghatyantra, and afterwards in the Taptakumbha. Those who commit this sin have their fall.

(41, 42)

Raurava and other dreadful hells, which

यथा गिरीणामपि शैशिराद्रिः ।

यथायुधानां प्रवरं सुदर्शनं

यथा रुमानां निनतातनूजः ।

महोरगाणां प्रवरोऽप्यनन्तो

यथा च भूतेषु मही प्रधाना ॥ ४४

नदीषु गङ्गा जलजेषु पद्मं

सुरारिष्ठुर्येषु हराङ्घ्रिमक्तः ।

क्षेत्रेषु यद्वत्कुलजङ्गलं वरं

तीर्थेषु यद्वत् प्रवरं पृथूदकम् ॥ ४५

सरस्तु चैवोत्तरमानसं यथा

वनेषु पुष्पेषु हि नन्दनं यथा ।

लोकेषु यद्वत्सदनं गिरिञ्चः

सत्यं यथा धर्मविधिक्रियासु ॥ ४६

यथाऽश्वमेधः प्रवरः क्रतूनां

पुत्रो यथा स्पर्शवतां चरिष्ठः ।

तपोधनानामपि कुम्भयोनिः

I have described to you have all been indicated in the same order in the cases of the ungrateful and the calumniator. (43)

As Viṣṇu is the most exalted of gods, the Himalayas of the mountains, the Sudarśana of weapons, Garuḍa of birds, Ananta of the large serpents, the earth of the elements, the Gangā of the rivers, the lotus of the water-born objects, the devotee of Śiva among the chief Asuras, Kurujāṅgala is the best of the sacred places, Pṛthūdaka of the places of pilgrimage

(44, 45)

As Uttaramanasa is the best of the lakes, Nandana of the holy forests, Brahman's mansion of the divisions of the universe, truth of religious injunctions and actions

(46)

As Āsvamedha is the best of the sacrifices, the son of the dear ones, Agastya of the

श्रुतिर्वरा यद्विहागमेषु ॥ ४७

मुख्यः पुराणेषु यथैव मात्स्यः

स्वायम्भुवोक्तिस्त्वपि संहितासु ।

मनुः स्मृतीनां प्रवरो यथैव

विथीषु दशौ विपुलेषु दानम् ॥ ४८

तेजस्विनां यद्विहारकं उक्तो

ऋक्षेषु चन्द्रो जलधिर्हृदेषु ।

भवान् यथा राक्षससत्त्वमेषु

पाशेषु नागस्तिमितेषु वन्धः ॥ ४९

धान्येषु क्षालिर्दिपदेषु विप्रः

चतुष्पदे भौः क्षपदां मृगेन्द्रः ।

पुष्पेषु जाती नगरेषु काञ्ची

नारीषु रम्भा श्रमिणां गृहस्थः ॥ ५०

कुशस्थली श्रेष्ठतमा पुरेषु

देशेषु सर्वेषु च मध्यदेशः ।

फलेषु चूतो मुकुलेष्वशोकः

सर्वोपधीनां प्रवरा च पथ्या ॥ ५१

मूलेषु कन्दः प्रवरो यथोक्तो

व्याधिष्वजीर्णं क्षणदाचरेन्द्र ।

क्षेतेषु दुग्धं प्रवरं यथैव

कार्पासिकं प्रावरणेपु यद्वत् ॥ ५२

कलासु मुख्या गणितज्ञता च

विज्ञानमुख्येषु यथेन्द्रजालम् ।

शार्केषु मुरया त्वपि काकमाची

रसेषु मुरचं लवणं यथैव ॥ ५३

तुल्येषु तालो नलिनीषु पम्पा

वनौकसेष्वेव च ऋक्षराजः ।

महीरुहेष्वेव यथा वटश्च

यथा हरो ज्ञानवतां वरिष्ठः ॥ ५४

यथा सतीनां हिमवत्सुता हि

यथार्जुनीनां कपिला वरिष्ठा ।

यथा धृषाणामपि नीलवर्णो

यथैव सर्वेष्वपि दुःसहेषु ।

दुर्गेषु रौद्रेषु निशाचरेषु

ascetics, the Vedas of the Āgamas (47)

As the Matsya-Purāṇa is the best of the Purāṇas, Svāyambhuvasambhitā of the Samhitās, Manusmṛiti of the Smṛtis, Amāvasyā of the lunar days, Charity of the Visṇvas; (48)

As Surya is the best of the shining ones, Candra of the Nakṣatras, the Ocean of the reservoirs of water, as you are of the chief demons, the Nagapaśa of the bonds, the bandha of the stimitas, rice of the cereals, the Brāhmana of men, the cow of the quadrupeds, the lion of the beasts of prey, the jasmine of the flowers, Kaññ of the cities, Rambhā of women, the householder of the members of the four Āśramas, (49, 50)

As Kuśasthali is the best of the fortified towns, the Madhyadeśa of countries, the

mango of the fruits, the Āśoka of the buds, the Haritaki of the herbs; (51)

O prince of demons, as the bulbous root is the best of the roots, indigestion of the diseases, milk of the white objects, cotton cloth of the cloths, Arithmetic of the arts, magic is the best of sciences, Kakamāci of the vegetables, salt of the flavours, the palm of the lofty trees, the Pampā of the lotus ponds, Rikṣarāja among the wild animals, the Banian of trees, Śiva of the learned; (52, 53, 54)

As the daughter of Himavat is the best of the chaste women, Kapila is the best of the cows, the blue coloured among bulls, so among all the unbearable, impassable and dreadful hells Vaitarāṇi is the worst O

नृपातनं वैतरणी प्रधाना ॥ ५५
पापीयसां तद्वदिह कृतघ्नः
सर्वेषु पापेषु निशाचरेन्द्र ।
ब्रह्मघ्नगोघ्नादिषु निष्कृतिर्हि

विद्येत नैवास्य तु दुष्टचारिणः ।
न निष्कृतिश्चास्ति कृतघ्नपृष्ठेः
सुहृत्कृतं नाशयतोऽब्दकोटिभिः ॥ ५६

इति श्रीवामनपुराणे द्वादशोऽध्यायः ॥ १२ ॥

१३

सुकेशिरुवाच ।
भगद्विरुदिता घोरा पुष्करद्वीपसंस्थितिः ।
जम्बूद्वीपस्य संस्थानं कथयन्तु महर्षयः ॥ १
श्रमय ऊचुः ।
जम्बूद्वीपस्य संस्थानं कथ्यमानं निशामय ।
नवभेदं सुविस्तीर्णं स्वर्गमोक्षफलप्रदम् ॥ २
मर्त्ये त्विलावृतो वर्षो भद्राश्वः पूर्वतोऽद्भुतः ।

पूर्व उत्तरतथापि हिरण्यो राक्षसेश्वर ॥ ३
पूर्वदक्षिणतथापि किन्नरो वर्ष उच्यते ।
भारतो दक्षिणे प्रोक्तो हरिर्दक्षिणपथिमे ॥ ४
पथिमे केतुमालश्च रम्पकः पथिमोत्तरे ।
उत्तरे च कुरुवर्षः कल्पवृक्षसमावृतः ॥ ५
पुण्या रम्या नवैवैते वर्षाः शालकटंकट ।
इलावृताद्या ये चाष्टौ वर्षं भुक्त्वैव भारतम् ॥ ६

chief of demons, so is the ungrateful of the sinners. (55)

Similarly, O king of demons, the ungrateful is the worst of sinners and ingratitude the worst of sins. There is absolution from

sin for a murderer of a Brāhmaṇa or a cow, but not of this depraved character. And there is no absolution even in a crore of years for an ungrateful fellow who spoils the good deeds of a friend. (56)

Thus ends the Twelfth Chapter in the Vāmana-Purāṇa—12.

13

Sukeśi said : You have described the tremendous configuration of Puṣkaradvīpa. O great sages, state the configuration of Jambudvīpa. (1)

The sages said : Listen the configuration of Jambudvīpa being described as consisting of nine divisions, widely extensive and able to bestow heaven and liberation as reward. (2)

In the middle there is the Ilāvṛta Varṣa, the wonderful Bhadrāśva in the east, and

in the East-north is Hiraṇya, O chief of demons. In the East-south is the Kinnara Varṣa. Bhārata is said to lie in the South and Hari is in the South-west. Ketumālā is in the West and Rāmyaka lies in North-west. Kuruvarṣa is in the North, surrounded by Campaka trees. In the North-east is situated Kimpuruṣa Varṣa. O Śaṅkaṭaṅkata, these are the nine holy and pleasant continents. Ilāvṛta etc., are eight if we leave out Bhāratavarṣa. Among them there is no

न तेष्वस्ति युगावस्था जरामृत्युभयं न च ।
 तेषां स्वाभाविकी सिद्धिः सुखप्राया ह्यव्यन्तः ।
 विपर्ययो न तेष्वस्ति नोत्तमाधममध्यमाः ॥ ७
 यदेतद् मारुतं वर्षं नवद्वीपं निशाचर ।
 सागरान्तरिताः सर्वे अगम्याश्च परस्परम् ॥ ८
 इन्द्रद्वीपः कसेरुमांस्ताम्रवर्णो गभस्तिमान् ।
 नागद्वीपः कटाहश्च सिंहलो वारुणस्तथा ॥ ९
 अयं तु नवमस्तेषां द्वीपः सागरमवृतः ।
 कुमारारण्यः परित्यातो द्वीपोऽयं दक्षिणोत्तरः ॥ १०
 पूर्वं किराता यस्यान्ते पश्चिमे यवनाः स्थिताः ।
 आन्ध्रा दक्षिणतो वीर तुरुष्कास्त्वपि चोचरे ॥ ११
 ब्राह्मणाः क्षत्रिया वैश्याः शूद्राश्चान्तरवासिनः ।
 इज्यायुद्धवणिज्याधैः कर्मभिः कृतपावनाः ॥ १२

तेषां संन्यवहारश्च एभिः कर्मभिरिष्यते ।
 स्वर्गापवर्गप्राप्तिश्च पुण्यं पापं तथैव च ॥ १३
 महेन्द्रो मलयः सद्यः शुक्तिमान् ऋक्षपर्वतः ।
 विन्ध्यश्च पारियात्रश्च सप्तात्र कुलपर्वताः ॥ १४
 तथान्ये शतसाहस्रा भूधरा मध्यवासिनः ।
 विस्तारोच्छ्रायिणो रम्या विपुलाः शुभसानवाः ॥ १५
 कोलाहलः सवैभ्राजो मन्दरो दुर्दराचलः ।
 वातंधमो वैद्युतश्च मैनाकः सरसस्तथा ॥ १६
 तुङ्गप्रस्थो नागगिरिस्तथा गोवर्धनाचलः ।
 उज्जयिनः पुष्पगिरिर्युद्धो वैवतस्तथा ॥ १७
 ऋष्यमूकः सगोमन्तश्चित्रकूटः कुतस्मरः ।
 श्रीपर्वतः कोङ्कणश्च शतशोऽन्येऽपि पर्वताः ॥ १८
 तैर्विमिश्रा जनपदा म्लेच्छा आर्याश्च भागशः ।

division of aeons and no apprehension of old age and death Their final emancipation is easy, inborn, abundantly happy and realised without any effort There is no calamity among them neither is there the distinction of the best, worst and the medium They are all separated from each other by seas and mutually inaccessible (3-8)

Indradvīpa, Kaserumān, Tāmra-varpa, Gabhastimān, Nāgadvīpa and Kaṭāha, Sīphala as well as Vāruṇa This continent which is surrounded by the sea and situated North South is called Kumāra and is the ninth among them On the Eastern frontier there are the Kīrātās and in the Western are the Yavaṇas The Andhrās are in the South, O hero, and Turuṅgas in the North Brāhmaṇas, Kṣatriyas, Vaiśyas, Śūdras and the mixed

castes, have been sanctified by sacrifices, battles, commerce and such other actions. Their intercourses were determined by these actions, as were attainment of heaven and liberation and similar were Virtue and Vice Mahendra, Malaya, Sabhya, Śaktimān, Rikṣa, Vindhya, Pāriyātra are the seven principal mountains And there are hundred thousand intervening mountains, extensive high, huge and pleasant, are the Kolāhala, Vairbhāra, Mandara, Durdara, Vātamdhama, Vāidyuta, Mainka, Sarasa, Tungaprabha, Nāgagiri, Govardhanāścala, Ujjāyana Puṣpagiri, Arbuda, Raivata, Rāyamūka, Gomanta, Citrakūta, Kṛtasmarā, Śrīparvata, Konkapa and hundreds of others. Mixed with them are the Janapadaś, which are Mleccha and Arya according to division. I will now tell you the important rivers that irrigate

तैः पीयन्ते सरिच्छ्रेष्ठा यास्ताः सम्यङ् निशामय ॥ १९
 सरस्वती पञ्चरूपा कालिन्दी सहिरण्वती ।
 शतद्रुश्चन्द्रिका नीला वितस्तैरावती कूहः ॥ २०
 मधुरा हाररावी च उशीरा घातुकी रसा ।
 गोमती धृतपापा च वाहुदा सद्यद्वती ॥ २१
 निधिरा गण्डकी चित्रा कौशिकी च वधूमरा ।
 सरयूश्च सलौहित्या हिमवत्पादनिःसृताः ॥ २२
 वेदस्मृतिर्वेदसिनी घृघ्नी सिन्धुरेव च ।
 पर्णाशा नन्दिनी चैव पावनी च मही तथा ॥ २३
 पारा चर्मण्वती लूपी विदिशा वेषुमत्यपि ।
 सिन्ध्रा ह्यवन्ती च तथा पारियात्राश्रयाः स्मृताः ॥ २४
 शोणो महानदश्चैव नर्मदा सुरसा कृपा ।
 मन्दाकिनी दशार्णा च चित्रकटापवाहिका ॥ २५
 चित्रोत्पला वै तमसा करमोदा पिशाचिका ।
 तथान्या पिप्पलश्रोणी विपाशा वञ्जुलावती ॥ २६
 सत्सन्तजा शुक्तिमती मञ्जिष्ठा कृचिमा वसुः ।

them. Listen to them correctly.

(9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19)

Sarasvatī, Pañcarūpā, Kāliṇḍī, Hiraṇvatī, Śatadru, Candrikā, Nīlā, Vitastā, Airāvati, Kūhā, Madhurā, Hārārāvi, Uśīrā, Dhātukī, Rasā, Gomati, Dhūtāpāpā, Bāhudā, Disadvati, Niṣoirā, Gandakī, Citrā, Kauśikī, Vadhūmarā, Sarayū, and Lauhitṛā, issue from the foot of the Himālayas (20-22)

Vedasmṛti, Vedasini, Vṛtraghni, Sindhu, Parnāśi, Nandini, Pāvanī, Mahī, Pārā, Carmanvatī, Lūpi, Vidisā, Venumatī, Śiprā, and Avanti are well-known as dependent on the Pāryātras. (23-24)

Śopā, Mahānada, Narmadī, Surasā, Kṛpā, Mandākinī, Daśāṃbā, Citrakūṭa, Apavāhikā, Citrotpalā, Tamasā, Karamodā, Piśācikā and others—Pippalashroni, Vipāsā, Vanjulāvatī, Satsantajā, Śaktimatī, Manjī-

श्लक्ष्पादप्रसूता च तथान्या बलवाहिनी ॥ २७
 शिवा पयोष्णी निर्विन्ध्या तापी सनिषावती ।
 वेणा वैतरणी चैव सिनीवाहुः कुमुद्वती ॥ २८
 तोया चैव महागौरी दुर्गन्वा वाशिला तथा ।
 विन्ध्यपादप्रसूताश्च नद्यः पुण्यजलाः शुभाः ॥ २९
 गोदावरी भीमरथी कृष्णा वेणा सरस्वती ।
 तुङ्गभद्रा सुप्रयोगा वाह्या कावेरिरेव च ॥ ३०
 दुग्धोदा नलिनी रेवा वारिसेना कलस्वना ।
 एतास्तपि महानद्यः सङ्घपादविनिर्गताः ॥ ३१
 कुतमाला ताम्रपर्णी वञ्जुला चोत्पलावती ।
 सिनी चैव सुदामा च शुक्तिमत्प्रभवस्त्रियमाः ॥ ३२
 सर्वाः पुण्याः सरस्वत्यः पापप्रशमनास्तथा ।
 जगतो मातरः सर्वाः सर्वाः सागरयोषितः ॥ ३३
 अन्याः सहस्रशश्चात्र क्षुद्रनद्यो हि राक्षस ।
 सदाकालवहाधान्याः प्रावृट्कालवहास्तथा ।
 उदङ्मध्योद्भवा देशाः पिबन्ति त्वेच्छया शुभाः ॥ ३४

ṣṭhā, Kṛttimā and Vasu and other swiftly flowing rivers rise at the foot of the Rikṣa. (25, 26, 27)

Śivā, Payosni, Nirvindhya, Tāpi, Niṣadhbāvatī, Venā, Vaitaram, Siniḥāhu, Kumudvatī, Toyā, Mahāgaurī, Durgandhā, Vāsila are the auspicious rivers of holy water that take their rise in the Vindhya Mountains. (28, 29)

Godāvari, Bhīmarathī, Kṛpnā, Venā, Sarasvatī, Tungabhadra, Suprayogā, Vāhyā, Kāveri, Dugdhodā, Nalinī, Revā, Vārisenā, Kalasvanā—these great rivers rise at the foot of the Sahya mountains. (30, 31)

Kṛtamālā, Tāmraparṇī, Vanjulā, Utpalāvatī, Sini and Sudāmā have their sources in the Śaktimat mountains. All these rivers are holy and destroy sin. They are the mothers of the world and are all wives of the ocean. (32, 33)

मत्स्याः कुशुद्राः कुणिकुण्डलाश्च
 पाञ्चालकाश्याः सह कोसलाभिः ॥ ३५
 वृक्षाः शबरकौवीराः समूलिङ्गा जनास्त्वमे ।
 शक्राश्चैव समशका मन्थदेया जनास्त्वमे ॥ ३६
 बाह्लीका वाटधानाश्च आभीराः कालतोयकाः ।
 अपरान्तास्तथा शूद्राः पङ्कवाश्च सखेटकाः ॥ ३७
 गान्धारा यजनाश्चैव सिन्धुसौवीरमद्रकाः ।
 शातद्रवा ललित्याश्च पारावतसम्पकाः ॥ ३८
 माठरोदकधाराश्च कैकेया दशमस्तथा ।
 क्षत्रियाः प्रातिरैश्याश्च वैश्यशूद्रकुलानि च ॥ ३९
 काम्बोजा दरदाश्चैव वररा बह्ललौकिकाः ।
 चीनाश्चैव तुपाराश्च बहुधा पाण्डितोदराः ॥ ४०
 आत्रेयाः समरद्वाजाः प्रत्यलाश्च दशेरकाः ।
 लम्पकास्तावकारामाः शूलिकास्तङ्गणैः सह ॥ ४१
 औसाश्चालिमद्राश्च किरातानां च जातयः ।

There are others, thousands of smaller
 perennial rivers, O demon, and others flow-
 ing in the rainy seasons, easily irrigating
 the fortunate countries which are situated
 in the midst of water (84)

Matsya, Kuśaṭṭa, Kuṇi, Kuṇḍala, Pañcāla,
 Kāśi, Kosala, Vṛka, Śibira, Kauvira, Sabbhū-
 liṅga, Śaka, Samaśaka, are the Janapadas
 of the Madhyadeśa (35, 36)

Vāhlika Vātadhina, Ābhira, Kālatoyaka
 Aprānta, Śudra, Pahlava, Khetaka,
 Gāndhāra, Yavana, Sindhu, Sauvira,
 Madraha, Śatadrava, Lohittha, Pārāvata,
 Mūśaka, Māṭhara, Udekadhāra, Karkeya,
 Daśama, Kṣatriya, Vaiśya and Śudra families
 in place of the Vaisyas, Kāmboja, Darada,
 Barhara, Angalaukika, Cina, Tuṣara, others
 living outside inhabited territories Atreya,
 Bharadrāja, Prasthala, Daśeraka, Lampaka,

तामसाः क्रममासाश्च सुपार्थाः पुण्ड्रकास्तथा ॥ ४२
 कुल्लाः कुहुका ऊर्णास्तृणीपादाः सकुक्कुटाः ।
 माण्डव्या मालीयाश्च उत्तरापथवासिनः ॥ ४३
 अङ्गा वङ्गा मुद्गरवास्त्वन्तर्गिरिवहिर्गिराः ।
 तथा प्रवङ्गा वाङ्गेया मांसदा वलदन्तिकाः ॥ ४४
 प्रह्लोत्तरा प्राविजया भार्गवाः केशवर्वराः ।
 प्राग्व्योतिषाश्च शूद्राश्च विदेहास्ताम्रलिप्तकाः ॥ ४५
 माला मगधगोनन्दाः प्राच्या जनपदास्त्वमे ।
 पुण्ड्राश्च केरलाश्चैव चौडाः कुल्याश्च राक्षस ॥ ४६
 जातुपा मूपिकादाश्च कुमारदा महाशकाः ।
 महाराष्ट्रा माहिपिकाः कालिङ्गाश्चैव सर्वशः ॥ ४७
 आभीराः सह नैपीका आरण्याः शबरश्च ये ।
 वलिन्व्या गिन्व्यमौलेया वैदर्भा दण्डकैः सह ॥ ४८
 पौरिकाः सौशिकाश्चैव अश्मका भोगवर्धनाः ।
 वैपिकाः कुन्दला अन्त्रा उज्जिदा नलकारकाः ।

Tavaka, Rāma, Śūlika, Tangana, Aurasa,
 Ālmadra, and the Kirata Tribes, the Tamasa,
 Kramamāsa, Supārśva, Pundraka, Kulūta,
 Kuhuka, Urpa, Tūmṣāda, Kukuta, Mānda-
 vya, and Mālavīya are the dwellers of the
 Uttarāpatha (37-43)

Āṅga, Vāṅga, Mudgarava, Antargiri,
 Bahurgira, Pravaṅga, Vāṅgeya, Mānsāda,
 Baladantika, Brahmottara, Prīvijaya, Bha-
 rgava, Keśavarhara, Prāgyyotiṣa, Śūdra,
 Videha, Tāmraḥptaka, Māla, Magadha and
 Gonanda are the Janapadas of the East.
 (44-46b)

O demon, Pundra, Kerala, Cauḍa, Kulya,
 Jatuṣa, Mūśikāda, Kumārāda, Mahāśaka,
 Mahārāṣṭra, Māhiśaka, Kāhāga, Ābhira,
 Naiṣika, Āraṇya, Śabara, Balindhyā,
 Vindhya, Mauleya, Vaidarbha, Dandaka,
 Paurika and Śauśika, Āśmaka, Bhoga-

दाक्षिणात्या जनपदास्त्वमे शालकटङ्कट ॥ ४९
 सूर्पारका कारिवना दुर्गास्तालीकटैः सह ।
 पुलीयाः ससिनीलाश्च तापसास्तामसास्तथा ॥ ५०
 कारस्करास्तु रमिनो नासिन्धवान्तरनर्मदाः ।
 भारकच्छाः समाहेयाः सह सारस्वतैरपि ॥ ५१
 वात्सेयाश्च सुराष्ट्राश्च आवन्त्याश्चावुर्देः सह ।
 इत्येते पश्चिमामाशां स्थिता जनपदा जनाः ॥ ५२
 फारुपाश्चैकलव्याश्च मेकलाश्चोत्कलैः सह ।
 उत्तमर्णा दशार्णाश्च भोजः किंरुवरैः सह ॥ ५३
 तोडला कोडलाश्चैव त्रैपुराश्चैल्लिकास्तथा ।
 दुरुसास्तुम्बराश्चैव बहनाः नैपथैः सह ॥ ५४

इति श्रीवामनपुराणे त्रयोदशोऽध्यायः ॥१३॥

१४

अथ उचुः ।

अहिंसा सत्यमस्तेयं दानं क्षान्तिर्दमः शमः ।

vardhana, Vaiśika, Kundala, Andhra,
 Udbhida and Nalakāraka are the Janapadas
 of the South, O demon. (46-49)

Sūrpāraka, Kārivana, Durga, Tālikāṭa,
 Pulīya, Śāsīnīla, Tāpasa, Tāmasa, Kāraskara,
 Ramin, Nāsikyāntara, Narmadā, Bhāra-
 kacoba, Māheya, Śārasvata, Vātseya,
 Surāṣṭra, Avantya, and Arbuda—these are
 the people of the Janapadas situated in the
 West. (50, 51, 52)

Kāruṣa, Aikalavya, Mekala, Utkala,
 Uttamarṇa, Daśārṇa, Bhoja, Kimkavara,
 Toṣala, Kosala, Traipura and the Caillika,
 Turuṣa, Tumbara, Vahana, Naisādhā, Anūpa,

अकार्पण्यं च शौचं च तपश्च रजनीचर ॥ १
 दशार्णो राक्षसश्रेष्ठ धर्मोऽसौ सर्ववर्णिकः ।

Tundikera, Vitihotra, Avanti are, O Śukasīn,
 the Janapadas situated at the foot of the
 Vindhya mountains (54, 55)

I shall now tell you the Janapadas of the
 mountainous region, Nirābhāra, Hamsamārga,
 Kupatha, Taṅgana, Khasa, Kutbapraṣāraṇa,
 Uṛṇa, Puṇya, Huhuka, Trigarta, Kīrāta,
 Tomara, and people of the Himalayas. (56, 57)

I have described in detail the territories
 in the Kumāradvīpa, O chief of the demons
 Now listen to the local customs of these
 countries being narrated by me accurately. (58)

Here ends the Thirteenth chapter in the Vāmana-Purāṇa—13.

14

The sages said : Non violence, truth,
 non-stealing, charity, forbearance, self re-
 straint, tranquility, non miserliness, purity,

and austerity, O great demon, constitute the
 ten limbed Dharma to be followed by all castes.
 The duties appertaining to different stations

ग्राहणस्यापि विहिता चातुराश्रम्यकल्पना ॥ २

सुकेशिरुवाच ।

विप्राणां चातुराश्रम्यं विस्तरान्मे तपोधनाः ।

आचक्षध्वं न मे वृत्तिः शृण्वतः प्रतिपद्यते ॥ ३

ऋषय ऊचुः ।

कृतोपनयनः सम्यग् ब्रह्मचारी गुरौ वसेत् ।

तत्र धर्मोऽस्य यस्तं च कथ्यमानं निश्रामय ॥ ४

स्वाध्यायोऽध्याप्रिशुश्रूषा स्नानं भिक्षादनं तथा ।

गुरोर्निवेद्य तद्याद्यमुज्जतेन सर्वदा ॥ ५

गुरोः कर्मणि सोयोगः सम्यक्प्रीत्युपपादनम् ।

तेनाहृतं पठेच्चैव तत्परो नान्यमानसः ॥ ६

एकं द्वौ सकलान् वापि वेदान् प्राप्य गुरोर्मुखात् ।

अनुज्ञातो वरं दत्त्वा गुरवे दक्षिणां ततः ॥ ७

of life as the Āśrama Dharmas have been prescribed for the Brāhmaṇa also. (1, 2)

Sukeśi said : O great sages, tell me in detail the duties that have been prescribed for the four stages of life of the Brāhmaṇas. My thirst for knowledge has not been quenched by what I have heard till now. (3)

The sages said : After the investiture of the sacred thread, the student, bound to celibacy, should reside in the Gurukula, duly observing the duties and rules of student life, which I am going to tell you. Hear them mentioned— (4)

study of the Vedas, tending the sacred fire, bath, going about begging alms and eating the food, after offering it to the teacher and with his permission, active exertion to render service constantly to the teacher and thereby afford his pleasure in the proper way. On being called for by the teacher he should study with devotion and undiverted attention. (5, 6)

Having acquired one, two, or all the Vedas by hearing them from the teacher, and

गार्हस्थ्यश्रमकामस्तु गार्हस्थ्यश्रममावसेत् ।

वानप्रस्थाश्रमं वाऽपि चतुर्थं स्वेच्छयात्मनः ॥ ८

तत्रैव वा गुरोर्गेहे द्विजो निष्ठामवाप्नुयात् ।

गुरोरभावे तत्पुत्रे तच्छिष्ये वत्सुत विना ॥ ९

शुश्रूषन् निरभीमानो ब्रह्मचर्याश्रमं वसेत् ।

एवं जयति मृत्युं स द्विजः शालकटङ्कट ॥ १०

उपावृत्तस्ततस्तस्माद् गृहस्थाश्रमकाम्यया ।

असमानपि कुलजा कन्यामुद्वहेद् निशाचर ॥ ११

स्वकर्मणा धनं लब्ध्वा पितृदेवातिथीनपि ।

सम्यक् संग्रीणयेद् भक्त्या सदाचाररतो द्विजः ॥ १२

सुकेशिरुवाच ।

सदाचारो निगदितो शुष्माभिर्मम सुव्रताः ।

लक्षणं श्रोतुमिच्छामि कथयध्वं तमद्य मे ॥ १३

getting the permission of the teacher and offering him his fee, he should enter the householder's stage with the desire of leading the life of a householder, or else enter the stage of recluse or the Sannyāsin, as he likes (7, 8)

Or the Brāhmaṇa may obtain permanent residence in the house of the Guru as a Nais̥thika celibate, with devotion to the Guru, in his absence to his son or if there is no son to his disciple. (9)

He should lead the life of a celibate, being free from conceit and rendering service to the Guru. O demon thus the Brāhmaṇa overcomes death (10)

Then completing the stage, and desiring to lead the householder's life, he should marry, O demon, a bride of a dissimilar R̥ṣi and family (11)

He should then earn money by his own effort and duly propitiate the Manes, gods and guests with devotion and remaining attached to good conduct (12)

Sukeśi said : O holy ones, you have

ऋषय ऊचुः ।

सदाचारो निगदितस्तव योऽस्माभिरादरात् ।

लक्षणं तस्य वक्ष्यामस्तच्छृणुष्व निशाचर ॥ १४

गृहस्थेन सदा कार्यमाचारपरिपालनम् ।

न ह्याचारविहीनस्य भद्रमत्र परत्र च ॥ १५

यज्ञदानतपांसीह पुरुषस्य न भूतये ।

भवन्ति यः समृद्धिं सदाचारं प्रवर्तते ॥ १६

दुराचारो हि पुरुषो नेह नाशुत्र नन्दते ।

कार्यो यत्नः सदाचारे आचारो हन्त्यलक्षणम् ॥ १७

तस्य स्वरूपं वक्ष्यामः सदाचारस्य राक्षस ।

मृशुष्यैकमनास्तच्च यदि श्रेयोऽभिवाञ्छसि ॥ १८

धर्मोऽस्य मूलं धनमस्य शस्त्रा

पुण्यं च कामः फलमस्य मोक्षः ।

असौ नदाचारतरुः सुकेशिन्

described good conduct to me I want now
to hear their characteristics Kindly tell
them to me today (18)

The sages said : Good conduct we have
declared to you out of regard for you We
shall now state their characteristics O
demon, listen to them (14)

The householder should ever be devoted
to the observance of good conduct, for there
is no prosperity here or hereafter for him
who transgresses the laws of good conduct
(15)

Sacrifice, charity and austerity do not
conduce here to the prosperity of one who
transgresses good conduct (16)

A man of bad conduct can not be happy
here or hereafter. Effort should be made to
preserve good conduct Good conduct
destroys evils (17)

O demon, we shall now tell you the true

ससेवितो येन स पुण्यभोक्ता ॥ १९

ब्राह्मे ब्रह्मते प्रथमं विबुधे-

दनुस्मरेद् देववरान् महर्षीन् ।

प्राभातिकं मङ्गलमेव वाच्यं

यदुक्तवान् देवपतिस्त्रिनेत्रः ॥ २०

सुकेशिरुवाच ।

किं तदुक्तं सुप्रभातं श्रुत्वेन महात्मना ।

प्रभाते यत् पठन्मर्त्यो मुच्यते पापबन्धनात् ॥ २१

ऋषय ऊचुः ।

श्रूयता राक्षसश्रेष्ठ सुप्रभातं हरोदितम् ।

श्रुत्वा स्मृत्वा पठित्वा च सर्वपापैः प्रमुच्यते ॥ २२

ब्रह्मा हरारिस्त्रिपुरान्तकारी

भानुः शशी भूमिमुखो बुधश्च ।

गुरुश्च शुक्रः सह भानुजेन

nature of good conduct Listen with undi-
vided attention if you desire prosperity. (18)

Purity is the root of good conduct, wealth
its branch, desire its flower, and emancipation
its fruit. He who resorts to this tree of
good conduct, O Sukeśin, is blessed. (19)

One should rise early in the Brāhma
Muhūrta and call to his mind great deities
and sages, and recite the morning benedic-
tion delivered by Śaṅkara, the Lord of gods
(20)

Sukeśi said What in that morning
benediction delivered by the great Śaṅkara,
by reciting which in the early morning, a
mortal is freed from the bondage of sins (21)

The sages said O chief of demons,
hear the morning benediction as delivered
by Śaṅkara, by hearing, remembering and
reciting which one is relieved of sins. (22)

May Brahman, Viṣṇu, Śaṅkara, Sūrya,
Candra, Maṅgala, Budha, Guru, Śukra and

कुर्वन्तु सर्वे मम सुप्रभातम् ॥ २३ |
 भृगुर्वसिष्ठः क्रतुरङ्गिराश्च
 मनुः पुलस्त्यः पुलहः समौतमः ।
 रैभ्यो मरीचिश्च्यवनो ऋद्धश्च
 कुर्वन्तु सर्वे मम सुप्रभातम् ॥ २४ |
 सनत्कुमारः सनकः सनन्दनः
 सनातनोऽप्यासुरिपिङ्गलौ च ।
 सप्त स्वराः सप्त रसावलाश्च
 कुर्वन्तु सर्वे मम सुप्रभातम् ॥ २५ |
 पृथ्वी सगन्धा सरसास्तथाऽऽपः
 स्पर्शश्च प्रायुर्वलनः सतेजाः ।
 नमः सद्यद्दं महसा सहैव
 यच्छन्तु सर्वे मम सुप्रभातम् ॥ २६ |
 सप्तार्धाः सप्त कलाचलाश्च
 सप्तर्षयो द्वीपवराश्च सप्त ।
 भूरादि कृत्वा भुवनानि सप्त
 ददन्तु सर्वे मम सुप्रभातम् ॥ २७ |

and Śani make this morning auspicious for me. (23)

May Bhrgu, Vasiṣṭha, Kratu, Angiras, Manu, Pulastya, Pulaha, Gautama, Raibhya, Marici, Cyavana and Rbhu usher in an auspicious morning for me (24)

May Sanat Kumāra, Sanaka, Sanandana, Sanātana, Asuri and Pingala, the seven Svaras and the seven Rāśālas make my morning auspicious. (25)

May the earth with its fragrance, water its flavours, wind its touch, fire its luminosity, sky its sound, together with Mahat confer upon me an auspicious morning. (26)

May the seven Oceans, the seven Kulaparvatas, the Saptarṣis, the seven large continents, the seven planes Bhū and others, confer on me an auspicious morning (27)

इत्थं प्रभाते परमं पवित्रं
 पठेत् स्मरेद्वा शृणुयाच्च भक्त्या ।
 दूःस्वप्ननाशोऽनघ सुप्रभातं
 भवेच्च सत्यं भगवत्प्रसादात् ॥ २८ |
 ततः समुत्थाय विचिन्तयेत्
 धर्मं तयार्यं च विहाय शय्याम् ।
 उत्थाय पथाद्वरित्पुदीर्य
 गच्छेत् तदोत्सर्गविधिं हि कर्तुम् ॥ २९ |
 न देवगोवाहनवह्निमार्गे
 न राजमार्गे न चतुष्पथे च ।
 कुर्यादथोत्सर्गमपीह गोठे
 पूर्वापरां चैव समाधितो गाम् ॥ ३० |
 ततस्तु शौचार्यमुपाहरेन्मृदं
 गुदे त्रयं पाणितले च सप्त ।
 तयोभयोः पञ्च चतुस्तयैकां
 लिङ्गे तयैकां मृदमाहरेत् ॥ ३१ |
 नान्तर्जलाद्राक्षस मृषिकस्थलात्

Thus if a man recites, calls to mind, and hears, with devotion in the morning the Suprabhāta benediction, O sinless one, surely will then the evil effect of bad dreams be destroyed by the grace of god (28)

Waking up and leaving the bed he should reflect upon Dharma and Artha, and standing up and uttering the name, 'Hari' should he go to evacuate. (29)

He should take care not to ease on the way leading to gods, cows, Brāhmanas, and fire, on the royal road, and on the crossway, in the cowpen and turning his face to the eastern or western direction. (30)

Then should he apply earth for purification thrice to the anus, seven times to the palm of the left hand and then ten times to both, and once to the genital (31)

O demon, earth from inside the water and

शौचावशिष्टा शरणात् तवान्या ।
 वल्मीकमृच्चैव हि शौचनाय
 ग्राह्या सदाचारविदा नरेण ॥ ३२
 उदङ्मुखः प्राङ्मुखो वापि विद्वान्
 प्रक्षाल्य पादौ भुवि संनिविष्टः ।
 समाचमेदङ्गिरफेनिलामि-
 रादौ परिमृज्य मृपं द्विरङ्गिः ॥ ३३
 ततः स्पृशेत्स्थानि शिरः करेण
 संध्यामृपासीत ततः क्रमेण ।
 केशांस्तु संशोष्य च दन्तधावनं
 कृत्वा तथा दर्पणदर्शनं च ॥ ३४
 कृत्वा शिरःस्नानमग्निकं वा
 संपूज्य तोयेन पितृन् सदेवान् ।
 होमं च कृत्वालभनं शुभानां
 कृत्वा रहिर्निर्गमनं प्रशस्तम् ॥ ३५
 द्वादिधिसर्पिरथोदकुम्भं

from the hole of the rat, earth left over after use and from inside the house, from an anthill should not be used for absolution by a man who is conversant with good conduct. (32)

The man who knows all these should wash his feet and sit down on the ground facing the North or the East, and earlier, washing his face twice should sip foamless water (33)

Then should he touch his sense organs and head with his hand and perform Sandhya, in the due course, after having dressed his hair, cleansed his teeth, and seen his face in a mirror (34)

It is desirable for him to go out only after he has bathed his head or limbs and offered water to the Manes and gods, performed Homa and touched auspicious objects (35)

He should then touch Dūrvāgrass, ourd,

घेनुं सवत्सां वृषभं सुवर्णम् ।
 मृद्गोमयं स्वस्तिकमक्षतानि
 लाजामधु ब्राह्मणकन्यकां च ॥ ३६
 श्वेतानि पुष्पाण्यथ शोभनानि
 हुताशनं चन्दनमर्कविभ्रम् ।
 अथत्यवृक्षं च समालमेत
 ततस्तु कुर्यान्निजातिधर्मम् ॥ ३७
 देशालुशिष्टं कुल धर्ममग्रं
 स्वगोत्रधर्मं न हि संत्यजेत् ।
 तेनार्थसिद्धिं समृपाचरेत्
 नासत्प्रलपं न च सत्यहीनम् ॥ ३८
 न निष्ठुर नागमशास्त्रहीनं
 वाक्यं वदेत्साधुजनेन येन ।
 निन्द्यो भवेन्नैव च धर्ममेदी
 संगं न चास्तु नरेष्ट कुर्यात् ॥ ३९
 संध्यासु वर्ज्यं सुरतं दिवा च

ghae, a pitcher of water, a cow and her calf, a bull, gold, earth, cowdung, the Svastika, Akṣata rice, fried rice, honey, and a Brahmana girl, white and auspicious flowers, fire, Sandal the rays of the sun, the Peepal tree, and perform the duties peculiar to his caste (36, 37)

He should not give up the duties and conduct peculiar to his country, the chief duties and conduct characteristic of his family and those prescribed for his clan. Thereby should he attain the fulfilment of the desired object. He should neither talk uselessly nor speak the untruth, to the good, words which are cruel and against the Vedas and the Śāstras, by which he becomes censurable, nor should he break religious laws and associate with the wicked (38, 39)

O hero, he should not indulge in sexual

सर्वासु योनीषु पराबलासु ।

आगारशून्येषु महीतलेषु

रजस्वलास्वेव बलेषु वीर ॥ ४०

वृथाऽदनं वृथा दानं वृथा च पशुमारणम् ।

न कर्त्तव्यं गृहस्थेन वृथा दारपरिग्रहम् ॥ ४१

वृथाऽदनान्नित्यहानिर्वृथादानाद्ग्नध्वयः

वृथा पशुघ्नः प्राप्नोति पातकं नरकप्रदम् ॥ ४२

संतत्या हानिरश्लाघ्या वर्णसंकरतो भयम् ।

भेत्तव्यं च भवेत्लोके वृथादारपरिग्रहात् ॥ ४३

परस्वे परदारे च न कार्या बुद्धिरुत्तमैः ।

परस्व नरकायैव परदारान्न मृत्यवे ॥ ४४

नेक्षेत् परस्त्रियं नग्नं न सभापेत तत्करान् ।

intercours at morning and evening twilight, with all animals, with others' wife, in regions of the earth void of residential buildings with women in their monthly course, and within water (40)

Strolling about idly, purposeless charity, killing animals on occasions other than Śriddha and Sacrifice, and improper marriage should not be indulged in by a householder (41)

Strolling about idly brings about interruption in the performance of the daily and compulsory religious duties, purposeless charity causes loss of money, unnecessary killing of animals produces sin and leads to hell. (42)

Improper marriage brings about issuelessness which is not desirable, and keeps people in constant dread of the birth of Varnaśaṅkara. From improper marriages is produced fear in this world (43)

The good should not covet other's money and wife, as the former leads to hell, and the

उदक्यादर्शनं स्पर्शं संभाष च विवर्जयेत् ॥ ४५

नैकासने तथा स्थेयं सोदर्या परजायया ।

तथैव स्यान्न मातृश्च तथा स्वदुहितुस्त्वपि ॥ ४६

न च स्नायीत नै नग्नो न शयीत कदाचन ।

दिग्वासतोऽपि न तथा परिभ्रमणमिष्यते ॥

भिन्नासनभाजनादीन् दूरतः परिवर्जयेत् ॥ ४७

नन्दासु नाभ्यङ्गमुपाचरेत्

क्षौरं च रिक्तासु जयासु मांसम् ।

पूर्णासु योषित्परिवर्जयेत्

भद्रासु सर्वाणि समाचरेत् ॥ ४८

नाभ्यङ्गमकं न च भूमिपुत्रे

क्षौरं च शुक्ले रविजे च मांसम् ।

latter to death. (44)

One should not look at another's wife in a naked state, nor carry on conversation with a thief, and should avoid the sight, touch and greeting of a woman in her courses (45)

One should not occupy the same seat with one's sister, another man's wife, one's own mother and daughter (46)

He should neither bathe nor lie down naked. It is not desirable that he should roam about naked. Broken seat and utensils should be shunned from a distance (47)

On the first, sixth and eleventh days of a lunar fortnight, anointing should not be practised, shaving should be avoided on the fourth, ninth and fourteenth days, approaching one's wife on the days of the fifth, tenth and full moon days. He can however perform all the above during the second, seventh and twelfth days of the lunar fortnight. (48)

Anointing on Sundays, and Tuesdays,

बुधेषु योपिन्न समाचरेत्
 शेषेषु सर्वाणि सदैव कुर्यात् ॥ ४९
 चित्रासु हस्ते श्रवणे च तैलं
 धौरं निशाखाद्यभिजित्सु वर्ज्यम् ।
 मूले मृगे भाद्रपदासु भांसं
 योपिन्मघाकृत्तिकयोत्तरासु ॥ ५०
 सदैव वर्ज्यं शयनमृदक्षिणराम्
 तथा प्रतीच्यां रजनीचरेत् ।
 मृज्जीत नैवेद्यं च दक्षिणामुखो
 न च प्रतीच्यामभिभोजनीयम् ॥ ५१
 देवालयं चैत्यतरुं चतुष्पथं
 विद्याधिकं चापि गुरुं प्रदक्षिणम् ।
 माल्याभरणं वसनानि यत्नतो
 नान्यैर्भूतांश्चापि हि धारयेद् बुधः ॥ ५२
 स्नायाच्छिरःस्नानतया च नित्यं

न कारणं चैव विना निशासु ।
 ग्रहोपरागे स्वजनापयाते
 मृक्त्वा च जन्मवर्गते शशाङ्के ॥ ५३
 नाम्यङ्गितं कायमुपपश्य शेष
 स्नातो न केशान् विधुनीत चापि ।
 गात्राणि चैवाम्बरपाणिना च
 स्नातो विमृज्याद् रजनीचरेत् ॥ ५४
 वनेषु देशेषु सुराजकेषु
 सुसहितेष्वेव जनेषु नित्यम् ।
 अक्रोधना न्यायपरा अमत्सरः
 कृप्रीबला ह्योपधरश्च यत्र ॥ ५५
 न तेषु देशेषु वसेत् बुद्धिमान्
 सदा नृपो दण्डरुचिस्त्वशक्तः ।
 जनोऽपि नित्योत्सवमदवैरः
 सदा जिगीषुश्च निशाचरेन्द्र ॥ ५६

इति श्रीवामनपुराणे चतुर्दशोऽध्यायः ॥ १४ ॥

shaving on Fridays and meat-eating on Saturdays should not be practised. Approaching a woman should not be indulged in on Wednesdays and on the remaining days he can do anything at any time. (49)

On Citrā, Hasta and Śravana oil is prohibited, on Viśakhā and Abhijit, shaving. On Mūla, Mṛga and Bhādrapada meat is disallowed, and on Magha, Kṛttikā and Uttārā the wife should not be approached. Lying with the head towards the North and West should be avoided, O chief of demons. It is not proper to dine facing the South nor should one eat facing the West. One should avoid circumambulating temples from the right, trees standing by the side of streets, cross-ways and own's senior in learning, and the preceptor. A wise man should take care not to use garlands, food, drink and clothes used by others (50, 51, 52)

He should bathe his head daily, but not in the night without any special reason for doing so—except on the occasion of an eclipse, the demise of his own relatives, and on the entry of the moon in to the Nakṣatra of one's birth. Moreover an anointed body should not be touched and the hair should not be shaken and the body should not be cleansed immediately after bath with the cloth worn or the hand alone, O chief of demons (53, 54)

One should always reside in a well-governed country and among people who are united among themselves, at a place where people are not irksome, are just, and malicious and where there are farmers and grains of all kinds (55)

One should not live in countries where the king is without sympathy and takes pleasure in punishing and where people are given to merry-making and are rivalrous and dominating. (56)

Thus ends the Fourteenth Chapter in the Vamana Purāṇa—14

ऋषय ऊचुः ।

यच्च वज्रं महाबाहो सदाधर्मस्थितैरनैः ।
यद्भोज्यं च समृद्धिं कथयिष्यामहे वयम् ॥ १
भोज्यमन्नं पर्युषितं स्नेहाक्तं चिरसंभृतम् ।
अस्नेहा ब्रीहयः इलक्ष्णा विकाराः पयसस्तथा ॥ २
शशकः शल्यको गोधा श्वाविधो मत्स्यकच्छपौ ।
तद्वद् द्विदलकादीनि भोज्यानि मत्तुरन्नवीत् ॥ ३
मणिरत्नप्रवालानां तदन्वृत्ताफलस्य च ।
शैलदारुमयानां च तृणमूलौषधान्यपि ॥ ४
शूर्पधान्याजिनानां च सहतानां च वाससाम् ।
चक्रलानामशेषाणामम्बुना शुद्धिरिष्यते ॥ ५
सस्नेहानामथोष्णेन तिलकल्केन चारिणा ।

कार्पासिकानां वस्त्राणां शुद्धिः स्यात्सह भस्मना ॥ ६
नागदन्तास्थिशृङ्गाणां तक्षणाच्छुद्धिरिष्यते ।
पुनः पाकेन भाण्डानां मृन्मयानां च मेघ्यता ॥ ७
शुचि भैक्षं कारुहस्तः पण्यं योपिमुखं तथा ।
रथ्यागतमविज्ञातं दासवर्गेण यत्कृतम् ॥ ८
वाक्प्रशस्तं चिरातीतमनेकान्तरितं लघु ।
चेष्टितं बालवृद्धानां बालस्य च मुखं शुचि ॥ ९
कर्मान्ताङ्गारशालसु स्तनंधयसुताः स्त्रियः ।
वाग्निप्रवो द्विजेन्द्राणां संतसाश्चाश्वयुग्निन्दयः ॥ १०
भूमिर्विशुष्यते स्वातदाहमार्जनगोत्रमैः ।
लेपादुल्लेखनात् सेकाद् वैष्णवं संमार्जनार्चनात् ॥ ११
केशकीटावपत्रेऽङ्गे गोघ्राते मक्षिकान्विते ।

15

The sages said We propose to tell you,
O mighty armed one, what food is prohibited
and what is fit to be eaten (1)

Rice cooked well with oil or ghee, even
if it be stored for a long time is fit to be
eaten Rice without any oil or ghee, and
delicate preparations of milk, meat of the
rabbit, porcupine, aligator, hedgehog, fish and
tortoise, pulses and similar other things are
fit to be eaten, said Manu (2, 3)

Purification of gems, jewels, corals,
pearls, articles made of stone and wood,
grass, roots, and herbs, the winnowing
basket, rice and the skin of a black antelope,
and brand new cloths, barks of all varieties
should be made, with water (4, 5)

Purification of oily substances should be
done with hot dough made of ground
sesamum, and of woollen and cotton textiles
with a mixture of ashes. (6)

An earthen ware is purified by re-baking

Food obtained by begging, the hand of an
artisan, vendible commodity exposed for
sale in the market, the mouth of a woman,
articles brought by the main road, unfamiliar
articles anything executed by menial serv-
ants, articles highly spoken of, of a long
duration, intervened by many, light, an also
action of children and old men, and the
mouth of the baby—are all pure (9)

The store of grain, charcoal, sucklings,
women, sprays from the mouth of Brāhmanas
and drops of hot water are pure. (10)

Earth is purified by scraping, scorching
and sweeping and by cows staying on it for
one day and night, swearing with cowdung,
scratching, sprinkling of cow's urine, and
a house by sweeping and worship of a
deity (11)

On food defiled by hair and insects, smelt
at by cows, containing flies, earth, water,

मृदम्बुभस्मक्षाराणि प्रक्षेप्यन्ति शुद्धये ॥ १०
 औदुम्बराणां चाम्लेन क्षरेण त्रपुसीसयोः ।
 भस्माभुमिश्च कास्यानां शुद्धिः प्लावोद्वस्य च ॥ १३
 अग्नेध्याक्तस्य मृत्तोर्यैर्गन्धापहरणेन च ।
 अन्येषामपि द्रव्याणां शुद्धिर्गन्धापहारतः ॥ १४
 मातुः प्रसवणे वत्सः शकुनिः फलपातने ।
 गर्दभो भारसाहित्ये स्त्रा मृगग्रहणे शुचिः ॥ १५
 रथ्याकुर्दमतोयानि नारः पथि वृणानि च ।
 मातुर्नैव शुद्ध्यन्ति पक्वेष्टकचितानि च ॥ १६
 मृतं द्रोणादकस्यान्नमग्नेध्यामिच्छतं भवेत् ।
 अग्रमुद्धृत्य सत्याज्यं शेषस्य प्रोक्षणं स्मृतम् ॥ १७

ashes and alkali should be scattered for purification (12)

Tin and zinc should be purified with alkali, utensils of copper with acid, bell metal with ashes and water, and of liquids by their straining (13)

Purification of objects polluted by ordure should be done by earth and water till the foul smell goes. With the application of the same purifying materials till the foul smell leaves, purification of other things can also be brought about (14)

The child is pure when it sucks the mother's breast, a bird when it makes the fruit fall, a donkey when it carries load, and a dog when it catches a deer. (15)

The road, mud, water, boats and grass on the road are purified by the wind, and so are piles of baked bricks (16)

If the cooked food of the Droṇa and Ādhaka measure becomes impure by contamination with something foul, for its purification the top portion should be thrown out and on the remainder sprinkling of water is ordained (17)

उपवासं त्रिरात्रं वा दूषितान्नस्य भोजने ।
 अज्ञाते ज्ञातपूर्वे च नैव शुद्धिर्निधीयते ॥ १८
 उदकयाश्चाननगन्धं सूतिकाभ्यामसायिनः ।
 स्पृष्ट्वा स्नायीत शौचार्थं तथैव मृतहारिणः ॥ १९
 सस्नेहमस्त्रि संस्पृश्य सजाताः स्नानमाचरेत् ।
 आचम्यैव तु निःस्नेहं गामालम्ब्यार्कमीक्ष्य च ॥ २०
 न लङ्घयेत्पुरीषासृक्कृमिवनोद्वर्जनानि च ।
 गृहादुच्छिष्टविष्मूत्रे पादाम्भासि क्षिपेद् बहिः ॥ २१
 पञ्चपिण्डाननुद्धृत्य न स्नायात् परिवारिणि ।
 स्नायीत देवपातेषु सरोददसरिस्तु च ॥ २२
 नोयानादौ विकालेषु शङ्खस्तिष्ठेद् कदाचन ।

For eating polluted food out of ignorance fast for one night or three nights is prescribed. In case of previous knowledge no purification is possible (18)

By touching a woman in menses, a dog, a naked man, a woman recently delivered, and untouchables, one should take a bath for purification, as also those that carry dead bodies (19)

One should bathe with the clothes on for having touched a bone to which fat adheres, if it is without fat, he should sip water, touch a cow and look at the Sun (20)

One should not cross excrement, blood and sputum, fragrant unguents used in rubbing and cleaning the body. The leavings, excrement and urine and the water in which the feet of revered persons have been washed, should be thrown out of the house. (21)

One should not bathe in the waters of another man's pond without throwing out five handfuls of water. One should bathe in natural ponds lakes, pools, and rivers. The wise should never stay in gardens etc. on improper occasions, should not

ते नग्ना. कीर्तिताः सद्भिस् तेषामन्नं विगर्हितम् ॥ ३५
 आशार्तानामदाता च दातुञ्च प्रतिषेधक ।
 शरणागत यस्त्यजति न चाण्डालोऽधमो नरः ॥ ३६
 यो बान्धवैः परित्यक्तः साधुभिर्भ्रातृणैरपि ।
 हुण्दाशी यश्च तस्यान्नं भुक्त्वा चान्द्रायणं चरेत् ॥ ३७
 यो नित्यकर्मणो हानिं कुर्यान्नैमित्तिकस्य च ।
 भुक्त्वाचं तस्य शुद्ध्येत त्रिरात्रोपोषितो नरः ॥ ३८
 गणकस्य निपादस्य गणिकाभिपजोस्तथा ।
 कर्द्वस्यापि शुद्ध्येत त्रिरात्रोपोषितो नरः ॥ ३९
 नित्यस्य कर्मणो हानिः केवलं मृतवन्मसु ।
 न तु नैमित्तिकोच्छेदः कर्त्तव्यो हि कथंचन ॥ ४०

are called Nagna by the good. Their food is prohibited (35)

The man who gives hope but does not fulfil it, stands in the way of the donor making a gift, and abandons them who take shelter with him as a Cāṇḍāla (36)

He who eats the food of one who has been abandoned by relatives, good people and Brāhmanas, and one who depends on an adulteress for livelihood, should perform Cāndrāyana for eating his food (37)

One eating the food of a man who neglects the daily religious duties and the occasional rites is purified by keeping fast for three consecutive nights (38)

One eating the food of an astrologer, a hunter, a harlot, a physician, and a miser is purified by keeping fast for three nights (39)

A breach in the performance of the daily religious duties is permissible only on the occasion of death and birth, but the occasional rites should under no circumstances be renounced. (40)

On the occasion of the birth of a child the father should have a full bath. It is so

बाते पुत्रे पितुः स्नानं सचैलस्य विधीयते ।
 मृते च सर्वगन्धूनामित्याह भगवान् भृगुः ॥ ४१
 प्रेताय सलिलं देयं बहिर्दग्ध्वा तु गोव्रजैः ।
 प्रथमेऽह्नि चतुर्थे वा सप्तमे वाऽस्थिसंचयम् ॥ ४२
 ऊर्द्धं संचयनात्तेषामङ्गस्पर्शो विधीयते ।
 सोदकैस्तु क्रिया कार्या संशुद्धैस्तु सपिण्डजैः ॥ ४३
 विषोद्वन्धनशस्त्राम्बुबहिपातमृतेषु च ।
 बाले प्रधाजि संन्यासे देशान्तरमृते तथा ॥ ४४
 सद्यः शोचं भवेद्वीर तद्याप्युक्तं चतुर्विधम् ।
 गर्भस्तावे तदेवोक्तं पूर्णकालेन चेतरे ॥ ४५
 ब्राह्मणानामहोरात्र क्षत्रियाणां दिनत्रयम् ।

prescribed And on the death of a member of the family, all the relatives It is so ordained by the venerable Bṛghu. (41)

The dead body should be burnt outside the village. Then the nearest relatives should offer water oblations to the dead. On the next day or the fourth or seventh day bones should be collected (42)

After the collection of bones, touching of their limbs has been ordained by relatives having libations of water to the Manes in common, and by those connected by the offering of the funeral rice ball to the deceased ancestors, completely purified, Śrāddha should be performed (43)

In case of death due to poisoning, hanging, being hurt by weapons, water, fire, and fall from a height, on the death of a child, a wandering mendicant, and a man in a distant place immediate purification takes place O hero. Immediate purification has been spoken of as of four kinds. It has also been indicated in abortion And the rest are purified at the conclusion of the period (44, 45)

For Brāhmanas the impurity lasts for

पद्मत्रयं चैव वैश्यानां श्रद्धाणां द्वादशाहिकम् ॥ ४६
 दशद्वादशमासार्द्धमाससप्तैर्दिनेश्च तैः ।
 स्वाः स्वाः कर्मक्रियाः कुर्युः सर्वे वर्णा यथाक्रमम् ॥ ४७
 प्रेतपुण्ड्रिश्च कर्त्तव्यमेकोद्विष्टं विधानतः ।
 सपिण्डीकरणं कार्यं प्रेते आवत्सराचारैः ॥ ४८
 ततः पितृत्वमापन्ने दर्शपूर्णदिभिः शुभैः ।
 प्रीणनं तस्य कर्त्तव्यं यथा श्रुतिनिर्दिशनात् ॥ ४९
 पितुरर्थे समुद्दिश्य भूमिदानादिकं स्वयम् ।
 कुर्याद्येनास्य सुप्रियाः पितरो यान्ति राक्षस ॥ ५०
 यद् यदिष्टतमं किञ्चिद् यथास्य दत्तं गृहे ।
 तच्चद् गुणवते देयं तदेवाक्षयमिच्छता ॥ ५१
 अव्येतन्या प्रयी नित्यं भाव्यं च विदुषा सदा ।

one day and one night, for Kṣatriyas three days, for Vaiśyas six nights, and for Śūdras twelve days (46)

"Men of the all the castes should perform the Śraddha ceremony in the usual manner after ten, twelve, and fifteen days in their due order, and according to their own practice. (47)

'The Ekoddishṭa should be performed for the dead according to the prescribed manner. At the end of the year should the Sapindikarāṇa be performed (48)

"After that on his attaining Pitr̥va he should be propitiated with virtuous Darsa, Purna etc according to the direction of the Vedas (49)

"O demon, land gold or silver should be dedicated to the Pitr̥s so that they are pleased and go to a better plane, pleased on the performer of the Śraddha (50)

He should bestow on deserving men whatever the dead person liked most and which were his favourites during his life time, with the desire of rendering them inexhaustible. (51)

"A learned man should study the three Vedas and ponder over them, and remaining firmly on the path of righteousness earn money and perform sacrifices to the best of

धर्मतो धनमाहार्यं यष्टव्यं चापि शक्तिः ॥ ५२
 यथापि कुर्वतो नात्मा जुगुप्सामेति राक्षस ।
 तत् कर्त्तव्यमशङ्केन यन्न गोप्यं महाजने ॥ ५३
 एवमाचरतो लोके पुरुषस्य गृहे सतः ।
 धर्मार्थकामसंप्राप्तिः परतरेह च शोभनम् ॥ ५४
 एष तद्देशतः प्रोक्तो गृहस्थाश्रम उत्तमः ।
 वानप्रस्थाश्रमं धर्मं श्रवक्ष्यामोऽवधार्यताम् ॥ ५५
 अपत्यसततिं दृष्ट्वा प्राज्ञो देहस्य चानतिम् ।
 वानप्रस्थाश्रमं गच्छेदात्मनः शुद्धिकारणम् ॥ ५६
 तत्रारण्योपमोगैश्च तपोभिश्चात्मकर्षणम् ।
 भूमौ शय्या ब्रह्मचर्यं पितृदेवातिथिक्रिया ॥ ५७
 होमस्त्रिपवणं स्नानं जुटावत्कलधारणम् ।

his ability (52)

"O demon, one should perform dauntless ly such action in doing which the soul does not feel aversion and for which one need not hide from the public (53)

"A man behaving in this manner even though staying at home, attains merit, wealth, fulfilment of desires and excellence both here and hereafter" (54)

We have briefly described to you the most exalted stage of the householder. We now propose to describe the Vanaprastha stage. Listen attentively (55)

The wise man who sees sons of his sons and observes the decline of his body, should enter the stage of the Vanaprastha for the purification of his soul. There in the forest he should live using forest products and practising austerities and self mortification, lying down on the bare earth, practising celibacy, worshipping the Manes, gods, and guests (56, 57)

Offering oblations in fire, bathing thrice, performing Sandhyā wearing matted hair and bark garment, using oily substances produced in the forest, this is the Vāna prastha way of life (58)

Discarding all contacts, practising celi

वन्यस्नेहनिषेवित्कं वानप्रस्थमिविस्त्वयम् ॥ ५८
 सर्वसङ्गपरित्यागो ब्रह्मचर्यममानिता ।
 जितेन्द्रियत्वमावासे नैकस्मिन् वसतिश्चिरम् ॥ ५९
 अनारम्भस्तथाहारी भैक्षार्जं नातिकोपिता ।
 आत्मज्ञानावबोधेच्छा तथा चात्मावबोधनम् ॥ ६०
 चतुर्थे त्वाश्रमे धर्मा अस्माभिस्ते प्रकीर्तिताः ।
 वर्णधर्माणि चान्यानि निशामय निशाचर ॥ ६१
 गार्हस्थ्यं ब्रह्मचर्यं च वानप्रस्थं त्रयाश्रमाः ।
 क्षत्रियस्यापि कथिता ये चाचारा द्विजस्य हि ॥ ६२
 वैखानसत्वं गार्हस्थ्यमाश्रमद्वितयं विश्वः ।
 गार्हस्थ्यमुत्तमं त्वेकं शूद्रस्य क्षणदाचर ॥ ६३
 स्थानि वर्णाश्रमोक्तानि धर्माणीह न हापयेत् ।

यो हापयति तस्यासौ परिकुप्यति भास्करः ॥ ६४
 कुपितः कुलनाशाय ईश्वरो रोगवृद्धये ।
 भानुर्वै यतते तस्य नरस्य क्षणदाचर ॥ ६५
 तस्मात् स्वधर्मं न हि संत्यजेत्
 न हापयेचापि हि नात्मबंधम् ।
 यः संत्यजेचापि निजं हि धर्मं
 तस्मै प्रकुप्येत दिवाकरस्तु ॥ ६६
 पुलस्त्य उवाच ।
 इत्येवमुक्तो मुनिभिः सुकेशी
 प्रणम्य तान् ब्रह्मनिधीन् महर्षीन् ।
 जगाम चोत्पत्य पुरं स्वकीयं
 मुहुर्मुहुर्धर्ममवेक्षमाणः ॥ ६७

इति श्रीवामनपुराणे पञ्चदशोऽध्यायः ॥ १५ ॥

baoy, humility, and due control of the senses, and not residing long in one place. (59)

Practising detachment abstaining from activity, subsisting on food obtained by begging, not indulging in too much anger, desiring to attain the true knowledge of the self and self-realisation and self instruction (60)

These Dharmas which we have explained to you are also meant for the fourth (the Sannyāsa) stage. Now, O demon, listen to the duties of the four castes, and other duties. (61)

The rules of conduct of the householder, the student and the forest-dweller prescribed for the Brāhmaṇas have also been indicated for the Kṣatriya (62)

The rules of conduct of the householder and the recluse, and the two Āśramas have been laid down for the Vaiśya. Only one, the householder's Āśrama, which is the best of

all, = for the Śūdra, O demon (63)

No man in this world should give up the conduct peculiar to his caste and stage of life. He incurs the wrath of Sūrya who forsakes the duties of his own specific caste. (64)

The offended god Sūrya strives to destroy his family and subjects him to increased diseases, O demon. (65)

Therefore one should not renounce his religion, nor should he bring about the destruction of his own family. On him Sūrya becomes angry who abandons his duties. (66)

Pulastya said Hearing these words of the sages, Sukeśi bowed down to the holy and exalted sages, reflected upon his duties again and again and leaping into the sky, returned to his city. (67)

Thus ends the Fifteenth Chapter in the Vāmana-Purāṇa-15.

पुलस्त्य उवाच ।

ततः सुकेशिर्देवेषु गत्वा स्वपुत्रमुत्तमम् ।
समाहूयाम्रणीत् सर्वान् राक्षसान् धार्मिकं वचः ॥ १
अहिंसा सत्यमस्तेयं शौचमिन्द्रियसंयमः ।
दानं दया च क्षान्तिश्च ब्रह्मचर्यममानिता ॥ २
शुभा सत्या च मधुरा बाह् नित्यं सत्क्रिया रतिः ।
सदाचारनिषेधित्वं परलोकप्रदायकाः ॥ ३
इष्टपुत्रमुत्तमो मह्यं धर्ममाद्य पुरातनम् ।
सोहमाज्ञापये सर्वान् क्रियतामविकल्पतः ॥ ४
पुलस्त्य उवाच ।
ततः सुकेशिवचनात् सर्व एव निशाचराः ।
त्रयोदशान् ते धर्मं चक्रुर्द्विदितमानसाः ॥ ५

ततः प्रवृद्धिं सुतरामगच्छन्त निशाचराः ।
पुत्रपौत्रार्थसंप्लुक्ताः सदाचारसमन्विताः ॥ ६
तज्ज्योतिस्तेजसस्तेषां राक्षसानां महात्मनाम् ।
गन्तुं नाशक्नुवन् सूर्यो नक्षत्राणि न चन्द्रमाः ॥ ७
ततस्त्रिभुवने ब्रह्मन् निशाचरपुरोऽभवत् ।
दिवा चन्द्रस्य महश्चः क्षणदायां च सूर्यवत् ॥ ८
न ज्ञायते गतिर्व्योम्नि भास्करस्य ततोऽग्रे ।
शशाङ्कमिति तेजस्त्ववादमन्यन्त पुरोत्तमम् ॥ ९
स्वं विकासं विमुञ्चन्ति निशामिति व्यचिन्तयन् ।
कमलाकरेषु कमला मित्रमित्यवगम्य हि ।
रात्रौ विकसिता ब्रह्मन् बिभृतिं दातुमीप्सवः ॥ १०
कौशिका रात्रिसमयं शुद्धा निरगमन् किल ।

16

Pulastya said O Nārada, reaching his grand city and inviting all the demons in an assembly, Sukeśa made the following pious announcement (1)

"Non violence, truth, non-stealing, purity, control of the senses, charity, compassion, forbearance, continence, absence of pride, true, auspicious and sweet speech and steady devotion to good action and good moral conduct lead to heaven " (2, 3)

"The sages have described to me the primary and primeval Dharma which I command you all to practise without any hesitation " (4)

Pulastya said Being commanded by Sukeśa, the demons, all of them, began then to practise Dharma in all its thirteen aspects with delight - (5)

By the observance of the above Dharma

the demons gained in power, prosperity, progeny and wealth. (6)

Due to the brilliance of the lustre of the mighty demons, Sūrya, Candra, and the Nakṣatras were unable to move about (7)

O Brāhman, in all the three worlds the city of the demons appeared like Candra during the day time and Sūrya in the night (8)

Thereafter the movement of the Sun in the sky could not be observed The grand city of the demons in the sky was taken to be the Moon due to its brilliance (9)

O Brahman, the lotuses in the lakes did not bloom thinking that it was still night But taking it to be the Sun, lotuses blossomed in the night desiring to bestow dignity. (10)

Owls actually came out thinking it to be

तान् वायसान्त्वा ज्ञात्वा दिवा निमग्नन्ति कौशिकान् ॥ ११
 स्नातक्रास्त्वापगास्त्वेव स्नानत्रयपरायणाः ।
 आकण्ठमग्रास्तिष्ठन्ति रात्रौ ज्ञात्वाऽव चासरम् ॥ १२
 न व्यपुज्यन्त चक्राश्च तदा वै पुरदर्शने ।
 मन्यमानास्तु दिवममिदमुच्यन्ते च ॥ १३
 नूनं कान्ताग्निहीनेन केनचिच्छ्रुपत्त्रिणा ।
 उत्सृष्टं जीवितं शून्ये फूटकृत्य मरितस्तटे ॥ १४
 ततोऽनुकृपयाविष्टो रियस्त्रांस्वीप्ररश्मिभिः ।
 संतापयद्भगवत् सर्वं नाम्नेमेति कथंचन ॥ १५
 अन्ये यदन्ति चक्राहो नूनं कश्चिन् मृतो भवेत् ।
 तत्कान्तया तपस्तप्तं भर्तृशोकार्चया यत् ॥ १६
 आराधितस्तु भगवास्तपसा वै दिवाकरः ।
 तेनासौ शशिनिर्जिता नास्तमेति रविर्भूयम् ॥ १७

यजिनो होमशालसु सह श्रुतिविग्निरधरे ।
 प्रावर्त्तयन्त कर्माणि राजानपि महाह्वने ॥ १८
 महाभागवताः पूजां विष्णोः कुर्वन्ति भक्तितः ।
 रवौ शशिनि चैगान्ये ब्रह्मणोऽन्ये हरस्य च ॥ १९
 कामिनश्चाप्यमन्यन्त साधु चन्द्रममा कृतम् ।
 यदियं रजनी रम्या कृता सततकौमुदी ॥ २०
 अन्येऽश्रुवैद्योऽगुरुस्माभिश्चक्रभृद् वशी ।
 निन्याजेन महागन्धर्वरचितः कुसुमः शुभैः ॥ २१
 सहलक्ष्म्या महायोगी नभस्यादिवत्तुर्गपि ।
 अशून्यक्षयना नाम द्वितीया मर्यामादा ॥ २२
 तेनासौ नगवान् ग्रीवः प्रादाच्छयनमृत्तमम् ।
 अशून्यं च महामोमेरन्ममितशेखरम् ॥ २३
 अन्येऽश्रुवन् ध्रुवं देव्या रोहिण्या शशिनः क्षयम् ।

night, and crows taking it to be day began to kill them (11)

Taking it to be day, bathers in the night remained immersed in rivers as far as their necks, engaged in bathing and muttering prayers (12)

The Cakravāks did not separate, because they took the night for the day seeing the brilliance of the city, and began to say loudly (13)

"It appears some Cakravāka bird separated from his beloved, gave up his life on the lonely bank of a river, sobbing" (14)

"Since then, moved to pity the Sun does not set, on any account, and continues warming the entire world with his hot rays" (15)

Others said, "Perhaps some Cakravāka is dead. Alas! his beloved, afflicted by grief for her husband, practised penance" (16)

The Lord Sūrya was propitiated by the austerity. Due to it, surely Sūrya the vanquisher of Candra does not set (17)

Sacrificers together with the R̥tvik priests

continued their activities in the sacrifice within the sacrificial hall, even in the night, O great sage. (18)

The great devotees of Lord Viṣṇu worshipped him with devotion, while others adored Sūrya, Candra, Brahman and Śiva. (19)

And the lovers thought that a good thing was done by Candra in that the night was rendered enjoyable by being made perpetually illuminated with moonshine (20)

Others observed, "We worshipped Viṣṇu the Mighty Lord of the world honestly with the most highly fragrant and auspicious flowers. (21)

"With Lakṣmi we have worshipped the great Yogin for four months beginning with Śrāvṇa, during which fell the Dvityā known as Aśūnya Śayanā able to fulfil all desires (22)

"Pleased with it the Lord has given us the best couch to lie upon, which is an inexhaustible store of enjoyment and whose glory does not fade away" (23)

Others said "Seeing the decline of Candra the venerable Rohini began to practise

दृष्ट्वा तप्तं तपो धोरं रुद्राराधनकाम्यया ॥ २४
 पुण्यायामक्षयाष्टम्यां वेदोक्तविधिना स्वयम् ।
 तुष्टेन शंखुना दत्तं वरं चास्यै यदच्छया ॥ २५
 अन्येऽधुवन् चन्द्रमसा ध्रुवमाराधितो हरिः ।
 व्रतेनेह त्वखण्डेन तेनाखण्डः शयी दिवि ॥ २६
 अन्येऽधुवञ्छाङ्गेन ध्रुवं रक्षा कृतात्मनः ।
 पदद्वयं समभ्यर्च्य विष्णोरमिततेजसः ॥ २७
 तेनासौ दीप्तिमांश्चन्द्रः परिभूय दिवाकरम् ।
 अस्माकमानन्दकरो दिवा तपति सूर्यवत् ॥ २८
 लक्ष्यते कारणैरन्यैर्बहुभिः सत्यमेव हि ।
 शशाङ्कनिर्जितः सूर्यो न विभाति यथा पुरा ॥ २९
 ययामी कमलाः क्लृप्ता रणभृङ्गमणावृताः ।
 विकचाः प्रतिमासन्ते जातः सूर्यदियो ध्रुवम् ॥ ३०

terrible austerity with a view to propitiate
 Śiva on the holy Akṣaya Astami and in
 accordance with the procedure declared by the
 Vedas. A boon was spontaneously conferred
 on her by Śiva who was pleased at
 this." (24, 25)

Others said : "Hari has certainly been
 propitiated by Candra with this Akṣanda
 vow. Hence is Candra undisturbed in the
 sky" (26)

Others said : "Safety has certainly been
 secured by Candra by adoring the feet of
 Viṣṇu whose glory is unbounded" (27)

"Candra has become effulgent by vanqui-
 shing Surya and shines like him during day
 time pleasing us." (28)

"For many other reasons it truly appears
 that overpowered by Candra Sūrya does not
 shine as he used to do before." (29)

"As these delicate lotuses, with humming
 bees crowding over them, appear open the
 rise of Sūrya must have taken place" (30)

यथा चामी विभासन्ति विकचाः बुधदाकराः ।
 अतो विज्ञायते चन्द्र उदितश्च प्रतापवान् ॥ ३१
 एवं संभाषतां तत्र सूर्यो वाक्यानि नारद ।
 अमन्यत किमेतद्दि लोको वक्ति शुभाशुभम् ॥ ३२
 एवं संचिन्त्य भगवान् दध्यौ ध्यानं दिवाकरः ।
 आसमन्ताज्जगद् ग्रस्तं त्रैलोक्यं रजनीचरैः ॥ ३३
 ततस्तु भगवाञ्छात्वा तेजसोऽप्यसहिष्णुताम् ।
 निशाचरस्य वृद्धिं तामचिन्तयत योगवित् ॥ ३४
 ततोऽज्ञासीच्च ताम् सर्वान् सदाचाररताञ्छुचीन् ।
 देवम्राजपूजासु संसक्तान् धर्मसंयुतान् ॥ ३५
 ततस्तु रक्षःश्वकृत् तिमिरद्विपकेसरी ।
 महांशुनखरः सूर्यस्तद् बघातमचिन्तयत् ॥ ३६
 ज्ञातवांश्च तवच्छिद्रं राक्षसानां दिवस्पतिः ।

"As these blossomed red lotuses are
 shining it is clear that the mighty Candra
 has risen." (31)

O Nārada, while people were talking like
 this, Sūrya thought within himself, "What
 is it that is being declared good and bad by
 people?" (32)

Thus reflecting the glorious Sūrya became
 absorbed in the thought that the universe has
 been swallowed entirely by the Rākṣasas. (33)

Then the glorious deity, the practiser of
 Yoga coming to know the unbearability of
 the vigour and prosperity of the demons,
 began to reflect within himself (34)

Subsequently, he learnt that they were
 all wedded to good conduct, were pure and
 devoted to the worship of gods and
 Brāhmanas and endowed with virtue (35)

Thereafter the Sun the uprooter of the
 demons, the lion for the elephant of darkness,
 possessed of claws of brilliant rays, began
 to think about their annihilation. (36)

The Sun, the Lord of heaven then

स्वधर्मविद्युतिर्नाम सर्वधर्मविपातकृत् ॥ ३७
ततः क्रोधाभिभूतेन भानुना रिपुमेदिमिः ।
भानुभी राक्षसपुरं तद् दृष्ट च यथेच्छया ॥ ३८
स भानुना तदा दृष्टः क्रोधाध्मातेन चक्षुषा ।
निपपाताम्भराद् अष्टः क्षीणपुण्य इव ग्रहः ॥ ३९
पतमान समालोक्य पुरं झालकटङ्कटः ।
नमो भवाय शर्वाय इदमुच्चैरुदीरयत् ॥ ४०
तमाकन्दितमारुर्ष्य चारणा गगनेचराः ।
हा हेति बुद्धुः सर्वे हरभक्तः पतत्यसौ ॥ ४१
तच्चारणयः शर्वः श्रुत्वान् सर्वगोऽव्ययः ।
श्रुत्वा संचिन्तयामास केनासौ पात्यते भुवि ॥ ४२
ज्ञात्वा देवपतिना सहस्रकिरणेन तत् ।
पातितं राक्षसपुरं ततः क्रुद्धस्त्रिलोचनः ॥ ४३

came to know that deviation from duty was the weak point of the demons which would lead them to the destruction of their virtues (37)

Then overpowered with anger, Sūrya began to look at that city of the demons as much as he liked with the aid of rays potent to create discord. (38)

Being seen by Sūrya with eyes swollen with anger, the city dropped down from the sky and fell like a planet that has exhausted its stock of merit (39)

Then the demon Sukeśi, seeing the city fall said aloud, "My salutation to Bhava, Śarva" (40)

Hearing the loud sound the heavenly bards exclaimed, "Alas ! this devotee of Śiva is falling down" (41)

Then the imperishable and omnipresent Śiva heard the wailing of the bards, and hearing, began to reflect, "By whom is he being thrown down ?" (42)

He came to know that it was by Sūrya

क्रुद्धस्तु भगवन्तं तं भानुमन्तमपश्यत् ।
दृष्टमात्रस्त्रिणेनेष निपपात ततोऽम्भरात् ॥ ४४
गगनात् स परिग्रहः पथि वायुनिवेजिते ।
यच्छब्दा निपतितो यन्त्रमुक्तो यथोपलः ॥ ४५
ततो वायुपयान्मुक्तः क्रिन्नुकोज्ज्वलनिग्रहः ।
निपपातान्त्रिखात् स वृत्तः किन्नरचारणैः ॥ ४६
चारणैर्वेष्टितो भानुः प्रविभात्यम्भरात् पतन् ।
जर्द्वपक्वं यथा तालात् फलं कपिमिराहतम् ॥ ४७
तवस्तु ऋषयोऽभ्येत्य प्रत्युच्चुर्भानुमालिनम् ।
निपतन्व हरिक्षेत्रे यदि श्रेयोऽभिवाञ्छसि ॥ ४८
ततोऽजनीत पतन्नेव विवस्वांस्तस्तपोधानान् ।
किं तत् क्षेत्रं हरेः पुण्यं नदध्वं शीघ्रमेव मे ॥ ४९
तमृच्चुर्भनयः सूर्यं मृशु क्षेत्रं महाफलम् ।

the Thousand-rayed, Lord of the gods that the city of the demons has been thrown down. This enraged the Three-eyed god Śaṅkara (43)

Angrily he cast his glance at the glorious Sūrya As soon as he was seen by Śiva, he fell down from the sky. (44)

Dropping from the sky he fell easily on the path frequented by the wind, like a stone released from a catapult. (45)

Then dropping down from the atmosphere, he of physique as brilliant as the Kimpūka fell down from the sky with the Kinnaras and bards surrounding him (46)

After his fall Sūrya with the bards surrounding him appeared like a half-ripe fruit fallen from the palmyra and surrounded by monkeys. (47)

Then the Ṛṣis approached Sūrya and said to him, "Drop down in the region of Hari if you desire welfare" (48)

The falling Sūrya said to the ascetics, "Please tell me, without loss of any time, what land is holy to Hari" (49)

The sages said to Sūrya, "Know the

साम्प्रतं वासुदेवस्य भावि तच्छंकरस्य च ॥ ५०
 योगशायिनमारभ्य यावत् केशवदर्शनम् ।
 एतत् क्षेत्रं हरेः पुण्यं नाम्ना वाराणसी पुरी ॥ ५१
 तच्छ्रुत्वा भगवान् भानुर्भवनेत्राग्नितापितः ।
 वरणायास्तथैवास्यास्त्वन्तरे निपपात ह ॥ ५२
 ततः प्रदक्षति तनौ निमज्ज्यास्यां लुलद् रविः ।
 वरणायां समभ्येत्य न्यमज्जत यथेच्छया ॥ ५३
 भूयोऽसि वरणां भूयो भूयोऽपि वरणामसिम् ।
 लुलस्त्रिणेत्रवह्मचातौ भ्रमतेऽलातचक्रत ॥ ५४
 एतस्मिन्तरे ब्रह्मन् ऋषयो यक्षराक्षसाः ।
 नागा विद्याधराश्चापि पक्षिणोऽप्सरसस्तथा ॥ ५५
 यावन्तो भास्कररथे भूतप्रेतादयः स्थिताः ।
 तावन्तो ब्रह्मसदनं गता वेदवितुं ह्यने ॥ ५६

region which is holy to Viṣṇu now and to Śiva in future " (50)

The land beginning with Yogasāyī and extending as far as Keśava is holy to Hari, and is known by the name of Vārāṇasī (51)

Hearing it the Lord Surya who was afflicted by the fire of the eyes of Śiva fell down between the Varuṇā and Asī (52)

Burnt by the fire of the eyes of Śiva, the restless Sūrya immersed in the Asī and reaching Varuṇā, he had a dip in it as freely as he liked. (53)

Grown restless by the affliction caused by the fire of the eyes of Śiva, he moved again to the Asī and then to the Varuṇa, again to the Varuṇā and then to the Asī, like a fire brand (54)

In the meantime, O Brahman, Rsis, Yakṣas, Rākṣas, Nagas, Vidyādhara, Khagas, and Apsarasas, Bhūtas, Pretas, as many of them as were on the chariot of Sūrya, went to the place of Brahman to apprise of the

ततो ब्रह्मा सुरपतिः सुरैः सार्धं समभ्यगात् ।
 रम्यं महेश्वरावासं मन्दरं रविकारणात् ॥ ५७
 गत्वा दृष्ट्वा च देवेशं शंकरं शूलपाणिनम् ।
 प्रसाद्य भास्करार्याय वाराणस्यामुपानयत् ॥ ५८
 ततो दिवाकरं भूयः पाणिनादाय शंकरः ।
 कृत्वा नामास्थ लोलेति रथमारोपयत् पुनः ॥ ५९
 आरोपिते दिनकरे ब्रह्माऽभ्येत्य सुकेशिनम् ।
 सवान्धवं सनगरं पुनरारोपयद् दिवि ॥ ६०
 समारोप्य सुकेशि च परिष्वज्य च शंकरम् ।
 प्रणम्य केशवं देवं वैराजं स्वगृहं गतः ॥ ६१
 एवं पुरा नारद भास्करेण
 पुरं सुकेशेश्वरि सन्निपातितम् ।
 दिवाकरो भूमितले भवेन

happening, O sage (55, 56)

Then Brahman, the Lord of the gods went to Mandara the pleasant abode of Śiva, for the sake of Surya taking the gods with him. (57)

Going there and seeing Śaṅkara the Trident-holding, Lord of gods and propitiating Him in favour of Sūrya, they brought him to Vārāṇasī. (58)

Then taking Sūrya by the hand, Śaṅkara named Him Lola and got him seated in the chariot (59)

Installing Sūrya on the chariot, Brahman, approached Sukeśi and took him back again to heaven together with his relatives and his city (60)

Having lifted Sukeśi, embracing Śaṅkara and bowing down to Lord Viṣṇu, Brahman went back to his own Vairāja place (61)

O Nārada, thus in olden days the city of Sukeśi was thrown down on the earth by Surya, and Sūrya, consumed by the fire of

क्षिप्तस्तु दृष्ट्या न च संप्रदग्धः ॥ ६२
आरोपितो भूमितलाद् भवेन
भूयोऽपि भानुः प्रतिमासनाय ।

स्वयंभुवा चापि निशाचरेन्द्रस्
त्यारोपितः खे सपुनः सगन्धुः ॥ ६३

इति श्रीरामनपुराणे षोडशोऽध्यायः ॥१६॥

१७

नारद उवाच ।

यानेताद् भगवान् प्राह कामिभिः द्युनिनं प्रति ।
आराधनाय देवाभ्यां हरीश्याभ्यां वदस्व तान् ॥ १

पुलस्त्य उवाच ।

मृशुष्य कामिभिः प्रोक्तान् व्रतान् पुण्यान् कलिप्रिय ।
आराधनाय शर्वस्य वैश्वस्य च धीमतः ॥ २
यदा त्वापादौ संयाति व्रजते चोचरायणम् ।
तदा स्वपिति देवेशो भोगिभोगे त्रियः पतिः ॥ ३

his eye was hurled down on the earth by
Śaṅkara (62)

Sūrya in his turn was raised from the
earth by Śaṅkara to shine again brilliantly.

प्रतिमुपे निभौ तस्मिन् देवगन्धर्वगुह्यकाः ।

देवानां मातरथापि प्रसुप्ताश्चाप्यनुक्रमान् ॥ ४

नारद उवाच ।

कथयस्व सुरादीनां शयने विधिमुत्तमम् ।

सर्वमनुक्रमेणैव पुरस्कृत्य जनार्दनम् ॥ ५

पुलस्त्य उवाच ।

मिथुनाभिगते सूर्ये शुक्लपक्षे तपोधन ।

एकादश्यां जगत्सर्वासी शयनं परिकल्पयेत् ॥ ६

The chief of the demons was reinstalled in
heaven by Brahman, together with his city
and relatives (63)

Thus ends the Sixteenth Chapter, in the Vāmana Purāṇa—16.

17

Nārada said Please tell me those vows
which your venerable self described to Candra
for the propitiation of the gods Viṣṇu and
Śaṅkara, by pleasure seekers (1)

Pulastya said O Nārada, hear the holy
vows that have been laid down for the
propitiation of the all knowing Śiva and
Viṣṇu by the pleasure seeking people (2)

When Aśāḍha commences and Uttārāyaṇa
passes away then the Lord of gods, Nārāyaṇa
goes to sleep on his couch of the hood of the

serpent Ananta (8)

On the Lord's retiring to bed, gods,
Gandharvas, Yakṣas, and the mothers of the
gods fall asleep in their sequence (4)

Nārada said Please tell in due order
the excellent manner of their going to sleep,
commencing with Nārāyaṇa. (१)

Pulastya said O sage on the Ekādaśī of
the bright half of Aśāḍha when the Sun enters
the Mithuna (Gemini) constellation, the
Lord of the universe gets ready for sleep (6)

शेषाहिभोगपर्यङ्कं कृत्वा संपूज्य केशवम् ।
 कृत्योपवीतकं चैव सम्यक्संपूज्य वै द्विजान् ॥ ७
 अनुज्ञां ब्राह्मणेभ्यश्च द्वादश्यां प्रयतः शुचिः ।
 लब्ध्वा पीताम्बरधरः स्वस्ति निद्रां समानयेत् ॥ ८
 त्रयोदश्यां ततः कामः स्वपते शयने शुभे ।
 कदम्बानां सुगन्धानां कुसुमैः परिकल्पिते ॥ ९
 चतुर्दश्यां ततो यक्षाः स्वपन्ति सुखशीतले ।
 सौवर्णपद्मजकृते सुखास्तीर्णोपधानके ॥ १०
 पौर्णमास्यामुमानाथः स्वपते चर्मसंस्तरे ।
 वैशाखे च जटामारं समुद्रप्रन्थ्यान्यचर्मणा ॥ ११
 ततो दियाकरो राशिं संप्रयाति च कर्कटम् ।
 ततोऽमराणां रजनी भवते दक्षिणायनम् ॥ १२
 ब्रह्मा प्रतिपदि तथा नीलोत्पलमेज्जय ।

Having made a couch of the hood of the serpent Śeṣa and offered worship to Nārāyaṇa after investing him with the sacred thread and duly honouring Brāhmanas and obtaining their permission on Dvādaśī, should one, alert, holy, and clad in yellow garments bring about sleep with comfort. (7-8)

On Trayodaśī, Kāma goes to sleep on an auspicious bed made of fragrant Kādamba flowers (9)

On Caturdaśī, the Yakṣas go to sleep on beds, enjoyably cold made of gold lotuses and equipped with cushions and pillows (10)

On Pūrṇimā, Śaṅkara goes to sleep on a bed of tiger's skin having covered his matted hair with another piece of skin (11)

When the Sun enters the constellation of Karkaṭa then it is the night of the gods known as Dakṣiṇāyana (12)

O sinless one, then on Pratipad, Brahman goes to sleep on a bed consisting of blue

lotuses, after having pointed out to people the best path ॥ १३
 विश्वकर्मा द्वितीयायां तृतीयायां गिरेः सुता ।
 विनायकश्चतुर्थ्यां तु षष्ठ्यामपि धर्मराट् ॥ १४
 पृथ्वा स्कन्दः प्रस्वपिति सप्तम्यां भगवान् रविः ।
 कात्यायनी तथाष्टम्यां नवम्यां कमलालया ॥ १५
 दशम्यां मुजगेन्द्राथ स्वपन्ते वायुभोजनाः ।
 एकादश्यां तु कृष्णायां साध्या ब्रह्मन् स्वपन्ति च ॥ १६
 एष क्रमस्ते गदितो नभसौ स्वपने मृने ।
 स्वपत्सु तत्र देवेषु प्रातृत्कालः समाययौ ॥ १७
 कङ्काः समं चलाकाभिरारोहन्ति नगोत्तमान् ।
 वायसाश्चापि कुर्वन्ति नीढानि श्रपिपुंगव ।
 वायसाश्च स्वपन्त्येते ततो गर्भभरालसाः ॥ १८
 यस्यां तिथ्यां प्रस्वपिति विश्वकर्मा प्रजापतिः ।

lotuses, after having pointed out to people the best path (18)

On Dvitiyā Viśvakarman and on Tṛtiyā Parvatī, on Caturthī Gaṇeśa, on Pañcamī Yama, on Saṣṭhī Kārtikeya, on Saptamī sleeps the Lord Sūrya, on Aṣṭamī Kātyāyanī, on Navamī Lakṣmī, on Dasamī the lord of serpents who subsists on air goes to sleep, on Ekādaśī of the dark fortnight, the Sādhya sleep, O Brahman. (14-16)

O sage, I have told you the order of the sleep in the month of Śrāvana onwards. The gods were still sleeping when the rainy season made its appearance (17)

Kaṅkas along with the Balākas began to ascend the high mountains, and crows too, O great sage, began to build their nests. The female crows, languid due to their being in the family way, went to sleep in this season. On the Tithi on which the patriarch Viśvakarman went to sleep that Dvitiyā,

द्वितीया सा शुभा पुण्या अशून्यशयनोदिता ॥ १९
 तस्यां त्रियावर्च्य हरिं श्रीवत्साङ्गं चतुर्भुजम् ।
 पर्यङ्कस्थं समं लक्ष्म्या गन्धपुष्पादिभिर्मृते ॥ २०
 ततो देवाय शय्यायां फलानि प्रक्षिपेत् क्रमात् ।
 सुरभीणि निवेद्येत विज्ञाप्यो मधुसूदनः ॥ २१
 यथा हि लक्ष्म्या न विपुच्यसे त्वं
 त्रिविक्रमानन्त जगन्निनास ।
 तथाऽस्त्यशून्यं शयनं सदैव
 अस्माकमेवेह तप प्रमादात् ॥ २२
 यथा त्वशून्यं तप देव सत्पं
 समं हि लक्ष्म्या वरदाच्युतेश ।
 सत्येन तेनामितरीर्य निष्णो
 गार्हस्थ्यनाशो मम नास्तु देव ॥ २३
 इत्युच्चार्य प्रणम्येशं प्रसाद्य च पुनः पुनः ।

auspicious and holy, is known as Aśūnya-
 śayanā (18-19)

On that day one should worship with
 sandal paste, flowers etc the Śrīvāta
 marked, Four-armed Hari, resting, with his
 consort Lakṣmī on a couch, and throw
 fragrant fruits on the bed, one after another,
 dedicating them to the god Offer them in
 this manner he should pray to Nārāyaṇa.
 (20-21)

"As you are never separated from Lakṣmī,
 O Lord Nārāyaṇa, should our bed never be
 vacant in the whole of our life by your
 grace" (22)

"As you are not separated from Lakṣmī,
 O Nārāyaṇa, Lord of unlimited valour,
 Bestower of boons, by that virtue may my
 householder's life never come to an
 end" (23)

Saying this, saluting and propitiating
 him again and again should one, O Narada,
 take food without oil and salt, in the
 night. (24)

नक्तं धृज्जीत देवेषु वैलक्षारविवर्जितम् ॥ २४
 द्वितीयेऽहि द्विजाध्याय फलान् दद्याद् विचक्षणः ।
 लक्ष्मीधरः प्रीयतां मे इत्युच्चार्य निवेदयेत् ॥ २५
 अनेन तु विधानेन चातुर्मास्यव्रतं चरेत् ।
 यावद् वृद्धिकराशिश्वः प्रतिभाति दिवाकरः ॥ २६
 ततो निपुच्यन्ति सुराः क्रमशः क्रमशो मृते ।
 हुलास्थेऽर्कं हरिः क्रमः श्रियः पश्चाद्विपुच्यते ॥ २७
 तत्र दानं द्वितीयायां मूर्तिर्लक्ष्मीधरस्य तु ।
 सशय्यास्तरणीपेता यथा विभ्रममात्मनः ॥ २८
 एष ऋतस्तु प्रथमः प्रोक्तस्तत्र महामृते ।
 यस्मिन्धीर्णे नियोगस्तु न भवेदिह कस्यचित् ॥ २९
 नभस्ये मामि च तथा या स्यात्कृष्णाष्टमी शुभा ।
 युक्ता मृगशिरैषैव सा तु कालाष्टमी स्मृता ॥ ३०

On the second day should the wise man
 offer a fruit to a revered Brāhmana saying,
 "May Nārāyaṇa be pleased" (25)

The Caturmasya vow should be kept in
 the same way till the Sun appears stationed
 in the Vṛścika constellation (26)

Then the gods wake up one by one
 Nārāyaṇa wakes up when the Sun is in Tūlā
 (Libra) Kāma and Śiva wake up later (27)

On Dvītiyā the gift of an image of
 Nārāyaṇa, together with a bed equipped with
 a cushion, should be made according to one's
 economic status. (28)

This is the first vow which has been de-
 scribed to you, O great sage, which being
 kept, there can never be separation from any-
 body in this world. (29)

In the same manner the auspicious
 Aṣṭamī of the dark fortnight which falls in
 the month of Śrāvana united with the
 Mṛgaśira constellation is known as the
 Kālāṣṭamī (30)

तस्यां सर्वेषु लिङ्गेषु त्रित्यौ स्वपिति शंकरः ।
 वसते संनिधाने तु तत्र पूजाऽश्वया स्मृता ॥ ३१
 तत्र स्नायीत वै विद्वान् गोमूत्रेण जलेन च ।
 स्नातः संपूजयेत् पुष्पैर्धत्तूरस्य त्रिलोचनम् ॥ ३२
 धूपं केसरनिर्घासं नैवेद्यं मधुसर्पिषो ।
 प्रीयतां मे विरूपाक्षस्त्रित्युचार्य च दक्षिणाम् ।
 विप्राय दद्यान्नैवेद्यं सहिरण्यं द्विजोत्तम ॥ ३३
 सद्गदाश्वपुजे मासि उपवासी जितेन्द्रियः ।
 नवम्यां गोमयस्नानं कुर्यात्पूजां तु पङ्कजैः ।
 धूपयेत् सर्जनर्घ्यासं नैवेद्यं मधुमोदकैः ॥ ३४
 कृतोपवासस्त्वष्टम्यां नवम्यां स्नानमाचरेत् ।
 प्रीयता मे हिरण्याक्षो दक्षिणा सतिला स्मृता ॥ ३५
 कार्तिके पयसा स्नानं करवीरेण चार्चनम् ।

धूपं श्रीवासनिर्घासं नैवेद्यं मधुपायसम् ॥ ३६
 सनैवेद्यं च रजतं दातव्यं दानमग्रेजे ।
 प्रीयतां भगवान् स्थाणुरिति वाच्यमनिष्ठुरम् ॥ ३७
 कृत्वोपवासमष्टम्यां नवम्यां स्नानमाचरेत् ।
 मासि मार्गशिरे स्नानं दधार्चा भद्रया स्मृता ॥ ३८
 धूपं श्रीवृक्षनिर्घासं नैवेद्यं मधुनोदनम् ।
 संनिवेद्या रक्तशालिर्दक्षिणा परिकीर्त्तिता ।
 नमोऽस्तु प्रीयतां शर्वस्त्विति वाच्यं च पण्डितैः ॥ ३९
 पोषे स्नानं च हविषा पूजा स्यात्तगरैः शुभैः ।
 धूपो मधुकर्नर्घ्यासो नैवेद्यं मधु शङ्कुली ॥ ४०
 समुद्गता दक्षिणा प्रोक्ता प्रीणनाय जगद्गुरोः ।
 वाच्यं नमस्ते देवेश त्र्यम्बकेति प्रकीर्त्तयेत् ॥ ४१
 माघे कुशोदकस्नानं मृगमदेन चार्चनम् ।

On that Tithi sleeps Śankara in all the
 Lingas His merit is inexhaustible who
 attends upon him and worships him on that
 occasion (31)

Then the wise should bathe in cow's
 urine and water, and after taking his bath he
 should worship Śankara with the white thorn
 Dhattūra flower (32)

He should incense with the extract
 of Kesara offer of honey and clarified
 butter, and give Dakṣiṇā saying, "May
 Lord Śiva be pleased with me" O great
 Brāhmana, he should make a gift of
 the articles offered, together with gold,
 to a Brāhmana. Similarly in the month
 of Āśvina, keeping fast and remain-
 ing self controlled, he should bathe in cow-
 dung on Navamī and perform worship with
 lotuses, incense with the exudation of the
 Sarja (Sal) tree and make an offering of
 honey and sweets. (33-34)

Fasting on Aṣṭamī, he should take his
 bath on Navamī. He should mutter, "May

Hiranyākṣa be pleased with me." The
 Dak ṇā is sesamum. (35)

In the month of Kārtika one should take
 bath in milk, worship with Karavīra flowers,
 incense with the exudation of Śivasa
 (Guggula), offer Naivedya of honey and rice
 cooked in milk, give silver coins as Dakṣiṇā
 to Brahmanas and mutter in sweet voice,
 "May it please Śiva" (36, 37)

Having kept fast on Aṣṭamī, one should
 take bath on Navamī It is prescribed that
 in the month of Agrahāyana one should
 bathe in curd and worship with Bhadrā
 flowers, incense with the exudation of the
 Bela tree, offer Naivedya of rice cooked with
 honey, and give red rice as Dakṣiṇā Then
 the wise should say, "My salutations, May
 Śiva be pleased." (38, 39)

In the month of Pauṣa one should bathe
 in clarified butter, worship with auspicious
 Tagara flowers, incense with the extract of
 the Madhuka tree, offer Naivedya of honey and

धूपः कदम्बनिर्यासो नैवेद्यं सतिलोदनम् ॥ ४२

पयोमक्तं सनैवेद्यं सरुक्मं प्रतिपादयेत् ।

ग्रीयतां मे महादेव उमापतिरित्यीरयेत् ॥ ४३

एवमेव समुद्रिष्टं षड्भिर्मासैस्तु पारणम् ।

पारणान्ते त्रिनेत्रस्य स्नपनं कारयेत्कृमात् ॥ ४४

गोरोचनायाः सहिता गुडेन

देवं समालभ्य च पूजयेत् ।

ग्रीयस्व दीनोऽस्मि भवन्तमीश

मच्छोकनाशं प्रकुरुष्व योग्यम् ॥ ४५

ततस्तु फाल्गुने मासि कृष्णाष्टम्यां यत्प्रथ ।

उपवासं समुदितं कर्तव्यं द्विजसत्तम ॥ ४६

द्वितीयेऽहि ततः स्नानं पञ्चगव्येन कारयेत् ।

oake, give Mudga beans as the prescribed Dakṣiṇā for the propitiation of the Lord of the Universe. One should mutter, "O lord of gods, Trayambaka, salutation to you."

(40, 41)

In Māgha one should bathe in water sprinkled with the Kusā grass, worship with musk, incense with the exudation of the Kadamba tree, offer Naivedya of Tila and rice cooked together, give gold in Dakṣiṇā, Rice cooked in milk and articles offered as Naivedya should be given to a Brāhmana and "May it please the great god Śiva" should be muttered. In this manner, it has been indicated, the conclusion of the vow is reached after six months. Then at the conclusion of the vow should the bath of Śiva be duly performed (42, 43, 44)

With Guda mixed with the Gorocana pigment should the god be touched and worshipped. One should then say, "O Lord Śiva, I pray to you. I am helpless. Be

पूजयेत्कुन्दकुसुमैर्धूपयेत् चन्दनं त्वपि ॥ ४७

नैवेद्यं सघृतं दद्यात् ताप्रपात्रे गुडोदनम् ।

दक्षिणां च द्विजातिभ्यो नैवेद्यसहिता मृने ।

वासोयुगं ग्रीणयेच्च रुद्रमुच्चार्य नामतः ॥ ४८

चैत्रे चोदुम्बरफलेः स्नानं मन्दारकार्चनम् ।

गुग्गुलुं महिषारुच्यं च घृताक्तं धूपयेद् शुभः ॥ ४९

समोदकं तथा सर्पिः ग्रीणनं विनिवेदयेत् ।

दक्षिणा च सनैवेद्यं मृगाजिनमुदाहृतम् ॥ ५०

नाट्येश्वर नमस्तेऽस्तु इदमुच्चार्य नारद ।

ग्रीणनं देवनाथाय कुर्याच्छ्रद्धासमन्वितः ॥ ५१

वैशाखे स्नानमुदितं सुगन्धकुसुमाभ्रसा ।

पूजनं शंकरस्योक्तं चूतमञ्जरिभिर्विशो ॥ ५२

pleased with me, put an end to all my sufferings." (45)

Then on the Aṣṭamī of the dark fortnight of the month of Phālguna, O self controlled one, O best of Brāhmanas, a fast is to be observed according to prescription. (46)

Day after, the deity should be bathed in Paṇcagavya, viz. milk curd, clarified butter, cowdung and urine of a cow, worshipped with the Kunda flower and incensing should be done with sandal wood (47)

Rice mixed with clarified butter and Guda should be offered in a plate of copper. O sage, the Dakṣiṇā of two pieces of cloth and the Naivedya should be given to Brāhmanas. O respected one, he should mutter, "Rudra" for propitiation (48)

In Caitra a bath in water containing Uduṃbara, worship with Mandara flowers, incensing with Mahiṣa guggula mixed with ghee, and offering Naivedya of sweets and ghee should be made by a wise man. The prescribed Dakṣiṇā of a deerskin, together

धूपं सर्वाज्ययुक्तं च नैवेद्यं सफलं घृतम् ।
 नामजप्यमपीशस्य कालघ्नेति विपश्चिता ॥ ५३
 जलकुम्भान् सनैवेद्यान् ब्राह्मणाय निवेदयेत् ।
 सोपवीतान् सहाचार्यास्तच्चिचैस्तत्परायणैः ॥ ५४
 ज्येष्ठे स्नानं चामलकैः पूजाऽर्ककुसुमैस्तथा ।
 धूपयेत्तत्रितेन च आयत्या पुष्टिकारकम् ॥ ५५
 सक्तृश्च सघृतान् देवे दध्नाभूतान् विनिवेदयेत् ।
 उपानयनं छत्रं दानं दद्याच्च भक्तिमान् ॥ ५६
 नमस्ते भगनेत्रन्तः पूषो दशननाशन ।
 इदमुच्चारयेद्भक्त्या प्रीणनाय जगत्पतेः ॥ ५७
 आपादे स्नानमृदितं श्रीफलैरर्चनं तथा ।
 धत्तूरकुसुमैः शुक्लैर्धूपयेत् सिलहकं तथा ॥ ५८

with the Naivedya should be offered with faith to Devanātha repeating, "O Lord of dramatic performances, Salutation be to you, O Nārada" (49, 50, 51)

As prescribed, bath in Vaiśākha is to be taken in water made fragrant with sweet-scented flowers O holy sage O self controlled one, the worship of Śaṅkara is to be performed with the mango blossoms, incensing with the extract of Sarja (Sal) tree mixed with ghee, offering fruits and ghee as Naivedya, and 'Kālaghaṇa' the name of Śiva should be muttered by the wise Pitchers of water, Naivedya, sacred thread, together with food and other things should be offered to Brāhmapas, with attention and devotion centred on Him (52, 53, 54)

In Jyestha bath in water containing myrobalan fruits, worship with the Arka flowers, incensing with the Sarala tree which brings about prosperity, and offering of Naivedya of Saktu mixed with ghee and curd, to the god are prescribed. Gift of a pair of shoes and an umbrella should be made with devotion "Obeisance to you, O injurer of

नैवेद्याः सघृताः पूषाः दक्षिणा सघृता ययाः ।
 नमस्ते दक्षयज्ञघ्न इदमुच्चारदीरयेत् ॥ ५९
 श्रावणे मृगभोज्येन स्नानं कृत्वाऽर्चयेद्भरम् ।
 श्रीवृक्षपत्रैः सफलैर्धूपं दद्यात् तथाऽगुरुम् ॥ ६०
 नैवेद्यं सघृतं दद्यात् दधि पूषान् समोदकान् ।
 दध्मोदनं सकृत्सरं मापयानाः सशकुलीः ॥ ६१
 दक्षिणां श्वेततृपभं धेनुं च कपिला शुभाम् ।
 कनकं रक्तवसनं प्रदद्याद् ब्राह्मणाय हि ।
 गङ्गाधरेति जप्तव्यं नाम शशोश्च पण्डितैः ॥ ६२
 अमीभिः पद्भिरपरिमांसैः पारणमुत्तमम् ।
 एवं संवत्सरं पूर्णं संपूज्य द्रुपमध्वजम् ।
 अश्वयान् लभते कामान् महेश्वरवचो यथा ॥ ६३

the eyes of Bhaga, and the uprooter of the teeth of Pūsan" should be muttered with devotion for the propitiation of the Lord of the universe (55, 56, 57)

In Āśādhā, bath in water containing Bel, and worship with white thorn apple flowers, incensing with Silhaka, Naivedya of cakes prepared in ghee, and Dakṣiṇā of barley mixed with ghee are prescribed. "Salutation to you, the destroyer of the sacrifice of Dakṣa" should be repeated (58, 59)

In Śrāvana one should bathe in water containing Bhrūgarāṇa, worship with Bel leaves and fruits, incense with agalioohum, offer cakes, curd, sweets, rice mixed with curd, Kṛsara, Masadhāna, Saṣkuli as Naivedya, and offer a white bull, an auspicious brown Kapilā cow, gold and red cloth, as Dakṣiṇā to a Brāhmapa. The wise should mutter, "Gangādhara", the name of Śiva (60, 61, 62)

Having completed the vow in another six months and performing a good Pārāpa at its conclusion, he obtains the fulfilment of all his desires as assured by Śiva (63)

इदमुक्तं व्रतं पुण्यं सर्वाक्षयकरं शुभम् ।

| स्वयं स्त्रेण देवर्षे तत्तथा न तदन्यथा ॥ ६४

इति श्रीवामनपुराणे सप्तदशोऽध्यायः ॥१७॥

१८

पुलस्त्य उवाच ।

मासि चाश्वयुजे ब्रह्मन् यदा पथं जगत्पतेः ।
नाम्न्या निर्यासि हि तदा देवेष्वेतान्ययोऽभवन् ॥ १
कन्दर्पस्य कराग्रे तु कदम्बश्चाद्दर्शनः ।
तेन तस्य परा प्रीतिः कदम्बेन विवर्द्धते ॥ २
यक्षणाग्रमधिपस्यापि मणिमदस्य नारद ।
वटवृक्षः समभवत् तस्मिन्तस्य रतिः सदा ॥ ३
महेश्वरस्य हृदये धत्तारविटपः शुभः ।

This holy and suspicious vow, powerful enough to make things indestructible has been declared by Śaṅkara himself, O Nārada

सजातः स च शर्वस्य रतिकृत् तस्य नित्यशः ॥ ४
 ब्रह्मणो मय्यतो देहाज्जातो मरयत्प्रभः ।
 खदिरः कण्टकी श्रेयानमवद्विश्यकर्मणः ॥ ५
 गिरिजायाः करतले कुन्दगुल्मस्त्वजायत ।
 गणाधिपस्य कुम्भस्यो राजते सिन्धुवारकः ॥ ६
 यमस्य दक्षिणे पाशे पालाशो दक्षिणोत्तरे ।
 कुण्डोदुम्बरको रुद्राजातः शोभकरो ध्रुवः ॥ ७
 स्कन्दस्य बन्धुजीवस्त रवेरश्वत्थ एव च ।

It is as it has been declared and not otherwise
(64)

Thus ends the Seventeenth Chapter in the Vāmana Purana—17

18

Pulastya said : O Brāhmana when the lotus issued from the navel of the Lord of the universe in the month of Āṣvina, then the following were produced in other gods (1)

In the forepart of the hand of Kandarpa originated the beautiful Kadamba. Hence is his pleasure greatly increased by Kadamba (2)

O Nārada, similarly from Maṇibhadra, the chief of the Yaksas, came into existence the Banyan tree. Hence is he always delighted with it. (3)

The auspicious white thorn apple tree

grew on the chest of Maheśvara It is
perpetually pleasing to Śaṅkara (4)

From the middle of the body of Brahman issued forth Khadira, lustrous as the emerald, and from the body of Viśvakarman came into being the excellent breadfruit tree. (5)

In the palm of Pārvatī sprang up the
Kunda thicket. On the temple of Gaṇeśa,
Sindhavaraka thrives (6)

In the right side of Yama the Palāśa, and in the south north side, grew the black Udumbara. From Rudra came into being the exciting Vṛśa drug. (7)

From Skanda came into being the

नमोऽस्तु ते पद्मनाभ पद्माय महाद्युते ।
 धर्मार्थकाममोक्षाणि त्वखण्डानि भवन्तु मे ॥ २१
 विकासिपत्रपत्राक्ष यथाऽखण्डोऽसि सर्वतः ।
 तेन सत्येन धर्माद्या अखण्डाः सन्तु केशव ॥ २२
 एवं संवत्सरं पूर्णं सोपयासो जितेन्द्रियः ।
 अखण्डं पारयेद् ब्रह्मन् व्रतं वै सर्ववस्तुषु ॥ २३
 अस्मिन्धीर्णे व्रते व्यक्तं परितुष्यन्ति देवताः ।
 धर्मार्थकाममोक्षायास्त्वय्याः संभवन्ति हि ॥ २४
 एतानि ते मयोक्तानि व्रतान्युक्तानि कामिभिः ।
 प्रवक्ष्याम्यद्युता त्वेतद्वैष्णवं पञ्चरं शुभम् ॥ २५
 नमो नमस्ते गोविन्द चक्रं गृह्य सुदर्शनम् ।
 प्राच्यां रक्षस्व मां विष्णो त्वामहं शरणं गतः ॥ २६

Then worshipping Padmanābha, the Lord of gods, the Master of the universe, O great sage, O righteous one, he should pray with the following Mantra, "Obesance be to you, Padmanābha, the consort of Padmā, of extraordinary lustre. May my Dharma, Artha, Kāma and Mokṣa remain entire and whole as you are, O possessor of eyes resembling petals of a blossoming lotus, entire and whole. (19, 20, 21, 22)

Keeping fast, and being self-controlled for a whole year he should bring the unbroken vow to a conclusion with all kinds of things. On the successful conclusion of the vow gods are certainly propitiated, and Dharma, Artha, Kāma, Mokṣa, and so on become inexhaustible. (23, 24)

I have described to you vows which have been indicated for luxurious husbands. I shall tell you now the auspicious Viṣṇu-pañjara. (25)

"Salutation, salutation to you, O Govinda! Protect me in the East, holding the discus Sudarśana. I take refuge with you, O Viṣṇu. (26)

यदां कौमोदकीं गृह्य पद्मनाभामित्युते ।
 याम्यां रक्षस्व मां विष्णो त्वामहं शरणं गतः ॥ २७
 हलमादाय सौनन्दं नमस्ते पुरुषोत्तम ।
 प्रतीच्यां रक्ष मे विष्णो भवन्तं शरणं गतः ॥ २८
 मृसलं शतनं गृह्य पुण्डरीकाक्ष रक्ष माम् ।
 उत्तरस्यां जगन्नाथ भवन्तं शरणं गतः ॥ २९
 शार्ङ्गमादाय च धनुस्त्रं नारायणं हरे ।
 नमस्ते रक्ष रक्षोन्न ऐशान्यां शरणं गतः ॥ ३०
 पाञ्चजन्यं महाशङ्खमन्तर्गोष्यं च पङ्कजम् ।
 प्रगृह्य रक्ष मां विष्णो आग्नेय्यां यज्ञसूकर ॥ ३१
 चर्म सूर्यशतं गृह्य खड्गं चन्द्रमतं तथा ।
 नैऋत्यां मां च रक्षस्व दिव्यमूर्ते नृकैसरिन् ॥ ३२

"O Viṣṇu, O Padmanābha, of unbounded glory, protect me in the South, holding the mace Kaumodaki. I take refuge with you. (27)

"O Puruṣottama, salutation be to you. Protect me in the West, holding the plough Saunanda. I take refuge with you. (28)

"O Pundarikākṣa, O Jagannātha, protect me in the North, holding the splendid club. I take refuge with you. (29)

O Hari, O destroyer of demons, protect me in the North-East, holding the Śaṅkha bow and the Nārāyaṇa weapon. I take refuge with you. (30)

O Viṣṇu, O Yaśāskara, protect me in the South-East holding the great conch Pañcājanya and the lotus Antarbodhya. (31)

Holding the shield Sūryaśata and the sword Candramas, protect me in the South-West, O Narasimha of celestial appearance. (32)

कात्यायन्याः शमीजाता तिल्वो लक्ष्म्याः कोऽभवत् ॥ ८

नागानां पतये ब्रह्मच्छरस्तम्भो व्यजायत ।
वासुकेर्विस्तृते पुच्छे पृष्ठे द्वां सितासिता ॥ ९
साध्यानां हृदये जातो वृक्षो हरितचन्दनः ।
एवं जातेषु सर्वेषु तेन तत्र रतिर्भवेत् ॥ १०
तत्र रम्ये शुभे काले या शुक्लैरादक्षी भवेत् ।
तस्या संपूजयेद् विष्णुं तेन खण्डोऽस्थं पूर्यते ॥ ११
पुष्पैः पत्रैः कलैर्वापि गन्धवर्णरसान्निजैः ।
औषधीभिश्च ह्युर्याभिर्वायस्त्याच्छरदागमः ॥ १२
घृतं तिला म्रीद्विषया हिरण्यरुनकादि यत् ।
मणिमुक्ताप्रवालानि वस्त्राणि विविधानि च ॥ १३
रसानि स्वादुकटुक्लृपयलवणानि च ।
वित्तानि च निवेद्यानि तान्यखण्डानि यानि हि ॥ १४

Bandhujiva, from Ravi the Āśvattha, from Kātyāyana the Śami and the Bilva was produced in the hand of Lakṣmi (8)

O Brahman, for the lord of the serpents was produced the clump of reeds in the large tail, and the durvā grass, both white and non-white, sprang up in the back of Vāsuki (9)

In the heart of the Sālbhyas was produced the Haritacandana tree. Thus particular trees came to be the favourites of particular gods, due to their being produced in them (10)

On the bright Ekādaśī which falls during pleasant and auspicious time, should one worship Viṣṇu, so that its deficiency be removed (11)

With flowers, leaves, fruits of good scent, colour and juice and with the principal herbs and plants one should worship till the approach of Autumn (12)

Clarified butter, sesamum, rice, barley, gold, silver etc, gems, pearls, corals and various kinds of cloth, and liquids sweet pungent, sour, astringent, saltish, bitter should be offered without any break (13, 14)

तत्पूजार्थं प्रदातव्यं केशवाय महात्मने ।
यदा संवत्सरं पूर्णमखण्डं भवते गृहे ॥ १५
कृतोपवासो देवर्षे द्वितीयेऽहनि सयतः ।
स्नानेन तेन स्नायीत येनाखण्डं हि वत्सरम् ॥ १६
सिद्धार्थकैस्तिलैर्वापि तेनैवोद्धर्तनं स्मृतम् ।
हविषा पद्मनाभस्य स्नानमेव समाचरेत् ।
होमे तदेव गदितं दाने शक्तिर्निजा द्विज ॥ १७
पूजयेताथ कुसुमैः पादादारभ्य केशवम् ।
धूपयेद् विनिघं धूप येन स्याद् वत्सरं परम् ॥ १८
हिरण्यरत्नवासोभिः पूजयेत् जगद्गुरुम् ।
रागखाण्डवचोभ्याणि हविष्याणि निवेदयेत् ॥ १९
ततः संपूज्य देवेवं पद्मनाभं जगद्गुरुम् ।
चिज्ञापयेन्मृनिश्रेष्ठं मन्त्रेणानेन सुप्रत ॥ २०

They should be offered to the exalted Keśava in his worship. When the year is thus completed, plenty reigns in the house (15)

O Nārada, keeping fast and remaining self controlled, one should bathe the next day in such a manner that the year may pass without any disturbance (16)

It is prescribed that for rubbing and oleating the body, fragrant unguents should be prepared with white mustard or sesamum. The bath of Nārāyaṇa should be performed with clarified butter. The same has been prescribed in sacrifice, and in charity, O Brāhmaṇa according to one's capacity. (17)

Afterwards he should worship Keśava with flowers offering them first at His feet. Various Kinds of incense should be used for fumigation, whereby the year may be the most distinguished (18)

The Lord of the universe should be worshipped with gold, jewels, and cloths, sweetmeats, and coṣya and havīrya varieties of food should be offered to Him as Nārāyaṇa

नमोऽस्तु ते पद्मनाभ पद्माधव महाद्युते ।
 धर्मार्थकाममोक्षाणि त्वखण्डानि भवन्तु मे ॥ २१
 विकासिपन्नपत्राश्च यथाऽखण्डोऽसि सर्वतः ।
 तेन सत्येन धर्माद्या अखण्डाः सन्तु केशव ॥ २२
 एवं संवत्सरं पूर्णं सोपवासो त्रितेन्द्रियः ।
 अखण्ड पारयेद् ब्रह्मन् व्रतं वै सर्ववस्तुषु ॥ २३
 अस्मिन्धीर्णे व्रते व्यक्तं परितुष्यन्ति देवताः ।
 धर्मार्थकाममोक्षाद्यास्त्वक्षयाः संभवन्ति हि ॥ २४
 एतानि ते मयोक्तानि व्रतान्युक्तानि कामिभिः ।
 प्रवक्ष्याम्यधुना त्वेतद्वैष्णवं पञ्जरं शुभम् ॥ २५
 नमो नमस्ते गोविन्द चक्रं गृह्य सुदर्शनम् ।
 प्राच्यां रक्षस्व मां विष्णो त्वामहं शरणं गतः ॥ २६

गदां कौमोदकीं गृह्य पद्मनाभामितयुते ।
 याम्यां रक्षस्व मां विष्णो त्वामहं शरणं गतः ॥ २७
 हलमादाय सौनन्दं नमस्ते पुरुषोत्तम ।
 प्रतीच्यां रक्ष मे विष्णो भवन्तं शरणं गतः ॥ २८
 ध्रुवलं शतनं गृह्य पुण्डरीकाक्ष रक्ष माम् ।
 उत्तरस्यां जगन्नाथ भवन्तं शरणं गतः ॥ २९
 शार्ङ्गमादाय च धनुस्त्रं नारायणं हरे ।
 नमस्ते रक्ष रक्षोन्न ऐशान्यां शरणं गतः ॥ ३०
 पाञ्चजन्यं महाशङ्खमन्तर्गोर्ध्वं च पङ्कजम् ।
 प्रगृह्य रक्ष मां विष्णो जायेत्यां यज्ञसूकर ॥ ३१
 चर्मं सूर्यशतं गृह्य खड्गं चन्द्रमसं तथा ।
 नैर्ऋत्यां मां च रक्षस्व दिव्यभूते नृकेसरिन् ॥ ३२

Then worshipping Padmanābha, the Lord of gods, the Master of the universe, O great sage, O righteous one, he should pray with the following Mantra, "Obeisance be to you, Padmanābha, the consort of Padmā, of extraordinary lustre. May my Dharma, Artha, Kāma and Mokṣa remain entire and whole as you are, O possessor of eyes resembling petals of a blossoming lotus, entire and whole (19, 20, 21, 22)

Keeping fast, and being self-controlled for a whole year he should bring the unbroken vow to a conclusion with all kinds of things. On the successful conclusion of the vow gods are certainly propitiated, and Dharma, Artha, Kāma, Mokṣa, and so on become in exhaustible (23, 24)

I have described to you vows which have been indicated for luxurious husbands. I shall tell you now the auspicious Viṣṇu-pañjara (25)

"Salutation, salutation to you, O Govinda! Protect me in the East, holding the discus Sudarśana. I take refuge with you, O Viṣṇu (26)

"O Viṣṇu, O Padmanābha, of unbounded glory, protect me in the South, holding the mace Kaumodaki. I take refuge with you (27)

"O Puruṣottama, salutation be to you. Protect me in the West, holding the plough Saunanda. I take refuge with you. (28)

"O Pundarikākṣa, O Jagannātha, protect me in the North, holding the splendid club. I take refuge with you. (29)

O Hari, O destroyer of demons, protect me in the North-East, holding the Śārṅga bow and the Nārāyaṇa weapon. I take refuge with you. (30)

O Viṣṇu, O Yaṇāsūkara, protect me in the South-East holding the great conch Pāṇcapānya and the lotus Antarbodhya. (31)

Holding the shield Sūryaśata and the sword Candramas, protect me in the South-West, O Narasimha of celestial appearance. (32)

वैजयन्तीं प्रगृह्य त्वं श्रीवत्सं कण्ठभूषणम् ।
 घायव्यां रक्ष मां देव अश्वशीर्षं नमोऽस्तु ते ॥ ३३
 वैनेतेयं समारुह्य अन्तरिक्षे जनार्दन ।
 मां त्वं रक्षार्जित सदा नमस्ते त्वपरार्जित ॥ ३४
 विशालाक्षं समारुह्य रक्ष मां त्वं रसातले ।
 अकूपारं नमस्तुभ्यं महामोहं नमोऽस्तु ते ॥ ३५
 करशीर्षाङ्घ्रिघ्रपर्वेषु तथाऽष्टबाहुपञ्जरम् ।
 कृत्वा रक्षस्व मां देव नमस्ते पुरुषोत्तम ॥ ३६
 एतदुक्तं भगवता वैष्णवं षड्जरं महत् ।
 पुरा रक्षार्जमौशेन कात्यायन्या द्विजोत्तम ॥ ३७
 नाशयामास सा यत्र दानवं महिषासुरम् ।
 नमरं रक्तबीजं च तथाऽन्यान् सुरकण्ठकान् ॥ ३८
 नारद उवाच ।
 काऽसौ कात्यायनी नाम या जज्ञे महिषासुरम् ।

नमरं रक्तबीजं च तथाऽन्यान् सुरकण्ठकान् ॥ ३९
 कथासौ महियो नाम कुले जातश्च कस्य सः ।
 कथासौ रक्तबीजाख्यो नमरः कस्य चात्मजः ।
 एतद्विस्तरतस्तत् यथावद् वक्तुमर्हसि ॥ ४०
 पुलस्त्य उवाच ।
 श्रूयतां संप्रवक्ष्यामि कथां पापप्रणाशिनीम् ।
 सर्वदा वरदा दुर्गा येय कात्यायनी मुने ॥ ४१
 पुराऽसुरवरो रौद्रौ जगत्थोभकरावुभौ ।
 रम्भयैव करम्भश्च द्वावास्तां सुमहाबलौ ॥ ४२
 तावपुत्रौ च देवेषु पुत्रार्थं तेषुस्तपः ।
 बहून् वर्षगणान् दैत्यौ स्थितौ पञ्चनदे जले ॥ ४३
 तत्रैको जलमध्यस्थो द्वितीयोऽप्यग्निपचमी ।
 करम्भयैव रम्भश्च यश्च मालवटं प्रति ॥ ४४
 एकं निमग्नं सलिले ब्राह्मणेण वासदः ।

Holding the garland Vaijayanti and the ornament of the neck, Śrīvatsa, O Lord Hayagrīva, protect me in the North-West Salutation be to you (33)

O Janārdana, O Aparājita, O Ajita, riding Garuḍa, protect me constantly in the sky (34)

Mounting on Viśālākṣa, protect me in the nether world O Akūpāra, salutation be to you O Mahāmoha, salutation be to you (35)

Similarly assuming aṣṭabāhupañjara, protect me in the hand, head, ankle, etc., protect me, O Lord Parasottama, salutation be to you (36)

This Viṣṇupañjara was delivered by Śiṅharas a day of yore for the protection of Kātyāyana, O great Brahmana, when she killed the demon Mahiṣāsura, Namara and Raktabīja and the other sources of vexation to the gods. (37, 38)

Nārada said Who is this Kātyāyana who killed Mahiṣāsura, Namara, Raktabīja

and other demons who annoyed the gods? (39)

Who is Mahiṣa and in whose family was he born? Who is Raktabīja? Whose son is Namara? Please tell me all these in detail and accurately, O venerable one (40)

Pulastya said Listen the sin destroying story of Kātyāyana which I am narrating to you She is also known as Sarvada, Varadā and Durga, O sage (41)

In olden days there were two dreadful demons, Rambha and Karambha, both of whom caused great disturbance in the world and were extremely powerful. Being issueless, O Nārada, they performed great austerities for the birth of sons for very many years, staying in the Pañcanada water (42, 43)

One of them Karambha stood in water and the other Rambha in the midst of the Five Fires, concentrating on the Yakṣa Mālavaṭa (44)

When he dived in water Karambha was caught by the legs and carried away by

चरणाभ्यां समादाय निजधान यथेच्छया ॥ ४५
 ततो भ्रातरि नष्टे च रम्भः कोपपरिप्लुतः ।
 बह्वो र्स्त्रीषु संश्लिष्टः होतुमैच्छन् महानलः ॥ ४६
 ततः प्रगृह्य केशेषु खड्गं च रविसप्रभम् ।
 छेत्तुक्वामो निजं शीर्षं वह्निना प्रतिपेक्षितः ॥ ४७
 उक्तश्च मा दैत्यवर नाशयात्मानमात्माना ।
 दुस्तरा परवक्ष्याऽपि स्वकक्ष्याऽप्यतिदुस्तरा ॥ ४८
 यच्च प्रार्थयसे वीर तद्दामि यथेप्सितम् ।
 मा त्रियस्व मृतम्येह नष्टा भवति वै कथा ॥ ४९
 ततोऽब्रवीद् बहो रम्भो नरं चेन्मे ददासि हि ।
 त्रैलोक्यविजयी पुत्रः स्यात्मे त्वत्तेजसाऽधिकः ॥ ५०
 अज्ञेयो दैवतैः सर्वैः पुभिर्दैत्यैश्च पावनः ।

Indra assuming the form of a crocodile, and killed at pleasure (45)

Rambha was enraged to find his brother killed and resolved to cut his own head off his shoulder and offer it as an oblation into the fire (46)

Grasping the hair of his head and taking a sword as brilliant as the Sun, he got ready to sever his head, he was prevented by Agni from doing so (47)

Agni said : O great demon, do to not destroy your own self by yourself It is very difficult to absolve oneself of the sin of killing anybody, but it is very very difficult to rid oneself of the sin of killing himself (48)

O hero ! I shall bestow upon you what ever you desire, to your satisfaction Do not therefore end your life. Of the dead in this world the whole story comes to an end (49)

Then Rambha said If you would confer a boon upon me, then bless me with a son, invincible in all the three worlds and outdoing even you in vigour (50)

O Agni, he should be invincible for gods

महाबलो वायुरिव कामरूपी कृतास्त्रवित् ॥ ५१
 तं प्रोवाच कविर्ब्रह्मन् वाटमेवं भविष्यति ।
 यस्यां चित्तं समालम्बि करिष्यसि ततः सुतः ॥ ५२
 इत्येवमुक्तो देवेन वह्निना दानवो ययौ ।
 द्रष्टुं मालवतं यच्च यक्षैश्च परिवारितम् ॥ ५३
 तेषां पद्मनिधित्वा वसते नान्यचेतनः ।
 गन्नाथ महिषाश्वा गावोऽजाविपरिप्लुताः ॥ ५४
 तान् दृष्ट्वैव तदा चक्रे भावं दानवपार्थिवः ।
 महिष्यां रूपयुक्तायां त्रिहायण्यां तपोधन ॥ ५५
 सा समागाद्य दैत्येन्द्रं कामयन्ती तरस्मिनी ।
 स चापि गमनं चक्रे भवितव्यप्रचोदितः ॥ ५६
 तस्यां समभवद् गर्भस्तां प्रगृह्णाथ दानवः ।

men and demons, possessed of great strength like Vāyu, able to assume any form at any time, and well versed in weapons (51)

O Brahman, "Certainly it shall be so. O demon, you shall have the son from that female to which your heart is attached" (52)

Being thus assured by the god Agni, the demon went to see the Yaksha Mālavaṭa who was then surrounded by the Yaksas (53)

Among them lived Padmanidhi whose mind was not concentrated on anything else, there being elephants, horses, buffaloes, cows, goats and sheep around him (54)

After seeing them, the king of the demons, then became enamoured of a handsome she buffalo three years old, O sage. (55)

And she approached in haste the great demon desiring union with him, and he too, as fate would have it, responded by cohabiting (56)

In consequence she conceived The demon entered the nether world with her,

पातालं प्रविशेद्य ततः स्वभवनं गतः ॥ ५७
 दृष्ट्वा दानवैः सर्वैः परित्यक्तश्च वन्धुभिः ।
 अकार्यकारकेत्येवं भूयो मालवतं गतः ॥ ५८
 साऽपि तेनैव पतिना महिषी चारुदर्शना ।
 समं जगाम तत् पुण्यं यक्षमण्डलघृत्तमम् ॥ ५९
 ततस्तु वसतस्तस्य श्यामा सा सुपुत्रे ह्यने ।
 अजीजनत् सुतं शुभ्रं महिषं कामरूपिणम् ॥ ६०
 एतामृतमूर्तां जातां महियोऽन्यो ददर्श ह ।
 सा चाम्यगाद् दितिवरं रक्षन्ती शीलमात्मनः ॥ ६१
 तन्नामितनासं च महिषं वीक्ष्य दानवः ।
 यज्ञं निष्कृष्य तरसा महिषं सप्रपादयत् ॥ ६२
 तेनापि दैत्यस्तीक्ष्णाम्या भृङ्गाभ्यां हृदि सादितः ।
 निर्भिन्नहृदयो भूमौ निपात ममार च ॥ ६३
 मृते भर्तुरि सा श्यामा यक्षाणां शरणं गता ।

and then he went to his residence, (57)

And seen by all the demons and forsaken
 by relatives as doer of evil, he again
 paid a visit to Mālavatā (58)

The good-looking she-buffalo along with
 her husband visited the holy and far-famed
 society of the Yakṣas (59)

O sage while he was residing there the
 dark-complexioned she buffalo gave birth
 to a fair-complexioned buffalo capable of
 assuming any form at will (60)

There another buffalo chanced to see her
 during her monthly course She approached
 the great demon to give her chastity (61)

The demon seeing that buffalo of elevated
 nose, took out his sword speedily and
 chased him, (62)

He too in his turn struck the demon in
 the chest with his sharp horns. His chest rent,
 he fell on the ground and died (63)

On the death of her husband Śyāmā took
 shelter with the Yakṣas Chaste as she was,

रक्षिता मुखकैः साध्वी निवार्य महिषं ततः ॥ ६४
 ततो निगारितो यक्षैर्हयारिमदनातुरः ।

निपात सरो दिव्यं ततो दैत्योऽभवन्मृतः ॥ ६५

नमरो नाम विख्यातो महाबलपराक्रमः ।

यक्षानाश्रित्य तस्यैव स कालयन् क्षापयन् ह्यने ॥ ६६

स च दैत्येश्वरो यक्षैर्मालवतपरस्परैः ।

चितामारोपितः सा च श्यामा तं चारुहत् पतिम् ॥ ६७

ततोऽग्रिमभ्यादुत्तस्यौ पुरुषो रौद्रदर्शनः ।

न्यद्रावयत् स तान् यक्षान् खड्गपाणिभयकरः ॥ ६८

ततो हस्तास्तु महिषाः सर्वे एव महात्मना ।

मृते संरक्षितारं हि महिषं रम्भनन्दनम् ॥ ६९

स नामतः स्मृतो दैत्यो रक्तपीजो महाह्वने ।

योऽजयत् सर्वतो देवान् सेन्द्ररुद्रार्कमाह तान् ॥ ७०

she was given protection by the Gubhyakas,
 warding off the buffalo (64)

Being thus prevented, the buffalo who
 was love-sick fell into a charming lake and
 subsequently died After death he became a
 demon, Namara by name well-known as
 possessing great might and prowess, stayed
 there betaking himself with the Yakṣas after
 having driven away the beasts of prey, O
 sage (65,66)

And the king of demons was placed on
 the funeral pyre which the childless Śyāmā
 mounted along with her husband (67)

Then from the middle of the fire stood
 up a male being of dreadful appearance who
 chased the Yakṣas frightening with a sword
 in hand. (68)

That great warrior killed all the buffaloes
 except the protecting buffalo who was the
 son of Rambha (69)

O Great Sage, the demon known by the
 name of Raktapija, conquered the gods,
 including Indra, Rudra, Śūrya and the
 Maruts. (70)

एवं प्रभावा दनुपुंगवास्ते
तेजोऽधिकस्तत्र बभौ हयारिः ।
राज्येऽभिषिक्तश्च महाऽसुरेन्द्रै-
र्विनिर्जितः शम्भरत्तारकाद्यैः ॥ ७१

अशक्नुवद्भिः सहितैश्च देवैः
सलोरुपालैः सहृताश्चमास्करीः ।
स्थानानि त्यक्तानि शशीन्द्रमास्करी-
र्धर्मश्च दूरे प्रतियोजितश्च ॥ ७२

इति श्रीवामनपुराणे अष्टादशोऽध्यायः ॥१८॥

१६

पुलस्त्य उवाच ।
ततस्तु देवा महिषेण निर्वृताः
स्थानानि संत्यज्य सगहनायुधाः ।
जग्मुः पुरस्कृत्य पितामहं ते
द्रष्टुं तदा चक्रधरं ध्रियः पतिम् ॥ १
गत्वा त्वपश्यंश्च मिथः सुरोत्तमौ
स्थितौ खगेन्द्रासनशंकरौ हि ।

दृष्ट्वा प्रणम्यैव च सिद्धिसाधकौ
न्यवेदयंस्तन्महिषादिवेष्टितम् ॥ २
प्रभोऽसिसूर्येन्द्रनिलाग्निवेषसां
जलेऽशक्तादिषु चाधिकारान् ।
आक्रम्य नाकाक्षु निराकृता वयं
कृतावनिस्था महिषासुरेण ॥ ३

Of such valour were the chief demons,
but from among them excelled the buffalo
who had surpassing vigour . He was install-
ed in the kingdom by the great demons,
Śambara, Tāraka and others, who were all
overcome by him. (71)

Incapable of resisting him, the gods
together with the guardians of the quarters
of the globe, and Fire, the Sun, the Moon,
and Indra, vacated their respective positions,
and Dharma was abandoned for perverse
talks. (72)

Thus ends the Eighteenth Chapter in the Vāmana-Purāṇa—18.

19

Pulastya said : Being overpowered by
Mahiṣa gods abandoned their abodes and
with their carriers and weapons paid a visit
to Nārāyaṇa, the consort of Lakṣmī, under
the leadership of Brahman. (1)

Going there, they saw the great gods
Nārāyaṇa and Śaṅkara seated together.

Seeing and saluting the two granters of per-
fection, they gave an account of the mischiefs
of Mahiṣa and others (2)

They said, "O Lord, the rights and privi-
leges of the Aśvins, Sūrya, Candṛa, Vāyu,
Agni, Brahman, Varuṇa, Indra and others—
having been assumed by the demon Mahiṣa,

एतद् भवन्तो शरणागतानां
 श्रुत्वा वचो ब्रूत हितं सुराणाम् ।
 न चेद् व्रजामोऽथ रसातलं हि
 संकलयमाना युधि दानवेन ॥ ४
 इत्थं धुरारिः सह शंकरेण
 श्रुत्वा वचो विस्मृतचेतसस्तान् ।
 दृष्ट्वाऽथ चक्रे सहसैव कोपं
 कालाग्निफलपो हरिरव्ययात्मा ॥ ५
 ततोऽनुकोपान्मधुसूदनस्य
 सशंकरस्यापि पितामहस्य ।
 तथैव ज्ञानादिषु दैवतेषु
 महर्द्धिं तेजो वदनाद् विनिःसृतम् ॥ ६
 तच्चैकतां पर्वतकूटसन्निभं
 जगाम तेजः प्रवराधमे ध्रुवे ।
 कात्यायनस्याप्रतिमस्य तेन

महर्षिणा तेज उपाकृतं च ॥ ७
 तेनपिसृष्टेन च तेजसा वृतं
 ज्वलत्प्रकाशार्कसहस्रतुल्यम् ।
 तस्माच्च जाता तरलायताधी
 कात्यायनी योगविशुद्धदेहा ॥ ८
 माहेश्वराद् वक्त्रमथो बभूव
 नेत्रत्रयं पावकतेजसा च ।
 याम्येन केशा हरितेजसा च
 भुजास्तथाष्टादश संप्रजशिरे ॥ ९
 सौम्येन युग्मं स्तनयोः सुसंहतं
 मध्यं त्रयैन्द्रेण च तेजसाऽभवत् ।
 ऊरू च जङ्घे च नितम्बसंयुते
 जाते जलेशस्य तु तेजसा हि ॥ १०
 पादौ च लोकप्रपितामहस्य
 पद्माभिकोशप्रतिमौ समूचतुः ।

they have all been driven out of heaven and
 banished to the earth (3)

"Please give us a patient bearing and tell
 us gods who have taken shelter with you
 what is good for us. Otherwise, we shall
 have to resort to the nether world on being
 vanquished by the demons. (4)

Then Viṣṇu together with Śaṅkara list-
 ened to the pitiable condition in which the
 gods were placed by the demons and realising
 the situation in which they were, the imperi-
 shable Viṣṇu flew into a rage like the fire at
 the time of dis-solution, suddenly blazing
 up (5)

Afterwards due to the anger of Viṣṇu,
 Śaṅkara, Brahman and Indra issued from their
 face lustre of very high potency. (6)

O sage, the light coming of the body of
 these gods in the form of a peak of a moun-
 tain became united in the Āśrama of the

unequalled Kātyāyana. The great sage
 augmented its lustre with his own (7)

Being augmented by the lustre of the
 Rṣi, the lustre of the gods appeared as efful-
 gent as a thousand suns shining at a time.
 From it was born the charmingly beautiful
 Kātyāyāni with a body rendered holy by the
 practice of Yoga (8)

By that which was Śiva's light her face,
 and by Agni's light her three eyes were
 formed by Yama's light her hair, and by
 Viṣṇu's light her eighteen arms came into
 being (9)

By Moon's light were formed the two
 closely situated breasts. By Indra's light
 her waist came into being, and by Varuṇ's
 light her thighs and shanks. (10)

By Brahman's light her lotus bud like
 feet came into being, by Adityas' light the

दिवाकराणामपि तेजसाऽङ्गुलीः

कराङ्गुलीश्च वसुतेजसैव ॥ ११

प्रजापतीनां दशनाश्च तेजसा

याक्षेण नासा श्रवणौ च मारुतात् ।

साध्येन च भ्रूयुगलं सुकान्तिमत्

कन्दर्पशोणासनसन्निभं धमौ ॥ १२

तथार्पितेजोत्तममृत्तमं महन्-

नाम्ना पृथिव्यामभवत् प्रसिद्धम् ।

कात्यायनीत्येव तदा धमौ सा

नाम्ना च तेनैव जगत्प्रसिद्धा ॥ १३

ददौ त्रिशूलं परदस्त्रिशूली

चक्रं मुरारिर्वरुणश्च शङ्खम् ।

शक्तिं हुताशः श्वसनश्च चापं

तूणौ तथाक्षय्यशरौ विवस्वान् ॥ १४

यज्ञं तथेन्द्रः सह घण्टया च

यमोऽथ दण्डं धनदो गदां च ।

ब्रह्माऽक्षमालां सकमण्डलुं च

कालोऽसिमुग्रं सह चर्मणा च ॥ १५

हारं च सोमः सह चामरेण

मालां समुद्रो हिमवान् मृगेन्द्रम् ।

चूडामणिं कुण्डलमर्द्धचन्द्रं

प्रादात् कुठारं वसुशिल्पकर्ता ॥ १६

गन्धर्वराजो रजतानुलिप्तं

पानस्य पूर्णं सदृशं च भाजनम् ।

भुजंगहारं भुजगेश्वरोऽपि

अम्लानपुष्पाभूतयः स्रजं च ॥ १७

तदाऽतितुष्टा सुरसत्तमानां

अद्वाद्वाहासं मृमुचे त्रिनेत्रा ।

तां तुष्टुदुर्देववराः सहेन्द्राः

सविष्णुस्त्रेन्दुनिलाग्निभास्कराः ॥ १८

नमोऽस्तु दैव्यै सुरपूजितायै

या संस्थिता योगविद्युददेहा ।

fingers of her toes and by the light of the Vasus the fingers of her hands. (11)

By the light of the Prajāpatis her teeth came into being, by the light of the Yakṣas her nose, by the light of Vāyu her ears, by the light of the Sādhyas her two charming eye brows resembling the bows of Kandarpa. (12)

Thence the best and great effulgence of the sage became known in the world by the name of Kātyāyana, and she came to be known throughout the world by that name. (13)

To her the benevolent Trident-holding Śaṅkara presented a trident, Viṣṇu gave a discus, Varuṇa a conch, Agni a spear, Vāyu a bow, and the Sun two quivers full of arrows. (14)

Indra gave her a thunderbolt together with a bell. Yama gave a staff and Kubera

a mace, Brahman gave a string of beads and a water-pot, Kāla a piercing sword together with a shield. (15)

The Moon gave her a necklace and a chowrie, the Ocean gave a garland, the mountain Himavat gave her a lion, a crest-jewel, a pair of ear-rings, a brilliant half-moon ornament and Viśvakarman gave her an axe. (16)

Kubera gave her a drinking cup full of wine and befitting her, Śiśa, the lord of all serpents gave her a serpent-necklace and the Seasons gave her a garland of unfading flowers. (17)

Being highly pleased with the great gods, the Three-eyed goddess burst into a loud roar of laughter. The chief gods, Indra, Viṣṇu, Rudra, Candra, Vāyu, Agni and Sūrya among them propitiated her : (18)

"Salutation to the goddess, the worshipped of the gods, the Devi who abides in every-

निद्रास्वरूपेण महीं वितत्य
 तृष्णा त्रया क्षुद् भयदाऽथ कान्तिः ॥ १९
 श्रद्धा स्मृतिः पुष्टिरथो क्षमा च
 छाया च शक्तिः कमलालया च ।
 वृत्तिर्दया आन्तरियेह माया
 नमोऽस्तु देव्यै भवरूपिकायै ॥ २०
 ततः स्तुता देववरेर्मृगेन्द्र-
 मारुह्य देवी प्रगताऽवनीध्रम् ।
 विन्ध्यं महापर्वतमृचशृङ्गं
 चकार यं निम्नतरं त्वगस्त्यः ॥ २१
 नारद उवाच ।
 किमर्थमद्रि भगवानगस्त्य-
 स्तं निम्नशृङ्गं कृतवान् महर्षिः ।
 कस्मै कृते केन च कारणेन
 एतद् घटस्वामलसत्त्ववृत्ते ॥ २२
 पुलस्त्य उवाच ।
 पुरा हि विन्ध्येन दियाकरस्य

thing on this earth in the form of sleep, who abides in all things in the form of thirst, modesty, hunger, fear and loveliness, faith, memory, nourishment, forgiveness, reflection, power, fortune, activity, compassion, error and illusion. Salutation be to the Devi who has assumed the form of the universe. (19,20)

Thus extolled by the great gods the Devi went, riding her lion to the Vindhya mountain, the great mountain of high peaks which was made to bend low by Agastya. (31)

Nārada said : Wherefore did the venerable sage Agastya make the peak of the mountain low ? For whom and for what reason ? Tell me all this, O possessor of purity and uprightness. (22)

Pulastya said : In days of yore the

गतिर्निरुद्धा गगनेचरस्य ।
 रविस्ततः कुम्भमवं समेत्य
 होमावसाने वचनं वभापे ॥ २३
 समागतोऽहं द्विज दूरतस्त्वां
 कुरुष्व माहृद्धरणं मृनीन्द्र ।
 ददस्व दानं मम यन्मनीषितं
 चरामि येन त्रिदिवेषु निर्वृतः ॥ २४
 इत्थं दिवाकरवचो गुणसंप्रयोगि
 श्रुत्वा तदा कलशजो वचनं वभापे ।
 दानं ददामि तव यन्मनसस्त्वभीष्टं
 नार्थी प्रयाति विमुक्तो मम कश्चिदेव ॥ २५
 श्रुत्वा वचोऽमृतमयं कलशोद्भवस्य
 प्राह प्रभुः करतले विनिधाय मूर्ध्नि ।
 एषोऽहं मे गिरिवरः प्ररुणद्भि मार्गं
 विन्ध्यस्य निम्नकरणे भगवन् यतस्य ॥ २६

Vindhya obstructed the motion of the heavenly body the Sun. The Sun therefore approached the pitcher-born Agastya and spoke to him at the end of the sacrifice : (23)

"I have come to you, O Brahman, from a distance. O great sage, contrive my deliverance. Confer on me the gift prayed for, whereby I may move about happily in heaven." (24)

Thus hearing the significant words of the Sun, the pitcher-born Agastya said, "I shall bestow upon you the gift which is pleasing to your mind. No suppliant goes disappointed from me." (25)

Hearing the nectar-like words of the venerable pitcher-born Agastya, the Lord said placing the palms of the hands on the head, "This lofty mountain Vindhya has obstructed my path to-day. O venerable sage, please make effort to bend it low. (26)

इति रविचचनादयाह कुम्भजन्मा
 कृतमिति विद्धि मया हि नीचशृङ्गम् ।
 तव किरणजितो भविष्यते महीध्रो
 मम चरणसमाश्रितस्य का व्यथा ते ॥ २७
 इत्येवमुक्त्वा कलशोद्भवस्तु
 सूर्यं हि संस्तूय विनम्य भक्त्या ।
 जगाम संत्यज्य हि दण्डकं हि
 विन्ध्याचलं वृद्धवपुर्महर्षिः ॥ २८
 गत्वा पचः प्राह मुनिर्महीध्रं
 यास्ये महतीर्थवरं सुपुण्यम् ।
 वृद्धोऽस्म्यशक्तश्च तवाधिरोहं
 तस्माद् भवान् नीचतरोऽस्तु सद्यः ॥ २९
 इत्येवमुक्तो मुनिसत्तमेन
 स नीचशृङ्गस्त्वभवन्महीध्रः ।
 समाक्रमन्वापि महर्षिमुख्यः
 प्रोद्युष्य विन्ध्यं त्विदमाह शैलम् ॥ ३०

Hearing these words of the Sun, the pitcher-born sage Agastya said, "Know it made low-crested by me. The mountain will be overcome by your rays. What can afflict you, now that you have taken the shelter of my feet?" (27)

Saying this and praising Sūrya and saluting him devoutly, the old and great pitcher-born sage Agastya left Dandaka and went to the Vindhya mountains. (28)

Going there the sage told the mountain, I propose to go on a pilgrimage to the holy and great Tirtha. As I have become old I am unable to scale you. So bend low immediately. (29)

Being thus spoken to by the great sage, the mountain became low-crested and the chief of the great sages crossed it and crossing, said to the Vindhyas : (30)

यावन्न भूयो निजमाव्रजामि
 महाश्रमं धौतवपुः सुतीर्थीत् ।
 त्वया न तावत्त्विह वर्धितव्यं
 नो चेद् विशप्स्येऽहमवज्ञया ते ॥ ३१
 इत्येवमुक्त्वा भगवाज्जगाम
 दिशं वा याम्यां सहसाऽन्तरिक्षम् ।
 आक्रम्य तस्यैव स हि सां तदाशं
 काले व्रजाम्यत्र यदा मुनीन्द्रः ॥ ३२
 तत्राश्रमं रम्यतरं हि कृत्वा
 संशुद्धजाम्यूनदतोरणान्तम् ।
 तत्राप्य निक्षिप्य विदर्भपुत्रीं
 स्वमाश्रमं सौम्यमुपाजगाम ॥ ३३
 श्रुतायुतो पर्वकालेषु नित्यं
 तमन्वरे द्वाधममावसत् तः ।
 शेषं च कालं स हि दण्डकस्थस्तु
 उपश्रवचारामितकान्तिमान् मुनिः ॥ ३४

"As long as I do not return to my great Āśrama from the holy Tirtha with my body cleansed, you should not expand; otherwise I shall pronounce a curse upon you for your negligence." (31)

Saying this the venerable great sage suddenly went to the Southern direction through the sky and remained there occupying the particular quarter in the hope of going back at the opportune moment. (32)

Then making the hermitage more charming by providing top of pure gold to all gates and leaving Lopāmudrā, the daughter of the king of the Vīdarbhās there, he came to his peaceful Āśrama. (33)

From season to season and on festive occasions regularly he occupied that Āśrama in the sky. For the remaining period, the sage of unparalleled splendour remained in Dandaka and performed austerity. (34)

विन्ध्योऽपि दृष्ट्वा गगने महायमं
 वृद्धिं न यात्येव भयान्महर्षेः ।
 नासौ निवृत्तेति मतिं विधाय
 स मंस्थितो नीचतराग्रशृङ्गः ॥ ३५
 एवं त्वगस्त्वेन महाचलेन्द्रः
 स नीचमृद्भो हि कृतो महर्षे ।

तस्योर्ध्वशृङ्गे ह्यनिसंस्तुता सा
 दुर्गा स्थिता दानवनाशनार्यम् ॥ ३६
 देवाश्च सिद्धाश्च महोरगाश्च
 विद्याधरा मृतगणाश्च सर्वे ।
 सर्वाप्सरोभिः प्रविरामयन्तः
 कात्यायनीं तस्युरपेतशोभाः ॥ ३७

इति श्रीवामनपुराणे एकोनविंशोऽध्यायः ॥१९॥

२०

पुलस्त्य उवाच ।
 ततस्तु तां तत्र तदा वसन्तीं
 कात्यायनीं शैलवरस्य शृङ्गे ।
 अपश्यतां दानवसत्त्वमौ द्वौ
 चण्डश्च मुण्डश्च तपस्विनीं ताम् ॥ १
 दृष्ट्वैव शैलादवतीर्थं शीघ्र-

माज्जमतुः स्वमयनं सुरारी ।
 दृष्ट्वोचतुस्तौ महिषासुरस्य
 द्वाविदं चण्डमुण्डौ दितीशम् ॥ २
 स्वस्यो भवान् किं त्वसुरेन्द्र साम्प्रत-
 मागच्छ पश्याम च तत्र विन्ध्यम् ।
 वरास्ति देवी सुमहानुभावा

Vindhya too, seeing a great Asrama in the sky, had not the courage to expand out of fear of the great sage. Thinking that he is yet to return he remained bending his peak low (35)

O great sage, thus the great mountain was made lowpeaked by Agastya. On the

top peak of mountain Durgā, the praised of the sages, dwelt for the destruction of the demons (36)

Gods, Siddhas, the great Urugas, Vidyādhara, Bhūtas all together with the Apsarasas remained without any affliction, affording pleasure to Kātyāyani. (37)

Thus ends the Nineteenth Chapter in the Vāmana Purāṇa—19

20

Pulastya said Then the two great demons Canda and Munda saw the holy Kātyāyani there dwelling all alone on the huge peak of the great mountain (1)

reached their respective habitations. Seeing the two messengers of Mahiṣāsura, Canda and Munda said the following to the chief of the demons (2)

The two demons speedily descended the mountain as soon as they saw her, and

"O chief of the demons, how are you at ease now? Come, let us visit the Vindhyas

कन्या सुरूपा सुरसुन्दरीणाम् ॥ ३
 नितास्तया तोयधराऽलर्हैर्हि
 जितः शशाङ्को वदनेन तन्या ।
 नेत्रैर्मिस्त्रीणि हुताशनानि
 जितानि कण्ठेन नितस्तु शङ्कः ॥ ४
 स्तनौ सुवृत्तावय मग्नचूचुको
 स्थितौ विजित्येव गजस्य कुम्भौ ।
 त्वा सर्वजितारमिति प्रतर्क्य
 हृत्वी स्मरेणैव कृतौ सुदुर्गा ॥ ५
 पीनाः मशस्त्राः परियोपमाश्च
 भृजास्तयाऽष्टादश भान्ति तस्याः ।
 पराक्रमं चैव भयतो विदित्वा
 कामेन यन्त्रा इव ते कृतस्तु ॥ ६
 मर्ष्यं च तस्यास्त्रिबलीवरङ्गं
 विभाति दैत्येन्द्र सुरोमरानि ।

भयातुरारोहणकातरस्य
 कामस्य सोपानमिव प्रयुक्तम् ॥ ७
 सा रोमराजी सुतरां हि तस्या
 विराजते पीनवृत्तावलम्बा ।
 आरोहणे त्वद्भयकातरस्य
 स्वेदप्रवाहोऽसुर मन्मथस्य ॥ ८
 नाभिर्गभीरा सुतरां विभाति
 प्रदक्षिणाऽभ्याः परिवर्तमाना ।
 तस्यैव लावण्यगृहस्य मृदा
 कन्दर्पराज्ञा स्वयमेव दत्ता ॥ ९
 विभाति रम्यं जघनं मृगास्याः
 समन्ततो मेखलयाऽवबुद्धम् ।
 मन्याम स कामनराविपस्य
 प्राकारगुप्त नगरं सुदुर्गम् ॥ १०
 वृत्तावरमौ च मृदु हुमायः

immediately There resides the most exalted goddess, the most beautiful of celestial damsels (3)

She excels the clouds in her lock of hair, surpasses the Moon in her face, eclipses the three fires in her three eyes, and beats the conch hollow in her neck. (4)

Her breasts, round in shape and with sunk nipples, excel, as it were, the temples of an elephant. Knowing you to be the conqueror of all, Cupid has made the breasts his stronghold (5)

Her eighteen arms, round and plump, with weapons in them and appearing club-like and splendid, have been converted by Cupid, as it were, into your instruments, having known your valour (6)

O lord of demons her waist also, beautiful due to the three abdominal folds, and charming by the series of hair, appears like

the stair case built by Cupid who, afflicted by fear, was not able to ascend higher (7)

O demon, the line of hair appears extremely beautiful due to its contiguity to the plump breasts, and resembles, as it were, the flow of sweat from the body of Cupid out of fear from which he suffers due to your ascendance (8)

Her deep navel which curves to the right appears like the seal on this store-house of beauty stamped by king Cupid himself (9)

The charming buttocks of that beautiful damsel adorned with a girdle on all sides appear to be king Cupid's extremely inaccessible city protected by high walls. (10)

The thighs of the damsel are round, very delicate and hairless. From their sight it appears that they are the two settlements

शोभेत ऊरु समनुचमौ हि ।
 आवासनार्थं मकरध्वजेन
 जनस्य देशाविव सन्निविष्टौ ॥ ११
 तज्जानुयुग्मं महिषासुरेन्द्र
 अर्द्धोन्नतं भाति तथैव तस्याः ।
 स्पृष्ट्वा विधाता हि निरूपणाथ
 भ्रान्तस्तथा हस्ततले ददौ हि ॥ १२
 जह्वे सुवृत्तेऽपि च रोमहीने
 शोभेत दैत्येश्वर ते तदीये ।
 आक्रम्य लोकानिव निर्मिताया
 रूपाङ्गितस्यैव कृताधरौ हि ॥ १३
 पादो च तस्याः कमलोदरामौ
 प्रयत्नतस्तौ हि कृतौ विधात्रा ।
 आङ्गापि ताम्बां नक्षत्रमाला
 नक्षत्रमाला गगने यथैव ॥ १४
 एषंस्वरूपा दनुनाथ कन्या
 महोग्रशस्त्राणि च धारयन्ती ।

दृष्ट्वा यथेष्टं न च विप्र का सा
 सुताऽथवा कस्यचिदेव बाला ॥ १५
 तद्भृतले रत्नमनुत्तमं स्थितं
 स्वर्गं परित्यज्य महासुरेन्द्र ।
 गत्वाऽथ विन्ध्यं स्वयमेव पश्य
 कुरुष्व यत् तेऽभिमतं क्षमं च ॥ १६
 श्रुत्वैव ताम्बां महिषासुरस्तु
 देच्याः प्रवृत्तिं कमनीयरूपाम् ।
 चक्रे मतिं नात्र विचारमस्ति
 इत्येवमुक्त्वा महिषोऽपि नास्ति ॥ १७
 प्रागेव पुंगस्तु शुभाशुभानि
 स्थाने विधात्रा प्रतिपादितानि ।
 यस्मिन् यथा यानि यतोऽथ विप्र
 स नीयते वा व्रजति स्वयं वा ॥ १८
 ततोऽनु मुण्डं नमरं सचण्डं
 विडालनेत्रं सपिण्डवाष्कलम् ।
 उग्रायुधं विशुररक्तयौजी

established by Cupid for the residence of men and women (11)

O lord Mahisāsura, the two knees of the charming damsel appear similarly very beautiful due to their being half-raised. Having created, Brahman was exhausted and to ascertain the perfection of his handicraft he placed his palms over them. (12)

Round, hairless and charming shanks, O lord of the demons, look beautiful like a thing created to excel every thing else and to make those reputed as excelling in beauty, inferior (13)

Her two feet are like lotus cups created by Brahman with great deal of effort. The series of jewels of her nails appear like rows of stars in the sky (14)

O demon, that charming damsel bears formidable weapons of various kinds. I have

gazed and gazed at her, but have not known who she is and whose daughter she is. : (15)

O great lord of demons, she is an exquisite jewel come down from heaven to the earth. Please pay a visit yourself to the Vindhya mountains and see her for yourself. Then do whatever you desire and deem fit (16)

Mahisāsura, hearing about the charm of the appearance of the Devi, making up his mind and saying, "We have to consider nothing about the matter", Mahiṣa too left (17)

O Brāhmaṇa, Fate ordains the good and evil of man well in time, so that he may follow fate's course in and from objects by himself or be led to. (18)

Then the great demon issued commands to Muṇḍa, Namara, Canda, Viḍālākṣa,

समादिदेशाथ महासुरेन्द्रः ॥ १९
 आहत्य मेरी रणकर्कशास्ते
 स्वर्गं परित्यज्य महीधरं तु ।
 आगम्य मूले शिविरं निवेश्य
 तम्पुत्र सञ्जा दनुनन्दनास्ते ॥ २०
 ततस्तु दैत्यो महिषासुरेण
 संप्रपितो दानवपुत्रपालः ।
 मयस्य पुत्रो रिपुमैत्र्यमदीं
 स दुन्दुभिर्दुन्दुभिनिःस्वनस्तु ॥ २१
 अम्येत्य देवीं गगनस्थितोऽपि
 स दुन्दुभिर्वाक्यमुवाच विप्र ।
 कुमारि दूतोऽस्मि महासुरस्य
 रम्भात्मजस्याप्रतिमस्य युद्धे ॥ २२
 कात्यायनी दुन्दुभिर्ममुवाच
 एषोहि दैत्येन्द्र भवं विमुच्य ।
 वाक्यं च यद्रम्भसुतो यभाषे

वदस्व तत्सत्यमपेतमोहः ॥ २३
 तयोक्तवाक्ये दितिः शिवाया-
 स्त्यज्याम्बरं भूमितले निपण्णः ।
 सुखोपविष्टः परमासने च
 रम्भात्मजेनोक्तमुवाच वाक्यम् ॥ २४
 दुन्दुभिरुवाच ।
 एवं समाज्ञापयते सुरारि-
 स्त्वां देवि दैत्यो महिषासुरस्तु ।
 ययामरा हीनगलाः पृथिव्यां
 भ्रमन्ति युद्धे जिज्ञिता मया ते ॥ २५
 स्वर्गं मही वायुपयाथ वदथाः
 पातालमन्ये च महेश्वराद्याः ।
 इन्द्रोऽस्मि रुद्रोऽस्मि दिवाकरोऽस्मि
 सर्वेषु लोकेष्वधिपोऽस्मि बाले ॥ २६
 न सोऽस्ति नारो न महीतले वा
 रसातले देवभटोऽसुरो वा ।

Pisāṅga, Vaskala, Ugrāyudha, Cakṣura and Raktablija (19)

The demons who were desperate fighters became equipped immediately and beating their drums, descended from heaven to the earth and pitched their tents at the foot of the mountain (20)

The son of Maya, the chief of the demons, Dundubhi, who was capable of routing the army of the enemy and possessed voice resembling the drum, was despatched by Mahiṣāśura. (21)

Ś Brāhmaṇa, situated in the sky, Dundubhi approached the Devī and said, "O damsel, I am the messenger of the great demon who is the son of Rambha and who has no rival in the battle-field" (22)

Kātyāyani said in reply to Dundubhi, "Come, O chief of demons, come, leaving all fear and tell me without any embarrassment

the true message with which the son of Rambha has entrusted you" (23)

On what the Devī said to him, he left heaven and came down on the earth, got himself comfortably seated on an excellent seat, and began to deliver the message of the son of Rambha (24)

Dundubhi said "The demon Mahiṣāśura the enemy of the gods intimates you, O Devī, that the gods rendered powerless, by being conquered by me in battle, are roaming about on the earth. Heaven, earth, the intermediate region and the nether world have all come under my sway and all kings have accepted me as their overlord. O damsel, I am now Indra, Rudra and Sūrya. In fact, I am the lord of the entire world. (25, 26)

There is none in heaven, or in the earth or in the lower world who can face me in the

यो मां हि संग्राममुपेयिषांस्तु
 भूतो न यक्षो न जिजीविषुर्यः ॥ २७
 यान्येव रत्नानि महीतले वा
 स्वर्गेऽपि पातालतलेऽथ मृग्ये ।
 सर्वाणि मामद्य समागतानि
 वीर्याजितानीह विशालनेत्रे ॥ २८
 स्त्रीरत्नमद्य भवती च कन्या
 प्राप्तोऽस्मि शैलं तत्र कारणेन ।
 तस्माद् भजस्वेह जगत्पतिं मां
 पतिस्तवाहोऽस्मि विभुः प्रभुश्च ॥ २९
 पुलस्त्य उवाच ।
 इत्येवमुक्त्वा दितिजेन दुर्गा
 कात्यायनी प्राह मयस्य पुत्रम् ।
 सत्य प्रभुर्दानवराट् पृथिव्यां
 सत्यं च युद्धे विजितामराथ ॥ ३०
 किं त्वस्ति दैत्येशकुलेऽस्मदीये
 धर्मो हि शुल्काख्य इति प्रसिद्धः ।

battlefield—a god, demon, Bhūta or Yakṣa—
 who desires to live (27)

O simple one, O handsome one, jewels
 that were on the earth, in heaven or in the
 nether world, being won by my valour have
 all come under me (28)

O graceful one, as a damsel you are the
 jewel of womankind. I have reached the
 mountain for your sake. Therefore accept
 me, the lord of the universe, as I am a fit
 husband, lord and master for you (29)

Pulastya said. Being thus addressed by
 the demon, Durgā Kātyāyanī said to the son
 of Maya, "I accept that the king of the
 Dānavas is the lord of the earth and that
 the gods had a defeat from him." (30)

But, O lord of the demons, a Dharma Śulka
 by name is the well-known marriage-present

तं चेत् प्रदद्यान्महिषो ममाद्य
 भजामि सत्येन पतिं हयारिम् ॥ ३१
 शुक्लाऽथ वाक्यं मयज्ञोऽश्रवीक्ष
 शुल्कं वदस्वाम्बुजपत्रनेत्रे ।
 दद्यात्स्वमूर्धानमपि त्वदर्थे
 किं नाम शुल्कं यदिहैव लभ्यम् ॥ ३२
 पुलस्त्य उवाच ।
 इत्येवमुक्त्वा दलुनायकेन
 कात्यायनी सस्वनमुन्नदित्वा ।
 विहस्य चैतद्वचनं धमापे
 हिताय सर्वस्य चराचरस्य ॥ ३३
 श्रीदेव्युवाच ।
 कुलेऽस्मदीये मृगु दैत्य शुल्कं
 कृतं हि यत्पूर्वतैः प्रसन्न ।
 यो जेष्यतेऽस्मत्कुलनां रणाग्रे
 तस्याः स भर्ताऽपि भविष्यतीति ॥ ३४

in our family. If Mahiṣa agrees to bestow
 it upon me, I shall then, I promise, have
 Mahiṣāsura as my husband (31)

And then hearing these words the son of
 Maya said, "Tell me what that marriage-
 present is, O graceful lady. For your sake the
 chief of the demons is ready to offer his head.
 What marriage-present is inaccessible?" (32)

Pulastya said. Being thus spoken to by
 the chief of demons, Kātyāyanī burst into a
 peal of laughter and announced the following
 for the good of the entire stationary and
 moving world (33)

Devī said. Hear the condition that has
 been laid suddenly in the family by the
 ancestors. He who conquers our daughter
 in battle shall be her husband (34)

पुलस्त्य उवाच ।

तच्छ्रुत्वा वचनं देव्या दुन्दुभिर्दानिवेश्वरः ।
 गत्वा निवेद्यामास महिषाय यथातथम् ॥ ३५
 स चाम्यगान्महातेजाः सर्वदैत्यपुरःसरः ।
 आगत्य निष्पथिखरं योद्धुकामः सरस्वतीम् ॥ ३६
 ततः सेनापतिर्दैत्यो चिक्षुरो नाम नारद ।
 सेनाग्रगामिनं चक्रे नमरं नाम दानवम् ॥ ३७
 स चापि तेनाधिकृतश्चतुरङ्गं समूर्जितम् ।
 बलैरुद्देशमादाय दुर्गां दुद्राव वेगितः ॥ ३८
 तमापतन्तं शीक्ष्य देवाः प्रहृष्टाः शोभाः ।
 ऊचुर्वाक्यं महादेवीं वर्म ह्यानन्ध चाम्बिके ॥ ३९
 अथोवाच सुरान् दुर्गां नाहं वक्ष्यामि देवताः ।

कवचं कोऽत्र संतिष्ठेत् ममाग्रे दानवाधमः ॥ ४०
 यदा न देव्या कवचं कृतं शस्त्रनिर्वहणम् ।
 तदा रक्षार्थमस्यास्तु विष्णुपञ्जरमुक्तवान् ॥ ४१
 सा तेन रक्षिता प्रब्रून् दुर्गां दानवसत्तमम् ।
 अवध्यं दैवतैः सर्वैर्महिषं प्रत्यपीडयत् ॥ ४२
 एवं पुरा देववरेण शृणुना
 तद्वैष्णवं पञ्जरमायताक्ष्याः ।
 प्रोक्तं तया चापि हि पादपातै-
 निपूदितोऽमौ महिषासुरेन्द्रः ॥ ४३
 एवंप्रभावो द्विज विष्णुपञ्जरः
 सर्वासु रक्षास्त्राधिको हि गीतः ।
 कस्तस्य कुर्याद् युधि दर्पहानि
 यस्य स्थितश्चेतसि चक्रपाणिः ॥ ४४

इति श्रीवामनपुराणे विंशोऽध्यायः ॥२०॥

Pulastya said : Hearing the words of the Devi, Dundubhi the lord of the Dānavas reported the whole matter as accurately as possible to Mahiṣa, the demon (85)

Then the mighty demon with all available demons sallied out and reached the Vindhya Hills with a desire to fight Kātyāyani (86)

O Nārada, then his commander-in-chief, the demon Cikṣura appointed the Dānava Namara the pioneer of the army (37)

And he too, being authorised by him and equipped with the quadripartite army took a wing of the army with him and chased Durgā violently. (38)

Seeing the Dānava proceeding towards her, Brahman and other gods said to the great goddess, "Devi, put on armour." (39)

Durgā said to the gods, "O gods, I shall

not put on any armour; let me see what wretch of a demon can stand before me" (40)

When Devi did not put on armour for the prevention of weapons, the Viṣṇu-Pañjara hymn was recited. (41)

Being protected by it, O Brāhmaṇa, Durgā routed the great demon Mahiṣa who could not be slain by any other god (42)

Thus was recited the Viṣṇupañjara in days of yore for the charming one by the Great god Śaṁbhu And the great Mahiṣa-sura was killed by her with kicks of her feet (43)

Endowed with such majestic power the Viṣṇu-Pañjara, O Brāhmaṇa, is praised as excelling all other talismans. Who can humble the pride of one who has the disavowal of Viṣṇu in his heart ? (44)

Thus ends the Twentieth Chapter, in the Vāmana-Purāṇa—20.

नारद उवाच ।

कथं कात्यायनीं देवीं मानुगं महिषासुरम् ।
मवाहनं हतवतीं तथा विस्तरतो वद ॥ १
एतच्च संशयं ब्रह्मन् हृदि मे परिवर्तते ।
विद्यमानेषु शस्त्रेषु यत्पद्मयां तममर्दयत् ॥ २
पुलस्त्य उवाच ।
मृणुष्वावहितो भूत्वा कथामेतां पुरातनीम् ।
घृतां देवयुगस्यादौ पुण्या पापमयापहाम् ॥ ३
एवं ॥ नमरः क्रुद्धः समापन्न वेगवान् ।
सगजश्वरयो ब्रह्मन् दष्टो देव्या यथेच्छया ॥ ४
सर्वो पाणगर्णदैत्यः समानम्याय कार्ष्णिकम् ।
ववर्ष दैलं धारीपैद्योरिवाम्बुदवृष्टिभिः ॥ ५

शरवर्षेण तेनाथ विलोक्याद्रिं समावृतम् ।
क्रुद्धा मगवती वेगादाचकर्ष घनुर्वरम् ॥ ६
तद्धनुर्दानवे सैन्ये दुर्गया नामित वलात् ।
सुवर्णपृष्ठं विवभौ विद्युदम्बुधरेष्विव ॥ ७
पाणैः सुररिपूनन्यान् सङ्गेनान्यान् शुभयत् ।
गदया मृसलेनान्याश्चर्मणाऽन्यानपातयत् ॥ ८
एकोऽप्यसौ बहून् देव्याः केसरी कालसंनिभः ।
विधुन्वन् केसरसटां निप्रदयति दानवान् ॥ ९
कुलिशभिहता दैत्याः शक्त्या निर्भिन्नवृक्षतः ।
लाङ्गलैर्दारित्रीया विनिकृताः परश्वधैः ॥ १०
दण्डनिर्भिन्नशिरसश्चक्रविच्छिन्नरन्ध्रनाः ।
वेद्युः पेतुश्च मम्बुश्च सत्यजुश्चापरे रणम् ॥ ११

21

Narada said : Narrate in detail how the Goddess Kātyāyanī killed the Asura Mahiṣa together with his attendants and carriers (1)

O Brahman, a doubt is running in my mind as to why did she kill him with her feet when the weapons were there (2)

Pulastya said : Listen attentively this ancient holy, sin-destroying and fear dispelling story which originated at the commencement of Satya-yuga (3)

O Brahman, thus that angry and violent Narmā attacked with his elephants, horses and chariots, he was freely observed by the Goddess. (4)

Then the demon bending the bow showered arrows on the mountain, like clouds pouring rain incessantly and heavily in the sky. (5)

Finding the mountain covered with the shower of arrows, the enraged Goddess speedily bent the most excellent bow (6)

That gilded bow being bent with force by Durgā in the army of the demons shone like lightning in the midst of clouds. (7)

O Virtuous one, she destroyed some demons with arrows, some with sword and others with club, mace and shield (8)

Shaking the manes, the death-like lion of the Goddess, all alone, killed many demons. (9)

Smitten with the thunderbolt, rent in the chest with the spear, cleft in the neck with the plough and chopped with the axe; with heads broken with cudgels, muscles torn with the discus, several demons staggered and fell down, while others lost heart and left the battlefield (10,11)

ते वध्यमाना रौद्रया दुर्गया दैत्यदानवाः ।
 कालरात्रिं मन्यमाना दुद्रुर्मुखपीडिताः ॥ १२
 सैन्याग्रं भग्नमालोक्य दुर्गामग्रे तथा स्थिताम् ।
 दृष्ट्वाजगाम नमरो मत्तकुञ्जरसंस्थितः ॥ १३
 समागम्य च वेगेन देव्या, शक्तिं मृगोच ह ।
 त्रिशूलमपि सिंहाय प्राहिणोद् दानवो रणे ॥ १४
 तावापतन्तौ देव्या तु हुंकारेणाय भस्मसात् ।
 कृतावय गजेन्द्रेण गृहीतो मर्ष्यतो हरिः ॥ १५
 अथोत्पत्य च वेगेन तलेनाहत्य दानवम् ।
 गतासुः कुञ्जरस्कन्धात् क्षिप्य देव्यै निवेदितः ॥ १६
 गृहीत्वा दानवं मध्ये ब्रह्मन् कात्यायनी रुपा ।
 सव्येन पाणिना भ्राम्य चादयत् पटहं यथा ॥ १७

The Daityas and Dānavas who were being slain by the dreadful Durgā thought it was the night of destruction and fled terror-stricken (12)

Seeing the van of the army routed and finding Durgā stationed in that condition, Namara proceeded mounting an elephant in rut (13)

Reaching with speed, the demon hurled his spear on the Goddess and threw the trident on the lion in the battlefield (14)

The two, as they were rushing towards the Goddess, were reduced to ashes by the Goddess with a whoop and then the lion was seized by the waist, by the best of elephants (15)

Jumping violently and striking the demon with the blow of its paw, the lion brought him down dead from the neck of the elephant and presented him to the Goddess. (16)

Grasping the Dānava in the middle, O Brahman, and whirling him with the left hand, the enraged Kātyāyanī beat him as if he were a drum. (17)

ततोऽद्भुतं सृष्टुचे तादृशे वाद्यतां गते ।
 हास्यात् समुद्भवंस्तस्या भूता नानाविधाऽद्भुताः ॥ १८
 केचिद् व्याघ्रमुखः रौद्रा वृकाकारास्तथा परे ।
 हयास्या महिषास्याथ वराहवदनाः परे ॥ १९
 आसुक्कुटुवक्त्राथ गोऽजाविकमुखास्तथा ।
 नानावक्त्राक्षिचरणा नानायुधधरास्तथा ॥ २०
 गायन्त्यन्ये हसन्त्यन्ये रमन्त्यन्ये तु संघशः ।
 चादयन्त्यपरे तत्र स्तुवन्त्यन्ये तथाम्बिकाम् ॥ २१
 सा तैर्भूतगणैर्देवी सार्द्धं तदानवं बलम् ।
 शतयामास चाक्रम्य यथा सस्यं महाशनिः ॥ २२
 सेनाग्रे निहते तस्मिन् तथा सेनाग्रगामिनि ।
 चिक्षुरः सैन्यपालस्तु योधयामास देवता ॥ २३

Then on his being transformed into a musical instrument, she broke into a peal of loud laughter and from her laughter were born various strange spirits (18)

Some were tiger faced and terrific, and some looked like wolves, while others were horse faced, buffalo-faced and boar-faced (19)

Some had faces like those of mice and cocks, while others were faces like those of cows, goats, sheep, having faces, eyes and feet of various kinds and holding multiple weapons (20)

Some of them sang, some laughed, some sported in groups, some played on musical instruments and others propitiated the Goddess Ambika with hymns. (21)

And attacking, the Goddess accompanied by the Bhūtas did the army of the Dānavas to death as the great thunderbolt destroys crop (22)

On the annihilation of the vanguards and the commander of the army, Cikṣura the general of the demons fought the goddesses. (23)

कार्मुकं दृढमाकर्णमाकृष्य रथिनां वरः ।
 वर्षं शरजालानि यथा मेघो वसुन्धराम् ॥ २४
 तान् दुर्गा स्वशरैश्छिन्वा शरसंधान् सुपर्षभिः ।
 सौवर्णपुद्गलान्परान्शरान् जग्राह षोडश ॥ २५
 ततश्चतुर्भिश्चतुरस्तुरङ्गानपि भामिनो ।
 हृत्वा सारथिमेकेन ध्वजमेकेन चिच्छिदे ॥ २६
 ततस्तु सशरं चापं विच्छेदैकेपुष्पाञ्जिका ।
 छिन्ने धनुषि खड्गं च चर्म चादत्तवान् वली ॥ २७
 तं खड्गं चर्मणा सार्धे दैत्यस्याधुन्वतो वलात् ।
 शरैश्चतुर्भिश्चिच्छेद ततः शूलं समाददे ॥ २८
 समुद्ग्राम्य महच्छूले संग्राह्यदध्याम्भिकाम् ।
 श्लोढुको मुदितोऽरण्ये मृगराजवधूं यथा ॥ २९
 तस्याभिपवतः पादो करौ शीर्षं च पञ्चभिः ।

The excellent charioteer drawing the bow firmly as far as the ear, rained showers of arrows even as a cloud showers rain on the earth. (24)

Cutting asunder his arrows with her well-jointed arrows, she took up sixteen other gold-feathered arrows (25)

Then the Goddess having killed four horses with four arrows and a charioteer with one, rent the banner with one arrow (26)

Then the Goddess Ambikā cut the bow and arrow with one arrow Bow being shattered the mighty one took up a sword and a shield (27)

She cut into pieces with four arrows the sword and the shield of the demon who was excited by his might. Then she grasped the pike. (28)

Whirling the pike, he chased Ambikā like the happy jackal pursuing the lioness in the forest. (29)

Being enraged, she cut with five arrows the legs, hands and head of the attacking

शरीश्चिच्छेद संक्रुद्धा न्यपतन्निहतोऽसुरः ॥ ३०
 तस्मिन् सेनापतौ क्षुण्णे तदोग्रास्यो महासुरः ।
 समाद्रवत वेगेन करालास्यश्च दानवः ॥ ३१
 वाष्कलश्चोद्धतश्चैव उदग्रास्योग्राकार्मुकः ।
 दुर्द्धरो दुर्ध्वश्चैव निडालनयनोऽपरः ॥ ३२
 एतेऽन्ये च महात्मानो दानवा बलिनां वराः ।
 कात्यायनीमाद्रवन्त नानाशस्त्रास्त्रपाणयः ॥ ३३
 तान् दृष्ट्वा लीलया दुर्गा वीणां जग्राह पाणिना ।
 वादयामास हसती तथा डमरुकं धरम् ॥ ३४
 यथा यथा वादयते देवी वाद्यानि तानि तु ।
 तथा तथा भूतगणा नृत्यन्ति च हसन्ति च ॥ ३५
 ततोऽसुराः शस्त्रधराः समभ्येत्य सरस्वतीम् ।
 अभ्यग्नन्तस्तान् जग्राह केशेषु परमेश्वरी ॥ ३६

demon who fell dead. (30)

On the defeat of the general, the great demon, Ugrāya and the demon Karīṣya attacked Kātyāyanī violently (31)

Vāskala, Uddhata, Udagra, Ugrakārmuka, Durdhara, Dūrmukha and Viḍālanayana—these, and other stout and strong Dānavas with various missiles and weapons in their hands were put to flight by Kātyāyanī. (32, 33)

Seeing them, Durgā took easily a lute and a nice damarudrum too in her hand and began to play on them smilingly. (34)

As she went on playing on the instruments, the Bhūtas began to dance and sing (35)

Then the demons holding missiles approached Kātyāyanī and struck her. The Supreme Goddess caught them by the hair. (36)

प्रगृह्य केशेषु महामुरांस्तान्
 उत्पत्य सिंहाच्च नगस्य सानुम् ।
 ननर्त वीणां परिवादयन्वी
 पपी च पानं जगतो जनित्री ॥ ३७
 ततस्तु देव्या वलिनो महामुरा
 दोर्दण्डनिर्धृतविभीर्णदर्पाः ।
 वित्तस्त्वस्त्रा व्यमस्र जताः
 ततस्तु तान् वीक्ष्य महामुरेन्द्रान् ॥ ३८
 देव्या महौजा महामुरस्तु
 व्यद्रावयद् भूतगणान् सुराग्रैः ।
 तुण्डेन पुच्छेन तयोः सञ्जान्
 निःश्वासपातेन च भूतमपान् ॥ ३९
 नादेन चैवाशनिमभिमेन
 विपाणकोट्या त्वपरान् प्रमथ्य ।
 द्रुद्राव सिंहं युधि हन्तुकामः
 ततोऽग्निका क्रोधवशं जगाम ॥ ४०
 ततः स कोपादय वीक्षणशृङ्गः

क्षिप्रं गिरून् भूमिमशीर्णयच ।
 संक्षोभयंस्तोयनिधीन् घनांश्च
 विषमस्यन् प्राद्रवताय दुर्गाम् ॥ ४१
 सा चाय पाशेन वन्य्व दुष्टं
 स चाप्यमूत् छिन्नरुटः करीन्द्रः ।
 करं प्रविच्छेद च हस्तिनोऽग्रं
 स चापि भूयो महिषोऽभिजातः ॥ ४२
 ततोऽप्य शूलं व्यसृजन्मृडानी
 स शीर्णमूलो न्यपतत् पृथिव्याम् ।
 शक्तिं प्रविक्षेप हुताशदचां
 सा कुण्टिताग्रा न्यपतन्महर्षे ॥ ४३
 चक्रं हरेर्दानरचरुहन्तुः
 क्षिप्रं त्वचश्त्वष्ट्रपागतं हि ।
 गदां समाविध्य घनेश्वरस्य
 क्षिप्ता तु भगना न्यपतत् पृथिव्याम् ॥ ४४
 जलेऽपाशोऽपि महामुरेण
 विपाणतुण्डाग्रसुरप्रशृङ्गः ।

Catching the great demons by the hair
 and jumping from the back of the lion to the
 peak of the mountain, the mother of the
 universe drank a good drink, playing all the
 while on the lute (37)

Then the great and powerful demons
 whose pride was humbled by her mighty
 arms went naked and lifeless. Then seeing
 the great demons the mighty Mahiṣā-sura
 chased the Bhūtas striking with the tip of his
 hoofs and with the muzzle, tail, and bodily
 strength, and the wind of his breath (38, 39)

And with a loud roar resembling thunder
 he routed the enemies with the pokes of his
 horns, and chased the lion in the battlefield
 to kill him. Then was Ambikā enraged. (40)

And the demon, with sharp-pointed horns,
 speedily devastating the mountains and
 plains, and disturbing the oceans and clouds,

pursued Durgā (41)
 Then she tied the wicked fellow with a
 noose. And he assumed the form of a huge
 rutish elephant. She chopped the forepart
 of the elephant. And he too became a
 buffalo. (42)

Mṛdānū discharged a trident on him, and
 it fell on the earth with its lower part broken
 into pieces. She threw the pike, that was
 presented by Agni, on him, and it fell on the
 earth with its point blunted, O great sage (43)

The discus of Hari, the destroyer of the
 host of demons, on being thrown lost its
 peculiar characteristic. The club of Kubera
 was thrown after being put in motion, but it
 too fell on the earth broken (44)

Also the noose of Varuṇa struck by the
 great demon with the horns, forepart of the
 mouth, and hoof was suppressed and the

निरस्य तत्कोपितया च मुक्तो
 दण्डस्तु याम्यो बहुखण्डतां गतः ॥ ४५
 वज्रं सुरेन्द्रस्य च विग्रहेऽस्य
 मुक्तं सुसूक्ष्मत्वमुपाजगाम ।
 संत्यज्य सिंहं महिषासुरस्य
 दुर्गाऽधिरूढा सहसैव प्रष्टुम् ॥ ४६
 पृष्ठस्थितायां महिषासुरोऽपि
 पोप्ल्यते वीर्यमदान्मुडान्याम् ।
 सा चापि पद्भ्यां मृदुकोमलाम्ब्यां
 ममर्द सं क्लिन्नमिवाजिनं हि ॥ ४७
 स मृद्यमानो धरणीधरामो
 देव्या बली हीनबलो बभूव ।
 ततोऽस्य शूलेन धिमेद कण्ठं
 तस्मात् पुमाच्च खड्गधरो विनिर्गतः ॥ ४८

Danda of Yama discharged by the enraged goddess split into many pieces (45)

The thunderbolt of Indra hurled on his person was reduced to atoms. Suddenly Durgā left the lion and mounted on the back of Mahisāsura (46)

Mahisāsura too, with Mṛdāni on his back, tried frequently to jump, out of arrogance born of prowess. And she with her soft and delicate feet pressed him as if with a piece of wet deerskin. (47)

Though once so strong as to resemble a mountain, he became weak on being pressed by the goddess. Then she cut her throat with a pike and from it came out a man with a sword in hand. (48)

निष्क्रान्तमात्रं हृदये पदा तम्
 आहत्य संशृङ्ख कचेषु कोपात् ।
 शिरः प्रचिच्छेद वरासिनाऽस्य
 हाहाकृतं दैत्यबलं तदाऽभूत् ॥ ४९
 सचण्डमुण्डाः समयाः सताराः
 सहासिलोम्ना भयकातराक्षाः ।
 संताड्यमानाः प्रमथैर्मवान्याः
 पातालमेवाविशिष्टुर्मयातीः ॥ ५०
 देव्या जयं देवगणा विलोक्य
 स्तुवन्ति देवीं स्तुतिभिर्महर्षे ।
 नारायणीं सर्वजगत्प्रतिष्ठां
 कात्यायनीं धोरमुखीं सुरूपाम् ॥ ५१

She kicked him in his chest the moment he emerged out of it, and grasping his hair, out of anger, she cut his head with a sharp sword. At this the demon army began to bewail saying, "Alas !" (49)

Caṇḍa, Munda, Maya, Tāra, and Asiloman, terror stricken with eyes expressive of timidity, and struck by the Pramathas of Bhavāni, entered the lower world. (50)

The gods witnessing the victory of the Goddess began to glorify the good-looking Nārāyaṇī, the support of the entire universe, appearing dreadful then, O great sage. (51)

संस्तूयमाना सुरसिद्धसंघै-
र्निषण्णभृता हरपादमूले ।

भूयो भविष्याम्यमरार्थमेव-
मुक्त्वा सुरास्तान् प्रविवेश दुर्गा ॥ ५२

इति श्रीवामनपुराणे एकविंशोऽध्याय ॥२१॥

२२

नारद उवाच ।

पुलस्त्य कथ्यता तावद् देव्या भूयः समुद्भवः ।
महत्कौतूहल मेऽद्य विस्तराद् ब्रह्मविचम ॥ १

पुलस्त्य उवाच ।

श्रूयतां कथयिष्यामि भूयोऽस्याः संभवं घृणे ।
शुम्भासुरवधार्थाय लोकानां हितकाम्यया ॥ २
या सा हिमवतः पुत्री भवेनोढा तपोधना ।
उमा नाम्ना च तस्याः सा कोशाजाता तु कौशिकी ॥ ३
संभूय विन्ध्यं गत्वा च भूयो भूतगणैर्धृता ।
शुम्भं चैव निशुम्भं च वधिष्यति वरायुधैः ॥ ४

नारद उवाच ।

ब्रह्मंस्त्वया समारयता मृता दक्षात्मजा सती ।
सा जाता हिमवत्पुत्रीत्येवं मे वक्तुमर्हसि ॥ ५
यथा च पार्वतीकोशात् समुद्भूता हि कौशिकी ।
यथा हतवती शुम्भं निशुम्भं च महासुरम् ॥ ६
कस्य चेमौ सुतौ वीरो रुयातौ शुम्भनिशुम्भकौ ।
एतद् विस्तरतः सर्वं यथावद् वक्तुमर्हसि ॥ ७

पुलस्त्य उवाच ।

एतत्ते कथयिष्यामि पार्वत्याः संभवं घृणे ।
भृशुष्वावहितो भूत्वा स्कन्दोत्पत्तिं च शाश्वतीम् ॥ ८

Being glorified by the gods and Siddhas,
and sitting at the feet of Hara, she said "I

shall be reborn for the sake of the gods."
And addressing the gods thus she entered (52)

Thus ends the Twenty-first Chapter in the Vamana-Purāṇa—21

22

Nārada said O Pulastya, O most
exalted of Brahma-knowers, tell me again
the story of the incarnation of Devi in detail
Great is my curiosity today (1)

Pulastya said : O sage, listen I shall
tell you about her incarnation to slay the
demon Śumbha for the good of people (2)

The ascetic daughter of Himavat known
as Umā was married by Śaṅkara From the
Kośa of her was born Kauśikī (3)

Being reborn and going to the Vindhya
accompanied by a multitude of Bhūtas, she
will slay Śumbha and Niśumbha with the
best of weapons, (4)

Nārada said You have said that Sati
the daughter of Dakṣa died. Please tell me
how she was reborn as the daughter of
Himavat how Kauśikī was born of the Kośa
of Pārvatī how she killed the great demons
Śumbha and Niśumbha, and whose sons were
the well known warriors Śumbha and
Niśumbha. ? Please tell me all these in
detail and in a fit manner. (5,6,7)

Pulastya said O sage, I shall narrate
to you the birth of Pārvatī. Listen with
attention the primordial account of the birth
of Skanda (8)

रुद्रः सत्यां प्रणष्टाया प्रवृत्तारिव्रते स्थितः ।
 निराश्रयत्वमापन्नस्तपस्तप्तुं व्यवस्थितः ॥ ९
 स चासीद् देवसेनानीदैत्यदर्शविनाशनः ।
 शिवरूपत्वमास्थाय सैनापत्यं समुत्सृजत् ॥ १०
 ततो निराकृता देवाः सेनानाथेन शंभुना ।
 दानवेन्द्रेण विक्रम्य महिषेण पराजिताः ॥ ११
 ततो जम्भुः सुरेशानं द्रष्टुं चक्रगदाधरम् ।
 श्वेतद्वीपे महाहंसं प्रपन्नाः शरणं हरिम् ॥ १२
 तानागतान् सुरान् दृष्ट्वा ततः शक्रपुरोगमान् ।
 विहस्य मेघगम्भीरं प्रोवाच पुरुषोत्तमः ॥ १३
 किं जितास्त्वसुरेन्द्रेण महिषेण दुरात्मना ।
 येन सर्वे समेत्यैवं मम पार्श्वमुपागताः ॥ १४
 तद् युष्माकं हितार्थाय यद् वदामि सुरोत्तमाः ।
 तत्कुरुष्वं जयो येन समाश्रित्य भवेद्धि वः ॥ १५

Becoming Aśramaless after the death of Sati Śiva kept the vow of the Brahmacārin and settled down to practise austerity (9)

And he, who was the commander of the gods and the humbler of the pride of the demons, renounced the commander-ship, and assumed the form of Śiva (10)

Then the gods being abandoned by Śambhu, the chief of the army and vanquished by the great demon Mahiṣa, went to Nārīyaṇa the Great god bearing the discus and mace, and took refuge with Hari the Great swan in Śvetadvīpa (11 12)

Nārīyaṇa finding Indra and other gods come, said smilingly in a voice resembling the roar of clouds (13)

Have you been conquered by Mahiṣa, the wicked lord of the demons, so that you have come to my side in a body ? (14)

"Then do what I tell you for your good, O Great gods, so that resorting to it you may win victory without fail (15)

य एते पितरो दिव्यास्त्वग्रिष्याचेति विश्रुताः ।
 अमीषां मानसी कन्या मेना नाम्नाऽस्ति देवताः ॥ १६
 तामाराध्य महाविध्यां श्रद्धया परयाऽमराः ।
 प्रार्थयन् सर्वे मेनां प्रालोवादे रिहार्यतः ॥ १७
 तस्यां सा रूपसंयुक्ता भविष्यति तपस्विनी ।
 दशकोपाद् यया मृत्तं मलवजीवितं प्रियम् ॥ १८
 सा शंकरात् स्वतेजोऽश्वं जनयिष्यति यं सुतम् ।
 ॥ हनिष्यति दैत्येन्द्रं महिषं सपदासुगम् ॥ १९
 तस्माद् गच्छत पुण्यं तत् कुरुक्षेत्रं महाफलम् ।
 तत्र पृथूदके तीर्थे पूजयन्तां पितरोऽन्यथाः ॥ २०
 महातिथ्यां महापुण्ये यदि द्युतपरामवम् ।
 जिहासतात्मनः सर्वे इत्थं वै क्रियतामिति ॥ २१
 पुलस्त्य उवाच ।
 इत्युक्त्वा वासुदेवेन देवाः शक्रपुरोगमाः ।

"The heavenly ancestors who are known as the Agnisvāttas have a spiritual daughter called Menā, O gods (16)

O gods, having propitiated her with steadfast devotion on Mahānīthi, solicit virtuous Menā, for Himavat (17)

She will be born in her as a beautiful and devout daughter, who had shuffled her mortal coil as easily as one throws off dirt, out of anger on Dakṣa. (18)

By Śankara she will give birth to a son who will be his own portion of vigour, and will kill Mahiṣa, the chief of the demons, and his followers. (19)

I therefore, proceed to highly meritorious Kurukṣetra, and there in the holy Pṛthudaka, worship the imperishable Pitrs on the most holy Mahānīthi. If you all desire to save yourselves from the humiliation of being conquered by the enemy, act in this manner. (20, 21)

Pulastya said Being thus addressed by Vasudeva, Indra and other gods asked the

कृताञ्जलिपुटा भूत्वा पप्रच्छुः परमेश्वरम् ॥ २२

देवा ऊचुः ।

कोऽयं कुरुक्षेत्र इति यत्र पुण्यं पृथुदम् ॥

उद्धवं तम्य तीर्थस्य भगवान् प्रव्रवीतु नः ॥ २३

केचं श्रोक्ता महापुण्या त्रयीनाह्वयमा त्रियिः ।

यस्यां हि पितरो दिव्याः पूज्याऽस्माभिः प्रयत्नतः ॥ २४

ततः सुराणां वचनान्मुरारिः कंठमार्दनः ।

कुरुक्षेत्रोद्भव पुण्यं श्रोक्तवांस्तां त्रयीमपि ॥ २५

श्रीमगवानुवाच ।

सोमवंशोद्भयो राजा ऋद्धो नाम महानलः ।

कृतस्यादौ मममवदक्षान् संवरणोऽभवत् ॥ २६

स च पित्रा निजे राज्ये पाल एवाभिषेचितः ।

पाल्येऽपि धर्मनिरतो मद्भक्तश्च सदाऽभवत् ॥ २७

Supreme Lord the following question with folded hands (22)

The gods said : What is this Kurukṣetra where-in is situated the holy Pṛthūdaka ? Let the venerable one explain to us the origin of that place of pilgrimage (23)

What day of the lunar month has been called the Tithi of great merit and excellence, in which the heavenly Pitṛs should be worshipped by us with continued effort. (24)

Being requested by the gods, Mūrāri, the Vanquisher of Kṛitabhī described the holy origin of Kurukṣetra and the Tithi thereof. (25)

The Lord said Itkṣa a king of great might was born in the lunar dynasty in the beginning of the Kṛta age and from Itkṣa was born Saṁvarana. (26)

He was installed in his own kingdom by his father even when he was a child. And from his childhood he was always attached to Dharma and devoted to me (27)

पुरोहितस्तु तम्यासीद् वसिष्ठो वरुणात्मजः ।

स चास्याध्यापयामास साङ्गान् वेदानुदारधीः ॥ २८

ततो जगाम चारुण्यं त्वनध्याये नृपात्मजः ।

सर्गकर्मसु निश्चिप्य वसिष्ठं तपसां निधिम् ॥ २९

ततो भृगवाण्याक्षेपाद् एकाकी विजनं वनम् ।

चैत्राज स जगामास अयोन्मादनमभ्यवाद् ॥ ३०

ततस्तु कौतुकाविष्टः सर्गर्तुहसुमे वने ।

अनिलमः सुगन्धस्य समन्ताद् व्यचरद् वनम् ॥ ३१

स वनान्तं च दृष्टो फल्लकोकनदावृतम् ।

कह्लारपञ्चदुर्गदः कमलेन्दीर्वररपि ॥ ३२

तत्र श्रीहन्ति सततमप्मरोऽमरकन्यकाः ।

तासां मध्ये ददर्शाय कन्यां संवरणोऽधिकात् ॥ ३३

दर्शनादेव स नृपः काममार्गणपीडितः ।

His priest was Vasiṣṭha, the son of Varuṇa who being of a liberal bent of mind taught him all the Vedas together with their auxiliaries (28)

On a holiday the prince went to the forest entrusting everything to the care of the great sage Vasiṣṭha. (29)

He went all alone to the lonely forest Vaidbhāṇa on a hunting expedition. Now he came under the influence of Unmāḍana. (30)

Then becoming overpowered by the sportive spirit, he wandered about in the forest, which had all the flowers of all seasons without being satisfied with the fragrance (31)

He then saw the border of the forest surrounded by blossomed red blue, and white lotuses and white lilies (32)

There Apārāses and divine damsels sported constantly. Among them Saṁvarana saw a maiden of great excellence. (33)

Seeing instantly the king became stricken with love and she too became afflicted with

जातः सा च तमीक्ष्यैव कामवाणातुराऽभवत् ॥ ३४
 उभौ तौ पीडितौ मोहं जग्मतुः काममार्गणैः ।
 राजा चलासनो भूम्या निपपात तुरङ्गमात् ॥ ३५
 तमभ्येत्य महात्मानो गन्धर्वाः कामरूपिणः ।
 सिपिचुर्वारिणाऽभ्येत्य लम्बसंज्ञोऽभवत् क्षणात् ॥ ३६
 सा चाप्सरोमिरुत्पात्य नीता पितृकुल निजम् ।
 साभिराश्वासिता चापि मधुरैर्वचनाम्बुभिः ॥ ३७
 स चाप्यारुह्य तुरगं प्रतिष्ठानं पुरोचमम् ।
 गतस्तु मेरुशिखरं कामचारी यथाऽमरः ॥ ३८
 यदाप्रभृति सा दृष्टा आदिष्टा तपती गिरौ ।
 तदाप्रभृति नादनाति दिवा स्वपिति नो निशि ॥ ३९
 ततः सर्वविद्वन्मो विदित्या वरुणात्मजः ।
 तपतीवापितं वीरं पार्थिवं तपसा निधिः ॥ ४०
 समुत्पत्य महायोगी गगनं रविमण्डलम् ।

विवेश देवं तिग्मांशुं ददर्श स्यन्दने स्थितम् ॥ ४१
 तं दृष्ट्वा भास्करं देवं प्रणमद् द्विजसत्तमः ।
 प्रतिप्रणमितथासौ भास्करेणाविशद् रथे ॥ ४२
 ज्वलज्जटाकलापोऽसौ दिवाकरसमीपगः ।
 शोभते वारुणिः श्रीमान् द्वितीय इव भास्करः ॥ ४३
 ततः सपूजितोऽर्धाद्यैर्भास्करेण तपोधनः ।
 पृष्टश्चागमने हेतुं प्रत्युवाच दिवाकरम् ॥ ४४
 समायातोऽस्मि देवेश याचितुं त्वा महाद्युते ।
 सुतां संवरणस्यार्थं तस्य त्वं दातुमर्हसि ॥ ४५
 ततो वसिष्ठाय दिवाकरेण
 निवेदिता सा तपती तनूजा ।
 गृहगताय द्विजपुंगवाय
 राज्ञोऽर्पितः संवरणस्य देवाः ॥ ४६

the arrows of Cupid the moment she saw him (34)

Both of them tormented by the arrows of Cupid lost consciousness. The king lost his position on the back of the horse and fell down on the earth (35)

Approaching, the noble Gandharvas who were adepts in assuming any form, sprinkled water on him and he came to his senses in a short while (36)

Lifting her the Apsarasas took her to her father's house and consoled her with sweet words of solace. (37)

And mounting a horse he went to the excellent city of Pratisthana like a self-willed god going to the peak of the Meru (38)

From the moment he saw Tapatī on the mountain with his own eyes, he did neither eat in the day, nor sleep in the night (39)

The omniscient and undisturbed ascetic Vasistha when came to know that the heroic king was distressed for Tapatī, the

great Yogin ascended the sky, approached the disc of the Sun and saw him seated on the chariot (40, 41)

Seeing the god Sūrya, the most exalted Brahmana bowed down to him and being saluted in return by Sūrya, entered the chariot (42)

With his lustrous braid of matted hair and stationed near the Sūrya the son of Varuṇa shone like a second Sūrya (43)

‘Then the sage was honoured with Arghya and other articles and being asked how he happened to come that way, replied to the Sun (44)

‘O Lord of gods, possessed of great splendour I have come to solicit your daughter for Saṁvarana. Kindly offer her to him’ (45)

Then was the daughter Tapatī offered by the Sun to Vasistha, the great Brāhmana, who had arrived at his residence for king Saṁvarana, O gods (46)

सावित्रिमादाय ततो वसिष्ठः
 स्वमाश्रमं पुण्यमुपाजगाम ।
 सा चापि सस्मृत्य नृपात्मजं तं
 कृताञ्जलिर्वीरुणिमाह देवी ॥ ४७
 तपत्युवाच ।
 ब्रह्मन् मया खेदमुपेत्य यो हि
 सहाप्सरोमिः परिचारिकामिः ।
 दृष्टो ह्यरण्येऽमरगर्भतुल्यो
 नृपात्मजो लक्षणतोऽभिजाने ॥ ४८
 पादौ शुभौ चक्रगदासिचिह्नौ
 जङ्घे तयोर्हू करिहस्ततुल्यौ ।
 कटिस्तथा सिंहकटिर्यथैव
 धामं च मध्यं त्रिनलीनिरद्वयम् ॥ ४९
 ग्रीवाऽस्य शङ्खाकृतिमादधाति
 भ्रुजौ च पीनौ कठिनौ सुदीर्घौ ।
 हस्तौ तथा पद्मदलोद्भवाङ्गौ

छत्राकृतिस्त्वस्य शिरो विमाति ॥ ५०
 नीलाश्र केशाः कुटिलाश्च तस्य
 कर्णौ समांसौ सुसमा च नासा ।
 दीर्घाश्च तस्याहगुलयः सुपर्वाः
 पङ्कथां कराम्बां दशनान्श्च भुज्राः ॥ ५१
 समुन्नतः पदभित्तरावोर्य-
 स्त्रिभिर्गभीरम्विषु च प्रलम्बः ।
 रक्तस्तथा पञ्चसु राजपुत्रः
 कृष्णश्चतुर्भिस्त्रिभिरानतोऽपि ॥ ५२
 द्वाभ्यां च शुक्रः सुरभिश्चतुर्भिः
 दृश्यन्ति पद्मानि दृश्यैव चास्य ।
 हृतः स भर्ता भगवन् हि पूर्वं
 तं राजपुत्रं भुवि संविचिन्त्य ॥ ५३
 ददस्व मां नाथ तपस्विनेऽस्मै
 गुणोपपन्नाय समीहिवाय ।
 नेहान्यकामां प्रवदन्ति सन्तो
 दातुं तथाऽन्यस्य विमो ह्यमस्व ॥ ५४

Accepting the daughter of Sūrya, Vasistha then came back to his holy hermitage. She too remembering the son of the king spoke to Vasistha with folded hands (47)

Tapati said "In the company of the Apsaras attendants, I came to see in the forest, and came to grief for having done so. One who appeared like the son of a god, O Brāhmana, from his features Him I take to be a prince. (48)

"His charming feet bore marks of the discus, mace and sword, shanks and thighs resembled the trunk of the elephants the waist was like that of the lion, and lean abdomen had the three folds of skin (49)

"His neck assumed the form of a conch, his arms were plump, stiff and very long, the palm of his hands bore marks of the lotus

petals and his head looked like an umbrella (50)

"His hair was black and curly, his ears were fleshy and the nose was symmetrical, fingers of his hands and feet were long and well jointed, and his teeth were shining (51)

"He was sublime in six respects, magnanimous in three, prominent in three, and red in five. The prince was dark in four and also bent in three aspects (52)

"He was white in two, and fragrant in four aspects. Ten of his features were prominently discernible as lotus-like. I selected him long ago as my husband having come to know him as a prince (53)

"O lord, give me in marriage to the longed for, well-qualified, guileless prince. The good do not consider it proper to give to another person a daughter whose mind is fixed on some one. O Master, pardon me" (54)

देवदेव उवाच ।
 इत्येवमुक्तः सवितुश्च पुन्या
 ऋषिस्तदा ध्यानपरो बभूव ।
 ज्ञात्वा च तत्रार्कसुतां सकामां
 मुदा युतो वाक्यमिदं जगाद ॥ ५५
 स एव पुत्रि नृपतेस्तनूजो
 दृष्टः पुरा कामयसे यमघ ।
 स एव चायाति ममाश्रमं वै
 ऋक्षात्मजः संवरणो हि नाम्ना ॥ ५६
 अयाजगाम स नृपस्य पुत्र-
 त्तमाश्रमं ब्राह्मणपुंगवस्य ।
 दृष्ट्वा वसिष्ठं प्रणिपत्य मूर्च्छा
 स्थितस्त्वपश्यत् तपतीं नरेन्द्रः ॥ ५७
 दृष्ट्वा च तां पप्रविशालनेत्रां
 तां पूर्वदृष्टामिति चिन्तयित्वा ।

पप्रच्छ केयं ललना द्विजेन्द्र
 स वारुणिः प्राह नराधिपेन्द्रम् ॥ ५८
 इयं विवस्वददुहिता नरेन्द्र
 नाम्ना प्रसिद्धा तपती पृथिव्याम् ।
 मया तवार्थाय दिवाकरोऽर्पितः
 प्रादान्मया त्वाश्रममानिनिन्ये ॥ ५९
 तस्मात् समुत्तिष्ठ नरेन्द्र देव्याः
 पाणिं तपत्या विधिवद् गृहाण ।
 इत्येवमुक्तो नृपतिः प्रहृष्टो
 जग्राह पाणिं विधिवत् तपत्याः ॥ ६०
 सा तं पतिं प्राप्य मनोऽभिरामं
 सूर्यात्मजा शक्रसमप्रभावम् ।
 रराम तन्वी भवनोत्तमेष्टु
 यथा महेन्द्रं दिवि दैत्यकन्या ॥ ६१

इति श्रीवामनपुराणे द्वाविंशोऽध्यायः ॥२२॥

Lord of gods said When the daughter of Savitr said this much, the sage then became absorbed in meditation and knowing the daughter of Surya impassioned, spoke with delight the following words (55)

"O daughter, he is verily a prince whom, seen formerly, you long for today He indeed is the son of Rikṣa, by name Saṁvarana, who comes to my hermitage" (56)

Then came that prince to the hermitage of the great Brāhmana. Seeing Vasiṣṭha and bowing down to him, the prince stood up, and saw Tapatī (57)

Having seen her, of lotus-like large eyes, he concluded that he had seen her formerly and asked, 'O great Brāhmana, who is this maiden? Vasiṣṭha said to the most exalted

of kings, 'O prince, she is the daughter of Vivasvat, known in the world as Tapatī. Being solicited for you by me, Divākara offered her to me and I have brought her to the hermitage. (58, 59)

Hence be ready, O prince, take the hand of the goddess Tapatī in the approved manner. Being thus spoken to, the prince was delighted and accepted in the proper manner the hand of Tapatī in marriage (60)

Getting him as her husband one who was equal in brilliance to Surya and whom she has been longing to have as her husband, the delicate daughter of Surya enjoyed in excellent palaces, as the daughter of Daitya does with Indra in heaven (61)

Thus ends the Twenty second, Chapter in the Vāmana Purāṇa—22

देवदेव उवाच ।

तस्यां तपस्यां नरसत्तमेन
जातः सुतः पार्थिवलक्ष्मणस्तु ।
स जातरुमादिभिरेव संस्कृतो
वियद्वृताज्येन हुतो यथाऽग्निः ॥ १
कृतोऽस्य चूडाकरणश्च देवा
विप्रेण मित्रावरुणात्मजेन ।
नवाब्दिकस्य व्रतनन्धनं च
वेदे च शास्त्रे विधिपारमोऽभूत् ॥ २
ततश्चतुःषड्भिरपीह वर्षैः
सर्वज्ञतामभ्यगमत् ततोऽसौ ।
ख्यातः प्रथिव्यां पुरुषोत्तमोऽसौ

नाम्ना कुरुः संवरणस्य पुत्रः ॥ ३

ततो नरपतिर्दृष्ट्वा धार्मिकं तनयं शुभम् ।
दारक्रियार्थमकरोद् यत्नं शुभकुले ततः ॥ ४
सौदामिनीं सुदाम्नस्तु सुतां रूपाधिकां नृपः ।
कुरोरर्थाय दृतवान् स प्रादात् कुरवेऽपि ताम् ॥ ५
स तां नृपसुतां लब्ध्वा धर्मार्थावधिरोधयन् ।
रेमे तन्व्या सह तया पौलोम्या मघवानिव ॥ ६
ततो नरपतिः पुत्रं राज्यभारश्चम बली ।
विदित्वा यौवराज्याय विधानेनाभ्यपेक्षयत् ॥ ७
ततो राज्येऽभिषिक्तस्तु कुरुः पित्रा निजे पदे ।

23

Lord Visnu said : A son possessing the marks of a king was begotten by the great man in Tapati. Consecrated by the Jātakarman and other Samśkāras, he grew as the fire in which offering of ghee is made (1)

O gods, his Cūḍākaraṇa and other Samśkāras were performed by the Brāhmanas. Vasiṣṭha, the son of Viśvāvaruṇa and when he was nine years old, his sacred thread ceremony was performed. And he became proficient in the rituals according to the Vedas and Śāstras (2)

Then in ten years he acquired all round knowledge and this excellent man, the son of Saṁvaruṇa became known by the name Kuru (3)

Then the king finding the son pious and virtuous, made effort to get him married in a good family (4)

The king selected for Kuru, Saudamini, the beautiful daughter of Sudāman. He too gave her in marriage to Kuru (5)

Being united with the king's daughter, he passed his days in enjoyment in the company of that beautiful lady, as did Indra with Paulomi, without infringing the laws of Dharma and Artha (6)

Then the mighty king knowing his son fit to shoulder the responsibility of state-management, consecrated him in the heir-apparentship, according to the procedure laid down (7)

Then was Kuru installed in his own

पालयामास स महीं पुत्रवच स्वयं प्रजाः ॥ ८
 स एव क्षेत्रपालोऽभूत् पशुपालः स एव हि ।
 स सर्वपालकश्चासीत् प्रजापालो महाबलः ॥ ९
 ततोऽस्य बुद्धिरुत्पन्ना कीर्तिलोके गरीयसी ।
 यावत्कीर्तिः सुसंस्था हि तावद्वासः सुरैः सह ॥ १०
 स त्वेवं नृपतिश्रेष्ठो यायातध्यमवेक्ष्य च ।
 विचचार महीं सर्वा कीर्त्यर्थं तु नराधिपः ॥ ११
 ततो द्वैतवन नाम पुण्यं लोकेश्वरो यली ।
 तदासाद्य सुसुतयो विवेशाम्बन्तरं ततः ॥ १२
 तत्र देवीं ददर्शाय पुण्यां पापविमोचनीम् ।
 ब्रह्मज्ञां ब्रह्मणः पुत्रीं हरिजिह्वां सरस्वतीम् ॥ १३
 सुदर्शनस्य जननीं हृद कृत्वा सुविस्तरम् ।
 स्थितां भगवतीं कूले तीर्थकोटिभिराश्रुताम् ॥ १४

position in the kingdom by his father, and he ruled over the earth and protected his subjects as his own sons (8)

He verily became Ksetrapāla, he himself was the Paśupāla, he was the protector of all, and was the mighty ruler of his subjects (9)

Then it dawned upon him that fame is of great consequence So long as fame is well established, residence with the gods is ensured (10)

And the most exalted monarch arriving at the truth in this manner, wandered about over the entire world to achieve reputation (11)

Then the mighty lord of the world went to the holy Dvātavana and reaching it, entered into it highly pleased (12)

There he saw the holy, sin-removing Sarasvatī, known also as Plakṣajā, and Harijhṇā, the daughter of Brahman and the mother of Sudarśana, who was established there forming a lake on the bank which was

तस्यास्तजलमीश्वर्यं स्नात्वा प्रीतोऽभवन्नृपः ।
 ममाजगाम च पुनः ब्रह्मणो वेदिमुत्तराम् ॥ १५
 समन्तपञ्चकं नाम धर्मस्थानमनुत्तमम् ।
 आसमन्ताद् योजनानि पञ्च पञ्च च सर्वतः ॥ १६
 देवा ऊचुः ।
 कियन्त्यो वेदयः सन्ति ब्रह्मणः पुरुषोत्तम ।
 येनोचरतया वेदिर्मदिता सर्वपञ्चका ॥ १७
 देवदेव उवाच ।
 वेदयो लोकनाथस्य पञ्च धर्मस्य सेतवः ।
 यासु यष्टं सुरेशेन लोकनाथेन शंभुना ॥ १८
 प्रयागो मध्यमा वेदिः पूर्वा वेदिर्गयाधिरः ।
 विरजा दक्षिणा वेदिरनन्तकलायिनी ॥ १९
 प्रतीची पुष्करा वेदिस्त्रिभिः कुण्डैरलंकृता ।

washed by a crore of Tīrthas The king became very much pleased to see its water and bathing in it, he came again to the Northern Veda of Brahman and to the unsurpassable religious place known as Samantapañcaka, extending five miles all round (18, 14, 15, 16)

Gods said O Nārāyaṇa, how many Vedis of Brahman are there, so that you have referred to the Veda Sarvapañcaka as Northern ? (17)

Viṣṇu said The Vedis of the Lord of the universe five in number are, as it were, so many bridges of religion in which sacrifices were performed by Śambhu the Lord of the gods and the Master of the world (18)

Prayāga is the Middle Veda and the Eastern Veda is Gayā. The Southern Veda is Virajā If is capable of conferring limitless merit (19)

The Eastern Veda is Puṣkara provided with three wells. And Samantapañcaka is

समन्तपञ्चका चोक्ता वेदिरेवोत्तराऽप्यया ॥ २०
 तमन्यत राजर्षिरिदं क्षेत्रं महाफलम् ।
 करिष्यामि कृषिष्यामि सर्वान् कामान् यथेप्सितान् ॥ २१
 इति संचिन्त्य मनसा त्यक्त्वा स्पन्दनमुत्तमम् ।
 चक्रे कीर्त्यर्थमतुलं संस्थानं पार्थिवर्षभः ॥ २२
 कृत्वा मीरं स सौवर्णं गृह्य रुद्रचूषं प्रभुः ।
 पौण्ड्रकं याम्यमहिषं स्वयं कर्षितुमुद्यतः ॥ २३
 तं कर्षन्तं नरवरं समम्पेत्य शतक्रतुः ।
 प्रोवाच राजन् किमिदं भवान् कर्तुमिहोद्यतः ॥ २४
 राजाऽब्रवीत् सुरवरं तपः सत्यं क्षमां दयाम् ।
 कृपामि शौच दानं च योगं च ब्रह्मचारिताम् ॥ २५
 तत्प्रोवाच हरिर्देवः कस्माद्दीप्यो नरेधर ।
 लब्धोऽष्टाङ्गेति सहसा अवहस्य गतस्ततः ॥ २६

the imperishable Northern Veda (20)

Then the royal sage thought "This region is of great merit I shall make this region highly meritorious and shall have all my desires cultivated to my satisfaction (21)

So thinking and leaving the superb chariot, the noble king made it the peerless establishment for the attainment of fame. (22)

Making a plough of gold and taking the ox of Rudra, and the buffalo of Yama known as Paundraka, he began himself to plough (23)

Having approached the great man who was ploughing, Indra said, "O king, what are you about?" The king replied to the great god, "I am cultivating austerity, truth, forbearance, compassion, purity, charity, meditation and celibacy" (24, 25)

To him the Lord Hari said, "O king, from whom has the eight limbed seed been acquired?" Saying this and smiling, he left the place. (26)

गतेऽपि शक्रे राजर्षिरहन्यहनि सीरधृक् ।
 कृपतेऽप्यान् समन्ताच्च सप्तकोशान् महीपतिः ॥ २७
 ततोऽहमग्न्युवं गत्वा कुरो किमिदमित्यथ ।
 तदाऽष्टाङ्गं महाधर्मं समाख्यातं नृपेण हि ॥ २८
 ततो मयाऽस्य गदित नृप बीजं क विष्ठति ।
 स चाह मम देहस्थं बीजं तमहमग्न्युवम् ।
 देहहं वापयिष्यामि सीरं कृपतु वै भवान् ॥ २९
 ततो नृपतिना बाहुर्दक्षिणः प्रसृतः कृतः ।
 प्रसृतं च बीजं दृष्ट्वा मया चक्रेण वेगतः ॥ ३०
 सहस्रधा ततश्छिद्य दत्तो युष्माकमेव हि ।
 ततः सन्यो भुवो राज्ञा दत्तश्छिन्नोऽप्यसौ मया ॥ ३१
 तथैवोरुयुग प्रादानमया छिन्नौ च ताड्यौ ।
 ततः स मे शिरः प्रादात् तेन प्रीतोऽस्मि तस्य च ।

Even after the departure of Indra the royal sage holding the plough cultivated every day other areas within seven Krośas on all sides (27)

Then approaching, I said, "O Kuru, what is this?" Then the eight-limbed great religion was explained by the king (28)

Then I said to him, "O king, where is the seed?" And he replied, "The seed is inside my body = To him I said, "Give me, I shall get it sown; you my plough" (29)

Then the right hand was stretched by the king and seeing the hand extended immediately, I cut it into a thousand pieces with the discus and gave it to you Then the left hand too extended by the king was cut by me (30, 31)

Then he presented the two thighs and they too were cut Then he offered his head and at this I was very much pleased with him On my saying that I am ready

वरदोऽस्मीत्यथेत्सुक्ते कुरुर्वरमयाचत ॥ ३२

कुरुवाच ।

यावदेतन्मया कृष्टं धर्मक्षेत्रं तदस्तु च ।
स्नातानां च मृतानां च महापुण्यफलं त्विह ॥ ३३
उपवासं च दानं च स्नानं जप्यं च माधव ।
होमयज्ञादिकं चान्यच्छुभं चाप्यशुभं विभो ॥ ३४
त्वत्प्रसादाद्दृष्टीकेश शङ्खचक्रगदाधर ।
अक्षयं प्रवरं क्षेत्रं भवत्वत्र महाफलम् ॥ ३५
तथा भवान् सुरैः मार्घं समं देवेन शलिना ।
घस त्वं पुण्डरीकाक्ष ममामव्यञ्जकेऽप्युत ।
इत्येवमुक्तस्तेनाहं राजा वाढमुवाच तम् ॥ ३६
तथा च त्वं दिव्यवपुर्भव भूयो महीपते ।
तथाऽन्तराले मामेव लयमेप्स्यसि सुव्रत ॥ ३७
कीर्तिश्च श्लाघ्यो तुभ्यं भविष्यति न संशयः ।

to grant you a boon, Kuru prayed for a boon. (32)

Kuru said, "Let this portion which has been cultivated by me be the region of Dharma. May people bathing and dying here attain great merit. O Lord Mādhava, fast, charity, bath, japa, prayer, homa and yajna and other auspicious and inauspicious acts, by your favour, O Hṛṣīkeśa, the holder of the conch, discus and mace, shall become highly meritorious. (33, 34, 35)

And O Puṇḍarikākṣa, together with the gods and Lord Śaṅkara, the Trident holder, dwell in this most distinguished land suggestive of my name. Being thus spoken to by the king, I said, "Very-well" (36)

O king, assume the celestial body again. O Virtuous one, you shall merge into my being after death. (37)

Everlasting renown will be attained by you. There is no doubt. Sacrificing priests

तत्रैव याजका यज्ञान् यजिष्यन्ति सहस्रशः ॥ ३८

तस्य क्षेत्रस्य रक्षार्थं ददौ स पुरुषोत्तमः ।

यक्षं च चन्द्रनामानं वासुकिं चापि पन्नगम् ॥ ३९

विद्याधरं शङ्कुकर्णं सुकेशिं राक्षसेश्वरम् ।

अजावनं च नृपतिं महादेवं च पावकम् ॥ ४०

एतानि सर्वतोऽप्येत्य रक्षन्ति कुरुजाङ्गलम् ।

अमीषां बलिनोऽप्येव च मृताश्चैवानुयायिनः ॥ ४१

अष्टौ सहस्राणि धनुर्धराणां

ये वारयन्तीह सुदुःकृताश्च वै ।

स्नातुं न यञ्जन्ति महोग्ररूपाः

स्त्वन्यस्य भूताः सचराचराणाम् ॥ ४२

तस्यैव मध्ये बहुपुण्य उदतः

पृथूदकः पापहरः क्षियश्च ।

पुण्या नदी प्रादुर्भूता प्रयाता

यत्रौपयुक्तस्य शुभा जलाढ्या ॥ ४३

shall perform sacrifices there by thousands. (38)

For the protection of the region Nārāyaṇa entrusted to the Yakṣa named Candṛa, the Pannaga Vāsuki, the Vidyādhara Śaṅkukarna, the great Rākṣasa Sukeśi, the king Ajāvana and the Pāvaka Mahadeva. (39, 40)

Since then they and their stout and strong servants and other followers have been guarding Kurujāṅgala from all sides (41)

Eight thousand mighty archers are ever engaged in maintaining the sanctity of the region by preventing the most wicked sinners from entering it or bathing there. (42)

In the middle of the region is situated the extremely holy, sin destroying and auspicious Pṛthūdaka where a river holy, auspicious and rich in water, so full of water, has taken an easterly course (43)

पूयं प्रजेयं प्रपितामहेन
सृष्टा समं भूतगणैः समस्तैः ।
मही जलं वह्निसमीरमेव
सं त्वेवमादौ विश्वभौ पृथृदकः ॥ ४४

तथा च सर्वाणि महार्णवानि
तीर्थानि नद्यः स्रवणाः सरांसि ।
संनिर्मितानीह महाभुजेन
तच्चैक्यमागात् सलिलं महीषु ॥ ४५

इति श्रीवामनपुराणे त्रयोविंशोऽध्यायः ॥२३॥

Formerly this progeny was created by
Brahman along with all other beings;
Pṛthūdaka has been prospering in this
manner along with the earth, water, fire,
wind and sky from time immemorial. (44)

And all the great oceans, the Tirthas,
rivers, pools and lakes were laid by the
mighty armed—the water in different lands
thus unified. (45)

Thus ends the Twenty-third Chapter in the Vāmana-Parāṇa—23.

सरोमाहात्म्यम्

१

देवदेव उवाच ।
 सरस्वतीद्वयोरन्तरे कुरुजाङ्गले ।
 मृनिप्रवरमासीनं पुराणं लोमहर्षणम् ।
 अप्रच्युतं द्विजवराः प्रभावं सरसस्तदा ॥ १
 प्रमाणं सरसो ब्रूहि तीर्थानां च विशेषतः ।
 देवतानां च माहात्म्यमुत्पत्तिं वामनस्य च ॥ २
 एतच्छ्रुत्वा वचस्तेषां रोमहर्षसमन्वितः ।
 प्रणिपत्य पुराणर्विरिदं वचनमब्रवीत् ॥ ३
 लोमहर्षण उवाच ।
 ब्रह्माणमग्रं कमलासनस्थं
 विष्णुं तथा लक्ष्मिसमन्वितं च ।

रुद्रं च देवं प्रणिपत्य मूर्ध्ना
 तीर्थं महद् ब्रह्मसरः प्रवक्ष्ये ॥ ४
 रन्तुकादौजसं यावत् पावनाच्च चतुर्मुखम् ।
 सरः संनिहितं प्रोक्तं ब्रह्मणा पूर्वमेव तु ॥ ५
 कलिद्वीपरयोर्मध्ये व्यासेन च महात्मना ।
 सरःप्रमाणं यत्प्रोक्तं तच्छृणुष्वं द्विजोत्तमाः ॥ ६
 विश्वेश्वरादस्थिपुरं तथा कन्या जरद्गवी ।
 यावदोषवती प्रोक्ता तावत्संनिहितं सरः ॥ ७
 मया श्रुतं प्रमाणं यत् पठ्यमानं तु वामने ।
 तच्छृणुष्वं द्विजश्रेष्ठाः पुण्यं वृद्धिकरं महत् ॥ ८

SAROMĀHĀTMYA

1

Brahman said : Then the great Brāhmanas enquired about the glory of the Lake, of the primeval sage Lomaharṣana who was then settled in Kurujāṅgala between the Sarasvatī and the Dīṣadvatī (1)

The venerable Brāhmanas said : "Tell us the extent of the Lake, specially of the Tīrthas, the glory of the gods and the birth of Vāmana (2)

Hearing this from them the highly pleased primeval sage saluted and said the following words : (3)

Lomharsana said . Having bowed down to the worshipful Brahman seated on the

lotus seat and to Viṣṇu together with Lakṣmī and to Lord Śiva, I shall narrate to you the glory of the great Tīrtha Brāhmasaras (4)

From Rantuka to Anjasa and from Pāvana to Caturmukha, the Lake was called Sannihita, early by Brahman (5)

O great Brāhmanas, listen to the dimension of the Lake as given by the great Vyāsa between Kālī and Dvāpara (6)

From Viśveśvara to Asthipura, and from Kanyā Jaradgavī, as far as the Oghavati, extends the Lake Sannihita (7)

The dimension that I have heard as given in the Vāmana Purāṇa, O venerable Brāhmanas, hear that holy and highly prosperity-promoting account. (8)

विश्वेश्वराद् देवचरा नृपावनात् सरस्वती ।
सरः संनिहितं ज्ञेयं समन्तादर्धयोजनम् ॥ ९
एतदाश्रित्य देवाश्च ऋषयश्च समागताः ।
सेवन्ते मुक्तिकामार्थं स्वर्गार्थं चापरे स्थिताः ॥ १०
ब्रह्मणा सेवितमिदं सृष्टिकामेन योगिना ।
विष्णुना स्थितिकामेन हरिरूपेण सेवितम् ॥ ११
रुद्रेण च सरोमण्यं प्रविष्टेन महात्मना ।

सेव्यं तीर्थं महातेजा. स्थायुत्वं प्राप्तवान् हरः ॥ १२
आद्यैषा ब्रह्मणो वेदिस्ततो रामहृदः स्मृतः ।
कुरुणा च यत. कुरुक्षेत्रं तत. स्मृतम् ॥ १३
तरन्तुकारन्तुकयोर्यदन्तरं
यदन्तरं रामहृदाच्चतुर्मुखम् ।
एतत्कुरुक्षेत्रसमन्तपञ्चकं
पितामहस्योत्तरवेदिरुच्यते ॥ १४

इति श्रीवामनपुराणे सरोमाहृत्ये प्रथमोऽध्यायः ॥ १ ॥

२

ऋषय ऊचुः ।
ब्रूहि वामनमाहात्म्यमुत्पत्तिं च विशेषतः ।
यथा बलिर्नियमितो दत्तं राज्यं श्रुतन्तोः ॥ १

लोमहर्षण उवाच ।
शृणुष्वं मुनयः प्रीता वामनस्य महात्मनः ।
उत्पत्तिं च प्रभावं च निवासं कुरुजाङ्गले ॥ २

From Viśveśvara to Devavara, from
Nṛpīvana to the Sarasvatī, the half a Yojana
all round is known as the Sannibhita Lake
(9)

With this in view have gods and Ṛṣis
resorted to it for emancipation, while others
have stayed there for the attainment of
heaven (10)

It was resorted to by Brahman, the Yogin,
out of a desire to create, by Viṣṇu in the
form of Hari for preservation and by the
great Rudra who had entered the Lake

Betaking himself to this Tīrtha Hara of
great splendour attained the position of
Sthānu (11, 12)

At first it was called Brahmadevī and then
was known as Rāmahrada. Then it was
known as Kurukṣetra for it was ploughed
by Kuru. (13)

The space between Tarantuka and Arantuka
and the area between Rāmahrada and
Catarmukha is known as Kurukṣetra
Samantapanca, the Uttaravedī of Brahman.
(14)

Thus ends the First Chapter in the Saromahatmya, in the Vāmana-Purāṇa—1

2

The Ṛṣis said : Narrate the glory of
Vāmana and his birth in particular, how
Bali was restrained and his kingdom handed
over to Indra. (1)

Lomaharṣaṇa said : O sages be pleased
to listen to the birth, eminence, and resi-
dence in Kurukṣetra of the great Vāmana.
(2)

तदेव वंशं दैत्यानां भृशुर्ध्वं द्विजसत्तमाः ।
 यस्य वंशे समभवद् बलिर्वैरोचनिः पुरा ॥ ३
 दैत्यानामादिपुरुषो हिरण्यकशिपुः पुरा ।
 तस्य पुत्रो महातेजाः प्रह्लादो नाम दानवः ॥ ४
 तस्माद् विरोचनो जज्ञे बलिर्जज्ञे विरोचनात् ।
 हते हिरण्यकशिपौ देवानुत्साद्य सर्वतः ॥ ५
 राज्यं कृतं च तेनेष्टं त्रैलोक्ये सचराचरे ।
 कृतयत्नेषु देवेषु त्रैलोक्ये दैत्यतां गते ॥ ६
 जये तथा बलयतोर्मयश्चम्बरयोस्तथा ।
 शुद्धासु दिक्षु सर्वासु प्रभृते धर्मकर्मणि ॥ ७
 संप्रभृते दैत्यपथे अपनस्थे दिवाकरे ।
 प्रह्लादश्चम्बरमयैरनुहादेन चैव हि ॥ ८
 दिक्षु सर्वासु गुहासु गगने दैत्यपालिते ।
 देवेषु मखशोभां च स्वर्गस्था दर्शयत्सु च ॥ ९

Listen, O great Brahmanas, to the description of the family of the demons in which was born in days of yore, Bali, the son of Virocana (3)

Hiranyakaśipu was the foremost of the Daityas in days gone by His son was the Dānava Prahlāda of great might (4)

From him was born Virocana and from Virocana was born Bali When Hiranyakaśipu died after annihilating the gods completely he reigned over the three worlds as he liked Even after the attempts of gods all the worlds becoming demonical, the offering of oblations to gods in sacrifices terminated Mighty Maya and Śambara became victorious, the quarters became clear and sanctified, religious practices were established, the Daitya way gained currency The Sun being on the equinoctial and solstitial points, and the quarters being guarded by Prahlāda, Śambara, Maya and Anubhāda, and the sky protected by the

प्रकृतिस्थे ततो लोके वर्तमाने च सत्पथे ।
 अभावे सर्वपापानां धर्मभावे सदोत्थिते ॥ १०
 चतुष्पादे स्थिते धर्मे ह्यधर्मे पादविग्रहे ।
 प्रजापालनयुक्तेषु आजमानेषु राजसु ।
 स्वधर्मसंप्रयुक्तेषु तथाश्रमनिवासिषु ॥ ११
 अभिषिक्तोऽसुरैः सर्वदैत्यराज्ये बलिस्तदा ।
 हृष्टेष्वसुरसंघेषु नदत्सु मुदितेषु च ॥ १२
 अयाम्युपगता लक्ष्मीर्नलि पद्मान्तरप्रभा ।
 पद्मोद्यतरूरा देवी वरदा सुप्रवेशिनी ॥ १३

श्रीरुवाच ।

बले उलवतां श्रेष्ठ दैत्यराज महायुते ।
 प्रीताऽस्मि तव भद्र ते देवराजपराजये ॥ १४

Daityas, gods reflected heavenly splendour of sacrifice, people enjoyed good health and followed the course of righteousness, sins disappeared and piety constantly increased, religion remained in four quarters and irreligiousness was reduced to one quarter, Kings appeared resplendent owing to their dedication to the task of the protection of their subjects, and the followers of the four orders of life were devoted to their specific duties (5, 6, 7, 8, 9, 10, 11)

Under these circumstances was Bali consecrated in the kingdom by the demons who were making merry and expressing joy by shouting. (12)

Then the benevolent goddess of Fortune possessing the charm of the interior cup of a lotus, with a lotus flower in her raised hand and auspiciously approached (13)

Lakṣmī said O Bali, the mightiest king of the demons, the possessor of great splendour, I am pleased with you on the defeat of Indra May you prosper ! (14)

यत्तया युधि विक्रम्य देवराज्यं परानितम् ।
दृष्ट्वा ते परमं सत्यं ततोऽहं स्वयमागता ॥ १५
नाथ्यर्थं दानवव्याघ्र हिरण्यरुशिपोः कुले ।
प्रभूतस्यासुरेन्द्रस्य तपः कर्मदमीदृशम् ॥ १६
विशेषितस्तया राजन् दैत्येन्द्रः प्रपितामहः ।
येन सुक्तं हि निखिलं त्रैलोक्यमिदमव्ययम् ॥ १७
एषमुक्त्वा तु मा देवी लक्ष्मीर्दैत्यवृषं बलिम् ।

प्रतिष्ठा वरदा सेव्या सर्वदेवमनोरमा ॥ १८
तुल्य देव्यः प्रवराः द्वीः कीर्तिर्घृतिरेव च ।
प्रभा धृतिः धर्मा भूतिर्हृदिर्दिव्या महामतिः ॥ १९
श्रुतिः स्मृतिरिडा कीर्तिः शान्तिः पुष्टिस्तथा क्रिया ।
सर्वायाप्सरसो दिव्या नृत्तगीतविशारदाः ॥ २०
प्रपद्यन्ते स्म दैत्येन्द्रं त्रैलोक्यं सचराचरम् ।
श्राव्यमर्च्यमतुलं बलिना घनवादिना ॥ २१

इति श्रीरामनृपायणे सरोमाहात्म्ये द्वितीयोऽध्यायः ॥२॥

३

श्रुपय ऊचुः ।

देवानां ब्रूहि नः कर्म यद्वृत्तान्ते परानिताः ।
कथं देवातिदेवीऽमी विष्णुर्बामनतां गतः ॥ १

लोमहर्षण उवाच ।

बलिमंसं च त्रैलोक्यं दृष्ट्वा देवः पुरंदरः ।
मेरुप्रस्थं ययौ शक्रः स्वमातुर्निलयं शुभम् ॥ २

You have conquered the kingdom of
Indra with considerable Valour Having
witnessed your great courage, I have
appeared in person before you (15)

O great Dānava, this is no wonder that
your performance is of this kind, born as you
are as a great Asura in the family of
Hiranyakāśipu (16)

O king, your grand father, the great
demon who enjoyed this entire imperishable
universe, has been glorified by you (17)

Thus speaking, the propitious, worshipful
and most charming of all gods and goddesses
the goddess Lakṣmī, entered Bali the king of

the demons (18)

And the great deities Hṛī (bashfulness),
Kīrti (fame), Dyuti (splendour), Prabhā
(light), Dhṛti (fortitude), Kṣamā (forgiveness),
Bhūti (prosperity), Uddhi (magnificence)
and Mahimā (supreme intelligence), Śruti
(the Vedas), Smṛti (Dharmaśāstra), Idā (the
Earth), Kīrti (renown), Śānti (peace),
Pusti (nourishment), Kriyā (action) were
pleased The heavenly Apsarases, versed
in dance and music, submitted to Bali, the
lord of the demons, the entire universe, and
incomparable prosperity was acquired by Bali
the defender of the doctrine of
Brahman (19, 20, 21)

Thus ends the Second Chapter, in the Vāraṇasīya, in the Vāmana Purāṇa—2

3

The sages said Tell us what the gods
were engaged in and how were their circum-
stances, and how the Highest God, Viṣṇu
incarnated Himself as Vāmana (1)

Loṃsalarsaṃ said : Indra finding
the three worlds under the occupation of
Bali, went to the Meru Tableland, the sacred
residence of his mother. (2)

समीपं प्राप्य मातुश्च कथयामास तां गिरम् ।
आदित्याश्च यथा युद्धे दानवेन पराजिताः ॥ ३

अदितिरुवाच ।

यद्येवं पुत्र युष्माभिर्न शक्यो हन्तुमाहवे ।
बलिर्विरोचनसुतः सर्वैश्चैव भरद्गणैः ॥ ४
सहस्रशिरसा शक्यः केवलं हन्तुमाहवे ।
तेनैकेन सहस्राश्च न ॥ हन्येन शक्यते ॥ ५
तद्वत् पृच्छामि पितरं कश्यप ब्रह्मवादिनम् ।
पराजयार्थं दैत्यस्य बलेस्तस्य महात्मनः ॥ ६
ततोऽदित्या सह सुराः संप्राप्ताः कश्यपान्तिकम् ।
तत्रापश्यन्त मारीचं मृनि दीप्ततपोनिधिम् ॥ ७
आद्यं देवगुरुं दिव्यं प्रदीप्तं ब्रह्मवर्चसा ।
तेजसा भास्कराकारं स्थितमग्निशिखोपमम् ॥ ८
न्यस्तदण्डं सपोयुक्तं यद्वक्त्राणि जिन्याम्बरम् ।
वक्त्रलाजिनसंघीतं प्रदीप्तमिव तेजसा ॥ ९

Reaching the presence of his mother he told her how the Adityas have been defeated by the Danavas. (3)

Aditi said : O son, if so, Bali the son of Virocana can not be slain by you and by the Maruts (4)

He can be killed in the battlefield only by Vishnu—by him alone O Indra, he cannot be killed by any other individual. (5)

Accordingly, I shall ask my Brahma-knowing father, the great Kaśyapa about the way in which discomfiture of the demon can be brought about (6)

Then the gods together with Aditi went near Kaśyapa Here he saw the sage Mārica, the glowing treasury of austerity, primeval preceptor of the gods, divine, brilliant like the Sun in appearance by his lustre, standing like the flame of fire, holding a staff endowed with the merit of austerity,

हुताग्निमिव दीप्यन्तमाल्यगन्धपुरस्कृतम् ।

स्वाध्यायवन्तं पितरं यपुष्मन्तमिवानलम् ॥ १०

ब्रह्मवादिसत्यवादिसुरासुरगुरुं प्रभुम् ।

ब्राह्मण्याऽप्रतिमं लक्ष्म्या कश्यपं दीप्ततेजसम् ॥ ११

यः स्रष्टा सर्वलोकानां प्रजानां पतिरुत्तमः ।

आत्मभावविशेषेण तृतीयो यः प्रजापतिः ॥ १२

अथ प्रणम्य ते वीराः सहादित्या सुरर्षभाः ।

ऊचुः प्राञ्जलयः सर्वे ब्रह्माणमिव मानसाः ॥ १३

अजेयो युधि शक्रेण बलिर्दैन्यो पलायिकः ।

वस्माद् विद्यत नः श्रेयो देवानां पुष्टिर्वर्धनम् ॥ १४

श्रुत्वा तु वचनं तेषां पुत्राणां कश्यपः प्रभुः ।

अकरोद् गमने शुद्धिं ब्रह्मलोकाय लोककृत् ॥ १५

having tied on his body a black deer skin, with the bark and deer skin wrapped round, and dazzling with his lustre, luminous like fire, accompanied by the fragrance of clarified butter, a student of the Veda, the father, fire in person, preceptor of Brahma-defending and veracious gods and demons, the master, unequalled in Brāhmanahood, brightly shining by his splendour—Kaśyapa, who is the creator of beings, the Supreme Master of the entire progeny (7, 8, 9, 10, 11, 12)

Bowing down, the great gods, the heroes, together with Aditi, spoke with folded hands, like the mind-borns to Brahman

“Superior strength, Bali is invincible in battle for Indra Therefore ordain our prosperity enabling us gods to flourish”. The creator of the world venerable Kaśyapa hearing the words of his sons, made up his mind to proceed to the heaven of Brahman. (13, 14, 15)

कश्यप उवाच ।

शुक्र गच्छाम सदनं ब्रह्मणः परमाद्भुतम् ।
तथा पराजयं सर्वे ब्रह्मणः ख्यातमुद्यताः ॥ १६
सहादित्या ततो देवायाताः काश्यपमाश्रमम् ।
प्रस्थिता ब्रह्मसदनं महार्पणसेवितम् ॥ १७
ते मुहूर्तेन संप्राप्ता ब्रह्मलोकं सुवर्चसः ।
दिन्यैः कामगर्भयर्नैर्यथाहँस्ते महाबलाः ॥ १८
ब्रह्माणं द्रष्टुमिच्छन्तस्तपोराशिन्मन्त्रयम् ।
अध्यगच्छन्त विस्तीर्णा ब्रह्मणः परमां सभाम् ॥ १९
पट्पदोद्गीतमधुरां सामनैः समुदीरिताम् ।
श्रेयस्करीममित्रघ्नीं दृष्ट्वा संब्रह्मपुस्तदा ॥ २०
श्रुत्वा ब्रह्मचमृत्यैश्च प्रोक्ताः क्रमपदाक्षराः ।

Kaśyapa said : 'O Indra, we are going to the mysterious heaven of Brahman, ready to apprise him of their defeat' (16)

Then the gods who had visited the hermitage of Kaśyapa started for the heaven of Brahman which is resorted to by the great Rṣis. (17)

Mighty and full of vigour, they reached the heaven of Brahman in a moment, by worthy spontaneously moving Celestial Cars (18)

Desiring to have a sight of Brahman, the unchanging accumulation of religious austerities, they reached His extensive and excellent assembly hall, made charming by the humming of bees, recitation of the Sāma reciters and rendered conducive to the attainment of prosperity and the destruction of enemies, and were very much pleased to see it (19, 20)

RK-Mantras recited by the chief Rgvedic priests according to the Krama and Pada order were heard by the Great Gods in

शुश्रुवुर्विबुधन्याघ्रा विततेषु च कर्मसु ॥ २१

यज्ञविद्यावेदविदः पदक्रमविदस्तथा ।

स्वरेण परमर्षीणां सा बभूव प्रणादिता ॥ २२

यज्ञसंस्तवविद्भिश्च शिक्षाविद्भिस्तथा द्विनैः ।

छन्दमां चैव चार्थज्ञैः सर्वविद्याविशारदैः ॥ २३

लोकायतिकमुत्पत्यैश्च शुश्रुवुः स्वरमीरितम् ।

तत्र तत्र च विप्रेन्द्रा नियताः शंसितव्रताः ॥ २४

नपहोमपरा मुख्या ददृशुः कश्यपात्मजाः ।

तस्यां सभायामास्ते स ब्रह्मा लोकपितामहः ॥ २५

सुरासुरगुरुः श्रीमान् विप्रया वेदमायया ।

उपासन्त च तत्रैव प्रजानां पतयः प्रभृम् ॥ २६

the midst of the rites that were being performed there (21)

It resounded with the voice of those skilled in sacrifices and the Vedas, and those conversant with the Pada and Krama recitations with the accents of the great Rṣis (22)

The accents set in motion by Brāhmanas specialised in simultaneous praise and in phonetics, and by those who understood the sense of the sacred texts of the Vedic hymns and experts in all branches of knowledge who were experienced in the ways of the world, were heard by the venerable Brāhmanas of extolled virtue at different places (23, 24)

The distinguished sons of Kaśyapa who were dedicated to Japa and Homa saw—everywhere distinguished and venerable Brāhmanas, self-controlled and virtuous. In that assembly hall was seated Brahman the grandfather of the world, the glorious preceptor of the gods and demons, brilliant by learning and supernatural power acquired from the Veda, and the Prajāpatis were worshipping the Lord just there. (25, 26)

दक्षः प्रचेताः पुलहो मरीचिश्च द्विजोत्तमाः ।
 भृगुरत्रिर्वसिष्ठश्च गौतमो नारदस्तथा ॥ २७
 विद्यास्तथान्तरिक्षं च वायुस्तेजो जलं मही ।
 शब्दः स्पर्शश्च रूपं च रसो गन्धस्तथैव च ॥ २८
 प्रकृतिश्च विकारश्च यच्चान्यत् कारणं महत् ।
 साङ्गोपाङ्गाश्च चत्वारो वेदा लोकपतिस्तथा ॥ २९
 नयाश्च क्रतवश्चैव सङ्कल्पः प्राण एव च ।
 एते चान्ये च बहवः स्वयंभुवमुपासते ॥ ३०
 अर्थो धर्मश्च कामश्च क्रोधो हर्षश्च नित्यशः ।
 शुक्रो बृहस्पतिश्चैव संवत्तोऽथ बुधस्तथा ॥ ३१
 शनैश्चरश्च राहुश्च ग्रहाः सर्वे व्यवस्थिताः ।
 महतो विश्वकर्मा च वसवश्च द्विजोत्तमाः ॥ ३२

दिवाऋरश्च सोमश्च दिवा रात्रिस्तथैव च ।
 अर्द्धमासाश्च मासाश्च ऋतवः षट् च संस्थिताः ॥ ३३
 तां प्रविश्य सर्वां दिव्यां ब्रह्मणः सर्वकामिकाम् ।
 कश्यपस्त्रिदशैः सार्द्धं पुत्रैर्धर्ममृतां वरः ॥ ३४
 सर्वतेजोमयीं दिव्यां ब्रह्मर्षिगणसेविताम् ।
 ब्राह्मया श्रिया सेव्यमानामचिन्त्यां विगतकृमाम् ॥ ३५
 ब्रह्माणं प्रेक्ष्य ते सर्वे परमासनमास्थितम् ।
 शिरोभिः प्रणता देव देवा ब्रह्मर्षिभिः सह ॥ ३६
 ततः प्रणम्य चरणौ नियताः परमात्मनः ।
 विमुक्ताः सर्वपापेभ्यः शान्ता विगतकृमपाः ॥ ३७
 दृष्ट्वा तु तान् सुरान् सर्वान् कश्यपेन सहागतान् ।
 आह ब्रह्मा महातेजा देवानां प्रभुरीश्वरः ॥ ३८

इति श्रीवामनपुराणे सरोमाहात्म्ये तृतीयोऽध्यायः ॥३॥

The venerable Brāhmanas, Dakṣa, Pracetas, Pulaha, Marici, Bṛghu, Atri, Vasistha, Gautama and Nārada, Learning, the Sky, Wind, Light, Water, Earth, Sound, Touch, Form, Taste, Odour, Nature, Manifestation, and the Great Cause, the Four Vedas, their Adjuncts and Supplements and the Lord of the world, (27, 28, 29)

Principles, Purposes, Resolution, Vitality—these and many others worshipped Brahman (30)

Worldly prosperity, Virtue, Enjoyment, Anger and Pleasure, Śukra, Bṛhaspati, Saṁvarta, Budha, Śanaīścara, Rāhu and all the planets were in constant attendance (31)

O great Brāhmanas, the Maruts, Viśvakarman, the Vasus, the Sun, the Moon, the Day and the Night, the Fortnight, the

Month, the Six Seasons were settled there. (32, 33)

Entering that celestial assembly hall of Brahman, which fulfilled all desires, which was brilliant and charming was frequented by the Brāhmaṇa-Rṣis, dwelt in by the Grace of the divine energy of Brahman surpassing imagination, and refreshing (34, 35)

Having caught sight of Brahman seated in a conspicuous seat, the gods together with the Brāhmanas, Rṣis bowed down to Him. (36)

Then bowing down at the feet of the Great God, they with their minds under their control got rid of all sins, passions and stains (37)

Seeing the gods who accompanied Kaṭyapa Chief of the gods, the Lord Brahman, of great majesty said (38)

Thus ends the Third Chapter, in the Saromāhatmya, in the Vāmana-Purāṇa—3.

प्रक्षोषाच ।

यदर्थमिह मंत्राणां भवन्तः सर्वं कथं हि ।
चिन्तयाम्यहमप्यग्रे तदर्थं च महानलाः ॥ १
भविष्यति च यः सर्वं कान्तितं यन् गुरोत्तमाः ।
पलेदानयद्गन्धस्य योऽस्य जेवा भविष्यति ॥ २
न केवलं गुरादीनां गतिर्मम न विद्यच्छ्रु ।
त्रैलोक्यस्यापि जेवा च देवानामपि न प्रभुः ॥ ३
यः प्रभुः सर्वलोकानां विशेषतः मनावनः ।
पूर्वजोऽयं गदाध्याहुरादिदेवं मनावनम् ॥ ४
सं देवापि महात्मानं न विदुः कोऽप्यमायिति ।
देवानम्नान् धुतिं निभं न वेति पुरुषोत्तमः ॥ ५
सर्वेषु तु प्रमादेन प्रवस्ये परमां गतिम् ।
यत्र योगी ममास्याम तपश्चरति दुधरम् ॥ ६

धीरोदस्योत्तरे तले उदीच्यां दिशि विद्यच्छ्रु ।
अमृतं नाम परमं म्यानमाहुर्मनोविणः ॥ ७
भवन्तस्त्वय वै गत्या तत्रा गमितप्रताः ।
अमृतं म्यानमामाच तपश्चरत दुधरम् ॥ ८
ततः श्रोष्यथ मंगुटां स्निग्धमम्भीरनिःस्पनाम् ।
उष्णान्ने तोयदस्येव तोयपूर्णस्य निःस्पनम् ॥ ९
रक्तां पुष्टाक्षरां रम्याममवां सर्वदा विनाम् ।
वागीं परमगंक्षारां चरतां मन्त्रवादिनाम् ॥ १०
दिप्यां सत्यकरां गत्यां सर्वकल्मषनाशिनीम् ।
गर्वदेवापिदेवस्य ततोऽग्नी भाषितात्मनः ॥ ११
तस्य प्रथममाप्त्यां तु योगव्रतविगर्जने ।
अमोघं तस्य देवस्य सिधेत्येव महात्मनः ॥ १२
कस्य किं यो परं देवा ददापि परदः स्थितः ।

4

Brahman said : I was thinking in advance of the purpose for which you mighty ones have all come here. (1)

O Great Gods, your desires will be fulfilled. Not only will he who conquers the great demon Bili be the conqueror of the enemies of the gods, but he who is the creator of the Universe will also deliver me, the gods, nay, the three worlds. (2, 3)

Him who is the Lord of all the worlds, the eternal master of the Universe, and the First born they call the Premordial First Deity. (4)

Even the Gods do not know who the Great One is. That Supreme Being knows us, the Gods, the Veda and the Universe. (5)

By His grace I shall explain to you the supreme goal, concentrating the thought on which one practices austere penance. (6)

On the northern bank of the Kširotā Ocean, in the northern direction, where the Creator of the Universe is present, that most excellent region—the sages call Amṛta. (7)

O Virtuous ones, you go to the region known as Amṛta and practise the most austere penance. (8)

Then you shall hear charming and deep sounding words like the peal of clouds fall of water at the end of the summer season, sweet, letters sounding distinctly, highly polished, pleasant, mild, ever auspicious, delivered by the expositors of the Veda, celestial, sincere, truthful and un-deceiving, at the conclusion of the year of Yama by the Holy Supreme Lord of Gods. The Universal Deliverer of the great deity was unfailing. (9, 10, 11, 12)

What and what how shall I grant, O

[13]

स्वागतं वः सुरश्रेष्ठा मत्समीपमुपागताः ॥ १३
 ततोऽदितिः कश्यपस्य गृह्णीयातां वरं तदा ।
 प्रणम्य शिरसा पादौ तस्मै देवाय धीमते ॥ १४
 भगवानेव नः पुत्रो भवत्विति प्रसोद नः ।
 उक्तश्च परया वाचा तयाऽस्त्विति स वक्ष्यति ॥ १५
 देवा ब्रुवन्ति ते सर्वे कश्यपोऽदितिरेव च ।
 तथाऽस्त्विति सुराः सर्वे प्रणम्य शिरसा प्रभुम् ।
 श्वेतद्वीप समुद्दिश्य गताः सौम्यदिश प्रति ॥ १६
 तेऽचिरेणैव संप्राप्ताः क्षीरोदं सरिता पतिम् ।
 यथोद्दिष्टं भगवता ब्रह्मणा सत्यवादिना ॥ १७
 ते क्रान्ताः सागरान् सर्वान् पर्वतांश्च सकाननान् ।

नदीश्च विविधा दिव्याः पृथिव्यां ते सुरोत्तमाः ॥ १८
 अपश्यन्त तमो घोरं सर्वसर्वविवाञ्जितम् ।
 अमास्करममर्यादं तमसा सर्वतो दृष्टम् ॥ १९
 अमृतं स्थानमासाद्य कश्यपेन महात्मना ।
 दीक्षिताः कामदं दिव्यं त्रतं वर्षसहस्रकम् ॥ २०
 प्रसादार्थं सुरेशाय तस्मै योगाय धीमते ।
 नारायणाय देवाय सहस्राक्षाय भूतये ॥ २१
 ब्रह्मचर्येण मौनेन स्थाने वीरासनेन च ।
 क्रमेण च सुराः सर्वे तप उग्रं समास्थिताः ॥ २२
 कश्यपस्तत्र भगवान् प्रसादार्थं महात्मनः ।
 उदीरयत वेदोक्तं यमाहुः परमं स्तवम् ॥ २३

इति श्रीवामनपुराणे सरोमाहात्म्ये चतुर्थोऽध्यायः ॥५॥

gods, I am a Boon-Giver ? Welcome to you
 the exalted gods, who have approached me
 (18)

Then Aditi and Kasyapa accepted the
 boon, after offering salutation to the worship-
 ful God bowing down at his feet (14)

"May the Lord be our son" Please
 grant us this favour "So be it" was the
 most exalted reply (15)

The Gods, Kasyapa and Aditi said, "So
 be it", and bowing down at the feet of the
 Lord, went to the direction of the Moon
 with the Śvetadvīpa in their view (16)

In no time they arrived at the Kśīroda
 Ocean as directed by the truthful Lord
 Brahman (17)

The Great Gods crossed oceans, moun-
 tains and forests and various attractive
 rivers on the earth They saw a dreadful

mass of gloom without any trace of life,
 without the Sun, without any limit, dark-
 ness spreading everywhere (18, 19)

Reaching the region known as Amṛta,
 the great Kasyapa initiated them in the
 desire fulfilling divine vow, observable
 through a thousand years (20)

As a favour to the Lord of gods, the wise
 Lord Nārāyaṇa, the thousand eyed god the
 source of prosperity who is realised through
 the union of the Individual with the
 Supreme Self (21)

By celibacy, silence and the Virasana
 pose at a holy place, the gods gradually
 practised austere penance (22)

Then the venerable Kasyapa for the
 propitiation of the Great One, recited the
 great hymn delivered by the Vedas (23)

Thus ends the Fourth Chapter in the Saromahatmya, in the Vamana Purana—4.

कश्यप उवाच ।

नमोऽस्तु ते देवदेव एकमृद्ग वृषार्चं
सिन्धुवृष वृषारूपे सुरवृष अनादिसमथ
रुद्र कपिल विष्णुक्सेन सर्वभूतपते ध्रुव
धर्माधर्म वैकुण्ठ वृषावर्त्त अनादिमण्यनिघन
धनंजय शुचित्रयः पृथिवितेजः निनयय [5]
अमृतेशय सनातन त्रिधाम तुषित महावत्सव
लोकनाथ पद्मनाभ विरिञ्चे षड्रूप अक्षय
अक्षर हन्यसुन खण्डपरशो शक्र ध्वजकेश

हंस महादक्षिण हृषीकेश सूक्ष्म महानियमधर
गिरज लोकप्रतिष्ठ अरूप अग्रन धर्मेज धर्मनाभ [10]
गमस्तिनाभ शतक्रतुनाभ चन्द्ररथ सूर्यतेजः
समुद्रवासः अजः सहस्रशिरः सहस्रपाद
अधोमुख महापुरुष पुरुषोत्तम सहस्रनाहो
सहस्रमूर्त्ते सहस्राक्षय सहस्रमंभव सहस्रसत्त्वं
त्वामाहुः । पुष्पहास चरम त्वमेव वीपट् [15]
वपट्कार त्वामाहुरग्रयं मखेषु प्राशितार महत्सधारं
च भूश्च भुवश्च स्वश्च त्वमेव वेदवेद्य ब्रह्मशय

Kaśyapa said Salutation be to you, O
Devadeva (God of gods), Ekaśṛṅga (the Pre-
eminent), Vṛṣarorī (the chief Light),
Sindhuvr̥ṣa (the chief of Oceans), Vṛṣākāpi
(Righteousness conferring the four human
ends), Suravr̥ṣa (the Best of Gods), Anādi
sambhava (who has no beginning and de-
struction), Rudra (the Remover of sorrow
and its cause), Kapila (the Sage Kapila),
Viṣṇusena (at whose sight demons flee),
Sarvabhūtapati (the Lord of all beings),
Dhruva (the Constant), Dharmadharma (the
Right and Wrong), Vairuṇṭha (who stopped
the free movement of the elements and built
them into the orderly Universe), Vṛṣāvarta
(the Mighty Cloud), Anadimadhyaniḍhana
(without beginning, middle or end), Dhana-
ñjaya (the Vital air nourishing the body),
Śuciśravas (who has bright renown), Prān-
tejas (the Variegated Ray of light), Nijāpya
(Your Own Victory) (5)

Amṛteśaya (who lies in Amṛta), Sanātana

(the Eternal) Tridhāma (the Triple gloried),
Tuṣita (the Celestial Tuṣita) Mahātattva (the
Great Principle), Lokanātha (the Master of
Creatures), Padmanābha (the Lotus navelled),
Viraṇa (Brahman), Bahurūpa (the Multi
form), Aksaya (the Imperishable), Aksara
(the Changeless), Havyabhōja (the Enjoyer
of oblations), Khandaparāśu (the Wielder of
the axe) Śakra (the Mighty), Muñjakeśa
(the Muñja haired), Haṁsa (the Universal
Soul), Mahādānaṁ (the Great donation),
Hṛṣīkeśa (the Ruler of the sense organs),
Sūkṣma (the Subtle cause of all), Mahā
niyamadhara (the Ob server of a great vow),
Viraja (the Passionless), Lokapatisṭha (the
Receptacle of the entire world) Arūpa (the
Formless), Agraja (the First born), Dharmaja
(the Son of Dharma), Dharmanābha (the
Law Centre), (10)

Gabbastinabha (the Centre of the circle
of rays) Śatakratunabha (the Centre of
hundred sacrificial rites), Candraratha (hav-

ब्राह्मणप्रिय त्वमेव घौरसि मातरिश्वाऽसि
धर्मोऽसि होता पोता मन्ता नेता होमहेतुस् त्वमेव
अग्र्य विश्वधाम्ना त्वमेव दिग्भिः सुमाण्ड [20]
इज्योऽसि सुमेधोऽसि समिधस्त्वमेव मतिर् गतिर्
दाता त्वमसि । मोक्षोऽसि योगोऽसि । सृजसि ।
घाता परमयज्ञोऽसि सोमोऽसि दीक्षितोऽसि दक्षि-
णाऽसि विश्वमसि । स्थविर हिरण्यनाभ नारायण

ing brilliant carriage), Sūryatejas (the Sun shine), Samudravāśas (the Sea clothed), Aja (the Unborn), Sahasraśiras (Thousand-headed), Sahasrapāda (Thousand footed) Adhomukha (face turned downwards), Mahā purusa (the Supreme Being), Puruṣottama (the Most High among beings), Sahasrabāhu (Thousand-armed), Sahasramūrti (Thousand-formed), Sahasraśya (Thousand-faced), Sahasrasambhava (Thousand sourced) They call you Sahasrasattva (the thousand creatured), O Puṣpabāsa (who blossoms out in smile), O Carama (the ultimate), you are Vāsāt (15)

You indeed have been called the Vasat formula, the principal Prāsītara (the Eater of oblation at the sacrifice), the Sahasradhāra (the Thousand-edged), and verily you are the formulas Bhū, Bhuvah, and Svah O Veda Vedyā (known from the Veda), Brahmasāya (resting in Brahman), Brāhmanapriya (to whom Brāhmanas are dear and who is dear to the Brāhmanas) You indeed are the Dyau (heaven) Mātaraśvan (wind), Dharma (Piety), the Hotā (Hotr priest), the Potr (Pota-priest), Mantr (the wise counsellor), Netr (the leader of the world-system), Homahetu (the efficient and material cause of the sacrifice). By your all pervasive radiance, O Agrya (Prominent one) and from the regions of the sky O Subhāṇḍa (Right Receptacle), (20) you are Ijya

विनयन आदित्यवर्ण आदित्यतेजः महापुरुष [25]
पुरुषोत्तम आदिदेव सुविक्रम प्रभाकर
शंभो स्यमो भूतादिः महामृतोऽसि विश्वमृत
विद्यं त्वमेव विश्वगोप्ताऽसि पवित्रमसि विश्वभव
ऊर्ध्वकर्म अमृत दिवस्पते वाचस्पते घृतायें
अनन्तरुम वंश प्राग्वंश विश्वपास्त्वमेव [30]
वरार्थिनां वरदोऽसि त्वम् ।

(fit to be worshipped); You are Sumedhas (endowed with a beautiful intellect), you are Samidhas (the sacrificial wood); You are Matī (the intellect), Gatī (the goal to be reached), the Dātṛ (munificent donor), you are the Mokṣa (liberation), Yoga (the union of the Individual self and the Supreme self) You are the Creator, the Dhātṛ (sustainer), the Paramayajña (supreme sacrifice), the Soma (Soma juice), the Dikṣita (Initiated), the Dakṣiṇā fees, the Viśva (Universe). O Sthavira (Ageless one), Hiranyanābha (Charming navelled), Nārāyaṇa, Trīṇayana (Three eyed), the Ādityavama (Sun-complexioned), Ādityateja (Sun-orbed), Mahāpurusa (Great Being), (25) Puruṣottama (Supreme Spirit), the Ādideva (First Divine cause), Suvikrama (the Chivalrous), the Prabhākara (Light maker), the Śambhu (source of all auspiciousness), the Svayambhu (self-originated and independent one), Accepted by all creatures), the Greatest Being, the everything. You are the Viśva (Universe), the Viśvagoptr (protector of the Universe), the Pavitra (holy), the Viśvabhava (origin of the Universe), the Urdhvākarma (whose action is above all the rest), the Amṛta (immortal), the Divaspati (sky-Lord), the Vācaspati (Lord of the Voice and the Lord of Speech), the Blazing Fire, Vamśa, Prāgvamśa (whose genealogy

चतुर्भिश्च चतुर्भिश्च द्वाभ्यां पञ्चभिरेव च ।

ह्यते च पुनर्द्वाभ्यां तुभ्यं होत्रात्मने नमः ॥ १

इति श्रीवामनपुराणे सरोमाहात्म्ये पञ्चमोऽध्याय ॥५॥

६

लोमहर्षण उवाच ।

नारायणस्तु भगवाञ्छ्रुत्यैवं परमं स्तनम् ।

ब्रह्महेन द्विजेन्द्रेण कश्यपेन समीरितम् ॥ १

उवाच वचनं सम्यक् तुष्टः पुष्टपदाक्षरम् ।

श्रीमान् प्रीतमना देवो यद्वदेत् प्रभुरीश्वरः ॥ २

वरं वृणुष्वं मद्रं वो वरदोऽस्मि सुरोत्तमाः ।

कश्यप उवाच ।

श्रीतोऽसि नः सुरश्रेष्ठ सर्वेषामेव निश्चयः ॥ ३

यासयस्यानुजो भ्राता ज्ञातीनां नन्दिवर्धनः ।

is prior to creation You are the Viśvapa
(Protector of the Universe) (30)

You are the Vararthinam Varada (Bestow-
er of boons on those who desire them)

You are propitiated by the performance

अदित्वा अपि च श्रीमान् भगवानस्तु वै सुतः ॥ ४

अदितिर्देवमाता च एतमेवार्थमुच्यते ।

पुत्रार्थं वरदं प्राह भगवन्तं वराधिनी ॥ ५

देवा ऊचुः ।

निःश्रेयसार्थं सर्वेषां दैवतानां महेश्वर ।

भ्राता भर्ता च दाता च शरणं भय नः सदा ॥ ६

ततस्तानब्रवीद्विष्णुर्देवान् कश्यपमेव च ।

सर्वेषामेव युष्माकं ये भविष्यन्ति शत्रवः ।

मुहूर्त्तमपि ते सर्वे न स्थास्यन्ति ममाग्रतः ॥ ७

of four sacrifices and again by four sacrifices,
two and five sacrifices and again by two
To you, the Soul of sacrifices, I offer salu-
tations

Thus ends the Fifth Chapter in the Saromābhātmya, in the Vāmana Purāṇa—5.

6

Lomaharṣana said Hearing in this manner the most excellent hymn recited by the Brahma-knowing venerable Brahmana Kāśyapa and being greatly pleased, Lord Nārāyaṇa said the following full-sounding and significant words

The illustrious, pleased, all-powerful, majestic god said, "Choose a boon if you please O great god, I shall grant a boon"

Kāśyapa said O Greatest God, that you are pleased with us is our firm conviction May you, Lord be born as the younger

brother of Indra, the promoter of the happiness of the relatives, and the dear son of Aditi (1,2,3,4)

Soliciting a boon, and with this very excellent purpose in view, Aditi the mother of the gods, requested the boon granting Lord to grant her a son as a boon (5)

The Gods said O Great God, for the welfare of the gods ever be our protector, guardian, benefactor, and refuge (6)

Then Viṣṇu said to the gods and Kāśyapa, "Your enemies shall not hold their own in

हत्वाऽसुरगणान् सर्वान् यज्ञभागाग्रभोजिनः ।
 हव्यादांश्च सुरान् सर्वान् कव्यादांश्च पितॄनपि ॥ ८
 करिष्ये विदुधश्रेष्ठाः पारमेष्ठ्येन कर्मणा ।
 ययायातेन मार्गेण निर्वर्तस्व सुरोत्तमाः ॥ ९
 लोमहर्षण उवाच ।
 एवमुक्ते तु देवेन विष्णुना प्रभविष्णुना ।
 ततः प्रहृष्टमनसः पूजयन्ति स्म तं प्रभुम् ॥ १०
 निषेदेवा महात्मानः कश्यपोऽदितिरेव च ।
 नमस्कृत्य सुरेशाय तस्मै देवाय रंहसा ॥ ११
 प्रधाताः प्राग्दिक्षं सर्वे विपुलं कश्यपाश्रमम् ।
 ते कश्यपाश्रमं गत्वा कुरुक्षेत्रवनं महत् ॥ १२
 प्रसाद्य द्यदिति तत्र तपसे तां न्ययोजयन् ।
 सा चचार तपो घोरं वर्षाणामधुत तदा ॥ १३
 तस्या नाम्ना वनं दिव्यं सर्वकामप्रदं शुभम् ।

my presence Killing the demons, I shall restore to supremacy the Havya-eating Gods, and the Kavya-eating Manes, O Great Gods, O Exalted Gods, return by the path by which you have come (7,8,9)

Lomaharṣa said Being addressed in this manner by the great Viṣṇu, joyous, they worshipped the all powerful Lord. (10)

The great Viśvedevas, Kaśyapa and Aditi speedily saluting the Lord, Chief of the gods proceeded in the eastern direction for the extensive hermitage of Kāśyapa. Reaching the hermitage, the great Kuruks- trivana, and propitiating Aditi they directed her towards austerity. She practised the most dreadful penance for ten thousand years. The wonderful, desire-granting, and auspicious forest came to be known by her name.

Seeing her sons overcome by the demons, controlled in speech and subsisting on air, she propitiated Viṣṇu, O venerable One, "I

आराधनाय कृष्णस्य वाग्निता वायुभोजना ॥ १४
 दैत्यैर्निराकृतात् दृष्ट्वा तनयान् पितृत्तमाः ।
 वृथापुत्राऽहमिति सा निर्वेदात् प्रणयाद्भिरम् ।
 तुष्टाव वाग्भिरग्राभिः परमार्थावरोधिनी ॥ १५
 शरण्यं शरणं विष्णुं प्रणता भक्तवत्सलम् ।
 देवदैत्यमयं चादिमध्यमान्तरूपिणम् ॥ १६

अदितिरुवाच ।

नमः कृत्यार्तिनाशाय नमः पुष्करमालिने ।
 नमः परमकल्याण कल्याणायदिवेधसे ॥ १७
 नमः पङ्कजनेत्राय नमः पङ्कजनाभये ।
 नमः पङ्कजसंभूतिसंभवायात्मयोनये ॥ १८
 श्रियः कान्ताय दान्ताय दान्तदृश्याय चक्रिणे ।
 नमः पद्मामिहस्ताय नमः कनकरेतसे ॥ १९
 तथात्मज्ञानयज्ञाय योगिचिन्त्याय योगिने ।

have given birth to sons in vain", she said in self-disparagement and out of affection, she praised Hari in excellent language, awakening true spiritual knowledge. (11-15)

To Viṣṇu the protector and shelter, kind to devotees, comprising gods and demons and the beginning, middle and end, I bow. (16)

Aditi said Salutation to the Remover of the mischief of magic, salutation to the Lotus garlanded, salutation to the Supreme God, to Good Fortune, to the First Creator, to the lotus-eyed, to the lotus-navelled to him who is seated on the pericarp of the blossomed lotus flower, to the Beloved of Lakṣmī, the self-restrained, the Restrainer of the visible world, the wielder of the discus, the bearer of lotus and sword, the Gold-seeded, the performer of sacrifice of self knowledge, the object of the meditation of the Yogin, the Yogin, the attributeless, the distinguished, embodiment

निर्गुणाय विशेषाय हरये ब्रह्मरूपिणे ॥ २०
जगच्च तिष्ठते यत्र जगतो यो न दृश्यते ।
नमः स्थूलातिसूक्ष्माय तस्मै देवाय शार्ङ्गिणे ॥ २१
यं न पश्यन्ति पश्यन्तो जगदप्यखिलं नराः ।
अपश्यद्भिर्जगदश्च दृश्यते हृदि संस्थितः ॥ २२
षड्विज्योतिरलक्ष्यो यो लक्ष्यते ज्योतिषः परः ।
यस्मिन्नेव यतश्चैव यस्तैदखिलं जगत् ॥ २३
तस्मै समस्तजगताममराय नमो नमः ।
आद्यः प्रजापतिः सोऽपि पितृणां परमः पतिः ।
पतिः सुराणां यस्तस्मै नमः कृष्णाय चेषसे ॥ २४
यः प्रवृत्तैर्निवृत्तैश्च कर्मभिस्तु विरज्यते ।
स्वगापवर्गफलदो नमस्तस्मै गदायुते ॥ २५
यस्तु संचित्यमानोऽपि सर्वं पापं व्यपोहति ।

of Brahman Hari

(17-20)

Salutation to Hari in whom the world stands, but from the world who is not seen. Who is extremely large-sized, and very subtle, who wields the bow called Śārṅga, whom men who see the entire world do not see, but who is seen as resting in their own hearts by those who do not perceive the world, who because he is beyond indiscernible light, is seen as being above light, in whom, from whom and of whom the entire world is, that Lord of the worlds, I salute again and again. And I salute the Creator Kṛṣṇa the primordial progenitor of all created beings, the great protector of the pitṛs, and the Lord of the Gods.

(21-21)

Salutation to the Weilder of the Club, the Bestower of heaven and emancipation, to Him who is disaffected by actions continuing mundane existence and those causing its cessation.

(25)

And my salutation to the Pure self and

नमस्तस्मै विशुद्धाय परस्मै हरिमेधसे ॥ २६
ये पश्यन्त्यखिलाधारमीशानमत्रमव्ययम् ।
न पुनर्जन्ममरणं प्राप्नुवन्ति नमामि तम् ॥ २७
यो यज्ञो यज्ञपरमरिज्यते यज्ञसंस्थितः ।
तं यज्ञपुरुषं विष्णुं नमामि प्रभुमीश्वरम् ॥ २८
गीयते सर्ववेदेषु वेदविद्भिर्विदां गतिः ।
यस्तस्मै वेदवेद्याय नित्याय रिषिणे नमः ॥ २९
यतो विश्वं समुद्भूतं यन्मिन् प्रलयमेव्यति ।
विश्वोद्भयप्रतिष्ठापय नमस्तस्मै महात्मने ॥ ३०
आब्रह्मस्तन्मपर्यन्तं व्याप्तं येन चराचरम् ।
मायाजालसमुद्भूतं तद्वपेन्द्रं नमान्यहम् ॥ ३१
योऽत्र तोयस्वरूपस्थो निभर्त्यखिलमीश्वरः ।

Supreme Being, Viṣṇu who by being merely called to mind destroys all sins.

(26)

They who get a vision of the receptacle of every thing, the Master of all created beings, the unborn and the unchanging do not meet with birth and death again. I salute Him.

(27)

I salute the All powerful, Majestic Lord, the Sacrificial Spirit, Viṣṇu who is worshipped in the form of a sacrifice in the sacrificial enclosure by those that are very much devoted to its performance.

(28)

Obeisance to the Eternal Viṣṇu who is known from the Vedas, is eulogised in the Vedas by the learned in the Vedas and is the resort of the wise

(29)

Salutation to the great Origin and Foundation of the universe, from whom the universe has sprung up and in whom it will dissolve.

(30)

I bow to Upendra who pervades the Universe, from Brahman to the tuft of grass unfettered by illusion.

(31)

I bow to Viṣṇu the protector of all

विश्वं विश्वपतिं विष्णुं तं नमामि प्रजापतिम् ॥ ३२
मूर्त्तं तमोऽसुरमयं तद्विधो विनिहन्ति यः ।
रात्रिजं सूर्यरूपी च तद्वपेन्द्रं नमाम्यहम् ॥ ३३
यस्याक्षिणी चन्द्रसूर्यां सर्वलोकशुभाशुभम् ।
पश्यतः कर्म सततं तद्वपेन्द्रं नमाम्यहम् ॥ ३४

यस्मिन् सर्वेश्वरे सर्वं सत्यमेतन्मयोदितम् ।
नानृतं तमजं विष्णुं नमामि प्रभवान्वयम् ॥ ३५
यद्येतत्सत्यमुक्तं मे भूयश्चातो जनार्दन ।
सत्येन तेन सकलः पूर्यन्ता मे मनोरथाः ॥ ३६

इति श्रीवामनपुराणे सरोमाहात्म्ये षष्ठोऽध्यायः ॥६॥

७

लोमहर्षण उवाच ।

एवं स्तुतोऽयं भगवान् वासुदेव उवाच ताम् ।
जहद्वयः सर्वभूतानां तस्याः संदर्शने स्थितः ॥ १

श्रीभगवानुवाच ।

मनोरथास्त्यमदिते यानिञ्जस्यमिवाञ्छितान् ।

तास्तवं प्राप्स्यसि धर्मज्ञे मत्प्रसादान्न संशयः ॥ २
शृणु त्वं च महाभातो वरो यस्ते हृदि स्थितः ।
मदर्शनं हि पिफलं न कदाचिद् भविष्यति ॥ ३
यश्चेह तद्गते स्थित्वा त्रिरात्रं वै करिष्यति ।
सर्वे कामाः समृष्यन्ते मनसा यानिहेच्छति ॥ ४

created beings, and the Universe, the Lord
of the universe, who assuming the form of
water sustains everything, as the omnipotent
Lord (32)

I bow to Upendra who assuming their
manner dispelled darkness embodied as
demons and in the form of the Sun over
powered the stars (33)

I salute Upendra whose two eyes, the
Moon and the Sun constantly watch the
good and wicked deeds of men (34)

I bow to the All-powerful, Unchanging,
Birthless, Viṣṇu, about whom I have truly,
and not otherwise, said that everything is
comprehended by Him (35)

O Janārdana, to whom seekers pray for
the fulfilment of their wishes, if what I have
said be true, then again by that truth, may
all my desires be fulfilled (36)

Thus ends the Sixth Chapter, in the Saramāhātmya, in the Vāmana Purāṇa-6

7

Lomaharṣaṇa said Thus propitiated
Vasudeva though invisible to all beings still
within her view, spoke to her (1)

The Lord said O Aditi, the knower of
the right, you shall obtain by my grace the
objects desired by you There is no doubt

about it (2)

And, O Fortunate one, listen The
boon that you desire the most, let me
assure you that my sight shall never be
fruitless (3)

He who shall practise it for three nights

दूरस्थोऽपि वनं यस्तु अदित्याः स्मरते नरः ।
 सोऽपि याति पर स्थानं किं पुनर्निवसन् नरः ॥ ५
 यश्चेह ब्राह्मणान् पञ्च त्रीन् वा द्वावेकमेव वा ।
 भोजयेच्छूद्रया युक्तः स याति परमा गतिम् ॥ ६

अदितिरुवाच ।

यदि देव प्रसन्नस्त्वं भक्त्या मे भक्तवत्सल ।
 प्रैलोक्याधिपतिः पुत्रस्तदस्तु मम वासरः ॥ ७
 हृत्तं राज्यं हतश्चास्य यज्ञभाग इहासुरैः ।
 त्वयि प्रसन्ने घरद तत् प्राप्नोतु सुतो मम ॥ ८
 हृत्तं राज्यं न दुःखाय मम पुत्रस्य केशव ।
 प्रपन्नदायविभ्रंशो पाथा मे कुरुते हृदि ॥ ९

श्रीभगवानुवाच ।

कृतः प्रसादो हि मया तत्र देवि यथेप्सितम् ।

in the Aditivana will have all the desires entertained by him in his mind, fulfilled (4)

The man who remembers Aditivana even from a distance will attain final beatitude, how much more a man who dwells there ? (5)

He who feeds here Brahmanas, with faith five, three, two or even one, will attain final beatitude (6)

Aditi said O Lord, fond as you are of your devotees, if you are pleased with my devotion, then let my son Indra be the master of the three worlds (7)

Stripped of the kingdom and deprived of the sacrificial oblations here by the demons, O Giver of boons, with you in the favourable attitude, may my son get back (8)

The lost kingdom, O Keshava does not pain my son The discontinuance of the gifts to the suppliants gives rise to pain in my mind (9)

The Lord said O Devi, I have conferred upon you the favours desired by you I shall

स्वाशेन चैव ते गर्भे संमविष्यामि कश्यपात् ॥ १०
 तव गर्भे सहज्जुतस्ततस्ते ये त्वरातयः ।
 तानहं च हनिष्यामि निरृचा भव नन्दिनि ॥ ११

अदितिरुवाच ।

प्रसीद देवदेवेश नमस्ते विश्वभाजन ।
 नाहं त्वाग्नूदरे वोढुमीश शश्यामि केशव ।
 यस्मिन् प्रतिष्ठितं सर्वं विश्वयोनिस्त्वमीश्वरः ॥ १२

श्रीभगवानुवाच ।

अहं त्वा च वहिष्यामि आत्मानं चैव नन्दिनि ।
 न च पीडा करिष्यामि तस्मिन् तेऽस्तु प्रजाम्यहम् ॥ १३
 इत्युक्त्वान्तरिक्षे देवेऽदितिर्गर्भं समादधे ।
 गर्भस्थिते ततः कृष्णे च चाल सकृन् क्षिति ।
 चकम्पिरे महाशैला जग्मुः क्षोभ महाब्धयः ॥ १४

be born by a portion of mine in your womb, from Kasyapa (10)

And born in your womb I shall slay the enemies May you, O joyful one, return (11)

Aditi said : O Lord of the chiefs of gods, O Creator, O Keshava I shall not be able to bear you in whom everything rests, in my womb : You are the Omnipotent Lord, the source of the universe (12)

The Lord said I shall carry you and myself, O joyful one, and shall cause you no pain : May you fare well I am going (13)

Saying so the Lord disappeared and Aditi conceived The entire earth shook on Kṛṣṇa's staying in the womb; the lofty mountains were disturbed and the great oceans agitated (14)

यतो यतोऽदितिर्याति ददाति पदमुत्तमम् ।

ततस्ततः क्षितिः खेदान्ननाम द्विजपुंगवाः ॥ १५

दैत्यानामपि सर्वेषां गर्भस्थे मधुसूदने ।

बभूव तेजसो हानिर्यथोक्तं परमेष्ठिना ॥ १६

इति श्रीवामनपुराणे सरोमाहात्म्ये सप्तमोऽध्यायः ॥७॥

८

लोमहर्षण उवाच ।

निस्तेजसोऽसुरान् दृष्ट्वा समस्तानसुरेश्वरः ।

प्रह्लादमथ पप्रच्छ बलिनात्मपितामहम् ॥ १

बलिरुवाच ।

ताव निस्तेजसो दैत्या निर्दग्धा इव बह्विना ।

किमेते सहस्रबाघ प्रह्लादण्डहता इव ॥ २

दुरिष्टं किं तु दैत्यानां किं कृत्या मिथिनिर्मिता ।

माशयैषा समुद्रता येन निस्तेजसोऽसुराः ॥ ३

Wherever Aditi went, and placed her most excellent feet, there the earth bent low, out of distress, O great Brāhmapas (15)

लोमहर्षण उवाच ।

इत्यसुरवरस्तेन पृष्टः पौत्रेण ब्राह्मणाः ।

चिरं व्यात्वा जगादेदमसुरं त तदा बलिम् ॥ ४

प्रह्लाद उवाच ।

चलन्ति गिरयो भूमिर्जहाति सहसा धृतिम् ।

सद्यः समुद्राः क्षुभिता दैत्या निस्तेजसः कृताः ॥ ५

सूर्योदये यथा पूर्वं तथा गच्छन्ति न ग्रहाः ।

देवानां च परा लक्ष्मीः कारणेनानुमीयते ॥ ६

Viṣṇu being in the womb, the vigour of the demons declined as was proclaimed by Brahman (16)

Thus ends the Seventh Chapter in the Saromahatmya, in the Vāmana-Purāṇa-7

8

Lomaharṣaṇa said Finding the demons spiritless, the chief of the demons, Bali asked Prahlaḍa his grandfather the following. (1)

Bali said Grandfather, the demons are spiritless, as if consumed by fire Are they smitten suddenly to-day with Brahman's staff, as it were? Or, is it the bad luck of the demons or the counteracting magic produced by I ate for their destruction, due to which the demons have become spiritless. (2, 3)

Lomaharṣaṇa said - O Brāhmapas, the great demon who was questioned in this way by his grandson, meditated for a long time and spoke to the demon Bali in the following manner. (4)

Prahlaḍa said - Mountains are shaking and the earth is suddenly losing her firmness and at the same time oceans are disturbed and the demons rendered spiritless (5)

Planets do not move at sun-rise as before. The great prosperity of the gods can be inferred from the cause (6)

महदेवन्महाबाहो कारणं दानवेधर ।
 न ह्यल्पमिति मन्तव्यं त्वया कार्यं कथंचन ॥ ७
 लोमहर्षण उवाच ।
 इत्युक्त्वा दानवपतिं प्रह्लादः सोऽसुरोत्तमः ।
 अत्यर्यभक्तो देवेशं जगाम मनसा हरिम् ॥ ८
 स ध्यानपथं कृत्वा प्रह्लादश्च मनोऽसुरः ।
 विचारयामास ततो यया देवो जनार्दनः ॥ ९
 स ददर्शदेवेऽदित्याः प्रह्लादो वामनाकृतिम् ।
 तदन्तश्च वमून् रुद्रानधिनौ महत्तया ॥ १०
 साध्यान् विश्वे तथादित्यान् गन्धर्वोरगराक्षसान् ।
 विरोचनं च तनयं बलिं चासुरनायकम् ॥ ११
 जम्भं कुजम्भं नरकं वाणमन्यांस्तयासुरान् ।
 आत्मानमुर्वीं गगनं वायुं वारि हुताशनम् ॥ १२
 समुद्राक्षरितरिबुद्धीपान् सरासिं च पशून् महोम् ।
 वयोमनुष्यान्खिलास्तथैव च सरीसृपान् ॥ १३

O great lord of the demons, the cause is the most important and its effect should not be regarded as insignificant under any circumstances. (7)

Lomaharṣaṇa said: The great demon, the staunch devotee, Prahlāda, saying so to the lord of the demons, reached the Great god, Hari mentally. (8)

Having directed his mind towards meditation, the demon Prahlāda began to think seriously where the lord Janārdana could possibly be. (9)

Prahlāda saw in the form of Vāmana in the womb of Aditi and within it the Vasus, Rudras, the two Aśvins, the Maruts, the Sādhyas, the Viśvedevas, the Adityas, the Gandharvas, the Uragas, the Rākṣasas, and Virocana, and his son Bali, the leader of the demons and Jambha, Kujaṃbha, Naraka, Bāṇa and other demons, his own self, the earth, sky, wind, water, fire, oceans, mountains, rivers, islands,

समस्तलोकसुखार्थं ब्रह्माणं भवमेव च ।
 ग्रहनक्षत्रताराश्च दक्षाद्याश्च प्रज्ञापतोन् ॥ १४
 संपश्यन् विस्मयाविष्टः प्रकृतिस्थः क्षणात् पुनः ।
 प्रह्लादः प्राह दैत्येन्द्रं बलिं वैरोचनिं ततः ॥ १५
 तत्संज्ञातं मया सर्वं यदर्थं भवतामियम् ।
 तेजसो हानिरूपेणा मृण्यन्तु तदशेषतः ॥ १६
 देवदेवो जगद्योनिरयोनिर्जगदादिजः ।
 अनादिरादिर्विश्वस्य वरेण्यो वरदो हरिः ॥ १७
 परावराणां परमः परापरसतां गतिः ।
 प्रभुः प्रमाणं मानानां सप्तलोकपुरोर्युरुः ।
 स्थितिं कर्तुं जगन्नाथः सोऽचिन्त्यो गर्भतां गतः ॥ १८
 प्रभुः प्रभूणां परमः पराणा-
 मनादिमण्यो भगवाननन्तः ।

lakes, and animals, the earth, birds, human beings and reptiles; Brahman the creator of the Universe and Śiva, as also the planets, stars and the Prajāpatis such as Dakṣa. (10, 11, 12, 13, 14)

Seeing, he was struck with wonder and shortly coming to his senses again, Prahlāda said to the son of Virocana, the great demon, Bali, "I have ascertained every thing due to which there is a decline in your vigour Listen to it in its entirety. (15, 16)

The God of gods, Origin of the universe, Birthless, first-born of the world, the Beginningless, the Beginning of the universe, the Desirable, the Granter of boons known as Hari; the Lord of far and near, the Refuge of the prior and posterior, Lord, the measure of the measures, the Master of masters of the seven worlds, the Inconceivable Viṣṇu has agreed to incarnate Himself to establish good order. (17, 18)

The Lord of lords, the Greatest of the

त्रैलोक्यमंशेन सनाथमेकः
 कर्त्तुं महात्माऽदितिर्जोऽवतीर्णः ॥ १९
 न यस्य रुद्रो न च पद्मयोनि-
 नेन्द्रो न सूर्येन्दुमरीचिमिश्राः ।
 जानन्ति दैत्याधिप यत्स्वरूप
 स वासुदेवः कल्यावतीर्णः ॥ २०
 यमक्षरं वेदविदो वदन्ति
 विजन्ति यं ज्ञानविभूतपापाः ।
 यस्मिन् प्रविष्टा न पुनर्मवन्ति
 तं वासुदेवं प्रणमामि देवम् ॥ २१
 भूतान्यशेषाणि यतो भवन्ति
 ययोर्मयस्तोयनिधेरजसम् ।
 लयं च यस्मिन् प्रलये प्रयान्ति
 तं वासुदेवं प्रणतोऽस्म्यचिन्त्यम् ॥ २२
 न यस्य रूपं न घलं प्रभाषो

न च प्रतापः परमस्य पुंसः ।
 विज्ञायते सर्वपितामहायै-
 स्तं वासुदेवं प्रणमामि नित्यम् ॥ २३
 रूपस्य चक्षुर्ग्रहणे त्वगेषा
 स्पर्शग्रहित्री रसना रसस्य ।
 घ्राणं च गन्धग्रहणे नियुक्तं
 न घ्राणचक्षुः श्रवणादि तस्य ॥ २४
 स्वयंप्रकाशः परमार्थतो यः
 सर्वेश्वरो वेदितव्यः स युक्त्या ।
 शक्यं तमीह्यमनघं च देवं
 ग्राह्यं नतोऽहं हरिमीशितारम् ॥ २५
 येनैकदंष्ट्रेण समुद्भूतेयं
 धराऽचला धारयतीह सर्वम् ।
 शेते प्रसित्वा सकलं जगद् य-
 स्तमीह्यमीशं प्रणतोऽस्मि विष्णुम् ॥ २६

great, Adorable Vishnu, the Great son of Aditi, without any beginning, middle and end, has incarnated Himself by a portion to provide the three worlds with master Vasudeva whose own true form is not known even to Rudra, Brahman, Indra, Sūrya, Candra and the respectable Marici, O King of the demons, has partially incarnated (19, 20)

I salute Lord Vāsudeva who has been declared indestructible by the Veda-knowers, in whom those who have their sins despatched by knowledge, enter, entering whom there is no birth again (21)

From whom come into existence numberless beings, as waves do incessantly from oceans, in whom they merge at the time of dissolution. To that Inconceivable Vāsudeva I bow down. (22)

I salute constantly the Supreme-Being

whose shape, might, influence and splendour cannot be fully known even by Brahman and others. (23)

He has appointed the eye in seeing forms, made the skin feel the contact, and the tongue relish taste, but he himself has no nose, eye or ear. (24)

To the Supreme Master Hari who is in reality self-luminous, can be known as the Lord of all lords by reason, Worshipful, Sinless and as Luminous as the self in all beings and can be perceived, I bow down. (25)

I bow down to the Worshipful Lord Vishnu who raised the immovable earth with one single tush, who sustains everything, and who sleeps absorbing the entire universe in Him. (26)

अंशावतीर्णेन च वेन गर्भे
हृत्वाति तेजांसि महाऽसुराणाम् ।
नमामि तं देवमनन्तमोक्ष-
मशेषसंसारतरोः कुठारम् ॥ २७
देवो जगद्योनिरयं महात्मा
म षोडशांशेन महाऽसुरेन्द्राः ।
सुरेन्द्रमातुर्जटरं प्रविष्टो
हृत्वाति यस्तेन चलं नृपि ॥ २८
रलिकृषाच ।

सात कोऽयं हरिर्नाम यतो नो भयमागतम् ।
सन्ति मे शतशो दैत्या वासुदेवनलविकाः ॥ २९
निप्रचित्तिः शिभिः शङ्कुर्यःशङ्कुस्थैश्च च ।
ह्यशिरा अशिरा भङ्गकारो महाहनुः ॥ ३०
प्रतापी प्रपशः शंसुः कुक्कुराश्च दुर्जयः ।
एते चान्ये च मे सन्ति दैत्या दानवास्तथा ॥ ३१

I bow to the Omnipotent lord who is not limited by time, space and causal relation, and is the Axe, with which to cut at the root of the tree of worldly existence and who has deprived the demons of their lustre, by incarnating Himself partially (27)

The Great god, the Origin of the universe, O great demons, who entered the womb of the mother of Indra by his sixteenth portion has deprived your bodies of vigour (28)

Bali said : O grandfather, who is this Hari from whom proceeds this dread ? There are hundreds of my demons who are superior to Vāsudeva in strength (29)

Vipracitti, Sibi, Śanku and Ayahśanku, Hayagrīva, Aśvaś ra, Bhṅgakārī, Mahāhanu, Pratāpin, Praśasta, Śuabhu, Kukkurāḷa, and Durjaya—these and other Daityas and Dānavas are extra-ordinarily powerful

महानला महावीर्या भूभारघरगणधमाः ।
एषामेकैकशः कृष्णो न वीर्याद्धेन संमितः ॥ ३२

लोमहर्षण उवाच ।

पौत्रस्यैतद् वचः श्रुत्वा प्रह्लादो दैत्यसत्तमः ।
सन्नेषश्च बलिं ग्राह वैदृष्टाक्षेपवादिनम् ॥ ३३

निनाशमुपयास्यन्ति दैत्या ये चापि दानवाः ।
येषां त्वमीदृशो राक्ष दुर्द्युद्धिरविवेकान् ॥ ३४

देवदेवं महामागं वासुदेवमजं विभुम् ।
त्वामृते पापसङ्कल्प कोऽन्य एवं वदिष्यति ॥ ३५

य एते भवता प्रोक्ताः समस्ता दैत्यदानवाः ।
सम्रजकास्तथा देवाः स्थावरान्ता विभूतयः ॥ ३६
त्वं चाहं च जगच्चेदं साद्रिहुमनदीवनम् ।
ससमुद्रद्वीपलोकोऽयं यथेदं मवराचरम् ॥ ३७

and valourous and competent to bear the weight of the earth Kṛṣṇa is not equal to half of their strength (31, 32)

Lomaharṣiṇ said The great demon Prahlāda hearing these words of his grandson, said angrily to the reviler of Viṣṇu, "Those Daityas and Dānavas are sure to be annihilated, whose king is so foolish and ignorant. (33, 34)

Who except you will speak in this manner, O malevolent one, about the God of gods, the Holy, Birthless, All-pervading Vāsudeva ? (35)

The Daityas and Dānavas about whom you have spoken, gods together with Brahman and the manifestation ending with the inanimate and stationary objects, you and I, and the world together with mountains, trees, rivers and forests, oceans, islands, the world, and the universe—all these are born of the part of a portion of

यस्याभिवाद्यवन्द्यस्य व्यापिनः परमात्मनः ।
 एकांशांशकलाजन्म कस्तमेवं प्रवक्ष्यति ॥ ३८
 श्रुते विनाशाभिमुखं त्वामेकमविवेकिनम् ।
 दुर्बुद्धिमजितात्मानं वृद्धानां शासनातिगम् ॥ ३९
 शौच्योऽहं यस्य मे गेहे जातस्तव पिताऽधमः ।
 यस्य त्वमीदृशः पुत्रो देवदेवावमानकः ॥ ४०
 तिष्ठतनेकसंसारसंघातोघविनाशिनि ।
 कृष्णे भक्तिरहं तावदेवक्ष्यो भवता न हिम् ॥ ४१
 न मे प्रियतरः कृष्णादपि देहोऽयमात्मनः ।
 इति जानात्ययं लोको भवांश्च दितिनन्दन ॥ ४२
 जानन्नपि प्रियतरं प्राणैभ्योऽपि हरिं मम ।
 निन्दां करोपि तस्य त्वमकुर्वन् गौरवं मम ॥ ४३

विरोचनस्तव गुरुर्गुरुस्तस्याप्यहं वले ।
 ममापि सर्वजगतां गुरुर्नारायणो हरिः ॥ ४४
 निन्दां करोपि तस्मिंस्त्वं कृष्णे गुरुगुरोर्गुरौ ।
 यस्मात् तस्मादिहैव त्वमैधर्माद् अंशमेष्यसि ॥ ४५
 स देवो जगतां नाथो गले प्रभुर्जनार्दनः ।
 नन्वहं प्रत्यवेक्ष्यन्ते भक्तिमानत्र मे गुरुः ॥ ४६
 एतावन्मात्रमप्यत्र निन्दता जगतो गुरुम् ।
 नापेक्षितस्तवया यस्मात् तस्माच्छापं ददामि ते ॥ ४७
 यथा मे शिरसश्छेदादिदं गुन्तरं वले ।
 त्वयोक्तमप्युताक्षेप राज्यभ्रष्टस्तया पत ॥ ४८
 यथा न कृष्णादपरः परिव्राणं भवार्णवे ।
 तथाऽचिरेण पश्येयं भवन्तं राज्यविच्युतम् ॥ ४९

इति श्रीवामनपुराणे सरोमाहात्म्ये अष्टमोऽध्यायः ॥८॥

Viṣṇu, deserving respectful salutation and worthy of praise, the all-pervasive, supreme spirit Who can speak of him in this manner excepting you alone, who is approaching annihilation, indiscriminating foolish, of an subdued self and a transgressor of the command of elders (36-39)

Deplorable am I, in whose house was born your wretched, father of whom you are such a son, a deprecator of Viṣṇu (40)

Let alone devotion to Kṛṣṇa who is capable of putting a stop to the endless series of worldly existences Was it not proper for you to care me ? (41)

This body of mine is not dearer to me than Kṛṣṇa. This the world knows and you, O demon (42)

Knowing Hari as dearer than my life you are reviling Him You are, I am sure, not showing respect to me thereby (43)

Viṛocana is your Guru and his Guru am I, O Bali Nārāyaṇa Hari, the Guru of the entire world is my Guru also (44)

As you are reviling Kṛṣṇa who is the Guru of your Guru's Guru, you shall even here fall from your supremacy. (45)

O Bali, the Omnipotent Lord Janārdana is the Lord of the worlds I am your father's superior and therefore do not deserve to be ignored by you (46)

As disregarding all this, you have reviled the Guru of the world, I curse you (47)

As the words, you reviler of Viṣṇu, have said, are more serious than the severance of my head, you should lose your kingdom and fall down (48)

As there is no saviour in this ocean of worldly existence other than Kṛṣṇa, so I may see you losing your kingdom before long (49)

Thus ends the Eighth Chapter, in the Saromāhātmya, in the Vāmana Purāṇa-3

लोमहर्षण उवाच ।

इति दैत्यपतिः श्रुत्वा वचनं रौद्रमग्रियम् ।
प्रसादयामास गुरुं प्रणिपत्य पुनः पुनः ॥ १

बलिस्तथाच ।

प्रसीद तात मा कोपं कुरु मोहहते मयि ।
बलाबलेपमूढेन मयैतद्वाक्यमीरितम् ॥ २
मोहापहतविज्ञानः पापोऽहं दित्तिजोत्तम ।
यच्छ्रोऽस्मि दुराचारस्तत्साधु भक्ता कृतम् ॥ ३
राज्यभ्रंशं यशोभ्रंशं प्राप्स्यामीति ततस्त्वहम् ।
विपण्णोऽसि यथा तात तथैवाधिनये कृते ॥ ४
त्रैलोक्यराज्यमैश्वर्यमन्यद्वा नातिदुर्लभम् ।
संसारे दुर्लभास्तात गुरवो ये भवद्विधाः ॥ ५

प्रसीद तात मा कोपं कर्तुमर्हसि दैत्यप ।
त्वत्कोपपरिदग्धोऽहं परितप्ये दिवानिशम् ॥ ६

ब्रह्मा उवाच ।

वत्स कोपेन मे मोहो जनितस्तेन ते मया ।
शापो दत्तो विवेकस्य मोहेनापहतो मम ॥ ७
यदि मोहेन मे ज्ञानं नास्ति स्यान्महासुर ।
तत्कथं सर्वगं जानन् हरिं कश्चिच्छपाम्यहम् ॥ ८
यो यः शापो मया दत्तो भवतोऽसुरपुंगव ।
माग्यमेतेन नूनं ते तस्मात्त्वं मा विपीद वै ॥ ९
अपप्रभृति देवेशे भगवत्स्पृष्टे हरी ।
भवेथा भक्तियानीक्षे स ते त्राता भविष्यति ॥ १०

Lomaharsana said The lord of the
demons hearing these terrifying and unplea-
sant words, propitiated his grandfather,
bowing down again and again (1)

Bali said Take pity, do not be angry
upon me who is stupid I said all these
words out of foolishness arising out of pride
of strength (2)

O foremost of the demons, I am a sinner
who has lost all sense due to foolishness
You have done well by cursing me, a wicked
fellow (3)

I must sustain the loss of the kingdom
and fair renown as you are sad, O grandfather,
due to the misbehaviour shown by me (4)

The sovereignty of the three worlds or
any other prosperity is not difficult to be
attained, but, O grandfather, inaccessible are
Gurus like you in this world (5)

O grandfather, chief of the Daityas, be
appeased, do not be angry I am being
consumed day and night by the heat of your
anger. (6)

Prahāda said : Child, I have been made
a fool by anger and have therefore pro-
nounced a curse upon you. My discrimi-
native wisdom has been subdued (7)

Had my intelligence not been overcome
by foolishness, O great demon, how could I
pronounce a curse, knowing Hari to be
omnipresent ? (8)

O great demon, the curses that I have
pronounced upon you are sure to take effect
upon you ; so do not be sad (9)

From today you should be devoted to
the Great god-the Imperishable Lord Hari.
He shall be your saviour (10)

शार्पं प्राप्य च मे वीर देवेशः संस्पृष्टस्त्वया ।
तथा तथा वदिष्यामि श्रेयस्त्वं प्राप्स्यसे यथा ॥ ११

लोमहर्षण उवाच ।

अदितिर्वरमासाद्य सर्वकामसमृद्धिदम् ।
क्रमेण हृदरे देवो वृद्धिं प्राप्तो महायशः ॥ १२
ततो मासेऽथ दशमे काले प्रसव आगते ।
अजायत ॥ गोविन्दो भगवान् वामनाकृतिः ॥ १३
अवतीर्णे जगन्नाथे तस्मिन् सर्वामरेश्वरे ।
देवाश्च मुमुक्षुर्दुःखं देयमाताऽदितिस्त्वया ॥ १४
घर्षाताः सुखस्पर्शा नीरजरूपमूत्रमः ।
धर्मं च सर्वभूतानां तदा मतिरजायत ॥ १५
नोद्वेगथाप्यभूद् देहे मनुजानां द्विजोत्तमा ।
तदा हि सर्वभूतानां धर्मं मतिरजायत ॥ १६

O Hero, by my curse you have called to mind the Great god Vishnu I shall tell you how you shall attain good fortune (11)

Lomaharṣaṇa said After Aditi had received a boon potent to fulfil all desires and grant prosperity, the very glorious Lord increased in bulk in the womb in the regular course (12)

Then in the tenth month on the arrival of the time of delivery the Lord Govinda was born, assuming the form of Vamana (13)

On Vishnu the Lord of the gods incarnating, the gods were freed from grief, as also Aditi, the mother of the gods. (14)

Wind agreeable to the touch blew, the sky became free from dust, and all beings had faith in Dharma born in them (15)

O Venerable Brahmanas men had no pain in their bodies All creatures had faith in piety generated in them (16)

तं जातमात्रं भगवान् ब्रह्मा लोकपितामहः ।
जातकर्मादिका कृत्वा क्रिया तुष्टाव च प्रथम् ॥ १७

ब्रह्मोवाच ।

जयाधीश जयाजेय जय विश्वगुरो हरे ।
जन्ममृत्युजरातीत जयानन्त जयान्धुत ॥ १८
जयाजित जयाशेष जयान्वक्तस्यते जय ।
परमार्थार्थ सर्वज्ञ ज्ञानजेयार्थनिःसृत ॥ १९
जयाशेष जगत्साखिजगत्कर्तृजगद्गुरो ।
जगतोऽनगदन्तेश स्थितो पालयते जय ॥ २०
जयाखिल जयाशेष जय सर्वहृदिस्थित ।
जयादिमग्न्यान्तमय सर्वज्ञानमयोत्तम ॥ २१
मुमुक्षुभिरनिर्देश्य नित्यहृष्ट जयेश्वर ।
योगिभिर्भुक्तिकामैस्तु दमादिगुणमूषण ॥ २२

Brahman, the grandfather of the world, performing his Jatakarma ceremony and other rites propitiated the Lord (17)

Brahman said Hail, O Invincible Lord O Unlimited one, Immutable, Unconquerable O Guru of the Universe, O Hari, Hail O Overcomer of birth death and old age Hail Endless, O Imperceptibly manifested, Highest truth as the best Wealth, Omniscient Essence of knowledge and known (18,19)

Hail, O Endless, World witness, World-creator, the Guru of the world, Lord of the World, both moving and immovable Hail to the Protector in the preservation stage (20)

Hail O whole and endless Lord, abiding in the Heart of all, and comprising the beginning, middle and end Consisting of all knowledges, undefinable even by sages who strive after emancipation, and even pleased Hail, O omnipotent Lord, adorned with self-control and such other qualities, extremely subtle, known through difficulty, extremely

जयातिसूक्ष्म दुर्ज्ञेय जय स्थूल जगन्मय ।
जय सूक्ष्मातिसूक्ष्म त्वं जयानिन्द्रिय सेन्द्रिय ॥ २३
जय इममायायोगस्य शेषभोग जयाक्षर ।
जयैकदंष्ट्रप्रान्तेन समुद्धृतवसुंधर ॥ २४
नृकसरिन् सुरारातिरक्ष.म्वलविदारण ।
साम्प्रतं जय विश्वात्मन् मायावामन केशव ॥ २५
निजमायापरिच्छिन्न जगद्वातर्जनार्दन ।
जयाचिन्त्य जयानेकस्वरूपैकविध प्रभो ॥ २६
वर्द्धस्व वर्धितानेकविकारप्रकृते हरे ।
त्वद्येषा जगतामीशे सस्थिता धर्मपद्वति ॥ २७
न त्वामह न चैधानो नेन्द्राद्यास्त्रिदश हरे ।
ज्ञातुमीशा न ह्यनयः सनकाद्या न योगिनः ॥ २८
त्वं मायापटसंवीतो जगत्पत्र जगत्पते ।

कस्त्वां वेत्स्यति सर्वेभ्य त्वत्प्रसादं विना नरः ॥ २९
त्वमेवाराधितो यस्य प्रसादसमुत्पन्नः प्रभो ।
स एव केवलं देव वेति त्वा नेतरो जनः ॥ ३०
तदीश्वरेश्वरेशान विभो वर्द्धस्व भावन ।
प्रमवायास्य विश्वस्य विश्वात्मन् पृथुलोचन ॥ ३१
लोमहर्षण उवाच ।
एव स्तुतो हृषीकेश. स तदा वामनाकृतिः ।
प्रहस्य भावगम्भीरमुवाचारुढसपदम् ॥ ३२
स्तुतोऽहं भवता पूर्वमिन्द्राद्यैः कश्यपेन च ।
मया च व. प्रतिज्ञातमिन्द्रस्य भुवनत्रयम् ॥ ३३
भृगुश्चाहं स्तुतोऽदित्या तस्याश्वापि मयाश्रुतम् ।
यथा शत्राय दास्यामि त्रैलोक्यं हतकण्टकम् ॥ ३४
सोऽहं तथा करिष्यामि यथेन्द्रो जगतः पतिः ।

large and manifested as the Universe, Hail to the subtlest of the subtle, not-sense, possessed of senses, absorbed in the magical power of meditation, lying on Śeṣa Bed Hail O Imperishable One, who had lifted the earth with the tip of His tusk, the Manlion, the render of the breast of the enemy of the gods, Hail presently, O Universal spirit, appearing as a dwarf, possessing lovely hair, circumscribed by his own skill in magical arts, sustainer of the world, whom the seekers pray for the fulfilment of their wishes Hail, O inconceivable one. Hail O uniform among the multiform All power ful, O Hari, the source of the large number of evolved may you be glorified On you, Lord of the Universe, rests the course of Piety Neither I nor the Master of all created beings, Indra and other gods, the Yogins Śaṅkha and others, O Hari, are able to comprehend you (21-28)

O Lord of the Universe, you are concealed

behind the curtain of your Mayā in this world. O Lord of all, who comprehend you without your grace ? (29)

He alone can know you, Lord, and none else, who has worshipped you and on whom, Lord, you are favourably disposed. (30)

So O Lord of Lords, O Universal spirit, O Large eyed one, fruits of actions, may you be glorified for the dignity of the Universe (31)

Lomaharsana said - Thus propitiated, Viṣṇu then appearing as the Dwarf smiled, and spoke heartily in a refined manner (32)

I was praised by you, Indra and others, and Kāśyapa before and I have already promised the three worlds to Indra. (33)

Again was I praised by Aditi, and to her also I promised that I shall give the three worlds, relieved of its thorns, to Indra (34)

I shall so act that the thousand-eyed Indra becomes the master of the three worlds

भविष्यति सहस्राक्षः सत्यमेतद् ब्रवीमि वः ॥ ३५

ततः कृष्णाग्निं ब्रह्मा हृषीकेशाय दत्तवान् ।

यज्ञोपवीतं भगवान् ददौ तस्य बृहस्पतिः ॥ ३६

आपादमददाद् दण्डं मरीचिर्ब्रह्मणः सुतः ।

कमण्डलुं वसिष्ठश्च कौशं चीरमयाज्ञिरा ।

आसनं चैव पुलहः पुलस्त्यः पीतवाससी ॥ ३७

उपतःपुश्च तं वेदाः प्रजवस्वरभूषणाः ।

शास्त्राण्यशेषाणि तया साख्ययोगोक्तयश्च याः ॥ ३८

स वामनो जटी दण्डी छत्री धृतरुमण्डलः ।

सर्वदेवमयो देवो धलेरध्वरमभ्यगात् ॥ ३९

यत्र यत्र पदं निप्रा भूभागे वामनो ददौ ।

ददाति भूमिर्विवरं तत्र तत्राभिपीडिता ॥ ४०

स वामनो जडगतिर्मृदु गच्छन् सपर्वताम् ।

सान्निध्रीपवती सर्वा चालयामास मेदिनीम् ॥ ४१

बृहस्पतिस्तु ज्ञानकैर्मार्गं दर्शयते शुभम् ।

तया क्रीडाविनोदार्थमविज्ञाज्जगतोऽभवत् ॥ ४२

ततः शेषो महाबाहो निःसृत्यासी रसातलात् ।

साहाय्यं कल्पयामास देवदेवस्य चक्रिणः ॥ ४३

तदद्यापि च विख्यातमहेर्निर्मलमुत्तमम् ।

तस्य सदर्शनादेव नामोभ्यो न भय भवेत् ॥ ४४

इति श्रीवामनपुराणे सरोमाहात्म्ये नवमोऽध्यायः ॥ १ ॥

I tell you this truth

(35)

Then Brahman gave to Viṣṇu a black deer skin, the venerable Bṛhaspati gave him the sacred thread, Marici, the son of Brahman gave an Āśāḍha staff, Vasīṣṭha gave a Kamandalu, Angiras gave a silken cloth, Pulaha gave a seat, Pulastya a pair of yellow cloth

(36, 37)

The Vedas, adorned with Praṇava and accents, the Sūtras and the Sāṅkhya and Yoga systems attended upon Him

(38)

Bearing matted hair, holding a staff, an umbrella and a Kamandalu, Lord Vāmana comprehending in Him all the gods, reached the sacrifice of Bali

(39)

O Brāhmanas, in whatever part of the earth Vāmana set His foot, there under His pressure the Earth provided Him with a hollow

(40)

The slow paced Vāmana walking slowly, shook the entire Earth and its mountains, oceans and islands

(41)

And slowly Bṛhaspati showed him the auspicious path and for his pleasure and diversion became extremely slow.

(42)

Then the serpent Śeṣa coming out of Rasātala, rendered help to the disone-wielding god Viṣṇu

(43)

Even to this day the extraordinary hollow of the serpent is well known By its sight alone no apprehension of serpents can arise

(44)

Thus ends the Ninth Chapter, in the Saromāhātmya, in the Vāmana Purāṇa—9

लोमहर्षण उवाच ।

सपर्वतवनामृवीं दृष्ट्वा संक्षुभितां बलिः ।
पप्रच्छोशनस शुक्रं प्रणिपत्य कृताञ्जलिः ॥ १
आचार्य क्षोभमायाति साविधूमिधरा मही ।
कम्माच्च नासुरान् भागान् प्रतिगृह्णन्ति बह्वयः ॥ २
इति पृष्टोऽथ बलिना काव्यो वेदविदां वरः ।
उवाच दैत्याधिपतिं चिरं व्यात्वा महामतिः ॥ ३
अवतीर्णो जगद्योनिः कश्यपस्य गृहे हरिः ।
वामनेनेह रूपेण परमात्मा सनातनः ॥ ४
स नून यज्ञमायाति तव दानवपुंगव ।
तत्पादन्यासविक्षोभादिपुं प्रचलिता मही ॥ ५
कम्पन्ते गिर्यध्वमे क्षुभिता मकरालयाः ।
नेवं भूतपति भूमिः समर्था वोढुमीश्वरम् ॥ ६

सदेवासुरगन्धर्वा यक्षराक्षसपन्नगा ।
अनेनैव धृता भूमिरापोऽग्निः पवनो नभः ।
धारयत्यखिलान् देवान् मनुष्याश्च महासुरान् ॥ ७
इयमस्य जगद्भातुर्मया कृष्णस्य गह्वरी ।
धार्यधाररूभावेन यया संपीडितं जगत् ॥ ८
तत्सन्निधानादसुरा न भागार्हाः सुरद्विपः ।
मुञ्जते नासुरान् भागानपि तेन त्रयोऽननयः ॥ ९
शुक्रस्य वचनं श्रुत्वा हृष्टरोमाऽब्रवीद् बलिः ।
धन्योऽहं कृतपुण्यश्च यन्मे यज्ञपतिः स्वयम् ।
यज्ञमभ्यागतो ब्रह्मन् मत्तः कोऽन्योऽधिकः पुमान् ॥ १०
य योगिनः सदोयुक्ताः परमात्मानमव्ययम् ।
द्रष्टुमिच्छन्ति देवोऽसौ ममाध्वरक्षपेयसि ।

10

Lomaharṣana said : Finding the earth with its mountains and forests agitated, Bali bowed down folded-handed and asked Uśanas Śukra, O Preceptor, the earth with its oceans, mountains and forests have become disturbed, why does fire not accept the offerings made by the Asuras ? (1-2)

Thus questioned by Bali, the Śukra, the foremost of the Vedic scholars, replied to the chief of the demons, after meditating over the matter for a long time. (3)

Hari, the source of the world, the primordial and Supreme being has incarnated Himself in the house of Kaśyapa in a dwarfish form (4)

O great demon, He is surely coming to your sacrifice at every footstep of whom the earth is being disturbed, mountains are quaking, oceans are surging, the earth is not able to bear the master of all created beings, the Omnipotent Lord. (5-6)

Gods, Demons, Gandharvas, Yakṣas, Rākṣasas, Pannagas, the Earth, Water, Fire, Wind, the Sky, are all sustained by Him. He sustains all gods, men and the great demons. This is the mysterious illusion of Kṛṣṇa, the creator of the world by which the world is closely held together in the container and the contained relation (7-8)

Due to his presence the demons, the enemies of the gods are not entitled to their shares. For that reason the Three Fires do not enjoy the demoniacal shares (9)

Bali who was highly pleased to hear the words of Śukra, said, "Blessed, and meritorious am I, that the Lord of sacrifices himself has arrived at my sacrifice, O Brahmana, who can surpass me?" (10)

If the supreme and imperishable Lord whom the Yogins, ever persevering, desire to see, should reach my sacrifice, O preceptor,

यन्मयाचार्य कर्त्तव्यं तन्ममादेष्टुमर्हसि ॥ ११

शुक उवाच ।

यज्ञभागभुजो देवा वेदप्रामाण्यतोऽसुर ।

त्वया तु दानवा दैत्य यज्ञभागभुजः कृताः ॥ १२

अयं च देवः सत्त्वस्थः करोति स्थितिपालनम् ।

विस्तृप्तं च तथाऽयं च स्वयमग्नि प्रजाः प्रभुः ॥ १३

भयास्तु बन्दी भविता नूनं विष्णुः स्थितौ स्थितः ।

विदितैर्धं महामाग कुरु यत् ते मनोगतम् ॥ १४

त्वयाऽस्य दैत्याधिपते स्वरूपज्ञेऽपि हि वस्तुनि ।

प्रतिज्ञा नैव वोढव्या वाक्यं साम तथाऽफलम् ॥ १५

कृतकृत्यस्य देवस्य देवार्थं नैव कुर्वतः ।

अलं दयां धनं देवे त्वेतद्वाच्यं तु याचतः ।

please command me as regards what should I do (11)

Sukra said : O demon, the gods are entitled to enjoy shares of sacrificial oblations on Vedic authority. But you have made Dāna vas the enjoyers of the shares of oblations in a sacrifice. (12)

And the Lord resting on Sattva, sustains and protects. He himself devours the entire progeny after he has created them (13)

But you shall be a captive, Viṣṇu indeed has arrived at the spot. Knowing this, O Illustrious one, you are free to act as you like (14)

O Chief of Demons, by no means should you make any promise regarding even any trifling matter, and should speak gentle at the same time useless word. To the Lord Kṛpā who has accomplished his object and was engaged in the accomplishment of the object of the gods—should you say, O great demon, "I may bestow upon the Lord enough money," when he, engaged as he is in

कृष्णस्य देवभूतयै प्रवृत्तस्य महासुर ॥ १६

बलिरुवाच ।

ब्रह्म कथमहं ब्रूयामन्येनापि हि याचितः ।

नास्तीति किम् देवस्य संसारस्यायहारिणः ॥ १७

व्रतोपवासैर्विविधैर्यः प्रभुर्गृह्यते हरिः ।

स मे वक्ष्यति देहीति गोविन्दः किमतोऽधिकम् ॥ १८

यदर्थं सुमहारम्भा दमश्चौचगुणान्वितैः ।

यज्ञाः क्रियन्ते यज्ञेश. स मे देहीति वक्ष्यति ॥ १९

तत्साधु सुकृतं कर्म तपः सुचरितं च नः ।

यन्मा देहीति विश्वेश. स्वयमेव वदित्यति ॥ २०

नास्तीत्यहं गुरो वक्ष्ये तमभ्यागतमीश्वरम् ।

प्राणत्यागं करिष्येऽहं न तु नास्ति जने क्वचित् ॥ २१

furthering the interests of the gods, asks for any thing (15-16)

Bali said "How can I say 'No' when others beg of me? What to speak of the Lord Viṣṇu, the Destroyer of the sin of the world? (17)

The Lord Hari, Govinda, who is pleased by vows and fasts of various kinds shall himself say, "Give". What else is greater than this? (18)

The master of sacrifices for whom great enterprises such as sacrifices are undertaken by those that are endowed with the qualities of self-control and purity will say "Give" (19)

That indeed is a noble, virtuous act and a well practised penance on our part, when the Lord of the Universe himself will say to me, "Give". (20)

O Guru, to that Omniscient Lord, arrived as a guest how shall I say, "No"? I shall rather die than ever say "No" to a person (21)

नास्तीति यन्मया नोक्तमन्येषामपि याचताम् ।
 वक्ष्यामि कथमायाते तदयं चापेक्ष्यते ॥ २२
 श्लाघ्य एव हि वीराणां दानाचापत्समागमः ।
 न वाघाकारि यद्दानं तदङ्गं बलम् स्मृतम् ॥ २३
 मद्राज्ये नासुखी कश्चिन्न दरिद्रो न चातुरः ।
 न दुःखितो न चोद्विग्नो न क्षमादिविवर्तितः ॥ २४
 हृष्टस्तुष्टः सुगन्धो च तृप्तः सर्वसुखान्वितः ।
 जनः सर्वो महामागं किद्रताहं सदा सुखी ॥ २५
 एतद्विशिष्टमन्वाह दानरीचकलं लभे ।
 विदितं मुनिशार्दूलं मयैतत् त्वन्मुखच्छ्रुतम् ॥ २६
 मत्प्रसादपरो नूनं यक्षेनाराधितो हरिः ।
 मम दानमग्राप्यासौ पुष्पाति यदि देवताः ॥ २७
 एतद्भूरीजवरे दानवीजं पतति चेद्भूरी ।

जनार्दने महापात्रे किं न प्राप्तं ततो मया ॥ २८
 विशिष्टं मम तद्दानं परितुष्टाश्च देवताः ।
 उपभोगाच्छतगुणं दानं सुखकरं स्मृतम् ॥ २९
 मत्प्रसादपरो नूनं यक्षेनाराधितो हरिः ।
 तेनाभ्येति न संदेहो दर्शनादृपकारकम् ॥ ३०
 अथ कोपेन चाम्येति देवभागोपरोधतः ।
 मा निहन्तु ततो हि स्याद्बधः स्थायवरोऽप्युतात् ॥ ३१
 एतज्ज्ञात्वा मुनिश्रेष्ठ दानविन्नश्रेणे मे ।
 नैव भाव्यं जगन्नाथे गोविन्दे समुपस्थिते ॥ ३२
 लोमहर्षण उवाच ।
 इत्येवं वदतस्त्वस्य ग्रामस्तत्र जनार्दन ।
 सर्वदेवमयोऽचिन्त्यो मायावामनरूपधृक् ॥ ३३

If I have not said, "No" to others begging, how shall I say so, when the god Viṣṇu arrives today ? (22)

Loudable indeed for a hero is the calamity be-falling due to munificence. Charity which does not cause suffering is indeed considered more important (23)

There is none who is unhappy, poor, suffering, miserable, grieved and destitute of self-control in my kingdom (24)

People are delighted, satisfied, virtuous, happy in every way, O Blessed one. Above all, I am ever happy (25)

I may consider it to be the best fruit of the seed of charity got by me. I have arrived at this conclusion from what I have heard from you (26)

Hari, prepared to do me favour, has indeed been worshipped with the sacrifice, if accepting my gift he maintains the gods (27)

If the seed of charity falls on the best of seeds, the most exalted receptacle, the Guru

Janārdana, then what have I not gained ? (28)

That charity of mine is of a distinguished character so as to satisfy the gods completely. Charity is hundred times more pleasing than enjoyment (29)

Hari ever ready to do me favour has indeed been worshipped by the sacrifice. Hence he is arriving to do me favour by granting me his sight. There is no doubt about it. (30)

If however, he is coming to kill me, because I have put a stop to the enjoyment of the share of the oblations by gods, then such a destruction at the hands of Viṣṇu is more praiseworthy (31)

Knowing this, O great sage, it will not be proper for me to oppose making a gift, when Govinda the Lord of the Universe himself approaches (32)

Lomaharṣaṇa said. When he was thus engaged in giving expression to his views, the Inconceivable Viṣṇu, comprising all gods, and assuming illusory form of a dwarf, arrived there (33)

दं दृष्ट्वा यशुवाटं तु प्रविष्टमसुराः प्रभृम् ।
 जम्बुः प्रभावतः क्षीमं तेजसा तस्य निष्प्रभाः ॥ ३४
 जेषुश्च मुनयस्त्वत्र ये समेता महागुरोः ।
 वणिग्यो गाधिजो गगो अन्ये च मुनिमत्तमाः ॥ ३५
 बलिश्चैवाखिलं जन्म मेने सफलमात्मनः ।
 ततः संक्षोभमापन्नो न कश्चित् किंचिदुक्तमात्र ॥ ३६
 प्रत्येकं देवदेवेशं पूजयामास तेजसा ।
 अयासुरपतिं प्रहं दृष्ट्वा मुनिवरांश्च तान् ॥ ३७
 देवदेवपतिः मास्त्राद् विष्णुर्गमनरूपधृक् ।
 तुष्टाव यज्ञं बहि च यज्ञमानमगाधितः ।
 यशुकर्माधिकारिणान् मदन्त्यान् द्रव्यमपदम् ॥ ३८
 मदन्त्याः पात्रमखिलं वामनं प्रति तत्क्षणम् ।
 यशुगटमिव च विद्या माधु साञ्चित्तुदीरयन् ॥ ३९

The demons, seeing the Lord enter the
 sacrificial area, were very much agitated by
 his majesty and became lustreless due to the
 brightness of his person (34)

The sages, assembled in the great sacri-
 fice—Vasistha, Visvāmitra, Garga, and other
 great sages—muttered prayers (35)

And Bali considered his entire life fruit-
 ful and none among the agitated said any
 thing whatsoever (36)

Every one worshipped the Exalted Lord
 with courage. Then finding the Lord of the
 demons and the great sages submissive, the
 Great God Viṣṇu who had incarnated himself
 as the Dwarf began himself to praise the
 sacrifice, the fire and the sacrificer, the offi-
 cers of the sacrifice, the assistants, and the
 wealth of materials (37, 38)

The assistant Brāhmaṇas said "well,
 well", without any loss of time to Lord
 Vāmana, the worthiest to receive gifts, then
 staying in the sacrificial area (39)

म चार्धमादाय बलिः प्रोद्धृतपुलकमदा ।
 पूजयामास गोविन्दं ग्राह चैवं महासुरः ॥ ४०
 बलिरुवाच ।
 सुपर्णरत्नमंघातो गजाश्वसमितिस्रया ।
 स्त्रियो वस्त्राण्यलंकारान् भावो ग्रामाश्च पुष्कलाः ॥ ४१
 सर्वे च मरुता पृथ्वी भवतो वा यदीप्सितम् ।
 तद् ददामि तृणुष्वेष्टं ममायां, मन्ति ते प्रियाः ॥ ४२
 इत्युक्तो दैत्यपतिना प्रीतिगर्भान्वितं वचः ।
 ग्राह मस्मिन्गम्भीर भगवान् वामनाकृतिः ॥ ४३
 ममाग्रिशरणायां देहि राजन् पदत्रयम् ।
 सुपर्णाग्रमस्तनादि तद्विषम्यः प्रदीयताम् ॥ ४४
 बलिरुवाच ।
 त्रिभिः प्रयोजनं किं ते पदैः पदत्रयां वर ।

And the highly pleased Bali with the
 respectful Argha offerings in his hand,
 worshipped Govinda. And the great demon
 spoke as follows (40)

Bali said "The stock of gold and jewels,
 the elephants and horses, women, clothes,
 ornaments, cows, villages, every thing in
 abundance, the entire earth or whatever is
 to your choice—I shall make a gift of any-
 thing that belongs to me, if it is to your
 choice. Please choose the wished for object.
 (41, 42)

Being thus addressed in affectionate
 words by the chief of the demons, the Lord
 incarnated as Vāmana, spoke in a smiling
 but serious manner (43)

O king, give me three strides for a fire
 sanctuary. Let gold, village, jewel and such
 other things be given to those who desire
 them. (44)

Bali said - O Most exalted one, what
 shall you do with three steps? Please ask

शत शतसहस्रं चा पदानां मार्गतां भवान् ॥ ४५

श्रीवामन उवाच ।

एतावता दैत्यपते कृतकृत्योऽस्मि मार्गणे ।
अन्येषामर्थिनां विचमिच्छया दास्यते भवान् ॥ ४६
एतच्छ्रुत्वा तु गदितं वामनस्य महात्मनः ।
वाचयामास वै तस्मै वामनाय महात्मने ॥ ४७
पाणौ तु पतिते तीये वामनोऽभूद्वामनः ।
सर्पदेवमयं रूपं दर्शयामास तत्क्षणात् ॥ ४८
चन्द्रसूर्यो तु नयने द्यौः शिरश्चरणौ क्षितिः ।
पादाङ्गुल्यः पिशाचास्तु हस्ताङ्गुल्यश्च गुणकाः ॥ ४९
विश्वेदेवाश्च जातुस्था जह्वे साध्याः सुरोत्तमाः ।
यथा नखेषु संभूता रेखास्तम्बरस्तथा ॥ ५०

for a hundred or a hundred thousand steps
(45)

Śrī Vāmana said O chief of demons,
as far as soliciting is concerned, I shall be
satisfied with this much : To other seekers
you give any valuable things according to
their choice (46)

Hearing these words of the worshipful
Vamana, he gave word to the great Vāmana.
(47)

As soon as water fell in his palm the
Dwarf assumed non-dwarfish dimensions and
showed instantly his form, comprehending
all gods. (48)

His eyes were the Moon and the Sun,
His feet the earth, the fingers of His feet
were the Pisacas, the fingers of hand the
Guhyakas, His knees the Viśvedevas, the
shanks the Sadhyas, the nails the Yakasas,
the lines were the Apsarasas, the eyes the
stars, the hair of the Lord were the rays of
the Sun, the falling stars the pores of the
skin, the great Rās the hair of his body,

दृष्टिर्हृक्षाम्पशेषाणि केशाः सूर्याश्विनः प्रभोः ।
तारका रोमकृपाणि रोमेषु च महर्षयः ॥ ५१
बाहवो विदिशस्तस्य दिशः श्रोत्रे महात्मनः ।
अश्विनो श्रवणे तस्य नासा वायुर्महात्मनः ॥ ५२
प्रसादे चन्द्रमा देवो मनो धर्मः समाश्रितः ।
सत्यमस्याभवद् वाणी निह्ना देवी सरस्वती ॥ ५३
ग्रीवाऽदितिर्देवमाता विद्यास्तद्बलयस्तथा ।
स्पर्शश्चासमभून्मैत्रं त्वष्टा पूषा च वै भ्रुवौ ॥ ५४
मुखे वैशानरश्चास्य वृषणौ तु प्रजापतिः ।
हृदयं च परं ब्रह्म पुंस्त्वं वै कश्यपो ह्रतिः ॥ ५५
पृष्ठेऽस्य वसवो देवा मस्तः सर्वसंधिषु ।
वक्षस्यले तथा रुद्रो धैर्यं चास्य महार्णवः ॥ ५६

the intermediate directions his arms, the
cardinal points the ears of the Lord, Aśvins
the outer ears of the Great One, and Vayu
His nose (49, 50, 51, 52)

In his favour rested worshipful Candra,
in piety was established His mind, Truth
was His speech The goddess Sarasvatī was
His tongue. (53)

His neck was Aditi the mother of the
gods, and His bangle was the Vidyas The
entrance into heaven was the lunar mansion
Anurādhā His eyebrows were Tvaṣṭṛ and
Pūṣan (54)

In His mouth rested Fire, in His testicles
the progenitor of all created beings. And His
heart was the Supreme Spirit, His masculinity
the sage Kaśyapa (55)

On His back were the Vasus and the
gods, the Maruts were in all His joints And
in His chest was Rudra, and in His for-
bearance was the Great Ocean (56)

उदरे चास्य गन्धर्वा मरुतश्च महाबलाः ।
 लक्ष्मीर्मेधा धृतिः कान्तिः सर्वविद्याश्च वै कटिः ॥ ५७
 सर्वज्योतीर्नापि यानीह तपश्च परमं महत् ।
 तस्य देवाधिदेवस्य तेजः प्रोद्भूतमुत्तमम् ॥ ५८
 तनौ कुक्षिपु वेदाश्च जानुनो च महासखाः ।
 इष्टयः पशवश्चास्य द्विजानां चेष्टितानि च ॥ ५९
 तस्य देवमयं रूपं दृष्ट्वा विष्णोर्महात्मनः ।
 उपसर्पन्ति ते दैत्याः पतन्ना इव पावकम् ॥ ६०
 विक्षुरस्तु महादैत्यः पादाद्गुप्टं गृहीतवान् ।
 दन्ताभ्यां तस्य वै ग्रीवाभ्यङ्गुष्ठेनाहनदरिः ॥ ६१
 प्रमथ्य सर्वानसुरान् पादहस्ततलैर्विभुः ।
 कृत्वा रूपं महाकाय सज्जहारानु मेदिनीम् ॥ ६२
 तस्य विक्रमतो भूमिं चन्द्रादित्यौ स्तनान्तरे ।

नभो विक्रममाणस्य सक्थिदेशे स्थिताभुभौ ॥ ६३
 परं विक्रममाणस्य जानुमूले प्रभाकरो ।
 विष्णोरास्तां स्थितस्यैवै देवपालनकर्मणि ॥ ६४
 जित्वा लोकत्रयं ताश्च हत्वा चासुरपुंगवान् ।
 पुरंदराय त्रैलोक्यं ददौ विष्णुरुहक्रमः ॥ ६५
 सुतलं नाम पातालमधस्तादसुधातलात् ।
 बलेर्दत्त भगवता विष्णुना प्रभविष्णुना ॥ ६६
 अथ दैत्येधर प्राह विष्णुः सर्वेश्वरेधरः ।
 यत् त्वया सलिलं दत्तं गृहीतं पाणिना मया ॥ ६७
 कल्पप्रमाणं तस्मात् ते भविष्यत्यायुरुत्तमम् ।
 वैषखते तथाऽज्ञीते काले मन्वन्तरे तथा ॥ ६८
 सावर्णिके तु संप्राप्ते भवानिन्द्रो भविष्यति ।
 इदानीं श्रुत्वा सर्वं दत्तं शक्राय वै पुरा ॥ ६९

In His stomach the Gandharvas and the
 Maruts Lakṣmī, Meihā (retentive memory)
 Kānti (Loveliness) and all branches of
 Learning were His hip (57)

The luminaries and the very exalted
 austerity are the best manifested lustre of the
 Great God (58)

In His body, and in its cavities rested the
 Vedas and in knees the great sacrifices, the
 Iṣṭis, animals and the activities of the Brāh-
 maras Seeing the divine form of the worship-
 ful Viṣṇu, the demons approached in the same
 manner as the moths do with the fire (59-60)

The mighty demon Cakura grasped the
 great toe with his tusks Then Hari struck
 him in his neck with his great toe Routing
 the demons with the palms of His feet and
 hands, the Lord expanding His body into a
 bulky one snatched the earth back from them
 in no time (61-62)

When He was taking strides over the
 earth, the Moon and the Sun remained
 between His waist and when He was taking

His stride over the sky, they rested in the
 region of the thighs (63)

When He was taking the final stride, the
 two luminaries were at the lower part of the
 knee of Viṣṇu and was engaged in protecting
 the gods. (64)

Conquering the three worlds and slaying
 the mighty demons the Dwarf-incarnation,
 Viṣṇu, conferred upon Indra the three
 worlds (65)

By the mighty Lord Viṣṇu, the nether
 region situated below the earth known as
 Sūtalā was given to Bāh (66)

The Lord of all lords, Viṣṇu then said to
 the chief of the demons, "The water that you
 placed in my palm I accepted" (67)

For this you shall live for a Kalpa, On
 the expiry of the Vāivasvata period and at
 the commencement of the Sāvartika, you
 shall become Indra. For the present, the
 worlds have all been given to Indra, as promi-
 sed by me before (68-69)

चतुर्गुण्यवस्था च साधिका होकसप्रतिः ।
 नियन्तव्या मया सर्वे ये तस्य परिपन्थिनः ॥ ७०
 तेनाहं परया भक्त्या पूर्वमारहितो बले ।
 सुतलं नाम पातालं समासाद्य बचो मम ॥ ७१
 वसासुर ममादेशं यथावत्परिपालयन् ।
 तत्र देवसुरोपेते प्रासादशतसंकुले ॥ ७२
 प्रोत्फुल्लपद्मसरसि हृदयुद्गसरिहरे ।
 सुगन्धी रूपसंपन्नो वराभरणभूषितः ॥ ७३
 स्रक्चन्दनादिदिग्धाङ्गो नृत्यगीतमनोहरान् ।
 उपभुङ्क्षन् महाभोगान् विविधान् दानवेधर ॥ ७४
 ममाज्ञया कालमिमं तिष्ठ स्त्रीशतसंभृतः ।
 यावत्सुरैश्च निषेधं न विरोधं भविष्यसि ॥ ७५
 तावत् त्वं भुङ्क्ष्व संभोगान् सर्वकामसमन्वितान् ।

During the period of more than seventy
 one Caturyugas who venture to rise against
 him are to be suppressed by me, (70)

O Bali, I was devoutly worshipped by
 Indra in days gone by Reaching the nether
 region known as Satala in obedience to my
 command you dwell there, O demon, follow-
 ing strictly the order given by me. (71)

There crowded with hundreds of palaces,
 and provided with comforts necessary for
 gods, with lakes which had blossomed lotuses
 in them, and large rivers with enough of
 pure water in them drawn from the lakes, O
 chief of demons, redolent with perfumes,
 rich in beauty, adorned with the best of
 ornaments, provided with garlands, smeared
 with sandal paste, enjoying various excellent
 objects made attractive by dance and music,
 surrounded by hundreds of women, you live
 by my order as long as you do not come in
 conflict with the gods and Brāhmanas.

(72, 73, 74, 75)

Till then you enjoy the various objects

यदा सुरैश्च विषेधं निरोधं त्वं करिष्यसि ।
 भविष्यन्ति तदा पाशा वारुणा घोरदर्शनाः ॥ ७६
 बलिरुवाच ।
 तत्रासतो मे पाताले भगवन् भवदाज्ञया ।
 किं भविष्यत्युपादानमुपभोगोपपादकम् ।
 आप्यायितो येन देव स्मरेयं त्नामहं सदा ॥ ७७
 श्रीभगवानुवाच ।
 दानान्यविधिदत्तानि श्राद्धान्यश्रोत्रियाणि च ।
 हुतान्यश्रद्धया यानि तानि दास्यन्ति ते फलम् ॥ ७८
 अदक्षिणास्तथा यज्ञाः क्रियाश्चाविधिना कृताः ।
 फलमिदं त्वं दास्यन्ति अधीतान्यवतानि च ॥ ७९
 उदकेन विना पूजा विना दमेण वा क्रिया ।
 आज्येन च विना होमं फलं दास्यन्ति ते बले ॥ ८०

of sensual gratification When you come in
 conflict with gods and Brāhmanas, then the
 dreadful-looking nooses of Varuna will tie
 you. (76)

Bali said O Lord, as long as I reside in
 Patāla by your order, what shall be the
 objects of my enjoyment, satisfied with which,
 O Lord I may remember you constantly ? (77)

The Lord said Gifts not conformable to
 law, Śrāddhas not sanctioned by the Vedas,
 and sacrifices performed without faith, will
 bestow merit upon you. (78)

And sacrifices without the payment of
 the Dakṣiṇā, ceremonies performed without
 the sanction of the religious law, and study
 without the necessary vow of Brahmacharya,
 worship without water, religious rites without
 the Darbha grass, and sacrifice without
 clarified butter will produce the desired
 results to you, O Bali (79, 80)

यथेदं स्थानमाश्रित्य क्रियाः काश्चित्करिष्यति ।
 न तत्र चासुरो भागो भविष्यति कदाचन ॥ ८१
 ज्येष्ठाश्रमे महापुण्ये तथा विष्णुपदे हरे ।
 ये च श्राद्धानि दास्यन्ति व्रते नियममेव च ॥ ८२
 क्रिया कृता च या काचिद् विधिनाऽविधिनापि वा ।
 सर्वं तदक्षयं तस्य भविष्यति न सञ्जयः ॥ ८३
 ल्येष्टे मासि सिते पक्षे एकादश्यामृपोषितः ।
 द्वादश्यां वामनं दृष्ट्वा म्नात्वा विष्णुपदे हरे ।
 दानं दत्त्वा यथाशक्त्या प्राप्नोति परमं पदम् ॥ ८४

लोमहर्षण उवाच ।

धर्मेर्वरमिदं दत्त्वा शक्राय च त्रिविष्टपम् ।
 व्यापिना तेन रूपेण जगामादर्शनं हरिः ॥ ८५

इति श्रीवामनपुराणे सरोमाहात्म्ये दशमोऽध्यायः ॥१०॥

There shall never be a share of the demons in any rite performed by any one resorting to this place. (81)

In the most holy Jyestha hermitage and in the Viṣṇupada those who shall perform Śrāddhas, keep vows and observe religious laws, any rite performed according to the sanction of law or without it, shall become inexhaustingly meritorious. There is no doubt (82, 83)

By keeping fast on the Ekādaśī of the bright fortnight of the month of Jyestha, having the sight of Vāmana on the Dvādaśī, bathing in the Viṣṇupada Lake, making gift to the best of one's ability, one attains final beatitude. (84)

Lomahaṣṇa said. Conferring this boon on Bali, and bestowing heaven on Indra, Hari became invisible with his all-pervasive form. (85)

Thus ends the Tenth Chapter, in the Saromāhātmya, in the Vāmana-Purāṇa-10.

शशास च यथापूर्वमिन्द्रस्त्रैलोक्यमूर्जितः ।
 निःशेषं च तदा कालं बलिः पातालमास्थितः ॥ ८६
 इत्येतत् कथितं तस्य विष्णोर्माहात्म्यमुत्तमम् ।
 वामनस्य शृण्वन् यस्तु सर्वपापैः प्रमुच्यते ॥ ८७
 बलिप्रह्लादसंवादं मन्त्रितं बलिशुकयोः ।
 वलेर्विष्णोश्च चरितं ये स्मरिष्यन्ति मानवाः ॥ ८८
 नाघयो व्याघ्रयस्तेषां न च मोहाकुलं मनः ।
 भविष्यति द्विजश्रेष्ठाः पुंसस्तस्य कदाचन ॥ ८९
 च्युतराज्यो निजं राज्यमिष्टप्राप्तिं वियोगवान् ।
 समाप्नोति महाभागा नरः श्रुत्वा कथामिमाम् ॥ ९०
 ब्राह्मणो वेदमाप्नोति क्षत्रियो जयते महीम् ।
 वैश्यो धनसमृद्धिं च शूद्रः सुखमवाप्नुयात् ।
 वामनस्य च माहात्म्यं शृण्वन् पापैः प्रमुच्यते ॥ ९१

The mighty Indra governed the three worlds as before and Bali remained in Pātāla till the end of the period. (86)

Thus I have narrated to you the supreme magnanimity of Viṣṇu incarnated as Vāmana, hearing which one is rid of all sins. (87)

Men who will remember the conversation of Bali and Prahlāda, the deliberations of Bali and Śakra, and the lives of Bali and Viṣṇu, will not have mental agony and diseases, and their mind shall never be confused, O venerable Brāhmanas (88, 89)

Hearing this story the man stripped of kingdom will get his kingdom back, the separated will be united with the object longed for, O great ones. (90)

The Brāhmaṇa masters of Veda, the Kṣatriya conquers the earth, the Vaiśya acquires wealth and prosperity, and the Śūdra gains happiness. On hearing the glory of Vāmana, one is freed from all sins (91)

प्रपय ऊचुः ।

कथमेषा मधुत्पन्ना नदीनामृत्तमा नदी ।
सरस्वती महामाया कुरुक्षेत्रप्रवाहिनी ॥ १
कथं सरः समामाद्य कृत्वा तीर्थानि पार्यतः ।
प्रयाता पश्चिमामाशा दद्यादव्ययगतिः शुभा ।
एतद् विस्तरतो ब्रूहि तीर्थवंशं सनातनम् ॥ २
लोमहर्षण उवाच ।
प्लवङ्गमात् मधुद्रुता सरिच्छ्रेष्ठा मनातनी ।
मर्त्यपापक्षयकरा स्मरणादेव नित्यशः ॥ ३
सैषा शैलसहस्राणि विदार्य च महानदी ।
प्रविष्टा पुण्यतोयोषा वनं द्वैतमिति स्मृतम् ॥ ४
तस्मिन् प्लक्षे स्थिता दृष्ट्वा मार्कण्डेयो महाशुनिः ।
प्रणिपत्य तदा मूर्च्छां तुष्टावाच सरस्वतीम् ॥ ५

त्वं देवि सर्वलोकानां माता देवारणिः शुभा ।
सदसद् देवि यत्किञ्चिन्मोक्षदाग्यर्वयम् पदम् ॥ ६
तत् सर्वं त्वयि मंयोगि योगिवद् देवि संस्थितम् ।
अक्षरं परमं देवि यत्र सर्वं प्रतिष्ठितम् ।
अक्षरं परमं ब्रह्म विश्वं चैतत् धरात्मकम् ॥ ७
दास्यस्यसितो वह्निर्भूमौ गन्धो यथा ध्रुवम् ।
तथा त्वयि स्थितं ब्रह्म जगच्चेदमग्रेपतः ॥ ८
ऋक्सायुजसंस्त्वानं यत् सद् देवि स्थिरान्विरम् ।
तत्र मात्रात्रयं सर्वमस्ति यद् देवि नास्ति च ॥ ९
त्रयो लोकास्त्रयो वेदास्त्रैविध्यं पापकृत्रयम् ।
त्रीणि ज्योतीनि वर्णाश्च त्रयो धर्मादयस्तथा ॥ १०
त्रयो गुणास्त्रयो वर्णास्त्रयो देवास्तथा क्रमात् ।

11

The sages said : How did this foremost river—the blessed Sarasvatī flowing through Kurukṣetra, originate ?

Reaching the Lake and keeping the Tīrthas on the bank, how did the auspicious river of visible and invisible courses, take a westerly course ? Please tell in detail the ancient tradition of the Tīrthas. (1-2)

Lomaharṣina said The primordial excellent river, ever capable of destroying sins on being remembered, was born of the fig tree (3)

Rending a thousand mountains, this great river of holy waters entered into the forest known as Dravita (4)

Seeing the Sarasvatī established in Plakṣa, the great sage Mārkaṇḍeya bowed down to and praised Sarasvatī. (5)

O Goddess, you are the Mother of all beings, the Auspicious mother of the gods
O Goddess whatever is entity, nonentity, release-conferring and significant, inflected word, is connected with you, is established in you, as a Yogin—O Goddess the changeless supreme Reality, in whom every thing is rooted, and the unchanging supreme Brahman and the changing Universe rest on you (6, 7)

As fire is contained in wood, and an odour is constantly existent in the Earth, so Brahman and the Universe abide in you in entirety. (8)

O Devi, in the arrangement of the letters of Omkāra which is both motionless and moving and composed of all the three Mātrās and is visible and invisible, and in which exist the three worlds, three Vedas,

त्रैधातवस्तथाऽवस्थाः पितरश्चैवमादयः ॥ ११
 एतन्मात्राश्रयं देवि तव रूपं सरस्वति ।
 विभिन्नदर्शनामाद्यां ब्रह्मणो हि सनातनीम् ॥ १२
 सोमसंस्था हविःसंस्था पाकसंस्था सनातनी ।
 तास्वदुच्चारणाद् देवि क्रियन्ते ब्रह्मवादिभिः ॥ १३
 अनिर्देश्यपदं त्वेतदर्द्धमात्राश्रित परम् ।
 अविकार्यक्षयं दिव्य परिणामविवर्जितम् ॥ १४
 त्वैतत् परम रूप यन्न शक्य मयोदितुम् ।
 न चास्तेन न वा जिह्वातालव्योष्ठादिभिरुच्यते ॥ १५
 स विष्णुः स शृणो ब्रह्मा चन्द्रार्कज्योतिरेव च ।
 विश्वावास विश्वरूप विश्वात्मानमनीश्वरम् ॥ १६
 साङ्ख्यसिद्धान्तवेदोक्तं बहुधासास्थिरीकृतम् ।

assembly of Brāhmanis familiar with the three Vedas, the three fires, the three luminaries, the three ends beginning with Dharma, the three qualities, the three castes, the three deities in their order, the three elements, the three states, and the ancestors in this sequence (9, 10, 11)

The three Matrās, O Goddess Sarasvatī, are but your appearances, your primordial eternal and wonderful forms (12)

The expounders of the Vedas, O Devi, succeed in performing a Soma sacrifice, Havir sacrifice and Pāka sacrifice by merely uttering your name. (18)

The excellent form of yours which embodies just the half Mātrā of your being, cannot be determined. The divine appearance does not change, perish and undergo evolution (14)

I am not, nor in any body else, capable of describing your excellent appearance. In fact it cannot be described with the aid of the tongue, the lips or the palate (15)

He is Viṣṇu, Śiva and Brahman, the

अनादिमध्यनिधनं सदसच्च सदेव तु ॥ १७
 एकं त्वनेकधाप्येकभाववेदसमाश्रितम् ।
 अनाख्यं षड्गुणाख्यं च बह्वाख्यं त्रिगुणाश्रयम् ॥ १८
 नानाशक्तिविभावज्ञं नानाशक्तिविभावकम् ।
 सुखात् सुख महत्सौख्य रूपं तत्त्वगुणात्मकम् ॥ १९
 एवं देवि त्वया व्याप्तं सकलं निष्कलं च यत् ।
 अद्वैतावस्थित ब्रह्म यच्च द्वैते व्यवस्थितम् ॥ २०
 येऽर्था नित्या ये विनश्यन्ति चान्ये
 येऽर्थाः स्थूला ये तथा सन्ति सूक्ष्माः ।
 ये वा भूमौ येऽन्तरिक्षेऽन्यतो वा
 तेषां देवि त्वत्त एवोपलब्धिः ॥ २१

Moon, the Sun and the luminaries, the basis of the Universe, the embodiment of the Universe, the Soul of the universe, the Great God described by the Sāṅkhya system and the Vedas and determined in the various branches of knowledge without a beginning, middle and end, and ever existent as entity and non entity. Though one, He is many. He depends on the variety of sentiments. He is nameless, nameable after the six qualities, multinamed, and rests on the three qualities. He is familiar with the investigator of the various energies—a form which is pleasanter than the pleasant, most pleasant, consisting of essential qualities. Thus you pervade the entire and divisible world. You are Brahman understood as Advaita, as also Brahman known as Dvaita.

(16, 17, 18, 19, 20)

The realisation of things that are eternal and those that are gross and those that are subtle, those that exist on the earth and those that stay in the sky or elsewhere is due to you. (21)

यद्वा मूर्तं यदमूर्तं समस्तं
यद्वा भूतेष्वेकमेकं च किञ्चित् ।
यच्च द्वैते व्यस्तमूर्तं च लक्ष्य
तत्संनद्धं त्वत्स्वरैर्व्यञ्जनैश्च ॥ २२
एवं स्तुता तदा देवी विष्णोर्निहा मरम्यती ।
प्रत्युवाच महात्मानं मार्कण्डेय महाबुनिम् ।

यत्र त्वं नेष्यसे विप्र तत्र यास्याम्यतन्त्रिता ॥ २३
मार्कण्डेय उवाच ।
आद्यं ब्रह्मसरः पुण्यं ततो रामददः स्मृतः ।
कुरुणा ऋषिणा कृष्टं कुरुक्षेत्रं ततः स्मृतम् ।
तस्य मध्येन वै गार्दं पुण्या पुण्यजलावहा ॥ २४

इति श्रीरामनपुराणे सरोमाहात्म्ये एकादशोऽध्यायः ॥११॥

१२

लोमहर्षण उवाच ।
इत्युपेयैचनं श्रुत्वा मार्कण्डेयस्य धीमतः ।
नदी प्रयाहसंयुक्ता कुरुक्षेत्रं विवेद्य ह ॥ १
तत्र सा रन्तुकं प्राप्य पुण्यतोया सरस्वती ।
कुरुक्षेत्रं समाप्लाव्य प्रयाता पश्चिमां दिशम् ॥ २

तत्र तीर्थसहस्राणि ऋषिभिः सेवितानि च ।
तान्यहं कीर्तयिष्यामि प्रसादात् परमेष्ठिनः ॥ ३
तीर्थानां स्मरणं पुण्यं दर्शनं पापनाशनम् ।
स्नानं मुक्तिकरं प्रोक्तमपि दुष्कृतकर्मणः ॥ ४

Or what is formless or possesses form,
or what is the one among various created
beings all that is found separately—all that
is connected with your vowels and the
consonants (22)

Thus propitiated, the Goddess Sarasvatī,
the tongue of Viṣṇu said in her turn to the
great sage Mārkaṇḍeya, "O Brāhmaṇa,

wherever you convey me, I shall go tireless." (23)

Primarily it was known as holy Brāhma-
saras and afterwards it was called Rāmabhadra
Because it was ploughed by the sage Kuru, it
is known as Kuruḥṣṭra. Holy and holy-
watered as you are, you flow fast through
its middle (24)

Thus ends the Eleventh Chapter, in the Saromāhātmya, in the Vāmana-Purāṇa-11.

12

Lomaharṣa said : Hearing the speech
of the wise sage Mārkaṇḍeya and flowing in
current, the river entered Kuruḥṣṭra. (1)

There the holy-watered Sarasvatī reach-
ing Rantuka and inundating Kuruḥṣṭra,
turned to the western direction (2)

There are a thousand Tirthas there,
visited by sages. I shall glorify them by
the grace of Brahman (3)

Remembrance of the Tirthas is meritori-
ous, their sight is sin-destroying and bath
therein brings about emancipation, even of
the criminal. (4)

ये स्मरन्ति च तीर्थानि देवताः प्रीणयन्ति च ।
 स्नान्ति च श्रद्धाधानाश्च ते यान्ति परमां गतिम् ॥ ५
 अपवित्रः पवित्रो वा सर्ववस्थां गतोऽपि वा ।
 यः स्मरेत् कुरुक्षेत्रं स ब्रह्माभ्यन्तरः शुचिः ॥ ६
 कुरुक्षेत्रं गमिष्यामि कुरुक्षेत्रे वसाम्यहम् ।
 इत्येवं वाचमुत्सृज्य सर्वपापैः प्रमुच्यते ॥ ७
 ब्रह्मज्ञानं गयाथाङ्गं गोग्रहे मरणं तथा ।
 बासः पुंसां कुरुक्षेत्रे मुक्तिरुक्ता चतुर्विधा ॥ ८
 सरस्वतीद्विपद्भ्योर्देवनद्योर्धन्तरम् ।
 तं देवनिर्मितं देशं ब्रह्मावर्तं प्रचक्षते ॥ ९
 दूरस्थोऽपि कुरुक्षेत्रे गच्छामि च वसाम्यहम् ।
 एवं यः सततं ब्रूयात् सोऽपि पापैः प्रमुच्यते ॥ १०
 तत्र चैव सरःस्नायी सरस्वत्यास्तटे स्थितः ।

Those who remember Tirthas and propitiate the gods, and bathe with faith, attain final beatitude. (5)

Pure or impure or placed in any circumstance, he who remembers Kurukṣetra becomes holy, externally and internally. (6)

"I shall go to Kurukṣetra; shall dwell there"—those who speak in this manner are also freed from all sins. (7)

Knowledge of the Supreme being, Śrāddha in Gayā, death in Gograha and residence in Kurukṣetra—have been declared to be the four varieties of emancipation of man (8)

The region intervening between the two celestial rivers Sarasvatī and Drśadvatī, the country established by gods is known as Brahmadvārta. (9)

"I shall go to and live in Kurukṣetra"—he also who repeats this gets rid of all sins. (10)

He who bathes in the Lake and resides on the bank of the Sarasvatī will have

तस्य ज्ञानं ब्रह्ममयमुत्पत्स्यति न संशयः ॥ ११
 देवता श्रवणः सिद्धाः सेवन्ते कुरुजाङ्गलम् ।
 तस्य संसेवनाच्चित्त्यं ब्रह्म चात्मनि पश्यति ॥ १२
 चञ्चलं हि मनुष्यत्वं प्राप्य ये मोक्षकाङ्क्षिणः ।
 सेवन्ति नियतात्मानो अपि दुष्कृतकारिणः ॥ १३
 ते विष्णुक्ताश्च कलुषैरनेकजन्मसंभवाः ।
 पश्यन्ति निर्मलं देवं हृदयस्थं सनातनम् ॥ १४
 ब्रह्मवेदिः कुरुक्षेत्रं पुण्यं सान्निहितं सरः ।
 सेवमाना नरा नित्यं प्राप्नुवन्ति परं पदम् ॥ १५
 ग्रहनक्षत्रताराणां कालेन पतनाद् भयम् ।
 कुरुक्षेत्रे मृतानां च पतनं नैव विद्यते ॥ १६
 यत्र ब्रह्मादयो देवा ऋषयः सिद्धचारणाः ।
 गन्धर्वाप्सरसो यक्षाः सेवन्ति स्थानकाङ्क्षिणः ॥ १७

knowledge of Brahman in them. There is no doubt. (11)

Gods, sages, Siddhas—all resort to Kurukṣetra. By virtue of their constant attendance there, they realise Brahman in their own self. (12)

Getting inconstant human life, those that desire emancipation dwell at Kurukṣetra, self-controlled. Even the evil doers are freed from sin, produced through numberless births and realise the holy and primordial god residing in their heart. (13, 14)

Brahmavedī, Kurukṣetra and the Saradvatī Lake are holy. Men serving them attain final beatitude. (15)

Planets, stars and star-planets have apprehension of falling in course of time. But people dying in Kurukṣetra have no fear of a fall. (16)

There Brahman and other gods, sages, Siddhas, celestial singers, Gandharvas, Apsaras, and Yaksas dwell desiring continued existence. (17)

गत्वा तु श्रद्धया युक्तः स्नात्वा स्थाणुमहाबदे ।
मनसा चिन्तितं कामं लभते नात्र संशयः ॥ १८
नियमं च ततः कृत्वा गत्वा सरः प्रदक्षिणम् ।
रन्तुकं च समासाद्य क्षामयित्वा पुनः पुनः ॥ १९

सरस्वत्यां नरः स्नात्वा यथं दृष्ट्वा प्रणम्य च ।
पुष्पं धूपं च नैवेद्यं दत्त्वा वाचस्पदीरयेत् ॥ २०
तव प्रसादाद् यक्षेन्द्र वनानि सरितश्च याः ।
त्रिमिष्यामि च तीर्थानि अविष्टं कुरु मे सदा ॥ २१

इति श्रीवामनपुराणे सरोमाहात्म्ये द्वादशोऽध्याय ॥१२॥

१३

श्रवणं कुरुः ।

वनानि सप्त नो ब्रूहि नव नपथ याः स्मृताः ।
तीर्थानि च सप्तग्राणि तीर्थस्नानफलं तथा ॥ १
येन येन विधानेन यस्य तीर्थस्य यत् फलम् ।
तद् सर्वं निस्तरेणेह ब्रूहि पौराणिकोत्तम ॥ २
लोमहर्षण उवाच ।

शृणु सप्त वनानीह कुक्षेत्रस्य मण्यतः ।
येषां नामानि पुण्यानि सर्वपापहराणि च ॥ ३

Going there with faith and bathing in the great Sthāṇu Lake one obtains the desired object. There is no doubt. (18)

Observing the rule laid down, circum-ambulating the Lake, reaching Rantuka, begging pardon again and again, bathing in

काम्यकं च वनं पुण्यं तथाऽदितिवनं महत् ।
व्यासस्य च वनं पुण्यं फलकीवनमेव च ॥ ४
तत्र सूर्यवनस्थानं तथा मधुवनं महत् ।
पुण्यं शीतवनं नाम सर्वकल्मषनाशनम् ॥ ५
वनान्येतानि वै सप्त नदीः शृणुत मे द्विजाः ।
सरस्वती नदी पुण्या तथा वैतरणी नदी ॥ ६
जापगा च महापुण्या गङ्गा मन्दाकिनी नदी ।
मधुसूता वासुनदी कौशिकी पापनाशिनी ॥ ७

the Sarasvatī and seeing and saluting the Yakṣa and offering flower, incense, and articles of worship, one should say, "O Chief of Yakṣas, by your grace I shall visit forests, rivers and Tirthas. Remove my obstacles (19, 20, 21)

Thus ends the Twelfth Chapter in the Saromīhātmya, in the Vāmana-Purāṇa—12.

13

The sages said Tell us the Seven Forests, the Nine Rivers which are well-known, the Tirthas and the merit of the bath in a Tirtha. (1)

Excellent Purāṇa-reciter tell in detail the rules and regulations by observing which merit is obtained in particular Tirthas. (2)

Lomaharṣi said: Hear the names of the Seven Forests in Kurukṣetra, which are holy, and sin-destroying. (3)

The holy Kāmyaka Forest, and the great Aditi Forest, the sacred Forest of Vyāsa, and the Phalaki Forest, the place known as Suryavana and the extensive Madhu Forest, the Śita Forest which is holy and sin-destroying. (4, 5)

These indeed are the Seven Forests. Hear the names of the rivers from me, O Brāhmaṇas. The holy Sarasvatī river, the Vaitaraṇī river, and the Apagā and the highly

द्वपद्वती महापुण्या तथा हिरण्वती नदी ।
 वर्षाकालवहा. सर्वा वर्जयित्वा सरस्वतीम् ॥ ८
 एतासांमुदकं पुण्यं प्रावृट्काले प्रकीर्तितम् ।
 रजस्वलत्वेमेतासां विद्यते न कदाचन ।
 तीर्थस्य च प्रभाषेण पुण्या ह्येता. सरिद्वराः ॥ ९
 मृण्यन्तु मृनय. प्रीतास्तीर्थस्नानफलं महत् ।
 गमनं स्मरणं चैव सर्वकल्मषनाशनम् ॥ १०
 रन्तुकं च नरो दृष्ट्वा द्वारपालं महारुम् ।
 यत्नं समभिगच्छेत् तीर्थयात्रां समाचरेत् ॥ ११
 ततो गच्छेत् विप्रेन्द्रा नाम्नाऽदितिचन महत् ।
 अदित्या यत्र पुत्रार्थं कृतं घोरं महत्तपः ॥ १२
 तत्र स्नात्वा च दृष्ट्वा च अदितिं देवमातरम् ।
 पुत्रं जनयते शूरं सर्वदोषविवर्जितम् ।

purifying Gāṅgā river, also known as
 Mandakīni, the Madhusravī, Vasunadī, and
 the sin destroying Kauṣiki, the very holy
 Dṛṣadvatī, and the Hirapvatī river—all ex-
 cept the Sarasvatī, flow in the rainy season

(6, 7, 8)

Their water is held to be holy during the
 rainy season. There is no pollution in them
 at any time. Due to the virtue of the Tīrthas
 these great rivers are holy (9)

Be pleased to hear, O sages, the great
 merit of a bath in a Tīrtha. Pilgrimage
 and remembrance destroy all sins (10)

A man should undertake pilgrimage,
 after visiting Rantuka, and saluting the
 mighty Dvārapāla Yaśa. (11)

O great Brāhmanas thence should he
 proceed to the great forest known as the
 Aditirāṇa, where Aditi performed awful and
 extensive penance for a son. (12)

Bathing there and seeing Aditi, the
 mother of the gods, one gives birth to a

आदित्यश्चतसकाशं विमानं चाधिरोहति ॥ १३
 ततो गच्छेत् विप्रेन्द्रा विष्णोः स्थानमनुत्तमम् ।
 सवनं नाम विख्यातं यत्र संनिहितो हरिः ॥ १४
 विमले च नरः स्नात्वा दृष्ट्वा च विमलेश्वरम् ।
 निर्मलं स्वर्गमायाति रूढलोकं च गच्छति ॥ १५
 हरिं च बलदेवं च एकत्राससमन्वितौ ।
 दृष्ट्वा मोक्षमप्राप्नोति कलिकल्मषसंभ्रैः ॥ १६
 ततः पारिप्लवं गच्छेत् तीर्थं त्रैलोक्यविश्रुतम् ।
 तत्र स्नात्वा च दृष्ट्वा च ब्रह्माणं वेदसंपुतम् ॥ १७
 ब्रह्मवेदफलं प्राप्य निर्मलं स्वर्गमाप्नुयात् ।
 तत्रापि संगमं प्राप्य कौशिक्यां तीर्थसंभवम् ।
 संगमे च नरः स्नात्वा प्राप्नोति परमं पदम् ॥ १८

valiant son free from all blemishes, and
 rides an aerial car resembling a hundred
 suns in splendour (18)

Then should one go, O venerable
 Brāhmanas, to the great place of Viṣṇu,
 which is known as Savana, where Hari is
 present. (14)

Bathing in the Vimāla Tīrtha, and seeing
 Vimalaśvara, one attains the resplendent
 heaven and goes to the heaven of Rudra. (15)

Seeing Hari and Baladeva seated together,
 one attains emancipation from sins produced
 by the Kali Age (16)

Then should one proceed to the Pāriplava
 Tīrtha celebrated throughout the three
 worlds. Bathing there and seeing Brahman
 endowed with the Veda, and receiving the
 merit of Brahman and the Veda, one attains
 heaven. And there reaching the confluence
 the Sambhava Tīrtha in the Kauṣiki and
 having a dip in the confluence, one attains
 final beatitude. (17, 18)

धरण्यास्तीर्थमासाद्य सर्वपापनिमोचनम् ।
 क्षान्तियुक्तो नरः स्नात्वा प्राप्नोति परमं पदम् ॥ १९
 धरण्यामपराधानि कृतानि पुरुषेण वै ।
 सर्वाणि क्षमते तस्य स्नातमात्रस्य देहिनः ॥ २०
 ततो दक्षाश्रमं गत्वा दृष्ट्वा दक्षेश्वरं शिवम् ।
 अश्वमेधस्य यज्ञस्य फलं प्राप्नोति मानवः ॥ २१
 ततः शालुकिनीं गत्वा स्नात्वा तीर्थे द्विजोत्तमाः ।
 हरिं हरेण संयुक्तं पूज्य भक्तिसमन्वितः ।
 प्राप्नोत्यभिमतांश्लोकान् सर्वपापविश्रितान् ॥ २२
 सर्पिर्दधि समासाद्य नागानां तीर्थमुत्तमम् ।
 तत्र स्नानं नरः कृत्वा मुक्तो नागभयाद् भवेत् ॥ २३
 ततो गच्छेत् निम्रेन्द्रा द्वारपालं तु रन्तुकम् ।
 तत्रोप्य रजनीमेकां स्नात्वा तीर्थवरे शुभे ॥ २४

Reaching Dharapī Tirtha, capable of
 destroying all sins, and bathing there, a man
 possessed of forbearance attains final
 beatitude. (19)

All offences committed in this world by
 a man are forgiven the moment he takes his
 bath there (20)

Then going to Dakṣāśrama and visiting
 Dakṣeśvara Śiva, a man obtains the merit
 of the Āśvamedha sacrifice. (21)

O great Brāhmanas, going to Śālūkinī
 and having a dip in the Tirtha, and worship-
 ping Hari united with Hara, one possessed
 of devotion, obtains the heaven of one's
 choice free from all sins. (22)

Reaching Sarpīradhī, the holy Tirtha of
 the Nāgas and bathing there, a man becomes
 free from the fear of serpents (23)

Then should one go, O exalted Brāhma-
 nas, to Dvāpālā Rantuka. Staying
 there for a night and bathing in the good
 and great Tirtha, one should worship the
 second Dvāpālā there with great care, and

द्वितीयं पूजयेद् यत्र द्वारपालं प्रयत्नतः ।
 ब्राह्मणान् भोजयित्वा च प्रणिपत्य क्षमापयेत् ॥ २५
 तत्र प्रसादाद् यक्षेन्द्र मुक्तो भवति क्लिष्टपैः ।
 सिद्धिर्मयाभिलषिता तया सार्द्धं भवाम्यहम् ।
 एवं प्रसाद्य यक्षेन्द्रं ततः पञ्चनदं व्रजेत् ॥ २६
 पञ्चनदाश्च रुद्रेण कृता दानवभीषणाः ।
 तत्र सर्वेषु लोकेषु तीर्थे पञ्चनदं स्मृतम् ॥ २७
 कोटितीर्थानि रुद्रेण समाहृत्य यतः स्थितम् ।
 तेन त्रैलोक्यविरचातं कोटितीर्थं प्रचक्षते ॥ २८
 तस्मिन् तीर्थे नरः स्नात्वा दृष्ट्वा कोटीश्वरं हरम् ।
 पञ्चयज्ञानवाप्नोति नित्यं श्रद्धासमन्वितः ॥ २९
 तत्रैव वामनो देवः सर्वदेवैः प्रतिष्ठितः ।
 तत्रापि च नरः स्नात्वा क्षान्तिष्टोमफलं लभेत् ॥ ३०

having fed Brāhmanas and saluted them one
 should beg his pardon saying, "O Chief of
 the Yaksas, by your grace, one becomes free
 from sins. I have desired a supernatural
 power May I be with it". Having propitiated
 the Chief of the Yakṣas, one should pro-
 ceed then to Pañcanada (24, 25, 26)

There five great lakes terrifying to the
 demons were established by Rudra These
 came to be included among the Tirthas
 known collectively as Pañcanada (27)

Because a crore Tirthas were assembled
 together and established by him, therefore
 it is called Koṭī-Tirtha, known throughout
 the three worlds (28)

A man of faith bathing in that Tirtha
 and seeing Koṭīśvara Śiva does ever obtain
 the merit of the five great sacrifices. (29)

There indeed the god Vāmana has been
 installed by all the gods. Bathing there
 also, a man obtains the merit of Agniṣṭoma.
 (30)

अश्विनोस्तीर्यमासाय श्रद्धावान् यो जितेन्द्रियः ।
 रूपस्य भागी भवति यश्चैव च भवेन्नरः ॥ ३१
 वाराहं तीर्थमास्यात्तं विष्णुना परिकीर्तितम् ।
 तस्मिन् स्नात्वा श्रद्धावान् प्राप्नोति परमं पदम् ॥ ३२
 ततो गच्छेत् विप्रेन्द्राः सोमतीर्थमनुत्तमम् ।
 यत्र सोमस्तपस्तप्त्वा व्याधिमुक्तोऽभ्यात् पुरा ॥ ३३
 तत्र सोमेश्वरं दृष्ट्वा स्नात्वा तीर्थवरे शुभे ।
 राजसूयस्य यज्ञस्य कल प्राप्नोति मानवः ॥ ३४
 व्याधिभिश्च निनिर्मुक्तः सर्वदोषनिर्जितः ।
 सोमलोकाप्यप्नोति तत्रैव रमते चिरम् ॥ ३५
 भूतेश्वरं च तत्रैव ज्वालामालेश्वरं तथा ।
 तादृशौ लिङ्गावभ्यर्च्य न भूयो जन्म चाप्नुयात् ॥ ३६
 एकहंसै नरः स्नात्वा गोसहस्रकलं लभेत् ।

The self controlled and faithful man who visits Aśvī Tīrtha acquires beauty and attains renown. (31)

The well known Varāha-Tīrtha has been proclaimed by Viṣṇu. Bathing in it with faith a man attains final beatitude. (32)

O venerable Brāhmaṇas, thence should one proceed to the exalted Somatīrtha, performing austerities where the Moon in days of yore rid himself of the disease he was suffering from. (33)

Seeing Someśvara there, and bathing in that auspicious and great Tīrtha, a man obtains the merit of the Rājāsūya sacrifice. (34)

Liberated from diseases and freed from all faults, one reaches the heaven of the Moon and enjoys eternally. (35)

In that very place adoring the two Liṅgas Bhūteśvara and Jvālāmūleśvara, one is not reborn. (36)

Bathing at the Elahansa Tīrtha, a man acquires the merit of making a gift of a

कृतशौचं समासाय तीर्थसेवी द्विजोत्तमः ॥ ३७
 पुण्डरीकमवाप्नोति कृतशौचो भवेन्नरः ।
 ततो मृञ्जवटं नाम महादेवस्य धीमतः ॥ ३८
 उपोष्य रजनीमेकां गाणपत्यमवाप्नुयात् ।
 तत्रैव च महाप्रादी यक्षिणी लोकविश्रुता ॥ ३९
 स्नात्वाऽभिगत्वा तत्रैव प्रसाद्य यक्षिणीं ततः ।
 उपवामं च तत्रैव महापातकनाशनम् ॥ ४०
 कुक्षेत्रस्य तद् द्वारं मिथुत पुण्यदर्शनम् ।
 प्रदक्षिणमुपागत्य ब्राह्मणान् भोजयेत् ततः ।
 दुष्करं च ततो गत्वा अभ्यर्च्य विवृणताः ॥ ४१
 जामदग्न्येन रामेण आहूतं तन्महात्मना ।
 कृतकृत्यो भवेद् राजा अश्वमेधं च विन्दति ॥ ४२
 कन्यादानं च यस्त्र कार्तिक्यां वै करिष्यति ।

thousand cows. The pilgrim, the venerable Brāhmaṇa, reaching Kṛtasaṇca gets the merit of Puṇḍarīka sacrifice and becomes purified. Thence he moves on to the Muñjavṛṭa of the worshipful Mahādeva and fasting there for a night, he attains Gāṇapatya, the heaven of Gaṇeśa. There exactly is the well known Yaśṇī Mahāvṛāhi. Bathing there and approaching and propitiating the Yaśṇī and fasting at that very place one gets rid of all sins. (37, 38, 39, 40)

The place is well known as the merit-increasing gateway of Karuṣetra. Circumambulating it, one should feed Brāhmaṇas. Going then to Puṣkara, the Tīrtha founded by Paraśurāma and worshipping the Pīṭha and the gods, the king becomes contented, and attains the merit of the Aśvamedha sacrifice. (41, 42)

Upon him who gives a daughter in marriage there in the month of Kārtika, the gods

प्रसन्ना देवतास्तस्य दास्यन्त्यभिमतं फलम् ॥ ४३
 कपिलश्च महायक्षो द्वारपालः स्वयं स्थितः ।
 विघ्नं करोति पापानां दुर्गतिं च प्रयच्छति ॥ ४४
 पत्नी तस्य महायक्षी नान्नोदूखलमेखला ।
 आहत्य दुन्दुभिं तत्र भ्रमते नित्यमेव हि ॥ ४५
 सा ददर्श स्त्रियं चैकां सपुत्रा पापदंशजाम् ।
 स्ताम्रताच तदा यक्षी आहत्य निशि दुन्दुभिम् ॥ ४६
 सुगन्धरे दधि प्राश्य उपित्वा चाच्युतस्थले ।

तद्वद् भूतालये स्नात्वा सपुत्रा वस्तुमिच्छसि ॥ ४७
 दिवा मया ते कथितं रात्रौ भक्ष्यामि निश्चितम् ।
 एतच्छ्रुत्वा तु वचनं प्रणिपत्य च यक्षिणीम् ॥ ४८
 उवाच दीनया वाचा प्रसादं कुरु भामिनि ।
 ततः सा यक्षिणी ता तु प्रोवाच रूपयान्विता ॥ ४९
 यदा सूर्यस्य ग्रहणं कालेन भविता क्वचित् ।
 सन्निहत्यां तदा स्नात्वा पूता स्वर्गं गमिष्यसि ॥ ५०

इति श्रीवामनपुराणे सरोमाहात्म्ये त्रयोदशोऽध्यायः ॥ १३ ॥

१४

लोमहर्षण उवाच ।

ततो रामहृदं गच्छेत् तीर्थसेवी द्विलोचनः ।
 यत्र रामेण विप्रेण वरसा दीप्ततेजसा ॥ १

यत्र मृतसाय वीरेण हृदाः पञ्च निवेशिताः ।
 पूरयित्वा नरव्याघ्र रुधिरैरेति नः श्रुतम् ॥ २
 पितरस्तर्पितास्तेन तथैव च पितामहाः ।

are pleased and bestow the fruit desired by him. (43)

Kapila the great Drākṣapāla Yakṣa staying there, personally creates troubles for sinners and produces misery (44)

His wife a great Yakṣī, known by the name of Udūkhālakṣhālā wanders about daily beating a drum. (45)

She saw a woman, the mother of a son, born in a sinful land. Beating the drum in the night the Yakṣī said to her, "Eating

meat in Yugandhara, dwelling in the Acyuta region, bathing in Bhūtālāya in the same manner, you desire to live along with your son! I tell you all this in the day time; I shall surely devour you in the night" Hearing these words and saluting the Yakṣiṇī, she said in a melancholy voice, "O dear maiden, be gracious." Pleased, the Yakṣiṇī then said to her, "When a solar eclipse takes place at any time, by taking bath in the Saṁvīṭa Lake then, you shall become pure and attain heaven" (46-50)

Thus ends the Thirteenth Chapter, in the Saromābhātmya, in the Vāmana-Purāṇa-13

14

Lomaharṣaṇa said Then the pilgrim, the exalted Brāhmaṇa should go to Rāma-
 hrada where five lakes were immediately
 constructed and filled with blood by Rāma,

the Brāhmaṇa, radiant with glory, after he
 had annihilated the Kāśīya. O excellent
 man, so have we heard. He propitiated
 the fathers and the grand fathers with

ततस्ते पितरः प्रीता राममूर्धुर्दिजोत्तमाः ॥ ३
 राम राम महाबाहो प्रीताः स्मस्तव भार्गव ।
 अनया पितृभक्त्या च विक्रमेण च ते विभो ॥ ४
 वरं वृणीष्व भद्रं ते किमिच्छसि महाबलशः ।
 एवमुक्तस्तु पितृमी रामः प्रभवतां वरः ॥ ५
 अत्रवीत् प्राञ्जलिर्बाह्वयं स पितॄन् गगने स्थितान् ।
 भवन्तो यदि मे प्रीता यद्यनुग्राहता मयि ॥ ६
 पितृप्रसादादिच्छेयं तपसाप्यायनं पुनः ।
 यच्च रोषाभिभूतेन क्षत्रमुत्सादितं मया ॥ ७
 ततश्च पापान्मुच्येयं पुष्पाकं तेजसा ह्वयम् ।
 हृदाश्रिते तीर्थभूता भवेयुश्चेति विश्रुताः ॥ ८
 एवमुक्ताः शुभं वाक्यं रामस्य पितरस्त्वदा ।
 प्रत्युचुः परमप्रीता रामं हर्षपुरस्कृताः ॥ ९
 तपस्ते वर्द्धतां पुत्र पितृभक्त्या विशेषतः ।

Tarpana offerings Satisfied, the Pitr̥s, O most exalted Brāhmanas, said to Rāma 'O Rāma, O Mighty Rāma, O Great Bhārgava, we are pleased with your devotion to the Pitr̥s and with your valour'. (1, 2, 3, 4)

"Choose a boon if you please. What do you wish for, O Glorious one?" Being thus addressed by the Pitr̥s, Rāma, the mightiest said with folded hands to the ancestors who were staying in the sky, "If you are pleased with me and if I deserve to be favoured, I pray that by the grace of the Pitr̥s I may thrive again in austerity. I desire to be absolved by your spiritual power of the sin that I committed by extirpating the Ksatriyas out of anger. May these lakes be famed throughout the world as places of pilgrimage. (5, 6, 7, 8)

Being thus addressed the highly pleased Pitr̥s replied to Rāma with increasing joy, in the following words: (9)

"O Son, may your austerities increase,

यच्च रोषाभिभूतेन क्षत्रमुत्सादितं त्वया ॥ १०
 ततश्च पापान्मुक्तस्त्वं पातितास्ते स्वकर्मभिः ।
 हृदाश्रितं तव तीर्थत्वं गमिष्यन्ति न संशयः ॥ ११
 हृद्भवेतेषु ये स्नात्वा स्वान् पितृस्तर्पयन्ति च ।
 तेभ्यो दास्यन्ति पितरो यथाभिलषितं वरम् ॥ १२
 ईप्सितान् मानसान् कामान् स्वर्गवासं च शश्वतम् ।
 एवं दत्त्वा वरान् विप्रा रामस्य पितरस्त्वदा ॥ १३
 आमन्य भार्गवं प्रीतास्तत्रैवान्तर्हितास्तदा ।
 एवं रामहृदाः पुण्या भार्गवस्य महात्मनः ॥ १४
 स्नात्वा हृद्देशु रामस्य व्रजचारी शुचिव्रतः ।
 राममभ्यर्च्य श्रद्धावान् विन्देद् बहु सुवर्णकम् ॥ १५
 वंशमूलं समासाद्य तीर्थसेवी सुसंयतः ।
 स्ववंशसिद्धये विप्राः स्नात्वा वै वंशमूलके ॥ १६
 कायशोधनमासाद्य तीर्थं त्रैलोक्यविश्रुतम् ।

specially by your devotion to your forefathers. From the sin you committed by annihilating the Ksatriyas being overcome with anger, you are free now. They were struck dead by their own evil actions. Your lakes shall be so many Tīrthas, rest assured." (10, 11)

And they, who will propitiate their forefathers after taking a dip in the lakes, will have the desired boons conferred on them by their Pitr̥s, such as fulfilment of desires and aspirations and eternal residence in heaven. Conferring these boons, the Pitr̥s of Rāma bade Bhārgava farewell and disappeared then and there. Such holy are the lakes of Rāma, the most exalted Bhārgava. (12, 13, 14)

Bathing in Rāma's Lakes and worshipping Rāma, the celibate, the holy and faithful shall gain much gold (15)

The self-controlled pilgrim reaching Vah̥sāmūla, bathing there for the perpetuation of his family, reaching Kāyaśodhana Tīrtha well-known in the three worlds, and

शरीरशुद्धिमाप्नोति स्नातस्तस्मिन् न संशयः ॥ १७
 शुद्धदेहश्च तं याति यस्मान्नावर्तते पुनः ।
 तावद् भ्रमन्ति तीर्थेषु सिद्धास्तीर्थपरायणाः ।
 यावन्न प्राप्तुवन्तीह तीर्थं कृत्वायोधनम् ॥ १८
 तस्मिन्तीर्थे च सप्लाव्य कार्यं संयतमानसः ।
 परं पदमवाप्नोति यस्मान्नावर्तते पुनः ॥ १९
 ततो गच्छेत् विप्रेन्द्रास्तीर्थं त्रैलोक्यविश्रुतम् ।
 लोका यत्रोद्भूताः सर्वे विष्णुना प्रमविष्णुना ॥ २०
 लोकोद्धारं समासाद्य तीर्थस्मरणतत्परः ।
 स्नात्वा तीर्थवरे तस्मिन् लोकान् पश्यति शश्ववान् ॥ २१
 यत्र विष्णुः स्थितो नित्यं शिवो देवः सनातनः ।
 तौ देवौ प्रणिपातेन प्रसाद्य मृक्तिमाप्नुयात् ॥ २२
 श्रीतीर्थं तु ततो गच्छेत् शालग्राममुत्तमम् ।

तत्र स्नातस्य साक्षिभ्यं सदा देवी प्रयच्छति ॥ २३
 कपिलाह्रदमासाद्य तीर्थं त्रैलोक्यविश्रुतम् ।
 तत्र स्नात्वाऽर्चयित्वा च दैवतानि पितृस्तथा ॥ २४
 कपिलानां सहस्रस्य फलं विन्दति मानवः ।
 तत्र स्थितं महादेवं कापिलं वपुरास्थितम् ॥ २५
 दृष्ट्वा मृक्तिमवाप्नोति ऋषिभिः पूजितं शिवम् ।
 सूर्यतीर्थं समासाद्य स्नात्वा नियतमानसः ॥ २६
 अर्चयित्वा पितृन् देवानुपवासपरायणः ।
 अग्निष्टोममाप्नोति सूर्यलोकं च गच्छति ॥ २७
 सहस्रकिरणं देवं भानुं त्रैलोक्यविश्रुतम् ।
 दृष्ट्वा मृक्तिमवाप्नोति नरो ह्यानसमन्वितः ॥ २८
 भवानीवनमासाद्य तीर्थसेवी पथाक्रमम् ।
 तत्राभिषेकं कुर्वाणो गोसहस्रफलं लभेत् ॥ २९

bathing there, attains purification of the body without doubt, O Brāhmanas (16, 17)

Pure in body, he goes there wherefrom one does not return Siddhas devoted to pilgrimage wander about in Tirthas, so long as they do not reach the Kāyāsodhana Tirtha, (18)

Having bathed body in that holy place the self controlled obtains final beatitude from which one does not come back (19)

Then the exalted Brāhmanas may go to the Lokoddhara Tirtha well-known in the three worlds, where people of all descriptions were delivered by the all-powerful Viṣṇu Having reached there and bathing in that great Tirtha, one devoted to the tradition of pilgrimage attains eternal heaven.

(20, 21)

Where Viṣṇu is perpetually present and the eternal god Śiva too, there propitiating the two gods by prostration, one obtains emancipation (22)

Then should one go to the most exalted

ŚrīTirtha Śalagrama; to one bathing therein the goddess grants constant presence before him (23)

Arriving at the Kapilabradā Tirtha, which is famous throughout the three worlds and bathing and worshipping deities and Manes there, a man acquires the merit of making gift of a thousand brown cows, and seeing Mahādeva who stays there as the embodiment of Kapila, and is worshipped by the sages, he attains emancipation Reaching Sūrya Tirtha and bathing there with self-control and worshipping the Manes and the gods, a man with a vow of fasting obtains the merit of Agniṣṭoma and attains the heaven of Sūrya. (24, 25, 26, 27)

Seeing the thousand rayed god Sūrya, known throughout the three worlds, a man endowed with knowledge gets deliverance (28)

Reaching Bhavanvāna in due succession and performing religious bathing there, one attains the merit of the gift of a thousand knee (29)

पितामहस्य पितृतो ह्यमृतं पूर्वमेव हि ।
 उद्गारात् सुरभिर्जाता सा च पातालमाश्रिता ॥ ३०
 तस्याः सुरभयो जाताः तनया लोकमातरः ।
 तामिस्तत्सकलं व्याप्तं पातालं सुनिरन्तरम् ॥ ३१
 पितामहस्य यजतो दक्षिणार्धमुपाहृताः ।
 आहृता ब्रह्मणा ताश्च विभ्रान्ता विचरेण हि ॥ ३२
 तस्मिन् विवरद्वारे तु स्थितो गणपतिः स्वयम् ।
 यं दृष्ट्वा सकलान् कामान् प्राप्नोति संयतेन्द्रियः ॥ ३३
 संगिनीं तु समासाद्य तीर्थं मुक्तिसमाश्रयम् ।
 देव्यास्तीर्थे नरः भ्नात्वा लभते रूपमुत्तमम् ॥ ३४
 अनन्तां श्रियमाप्नोति पुत्रपौत्रसमन्वितः ।
 भोगाश्च विपुलान् भुक्त्वा प्राप्नोति परम पदम् ॥ ३५

In days of yore, the Surabhi was born out of the eruption of Brahman, when he was drinking nectar, and she resorted to the nether world. (30)

To her were born daughters, Surabhis, the mothers of the world. The entire nether world was very compactly filled by them (31)

When Brahman performed sacrifices, these were offered as Dakṣiṇā and summoned by Brahman they wandered through a hollow at the mouth of which was stationed Gaṇapati himself, at whose sight a self controlled man gets all his desires fulfilled (32-33)

Arriving at the Saṅgini Tīrtha which is provided with deliverance and is capable of granting it, one achieves liberation. Bathing at the Devī Tīrtha, a man gets an extremely handsome form (34)

He acquires inexhaustible fortune and enjoying abundant objects of enjoyment, with sons and grandsons, achieves emancipation (35)

ब्रह्मावर्त्ते नरः स्नात्वा ब्रह्मज्ञानममन्वितः ।
 भवते नात्र सन्देहः प्राणान् मुञ्चति स्वेच्छया ॥ ३६
 ततो गच्छेत् विप्रेन्द्रा द्वारपालं तु रन्तुकम् ।
 तस्य तीर्थं सरस्वत्यां यक्षेन्द्रस्य महात्मनः ॥ ३७
 तत्र स्नात्वा महाप्राज्ञ उपवासपरायणः ।
 यथस्य च प्रसादेन लभते कामिकं फलम् ॥ ३८
 ततो गच्छेत् विप्रेन्द्रा ब्रह्मावर्त्ते मुनिस्तुतम् ।
 ब्रह्मावर्त्ते नरः स्नात्वा ब्रह्म चाप्नोति निश्चितम् ॥ ३९
 ततो गच्छेत् विप्रेन्द्राः सुतीर्थकमनुत्तमम् ।
 तत्र संनिहिता नित्यं पितरो दैवतैः सह ॥ ४०
 तत्राभिषेकं कुर्वीत पितृदेवार्चने रतः ।
 अश्वमेधमवाप्नोति पितृन् श्रीणाति शश्वतान् ॥ ४१

Bathing at Brahmāvarta, a man attains Brahma-knowledge and quits the body at his own will (36)

Then should one go, O venerable Brahmanas, to Dvarapāla Rantuka. There in the Sarasvatī is the Tīrtha of great Chief of the Yakṣas (37)

O very wise one, bathing and keeping fast there, one gets the objects desired, by the grace of the Yakṣa (38)

Then should one, O great Brahmanas, go to Brahmāvarta which is praised by the sages. Bathing at Brahmāvarta, a man is undoubtedly absorbed into Brahman (39)

Then should one go, O venerable Brahmanas, to the great Sūtīrthaka where the Manes, together with the gods, are ever present. (40)

One devoted to the worship of the Pitṛs and the gods, should take his bath there. By so doing one obtains the merit of the Aśvamedha sacrifice and propitiates the Primordial Pitṛs. (41)

ततोऽम्बुवनं धर्मज्ञः समामाद्य यथाक्रमम् ।
 कामेश्वरस्य तीर्थं तु स्नात्वा श्रद्धासमन्वितः ॥ ४२
 सर्वव्याधिविनिर्मुक्तो ब्रह्मावाप्तिर्भवेद् ध्रुवम् ।
 मातृतीर्थं च तत्रैव यत्र स्नातस्य भक्तितः ॥ ४३
 प्रजा विवर्द्धते नित्यमनन्तां चाप्नुयाच्छ्रियम् ।
 ततः शीतवनं गच्छेन्नियतो नियताशनः ॥ ४४
 तीर्थं तत्र महाविप्रा महदन्यत्र दुर्लभम् ।
 पुनाति दर्शनादेव दण्डकं च द्विजोत्तमाः ॥ ४५
 केशान्ध्रुकस्य वै तस्मिन् पूतो भवति पापतः ।
 तत्र तीर्थवरं चान्यत् स्वानुलोमायनं महत् ॥ ४६
 तत्र विप्रा महाप्राज्ञा विद्वांसस्तीर्थक्षत्पराः ।
 स्वानुलोमायने तीर्थं विप्रास्त्रैलोक्यविश्रुते ॥ ४७
 प्राणायामैर्निर्हन्ति स्वलोमानि द्विजोत्तमाः ।

Then, O knower of the law, reaching Ambuvana, in due course, and bathing at the Kāmeśvara Tīrtha with faith, one gets rid of all diseases and is certainly absorbed in Brahman. There exactly is Mātṛtīrtha. The progeny of one who bathes there with devotion increases constantly and one acquires limitless fortune. Then should one proceed to Śītavana, disciplined and abstemious in food. (42, 43, 44)

O great Brāhmanas, there is great Tīrtha there, rare in other places. O venerable Brāhmanas the Dandaka Forest sanctifies by mere sight. There besprinkling the hair, one is purged of sins. There is another important Tīrtha there, the great Svānulomāyana Tīrtha. (45, 46)

There in the Svānulomāyana Tīrtha, renowned throughout the three worlds, very wise learned and venerable Brāhmanas, totally devoted to Tīrthas remove the hair

of their body by Prāṇāyāma, and pure minded, the Brāhmanas attain final beauty. (47, 48)
 Another Tīrtha there, the Daśāśvamedhika is very well-known. By bathing there with devotion one gets the merit of ten Aśvamedha sacrifices (49)
 Then the faithful should proceed to the world-known Mānuṣa Tīrtha by the sight of which one becomes free from sins. (50)
 In ancient days black deer shot by the arrow of a hunter were transformed into human beings after they had immersed themselves in the lake (51)
 Then the hunters asked those venerable Brāhmanas, "O Ṛṣis, the deer smitten with arrows by us have gone this way. (52)
 They have been drowned reaching the lake. Where have they gone, O great Brāhmanas?" Thus questioned, they replied, "We are they". (53)

अस्य तीर्थस्य माहात्म्यान्मानुषत्वमुपागताः ।
तस्माद् युयं श्रद्धावानाः स्नात्वा तीर्थे विमत्तराः ॥ ५४
सर्वपापविनिर्मुक्ता भविष्यथ न संशयः ।

ततः स्नात्वाश्च ते सर्वे शुद्धदेहा दिवं गताः ॥ ५५
एतत् तीर्थस्य माहात्म्यं मानुषस्य द्विजोत्तमाः ।
ये शृण्वन्ति श्रद्धावानास्तेऽपि यान्ति परां गतिम् ॥ ५६

इति श्रीयामनपुराणे सरोमाहात्म्ये चतुर्दशोऽध्यायः ॥१४॥

१५

लोमहर्षण उवाच ।

मानुषस्य तु पूर्वेण क्रोशमात्रे द्विजोत्तमाः ।
आपगा नाम विख्याता नदी द्विजनिषेविता ॥ १
श्यामाकं पयसा सिद्धमाज्येन च परिप्लुतम् ।
ये प्रयच्छन्ति विप्रेभ्यस्तेषां पापं न विद्यते ॥ २
ये तु श्राद्धं करिष्यन्ति प्राप्य तामापगां नदीम् ।
ते सर्वकामसंयुक्ता भविष्यन्ति न संशयः ॥ ३

शंसन्ति सर्वे पितरः स्मरन्ति च पितामहाः ।
अस्माकं च कुले पुत्रः पौत्रो वापि भविष्यति ॥ ४
य आपगां नदीं गत्वा तिलैः संतर्पयिष्यति ।
तेन वृक्षा भविष्यामो यावत्कल्पशतं गतम् ॥ ५
नमस्ये मासि सम्प्राप्ते कृष्णपक्षे विशेषतः ।
चतुर्दश्यां तु मध्याह्ने पिण्डदो मुक्तिमाप्नुयात् ॥ ६

O exalted Brāhmanas, "By the peculiar virtue of the Tīrtha we have become human beings". Therefore taking bath in the Tīrtha with faith without envy, you shall be free from sins, without doubt Then becoming

pure in body by taking their bath they went to heaven (54, 55)

O great Brāhmanas, this is the glory of the Mānuṣa Tīrtha They get emancipated who hear it with devotion (56)

Thus ends the Fourteenth Chapter, in the Saromāhātmya, in the Vāmāna-Purāṇa—14.

15

Lomaharsana said O great Brāhmanas, in the east of the Mānuṣatīrtha and within the distance of a Kośa, there is the river, much resorted to by the Brāhmanas and well known as the Āpagā (1)

Those who offer to Brāhmanas Śyāmāka grain boiled in milk and moistened with ghee, do not have any more sins left in them. (2)

Those who perform Śrāddha reaching the river Āpagā, have undoubtedly their

wishes fulfilled (3)

His parents and grand-parents expect that a son or grand son may be born in their family, who will visit the river Āpagā and offer them Tarpaṇa with sesamum, whereby they shall be satiated for one hundred generations (4, 5)

He who offers rice balls to the Manes in the afternoon, on the approach of the month of Bhādra, specially, in the Caturdaśī of the dark fortnight, attains liberation. (6)

ततो गच्छेत् विप्रेन्द्रा ब्रह्मणः स्थानमुत्तमम् ।
 ब्रह्मोदुम्बरमित्येवं सर्वलोकेषु विश्रुतम् ॥ ७
 तत्र ब्रह्मर्षिकुण्डेषु स्नातस्य द्विसप्तमाः ।
 सप्तर्षीणां प्रसादेन सप्तसोमफलं भवेत् ॥ ८
 मरद्वाजो गौतमश्च जमदग्निश्च कश्यपः ।
 विश्वामित्रो वसिष्ठश्च अत्रिश्च भगवानृषिः ॥ ९
 एतैः समेत्य तत्कुण्डं कल्पितं भुवि दुर्लभम् ।
 ब्रह्मणा सेवितं यस्माद् ब्रह्मोदुम्बरमुच्यते ॥ १०
 तस्मिंस्तीर्थधरे स्नातो ब्रह्मणोऽप्ययत्तजन्मनः ।
 ब्रह्मलोकमवाप्नोति नाम्ना कार्या विचारणा ॥ ११
 देवान् पितॄन् समुद्दिश्य यो विप्रं भोजयिष्यति ।
 पितरस्तस्य सुखिवा दास्यन्ति भुवि दुर्लभम् ॥ १२
 सप्तर्षीन् समुद्दिश्य पृथक् स्नानं समाचरेत् ।

Then, O Brāhmanas, he should visit the exalted region of Brahman, well-known in all the worlds as Brahmodumbara. (7)

O great Brāhmanas, one bathing in those ponds of the Brahmdva sages, attains the merit of seven Soma sacrifices by the grace of the seven Ṛṣis Bhāradvāja, Gaṇtama, Jamadagni, Kaśyapa, Viśvamiṭra, Vasistha, and the holy Ṛṣi Atri—all these together planned it as a unique pond in the world. As it was resorted to by Brahman himself, it was called the Brahmo-dumbara (8, 9, 10)

By bathing in this great Tīrtha of Brahman of undetermined origin, one attains the heaven of Brahman. No doubt should be entertained on this score (11)

Forefathers of him, who will feed a Brāhmaṇa having in view gods and Manes, being pleased, grant him gifts rare in this world. (12)

He, who performs a special bath with the Saptarṣis in view, will become, by the

ऋषीणा च प्रसादेन सप्तलोकाधिपो भवेत् ॥ १३
 कपिस्वलेति विख्यातं सर्वपातहनाशनम् ।
 यस्मिन् स्थितः स्वयं देवो वृद्धकेदारसंज्ञितः ॥ १४
 तत्र स्नात्वाऽर्चयित्वा च रुद्रं दिण्डिममन्वितम् ।
 अन्तर्धानमवाप्नोति शिवलोके स मोदते ॥ १५
 यस्तत्र तर्पणं कृत्वा पितॄन् चुलकुरायम् ।
 दिण्डिदेवं नमस्कृत्य केदारस्य फलं लभेत् ॥ १६
 यस्तत्र कुरुते ब्राह्मं शिवमुद्दिश्य मानवः ।
 चैत्रशुक्लचतुर्दश्यां प्राप्नोति परमं पदम् ॥ १७
 फलस्यां तु ततो गच्छेद् यत्र देवी स्वयं स्थिता ।
 दुर्गा कात्यायनी भद्रा निद्रा माया सनातनी ॥ १८
 फलस्यां च नरः स्नात्वा दृष्ट्वा दुर्गां तटे स्थिताम् ।
 संसारगहनं दुर्गं निस्तरेत्तत्र संशयः ॥ १९

grace of the Ṛṣis the lord of the seven worlds (13)

In Kapisthala, well known as the destroyer of all sins, stays the Lord himself well known as Vṛddhakedāra (14)

Bathing there and worshipping Śiva, along with Dindim, one acquires invisibility and enjoys in the heaven of Śiva (15)

He, who performs Tarpana there, sips three Culukas of water, and bows down to Dṛpideva obtains the merit of visiting Keḍāra (16)

The man who performs Śrāddha there with Śiva in view, on the Caturdaśi of the bright fortnight of the Caitra month, attains the most exalted position (17)

Then one should visit Kalasī where the Goddess known variously as Durgā, Kātyāyanī, Bhadrā, Nidrā, Māyā, Sānātani dwells (18)

Having bathed in the Kalasī and seeing Durgā on the bank, one crosses the impassable wood of worldly existence. There is no doubt about it. (19)

ततो गच्छेत् सरकं त्रैलोक्यस्यापि दुर्लभम् ।
 कृष्णपक्षे चतुर्दश्यां दृष्ट्वा देवं महेश्वरम् ॥ २०
 लभते सर्वकामांश्च शिवलोकं स गच्छति ।
 तिस्रः कोट्यस्तु तीर्थानां सरके द्विजसत्तमाः ॥ २१
 रुद्रकोटिस्तथा कूपे सरोमध्ये न्यवस्थिता ।
 तस्मिन् सरे च यः स्नात्वा रुद्रकोटिं स्मरेन्नरः ॥ २२
 पूजिता रुद्रकोटिश्च भविष्यति न संशयः ।
 रुद्राणां च प्रसादेन सर्वदोषविचक्षितः ॥ २३
 ऐन्द्रक्षत्रिणेन संयुक्तः परं यदयमाप्नुयात् ।
 इडास्पदं च तत्रैव तीर्थं पापभयापहम् ॥ २४
 अस्मिन् भुक्तिमवाप्नोति दर्शनादेव मानवः ।
 तत्र स्नात्वाऽर्चयित्वा च पितृदेवगणानपि ॥ २५
 न दुर्गतिमवाप्नोति मनसा चिन्तितं लभेत् ।
 फेदारं च महातीर्थं सर्वकल्मषनाशनम् ॥ २६

Thence should one proceed to the Saraka Tirtha, in-accessible to the three worlds One having the sight of Śiva on the Caturdaśī of the dark fortnight gets all his desires fulfilled and attains the heaven of Śiva O Best of Brāhmanas, there are three crores of Tirthas in Saraka. (20, 21)

In the middle of Sara, in a well, crore of Rudras are established One who bathes in the lake and calls to mind and worships the crores of Rudras becomes free from all blemishes by the grace of the Rudras, without doubt (22, 23)

Acquiring the knowledge of Indra he ascends to the highest position. And there exactly in the Tirtha Idaspada, the destroyer of the fear born of sins, by the mere sight of which, a man attains emancipation. Bathing and worshipping the Manes and gods one does not get calamity and gets whatever one thinks of in his mind Then there is the great Tirtha Kēdāra which destroys all sins and bathing in which a man obtains the merit of all gifts.

तत्र स्नात्वा तु पुरुषः सर्वदानफलं लभेत् ।
 किरूपं च महातीर्थं तत्रैव भुवि दुर्लभम् ।
 तस्मिन् स्नातस्तु पुरुषः सर्वयज्ञफलं लभेत् ॥ २७
 सरकस्य तु पूर्वेण तीर्थं त्रैलोक्यविश्रुतम् ।
 अन्यजन्म सुविख्यातं सर्वपापप्रणाशनम् ॥ २८
 नारसिंहं वपुः कृत्वा हत्वा दानवमूर्जितम् ।
 त्रिगुण्योनौ स्थितो विष्णुः सिंहेषु रतिमान्भुवन् ॥ २९
 ततो देवाः सगन्धर्वा आराध्य वरदं शिवम् ।
 ऊजुः प्रणतसर्वाङ्गा विष्णुदेहस्य लम्बने ॥ ३०
 ततो देवो महात्माऽसौ शारभं रूपमास्थितः ।
 युद्धं च कारयामास दिव्यं वर्षसहस्रकम् ।
 युष्ममानौ तु तौ देवौ पतितौ सरमच्यतः ॥ ३१

And there is the great Tirtha Kīmrūpa, a Tirtha not available anywhere else in the whole of the world Bathing there a man obtains the merit of the performance of all sacrifices (24, 25, 26, 27)

To the east of Saraka there is a Tirtha which is well known in the three worlds It is known as Anyajanma and destroys all sins (28)

Assuming the body of the man-lion and slaying the powerful Dānava, Viṣṇu then dwelling among the animals developed affection for lions (29)

Then the Gods together with the Gandharvas propitiating the benevolent Śiva, apprised him falling flat before him on the assumption of such a form by Viṣṇu (30)

Hearing it the great God Mahadeva assumed the form of a Sarabha deer and fought against him for a thousand divine years And fighting the two gods fell down into the lake. (31)

तस्मिन् सरस्वते विप्रो देवर्षिर्नारदः स्थितः ।
 अश्वत्थवृक्षमाश्रित्य ध्यानस्थस्तौ ददर्श ह ॥ ३२
 विष्णुश्चतुर्भुजो जघे लिङ्गाकारः शिवः स्थितः ।
 तौ दृष्ट्वा तत्र पुरुषौ तुष्टाव मनोभाविनः ॥ ३३
 नमः शिवाय देवाय विष्णवे प्रभविष्णवे ।
 हरये च उमाभये स्थितिकालश्रुते नमः ॥ ३४
 हराय बहुरूपाय विश्वरूपाय विष्णवे ।
 नमस्कृत्य सुसिद्धाय कृष्णाय ज्ञानहेतवे ॥ ३५
 धन्योऽहं सुकृती नित्यं यद् दृष्टो पुरुषोत्तमौ ।
 ममाश्रममिदं पुण्यं युगान्मां विमलीकृतम् ।
 अद्यप्रभृति त्रैलोक्ये अन्यजन्मेति विद्युत्तम् ॥ ३६
 य इहागत्य स्नात्वा च पितुन् संतर्पयिष्यति ।
 तस्य श्रद्धान्वितस्येह ज्ञानमैन्द्रं भविष्यति ॥ ३७
 अश्वत्थस्य तु यन्मूलं सदा तत्र वसाम्यहम् ।

अश्वत्थवन्दनं कृत्वा यमं रौद्रं न पश्यति ॥ ३८
 ततो गच्छेत् विप्रेन्द्रा नागस्य हृदयुत्तमम् ।
 पौण्डरीके नरः स्नात्वा पुण्डरीकफलं लभेत् ॥ ३९
 दशम्यां शुक्लपक्षस्य चैत्रस्य ॥ विशेषतः ।
 स्नानं जपं तथा श्राद्धं मुक्तिमार्गप्रदायकम् ॥ ४०
 तत्रस्त्रिविष्टपं गच्छेत् तीर्थं देवनिपेयितम् ।
 तत्र चैतरणी पुण्या नदी पापप्रमोचनी ॥ ४१
 तत्र स्नात्वाऽर्चयित्वा च शूलपाणिं वृषभजम् ।
 सर्वपापविशुद्धात्मा गच्छत्येव परां गतिम् ॥ ४२
 ततो गच्छेत् विप्रेन्द्रा रसावर्तमनुत्तमम् ।
 तत्र स्नात्वा भक्तियुक्तः सिद्धिमान्पुण्यनुत्तमम् ॥ ४३
 चैत्र शुक्लचतुर्दश्यां तीर्थं स्नात्वा क्षलपके ।
 पूजयित्वा शिवं तत्र पापलेपो न विद्यते ॥ ४४

On the bank of the lake was seated the
 divine sage Nārada under an Āśvattha tree
 and meditating he saw both of them. (32)

Viṣṇu became four-armed and Śiva
 assumed the form of a Liṅga. Seeing the
 two beings Nārada propitiated them with
 devotion. (33)

Salutation to God Śiva and lord Viṣṇu
 and to Hara, the lord of Umā and the God
 who sustains the world. (34)

To Hara of manifold appearance and to
 Viṣṇu of universal form, to Trīambaka, the
 great adept and Viṣṇu the source of all
 knowledge. (35)

Blessed and eternally meritorious am I
 that I have had the vision of you two exalted
 beings. This hermitage is holy being sancti-
 fied by you. Henceforth it will be famous
 in the three worlds as Anyajama. That
 faithful man who coming and bathing here
 shall offer Tarpana to the Manes will be the
 possessor of the wisdom of Indra. (36,37)

I reside perpetually at the root of the

Āśvattha tree. Having propitiated Āśvattha
 one shall not see the terrible Yama. (38)

O Brāhmaṇas, thence should one proceed
 to the exalted lake of Nāga. Bathing in
 the Puṇḍarīka one obtains the merit of
 Puṇḍarīka sacrifice. (39)

Specially on the Daśami of the bright
 fortnight of the month of Caitra, a bath,
 muttering of Mantra and Śrāddha lead to
 the path of liberation (40)

Then should one go to Triviṣṭapa, a
 Tirtha frequented by gods. There is the sin-
 destroying holy river Vaitaraṇī. (41)

Bathing and worshipping Śiva there and
 being purified from all sins he will attain the
 most excellent of results. (42)

O great Brāhmaṇas, from thence should
 one proceed to Rasāvarta the great Tirtha
 and having bathed there with devotion, one
 obtains great supernatural powers. (43)

Bathing in the Alepka Tirtha on the
 Caturdaśī of the bright fortnight of Caitra
 and worshipping Śiva there, one is freed
 from all sins. (44)

ततो गच्छेत विप्रेन्द्राः फलकीवनमुत्तमम् ।
 यत्र देवाः सगन्धर्वाः साध्याश्च ऋषयः स्थिताः ।
 तपश्चरन्ति विपुलं दिव्यं वर्षसहस्रकम् ॥ ४५
 द्यद्वत्यां नरः स्नात्वा तर्पयित्वा च देवताः ।
 अग्निष्टोमातिरात्राभ्यां फलं विन्दति मानवः ॥ ४६
 सोमक्षये च संप्राप्ते सोमस्य च दिने तथा ।
 यः श्राद्धं कुरुते मर्त्यस्तस्य पुण्यफलं शृणु ॥ ४७
 गयायां च यथा श्राद्धं पितृन् प्रीणाति नित्यशः ।
 तथा श्राद्धं च कर्तव्यं फलकीवनमाश्रितैः ॥ ४८
 मनसा स्मरते यस्तु फलकीवनमुत्तमम् ।
 तस्यापि पितरस्तृप्तिं प्रकाशयन्ति न संशयः ॥ ४९
 तत्रापि तीर्थं सुमहत् सर्वदेवैरलंकृतम् ।
 तस्मिन् स्नातस्तु पुरुषो गोसहस्रफलं लभेत् ॥ ५०
 पाणिखाते नरः स्नात्वा पितृन् संतप्य मानवः ।

अवाप्नुयाद् राजसूयं सांख्यं योगं च विन्दति ॥ ५१
 ततो गच्छेत सुमहतीर्थं मिश्रकमुत्तमम् ।
 तत्र तीर्थानि मृनिना मिश्रितानि महात्मना ॥ ५२
 व्यासेन मृनिशार्द्धा दधीच्यर्थं महात्मना ।
 सर्वतीर्थेषु स स्नाति मिश्रके स्नाति यो नरः ॥ ५३
 ततो व्यासवनं गच्छेन्नियतो नियताशनः ।
 मनोजवे नरः स्नात्वा दृष्ट्वा देवमणिं शिवम् ॥ ५४
 मनसा चिन्तितं सर्वं सिध्यते नात्र संशयः ।
 गत्वा मधुवतीं चैव देव्यास्तीर्थं नरः शुचिः ॥ ५५
 तत्र स्नात्वाऽर्चयेद् देवान् पितृन् प्रयतो नरः ।
 स देव्या समनुज्ञातो यथा सिद्धिं लभेन्नरः ॥ ५६
 कौशिक्याः संगमे यस्तु द्यद्वत्यां नरोत्तमः ।
 स्नायीत नियताहारः सर्वपापैः प्रमुच्यते ॥ ५७
 ततो व्यासस्थली नाम यत्र व्यासेन धीमता ।

Thence should one proceed to the excellent Phalākivana Tirtha where gods, Gandharvas, Sādhyas and sages practise penance for a divine thousand years (45)

A man who bathes in the Drśadvatī and offering Tarpana to the gods obtains the merit of the Agnistoma and Atirātra (46)

On the waning of the digits of the moon and on Monday the man who performs Śrāddha, listen his merit from me (47)

As a Śrāddha at Gṛyā eternally pleases the Manes, so should a Śrāddha be performed by resorting to Phalākivana. (48)

The forefathers of him who calls to mind the excellent Phalākivana certainly obtains satisfaction. There is no doubt about it (49)

There also is the very great Tirtha adorned by the gods, by bathing in which a man obtains the merit of the gift of a thousand cows. (50)

Bathing and offering Tarpana to the Manes at the Paṇikhatī Tirtha, a man

acquires the merit of Rājastūya sacrifice and attains Śāṅkhya and Yoga (51)

Thence should one proceed to the very great Tirtha the exalted Mīśrakā, where all the Tirthas were mixed together by the great sage Vyāsa for Dadhīci. He was bath in all the Tirthas who has taken his bath in the Mīśrakā Tirtha (52, 53)

Afterwards should one proceed to Vyāsavana, self-controlled and moderately fed. Bathing in Manojava and having the Śiva sight of the jewel of gods one gets all his desires fulfilled. There is no doubt. And going to Madhuvatī, the Tirtha sacred to Devī, bathing there should the holy and self-controlled man offer Tarpana. Approved by Devī he attains supernatural powers (54, 55, 56)

The fortunate man who, remaining moderately fed, bathes at the confluence of the Kauśikī with the Drśadvatī, is freed from all sins. (57)

Thence should a man go to Vyāsasthālī

पुत्रशोकमिमूतेन देहत्यागाय निश्चयः ॥ ५८
 कृतो देवैश्च विप्रेन्द्राः पुनरुत्थापितस्तदा ।
 अमिगम्य स्वर्गं तस्य पुत्रशोकं न विन्दति ॥ ५९
 किञ्च कृपमासाद्य तिलप्रस्थं प्रदाय च ।
 गच्छेत् परमां सिद्धिं ऋणार्थं किमवाप्नुयात् ॥ ६०
 अहं च सुदिनं चैव द्वे तीर्थे क्षुधिं दुर्लभे ।
 तयोः स्नात्वा विशुद्धात्मा सूर्यलोकमवाप्नुयात् ॥ ६१
 कृतज्ञस्य ततो गच्छेत् त्रिषु लोकेषु विश्रुतम् ।
 तत्रामिषेण कुर्यात् गङ्गायां प्रयतः स्थितः ॥ ६२
 अर्चयित्वा महादेवमसमेधफलं लभेत् ।
 कोटितीर्थे च तत्रैव दृष्ट्वा कोटिधरं प्रभुम् ॥ ६३
 तत्र स्नात्वा श्रद्धधानः कोटियज्ञफलं लभेत् ।
 ततो वामनकं गच्छेत् त्रिषु लोकेषु विश्रुतम् ॥ ६४

where the wise Vyāsa being overwhelmed with the grief for his son determined to relinquish his body. (58)

Then the gods consoling him, O great Brāhmaṇa, prevented him from doing so. A man who visits Vyāsasthali does not suffer the bereavement of his son. (59)

Afterwards reaching the Tirtha Kumbhatikūpa and making a gift of a Prastha of sesamum, a man acquires great supernatural powers and gets emancipation. (60)

Ahira and Sudira are two Tirthas the like of which is not available on earth. Bathing in them a man of purified soul attains the heaven of Śūrya. (61)

Then should a man proceed to Kṛtājyapa well known in three worlds. Remaining there self-controlled should he take his bath and worship Māhājyā in the Gangā. By doing so one obtains the merit of an Āśvamedha sacrifice. There visiting Koṭitirtha and having a vision of the lord Koṭīśvara, and bathing there with faith he shall obtain the merit of a crore of sacrifices.

यत्र वामनरूपेण विष्णुना प्रभविष्णुना ।
 श्लेरपहतं राज्यमिन्द्राय प्रतिपादितम् ॥ ६५
 तत्र विष्णुपदे स्नात्वा अर्चयित्वा च वामनम् ।
 सर्वपापविशुद्धात्मा विष्णुलोकमवाप्नुयात् ॥ ६६
 ज्येष्ठाश्रमं च तत्रैव भवंपातकनाशनम् ।
 तं तु दृष्ट्वा नरो भुक्तिं संप्रयाति न संशयः ॥ ६७
 ज्येष्ठे मासि सिते पक्षे एकादश्यामुपोषितः ।
 द्वादश्यां च नरः स्नात्वा ज्येष्ठत्वं लभते नृप ॥ ६८
 तत्र प्रतिष्ठिता विश्रा विष्णुना प्रभविष्णुना ।
 दीक्षाप्रतिष्ठासंयुक्ता विष्णुप्रीणनतत्पराः ॥ ६९
 तेभ्यो दत्तानि श्राद्धानि दानानि विवर्धानि च ।
 अक्षयाणि भविष्यन्ति यावन्मन्वन्तरस्थितिः ॥ ७०
 तत्रैव कोटितीर्थं च त्रिषु लोकेषु विश्रुतम् ।

From thence should he proceed to the Vāmana Tirtha well known in the three worlds, where the lord Viṣṇu in the guise of Vāmana deprived Bali of his kingdom and conferred it upon Indra. (62, 63, 64, 65)

There bathing at Viṣṇupada and worshipping Vāmana a man gets rid of all sins and attains the heaven of Viṣṇu. (66)

Just there is Jyesthāśrama the destroyer of all sins. Having seen it a man attains liberation without any doubt. Fasting on Ekādaśī of the bright fortnight of the Jyestha month and bathing on Dvādaśī a man gets seniority over all other men. (67, 68)

There have been established by the lord Viṣṇu Brāhmaṇas who possess initiation and renown and are ever devoted to the propitiation of Viṣṇu. (69)

The various gifts made to them on the occasion of Śrāddha shall be imperishable as long as the Manvantara lasts. (70)

Just there is the Koṭitirtha renowned throughout the three worlds. Bathing in

तस्मिंस्तीर्थे नरः स्नात्वा कोटियज्ञफलं लभेत् ॥ ७१
 कोटीश्वरं नरो दृष्ट्वा तस्मिंस्तीर्थे महेश्वरम् ।
 महादेवप्रसादेन गाणपत्यमवाप्नुयात् ॥ ७२
 तत्रैव सुमहत् तीर्थं सूर्यस्य च महात्मनः ।
 तस्मिन् स्नात्वा भक्तिपुङ्क्तः सूर्यलोके महीयते ॥ ७३
 ततो गच्छेत् विप्रेन्द्रास्तीर्थं कल्मषनाशनम् ।
 ह्रलोचारणनामानं विष्णुना कल्पितं पुरा ॥ ७४
 वर्णानामाश्रमाणां च तारणाय सुनिर्मलम् ।

इति श्रीवामनपुराणे सरोमाहास्ये पञ्चदशोऽध्यायः ॥१५॥

१६

लोमहर्षण उवाच ।

पवनस्य हृदे स्नात्वा दृष्ट्वा देवं महेश्वरम् ।
 विमुक्तः कलुषैः सर्वैः श्रेयं पदमवाप्नुयात् ॥ १

that Tirtha a man attains the merit of a
 crore of sacrifices. (71)

There seeing Mahesvara the lord of Kōṭi,
 a man obtains the rank and position of
 Gaṇapati by the grace of Mahadeva. (72)

There exactly in the most exalted Tirtha
 of the great Sūrya Bathing there with
 devotion a man is respected in the heaven
 of Sūrya (73)

Thence should one, O great Brāhmanas,
 proceed to the van destroying Tirtha founded
 by Viṣṇu, under the name of Kulotārana
 for the liberation of the Varnas and Āśra-
 mas Those people too who desire to attain

Thus ends the Fifteenth Chapter in the Saromahātmya, in the Vāmana-Purāṇa—15.

16

Lomaharṣa said: Bathing in the
 Pavana lake and visiting lord Śaṅkara, a
 man is freed from all sins and attains the
 position of Śiva

(1)

ब्रह्मचर्यात्परं मोक्षं य इच्छन्ति सुनिर्मलम् ।
 तेऽपि तत्तीर्थमासाद्य पश्यन्ति परमं पदम् ॥ ७५
 ब्रह्मचारी गृहस्थश्च वानप्रस्थो यतिस्तथा ।
 कुलानि तारयेत् स्नातः सप्त सप्त च सप्त च ॥ ७६
 ब्राह्मणाः क्षत्रिया वैश्याः शूद्रा ये तत्परायणाः ।
 स्नात्वा भक्तिपुताः सर्वे पश्यन्ति परमं पदम् ॥ ७७
 दूरस्थोऽपि स्मरेद् यस्तु कुरुक्षेत्रं सवामनम् ।
 सोऽपि मुक्तिमवाप्नोति किं पुनर्निवसन्नरः ॥ ७८

पुत्रशोकं पवनो यस्मिंस्तीर्थे पश्य ह ।
 ततः सद्यः सर्वदुःखैः प्रसाद्य प्रकटीकृतः ॥ २

emancipation after the practice of celibacy
 attain the supreme status, reaching that
 Tirtha (74,75)

A celibate, householder, recluse or mendicant liberates twenty one generations taking a bath there (76)

Brāhmanas, Kṣatriyas, Vaiśyas and Śūdras who are solely attached to him and devoted to him, bathing there all of them attain supreme status (77)

A man who calls Kuruṣṭra together with Vāmana to his mind even from a distance attains liberation, what to speak of one who dwells there (78)

In which Pavana merged himself out of grief on the demise of his son and was subsequently made manifest by Brahman and other gods by propitiating him. (2)

अतो गच्छेत् अमृतं स्थानं वच्छलपणिनः ।
यत्र देवैः सगन्धर्वैः हनुमान् प्रकटीकृतः ॥ ३
तत्र तीर्थं नरः स्नात्वा अमृतत्वमवाप्नुयात् ।
कुलोत्तराणमासाद्य तीर्थसेवी द्विजोचमः ॥ ४
कुलानि तारयेत् सर्वान् मातामहपितामहान् ।
शालिहोत्रस्य राजप्रेस्तीर्थं त्रैलोक्यमिधुतम् ॥ ५
तत्र स्नात्वा विमुक्तस्तु कल्पदैर्द्वैतसंभवेः ।
श्रीदुङ्गं तु सरस्वत्यां तीर्थं त्रैलोक्यमिधुतम् ॥ ६
तत्र स्नात्वा नरो भक्त्या अग्निष्टोमफलं लभेत् ।
ततो नैमिषदुङ्गं तु समासाद्य नरः शुचिः ॥ ७
नैमिषस्य च स्नानेन यत् पुण्यं तत् समाप्नुयात् ।
तत्र तीर्थं महात्पत्यां वेदपत्या निषेवितम् ॥ ८
रावणेन गृहीतायाः केशेषु द्विजसत्तमाः ।

तदघाय च सा प्राणान् मृष्युचे शोकरक्षिता ॥ ९
ततो जाता गृहे राज्ञो जनकस्य महात्मनः ।
सीता नामेति विख्याता रामपत्नी पतिव्रता ॥ १०
सा हता रावणेनेह विनाशात्त्मनः स्वयम् ।
रामेण रावणं हत्वा अमिषिच्य निमीषणम् ॥ ११
सयानीता गृहे सीता कीर्तिरात्मवता यया ।
तस्यागतीर्थं नरः स्नात्वा कन्यायज्ञफलं लभेत् ॥ १२
त्रिमुक्तः कल्पैः सर्वैः प्राप्नोति परमं पदम् ।
ततो गच्छेत् सुमहद् ब्रह्मणः स्थानमुत्तमम् ॥ १३
यत्र वर्णारः स्नात्वा ब्राह्मण्यं लभते नरः ।
ब्राह्मणश्च विशुद्धात्मा पर पदमवाप्नुयात् ॥ १४
ततो गच्छेत् सोमस्य तीर्थं त्रैलोक्यदुर्लभम् ।
यत्र सोमस्त्वपस्तप्त्वा द्विजराज्यमवाप्नुयात् ॥ १५

Hence should a man go to Śiva's place known as Amṛta where Hanumāna was made public by gods and Gandharvas (3)

Bathing in that holy place a man becomes immortal and reaching Kulottaraṇa, a good pilgrim Brāhmaṇa liberates his whole race, family including his grand mothers and grand fathers.

The Tīrtha of the royal sage Śālihotra is renowned in the three worlds. Bathing there a man is freed from sins arising out of the body. On the Sarasvatī in the Tīrtha Śrīkuṇja well known in three worlds, bathing in which with devotion, a man obtains the merit of performing an Agni-śoma sacrifice. Thence reaching Naimiṣakuṇja a holy man obtains the merit which accrues from a bath at Naimiṣa. There is the highly famous Tīrtha resorted to by Vedavati (1-8)

When she was caught by the hair by Rāvaṇa, O great Brāhmaṇa, intending his

death she expired due to the shock received by her (9)

Subsequently was she born in the house of the great Janaka and known by the name Sītā who became the devoted wife of Rāma. (10)

Rāvaṇa courted his own destruction when he carried her away. Rāma killed Rāvaṇa, consecrated Vibhīṣaṇa in the kingdom and brought Sītā back home as a strong-willed man brings his fame. A man bathing in Śālihotra obtains the merit of the performance of Kanjāyajña and getting rid of all sins attains the supreme status (11, 12, 13ab)

Then should a man go the most exalted region of Brahmanā bathing where a man of lower caste obtains Brāhmaṇahood and a holy Brāhmaṇa attains the highest spiritual position (13c-14)

Then should he go to Somatīrtha not to be met with elsewhere in the three worlds where performing penance Soma achieved the position of Dvijarāja. (15)

तत्र स्नात्वाऽर्चयित्वा च स्वपितॄन् दैवतानि च ।
 निर्मलः स्वर्गमायाति कर्तृक्यां चन्द्रमा यथा ॥ १६
 सप्तसारस्वतं तीर्थं त्रैलोक्यस्यापि दुर्लभम् ।
 यत्र सप्त सरस्वत्य एकीभूता वहन्ति च ॥ १७
 सुप्रभा काञ्चनाक्षी च विशाला मानसहृदा ।
 सरस्वत्योघनामा च सुवेषुर्विमलोदका ॥ १८
 पितामहस्य यजतः पुष्करेषु स्थितस्य ह ।
 अश्रुवन् ऋषयः सर्वे नायं यज्ञो महाफलः ॥ १९
 न दृश्यते सरिच्छ्रेष्ठा यस्मादिह सरस्वती ।
 तच्छ्रुत्वा भगवान् प्रीतः सस्माराथ सरस्वतीम् ॥ २०
 पितामहेन यजता आहूता पुष्करेषु वै ।
 सुप्रभा नाम सा देवी तत्र रयाता सरस्वती ॥ २१
 तां दृष्ट्वा मृनयः प्रीता वेगयुक्ता सरस्वतीम् ।
 पितामहं मानयन्तीं ते तु तां बहु मेनिरे ॥ २२
 एवमेवा सरिच्छ्रेष्ठा पुष्करस्था सरस्वती ।

समानिता कुरुक्षेत्रे मङ्गणेन महात्मना ॥ २३
 नैमिषे मृनयः स्थित्वा श्रौनकाद्यास्तपोधनाः ।
 ते पृच्छन्ति महात्मानं पौराणं लोमहर्षणम् ॥ २४
 कथं यज्ञफलोऽस्माकं वर्ततां सत्पथे भवेत् ।
 ततोऽब्रवीन्महाभागः प्रणम्य शिरसा ऋषीन् ॥ २५
 सरस्वती स्थिता यत्र तत्र यज्ञफलं महत् ।
 एतच्छ्रुत्वा तु मृनयो नानास्वाध्यायवेदिनः ॥ २६
 समागम्य ततः सर्वे तस्मरुस्ते सरस्वतीम् ।
 सा तु ध्याता ततस्तत्र ऋषिभिः सत्रयाजिभिः ॥ २७
 समागता प्लावनार्थं यत्रे तेषां महात्मनाम् ।
 नैमिषे काञ्चनाक्षी तु स्मृता मङ्गणकेन सा ॥ २८
 समागता कुरुक्षेत्रं पुण्यतोया सरस्वती ।
 गयस्य यजमानस्य गयेष्वेव महाक्रतुम् ॥ २९

Bathing there and worshipping his ancestors and gods he becomes sinless and goes to heaven like the moon on the Full Moon Day of Kartika. (16)

The Saptasarasvata Tirtha where flow the seven Sarasvatis—Suprabhā, Kāñcanākṣī, Vimala, Vāṇasahrādā Sarasvatyoghanāmā, Suvēnu and Vimalodakā, united in one is not available in the three worlds (17, 18)

When Brabāman was staying at Puṣkara and performing a sacrifice, all the Rṣis declared that the sacrifice was not destined to produce a great merit, because the important river Sarasvatī was not visible there (19, 20)

By the sacrificing grandsire was invited in Puṣkara the goddess Suprabhā who was known there as Sarasvatī (21)

The sages seeing the Sarasvatī in current and respecting Brāhmā, were pleased and they too honoured her very much (22)

Thus was the Sarasvatī the best of rivers

flowing in Puṣkara was brought to Kurukṣetra by the noble Mankana. (23)

Śaunaka and other sages of high austerity enquired of the great Lomaharṣana the expert in the Purāṇas "How can we attain the merit of performing sacrifices by remaining on the path of good conduct?" Then the illustrious sage replied bowing before the sages (24, 25)

"The territory through which Sarasvatī flows is the place where the merit of sacrifices is great" Hearing this the many sages who were conversant with the different Vedas assembled there together called to their mind the Sarasvatī And she being meditated upon by the sacrificing sages, arrived at the sacrifice of the sages for the bath of the great sages (to supply the sacrificial area with water). Remembered by Mankana the Kāñcanākṣī river at Naimiṣa comprising of holy waters reached Kurukṣetra (26-29 ab)

आहूता च सरिच्छ्रेष्ठा गययज्ञे सरस्वती ।
 विशालां नाम तां प्राहुर्ऋषयः शशितत्रताः ॥ ३०
 सरित् सा हि समाहूता मङ्गणेन महात्मना ।
 कुरुक्षेत्रं समायाता प्रविष्टा च महानदी ॥ ३१
 उचरे कौशलाभागे पुण्ये देवर्षिसेविते ।
 उद्दालकेन मुनिना तत्र ध्याता सरस्वती ॥ ३२
 आजगाम सरिच्छ्रेष्ठा तं देशं मुनिकारणात् ।
 पूज्यमाना मुनिगणैर्वल्कलाजिनसंयुतैः ॥ ३३
 मनोहरेति विख्याता सर्वपापक्षयावहा ।
 आहूता सा कुरुक्षेत्रे मङ्गणेन महात्मना ।
 ऋषेः संमाननार्थीय प्रविष्टा तीर्थपूजकम् ॥ ३४
 सुवेष्टुरिति विख्याता केदारे वा सरस्वती ।

सर्वपापक्षया ज्ञेया ऋषिसिद्धनिषेविता ॥ ३५
 सापि तेनेह मुनिना आराध्य परमेश्वरम् ।
 ऋषीणामुपकारार्थं कुरुक्षेत्रं प्रवेशिता ॥ ३६
 दक्षेण यज्ञता सापि गङ्गाद्वारे सरस्वती ।
 विमलोदा भगवती दक्षेण प्रकटीकृता ॥ ३७
 समाहूता ययौ तत्र मङ्गणेन महात्मना ।
 कुरुक्षेत्रे तु कुरुणा यज्ञिता च सरस्वती ॥ ३८
 सरोमज्ये समानीता मार्कण्डेयेन धीमता ।
 अभिपूय महाभागां पुण्यतीर्थां सरस्वतीम् ॥ ३९
 यत्र मङ्गणकः सिद्धः सप्तसारस्वते स्थितः ।
 नृत्यमानश्च देवेन शंकरेण निवारितः ॥ ४०

इति श्रीगमनपुण्ये सरोमाहात्म्ये पोद्दशोऽध्यायः ॥१६॥

King Gaya organised a great sacrifice in the Gayā region and called the great river Sarasvatī at the sacrifice of Gaya the virtuous sages called it by the name Viśālā

(30)

The same river was invited by the great Mankapā The great river arrived and entered Kurukṣetra

(31)

In the holy Uttarakośala resorted by gods and sages the great river Sarasvatī was meditated upon by the sage Uddālaka and she came to that region on account of the sage. Then the sages clad in valkala and deerskin worshipped her.

(32, 33)

The destroyer of all sins the Sarasvatī came to be known as Manoharā She was called by great sage Mankapā at Kurukṣetra and she entered the pious Tirtha showing due respect to the Ṛṣi

(34)

In the Kedāra Tirtha Sarasvatī is known as Saveru Served by Ṛṣis and Siddhas she is known as sin destroying By propitiating the Almighty the river was brought into Kurukṣetra by the same sage for the benefit of the sages

(35, 36)

The self same Sarasvatī was made known in Gaṅgādvāra as holy Vimalodā by the sacrificing Dakṣa

(37)

Being invited by the noble Mankapā Sarasvatī reached there, and called by the sacrificing Kuru, entered Kurukṣetra

(38)

By the wise Mārkaṇḍeya she was brought in the Sarā by propitiating the glorious holy watered Sarasvatī

(39)

Whereby in Saptāśarasvata stood dancing the Siddha Mankapā who was stopped by Śankara from doing so

(40)

Thus ends the Sixteenth Chapter in the Saromāhātmya in the Vamana Purāṇa-16.

ऋषय ऊचुः ।

कथं मङ्कणकः सिद्धः कस्माज्जातो महानृपिः ।
नृत्यमानस्तु देवेन किमर्थं स निवारितः ॥ १

लोमहर्षण उवाच ।

कश्यपस्य सुतो जज्ञे मानसो मङ्कणो मुनिः ।
स्नानं कर्तुं व्यवसितो गृहीत्वा वल्कलं द्विजः ॥ २
तत्र गता ह्यप्सरसो रम्भाद्याः प्रियदर्शनाः ।
स्नायन्ति रुचिराः स्निग्धास्तेन सार्धमनिन्दिताः ॥ ३
ततो मुनेस्तदा क्षोभाद्रेतः स्कवं यदम्भसि ।
तद्रेतः स तु जग्राह कलशे वै महातपाः ॥ ४
सप्तधा प्रविभागं तु कलशस्थं जगाम ह ।
तत्रर्षयः सप्त जाता विदुर्यान् भरतां गणान् ॥ ५

वायुवेगो वायुबलो वायुहा वायुमण्डलः ।
वायुज्वालो वायुरेतो वायुचक्रश्च वीर्यवान् ॥ ६
एते ह्यपत्यास्तत्सर्पैर्धारयन्ति चराचरम् ।
पुरा मङ्कणकः सिद्धः कुशाप्रेणेति मे श्रुतम् ॥ ७
धृतः किल करे विप्रास्तस्य आकरसोऽस्रवत् ।
स वै आकरसं दृष्ट्वा हर्षादिष्टः प्रनृत्तवान् ॥ ८
ततः सर्वं प्रनृत्तं च स्थावरं जङ्गमं च यत् ।
प्रनृत्तं च जगद् दृष्ट्वा तेजसा तस्य मोहितम् ॥ ९
प्रह्लादिभिः सुसैत्तत्र ऋषिभिश्च उपोधनैः ।
विज्ञप्तो वै महादेवो मुनेरर्थं द्विजोत्तमाः ॥ १०
नायं नृत्येद् यथा देव तथा त्वं कर्तुमर्हसि ।
ततो देवो मुनिं दृष्ट्वा हर्षादिष्टमतीव हि ॥ ११

17

The sages said How did Mankanka become a Siddha? Of whom he was the son? Why was he stopped by Śaṅkara when he was dancing? (1)

Lomaharsana said The sage Mankanka was the mind-born son of Kāśyapa. He was ready to bathe with his valkala in his hand (2)

There came Rāmbhā taking good, bright and charming other Apsarasas and began to take their bath by his side (3)

At this due to excitement of passion his semen dropped in the water The great sage collected that semen in a jar (4)

That semen in the jar became differentiated into seven portions Out of them were born seven Ṛṣis who are known as the Marut hosts, (5)

Vāyuvega, Vāyubala, Vayuhā, Vāyuman-dala, Vāyujvāla, Vāyuretas and Vāyucakra of great Vigour. These are the seven sons of the Ṛṣi who sustain the moving and stationary world (6-7ab)

In days of yore the Siddha Mankanka's hand hurt by the point of the blade of Kuśa grass, O Brāhmanas exceeded the sap of Vegetables Seeing the sap of vegetables he was verily overjoyed and began to dance (7c-8)

At this, every thing stationary and moving began to dance. Seeing the entire world dancing overpowered by his vigour, Brāhmā and other gods, and Ṛṣis of great power of austerity approached Mahādeva for the sake of the sage, O great Brāhmanas (9 10)

O Lord, please take measure to see that he desists from dancing. Then the lord

सुराणां हितकामार्थं महादेवोऽभ्यभाषत ।
 हर्षस्थानं किमर्थं च तवेदं मुनिसत्तम ।
 तपस्विनो धर्मपथे स्थितस्य द्विजसत्तम ॥ १२
 श्रपिरुवाच ।

किं न पश्यसि मे ब्रह्मन् कराञ्जाकरसं सुतम् ।
 यं दृष्ट्वाऽहं प्रनृचो वै हर्षेण महताऽन्वितः ॥ १३
 तं प्रहम्याम्रवीद् देवो मुनिं रागेण मोहितम् ।
 अहं न तस्मिन् विप्रं गच्छामीह प्रपश्यताम् ॥ १४
 एवमुक्त्वा मुनिश्चेष्ट देवदेवो महाद्युतिः ।
 अद्गुल्यग्रेण विप्रेन्द्राः स्वाद्गुण्डं ताडयद् भवः ॥ १५
 ततो भस्म क्षृतात् तस्मान्निर्गतं हिमसन्निभम् ।
 तद् दृष्ट्वा व्रीडितो विप्रः पादयोः पतितोऽब्रवीत् ॥ १६
 नान्यं देवादहं मन्ये शूलपाणेर्महात्मनः ।

Mahādeva seeing the sage in his great exultation began to speak for the good of the gods O great Brāhmana, O great sage, what is the occasion for this exultation of yours stationed as you are on the path of Dharma ?

(11-12)

The sage said Do you not see the exultation of vegetable sap from my hand seeing which I am overjoyed and am dancing

(18)

Smiling the lord said to the sage who was overpowered by passion, "O Brāhmana, I am not at all dismayed See me" (14)

The lord of gods Bhava of great effulgence having thus spoken to the great sage, struck his own thumb with the lip of his finger

(15)

From that wound came out snow like ashes, seeing which the sage was ashamed and falling on his feet, said

(16)

I do not think there is any god other than lord Śiva You are, O Śaṅkara, the

चराचरस्य जगतो वरस्त्वमसि शूलशृङ्ग ॥ १७
 त्वदाश्रयाथ दृश्यन्ते सुरा ब्रह्मादयोऽनघ ।
 पूर्वस्त्वमसि देवानां कर्त्ता कारयिता महत् ॥ १८
 त्वत्प्रसादात् सुराः सर्वे मोदन्ते ह्यकुतोभयाः ।
 एवं स्तुत्वा महादेवमृषिः स प्रणतोऽब्रवीत् ॥ १९
 भगवंस्त्वत्प्रसादाद्धि तपो मे न क्षयं ब्रजेत् ।
 ततो देवः प्रसन्नात्मा तमृषिं वाक्यमब्रवीत् ॥ २०

ईश्वर उवाच ।

तपस्ते वर्द्धतां विप्र मत्प्रसादात् सहस्रधा ।
 आश्रमे चेह वत्स्यामि त्वया सार्द्धमहं सदा ॥ २१
 सप्तसारस्वते स्नात्वा यो मामविच्यते नरः ।
 न तस्य दुर्लभं किञ्चिदिह लोके परत्र च ॥ २२

most exalted in the moving and stationary world

(17)

These Brāhmā and other gods are found to be dependent on you, you are first of the gods, the great agent and the instigator

(18)

Due to your patronage all gods enjoy life without any fear from any quarter Having propitiated Mahādeva, the sage saluted him and said

(19)

"O Lord may my merit of austerity not perish by your grace Then pleased the lord told the Ṛṣi the following words

(20)

Śiva said, "O Brāhmana may your merit of austerity increase a thousand times I shall ever reside in this Āśrama with you

(21)

To the man who will bathe at Saptasārasvata and offer worship there to me, nothing will be inaccessible in this and the other world

(22)

सारस्वतं च तं लोकं गमिष्यति न संशयः ।

शिवस्य च प्रसादेन प्राप्नोति परमं पदम् ॥ २३

इति श्रीवामनपुराणे सरोमाहात्म्ये सप्तदशोऽध्यायः ॥१७॥

१८

लोमहर्षण उवाच ।

ततस्तथैशनसं तीर्थं गच्छेत्तु श्रद्धयान्वितः ।

उशना यत्र संसिद्धो प्रहृत्य च समाप्तवान् ॥ १

तस्मिन् स्नात्वा विमुक्तस्तु पावकैर्जन्मसभरैः ।

ततो याति परं ब्रह्म यस्मात्पावर्तते पुनः ॥ २

रहोदरो नाम मुनिर्यत्र मुक्तो यभूय ह ।

महता शिरसा प्रस्तस्तीर्थमाहात्म्यदर्शनात् ॥ ३

रूपय ऊचुः ।

कथं रहोदरो ग्रस्तः कथं मोक्षमवाप्तवान् ।

By the grace of Śiva he shall attain the highest position. Such men shall attain

तीर्थस्य तस्य माहात्म्यमिच्छामः श्रोतुमादरात् ॥ ४

लोमहर्षण उवाच ।

पुरा वै दण्डकारण्ये रावणेन महात्मना ।

वसता द्विजशार्दूल राक्षसास्तत्र हिसिताः ॥ ५

तत्रैकस्य शिरश्छिन्नं राक्षसस्य दुरात्मनः ।

क्षुरेण शिवधारेण तत् पपात महावने ॥ ६

रहोदरस्य तल्लग्नं जङ्घाया वै यदृच्छया ।

वने विचरतस्तत्र अस्थि भित्त्वा विवेश ह ॥ ७

स तेन लग्नेन तदा द्विजातिर्न शशाक ह ।

without doubt the Sarasvata heaven (28)

Thus ends the Seventeenth Chapter in the Saromāhatmya, in the Vamana Purana-17

18

Lomaharsana said Then should one proceed with faith to the Anśanasa Tirtha where Ūśanas became perfect and obtained the position of a planet (1)

Bathing there one becomes free from sins committed in different births Then he goes to the Supreme Being from whom he does not return again (2)

There the sage called Rahodara, who was caught by an unusually large head attained liberation by realising the greatness of the Tirtha (3)

The sages said How was Rahodara seized and how released ? We desire to hear

reverentially the glory of the Tirtha (4)

Lomaharsana said Formerly when the great Rāmacandra was residing in Dandakāraṇya, he killed a large number of Raksasas, O venerable Brāhmanas (5)

There he cut off the head of a wicked Rākṣasa with a sharp dagger and it fell in a large forest (6)

By accident it got stuck to the shank of Rahodara when he was wandering in the forest and entered in, by breaking a bone (7)

Due to its sticking, the very wise Brah-

अभिगन्तुं महाप्राज्ञस्तीर्थान्यायतनानि च ॥ ८
 स पूतिना विस्रवता वेदनाक्तो महामुनिः ।
 जगाम सर्वतीर्थानि पृथिव्यां यानि कानि च ॥ ९
 ततः स कथयामास ऋषीणां भावितात्मनाम् ।
 तेऽध्वर्युश्च ऋषयो विप्रं प्रयाशौचनसं प्रति ॥ १०
 तेषां तद्वचनं श्रुत्वा जगाम स रहोदरः ।
 ततस्त्वौचनसे तीर्थे तस्योपस्पृशतस्तदा ॥ ११
 सञ्चिरद्वरणं मुक्त्वा पपातान्तर्जले द्विजाः ।
 ततः स विरजो भूत्वा पूतात्मा वीतकलमपः ॥ १२
 आजगामाश्रमं प्रीतः कथयामास चाखिलम् ।
 ते श्रुत्वा ऋषयः सर्वे तीर्थमाहात्म्यमुत्तमम् ।
 कपालमोचनमिति नाम चक्रुः समागताः ॥ १३
 तत्रापि सुमहतीर्थं विश्वामित्रस्य विश्रुतम् ।

प्राक्ष्ण्यं लब्धवान् यत्र विश्वामित्रो महामुनिः ॥ १४
 तस्मिन्तीर्थवरे स्नात्वा प्राक्ष्ण्यं लभते ध्रुवम् ।
 प्राक्ष्णस्तु विशुद्धात्मा परं पदमवाप्नुयात् ॥ १५
 ततः प्रधूदकं गच्छेन्नियतो नियताशनः ।
 तत्र सिद्धस्तु ब्रह्मर्षी रूपद्वगुर्नाम नामतः ॥ १६
 जातिस्मरो रूपद्वगुस्तु गङ्गाद्वारे सदा स्थितः ।
 अन्तर्कालं ततो दृष्ट्वा पुत्रान् वचनमब्रवीत् ।
 इह श्रेयो न पश्यामि नयस्त्वं मां प्रधूदकम् ॥ १७
 विज्ञाय तस्य तदुर्मावं रूपज्ञोस्ते तपोधनाः ।
 तं वै तीर्थं उपानिन्युः सरस्वत्यास्तपोधनम् ॥ १८
 स तैः पुत्रैः समानीतः सरस्वत्यां समाप्नुतः ।
 स्मृत्वा तीर्थगुणान् सर्वान् ग्राहेदमृषिसत्तमः ॥ १९

man could not visit Tirthas and temples. (8)

But though afflicted with pain by the discharge of foul smelling matter, the great sage visited whatever Tirthas existed on the earth. (9)

Then he talked about it to the holy sages, and they advised him to proceed to the Auśanasa Tirtha. (10)

Hearing what they said, Rahodara went then to the Auśanasa Tirtha, when he touched the water of the Auśanasa Tirtha, the head leaving the particular foot, fell in it, O Brāhmanas. Then becoming free from passion, pure-minded and sinless, he came to the hermitage, pleased, and narrated the whole incident. Hearing the extraordinary glory of the Tirtha, the Ṛṣis who had come there, named it as Kapūlamocana. (11, 12, 13)

And there is the most excellent and widely known Viśvāmītra Tirtha, where

the great sage Viśvāmītra attained the position of a Brāhmana. (14)

Bathing in that excellent Tirtha, one acquires the eternal state of a Brāhmana and the Brāhmana of a pure character achieves emancipation. (15)

Then should one proceed to Prithūdaka, disciplined and abstemious in food. There the Brāhmana Ṛṣi known as Ruśaṅgu attained a perfection. (16)

A recollector of former existences, Ruśaṅgu dwelling permanently at Gaṅgādvāra, realising that death was near at hand, said the following words to his sons, "I do not see any advantage here, take me to Prithūdaka. (17)

Coming to know his intentions, the austere and devoted sons of Ruśaṅgu took the ascetic to the Sarasvatī Tirtha. (18)

Brought by his sons, he took his bath in the Sarasvatī and remembering the merits of the Tirtha, the venerable Ṛṣi said this : (19)

सरस्वत्युत्तरे तीर्थे यस्त्यजेदात्मनस्तनुम् ।
 प्रधूदके जप्यपरो नूनं चामरतां व्रजेत् ॥ २०
 तत्रैव ब्रह्मयोन्यस्ति ब्रह्मणा यत्र निर्मिता ।
 प्रधूदकं समाश्रित्य सरस्वत्यास्तटे स्थितः ॥ २१
 चातुर्वर्ण्यस्य सृष्ट्यर्थमात्मज्ञानपरोऽभवत् ।
 तस्याभिधायतः सृष्टिं ब्रह्मणोऽप्यक्तजन्मनः ॥ २२
 मुखतो ब्राह्मणा जाता बाहुभ्यां क्षत्रियास्तथा ।
 ऊरुभ्यां वैश्यजतीयाः पद्भ्यां शूद्रास्ततोऽभवन् ॥ २३
 चातुर्वर्ण्यं ततो दृष्ट्वा आश्चर्यं ततस्ततः ।
 एवं प्रतिष्ठितं तीर्थं ब्रह्मयोनिं सञ्ज्ञितम् ॥ २४
 तत्र स्नात्वा मुक्तिकामः पुनर्योनिं न पश्यति ।
 तत्रैव तीर्थं विख्यातमवकीर्णंति नामतः ॥ २५
 यस्मिन् तीर्थे वक्रो दालभ्यो धृतराष्ट्रमर्षणम् ।

जुहाव वाहनैः सार्धं तत्राहुष्यत् ततो नृपः ॥ २६
 रूपय ऊजुः ।
 कथं प्रतिष्ठितं तीर्थमवकीर्णंति नामतः ।
 धृतराष्ट्रेण राज्ञा च ॥ किमयं प्रसादितः ॥ २७
 लोमहर्षण उवाच
 ऋषयो नैमिषेया ये दक्षिणार्थं ययुः पुरा ।
 तत्रैव च वक्रो दालभ्यो धृतराष्ट्रमयाचत ॥ २८
 तेनापि तत्र निन्दार्यमुक्तं पथनृतं तु यत् ।
 ततः क्रोधेन महता मांसमुत्कृत्य तत्र ह ॥ २९
 प्रधूदके महातीर्थे अवकीर्णंति नामतः ।
 जुहाव धृतराष्ट्रस्य राष्ट्रं नरपतेस्ततः ॥ ३०
 ह्यमाने तदा राष्ट्रे प्रवृत्ते यज्ञकर्मणि ।
 अधीयत ततो राष्ट्रं नृपतेर्दुष्कृतेन वै ॥ ३१

He who gives up his life muttering prayers in the north of the Sarasvatī in Prthūdaka, undoubtedly attains immortality (20)

Brahmayoni created by Brahman is situated here. Brahman dwelt on the bank of the Sarasvatī under the shelter of Prthūdaka (21)

For the purpose of the creation of the four castes, he was occupied with knowledge. Brahman of unapparent birth desired to create. From his mouth was born the Brāhmana, from the arms the Kṣatriya, from thighs the members of the Vaiśya caste, and Śūdra was produced from his feet (22, 23)

Observing the four castes he established them on the Āśramas in every place. The Tīrtha thus founded came to be known as Brahmayoni (24)

Bathing there one desirous of emancipation does not see birth again. There exactly is the Tīrtha well known as Avalakṣa in which Tīrtha Baka the Dālbyha offered the

intolerant Dhrtarāṣṭra with his carriers an oblation into the sacrifice. Then the king came to his senses (25, 26)

The sages said. How was the Avalakṣa, Tīrtha founded, and why king Dhrtarāṣṭra appealed him? (27)

Lomaharsana said. Rṣis of the Naimiṣa Forest who formerly went to have their Dakṣiṇā, Baka the Dālbyha from among them entreated Dhrtarāṣṭra on their behalf (28)

Highly enraged by the wild falsehood indulged in by him for the purpose of reviling them, Baka the Dālbyha tore his flesh there and offered the kingdom of Dhrtarāṣṭra in the sacrifice at the great Tīrtha known as Avalakṣa in Prthūdaka (29, 30)

On the commencement of the performance of the sacrifice and the kingdom having been offered, the realm wasted away by the wickedness of the king. (31)

ततः स चिन्तयामास ब्राह्मणस्य विचेष्टितम् ।
 पुरोहितेन संयुक्तो रत्नान्यादाय सर्वशः ॥ ३२
 प्रसादनार्थं विप्रस्य ह्यवकीर्णं ययौ तदा ।
 प्रसादितः स राज्ञा च तुष्टः प्रोवाच तं नृपम् ॥ ३३
 ब्राह्मणा नायमन्तव्याः पुरुषेण विज्ञानता ।
 अयज्ञादो ब्राह्मणस्तु हन्यात् त्रिपुरुषं कुलम् ॥ ३४
 एवमुक्त्वा स नृपतिं राज्येन यशसा पुनः ।
 उत्थापयामास ततस्तस्य राज्ञो हिते स्थितः ॥ ३५
 तस्मिंस्तीर्थे तु यः स्नाति श्रद्धधानो जितेन्द्रियः ।

स प्राप्नोति नरो नित्यं मनसा चिन्तितं फलम् ॥ ३६
 तत्र तीर्थं सुविख्यातं यायातं नाम नामतः ।
 यथेह यजमानस्य मधु सुस्राव वै नदी ॥ ३७
 तस्मिन् स्नातो नरो भक्त्या भुज्यते सर्वकिल्बिषैः ।
 फलं प्राप्नोति यज्ञस्य अद्यमेधस्य मानवः ॥ ३८
 मधुस्रावं च तत्रैव तीर्थं पुण्यतमं द्विजः ।
 तस्मिन् स्नात्वा नरो भक्त्या मधुना तर्पयेत् पितॄन् ॥ ३९
 तत्रापि सुमहतीर्थं वसिष्ठोद्वाहसंज्ञितम् ।
 तत्र स्नातो भक्तियुक्तो वासिष्ठं लोकमाप्नुयात् ॥ ४०

इति श्रीवामनपुराणे सरोमाहृत्ये अष्टादशोऽध्याय ॥१८॥

Then he was reminded of the action of the Brāhmana accompanied by the priest, and with all the jewels with him he then went to Avakīrṇa for the purpose of propitiating the Brāhmana. Being appeased by the king, he was pleased and said to the king (32, 33)

A Brahmana should not be treated contemptuously by a wise man. A disrespected Brāhmana destroys three generations of a family. (34)

Saying thus wishing well of the king he raised the king again by his kingdom and renown (35)

The man who bathes in that Tīrtha, with

faith and self-control ever obtains the object desired by him (36)

There is the well known Tīrtha named Yāyāta after Yāyāti on whose performing sacrifice the river streamed honey (37)

Bathing in it with devotion, a man is freed from all sins, and obtains the merit of the Aśvamedha sacrifice. (38)

O Brāhmanas, there is Madhusrava the most pious of Tīrthas. Bathing in it a person should propitiate the Manes with honey devoutly (39)

There also is the great Tīrtha called Vasīṣṭhodvāha. A man bathing there with devotion reaches the Vasīṣṭha heaven (40)

Thus ends the Eighteenth Chapter, in the Saromābhāṣya, in the Vāmana-Purāṇa-18

ऋषय ऊचुः ।

वसिष्ठस्यापवाहोऽसौ कथं वै संभूतः ह ।
किमर्थं सा सरिच्छ्रेष्ठा तमृषिं प्रत्यवाहयत् ॥ १

लोमहर्षण उवाच ।

विश्वामित्रस्य राजपैर्वसिष्ठस्य महात्मनः ।
भृशं वैरं बभूवेह तपःस्पर्द्धाकृते महत् ॥ २
आश्रमो वै वसिष्ठस्य स्थानुतीर्थे बभूव ह ।
तस्य पश्चिमदिग्भागे विश्वामित्रस्य धीमतः ॥ ३
यत्रैष्ट्या भगवान् स्थाणुः पूजयित्वा सरस्वतीम् ।
स्थापयामास देवेशो लिङ्गाकारां सरस्वतीम् ॥ ४
वसिष्ठस्तत्र तपसा घोररूपेण संस्थितः ।
तस्यैह तपसा हीनो विश्वामित्रो बभूव ह ॥ ५

सरस्वतीं समाहूय इदं वचनमब्रवीत् ।
वसिष्ठं मुनिशार्दूलं स्वेन वेगेन आनय ॥ ६
इहाहं तं द्विजश्रेष्ठं हनिष्यामि न संशयः ।
एतच्छ्रुत्वा तु वचनं व्यथिता सा महानदी ॥ ७
तथा तां व्यथितां दृष्ट्वा वेपमानां महानदीम् ।
विश्वामित्रोऽब्रवीत् क्रुद्धो वसिष्ठं शीघ्रमानय ॥ ८
ततो गत्वा सरिच्छ्रेष्ठा वसिष्ठं मुनिसत्तमम् ।
कथयामास रुदती विश्वामित्रस्य तद् वचः ॥ ९
तपःक्रियाविशीर्णा च भृशं शोकसमन्विताम् ।
उवाच स सरिच्छ्रेष्ठा विश्वामित्राय मां वह ॥ १०
तस्य तद् वचनं श्रुत्वा कृपाशीलस्य सा सरित् ।
चालयामास सं स्थानात् प्रवाहेणाम्भसस्तदा ॥ ११

The sages said How did the carrying
away of Vasistha come about ? Why did that
great river carry away that Rsi ? (1)

Lomaharṣaṇa said Between the royal
sage Viśvāmītra and the noble souled Vasi-
stha there was very intense enmity due to
rivalry in austerity (2)

Vasistha's hermitage was in Sthanu
tirtha, and to its west that of the enlightened
Viśvāmītra (3)

There the Lord Sthanu, the chief of gods,
performed a sacrifice, worshipped Sarasvatī
and installed her in the form of a Liṅga (4)

Vasistha was established there with in-
tense austerity. But Viśvāmītra was inferior
to him in austerity. (5)

Calling Sarasvatī, he said, "Bring the
great sage Vasistha speedily with your cur-
rent I shall kill here the exalted Brahmana
without any hesitation." The great river was
pained to hear what he said (6 7)

Seeing the great river afflicted in that
way, and trembling Viśvāmītra said angrily,
"Bring Vasistha immediately" (8)

Going there the great river told vena-
ble sage Vasistha what Viśvāmītra had
said (9)

To the great river emaciated by the prac-
tice of penance and intensely afflicted with
grief, he said, "Carry me to Viśvāmītra" (10)

Hearing the words of the kind hearted
sage, the river carried him from that place by
the current of the water (11)

स च कूलापहारेण मित्रावरुणयोः सुतः ।
 उद्धमानश्च तृष्ठाव तदा देवीं सरस्वतीम् ॥ १२
 पितामहस्य सरसः प्रवृत्ताऽपि सरस्वति ।
 व्याप्तं त्वया जगत् सर्वं तवैवाम्भोभिरुत्तमैः ॥ १३
 त्वमेवाकाशग्रा देवी मेघेषु सृजसे पयः ।
 सर्गास्तवापस्त्वमेवेति त्वचो वयमधीमहे ॥ १४
 पुष्टिर्धृतिस्तथा कीर्तिः सिद्धिः कान्तिः धृमा तथा ।
 स्वधा स्वाहा तथा वाणी तवायचमिदं जगत् ॥ १५
 त्वमेव सर्वभूतेषु वाणीरूपेण संस्थिता ।
 एवं सरस्वती तेन स्तुता भगवती तदा ॥ १६
 सुखेनोवाह तं निप्रं विश्वामित्राश्रमं प्रति ।
 न्यवेद्यतदा सिन्धु विश्वामित्राय तं घृनिम् ॥ १७
 तमानीतं सरस्वत्या दृष्ट्वा कोपसमन्वितः ।
 अयान्निषत् प्रहरणं वसिष्ठान्तरं तदा ॥ १८

And Vasistha who was being carried by the flood overflowing the bank, then propitiated the goddess Sarasvatī (12)

O Sarasvatī, rising from the lake of Brahman, you have flooded the entire world with your holy waters (13)

Flowing in the sky you produce water in the clouds All waters are your self From you we learn (14)

Nutrition, perseverance, renown, divine powers, beauty, patience, Evadhā and Svadhā formulas and Speech—thus world rests upon you (15)

You abide in all beings in the form of speech thus praised by him the venerable Sarasvatī carried him easily towards the hermitage of Viśvāmītra and aggrieved, presented the sage before Viśvāmītra then (16 17)

Seeing him brought before him by Sarasvatī he became angry and then sought a weapon to kill Vasistha (18)

तं तु क्रुद्धमग्निश्रेष्ठ्य ब्रह्महत्याभयान्दरी ।
 अपोवाह वसिष्ठं तं मध्ये चैवाम्भसस्तदा ।
 उभयोः कुर्वती वाक्य वञ्चयित्वा च गाधिजम् ॥ १९
 ततोऽपवाहित दृष्ट्वा वसिष्ठमुपित्तमम् ।
 अत्रगीतं श्रीधरक्ताक्षो विश्वामित्रो महातपाः ॥ २०
 यस्मान्मां संहितां श्रेष्ठे वञ्चयित्वा निनिर्गता ।
 शोणितं वह कल्याणि रक्षोग्रामणिसंयुता ॥ २१
 ततः सरस्वती श्मा विश्वामित्रेण धीमता ।
 अवहञ्छोणितोन्मिथं तोय संवत्सरं तदा ॥ २२
 अर्घ्ययथ देवाश्च गन्धर्वाभिरसस्तदा ।
 सरस्वतीं तदा दृष्ट्वा बभूवुर्भृशदुःखिताः ॥ २३
 तस्मितीर्यवरे पुण्ये शोणितं समुपाबहत् ।
 ततो भूतपिशाचाश्च राक्षसाश्च समागताः ॥ २४
 ततस्ते शोणितं सर्वे पियन्तः सुखमासते ।

Finding him enraged, and out of fear of Brāhmanicide, the river carried Vasistha to the midstream, by deceiving Viśvāmītra, and thus respected the words of both (19)

The highly austere Viśvāmītra seeing the great Rsi Vasistha carried away, was enraged very much, and said, "As you have gone elsewhere by deceiving me, O great river, O blessed one, you shall carry blood, being surrounded by Rakṣasas. (20, 21)

Cursed by the great Viśvāmītra Sarasvatī carried water mixed with blood for a year (22)

The Rsis Gods, Gandharvas and Apsaras were extremely sorry to see the Sarasvatī carrying blood. (23)

In that holy and venerable Tirtha blood flowed and therefore Bhūtas, Pisacas and and Rākṣasas flocked there (24)

Happy to drink the blood and satiated to the full, delighted and freed from all afflict-

वृषाश्च सुभृशं तेन सुखिता विगतज्वराः ।
 नृत्यन्तश्च हसन्तश्च यथा स्वर्गजितस्तथा ॥ २५
 कस्यचित्त्वथ कालस्य ऋषयः सतपोधनाः ।
 तीर्थयात्रां समाजग्मुः सरस्वत्यां तपोधनाः ॥ २६
 तां दृष्ट्वा राक्षसैर्धौरैः पीयमानां महानदीम् ।
 परित्राणे सरस्वत्याः परं यत्नं प्रचक्रिरे ॥ २७
 ते तु सर्वे महाभागाः समागम्य महाव्रताः ।
 आहूय सरितां श्रेष्ठमिदं वचनमब्रुवन् ॥ २८
 किं कारणं सरिच्छ्रेष्ठे द्योणितेन हृदो ह्ययम् ।
 एवमाकुलतां यातः श्रुत्वा वेत्स्यामहे वयम् ॥ २९
 ततः सा सर्वमाचष्ट विश्वामित्रविचेष्टितम् ।
 तदस्ते मुनयः प्रीताः सरस्वत्यां समानयन् ।
 अरुणां पुण्यतोयौषां सर्वदुष्कृतनाशनीम् ॥ ३०
 दृष्ट्वा तोयं सरस्वत्या राक्षसा दुःखिता मृशम् ।
 ऊचुस्तान् वै मुनीन् सर्वान् दैन्ययुक्ताः पुनः पुनः ॥ ३१

tions they went about dancing and laughing, as though they were the conquerors of heaven. (25)

Once upon a time, austere sages and devotees paid a visit to the Sarasvatī in the course of their pilgrimage. (26)

Seeing the great river being drunk by the dreadful Rakṣasas they made an effort to resume the Sarasvatī (27)

Meeting together, the holy and virtuous Ṛṣis called the great river and said, "O great river, how is it that the lake has been brought to such a distressing condition by blood? We shall know it after hearing you" (28, 29)

Then She related all that had been done by Viśvāmitra Satisfied, the Sages brought the pure waters of the River Aruṇā able to destroy all wicked deeds, into the Sarasvatī. (30)

The Rākṣasas were extremely distressed to see the waters of the Sarasvatī and they said humbly to the sages again and again, "Impious as we are from time immemorial

वयं हि क्षुधिताः सर्वे धर्महीनाश्च शश्वताः ।
 न च नः कामकारोयं यद् वयं पापकारिणः ॥ ३२
 युष्माकं चाप्रसादेन दुष्कृतेन च कर्मणा ।
 पक्षेऽयं वर्धतेऽस्माकं यतः स्मो ब्रह्मराक्षसाः ॥ ३३
 एवं वैश्याश्च शूद्राश्च क्षत्रियाश्च विकर्मभिः ।
 ये ब्राह्मणान् प्रद्विपन्ति ते भवन्तीह राक्षसाः ॥ ३४
 योषितां चैव पापानां योनिदोषेण वर्धते ।
 इयं संवतिरस्माकं गतिरेषा सनातनी ॥ ३५
 शक्ता भवन्तः सर्वेषां लोकानामपि तारणे ।
 तेषां ते मुनयः श्रुत्वा कृपाशीलाः पुनश्च ते ॥ ३६
 ऊचुः परस्परं सर्वे तप्यमानाश्च ते द्विजाः ।
 क्षुतक्रीटावपन्नं च यच्चोच्छिष्टाशितं भवेत् ॥ ३७
 केशावपन्नमाधृतं मास्तव्यासदपितम् ।
 एभिः संसृष्टमन्नं च भागं वै रक्षतां भवेत् ॥ ३८
 तस्माज्ज्ञात्वा सदा विद्वान् अन्नान्येतानि वर्जयेत् ।

we are hungry That we have taken to the evil way is no choice of ours Due to your antipathy and our evil deeds, our tribe is on its increase, wherefore we have become Brahmarākṣasas. (31, 32, 33)

"Thus the Vaiśyas, Śūdras and Kṣatriyas who maltreat the Brāhmanas with evil deeds become Rākṣasas here (34)

'Our progeny ever increases due to the sexual crime of wicked women This is the eternal course (35)

"You are able to eat the entire world" Hearing them again, the kind-hearted Brāhmanas, the sages became repentant and spoke to each other

"The food on which somebody has sneered and on which hair have fallen, which consists of the leavings, which is polluted by wind and snorting, and which is stirred and disturbed, food contaminated by these, falls to the lot of the Rākṣasas. (36, 37, 38)

Knowing this the wise should always shun these varieties of food He eats the

राक्षसानामसौ भुङ्क्ते यो भुङ्क्ते अन्नमीदृशम् ॥ ३९
शोधयित्वा तु तत्तीर्थमृषयस्ते तपोधनाः ।
मोक्षार्थं रक्षसां तेषां संगमं तत्र कल्पयन् ॥ ४०
अरुणायाः सरस्वत्याः संगमे लोकविश्रुते ।
त्रिरात्रोपोषितः स्नातो ह्युच्यते सर्वविघ्नघ्नः ॥ ४१

प्राप्ते कलियुगे घोरे अधर्मे प्रत्युपस्थिते ।
अरुणासंगमे स्नात्वा भुक्तिमान्नोति मानवः ॥ ४२
ततस्ते राक्षसाः सर्वे स्नाताः पापविघ्नजिताः ।
दिव्यमाल्याम्बरधराः स्वर्गस्थितिसमन्विताः ॥ ४३

इति श्रीवामनपुराणे सरोमाद्वात्म्ये एकोनविंशोऽध्यायः ॥१६॥

२०

लोमहर्षण उवाच ।

समुद्रास्तत्र चत्वारो दर्शिता आहताः पुरा ।
प्रत्येकं तु नरः स्नातो गोसहस्रफलं लभेत् ॥ १
यत्किञ्चित् क्रियते तस्मिन्स्तपोतीर्थे द्विजोत्तमाः ।
परिपूर्णं हि तत्सर्वमपि दुष्कृतकर्मणः ॥ २

शतसाहस्रिकं तीर्थं तथैव शक्तिरुं द्विजाः ।
उभयोर्हि नरः स्नातो गोसहस्रफलं लभेत् ॥ ३
सोमतीर्थं च तत्रापि सरस्वत्यास्तटे स्थितम् ।
यस्मिन् स्नातस्तु पुत्रयो राजसूयफलं लभेत् ॥ ४

food of the Rākṣasas who consumes this kind of food (39)

Purifying the Tirtha, the holy Rsis founded the confluence there for the emancipation of the Rākṣasas (40)

He is freed from all sins who fasts for three nights and bathes at the world renowned confluence of the Aruṇa and the Sarasvatī (41)

On the arrival of the dreadful Kal: age and at the ascendance of impiety, a man achieves release by bathing at the confluence of the Aruṇi (42)

Relieved of their sins by bathing there and decently attired and garlanded, the Rākṣasas took up their abode in heaven (43)

Thus ends the Nineteenth Chapter, in the Saromaḍātmya in the Vamana Purāṇa—19

20

Lomaharṣaṇa said In days of yore four oceans were brought into existence by Darvī, bathing in each one of them, a man acquires the merit of making gift of a thousand cows (1)

O venerable Brahmapas, austerity, however insignificant, practised in the Tirtha, even by an evil door becomes complete in every way (2)

The Śatasahasrika Tirtha and the Śatika Tirtha O Brahmapas, are situated there, bathing in both a man obtains the merit of making gift of a thousand cows (3)

Situated therein on the bank of the river Sarasvatī is Soma Tirtha, bathing in which a man gets the merit of performing a Rāja-sūya sacrifice (4)

रेणुकाश्रममासाद्य श्रद्धधानो जितेन्द्रियः ।
 मातृभक्त्या च यत्पुण्यं तत्फलं प्राप्नुयान्नरः ॥ ५
 ऋणमोचनमासाद्य तीर्थं ब्रह्मनिषेवितम् ।
 ऋणैर्मुक्तो भवेन्नित्यं देवर्षिपितृसंभवैः ।
 कुमारस्याभिषेकं च ओजसं नाम विश्रुतम् ॥ ६
 तस्मिन् स्नातस्तु पुरुषो यश्च सा च समन्वितः ।
 कुमारपुरमाप्नोति कृत्वा श्राद्धं तु मानवः ॥ ७
 चैत्रपञ्च्यां सिते पक्षे यस्तु श्राद्धं करिष्यति ।
 गयाश्राद्धे च यत्पुण्यं तत्पुण्यं प्राप्नुयान्नरः ॥ ८
 संनिहित्यां यथा श्राद्धं राहुग्रस्ते दिवाकरे ।
 तथा श्राद्धं तत्र कृतं नात्र कार्या विचारणा ॥ ९
 ओजसे ह्यक्षयं श्राद्धं यायुना कथितं पुरा ।
 तस्मात् सर्वप्रयत्नेन श्राद्धं तत्र समाचरेत् ॥ १०
 यस्तु स्नानं श्रद्धानक्षैत्रपञ्च्यां करिष्यति ।

Reaching Repukāśrama the faithful and self-controlled man attains the merit which accrues from the devotion to one's mother. (5)

Arriving at Rnamocana Tīrtha, resorted to by Brāhmanas, a man becomes free from debts due to the gods, the Rsis and the Manes. Kumārābhiṣeka is also well-known as Ojaś Tīrtha. A man bathing there acquires reputation, and performing Śrāddha there attains Kumārapura. (6-7)

A man who performs Śrāddha there on the Śaṣṭhī of the bright half of the month of Caitra will acquire the merit obtainable from Śrāddha performed at Gayā (8)

Śrāddha performed there is of the same merit as one performed at Sannihiti on the occasion of the eclipse of the Sun. No doubt should be entertained on this score (9)

It was proclaimed by Vayu in ancient days that Śrāddha performed there never exhausts. Therefore should one perform Śrāddha there zealously. The water given to the ancestors of the man taking his bath there on the

अक्षय्याष्टमदं तस्य पितृणां प्रजायते ॥ ११

तत्र पञ्चवटं नाम तीर्थं त्रैलोक्यविश्रुतम् ।

महादेवः स्थितो यत्र योगमूर्तिधरः स्वयम् ॥ १२

तत्र स्नात्वाऽर्चयित्वा च देवदेवं महेश्वरम् ।

शाणपत्यमवाप्नोति देवतैः सह मोदते ॥ १३

कुस्तीर्थं च विख्यातं कुरुणा यत्र वै तपः ।

तमं सुघोरं क्षेत्रं कर्षणार्थं द्विजोत्तमाः ॥ १४

तस्य घोरेण तपसा तुष्ट इन्द्रोऽब्रवीद् वचः ।

राजर्षेः परितुष्टोऽस्मि तपसाऽनेन सुयत ॥ १५

यच्च ये च कुरुक्षेत्रे करिष्यन्ति शतक्रतोः ।

ते गमिष्यन्ति सुकृतांश्चोक्तान् पापविमर्जितान् ॥ १६

अवहस्य ततः शक्रो जगाम त्रिदिवं प्रभुः ।

आगम्यागम्य चैवैनं भूयो भूयोऽवहस्य च ॥ १७

Śaṣṭhī day of the month of Caitra shall be inexhaustible (10, 11)

There is the Pañcavaṭa Tīrtha there, famed throughout the three worlds, where Mahādeva himself is established in the form of Yoga-mūrti. (12)

Bathing and worshipping the God of gods, Maheśvara there, one attains the rank of Gaṇeśa and enjoys the company of the gods (13)

And there is the well-known Kuru Tīrtha where Kuru performed austerity of awful intensity for the culture of the field, O venerable Brāhmanas (14)

Pleased at the dreadful austerity practised by him, Indra said, "O Royal sage, O Virtuous one, I am very much pleased at this austerity. (15)

The man who shall perform the sacrifice of Indra here shall attain the sin-free Sukṛta heaven." (16)

Laughing, the mighty Indra went thence to heaven. Returning again and again, and laughing again and again, the undespending

शतक्रतुरनिर्विण्णः पृष्ट्वा पृष्ट्वा ब्रह्म ह ।
 यदा तु तपसोग्रेण चक्रं देहमात्मनः ।
 ततः शक्रोऽब्रवीत् प्रीत्या ब्रूहि यत्ते चिकीर्षितम् ॥ १८
 कुरुष्वय ।
 ये श्रद्धाधानास्तीर्थेऽस्मिन् मानवा निवसन्ति ह ।
 ते प्राप्नुवन्तु सदनं ब्रह्मणः परमात्मनः ॥ १९
 अन्यत्र कृतपापा ये पञ्चपातदूषिताः ।
 अस्मिन्तीर्थे नराः स्नात्वा मुक्ता यान्तु परां गतिम् ॥ २०
 कुरुक्षेत्रे पुण्यतमं कुरुतीर्थं द्विजोत्तमाः ।
 तं दृष्ट्वा पापमुक्तस्तु परं पदमाप्नुयात् ॥ २१
 कुरुतीर्थे नरः स्नातो मुक्तो भवति कल्पिपैः ।
 कुरुणा समनुज्ञातः प्राप्नोति परमं पदम् ॥ २२
 स्वर्गद्वारं ततो गच्छेत् शिषद्वारे व्यवस्थितम् ।
 सत्र स्नात्वा शिवद्वारे प्राप्नोति परमं पदम् ॥ २३

Indra went away, enquiring repeatedly. But when he cultured his own body by rigorous asceticism, then was Indra pleased to say, "Tell me what you desire." (17,18)

Kuru said May men who reside within this Tirtha, attain the heaven of Brahman, the Supreme Being (19)

Men who commit sin elsewhere and are polluted by the five major sins shall be emancipated and attain final beatitude by bathing in this Tirtha (20)

O great Brahmanas, Kuru Tirtha is the holiest Tirtha in Kurukṣetra. Seeing it one becomes free from sin and attains final beatitude (21)

A man bathed at the Kuru Tirtha becomes free from sins and being fully assented to by Kuru attains final beatitude (22)

Then, should one go to Svargadvāra situated in Śivadvāra. Bathing at Śivadvāra one is emancipated (23)

ततो गच्छेदनरकं तीर्थं त्रैलोक्यविश्रुतम् ।
 यत्र पूर्वं स्थितो ब्रह्मा दक्षिणे तु महेश्वरः ॥ २४
 रुद्रपत्नी पश्चिमतः पद्मनाभोचरे स्थितः ।
 मध्ये अनरक तीर्थं त्रैलोक्यस्यापि दुर्लभम् ॥ २५
 यस्मिन् स्नातस्तु मुच्येत पातकैरुपातकैः ।
 वैशाखे च यदा पृष्ठी मङ्गलस्य दिनं भवेत् ॥ २६
 तदा स्नानं तत्र कृत्वा मुक्तो भवति पातकैः ।
 यः प्रयच्छेत् करकांश्चतुरो भक्ष्यसंयुतान् ॥ २७
 कलशं च तथा दद्यादप्यैः परिशोभितम् ।
 देवताः प्रीणयेत् पूर्वं करैरन्नसंप्लुतैः ॥ २८
 ततस्तु कलशं दद्यात् सर्वपातकनाशनम् ।
 अनेनैव विधानेन यस्तु स्नानं समाचरेत् ॥ २९
 स मुक्तः कलुषैः सर्वैः प्रयाति परमं पदम् ।
 अन्यत्रापि यदा पृष्ठी मङ्गलेन भविष्यति ॥ ३०
 तत्रापि मुक्तिफलदा क्रिया तस्मिन् भविष्यति ।

Then should one proceed to Anaraka Tirtha, known in the three worlds, in the east of which is settled Brahman and in the south Maheshvara, in the west Rudrani and in the north Padmanabha. In the middle is the Anaraka Tirtha the like of which is difficult to be found in all the three worlds, bathing in which one is delivered from the major as well as minor sins. Taking a dip there on Sashti falling on Tuesday in the month of Vaisakha, one is freed from sins. He who bestows four vessels together with food and gives pitchers provided with cakes, pleases gods first (24-28)

Then should he make a gift of a pitcher capable of destroying all his sins. He who takes his bath in this manner, realises emancipation after being free from all sins. On other occasions when Sashti falls on Tuesday an action performed there results in emancipation. O Venerable Brāhmanas,

तीर्थे च सर्वतीर्थानां यस्मिन् स्नातो द्विजोत्तमाः ॥ ३१
 सर्वदेवैरनुज्ञातः परं पदमवाप्नुयात् ।
 काम्यकं च वनं पुण्यं सर्वपातकनाशनम् ॥ ३२
 यस्मिन् प्रविष्टमात्रस्तु मुक्तो भवति किल्बिषैः ।

यमाश्रित्य वनं पुण्यं सविता प्रकटः स्थितः ॥ ३३
 पूषा नाम द्विजथेष्ठा दर्शनान्मुक्तिमाप्नुयात् ।
 आदित्यस्य दिने प्राप्ते तस्मिन् स्नातस्तु मानवः ।
 विशुद्धदेहो भवति मनसा चिन्तितं लभेत् ॥ ३४

इति श्रीवामनपुराणे सरोमाहात्म्ये विशोऽध्यायः ॥२०॥

२१

श्रपय ऊचुः ।

काम्यकस्य तु पूर्वेण कुञ्जं देवैर्मिषेयितम् ।
 तस्य तीर्थस्य संभूतिं त्रिस्तरेण प्रवीहि नः ॥ १

लोमहर्षण उवाच ।

शृण्वन्तु ह्यनयः सर्वे तीर्थमाहात्म्यमुत्तमम् ।
 श्रुत्वा चरितं श्रुत्वा मुक्तो भवति किल्बिषैः ॥ २
 नैमिषेयाश्च श्रपयः कुरुक्षेत्रे समागताः ।
 सरस्वत्यास्तु स्नानार्थं प्रवेशं ते न लेभिरे ॥ ३

one bathed in the holiest of the holy Tirtha and assented to by gods reaches the supreme position. And Kāmyakavana is holy and destroys all evils, and entering which one is delivered immediately from sins. Resorting to

तत्तन्ते कल्पयामासुस्तीर्थं यशोपवीतिरम् ।
 शेषास्तु ह्यनयस्तत्र न प्रवेशं हि लेभिरे ॥ ४
 रन्तुकस्याश्रमात्तावद् यावत्तीर्थं सचक्रकम् ।
 प्रादणैः परिपूर्णं तु दृष्ट्वा देवी सरस्वती ॥ ५
 दिताथे सर्वविप्राणां कृत्वा कुञ्जानि सा नदी ।
 प्रयाता पश्चिमं मार्गं सर्वभूतहिते स्थिता ॥ ६
 पूर्वप्रवाहे यः स्नाति गङ्गास्नानफलं लभेत् ।

the holy forest the Sun is visible under the name of Pūṣan, by seeing whom, O holy Brāhmanas, one achieves release. A man bathing there on a Sunday becomes physically pure and gets the desired object. (29-34)

Thus ends the Twentieth Chapter, in the Saromāhātmya, in the Vamāna-Purāṇa-20

21

The sages said : There is a bower frequented by gods to the east of Kāmyaka. Tell us in detail the origin of the Tirtha. (1)

Lomaharṣana said . Let the sages listen to the highest virtue of the Tirtha. One is finally absolved of sins by listening to the deeds of the sages (2)

The Rṣis of Naimiṣa assembled at Kurukṣetra to have a dip in the Sarasvatī, but they did not get access into it. (3)

Then the Rṣis established the Tirtha Yajñopavitika. The remaining sages too did not gain access into it (4)

Seeing that the region from the hermitage of Rantuka to Cakra Tirtha was quite full of Brāhmanas, the river goddess Sarasvatī laid bowers for the benefit of the Brāhmanas and, determined to do good to all beings, took a westerly course (5, 6)

Bathing in the eastern stream one

प्रवाहे दक्षिणे तस्या नर्मदा सरितां वरा ॥ ७
 पश्चिमे तु दिशाभागे यमुना संश्रिता नदी ।
 यदा उत्तरतो याति सिन्धुर्भवति सा नदी ॥ ८
 एवं दिशाप्रवाहेण याति पुण्या सरस्वती ।
 तस्यां स्नातः सर्वतीर्थं स्नातो भवति मानवः ॥ ९
 ततो गच्छेद् द्विजश्रेष्ठा मदनस्य महात्मनः ।
 तीर्थं त्रैलोक्यविख्यातं विहारं नाम नामतः ॥ १०
 यत्र देवाः समागम्य शिवदर्शनकाङ्क्षिणः ।
 समागता न चापश्यन् देवं देव्या समन्वितम् ॥ ११
 ते स्तुवन्तो महादेव नन्दिनं गणनायकम् ।
 ततः प्रसन्नो नन्दीशः कथयामास चेष्टितम् ॥ १२
 भवस्य उमया सार्धं विहारे क्रीडितं महत् ।
 तच्छ्रुत्वा देवतास्तत्र पत्नीराहूय क्रीडिताः ॥ १३

acquires the merit of a bath in the Ganga
 In her southern stream the most excellent
 river Narmadā dwells and in the western
 direction rests the river Yamunā. When
 she advances to the north she becomes the
 Sindhu (7, 8)

Thus the holy river Sarasvatī pursues her
 course in different directions. A man bath-
 ing in her is bathed in all the Tirthas (9)

Thence he should proceed to the Tirtha
 of the great Madana which is known in the
 three worlds by the name Vibhāra, arriving
 and assembling where the gods anxious to
 see Śiva could see neither the god nor the
 goddess. (10, 11)

They propitiated Mahādeva, Nandin and
 the leader of the Gaṇas. Pleased at it, the
 lord Nandin told the gods the activities of
 Śiva, his long and intense sport with Umā,
 at the Vibhāra Tirtha. Hearing this the
 gods called their respective wives and sport-
 ed with them (12, 13)

तेषां क्रीडाविनोदेन तृष्टः प्रोवाच शंकरः ।
 योऽस्मिंस्तीर्थेनरः स्नाति विहारे श्रद्धयाऽन्वितः ॥ १४
 घनधान्यम्रियैर्घुक्तो भवते नात्र ससयः ।
 दुर्गातीर्थं ततो गच्छेद् दुर्गया सेवितं महत् ॥ १५
 यत्र स्नात्वा पितृन् पूज्य न दुर्गतिमवाप्नुयात् ।
 तत्रापि च सरस्वत्याः कूपं त्रैलोक्यविश्रुतम् ॥ १६
 दर्शनान्मुक्तिमाप्नोति सर्वपातकवर्जितः ।
 यस्तत्र तर्पेद् देवान् पितृन् श्रद्धयान्वितः ॥ १७
 अक्षय्यं लभते सर्वं पितृतीर्थं निश्चितम् ।
 मातृहा पितृहा यश्च ब्रह्महा गुरुत्तपः ॥ १८
 स्नात्वा शुद्धिमवाप्नोति यत्र प्राची सरस्वती ।
 देवमार्गप्रविष्टा च देवमार्गेण निःसृता ॥ १९
 प्राची सरस्वती पुण्या अपि दुष्कृतकर्मणाम् ।

Pleased with their sport and pastime,
 Śaṅkara said, "The man who bathes in this
 Vibhāra Tirtha, with faith, shall be provided
 with property grain and dear ones. There
 is no doubt in this matter. He then should
 proceed to the great Durgā Tirtha, resorted
 to by Durgā (14, 15)

A man who bathes there and worships
 his ancestors shall never be placed in a diffi-
 cult situation in his life. And there is also
 the Well of Sarasvatī known throughout the
 three worlds, by seeing which a man becomes
 free from all sins and attains liberation.
 A man who offers water as Tarpaṇa to the
 gods and ancestors there with veneration
 gets all that he desires and every thing
 he gets becomes inexhaustible. Pitr Tirtha
 surpasses all others. A matricide, patricide,
 Brahmanicide or one who violates his
 teacher's bed is purified by taking a
 dip in the Praci Sarasvatī. Coming
 into being in the sky and flowing through

त्रिरात्रं ये करिष्यन्ति प्राचीं प्राप्य सरस्वतीम् ॥ २०
 न तेषां दुष्कृतं किंचिद् देहमाश्रित्य तिष्ठति ।
 नरनारायणौ देवौ ब्रह्मा स्थाणुस्तथा रविः ॥ २१
 प्राचीं दिशं निषेवन्ते सदा देवाः सवासवाः ।
 ये तु श्राद्धं करिष्यन्ति प्राचीमाश्रित्य मानवाः ॥ २२
 तेषां न दुर्लभं किंचिदिह लोके परत्र च ।
 तस्मात् प्राची सदा सेव्या पञ्चम्यां च विशेषतः ॥ २३
 पञ्चम्यां सेवमानस्तु लक्ष्मीयान् जायते नरः ।
 तत्र तीर्थमौशनं त्रैलोक्यस्यापि दुर्लभम् ॥ २४
 उद्यना यत्र संसिद्ध आराध्य परमेश्वरम् ।
 ब्रह्मण्येषु पूज्यते तस्य तीर्थस्य सेवनात् ॥ २५

एवं शुक्रेण मुनिना सेवितं तीर्थमुत्तमम् ।
 ये सेवन्ते श्रद्धावानास्ते यान्ति परमां गतिम् ॥ २६
 यस्तु श्राद्धं नरो भक्त्या तस्मिंस्तीर्थे करिष्यति ।
 पितरस्तारितस्तेन भविष्यन्ति न संशयः ॥ २७
 चतुर्मुखं ब्रह्मतीर्थं सरो मया दया स्थितम् ।
 ये सेवन्ते चतुर्दश्यां सोपवासा वसन्ति च ॥ २८
 अष्टम्यां कृष्णपक्षस्य चैत्रे मासि द्विजोत्तमाः ।
 ते पश्यन्ति परं सुखं यस्मान्नावर्तते पुनः ॥ २९
 स्थाणुतीर्थं ततो गच्छेत् सहस्रलिङ्गशोभितम् ।
 तत्र स्थाणुवटं दृष्ट्वा मुक्तो भवति क्लिप्तपैः ॥ ३०

इति श्रीवामनपुराणे सरोमाहात्म्ये एकविंशोऽध्यायः ॥२१॥

the sky, the Prāci Sarasvatī is purifying even for the evil doers. No sin of any description can continue to exist in his body who dwells there for three nights. The gods Nara and Nārāyaṇa, Brahmā, Śaṅkara, Sūrya, Indra and other gods are ever attached to the eastern region. Men who perform Śrāddha by taking themselves to the Prāci, will not find any thing inaccessible to them, herein or hereafter. Therefore should one worship Prāci, specially on a Pāficamī day. (16-23)

A man becomes wealthy by his devotion on the Pāficamī day. There is the Uśanas Tīrtha there, unparalleled in the three worlds. Uśanas attained perfection by worshipping the Almighty God and is honoured among the planets due to his devotion to the Tīrtha (24, 25)

Thus those who believing, resort to the exalted Tīrtha frequented by the sage Śukra, attain final beatitude (26)

The man who performs Śrāddha in that Tīrtha with devotion doubtlessly helps his ancestors to cross over. (27)

Those who betake themselves to Caturmukha Brahma Tīrtha Lake established there according to accepted procedure, and those who attend it on Caturdaśī and dwell there fasting on the Aṣṭamī of the dark half of the month of Caitra, O venerable Brāhmanas, realise the Supreme Subtle Spirit, whence there is no return again (28, 29)

Then should he proceed to the Sthāṇu Tīrtha graced by a thousand Liṅgas. Seeing the Sthāṇuṇaṭa there, one is absolved from all sins (30)

Thus ends the Twentifirst Chapter, in the Saromāhātmya, in the Vāmana-Purāṇa—21.

कथय ऊचुः ।

स्थाणुतीर्थस्य माहात्म्यं वटस्य च महामृने ।
सन्निहत्यसरोत्पत्तिं पूरणं पाशुना क्त. ॥ १
लिङ्गानां दर्शनात् पुण्यं स्पर्शनेन च किं फलम् ।
तथैव सरमाहात्म्यं ब्रूहि सरमशेषतः ॥ २

लोमहर्षण उवाच ।

मृग्वन्तु मृगयः सर्वे पुराणं वामनं महत् ।
यच्छ्रुत्वा मुक्तिमाप्नोति प्रसादाद् वामनस्य तु ॥ ३
सनत्कुमारमासीनं स्थाणोर्घटसमीपतः ।
ऋषिभिर्नोत्तिष्ठयाद्यैर्ब्रह्मपुरैर्महात्मभिः ॥ ४
मार्कण्डेयो मुनिस्तत्र विनयेनाभिगम्य च ।
पञ्च सरमाहात्म्यं प्रमाणं च स्थितिं तथा ॥ ५

मार्कण्डेय उवाच ।

ब्रह्मपुत्र महाभाग सर्वशास्त्रविशारद ।
ब्रूहि मे सरमाहात्म्यं सर्वपापक्षयावहम् ॥ ६
कानि तीर्थानि दृश्यानि गुह्यानि द्विजसत्तम ।
लिङ्गानि क्षतिपुण्यानि स्थाणोर्यानि समीपतः ॥ ७
येषां दर्शनमात्रेण मुक्तिं प्राप्नोति मानवः ।
वटस्य दर्शनं पुण्यमुत्पत्तिं कथयस्व मे ॥ ८
प्रदक्षिणायां यत्पुण्यं तीर्थस्नानेन यत्फलम् ।
गुह्येषु चैव दृष्टेषु यत्पुण्यमभिजायते ॥ ९
देवदेवो यथा स्थाणुः सरोमये व्यवस्थितः ।
किमर्थं पाशुना शक्रस्तीर्थं पूरितवान् पुनः ॥ १०

22

The R̥sis said O great sage, tell me in full the glory of the Sthāṇu Tīrtha and the Banyan tree, the origin of the Sannihatyā Lake, and its filling up with dust, the merit of the sight and touch of the Liṅgas and the peculiar virtue of the Lake (1, 4)

Lomaharṣaṇa said Let the sages hear the important Vāmana Purāṇa Hearing it, one attains emancipation by the grace of Vamana (3)

The sage Mārkaṇḍeya reaching there, modestly approached Sanatkuṁbura, who was seated near Sthāṇuvaṭa along with the high souled sons of Brahman and the sages Bālakhilya and others, and questioned him about the peculiar virtue of the Lake, its extent and position (4, 5)

Markandeya said O Venerable son of Brahman, adept in all the various Śāstras, tell me the special virtue of the Lake which brings about the destruction of all sins. (6)

Which Tīrthas are visible and which mysterious, O great Brāhmaṇa? The extremely holy Liṅgas which are in close proximity of Sthāṇu, by the mere sight of which, men become liberated, the holy sight of the Banyan tree and its origin—please narrate them to me (7, 8)

Please tell me the merit of the salutation made by walking round from left to right and the merit of a bath in the Tīrtha, the virtue acquired from the visit paid to the mysterious and the manifest ones, the establishment of the God of gods, Sthāṇu in the

स्थाणुतीर्थस्य माहात्म्यं चक्रतीर्थस्य यत्फलम् ।
 सूर्यतीर्थस्य माहात्म्यं सोमतीर्थस्य ब्रूहि मे ॥ ११
 शंकरस्य च गुह्यानि विष्णोः स्थानानि यानि च ।
 कथयस्व महाभाग सरस्वत्याः सविस्तरम् ॥ १२
 ब्रूहि देवाधिदेवस्य माहात्म्यं देव तत्त्वतः ।
 विरिञ्चस्य प्रसादेन निदितं सर्वमेव च ॥ १३

लोमहर्षण उवाच ।

मार्कण्डेयवचः श्रुत्वा ब्रह्मात्मा स महाहृदिनि ।
 अतिभक्त्या तु तीर्थस्य प्रवणीकृतमानसः ॥ १४
 पर्यङ्गं शिथिलीकृत्वा नमस्कृत्वा महेश्वरम् ।
 कथयामास तत्सर्वं यच्छ्रुतं ब्रह्मणः पुरा ॥ १५
 सनत्कुमार उवाच ।

नमस्कृत्य महादेवमीशानं वरदं शिवम् ।
 उत्पत्तिं च प्रवक्ष्यामि तीर्थानां ब्रह्मभाषिताम् ॥ १६

midst of the Lake, the cause of the filling up of the Tirtha again with dust by Śakra, the glory of the Sthānna Tirtha and the merit of the Cakra-Tirtha, the virtue of the Sūrya and Soma Tirthas. (9, 10, 11)

Tell me accurately and in detail the glory of the mysterious Tirthas of Śaṅkara, those of Viṣṇu, that of the Sarasvatī, glory of the Lord of the gods, O God, every thing is truly known to you by the grace of Brahman (12, 13)

Lomaharṣaṇa said . Hearing the words of Mārkaṇḍeya, slackening the Paryāṅka posture of meditation, and bowing to Mahēśvara, the Brahman-souled, worshipful sage whose mind was devoted to the Tirtha due to extraordinary faith, narrated all that he had heard from Brahman in the past (14, 16)

Sanatkumāra said Saluting Mahideva, the Master of all created beings, the Granter of boons, the Ever pure One, I shall give an account of the Tirthas as delivered by Brahman. (16)

पूर्वमेकार्णवे घोरे नष्टे स्थावरजङ्गमे ।
 बृहदण्डमभूदेकं प्रजानां बीजसंभवम् ॥ १७
 तस्मिन्नण्डे स्थितो ब्रह्मा श्रयनायोपचक्रमे ।
 सहस्रयुगपर्यन्तं गुप्त्वा स प्रत्यवुष्यत ॥ १८
 सुप्तोऽस्ति तदा ब्रह्मा शून्यं लोकमपश्यत ।
 सृष्टिं चिन्तयतस्तस्य रजसा मोहितस्य च ॥ १९
 रजः सृष्टिगुणं प्रोक्तं सत्त्वं स्थितिगुणं विदुः ।
 उपसंहारकाले च तमोगुणः प्रवर्तते ॥ २०
 गुणातीतः स भगवान् व्यापकः पुरुषः स्मृतः ।
 तेनेदं सकलं व्याप्तं यत्किञ्चिज्जीवसञ्चितम् ॥ २१
 स ब्रह्मा स च गोविन्द ईश्वरः स सनातनः ।
 यस्तं वेद महात्मानं स सर्वं वेद मोक्षयित् ॥ २२

Formerly when there was a dreadful inundation in which perished animate and inanimate beings, there appeared one large egg, the source of all created beings Staying in the egg Brahman went to sleep and woke up after sleeping for a thousand Yugas. (17, 18)

And waking up from the sleep, Brahman found the world desolate Beguiled by Rajas, he began to think about creation. (19)

Rajas has been declared to be the quality of creation, Sattva is known as the quality of preservation, and at the time of destruction the quality of Tamas prevails (20)

God, the All-pervading Supreme Soul has been known to be beyond all qualities. All that is known as the individual soul is comprehended by Him. (21)

He is Brahman, Govinda and the Primordial Omnipotent Lord. The knower of the true nature of deliverance, who knows the Supreme Spirit knows every thing (22)

किं तेषां सकलैस्तैर्थैराश्रमैर्वा प्रयोजनम् ।

येषामनन्तकं चित्तमात्मन्येव व्यवस्थितम् ॥ २३

आत्मा नदी मंथमपुण्यतीर्था

सत्योदका शीलसमाधियुक्ता ।

तस्यां स्नातः पुण्यकर्मा पुनाति

न वारिणा शुद्ध्यति चान्तरात्मा ॥ २४

एतत्प्रधानं पुरुषस्य कर्म

यदात्मसंयमसुखे प्रविष्टम् ।

ह्येवं तदेव प्रवदन्ति सन्त-

स्तस्मात्प देही विजहति कामान् ॥ २५

नैतादृशं ब्राह्मणस्यास्ति विचं

यथैकता समता सत्यता च ।

शीले स्थितिर्दण्डविधानवर्जन-

मक्रोधनक्षोपरमः क्रियाम्भ्यः ॥ २६

Of what use are the Tirthas and Stages of life to them whose mind is fixed on the Self without any interruption ? (23)

The Self is a river, of which self control is the holy staircase, and truthfulness the water, and which is endowed with morality and concentration; bathing in it the righteous are purified, the soul is not purified with water (24)

To be absorbed in the pleasure of self-knowledge is the principal duty of an individual. The saints declare it to be the only object fit to be known by an individual, realising which a man discards the desires (25)

There is no wealth for a Brāhmaṇa like identity, equality and truthfulness, steadfastness in morality, abandonment of the application of violence absence of anger, and abstaining from all activities. (26)

एतद् ब्रह्म समासेन मनोक्तं ते द्विजोत्तम ।

यज्ज्ञात्वा ब्रह्म परमं प्राप्स्यसि त्वं न संशयः ॥ २७

इदानीं शृणु चोत्पत्तिं ब्रह्मणः परमात्मनः ।

इमं चोदाहरन्त्येव श्लोकं नारायणं प्रति ॥ २८

आपो नारा वै तनव इत्येवं नाम शुश्रुमः ।

वासु शेते स यस्माच्च तेन नारायणः स्मृतः ॥ २९

विबुद्धः सलिले तस्मिन् निज्ञायान्तर्गतं जगत् ।

अण्ड निमेषे भगवांस्तस्मादोमित्यजायत ॥ ३०

ततो भूरभवत् तस्माद् भुव इत्यपरः स्मृतः ।

स्वः शब्दश्च तृतीयोऽभूद् भूर्भुवः स्वोति संज्ञितः ॥ ३१

तस्मात्तेजः समभवत् तत्सवितुर्वरेण्यं यद् ।

उदकं शोषयामास यत्तेजोऽण्डविनिःसृतम् ॥ ३२

O great Brāhmaṇa, I have briefly described before you the Supreme Being knowing whom you shall doubtlessly attain the Supreme Spirit (27)

Listen now to the origin of Brahman, the Supreme Being. People cite the following Śloka with reference to Nārāyaṇa (28)

We have heard that waters are verily the bodies Nāra. Because he reclines on them, therefore He is known as Nārāyaṇa (29)

Knowing the universe submerged under that holy water, awakened the Lord broke the Egg and from it was born "Om" (30)

Then from it Bhūh came into being, the other was known as Bhuvah and the third was the word Svah—the three together are known as Bhur-Bhuvah Svah (31)

From it was produced the effulgence which is Tatsaviturvareṇyam; the effulgence which issued forth from the Egg dried the water (32)

तेजसा शोषितं शेषं कललत्वमुपागतम् ।
 कललाद् बुद्बुदं ज्ञेयं ततः कण्ठिन्यतां गतम् ॥ ३३
 कण्ठिन्याद् धरणी ज्ञेया भूतानां धारिणी हि सा ।
 यस्मिन् स्थाने स्थितं ह्यण्डं तस्मिन् संनिहितं सरः ॥ ३४
 यदायं निःसृतं तेजस्तस्मादादित्य उच्यते ।
 अण्डमध्ये समुत्पन्नो ब्रह्मा लोकपितामहः ॥ ३५
 उत्तरं तस्याभयन्मेरुर्जरायुः पर्वताः स्मृताः ।
 गर्भोदकं समुद्राश्च तथा नद्यः सहस्रशः ॥ ३६
 नाभिस्थाने यदुदकं ब्रह्मणो निर्मलं महत् ।
 महत्सरस्तेन पूर्णं विमलेन वराम्भसा ॥ ३७
 तस्मिन् मध्ये स्यादशुक्ली वटवृक्षो महामनः ।
 तस्माद् विनिर्गता वर्णा ब्राह्मणाः क्षत्रिया विश्वः ॥ ३८

What remained after the drying became the foetus. It is to be noted that the embryo develops from the foetus. Then it becomes stiff. Due to stiffness it is known as the Dharani, because it is Dhārinī, the sustainer of all created beings. The region where the Egg stood there is the Sannihita Lake

(33-34)

Because initially the glow issued forth therefore it is called an Āditya. Brahman the Grandfather of the Universe was born within the Egg

(35)

Meru was the foetus for Him, the mountains were the uterus, the oceans and the many thousand rivers were the womb-liquid. There is very clear water at the navel of Brahman. With that clear and fine water that great Lake was filled

(36, 37)

In its middle is a mighty Banyan tree, the embodiment of Sthāna. From Him have issued the castes, Brāhmanas, Kṣatriyas,

शूद्राश्च तस्मादुत्पन्नाः शुश्रूषार्थं द्विजन्मनाम् ।
 ततश्चिन्तयतः सृष्टिं ब्रह्मणोऽन्यक्तजन्मनः ।
 मनसा मानसा जाताः सनकाद्या महर्षयः ॥ ३९
 पुनश्चिन्तयतस्तस्य प्रजाकामस्य धीमतः ।
 उत्पन्ना रूपयः सप्त ते प्रजापतयोऽभवन् ॥ ४०
 पुनश्चिन्तयतस्तस्य रजसा मोहितस्य च ।
 बालसिन्धवाः समुत्पन्नास्तपःसाध्यायतस्तराः ॥ ४१
 ते सदा स्नाननिरता देवार्चनपरायणाः ।
 उपवासैर्व्रतैस्तीर्त्रैः शोषयन्ति कलेवरम् ॥ ४२
 वानप्रस्थेन विधिना अग्निहोत्रसमन्विताः ।
 उपसा परमेणोह शोषयन्ति कलेवरम् ॥ ४३

Vaiśyas, and Śūdras were born from Him to render service to the twice born. Then when Brahman of unknown origin was reflecting upon the creation, the Mānasas, viz., the great sages Sanaka and others were born of His mind.

(38, 39)

When the wise one was pondering again with a desire for progeny, seven Ṛsis came into being. They became the Prajāpatis. (40)

When he was thinking under the stupefying influence of Rajas, the Bālakhilyas, who were exclusively devoted to austerity and the study of the Vedas, appeared

(41)

They were ever engaged in taking bath, and devoted to the worship of gods. They emaciated their body by keeping fasts and severe vows.

(42)

Tending the sacred fire in accordance with the rules of Vānaprastha and emaciating their bodies by practising intense penance for a divine thousand years, they became lean

दिव्यं वर्षसहस्रं ते कृशा धमनिसंतताः ।
 आराधयन्ति देवेशं न च तुष्यति शंकरः ॥ ४४
 ततः कालेन महता उभया सह शंकरः ।
 आकाशमार्गेण तदा दृष्ट्वा देवी मुदुःखिता ॥ ४५
 प्रसाद्य देवदेवेशं शंकरं ग्राह सुव्रता ।
 क्लिश्यन्ते ते मृनिगणा देवदारुप्रनाथयाः ॥ ४६
 तेषां क्लेशक्षयं देव विधेहि कुरु मे दयाम् ।
 किं वेदधर्मनिष्ठानामनन्तं देव दुष्कृतम् ॥ ४७
 नाद्यापि येन शुद्धयन्ति शुष्करुण्यस्त्विशोषिताः ।
 तच्छ्रुत्वा वचनं देव्याः पिनाकी पातितान्धकः ।
 श्रोवाच्च प्रहसन् मूर्ध्नि चारुचन्द्रांशुलोमितः ॥ ४८
 श्रीमहादेव उवाच ।
 न वेत्ति देवि तत्त्वेन धर्मस्य गहना गतिः ।

नेते धर्मं विजानन्ति न च कामविवर्जिताः ॥ ४९
 न च क्रोधेन निर्मुक्ताः केवलं मूढबुद्धयः ।
 एतच्छ्रुत्वाऽग्रीवीद् देवी मा ममं शमितव्रतान् ॥ ५०
 देव प्रदर्शयात्मानं परं कौतुहलं हि मे ।
 स इत्युक्त उवाचेदं देवीं देवः स्मिताननः ॥ ५१
 तिष्ठ त्वमत्र यास्यामि यत्रैते मुनिपुंगवाः ।
 साधयन्ति तपो धीरं दर्शयिष्यामि चेष्टितम् ॥ ५२
 इत्युक्ता तु ततो देवी शंकरेण महात्मना ।
 गच्छस्वैत्याह मुदिता भर्तारं भुवनेश्वरम् ॥ ५३
 यत्र ते मुनयः सर्वे काष्ठलोष्टसमाः स्थिताः ।
 अधीयाना महामागाः कृताग्निसदनक्रियाः ॥ ५४
 सान् विलोक्य ततो देवो नम्रः सर्वाङ्गसुन्दरः ।
 वनमालावृतापीडो युवा मिश्राकृपालभृत् ॥ ५५

and thin, their veins being strained like
 cards, and worshipped the Lord of gods
 Śaṅkara, but he was not propitiated (43, 44)

Then after a long time, when Śaṅkara
 was passing through the sky in the company
 of Umā, the Goddess became very sorry to
 see them and propitiating the Chief of the
 gods Śaṅkara, the Virtuous one said, "These
 sages resident in the Devadāru forest are
 undergoing suffering" (45, 46)

"O Lord, save them from further
 suffering. Take pity on me. O Lord, in the
 sin of these believers in the Vedas and piety,
 inexhaustible, so that they are not considered
 eligible even after they have dried up their
 nerves and veins and have been reduced to
 skeletons?"

Hearing the words of the Goddess, the
 possessor of the Pināka bow and the enemy
 of Andhaka, Śaṅkara whose head was adorned
 with the charming rays of the Moon, said
 smilingly. (47, 48)

Śrīmahādeva said : O Devi, you do not

know the fact. Mysterious are the ways of
 virtue. They do not know Dharma and are
 free neither from desires, nor anger. They
 are simply foolish (40, 50ab)

Hearing it, the Goddess said, "Do not
 say so about these Virtuous Ones. O Lord
 please reveal thyself to them. Great is
 my anxiety about it. Being thus addressed
 the God said to the Goddess with a smile,
 "Please stay here. I shall go to the place
 where the great sages are practising austere
 penances and shall observe their activities."
 (50a-52)

Pleased at being thus spoken to by the
 great Śaṅkara, she said to her husband, the
 Lord of the Universe, "You may go." (53)

He went where the great sages were
 staying, studying the Vedas tending the
 sacred fire and offering oblations to it. (54)

He saw them, and bare-bodied, extremely
 charming, physically wearing garlands of
 sylvan flowers, youthful, holding a burning
 bowl, the Lord went on a - - -

आधमे पर्यटन् मिथां मुनीनां दर्शनं प्रति ।
 देहि मिथां तवशोकरा साधमादाधम ययौ ॥ ५६
 तं विनोक्त्याधमगतं योषितो मध्वादिनाम् ।
 महीतुस्मभावेन तस्य रूपेण मोहिताः ॥ ५७
 प्रोचुः परस्पर नार्यं ण्दि पञ्चाम मिधुक्म् ।
 परस्परमिति चोक्त्या गृहा मृतफलं यद् ॥ ५८
 गृहाण मिथामृगुन्मात्तं देयं मुनिवोषितः ।
 न तु मिथारूपालं सं प्रमाये यद् मादरम् ॥ ५९
 देहि देहि धियं योऽन्तु भवतोभ्यस्तपोरने ।
 हममानन्तु देयेद्यन्त्र देव्या निरीक्षितः ।
 तस्मै दक्षयै तां मिथां पप्रच्छुर्गते स्मरातुराः ॥ ६०
 नार्यं ऊचुः ।
 कोऽगौ नाम प्राविधिस्तस्या साधम नेष्यते ।
 यय नर्गनेन न्निहनेन वनमात्राविमूढितः ।

भवान् वै तापमो ह्यो हृषा. स्मो यदि मन्वसे ॥ ६१
 इत्युक्तस्तापमोभिस्तु प्रोवाच हमिताननः ।
 इदमीदम् यत किञ्चिन् रहस्य प्रकाशये ॥ ६२
 मृणन्ति बहवो यत्र तत्र व्याग्न्या न रिपते ।
 अम्य यतम्य मुभगा इति मत्वा गमिष्यथ ॥ ६३
 ण्यमुक्तास्तदा तेन ताः प्रपृषुस्तदा मुनिम् ।
 रहस्ये हि गमिष्यामो मुने नः कौतुक्ं महत् ॥ ६४
 इत्युक्त्वा तास्तदा सं वै जगृहुः पाणिपादवैः ।
 पाणिन् कण्ठे मरन्दपां पादुभ्यामपरागतपा ॥ ६५
 जानुभ्यामपरा नार्यः केशेषु लज्जितापराः ।
 अपरास्तु हृदीरन्ध्रे अपराः पादयोरपि ॥ ६६
 धोमं विलोक्य मुनय आधमेषु स्त्रयोविताम् ।
 हन्यतामिति संभाष्य बाह्वपापागपाजयः ॥ ६७

पातयन्ति स्म देवस्य लिङ्गमुद्धृत्य भीषणम् ।
पातिते तु ततो लिङ्गे गतोऽन्तर्धानमीश्वरः ॥ ६८
देव्या स भगवान् रुद्रः कैलासं नगमाश्रितः ।
पतिते देवदेवस्य लिङ्गे नटे चराचरे ॥ ६९
क्षोभो यभूव सुमहानृषीणां भावितात्मनाम् ।
एवं देवे तदा तत्र वर्तति व्याकुलीकृते ॥ ७०
उपायैको ह्यनिवरस्तत्र बुद्धिमतां वरः ।
न वयं विप्रः सद्भावं तापसस्य महात्मनः ॥ ७१
विरिञ्चि शरणं यामः स हि ज्ञास्यति चेष्टितम् ।
एवमुक्त्वाः सर्व एव ऋषयो लज्जिता भृशम् ॥ ७२
ब्रह्मणः सदनं जग्मुर्देवैः सह निषेवितम् ।
प्रणिपत्याय देवेशं लज्जयाऽधोमुखः स्थिताः ॥ ७३
अथ तान् दुःखितान् दृष्ट्वा ब्रह्मा वचनमब्रवीत् ।

अहो मुग्धा यदा यूथं क्रोधेन कलुषीकृताः ॥ ७४
न धर्मस्य क्रिया काचिज्ज्ञायते मूढबुद्धयः ।
श्रूयतां धर्मसर्वस्वं तापसाः क्रूरचेष्टिताः ॥ ७५
विदित्वा यद् बुधः क्षिप्रं धर्मस्य फलमाप्नुयात् ।
योऽसावात्मनि देहेऽस्मिन् विमूर्ध्नित्यो व्यवस्थितः ॥ ७६
सोऽनादिः स महास्थाणुः पृथक्त्वे परिसूचितः ।
मणिर्यथोपधानेन घचे वर्णोज्ज्वलोऽपि वै ॥ ७७
तन्मयो भवते तद्गदात्माऽपि मनसा कृतः ।
मनसो भेदमाश्रित्य कर्मभिश्चोपचीयते ॥ ७८
ततः कर्मवशाद् मुहक्ते संभोगान् स्वर्गनारकान् ।
तन्मनः शोभयेद् धीमान् ज्ञानयोगाद्युपक्रमैः ॥ ७९
तस्मिन् शुद्धे ह्यन्तरात्मा स्वयमेव निराकुलः ।
न शरीरस्य संक्षेपैरपि निर्दहन्नात्मकैः ॥ ८०

cried aloud, "Kill him" and with wood and stone in their hands felled the dreadful Linga of the Lord, after pulling it out. The Linga being felled, the god passed out of sight. (67, 68)

Accompanied by Devī, Lord Śaṅkara started for Kailāsa, after the Linga of Śaṅkara had fallen and all created things destroyed (69)

Great was the excitement of the holy Rṣis, when the god was staying there in a state of confusion (70)

There one highly enlightened and eminent sage said, "We have not known the goodness of the great ascetic, we shall take shelter with Viriñci. He knows his behaviour. Being thus addressed, the Rṣis who were very much ashamed, proceeded to the mansion of Brahman attended by the gods. Bowing down to the distinguished, they remained with their heads downcast, out of shame. (71, 72, 73)

Then seeing them distressed, Brahman

said, "Alas! you were stupefied when you were befouled by anger" (74)

O simple minded ones, no uniform practice of piety is known. O cruelly behaved ascetics, listen to the essence of Dharma, by knowing which the clever can speedily obtain the fruit of righteousness.

The All-pervasive and Eternal Being is established in the self, in this body. He is the beginningless great Sthānu who has been characterised as unattached, in the same way as a gem of bright hue assumes the colour of an object close by and becomes one with it, so is the self made by the mind, due to association of the self with the modifications of the mind, Karmans accumulate. (75, 76, 77, 78)

Due then to the Karman, he experiences the objects of enjoyment of the heavenly and hellish types. Therefore should the wise purify the mind by such expedients as Jñānayoga (contemplation in the principal means of attaining the Supreme Spirit) (79)

On its being purified, the Inner self

शुद्धिमाप्नोति पुरुषः संशुद्धं यस्य नो मनः ।
 क्रिया हि नियमार्थाय पातकेभ्यः प्रकीर्तिताः ॥ ८१
 यस्मादत्याविलं देहं न शीघ्रं शुद्ध्यते किल ।
 तेन लोकेषु मार्गोऽयं सत्पथस्य प्रवर्त्तितः ॥ ८२
 वर्णाश्रमविभागोऽयं लोकाध्यक्षेण केनचित् ।
 निर्मितो मोहमाहात्म्यं चिह्नं चोत्तमभागिनाम् ॥ ८३
 भवन्तः क्रोधकामाभ्यामभिभूताश्रमे स्थिताः ।

ज्ञानिनामाश्रमो वैश्व अनाश्रममयोगिनाम् ॥ ८४
 क च न्यस्ततमस्तेच्छा क च नारीमयो भ्रमः ।
 क क्रोधमीदृशं घोरं येनात्मानं न जानथ ॥ ८५
 यत्क्रोधनो यजति यद् ददाति
 यद् वा तपस्तपति यज्जुहोति ।
 न तस्य प्राप्नोति फलं हि लोके
 मोघं फलं तस्य हि क्रोधनस्य ॥ ८६

इति श्रीवामनपुराणे सरोमाहात्म्ये द्वाविंशोऽध्यायः ॥२२॥

२३

सनत्कुमार उवाच ।

ब्रह्मणो वचनं श्रुत्वा नृपयः सर्व एव ते ।
 पुनरेव च पप्रच्छुर्जगतः श्रेयकारणम् ॥ १

becomes steady by itself. Not by the mortification of the body of the nature of scorching does a man whose mind is not pure obtain purification. Actions have been praised as the means of checking the mind from sins (80, 81)

Because the body is extremely impure it is not quickly purified. Therefore has this path been indicated as the path of virtuous conduct (82)

The divisions of caste and stage have been made by some Lord of the world. Glorification of ignorance is the badge of the most lucky people. (83)

You have been residing in a hermitage

ब्रह्मोवाच ।

गच्छामः शरणं देवं शूलपाणिं त्रिलोचनम् ।
 प्रसादाद् देवदेवस्य भविष्यथ यथा पुरा ॥ २

overpowered by anger and lust. The house is the hermitage for the wise and for those that do not practise Yoga the hermitage is the house (84)

What a difference between the suppression of all desires on the one hand, the delusion concerning woman and violent anger of this kind, due to which you do not know your own selves (85)

What the wrathful offers as oblation in a sacrifice, what gifts he makes, what austerity he practises, or what he sacrifices—he does not obtain their fruits in this world. All undertakings of a man of wrathful nature are fruitless (86)

Thus ends the Twenty-second Chapter, in the Saromabātmya, in the Vāmana- Purāṇa—22

23

Sanatkumāra said Hearing what Brahman said, the Rṣis asked anew the cause of the welfare of the world (1)

Brahman said Let us take shelter with the Trident bearing Śaṅkara. By the grace of the God of gods you shall be restored to your former glory (2)

[208]

इत्युक्ता ब्रह्मणा सार्द्धं कैलासं गिरिमुचमम् ।
ददृशुस्ते समासीनमुभया सहितं हरम् ॥ ३
ततः स्तोतुं समारब्धो ब्रह्मा लोकपितामहः ।
देवाधिदेवं वरदं त्रैलोक्यस्य प्रभुं शिवम् ॥ ४

ब्रह्मोवाच ।

अनन्ताय नमस्तुभ्यं वरदाय पिनाकिने ।
महादेवाय देवाय स्थाणवे परमात्मने ॥ ५
नमोऽस्तु भुवनेशाय तुभ्यं तारक सर्वदा ।
ज्ञानानां दायको देवस्त्वमेकः पुरुषोत्तमः ॥ ६
नमस्ते पद्मगर्भाय पद्मेशाय नमो नमः ।
घोरशान्तिस्वरूपाय चण्डक्रोश नमोऽस्तु ते ॥ ७

Being thus addressed, the Rgis together with Brahman went to the excellent Kailā a mountain and saw Śaṅkara seated there with Umā by his side. (3)

Then Brahman, the Grandfather of the universe began to propitiate Śiva, the Highest god, the boon conferring Lord of the three worlds (4)

Brahman said. Salutation to you Ananta (Limitless), Varada (Boon granter) Pinākin (Wielder of the Pinaka bow), Mahādeva (the Great god), Deva (who shines as the self in all beings) Sthāpū (Unshakably firm) Paramatman (the Supreme Self) (5)

Obeisance be constantly to you Bhuvaneśa (Lord of the universe), Tāraka (Saviour) You alone are Jñānānām Dāyaka Deva (knowledge bestowing god), Puruṣottama (the Supreme Spirit) Obeisance be to Padmagarbhā (Worshipped inside the lotus of the heart), Obeisance be again and again to Padmeśa (Lord of lotuses), O Caṇḍakrodha (Fierce in anger), Salutation be to you O Ghorāśāntīśvarupa (the Embodiment of horror and calmness) (6 7)

नमस्ते देव विश्वेश नमस्ते सुरनायक ।
शूलपाणे नमस्तेऽस्तु नमस्ते विश्वभावन ॥ ८
एवं स्तुतो महादेवो ब्रह्मणा ऋषिभिस्तदा ।
उवाच मा भैर्व्रजत लिङ्गं वो भविता पुनः ॥ ९
क्रियता मद्भक्तः शीघ्रं येन मे प्रीतिरुत्तमा ।
भविष्यति प्रतिष्ठाया लिङ्गस्यात्र न संशयः ॥ १०
ये लिङ्गं पूजयिष्यन्ति मामकं भक्तिमाश्रिताः ।
न तेषां दुर्लभं किंचिद् भविष्यति कदाचन ॥ ११
सर्वेषामेव पापानां कृत्वानामपि जानता ।
शुद्धयते लिङ्गपूजाया नात्र कार्या विचारणा ॥ १२
युष्माभिः पातितं लिङ्गं सारयित्वा महत्सरः ।

Salutation to you, O Deva (Lord), Viśveśa (Master of the universe), Salutation to you O Suranāyaka (chief of gods), Salutation to you Śūlapāṇi (Trident holder) Salutation to you, O Viśvabhavana (All-creating) (8)

Being thus propitiated by Brahman and the Rgis, Mahādeva said, "Do not fear, go The Liṅga will manifest again Do what I say immediately The re-establishment of the Liṅga will afford me undoubtedly the greatest pleasure (9, 10)

For those who will worship my Liṅga with devotion nothing will ever be difficult to obtain (11)

One committing sins unconsciously is purified by the worship of the Liṅga Do not entertain any doubt in this matter (12)

You have moved and dropped the Liṅga down. The great lake Sannibhātya is well known O Brāhmanas, you will have your desires fulfilled as you wish, by installing the Liṅga there immediately Throughout

सांनिहत्यं तु विख्यातं तस्मिन्भीष्मं प्रतिष्ठितम् ॥ १३
 यथाभिलषितं कामं ततः प्राप्स्यथ ब्राह्मणाः ।
 स्थाणुर्नाम्ना हि लोकेषु पूजनीयो दिवौकसाम् ॥ १४
 स्थाण्वीश्वरे स्थितो यस्मात्स्थाण्वीश्वरस्ततः स्मृतः ।
 ये स्मरन्ति सदा स्थाणुं ते मुक्ताः सर्वकिल्बिषैः ॥ १५
 भविष्यन्ति शुद्धदेहा दर्शनान्मोक्षयामिनः ।
 इत्येवमुक्ता देवेन ऋषयो ब्रह्मणा सह ॥ १६
 तस्माद् दारुवनाच्छिन्नं नेतुं समुपचक्रमुः ।
 न तं चालयितुं शक्तास्ते देवा ऋषिभिः सह ॥ १७
 श्रमेण महता युक्ता ब्रह्माणं शरणं ययुः ।
 तेषां श्रमाभितप्तानामिदं ब्रह्माऽब्रवीद् वचः ॥ १८
 किं वा श्रमेण महता न युयं वहनक्षमाः ।
 स्वेच्छया पातितं लिङ्गं देवदेवेन शलिना ॥ १९
 तस्माद् तमेव शरणं यास्यामः सहिताः सुराः ।

the three worlds he will be known as Sthānu,
 and will be the object of worship of the gods
 being situated at Sthānvisvara, he will be
 known as Sthānvisvara. Those who remember
 Sthānu constantly are freed from all sins.
 (13, 14, 15)

Pure in body they will attain deliverance
 by his sight. Thus were the Ṛṣis and
 Brahman spoken to by the Lord Śaṅkara.
 The gods and the Ṛṣis made an effort to take
 the Liṅga from Dāruvana. But were notable
 to move it at all. (16, 17)

Being very much exhausted, they
 resorted to Brahman. To them who were
 exhausted by labour Brahman said the
 following words. (18)

"Of what use is hard labour? You are
 not fit to carry the Liṅga dropped down by
 the great god Śaṅkara at his sweet will." (19)

We shall therefore take refuge with Him,
 along with the gods. Being propitiated,

प्रसन्नश्च महादेवः स्वयमेव नयिष्यति ॥ २०
 इत्येवमुक्ता ऋषयो देवाश्च ब्रह्मणा सह ।
 कैलासं गिरिमासेद् रुद्रदर्शनकाङ्क्षिणः ॥ २१
 न च पश्यन्ति तं देवं ततश्चिन्तासमन्विताः ।
 ब्रह्माणमूर्जुनयः क स देवो महेश्वरः ॥ २२
 ततो ब्रह्मा चिरं ध्यात्वा ज्ञात्वा देवं महेश्वरम् ।
 हस्तिरूपेण तिष्ठन्तं मुनिभिर्मनसैः स्तुतम् ॥ २३
 अथ ते ऋषयः सर्वे देवाश्च ब्रह्मणा सह ।
 गत्वा महत्सरः पुण्यं यत्र देवः स्वयं स्थितः ॥ २४
 न च पश्यन्ति तं देवमन्विष्यन्तस्ततस्ततः ।
 ततश्चिन्तामन्विता देवा ब्रह्मणा सहिता स्थिताः ॥ २५
 पश्यन्ति देवीं सुप्रीतां कमण्डलुविभूषिताम् ।
 प्रीयमाणा तदा देवी इदं वचनमब्रवीत् ॥ २६

Mahādeva Himself will carry it. (20)
 Being thus told the Ṛṣis and gods
 together with Brahman reached the Kailāsa
 mountain with a desire to have the sight of
 Rudra. (21)

But they could not see the god there.
 Disturbed in mind, the sages said to Brahman,
 "Where is the Lord Maheśvara?" (22)

Then Brahman meditated for a long time
 and came to know that the Lord Maheśvara
 was staying then in the form of an elephant
 and was being mentally propitiated by the
 sages. (23)

Then the Ṛṣis and gods together with
 Brahman went to the holy great lake where
 the God himself was. (24)

Searching here and there, they could not
 find him. Then the gods who were disturbed
 in mind and remained with Brahman saw
 the goddess Pārvatī highly pleased and
 provided with a Kamandala. Being pleased
 the Goddess then said the following words. (25, 26)

श्रेमेण महता युक्ता अन्विष्यन्तो महेश्वरम् ।
 पीयताममृतं देवास्ततो ज्ञास्यथ शंकरम् ।
 एतच्छ्रुत्वा तु वचनं भवान्या समुदाहृतम् ॥२७॥
 सुतोषविष्टास्ते देवाः पपुस्तदमृतं शुचि ।
 अनन्तरं सुखासीनाः पप्रच्छुः परमेश्वरीम् ॥२८॥
 क्व स देव इहायातो हस्तिरूपधरः स्थितः ।
 दर्शितश्च तदा देव्या सरोममध्ये व्यवस्थितः ॥२९॥
 दृष्ट्वा देवं हर्षयुक्ताः सर्वे देवाः सहर्षिभिः ।
 ब्रह्माणमग्रतः कृत्वा इदं वचनमब्रुवन् ॥३०॥
 स्वयां त्यक्तं महादेव लिङ्गं त्रैलोक्यवन्दितम् ।
 तस्य चानयने नान्यः समर्थः स्यान्महेश्वर ॥३१॥
 इत्येषमुक्त्वो भगवान् देवो ब्रह्मादिभिर्हरः ।
 जगाम ऋषिभिः सार्द्धं देवदारुवनाश्रमम् ॥ ३२ ॥

"O gods, you are exhausted by the hard labour that you have put in search of Mahādeva. Please have the drink of nectar first; then you shall see Śaṅkara. Hearing the words said by Bhavānī, the gods who were comfortably seated, drank the holy nectar. Afterwards pleasantly posed they asked the Great Goddess, "Where is the god who has come here and is in the form of an elephant?" Then he was shown by the Goddess as immersed in the waters of the Lake. (27, 28, 29)

The gods and the great Ṛṣis were very much pleased to see Him and placing Brahman in the forefront, said the following words: "O Mahādeva, you have forsaken the Liṅga which is worshipped by the three worlds. O Mahēśvara, none else is capable of carrying it." (30, 31)

Being thus told by Brahman and others, the god Lord Hara together with the Ṛṣis went to the hermitage at Devadāruvana. (32)

तत्र गत्वा महादेवो हस्तिरूपधरो हरः ।
 करेण जग्राह ततो लीलया परमेश्वरः ॥ ३३ ॥
 तमादाय महादेवः स्तूयमानो महर्षिभिः ।
 निवेशयामास तदा सरःपार्श्वे तु पश्चिमे ॥ ३४ ॥
 ततो देवाः सर्वे एव ऋषयश्च तपोधनाः ।
 आत्मानं सफल दृष्ट्वा स्ववं चक्रमहेश्वरे ॥ ३५ ॥

नमस्ते परमात्मन् अनन्तयोने लोकसाक्षिन्
 परमेष्ठिन् भगवन् सर्वज्ञ क्षेत्रज्ञ परावरज्ञ
 ज्ञानज्ञेय सर्वेश्वर महाविरिञ्च महाविभूते
 महाक्षेत्रज्ञ महापुरुष सर्वभूतावास

Going there the Great God, Hara in the form of an elephant held it easily with his trunk (33)

Holding it fast and being propitiated by the great sages, he placed it on the western side of the Lake (34)

Then gods and the austere Ṛṣis finding themselves successful began to praise Mahēśvara (35)

Obeisance to you, O Paramātmān (Supreme Self), Anantayoni (Unlimited in births), Lokasākṣin (witness of the world), Paramēsthin (Whose residence is in the supreme abode of the heart), Bhagavan (Lord), Sarvajña (Omniscient), Kṣetrājña (Knowing self), Paravarājña (Knowing the prior and posterior), Jñānāṃyaya (Who is reached through divine knowledge), Sarveśvara (the Lord of all lords), Mahāvinīca (Great Brahman), Mahāvibhūti (Manifestation of great might), Mahākṣetrājña (Great Knower of the Soul), Mahāpuruṣa (Supreme Spirit), Sarvabhūtāvāsa (the Home of all animate beings), Manonivāsa (Existing in

मनोनिवास आदिदेव महादेव सदाशिव [५]

ईशान दुर्विज्ञेय दुराराध्य महाभूतेश्वर
परमेश्वर महायोगेश्वर त्र्यम्बक महायोगिन्
परब्रह्मन् परमज्योतिः ब्रह्मविदुत्तम ऊँकार
चपट्कार स्वाहाकार स्वधाकार परमकारण
सर्वगत सर्वदंशिन् सर्वशक्ते सर्वदेव अञ्ज [10]

सहस्रार्चिः पृथार्चिः सुधामन् हरधाम अनन्तधाम

the heart), Adideva (First deity), Mahādeva (Great God), Sadaśiva (Ever Auspicious),— (5)

Īśāna (Master of all created beings) Durvījñeya (Hardly conceivable), Durāradhya (Hard to be propitiated) Mayābhūtesvara (Lord of the primary elements), Paramēśvara (Supreme Ruler), Mahayogēśvara (Great Master of the Yoga System), Trīambaka (Three-eyed), Mahāyogin (Great Yogin), Parabrahman (the Supreme Spirit), Paramajyotiḥ (Highest Light), Brahmavarduttama (Best of the possessors and knowers of the Vedas), Omkāra (the Sacred and Mystical Syllable Om), Vāṣatkāra (the Vasiṣṭi utterance), Svabhāṭkāra (Svabhāṭi benediction) Svadhakāra (Svadhā utterance), Paramakārana (Final Cause), Sarvagata (Omnipresent) Sarvadarśin (who witnesses all that is, was and will be), Sarvaśakti (all energy), Sarvadeva (comprising the gods), Aja (Unborn) (10)

Sahasrārca (Possessor of un-measurable brilliance), Pṛsarca (Multi-rayed), Sudhāman (Highly Lustrous), Haradhāma (the Majestic lustre of Hari), Anantadhāma (Of Unlimited Lustre), Samvarta (Rain cloud), Sankarṣaṇa (who absorbs in his self all creations), Baḍavānala (Submarine Fire) Agnisomāt-

संवर्त संकर्षण वडवानल अग्नीषोमात्मक ॥
पवित्र महापवित्र महामेघ महामायाधर महाकाम
कामहन् हंस परमहंस महाराजिक महेश्वर
महाकामुक महाहंस मयक्षयकर सुरसिद्धार्चित [15]
हिरण्यवाह हिरण्यरेतः हिरण्यनाभ हिरण्याग्रकेय
मुञ्जकेशिन् सर्वलोकचरप्रद सर्वानुग्रहकर
कमलेशय कुशेशय हृदयेशय ज्ञानोदधे शंभो
विभो महायज्ञ महायाज्ञिक सर्वयज्ञमय

maka (Consisting of Agni and Soma), Pavitra (who is the source and means of purity), Mahāpavitra (Exceedingly-pure and purifying), Mahāmegha (Dense cloud), Mahāmāyādhara (Great possessor of the delusive power), Mahākāma (Great desire), Kāmaban (Destroyer of the cravings of devotees), Hama (who saves the created beings from births and deaths) Paramahansa (Ascetic), Mahārāja (Paramount Sovereign) Mahāśvara (Great Lord), Mahākāmuka (Great gallant), Mahāhamsa (Great Saviour of the created beings), Bhavakṣayakara (Terminator of the wordly existence), Surasiddhāroṇa (Worshipped of the gods and Siddhas). (15)

Hiranyavāha (bearer of gold), Hiranyaretaḥ (possessor of golden seed), Hiranya-nābha (who has a charming navel), Hiranyāgrakeśa (Gold-tufted) Muñjakesin (Muñja-haired), Sarvaloka-varaprada (Bestower of blessings on all), Sarvānugrahakara (Conferer of favours on all), Kamaleśaya (Recliner on the lotus), Kuśeśaya (Recliner on the Kuśa-grass), Hṛdayeśaya (Recliner in the heart), Jñānodadhi (Ocean of knowledge), Śambhu (the Source of all auspiciousness), Vibhu (Manifold) Mahāyajña (Great sacrifice), Mahājājñika (Great sacrificer), Sarvayajñamaya (Container of all sacrifices), Sarvayajñaprada (Lover of sacrifices), Sarvayajnasastuta (who is

सर्वयज्ञहृदय सर्वयज्ञसंस्तुत निराश्रय [20]

समुद्रेशय अत्रिसंभव भक्तानुकम्पिन्

अभग्नयोग योगधर वासुकिमहामणि-

विद्योत्तितविग्रह हरितनयन त्रिलोचन जटाधर

नीलकण्ठ चन्द्रार्धधर उमाशरीराधर

गजचर्मधर दुस्तरसंसारमहासंहारकर [25]

प्रसीद मक्तननवत्सल

एवं स्तुतो देवगणैः सुमक्त्या

सन्नद्धमुर्यैश्च पितामहेन ।

त्वक्त्वा तदा हस्तिरूपं महात्मा

लिङ्गे तदा संनिधानं चकार ॥ ३६

इति श्रीगमनपुराणे सरोमाहात्म्ये त्रयोविंशोऽध्यायः ॥२३॥

२४

सनत्कुमार उवाच ।

अयोवाच महादेवो देवान् प्रहृष्टपुरोगमान् ।

ऋषीणां चैव प्रत्यर्धं तीर्थमाहात्म्यमुत्तमम् ॥ १

एतत् सानिहितं प्रोक्तं सरः पुण्यतम महत् ।

मयोपसेवितं यस्मात् तस्मान्मुक्तिप्रदायरुम् ॥ २

इह ये पुत्था, केचिद् ब्राह्मणाः क्षत्रिया विशः ।

लिङ्गस्य दर्शनादेव पश्यन्ति परमं पदम् ॥ ३

अहन्महनि तीर्थानि आसमुद्रसरांसि च ।

impelled by sacrifice), Nirasraya (Shelter less) (20)

Samudreshaya (Recliner on the sea), Atriambhava (Produced by Atri), Bhaktānukampin (Compassionate towards His devotees), Abhagnayoga (Not disturbed in his practice of Yoga), Yogadhara (supporter of Yoga) Vāsukimahāmānirīdyotita-vigraha (Whose body is illuminated by the precious jewel of Vāsuki), Haritanayana (Green-eyed), Trilocana (Three-eyed), Jāṭadhara (Wearer of matted hair), Nilakanṭha (Blue throated), Candrārdhadhara (Holder of the crescent)

Umāśarīrārdhahara (Hara as the half of the body of Umā), Gaṇacarmadhara (Wearer of the skin of elephant), Dustarasamsāramahā sātībārakara (Great destroyer of the unconquerable mundane life) (25)

O Bhaktajanavatsala (who is compassionate on his devotees), be pleased.

Being thus devoutly propitiated by the gods headed by Brahman and Brahman himself the high-souled one left the form of the elephant and manifested himself in the Liṅga then (86)

Thus ends the Twenty third Chapter, in the Saromahātmya, in the Vāmana Purana 23.

24

Sanatkumāra said Then the Great God Śaṅkara explained the supreme glory of the Tīrthas to the gods led by Brahman, and in the presence of the Ṛṣis (1)

This Sannihita has been declared the holiest lake Because it was frequented by

me it is capable of granting emancipation. (2)

Here men, be they Brahmanas, Kṣatriyas or Vaiśyas, attain final beatitude from the mere sight of the Liṅga (3)

When the sun reaches the meridian,

स्थाणुतीर्थं समेप्यन्ति मय्यं प्राप्ते दिवाकरे ॥ ४
 स्तोत्रेणानेन च नरो यो मां स्तोप्यति भक्तितः ।
 तस्याहं सुलभो नित्यं भविष्यामि न संशयः ॥ ५
 हस्त्युक्त्वा भगवान् रुद्रो हन्तर्धानं गतः प्रभुः ।
 देवाश्च ऋषयः सर्वे स्वानि स्थानानि भेजिरे ॥ ६
 ततो निरन्तरं स्वर्गं मानुषैर्मिश्रितं कृतम् ।
 स्थाणुलिङ्गस्य माहात्म्यं दर्शनात्स्वर्गमाप्नुयात् ॥ ७
 ततो देवाः सर्वे एव ब्रह्माणं शरणं ययुः ।
 तानुवाच तदा ब्रह्मा किमर्थमिह चागताः ॥ ८
 ततो देवाः सर्वे एव इदं वचनमब्रुवन् ।
 मानुषेभ्यो भयं तीव्रं रक्षास्माकं पितामह ॥ ९
 तानुवाच तदा ब्रह्मा सुरास्त्रिदशनायकः ।
 पाशुना पूर्यतां शीघ्रं सरः शक्रे हितं कुरु ॥ १०
 रतो ववर्ष भगवान् पाशुना पाकशासनः ।

सप्ताहं पूरयामासे सरो देवैस्तदा घृतः ॥ ११
 तं दृष्ट्वा पांशुवर्षं च देवदेवो महेश्वरः ।
 कोणं धारयामास लिङ्गं तीर्थवटं तदा ॥ १२
 तस्मात् पुण्यतम तीर्थमायं यत्रोदकं स्थितम् ।
 तस्मिन् स्नातः सर्वतीर्थैः स्नातो भवति मानवः ॥ १३
 यस्तत्र कुरुते आर्द्रं वटलिङ्गस्य चान्तरे ।
 तस्य प्रीताश्च पितरो दाम्प्यन्ति भुवि दुर्लभम् ॥ १४
 पुरितं च ततो दृष्ट्वा ऋषयः सर्वे एव ते ।
 पांशुना सर्वगात्राणि मृदन्ति श्रद्धया युताः ॥ १५
 तेऽपि निर्धूतपापास्ते पांशुना मुनयो गताः ।
 पूज्यमानाः सुरगणैः प्रयाता ब्रह्मणः पदम् ॥ १६
 ये तु सिद्धा महात्मानस्ते लिङ्गं पूजयन्ति च ।
 व्रजन्ति परमां सिद्धिं पुनरावृत्तिदुर्लभाम् ॥ १७

ocean, lakes and other Tirthas will meet
 Sthānu Tirtha. (4)

To the man who shall devoutly glorify
 by reciting this hymn, I am always easy of
 attainment. There is no doubt about it (5)

Saying this, the mighty Lord Śaṅkara
 disappeared and the gods and R̥sis went to
 their respective regions (6)

Thenceforward due to constant flow of
 human beings, heaven became packed to
 capacity with men. It is the peculiar virtue
 of Sthānu Liṅga that a man who is blessed
 with its vision goes to heaven. (7)

The gods in a body took refuge with
 Brahman. At this, Brahman said to them,
 "What brings you here?" (8)

The gods said, "O Brahman, we are
 mightily afraid of men. Save us" (9)

Brahman, the Chief of gods said to the
 gods, "Fill the lake with dust without any
 loss of time. Do a good turn to Indra" (10)

Afterwards being solicited, Lord Indra

showered dust for a week and filled the lake
 with it (11)

Seeing the downpour of dust, Śaṅkara
 the God of gods caught hold of the Liṅga
 and the holy Banyan tree of the Tirtha with
 His hand (12)

Hence the primordial Tirtha where water
 was the holiest. A man who takes
 his bath in it, is bathed in all Tirthas (13)

On him who performs Śrāddha near Vafa-
 Liṅga Mahādeva, the Manes are pleased and
 bestow what is difficult to be obtained in
 this earth. (14)

Seeing the Lake full, the R̥sis began to
 smear their bodies with the dust reverently.
 (15)

The sages also who became free from sins
 by their contact with the dust attained the
 position of Brahman, being honoured by the
 gods. (16)

The holy saints who worshipped the
 Liṅga, attained supreme perfection whereby
 they were able to avoid rebirth once for all
 (17)

एवं ज्ञात्वा तदा ब्रह्मा लिङ्गं शैलमयं तदा ।
 आघलिङ्गं तदा स्थाप्य तस्योपरि दधार तत् ॥ १८
 ततः कालेन महता तेजसा तस्य रञ्जितम् ।
 तस्यापि स्पर्शनात् सिद्धः परं पदमवाप्नुयात् ॥ १९
 ततो देवैः पुनर्ब्रह्मा विश्वो द्विजसत्तम ।
 एते यान्ति परां सिद्धिं लिङ्गस्य दर्शनाबराः ॥ २०
 तच्छ्रुत्वा भगवान् ब्रह्मा देवानां हितकाम्यया ।
 उपर्युपरि लिङ्गानि सप्त सत्र चकार ह ॥ २१
 ततो ये भुवितकामाश्च सिद्धाः श्रमपरायणाः ।
 सेव्य पाशुं प्रयत्नेन प्रयाताः परमं पदम् ॥ २२
 पाशवोऽपि कुरुक्षेत्रे वायुना समुदीरिताः ।
 महादुष्कृतकर्माणं प्रयान्ति परमं पदम् ॥ २३
 अज्ञानाज्ज्ञानतो वापि स्त्रियो वा पुरुषस्य वा ।
 नश्यते दुष्कृतं सर्वं स्थाणुतीर्थप्रभावतः ॥ २४

Coming to know this, Brāhman then
 consecrated the primordial Liṅga and estab-
 lished on it the stone Liṅga (18)

After the lapse of a long time the
 splendour of the former illumined the Liṅga
 from contact with which too a man acquired
 spiritual power and attained deliverance (19)

O great Brāhmanas, then Brahman was
 intimated by the gods that men were attain-
 ing release from the sight of the Liṅga. (20)

Hearing it, the Lord Brahman out of a
 desire to do good to the gods, installed there
 seven Liṅgas, one after another (21)

The Siddhas who desired emancipation
 and possessed mental tranquility attained
 final beatitude, by devoting themselves to the
 dust with great zeal. (22)

By contact with the dust even scattered
 by wind over Kurukṣetra the perpetrators
 of great sins also attain final beatitude (23)

Due to the influence of the Sthapn Tīrtha
 all sins of men or women committed consci-
 ously or unconsciously are destroyed (24)

लिङ्गस्य दर्शनान्मुक्तिः स्पर्शनाच्च घटस्य च ।
 तत्संनिधौ जले स्नात्वा प्राप्नोत्यभिमतं फलम् ॥ २५

पितृणां तर्पणं यस्तु जले तस्मिन् करिष्यति ।
 विन्दो विन्दौ तु तोयस्य अनन्तफलभागमवेत् ॥ २६

यस्तु कृष्णतिलैः सार्द्धं लिङ्गस्य पश्चिमे स्थितः ।
 तर्पयेच्छुद्धया युक्तः स प्रीणाति पुणत्रयम् ॥ २७

यावन्मन्वन्तरं प्रोक्तं यागलिङ्गस्य संस्थितिः ।
 तावत्प्रीताश्च पितरः पिबन्ति जलमुत्तमम् ॥ २८

कृते युगे सान्निहृत्स्य त्रेतायां वायुसंज्ञितम् ।
 कलिद्रापरयोर्मध्ये रूपं रुद्रहृदं स्मृतम् ॥ २९

चैत्रस्य कृष्णपक्षे च चतुर्दश्यां नरोत्तमः ।
 स्नात्वा रुद्रहृदे तीर्थे परं पदमवाप्नुयात् ॥ ३०

Liberation is achieved from the sight of
 the Liṅga and the touch of the Vata. Bathing
 in the water of its vicinity, one obtains the
 desired result (25)

Whosoever offers Tarpana to the Manes
 in that water shall acquire endless merit,
 in every drop of water thus offered (26)

He who remaining in the west of the
 Liṅga performs Tarpana faithfully with
 black sesamum affords satisfaction to them
 for all the three ages (27)

As long as the Manvantara is said to last,
 as long as the Liṅga stands satisfied so long
 the ancestors drink the holy water (28)

In the Satya age it was known as Sānni-
 hatya, in the Tretā it was called Vāyu and
 during the middle of the Dvāpara and Kali
 ages it came to be known as Rudrahṛada (29)

The most fortunate man, who takes a dip
 in the Rudrahṛada-Tīrtha on the Caturdaśī
 of the dark half of the month of Caitra,
 achieves deliverance. (30)

यस्तु वटे स्थितो रात्रिं ध्यायते परमेश्वरम् ।

| स्थाणोर्वटप्रसादेन मनसा चिन्तितं फलम् ॥ ३१

इति श्रीवामनपुराणे सरोमाहात्म्ये चतुर्विंशोऽध्यायः ॥२४॥

२५

सनत्कुमार उवाच ।

स्थाणोर्वटस्योत्तरतः शुक्रतीर्थं प्रकीर्तितम् ।

स्थाणोर्वटस्य पूर्वेण सोमतीर्थं द्विजोत्तम ॥ १

स्थाणोर्वटं दक्षिणतो दक्षतीर्थमुदाहृतम् ।

स्थाणोर्वटात् पश्चिमतः स्कन्दतीर्थं प्रतिष्ठितम् ॥ २

एतानि पुण्यतीर्थानि मध्ये स्थाणुरिति स्मृतः ।

तस्य दर्शनमात्रेण प्राप्नोति परमं पदम् ॥ ३

अष्टम्यां च चतुर्दश्यां यस्त्वेतानि परिक्रमेत् ।

पदे पदे यद्गफलं स प्राप्नोति न संशयः ॥ ४

He who meditates upon the Supreme Lord, sitting by the Banyan tree in the

एतानि मुनिभिः साध्वैरादित्यैर्वसुभिस्तदा ।

मरुद्भिर्वह्निभिश्चैव सेवितानि प्रयत्नतः ॥ ५

अन्ये ये प्राणिनः केचित् प्रविष्टाः स्थाणुमृत्तमम् ।

सर्वपापविनिर्मुक्ताः प्रयान्ति परमां गतिम् ॥ ६

अस्ति तत्संनिधौ लिङ्गं देवदेवस्य शूलिनः ।

उमा च लिङ्गरूपेण हरपार्श्वे न मृच्छति ॥ ७

तस्य दर्शनमात्रेण सिद्धिं प्राप्नोति मानवः ।

वटस्य उत्तरे पार्श्वे तद्वक्ष्येण महात्मना ॥ ८

night, gets the desired object, by the grace of the Vata of Sthāṇu. (31)

Thus ends the Twenty-fourth Chapter, in the Saromāhātmya, in the Vāmana-Purāṇa—24.

25

Sanatkumāra said The region to the north of the Banyan tree of Sthāṇu tree is known as Śukra Tīrtha and that to its east Boma Tīrtha, O venerable Brāhmaṇa (1)

To the south of the Banyan tree of Sthāṇu is known as Dakṣa Tīrtha and to the west of the Sthāṇu Banyan tree is situated Śhanda Tīrtha (2)

These are the holy Tīrthas. In the middle it is known as Sthāṇu, by the mere sight of which one obtains final beatitude. (3)

He who circumambulates them on Aṣṭamīs and Caturdaśīs acquires at every step the merit of performing sacrifice (4)

They have been resorted to with effort and care by the sages, Sādhyas, Ādityas, Vasus, Maruts and Vahnīs. (5)

Those creatures who have entered the exalted Sthāṇu have been absolved of all sins and have attained emancipation (6)

There is in its vicinity the Liṅga of the Great God, Śaṅkara. And Umā in the form of a Liṅga does not leave the close proximity of Hara (7)

A man attains perfection the moment he sees Him. To the north of the Banyan tree is installed by the great Takṣaka the worshipful Liṅga that fulfils all desires. To

प्रतिष्ठित महालिङ्गं सर्वकामप्रदायकम् ।
 वटस्य पूर्वदिग्भागे विश्वकर्मकृतं महत् ॥ ९
 लिङ्गं प्रत्यङ्मुखं दृष्ट्वा सिद्धिमाप्नोति मानवः ।
 तत्रैव लिङ्गरूपेण स्थिता देवी सरस्वती ॥ १०
 प्रणम्य तां प्रयत्नेन बुद्धिं मेधा च विन्दति ।
 वटपार्श्वे स्थितं लिङ्गं ब्रह्मणा तत् प्रतिष्ठितम् ॥ ११
 दृष्ट्वा वटेश्वरं देवं प्रयाति परमं पदम् ।
 ततः स्थाणुवटं दृष्ट्वा कृत्वा चापि प्रदक्षिणम् ॥ १२
 प्रदक्षिणीकृत्वा तेन सप्तद्वीपा वसुंधरा ।
 स्थाणोः पश्चिमदिग्भागे नकुलीशो गणः स्मृतः ॥ १३
 तमभ्यर्च्य प्रयत्नेन सर्वपापैः प्रमुच्यते ।
 तस्य दक्षिणदिग्भागे तीर्थं रुद्रकरं स्मृतम् ॥ १४
 तस्मिन् स्नातः सर्वतीर्थं स्नातो भवति मानवः ।
 तस्य चोत्तरदिग्भागे रावणेन महात्मना ॥ १५

प्रतिष्ठितं महालिङ्गं गोकर्णं नाम नामतः ।
 आपादभासे वा कृष्णा भ्रमिष्यति चतुर्दशी ।
 तस्यां योऽर्चति गोकर्णं तस्य पुण्यफलं शृणु ॥ १६
 कामतोऽकामतो वापि यत् पापं तेन संचितम् ।
 तस्माद् विमुच्यते पापात् पूजयित्वा हरं शुचिः ॥ १७
 कौमारव्रतचर्येण यत्पुण्यं प्राप्यते नरैः ।
 तत्पुण्यं सकलं तस्य अष्टम्यां योऽर्चयेच्छिवम् ॥ १८
 यदीच्छेत् परमं रूपं सौभाग्यं धनसंपदः ।
 कुमारेश्वरमाहात्म्यात् सिद्धयते नात्र संशयः ॥ १९
 तस्य चोत्तरदिग्भागे लिङ्गं पूज्य विभीषणः ।
 अजरश्चामरश्चैव कल्पयित्वा वभूव ह ॥ २०
 आपादस्य तु मासस्य शुद्धा या चाष्टमी भवेत् ।
 तस्यां पूज्य सोपवासो ब्रह्मवत्स्वमाप्नुयात् ॥ २१

the east of the Banyan tree there is the great
 Linga facing the east constructed by
 Viśvakarman, by seeing which a man attains
 perfection. And exactly there the Goddess
 Sarasvatī is established in the form of a
 Linga (8, 9, 10)

Saluting her with care, one acquires
 intelligence and retentive memory. The
 Linga standing by the side of the Banyan
 tree was installed by Brahman (11)

Seeing Lord Vāṇeśvara one is emanci-
 pated. Then one who has seen Sthānu Vāṇa
 and performed circumambulation, has cir-
 cumambulated the seven island earth. (12, 13ab)

To the west of Sthānu is the Gana, Naku-
 līśa situated. Worshipping him with care,
 one is freed from sins. (13c-14ab)

To the south is established the Tīrtha
 Rudrakara. The man who has bathed in it
 has bathed in all the Tīrthas (14c-15ab)

To the east is established by the Great
 Rāvaṇa the Supreme Linga known by the

name Gokarna : Hear the merit accruing to
 one who worships Gokarna on a Caturdaśī
 which falls in the dark half of the month of
 Āṣāḍha. (15c-16)

By worshipping Hara the holy is delivered
 from the sin committed by him consciously
 or unconsciously. (17)

The entire merit that is acquired by
 keeping the Brahmacharya vow during youth
 is gained by him by worshipping Śaṅkara on
 Āṣāḍmī (18)

The man who desires exquisite beauty of
 form, good fortune, wealth and prosperity,
 will acquire them all by the peculiar virtue
 of Kuṁāreśvara. There is no doubt in this
 matter. (19)

Worshipping the Linga to its north,
 Vibhīṣaṇa overcame old age and became
 immortal (20)

One attains immortality by keeping fast
 and worshipping on the Āṣāḍmī of the bright
 half of the month of Āṣāḍha (21)

खरेण पूजितं लिङ्गं तस्मिन् स्थाने द्विबोचम् ।
 तं पूजयित्वा यत्नेन सर्वकामानवाप्नुयात् ॥ २२
 दूपपुष्पचिराथैव तत्र पूज्य महेश्वरम् ।
 यथाभिलषितान् कामानापनुस्तौ श्रुदान्निवृत्तौ ॥ २३
 चैत्रमासे सिते पक्षे यो नरस्तत्र पूजयेत् ।
 तस्य तौ वरदौ देवौ प्रयच्छेतेऽम्बिवाञ्छितम् ॥ २४
 स्थाणोर्ध्वतस्य पूर्वेण हस्तिपादेश्वरः शिवः ।
 तं दृष्ट्वा मुच्यते पापैरन्यत्रन्मनि संभयैः ॥ २५
 तस्य दक्षिणतो लिङ्गं हारीतस्य ऋषेः स्थितम् ।
 यत् प्रणम्य प्रयत्नेन सिद्धिं प्राप्नोति मानवः ॥ २६
 तस्य दक्षिणपार्श्वे तु वापीतस्य महात्मनः ।
 लिङ्गं त्रैलोक्यविख्यातं सर्वपापहरं शिवम् ॥ २७
 कङ्कालरूपिणा चापि द्त्रेण सुमहात्मना ।
 प्रतिष्ठितं महालिङ्गं सर्वपापप्रणाशनम् ॥ २८

O venerable Brāhmana, by worshipping with care the Liṅga, worshipped by Khara there, one gets all desires fulfilled. (22)

Worshipping Mahēśvara there, Dūsana and Trisiras were happy to get all their desires fulfilled (23)

On the man worshipping there in the bright half of the month of Caitra, the boon-granting two gods bestow the desired objects (24)

To the east of the Sthānu Vajra is Haastipadēśvara Mahadeva, by obtaining whose vision, one wins freedom from sins incurred in other lives. (25)

To its south is the Liṅga installed by the Rsi Harita. A man attains perfection by bowing down before him with zeal. (26)

To its south is the three-world-renowned, sin-destroying and auspicious Liṅga established by the exalted Vāplita (27)

And the sin-destroying great Liṅga installed by the most exalted Śiva in his skeleton form has been proclaimed to be

शुक्तिदं मुक्तिदं प्रोक्तं सर्वकलिवपनाशनम् ।
 लिङ्गस्य दर्शनाच्चैव अग्निष्टोमफलं लभेत् ॥ २९

तस्य पश्चिमदिग्भागे लिङ्गं सिद्धप्रतिष्ठितम् ।
 सिद्धेश्वरं तु विरयातं सर्वसिद्धिप्रदायकम् ॥ ३०

तस्य दक्षिणदिग्भागे भृकण्ठेन महात्मना ।
 तत्र प्रतिष्ठितं लिङ्गं दर्शनात् सिद्धिदायकम् ॥ ३१

तस्य पूर्वे च दिग्भागे आदित्येन महात्मना ।
 प्रतिष्ठितं लिङ्गवरं सर्वकलिवपनाशनम् ॥ ३२

चित्राङ्गदस्तु गन्धर्वो रम्भा चाप्सरसां वरा ।
 परस्परं सानुरागौ स्थाणुदर्शनकाङ्क्षिनौ ॥ ३३

दृष्ट्वा स्थाणुं पूजयित्वा सानुरागौ परस्परम् ।
 आराध्य वरदं देवं प्रतिष्ठाप्य महेश्वरम् ॥ ३४

enjoyment offering, release-conferring and sin-destroying. From its sight one obtains the merit of performing the Agniṣṭoma sacrifice (28, 29)

To its west is the well known Siddhēśvara Tirtha, established by the Siddhas, which confers all supernatural powers (30)

To its south is the Liṅga capable of bestowing perfection installed there by the great ascetic Mrkanda (31)

To its east is the most excellent Liṅga which was installed by the great Aditya and is capable of destroying sins of all kinds (32)

The Gandharva Citrāṅgada and Rambhā, the most excellent of Apsarasas, enamoured as they were of each other, became desirous of having the sight of Sthānu (33)

Having the sight of Sthānu, worshipping and propitiating the Boon-granting Lord, the two attached to each other installed two Mahādevas (34)

चित्राङ्गदेश्वरं दृष्ट्वा तथा रम्भेश्वरं द्विज ।
 सुमगो दर्शनीयश्च कुन्ते जन्म समाप्नुयात् ॥ ३५
 तस्य दक्षिणतो लिङ्गं वज्रिणा स्थापितं पुरा ।
 तस्य प्रसादात् प्राप्नोति मनसा चिन्तितं फलम् ॥ ३६
 पराशरेण मृनिना तथैवाराध्य शंकरम् ।
 प्राप्तं कवित्वं परमं दर्शनाच्छंकरस्य च ॥ ३७
 वेदव्यासेन मृनिना आराध्य परमेश्वरम् ।
 सर्वज्ञत्वं ब्रह्मज्ञानं प्राप्तं देवप्रसादतः ॥ ३८
 स्थाणोः पश्चिमदिग्भागे वायुना जगदायुना ।
 प्रतिष्ठितं महालिङ्गं दर्शनात् पापनाशनम् ॥ ३९
 तस्यापि दक्षिणे भागे लिङ्गं हिमवतेश्वरम् ।
 प्रतिष्ठितं पुण्यकृतां दर्शनात् सिद्धिकारकम् ॥ ४०
 तस्यापि पश्चिमे भागे कार्तवीर्येण स्थापितम् ।
 लिङ्गं पापहरं सद्यो दर्शनात् पुण्यमाप्नुयात् ॥ ४१

तस्याप्युत्तरदिग्भागे सुपाशे स्थापितं पुनः ।
 आराध्य हनुमांश्चाप सिद्धिं देवप्रसादतः ॥ ४२
 तस्यैव पूर्वदिग्भागे मिष्णुना प्रभविष्णुना ।
 आराध्य वरदं देवं चक्रं लब्धं सुदर्शनम् ॥ ४३
 तस्यापि पूर्वदिग्भागे मित्रेण वरुणेन च ।
 प्रतिष्ठितौ लिङ्गवरौ सर्वकामप्रदायकौ ॥ ४४
 गतानि मृनिभिः साध्वैरादित्यैर्वसुभिरतथा ।
 सेवितानि प्रयत्नेन सर्वपापहराणि वै ॥ ४५
 स्वर्णलिङ्गस्य पश्चात् ऋषिभिस्तत्त्वदर्शभिः ।
 प्रतिष्ठितानि लिङ्गानि येषां संख्या न विद्यते ॥ ४६
 तथा सुत्तरतन्तस्य यावदोषवती नदी ।
 सहस्रमेकं लिङ्गानां द्रवपश्चिमतः स्थितम् ॥ ४७
 तस्यापि पूर्वदिग्भागे बालखिल्यैर्महात्मभिः ।
 प्रतिष्ठिता रुद्रकोटिर्यान्तर्निहितं मरः ॥ ४८

O Brāhmaṇa, seeing Citrāṅgadeśvara and
 Rambhēśvara, the lovely and handsome are
 born in a noble family (35)

To its south, is the Liṅga installed by
 Indra in the past, by whose grace one gets
 the object desired (36)

In the same manner propitiating and
 seeing Śaṅkara the sage Parāśara acquired
 poetic ability of a high standard (37)

Propitiating the Supreme Lord, the sage
 Vedavyāsa achieved by the grace of the Lord
 Omnipotence and Brāhma-knowledge (38)

To the west of Sthānu was installed by
 Vayu, the life of the world, a great Liṅga the
 sight of which is sin destroying (39)

To its south is installed the Liṅga
 Himavatesvara the sight of which brings
 success to the virtuous (40)

To its west was installed a Liṅga by
 Kārtavīrya the sight of which destroys sins
 instantly and brings merit (41)

Again to its north, in Supārśva, is again
 installed a Liṅga propitiating whom
 Hanumat achieved perfection by the grace
 of god (42)

In its east propitiating the Boon granting
 god, the mighty Viṣṇu acquired the
 Sūdarśana discus. (43)

And in its east were installed by Mitra
 and Varuṇa two important Liṅgas as the
 bestowers of all desired objects (44)

These have been visited with continued
 effort by Sages, Sādhyas, Ādityas and Vāsus
 and are indeed destroyers of all sins (45)

Behind Svarṇa Liṅga innumerable
 Liṅgas were installed by Ṛṣis who had
 realised truth (46)

And to its north, to the west of the god
 as far as the river Oghavati, a thousand
 Liṅgas were established. (47)

To its east as far as the Sannihita Lake
 a crore of Mahadevas were installed by the
 noble souled ascetics, the Bālakhilyas. (48)

दक्षिणेन तु देवस्य गन्धर्वैश्चक्रिचरैः ।
 प्रतिष्ठितानि लिङ्गानि येषां सख्या न विद्यते ॥ ४९
 तिस्रः कोट्योऽर्धकोटी च लिङ्गानां वायुरब्रवीत् ।
 असंख्याताः सहस्राणि ये रुद्राः स्थाणुमाश्रिताः ॥ ५०
 एतज्ज्ञात्वा श्रद्धधानः स्थाणुलिङ्गं समाश्रयेत् ।
 यस्य प्रसादात् प्राप्नोति मनसा चिन्तितं फलम् ॥ ५१
 अकामो वा सकामो वा प्रविष्टः स्थाणुमन्दिरम् ।
 विमुक्तः पातकैर्वोरैः प्राप्नोति परम पदम् ॥ ५२

चैत्रे मासे त्रयोदश्यां दिव्यनक्षत्रयोगतः ।
 शुक्रार्कचन्द्रसंयोगे दिने पुण्यतमे शुभे ॥ ५३
 प्रतिष्ठित स्थाणुलिङ्गं ब्रह्मणा लोकधारिणा ।
 ऋषिभिर्देवसर्वैश्च पूजितं श्लाघ्यतः समा ॥ ५४
 तस्मिन् काले निराहारा मानवाः श्रद्धयान्विताः ।
 पूजयन्ति शिवं ये वै ते यान्ति परम पदम् ॥ ५५
 तदारूढमिदं ज्ञात्वा ये कुर्वन्ति प्रदक्षिणम् ।
 प्रदक्षिणीकृता तैस्तु सप्तदीपा वसुंधरा ॥ ५६

इति श्रीवामनपुराणे सरोमाहात्म्ये पञ्चविंशोऽध्यायः ॥२५॥

२६

मार्कण्डेय उवाच ।
 स्थाणुतीर्थप्रभावं तु श्रोतुमिच्छाम्यहं मुने ।
 केन सिद्धिरथ प्राप्ता सर्वपापभयापहा ॥ १

To the south of the god innumerable
 Liṅgas were installed by Gandharvas,
 Yakṣas and Kinnaras (49)

Vāyu estimated the number of the
 Liṅgas at three crores and a half Thousands
 of Rudras who are associated with Sthānu
 remain uncounted (50)

Knowing this, the faithful should take
 refuge with Sthānu Liṅga by whose grace
 one obtains the result desired (51)

Desireless or full of desire, a man who has
 entered the temple of Sthānu, becomes free
 from dreadful sins and attains final
 beatitude (52)

सनत्कुमार उवाच ।

भृशु सर्वमशेषेण स्थाणुमाहात्म्यमुत्तमम् ।
 यच्छ्रुत्वा सर्वपापेभ्यो मुक्तो भवति मानवः ॥ २

On Trayodaśī the holiest and auspicious
 day in the month of Caitra due to the holy
 alliance of the stars with Śukra, Śūrya and
 Candra, was the Sthānu Liṅga installed by
 Brahman, the sustainer of the Universe and
 has been worshipped by the Rṣis and gods for
 eternal years (53, 54)

Those men who, keeping fast and possess-
 ed of faith, adore Śiva at that very time
 achieve final beatitude (55)

Those men who have performed circum-
 ambulation knowing Him established there,
 have circumambulated the earth consisting
 of the seven continents (56)

Thus ends the Twenty fifth Chapter, in the Saromāhātmya, in the Vāmana Purana-25

26

Mārkaṇḍeya said O, sage, I desire to
 hear about the pre-eminence of the Sthānu-
 Tīrtha, and know who attained superhuman
 powers which destroyed all sins and fears (1)

Sanatkuṁāra said Hear wholly the
 excellent glorification of Sthānu Tīrtha, by
 listening to which a man is freed from all
 sins (2)

एकार्णवे जगत्यस्मिन् नष्टे स्यावरज्जन्मे ।
 विष्णोर्नाभिसमुद्भूतं पद्मव्यक्तजन्मनः ।
 तस्मिन् ब्रह्मा समुद्भूतः सर्वलोकपितामहः ॥ ३
 तन्मांस्मरीचिरभवन्मरीचैः कश्यपः सुतः ।
 कश्यपादभवद् मांसांस्तन्मांस्मनुजराजत ॥ ४
 मनोस्तु क्षुबतः पुत्र उत्पन्नो ह्यसमभवः ।
 पृथिव्यां चतुरन्तायां राजामीद् धर्मरक्षिता ॥ ५
 तस्य पत्नी यमुनाय भया नाम भयानहा ।
 मृत्योः सकाशादुत्पन्ना कालस्य दुहिता तदा ॥ ६
 तस्यां समभवद् वेनो दुरात्मा वेदनिन्दकः ।
 स दृष्ट्वा पुत्रवदनं क्रुद्धो राजा वनं ययौ ॥ ७
 सत्रं कृत्वा तपो धीरं धर्मेणावृत्य रोदमी ।
 श्राप्तवान् ब्रह्मसदनं पुनरावृत्तिदुर्लभम् ॥ ८

When the moving and immovable world
 perished in the deluge, a lotus was produced
 out of the navel of Vishnu of incomprehensible
 origin : From that was produced Brahman,
 the grandfather of the world (3)

From him was born Marici and Marici's
 son was Kasyapa. From Kasyapa was born
 Surya and from Surya was born Manu and
 from Manu's mouth when he sneezed came into
 being a son who was the king of the earth
 which was bordered on all four sides, and the
 defender of righteousness. (4, 5)

His wife was Bhaya, the dreadful, who
 was born of Death and was therefore the
 daughter of Kāla. (6)

From him was born the wicked Vena, the
 calumniator of the Vedas : Seeing the face
 of his son the king became angry and retired
 to the forest (7)

There he performed rigorous austerity
 and filled the heaven and earth with piety
 and attained the heaven of Brahman, from
 which none returned (8)

वेनो राजा सममनत् समस्ते क्षितिमण्डले ।
 स मातामहदोषेण तेन कालात्मजात्मजः ॥ ९
 घोषधामास नगरे दुरात्मा वेदनिन्दकः ।
 न दत्तव्यं न यष्टव्यं न होतव्यं कदाचन ॥ १०
 अहमेकोऽत्र वै बन्धः पूज्योऽहं भवतां सदा ।
 भया हि पालिता यूयं निबन्धनं यथामुखम् ॥ ११
 तन्मत्तोऽग्न्यो न देवोऽस्ति युष्माकं यः परायणम् ।
 एतद्रुक्ष्वा तु वचनमृषयः सर्व एव ते ॥ १२
 परस्परं समागम्य राजान वक्ष्यमन्ववन् ।
 श्रुतिः प्रमाणं धर्मस्य ततो यज्ञः प्रतिष्ठितः ॥ १३
 यज्ञैर्विना नो प्रीयन्ते देवाः स्वर्गनिवाaminः ।
 अग्नीता न प्रयच्छन्ति दृष्टिं सम्यस्य दृष्टये ॥ १४
 तस्माद् यज्ञैश्च देवैश्च धार्यते सचराचरम् ।

Vena, the son of the daughter of Kāla,
 became the king of the entire earth and due
 to the fault of his maternal grandfather, the
 wicked calumniator of the Vedas, proclaimed
 in the city, "Never give in charity, never
 perform sacrifice, nor offer oblations to Fire
 I alone should always be saluted and
 worshipped by you, You should live happily
 under my rule". (9, 10, 11)

"There is no deity other than myself who
 deserves to be your sole resort" Hearing
 this proclamation, all Rsis assembled together
 and communicated to the King, "The Vedas
 form the basis of Virtue Sacrifices are
 established on them Gods residing in
 heaven are not pleased without sacrifices,
 and without being propitiated they do not
 bestow downpour of rain for the growth of
 grain Therefore, the world is sustained by
 sacrifices and gods" (12, 13, 14)

Hearing this the angered Vena said
 repeatedly, "No sacrifice is to be performed,
 nor should any charity be given" This he

एतच्छ्रुत्वा क्रोधदृष्टिर्वेगः प्राह पुनः पुनः ॥ १५
 न यद्व्यं न दातव्यमित्याह क्रोधमूर्च्छितः ।
 ततः क्रोधसमाविष्टा ऋषयः सर्वे एव ते ॥ १६
 निजघ्नन्मन्त्रपूतैस्ते कुशैर्वज्रसमन्वितैः ।
 ततस्स्वराजके लोके तमसा संवृते तदा ॥ १७
 दस्युभिः पीड्यमानास्तान् ऋषींस्ते शरणं ययुः ।
 ततस्ते ऋषयः सर्वे मन्मथुस्तस्य वै करम् ॥ १८
 सव्यं तस्मात् समुत्तस्थौ पुरुषो ह्रस्वदर्शनः ।
 तमुचुर्ऋषयः सर्वे निपीदतु भवानिति ॥ १९
 तस्मान्निपादा उत्पन्ना वेनकल्मषसंभवाः ।
 ततस्ते ऋषयः सर्वे मन्मथुर्दक्षिणं करम् ॥ २०
 मध्यमाने करे तस्मिन् उत्पन्नाः पुरुषोऽपरः ।
 घृह्णत्सालप्रतीकाशो दिव्यलक्षणलक्षितः ॥ २१
 धनुर्बाणाङ्कितकरश्चक्रध्वजसमन्वितः ।

proclaimed in extreme anger. Then all the
 Rsis became angry and struck him with the
 Kuśa grass, purified by Mantra and
 resembling the thunderbolt. Then in the
 anarchical and gloom surrounded world,
 suffering people took shelter with the Rsis.
 The Rsis then churned his left hand and
 from it sprang up a creature of short stature.
 To him the Rsis said, "Please, be seated."
 (15, 16, 17, 18, 19)

From it sprang up Nisadas produced by
 the sin of Vena. Then all the Rsis churned
 his right hand (20)

During the churning of that hand, was
 produced another being who resembled a
 bulky Sāla tree and endowed with super-
 natural characteristics. (21)

The palms of his hand were marked with
 bow, arrows, discus and banners. Seeing him
 born, all the gods together with Indra

तमुत्पन्नं तदा दृष्ट्वा सर्वे देवाः सवासवाः ॥ २२
 अम्यपिञ्चन् पृथिव्या तं राजानं भूमिपालकम् ।
 ततः स रज्जयामास धर्मेण पृथिवीं तदा ॥ २३
 पित्राऽपरञ्जिता तस्य तेन सा परिपालिता ।
 तत्र राजेतिशब्दोऽस्य पृथिव्या रज्जनादभूत् ॥ २४
 स राज्यं प्राप्य तेभ्यस्तु चिन्तयामास पार्थिवः ।
 पिता मम अघर्मिष्ठो यज्ञव्युच्चित्तिकारकः ॥ २५
 कथं तस्य क्रिया कार्या परलोकसुखावहा ।
 इत्येवं चिन्तयानस्थ नारदोऽभ्याजगाम ह ॥ २६
 तस्मै स चासनं दत्त्वा प्रणिपत्य च पृष्टवान् ।
 भगवन् सर्वलोकस्य जानासि त्वं शुभाशुभम् ॥ २७
 पिता मम दुराचारी देवब्राह्मणनिन्दकः ।
 स्वकर्परहितो विप्र परलोकमवाप्तवान् ॥ २८

consecrated him, the protector of man on the
 earth. Then he delighted the earth with
 virtue (22, 23)

The earth was displeased by his father,
 but he protected it. There the word Rājā as
 applied to him due to the satisfaction of the
 earth (24)

The king receiving the kingdom from
 them thought, "My father was impious,
 destroyer of sacrifices." (25)

How should I perform his Śrāddha
 ceremony so that he may be happy in the
 next world. While he was thus engaged in
 these thoughts, Narada arrived. (26)

Offering him a seat and saluting, he asked,
 "Venerable Sir, you know the good fortune
 and misfortune of all created beings (27)

My father who was corrupt in action, a
 calumniator of gods and Brāhmanas, and
 had abandoned good actions, O Brāhmana,
 is dead (28)

ततोऽब्रवीन्नारदस्तं ज्ञात्वा दिव्येन चक्षुषा ।
 म्लेच्छमध्ये समुत्पन्नं ध्यकुष्ठममन्वितम् ॥ २९
 तच्छ्रुत्वा वचनं तस्य नारदस्य महात्मनः ।
 चिन्तयामास दुःखार्तः कथं कार्यं मया भवेत् ॥ ३०
 इत्येवं चिन्तयानस्य मतिर्जाता महात्मनः ।
 पुत्रः स कथ्यते लोके यः पितृस्त्रायते मयात् ॥ ३१
 एवं संचिन्त्य न तदा नारदं पृष्टवान् धृनिम् ।
 सारणं मत्पितृस्त्वम्य मया कार्यं कथं शृणे ॥ ३२
 नारद उवाच ।
 गच्छ त्वं तस्य तं देहं तीर्थेषु कुरु निर्मलम् ।
 यत्र स्याणोर्महतीर्थं सरः संनिहितं प्रति ॥ ३३
 एतच्छ्रुत्वा तु वचनं नारदस्य महात्मनः ।
 सचित्रे राज्यमाधाय राजा स तु जगाम ह ॥ ३४

Then Nārada told him, looking through his supernatural eyes, that he was born among Mlecchas and was afflicted with consumption and leprosy. (29)

Hearing the words of the magnanimous Nārada, he was afflicted with sorrow and began to reflect how he could perform the Śrāddha. (30)

When he was engaged in thinking in this manner, it occurred to the great one that he was said to be the son, who saves the ancestors from fear of suffering. (31)

Thinking in this way, he then asked the sage Nārada, "O sage, How can I bring about the deliverance of my father?" (32)

Nārada said : Go to all the Tīrthas and make his body clean. Among them is the great Sthānu Tīrtha near the Sannihita Lake (33)

Hearing these words of the great Nārada, handing over the reins of the kingdom to his minister, the king started. (34)

स गत्वा चोत्तरां भूमिं म्लेच्छमध्ये ददर्श ह ।
 कुष्ठरोगेण महता ध्येयं च समन्वितम् ॥ ३५
 ततः शोकेन महता संतप्तो वाक्यमब्रवीत् ।
 हे म्लेच्छा नौमि पुरुषं स्वगृहं च नयाम्यहम् ॥ ३६
 तत्राहमेनं निरुजं करिष्ये यदि मन्यथ ।
 तथेति सर्वे ते म्लेच्छाः पुरुषं तं दयापरम् ॥ ३७
 ऊचुः प्रणतसर्वाङ्गा यथा जानासि तत्कुरु ।
 तत आनीय पुरुषान् शिविकावाहनोचितान् ॥ ३८
 दत्त्वा शुल्कं च द्विगुणं सुखेन नयत द्विजम् ।
 ततः श्रुत्वा तु वचनं तस्य राज्ञो दयावतः ॥ ३९
 गृहीत्वा शिविकां विप्रं कुरुक्षेत्रेण यान्ति ते ।
 तत्र नीत्वा स्याणुतीर्थे अवतार्य च ते गताः ॥ ४०
 ततः स राजा मध्याह्ने तं स्नापयति वै तदा ।

Going to the Northern region he saw among the Mlecchas that his father was suffering from leprosy and dreadful consumption (35)

Then highly afflicted by grief he said, "O Mlecchas, I bow to this individual and desire to take him to my place. (36)

"If you permit I shall get him cured there." All the Mlecchas said to the kind-hearted being, falling prostrate before him, "All right, do as you know." Then bringing bearers fit to carry a palanquin by offering them double the wages due, he took the twice-born home. Then hearing and acting up to the words of the kind-hearted king, and carrying the palanquin they swiftly went to Kurukṣetra. Taking him there to Sthānu Tīrtha and placing him down, they set off. (37, 38, 39, 40)

Then the king bathed him in the afternoon. Afterwards wind from the sky spoke thus, "O dear one, do not be so rash.

वायुरन्तरिक्षे इदं वचनमब्रवीत् ॥ ४१
 तात साहसं कार्षींस्तीर्थं रक्ष प्रयत्नतः ।
 पापेन घोरेण अतीव परिवेष्टितः ॥ ४२
 निन्दा महत्पापं यस्यान्तो नैव लभ्यते ।
 ५१ स्नानान्महतीर्थं नाशयिष्यति तत्क्षणात् ॥ ४३
 इदं वायोर्वचः श्रुत्वा दुःखेन महताऽन्वितः ।
 ताव शोकसंतप्तस्तस्य दुःखेन दुःखितः ।
 । घोरेण पापेन अतीव परिवेष्टितः ॥ ४४
 यश्चित्तं करिष्येऽहं यद्वदिष्यन्ति देवताः ।
 तां देवताः सर्वा इदं वचनमब्रवीत् ॥ ४५
 तात्वा स्नात्वा च तीर्थेषु अभिषिञ्चस्व वारिणा ।
 जज्ञा जुलुक यावत् प्रतिहृले सरस्वतीम् ॥ ४६
 तात्वा मृषितमवाप्नोति पुरषः श्रद्धयान्वितः ।
 ५२ स्वपोषणपरो देवदूषणतत्परः ॥ ४७
 आङ्गणैश्च परित्यक्तो नैव शुद्ध्यति कर्हिचित् ।

तस्मादेनं समृद्धिश्च स्नात्वा तीर्थेषु भक्षितः ॥ ४८
 अभिषिञ्चस्व तोयेन ततः पूतो भविष्यति ।
 इत्येतद्वचनं श्रुत्वा कृत्वा तस्याश्रमं ततः ॥ ४९
 तीर्थयात्रां ययौ राजा उद्दिश्य जनक स्वकम् ।
 ५३ तेषु प्लावनं कुर्वन्तीर्थेषु च दिने दिने ॥ ५०
 अभ्यषिञ्चत् स्वपितरं तीर्थतोयेन नित्यशः ।
 एतस्मिन्नेव काले तु सारमेयो जगाम ह ॥ ५१
 स्थाणोर्मते कौलपतिर्देवद्रव्यस्य रक्षिता ।
 परिग्रहस्य द्रव्यस्य परिपालयिता सदा ॥ ५२
 प्रियश्च सर्वलोकेषु देवकार्यपरायणः ।
 तस्यैवं वर्चमानस्य धर्ममार्गे स्थितस्य च ॥ ५३
 कालेन चलिता युद्धिर्देवद्रव्यस्य नाशने ।
 तेनाधर्मेण युक्तस्य परलोकगतस्य च ॥ ५४
 दृष्ट्वा यमोऽब्रवीद् वाक्यं श्रयोनिं व्रज मा चिरम् ।
 तद्वाक्यानन्तरं जातः था वै सौमन्धिके वने ॥ ५५

Save the Tirtha with great care. This individual is surrounded by dreadful sins. Censure of the Vedas is a great crime, no end of which can be reached. A sinner in this respect will pollute the great Tirtha the moment he takes his bath there " (41, 42, 43)

Very much aggrieved to hear the message of Vayu he said out of great mental agony and suffering, "He is engulfed in dreadful sin." (44)

I shall do the expiation that the gods will prescribe. Then all the gods said this, "Bathing from Tirtha to Tirtha consecrate him with the water from Opas to Culuka up the Sarasvati (45, 46)

A faithful man gets liberation after taking his bath. This fellow engaged in maintaining his own self, ever busy in viling the gods and abandoned by the Brāhmanas can attain purification nowhere. Therefore keeping Him in mind and bathing with faith

in the Tirthas, pour water on him from them. Then will he be purified. Hearing these words and getting a hermitage constructed for him, the king went out on a pilgrimage keeping his own father in mind. Bathing in those Tirthas from day to day, he anointed his father daily with the water of the Tirthas. In the meantime there arrived a dog who was in a previous birth the custodian of the property of a deity as the chief of the Kaulas, was ever ready to maintain the property in its possession, and had endeared himself to all by the loyal discharge of his duty towards the deity. Thus living and conforming to the rules of piety his mind swerved from the protection of the property of the deity. With this impiety he went to the next world, and Yama seeing him said, "Be born as a dog without delay." After the pronouncement of the curse he was born a dog in the Sāugandhika forest. ((47-55)

ततः कालेन महता श्रयुधपरिवारितः ।
परिमृतः सरमया दुःखेन महता घृतः ॥ ५६
त्यक्त्वा द्वैतानं पुण्यं सन्निहत्यं ययौ सरः ।
तरिम्न् प्रविष्टमात्रस्तु स्थानोरेव प्रसादतः ॥ ५७
अतीव तृपया युक्तः सरस्वत्या ममज्ज ह ।
तत्र संस्तुतदेहस्तु विमुक्तः सर्वकिल्बिषैः ॥ ५८
आहारलोभेन तदा प्रविवेश कुटीरकम् ।
प्रविशन्त तदा दृष्ट्वा श्वानं भयसमन्वितः ॥ ५९
स त पस्पर्शं शनकैः स्थाणुतीर्थे ममज्ज ह ।
पततः पूर्वतीर्थेषु विप्रैः परिपिञ्चतः ॥ ६०
शुनोऽस्य गात्रसमूहैरिन्दुभिः स सिञ्चितः ।
विरक्तदृष्टिश्च शुनः क्षेपेण च ततः परम् ॥ ६१

After a long while, being surrounded by packs of dogs and humiliated by the bitch Sarama, hard wrapped as it were by great sorrow, he left Dvaitavana and proceeded to the holy Sannibhatya Lake. After he had entered it by the grace of Sthānu he was very thirsty and had a dip in the Sarasvatī. As soon as his body was bathed he became free from all sins (56, 57, 58)

Out of a desire for food he entered a cottage. When he saw the dog enter, he was frightened. After he had touched him slowly, he had a dip in the Sthānu Tīrtha (59, 60ab)

Jumping into the previous Tīrtha and sprinkling drops the dog showered upon him the drops of water accumulated in his body. (60c-61ab)

Due to the sprinkling of drops from the dog's body he was very much frightened then (61cd)

By the peculiar virtue of the Sthānu Tīrtha he was saved by his son. Self controlled he immediately became incorporat-

स्थाणुतीर्थस्य माहात्म्यात् म पुत्रेण च तारितः ।
नियतस्तत्क्षणाज्जातो दिव्यदेहसमन्वितः ।
प्रणिपत्य तदा स्थाणुं स्तुतिं कर्तुं प्रचक्रमे ॥ ६२
वेन उवाच ।
प्रपद्ये देवमीशान त्वामर्जं चन्द्रभूषणम् ।
महादेवं महात्मान विश्वस्य जगतः पतिम् ॥ ६३
नमस्ते देवदेवेश सर्वशत्रुनिपूदन ।
देवेशनलविष्टम् देवदैत्यैश्च पूजित ॥ ६४
विरूपाक्ष सहस्राक्ष त्र्यक्ष यक्षधरप्रिय ।
सर्वतः पाणिपादान्त सर्वतोऽक्षिशिरोमुख ॥ ६५
सर्वतः श्रुतिमहोके सर्वमावृत्य तिष्ठसि ।
शङ्करुर्ण महाकर्ण कुम्भकर्णार्णवालये ॥ ६६

ed in a celestial body. Bowing down to Sthānu he began to recite a hymn to propitiate Him (62)

Vena said I take shelter with you—Deva (the God who shines as the self in all beings), Itana (the Master of all created beings), Aja (the Unborn), Candrabhūsapa (Moon ornamented), Mahadeva (Great God), Mahatman (Magnanimous) Viśvasya Jagatah Pati (the Lord of the Entire Universe). (63)

Salutation to you O Devadeveśa (Lord of the Chiefs of Gods), Sarvaśatruṇiṣṭhāna (Destroyer of all enemies), Deveśa (Highest among gods), Deveśabalaṣṭambha (Controller of the power of Indra) Devadāityauśca Pūjita (worshipped by Gods and Daityas), Virūpakṣa (Diversely eyed), Sahasrakṣa (Who has innumerable organs of sense) Tryakṣa (Three-eyed), Yaśaśvaraṇīya (Beloved of the lords of Yaśas); O Lord—with hands and feet everywhere with your eyes, head and mouth everywhere, and with hearing everywhere, you exist enveloping all, (64, 65, 66ab)

गजेन्द्रकर्णं गोकर्णं पाणिकर्णं नमोऽस्तु ते ।
 शतजिह्व शतावर्त शतोदर शतानन ॥ ६७
 गायन्ति त्वा गायत्रिणो हार्यन्त्यन्त्यकर्मविणः ।
 ब्रह्माणं त्वा शतव्रतो उद्वंशमिव मेनिरे ॥ ६८
 मृतो हि ते महामूर्ते समुद्रामुधरास्तथा ।
 देवताः सर्व एवात्र गोष्ठे गाव इवासते ॥ ६९
 शरीरे तव पश्यामि सोममर्नि जलेश्वरम् ।
 नारायणं तथा सूर्यं ब्रह्माणं च बृहस्पतिम् ॥ ७०
 भगवान् कारणं कार्यं न्याकारणमेव तत् ।
 प्रभवः प्रलयश्चैव सदसच्चापि दैवतम् ॥ ७१

O Śaṅkukarṇa (Having pointed ears),
 Mahākārṇa (Having large ears), Kumbha-
 karṇa (Pot-eared), Arnavaśya (Ocean
 aboded) Gaṇendrakārṇa (Elephant eared),
 Gokarṇa (Cow-eared), Pāṇikarṇa (Hand
 eared), salutation to you. (66c-67ab)

Śatajīhvā (Hundred-tongued), Śatāvarta
 (Who has a hundred tufts on the head),
 Śatodara (Hundred belled), Śatānana
 (Hundred faced) (67cd)

The hymn-singers sing your praise and
 worshippers of the Sun worship you O Śita-
 kratu (Having hundred fold insight), they
 consider you as highly descended Brahman. (68)

O Mahāmūrti (Whose unbodied form is
 immensely large) in your person oceans and
 clouds exist like cows in a cowpen (69)

I see Soma (Candra), Agni, Jaleśvara
 (Varuna), Narayana, Sūrya, Brahman and
 Brhispāti in your person (70)

The Lord, cause, effect, cause of an action,
 Prabhava (From whom constituent elements
 of the Universe proceed) and Pralaya (dissolu-
 tion) also and Sat (Pure existence), Asat
 (With no other reality behind) and Daivata
 (men presiding deity) (71)

नमो भवाय शर्वाय वरदायोगरूपिणे ।
 अन्धकासुरहन्त्रे च पशूना पतये नमः ॥ ७२
 त्रिजटाय त्रिशीर्षाय त्रिशूलसक्तपाणये ।
 त्र्यम्बकाय त्रिनेत्राय त्रिपुरघ्न नमोऽस्तु ते ॥ ७३
 नमो घृण्डाय चण्डाय अण्डायोत्पत्तिहेतवे ।
 डिण्डिमासक्तहस्ताय डिण्डिघृण्डाय ते नमः ॥ ७४
 नमोर्ध्वकेशदंष्ट्राय शुष्काय विकृताय च ।
 धूम्रलोहितकृष्णाय नीलग्रीवाय ते नमः ॥ ७५
 नमोऽस्त्वप्रतिरूपाय विरूपाय शिवाय च ।
 सूर्यमालाय सूर्याय स्वरूपध्वजमालिने ॥ ७६

Obeisance to Bhava (God of well-being),
 Śirva (the Destroyer of sins) Varada (Boon-
 granter), Ugrarūpa (fierce formed), and
 salutation to Andhakasurahantr (the Slayer
 of the demon Andhaka), and Paśūnāpati
 (the Lord of cattle) (72)

Trijaṭa (the three brided), Trīśīrsa (the
 Three headed) Trīśūlakṣtapāni (Whose hand
 is fixed on the trident), Tryambaka (Perva-
 ding the three worlds), Trimetra (the Three-
 eyed one) O Tripurāghna (Destroyer of
 Tripura) —salutation be to you. (73)

Salutation to Munda (the Bald headed),
 Candā (the Violent), Aṇḍa (the Mundane
 Egg), Utpattihetu (the Cause of production),
 Dindīmasaktahasta (Ever busy in playing
 upon a Dindīma drum) and Dindīmūḍa
 (Dindīmūḍa plant), salutation to you (74)

Salutation to Urdhvakeśadaṇṭī
 (Having the hair erect and teeth projected),
 Śuśka (Harsh), and Vikṛta (Deformed),
 Dhūmrālobita lṛṣṇa (Dark red and black),
 Nīlagrīva (Blue-necked) (75)

Salutation be to Apratirūpa (Unequalled
 in form), Virūpa (Disfigured) and Śiva
 (Auspicious), Surjamāla (Sun garlanded),
 Sūrya (the Sun), Svarūpadhvaṣṭamālīn (of
 similar banner and garland) (76)

नमो मानातिमानाय नमः पटुतराय ते ।
 नमो गणेशनाथाय वृषभन्नाय घन्विने ॥ ७७
 सक्न्दनाय चण्डाय पर्णधारपुटाय च ।
 नमो हिरण्यवर्णाय नमः कनकनर्चसे ॥ ७८
 नमः स्तुताय स्तुत्याय स्तुतिस्त्राय नमोऽस्तु ते ।
 सर्वाय सर्वभक्षाय सर्वभूतशरीरिणे ॥ ७९
 नमो होत्रे च हन्त्रे च सितोदग्रपताकिने ।
 नमो नम्याय नम्राय नमः कटकटाय च ॥ ८०
 नमोऽस्तु कुशनाशाय शयितायोत्थिताय च ।
 स्थिताय धावमानाय मुण्डाय कुटिलाय च ॥ ८१

Obeisance to Mānātīmāna (Pride and very great pride), Obeisance to you Paṭutara (More skillful), salutation to Ganendranatha (the Lord of the chief of the Ganas), Vṛṣaśaṇḍha (with shoulder as strong as that of a bull), Dhanvin (the Wielder of a bow), Sāṅkrandana (Roaring), Caṇḍa (the Dreadful) & Parnadhārapūṭa (Leaf edge Funnel) Salutation to Hiraṇyavarṇa (Gold coloured), Kanakavarcaśa (Shining as gold) (77, 78)

Salutation to Stuta (propitiated), Stūtya (object of propitiation), salutation be to you, Stūtiṣṭha (Abiding in a hymn of praise), Sarva (the All), Sarvabhakṣa (All devouring), Sarvabhṛtśarīrin (Incorporating all creatures in Himself) (79)

Obeisance to Hoṭra (sacrificer), Hantr (slayer), Śitodagrapatākin (bannered) Obeisance to Namya (Object of salutation), Namra (Modest), Obeisance to Kaṭakaṭa (straw mat plater) (80)

Salutation be to Kṛṣṇaśa (Having a thin nose), Śayita (Reclining) Uṭṭhita (Risen), Sthita (Staying), Dhāvamāna (Running), Muṇḍa (Shaven) and Kuṭila (Crooked) (81)

Salutation to Nartanaśila (Indulging in dancing), Layaśāstraśālin (Endowed with knowledge of musical pause and instrumental

नमो नर्चनशीलाय लयवादित्रशालिने ।
 नाद्योपहारलुब्धाय मुखवादित्रशालिने ॥ ८२
 नमो ज्येष्ठाय श्रेष्ठाय बलातिरलघातिने ।
 कालनाशाय कालाय संसारक्षयरूपिणे ॥ ८३
 हिमवद्बुद्धितुः कान्त भैरवाय नमोऽस्तु ते ।
 उग्राय च नमो नित्य नमोऽस्तु दशनाहवे ॥ ८४
 चित्तिमस्त्रप्रियायैव कपालासक्तपाणये ।
 विभीषणाय भीष्माय भीमव्रतधराय च ॥ ८५
 नमो विकृतवक्त्राय नमः पूतोग्रदृष्टये ।
 पकामसांसलुब्धाय तुम्बिवीणाप्रियाय च ॥ ८६

music), Nāṭyopahāralubdha, (Covetous of dramatic presents), Mukhavāditraśālin (Endowed with the knowledge of wind instruments) (82)

Salutation to Jyēṣṭha (the Eldest), Śrēṣṭha (Superior to everything that exists), Balātibalaghātin (Destroyer of the very powerful by his excessive strength), Kalanāśa (Destroying the influence of time), Kāla (Time) Samsāraśayārūpin (Embodiment of the destruction of the world) (83)

O Himavaddhitr kanta (Lover of the daughter of Himavat), Salutation to you Bhairava (Terrible), Salutations be constantly to Ugra (Fierce), Salutation be to Daśabahu (ten armed) (84)

Citibhasmapriya (Fond of the ashes of the funeral pyre), Kapilāśaktapani (Having the hand fixed on the skull), Vibhīṣaṇa (the Fearful), Bhīṣma (the Dreadful), and Bhūmayratadhara (the Observer of horrible vows) (85)

Salutation to Vikṛtavaktra (Disfigured-faced), Salutation to Putogradṛṣṭi (the Holy and Formidable-sighted), Pakva āma māṁsa lubdha (Greedy of annealed and undressed meat), and Tumbivīṇāpriya (Devoted to the Tambi and lute) (86)

नमो वृषाङ्कवृक्षाय गोवृषाभिरुते नमः ।
 कटङ्कटाय भीमाय नमः परंपराय च ॥ ८७
 नमः सर्ववरिष्ठाय वराय वरदायिने ।
 नमो विरक्तरक्ताय भावनामाक्षमालिने ॥ ८८
 विभेदभेदभिन्नाय छायायै तपनाय च ।
 अघोरघोररूपाय घोरघोरतराय च ॥ ८९
 नमः श्रियाय शान्ताय नमः शान्तवमाय च ।
 यहुनेत्रकपालाय एकमूर्त्ते नमोऽस्तु ते ॥ ९०
 नमः क्षुद्राय लुब्धाय यज्ञभागप्रियाय च ।

Salutation to Vṛṣaṅkavṛkṣāya (the Marking nut plant), Govṛṣābhīrat (Sounding like an excellent bull), Kaṭaṅkṣaṭa (Fire) Bhīma (the Terrible), Salutation to Parāpara (Higher than the highest) (87)

Salutation to Sarvararṣiṣa (the Most distinguished of all), Vara (Boon), Varadāyina (Conferer of boons), Salutation to Virakṭaraktā (the Disaffected and Impassioned), Bhāvana (the Bestower of the fruits of actions) Akṣamālin (Wreath of the Rudrākṣa rosary). (88)

Vibhedabhedābhinnā (Distinguished by variety and difference) Chāyā (Shade), Tapana (Sunshine), Aghoraghorarūpa (Not-terrible and terrible in form) and Ghoraghoratara (Violent and more violent) (89)

Salutation to Śiva (the Liver pure one) and Śānta (undisturbed) and Śānta tama (most undisturbed) Bahunetrakapāla (Having many eyes and skulls), O Lkamurṭi (Single-formed), salutation to you. (90)

Salutation to Kṣudra (Minute), Lubdhā Covetous) Yajñābhīṣṭapriya (to whom a share in the sacrificial offering is dear) Salutation to Pañcālī (Belonging to the Pañcālī's Tribe), Śatīkṣā (White cornelian

*यज्वालाय सिताङ्गाय नमो यमनियामिने ॥ ९१
 नमश्चित्रोरुषण्टाय घण्टाघण्टनियण्टिने ।
 सहस्रशतवण्टाय घण्टामालाविभूषिणे ॥ ९२
 प्राणसंघट्टगर्वाय नमः किलिकिलिप्रिये ।
 हुंहुंकाराय पाराय हुंहुंकारप्रियाय च ॥ ९३
 नमः समसमे नित्यं गृहवृक्षनिकेतिने ।
 गर्भमांसमृगालाय तारकाय तराय च ॥ ९४
 नमो यज्ञाय यज्ञिने हुताय प्रहुताय च ।
 यज्ञवाहाय हव्याय तप्याय तपनाय च ॥ ९५*

for the lineless) and to Yamanyāmin (the subduer of Yama the Death god) (91)

Salutation to Citroraghaṇṭa (the Possessor of a wonderful and precious bell), Ghaṇṭāghaṇṭa nighaṇṭin (Furnished with bell and metal place), Sahasraśataghaṇṭa (the Owner of thousands and hundreds of bells), Ghaṇṭā-mālāvibhūṣin (Decorated with a garland of bells) (92)

Salutation to Prāṇasanghaṭṭagarva (Proud of assembling the vital airs), Kilikilipriya (Fond of the Kilikili sound), Humhumkāra (the exclamation Humhum), Pāra (Quick-silver), Humhumkārapriya (Fond of the humhum exclamation). (93)

Salutation to Samasam (Peace-disturber), Gṛhavyākṣaniketin (Dweller on a domestic tree), Gṛbhāmāmsārgāla (Jackal fond of children's flesh) Tāraka (Pilot) and Tara (Ferry boat) (94)

Salutation to Yajña (Existing in the form of all the sacrifices), Yajin (the sacrificer), Huta (One to whom an oblation is offered), and Prabhuta (Offering of food to all created beings), Yajñavāha (Conducting the sacrifice to the gods), Havya (Sacrificial gift), Tapya (Performing austerity) and Tapana (the Sun) (95)

नमस्तु पयसे तुभ्यं तुण्डानां पतये नमः ।
अन्नदायान्नपतये नमो नानान्नभोजिने ॥ ९६
नमः सहस्रशीर्षाय सहस्रचरणाय च ।
सहस्रोद्यत्तशलाय सहस्राभरणाय च ॥ ९७
बालानुचरणोष्ठे च बाललीलाश्लिषिने ।
नमो बालाय बृद्धाय क्षुब्धाय शोभनाय च ॥ ९८
गङ्गाश्लिषिकेशाय मुञ्जकेशाय चै नमः ।
नमः पट्कर्मतुष्टाय त्रिकर्मनिरताय च ॥ ९९
नग्नप्राणाय चण्डाय कुशाय स्फोटनाय च ।

Salutation to Payas (Vital spirit), Tundapati (Master of the month), Annada (the Giver of food), Annapati (the Master of the food), Salutation to Nānānnabhojin (the Eater of various kinds of food) (96)

Salutation to Sabhasaśiṣa (One who has innumerable heads), Sabhasacarapa (One who has innumerable feet), Sabasrodyantaśūla (One who has innumerable tridents raised), Sabasābharapa (One who has innumerable ornaments to decorate Himself) (97)

Bālānucaraṅgotr (Protector of child follower), Bālāślāṣilasī (Fond of child's play). Salutation to Bāla (the Child), Vṛddha (the Old), Kṣubdha (the Agitated), Kṣobhapa (the Stirrer of nature and souls) (98)

Salutation to Gaṅgāślīṣikēśa (One whose sheshevelled hair Gaṅga occupies), Muñjakeśa (Muñja hured). Salutation to Ṣaṭkarmatuṣṭa (Delighted in the Six Duties) and Trīkarmarata (Engaged in the Three Chief Duties) (99)

Nagnapapa (Bare-hearted), Canda (Fierce), Kṛṣa (Emancipated) Spṛṣṭa (Manifesting), Dharmāṭha kāma mokṣa-katya (Worthy of being mentioned as the object of Dharma, Artha, kāma, and Mokṣa) and Dharmartha-kāmamokṣakathana (Worthy of

धर्मार्थकाममोक्षाणां कथ्याय कथनाय च ॥ १००
साङ्ख्याय साङ्ख्यमुखाय साङ्ख्ययोगमुखाय च ।
नमो विरथरथ्याय चतुष्पथरथाय च ॥ १०१
कृष्णाजिनोचरीयाय व्यालयज्ञोपवीतिने ।
वक्त्रसंधानकेशाय हरिकेश नमोऽस्तु ते ।
त्र्यम्बिकाम्बिकनायाय व्यक्ताव्यक्ताय वेधसे ॥ १०२
कामकामदकामन्न तृप्तातृप्तविचारिणे ।
नमः सर्वद पापन्न कल्पसंरथाविचारिणे ॥ १०३
महासत्त्व महानाहो महानल नमोऽस्तु ते ।

mention in Dharma, Artha, Kama and Mokṣa), Sāṃkhya (the Sāṃkhya doctrine), Sāṃkhyamukhya (the Summam Bonum of the Sāṃkhya Philosophy), and Sāṃkhyayogamukha (the Chief of the adherents of the Sāṃkhya and Yoga) Salutation to Viratbarathya (Chariotless and delighting in Highroads), Catuspatharatha (Having a chariot on the crossway) (100, 101)

Kṛṣṇapinnottariya (One whose upper garment is the skin of a black antelope), Vyālayajnopavitin (One whose sacred thread is a snake), Vaktṛasamdhānakeśa (One whose hair is in close contact with his face), O Hankeśa (Fair headed one), salutation be to you

Salutation to Tryambikambikanātha (the Three-eyed Lord of Pārvati), Vyktavyakta (the Perceptible and Imperceptible), Vedhas (Creator) (102)

O Kāmakāmadakāmaghna (Granter of the desire of cupid and his annihilator), Tṛptātrptavicārin (Satiated, Insatiable and Discriminating) Salutation, □ Sarvada (All-giving), O Papaghna (Destroyer of sins), kalpasāṃkhyavicārin (Deliberative of the number of alternatives). (103)

O Mahāśatva (Absolute Being), Mahābāhu (Long-armed one), Mahābala

महामेघ महाप्रख्य महाकाल महाधुते ॥ १०४

मेघावर्च युगावर्त्त चन्द्रार्कपतेय नमः ।

त्वमन्नमन्नभोक्ता च पक्कधुक् पावनोत्तम ॥ १०५

जरायुजाण्डजाश्चैव स्वेदजोद्भिदजाश्च ये ।

त्वमेव देवदेवेश भूतग्रामश्चतुर्विधः ॥ १०६

स्रष्टा चराचरस्यास्य पाता हन्ता तथैव च ।

त्वामाहुर्ब्रह्म विद्वांसो ब्रह्म ब्रह्मविदां गतिम् ॥ १०७

मनसः परमज्योतिस्त्वं वायुज्योतिषामपि ।

हंसवृक्षे मधुकरमाहुस्त्वां ब्रह्मवादिनः ॥ १०८

यजुर्वयो ऋद्धम्यस्तवानाहुः सामययत्तथा ।

(Mighty One), Mahāmegha (Great cloud), Mahāprakhya (One of great splendour), Mahākāla (the Great Destroyer), Mahādya (One whose lustre is immense), Meghāvarta (the Meghavarta-cloud), Yagvīvarta (One who repeats Himself as the recurring Ages), Salutation to Candrārkapati (the Lord of the Moon and the Sun).

O Pāvanottama (the most excellent Purifier), You are Anna (Food), Annabhoktr (the Eater of food), and Pakvabhuk (Consumer of cooked food) (104, 105)

Those that are Jarāyuj (Born from the uterus), Aṇḍaj (Born of an Ovum), Svedaj (Born of moisture and heat), Udbhija (Born of vegetable organisms), Caturvidha bhūtagraha (Fourfold aggregate of living beings), O Devadeva (Lord of the chiefs of the gods), you are. (106)

The Brahmanavidvānes (knowers of Brahman) have declared you as the Creator of the Universe, its Protector, as well as Destroyer, and Brahman, the goal of the Brahman knowers. (107)

You are the supreme lustre of the mind

पञ्चसे स्तुतिभिर्नित्यं वेदोपनिषदां गणैः ॥ १०९

ब्राह्मणाः क्षत्रिया वैश्याः शूद्रा वर्णावराथ ये ।

त्वमेव मेघसंघाश्च विद्युतोऽशनिगर्जितम् ॥ ११०

संवत्सरस्त्वमृतवो मासो मासार्धमेव च ।

युगा निमेषाः काष्ठाश्च नक्षत्राणि ग्रहाः कलाः ॥ १११

ब्रह्मणां ककुभोऽसि त्वं गिरीणां हिमवान् गिरिः ।

व्याघ्रो मृगाणां पटतां ताक्ष्योऽनन्तश्च भोगिनाम् ॥ ११२

क्षीरोदोऽस्युदधीनां च यन्त्राणां धनुरेव च ।

वज्रं प्रहरणानां च व्रतानां सत्यमेव च ॥ ११३

त्वमेव द्वेष इच्छा च रागो मोहः क्षमाक्षमे ।

व्यवसायो वृत्तिर्लोभः कामक्रोधौ जयाजयौ ॥ ११४

and the wind of the heavenly bodies. The expounders of the Veda characterise you as the bee on the tree of the individual self. (109)

You are composed of the Yajurveda, the Rgveda, and the Sāmaveda. You are constantly eulogised in hymns by the Vedas and the Upaniṣads. (109)

Brahmanas, Kṣatriyas, Vaiśyas, Śūdras and the lowest castes you are You are clouds, lightning and the roar of thunder, the year, the seasons, months, fortnights, ages, movements, Kāṣṭhā, the stars, planets, Kalās. (110, 111)

Of the trees you are the Arjuna tree of mountains, the Himālaya, of birds you are Garuḍa ; of the serpents you are Śeṣa. You are the Kṣīroda (Milk ocean) among oceans ; of arms you are the bow ; of missiles, you are the thunderbolt ; of vows, you are truth. (112, 113)

You truly are aversion, desire, attachment, delusion, forgiveness, jealousy, industry, constancy, avarice, passion, anger, victory and discomfiture. (114)

त्वं शरी त्वं गदी चापि खट्वाङ्गी च शरासनी ।
छेत्ता मेत्ता प्रहर्ताऽसि मन्ता नेता सनातनः ॥ ११५
दशलक्षणसंयुक्तो धर्मोऽर्थः काम एव च ।
समुद्राः सरितो गङ्गा पर्वताश्च सरांसि च ॥ ११६
लतावल्ग्व्यस्तृणौषध्यः पशवो मृगपक्षिणः ।
द्रव्यकर्मगुणारम्भः कालपुष्पफलप्रदः ॥ ११७
आदिशान्तश्च वेदानां गायत्री प्रणवस्तथा ।
लोहितो हरितो नीलः कृष्णः पीतः सितस्तथा ॥ ११८
कटुश्च कपिलश्चैव कपोतो मेघकस्तथा ।
सर्वर्णश्चाप्यवर्णीश्च कर्त्ता हर्त्ता त्वमेव हि ॥ ११९
स्वमिन्द्रश्च यमश्चैव वरुणो धनदोऽनिलः ।
उपप्लवश्चित्रमातुः स्वर्मातुरेव च ॥ १२०
शिक्षाहौत्रं त्रिसौपर्णं यजुषां श्वतरुद्रियम् ।

You are provided with arrows, armed with a club, you bear the Khatvāṅga staff and you possess a quiver You are the cutter, breaker, combatant, counsellor and the primeval leader. (115)

You indeed are virtue marked by ten characteristics and you are worldly prosperity, desire of sensual enjoyments, oceans, rivers, the Gaṅgā, mountains and lakes, creepers, creeping plants, grasses, herbs, animals, quadrupeds and birds, the source of substance, action and quality, time-flower and fruit producing; the beginning and end, and Gāyatrī and Pranava of the Vedas, and you are red, green, blue, black, yellow, white, tawny, brown, grey and smoky. You indeed are coloured, and colourless, maker and destroyer (116, 117, 118, 119)

And you are Indra, Yama, Varuna, Kubera, Vāyu, Rāhn, Agni, Sūrya and priest of the learning sacrifice (120)

Trisuparṇa verses, the Śatarudra hymn

पवित्रं च पवित्राणां मङ्गलानां च मङ्गलम् ॥ १२१
तिन्दुको गिरिजो वृक्षो मुद्गं चाखिलजीवनम् ।
प्राणाः सत्त्वं रजश्चैव तमश्च प्रतिपत्पतिः ॥ १२२
प्राणोऽपानः समानश्च उदानो व्यान एव च ।
उन्मेषश्च निमेषश्च क्षुत्तं जम्भितमेव च ॥ १२३
लोहितान्तर्गतो दृष्टिर्महावक्त्रो महोदरः ।
शुचिरोमा हरिश्मथुरुर्ध्वकेशश्चलाचलः ॥ १२४
गीतवादित्रनृत्यज्ञो गीतवादित्रकप्रियः ।
मत्स्यो जालो जलौकाश्च कालः केलिकला कलिः ॥ १२५
अकालश्च विकालश्च दुष्कालः काल एव च ।
मृत्युश्च मृत्युकर्त्ता च यक्षो यक्षभयकरः ॥ १२६
संवर्त्तकोऽन्तकश्चैव संवर्त्तकबलाहकः ।
घण्टो घण्टी महाघण्टी चिरी माली च मातलिः ॥ १२७

of the Yajurveda, the holy of the holy and auspicious of the auspicious; the Tinduka and Girija trees, the kidney-bean the life of all, the principle of life, Sattva, Rajas and Tamas qualities, the master of understanding, the vital air, Prāna, Apāna, Samāna, Udana and Vyāna, winking, twinkling, sneezing, yawning vision, existing in blood, large-faced, big bellied, white-haired, having a ruddy beard, having the hair raised, locomotive and stationary (121, 122, 123, 124)

You are conversant both with vocal and instrumental music and fond of vocal and instrumental music, fish, net, the beche time, sportive skill, discord you are (125)

You are inauspicious time the close of the day the time of universal destruction, a period of time, death, death maker, Yakṣa, the dread of Yakṣas, Samvartaka, fire of destruction, the end-maker, the Samvartaka and Balahaka clouds, metal plate clock with a bell, have a large bell, make slow progress,

ब्रह्मकालयमाधीनां दण्डी मृण्डी त्रिमृण्डयूक् ।

चतुर्युगश्चतुर्वेदश्चातुर्होत्रप्रवर्चकः ॥ १२८

चातुराश्रम्यनेता च चातुर्वर्ण्यकरस्तथा ।

नित्यमक्षप्रियो धूर्तो गणाध्यक्षो गणाधिपः ॥ १२९

रक्तमाल्याभ्ररधरो गिरिको गिरिकप्रियः ।

शिल्पं च शिल्पिनां श्रेष्ठः सर्वशिल्पप्रवर्चकः ॥ १३०

भगनेन्नाङ्गुष्ठशृङ्गः पूष्णो दन्तविनाशनः ।

स्वाहा स्वधा वपट्कारो नमस्कारो नमो नमः ॥ १३१

गूढव्रतो गुह्यतपास्तारकास्तारकामयः ।

are garlanded and you are Matahi Brahman, Kāla, Yama, Agni, you are staff handed and bald, and three-headed; you are the four ages, the four Vedas, the initiator of the sacrifice performed by four priests

(128, 127, 128)

You are the leader of the four stages of life, the founder of the four castes, ever fond of dice and cunning, the master of the Ganas, the chief of the Ganas, the wearer of red garland and cloth, the ball with which children play, fond of balls, you are art and the foremost of the artists, the initiator of all arts

(129, 130)

You are the destroyer of Bhaga's eyes, and the destroyer of the teeth of Pusan, You are fearful You are Svābhā, Svadhā, Vagat, Obeisance, Salutation again and again (131)

Gūdhavrata (Having a hidden vow)
Guhyatapa (Performing austerities in secret),
Tārakī (Star), Tārakāmaya (Full of stars).
Dhātṛ (One who nourishes the universe),
Vidhātā (One who dispenses to the creatures the fruits of their actions), Sandhātṛ (One who puts together), Prthivyā aparādhārah (who is another support for the earth)

(132)

घाता विघाता संघाता पृथिव्या धरणोऽपरः ॥ १३२

ब्रह्मा तपश्च सत्यं च व्रतचर्यमथार्जवम् ।

भूतात्मा भूतकृद् भूतिर्भूतमव्यभवोद्भवः ॥ १३३

भूर्भुवः स्वर्गतं चैव ध्रुवो दान्तो महेश्वरः ।

दीक्षितोऽदीक्षितः कान्तो दुर्दान्तो दान्तसंभवः ॥ १३४

चन्द्रावर्त्तो युगावर्त्तः संवर्त्तकप्रवर्त्तकः ।

बिन्दुः कामो ह्यशुः स्थूलः कर्णिकारस्रजप्रियः ॥ १३५

नन्दीमुखो भीममुखः सुमुखो दुर्मुखस्तथा ।

हिरण्यगर्भः शुक्निर्महोरगपतिर्विराट् ॥ १३६

Brahman (the Veda), Tapas (austerity) and Satya (truth), Vratacarya (the Practice of vow) and Arjava (Straightforwardness), Bhūtātman (Who is the self in all beings), Bhūtalṛt (the Creator), Bhūti (Prosperity), Bhūta bhavyabhavodbhava (the Origin of the past, future and present) Bhūr, Bhuvah and Svah (vyābhṛti), Rta (divine), Dhruva (Constant), Dānta (Restrained), Maheshvara (the Great Lord) Dikṣita (Consecrated), Adikṣita (One who has not received consecration), Kānta (Lovely), Durdanta (Uncontrolled), Dāntasambhava (Restrained existence)

(133, 134)

Caṇḍrāvarta (One who repeats Himself as the Moon), Yugavarta (One who repeats Himself as the recurring Ages), Samvartakapravartaka (the Originator of the Samvartaka cloud), Bindu (Drop), Kāma (Love), Apru (Atom), Sthūla (Gross), Karṇikārasrajapriya (Fond of the garlands of Karṇikāra flowers),

(135)

Nandimukha (Delighting in appearance), Bhīṣamamukha (One of fearful aspect), Sumukha (Fair-faced), Durmukha (Ugly-faced), Hiranyagarbha (Soul invested with the subtle body), Sakuni (Bird), Mahoragapati (Lord of the great serpents such as Vāsuki), Virāt (the Supreme Intellect) (136)

अधर्महा महादेवो दण्डधारो गणोत्कटः ।
 गोनर्दो गोप्रतारश्च गोदृषेखरवाहनः ॥ १३७
 त्रैलोक्यगोप्ता गोविन्दो गोमार्गो मार्ग एव च ।
 सिरः श्रेष्ठश्च स्वाशुश्च विक्रोशः क्रोश एव च ॥ १३८
 दूर्वारणो दूर्विपहो दुःसहो दुरविनमः ।
 दूर्धर्पो दुष्प्रकाशश्च दुर्दर्शो दुर्जयो जयः ॥ १३९
 दृग्धाङ्गानलशीतोष्णः क्षुत्तृष्णा च निरामयः ।
 आघयो व्याधयश्चैव व्याधिहा व्याधिनाशनः ॥ १४०
 समूहश्च समूहस्य हन्ता देवः सनातनः ।

Adharmahan (Destroyer of unrighteousness), Mahādeva (Great Deity), Dandaḍlāra (the Rod-bearer), Ganotkṣa (the Loughby Gana), Gonarda (Bellowing like a bull), Goprātāra (Leader of cattle across the water), Govṛṣeṣvara-vāhana (the Rider of an excellent bull) (137)

Trailokyagoptr (the Protector of the three worlds), Govinda (One who is realised through the words of the Vedas), Gomārga (the track of the cow), and Marga (passage), Sthira (one who is identically the same for ever), Śreṣṭha (One who is superior to everything that exists), Sthānu (the unshakably firm one), Vikrośa (Cry of alarm) and Krośa (Shout) (138)

Durvāraṇa (Irresistible), Durviśaha (Intolerable), Duḥsaha (Unbearable), Duratīkrama (Difficult to be overcome), Durdharṣa (Difficult to be assailed) Duṣprakāśa (Lighting badly), Durdarśa (Difficult to be seen), Durjaya (Invincible), Jaya (Conquering) (139)

Śaśāṅkānalaśiṭoṣṇa (cold and hot as the Moon and fire respectively), Kṣant (hunger), Tṛṣṇā (Thirst) and Nirāmaya (Freedom

शिरण्डी पुण्डरीकाक्षः पुण्डरीकबनालयः ॥ १४१
 ज्यम्बको दण्डधारश्च उग्रदंष्ट्रः कुलान्तरुः ।
 विपापहः सुरश्रेष्ठः सोमपास्त्वं मरुत्पते ।
 अमृताशी जगन्नाथो देवदेव गणेश्वरः ॥ १४२
 मधुश्च्युतानां मधुपो ब्रह्मवाक् त्वं घृतच्युतः ।
 सर्वलोकस्य गोक्ता त्वं सर्वलोकपितामहः ॥ १४३
 हिरण्यरेताः पुरुषस्त्वमेकः
 त्वं स्त्री दुर्मास्त्वं हि नपुंसकं च ।
 बालो युवा स्वविरो देवदंष्ट्रा

from illness), Adhis (Agony), Vyādhis (Diseases), Vyādhīhan (Curer of diseases), Vyādhīnāśana (Destroyer of diseases) (140)

Samūha (Multitude) Samūhahantr (Destroyer of the multitude), Sanātana Deva (the Primeval God), Sikhandin (One who has curly hair), Puṇḍarikākṣa (One who is realised in the lotus of the heart), Puṇḍarīkavanālava (Residing in a bed of lotuses), Tryambaka (the Three eyed), Daṇḍadhāra (Staff-bearer), Ugradamṣṭra (Sharp-toothed), Kulāntaka (Destroyer of a race), Viśāpaha (Antidote), Surāśreṣṭha (the Foremost of the gods), Somapa (the Drinker of Soma Juice), Marutpatī (the Lord of the Maruts) you are, O God of gods you are Amṛtāśī (Living on nectar) Jagannātha (World-Lord), Gaṇeśvara (the Chief of the Ganas) (141, 142)

You are the honey drinking bee of the honey droppers, the sacred text, the distiller of ghee, You are the enjoyer of the world, and the grandfather of the entire world. (143)

You are the one Gold-seeded Supreme Being You are woman, you are man, and you are hermaphrodite You are child, youth, aged, the divine elephant. You are

त्वन्नो गिरिर्विश्वकृद् विश्वहर्ता ॥ १४४

त्वं वै धाता विश्वकृतां वरेण्यस्

त्वां पूजयन्ति प्रणताः सदैव ।

चन्द्रादित्यौ चक्षुषी ते भवान् हि

त्वमेव चाग्निः प्रपितामहश्च ।

आराध्य त्वां सरस्वतीं वाग्लभन्ते

अहोरात्रे निमिषोन्मेषकर्त्ता ॥ १४५

न ब्रह्मा न च गौरिन्द. पौराणा ऋषयो न ते ।

माहात्म्यं वेदितुं शक्ता याथातथ्येन शंकर ॥ १४६

पुंसां शतसहस्राणि यत्समावृत्य तिष्ठति ।

महत्तमसः पारे गोप्ता मन्ता भवान् सदा ॥ १४७

यं विनिद्रा जितश्वासाः सत्त्वस्थाः संयतेन्द्रियाः ।

ज्योतिः पश्यन्ति युजान्नास्तस्मै योगात्मने नमः ॥ १४८

the venerable creator of all things and the world destroyer (144)

You are the Creator, the most distinguished of the creators of all things. The devout always worship you. The Moon and the Sun are your eyes. You are Agni and Brahman. Worshipping you as Sarasvati, men acquire speech, you are day and night and the shutting and opening of the eyes (145)

O Śaṅkara, neither Brahman, nor Govinda, nor the primeval sages are able to know your peculiar virtue exactly (146)

You are ever the protector and counsellor who stays beyond the intense darkness which extends over hundreds and thousands of men (147)

I salute Him whose soul is Yoga, whom sages devoting their time in abstract contemplation, sleepless, gaining power over the act of breathing, characterized by goodness, controlled in senses, perceive with the mind as Light. (148)

With those forms of yours that are

या मूर्त्यश्च सूक्ष्मास्ते न शक्या या निदर्शितुम् ।

ताभिर्मा सततं रक्ष पिता पुत्रमिवौरसम् ॥ १४९

रक्ष मां रक्षणीयोऽहं तवानघ नमोऽस्तु ते ।

भक्तानुकम्पी भगवान् भक्तार्थां सदा त्रयि ॥ १५०

जटिने दण्डिने नित्यं लम्बोदरशरीरिणे ।

कमण्डलुनिपङ्गाय तस्मै रुद्रात्मने नमः ॥ १५१

यस्य केशेषु जीमूता नद्यः सर्वाङ्गसन्धिषु ।

कुक्षौ समुद्राश्चत्वारस्तस्मै तोयात्मने नमः ॥ १५२

संमस्य सर्वभूतानि युगान्ते पर्पुषस्थिते ।

य. श्रेते जलमप्यस्थस्थं प्रपद्येऽनुशायिनम् ॥ १५३

प्रविश्य चन्दनं राहोर्ध्वः सोमं पिबते निशि ।

असत्यैर्कं च स्वर्मान् रक्षितस्तव तेजसा ॥ १५४

ये चात्र पतिता गर्भा रुद्रगन्धस्य रक्षणे ।

subtle and those that cannot be determined, always protect me, like a father a son born of himself. (149)

O sinless One, protect me I am fit to be protected by you. Salutation be to you You are the compassionate Lord and I am ever devoted to you. (150)

Salutation be to Him who is the embodiment of Rudra, has twisted hair, bears a staff, is pot-bellied in physique and is provided with a Kamaṇḍalu (151)

Salutation be to Him whose essence is water, in whose hair are the clouds, in the joints of whose limbs are the rivers and in whose belly are the four oceans. (152)

Having devoured all creatures at the approach of the destruction of the world, he who lies within water, with Him the recliner in water, I take refuge. (153)

Entering the mouth of Rāhu He drinks Soma at night and being protected by your lustre, Rāhu swallows the Sun. (154)

And miscarriages occur here in the protection of the offspring of Rudra

नमस्तेऽस्तु स्वधा स्वाहा प्राप्नुवन्ति तद्दुष्टे ॥ १५५
 येऽङ्गुष्ठमात्रा, पुरुषा देहस्थाः सर्वदेहिनाम् ।
 रक्षन्तु ते हि मा नित्य ते मामाप्वायन्तु वै ॥ १५६
 ये नदीषु समुद्रेषु पर्वतेषु गुहासु च ।
 वृक्षमूलेषु गोष्ठेषु कान्तारगह्वनेषु च ॥ १५७
 चतुष्पथेषु रथ्यासु चत्वरेषु समासु च ।
 हस्त्यश्वरथशालासु बीर्णोद्यानालयेषु च ॥ १५८
 ये च पञ्चसु भूतेषु दिशासु निदिशासु च ।

चन्द्रार्कयोर्मध्यगता ये च चन्द्रार्करश्मिषु ॥ १५९
 रमातलगता ये च ये च तस्मात् पर गताः ।
 नमस्तेभ्यो नमस्तेभ्यो नमस्तेभ्यश्च नित्यशः ॥ १६०
 येषां न विद्यते सत्या प्रमाणं रूपमेव च ।
 अमरयेयमणा रुद्रा नमस्तेभ्योऽस्तु नित्यशः ॥ १६१
 प्रसीद मम मद्रं ते तत्र भागवतस्य च ।
 त्रयसि मे हृदय देव त्रयसि बुद्धिर्मतिस्त्रयसि ॥ १६२
 स्तुतैर्न स महादेव विरराम द्वितीत्तमः ॥ १६३

इति श्रीवामनपुराणे सरोमाहात्म्ये पञ्चविंशोऽध्यायः ॥ २६ ॥

२७

सप्ततुमार उवाच ।
 अर्थेनमनवीद् देवस्त्र्यलोक्याधिपतिर्मवः ।
 आश्वासनकर चास्य वान्यसिद् नान्यद्वृत्तमम् ॥ १

Salutation be to you In that wonder,
 Svadhā was transformed into Svābhā. May
 the thumb-sized beings residing within the
 bodies of men protect me constantly and
 help me forward. (155, 156)

Salutation to them constantly, who are
 in rivers, oceans, mountains, caves, at the
 roots of trees, in cowpens, in forests and
 wildernesses, at crossways, on the highways,
 in the courtyards, in as emblems, in stables
 and in neglected gardens and ruined houses,
 those who are found in the five elements,
 in different directions and intermediate points,
 within the Moon and the Sun and those who

अहो तृद्योऽस्मि ते रात्रि स्ववेनानेन मुनय ।
 गृह्णाञ्ज किमुक्तेन मत्तमीपे वमिष्यसि ॥ २
 उपित्वा सुचिरं काल मम गात्रोद्भवः पुनः ।

were in the rays of the Moon and the Sun.
 To those that were in the under world and
 those that had gone beyond it I offer saluta-
 tions constantly Salutation be constantly
 to the innumerable Rudras, whose number,
 dimension and form do not exist

(157, 158, 159, 160, 161)

Be propitiated on me, devoted to you.
 Be well to you, O Lord, May my heart be set
 on you and my intelligence and intellect
 too (162)

Having thus praised the Great God
 Śaṅkara, the venerable Brāhmaṇa stopped.
 (163)

Thus ends the Twenty-sixth Chapter, in the Saramāhatmya, in the Vamana-Purāṇa—26

27

Sanatkumara said Then the eloquent
 Śaṅkara, the Lord of the three worlds spoke
 to him encouraging and most powerful
 words

(1)

‘O virtuous one, O king, I am pleased
 with this hymn. To be brief, emancipated
 you shall reside near me (2)

‘Dwelling for a long time near me and

असुरो ह्यन्धको नाम भविष्यसि सुरान्तकृत् ॥ ३
 हिरण्याक्षगृहे जन्म प्राप्य वृद्धिं गमिष्यसि ।
 पूर्वार्धमेण घोरेण वेदनिन्दाकृतेन च ॥ ४
 साभिलाषो जगन्मातुर्भविष्यसि यदा तदा ।
 देहं शूलेन हत्वाट पावयिष्यामि समारुद्धम् ॥ ५
 तत्राप्यकल्मषो भूत्वा स्तुत्वा मां भक्तितः पुनः ।
 त्वातो गणाधिपो भूत्वा नाम्ना भृङ्गिरिति स्मृतः ॥ ६
 मत्सन्निधाते स्थित्वा त्वं ततः सिद्धिं गमिष्यसि ।
 वेनप्रोक्तं स्तवमिमं कीर्तयेद् यः शृणोति च ॥ ७
 नाशुभं प्राप्नुयात् किञ्चिद् दीर्घमायुरवाप्नुयात् ।
 यथा सर्वेषु देवेषु विशिष्टो भगवाञ्जिवः ॥ ८
 तथा स्वयो वरिष्ठोऽयं स्ववर्मानं वेननिर्मितः ।
 यश्चोराज्यसुखैर्धनमानाया फीर्त्तितः ॥ ९

being born again from my body, you shall be the demon Andhaka, the annihilator of the gods (3)

Being born in the house of Hiranyākṣa you shall be prosperous. When due to your former wickedness and your vehement denial of the Veda you shall develop passion for Durgā, the Mother of the Universe, then shall I purify your body by destroying it with my trident in the same manner as Ārbuda. (4, 5)

There too becoming sinless and propitiating me again with devotion you shall be the well known Chief of the Ganas and be remembered by the name Bhr̥ngir̥iti (6)

Staying near me you shall attain perfection. He who recites and hears the hymn delivered by Vena shall not meet with any misfortune and shall have long life. (7-8ab)

As Lord Śiva is the distinguished among the gods, so the hymn composed by Vena is the most notable of hymns and has been renowned as bestowing reputation, kingdom,

श्रोतव्यो भक्तिमास्थाय विद्याकामैश्च यत्नतः ।
 व्याधितो दुःखितो दीनधौरराजभयान्वितः ॥ १०
 राजकार्यविमृक्तो वा मृच्यते महतो भयात् ।
 अनेनैव तु देहेन गणानां श्रेष्ठतां व्रजेत् ॥ ११
 तेजसा यशसा चैव युक्तो भवति निर्मलः ।
 न राक्षसाः पिशाचा वा न भूता न विनायकाः ॥ १२
 विभ्रं कुर्युर्गृहे तत्र यत्राय पठ्यते स्वतः ।
 शृणुयाद् या स्ववं नारी अनुज्ञां प्राप्य भर्तुवः ॥ १३
 मातृपक्षे पितुः पक्षे पूज्या भवति देववत् ।
 शृणुयाद् यः स्वव दिव्यं कीर्तयेद् वा समाहितः ॥ १४
 तस्य सर्वाणि कार्याणि सिद्धिं गच्छन्ति नित्यशः ।
 मनसा चिन्तितं यच्च यच्च वाचाऽनुकीर्तितम् ॥ १५
 सर्वं संपद्यते तस्य स्वबनस्यानुकीर्तनात् ।

happiness, prosperity, wealth and distinction (8c-9)

It should be heard attentively by those who desire learning. The sick and afflicted, the poor and helpless, and those who are tormented by the fear of the thief and the king or dismissed from the service of the king, are delivered from great fear and attain preeminence over the Ganas in the same body. He obtains vigour and reputation and becomes pure. Neither Rākṣasas nor Piśācas, evil spirits, or Vināyakas can create any trouble in the house where the hymn is recited. The woman who hears the hymn obtaining the permission of her husband, becomes respectable as a goddess on the father's side as well as the mother's. He who hears this divine hymn or recites it always with attention has all his work done successfully. Any thing thought out mentally, any thing that is expressed in speech, is successfully executed by the grace of the hymn. Sins of the mind, action and speech are destroyed

मनसा कर्मणा वाचा कृतमेनो विनश्यति ।
 वरं वरय भद्रं ते यस्त्वया मनसेप्सितम् ॥ १६
 वेन उवाच ।
 अथ लिङ्गस्य माहात्म्यात् तथा लिङ्गस्य दर्शनात् ।
 मुक्तोऽहं पातकैः सर्वैस्तत्र दर्शनतः किल ॥ १७
 यदि तुष्टोऽसि मे देव यदि देवो वरो मम ।
 देवस्य भक्षणं ज्ञात श्रयो नौ तव सेवकम् ॥ १८
 एतस्यापि प्रसादं त्वं कर्तुमर्हसि शंकर ।
 एतस्यापि भयान्तमेष्ये सरसोऽहं निमज्जितः ॥ १९
 देवैर्निवारितः पूर्वं तीर्थेऽस्मिन् स्नानकारणात् ।
 अयं कृतोपकारश्च एतदर्थं धृणोम्यहम् ॥ २०
 तस्यैतद् वचनं श्रुत्वा तुष्टः प्रोवाच शंकरः ।
 एषोऽपि पापनिर्मुक्तो भविष्यति न संशयः ॥ २१
 प्रसादान्मे महाबाहो शिवलोकं गमिष्यति ।
 तथा स्तवमिमं श्रुत्वा मुच्यते सर्वपातकैः ॥ २२

कुरुक्षेत्रस्य माहात्म्यं सरसोऽस्य महीपते ।
 मम लिङ्गस्य चोत्पत्तिं श्रुत्वा पापैः प्रमुच्यते ॥ २३
 सनत्कुमार उवाच ।
 इत्येवमुक्त्वा भगवान् सर्गलोकनमस्कृतः ।
 पश्यतां सर्वलोकानां तत्रैवान्तरवीथयः ॥ २४
 स च आ वत्थुणादेव स्मृत्वा जन्म पुरातनम् ।
 दिव्यमूर्त्तिधरो भूत्वा तं राजानमुपसितः ॥ २५
 कृत्वा स्नानं ततो वैन्यः पितृदर्शनलालसः ।
 स्थाणुतीर्थे कुटीं शून्यां दृष्ट्वा शोकसमन्वितः ॥ २६
 दृष्ट्वा वेनोऽब्रवीद् वाक्यं हर्षेण महताऽन्वितः ।
 सत्पुत्रेण त्वया वत्स त्रातोऽहं नरकार्णवात् ॥ २७
 त्वयाभिषिञ्जितो नित्यं तीर्थस्थपुलिने स्थितः ।
 अस्य साधोः प्रसादेन स्थाणोर्देवस्य दर्शनात् ॥ २८
 मुक्तपापश्च स्वर्लोकं यास्ये यत्र शिवः स्थितः ।
 इत्येवमुक्त्वा राजानं प्रतिष्ठाप्य महेश्वरम् ॥ २९

Now, choose if you so please, a boon that is dear to your heart. (10, 11, 12, 13, 14, 15, 16)

Vena said : By the virtue of this Liṅga and by the sight of this Langa and by your sight I have been delivered from all sins (17)

If you are propitiated and if you deem it proper to confer a boon upon me, then O Śaṅkara, please do the favour to your servant who has been born among dogs due to the misappropriation of the property of the gods. I have been immersed in the lake out of its fear (18 19)

I was prevented by gods from having my bath in this Tirtha. Thus benefitted by this dog I solicit a boon for it (20)

Pleased to hear his words, Śaṅkara said, "He too shall undoubtedly be free from sin. By my grace O mighty one, he shall proceed to the heaven of Śiva. Hearing the hymn recited, a man is liberated from all sins (21, 22)

O King, the glory of the Kurukṣetra and the Lake, and the origin of the Liṅga—hearing these a man is delivered from all sins (23)

Sanat Kumara said : Saying this the Lord, who is worshipped by the entire world, vanished from sight then and there, all people looking on (24)

And that dog remembering the previous birth immediately assumed graceful form and paid a visit to the King (25)

Having taken his bath, anxious to see his father, the son of Vena was grieved to find the cottage at Sthānu Tirtha empty (26)

Highly pleased to see him, Vena said, "I have been saved from the Ocean of hell by you, my worthy son" (27)

Situated on the bank of the Lake I was daily bathed by you. I have been relieved from sin by the grace of this sage and by the sight of Lord Sthānu I shall go to

स्थाणुतीर्थे ययौ सिद्धिं तेन पुत्रेण तारितः ।
 स च श्वा परमां सिद्धिं स्थाणुतीर्थप्रभावतः ॥ ३०
 विमुक्तः कलुषैः सर्वैर्जगाम भवमन्दिरम् ।
 राजा पितृश्रणैर्मुक्तः परिपाल्य यमुन्धराम् ॥ ३१
 पुत्रानुत्पाद्य धर्मेण कृत्वा यज्ञं निरर्गलम् ।
 दत्त्वा कामांश्च विप्रेभ्यो भुक्त्वा भोगान् पृथग्विधान् ॥ ३२

मुहूर्दोऽथ श्रणैर्मुक्त्वा कामैः संतप्य च स्त्रियः ।
 जमिपिच्य सुत राज्ञे कुत्क्षेत्रं ययौ नृपः ॥ ३३
 तत्र तप्त्वा तपो घोरं पूजयित्वा च शंकरम् ।
 आत्मेच्छया तनुं त्यक्त्वा प्रयातः परमं पदम् ॥ ३४
 एतत्प्रभावं तीर्थस्य स्थाणोर्यः शृणुयाद्भरः ।
 सर्वपापविनिर्मुक्तः प्रयाति परमां गतिम् ॥ ३५

इति श्रीवामनपुराणे सरोमाहात्म्ये सप्तविंशोऽध्यायः ॥२७॥

२८

मार्कण्डेय उवाच ।

चतुर्मुखानामुत्पत्तिं विस्तरेण ममानय ।
 तथा ब्रह्मेश्वराणां च श्रोतुमिच्छा प्रवर्तते ॥ १

सनत्कुमार उवाच ।

शृणु सर्वमशेषेण कथयिष्यामि तेऽनघ ।

heaven where Śiva is. Saying this to the King and establishing Maheshvara, he attained perfection at Sthānu Tirtha. He was saved by his son. And the dog attaining the highest perfection by virtue of Sthānu-Tirtha and and being free from all sins, went to the temple of Śaṅkara. The king liquidating his debt to his father, ruling over the earth, producing sons according to law, performing sacrifice without any impediment, giving

Thus ends the Twenty seventh Chapter, in the

ब्रह्मणः सप्तुकामस्य यद् दत्तं पद्मजन्मनः ॥ २
 उत्पन्न एव भगवान् ब्रह्मा लोकपितामहः ।
 ससर्ज सर्वभूतानि स्थावराणि चराणि च ॥ ३
 पुनश्चिन्तयतः सुष्टिं जज्ञे कन्या मनोरमा ।
 नीलोत्पलदलश्यामा तनुमभ्या सुलोचना ॥ ४

gifts to Brāhmanas, enjoying various objects of enjoyment, rendering friends and acquaintances free from debts, satisfying the desires of his wives, and anointing his son in his kingdom, retired to Kurukṣetra (28-33)

There performing terrible austerity, worshipping Śaṅkara, and abandoning the body at his sweet will, he attained final beatitude. The person who hears this merit of the Sthānu Tirtha, is freed from all sins and attains final beatitude (34, 35)

Saromāhātmya, in the Vāmana Purāṇa—27.

28

Mārkaṇḍeya said O Sinless One, the desire to hear the account of the origin of Caturmukhas and Brahmeśvaras prevails

(1)

Sanatkumāra said O Holy One, please listen. I shall tell you thoroughly every

thing that happened to the Lotus born Brahman when he desired to create (2)

As soon as born, Lord Brahman, the Grandfather of the Universe created all beings, stationary and movable (3)

Thinking of creation, he produced a

तां दृष्ट्वाभिमतां ब्रह्मा मैथुनायाजुहाव ताम् ।
 तेन पापेन महता शिरोऽशीर्यत वेधसः ॥ ५
 तेन शीर्णेन स ययौ तीर्थं त्रैलोक्यमिथुतम् ।
 सान्निहित्यं सरः पुण्यं सर्वपापक्षयावहम् ॥ ६
 तत्र पुण्ये स्थाणुतीर्थं ऋषिभिर्द्विनिषेधिते ।
 सरस्वत्युत्तरे तीरे प्रतिष्ठाप्य चतुर्हस्तम् ॥ ७
 आराधयामास तदा धूर्पैर्गन्धैर्मनोरमैः ।
 उपहारीस्तथा ह्यै रौद्रसूक्तैर्दिने दिने ॥ ८
 तत्सर्वं भक्तियुक्तस्य शिवपूजापरस्य च ।
 हन्यमेवाजगामाथ भगवान् नीललोहितः ॥ ९
 तमागतं शिवं दृष्ट्वा ब्रह्मा लोकपितामहः ।
 प्रणम्य शिरसा भूमौ स्तुतिं तम्य चकार ह ॥ १०

lovely daughter, dark in complexion like
 the petals of a blue lotus, slender waisted
 and fine eyed (4)

Finding her desirable, Brahman invited
 her to copulation : Because of this great
 sin the head of Brahman was shattered. (5)

With the head thus shattered, he proceed-
 ed to the three-world-renowned Tīrtha, the
 holy, sin-destroying Sannihatyā Lake (6)

Settling there in the holy Sthānu Tīrtha,
 frequented by Ṛṣis and Siddhas, on the
 northern bank of the Sarasvatī, Brahman
 then worshipped with incense, sandal paste
 and other charming presents and pleasant
 recitation of the Rudrasūkta, day after day
 (7, 8)

Lord Śaṅkara made his appearance before
 Him, when He was thus devotedly engaged
 in the worship of Śiva (9)

Seeing Śiva come and bowing His head
 low before Him, Brahman the Grandfather
 of the Universe, began to recite a hymn
 (10)

Brahman said Salutation be to you,
 O Mahādeva (Great God), Bhūtabhavya

ब्रह्मोवाच ।

नमस्तेऽस्तु महादेव भूतभन्व भवाश्रय ।
 नमस्ते स्तुतिनित्याय नमस्त्रैलोक्यपालिने ॥ ११
 नमः पवित्रदेहाय सर्वकल्मषनाशिने ।
 चराचरगुरो शुद्धगुह्यानां च प्रकाशकृत् ॥ १२
 रोगा न यान्ति म्रियैः सर्वरोगविनाशिन ।
 रौरवाजिनसवीत वीतशोक नमोऽस्तु ते ॥ १३
 वारिकछोलसंशुब्धमहाबुद्धिविघ्नने ।
 त्वन्नामजापिनो देव न भवन्ति भवाश्रयाः ॥ १४
 नमस्ते नित्यनित्याय नमस्त्रैलोक्यपालन ।
 शंकरायाप्रमेयाय व्याधीना शमनाय च ॥ १५
 परायापरिमेयाय सर्वभूतप्रियाय च ।

(Resort of creatures, past and future),
 Bhavaśraya (Lord of what is) Salutation
 to you Stutinitya (the Eternal of the hymn),
 Trailokyapālīn (Sustainer of the three
 worlds). (11)

Salutation to Pavitradeha (Sacred
 bodied), Sarvakalmasanāśīn (Destroyer of
 all sins), O Caracaraguru (Lord of the
 movable and immovable), and Guhyagubhy-
 nām Prakāśakṛt (Revealer of the hidden
 and the manifest) (12)

O Sarvarogavināśīna (Curer of all diseases),
 diseases that are not removed by Physicians,
 O Rauravāyujasamvita (Invested with the
 skin of the Ruru deer), O Vitasoka (Devoid
 of grief), Salutation be to you (13)

O Lord, the reciters of your name do not
 become involved in wordly existence. (14)

Salutation to you Nityanitya (the
 Constant of the constant) Salutation
 Trailokyapālana (Sustainer of the three
 worlds), Śaṅkara (Conferer of prosperity),
 Aprameya (Immeasurable), Vyudhīnām
 Śamana (Controller of diseases), Para
 (Supreme), Apanimeya (Illimitable), Sarva-

योगेश्वराय देवाय सर्वपापक्षयाय च ॥ १६

नमः स्थाणवे सिद्धाय सिद्धवन्दिस्तुताय च ।

भूतसंसारदुर्गाय विश्वरूपाय ते नमः ॥ १७

फणीन्द्रोक्तमहिम्ने ते फणीन्द्राङ्गधारिणे ।

फणीन्द्रवरहाराय भास्कराय नमो नमः ॥ १८

एवं स्तुतो महादेवो ब्रह्माणं प्राह शंकरः ।

न च मन्युस्तवया कार्यो भाविन्यर्थे फदाचन ॥ १९

पुरा वराहकल्पे ते यन्मयाऽपहृतं शिरः ।

चतुर्मुखं च तदमूत्र फदाचिन्नशिष्यति ॥ २०

अस्मिन् साक्षिहते तीर्थे लिङ्गनि मम भवित्तवः ।

प्रतिष्ठापय विमुक्तस्त्वं सर्वपापैर्भविष्यसि ॥ २१

bhūtapriya (Dear to all creatures), Yogesvara (Object of devout contemplation), Deva (Shining as the self in all beings), Sarvapāpakṣaya (Destroyer of all sins) (15, 16)

Salutation to Sthānu (Stationary), Siddha (Perfected), Siddhavandistuta (Glorified by Siddhas and bards), Bhūtasam-āradrga (the Defile of the course of existence through continuous states of being), Viśvarūpa (whose form is the universe), Salutation to you (17)

Salutation to Phanindroktamahiman (whose glory has been proclaimed by the Serpent-king) Phanindrāṅgadadhārin (Wearer of the Serpent-king-bracelet), Phanindravarahāra (Having the serpent-king as the necklace), Bhāskara (the Sun) (18)

Being thus propitiated, the Great God Śaṅkara said to Brahman, "You should never feel sorry over incidents to take place in future. (19)

"In olden days, in the period of the Boar incarnation when one of your heads was severed by me, you had then four heads left,

सृष्टिकामेन च पुरा त्वयाऽहं प्रेरितः किल ।

तेनाहं त्वां तथेत्युक्त्वा भूतानां देशवर्त्तिवत् ॥ २२

दीर्घकालं तपस्तप्त्वा मयः संनिहिते स्थितः ।

सुमहान्तं ततः कालं त्वं प्रतीक्षां ममाकरोः ॥ २३

स्रष्टारं सर्वभूतानां मनसा कल्पितं त्वया ।

सोऽब्रवीत् त्वां तदा दृष्ट्वा मां ममं तत्र चाम्भसि ॥ २४

यदि मे नाग्रजस्त्वन्यस्ततः सस्याम्यहं प्रजाः ।

त्वयैवोक्तं नैवास्ति त्वदन्यः पुरुषोऽग्रजः ॥ २५

स्याशुरेष जले ममो विवशः कुरु मद्वितम् ।

स सर्वभूतानसृजद् दक्षादींश्च प्रजापतीन् ॥ २६

यैरिमं प्रकरोत् सर्वं भूतग्रामं चतुर्विधम् ।

which will never perish. (20)

"You shall be freed from all sins by installing devoutly my Liṅgas in the Sannihita-Tīrtha. (21)

In days of yore I was sent by you, as is well-known, out of a desire to create. Saying, "So be it", I remained immersed in the Sannihita, performing austerity for a long time. Then you waited for me for a pretty long time. (22, 23)

The Creator of all beings was mentally created by you and he said to you, having seen me immersed in the water there. (24)

"If there is no body born senior to me, then shall I create progeny. And you yourself have said, "Nobody else is senior to you." (25)

"Here is helpless Sthānu immersed in water. Please help me" And He created all beings Dakṣa and others and Prajāpatis (26)

They created the fourfold aggregate of living beings. Then entire hungry progeny as soon as they were created suddenly ran to devour Prajāpati, O Brahman. Anxious to

ताः सृष्टमावाः क्षुधिताः प्रजाः सर्वाः प्रजापतिम् ॥ २७
 विभक्षयिष्यो ब्रह्मन् सहसा प्राद्ववंस्तथा ।
 स भक्ष्यमाणस्त्राणार्थी पितामहमुपाद्रवत् ॥ २८
 अथासा च महाक्षुत्तिः प्रजानां संनिधीयताम् ।
 दत्तं ताम्यस्त्वया ह्यन्नं स्याद्वराणां महौषधीः ॥ २९
 जङ्गमानि च भूतानि दुर्लानि वलीयसाम् ।
 निहितान्नाः प्रजाः सर्वाः पुनर्जन्मव्यथागतम् ॥ ३०
 ततो वरुधिरे सर्वाः प्रीतिपुष्ताः परस्परम् ।
 भूतग्रामे निवृद्धे तु तुष्टे लोकगुरौ त्वयि ॥ ३१
 समुत्तिष्ठन् जलात् तस्मात् प्रजाः सदृष्टवानहम् ।
 ततोऽहं ताः प्रजा दृष्ट्वा विहिताः स्वेन तेजसा ॥ ३२
 क्रोधेन महता युक्तो लिङ्गमुत्पाद्य चाक्षिपम् ।
 तद् क्षिप्तं सरसो मध्ये ऊर्ध्वमेव यदा स्थितम् ॥ ३३
 तदा प्रभृति लोकेषु स्थाणुरित्येष विश्रुतः ।

सकृद् दर्शनमात्रेण विमुक्तः सर्वकिल्बिषैः ॥ ३४
 प्रयाति मोक्षं परमं यस्मान्नावर्तते पुनः ।
 यथेह तीर्थे निवसेत् कृष्णाष्टम्या समाहितः ॥ ३५
 स मुक्तः पातकैः सर्वैरगम्यागमनोद्धवैः ।
 इत्युक्त्वा भगवान् देवस्तत्रैवान्तरधीयत ॥ ३६
 ब्रह्मा विशुद्धपापस्तु पूज्यं देवं चतुर्मुखम् ।
 लिङ्गानि देवदेवस्य मनुजे सरमध्यतः ॥ ३७
 आद्य ब्रह्मसरः पूज्यं हरिपार्श्वे प्रतिष्ठितम् ।
 द्वितीय ब्रह्मसदनं स्वकीये ह्याश्रमे कृतम् ॥ ३८
 तस्यैव पूर्वदिग्भागे तृतीयं च प्रतिष्ठितम् ।
 चतुर्थं ब्रह्मणा लिङ्गं सरस्वत्यास्तटे कृतम् ॥ ३९
 एतानि ब्रह्मतीर्थानि पुण्यानि पावनानि च ।
 ये पश्यन्ति निराहारास्ते यान्ति परमां गतिम् ॥ ४०
 कृते युगे हरेः पार्श्वे त्रेतायां ब्रह्मणाश्रमे ।

save himself from being devoured, he suddenly
 reached to Brahman (27, 28)

Now settle the final mode of leading life
 for these created beings. You have provided
 them with food. To the stationary you have
 allotted the very efficacious medicinal plants
 and moving creatures. To the more powerful
 you have given the weaklings. Being
 provided with food they went back as they
 had come (29, 30)

Thereafter, disposed affectionately among
 themselves they prospered. The created
 beings attaining prosperity, and you the
 Lord of the Universe being pleased,
 I emerged out of the water and saw the
 progeny, and seeing them, I endowed them
 with my own splendour. (31, 32)

Highly infuriated, I eradicated Liṅga
 and hurled it down immediately into the
 Lake, and it stood there erect (33)

Since then it has been known in the worlds,
 among people as Sthann. By its sight only

once, a man becomes free from all sins. (34)

He attains final deliverance from which
 he does not return. Whoever dwells in the
 Tirtha composed, on the Aṣṭami of the dark
 fortnight, becomes emancipated from all
 sins, originating from illicit sexual relation.
 So saying the Lord who shines as the Self in
 all beings vanished from the sight (35, 36)

Being free from all sins and worshipping
 the Four faced Lord, Brahman established
 Liṅgas of Śiva in the Lake (37)

The first to be established was the holy
 Brahmasaras at the side of Hari. The second
 Brahmasadan was made in his own
 hermitage (38)

To the east was installed the third. The
 fourth Liṅga was installed by Brahman on
 the bank of the Sarasvatī (39)

These Tirthas of Brahman are holy and
 sanctifying, keeping fast those who visit
 them attain final beatitude (40)

In the Satya Age at the side of Hari, in

द्वापरे तस्य पूर्वेण सरस्वत्यास्तटे कलौ ॥ ४१
 एतानि पूजयित्वा च दृष्ट्वा भक्तिसमन्विताः ।
 विमुक्ताः कलुषैः सर्वैः प्रयान्ति परमा गतिम् ॥ ४२
 सृष्टिकाले भगवता पूजितस्तु महेश्वरः ।
 सरस्वत्युत्तरे तीरे नाम्ना रयातश्चतुर्मुखः ॥ ४३
 तं प्रणम्य श्रद्धधानो मृच्यते सर्वकिल्बिषैः ।
 लोलासंकरसंभूतस्तथा वैभाण्डसकरैः ॥ ४४
 तथैव द्वापरे प्राप्ते स्वाश्रमे पूज्य शंकरम् ।
 विमुक्तो राजसैर्भाविर्वर्णसकरसमगैः ॥ ४५

ततः कृष्णचतुर्दश्यां पूजयित्वा तु मानवः ।
 विमुक्तः पातकैः सर्वैरभोज्यस्यान्नसंभवैः ॥ ४६
 कलिकाले तु संप्राप्ते वसिष्ठाश्रममास्थितः ।
 चतुर्मुखं स्थापयित्वा यथौ सिद्धिमनुचाम् ॥ ४७
 तत्रापि ये निराहाराः श्रद्धाधाना जितेन्द्रियाः ।
 पूजयन्ति महादेवं ते यान्ति परमं पदम् ॥ ४८
 इत्येवम् स्थाणुतीर्थस्य माहात्म्यं कीर्त्तितं तव ।
 यद्युच्यता सर्वपापेभ्यो मुक्तो भवति मानवः ॥ ४९

इति श्रीवामनपुराणे सरोमाहात्म्ये अष्टाविंशोऽध्यायः ॥२८॥

समाप्तं सरोमाहात्म्यम् ॥

the Treta in the hermitage of Brahman, in the Dvāpara to its east and in the Kali on the bank of the Sarasvatī are the most appropriate. Having worshipped and seen them with devotion, men become free from all sins, and are released (41, 42)

At the time of creation Śaṅkara was worshipped by the Lord on the northern bank of the Sarasvatī known by the name Caturmukha. (43)

Having saluted Him with faith, a man is absolved of all sins, arising out of lustful intermixture of castes and interdining (44)

Similarly at the advent of Dvāpara worshipping Śaṅkara in his own dwelling a

man becomes free from Rājasic temperament, produced by intermixture of castes. (45)

Then worshipping on the Caturdāśī of the dark fortnight a man becomes free from sins arising out of eating prohibited food (46)

On the approach of the Kali Age, dwelling in the hermitage of Vasiṣṭha and installing Caturmukha, he attained unsurpassable perfection (47)

There too, those who worship Mahadeva, fasting with devotion and the senses in control attain deliverance (48)

Thus I have narrated to you the glory of Bṛhānu Nirṛita hearing which a man becomes free from all sins (49)

Thus ends the Twenty eighth Chapter, in the Saromāhātmya in the Vāmana Purāṇa—28

THUS ENDS THE SAROMAHĀTMYA

देवदेव उवाच ।

एवं पृथूदको देवाः पुण्यः पापभयापहः ।
 तं गच्छध्वं महातीर्थं यावत् संनिधिवोधितम् ॥ १
 यदा मृगशिरोऋक्षे शशिसूर्यां बृहस्पतिः ।
 तिष्ठन्ति सा तिथिः पुण्या त्वल्लया परिगीयते ॥ २
 तं गच्छध्वं सुरश्रेष्ठा यत्र प्राची सरस्वती ।
 पितृनाराधयध्व हि तत्र श्राद्धेन भक्षितः ॥ ३
 ततो मुरारिवचनं श्रुत्वा देवाः सवासवाः ।
 समाजगुः कुरुक्षेत्रे पुण्यतीर्थं पृथूदकम् ॥ ४
 तत्र स्नात्वा सुराः सर्वे बृहस्पतिमचोदयन् ।
 विश्वं भगवन् ऋक्षमिमं मृगशिरं बहू ।
 पुण्यां तिथिं पापहरां तव कालोऽयमागतः ॥ ५

प्रवर्तते रविस्तत्र चन्द्रमाऽपि विश्वस्यसौ ।
 त्वदायत्तं गुरो कार्यं सुराणां तत् कुरुध्व च ॥ ६
 हत्येवमुक्तो देवैस्तु देवाचार्यांश्चवीदिदम् ।
 यदि वर्षाधिपोऽहं स्यां ततो यास्यामि देवताः ।
 बाढमूचुः सुराः सर्वे ततोऽसौ प्राक्रमन्मृगम् ॥ ७
 आपादे मामि मार्गर्क्षे चन्द्रस्यतिथिर्हि या ।
 तस्यां पुरंदरः प्रीतः पिण्डं पितृषु भक्षितः ॥ ८
 प्रादात् तिलमधूनिश्रं हविष्यानं कुरुध्व च ।
 ततः प्रीतास्तु पितरस्तां प्राहुस्तनयां निजाम् ॥ ९
 मेनां देवाय शैलाय हिमपुष्पाय वै ददुः ।
 तां मेनां हिमवाँल्लब्ध्वा प्रसादाद् दैवतेष्वथ ।
 प्रीतिमानभवत्तासौ रराम च यथेच्छया ॥ १०

24

Brahman said : Prthūdaka is thus holy, sin-destroying and fear-removing, O gods, Proceed to the great Tirtha as far as it is indicated as Sannidhi. (1)

The Tirth on which the Moon, the Sun and Jupiter are in the constellation of Mr̥gasīras is holy and is called Aksayā. (2)

Proceed there where the Prāci Sarasvatī is, O most exalted gods, and propitiate the Manes by performing Śrāddha there, faithfully. (3)

Hearing the words of Nārāyaṇa, the gods along with Indra arrived then at the holy Tirtha Prthūdaka in Kurukṣetra. (4)

Bathing there the gods urged upon Br̥haspati, "Venerable Sir, enter this constellation Mr̥gasīras and render the Tithi holy and sin-destroying. The opportune time for you has arrived. (5)

The Sun is established there and the Moon too is entering Master, the business of the gods depends on you. So do execute it. (6)

Being thus addressed by the gods, Br̥haspati said, "O gods, if I become the regent of the year, then shall I go." The gods said, "Very well." Then he entered Mr̥gasīras. (7)

On the New Moon Day in the month of Āṣāḍha, in the Mr̥gasīras Constellation, the delighted Indra offered Pinda to the Pitṛs with veneration. (8)

In Kurukṣetra he offered Haviṣyāṇna oblation in which was mixed sesamum and honey. Being satisfied with this, the Manes agreed to give their own daughter, Menā to the gods, and the gods gave her in marriage to the Himālaya Mountain. Getting Menā as a favour of the gods Himālaya enjoyed life as he liked. (9, 10)

शार्चं धारयितुं तेजो वराकीं दृश्यतां त्रियम् ॥ ८

ततस्तु वृटिलां क्रुद्धां ब्रह्माणं प्राह नारदः ।

तथा यत्पिप्ये भगवन् यथा शार्चं सुदुर्द्धरम् ॥ ९

धारयिष्याम्यहं तेजस्तथैव शृणु सत्तम ।

तपसाहं सुतप्तेन समाराध्य जनार्दनम् ॥ १०

यथा हरस्य मूर्धानं नमयिष्ये पितामह ।

तथा देवः करिष्यामि सत्यं सत्यं मयोदितम् ॥ ११

पुलस्त्य उवाच ।

ततः पितामहः क्रुद्धः वृटिलां प्राह दाक्षिणम् ।

भगवानादिकृद् ब्रह्मा सर्वेशोऽपि महाहृने ॥ १२

ब्रह्मोवाच ।

यस्मान्मद्वचनं पापे न क्षान्तं कुटिले त्वया ।

तस्मान्मन्त्रापनिर्दग्धा सर्वा आपो भविष्यन्ति ॥ १३

anstere girl is not capable of holding the semen of Śaṅkara. Leave this poor girl" (8)

But then O Nārada, the enraged Kuṭilā said to Brahman, "O Lord, I shall so endeavour that I hold the semen of Śaṅkara which is very difficult to be borne O Chief of gods, listen how by propitiating Nārāyaṇa and by rigorous penance, I shall bend the head of Hara, O Brahman I shall act in that direction I declare solemnly (9, 10, 11)

Palastya said O great sage, then the enraged Brahman, the Lord Creator of the universe, the master of all, spoke to the ruthless Kuṭilā (12)

Brahman said "Whereas O wicked Kuṭilā you have not put up with my counsel, you shall be burnt by my curse and shall be subsequently reduced to water entirely. (13)

Thus cursed by Brahman the daughter of Himavat, O sage, was all water and a fast-flowing river, which inundated the heaven

इत्येवं ब्रह्मणा शम्भा हिमवद्दुहिता हृने ।

आपोमयी ब्रह्मलोकं प्लावयामास वेगिनी ॥ १४

ताम्रद्वृत्तजलां दृष्ट्वा प्रवरन्ध्रः पितामहः ।

ऋक्सामाथर्वयजुर्भिरवामयैर्ध्वन्धनैर्दृढम् ॥ १५

सा बद्धा संस्थिता ब्रह्मन् तत्रैव गिरिकन्यका ।

आपोमयी प्लावयन्ती ब्रह्मणो विमला जटाः ॥ १६

या सा रागवती नाम सापि नीता सुरैर्दिवम् ।

ब्रह्मणे तां निवेदैवै तामप्याह जनापतिः ॥ १७

सापि क्रुद्धाऽब्रवीन्मूलं तया तप्ये महत्तपः ।

यथा मन्नाभमप्युक्तो महिषो भविष्यति ॥ १८

तामप्ययावत्तपद् ब्रह्मा सन्ध्यां पापे भविष्यति ।

या मद्वाक्पमलद्वयं वै सुरैर्लट्घयसे मलात् ॥ १९

सापि जाता ह्यनिधेयै सन्ध्या रागवती ततः ।

of Brahman. (14)

Seeing her water overflowing Brahman controlled her firmly with the bonds of Ṛk, Sāma Atharva and Yajurvedas. (15)

Controlled and full of water, the daughter of the mountain Himavat remained at the very place moistening the white matted hair of Brahman (16)

She too who was called Rāgavati, was brought to heaven by the gods Offering her to Brahman, Prajāpati spoke to her in the same manner (17)

Losing her temper, she too said, "Truly I shall undergo penance in such a manner that the slayer of Mahiṣa will become associated with my name" (18)

Brahman cursed her too, saying, "O sinful one, you shall become the Sandhyā (Twilight) as you are disobeying my inviolable command unceremoniously." (19)

O great sage, Rāgavati too became the Sandhyā (evening twilight) assuming the

ततो हिमाद्रिः पितृकन्यया सम
समर्पयन् वै विषयान् यथेष्टम् ।

इति श्रीवामनपुराणे चतुर्विंशोऽध्यायः ॥२४॥

अजीजनत् सा तनयाश्च तिस्रो
रूपातिर्युक्ताः सुरयोपितोपमाः ॥ ११

२५

पुलस्त्य उवाच ।

मेनायाः कन्यकास्त्रिस्रो जाता रूपगुणान्विताः ।
सुनाभ इति च रयातश्चतुर्यस्तनयोऽभवत् ॥ १
रक्ताङ्गी रक्तनेत्रा च रक्ताम्बरविभूषिता ।
रागिणी नाम सजाता ज्येष्ठा मेनासुता मृने ॥ २
शुभाङ्गी पद्मपत्राक्षी नीलकुञ्चितमूर्धजा ।
श्वेतमाल्याम्बरधरा कुटिला नाम चापरा ॥ ३
नीलाङ्गनचयप्रख्या नीलेन्दीवरलोचना ।

Then Himālaya enjoyed objects of sense
with Menā to his heart's content. And she

रूपेणानुपमा काली जघन्या मेनकासुता ॥ ४
जातास्ताः कन्यकास्त्रिस्रः पदभृदात् परतो मृने ।
कर्तुं तपः प्रयातास्ता देवास्ता ददृशुः शुभाः ॥ ५
ततो दिवाकैः सर्वैर्वसुभिश्च तपस्विनी ।
कुटिला ब्रह्मलोक तु नीता शशिकरप्रभा ॥ ६
अथोचुर्देवताः सर्वाः किं त्विर्यं जनयिष्यति ।
पुत्र महिषहन्तार ब्रह्मन् व्याख्यातुमर्हसि ॥ ७
ततोऽब्रवीत् सुरपतिर्नयं शक्ता तपस्विनी ।

gave birth to three extremely beautiful
daughters, resembling celestial maidens (11)

Thus ends the Twenty-fourth Chapter in the Vamana Purāṇa—24

25

Pulastya said Three daughters endowed
with beauty and merit were born to Menā
And a son named Sunābha was born as the
fourth (1)

O sage, of the daughters of Menā, the
eldest was named Raginī, she was red-
complexioned, red eyed and was attired in
red garment (2)

The second daughter was named Kuṭilā,
She was fair complexioned, her eyes resembled
lotus petals, her hair were blue and curly, she
had a white garland on and was dressed in
white (3)

Menā's third daughter was called Kālī

Her complexion was like a mass of blue
collyrium, her eyes were like blue lotuses and
she had no equal in beauty (4)

O sage, six years after their birth, the three
daughters born to her went out to perform
penance Gods saw those handsome girls (5)

The austere Kuṭilā who was as beautiful
as the rays of the Moon was then taken to
the heaven of Brahman by the Adityas and
the Vasus (6)

Then the gods said, "O Brahman, please
tell us whether she will give birth to a son
who will slay Mahiṣa" (7)

The great god Brahman said, 'This

शार्धं धारयितुं तेजो वराकी मृच्यतां त्वियम् ॥ ८

ततस्तु कुटिला क्रुद्धा ब्रह्माणं प्राह नारद ।

तथा यत्विष्ये भगवन् यथा शार्धं सुदुर्द्धम् ॥ ९

धारयिष्याम्यहं तेजस्तथैव शृणु सत्तम ।

तपसाहं सुतप्तेन समाराध्य जनार्दनम् ॥ १०

यथा हरस्य मूर्धानं नमयिष्ये पितामह ।

तथा देव करिष्यामि सत्यं सत्यं मयोदितम् ॥ ११

पुलस्त्य उवाच ।

ततः पितामहः क्रुद्धः कुटिलां प्राह दारुणाम् ।

भगवानादिक्रुद्ध ब्रह्मा सर्वेशोऽपि महाहृते ॥ १२

ब्रह्मोवाच ।

यस्मान्मद्वचनं पापे न क्षान्तं हुटिले त्वया ।

तस्मान्मच्छापनिर्दग्धा सर्वा आपो भविष्यसि ॥ १३

another girl is not capable of holding the semen of Śaṅkara. Leave this poor girl" (8)

But then O Narada, the enraged Kuṭilā said to Brahman, "O Lord, I shall so endeavour that I hold the semen of Śaṅkara which is very difficult to be borne. O Chief of gods, listen how by propitiating Nārāyaṇa and by rigorous penance, I shall bend the head of Hara, O Brahman. I shall act in that direction I declare solemnly (9, 10, 11)

Pulastya said O great sage, then the enraged Brahman, the Lord Creator of the universe, the master of all, spoke to the ruthless Kuṭilā (12)

Brahman said - "Whereas O wicked Kuṭilā you have not put up with my counsel, you shall be burnt by my curse and shall be subsequently reduced to water entirely. (13)

Thus cursed by Brahman the daughter of Himavat, O sage, was all water and a fast-flowing river, which inundated the heaven

इत्येवं ब्रह्मणा शृङ्गा हिमवद्बहुहिता हृते ।

आपोमयी ब्रह्मलोकां प्लावयामास वेगिनी ॥ १४

तामृद्धवृत्तजलां दृष्ट्वा प्रवचन्ध पितामहः ।

ऋक्तामाथर्वयजुर्भिर्यामयैर्ध्वन्धनैर्ददम् ॥ १५

सा बद्धा संस्थिता ब्रह्मन् तत्रैव गिरिकन्यका ।

आपोमयी प्लावयन्ती ब्रह्मणो विमला जटाः ॥ १६

या सा रागवती नाम सापि नीता सुरैर्दिवम् ।

ब्रह्मणे तां निवेद्यैवं तामप्याह प्रजापतिः ॥ १७

सापि क्रुद्धाऽब्रवीन्मूढं तथा तप्यसे महत्तपः ।

यथा मन्नामसंयुक्तो महिषो भविष्यति ॥ १८

तामप्यथाशुष्यद् ब्रह्मा सन्ध्या पापे भविष्यसि ।

या मद्वाक्यमलङ्घ्यं वै सुरैर्लङ्घयसे घलात् ॥ १९

सापि जाता मुनिश्रेष्ठ सन्ध्या रागवती ततः ।

of Brahman.

(14)

Seeing her water overflowing Brahman controlled her firmly with the bonds of Rik, Sāma, Atharva and Yajurvedas.

(15)

Controlled and full of water, the daughter of the mountain Himavat remained at the very place moistening the white matted hair of Brahman

(16)

She too who was called Ragavati, was brought to heaven by the gods. Offering her to Brahman, Prajāpati spoke to her in the same manner

(17)

Losing her temper, she too said, "Truly I shall undergo penance in such a manner that the slayer of Mahiṣa will become associated with my name."

(18)

Brahman cursed her too, saying, "O sinful one, you shall become the Sandhyā (Twilight) as you are disobeying my inviolable command unceremoniously."

(19)

O great sage, Rāgavati too became the Sandhyā (evening twilight) assuming the

प्रतीच्छत् कृत्तिकायोगं शैलेया विग्रहं दृढम् ॥ २०
 ततो गते कन्यके द्वे ज्ञात्वा मेना तपस्विनी ।
 तपसो वारयामास उमेत्येवाग्रवीच सा ॥ २१
 तदेव माता नामास्याधश्चे पितृसुता शुभा ।
 उमेत्येव हि कन्यायाः सा जगाम तपोवनम् ॥ २२
 ततः सा मनसा देवं शूलपाणिं दृष्ट्वा जम् ।
 रुद्रं चेतसि संधाय तपस्तेपे सुदुष्करम् ॥ २३
 ततो ब्रह्माऽग्रवीद् देवान् गच्छन् हिमवत्सुताम् ।
 हृद्गानयन् वा कालीं तपस्यन्तीं हिमालये ॥ २४
 ततो देवाः समाजग्मुर्ददशुः शैलनन्दिनीम् ।
 तेन सा विजितास्तस्या न श्रेष्ठरूपसर्पितुम् ॥ २५
 इन्द्रोऽमरगणैः सार्द्धं निर्दुस्तेजसा तया ।
 ब्रह्मणोऽधिकतेजोऽस्या विनिवेद्य प्रविष्टितः ॥ २६

tough body of the asterism of Pleiades on the mountain (20)

Then the austere Menṭ knowing, as she did, that the two daughters had already left her, prevented her third daughter from taking to penance. And she exclaimed, 'Umā (O do not practice penance)' (21)

Her mother the brilliant daughter of the Pitr̥s gave her daughter the name Umā. She then went to the forest (22)

Then she practiced the most arduous austerity by placing the Trident-holding, Bull bannered Rudra in her heart (23)

Then Brahman said to the gods, 'Go ye all to the daughter of Himavat and bring here Kālī who is practising austerity in the Himālaya' (24)

Then the gods assembled together, saw the daughter of the Himālaya Mountain and overpowered by her brilliance were unable to approach her. (25)

Indra along with the gods was deprived of his splendour by her. They stood firm announcing that she excelled Brahman. (26)

ततो ब्रह्माऽग्रवीत् सा हि ध्रुवं शंकरवद्वभा ।
 युयं यत्तेजसा नूनं विशिष्टास्तु इतप्रभा ॥ २७
 तस्माद् भजध्वं स्व स्वं हि स्थानं भो विगतज्वराः ।
 सतारकं हि महिषं विदध्वं निहतं रणे ॥ २८
 इत्येवमुक्ता देवेन ब्रह्मणा सेन्द्रकाः सुराः ।
 जग्मुः स्यान्नेव धिष्यन्ति सवो वै विगतज्वराः ॥ २९
 उभामपि तपस्यन्तीं हिमवान् पर्वतेश्वरः ।
 निवर्त्य तपसस्तस्मात् सदारो ब्रानयद् गृहान् ॥ ३०
 देवोऽप्याश्रित्य तत्रौद्रं व्रतं नाम्ना निराश्रयम् ।
 विचचार महाशैलान् मेरुप्रायान् महामतिः ॥ ३१
 स कदाचिन्महाशैलं हिमवन्त समागतः ।
 तेनाचितः श्रद्धयाऽसौ ता रात्रिमवसद्धरः ॥ ३२
 द्वितीयेऽहि गिरीशेन महादेवो निमन्त्रितः ।

Then Brahman said, "she is undoubtedly the consort of Śaṅkara, by whose lustre indeed you have been distracted and have become lustreless (27)

"Therefore go you to your respective habitations without any fear. Take Mahiṣa together with Tāraka killed in the field of battle" (28)

Being thus advised by Lord Brahman, Indra and other gods lost no time and went back to their resorts, free from all anxiety. (29)

Himavat the king of mountains together with his wife, withdrawing Umā from the penance she was undergoing, took her home (30)

The highminded Śaṅkara keeping the rigorous vow known as Nirāśraya, wandered over the great mountain peaks as lofty as those of Meru (31)

Thus wandering he reached the great mountain Himālaya. Then the chief of the mountains and his consort together worshipped Him reverently. Śaṅkara stayed

इदं विष्टस्य विमो तपःसाधनकारणात् ॥ ३३
 इत्येवमुक्तो गिरिणा हरश्चैव मतिं च ताम् ।
 तस्यावाश्रममाश्रित्य त्यक्त्वा चास निराश्रमम् ॥ ३४
 वसतोऽप्याश्रमे तस्य देवदयस्य शूलिनः ।
 स देशमगमत् काली गिरिरानुसुता शुभा ॥ ३५
 तामागतं हरो दृष्ट्वा भूयो जाता प्रिया सतीम् ।
 स्नागतेनाभिसंक्षुब्ध तस्यो योगरतो हरः ॥ ३६
 ना चाभ्येत्य वरारोहा कृताञ्जलिपरिग्रहा ।
 वयन्दे चरणौ क्षौवी सखीभिः मह भामिनी ॥ ३७
 सतन्तु सुचिराच्छर्वः मनीक्ष्य गिरिकन्यकाम् ।
 न युक्त चैवमुक्त्वाऽथ सगणोऽन्तर्दधे ततः ॥ ३८
 साऽपि शययचो रौट् श्रुत्वा ज्ञानममन्विता ।
 अन्तर्द्वारेण ददन्ती पितर प्राह पार्वती ॥ ३९

there for a day Inviting him the next day the great mountain said, "O great one, stay here for the practice of austerity." (37, 38)

On Himālaya saying this, Śaṅkara gave up the Nirmāyā vaṇ and paying a visit to the Āśrama agreed to stay there (34)

When Śaṅkara the great god was becoming an Āśramite, Kālī the most handsome third daughter of the king of the mountains came there (35)

Śaṅkara finding his beloved Sītī came to Him after being born again, honoured Her and offering Her special welcome, remained absorbed in abstract meditation (36)

Then the handsome Kālī coming there with her friends, bowed at Śaṅkara's feet with folded hands (37)

Gazing long at the daughter of the Chief of Mountains, Śaṅkara said then, "This is not just" Saying this, he disappeared together with the Ganas. Kālī the daughter of the mountain endowed with knowledge heard these frightening words of Śiva and went to his father with a heavy heart and

तात यास्ये महारण्ये तप्तुं घोरं महत्तपः ।
 आराधनाय द्रस्य शंकरस्य पिनाकिनः ॥ ४०
 तथेत्युक्त वचः पित्रा पादे तस्यैव विस्तृते ।
 ललिताख्या तपस्तेषु हराराधनकाम्यया ॥ ४१
 तस्याः सरयस्तदा देव्याः परिचया तु कूर्चते ।
 समित्पुष्पफल चापि मूलाहरणमादितः ॥ ४२
 जिनोदनार्थं पार्वत्या मृन्मयः शूलधृग् हरः ।
 कृतस्तु तेन सा युस्तो भद्रमस्ति गति साऽत्र गीद्व ॥ ४३
 पूजा करोति तस्यैव त पश्यति मुहुर्मुहुः ।
 ततोऽस्यास्तुष्टिमगमच्छूद्रया त्रिपुरान्तक ॥ ४४
 बहुरूप समाधाय आपादौ मृज्जमेखली ।
 यज्ञोपवीती छत्री च मृगानिन्धरस्तथा ॥ ४५
 कमण्डलुव्यग्रकरो भस्मारुषितविग्रहः ।

said, "O father, I shall go to the great forest to propitiate Lord Śaṅkara by performing severe penance there" (38, 39, 40)

The father Himālaya hearing these words of her agreed to it. She began to practise severe penance to propitiate Śaṅkara, by adopting the name Lalitā (41)

Her friends came there and devoted themselves to her service with flowers, roots and sacred fire wood (42)

And they prepared a clay model of the Trident holding Hara endowed with splendour for the diversion of her mind. She said, "May you fare well" (43)

Saying this, she began to worship Him and cast repeated glances at the Slayer of Tripura, Lord Śaṅkara who was extremely happy to observe her devotion (44)

Subsequently, assuming the form of a Brahmacārin, with a Paśāṣa staff in His hand, Muñja girdle in His waist and the sacred thread umbrella and black antelope skin garment, his hand intently occupied with the kamaṇḍalu and his body impurpled

प्रत्याश्रमं पर्यटन् ॥ तं काल्याश्रममागतः ॥ ४६
 तमुत्थाय तदा काली सखीभिः सह नारद ।
 पूजयित्वा यथान्यायं पर्यपृच्छदिदं ततः ॥ ४७
 उमोवाच ।
 कस्मादागम्यते मिथो कुत्र स्थाने तवाश्रमः ।
 क्व च त्वं प्रतिगन्तासि मम शीघ्रं निवेदय ॥ ४८
 भिक्षुरुवाच ।
 ममाश्रमपदं बाले बाराणस्यां शुचिग्रते ।
 अथातस्तोर्ययात्रायां गमिष्यामि पृथूदकम् ॥ ४९
 देव्युवाच ।
 किं पुण्यं तत्र विप्रेन्द्र लब्धासि त्वं पृथूदके ।
 पथि स्नानेन च फलं केषु किं लब्धवानसि ॥ ५०
 भिक्षुरुवाच ।
 मया स्नानं प्रयागे तु कृतं प्रथमेव हि ।

with ashes, Śankara went from hermitage to hermitage, till he came to the hermitage of Kālī (45, 46)

O Nārada, rising then with her friends and receiving Him with the honour due to Him, she put the following question (47)

Uma said, "Tell me soon whence you are coming, O mendicant, where is your hermitage situated, and where will you go" (48)

The mendicant said, "O virtuous and simple damsel, my hermitage is in Vārāṇasī. Hereafter I shall go from this place on a pilgrimage to Pṛthudaka" (49)

Devī said, "O great Brāhmana, what merit have you acquired in Pṛthūdaka? What result have you got by your bath and in which places?" (50)

The mendicant said, "In the beginning I had a bath at Prayāga, and subsequently at the holy Kujāwra, Jayanta and Cāplikeśvara. And I bathed at Bandhuvrnda,

ततोऽथ तीर्थे कुञ्जाग्रे लयन्ते चण्डिकेश्वरे ॥ ५१
 बन्धुवृन्दे च कर्कन्धे तीर्थे कनखले तथा ।
 सरस्वत्यामधिकुण्डे मद्रायां तु त्रिविष्टपे ॥ ५२
 कोनटे कोटितीर्थे च कुञ्जके च कुशोदरि ।
 निष्कामेन कृतं स्नानं ततोऽभ्यागां तवाश्रमम् ॥ ५३
 इहत्वा त्वां समामाष्य गमिष्यामि पृथूदकम् ।
 पृच्छामि यदहं त्वां वै तत्र न क्रोद्धुमर्हसि ॥ ५४
 अहं यत्तपसात्मानं शोषयामि कुशोदरि ।
 वात्येऽपि संयततनुस्तत्तु इलाह्यं द्विजन्मनाम् ॥ ५५
 किमर्थं भवती रौद्रं प्रथमे वयसि स्थिता ।
 तपः समाधिता भोह सशयः प्रतिभाति मे ॥ ५६
 प्रथमे वयसि स्त्रीणां सह भर्त्रा विलासिनि ।
 सुभोगा भोगिताः काले व्रजन्ति स्थिरयौवने ॥ ५७
 तपसा बाञ्छयन्तीह गिरिजे सचराचराः ।

Karkandha, holy Kanakhala, Sarasvatī, Agnikūṇḍa, Bhadrā, Tripistapa, Konaṭa, Koṭi Tīrtha, and Kujjaka, O gracious one, I bathed in these holy places without any desire to be fulfilled. Then I arrived at your hermitage (51, 52, 53)

"Having a conversation with you staying here, I shall proceed to Pṛthudaka. Please be not annoyed at what I ask you (54)

"O fair damsel, that controlled in body even in my childhood I am drying myself up by penance is laudable for a Brāhmana. (55)

"For what reason have you resorted to severe austerity in the prime of your life, O fair one? A doubt comes into my mind. (56)

"O damsel, excellent objects of pleasure enjoyed by women in their early youth in the company of their husband is withdrawn as it were in placid youth. (57)

"O daughter of the mountain, the moving and the stationary, desire to acquire beauty,

रूपाभिजनमैश्वर्यं तच्च ते विद्यते बहु ॥ ५८

तत् किमर्थमपास्यैतानलकाराब्जं बटा घृताः ।

चीनाशुक्रं परित्यज्य किं त्वं धलकलधारिणी ॥ ५९

पुलस्त्य उवाच ।

ततस्तु तपसा वृद्धा देव्याः सोमप्रभा सखी ।

भिक्षवे कयामास यथावत् सा हि नारद ॥ ६०

सोमप्रभोवाच ।

तपश्चर्यां द्वित्रथेष्ट पार्यत्या येन हेतुना ।

तं शृणुष्व त्वयि काली हरं भर्तारमिच्छति ॥ ६१

पुलस्त्य उवाच ।

सोमप्रभाया वचनं श्रुत्वा संकम्प्य वै शिरः ।

विहस्य च महाहासं भिक्षुराह वचस्त्विदम् ॥ ६२

भिक्षुत्वाच ।

वदामि ते पार्यति वाग्यमेवं

celebrity, prosperity by austerity : These you have in abundance (58)

"Then what for have you grown braided hair, abandoning your ornaments and what for have you put on birch cloth removing fine silken cloth ? (59)

Pulastya said : Then Somaprabhā, Dovi's companion, senior to her by austerity, spoke to the mendicant appropriately, O Nārada (60)

Somaprabhā said, 'O great Brāhmana listen to the reason for the practice of penance by Pārvatī. This Kālī desires to have Hara as her husband' (61)

Pulastya said Hearing the words of Somaprabhā, nodding His head and bursting into a peal of laughter, the mendicant said the following (62)

The mendicant said : 'O Pārvatī, I ask

केन प्रदत्ता तव बुद्धिरेषा ।

कथं करः पल्लवकोमलस्ते

समेष्यते शार्वकरं ससर्पम् ॥ ६३

तथा दुःखलाम्बरशालिनी त्वं

मृगारिचर्माभिरुतस्तु रद्रः ।

त्व चन्दनाक्ता स च भस्मभूषितो

न युक्तरूपं प्रतिभाति मे त्विदम् ॥ ६४

पुलस्त्य उवाच ।

एवं वादिनि त्रिप्रेन्त पार्वती भिक्षुमन्रवीत् ।

मा ममं वद भिक्षो त्व हरः सर्वगुणाधिकः ॥ ६५

शिवो वाप्ययया भीमः सधनो निर्धनोऽपि वा ।

अलंकृतो वा देवेशस्तथा वाप्यनलकृतः ॥ ६६

यादृशस्तादृशो वापि स मे नाथो भविष्यति ।

निवार्यतामयं भिक्षुर्निबध्नुः स्फुरिताधरः ।

you, who has given you this advice ? How will your hand, delicate as the young leaves, bear the touch of Śaṅkara's hand that has a serpent for its bracelet ? And you are clad in silken cloth and Śaṅkara is wrapped in the skin of a lion You are smeared with sandal paste and he is decorated with ashes This does not appear to me proper" (63, 64)

Pulastya said "O great Brāhmana, when he had said this, Pārvatī said to the mendicant, "O mendicant, do not speak in that strain, Hara excels in merit. (65)

"Benign or malign, opulent or penniless, with ornaments or without decoration, whatever He might be, He the Lord of gods shall be my lord Prevent this mendicant who is eager to speak further and whose lips are moving to do so He who calumniate

न तथा निन्दकः पापी यथा शृण्वन् शशिप्रभे ॥ ६७

पुलस्त्य उवाच ।

इत्येवमुक्त्वा वरदा समुत्थातुमयैच्छत ।

ततोऽत्यजद् भिक्षुरूपं स्वरूपस्थोऽभवच्छिवः ॥ ६८

भूत्वोवाच प्रिये गच्छ स्वमेव भवन पितुः ।

तवार्थाय प्रहेष्यामि महर्षीन् हिमवद्गृहे ॥ ६९

यद्येह रुद्रमीहन्त्या मृन्मयश्वेश्वर, कृत, ।

असौ भद्रेश्वरेत्येव रपातो लोके भविष्यति ॥ ७०

देवदानवगन्धर्वा यथाः किंपुरोरागाः ।

पूजयिष्यन्ति सतत मानसाश्च शुभेप्सवः ॥ ७१

इत्येवमुक्त्वा दधेन गिरिरानसुता मुने ।

जगामाम्बरमाविश्य स्वमेव भवनं पितुः ॥ ७२

शकरोऽपि महातेजा विसृज्य गिरिकन्यकाम् ।

पृथुदकं जगामाथ स्नानं चक्रे विधानतः ॥ ७३

ततस्तु देवप्रवरो महेश्वरः

पृथुदके स्नानमपास्तकल्पय, ।

कृत्वा सनन्दि, सगण, सवाहनो

महागिरिं मन्दरमाजगाम ॥ ७४

आयात त्रिपुरान्तक सह गणैर्ब्रह्मर्षिभिः सप्तभिः

ररोहपुलको बभौ गिरिवर, सहृष्टचित्त, क्षणात् ।

चक्रे दिव्यफलैर्जलेन शुचिना मूलैश्च कन्दादिभिः

पूजा सर्वगणेश्वरैः सह निभोरद्विस्त्रिनेत्रस्य ह ॥ ७५

इति श्रीवामनपुराणे पञ्चविंशोऽध्यायः ॥ २५ ॥

“not such a sinner as he who listens to him
O graceful one” (66-67)

Saying this, the boon conferring Parvati
desired to stand up. Then Śaṅkara discarded
the form of the mendicant and assumed his
own (69)

Doing so, he said, ‘My darling, go to
your father’s own mansion. For your sake
I am sending the great sages to the residence
of Himavat.’ And the earthen Śiva installed
here by you, praying for Śaṅkara, will be
known in this world as Bhadrēśvara and will
always be worshipped by gods, demons,
Gandharvas, Yakṣas, Kimpurūṣas, Uragas
and men wishing their own well being

(69, 70, 71)

Being thus addressed by the god, the
daughter of the king of mountains, O sage,

went to the mansion her father, through
the sky (72)

The very vigorous Śaṅkara, leaving the
daughter of the mountain alone, went to
Pṛthūdaka and took his bath according to the
sacred injunction (73)

Then the premier god Mahēśvara who
was free from all sins after a dip in Pṛthū-
daka reached the great mountain Mandara,
with Nandi, the Gaṇas and his carrier (74)

On the return of Śaṅkara, the destroyer
of Tripura, together with his Gaṇas and the
Seven Great Rṣis, the premier mountain
horripulated and glad at heart worshipped
the Three-eyed Śaṅkara, the Chief of the
Gaṇas with charming and delicious fruits,
holy water and Kanda and other roots (75)

पुलस्त्य उवाच ।

तव. संपूजितो रद्रः शैलेन प्रीतिमानभूत् ।
सस्मार च महर्षीस्तु अरुन्धत्या समं ततः ॥ १
ते सस्मृतास्तु श्रवणः शंकरेण महात्मना ।
समाजगमुर्महाशैलं मन्दरं चारुन्दरम् ॥ २
तानागतान् समीक्ष्यैव देवमिन्द्रपुरनाशनः ।
अभ्युत्थायामिपूज्यैतानिदं वचनमब्रवीत् ॥ ३
धन्योऽयं पर्वतश्रेष्ठः श्लाघ्यः पूज्यश्च देवतैः ।
धृतपापस्तथा जातो भवता पादपङ्कजैः ॥ ४
स्थीयतां विस्तृते रम्ये गिरिप्रस्थे समे शुभे ।
शिलासु पद्मवर्णासु श्लक्ष्णासु च मृदुभूषि ॥ ५

पुलस्त्य उवाच ।

इत्येवमुक्ता देवेन शंकरेण महर्षयः ।
सममेव त्वरन्धत्या विनिशु. शैलमातुनि ॥ ६
उपविष्टेषु ऋषिषु नन्दी देवगणाग्रणीः ।
अर्घ्यादिना समभ्यर्च्य स्थितः प्रयतमानसः ॥ ७
ततोऽब्रवीत् सुरपतिर्धर्म्यं वास्यं हितं सुरान् ।
आत्मनो यशसो वृद्धयै सप्रर्पान् दिनयान्वितान् ॥ ८
हर उवाच ।
कश्यपात्रे वारुणेय गाधेय मृगु गौतम ।
भरद्वाज मृगुष्य त्र्यम्बकिरस्त्वं मृगुष्य च ॥ ९
ममासीद् दशवनुजा प्रिया सा दशकोपतः ।

26

Pulastya said : On being worshipped by the mountain, Rudra was pleased, and called to mind the great sages, along with Arundhati (1)

Called to mind by the exalted Śankara, the Ṛṣis assembled at the great mountain Mandara of beautiful caves (2)

Finding them come, Lord Śaṅkara, the Destroyer of Tripura stood up and receiving them with respect, said (3)

"This great mountain, blessed, praise worthy and fit to be respected by the gods has become free from sin by the touch of your lotus like feet (4)

"Please stay on the extensive, charming, level and bright tableland, on lotus-hued, smooth, and soft slabs of stone" (5)

Pulastya said : Being thus addressed by Lord Śaṅkara the great sages along with Arundhati took their seats on the tableland (6)

The sages sitting down, Nandi the foremost of the gods worshipping with Arghya offerings stood, keeping the mind under restraint (7)

Then the Lord of the gods spoke just and wholesome words to the gods and, for the enhancement of the reputation of his own self, to the seven Ṛṣis possessed of humility. (8)

Hara said, Listen, O Kaśyapa, O Atri, O Vasiṣṭh, O Viśvāmitra, O Gautama, listen, O Bharadvāja, and listen you, O Aṅgiras, Sati the daughter of Dakṣa was my beloved, who abandoned her life by practising profound

उत्सर्ज्य सती प्राणान् योगदृष्ट्या पुरा किल ॥ १०

साऽथ भूयः समुद्भूता शैलराजसुता उमा ।

सा मदधीय शैलेन्द्रो याच्यतां द्विजसत्तमाः ॥ ११

पुलस्त्य उवाच ।

सप्तर्षयस्त्वेवमुक्ता बाढमित्यधुवन् वचः ।

ॐ नमः शंकरायेति प्रोक्त्वा जग्मुर्हिमालयम् ॥ १२

ततोऽप्यरुन्धतीं शर्वः प्राह गच्छस्व सुन्दरि ।

पुरन्धरो हि पुरन्धीणां गतिं धर्मस्य वै विदुः ॥ १३

इत्येवमुक्त्वा दुर्लङ्घ्यं लोकाचारं त्वरुन्धती ।

नमस्ते रुद्र इत्युक्त्वा जगाम पतिना सह ॥ १४

गत्वा हिमाद्रिशिखरमोपधिप्रस्थमेव च ।

ददृशुः शैलराजस्य पुरीं सुरपुरीमिव ॥ १५

ततः संपूज्यमानास्ते शैलयोपिद्मिरादरात् । *

सुनामादिभिरन्यग्रेः पूज्यमानास्तु पर्वतैः ॥ १६

गन्धर्वैः किन्नरैर्यक्षैस्तथान्यैस्तत्पुरस्सरैः ।

विचित्रधुर्वचनं रम्यं हिमाद्रेर्हार्तकोज्ज्वलम् ॥ १७

ततः सर्वे महात्मानस्तपसा धौतकल्मषाः ।

समासाद्य महाद्वारं संतस्पृष्टाः स्थकारणात् ॥ १८

ततस्तु त्वरितोऽभ्यागाद् द्वा.स्थोऽद्रिर्गन्धमादनः ।

धारयन् वै करे दण्डं पञ्चरागमयं महत् ॥ १९

तत्तन्ममूचुर्धनयो गत्वा शैलपतिं शुभम् ।

निवेदयास्मान् संप्राप्तान् महत्कार्याधिनां वयम् ॥ २०

इत्येवमुक्तः शैलेन्द्रो ऋषिभिर्गन्धमादनः ।

जगाम तत्र यत्रास्ते शैलराजोऽद्रिमूर्तः ॥ २१

निषण्णो भुवि जानुभ्यां दत्त्वा हस्तौ मुखे गिरिः ।

दण्डं निक्षिप्य कक्षायामिदं वचनमब्रवीत् ॥ २२

and abstract contemplation in the past (9,10)

She has now been born again as the daughter of the King of the Mountains O exalted Brāhmanas, you should solicit Umā of the chief of Mountains for me (11)

Pulastya said 'Being thus spoken to the seven Ṛṣis said, "Alright" And proclaiming, "Om Namo Śaṅkarāya," (Om obeisance to Śaṅkara), went to the Himālayas. (12)

Then Śaṅkara said to Arundhatī, "O fair lady, go" Elderly ladies indeed know the course of the conduct of respectable matrons (13)

Being thus addressed and knowing custom as intransgressable, Arundhatī said, 'O Rudra, obeisance to you', and she went away with her husband (14)

Going to the summit of the Himālayas, to Ośadhiprastha, they saw the city of the king of the mountains resembling the city of the gods. (15)

Then being cordially welcomed by the mountain damsels and being worshipped by mountains such as Sunābha, and by Gandhar-

vas, Kinnaras, Yakṣas and others who were their followers, they entered the grand mansion of Himālaya shining as brilliantly as gold (16, 17)

Then the noble-souled ones who had shaken off their sins by penance, reaching the principal gate, stopped there on account of the doorkeeper. (18)

Then the mountain Gandhamādana who was at the door arrived immediately holding a large emerald stick in his hand. (19)

Arriving, the sages intimated the good lord of the mountain that they had come and that they were eager to gain a great object (20)

Being thus addressed by the sages, the great mountain Gandhamādana went where the king of Mountains was surrounded by other mountains (21)

Kneeling down on the ground, placing his hands on his mouth, and putting the stick in the armpit he said the following : (22)

गन्धमादन उवाच ।

इमे हि ऋषयः प्राप्ताः शैलराज त्वार्थिनः ।
द्वारे स्थिताः कार्यिणस्ते तव दर्शनलालसाः ॥ २३

पुलस्त्य उवाच ।

द्वाःस्थवाक्यं समाकर्ण्य समुत्थायाचलेश्वरः ।
स्वयमभ्यागमद् द्वारि समादायार्घ्यमुत्तमम् ॥ २४
तानर्च्यार्घ्यादिना शैलः समानीय सभातलम् ।
उवाच वाक्यं वाक्यज्ञः कृतासनपरिग्रहात् ॥ २५

हिमशानुवाच ।

अनभ्रवृष्टिः किमियमुताहोऽकुसुमं फलम् ।
अप्रतर्क्यमचिन्त्यं च भवदागमनं त्विदम् ॥ २६
अद्यप्रभृति धन्योऽस्मि शैलराड्य सत्तमाः ।

Gandhamādana said "O Himālaya, these solicitous sages have come to you with a anxious-desire to gain their object. They are waiting at the gate with an ardent desire to see you." (23)

Pulastya said: Hearing the words, 'waiting at the gate' and rising, the lord of mountains, Himālaya himself reached the gate, taking with him the best Arghya offerings. (24)

Having worshipped them with Arghya and other things and conducting them to the council chamber, the adept in the employment of speech, Himālaya spoke to them, after they had taken their seats (25)

Himavat said, "Is this a shower from a cloudless sky or a fruit without a flower? This visit of yours is inconceivable and inoonjecturable. (26)

"O venerable ones, from today I am opalent, today I am the King of Mountains, today indeed I am completely purified in

संशुद्धदेहोऽस्म्यद्यैव यद् भवन्तो ममाजिरम् ॥ २७
आत्मसंसर्गसंशुद्धं कृतवन्तो द्विजोत्तमाः ।
दृष्टिपूर्तं पदाक्रान्तं तीर्थं सारस्वतं यथा ॥ २८
दासोऽहं भवतां विप्राः कृतपुण्यश्च सांप्रतम् ।
येनार्थिनो हि ते यूयं तन्ममाज्ञातुमर्हथ ॥ २९
सदारोऽहं समं पुत्रैर्मृत्यैर्नष्टभिरव्ययाः ।
किंरुरोऽस्मि स्थितो युष्मदाज्ञाकारी तदुच्यताम् ॥ ३०

पुलस्त्य उवाच ।

शैलराजवचः श्रुत्वा ऋषयः संशितजताः ।
ऊजुरङ्गिरसं वृद्धं कार्यमद्रौ निवेदय ॥ ३१
इत्येवं चोदितः सर्वैर्ऋषिभिः कश्यपादिभिः ।
प्रत्युवाच परं वाक्यं गिरिराजं तमङ्गिराः ॥ ३२

body, that you have visited my courtyard. (27)

O exalted Brāhmanas, you have made me thoroughly pure by contact with your holy selves, in the same way as the Sārasvata Tirtha covered on foot purifies at sight. (28)

I am your servant, O Brāhmanas, and I have at present acquired merit as you happen to be present here as suppliants. Therefore you should command me. (29)

O imperishable ones, with my wife, my sons, servants, and grandsons I stand before you as your obedient servant. So please order (30)

Pulastya said: Hearing the words of the King of the Mountains, Himālaya, the Rsis of accomplished vow said to the elderly Ṇgiras, "Place your case before Himālaya." (31)

Being thus urged by Kaśyapa and other Rsis, Ṇgiras spoke the most excellent words to Himālaya. (32)

अङ्गिरा उवाच ।

श्रूयतां पर्वतश्रेष्ठ येन कार्येण वै वयम् ।
समागतास्त्वत्सदनमरुन्धत्या समं गिरि ॥ ३३
योऽसौ महात्मा सर्वात्मा दक्षयज्ञस्थंकरः ।
शंकरः शूलधृक् शर्वस्त्रिनेत्रो घृणवाहनः ॥ ३४
जीमूतकेतुः शत्रुघ्नो यज्ञभोक्ता स्वयं प्रभुः ।
यमीश्वरं चदन्येके शिवं स्थाणुं शवं हरम् ॥ ३५
भीमघ्नं महेशानं महादेवं पशोः पतिम् ।
वयं तेन प्रेषिताः स्मस्त्वत्सकाशं गिरीश्वर ॥ ३६
इयं या त्वत्सुता काली सर्वलोकेषु सुन्दरी ।
तां प्रार्थयति देवेशस्तां भवान् दातुमर्हति ॥ ३७
स एव धन्यो हि पिता यस्य पुत्री शुभं पतिम् ।
रूपाभिजनसंपत्त्या प्राप्नोति गिरिसत्तम ॥ ३८

Āṅgiras said, "O most exalted of mountains, the business on which verily we have come to your place together with Arundhati is the following. (33)

Him who is the illustrious, all soul, destroyer of the sacrifice of Dakṣa, trident holder, three-eyed, bull-riding, cloud bannered, foe-slayer, enjoyer of sacrificial offerings, Śaṅkara, Śarva—the Lord himself whom people variously call Īśvara, Śiva, Sthāṇu, Bhava, Hara, Bhīma, Ugra, Mahādeva, Paśupati, have we been sent to you, O Lord of Mountains (34, 35, 36)

This Kālī, your daughter is known throughout the worlds as a beautiful girl. Śaṅkara solicits her. You should be so good as to offer her to Him (37)

That father indeed is fortunate whose daughter gets a good husband, excelling in the beauty of form and nobility of birth, O Himaḥya. (38)

यावन्तो जङ्गमागम्या भूताः शैल चतुर्विधाः ।
तेषां माता त्वयं देवी यतः प्रोक्तः पिता हरः ॥ ३९
प्रणम्य शंकरं देवाः प्रणमन्तु सुतां तव ।
कुरुष्व पाद शत्रूणां मूर्ध्नि भस्मपरिप्लुतम् ॥ ४०
याचितारो वयं शर्वो वरो दाता त्वमप्युमा ।
वधुः सर्वजगन्माता कुरु यच्छ्रेयसे तव ॥ ४१
पुलस्त्य उवाच ।

सहचोऽङ्गिरसः श्रुत्वा काली तस्यावधोमुखी ।
हर्षमागत्य सहसा पुनर्दैन्यमुपागता ॥ ४२
ततः शैलपतिः ग्राह पर्वत गन्धमादनम् ।
गच्छ शैलानुपामन्य सर्वाणागन्तुमर्हसि ॥ ४३
ततः श्रीप्रवरः शैलो गृहाद् गृहमगाजवी ।
भेर्गदीन् पर्वतश्रेष्ठानाञ्जुहाव समंततः ॥ ४४

O Himaḥya, of all the moving and unmovable objects and fourfold creatures, this Goddess is the mother, because Hara has been spoken of as father (39)

Having saluted Śaṅkara, the gods should bow to your daughter. Set your foot smeared with ashes on the heads of the enemies. (40)

We are the solicitors, Śaṅkara the groom, you the giver, Umā the mother of the world the bride. Do what is conducive to your good fortune (41)

Hearing those words of Āṅgiras, Kālī stood with face downwards, suddenly feeling joy she again became dejected (42)

Then Himaḥya told the Gaṇḍhamādana mountain, "Go, having invited the mountains, you should come back." (43)

Then the swifter mountain went from house to house with speed and invited from every side the chief mountains Meru and others. (44)

तेऽप्याजग्मुस्त्वरान्तः कार्यं मत्वा महत्तदा ।
 विविशुर्दिस्मयाविष्टाः सौवर्णेभ्यासनेषु ते ॥ ४५
 उदयो हेमकूटश्च रम्यको मन्दरस्तथा ।
 उद्दालको वारुणश्च वराहो गरुडासनः ॥ ४६
 शुक्तिमान् वेगसानुश्च दृढशृङ्गोऽथ शृङ्गवान् ।
 चित्रकूटस्त्रिकूटश्च तथा मन्दरकाचलः ॥ ४७
 विन्ध्यश्च मलयश्चैव पारियात्रोऽथ दुर्दरः ।
 कैलासाद्रिर्महेन्द्रश्च निषधोऽञ्जनपर्वतः ॥ ४८
 एते प्रधाना गिरयस्तथाऽप्ये क्षुद्रपर्वताः ।
 उपविष्टाः समायां वै प्रणिपत्य श्रुषींश्च तान् ॥ ४९
 ततो गिरीश. स्वा भार्या येनामाहूतवाच सः ।
 समागच्छत कल्याणी सम पुत्रेण भामिनी ॥ ५०
 साऽभिवन्द्य श्रुषीणां हि चरणांश्च तपस्विनी ।
 सर्वान् ज्ञातीन् समाभाष्य निवेश ससुता ततः ॥ ५१

ततोऽद्रिषु महाशैल उपविष्टेषु नारद ।
 उवाच वाक्यं वाक्यज्ञः सर्वानाभाष्य सुस्वरम् ॥ ५२
 हिमवानुवाच ।
 इमे सप्तर्षयः पुण्या याचितारः सुतां मम ।
 महेश्वरार्थं कन्यां तु तच्चावेद्यं भवत्सु वै ॥ ५३
 तद् वदस्व यथाश्रुजं ज्ञातयो यूयमेव मे ।
 नोहृद्ध्य युष्मान् दास्यामि तत्क्षमं वक्तुमर्हथ ॥ ५४
 पुलस्त्य उवाच ।
 हिमवद्वचनं श्रुत्वा मेवाद्या. स्वावरोत्तमाः ।
 सर्व एवाग्रावन् वाक्यं स्थिता. स्वेष्वासनेषु ते ॥ ५५
 याचितारश्च मृनयो वरस्त्रिपुरहा हरः ।
 दीयतां शैल कालीयं जामाताऽभिमतो हि नः ॥ ५६
 येनाप्यवाह भर्तारं शृणु शैलेन्द्र मद्रचः ।
 पितृनाराच्य देवैस्तैर्दाऽनेनैव हेतुना ॥ ५७

They too came hurriedly, considering the business as important. Struck with wonder they occupied the gold seats (45)

Udaya and Hemakūta Ramyaka and Mandara, Uddālaka and Vārūpa, Varāha, Garuḍāsana Śuktiman Vega-ānu, Dr̥gha-śr̥ṅga and Śr̥ṅgavān, Citrakūṭa, Trikūṭa, Mandaraka mountain, Vindhya, Malaya, Pūriyāstra, Durdara, the Kailāsa mountain, Mahendra, Niṣadha, the Añjana mountain—these chief mountains and other subordinate mountains got themselves seated in the assembly hall, bowing down to the Ṛṣis (46, 47, 48, 49)

Then the Lord of the Mountain called his wife Menā, "Come, blessed lady, together with your son." (50)

Bowing at the feet of the Ṛṣis and addressing the relatives, the devout lady entered, accompanied by her daughter (51)

O Nārada, the mountains getting seated, the great mountain Himālaya, who was an

expert in the employment of language, spoke addressing all in a sweet voice. (52)

Himavat said, "These Seven Holy Ṛṣis are soliciting my daughter for Maheshvara, That indeed is a news to be communicated to you (53)

"Then advise me as wisely as possible, because you are my kinsmen. I shall not give her away in marriage, transgressing you. Therefore you shall tell me what is proper (54)

Pulastya said. Listening to the words of Himavata, great mountains such as Meru and others spoke from their seats. (55)

The suppliants are the sages, and the bridegroom is Hara, the Slayer of Tripura. O Mountains, you may give this Kālī in marriage to Him. He is considered by us as a desirable bridegroom (56)

Menā too said then to her husband, "O Premier Mountain, listen to what I say. For this purpose was she given to me by the gods after they had invoked the Pitṛs (57)

यस्त्वस्या भूतपतिना पुत्रो जातो भविष्यति ।
 न हविष्यति दैत्येन्द्रं महिषं तारकं तथा ॥ ५८
 ह्येवं मेनया प्रोक्तः शैलेः शैलेश्वरः सुताम् ।
 शोवाच पुत्रि दत्तासि शर्वाय त्वं मयाऽपुना ॥ ५९
 ऋषीनुवाच कालीय मम पुत्री तपोधनाः ।
 प्रणाम शंकरवपुर्भक्तिनम्रा करोति वः ॥ ६०
 ततोऽप्यरन्धरी कालीमङ्गमारोप्य चादुकैः ।
 लज्जमानां समाश्राप्य हरनामोदितैः शुभैः ॥ ६१
 ततः सप्तर्षयः प्रोचुः शैलराज निशमय ।
 जमित्रगुणसंयुक्तां तिथिं पुण्यां सुमङ्गलाम् ॥ ६२
 उत्तराफाल्गुनीयोगं हवीयेऽह्नि हिमांशुमान् ।
 गमिष्यति च तत्रोक्तो मूहूर्त्तो मंत्रनामकः ॥ ६३
 तस्यां तिथ्यां हरः पाणिं ग्रहीष्यति समन्त्रकम् ।

The son that will be begotten by Śaṅkara
 in her will slay the mighty demons, Mahiṣa
 and Tāraka (58)

Being thus spoken to, the Lord of Moun-
 tains, together with other mountains, said
 to his daughter, "Child, you have now been
 given in marriage by me to Śaṅkara" (59)

He said to the Ṛṣis, "O sages, my
 daughter Kālī who is betrothed to Śaṅkara
 is saluting you, bending low before you with
 devotion. (60)

Then taking the bashful Kālī in her lap
 Arundhatī began to please her in auspicious
 and agreeable language invoking the name
 of Hara (61)

Then the Saptarṣis said, "O Lord of the
 Mountains, listen. The holy and auspicious
 Tithi which is endowed with the Jāmitra
 Gṛha The moon will be in the constellation
 of the Uttarāṣṭāgini on the Third day and
 then the mubhūta Jāmitra by name will
 come On that Tithi, Hara shall accept
 the hand of your daughter by reciting the

तव पुत्र्या वयं यामस्तदनुज्ञातुमर्हसि ॥ ६४
 ततः संपूज्य विधिना कलमूलादिभिः शुभैः ।
 विसर्जयामास शनैः शैलराट् ऋषिपुंगवान् ॥ ६५
 तेऽप्याजग्मुर्महावेयात् त्वान्मय मत्तदालयम् ।
 आसाद्य मन्दरगिरिं भूयोऽवन्दन्त शंकरम् ॥ ६६
 प्रणम्योत्तुर्महेशानं भवान् भर्त्ताऽद्रिना वधूः ।
 सन्नद्धकास्त्रयो लोका द्रक्ष्यन्ति घनवाहनम् ॥ ६७
 ततो महेश्वरः प्रीतो मूनीन् सर्वाननुक्रमात् ।
 पूजयामास विधिना अरन्धर्या समं हरः ॥ ६८
 ततः संपूजिता जग्मुः सुराणां मन्त्रणाय ते ।
 तेऽप्याजग्मुर्हरं द्रष्टुं ब्रह्मविधिष्विन्द्रभास्कराः ॥ ६९
 गेहं ततोऽभ्येत्य महेश्वरस्य
 कृतप्रणामा विविशुर्महर्षे ।

Mantras We are going, Please permit us.
 (62, 63, 64)

After having worshipped them in the
 proper manner with fruits and roots, the
 King of Mountains bade the great Ṛṣis fare-
 well, one by one. (65)

They came back with great speed through
 the sky. Reaching the Mandara Hill they
 saluted Śaṅkara again (66)

Bowing down to the Great God, they
 said, "You are the bridegroom and Parvati
 the bride. The three worlds together with
 Brahman will watch Śiva. (67)

Pleased at this, Śaṅkara then honoured
 the sages along with Arundhatī in their due
 order and in the right manner. (68)

Thus honoured they proceeded to have
 consultation with the gods. Brahman,
 Viṣṇu, Indra, Sūrya too came to see
 Hara. (69)

O great sage, reaching the residence of
 Maheshvara they bowed down and got them-
 selves seated. And he called Nandi and

सस्मार नन्दिप्रसूतांश्च सर्वो-
नभ्येत्य ते सन्ध हरं निषण्णाः ॥ ७०
दैवैर्गणैश्चापि वृतो गिरिशः

स शोभते मुक्तजटाप्रभारः ।
यथा वने सर्जकदन्धमघ्ये
प्ररोहमूलोऽथ वनस्पतिर्न ॥ ७१

इति श्रीवामनपुराणे षड्विंशोऽध्यायः ॥२६॥

२७

पुलस्त्य उवाच ।

समागतान् सुरान् दृष्ट्वा नन्दिराख्यातवान् विभोः ।
अथोत्थाय हरिं भक्त्या परिपूज्य न्यपीडयत् ॥ १
प्रक्षाल्य शिरसा नत्वा समाभाष्य शतशतम् ।
आलोकयान्यान् सुरगणान् संभावयत् स शंकरः ॥ २
गणाश्च जय देवेति वीरभद्रपुरोगमाः ।
शैवाः पाशुपताद्याश्च विविशुर्भन्द्राचलम् ॥ ३

all others Approaching, and saluting
Hara, they sat down. (70)

Surrounded by the gods and Garas and
with the tuft of the matted hair dishevelled,

ततस्तस्मान्महाशैलं कैलासं सह दैवतैः ।

जगाम भगवान् शर्वः कर्तुं वैराहिकं विधिम् ॥ ४
ततस्तस्मिन् महाशैले देवमाताऽदितिः शुभा ।
सुरभिः सुरसा चान्याश्चकुर्मण्डनमाकुलाः ॥ ५
महास्थिशेखरी चारुरोचनातिलकी हरः ।
सिंहाचिनी चालिनीलघुजगकृतकुण्डलः ॥ ६
महाहिरत्नवल्लो हारकेयूरनूपुरः ।

Saṅkara looked splendid, like a large tree,
in the midst of Sarjas and Kadambas, in
a forest (71)

Thus ends Twenty sixth Chapter in the Vāmana-Purāṇa—26

27

Pulastya said Casting his glances on
the gods who had assembled there, Nandi
spoke to the Lord who standing up embraced
Hara most cordially. (1)

Bowing down to Brahman, greeting
Indra and glancing at other gods Saṅkara
honoured them all in a befitting manner. (2)

And the Garas led by Virabhadra and
the followers of Śiva, Paśupati and
others entered the Mandara Mountain
uttering, "Hail, Lord" (3)

Thence the Lord Śarva proceeded to the
Kailasa Mountains along with the gods to
perform the matrimonial rites. (4)

Then on the great mountain the
virtuous mother of gods, Aditi, Surabhi,
Surasā and others were busily engaged in
decoration. (5)

Hara appeared splendid in a crest of
Mahāsthī, fine Rocana mark in His forehead,
skin of a lion and Kundala of serpents
as black in colour as black bees, bracelet.

[257]

समुन्नतजटाभारो वृषभस्थो विराजते ॥ ७
 तस्याग्रतो गणाः स्वैः स्वैरारूढा यान्ति वाहनैः ।
 देवाश्च पृष्ठतो जग्मुर्हुताशनपुरोगमाः ॥ ८
 वैनतेयं समारूढः सह लक्ष्म्या जनार्दनः ।
 प्रयाति देवपार्श्वस्थो हंसेन च पितामहः ॥ ९
 गजाधिरूढो देवेन्द्रश्छत्रं शुक्लपटं विभुः ।
 धारयामास विततं श्रृङ्गा सह सहस्रदंक् ॥ १०
 यष्टना सरितां श्रेष्ठा पालव्यजनमुत्तमम् ।
 श्वेतं प्रशुभ हस्तेन कञ्चपे सस्थिता ययौ ॥ ११
 हंसकुन्देन्दुसंकाश पालव्यजनमुत्तमम् ।
 सरस्वती सरिच्छ्रेष्ठा गजारूढा समादधे ॥ १२
 श्रुतवः पट् समादाय कुसुम गन्धसंयुतम् ।
 पञ्चवर्णं महेशानं जग्मुस्ते कामचारिणः ॥ १३

consisting of the precious jewel of serpents and necklace armlet and anklet and a high braid of matted hair and was seated on a bull. (6, 7)

In his front were the Ganas mounting their respective carriers and with Agni as their leader the gods were behind (8)

Janārdana together with His consort Lakṣmī was riding Garuḍa Brahman proceeded on the back of His swan, by the side of Śaṅkara (9)

Indra with Śacī was seated on his elephant, and had a large white umbrella over his head (10)

The great river Yamuṇā went on the back of a tortoise with the excellent white chowrie in her hand (11)

An exquisite white chowrie resembling the swan, the Kunda flower and the Moon was held by the great river Sarasvatī who was seated on an elephant (12)

The six seasons taking the fragrant

मत्तपैरावणनिभं गजमारूढ, वेगवान् । ॥ ७ ॥
 अनुलेपनमादाय ययौ तव पृष्ठदंक् ॥ १४
 गन्धर्वास्तुम्बुरुखा गायन्तो मधुरस्वरम् ।
 अनुजग्मुर्महादेवं वादयन्तश्च किन्नराः ॥ १५
 नृत्यन्त्योऽप्सरसश्चैव स्तुवन्तो ह्यनयथ तम् ।
 गन्धर्वा यान्ति देवेशं त्रिनेत्रं शूलपाणिनम् ॥ १६
 एकादश तथा कोट्यो रूद्राणां तत्र वै ययुः ।
 द्वादशैवादितायानामष्टौ कोट्यो वसूनपि ॥ १७
 सप्तपट्तिस्तथा कोट्यो गणानामृषिसत्तम ।
 चतुर्विंशत् तथा जग्मुर्ग्रीणामूर्ध्वरेतसाम् ॥ १८
 असंत्पातानि यूयानि यक्षकिन्नररक्षसाम् ।
 अनुजग्मुर्महेशानं विवाहाय समाकुलाः ॥ १९
 ततः क्षणेन देवेशः क्षमाधराधिपतेस्तलम् ।

five-coloured flowers for Śaṅkara proceeded as they (13)

The powerful Pithūdaka riding an elephant in rut, resembling the Airāvata, went with unguents. (14)

Tumburu and other Gandharvas followed Mahadeva, singing melodious tunes and so did the Kinnaras, playing on musical instruments, the Apsaras dancing and the Sages singing hymns of praise, and the Gandharavas followed, the Trident-holding three-eyed Śaṅkara (15, 16)

And eleven crores of Rudras, twelve of Adityas and the eight of Vasus, sixty seven of Ganas, forty of most ascetic Rṣis accompanied Śaṅkara (17, 18)

Innumerable bands of Yakṣas, Kinnaras and Rākṣasas followed Śaṅkara busily to the marriage (19)

In a moment Śaṅkara reached the foot of the King of mountains Then the

संप्राप्तास्वागमन् शैलाः कुञ्जरस्थोः संमन्ततः ॥ २०
 ततो ननाम भगवांस्त्रिनेत्रः स्थावराधिपम् ।
 शैलः प्रणमुरीशानं ततोऽसौ मुदितोऽभवत् ॥ २१
 समं सुरैः पार्षदैश्च विवेश वृषकेतनः ।
 नन्दिना दर्शिते मार्गे शैलराजपुरं गतम् ॥ २२
 जीमूतकेतुरायात् इत्येवं नगरं स्त्रियः ।
 निजं कर्म परित्यज्य दर्शन्यापृताभवेत् ॥ २३
 मास्यार्द्धमन्या चादाय कर्णेनैकेन भ्रांमिनी ।
 केशपाशं द्वितीयेन शंकराभिमुखी गता ॥ २४
 अन्याऽलक्ष्मकरागाढ्यं पादं कृत्वाकुलेखना ।
 अनलक्ष्मकमेकं हि हरं प्रदुमुपागता ॥ २५
 एकेनाक्ष्णजितैर्नैव धृत्वा भीममुपागतम् ।
 साज्जनां च प्रगृह्णान्या शलाकां सुष्ठु धावति ॥ २६

mountains came from all sides on their elephants to welcome Him. (20)

Then Śaṅkara bowed down to Himālaya. The mountains saluted Śaṅkara and at this He was very much pleased. (21)

Then did Śaṅkara enter the extensive city of the King of mountains, together with the gods and His followers following the path shown by Nandi. (22)

'Śaṅkara is come' saying this the women of the city interested themselves in beholding the groom and the marriage party, leaving all household duties. (23)

One of them taking half a garland in one hand and the mass of her hair in another, went towards Śaṅkara. (24)

Another dyeing one of her feet with lac, and with unsteady eyes, and the other foot still undyed, hurried to have a glance of Śaṅkara. (25)

Still another with collyrium applied to one eye and holding the stick with collyrium clinging to it in her hand, went running

अन्यां सरसनं वासं पाणिनादयि सुन्दरी ।
 उन्मत्तव्यागमन्त्रया हरदर्शनलालसा ॥ २७
 अन्यातिरान्तमीशानं धृत्वा-स्तनभरालसा ।
 अनिन्दत रूपा बाला बौवनं स्वं-कशोदरी ॥ २८
 इत्थं स नागरस्त्रीणां क्षोभं संजनयन् हरः ।
 जगाम वृषभारूढो दिव्यं श्वशुरमन्दिरम् ॥ २९
 ततः प्रविष्टं प्रसमीक्ष्य शंभुं
 शैलेन्द्रवेष्मन्यबला-ध्रुवन्ति ।
 स्थाने तपो दुश्चरमग्निकाया-
 शीर्णं महानेप सुरस्तु शंभुः ॥ ३०
 स एष येनाङ्गमनङ्गतां कृतं
 कन्दर्पनाम्नः कुसुमायुधस्य ।
 क्रतोः क्षयी दक्षविनाशकर्ता

easily, hearing Śaṅkara arrived. (26)

And another fair woman ardently longing to see Śaṅkara—the bridegroom went out in a nude state, holding her cloth and girdle in her hand, like one mad. (27)

Another graceful damsel in the prime of her youth hearing that Śaṅkara had left the place and gone beyond, began to censure her youth angrily. (28)

Thus agitating the mind of the amorous damsels, Hara went to the pleasing mansion of his father-in-law on a bull. (29)

Then looking at Śaṅkara in the mansion of the King of the mountains, women began to say, "Great was the austerity performed by Pārvatī in a proper manner and at an opportune moment. Śaṅkara is a Great God. (30)

He is one who rendered the embodied flower-weaponed cupid, bodiless. He is the wielder of the Pināka bow, and the holder of the trident. He annihilated the sacrifice of Dakṣ, killed him and destroyed the-

मगाविहा शूलधरः पिनाकी ॥ ३१
नमो नम शंकर शूलपाणे
शृगारिचमोम्भर कालशत्रो ।
महाहिंसाश्रितकृण्डलाय

नमो नमः पार्यतिबलमाय ॥ ३२
इत्थं संस्तूपमानः गुरपविचिह्नतेनातपत्रेण शंसः
सिद्धैर्यन्यः सयधैरहितवलयौ चारुमस्मोपलिप्तः ।
अग्रस्थेनाग्रजेन प्रसूदितमनसा विष्णुना चानुगेन
वैवाहीमहलाद्यां हुवरहस्यदितामारुह्ययवेदीम् ॥ ३३
आयाते त्रिपुरान्तकं सहचरैः सार्धं च गर्गभि-
र्ब्रह्मप्रोभूद्गिरिराजवेदमनिजनः काल्याः समालंछतौ ।
क्याकुल्यं समुपागताथ गिरयः पूजादिना देवताः
प्रायो व्याकुलिता भवन्ति मुहदः कन्यानिवाहोत्सुकाः ॥ ३४

प्रमाण्य देवीं गिरिजां ततः त्रिषो
द्वृष्टलक्ष्मिपुत्राङ्गयष्टिकाम् ।
भ्रात्रा गुनामेन तदोरसवे कृते
मा शंकराभ्याशमयोपपादिता ॥ ३५
ततः शुभे हर्म्यतले द्विरग्नये
स्थिताः गुराः शंकरकाटिपेष्टिम् ।
पश्यन्ति देवोऽपि समं कृशाङ्गपा
लोकानुलुप्तं पदमामगाद् ॥ ३६
यय श्रीढा विचित्राः सवृगुमतरवो पारिणो निन्दुपार्व-
गन्धाद्यैर्गन्धचूर्णैः प्रविरलमयनौ गुण्डितौ गुण्डिकायाम् ।
सुक्तादार्यैः प्रकामं हरगिरितनया श्रीढनार्थं तदाऽन्त-
पद्माद् सिन्दूरपुञ्जैरविरतवित्तैः

एवं क्रीडां हरः कृत्वा समं न गिरिकन्यया ।
 आगच्छद्दक्षिणां वेदिमृषिमिः सेवितां ददाम् ॥ ३८
 अयाजगाम हिमवान् शुक्लाम्बरधरः शुचिः ।
 पवित्रपाणिरादाय मधुपर्कमयोज्ज्वलम् ॥ ३९
 उपविष्टस्त्रिनेत्रस्तु शार्ङ्गो दिशमपश्यत् ।
 सप्तर्षिकांश्च शैलेन्द्रः सूपविष्टोऽवलोकयन् ॥ ४०
 सुखासीनस्य शर्वस्य कृवाञ्जलिपुटो गिरिः ।
 प्रोवाच वचनं श्रीमान् धर्मसाधनमात्मनः ॥ ४१
 हिमवानुवाच ।
 मत्पुत्रीं भगवन् कालीं पौत्रीं च पुलहाग्रजे ।
 पितृणामपि दौहित्रीं प्रतीच्छेमामं मनोधताम् ॥ ४२
 पुलस्त्य उवाच ।
 इत्येवमुक्त्वा शैलेन्द्रो हस्तं हस्तेन योजयन् ।
 आदात् प्रतीच्छ भगवन् इदमुच्चैरुदीरयन् ॥ ४३

Having thus sported, with the daughter of Himālaya Hara came to the massive southern platform resorted to by Rsis. (38)

Then came Himālaya clad in white cloth and bright, with the Darbha grass and the splendid Madhuparka offering in his hand (39)

Then the Three-eyed god Śaṅkara was seated facing the East and Himālaya was well seated turning towards the Seven Rsis (40)

To Śarva who was comfortably seated, the great Himalaya with folded hands spoke words leading to virtue and merit (41)

Himavat said 'Venerable Sir, accept Kālī, my daughter, grand-daughter of the elder brother of Pulaha and the daughter of the daughter of the Pitr̥s, offered by me' (42)

Pulastya said - Saying this and putting

हर उवाच ।
 न मेऽस्ति माता न पिता तथैव
 न ज्ञातयो वाऽपि च बान्धवाश्च ।
 निराश्रयोऽहं गिरिशृङ्गवासी
 सुतां प्रतीच्छामि तवादिराज ॥ ४४
 इत्येवमुक्त्वा वरदोऽवपीडयत्
 करं करेणाद्रिकुमारिकायाः ।
 सा चापि संस्पर्शमावाप्य शमोः
 परां मृदं लब्धवती सुरर्थे ॥ ४५
 तथाधिरूढो वरदोऽयं बोद
 सहाद्रिपुत्र्या मधुपर्कमश्नन् ।
 दत्त्वा च लाजान् कलमस्य शुक्लां-
 स्ततो विरिञ्चो गिरिजाह्मवाच ॥ ४६
 कालि पश्यस्व वदनं मर्तुः शशधरप्रमम् ।

away the palm of the bride on that of the groom the lord of the mountains gave his daughter in marriage, saying, "Venerable Sir, accept her." (43)

Hara said "I have no mother, no father, and similarly no maternal or paternal relations I am a shelterless dweller on peaks of mountains O King of mountains, I accept your daughter." (44)

Saying this much the Boon-giver Śaṅkara held fast the hand of the daughter of Himālaya with his own hand. O Nārada, she too getting the contact of Śaṅkara experienced great pleasure (45)

Then the Boon-giver Śaṅkara ascended the platform with the daughter of Himālaya, after having eaten the Madhuparka, and offering white parched rice Then Brahman said to Kālī, 'Kālī, look at your husband's face as resplendent as the Moon With

भगवन्निहा शूलधरः पिनाकी ॥ ३१

नमो नम शंकर शूलपाणे

मृगारिचर्माम्बर कालशत्रो ।

महाहिहाराङ्कितकुण्डलाय

नमो नमः पार्वतिवल्लभाय ॥ ३२

इत्थं संस्तुयमानः सुरपतिविधृतेनातपत्रेण शंभुः

सिद्धैर्वन्यः सयधैरहिहृतनलयो चारुभस्मोपलिप्तः ।

अग्रस्थेनाग्रजेन प्रमुदितमनसा विष्णुना चालुमेन

वैवाहीं मङ्गलाढ्यां हुतमहमुदितामारुहोद्वायवेदीम् ॥ ३३

आयाते त्रिपुरान्तकं सहचरैः सार्धं च सर्पाभि-

र्व्यग्रोऽभूद्गिरिराजवेष्मनिजनः काल्याः समालंकृतौ ।

व्याकुल्य समुपागताथ गिरयः पूजादिना देवताः

प्रायो व्याकुलिता भवन्ति सुहृदः कन्याविवाहोत्सुकाः ॥ ३४

eye of the Sun.

(31)

Salutations to you, O Śaṅkara, the Holder of the trident, the Wearer of the tiger's skin and the Subduer of Kālā the god of death, the wearer of the necklace and artistically worked Kuṇḍala, of great serpents Salutations to you the lover of Pārvatī (32)

(32)

Thus propitiated and shadowed by the umbrella held by Indra, the worshipped of the Siddhas and the Yakṣas, with the bracelet of a serpent and graceful in ashes smeared all over his body, with Brahman delighted at heart before Him, and Viṣṇu in the rear, ascended the marriage platform which tended abundantly to auspiciousness and was delightful due to the presence of fire (33)

(33)

On the arrival of Śaṅkara with his followers and the seven Rṣis, the inmates became intently occupied with the decoration of Kālī, and the mountains got greatly agitated over the honour of the gods Generally friends and relatives anxious for the completion of the ceremony in connec-

प्रसाध्य देवीं शिरिजां ततः स्त्रियो

दुःखशुक्लामिष्टताङ्गयष्टिकाम् ।

आत्रा मुनामेन तदोत्सवे कृते

सा शंकराम्याशमयोपपादिता ॥ ३५

ततः शुभे हर्म्यतले हिरण्मये

स्थिताः सुराः शंकरकालिचेष्टितम् ।

पश्यन्ति देवोऽपि समं कृशाङ्गया

लोकानुजुष्टं पदमाससाद ॥ ३६

यत्र क्रीडा विचित्राः सङ्कसुमतरवो वारिणो विन्दुपार्ति-

र्गन्धाढ्यैर्गन्धपूर्णैः प्रविरलमवनौ गुण्णितौ गुण्णिकायाम् ।

मुक्तादामैः प्रकमं हरगिरितनया क्रीडनार्थं तदाऽनन्त-

पद्मात् सिन्दूरपुञ्जैर्विरतयितैश्चक्रतुः स्मा सुरक्ताम् ॥ ३७

tion with the marriage of a daughter are mentally disturbed (34)

(34)

After she was decoated the Goddess Pārvatī who was clad in the white silk garment was brought to the presence of Śaṅkara by her brother Sunābha, who had performed the rites and ceremonies connected with marriage (35)

(35)

Then staying in the bright gold mansion the gods began to watch the behaviour of Śaṅkara and Kālī, and Śaṅkara with Pārvatī then took part in the popular rites and customary ceremonies of the marriage (36)

(36)

Where plays and jokes of various kinds flower laden trees and fall of drops of water, sweet scented fragrant powder, figures drawn on the ground at intervals with powders of various colours assumed a peculiar beauty appropriate for the occasion For the amorous sport of Hara and the daughter of Himalaya, numerous strings of pearls were strewn all over and the earth made deeply red with large quantities of vermilion spread over it (37)

(37)

एवं क्रीडां हरः कृत्वा समं च गिरिकन्यया ।
 आगच्छद्दक्षिणां वेदिमृषिभिः सेवितां दृढाम् ॥ ३८
 अथाजगाम हिमवान् शुक्लाम्बरधरः शुचिः ।
 पवित्रपाणिरादाय मधुपर्कमथोज्ज्वलम् ॥ ३९
 उपविष्टस्त्रिनेत्रस्तु शार्कीं दिशमपश्यत् ।
 सप्तर्षिकांश्च शैलेन्द्रः सृष्विष्टोऽवलोकयन् ॥ ४०
 सुखासीनस्य शर्षस्य कृताञ्जलिपुटो गिरिः ।
 श्रोवाच वचनं श्रीमान् धर्मसाधनमात्मनः ॥ ४१
 हिमवानुवाच ।
 मत्पुत्रीं भगवन् कालीं पौत्रीं च पुलहाग्रजे ।
 पित्रुणामपि दौहित्रीं प्रतीच्छेमां मयोद्यताम् ॥ ४२
 पुलस्त्य उवाच ।
 इत्येवमुक्त्वा शैलेन्द्रो हस्तं हस्तेन योजयन् ।
 प्रादात् प्रतीञ्च भगवन् इदमुच्चैरुदीरयन् ॥ ४३

Having thus sported, with the daughter of Himālaya Hara came to the massive southern platform resorted to by R̥sis. (38)

Then came Himālaya clad in white cloth and bright, with the Darbha grass and the splendid Madhuparka offering in his hand (39)

Then the Three-eyed god Śaṅkara was seated facing the East and Himālaya was well seated turning towards the Seven R̥sis (40)

To Śarya who was comfortably seated, the great Himalaya with folded hands spoke words leading to virtue and merit (41)

Himavat said : "Venerable Sir, accept Kāh, my daughter, grand-daughter of the elder brother of Pulaha, and the daughter of the daughter of the Pitr̥s, offered by me" (42)

Pulastya said : Saying this and putting

हर उवाच ।
 न मेऽस्ति माता न पिता तथैव
 न ज्ञातयो वाऽपि च बान्धवाश्च ।
 निराश्रयोऽहं गिरिमृङ्गवासी
 सुतां प्रतीञ्चामि तवाद्विराज ॥ ४४
 इत्येवमुक्त्वा वरदोऽवपीडयन्
 करं करेणाद्रिकुमारिकायाः ।
 सा चापि संस्पर्शमवाप्य शमोः
 परां हृदं लब्धवती सुरर्वे ॥ ४५
 तथाधिरूढो वरदोऽथ बोद
 सहाद्रिपुत्र्या मधुपर्कमशनम् ।
 दत्त्वा च लाजान् कलमस्य शुक्ला-
 स्तवो विरिञ्चो गिरिजाध्रुवाच ॥ ४६
 कालि पश्यस्व वदनं मर्तुः शशधरप्रभम् ।

away the palm of the bride on that of the groom the lord of the mountains gave his daughter in marriage, saying, "Venerable Sir, accept her." (43)

Hara said "I have no mother, no father, and similarly no maternal or paternal relations I am a shelterless dweller on peaks of mountains O King of mountains, I accept your daughter." (44)

Saying this much the Boon-giver Śaṅkara held fast the hand of the daughter of Himālaya with his own hand. O Nārada, she too getting the contact of Śaṅkara experienced great pleasure (45)

Then the Boon-giver Śaṅkara ascended the platform with the daughter of Himālaya, after having eaten the Madhuparka, and offering white parched rice. Then Brahman said to Kāh, "Kāh, look at your husband's face as resplendent as the Moon. With

समदृष्टिः स्थिरा भूत्वा कुरुष्वग्नेः प्रदक्षिणम् ॥ ४७
 ततोऽप्यिका हरमुखे दृष्टे शैत्यमुपागता ।
 यथाकर्करिमसंतप्ता प्राप्य दृष्टिमिवावनिः ॥ ४८
 भूयः प्राह विभोर्वक्त्रमीक्षस्वेति पितामहः ।
 लज्जया साऽपि दृष्टेति शनैर्ब्रह्माणमब्रवीत् ॥ ४९
 समं गिरिजया तेन हुताशस्त्रिःप्रदक्षिणम् ।
 कृतो लाजाश्च हविषा समं क्षिप्ता हुताशने ॥ ५०
 ततो हराङ्घ्रिर्मालिन्या गृहीतो दायकारणात् ।
 किं याचसि च दास्यामि मुञ्चस्वेति हरोऽब्रवीत् ॥ ५१
 मालिनी शंकरं प्राह मत्सखया देहि शंकर ।
 सौभाग्यं निजगोत्रीयं ततो मोक्षमयाप्स्यसि ॥ ५२
 अथोवाच महादेवो दत्तं मालिनि मुञ्च माम् ।
 सौभाग्यं निजगोत्रीयं योऽस्यास्तं शृणु वन्मि ते ॥ ५३

eyes unaffected and remaining unmoved,
 circumambulate Agni. (46, 47)

Then Pārvatī experienced coldness as
 the earth feels after receiving the first
 shower of rain, after being heated by the
 rays of the Sun in the summer. (48)

Brahman said again, "Look at the face
 of the Master." She too said to Brahman,
 out of modesty, "I have seen". (49)

With Pārvatī he circumambulated Fire
 thrice, and offered parched rice into the
 Fire together with clarified butter. (50)

Then the feet of Hara were clasped by
 Mālīnī for a present. Hara said, "What
 ever you want, I shall give you. Leave
 my feet." (51)

Then Mālīnī said, "O Śaṅkara, confer
 on my friend the good fortune of your
 Gotra. Then shall you be released." (52)

Then Mahādeva said, "Conferred, O
 Mālīnī, release me." Listen the good fortune
 of my Gotra, as I tell you presently. (53)

योऽसौ पीताम्बरधरः शङ्खधृक् मधुसूदनः ।
 एतदीयो हि सौभाग्यो दत्तोऽस्मद्गोत्रमेव हि ॥ ५४
 इत्येवमुक्ते वचने प्रमुमोच वृषध्वजम् ।
 मालिनी निजगोत्रस्य शुभचारित्रमालिनी ॥ ५५
 यदा हरो हि मालिन्या गृहीतधरणे शुभे ।
 तदा कालीमुखं ब्रह्मा ददर्श शशिनोऽधिकम् ॥ ५६
 तद् दृष्ट्वा क्षोभमगमत् शुक्रच्युतिमवाप च ।
 तच्छुक्रं बालकायां च खिलीचक्रे ससाध्वसः ॥ ५७
 ततोऽब्रवीद्गुरो ब्रह्मन् न द्विजात् इन्तुमर्हसि ।
 अमी महर्षयो धन्या बालखिल्याः पितामह ॥ ५८
 ततो महेशवाक्यान्ते समुत्तस्थुस्तपस्विनः ।
 अष्टाशीतिसहस्राणि बालखिल्या इति स्मृताः ॥ ५९
 ततो विवाहे निर्वृत्ते प्रविष्टः कौतुकं हरः ।

Madhusudana who is attired in yellow
 garment and holds a conch—His good
 fortune I have conferred as my Gotra. (54)

On being so told, Mālīnī, crowned
 with the virtue of her Gotra released
 Śaṅkara. (55)

When Mālīnī was clasping the auspicious
 feet of Hara, then Brahman gazed at the
 face of Kālī which was more charming than
 the Moon. (56)

Looking at her he became impassioned
 and his semen dropped. Perturbed, he
 made it powerless in sands. (57)

Then Hara said, "O Brahman, you
 should not kill Brāhmanas. O Brahman,
 these great sages, the Bālākṛbilyas are
 virtuous." (58)

Then at the conclusion of the speech of
 Mahēśa the ascetics stood up. They were
 eighty-eight thousand and known as the
 Bālākṛbilyas. (59)

Then at the conclusion of the marriage
 ceremony Hara took part in the gaiety

रेमे सहोमया रात्रिं प्रभाते पुनरुत्थितः ॥ ६० ॥
ततोऽद्रिपुत्रीं समवाप्य शंभुः ॥ ६१ ॥
सुरैः समं भूतगणैश्च हृष्टः ॥ ६२ ॥
संपूजितः पर्वतपार्थिवेन ॥ ६३ ॥
स मन्दरं शीघ्रमुपाजगाम ॥ ६४ ॥

ततः सुरान् ब्रह्महरीन्द्रमुत्पात ॥ ६० ॥
प्रणम्य संपूज्य यथाविभासम् ॥ ६१ ॥
विसर्ज्य भूतैः सहितो महीधरः ॥ ६२ ॥
मध्यावसन्मन्दरमधमूर्तिमान् ॥ ६३ ॥

इति श्रीवामनपुराणे सप्तविंशोऽध्यायः ॥ २७ ॥

२८

पुलस्त्य उवाच ।

ततो गिरौ वसन् रुद्रः स्वेच्छया विचरन् हने ।
विश्वकर्माणमाहूय प्रोवाच कुरु मे गृहम् ॥ १ ॥
ततश्चकार शर्वस्य गृहं स्वस्तिकलक्षणम् ।
योजनानि चतुःषष्टिः प्रमाणेन हिरण्मयम् ॥ २ ॥

indulged in on such occasions and enjoyed
with Umā during the night and arose
in the morning. (60)

Getting the daughter of Himālaya as
His wife, Śaṅkara was extremely happy as
were the gods and the Bhūtas. Being
honoured by the King of mountains, he

Thus ends the Twenty-seventh Chapter in the Vāmana-Purāṇa—27.

दन्ततोरणनिवृंहं मुक्ताजालान्तरं तुभम् ।
शुद्धस्फटिकमोपानं वैदूर्यकचरूपकम् ॥ ३ ॥
सप्तक्षं सुविस्तीर्णं सर्वैः समुदितं गुणैः ।
ततो देवपतिशक्ते यज्ञं गार्हस्थ्यलक्षणम् ॥ ४ ॥
तं पूर्वचरितं मार्गमनुयाति स्म शंकरः ।

reached Mandara without any loss of
time (61)

Then bowing down to Brahman, Viṣṇu,
Indra and other gods, and worshipping them
one after another, and bidding all of them
farewell Śaṅkara along with the Bhūtas,
dwelt in the Mandara Hills. (62)

28

Pulastya said : O Sage, then living on
the mountain and moving about freely,
Rudra called Viśvakarman and asked him
to build him a house. (1)

He constructed an all gold house of the
Svastika type sixty four Yojanas in
dimension. (2)

The house had arches and turrets of

ivory, lattice windows with pearls studded,
pure crystal staircases and paintings in
cat's eye gems. (3)

It had seven large rooms, every one of
which was properly built and equipped.
Having got it built, Lord Śaṅkara perform-
ed a sacrifice of the household kind. (4)

In this Śaṅkara, followed the beaten

तथा सतस्त्रिनेत्रस्य महान् कालोऽभ्यगान्धुने ॥ ५
 रमतः सह पार्वत्या धर्मापेक्षी जगत्पतिः ।
 ततः कदाचिन्मार्थे कालीत्युक्ता मवेन हि ॥ ६
 पार्वती मन्दुनाविष्टा शंकरं वाक्यमब्रवीत् ।
 संरोहतीषुणा विद्धं वनं परशुना हतम् ।
 वाचा दुरुक्तं वीभत्सं न प्ररोहति वाक्यतम् ॥ ७
 वाक्सायका वदन्नाग्निपतन्ति
 तैराहतः शोचति रात्र्यहानि ।
 न तान् विमृशेत हि पण्डितो जन-
 स्तमय धर्मं वितथं स्वया कृतम् ॥ ८
 तस्माद् ग्रजामि देवेश तपस्तपमनुचमम् ।
 तथा यतिष्ये न यया भवान् कालीति वक्ष्यति ॥ ९
 इत्येवमुक्त्वा गिरिजा प्रणम्य च महेश्वरम् ।

अनुज्ञाता त्रिनेत्रेण दिवमेवोत्पपात ह ॥ १०
 समुत्पत्य च वेगेन हिमाद्रिशिखरं शिवम् ।
 टङ्कच्छिन्नं प्रयत्नेन पिषात्रा निर्मितं यथा ॥ ११
 सतोऽवतीर्य सस्मार जयां च विजयां तया ।
 जयन्तीं च महापुण्यां चतुर्थीमपराजिताम् ॥ १२
 ताः संस्मृताः समाब्रजुः कालीं द्रष्टुं हि देवताः ।
 अनुज्ञातास्तथा देव्या शुश्रूषं चक्रिरे शुभाः ॥ १३
 ततस्तपसि पार्वत्यां स्तितायां हिमवदनाद् ।
 समाब्रजाम स देशं व्याघ्रो दंष्ट्रानखायुधः ॥ १४
 एकपादस्तितायां तु देव्यां व्याघ्रस्तवचिन्तयत् ।
 यदा पतिष्यते चेयं तदादास्यामि वै अहम् ॥ १५
 इत्येवं चिन्तयन्नेव दत्तदृष्टिर्मुग्धाधिपः ।
 पश्यमानस्तु वदनमेकरथिरजायत ॥ १६

track. O sage for a long time Lord Śaṅkara remained in that condition. (6)

The Lord of the universe Śaṅkara enjoyed with Pārvatī without transgressing the limits of piety. On one occasion for the sake of fun the word 'Kālī' was uttered by Śaṅkara. Offended by this, Pārvatī said, "A tree pierced by an arrow or hacked by an axe revives. But offensive speech is mischievous. A wound caused by words does not heal up. (6, 7)

He who is wounded by wordy arrows, issuing from the mouth suffers day and night from agony. Hence a wise man should not discharge them. But you have acted against righteousness (8)

Therefore I am proceeding to practise rigorous austerity and so endeavour that you shall not address me as "Kālī" any more" (9)

Saying this, bowing down to Śaṅkara and being permitted by Śaṅkara, Pārvatī flew up

into the sky (10)

She flew with speed to the auspicious peak of the Himālaya Mountains, which was constructed as it were by the Creator himself by chiselling it strenuously. (11)

Alighting then she called to mind Jayā, Vijayā, the most holy Jayantī, and the fourth, Aparāṇṭa (12)

Being called to mind those goddesses came to see Kālī and being permitted by the Goddess, they began to render necessary service (13)

Then while Pārvatī was engaged in the performance of austerity, a tiger with sharp teeth and claws as his weapons came to that region from the forest of the Himalayas (14)

Seeing the Devi standing on one leg, the tiger reflected, "When she will fall down I shall eat her" (15)

Thinking thus, the tiger stared incessantly at the face of Pārvatī who was then engaged in austerity. (16)

ततो वर्षशतं देवी गृणन्ती ब्रह्मणः पदम् ।
 तपोऽप्तपत् ततोऽभ्यागाद् ब्रह्मा त्रिभुवनेश्वरः ॥ १७
 पितामहस्ततोवाच देवीं प्रीतोऽस्मि श्लाघ्यते ।
 तपसा धृतपापाऽसि वरं वृणु यथेप्सितम् ॥ १८
 अयोवाच वचः काली न्याग्रस्य कमलोद्भव ।
 वरदो भव तेनाहं यास्ये प्रीतिमनुत्तमाम् ॥ १९
 ततः प्रादाद् वरं ब्रह्मा न्याग्रस्याद्भुतकर्मणः ।
 गाणपत्यं विभौ भक्षितमजेयत्वं च धर्मिताम् ॥ २०
 वरं न्याग्राय दत्तवैवं शिवकान्तामथाब्रवीत् ।
 वृणीष्व वरमव्यग्रा वरं दास्ये तन्नाम्पिके ॥ २१
 ततो वरं गिरिसुता प्राह देवी पितामहम् ।
 यरः प्रदीयतां मह्यं वर्णं कनकसंनिभम् ॥ २२
 तथेत्युक्त्वा गतो ब्रह्मा पार्वती चामवत् ततः ।

कोशं कृष्णं परित्यज्य पद्मकिञ्जल्कसन्निभा ॥ २३
 तस्मात् कोशाच्च संजाता भूयः कात्यायनी ह्यने ।
 तामभ्येत्य सहस्राक्षः प्रतिनग्राह दक्षिणाम् ।
 प्रोवाच गिरिजां देवो वाक्यं स्वार्थाय वासवः ॥ २४
 इन्द्र उवाच ।
 ह्यं प्रदीयतां मह्यं ममिनी मेऽस्तु कौशिकी ।
 त्वत्कोशसंभवा चेयं कौशिकी कौशिकोऽप्यहम् ॥ २५
 तां प्रादादिति संश्रुत्य कौशिकीं रूपसंयुताम् ।
 सहस्राक्षोऽपि तां गृह्य विन्द्य वेगाज्जगाम च ॥ २६
 तत्र गत्वा त्वयोवाच तिष्ठसत्र महानले ।
 पूज्यमाना सुरैर्नाम्ना ख्याता त्वं विन्द्यवासिनी ॥ २७
 तत्र स्थाप्य हरिर्देवीं दत्त्वा सिंहं च वाहनम् ।
 भवामरारिहन्त्रीति उक्त्वा स्वर्गमुपागमत् ॥ २८

Parvati performed austerity for a hundred years invoking the protection of Brahman, and Brahman the Lord of the three worlds arrived there (17)

Brahman said to Devi, "O Eternal One, I am pleased upon you. You have shaken off your sins by penance. Ask a boon agreeably to your desire (18)

Kālī said, "O Brahman, confer a boon on the tiger. I shall get limitless pleasure therefrom" (19)

Brahman conferred on the marvellous tiger a boon comprising the worship of Gapeśa, devotion to the Lord, invincibility and virtuousness (20)

Having granted the boon to the tiger, Brahman said to the beloved of Śaṅkara, "O Pārvatī, ask a boon without any hesitation, I shall grant it" (21)

The Goddess, the Daughter of the mountain-chief, told Brahman, "Grant me the complexion resembling gold as a boon" (22)

Saying "So be it", Brahman left the

place. Immediately did Parvati become like the filament of a lotus, leaving her black sheath. O sage, from that sheath came into being Kātyāyanī. Approaching her thousand eyed Indra accepted her as a Dakṣiṇa fee and requested Pārvatī to bestow her on him (23, 24)

Indra said, "Give her to me. Let Kauśiki be my sister. Kauśiki is born of your Kośa (sheath) and I too adopt the name Kauśika." (25)

Hearing this from Indra Pārvatī gave the handsome Kauśiki to Indra taking her with him. Indra hurried to the Vindhya Mountains (26).

Going there he said, "O Great one, stay here worshipped by gods and known by the name of Vindhya-vāsini." (27)

Installing the goddess there, providing her with a lion as her carrier and saying, "Be the slayer of the enemies of the gods," he reached heaven (28)

उमाऽपि तं वरं लब्ध्वा मन्दरं पुनरेत्य च । २९
 प्रणम्य च महेशानं स्थिता, सविनयं मुने ॥ २९
 ततोऽमरगुरुः श्रीमान् पार्वत्या सहितोऽप्ययः ॥
 तस्यैव वर्षसहस्रं हि महामोहनके मुने ॥ ३०
 महामोहस्थिते रुद्रे भुयनाथेऽलुब्धताः ।
 चुक्षुः सागराः सप्त देवाश्च भयमागमन् ॥ ३१
 ततः सुराः सहेन्द्रेण ब्रह्मणः सदनं गताः ।
 प्रणम्योचुर्महेशानं जगत् क्षुब्धं तु किं त्विदम् ॥ ३२
 सानुवाच भयो नूनं महामोहनके स्थितः ।
 तेनाक्रान्तास्त्विमे लोका जगद्भ्यः क्षोभं दुरत्ययम् ॥ ३३
 इत्युक्त्वा सोऽमवत् तूष्णीं ततोऽप्युचुः सुरा हरिम् ।
 आगच्छ शक्यं गच्छामो यावत् तत्र समाप्यते ॥ ३४
 समाप्ते मोहने पालो यः समुत्पत्स्यतेऽव्ययः ॥

O Sage, being blessed with the boon, reaching Mandara again and bowing down to Mahesvara, Umā remained there modestly. (29)

O Sage, the majestic and imperishable Master of the gods remained immersed in sensual enjoyment with Pārvatī for a thousand years (30)

While Śaṅkara was thus engrossed in sensualism, the worlds shook exceedingly, the seven oceans were agitated and the gods were frightened (31)

Then the gods together with Indra went to the heaven of Brahman. Bowing down they said to Brahman, "The world is very much disturbed. Why so?" (32)

To them Brahman said, "Śaṅkara is engaged in sensual enjoyment, I am sure. On His being possessed of it, these worlds have become extremely agitated." (33)

Saying this he became silent. Then the gods said to Indra, "O Indra, come; we shall go before it comes to an end." (34)

At the conclusion of the sensual enjoy-

स नूनं देवराजस्य पदमैन्द्रं हरिष्यति ॥ ३५
 ततोऽमराणां वचनाद् विवेको पलघातिनः ।
 भयाज्ज्ञानं ततो नष्टं भाविकर्मप्रचोदनात् ॥ ३६
 ततः शक्रः सुरैः सार्धं वह्निना च सहस्रह्म् ।
 जगाम मन्दरगिरिं तच्छृङ्गे न्यविशत्ततः ॥ ३७
 अशक्ताः सर्वे एवैते प्रवेष्टुं तद्ववाजिरम् ।
 चिन्तयित्वा तु सुचिरं पावकं ते व्यसर्जयन् ॥ ३८
 स चाम्येत्य सुरश्रेष्ठो दृष्ट्वा द्वारे च नन्दिनम् ।
 दुष्प्रवेशं च तं मत्वा चिन्तां बहिः परां गतः ॥ ३९
 स तु चिन्तार्णवे मग्नः प्रापयच्छृङ्गमुत्तमनः ।
 निष्क्रामन्तीं महापङ्क्तिं हंसानां विमलां तथा ॥ ४०
 असावुपाय इत्युक्त्वा हंसरूपो हुताशनः ।
 वञ्चयित्वा प्रतीहारं प्रविवेश हराजिरम् ॥ ४१

ment the child that will be born as a result of their union will be imperishable. He shall certainly deprive Indra of his position. (35)

Due to this utterance of the gods, the discretion of Indra-disappeared and out of fear, his consciousness vanished. Due to the fear of what is destined to happen, the thousand-eyed Indra together with the gods including Agni, went to the Mandara Hills and encamped on its peak. (36, 37)

But they were unable to enter the compound of Śaṅkara. Reflecting for some time they despatched Agni. (38)

Approaching he found Nandin stationed at the gate. The great god Agni became highly distressed on discovering that it was difficult to enter. (39)

When he was thus plunged in atrocious thought he saw a large white line of swans issuing from the mansion of Śaṅkara. (40)

"This is an opportunity", saying this, Agni in the guise of a swan entered the compound of Śaṅkara by deceiving the door-keeper. (41)

प्रविश्य सूक्ष्ममूर्तिश्च शिरोदेशे कपर्दिनः ।
 प्राह प्रहस्य गम्भीरं देवा द्वारि स्थिता इति ॥ ४२-
 तच्छ्रुत्वा सहस्रोत्थाय परित्यज्य गिरेः सुताम् ।
 विनिष्क्रान्तोऽजिराच्छ्रवो वह्निना सह नारद ॥ ४३
 विनिष्क्रान्ते सुरपते देवा मृदितमानसाः ।
 शिरोभिरवनीं जग्मुः सेन्द्राकशशिपावकाः ॥ ४४
 ततः प्रीत्या सुरानाह वदन् व कार्यमाशु मे ।
 प्रणामावनतानां यो दास्येऽहं वरमुत्तमम् ॥ ४५
 देवा ऊचुः ।
 यदि तृष्टोऽसि देवानां वरं दातुमिच्छसि ।
 तदिदं त्यज्यतां तावन्महामैथुनमीश्वर ॥ ४६
 ईश्वर उवाच ।
 एवं भवतु संत्यक्तो मया भावोऽमरोचमाः ।

Entering in a diminutive form and flying over the head of Śaṅkara he said in a serious manner, yet with a smile, that the gods were waiting at the gate. (42)

Hearing it he at once stood up and leaving the daughter of Himālaya, Śaṅkara came out of the courtyard together with Agni, O Nārada (43)

When Śaṅkara went out, gods were very much pleased Indra, Sūrya, Candra, and Agni saluted Him by touching the earth with their heads (44)

Then he said affectionately to the gods, "Tell me your business without further delay To those that have bent low in salutation, I shall grant a great boon" (45)

The gods said, "If you are pleased upon the gods and desire to grant them a boon, then put a stop to the great copulation you are engaged in, O Lord" (46)

The Lord said, "May it be so I have renounced the disposition But some god should receive my semen which is over

flowing" (47)
 Pulaṣṭya said Being thus addressed by Śaṅkara, the gods Indra, Candra and Sūrya became despondent like elephants sunk in a bog. (48)
 When the gods were thus distressed, Agni approached Śaṅkara and said, "Release your semen. I shall hold it, O Śaṅkara." (49)
 Then the Lord released the semen which had trickled down, like one thirsty gets the drink of oil, to quench his thirst (50)
 When the semen of Śaṅkara was drunk by the god Agni, the gods were restored to their peace of mind and bidding farewell to Śaṅkara, they returned to heaven. (51)
 On the departure of the gods, Śaṅkara went back to his dwelling and told the Great Goddess the following (52)
 "Dear one, gods came here and particularly sent Agni to me They prevailed upon me and made me accept that I shall

नीतः प्रोक्तो निषिद्धस्तु पुत्रोत्पत्तिं तवोदरात् ॥ ५३
 साऽपि भर्तुर्वचः श्रुत्वा क्रुद्धा रक्तान्तलोचना ।
 शशपदैवतान् सर्वान् नष्टपुत्रोद्धवा श्रिया ॥ ५४
 यस्मान्नेच्छन्ति ते दुष्टा मम पुत्रमथौरसम् ।
 तस्मात् ते न जनिष्यन्ति स्वास्तु योषित्सु पुत्रकान् ॥ ५५
 एवञ्च शब्दा सुरान् गौरी शीचशालाम्भपागमत् ।
 आहूय मालिनीं स्नातुं मतिं चक्रे तपोधवा ॥ ५६
 मालिनी सुरभिं गृष्टा इक्ष्णुमुद्धर्तनं शुभा ।
 देव्यङ्गमुद्धर्षते कराभ्यां फनकप्रभम् ।
 तत्स्वेदं पार्श्वी चैव मेने कीटगुणेन हि ॥ ५७
 मालिनी तूर्णमगमद् गृहं स्नानस्य कारणात् ।
 तस्यां गतायां शैलेयी मलाच्छक्रे गजाननम् ॥ ५८
 चतुर्भुजं शीतबलं पुरुषं लक्ष्मणान्वितम् ।

not beget a son in you."

(53)

Hearing the words of her husband, the eyes of the Devi became red with anger, and Pārvati who could not give birth to a son now, cursed the host of gods saying. "As those wicked fellows do not desire that a son should be begotten in me, so shall they not produce sons in their own wives." (54, 55)

Having thus pronounced a curse upon the gods, Pārvati went to the bath-room and calling Malinī, the ascetic goddess (Pārvati) prepared to have a bath (56)

She began to rub and cleanse with fragrant unguents with her hands, the gold bright body of the Devi, but Pārvati was thinking about the merit of the sweat. (57)

Immediately after, Malinī went to the bath room to take her bath there. On her departure, Pārvati made out, of her bodily filth, a four armed, full breasted, and lucky

कृत्वोत्सर्ज्य भूम्यां च स्थिता भद्रासने पुनः ॥ ५९
 मालिनीं तच्छिरःस्थानं ददौ विहसती तदा ।
 ईषद्वासाम्भवा दृष्ट्वा मालिनीं प्राह नारद ॥ ६०
 किमर्थं भोक्तुं जनकैर्हसति त्वमतीव च ।
 साऽथोवाच हसाम्येवं भवत्यास्तनयः किल ॥ ६१
 भविष्यतीति देवेन प्रोक्तो नन्दी गणाधिपः ।
 तच्छ्रुत्वा मम हातोऽयं संजातोऽद्य कुशोदरि ॥ ६२
 यस्माद् देवैः पुत्रकामः शंकरो विनिवारितः ।
 एतच्छ्रुत्वा वचो देवी सखी तत्र विधानतः ॥ ६३
 स्नात्वाऽर्च्य शंकरं भक्त्या समभ्यागाद् गृहं प्रति ।
 ततः शंभुः समागत्य तस्मिन् भद्रासने त्वपि ॥ ६४
 स्नातस्तस्य ततोऽथस्तात् स्थितः स मलपूरुषः ।
 उमास्वेदं भवस्वेदं जलमृत्तिसमन्वितम् ॥ ६५

male being Ganeśa. Having produced him, she placed him on the ground and took her seat again on the throne (58, 59)

O Nārada, smiling Malinī perfumed her head. Seeing her smiling, Umā said, "Why are you smiling timidly and slowly, but frequently?" She then replied, "That you will have a son was told to Nandī the chief of the Ganas, by Śaṅkara himself. O Dear one, hearing it I could not help laughing to-day. Śaṅkara, who desired a son to be born to Him was compelled by the gods to desist from begetting one." Hearing these words, Devi took a regular bath as is prescribed by the rules. (60, 61, 62, 63)

Bathing and worshipping Śaṅkara devotedly, she entered the house. Śaṅkara came and had a bath on the throne and below Him was seated, the filth born being. The sweat of Umā and Śaṅkara mixed on the moist earth. From their union sprang

तत्संपर्कात् समुत्तस्यौ फूत्कृत्य करमुत्तमम् ।
 अपत्यं हि विदित्वा च प्रीतिमान् सुवनेश्वरः ॥ ६६ ॥
 तं चादाय हरो नन्दिमुवाच भगनेत्रहा ।
 रुद्रः स्नात्वाऽर्च्य देवादीन् वाग्विरह्निः पितृनपि ॥ ६७ ॥
 जप्त्वा सहस्रनामानमुपासार्थमुपागतः ।
 समेत्य देवीं विहसन् शंकरः शूलधृग् वचः ॥ ६८ ॥
 ग्राह त्वं पश्य शैलेयि खसुत गुणसंयुतम् ।
 ह्युक्त्वा पर्वतसुता समेत्यापश्यदद्भुतम् ॥ ६९ ॥
 यच्चदङ्गमलादिव्यं कृतं गजमुखं नरम् ।
 ततः प्रीता गिरिसुता तं पुत्रं परिपञ्चजे ॥ ७० ॥
 मूर्ध्नि चैनमुपाग्राय ततः शर्वोऽग्रवीदुभाम् ।
 नायकेन विना देवि तव भूतोऽपि पुत्रकः ॥ ७१ ॥
 यस्माज्जातस्ततो नाम्ना भविष्यति विनायकः ।
 एष विघ्नसहस्राणि सुरादीनां करिष्यति ॥ ७२ ॥

इति श्रीवामनपुराणे अष्टाविंशोऽध्यायः ॥२८॥

पूजयिष्यन्ति चैवास्व लोका देवि चराचराः ।
 इत्येवमुक्त्वा देव्यास्तु दत्त्वास्तनयाय हि ॥ ७३ ॥
 सहायं तु गणश्रेष्ठं नाम्ना ख्यातं घटोदरम् ।
 तथा मातृगणा घोरा भूता विघ्नकराश्च ये ॥ ७४ ॥
 ते सर्वे परमेशेन देव्याः प्रीत्योपपादिताः ।
 देवी च स्वसुतं दृष्ट्वा परां मुदमवाप च ॥ ७५ ॥
 रेमेऽथ शंसुना सार्धं मन्दरे चारुन्दरे ।
 एवं भूयोऽभवद् देवी इयं कात्यायनी विभो ।
 या जघान महादैत्यौ पुरा शुम्भनिशुम्भकौ ॥ ७६ ॥
 एतत् त्रयोक्तं वचनं शुमारयं
 यथोद्भवं पर्वततो मृडान्याः ।
 स्वर्गं यक्षस्य च तथाघहारि
 आरयानमूर्जस्करमद्रिपुङ्गाः ॥ ७७ ॥

up (a person with) the trunk, blowing air
 The Lord of the universe was pleased to
 know him as his child (64, 65, 66)

Taking him Śaṅkara, the destroyer of the
 eyes of Bhaga, gave this information to
 Nandi Bathing, worshipping gods with
 sacred words and the Manes with water,
 and reciting the hymn of the Thousand
 Names he went near Umā. Approaching,
 the Smiling, Trident-holding Śaṅkara
 said, "O Pārvatī, see your own son
 endowed with various high qualities"
 Being thus told Pārvatī arrived there and
 witnessed a marvel, that from the filth of
 her body was created an elephant faced
 human being Pleased with it, she embrac-
 ed the son (67, 68, 69, 70)

Smelling in his head, Śarva said to
 Umā, "O Devī, a son has been born to you
 without a Nāyaka (husband) Therefore will
 he bear the name Vināyaka. He will cause
 a thousand difficulties to the gods. (71, 72)

"O Devī, the entire world will worship
 him", Saying this, he offered to the son
 of Devī the chief of the Ganas well-
 known by the name Ghaṭodara his helper,
 and gave the Mātr̥s and the dreadful Bhūtas
 etc, who cause obstacles, his helpers (73,74)

Śaṅkara commissioned them to help
 Gaṇeśa for the satisfaction of Devī And
 Devī looking at her son obtained great
 pleasure (75)

She enjoyed life with Śaṅkara on the
 Mandara Hills of charming caves, O Narada
 Thus the Goddess Kātyāyanī incarnated
 Herself again and killed the two mighty
 demons Śumbha and Niśumbha in olden
 days (76)

I have narrated to you the auspicious
 account of the birth of Pārvatī from
 Himālaya, which leads one to heaven,
 brings about reputation, destroys sins and
 gives great strength (77)

पुलस्त्य उवाच ।

कश्यपस्य दनुर्नाम भार्यासीद् द्वित्रसत्तम ।
 तस्याः पुत्रत्रय चासीत् सहस्राद्याद् बलाधिकम् ॥ १
 ज्येष्ठः शुम्भ इति रयातो निशुम्भश्चापरोऽसुरः ।
 तृतीयो नमुचिर्नाम महाबलसमन्वितः ॥ २
 योऽसौ नमुचिरित्येष रयातो दनुसुतोऽसुरः ।
 स हन्तुमिच्छति हरिः प्रगृह्य कुलिशं करे ॥ ३
 त्रिदिवेशं समायान्तं नमुचिस्तद्गयादथ ।
 प्रविशेद्यथं भानोस्ततो नाशकदच्युतः ॥ ४
 शक्रस्तेनाथ समय चक्रे सह महात्मना ।
 अवच्यस्व वरं प्रादाच्छस्त्रैरस्त्रैश्च नारद ॥ ५

ततोऽवच्यत्वमाज्ञाय शस्त्रादस्त्राच्च नारद ।
 संत्यज्य भास्कररथं पातालमुपमादय ॥ ६
 स निमज्जन्नपि जले सामुद्रं फेनमुत्तमम् ।
 ददृशे दानवपतिस्तं प्रगृह्येदमब्रवीत् ॥ ७
 यदुक्तं देवपतिना वासवेन वचोऽस्तु तत् ।
 अयं स्पृशतु मां फेनः कराम्भ्यां गृह्य दानव ॥ ८
 मुखनासाक्षिकर्णादीन् संममार्ज्य यथेच्छया ।
 तस्मिच्छक्रेऽसृजद् वज्रमन्तर्हितमपीश्वरः ॥ ९
 तेनासौ भगनासास्यः पपात च ममार च ।
 समये च तथा नष्टे ब्रह्महत्यास्पृशद्हरिम् ॥ १०
 स वै तीर्थं समासाद्य स्नातः पापादमुच्यत ।

29

Pulastya said O Great Brahmana, Kāśyapa's wife was known as Danu who had three sons mightier than Indra. (1)

The eldest was known as Śumbha and the other demon, Niśumbha. The third who possessed extraordinary strength was named Namuci. (2)

Indra holding the thunderbolt in his hand resolved to kill Danu's son who was known as the demon Namuci. (3)

Observing the Lord of heaven approaching, Namuci afraid of him entered the chariot of the Sun god. Then Indra did not succeed in killing him. (4)

Indra entered into an agreement with the mighty one, O Nārada, he granted him the boon that he would neither be killed by weapons nor by missiles. (5)

O Nārada, knowing that he was not slayable by weapons and missiles, he left the chariot of the sun god and went to the nether world. (6)

Having immersed in water, he saw a nice white foam of the sea, getting hold of which, the chief of the demons said, "Let what has been said by Indra the Lord of the gods materialise. Let this foam touch me". Saying this and holding it in his hands, the demon cleansed his mouth, nose, eyes, ears etc. as he liked. Within it the mighty Indra created a secret thunderbolt. (7, 8, 9)

Due to this, with his nose broken and face shattered he fell and expired. And the established rule of conduct being broken, the crime of murdering a Brāhmana clung to Indra. (10)

Reaching the Tirtha, he had his bath

ततोऽस्य अंतरो वीरौ कद्वौ शुम्भनिशुम्भकौ ॥ ११
 उभोगं सुमहकृत्वा सुरान् पाप्मिणुमागतौ ।
 सुरास्तेऽपि सहस्राश्च पुरस्कृत्य विनिर्ययुः ॥ १२
 जितास्त्वाक्रम्य दैत्याभ्यां सखलाः सपदायुगाः ।
 शकस्यादृत्य च गजं याम्यं च महिषं बलात् ॥ १३
 वरुणस्य मणिच्छत्रं गदां चैव मारुतस्य च ।
 निधयः पद्मशङ्खाद्या हतास्त्वाक्रम्य दानवैः ॥ १४
 त्रैलोक्यं वशगं चास्ते ताम्यां नारद सर्वतः ।
 तदाजगमुर्महीपृष्ठं ददृशुस्ते महासुरम् ॥ १५
 रक्तवीजमधोबुस्ते को भवानिति सोऽब्रवीत् ।
 स चाह दैत्योऽस्मि विभो सचिवो महिषस्य तु ॥ १६
 रक्तवीजेति विख्यातो महावीर्यो महाभुजः ।
 अमातयौ रुचिरौ वीरौ चण्डहृण्डाविति श्रुतौ ॥ १७

तांवास्तां सलिले मग्नौ भयाद् दैव्या महाभुजौ ॥ ११
 यस्त्वासीत् प्रभुरस्माकं महिषो नाम दानवः ॥ १२
 निहतः स महादैव्या विन्ध्यशैले सुविस्तृते ।
 भवन्तौ कस्य तनयो को वा नाम्ना परिश्रुतौ ।
 किंवीर्यौ किंप्रभावौ च एतच्छसितुर्महयः ॥ १३
 शुम्भनिशुम्भाध्वतुः ॥ १४
 अहं शुम्भ इति ख्यातो दनोः पुत्रस्तथौरसः ।
 निशुम्भोऽयं मम भ्राता कनीयान् शत्रुपृगहा ॥ १५
 अनेन बहुशो देवाः सेन्द्ररुद्रदिवाकराः ।
 समेत्य निजिता वीरा येऽन्ये च फलवचराः ॥ १६
 तदुच्यतां कया दैत्यो निहवो महिसुरः ।
 यावत्तां यातयिष्यावः स्वसैन्यपरिवारितौ ॥ १७
 इत्यं तयोस्तु वदतीर्नर्भदायांस्ते मुने ॥ १८

there and was delivered from sin. Then two warrior brothers of him, Śumbha and Niśumbha made abundant preparation for war and began to harass the gods. The gods too went out with Indra in their forefront and they were attacked and vanquished together with their army and followers by the two demons. They brought away from Indra his elephant and from Yama his buffalo by force, the jewelled umbrellas of Varuṇa and the club of Māruta. The treasures Padma, Śaṅkha, etc. were snatched by the demons after an attack. (11, 12, 13, 14)

The three worlds were brought under their absolute control by them, O Nārada. Then they came to the earth and saw the great demon Raktabīja. And they said, "Who are you?" He said, "I am a demon, O lord, a companion of Mahiṣa, well-known as Raktabīja of great prowess and might. The two bright and brave ministers of Mahiṣa are known as Caṇḍa and Muṇḍa. (15, 16, 17)

The mighty ones are submerged under water, out of the fear of the Goddess. The demon known as Mahiṣa who was our lord was slain by the Great Goddess on the extensive Vindhya Mountains. Whose sons are you and by what name are you known, what is your might and what influence do you wield? Please tell me all these, (18, 19)

Śumbha and Niśumbha said, "I am the son of Danu, born of her own self and known as Śumbha, and Niśumbha, the annihilator of enemies is my younger brother. (20)

Innumerable gods including Indra, Rudra and Sūrya and also other warriors who were more powerful were faced and completely vanquished by him. (21)

Then tell me by whom was the demon Mahiṣāsura slain. So that we supported by our own army may kill her. (22)

O Nārada, when these two were thus speaking among themselves on the bank of the Narmadā, the two demons, Caṇḍa and

जलवासाद् विनिष्क्रान्तौ चण्डमुण्डौ च दानवौ ॥ २३
 ततोऽभ्येत्यासुरश्रेष्ठौ रक्तवीजं समाश्रितौ ।
 ऊचतुर्वचनं श्लक्ष्णं कोऽयं तव पुरस्सरः ॥ २४
 स चोभौ प्राह दैत्योऽसौ शुम्भो नाम सुरार्दनः ।
 कनीयानस्य च भ्राता द्वितीयो हि निशुम्भकः ॥ २५
 एतावाश्रित्य तां दुष्टां महिषघ्नीं न संशयः ।
 अहं विवाहयिष्यामि रत्नभूता जगत्त्रये ॥ २६
 चण्ड उवाच ।
 न सम्यगुक्तं भवता रत्नार्होऽसि न मामप्रवम् ।
 यः प्रभुः स्यात्स रत्नार्हस्तस्मान्छुम्भाय योज्यताम् ॥ २७
 तदाचक्षते शुम्भाय निशुम्भाय च कौशिकीम् ।
 भूयोऽपि तद्विधा जातां कौशिकीं रूपशालिनीम् ॥ २८
 ततः शुम्भो निजं दत्तं सुग्रीवं नाम दानवम् ।
 दैत्यं च प्रेषयामास सकाशं धिन्विवासिनीम् ॥ २९

Munda emerged from their watery residence (23)

Approaching, the two mighty demons resorted to Raktabija and spoke sweetly, 'Who is there before you ?' (24)

He said to both of them, "This demon who is called Śumbha is an enemy of the gods and the other Niśumbha, is his younger brother" (25)

"With the help of these two I shall, without any doubt marry the wicked slayer of Mahiṣa who is verily a jewel in all the three worlds" (26)

Caṇḍa said, "You have not spoken rightly. You are not fit to receive a jewel. The master alone deserves a jewel. Therefore, offer the jewel of this beautiful damsel to Śumbha" (27)

Then he informed about the reborn handsome looking Kauśiki to Śumbha and Niśumbha (28)

Afterwards Śumbha sent his messenger, the demon Sugrīva to Vindhyaśasin. (29)

स गत्वा तद्वचः श्रुत्वा देव्यागत्य महासुरः ।
 निशुम्भशुम्भावाहेदं मन्युनामिपरिप्लुतः ॥ ३०
 सुग्रीव उवाच ।

युवयोर्वचनाद् देवीं प्रदेष्टुं दैत्यनायको ।
 गतगानहमयैव तामह वाक्यमब्रुवम् ॥ ३१
 यया शुम्भोऽतिविरयातः कदुमी दानवेष्वपि ।
 स त्वां प्राह महामागे प्रभुरस्मि जगत्त्रये ॥ ३२
 यानि स्वर्गे महीपृष्ठे पाताले चापि सुन्दरि ।
 रत्नानि सन्ति तावन्ति मम वेश्मनि नित्यशः ॥ ३३
 स्वमुक्ता चण्डमुण्डाभ्यां रत्नभूता कृशोदरि ।
 तस्माद् भजस्व मा वा त्वं निशुम्भं वा ममानुजम् ॥ ३४
 सा चाह मां विहसती शृणु सुग्रीव मद्वचः ।
 सत्यमुक्तं त्रिलोकेशः शुम्भो रत्नार्ह एव च ॥ ३५
 किं स्वस्ति दुर्विनीताया हृदये मे मनोरयः ।

Going to the goddess and hearing what she said the great demon came back and said the following in great anger to Śumbha and Niśumbha (30)

Sugrīva said "As commanded, I proceeded to the Goddess today and spoke to her as follows (31)

"Śumbha who is very well known and is the most eminent of demons has sent you the following message "Fortunate one, I am the Lord of the three worlds (32)

"All the gems in heaven, earth and nether world are ever present in my palace, O Charming one (33)

'O Beautiful lady, Caṇḍa and Munda have declared you as a jewel. Therefore take to me or to my younger brother Niśumbha" (34)

She told me smiling, "Hear then what I say, O Sugrīva. You have spoken the truth. Śumbha, the lord of the three worlds deserves jewels (35)

"But stubborn as I am, I entertain a

यो मां विजयते युद्धे स मर्ता स्थान्महासुर ॥ ३६
मया चोक्ताऽवलपिताऽसि यो जयेत् ससुरासुरान् ।
स त्वां कथं न जयते सा त्वष्टृत्तिष्ठ भामिनी ॥ ३७
साऽथ मां प्राह किं कुर्मि यदनालोचितः कृतः ।
मनोरथस्तु तद् गच्छ शुम्भाय त्वं निवेदय ॥ ३८
तयैवमुक्तस्त्वभ्यागां त्वत्सकाशं महासुर ।
सा चाग्निकोटिसदृशी मत्तैव कुरु यत्स्थमम् ॥ ३९

पुलस्त्य उवाच ।

इति सुग्रीवचरनं निश्चम्य स महासुरः ।
प्राह दूरस्थितं शुम्भो दानव धूम्रलोचनम् ॥ ४०

शुम्भ उवाच ।

धूम्राक्ष गच्छ ता दुष्टां केशाकर्षणविह्वलाम् ।
सापराधां यथा दासीं कृत्वा शीघ्रमिहानय ॥ ४१

desire in my mind—he who conquers me in battle shall be my husband, O great demon.”

(36)

I said, ‘You are haughty. How can he who has conquered gods and demons fail to conquer you, O fair lady?’ (37)

She replied, “What can I do, since an ill-considered vow has been taken by me. So you go back, and tell Śumbha all that I have said.” (38)

O great demon, being thus spoken to, I have come to your presence. And she is like a crore of fires in brilliance. Knowing this you may do whatever you deem proper (39)

Pulastya said: Hearing these words, the mighty demon Śumbha sent communication to the demon Dhūmrālocana who was stationed at a distance. (40)

Śumbha said, “O Dhūmrākṣa, go and immediately fetch the wicked woman here, with her dignity lost by being dragged by

यथास्याः पक्षकृत् कश्चिद् भविष्यति महानलः ।
स हन्तव्योऽविचार्यैव यदि हि स्यात् पितामहः ॥ ४२
स एवमुक्तः शुम्भेन धूम्राक्षोऽशौहिणीधृतैः ।
वृतः पट्मर्महातेजा विन्ध्यं गिरिमृपाद्रवत् ॥ ४३
स तत्र दृष्ट्वा तां दुर्गां भ्रान्तदृष्टिरुवाच ह ।
एहोहि मूढे भर्तारं शुम्भमिच्छस्व कौशिकि ।
न चेद् बलानविष्यामि केशाकर्षणविह्वलाम् ॥ ४४

श्रीदेव्युवाच ।

प्रेषितोऽसीह शुम्भेन बलान्नेतुं हि मां किल ।
तत्र किं क्षमया कुर्याद् यथेच्छसि तथा कुरु ॥ ४५

पुलस्त्य उवाच ।

एवमुक्तो विमायया बलवान् धूम्रलोचनः ।
समम्बधावत् त्वरितो गदामादाय वीर्यवान् ॥ ४६

her hair, like an offending slave girl” (41)

“Or if any one of great might takes her side, let him be slain without any hesitation, be he Brahman himself” (42)

Being thus commanded by Śumbha, the vigorous Dhūmrākṣa accompanied by six hundred Akṣauhīni arrays of army marched towards the Vindhya Mountains. (43)

On seeing Durgā there, he said with his vision confused, “Come, come, O foolish Kauśiki, choose Śumbha as your husband. If you do not go, I shall take you by force, distressed by being dragged by your hair” (44)

The goddess said, “You have been sent by Śumbha to take me by force. What can a woman do in this matter? You may do as you like” (45)

Pulastya said. Being thus spoken to by Durgā, the mighty and vigorous Dhūmrālocana ran towards her speedily with a club in hand. (46)

[278]

तमापतन्तं सगदं हुंकारेणैव कौशिकी ।
 सवलं भस्मसाचत्रे शुष्कमग्निरिवेन्धनम् ॥ ४७
 ततो हाहातृतमभूजगत्यस्मिंश्चराचरे ।
 सवलं भस्मसाक्षीतं कौशिक्या वीक्ष्य दानवम् ॥ ४८
 तच्च शुम्भोऽपि शुश्राव महच्छब्दमुदीरितम् ।
 अथादिदेश बलिनो चण्डमण्डौ महासुरौ ॥ ४९
 रुहं च बलिनां श्रेष्ठं तथा जग्मुर्मुदान्विताः ।
 तेषां च सैन्यमतुलं गजाश्वरथसंकुलम् ॥ ५०
 समाजगाम सहसा यत्रास्ते कोशसंभवा ।
 तदायान्तं रिपुबलं दृष्ट्वा कोटिशतावरम् ॥ ५१
 सिंहोऽद्रवद् ध्रुवसदः पाटयन् दानवान् रणे ।
 काश्चित् करप्रहारेण कांक्षिदास्येन लीलया ॥ ५२
 नखैः काश्चिदाक्रम्य उरसा प्रममाथ च ।

With a Hum sound Kausiki reduced him together with his army to ashes as fire consumes dry fuel (47)

On seeing the demon along with his army reduced to ashes by Kausiki, people all over made the 'Alas' sound in horror (48)

Śumbha too heard that great uproar thus produced and issued command to the mighty demons of high rank, Canda and Munda and the extremely powerful Ruru. They proceeded to the Vindhya Mountains, very much delighted. Under their command a peerless army consisting of elephant, horse and chariot met without loss of time where Kausiki was. Then seeing several hundred crores of battalions of soldiers come, the carrier of the Goddess, the lion shook his mane in anger and tore the demons asunder in the field of battle. Some demons it killed with the blow of its fore paw, others very easily with its mouth. (49, 50, 51, 52)

Attacking, the lion tore out their hearts

ते वध्यमानाः सिंहेन गिरिकन्दरवासिना ॥ ५३
 भूतैश्च देव्यनुचरैश्चण्डमण्डौ समाश्रयन् ।
 तावार्त्तं सवलं दृष्ट्वा कोपप्रस्फुरिताधरौ ॥ ५४
 समाद्रवेत्ता दुर्गा वै पतङ्गाविव पावकम् ।
 तावापतन्तौ रौद्रौ वै दृष्ट्वा क्रोधपरिप्लुता ॥ ५५
 त्रिशसां ब्रुकुटीं वक्त्रे चकार परमेश्वरी ।
 ब्रुकुटीकुटिलाद् देव्या ललाटकलकाद् द्रुतम् ।
 काली करालवदना निःसृता योगिनी शुभा ॥ ५६
 खट्वाङ्गमादाय करेण रौद्र-
 मसिञ्च कालाञ्जनकोशमृगम्
 संशुष्कमात्रा रुधिराप्लुताङ्गी
 नरेन्द्रमूर्ध्ना स्रजमुद्धहन्ती ॥ ५७
 काश्चित् खड्गेन चिच्छेद खट्वाङ्गेन परान् रणे ।

with its nails. Being thus killed by the lion, the habitual dweller in caves of mountains, and by the Bhūtas, the followers of the Goddess, the demons took refuge with Canda and Munda, and finding their army, struck by calamity, their lips throbbed with anger and they chased Durgā like moths rushing upon fire. Seeing the two dreadful demons coming towards her, the great Goddess assumed a frowning appearance out of anger. Out of the forehead, dreadful due to anger, issued suddenly Kālī of terrible countenance, the benign Durgā. Bearing the strange skull-topped staff in her hand, and a fearful sword and its jet black sheath, with the flesh of her body emaciated, besmeared with blood and wearing a garland of the skull of King- (53, 54, 55, 56, 57)

Some were killed with her sword and others beaten with her skull topped staff. The highly enraged Devi destroyed

न्यपुदयद् भृशं क्रुद्धा सरथाश्चगजान् रिपून् ॥ ५८
 चमोक्षुश्च सुदूरं च सधनुष्कं सघण्टिकम् ।
 इञ्जरं सह यन्त्रेण प्रचिक्षेप ह्युतेऽम्बिका ॥ ५९
 सचक्रद्वररथं ससारथितुरङ्गमम् ।
 समं योधेन यदने क्षिप्य चर्वयतेऽम्बिका ॥ ६०
 एकं जग्राह केशेषु ग्रीवायामपरं तथा ।
 पादेनाक्रम्य चैरान्यं प्रेषयामास मृत्यवे ॥ ६१
 ततस्तु तद् यत्नं देव्या भक्षितं समलाधिपम् ।
 रुरुदृष्ट्वा प्रदुद्राव तं चण्डी ददृशे स्वयम् ॥ ६२
 आनयानाय शिरसि सट्वाङ्गेन महागुरम् ।
 ॥ पपात हतो भूम्या छिन्नमूल इव हुमः ॥ ६३
 ततस्तं पतितं दृष्ट्वा पशोरिव विभावरी ।
 कोशमुत्कर्तयामास कर्णादिचरणान्तिकम् ॥ ६४

the enemies and their chariot, horses and elephants (58)

Durgā slung into her mouth the shield, goad, club, together with the bow and bells and the elephant together with the fetters (59)

Taking into her mouth the chariote with their wheels, pole, drivers, horses, and warriors, Durgā ground them with her teeth (60)

She seized one by the hair and another by the neck. Cru hing one demon by the weight of her foot, she despatched him to death (61)

Then the Goddess devoured the army together with its commander. Seeing this, Ruru ran away and Capdi herself saw him doing so (62)

She beat the great demon in the head with the skull topped staff and he fell down dead on the ground like a tree cut up by the root's (63)

Seeing him fall down, Durgā got her sheath from the car to the foot cut like that of an

सा च कोशं समादाय वनन्ध त्रिमला जटाः ।
 एका न नन्धमगमत् ताम्रत्पाद्याधिपद् भुवि ॥ ६५
 मा जाता सुतरां रौद्री तैलाम्यक्त्वशिरोरहा ।
 कृष्णार्धमर्षशुक्लं च चारयन्ती स्वकं वधुः ॥ ६६
 साऽजवीह वरमेकं तु मारयामि महागुरम् ।
 तस्या नाम तदा चक्रे चण्डमारीति निश्चितम् ॥ ६७
 प्राह गञ्जस्व सुमने चण्डमुण्डानिहानय ।
 स्वयं हि मारयिष्यामि तामनेतुं त्वमहमि ॥ ६८
 श्रुत्वायं वचनं देव्याः साऽभ्यद्रवत ताम्रभौ ।
 प्रदुद्रुवतुर्भयाचा दिशमाधित्य दक्षिणाम् ॥ ६९
 ततस्तावपि वेगेन प्राधावत् त्यक्तगससौ ।
 साऽधिरह महावेगं रासभं गरुडोपमम् ॥ ७०
 यतो गतो च तौ दैत्यौ सदैवानुययौ शिरा ।

animal. (64)

taking the sheath, she prepared a nice braid. One of these could not be tied and therefore it was uprooted and thrown on the ground (65)

In a moment that braid of hair assumed a fearful appearance with the hair of her head properly soaked in oil and possessing a body dark complexioned in one half and white in another. (66)

She said 'I shall rather slay at least one great demon' Then she was given the name, Capdāmāri, by which she became well known in the world. (67)

Then Durgā said, 'O Fortunate One, go and fetch Capdi and Mupdi here. I shall myself slay them. Go and bring them' (68)

Hearing the words of Devi, she pursued them both. I rightened, they ran to the eastern direction (69)

Then they too ran with speed, leaving the cloth they wore. Durgā riding a donkey with great speed, like Garuda, pursued the

सा ददर्श तदा पौण्ड्रं महिषं वै यमस्य च ॥ ७१
 सा तस्योत्पाटयामास विषाणं भुजगाकृतिम् ।
 तं प्रगृह्य करेणैर दानवावन्मगाजनात् ॥ ७२
 तौ चापि भूमि संत्यज्य जम्भतुर्गगनं तदा ।
 वेगेनाभिसृता सा च रासमेन महेश्वरी ॥ ७३
 सतो ददर्श गरुडं पद्मगेन्द्रं चिपादिषुम् ।
 फर्कोटकं स दृष्ट्वैव ऊर्ध्वरोमा व्यजयात ॥ ७४
 भयान्मार्याश्च गरुडो मांसपिण्डोपमो वमौ ।
 न्यपतस्तस्य पत्राणि रौद्राणि हि पतत्रिणः ॥ ७५
 खगेन्द्रपत्राण्यादाय नागं फर्कोटकं तथा ।
 वेगेनानुसरद् देवी चण्डमृण्डौ भयातुरौ ॥ ७६
 संप्राप्तौ च तदा देव्या चण्डमृण्डौ महासुरौ ।
 बद्धौ फर्कोटकेनैव बद्ध्वा विन्ध्यमृषागमत् ॥ ७७

demons wherever they went She then saw
 Yama's buffalo Paundra (70, 71)

She uprooted his snake shaped horn and
 taking it in one hand speedily pursued the
 demons (72)

And leaving the earth, they reached
 the sky then. And the great Goddess
 vigorously attacked riding the donkey (73)

Then she saw Garuda ready to eat
 Karkotaka, the chief of the snakes. Seeing
 Her Garuda was horripilated (74)

Out of the fear of Candamari, Garuda
 appeared as a mass of flesh and the dreadful
 feathers of the bird began to fall (75)

Picking up the feathers of the great bird
 and the snake Karkotaka, the Goddess
 pursued the extremely scared Canda and
 Munḍa, and catching hold of the two great
 demons after they were bound by Karkotaka
 and binding them she reached the Vindhya
 Mountains (76, 77)

Taking the fearful sheath she offered it

निवेदयित्वा कौशिक्यै कोशमादाय भैरवम् ।
 शिरोभिर्दानवेन्द्राणां तार्क्ष्यपत्रैश्च शोभनैः ॥ ७८
 कृत्वा स्रजमनौपम्यां चण्डिकायै न्यवेदयत् ।
 घर्घरां च मृगेन्द्रस्य चर्मणः सा समार्पयत् ॥ ७९
 स्रजमन्यैः खगेन्द्रस्य पत्रैर्मृक्षि निषण्य च ।
 आत्मना सा पपौ पानं रुधिरं दानवेष्वापि ॥ ८०
 चण्डा त्वादाय चण्डं च मृण्डं चासुरनाथकम् ।
 चकार कुपिता दुर्गा विशिरस्कौ महासुरौ ॥ ८१
 तयोरेवाहिना देवी शेखरं शुष्करेवती ।
 कृत्वा जगाम कौशिक्याः सकाशं मार्यया सह ॥ ८२
 समेत्य साव्रवीद् देवि शृङ्गतां शेखरोत्तमः ।
 ग्रथितो दैत्यक्षीर्ष्यां नागराजेन वेष्टितः ॥ ८३
 तं शेखरं शिवा शृङ्ग चण्डाया मृक्षि विस्तृतम् ।

to Kausiki, and preparing an incomparable
 garland of the heads of the demons, decorated
 with the nice feathers of Garuda, she dedi-
 cated to Candikā and also offered a girdle
 with small bells made of lion's skin. (78, 79)

Fixing a garland with other feathers of
 Garuda on her head, she had by herself a
 drink of wine and blood in the midst of the
 demons (80)

The fearful and irate Goddess Durgā
 getting hold of the two demon chiefs, behead-
 ed them angrily (81)

Preparing a crest with their snakes, the
 goddess Śuṣkarevatī reached the presence of
 Kausiki taking Candamari with Her. (82)

Arriving she said, 'O Goddess, accept
 this extraordinary crest prepared out of the
 skulls of the two demons and bound by the
 chief of the snakes' (83)

Taking the crest, Durgā fixed it on her
 extensive head and said to her, "You have
 done something awful As you are putting

वबन्ध प्राह चैवैनां कृतं कर्म सुदारुणम् ॥ ८४
 शेखरं चण्डमुण्डाभ्यां यस्माद् धारयसे शुभम् ।
 तस्माद्धोके तव रुपातिश्रामुण्डेति भविष्यति ॥ ८५
 इत्येवमुक्त्वा वचनं त्रिनेत्रा
 सा चण्डमुण्डसजधारिणी वै ।
 दिग्वाससं चाम्यवदत् प्रतीता
 निपूदय स्वारिबलान्यमूनि ॥ ८६
 सा त्वेवमुक्ताऽथ बिषाणकोट्या

सुवेगधुक्तेन च रासमेन ।
 निपूदयन्ती रिपुसैन्यमुग्रं
 चत्वार चान्यानसुरांश्चखाद ॥ ८७
 ततोऽम्बिकायास्त्वय चर्ममुण्डया
 मार्या च सिंहेन च भूतसंघैः ।
 निपात्यमाना दनुर्गुणवास्ते
 ककुभिर्न शुम्भमृषाभयन्त ॥ ८८

इति श्रीवामनपुराणे एकोनत्रिशोऽध्यायः ॥२६॥

३०

पुलस्त्य उवाच ।
 चण्डमुण्डौ च निहतौ दृष्ट्वा सैन्यं च विद्रुतम् ।
 समादिदेशातिबलं रक्तपीजं महासुरम् ।

on the crest of the heads of Canda and
 Munḍa, You shall be known in the world as
 Oāmunḍā, (84, 85)

Saying these words to her who was wear-
 ing the garland prepared of the heads of
 Capḍa and Munḍa, Durgā, requested Digvāsā
 with an amount of confidence, "Slay the
 armies of your enemies," (86)

Being thus spoken to, she moved about

अक्षौहिणीनां त्रिंशङ्गिः कोटिभिः परिवारितम् ॥ १
 समापतन्तं दैत्यानां बलं दृष्ट्वैव चण्डिका ।
 मुमोच सिंहनादं वै ताम्यां सह महेश्वरी ॥ २

with her donkey of great speed and destroyed
 the terrible army of the enemy with the
 point of the horn and devoured the remaining
 demons (87)

Then the great demons who were being
 slain by the lion, the Bhūtas of Durgā, and
 Cārmamunḍā took refuge with their chief
 Śumbha. (88)

Thus ends the Twenty-ninth Chapter in the Vāmana-Purāna—29.

30

Pulastya said: Having seen Capḍa and
 Munḍa slain and the army put to flight,
 Śumbha issued commands to the mighty and
 important demon, Raktabīja who was

surrounded by thirty crores of Akṣauhīptis. (1)

The Great Goddess Capḍikā as soon as
 she saw the assailing army of the demons
 raised a war cry along with them. (2)

निनदन्त्यास्ततो देव्या ब्रह्माणी मृपतोऽभवत् ।
 हंसयुक्तविमानस्था साक्षसूत्रकमण्डलः ॥ ३
 माहेश्वरी त्रिनेत्रा च वृषारूढा त्रिशूलिनी ।
 महाह्रिवलयो रौद्रा जाता कुण्डलिनी क्षणात् ॥ ४
 कण्ठादथ च कौमारी वर्हिषत्रा च शक्तिनी ।
 समुद्भूता च देवर्षे मयुरवरसाहना ॥ ५
 घाहुभ्यां गरुडारूढा शङ्खचक्रगदासिनी ।
 शार्ङ्गबाणधरा जाता वैष्णवी रूपशालिनी ॥ ६
 महोग्रमुशला रौद्रा दंष्ट्रोष्ठिखितभूतला ।
 वाराही पृथ्वी जाता शेषनागोपरि स्थिता ॥ ७
 यन्त्राङ्कुशोद्यतकरा नानालंकारभूषिता ।
 जाता गजेन्द्रप्रभृस्था माहेन्द्री स्तनमण्डलात् ॥ ८
 विश्विपन्ती सटाक्षैर्ग्रहनक्षत्रतारकाः ।

While the Goddess was roaring, issued forth from her mouth Brahmāṇī seated on Swan-yoked heavenly car, holding a ro-vary and a Kamaṇḍalu, and the three-eyed, trident-holding dreadful Māheśvari who was riding a bull and wearing bracelets of great snakes, ear rings, was born in a moment (3, 4)

O sage, and then was born from her throat, Kaumārī with peacock's feather holding a lance in her hand and riding on an excellent peacock (5)

From her arms was born the beautiful Śakti of Viṣṇu, seated on Garuḍa, holding a conch, discus, club and sword and the Śaṅkha bow, and arrows in her hands (6)

From her back was born Vārāhi armed with a very dreadful mace, fearful, scratching the earth with her teeth, and seated on the serpent Śeṣa (7)

Mahendri was born from the region of the breast, with hands holding a thunderbolt and a goad, decorated with various ornaments, and seated on an elephant. (8)

भस्त्रिनी हृदयाज्जाता नारसिंही सुदारुणा ॥ ९
 तामिर्निपात्यमानं तु निरीक्ष्य बलमाहुरम् ।
 ननाद भूयो नादान् वै चण्डिका निर्भया रिपून् ।
 तज्जिनादं महच्छ्रुत्वा त्रैलोक्यप्रतिपूरकम् ॥ १०
 समाजगाम देवेशः शूलपाणिरितिलोचनः ।
 अश्वेत्य बन्ध चैवैनां प्राह वाक्यं तदाऽम्बिके ॥ ११
 समायतोऽस्मि वै दुर्गे देव्याज्ञां किं करोमि ते ।
 तदाक्षयसमकालं च देव्या देहोद्भवा शिवा ॥ १२
 जाता सा चाह देवेशं गच्छ दौत्येन शंकर ।
 ब्रूहि शुभं निशुभं च यदि जीवितुमिच्छथ ॥ १३
 तद् गच्छष्वं दुराचाराः सप्तमं हि रसातलम् ।
 वासवो लभतां स्वर्गं देवाः सन्तु गत्वथथाः ॥ १४
 यजन्तु ब्राह्मणाद्यामी वर्णा यज्ञांश्च साम्प्रतम् ।

The extremely frightful Nārasimbi scattering about planets and stars with the movement of the mane and with claws and nails was born from the chest. (9)

Finding the army of the demons destroyed by them the fearless Candikā roared again at the enemies. Hearing that great roar which filled the three worlds, the Three-eyed, Trident holding, Śaṅkara arrived. Then drawing near and greeting her he said then, 'O Ambikā, O Durgā, I have come. Please give me order. How can I help you?' Simultaneously with the utterance of these words Śivā was born from the body of the Goddess and she said to Śaṅkara 'O Śaṅkara, go on a mission and tell Śumbha and Niśumbha, 'If you desire to remain alive, then proceed, you wicked fellows, to the seventh region below the earth. Let Indra get back his heaven and the gods be free from all suffering. Let Brāhmaṇas and other castes perform sacrifices now. Otherwise, if out of arrogance

नोचेद् बलाबलेपेन भवन्तो योद्धुमिच्छथ ॥ १५
 तदागच्छन्मव्यग्रा एषाऽहं विनिपूदये ।
 यतस्तु सा शिवं दौत्ये न्ययोजयत नारद ॥ १६
 ततो नाम महादेव्याः शिवदूतीत्यजायत ।
 ते चापि शंकरवचः श्रुत्वा गर्वसमन्वितम् ।
 हुंकृत्वाऽभ्यद्रवन् सर्वे यत्र कात्यायनी स्थिता ॥ १७
 ततः शरैः शक्तिमिरङ्कुशैर्वैरैः
 परश्वधैः शूलभुशुण्डिपट्टिभैः ।
 प्रासैः सुतीक्ष्णैः परिपैथ विस्तृते-
 र्बधपतुर्दैत्यवरौ सुरेश्वरीम् ॥ १८
 सा चापि दार्षण्यैरकार्षुर्कच्युतैश्च
 चिच्छेद शस्त्राण्यथ पाहुभिः सह ।
 जघान चान्यान् रणचण्डविक्रमा
 महासुरान् बाणशतैर्महेश्वरी ॥ १९
 मारी त्रिशूलेन जघान चान्यान्

you desire to fight, then come Unruffled
 I shall slay you " (10, 11, 12, 13, 14, 15)

Because she appointed Śiva as ambassador, O Nārada, she became known by the name of Śivadūti thence forth (16)

And hearing the words of Śankara they were filled with pride and ran with a Hum-sound to the spot here Kātyāyanī stood (17)

Then the two well known demons showered on the Great Goddess arrows, spears, goads, axes, tridents, Bhūsundis, Pāṭṭāsas, sharp Prāsas and large Paṅghas. (18)

And the Great Durgā too darting arrows from her excellent bow, chopped off their arms together with the missiles they held and she of impetuous valour in the battle-field with hundreds of arrows killed the other mighty demons (19)

Mārī slew other demons with her trident

सट्पाङ्गपातैरपरांश्च कौशिकी ।
 महाबलक्षेपहवप्रभावान्
 ब्राह्मी तथान्यानसुरांश्चकार ॥ २०
 माहेश्वरी शूलविदारितोरसश्च
 चकार दग्धानपरांश्च वैष्णवी ।
 शक्त्या कुमारी कुलिशेन चैन्द्री
 तुण्डेन चक्रेण घराहरूपिणी ॥ २१
 नरैर्विभिन्नानपि नारसिंही
 अट्टाट्टहासैरपि रुद्रदूती ।
 रुद्रस्त्रिशूलेन तथैव चान्यान्
 विनायकश्चापि परश्वधेन ॥ २२
 एवं हि देव्या विविधैस्तु रूपै-
 र्निपात्यमाना दनुर्पुंगवास्ते ।
 पेतुः पृथिव्यां भुवि चापि भूतै-
 स्ते भक्ष्यमाणाः प्रलयं प्रजग्मुः ॥ २३

and Kauśiki with her skull-topped staff. And Brāhmi rendered other demons bereft of valour and prowess by sprinkling upon them highly sanctified water. (20)

Māheshvari pierced the chests of the demons with the trident and Vaignavi reduced others to ashes Kumari killed the demons with a javelin, Candī with the thunder-bolt and the boar-formed Goddess with blows of her enout and the discus (21)

Nārasimhi rent the chest of many demons with her nails Rudradūti killed a number of demons with her violent laughter Likewise Śankara slew a number of demons with his trident and Gaṇeśa with the battle-axe (22)

Thus assuming various forms, the Goddess destroyed the chief demons, who came to the point of being practically extirpated by being devoured by the Bhūtas as soon as they fell on the ground. (23)

ते वक्ष्यमानास्त्वथ देवताभि-
 र्महासुरा मातृभिराकुलाश्च ।
 विमुक्तकेशास्तरलेक्षणा भयात्
 ते रक्तवीजं शरणं हि जग्मुः ॥ २४
 स रक्तरीजः सहसाम्बुपेत्य
 वरास्त्रमादाय च मातृमण्डलम् ।
 विद्रावयन् भूतगणान् समन्ताद्
 विवेश कोपात् स्फुरित्वाधरश्च ॥ २५
 तमापतन्तं प्रसमीक्ष्य मातरः
 शस्त्रैः शिताग्रैर्दिविजं ववर्षुः ।
 यो रक्तपिन्दुर्न्यपतत् पृथिव्या
 स तत्प्रमाणस्त्वसुरोऽपि जज्ञे ॥ २६
 ततस्तदाधर्म्यं निरीक्ष्य
 सा कौशिकी केशिनिमम्बुजाच ।
 पिबस्व चण्डे रुधिरं त्वराते-
 र्वित्त्य वक्त्रं बडवानलाम्बु ॥ २७

Being killed by the gods and by the
 Mātr̥s, the terrified, great demons took
 refuge with Raktabīja with dishevelled hair
 and unsteady gaze (24)

With his lips throbbing with anger,
 Raktabīja suddenly chastised the Mātr̥s and
 the Bhūtas with an excellent weapon from
 all sides (25)

Seeing him attack, the Mātr̥s heaped
 upon the demon sharp pointed weapons
 Whenever a drop of blood from his body
 fell on the ground, a demon of his stature
 was born. (26)

Seeing this marvel, Kauṣīki said then
 to Keśini, O Capde, open your mouth like
 the marine fire and quickly take in the
 blood of the enemy (27)

सा त्वेषमुक्त्वा वरदाऽम्बिका हि
 वित्त्य वक्त्रं विरुरालम्बुग्रम् ।
 ओष्टं नभस्पृक् पृथिवीं स्पृशन्तं
 कृत्वाऽधरं तिष्ठति चर्ममुण्डा ॥ २८
 ततोऽम्बिका केशनिकर्षणाकुलं
 कृत्वा रिपुं प्राद्विपत स्ववक्त्रे ।
 निभेद शूलेन तथाऽप्युरस्तः
 क्षतोद्भवान्ये न्यपतन्त वक्त्रे ॥ २९
 ततस्तु शोषं प्रनगाम रक्तं
 रक्तशये हीनगलो बभूव ।
 तं हीनवीर्यं क्षतधा चकार
 चक्रेण चामीकरभूषितेन ॥ ३०
 तस्मिन् निश्शस्ते दनुर्न्यनाथे
 ते दानवा दीनतरं विनेदुः ।
 हा तात हा भ्रातरिति प्रयुजन्तः
 क यासि तिष्ठत्य मृहूर्चमेहि ॥ ३१

Being thus spoken to, Durgā opened her
 dreadful and fierce mouth and stood with
 her upper lip touching the sky and the
 lower the earth (28)

Distressing the enemy by dragging him
 by the hair, Durgā threw him into her
 mouth and rent his chest. The blood flowing
 from the wound in his chest fell into her
 mouth then (29)

Thus the blood of the body of the demon
 exhausted and on the exhaustion of the
 blood he lost strength. Then the demon
 became weaker and weaker Him rendered
 weak now the Goddess rent him asunder into
 a hundred pieces with the discus decorated
 with gold (30)

On the death of the commander of the
 army of the demons, the demons shouted
 very piteously "Father, Brother, are you
 going ? Stay a while" (31)

तथाऽपरे विलुलितकेशपाशा
विशीर्णवर्माभरणा दिग्म्वराः ।
निपातिता धरणितले मृडान्या
प्रदुद्रुर्गिरिवरमृत्त दैत्याः ॥ ३२
विशीर्णवर्मायुधभूषणं तत्
बलं निरीक्ष्यैव हि दानवेन्द्रः ।
विशीर्णचक्राक्षरयो निशुम्भः
क्रोधान्मृडानीं समुपाजगाम ॥ ३३
खड्गं समादाय च चर्म भास्वरं
धुन्वद् शिरः प्रेक्ष्य च रूपमस्याः ।
सस्तम्भमोहज्वरपीडितोऽथ
चित्रे यथाऽसौ लिखितो वभूव ॥ ३४
तं स्तम्भितं वीक्ष्य सुरारिमग्रे
ग्रीवाच्च देवी वचनं विहस्य ।

अनेन वीर्येण सुरास्तवया जिता
अनेन मा प्रार्ययसे बलेन ॥ ३५
श्रुत्वा तु वाक्य कौशिक्या दानवः सुचिरादिव ।
ग्रीवाच्च चिन्तयित्वाऽथ वचनं वदता वरः ॥ ३६
सुकुमारशरीरोऽयं मञ्जुपतनादपि ।
शतधा यास्यते मीरु आमपात्रमिवाम्भसि ॥ ३७
एतद् विचिन्तयन्त्यै रमा प्रहर्षं न सुन्दरि ।
करोमि बुद्धिं तस्मात् त्वं मां भजस्वायतेक्षणे ॥ ३८
मम खड्गनिपात हि नेन्द्रो धारयितुं क्षमः ।
निर्वर्चय मतिं युद्धाद् भार्या मे भव साम्प्रतम् ॥ ३९
इत्य निशुम्भवचनं श्रुत्वा योगीश्वरी मुने ।
विहस्य भागम्भीरं निशुम्भं वाक्पयमब्रवीत् ॥ ४०
नाजिताऽहं रणे वीर भवे भार्या हि कस्यचित् ।
भवान् यदिह भार्यायां ततो मां जय संपुगे ॥ ४१

And others with dishevelled hair and naked and deprived of armour and decorations were thrown down on the earth by Pārvatī. The demons subsequently left the mountain and ran with their lives. (32)

The chief of the demons Nisumbha as he saw the army bereft of shields, weapons, and ornaments was very much enraged. He went to Durgā, with his chariot shattered and its wheels and axles broken (33)

Getting hold of a sword and a lustrous shield, and seeing his beautiful appearance, soon he shook his head. Infatuated and afflicted with passion he appeared as if drawn in a picture (34)

Seeing the demon standing stupefied before her, the Goddess smilingly said, "You have conquered the gods with this kind of valour! With this valour you

expect to win me!" (35)

Hearing the words of Kauṣīkī, the demon who was a good speaker, thought for a while and then said, "You are delicate in body and are sure to be broken into a hundred pieces, like an unbaked earthenware, the moment my weapon falls upon you, O timid one (36, 37)

"O charming one, with this consideration I am not seriously thinking of smiting you. Therefore, O handsome lady, you take to me" (38)

Strokes of my sword, even Indra is not able to bear. Give up the idea of fighting, and become my wife. (39)

O Nārada, hearing the words of Nisumbha, Yogesvarī smiled and spoke heartily the following words to Nisumbha. (40)

'Unconquered in battle I shall not be the wife of any one, O brave one, if you are

इत्येवमुक्ते वचने खड्गमुद्यम्य दानवः ।
 प्रचिक्षेप तदा वेगात् कौशिकीं प्रति नारद ॥ ४२
 तमापतन्तं निस्त्रिंशं पट्टिर्भरिर्हिराजितैः ।
 चिच्छेद चर्मणा सार्द्धं तदद्भुतमिवाभवत् ॥ ४३
 खड्गे सचर्मणि छिन्ने गदां गृह्य महासुरः ।
 समाद्रवत् कोशभवा वायुवेगसमो जवे ॥ ४४
 तस्यापतत् दवाशु करौ शिलहौ समौ दहौ ।
 गदया सह चिच्छेद क्षुरग्रेण रणेऽम्बिका ॥ ४५
 तस्मिन्निपतिते रीरे सुरशत्रौ भयंकरे ।
 चण्डाद्या मातरो हृदाशक्रुः किलकिलापनिम् ॥ ४६
 समनस्यास्रद्वेदेभ्यः शक्ररुतुपुरोपमाः ।
 जयस्व विजयेत्पूजुर्हृदाः शत्रौ निपतिते ॥ ४७
 ततस्तूर्याण्यवाचन्त भूतमयैः समन्ततः ।

anxious to have me as your wife, then
 conquer me in the battlefield" (41)

This said, the demon whirled the sword
 and threw it with speed on Kaushiki, O
 Narada (42)

The Goddess then cut the weapon
 together with the shield into pieces with six
 arrows It was a marvel (43)

The sword together with the shield was
 broken, the great demon equal in speed to
 Vayu now took up a club and chased
 Kaushiki (44)

In the battlefield the Goddess Durgā
 chopped off the mighty, well formed and
 symmetrical hands holding in them a club
 by a Ksurapra, before the demon could rush
 towards the Goddess (45)

On the formidable demon falling dead,
 Candī and other Mūṛṭas were very much
 pleased and made a sound of great joy (46)

The enemy being killed, the delighted
 Gods in heaven, Indra and others exclaimed
 loudly, 'O Goddess Vijayā, may you be
 victorious' (47)

Then were the Tūryas sounded on all

पुष्पवृष्टिं च मृष्टुः सुराः कात्यायनीं प्रति ॥ ४८
 निशुम्भं पतितं दृष्ट्वा शुम्भः क्रोधान्महाह्वने ।
 वृन्दारकं समारुह्य पाशपाणिः समभ्यगात् ॥ ४९
 तमापतन्तं दृष्ट्वाऽथ सगजं दानवेश्वरम् ।
 जग्राह चतुरो बाणांश्चन्द्रार्पाकारवर्चसः ॥ ५०
 क्षुरप्राभ्यां समं पादौ द्वौ चिच्छेद द्विपस्य सा ।
 द्वाभ्यां कुम्भे जघानाथ हसन्ती लीलयाऽम्बिका ॥ ५१
 निवृत्ताभ्यां गजः पङ्कथा निपपात यथेच्छया ।
 शक्रवज्रसमाक्रान्तं शैलराजशिरो यथा ॥ ५२
 तस्यापतितनागस्य शुम्भस्याप्युरपतिष्यतः ।
 शिरश्चिच्छेद ऋणेन वृण्डालं कृतं शिरा ॥ ५३
 छिन्ने शिरसि दैत्येन्द्रो निपपात सकुञ्जरः ।
 यथा समहिपः शैशो महासेनसमाहृतः ॥ ५४

sides by the Bhūtas and flowers were
 showered by the gods on Kātyāyanī (48)

O great sage, on seeing Niśumbha fallen,
 Śumbha became angry and riding an
 elephant, with the Prāsa in hand entered
 the battlefield (49)

On seeing the lord of the demons apprao-
 ching on the back of an elephant, the
 Goddess took four crescent-shaped arrows and
 with a smile Durgā chopped off simulta-
 neously, two legs of the elephant with two
 Ksurapra arrows and with two others smote
 him in the temples. (50, 51)

The legs chopped, the elephant fell down
 easily like the peak of a great mountain
 smitten by the thunderbolt of Indra (52)

On the elephant expiring and Śumbha
 alighting from him Durgā severed his head
 decorated with a Kundala (53)

On the head being severed, the great
 demon with the elephant fell down, as did
 Krauñca with Mahiṣa slain by Kartīkeya
 (54)

श्रुत्वा सुराः सुररिपू निहतौ मृडान्या
सेन्द्राः ससूर्यमरुदधिवसुप्रधानाः ।
आगत्य तं गिरिवरं विनयायनमग्रा
देव्यास्तदा स्तुतिपदं त्विदमीरयन्तः ॥ ५५
देना ऊचुः ।
नमोऽस्तु ते भगवति पापनाशिनि
नमोऽस्तु ते सुररिपुदपशातनि ।
नमोऽस्तु ते हरिहरराज्यदायिनि
नमोऽस्तु ते मरुभुजकार्यकारिणि ॥ ५६
नमोऽस्तु ते त्रिदशरिपुक्षयंकरि
नमोऽस्तु ते शत्रुमउपादपूजिते ।
नमोऽस्तु ते महिषविनाशकारिणि
नमोऽस्तु ते हरिहरभास्करस्तुते ॥ ५७
नमोऽस्तु तेऽष्टादशबाहुशालिनि
नमोऽस्तु ते शुम्भनिशुम्भघातिनि ।
नमोऽस्तु लोकार्तिहरे त्रिशूलिनि

Hearing that the two demons Śumbha and Nisumbha have been slain by Durgā, Indra, Sūrya, Vāyu, Āśvins and other gods came down to the mountain and with modest submission recited the following hymn of praise of the Goddess. (55)

The gods said: Om, O Sin-destroying Goddess, salutation be to you. Salutation be to you, the Humbler of the pride of the demons. Salutation be to the Bestower of Kingdom to Hari and Hara and salutation to the Annihilator of the sacrifice (56)

Salutation be to you, the Destroyer of the demons, the Worshipped of Indra, the Slayer of Mahiṣa, and the praised of Hari, Hara and Bhāskara. (57)

Salutation be to you, the Eighteen-armed, the Slayer of Śumbha and Nisumbha, the remover of suffering of the people, the Holder of the trident, Salutation be to you Nārāyaṇi,

नमोऽस्तु नारायणि चक्रधारिणि ॥ ५८
नमोऽस्तु वाराहि सदा घराधरे
त्वां नारसिंहि प्रणत्वा नमोऽस्तु ते ।
नमोऽस्तु ते वज्रधरे गजध्वजे
नमोऽस्तु कौमारि मयुरवाहिनि ॥ ५९
नमोऽस्तु पैतामहहंसवाहने
नमोऽस्तु मालाचक्रटे मुनेशिनि ।
नमोऽस्तु ते रासभप्रणवाहिनि
नमोऽस्तु सर्वातिहरे जगन्मये ॥ ६०
नमोऽस्तु विश्वेश्वरि पाहि विश्वं
निपूद्वारीन् द्विजदेवतानाम् ।
नमोऽस्तु ते सर्वमयि त्रिनेत्रे
नमो नमस्ते वरदे प्रसीद ॥ ६१
ग्रन्थाणी त्वं मृडानी वरशिखिममना शक्तिहस्ता कुमारी
वाराही त्वं सुवक्त्रा खगपतिगमना वैष्णवी त्वं सशार्ङ्गिणी ।
दुर्दश्या नारसिंही घुरघुरितरवा त्वं सपैन्द्री सवज्रा

the Holder of the discs (58)

Salutation be to you Vārāhi, the Sustainer of the earth, O Nārasimhi, we bow to you constantly Salutation be to the holder of Vajra, the Elephant bannered. O Kaumārī, the Rider of the peacock, Salutation to you. (59)

Salutation to you, the Rider of the swan of Brahman, the Garland-bedecked, Comely-haired Salutation be to you the Rider of the donkey, the Remover of the suffering of all, the Universe in essence (60)

O Goddess of the Universe, protect the universe Salutation be to you. Slay the enemies of the Brāhmaṇas and gods. Salutation to you the all-including, the Three-eyed Goddess Salutation be again and again to you. O Boon-granter, be pleased. (61)

You are Brahmāṇī, Mṛdāni, the Rider of the excellent peacock, Śakti-holding

त्वं मारी चर्मघ्ण्डाश्च वगमनरता योगिनी योगसिद्धा ॥ ६२ ॥
 नमस्ते त्रिनेत्रे भगवति त्वचरणानुपिता ये
 अहरहर्चिनस्तशिरसोऽननताः ।
 नहि नहि परिभवमस्त्यशुभं च
 स्तुतिमल्लिङ्गमुमकराः सततं ये ॥ ६३ ॥
 एवं स्तुता सुरवरैः सुरशत्रुनाशिनी
 प्राह प्रहस्य सुरसिद्धमहर्षिवर्यान् ।
 प्राप्तो मयाऽद्भुततमो भवतां प्रसादात्
 संग्राममूर्ध्नि सुरशत्रुजयः प्रमदात् ॥ ६४ ॥
 इमां स्तुतिं मक्तिपरा नरोत्तमा
 भवद्भिरुक्तामनुकीर्तयन्ति ।
 दुःस्वप्ननाशो भविता न संशयो
 वरस्तथान्यो त्रियतामसीक्षितः ॥ ६५ ॥
 देवा ऊचुः ।
 यदि वरदा भवती त्रिदशानां

Kumārī, you are the Fair faced Vārāhī,
 You are Vaisnavī, the Garuda rider and the
 Sārṅga holder, the fearful Nārasimhī making
 the Ghurughura sound and you are Aindri
 holding the thunderbolt You are Mārī,
 Cārmamunda, the Carrier of dead bodies and
 you are Yoginī and Yoga perfected (62)

Those who most humbly resort to your
 feet daily with their heads down and those
 take refuge with you, those that ever
 propitiate with offerings and flowers in their
 hands, do not meet with any misfortune (63)

Being thus propitiated by the great gods,
 the Destroyer of the demons with a smile
 said to the gods, Siddhas and the most
 exalted great Rṣis, "It is due to your favour
 that I could vanquish the demons so
 wonderfully in the battle (64)

The evil dreams of those fortunate men
 who will repeat with devotion the hymn
 recited by you, will end undoubtedly. Ask
 another boon, which you desire the most" (65)

द्वित्रिंशद्गोषु यतस्व हिताद्य ।
 पुनरपि देवरिपूनपरास्त्वं
 प्रदह हुताशनतुल्यशरीरे ॥ ६६ ॥
 देव्युवाच ।
 भूयो भविष्याम्यसुखितानना
 हराननस्वेदजलोद्भवा सुराः ।
 अन्धासुरस्थाप्रतिपोषणे रता
 नाम्ना प्रसिद्धा भुवनेषु चर्चिका ॥ ६७ ॥
 भूयो वधिष्यामि सुरारिमृत्तमं
 संभूय नन्दस्य गृहे यशोदया ।
 सं विप्रचित्तिं लवणं तथाऽपरो
 शुभ्रं निशुभ्रं दशनप्रहारिणी ॥ ६८ ॥
 भूयः सुरास्तित्ययुगे निराशिनी
 निरीक्ष्य मारी च गृहे घतक्रतोः ।
 संभूय देव्याऽमितसत्यधामया

The Gods said "If you are so kind
 to grant another boon to the gods, then be
 ready to do good to the Brāhmanas, children
 and cows And again consume other demons,
 O Goddess with a firelike body" (66)

The Goddess replied : O Gods, I
 shall again be born out of the sweat of the
 mouth of Śiṅkara, and my face will be
 covered with blood, I shall then destroy
 Andhāsura, and my name will be Carokā.
 (67)

"After being reborn of Yaśodā in the
 house of Nanda, incarnating myself there,
 I shall destroy Vipracitti, Lavana, Śambha
 and Niśumbha with the strokes of my
 teeth (68)

O Gods, again in the Kali age seeing
 people starving, I shall incarnate in the
 house of Indra as Mārī and with the help
 of goddess Satyadhāmā feed the gods with

सुरा भरिष्यामि च शक्रम्भरी वै ॥ ६९

भूयो विपक्षधपणाय देवा

विन्द्ये भविष्याम्यपिरक्षणार्थम् ।

दुर्वृत्तचेष्टान् विनिहत्य दैत्यान्

भूयः समेष्यामि सुरालयं हि ॥ ७०

यदाऽरुणाक्षो भविता महासुरः

तदा भविष्यामि हिताय देवताः ।

महालिङ्गेषु विनष्टजीवितं

कृत्वा समेष्यामि पुनस्त्रिविष्टपम् ॥ ७१

इति श्रीवामनपुराणे त्रिंशोऽध्याय ॥३०॥

पुलस्त्य उवाच ।

इत्येवमुक्त्वा वरदा सुराणां

कृत्वा श्रणामं द्विजपुंगवानाम् ।

विसृज्य भूतानि जगाम देवी

सं सिद्धसंघैरनुगम्यमाना ॥ ७२

इदं पुराणं परमं पवित्र

देव्या जयं महलदायि पुंताम् ।

श्रोतव्यमेतन्निर्यतैः सदैव

रक्षोघ्नमेतद्भगवानुवाच ॥ ७३

३१

नारद उवाच ।

कथं समहिपः कौञ्चो भिन्नः स्कन्देन सुव्रत ।

एतन्मे विस्तराद् ब्रह्मन् कथयस्वामितद्युते ॥ १

vegetables of all kinds I shall be called
Śakambhari (69)

O Gods, again for the destruction of the enemies and the protection of the Rsis I shall be born in the Vindhyas and slaying the wicked demons shall come to the heaven (70)

I shall again be born for the welfare of people in general, when the great demon Arnpākas will be born. Assuming the form of a large bee, I shall kill him and then return to heaven (71)

Thus ends the Thirtieth Chapter, in the Vamana Purāṇa 30

पुलस्त्य उवाच ।

मृषुष्य कथयिष्यामि कथां पुण्या पुरातनीम् ।

यशोवृद्धिं कुमारस्य कर्तिकेयस्य नारद ॥ २

Pulastya said. 'Having said thus, bowing down to the great Brāhmanas and dismissing the Bhūtas, the Boon granting Goddess departed to the heaven followed by the Siddhas (72)

This extremely holy and ancient account of the victories of the Goddess is auspicious. The Lord Himself has declared that this account of the victories is potent enough to destroy the demons and should be listened to regularly with steady attention and devotion (73)

31

Nārada said How was the mountain Krauñca rent by Skanda, O virtuous one ? O Brāhmana, of unbounded glory, please tell me this in detail.

(1)

Pulastya said O Nārada ! Listen, I shall tell the holy and ancient story of the enhancement of the renown of the God of war, Kārtikeya (2)

यत्तत्पीतं हुताशेन स्कन्नं शुभ्रं पिनाकिनः ।
 तेनाक्रान्तोऽभयद् ब्रह्मन् मन्दतेजा हुताशनः ॥ ३
 ततो जगाम देवानां सकाशममितयुतिः ।
 तैश्चापि प्रहितस्तूर्णं ब्रह्मलोकं जगाम ह ॥ ४
 स गच्छन् कुटिलां देवीं ददर्श पथि पावकः ।
 स दृष्ट्वा ग्राह कुटिले तेज एतत्सुदुर्द्धरम् ॥ ५
 महेश्वरेण संत्यक्तं निर्दहेद् युवनान्यपि ।
 तस्मात् प्रतीच्छ पुत्रोऽयं तव धन्यो भविष्यति ॥ ६
 इत्यग्निना सा कुटिला स्मृत्या स्वमतमुत्तमम् ।
 प्रक्षिपस्वाम्भसि मम ग्राह वह्नि महापगा ॥ ७
 ततस्त्वधारयदेवी धार्य तेजस्त्वपुपुषत् ।
 हुताशेनोऽपि भगवान् कामचारी परिभ्रमन् ॥ ८
 पञ्चवर्षसहस्राणि धृतवान् हव्यभुक् ततः ।

मांसमस्थीनि रुधिरं मेदोन्त्रे तसीत्वचः ॥ ९
 रोममश्लिष्टिकेशाद्याः सर्वे जाता हिरण्मयाः ।
 हिरण्यरेता लोकेषु तेन गीतश्च पावकः ॥ १०
 पञ्चवर्षसहस्राणि कुटिला ज्वलनोपमम् ।
 धारयन्ती तदा गर्भं ब्रह्मणः स्थानमागता ॥ ११
 तां दृष्ट्वान् पञ्चजन्मा सतप्यन्तीं महापगाम् ।
 दृष्ट्वा पप्रच्छ केनायं तव गर्भः समाहितः ॥ १२
 सा चाह शाङ्करं यत्तच्छुक्र पीतं हि वह्निना ।
 तदशक्यतेन तेनायं निश्चितं मयि सत्तम ॥ १३
 पञ्चवर्षसहस्राणि धारयन्त्याः पितामहः ।
 गर्भस्य वर्तते कालो न पपात च कर्हिचित् ॥ १४
 सच्छ्रुत्वा भगवानाह गच्छ त्वमुदर्यं गिरिम् ।
 तत्रास्ति योजनशतं रौद्रं शरवणं महत् ॥ १५

Fire drank the semen emitted by Śaṅkara
 O Brahman, as a result he was over-
 powered and became lustreless (8)

Then he of unbounded glory went before
 the gods and being directed by them, went
 speedily to the heaven of Brahman (4)

While going, Fire saw the Goddess
 Kuṭilā on his way Seeing her, he said,
 'O Kuṭilā, this semen is very difficult to be
 contained (5)

"Dropped by Mahēśvara, this semen is
 so powerful as to be able to consume all the
 three worlds Therefore receive it Your
 son will be fortunate" (6)

On this remark of Agni, Kuṭilā remem-
 bered her own resolution Remaining in a
 vast watery form, the great river goddess
 said to Agni, "Throw it into my water" (7)

After being thrown into the water,
 Kuṭilā bore the semen of Śaṅkara and
 developed it And the worshipful Agni
 wandered all over as he liked (8)

Agni held the aforesaid semen of Śiva

for five thousand years Due to the extreme
 vigour of the semen, his flesh, bones,
 blood, fat, intestine, semen, skin, hair of the
 body and head and eyes,—all turned golden
 Hence he came to be glorified in the world
 as Hiranyaretas (9, 10)

Having held the firelike foetus for five
 thousand years, Kuṭilā reached the place of
 Brahman (11)

Brahman saw the eminent river in a
 heated state Seeing he asked "By whom have
 you been impregnated?" (12)

She said "that the semen of Śaṅkara
 which was drunk by Agni was dropped into
 me by Agni, when he was unable to bear it
 any more (13)

O Brahman, I am carrying it for five
 thousand years, but there is still some
 time left and it therefore is not falling
 anywhere" (14)

Hearing it, the Lord said, 'Go to
 Udayagiri There is a large terror striking
 thicket of reeds, extending over an area of a
 hundred yojanas (15)

तत्रैनं क्षिप सुश्रोणि विस्तीर्णं गिरिसानुनि ।
 दशवर्षसहस्रान्ते ततो बालो भविष्यति ॥ १६
 सा ध्रुत्वा ब्रह्मणो वाक्यं रूपिणी गिरिमागता ।
 आगत्य गर्भं सत्यान मृतेनैवाद्रिनन्दिनी ॥ १७
 सा तु संत्यज्य तं बालं ब्रह्मणं सहसागमत् ।
 आपोमयी मन्त्रवशात् सजाता कुटिला सती ॥ १८
 तेनसा चापि शार्वेण रौक्म शरवणं महत् ।
 तन्निवासरताधान्ये पादपा मृगपक्षिणः ॥ १९
 ततो दक्षसु पूर्णेषु शरद्भक्षतेऽप्यय ।
 घालार्कदीप्तिः संजातो बालः कमललोचनः ॥ २०
 उत्तानशायी भगवान् दिव्ये शरवणे स्थितः ।
 मुखेऽङ्गुष्ठं समाक्षिप्य हरोद घनराडिव ॥ २१
 एतस्मिन्नन्तरे देव्यः कुत्तिकाः षट् सुतेजसः ।

ददधुः स्वेच्छया गान्त्यो बालं शरवणे स्थितम् ॥ २२
 कृपायुक्ताः समाजग्मुः यत्र स्कन्दः स्थितोऽभवत् ।
 अहं पूर्वमहं पूर्वं तस्मै स्तन्येऽभिचुक्षुः ॥ २३
 विदन्तीः स ता दृष्ट्वा पण्मुखः समाजायत ।
 अरीमरंश्च ताः सर्वाः शिशुं लेहाद्य कृत्तिकाः ॥ २४
 भ्रियमाणः स ताभिस्तु बालो वृद्धिमगान्धुने ।
 कार्त्तिकेवेति विख्यातो जातः स बलिनां वरः ॥ २५
 एतस्मिन्नन्तरे ब्रह्मन् पावकं प्राह पद्मजः ।
 कियत्प्रमाणेः पुत्रस्ते वर्चते माम्प्रतं गुहः ॥ २६
 स तद्वचनमाकर्ण्य अजानंस्तं हरात्मजम् ।
 प्रोवाच पुत्रं देवेश न वेदि कतमो गुहः ॥ २७
 तं प्राह भगवान् यत्तु तेजः पीतं पुरा त्वया ।
 त्रैवम्यकं त्रिलोकेश जातः शरवणे शिशुः ॥ २८

‘Throw it there, O charming one, on the
 extensive slope of the mountain. A child
 will be born out of it at the end of ten
 thousand years’ (16)

Hearing the words of Brahman, the
 beautiful damsel came to the mountain.
 Coming, the daughter of the mountain
 released the foetus through the month. (17)

Leaving the child, she suddenly went to
 Brahman. The virtuous and constant
 Kutilā was all water due to the power of
 Mantram (18)

By the semen of Śarva the large thicket
 of reeds became golden as also the trees
 growing, and animals and birds living there
 (19)

On the completion of ten thousand
 autumns a lotus eyed child of the
 brilliance of the rising sun was born. (20)

Lying on his back in a charming thicket
 of reeds and with the thumb in his mouth,
 he roared like a magnificent piece of cloud
 (21)

In the meantime, the goddesses, the six

brilliant Kṛttikās, moving about as they
 liked saw a child lying in the thicket of
 reeds (22)

They took pity on the child and went to
 the place where Skanda was lying, and
 reaching there they shouted, ‘I shall feed
 him first, I shall feed him first’ (23)

Finding them quarrel among themselves,
 the child Kārtikeya assumed a six-faced
 form. Thence the Kṛttikās out of affection
 began to feed and nourish it (24)

O sage, being thus nursed, the child
 grew and from them the mightiest one came
 to be well known as Kārtikeya (25)

O Brahman, in the meantime Brahman
 said to Agni ‘How old and grown up is your
 son, Guba now?’ (26)

Hearing his words, and not knowing
 his son, Agni said to Brahman, ‘I do not
 know who is Guba’ (27)

Being pleased, the Lord said, ‘You drank
 the semen of Śankara in the past, so a child,
 the lord of the three worlds has been born
 in the thicket of reeds (28)

श्रुत्वा पितामहवचः पावकस्त्वरितोऽभ्यगात् ।
 वेगिनं मेपमारुह्य कुटिला तं ददर्श ॥ २९
 ततः प्रपच्छ कुटिला शीघ्रं कं व्रजसे कपे ।
 सोऽब्रवीत् पुत्रदृष्ट्यर्थं जातं शरवणे शिशुम् ॥ ३०
 साऽब्रवीत् तनयो मह्यं ममेत्याह च पावकः ।
 विवदन्तौ ददर्शाय स्वेच्छाचारी जनार्दन ॥ ३१
 सौ प्रपच्छ किमर्थं वा विवादमिह चक्रथः ।
 तावृचतुः पुत्रहेतो रूद्रशुक्रोद्भाषय हि ॥ ३२
 तावुवाच हरिर्देवो गच्छ तं त्रिपुरान्तकम् ।
 स यद् वक्ष्यति देवेशस्तत्तु रुष्यमसंशयम् ॥ ३३
 इत्युक्तौ वासुदेवेन कुटिलाम्नी हरान्तिकम् ।
 समभ्येत्येत्योचतुस्तर्ह्य कस्य पुत्रेति नारद ॥ ३४
 रूद्रस्तद्वाक्यमाकर्ण्य हर्षनिर्भरमानसः ।
 दिष्ट्या दिष्ट्येति गिरिजां प्रोद्भूतपुलकोऽब्रवीत् ॥ ३५

Hearing the words of Brahman, Agni left the place speedily riding a swift ram
 Kuṭilā saw him (29)

Kuṭilā asked, "O Kavi, where are you going in such a hurry ?" He replied, "To see the child born in the thicket of reeds" (30)

Kuṭilā said, "He is my son" and Agni said, "He is my son" When they were thus engaged in disputation, the self willed Narayana saw them (31)

He asked them, "Why are you wrangling here ?" They replied; "We are quarrelling over the ownership of the child, which has been born of the semen of Śaṅkara" (32)

Lord Hari said to them, "Approach Śaṅkara, and do unhesitatingly what lord of the gods says" (33)

Being thus advised by Narayana, Kuṭilā and Agni both reached the presence of Hara, and asked him to tell correctly whose son he was, O Nārada (34)

Śaṅkara was very much pleased and said

ततोऽम्बिका प्राह हरं देव गच्छाम तं शिशुम् ।
 प्रष्टुं समाश्रयेद् यं स तस्य पुत्रो भविष्यति ॥ ३६
 वादमित्येव भगवान् समुचस्थौ वृषध्वजः ।
 सहोमया कुटिलया पावकेन च धीमता ॥ ३७
 संप्राप्तास्ते शरवणं हराग्निदुटिलाम्बिकाः ।
 ददृशुः शिशुकं तं च कृत्तिकोत्सङ्गशायिनम् ॥ ३८
 ततः स बालकस्तेषां मत्वा चिन्तितमादरात् ।
 योगी चतुर्गुर्विरभूत् पण्डितः स शिशुस्त्वपि । ३९
 कुमारः शंकरमगाद् विशाखो गौरिमागमत् ।
 कुटिलामगमच्छाखो महासेनोऽग्निमभ्यवात् ॥ ४०
 ततः प्रीतियुतो रूद्र उमा च कुटिला तथा ।
 पावकश्चापि देवेशः परां मुदमवाप च ॥ ४१
 ततोऽमुवन् कृत्तिकास्ताः पण्डितः किं हरात्मजः ।
 ता अन्नवीद्वरः प्रीत्या विधिषद् वचनं मुने ॥ ४२

to Pārvatī, "good, good" with excessive joy (35)

Then Parvatī said to Hara, "O Lord, I shall go to see the child. He shall be the son of him or her whom it clings to" (36)

Agreeing, Śaṅkara said, "All right," and taking Umā, Kuṭilā and the wise Agni with him, went to the thicket of reeds without any delay and saw the child lying in the lap of Kṛttikāś (37, 38)

Afterwards appreciating their affectionate intention, the Yogin, the six faced child assumed four forms. (39)

In the form of Kṛttikēśa he clung to Śaṅkara, as Viśākhā he stuck to Parvatī, as Śukha he approached Kuṭilā and as Mahāśana he went to the side of Agni (40)

Then the delighted Śaṅkara, Uma, and Kuṭilā and the great god Agni were highly pleased (41)

Afterwards the Kṛttikās said, "Is the six faced one the son of Śaṅkara ?" Then Śaṅkara made a special true announcement, O Nārada (42)

नाम्ना तु कार्त्तिकेये हि युष्माकं तनयस्त्वसौ ।
 कुटिलायाः कुमारं पुत्रोऽयं भविताऽव्ययः ॥ ४३
 स्कन्द इत्येव विख्यातो गौरीपुत्रो भवत्वसौ ।
 गुह इत्येव नाम्ना च ममामौ तनयः स्मृतः ॥ ४४
 महासेन इति ख्यातो हुताशस्यास्तु पुत्रकः ।
 शरद्वत इति ख्यातः सुतः शरवणस्य च ॥ ४५
 एवमेव महायोगी वृथिव्यां ख्यातिमेप्स्यति ।
 पडास्तव्यान् महापाहुः पण्डित्यो नाम गीयते ॥ ४६
 इत्येवमुक्त्वा भगवान् शूलपाणिः पितामहम् ।
 सस्मार दैवतैः सार्द्धं तेऽप्याजगृहस्वरान्विताः ॥ ४७
 प्रणिपत्य च कामारिमुमां च गिरिनन्दिनीम् ।
 दृष्ट्वा हुताशनं प्रीत्या कुटिलां कृचिकास्तया ॥ ४८
 दृष्ट्वा शूलमत्युग्रं पण्डितं सूर्यसंनिभम् ।
 मृग्यन्तमिव चक्षुषि तेजसा स्वेन देवताः ॥ ४९
 कौतुकिमिवृताः सर्वे एवमृचुः सुरोचमाः ।

"This child known as Kārtikeya is your son. Moreover, he will be known as Kumāra, the imperishable son of Kuṭilā. As the son of Pārvatī he will be known by the name Skanda. He will go by the name Guha as my son. As the son of Agni he will be known as Mahāseṇa, and will be known as Śāradvata as one born of the thicket of reeds. In this manner will this great Yogin attain renown in this world. As one composed of six faces he will go by the name Śaḍānana. (43, 44, 45, 46)

Speaking thus, Lord Śaṅkara called to mind Brahman and other gods, who reached Him immediately. (47)

Saluting, Śaṅkara and Umā, the daughter of the Mountain, and casting an affectionate look on Agni, Kuṭilā and the Kṛttikās, the gods saw the extremely brilliant child Śaḍānana, who resembled the Sun and dazzled the eyes of the gods. Amazed, the gods began to say, "O God, you, Devī and

देवकार्यं त्वया देव कृतं देव्याऽग्निना तथा ॥ ५०
 तदुत्तिष्ठ व्रजामोऽथ तीर्थमैजसमव्ययम् ।
 कुरुक्षेत्रे सरस्वत्यामभिषिञ्चाम पण्डितम् ॥ ५१
 सेनायाः पतिरस्त्वेष देवगन्धर्वकिनराः ।
 महिषं धातयस्त्वेष तारकं च सुदारुणम् ॥ ५२
 वाढमित्यत्रवीच्छर्वः समुत्स्यः सुरास्ततः ।
 कुमारसहिता जग्मुः कुरुक्षेत्रं महाफलम् ॥ ५३
 तत्रैव देवताः सेन्द्रा रुद्रवृक्षनार्दनाः ।
 यत्नमस्याभिषेकार्यं चकृर्हृनिगणैः सह ॥ ५४
 सतोऽम्बुना सप्तसमुद्रवाहिनी-
 नदीजलेनापि महाफलेन ।
 वरौपधीभिश्च सहस्रमूर्तिभि-
 स्तदाभ्यपिञ्चन् गुहमन्धुताद्याः ॥ ५५
 अभिषिञ्चति सेनान्यां कुमारे दिव्यरूपिणि ।
 जगुर्गन्धर्वपतयो ननुत्थाप्सरोगणाः ॥ ५६

Agni have executed the task of the gods. Let us now go today to the glorious Kurukṣetra and Sarasvatī tirtha and coronate Śaḍānana there. (48, 49, 50, 51)

O Gods, Gandharvas and Kinnaras, let him be our commander-in-chief and slay the fearful demons Mahiṣa and Tāraka. (52)

Śaṅkara said, "So be it" and all the gods stood up then and went with Kārtikeya to the highly meritorious Kurukṣetra (53)

Going there, the sages and Indra, Śaṅkara, Brahman, Nārāyaṇa and other gods together with the sages, made effort to coronate him. (54)

Then Acyuta and others bathed Guha with the water of the highly meritorious rivers, entering into seven Seas, and herbs of a thousand kind- (55)

At the conclusion of the coronation of the divine-shaped Kārtikeya, as the commander-in-chief, the Gandharvas and Rgis sang and the Apsarās danced. (56)

अभिषिक्तं कुमारं च गिरिपुत्री निरीक्ष्य हि ।
 स्नेहादुत्सङ्गं स्तुन्दं मूर्च्छयन्निघ्नमुर्धुर्बुधुः ॥ ५७
 जिघ्रती कार्तिकेयस्य अभिषेकार्द्रमाननम् ।
 भात्यद्रिजा यथेन्द्रस्य देवमाताऽदितिः पुरा ॥ ५८
 तदाऽभिषिक्तं तनयं दृष्ट्वा श्रवो मूढं ययौ ।
 पावकः कृत्तिकायैव कुटिला च यशस्विनी ॥ ५९
 ततोऽभिषिक्तस्य हरः सेनापत्ये गुह्यस्य तु ।
 प्रमथाम्बुतरः प्रादाच्छक्रतुल्यपराक्रमान् ॥ ६०
 घण्टारुणं लोहिताक्षं नन्दिसेनं च दारुणम् ।
 चतुर्थं वलिनां मुख्यं न्यातं बुभुदमालिनम् ॥ ६१
 हरदत्तान् गणान् दृष्ट्वा देवाः स्कन्दस्य नारद ।
 प्रददुः प्रमथान् स्वान् स्वान् सर्वे प्रह्वपुरोगमाः ॥ ६२
 स्थापुं ब्रह्मा गणं प्रादाद् विष्णुः प्रादाद् गणत्रयम् ।

After the coronation of Kārtikeya, Pārvati took him in her lap and smelt him again and again in his head which was still wet due to the bath of coronation (57)

Smelling the face of Kārtikeya, wet owing to the coronation bath, Pārvati looked as bright as Aditi, the mother of the Gods smelling the face of Indra in days gone by (58)

Having seen Kārtikeya coronated as the commander-in-chief, Śaṅkara was pleased, as were Agni, the Kṛttikas and the glorious Kuṭila, (59)

Then Hara gave to Kārtikeya who was coronated as the commander-in-chief four Pramathas equal in valour to Indra (60)

Ghaṇṭakarna, Lohitaṅga, Nandisena, the terrible, and Kamudamālin, the fourth -- known as the chief of the powerful ones (61)

O Nārada, seeing the Ganas allotted to Kārtikeya by Śaṅkara, gods of whom Brahman was the chief, presented their own Ganas. (62)

Of them Brahman gave the Gana Sthāpū,

संक्रमं विक्रमं चैव तृतीयं च पराक्रमम् ॥ ६३
 उत्केषं पङ्कजं शक्रो रतिर्दण्डकपिङ्गलौ ।
 चन्द्रो मणि वसुमणिमग्निनी वत्सनन्दिनौ ॥ ६४
 ज्योतिर्दुताशनः प्रादाज्ज्वलज्जितं तथा परम् ।
 कुन्दं मुकुन्दं कुसुमं व्रीन् धाताऽनुचरान् ददौ ॥ ६५
 चक्रानुचनौ त्वष्टा च वेधातिस्थिरसुस्थिरौ ।
 पाणित्यज कालकञ्च प्रादात् पूषा महाबलौ ॥ ६६
 स्वर्णमालं घनाहं च हिमवान् प्रमयोचमौ ।
 प्रादाद्देवोऽन्त्रितो विन्ध्यस्त्वतिमृङ्गं च पार्षदम् ॥ ६७
 सुवर्चसं च वरुणः प्रददौ चातिवचसम् ।
 संग्रहं विग्रहं चाग्निर्नागा जयमहाजयौ ॥ ६८
 उन्मादं शक्रकर्णं च पुष्पदन्त तथाऽम्बिका ।
 यमं चातिघसं वायुः प्रादादनुचरानुभौ ॥ ६९

and Viṣṇu three Ganas, Saṅkrama, Vikrama and Parākrama. (63)

Indra presented Utkēṣa and Paṅkaja, Sūrya, Dandaka and Piṅgala; Candra, Maṇi and Vasuṁaṇi, the Aśvinis, Vatsa and Nandin; Agni, Jyoti and another Jvalajūhva; Dhātṛ, three followers Kunda, Mukunda and Kusuma, Tvastṛ, Cakra and Anucakra; Vedhas, Atisthira and Suathira, Pūṣa, the mighty Pāṇityaja and Kālaka; Himavat, the best of Ganas Svarnamāla and Ghaṇāhva, the lofty Vṛndhyas, Atśrīṅga as Pārśada; Varuṇas, Suvarcasa and Ativarcasa; the Ocean, Saṅgraha and Vighraha; the Nāgas Jaya and Mahājaya; Ambikā, Unmāda, Śankukarna and Puṣpadanta; Vāyu, Ghaṣa and Atighaṣa; Sūrya gave to Kārtikeya five Ganas, namely, Paṅgiba, Caṭaka, Bhīma, Dahatī, and Dabana; Yama gave six Ganas, namely, Pramātha, Unmātha, Kālasena, Mahāmukha, Tālapatra, and Nāḍyaṅgha; Dhātṛ, two chief of Ganas, Suprabha and Sukarman; Mitra gave Suvrata

परिधं चटकं भीमं दहतिदहनौ तया ।
 प्रददावंशुमान् पञ्च प्रमथान् पण्डुराग्र्य हि ॥ ७०
 यमः प्रमाथमुन्मथं कालसेनं महाधुरम् ।
 तालपत्रं नाडिजह्वं पडेयानुचरान् ददौ ॥ ७१
 सुप्रभं च सुकर्माणं ददौ धाता गणेश्वरी ।
 सुव्रतं सत्यसन्धं च मित्रः प्रादाद् द्विजोत्तम ॥ ७२
 अनन्तः शङ्खपीठश्च निकुम्भः कुमुदोऽम्बुजः ।
 एकाग्रः कुनटी चक्षुः किरीटी कलशोदरः ॥ ७३
 सूचीवक्त्रः कोकनदः प्रहासः प्रियकोऽच्युतः ।
 गणाः पञ्चदशैते हि यस्मै देता गुहस्य तु ॥ ७४
 कालिन्दाः कालकन्दश्च नर्मदाया रणोत्कटः ।
 गोदावर्याः सिद्धपात्रस्तमसायात्रिकम्पकः ॥ ७५
 सहस्रपाहुः सीताया वज्रुलायाः सितोदरः ।
 मन्दाकिन्यास्तथा नन्दो विपाशायाः प्रियंकरः ॥ ७६
 पेरावत्याधतुर्दग्धः षोडशाङ्गो वितस्तया ।

मार्जारं कौशिकी प्रादात् क्रथकौञ्चौ च गौतमी ॥ ७७
 बाहुदा श्वतशीर्षं च बाहा मोनन्दनन्दिकौ ।
 भीमं भीमरथी प्रादाद् वेगारिं सरयुर्ददौ ॥ ७८
 अष्टबाहुं ददौ काशी सुबाहुमपि गण्डकी ।
 महानदी चित्रदेवं चित्रा चित्ररथं ददौ ॥ ७९
 कुहूः कुचलयं प्रादान्मधुवर्णं मधूदका ।
 जम्बूकं धृतपापा च वेणा श्वेताननं ददौ ॥ ८०
 श्रुतवर्णं च पर्णासा रेवा सागरवेगिनम् ।
 प्रभाचार्यं सह प्रादात् काञ्चना कनकेशणम् ॥ ८१
 गृध्रपत्रं च विमला चालवक्त्रं मनोहरा ।
 धृतपापा महारावं कर्णा विद्रुमसन्निभम् ॥ ८२
 सुप्रसादं सुवेणुय जिष्णुमोघवती ददौ ।
 यज्ञबाहुं विशाला च मरस्त्वत्यौ ददुर्गणान् ॥ ८३
 कटिला तनयस्वादाद् दक्ष शक्रबालान् गणान्
 करालं सितकेशं च कृष्णकेशं जटाधरम् ॥ ८४

and Satyasandha; O great Brāhmapa, the
 Yaksas gave fifteen Ganas, Ananta, Śaṅku-
 piṭha, Nikumbha, Kumuda, Ambuja,
 Ekākṣa, Kuṇṭin, Cakṣu, Kirtin,
 Kalaśodara, Śūcivaktra, Kokanada, Prahāsa,
 Priyaka and Acyuta-to Kārtikeya. (64, 65,
 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74)

The Kālindī gave Kālākanda; and the
 Narmadā, Rāpotharī; the Godāvarī Siddha-
 yātra; the Tamāsā Adrī lampaka; the
 Sītā, Sahasravāhu; the Vajrūlā Smitodara;
 the Mandākinī Nanda; the Vipāśa,
 Priyāṅkara; the Airāvati, Caturdamṣṭra; the
 Vitastā, Śoḍaśākṣa; the Kauśiki, Mārjira;
 the Gautamī, Kratha and Krauñca; the
 Bāhuda, Śataśīrṣa; the Vāhā, Gonanda and
 Nandika; the Bhitmarathi, Bhīma; the
 Sarayū, Vegāri; the Kāśī, Aṣṭabāhu; the

Gaṇḍakī, Subāhu; the Mahānadi, Citradeva;
 the Śiprā, Citraratha; the Kuṇḍ, Kuvalaya;
 the Madhūdakā, Madhuvarṇa; the Dhūtāpāpā,
 Jambūka; the Veṇā, Śvetānana; the Parṇāsā,
 Śrutavarṇa; Revā, Śāgaravegin; the
 Prabhāvā, Artha and Saha; the Kāñcanā,
 Kanakakṣana; the Vimalā, Gṛdhrapātra;
 the Manoharā, Cāruvaktra, the Dhūtāpāpā,
 Mahārāra; the Karpā, Vidruma sannib-
 ha; the Suvēṇu, Suprasada; and the
 Oghavati, Jiṣṇu and the Viśālā, Yajñavāhu.
 Thus the rivers contributed their shares of
 Ganas to be Kārtikeya's followers. (75, 76,
 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83)

Kuṇḍā made a gift of ten Ganas
 equal in strength to Indra to her son. They
 were Jaṭādhara, Karāla, Sītākṣa, Kṛṣṇākṣa,
 Meghanāda, Caturdamṣṭra, Vidyujihva,

मेघनादं चतुर्दशं विद्युजिह्वं दशाननम् ।
 सोमाप्यायनमेवोग्रं देवयाजिनमेव च ॥ ८५
 हंसास्य कण्डजठरं बहुग्रीवं हयाननम् ।
 कूर्मग्रीवं च पञ्चैतान् ददुः पुत्राय कृचिका ॥ ८६
 स्याणुजह्वं कुम्भवक्त्रं लोहजह्वं महाननम् ।
 पिण्डाकारं च पञ्चैतान् ददुः स्कन्दाय चर्पयः ॥ ८७
 नागजिह्वं चन्द्रभासं पाणिकूर्मशशीक्षकम् ।
 चापवक्त्रं च जम्बूकं ददौ तीर्थः पृथुदक ॥ ८८
 चक्रतीर्थं सुचक्षाश्च मकराक्षं गयाशिरः ।
 गण पञ्चशिखं नाम ददौ कनकालः स्वकम् ॥ ८९
 पन्थुदत्तं वानिशिरो पाहुशालं च पुष्करम् ।
 सवौजसं माहिषकं मानसं पिङ्गलं यथा ॥ ९०
 रुद्रमौशनसः प्रादात् ततोऽन्ये मातरो ददुः ।
 वसुदामा सोमतीर्थः प्रभातो नन्दिनीमपि ॥ ९१
 इन्द्रतीर्थं विशोका च उदपानो घनस्वनाम् ।
 सप्तसारस्वतः प्रादान्मातरश्चतुरोद्भृताः ॥ ९२

Daśānana, Somapryāyana, Ugra, and
 Devayajin The Kṛtikas gave five Ganas
 to their son They were Hamsāśya,
 Kundaśekhara Bahugrīva, Hayanana, and
 Kurmagrīva The Rsis gave to Kartikeya
 five Ganas Sthāpujāṅghā, Kumbhavaktra,
 Lohajāṅghā Mahānana and Pindakara
 (84, 85, 86, 87)

The Pṛthūdaka Tīrtha gave the Ganas
 Nāgajihva Candrabhāsa Panikūrma,
 Śaśikṣaka, Caśavaktra, and Jambūka. The
 Cakra Tīrtha gave Sucakṛakṣa and the Gayā
 śiras Makarākṣa Kanakhala contributed
 his own Gana called Pañcāśikha (88, 89)

Puṣkara gave Bandhudatta, Vajrasira,
 Bāhuśala, the Mānasa Tīrtha Sarvaṇṇasa,
 Mahiṣaka and Piṅgala, the Auśanasa Tīrtha
 gave the Gana Rudra. The Matr̥s gave
 other Ganas The Soma Tīrtha gave
 Vasudama, and Prabhāsa gave Nandini

गीतप्रिया माधवी च तीर्थनेमि स्मिताननाम् ।
 एकचूडा नागतीर्थः कुरुक्षेत्रं पलासदाम् ॥ ९३
 ब्रह्मयोनिश्चण्डशिला भन्तकाली विविष्टपः ।
 चौण्डीं मैण्डीं योगमैण्डीं प्रादाचरणपावनः ॥ ९४
 सोपानीयां मही प्रादाञ्जालिका मानसो हृद ।
 शतघण्टा शतानन्दा तथोल्लूखलमेखलाम् ॥ ९५
 पञ्चावर्ती माधवी च ददौ बदरिकाश्रमः ।
 सुप्रसामेकचूडा च देवीं धमधमा तथा ॥ ९६
 उत्क्रान्तीं घेदमित्रा वेदारो मातरो ददौ ।
 सुनक्षत्रा कटूला च सुप्रभाता सुमङ्गलाम् ॥ ९७
 देवमित्रा चित्रसेना ददौ रुद्रमहालयः ।
 कोटरामूर्ध्ववेणी च श्रीमती बहुपुत्रिकाम् ॥ ९८
 पलिता कमलाक्षी च प्रयागो मातरो ददौ ।
 सुपला मधुकुम्भा च रयाति दहदहा पराम् ॥ ९९
 प्रादात् खट्कटा चान्मा सर्वपापनिमोचन ।
 सतानिका विकलिका क्रमधत्वरनासिनीम् ॥ १००

The Indra Tīrtha, Viśoka, Uḍapana
 Ghanaśvanā and the Sapta Sarasvata Tīrtha,
 the marvellous four Matr̥s Gitapriyā
 Madhavi Tīrthanemī, Smitānana the
 Nāgatīrtha gave and Ekaśūḍā, Kurukṣetra
 Palāśadā, Brahmayoni Candaśila,
 Trivistāpa, Bhadrakālī, Ceraṇapavana,
 Caṇḍī Bhaṇḍī and Yogabhaṇḍī, Mahī
 Sopaniyā, the Manasa lake Śalika,
 Badarikāśrama, Śatānanda, Śataghāṇṭa
 and Ulūkhalemekhalā, Padmayati and
 Madhavi, Kēḍāra gave the Matr̥kas Devī
 Ekaśūḍā, Suśamā and Dhamadhama,
 Utkrathani, Vedamitrā, Raudramahālaya
 gave Sunakṣatra, Kadrūla, Suprabhātā
 Sumaṅgalā, Devamitra, and Citrasenā,
 Prayaga, gave Koṭarā, Urdhvaveṇī, Srimatī,
 Bahuputrikā Palitā, Kamalakṣī, the
 Matr̥s, Sarvapāpavimocana Sūpala, Madhu
 kumbhā, Khyātī, Dahadabā, Parā,

जलेश्वरीं कुक्कुटिकां सुदामां लोहमेखलाम् ।
 वपुष्मत्युल्मुकाक्षी च कोकनामा महाशनी ।
 रौद्राकर्कटिकातुण्डा श्वेततीर्थो ददौ त्रिमाः ॥ १०१
 एतानि भूतानि गणाश्च मातरो
 दृष्ट्वा महात्मा निनतातनूजः ।
 ददौ मयूरं रश्मत्तं महाजवं
 तथाऽरुणस्ताम्रचूडं च पुत्रम् ॥ १०२
 शक्तिं हुताशोऽद्रिमुत्ता च वरं

दण्डं गुरुः सा कुटिला कमण्डलुम् ।
 मालां हरिः शूलधरः पताकां
 कण्ठे च हारं मधवानुरस्तः ॥ १०३
 गणैर्दत्तो मातृभिरन्वयातो
 मयूरसंस्थो वरशक्तिपाणिः ।
 सैन्याधिपत्ये स कृतो भवेन
 रराज सूर्येन महावपुष्मान् ॥ १०४

इति श्रीवामनपुराणे एकत्रिंशोऽध्यायः ॥ ३१ ॥

३२

पुलस्त्य उवाच ।
 सेनापत्येऽभिषिक्तस्तु कुमारो दैवतीरय ।
 प्रणिपत्य भवं भक्त्या गिरिजां पावकं शुचिम् ॥ १
 पद् कृत्तिकाश्च शिरसा प्रणम्य कुटिलामपि ।

Khatakaṣṭha, Santānika, Vikalika, Kramagave,
 Catvaravāsini Jaleśvari, Kukkuṭikā,
 Sudāma, Lohamekhala, Svetatīrtha gave
 Vapusmati, Ulmukikṣi, Kokanaman,
 Mahāsani and Raudrakarkatika tuṇḍa
 (90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98,
 99, 100, 101)

Seeing these Bhūtas, Ganas the Mātṛs,
 the high souled Garuḍa gave his son the
 highly speedy Mayūra, and Aruṇa gave his
 son Tāmracūḍa Agni gave Śakti, and

प्रक्षालणं च नमस्कृत्य इदं वचनमब्रवीत् ॥ २
 कुमार उवाच ।
 नमोऽस्तु भवता देवा ओ नमोऽस्तु तपोधनाः ।
 युष्मत्प्रसादाज्जेष्यामि शत्रू महिषतारकौ ॥ ३

Pārvatī a piece of cloth, Brhaspati Danda,
 Kuṭilā Kamandalu, Hari a garland,
 Śaṅkara a banner, and Indra a necklace
 from his neck (102, 103)

Surrounded by the Ganas, followed by
 the Mātṛs and ending the peacock, and
 holding the excellent Śakti established on
 the commander-in-chiefship, Kārtikeya
 appeared as splendid in appearance as the
 Sun (104)

Thus ends the Thirty first Chapter in the Vāmana-Purāṇa-31

32

Pulastya said After being coronated in the commandership of the army by the gods, saluting with devotion Bhava, Pārvatī and the holy Fire, bowing down before the Six Kṛttikās and Kuṭilā, and making obeisance to Brahman, Kārtikeya spoke as follows. (1, 2)

Kumāra said "O gods, Salutation to

शिशुरस्मि न जानामि वक्तुं किञ्चन देवताः ।
 दीयतां ब्रह्मणा सार्द्धमनुज्ञा मम साम्प्रतम् ॥ ४
 इत्येवमुक्ते वचने कुमारेण महात्मना ।
 मुखं निरीक्षन्ति सुराः सर्वे विगतसाध्वसाः ॥ ५
 शंकरोऽपि सुतस्नेहात् समुत्थाय प्रजापतिम् ।
 आदाय दक्षिणे पाणौ स्कन्दान्तिकमुपागमत् ॥ ६
 अथोमा ग्राह तनयं पुत्र एहोहि शत्रुहन् ।
 बन्दस्व चरणौ दिव्यौ विष्णोर्लोकनमस्कृतौ ॥ ७
 ततो विहस्य गृहः कोऽयं मातृवदस्य माम् ।
 यस्यादरात् प्रणामोऽयं क्रियते भद्रिर्धैर्जनैः ॥ ८
 तं माता ग्राह वचनं कृते कर्मणि पथम् ।
 वक्ष्यते तव योऽयं हि महात्मा गरुडध्वजः ॥ ९

you, O ascetics, Om, Salutation be to you.
 By your grace I shall conquer the two
 enemies, Mahisa and Tāraka (8)

"O gods, I am a boy, I do not know
 how to talk to you Be pleased along with
 Brahman to give me the command now. (4)

Being thus addressed by the great
 Kārtikeya, the gods began to look at each
 other's face fearlessly. (5)

Śaṅkara too stood up out of affection for
 his son and taking Brahman by the right
 hand went to the presence of Kārtikeya. (6)

Umā said to her son, "O slayer of
 enemies, O son, come, come Bow down at
 the divine feet of Viṣṇu, the worshipped of
 the world (7)

Smiling Kārtikeya said to them, "O mother,
 tell me who he is, out of respect for whom
 salutation is being offered by an individual
 like me." (8)

Then the mother said, "After you have

केवलं त्विह मां देवस्त्वत्पिता ग्राह शंकरः ।
 नान्यः परतरोऽस्माद्भि वयमन्ये च देहिनः ॥ १०
 पार्वत्या गदिते स्कन्दः प्रणिपत्य जनार्दनम् ।
 तस्यै कृताञ्जलिपुटस्त्वाज्ञां प्रार्थयतेऽच्युतात् ॥ ११
 कृताञ्जलिपुटं स्कन्दं भगवान् भूतभाजनः ।
 कृता स्वस्त्ययनं देवो ह्यनुज्ञां प्रददौ ततः ॥ १२

नारद उवाच ।

यत्तत् स्वस्त्ययनं पुण्यं कृतवान् गरुडध्वजः ।
 शिखिपञ्चाय विप्रप्रे तन्मे व्याख्यातुमर्हसि ॥ १३

पुलस्त्य उवाच ।

मृशु स्वस्त्ययनं पुण्यं यत्प्राह भगवान् हरिः ।
 स्कन्दस्य विजयार्थाय महिपस्य वधाय च ॥ १४

done what you are being asked to do,
 Brahman will tell you who this worshipful
 Viṣṇu is (9)

"Your father Lord Śaṅkara told me this
 much only that none was superior to Him,
 not even we and other living beings." (10)

After Pārvatī had said this, Kārtikeya
 stood with his hands folded in salutation to
 Viṣṇu, soliciting order from him. (11)

The Lord Viṣṇu having bestowed his
 benedictions on Kārtikeya who stood folded-
 handed in benediction gave him order (12)

Narada said The benediction that was
 pronounced by Lord Nārāyaṇa to Kārtikeya
 may kindly be narrated to me, O Brahmapa-
 Rṣi (13)

Pulastya said Listen to the benediction
 that was pronounced by the Lord Viṣṇu for
 the victory of Kārtikeya and the destruction
 of Mahisa. (14)

स्वस्ति ते कुरुतां ब्रह्मा पद्मयोनी रजोगुणः ।
 स्वस्ति चक्राङ्कितकरो विष्णुस्ते विदधात्वजः ॥ १५
 स्वस्ति ते शंकरो भक्त्या सपत्नीको वृषध्वजः ।
 पावकः स्वस्ति तुभ्यं च करोतु शिखिवाहन ॥ १६
 दिवाकरः स्वस्ति करोतु तुभ्यं
 सोमः समीमः सवुधो गुरुध ।
 काव्यः सदा स्वस्ति करोतु तुभ्यं
 शनैश्चरः स्वस्त्ययनं करोतु ॥ १७
 मरीचिरग्निः पुलहः पुलस्त्यः
 क्रतुर्वसिष्ठो भृशुरङ्गिराथ ।
 मृकण्डुनस्ते कुरुतां हि स्वस्ति
 स्वस्ति सदा सप्त महर्षयश्च ॥ १८
 विश्वेश्विनौ साध्यमरुद्गणान्नयो
 दिवाकराः शूलधरा महेश्वराः ।

यक्षाः पिशाचा वसवोऽथ किन्नराः
 ते स्वस्ति कुर्वन्तु सद्योद्यतास्त्वमी ॥ १९
 नागाः सुपर्णाः सरितः सरांसि
 तीर्थानि पुण्यायतनाः समुद्राः ।
 महाबला भूतगणा गणेश्वराः
 ते स्वस्ति कुर्वन्तु सदा सद्योद्यताः ॥ २०
 स्वस्ति द्विपादिकेभ्यस्ते चतुष्पादेभ्य एव च ।
 स्वस्ति ते बहुपादेभ्यस्त्वपादेभ्योऽप्यनामयम् ॥ २१
 प्राचीं दिग् रक्षतां वज्री दक्षिणां दण्डनायकः ।
 पायी प्रतीचीं रथतु लक्ष्मांशुः पातु चोत्तराम् ॥ २२
 वह्निर्दक्षिणपूर्वां च कुबेरो दक्षिणापराम् ।
 प्रतीचीं चोत्तरां वायुः शिवः पूर्वोत्तरामपि ॥ २३
 उपरिष्टाद् ध्रुवः पातु अधस्ताच्च धराधरः ।
 मृसली लाङ्गली चक्री धनुष्मानन्तरेषु च ॥ २४

May Brahman, the Lotus-born, of Rays
 quality, grant welfare to you and the Birth
 less Discus-holder, Viṣṇu confer success
 on you. (15)

May the Bull-bannered Śaṅkara, with
 whom is united in devotion his spouse, lead
 you to good fortune. May Āgni, O Kārti-
 keya, bestow fortune on you (16)

May Sūrya together with Candra,
 Maṅgala, Budha and Brhaspati bring about
 your well-being. May Śakra ever bring
 prosperity to you and Śaṇi confer
 benediction upon you. (17)

May Marici, Atri, Pulaha, Pulastya,
 Kratu, Vasīṣṭha, Bhṛgu, Aṅgiras and
 Mārkaṇḍeya confer success on you and
 may the Seven Ṛṣis lead you constantly
 to welfare. (18)

May the Vṛśavedeva, the twin
 Aśvinikūmaras, the Sādhyas, Maruts, Āgni,
 Adityas, the Trident-holding Rudras, Yakṣas

Piśācas, Vasus, Kinnaras ever be ready to
 bring about your prosperity. (19)

May the Nāgas, the Suparṇas, the Rivers,
 the Lakes, the Tīrthas, the Holy Spots,
 the Oceans, the mighty Bhūtas and the
 Chiefs of Gaṇas ever remain prepared to cause
 welfare to you. (20)

May you fare well against the bipeds and
 the quadrupeds; may you be successful
 against the multipeds. May you be secure
 against the mischiefs of the footless. (21)

May Indra protect the eastern quarter,
 Daṇḍanāyaka the southern, Varuṇa the
 western, and Candṛa the northern, Āgni
 the south-eastern, Kubera the south-western,
 Vāyu the north-western and Śaṅkara the
 north-eastern. (22, 23)

May Dhṛuva protect the upper region,
 Dharādharma (Śeṣa) the lower and the holders
 of the mace, plough, discus and bow protect
 you in the middle. (24)

याराहोऽम्बुनिधौ पातु दुर्गे पातु नृकेसरी ।
 सामवेदेष्वनिः श्रीमान् सर्वतः पातु माधवः ॥ २५
 पुलस्त्य उवाच ।
 एवं कृतस्वस्त्ययनो गुहः शक्तिधरोऽग्रणीः ।
 प्रणिपत्य सुरान् सर्वान् सद्यत्पतत भूतलात् ॥ २६
 तमन्वेव गणाः सर्वे दत्ता ये मुदितैः सुरैः ।
 अनुजगमः कुमारं ते कामरूपा विहङ्गमाः ॥ २७
 मातरश्च तथा सर्वाः समुत्पेतुर्नभस्तलम् ।
 समं स्कन्देन बलिना हन्तुकामा महासुरान् ॥ २८
 ततः सुदीर्घमध्यानं गत्वा स्कन्दोऽग्रवीडु गणान् ।
 भूम्यां तूष्णं महाधीर्याः कुरुष्वमवतारणम् ॥ २९
 गणा गुहवचः श्रुत्वा अवतीर्य महीतलम् ।
 आरात् पतन्तस्तद्देशं नाद चन्द्रर्षंकरम् ॥ ३०
 तन्निनादौ महीं सर्वामापूर्य च नभस्तलम् ।

May Varaha protect you in the Ocean,
 Narasimha in the impassable regions and
 the worshipful Mādhava who is identical
 with the sound of the Sāmaveda protect you
 all round (25)

Pulastya said Thus the blessed
 Kārtikeya, the pioneer, the holder of Śakti
 bowed down to the gods and flew up from
 the earth (26)

Behind him the Ganas who were offered
 by the delighted gods, and the birds who
 could assume forms they wished, followed
 Kārtikeya (27)

The Maṭṛs, desirous of slaying the great
 demons, flew into the sky with the powerful
 Kārtikeya (28)

Covering a long way, Kārtikeya then
 ordered the mighty Ganas to land on the
 ground at once (29)

Hearing the words of Kārtikeya and
 landing on the earth, the Ganas produced
 a tremendous roar getting down near about
 that region (30)

That roar filled the entire earth and the

विवेक्षणैर्वरग्रेण पातालं दानवालयम् ॥ ३१
 श्रुतः स महिषेणाय तारकेण च धीमता ।
 विरोचनेन जम्भेन हुजम्भेनासुरेण च ॥ ३२
 ते श्रुत्वा सहसा नादं वज्रपातोपमं दृढम् ।
 क्रिमैवदिति संचिन्त्य तूष्णं जगमृतदान्धकम् ॥ ३३
 ते समेत्यान्धकेनैव समं दानवपुंगवाः ।
 मन्त्रयामासुरद्विग्नास्तं शब्दं प्रति नारद ॥ ३४
 मन्त्रयत्सु च दैत्येषु भूतलात् सुकराननः ।
 पातालकेतुर्दैत्येन्द्रः संप्राप्तोऽथ रसातलम् ॥ ३५
 स बाणविद्धो व्यव्यितः कम्पमानो दृढदृढः ।
 अग्रवीडु वचनं दीनं समन्वयेत्यान्धकासुरम् ॥ ३६
 पातालकेतुराच ।
 गतोऽग्रमासं दैत्येन्द्र गालवस्त्राश्रमं प्रति ।
 सं विष्णुं संयितुं यत्नं समारब्धं बलान्मया ॥ ३७

sky, entered the abode of the demons, the
 nether world, through the hole of the ocean
 and was heard by Mahiṣa and the wise
 Tāraka, Virocana, Jambha and the demon
 Kujambha (31, 32)

Hearing suddenly the massive roar
 resembling the clap of thunder and thinking
 what it could be, they immediately went to
 Andhaka (33)

Approaching, the great demons held con-
 sultations with Andhaka in great anxiety
 about the uproar, O Nārada (34)

While the demons were busy in conferring,
 the great boar faced demon Pātālaketu
 reached the lower world (35)

Being pierced with an arrow, and
 suffering from pain and trembling again
 and again, he approached Andhaka, the
 demon, and began to speak to him in an
 humble manner (36)

Pātālaketu said, "O chief of demons, I
 proceeded to the hermitage of Gālava and
 made effort to pull it down by force (37)

यानत्सूररूपेण प्रविशामि तमाश्रमम् ।
न जाने तं नरं राजन् येन मे ग्रहितः शरः ॥ ३८
शरसंभिन्नजटुश्च भयात् तस्य महाजवः ।
प्रणष्ट आश्रमात् तस्मात् स च सा प्रष्टोऽन्वगात् ॥ ३९
तुरङ्गपुरनिर्घोषः श्रूयते परमोऽसुर ।
तिष्ठ तिष्ठेति वदन्तस्य शरस्य प्रष्टवः ।
सङ्क्रयादग्निं जलधिं मंप्राप्नो दक्षिणार्धवम् ॥ ४०
यान्प्रपश्यामि सप्रस्थात् नानावेपाकृतीन् नरान् ।
केचिद्भर्जन्ति घनवत् प्रतिगर्जन्ति चापरे ॥ ४१
अन्ये चोच्चुर्यं नून निन्नामो महिषासुरम् ।
तारक घातयामोऽग्रे वदन्त्यन्ये सुतेजसः ॥ ४२
तच्छ्रुत्वा सुतरा त्रासो मम जातोऽसुरेश्वर ।
महानर्घं परित्यज्य पतितोऽस्मि भयातुरः ॥ ४३

धरण्यां विवृतं गर्तं स मामन्वपतद् बली ।
सङ्क्रयात् संपरित्यज्य हिरण्यपुरमात्मनः ॥ ४४
तवान्तिष्ठमनुप्रापः प्रसादं कर्तुमर्हसि ।
तच्छ्रुत्वा चान्धको वाक्यं ग्राह मेघस्वनं वचः ॥ ४५
न मेतव्यं तया तस्मात् सत्यं गोप्ताऽस्मि दानव ।
महिषस्तारकयोर्मौ वाणश्च बलिना वरः ॥ ४६
अनारयायैव ते वीरास्त्वन्धवं महिषादयः ।
स्वपतिग्रहसंयुक्ता भूमिं युद्धाय निर्ययुः ॥ ४७
यत्र ते दाहणाकारा गणाश्चक्रुर्महात्मनम् ।
तत्र दैत्याः समाजगमुः सायुधाः सजला मृने ॥ ४८
दैत्यानापततो द्यूवा कार्तिकेयगणास्ततः ।
अभ्यद्रवन्त सहसा स चोग्रो मातृमण्डलः ॥ ४९
तेषां पुरस्तरः स्थाणुः प्रगृह्य परिघं बली ।

"As soon as I entered the hermitage in the form of a boar, I was struck with an arrow by a man whom I do not know, O king (38)

"With my collar bone broken by the arrow, I ran out of the hermitage in great terror and he followed me closely from behind. (39)

"O demon, a loud sound of the hoofs of horse was heard from behind; the warrior was crying, 'Stop' Afraid of him I have come to the sea, the Southern sea (40)

"When I was going round seeing the local people and studying their dress and appearance, some of them roared like clouds, while others roared in return (41)

"Some said, 'I shall indeed slay the demon Mahiṣa while others who were very 'bright', proclaimed, 'We shall this day kill Taraka' (42)

"I was very much frightened to hear it, O chief of demon. Afflicted with fear, I left the shore of the sea and fell into an

extensive hole of the earth and subsequently the mighty one too followed me Fearing him, I have left my Hiranyapura and have now come to you. So please do me the favour of protecting me" Hearing it, Andhaka spoke the following words sounding like a thundering clond (43, 44, 45)

"You need not be afraid of him, I shall surely protect you, O demon" Both the warriors Mahiṣa and Tāraka and the mightiest Bana started with their followers and friends for the earth to fight without letting Andhaka know it (46, 47)

Where the Ganas of dreadful appearance produced a loud sound there the demons arrived with their weapons, missiles and soldiers, O sage (48)

Seeing the demons advance, the Ganas of Kārtikeya and the formidable Mātrās suddenly fled (49)

In their front rank was powerful Sthānu who took a Parigha and killed the enemy army, like the angry Rudra slaying the animals (50)

निपूदयत् परवलं क्रुद्धो रुद्रः पशुनिव ॥ ५०
 तं निघ्नन्त महादेवं निरीक्ष्य कलशोदरः ।
 कुठारं पाणिनादाय हन्ति सर्वान् महासुरान् ॥ ५१
 ज्वालामुखो भयकरः कोणादाय चासुरम् ।
 सरथं सगजं साध्वं विस्तृते वदनेऽक्षिपत् ॥ ५२
 दण्डकध्वपि संक्रुद्धः प्रासपाणिर्महासुरम् ।
 सबाह्वं प्रक्षिपति समुत्पाद्य महार्णवे ॥ ५३
 शङ्कुकर्णश्च सुसली हलेनाकृष्य दानवान् ।
 संचूर्णयति मन्त्रीव राज्ञान् प्रासमृद् यशो ॥ ५४
 खड्गचर्मधरो वीरः पुष्पदन्तो गणेश्वरः ।
 द्विधा त्रिधा च बहुधा चक्रे दैतयदानवान् ॥ ५५
 पिङ्गलो दण्डमुग्रश्च यत्र यत्र प्रधावति ।
 तत्र तत्र प्रदश्यन्ते राशयः शायदानवैः ॥ ५६

Seeing the Great God killing, Kalasodara
 with an axe in hand began to slay the
 great demons (51)

The fearful Jvalāmukha caught hold of
 the Asura with his hand and threw him into
 the widely open mouth, together with his
 chariot elephants and horses (52)

The angry Prāsa-banded Dandaka threw
 the great demon down into the ocean,
 having detached him together with his
 carrier from the rest (53)

The mace-holding Śaṅkukarna having
 pulled the demons with a plough began to
 break them into pieces in the same way as a
 Prāsa holding minister having control over
 his people destroys the king (54)

The chief of the Ganas, the warrior
 Puṣpadanta, holding a sword and a shield
 in his hands, cut the demons into two three
 and many pieces (55)

In whichever direction Piṅgala ran with
 the staff raised, heaps of dead bodies of the
 demons were seen (56)

सहस्रनयनः शूलं ग्रामयन् वै गणाग्रणी ।
 निजघानासुरान् वीरः सवाजिरथकुञ्जरान् ॥ ५७
 भीमो भीमशिलावर्षः स पुरस्सरतोऽसुरान् ।
 निजघान ययैवेन्द्रो वज्रवृष्या नमोत्तमान् ॥ ५८
 रौद्रः शकटचक्राद्यो गणः पञ्चशिखो बली ।
 ग्रामयन् मुद्गरं वेगान्निजघान बलाद् रिपून् ॥ ५९
 गिरिमेदो तलेनैव सारोहं कुञ्जरं रणे ।
 भस्म चक्रे महावेगो रथं च रथिना सह ॥ ६०
 नाडीजङ्घोऽङ्घ्रिपार्श्वेऽङ्घ्रिभिर्जानुनाऽसुरान् ।
 क्रीलामिर्वज्रतुल्याभिर्जघान बलवान् घृणे ॥ ६१
 कूर्मग्रीवो ग्रीवयैव शिरसा चरणेन च ।
 तुण्ठनेन तथा दैत्यान् निजघान सबाह्वान् ॥ ६२
 पिण्डारकस्तु तुण्ठेन शृङ्गाम्बा च कलिप्रिय ।

The leader of the Ganas, the warrior
 Sahasranayana, whirling the trident destroyed
 many demons together with their horses,
 elephants and chariots (57)

Bhīma with a fearful shower of stones
 killed the demons who were before him, in
 the same way as Indra destroyed the
 enormous mountains by showering thunder
 bolts on them (58)

The fearful and mighty Gana named
 Śakatacakrākṣa who had five tufts of hair—
 killed his enemies by whirling his club
 violently (59)

The violent Giribhedīn with the blows
 of his palm reduced the elephant together
 with the rider and the chariot and the
 charioteer to ashes, in the field of battle (60)

O sage, the powerful Nadijāṅgha with the
 blows of his heel, fists and the knee and rods
 resembling the thunderbolt killed the demon
 army (61)

With his neck, head, and feet and by
 tearing out, Kūrmagrīva killed the demons
 with their carriers. (62)

O Narada, Piṇḍāraka rent the war

विदारयति संग्रामे दानवान् समरोद्धतान् ॥ ६३
 ततस्तत्तमैन्यमतुलं वक्ष्यमानं गणेश्वरैः ।
 प्रदुद्रावाथ महिपस्तारकश्च गणाग्रणीः ॥ ६४
 ते हन्यमानाः प्रमथा दानवान्मां वरायुधैः ।
 परिवार्य समन्तात् ते युयुधुः क्षुपितास्तदा ॥ ६५
 हंसास्यः पद्मिनेनाथ जवान महिपासुरम् ।
 षोडशाक्षस्त्रशलेन शतशीर्षो वरासिना ॥ ६६
 श्रुतायुधस्तु गदया विशोको ह्यसलेन तु ।
 बन्धुदत्तस्तु शलेन मूर्ध्नि दैत्यमताडयत् ॥ ६७
 तयान्वैः पार्षदैर्बुद्धे शूलशक्त्यष्टिपद्मैः ।
 नाकम्पत् ताज्यमानोऽपि मैनाक इव पर्वतः ॥ ६८
 तारको भद्रकात्या च तथोत्सृखलया रणे ।
 वक्ष्यते वैक्वृद्धाया दार्यते परमायुधैः ॥ ६९

demons in the battle field with his jaws and horns (63)

Then the chiefs of the army—Mahiṣa and Tāraka pursued the matchless army which was being routed by the leaders of the Ganas. (64)

The Pramathas who were being thus smitten with the best of weapons by the two demons, were enraged and fought, hemming in from all sides (65)

Hamsāsya smit the demon Mahiṣa, with the Paṭṭīśa, Śoḍaśākṣa with the trident and Śataśīrṣa with a grand sword, Śrutāyudha with a club, and Viśoka with a Musala, Bandhudatta struck the demon in the head with a mace. (66, 67)

Though he was struck by the Pārśadas in the battlefield with the trident, the Śakti, Rṣṭi and Paṭṭīśa, still he did not even shake like the mountain Maināka. (68)

Bhadrakālī, Ulūkhalā and Etacūdā began to strike Tāraka in the battle-field and wounded him with fine weapons (69)

तौ ताज्यमानौ प्रमथैर्मातृभिश्च महासुरौ ।
 न क्षोभं जग्मतुर्वीरौ क्षोभयन्तौ गणानपि ॥ ७०
 महिषो गदया तूर्णं प्रहारैः प्रमथानथ ।
 पराजित्य पराधावत् कुमारं प्रति सायुधः ॥ ७१
 उमापतन्तं महिषं सुचक्राक्षो निरीक्ष्य हि ।
 चक्रमुद्यम्य संक्रुद्धो रुरोध दनुनन्दनम् ॥ ७२
 गदाचक्राद्वितरुरौ गणासुरमहारथौ ।
 अयुष्मेतां तदा ब्रह्मन् लघु चित्रं च सुष्ठु च ॥ ७३
 गदां ह्यमोच महिषः समाविश्य गणाय तु ।
 सुचक्राक्षो निजं चक्रमुत्ससर्जामुं प्रति ॥ ७४
 गदां लिप्त्वा सुतीक्ष्णारं चक्रं महिषमाद्रयत् ।
 तत् उच्चुक्षुर्दंष्ट्या हा हतो महिपस्त्विति ॥ ७५
 तच्छ्रुत्वाऽभ्यद्रवद् बाणः प्रासमाविश्य देगवान् ।

The great demon warriors were not agitated in the least, even though they were struck by the Pramathas and Mātras, and continued distressing the Ganas (70)

Then vanquishing the Pramathas with the strokes of the club, Mahiṣa—the well-armed speedily pursued Kārtikeya. (71)

Seeing Mahiṣa attack, Sucakrākṣa became angry and lifting the discus repelled the demon (72)

O Brahman, with the club and discus in hand the great warriors of the Ganas and demons fought, lightly, wonderfully and fitly (73)

Mahiṣa wielded the club aiming at the Gana and Sucakrākṣa discharged his discus towards the demon. (74)

Shattering the club the very sharp-spoked discus pursued Mahiṣa. Then the demons cried aloud, "Alas ! Mahiṣa is killed !". (75)

Hearing it, Bāṇa ran after him in full speed with the Prāsa aimed at him

जघान चक्रं रक्ताक्षः पञ्चमुष्टिभूतेन हि ॥ ७६
 पञ्चनाहुशतेनापि सुचक्राक्षं पक्वन्ध सः ।
 बलवानपि बाणेन निष्प्रयत्नगतिः कृतः ॥ ७७
 सुचक्राक्षं सचक्रं हि यद्वं बाणासुरेण हि ।
 दृष्ट्वाऽद्रवद्गदापाणिर्मकराक्षो महानलः ॥ ७८
 गदया मूर्ध्नि बाणं हि निजघान महानलः ।
 वेदनात्तो ह्युभोचाय सुचक्राक्षं महासुरः ॥
 स चापि तेन सयुक्तो ग्रीडासुक्तो महामनाः ॥ ७९
 स संग्रामं परित्यज्य सालिग्राममुपाययौ ।
 बाणोऽपि मकाराक्षेण ताडितोऽभूत्पराङ्मुखः ॥ ८०
 प्रमज्ज्यत बलं सर्वं दैत्यानां सुरतापम ।
 ततः स्वचलमीक्ष्यैव प्रभ्रमं तारको बली ।
 खड्गोद्यतकरो दैत्यः प्रदुष्टाव गणेश्वरान् ॥ ८१
 ततस्तु तेनाप्रतिमेन सासिना
 ते हंसवक्त्रप्रमुखा गणेश्वराः ।

He—the red eyed smit the disous with five hundred blows of his fist. (76)

With five hundred hands he bound Suoakrākṣa and though powerful, he was rendered inactive (77)

Seeing Suoakrākṣa and his Calra bound by the demon Bāna, the mighty Makarākṣa pursued him with a club in hand (78)

The mighty one struck Bāna in the head with a club Afflicted with pain, the great demon then released Suoakrākṣa The high-minded one was filled with shame to meet him Leaving the battlefield he resorted to Śāligrāma Bāna too being struck by Makarākṣa took to flight. (79, 80)

O Nārada, the entire force of the demons was crushed. Seeing his army defeated the powerful demon Tāraka chased the chiefs of the Ganas with the sword raised in his hand. (81)

By the matchless fighter with the sword,

समातरथापि पराजिता रणे
 स्कन्दं भयाच्चाः शरणं प्रपेदिरे ॥ ८२
 भग्नान् गणान् वीक्ष्य महेश्वरात्मज-
 स्तं तारकं सासिनमापतन्तम् ।
 दृष्ट्वैव शक्त्या हृदये निभेद
 स भिन्नमर्मा न्यपतन् प्रविण्याम् ॥ ८३
 तस्मिन्हते आतरि भग्नदशै
 भयातुरोऽभूमद्विषो महर्षे ।
 सत्यज्य संग्रामशिरो दुरात्मा
 जगाम शूलं म हिमाचलात्पयम् ॥ ८४
 बाणोऽपि वीरे निहतेऽथ तारके
 गते हिमाद्रि महिषे मयासे ।
 भयाद् विवेदोग्रमपां निधानं
 गर्णरले वध्यति सापराधे ॥ ८५
 हत्वा कुमारो रणमूर्च्छितं तारकं

the chiefs of the Ganas herded by Hamsavaktra, were defeated in the battle and the Mātṛ-, and terror-stricken, they took refuge with Kārtikeya (82)

Seeing the fleeing Ganas and Tāraka attacking with his sword, he pierced him in the chest with Śakti Mortally wounded, he fell on the earth. (83)

His brother dying, Mahiṣa became humiliated and terror-stricken, O great sage Leaving the van of battle the wicked fellow retired to the Himālaya Mountains (84)

On the death of the warrior Tāraka and the retirement of Mahiṣa to the Himalayas in great fear, Bana entered the terrible repository of water as the offending army was being killed by the Ganas. (85)

Slaying Tāraka in the van of the battle, taking Śakti with great speed and mounting the peacock beautiful in its plumage,

प्रगृह्य शक्तिं महता जवेन ।
मयूरमारुह्य शिरःशूलमण्डितं
ययौ निहन्तुं महिषासुरस्य ॥ ८६
स पृष्टव. प्रेक्ष्य शिरःशूलकेतनं
समापतन्तं वरशक्तिपाणिनम् ।
कैलासद्वत्सृज्य हिमाचलं तथा
श्रीञ्चं समभ्येत्य गुहां विवेश ॥ ८७
दैत्य प्रविष्टं स पिनाकिमूल-
र्जुगोप यत्नाद् भगवान् गुहोऽपि ।
स्वयन्धुहन्ता भविता कथं त्वहं
संचिन्तयन्नेन ततः न्यितोऽभूत् ॥ ८८
ततोऽभ्यगात् पुष्करसंभवमु
हरो द्युरारिग्निदशेश्वरश्च ।
अभ्येत्य चोत्तुर्महिषं सशूलं
भिन्दस्व शकत्या पुरु देवकार्यम् ॥ ८९
तत् कार्तिकेयः प्रियमेव तथ्य

श्रुत्वा वचः ग्राह सुरान् विहस्य ।
कथं हि मातामहनष्टुकं वधे
स्वभ्रातरं भ्रातृसुतं च मातुः ॥ ९०
एषा श्रुतिश्चापि पुरातनी किल
गायन्ति यां वेदविदो महर्षयः ।
कृत्वा च यस्या मतवृत्तमायाः
स्वर्गे व्रजन्ति त्वतिपापिनोऽपि ॥ ९१
गां धाद्वानं पृद्धमथाप्रवाक्यं
पालं स्वयन्धुं ललनामिदुष्टाम् ।
कृतापराधा अपि नैव वध्या
आचार्यपुत्रया गुरवस्तथैव ॥ ९२
एवं जानन् धर्ममयं श्रेन्द्रा
नाहं हन्यां भ्रातरं मातुलेयम् ।
यदा दैत्यो निर्गमिष्यद् गुहान्तः
तदा शकत्या घातयिष्यामि यतुम् ॥ ९३
श्रुत्वा कुमारवचनं भगवान्महर्षं

Kṛtikeya proceeded to kill the demon
Mahiṣa (86)

Seeing the rider of the peacock follow
from behind and attack with an excellent
Śakti in his hand, he left Kailāsa and the
Himalaya Mountains, and arriving at
Krauñca, entered a cave. (87)

The son of Mahādeva Lord Guha too
carefully protected the demon after he
had entered thinking how could he
afford to kill his brother, he remained
there. (88)

Then arrived Brahman, Śaṅkara, Viṣṇu
and Indra and reaching they said, "With
the spear pierce Mahiṣa and the mountain
Execute a divine task" (89)

Hearing that welcome news, Kṛtikeya
boiled and said, "How shall I kill the
grandson of my maternal grandfather, my

brother and the nephew of my
mother?" (90)

This is the ancient Vedic tradition which
is glorified by the Veda-knowing venerable
Rṣis, putting into practice the commenda-
tion of which, even the worst sinners ascend
heaven (91)

"A cow, a Brāhmaṇa, an old man, an
authoritative person whose word is credible,
a child, one's own brother, chaste wife,
venerable spiritual preceptors, parents and
others, honourable persons, even though
guilty, should not be killed. (92)

"Thus knowing the supreme law of piety,
O great gods, I shall not kill my maternal
cousin When the demon comes out of the
cave, then shall I smite the enemy
with Śakti. (93)

O great sage, hearing these words of

कृत्वा मतिं स्वहृदये गुहमाह शक्रः ।

मत्तो भवान् न मतिमान् वदसे किमर्थं

वाक्यं शृणुष्व हरिणा गदितं हि पूर्वम् ॥ ९४

नैकस्थायं बहून् हन्यादिति शास्त्रेषु निश्चयः ।

एकं हन्याद् बहुभ्योऽर्थे न पापी तेन जायते ॥ ९५

एतच्छ्रुत्वा मया पूर्वं समयस्थेन चाग्निज ।

निहतो नम्रचिः पूर्वं सोदरोऽपि ममालुजः ॥ ९६

तस्माद् बहूनामर्थाय सन्नैश्च महिषासुरम् ।

घातयस्व पराक्रम्य शक्त्या पावकदत्तया ॥ ९७

पुरंदरध्वजः श्रुत्वा क्रोधादारक्तलोचनः ।

कुमारः प्राह वचनं कम्पमानः शतकृतम् ॥ ९८

मूढ किं ते बलं बाहोः शारीरं चापि धृष्टहन् ।

येनाधिक्षिपसे मां त्वं ध्रुवं न मतिमानसि ॥ ९९

Kārtikeya, the worshipful Indra making up his mind said to Kārtikeya, "You are not wiser than I am Why should you then speak in this strain?" Listen what was said by Nārāyaṇa in days gone by. (94)

"The decision of the scriptures is that many should not be sacrificed for one. One may be killed for many. No sin is committed thereby. (95)

"O Fire born, knowing this I remained firm in my compact and killed Namuci in days gone by, though he happened to be my own younger brother. (96)

"Therefore for the good of the larger number, kill the demon Mahiṣa together with Krauñca with Śakti presented by Agni" (97)

Listening to the words of Indra, Kārtikeya was highly enraged and trembling, he spoke to Indra (98)

"O foolish slayer of Vṛtra, what is the might of your arms and physique, wherefor you insult me? You are not wise" (99)

तम्रवाच सहस्राक्षस्त्वचोऽहं बलवान् गुह ।

तं गुहः प्राह एद्येहि युद्धवत्स बलवान् यदि ॥ १००

शक्रः प्राहाय बलवान् ज्ञायते कृत्तिकासुत ।

प्रदक्षिणं शीघ्रतरं यः कुर्यात् क्रौञ्चमेव हि ॥ १०१

श्रुत्वा तद्वचनं स्कन्दो मयूरं प्रोक्ष्य वेगवान् ।

प्रदक्षिणं पादचारी कर्तुं तूर्णतरोऽभ्यगात् ॥ १०२

शक्रोऽवतीर्य नागेन्द्रात् पाटेनाथ प्रदक्षिणम् ।

कृत्वा तस्यैगुहोऽभ्येत्य मूढं किं संस्थितो भवान् ॥ १०३

तमिन्द्रः प्राह कोटिल्यं मया पूर्वं प्रदक्षिणः ।

वृत्तोऽस्य न त्वया पूर्वं कुमारः शक्रमग्रवीत् ॥ १०४

मया पूर्वं मया पूर्वं विवदन्तौ परस्परम् ।

प्राप्त्योचतुर्महेशाय ब्रह्मणे माधवाय च ॥ १०५

अयोवाच हरिः स्कन्दं प्रष्टुमर्हसि पर्वतम् ।

Indra replied to him, saying, "O Kārtikeya, I am stronger than you." To him Kārtikeya said, "Come, Come, fight, if you are stronger." (100)

Indra said, "Kārtikeya, he will be known to be strong whoever circumambulates the Krauñca mountains sooner" (101)

Hearing his words and dismissing the peacock, the swift Kārtikeya arrived more quickly walking on foot (102)

Getting down from the great elephant, and circumambulating on foot, Indra remained standing. Arriving, Kārtikeya said, "Why are you standing?" (103)

To him Indra said, "I finished circumambulation earlier." "You could not do it before me," Kārtikeya said to Indra (104)

"They quarrelled between themselves and reaching Śaṅkara, Brahman, and Nārāyaṇa they said to them, "I did it first, I did it first" (105)

Then Nārāyaṇa said to Kārtikeya, "You should ask the mountain itself. Whom he

योऽयं वक्ष्यति पूर्वं स भविष्यति महानलः ॥ १०६
 तन्माधाययः श्रुत्वा क्रीञ्चमभ्येत्य पात्रकिः ।
 पप्रच्छाद्रिमिदं केन कृतं पूर्वं प्रदक्षिणम् ॥ १०७
 इत्येवमुक्तः क्रीञ्चस्तु ग्राह पूर्वं महामतिः ।
 चकार गोत्रमिदं पश्चात्त्वया कृतमयो गुहः ॥ १०८
 एवं ब्रुवन्तं क्रीञ्चं स क्रीञ्चात्प्रस्फुरिताधरः ।
 निमेषे दृष्ट्या कौटिल्यो महिषेण सम तदा ॥ १०९
 तस्मिन्हृतेऽयं तनये गलान् सुनामो
 वेगेन भूमिधरपार्श्वेनस्तवागात् ।
 प्रक्षेप्त्वा मरुदक्षिणमुप्रधाना
 जगमुदिवं महिषमीक्ष्य हत गुहेन ॥ ११०
 स्वमातुलं धीक्ष्य गली कुमारः
 शक्तिं समुत्पाद्य निहन्तुकामः ।
 निवारितश्चक्रधरेण वेगा-

दालिङ्ग्य दोर्म्यां गुरुरित्युदीर्य ॥ १११
 सुनाममभ्येत्य हिमाचलस्तु
 प्रगृह्य हृतेऽन्यत एव नीतवान् ।
 हरिः कुमारं सशिरःखण्डितं नय-
 द्वेगादिवं पनमश्रुपत्रः ॥ ११२
 ततो गुहः ग्राह हरिं सुरेशं
 मोहेन नष्टो भगवन् विवेकः ।
 आत्मा मया मातुलनो निरस्त-
 स्तस्मात् करिष्ये स्वशरीरशोषम् ॥ ११३
 तं ग्राह विष्णुर्न तीर्यवर्यं
 द्यूदकं पापवरो, कुठारम् ।
 स्नात्वाविवृत्या हरमीक्ष्य भक्त्या
 भविष्यसे सूर्यसमप्रभायः ॥ ११४
 इत्येवमुक्तो हरिणा कुमार-

declares first, shall be the strongest" (106)

Hearing the words of Nārāyaṇa, the Fire-born God came to Krauñca and asked the mountain, 'Who circumambulated first?' (107)

Being thus spoken to the clever Krauñca said, "Indra did it first and, O Kārtikeya, you did it afterwards" (108)

His lips throbbed out of anger to hear Krauñca speak thus, Kāuṭilya pierced him with Śakti simultaneously with Mahiṣa (109)

The son dying, the son of the King of Mountains, the powerful Sunabha also speedily came Brahman, Indra, Śiva, the Maruts, the Aśvinikumāras and the prominent Vasus went to heaven, seeing Mahiṣa slain by Kārtikeya (110)

The mighty Kārtikeya seeing his own maternal uncle and, resolved to kill him taking out Śakti, was stopped immedia-

tely by Nārāyaṇa embracing with his arms extended and crying "He is your Guru" (111)

Himālaya too approaching Sunābha took him elsewhere by the hand The Garuḍa-riding Lord Hari very soon took Kārtikeya together with his carrier, peacock to heaven (112)

Then Kārtikeya said to the Great God Hari, "O Lord, ignorance has annihilated discrimination in me due to which I have slain my maternal cousin I shall there fore mortify my body" (113)

To him Viṣṇu said, "Proceed to Pṛthūdaka the most exalted Tīrtha, the axe for the tree of sin Having a dip in the Oghavati, and seeing Śaṅkara with devotion, you shall become as brilliant as the Sun." (114)

Being thus told by Hari, arriving at the Tīrtha, having a vision of Śaṅkara, taking bath and worshipping gods, shining like the

स्त्वभ्येत्य तीर्थं प्रसमीक्ष्य शंभुम् ।
 स्नात्वा च देवान् स रविप्रकाशो
 जगाम शैलं सदनं हरस्य ॥ ११५
 सुचक्रनेत्रोऽपि महाभ्रमे तप-
 श्चचार शैले पवनाशनस्तु ।
 आराधयानो वृषभस्वजं तदा
 हरोऽस्य तुष्टो वरदो बभूव ॥ ११६
 देवात् स वप्रे धरमायुधार्थं
 चक्रं तथा वै रिपुबाहुपण्डम् ।
 छिन्द्याद्यथा त्वप्रतिमं क्लेण
 पाणस्य तन्मे भगवान् ददातु ॥ ११७
 तमाह शंभुर्व्रज दत्तमेतद्

वरं हि चक्रस्य तवायुधस्य ।
 बाणस्य तद्बाहुबलं प्रवृद्धं
 संछेत्स्यते नात्र विचाराणाऽस्ति ॥ ११८
 वरे प्रदत्ते त्रिपुरान्तरेण
 गणेश्वरः स्कन्दमुपाजगाम ।
 निपत्य पादौ प्रतिबन्धं हृष्टो
 निवेदयामास हरप्रसादम् ॥ ११९
 एवं तत्रोक्तं महिषासुरस्य
 वधं त्रिनेत्रात्मजशक्तिमेवाह ।
 क्रौञ्चस्य मृत्युः शरणागतार्थं
 पापापहं पुण्यविवर्धनं च ॥ १२०

इति श्रीवामनपुराणे द्वात्रिंशोऽध्यायः ॥३२॥

San he went to the mountain, the home of
 Hara (115)

Sucakrākṣa too practised austerity in
 the great hermitage on the mountain,
 subsisting on wind only, and worshipping
 Śaṅkara. Then was Śaṅkara pleased and
 he granted him a boon. (116)

From the Lord he asked the boon, "Give
 the excellent weapon discus whereby the
 multitude of the arms of the enemy Bāṇa
 can be torn into pieces in a matchless fashion
 by the hand. Kindly grant me that boon"
 (117)

To him Śaṅkara said, "Go, I have granted
 you the boon of the weapon discus which

will destroy the increasing might of Bāṇa's
 hands. There is no doubt about it." (118)

The boon being granted by Śaṅkara, the
 chief of the Gaṇas went to Kārtikeya, fell
 at his feet and saluted him. He was very
 much pleased and communicated the favour
 granted by Hara. (119)

I have thus narrated to you an account
 of the destruction of Mahiṣa being rent as
 under by the spear of Kārtikeya, the annihi-
 lation of Krauñca for the sake of one who
 had taken refuge with Him—the account
 which removes all sins and increases
 holiness (120)

Thus ends the Thirty-second Chapter in the Vāmana Purāṇa-32

नारद उवाच ।

योऽसौ मन्त्रयतां ग्रामो दैत्यानां शरताटितः ।

स केन वद निर्भिन्नः श्रेण दितिजेधरः ॥ १

पुलस्त्य उवाच ।

आसीन्नुपो रघुहुने रिपुनिर्महर्षे

तस्यात्मजो गुणगणैरुनिधिर्महात्मा ।

शूरोऽरिर्नैन्यदमनो बलवान् सुहृत्सु

विप्रान्धदीनकृपणेषु समानभावः ॥ २

श्रुत्वपुत्रो नाम महान् महीयान्

॥ गालवार्धे तुरगाधिरूढः ।

पातालकेतुं निजघान पृष्ठे

बाणेन चन्द्रार्धनिभेन वेगात् ॥ ३

नारद उवाच ।

किमर्थं गालवस्यासौ साधयामास सचमः ।

येनामौ पत्रिणा दैत्यं निजघान नृपात्मजः ॥ ४

पुलस्त्य उवाच ।

पुरा तपस्तप्यति गालवर्षि-

र्महाधमे स्वे सततं निमिष्टः ।

पातालकेतुस्तपमोऽस्य निम्नं

करोति मौटगाद् म समाधिभङ्गम् ॥ ५

न चेप्यतेऽमौ तपसो व्ययं हि

शक्तोऽपि कर्तुं तप भस्मसाद् तम् ।

आकाशमीक्ष्याथ स दीर्घमुष्णं

शुभोच निःश्वामनुत्तम हि ॥ ६

ततोऽम्बराद् वाजिररः पपात

बभूव वाणी त्वशरीरिणी च ।

असौ तुरङ्गो बलवान् क्रमेत

अह्ना सहस्राणि तु योजनानाम् ॥ ७

33

Nārada said : When the demons were engaged in deliberation, by whom the lord of the demons, was split asunder being driven off by arrows ? (1)

Pulastya said : O great sage, in the lineage of Raghu there was a king named Ripujit, who had a high souled son, the sole repository of all merits valiant, subduer of the army of enemies, mighty, and of even and impartial attitude, alike to friends Brāhmanas, the blind, the indigent and the wretched (2)

Named as Rādhavān, that great and esteemed (prince) seated on a horse, killed Pātālaketu by forcefully piercing an arrow on his back, for the sake of Gālava. (3)

Nārada said : What interest of Gālava, O exalted one, did the prince serve, by killing the demon with an arrow ? (4)

Pulastya said : In the past when the sage Gālava practised penance intently in his own great hermitage, that Pātālaketu out of stupidity, put hindrance to his penance by interrupting his meditation (5)

Though able to burn him into ashes, he did not like to waste his penance, and therefore looking at the sky he let out a deep and passionate sigh. (6)

Then an excellent horse dropped from the sky and a voice from heaven arose, 'This mighty horse can cover one thousand Yojanas in a day.' (7)

स तं प्रगृह्णाश्चवरं नरेन्द्रं
 ऋतध्वजं योज्य तदाचशस्त्रम् ।
 स्थितस्तपस्येव ततो महर्षि-
 दैत्य समेत्य रिशियैर्नृपजो निभेद ॥ ८
 नारद उवाच ।

येनाम्बरतलाद् वाजी निसृष्टो वद सुप्रत ।
 वाक् कस्यादेहिनी जाता परं कौतूहलं मम ॥ ९

पुलस्त्य उवाच ।
 विश्वावसुर्नाम महेन्द्रगायनो
 गन्धर्वराजो बलवान् यशसी ।
 निसृष्टवान् भूलये हरङ्गं
 ऋतध्वजस्यैव सुतार्थमाशु ॥ १०

नारद उवाच ।

क्रोड्धो गन्धर्वराजस्य येनाप्रैपीन्महाजवम् ।
 राशः कुवलाश्वस्य क्रोड्धो नृपसुतस्य च ॥ ११

Having accepted the horse and appoint-
 ing Rtaadhvarj equipped with arms the great
 sage engaged himself in penance while the
 prince pierced the demon by attacking with
 his arrows. (8)

Nārada said O you of laudable devotion,
 by whom was the horse dropped from the
 sky, and from whom did the ethereal voice
 emanate? Tell me, I have great curiosity (9)

Pulastya said The mighty and famous
 chief of the Gandharvas, musician of (the
 court of) Indra named Viśvāvasu had dropped
 the horse on the earth for use of Rtaadhvarj,
 for the cause of his daughter. (10)

Nārada said, What was the object of the
 Gandharva king that he sent the very speedy
 horse? What again was the object of the
 king Kuvalāyāśva in the matter? (11)

पुलस्त्य उवाच ।

विश्वावसोः शीलमुणोपपन्ना
 आसीत्पुरंध्रीषु वरा त्रिलोके ।
 लावण्यराशिः शशिकान्तितुल्या
 मदालसा नाम मदालमैव ॥ १२

ता नन्दने देवस्त्रिपुस्तरस्वी
 संकीडती रूपवती ददर्श ।
 पातालकेतुस्तु जहार तन्वीं
 तस्यार्थतः सोऽश्ववरः प्रदत्तः ॥ १३
 हत्वा च दैत्य नृपतेस्तनूजो
 लब्ध्वा वरोरुमपि सस्थितोऽभूत् ।
 दष्टो यथा देवपतिर्महेन्द्रः
 शच्या तथा राजसुतो मृगाक्ष्या ॥ १४

नारद उवाच ।

एवं निरस्ते महिषे वारके च महासुरे ।

Pulastya said Viśvāvasu had a
 (daughter) endowed with good character,
 other qualities, superior among the ladies
 in the three worlds, a paragon of grace,
 resplendent like the moon, of the name
 Madālasā, (moving) as if languid with
 passion (12)

Laying that beautiful and slim lady
 sleeping in the Nandana garden, that
 impetuous demon Pātālaketu forcibly carried
 her away For the sake of her (recovery)
 the stallion was lent (13)

Having killed the demon and won the
 beautiful thighed one, the son of the king
 rested, and just as Indra, the king of gods
 is seen (shining), the prince was seen
 (shining) in company with the fawn-eyed
 one (14)

Nārada said Mahiṣa and the great
 demon Taraka having been thus repelled,

हिरण्याक्षसुतो धीमान् किमचेष्टत वै पुनः ॥ १५

पुलस्त्य उवाच ।

तारकं निहत दृष्ट्वा महिषं च रणेऽन्धकः ।

क्रोध चक्रे सुदुर्द्विदेवानां देवमैतया ॥ १६

ततः स्वल्पपरीवारः प्रगृह्य परिधं स्त्रे ।

निर्जगामाथ पातालाद् विचचार च मेदिनीम् ॥ १७

ततो निचरता तेन मन्दरे चारुन्दरे ।

दृष्ट्वा गौरी च गिरिजा सखीमण्ये स्थिता शुभा ॥ १८

ततोऽभूत् कामरागार्तः सहमैवान्धकोऽसुरः ।

ता दृष्ट्वा चारुसर्वाङ्गी गिरिराजसुतां वने ॥ १९

अथोवाचासुरो मुहो ध्वजन् मन्मथान्धकः ।

कन्धेयं चारुसर्वाङ्गी वने चरति सुन्दरी ॥ २०

इयं यदि भवेन्नैव ममान्तःपुरवासिनी ।

तन्मदीयेन जीवेन क्रियते निष्कलेन किम् ॥ २१

यदस्यास्तनुमध्याया न परिष्वङ्गानहम् ।

अतो धिदु मम रूपेण किं स्थिरेण प्रयोजनम् ॥ २२

स मे बन्धुः स सचिवः स भ्राता साम्प्रयायिकः ।

यो मामसितवेशां तां योजयेत् मृगलोचनाम् ॥ २३

इत्थं वदति दैत्येन्द्रे प्रह्लादो दुद्रिमागरः ।

पिपाय कणो हस्ताभ्यां शिरःकम्पं बवोऽग्रनीत् ॥ २४

मा यैः वद दैत्येन्द्र जगतो जननी त्वियम् ।

लोकनाथस्य भार्येयं शंकरस्य त्रिशूलिनः ॥ २५

मा कुरुष्व सुदुर्द्वि सद्यः कुलनिनाशिनीम् ।

भवतः परदारोयं मा निमज्ज रसातले ॥ २६

सत्सु कृत्स्नमेव हि असत्स्वपि हि कृत्स्नतम् ।

अत्रवस्ते प्रकर्षन्तु परदारान्गहनम् ॥ २७

what activities did the clever son of Hiranyākṣa indulge in ? (15)

Pulastya said Finding Tāraka and also Mahiṣa killed in battle the highly evil minded Andhaka, the slayer of the army of the gods got infuriated against the gods (16)

Then, mace in hand and with a small retinue, he issued forth from the nether region and moved on the earth (17)

Thus travelling over the earth, he beheld Gaurī, the virtuous daughter of the mountain among her companions in Mandara possessed of beautiful caves (18)

Having seen that maiden, the daughter of the lord of mountains, graceful in all her limbs, the demon Andhaka was at once smitten with the arrows of Cupid (19)

Then the stupid demon, blind with passion, said, "Whose graceful daughter is this pretty maiden that is moving in the forest ? (20)

"If she might not be dwelling in my seraglio, then what is the use of my living

a futile life ?" (21)

'If I may not embrace this slender-waisted maiden, in that case, fie on my beauty, what is the use of having such a calm handsomeness ?' (22)

"He would be my friend, my councillor, my brother in war, who can unite me with this fawn eyed dark-haired maiden." (23)

The lord of the demons prattling in this way, Prahlāda, a veritable ocean of wisdom, covered his ears with his hands, and with trembling head said these words (24)

"O lord of demons, do not say like this She is the mother of the universe, the consort of the trient bearing Śaṅkara, the lord of the worlds (25)

'Do not indulge in the highest wickedness which shall immediately destroy your whole family She is the wife of another Do not sink in the depth of the nether world. (26)

"This is condemned not only among the good men but even among the evil May your enemies indulge in incest" (27)

किञ्चित् त्वया न श्रुतं दैत्यनाथ
गीतं श्लोकं गाधिना पार्थिवेन ।
दृष्ट्वा नैन्यं विप्रधेनुप्रसक्तं
तथ्यं पथ्यं सर्वलोके हितं च ॥ २८

वरं प्राणास्त्याज्या न च पिशुनवादेऽगिरितिः
वरं मौनं कार्यं न च वचनमुक्तं यदनृतम् ।
वरं क्लीबैर्भाष्यं न च परकलत्रादिगमनं
वरं भिक्षार्थित्वं न च परधनास्वादमसहत् ॥ २९
स प्रह्लादयच, श्रुत्वा क्रोधान्धो मदनादितः ।
इयं सा शत्रु जननीत्येवमुक्त्वा प्रदुष्टुवे ॥ ३०
ततोऽन्धधावन् दैतेया यन्त्रमुक्ता इवोपलाः ।
वान् रुरोध घलान्गन्दी वज्रोद्यतकरोऽब्धयः ॥ ३१
मयतारपुरोगास्ते वारिता द्रावितास्तथा ।
कुलिशेनाहवास्तूर्णं जम्बुमीता दिशो दश ॥ ३२

"Have you not heard, O lord of demons, the verse candid, wholesome and salutary for the whole world, sung by king Gādhī on seeing the soldiers attached to the cows of Brāhmaṇa?" (28)

"It is better to abandon life, but never to have an aptitude for depravity. Better in it to keep quiet than to utter words that are false. It is better to be destitute of virility than to indulge in adultery. It is better to live on begging than to appropriate the wealth of others again and again." (29)

Hearing the words of Prahlaḍa, the lust infatuated (Andhaka), blind with rage, said, "This is that mother of my foe" and darted forth (30)

The demons rushed behind him like splinters released from a machine. The eternal Nandin, having a thunderbolt in hand, checked them by force (31)

The demons headed by Maya and Tāraka were checked and chased away. Wounded by the thunderbolt, they fled in fear to various directions. (32)

तानर्दितान् रणे दृष्ट्वा नन्दिनाऽन्धकदानवः ।
परिधेण समाहृत्य पातयामास नन्दिनम् ॥ ३३
शैलादिं पतितं दृष्ट्वा धावमानं तथान्धकम् ।
शतरूपाऽमगद् गोरी भयात् तस्य दुरात्मनः ॥ ३४

ततः स देवीगणमध्यसंस्थितः

परिभ्रमन् भाति महाऽसुरेन्द्रः ।

यथा वने मत्तकरी परिभ्रमन्

करेणुमग्नये मदलोलदृष्टिः ॥ ३५

न परिज्ञातवास्तत्र का तु सा गिरिकन्यका ।

नात्राश्चर्यं न पश्यन्ति चत्वारोऽस्मी सदैव हि ॥ ३६

न पश्यतीह जात्यन्धो रामान्धोऽपि न पश्यति ।

न पश्यति मदोन्मत्तो लोभाक्रान्तो न पश्यति ।

सोऽपश्यमानो गिरिजा पश्यन्नपि तदान्वकः ॥ ३७

प्रहारं नाददत् तासां युवत्य इति चिन्तयन् ।

Seeing them humbled in encounter by Nandin, the demon Andhaka brought Nandin down on the ground by a blow of the mace (33)

Finding Nandin fallen and Andhaka rushing on, Gaurī took up a hundred forms for fear of the rogue (34)

Then the great lord of the demons, moving among the goddesses with eyes quivering with vanity, shone like an intoxicated elephant moving among the female elephants with eyes loose with the flow of rut (35)

He could not make out which one there was the princess of the mountain. It is no wonder, inasmuch the four (to be enumerated presently) do never see (36)

One who is blind by birth does not see, one who is blind with passion does not see, one who is mad with arrogance does not see, and one who is seized by greed does not see. Not recognising the Gaurī, even though looking on her, he did not

ततो देव्या स दुष्टात्मा शतावर्षा निराकृतः ॥ ३८
 कुट्टितः प्रवैः शम्भैर्निपपात महीतले ।
 वीक्ष्यान्धकं निपतितं शतरूपा विभावरी ॥ ३९
 तस्मात् स्थानादपाक्रम्य गताऽन्तर्धानमम्बिका ।
 पतितं चान्धकं दृष्ट्वा दैत्यदानववृधपाः ॥ ४०
 कुर्वन्तः सुमहाशब्दं प्राद्वन्त रणार्थिनः ।
 तेषामापततो शब्दं श्रुत्वा तस्यै गणेश्वरः ॥ ४१
 आदाय वज्रं बलवान् मययानिव कोपितः ।
 दानवान् समयान् वीरः पराजित्य गणेश्वरः ॥ ४२
 समभ्येत्याम्बिकां दृष्ट्वा वचन्दे चरणौ शुभौ ।
 देवी च ता निजा मूर्त्तौः प्राह गच्छध्वमिच्छया ॥ ४३

इति श्रीवामनपुराणे त्रयस्त्रिंशोऽध्यायः ॥३३॥

विहरष्वं महीपृष्ठे पृथ्व्याना नरैरिह ।
 वसतिर्मवतीनां च उद्यानेषु वनेषु च ॥ ४४
 वनस्पतिषु वृक्षेषु गच्छष्वं विगतज्वराः ।
 तास्वेवमुक्त्वाः शैलेभ्यः प्रणिपत्याम्बिकां क्रमात् ॥ ४५
 दिक्षु सर्वासु जगमुस्ताः स्तुयमानाश्च किन्नरैः ।
 अन्धकोऽपि स्मृतिं लब्ध्वा अपश्यन्नद्रिनिन्दिनीम् ॥
 स्वबलं निर्वितं दृष्ट्वा ततः पातालमाद्रवत् ॥ ४६
 ततो दुरात्मा स तन्दान्धको मुने
 पातालमभ्येत्य दिवा न भ्रुङ्क्ते ।
 रात्रौ न शेते मदनेषुताडितो
 गौरौ स्मरन्कामधलाभिपन्नः ॥ ४७

however attack them thinking that they were all young ladies. At this point the evil-souled demon was assailed by the goddess, manifested as she was in a hundred forms. (37, 38)

Pounded by powerful weapons, he fell down on the earth. Finding Andhaka fallen, the hundred-formed goddess Ambikā moved away from that spot and disappeared. Seeing Andhaka vanquished, the chieftains of the demons itching for battle, rushed on with loud noise, and hearing the tumult of their attack, Ganeśa the lord of the Ganas, held himself in readiness. (39, 40, 41)

Holding the thunderbolt, like the infuriated Indra, the mighty lord of the Ganas, the valiant Ganeśa, vanquished the demons including Maya, and approaching Ambikā paid homage to her holy feet.

The goddess then ordered those forms of her, "Disperse according to your wish, and enjoy on the earth, being adored by men. Your dwelling be the gardens and forests."

(42, 43, 44)

"Free from anxiety, do go to the plants and trees." Thus addressed by the daughter of the mountain, they bowed to Ambikā and dispersed to different directions being adored by the Kinnaras. Regaining consciousness, Andhaka also did not see the daughter of the mountain and perceiving his army crushed, fled to the nether world. (45, 46)

Thence, O sage, the evil-minded Andhaka reaching the nether world did neither take meals in day time nor sleep at night overwhelmed as he was by passion, brooding on Gauri, driven by Cupid. (47)

Thus ends the Thirty-third Chapter in the Vāmana-Purāṇa—33.

नारद उवाच ।

क गतः शंकरो ह्यासीद्येनाम्बा नन्दिना सह ।
अन्धकं बोधयामास एतन्मे वक्तुमर्हसि ॥ १

पुलस्त्य उवाच ।

यदा वर्षसहस्रं तु महामोहे स्थितोऽभवत् ।
तदाप्रभृति निस्तेजाः क्षीणवीर्यः प्रदृश्यते ॥ २
स्वमात्मानं निरीक्ष्याथ निस्तेजोद्गमहेधरः ।
तपोवीर्य तथा चक्रे मतिं मतिमता वरः ॥ ३
स महाव्रतमुत्पाद्य समाश्वासयाम्बिका विभुः ।
शैलादिं स्थाप्य गोप्ताय विचचार महीतलम् ॥ ४
महामुद्रां पितृवीरो महाहिकृतकुण्डलः ।

धारयाण. कटीदेशे महाशङ्खस्य मेखलाम् ॥ ५
कपाल दक्षिणे हस्ते सन्ध्ये गृह्य कण्ठलुम् ।
एकाहवासी वृद्धे हि शैलसानुनदीष्वटन् ॥ ६
स्थानं त्रैलोक्यमास्थाय मूलाहारोऽम्बुभोजनः ।
वाय्वाहारस्तदा तस्यौ नववर्षशतं क्रमात् ॥ ७
ततो वीटा मुखे क्षिप्य निरच्छ्वासोऽभवद् यतिः ।
विस्तृते हिमवत्पृष्ठे रम्ये समशिलातले ॥ ८
ततो वीटा विदार्य कपालं परमेष्ठिनः ।
सार्चिष्मती जटामध्यान्निषण्णा धरणीतले ॥ ९
वीटया तु पतन्त्याऽद्रिदारितः स्नातमोऽभवत् ।
जातस्तीर्थवरः पुण्यः केदार इति विभुतः ॥ १०

34

Nārada said Be pleased to tell me
where Śaṅkara had withdrawn so that
together with Nandi Ambikā herself had
to fight with Andhaka (1)

Pulastya said Since that time when
(Śaṅkara) was engrossed in the great
infatuation, he was found feeble and bereft
of virility (2)

Perceiving himself and his limbs bereft
of energy, Mahesvara, the best of the wise
resolved to practise penance. (3)

Resolving on a great vow, assuring
Ambikā, and posting Nandin as the guard,
the lord wandered on the earth (4)

Drawing a sign of Mahāmudrā on the
neck, wearing earrings of great snakes, and
girdles made of human bones in the waist,
holding a beggar's bowl in the right hand
and a Kamaṇḍalu (waterpot) in the left,

dwelling not for more than a days in trees, the
foot of the hills and rivers, and thus
roaming throughout the three worlds, living
on roots and water and later only on wind,
he passed nine hundred years (5, 6, 7)

Thereafter, throwing a quid of betel
leaves into the mouth, the ascetic suspended
his breath on a charming, smooth and
spacious rock on the surface of the
Himālaya mountain (8)

Then the betel leaves rent asunder the
head of the lord and coming out of his
matted hair, fell on the earth with resplendent
beauty (9)

By the falling of the Viṭā (betel leaves)
the hill was rent asunder and was turned
into a plain Thus a holy spot of paramount
sanctity famed as Kedāra was created. (10)

ततो हरो वरं प्रादात् केदाराय वृषणञ्जः ।
 पुण्यवृद्धिकरं ब्रह्मन् पापघ्नं मोक्षसाधनम् ॥ ११
 ये जलं तावके तीर्थे पीत्वा संयमिनो नराः ।
 मधुमाम्निवृत्ता ये ब्रह्मचारिण्यते मित्राः ॥ १२
 पश्मासाद् धारयिष्यन्ति निवृत्ताः परपास्तः ।
 तेषां हृत्पङ्कजेभ्यः मङ्गिजं भरिता ध्रुवम् ॥ १३
 न चास्य पापाभिरतिभिर्विष्यति कदाचन ।
 पितृणामक्षयं धादुं भरिष्यति न संशयः ॥ १४
 स्नानदानतपांसीह होमजप्यादिकाः क्रियाः ।
 भविष्यन्त्वक्षया नृणां मृतानामपुनर्भवः ॥ १५
 एतद् वरं हरात् तीर्थं प्राप्य पुण्यातिं देयताः ।
 पुनाति पुसां केदारस्त्रिनेत्रचचनं यथा ॥ १६
 केदाराय वरं दत्त्वा जगाम त्वरितो हरः ।

O Brahman, then the bull-ensigned Hara bestowed a merit growing, sin-destroying and liberation granting boon on Kedāra. "those self-controlled men who would drink your water and practise a vow of celibacy for six months abstaining from liquor and meat and also from the prepared for and by others shall surely, have my lotus planted on the lotus of their hearts (11, 12, 13)

He shall never have any propensity for sinful acts, and shall have the sraddha of his forefathers performed eternally, there is no doubt about it. (14)

Ablution, charity, penances, and Homa (sacrificial offerings to fire), Japa (repetition of the names of gods) and all such activities done here shall bring imperishable benefits to them, and after death they shall have no rebirth (15)

Obtaining this boon from Hara, and being transformed thus into a sanctified spot, Kedāra gladdened the gods and purified the men in accordance with the words of the three-eyed Śaṅkara. (16)

Having conferred the boon to Kedāra,

स्नातुं मानुसतां देवीं कालिन्दीं पापनाशिनीम् ॥ १७
 तत्र स्नात्वा शुचिर्मृत्वा जगामाथ सरस्वतीम् ।
 वृतां तीर्थशतैः पुण्यैः प्लवङ्गां पापनाशिनीम् ॥ १८
 अवतीर्णस्ततः स्नातुं नियमश्च महाम्भसि ।
 द्रुपदां नाम गायत्रीं जज्ञापान्तर्जले हरः ॥ १९
 निमग्ने शङ्करे देव्यां सरस्वत्यां कलिप्रिय ।
 साग्रः संवत्सरो जातो न चोन्मज्जत ईश्वरः ॥ २०
 एतस्मिन्नन्तरे ब्रह्मन् भुवनाः सप्त सार्णवाः ।
 चेलुः पेतुर्धरण्यां च नक्षत्रास्तारकैः सह ॥ २१
 आसनेभ्यः प्रचलिता देवाः शक्रपुरोगमाः ।
 स्वस्त्यस्तु लोकैभ्य इति जपन्तः परमर्षयः ॥ २२
 ततः क्षुब्धेषु लोकेषु देवा ब्रह्माणमागमन् ।
 दृष्ट्वोद्युः किमिदं लोकाः क्षुब्धाः संशयमागताः ॥ २३

Hara hurriedly went to bathe in the water of Yamunā, the remover of sins. (17)

Purified by a bath there, he started for Sarasvatī, originated from the Plakṣa tree, the remover of sins, surrounded by hundreds of sanctuaries (18)

Descending to bathe, He immersed in the holy water. Hara repeated the Gāyatrī named Drupadā, staying in water. (19)

O Nārada Śaṅkara being thus immersed in the water of the goddess Sarasvatī, a whole year passed, yet the lord did not arise (20)

In the meantime, O Brahman, the seven worlds together with the oceans heaved, and the planets together with the stars fell down on the earth (21)

Gods headed by Indra stirred on their seats, and the great sages invoked the blessings, repeating the words "Weal be to the world". (22)

The world thus agitated, the gods approached Brahman, and seeing him, said, "What for, O lord, are the worlds thus agitated and wavering?" (23)

तानाह पद्मसंभूतो नैतद् वेद्यं च कारणम् ।
 तदागच्छत वो युक्तं द्रष्टुं चक्रगदाधरम् ॥ २४
 पितामहेनैवमुक्ता देवाः शक्रपुरोगमाः ।
 पितामहं पुरस्कृत्य मुरारिसदनं गताः ॥ २५
 नारद उवाच ।
 कोऽसौ मुरारिदेवो देवो यक्षो नु किन्नरः ।
 दैत्यो वा राक्षसो वापि पार्थिवो वा तदुच्यताम् ॥ २६

पुलस्त्य उवाच ।

योऽसौ रजःसत्त्वमयो गुणवांश्च तमोमयः ।
 निर्गुणः सर्वगो व्यापी मुरारिर्मधुसूदनः ॥ २७
 नारद उवाच ।
 योऽसौ मुर इति ख्यातः कस्य पुत्रः स गीयते ।
 कथं च निहतः संख्ये विष्णुना तद् वदस्व मे ॥ २८

The lotus-born Brahman told them, "I fail to know the cause of this. Therefore it is proper for us to go to Viṣṇu, the wielder of the discus and the mace. (24)

Thus addressed by Brahman, the gods headed by Indra went to the abode of Murāri with Brahman at their head. (25)

Nārada said : O divine seer, be pleased to tell me who this Murāri happens to be, whether a god or a Yakṣa or a Kinnara, a demon or Rākṣasa or a human being. (26)

Pulastya said : He that is full of the attributes (Gunas) Raps, Sattva, and Tamas, and yet is free from all attributes, omnipresent and all-pervasive, is Murāri, foe of Mura, the slayer of Madhu. (27)

Nārada said : Please tell me who is one known as Mura, whose son he was, and why he was killed in an encounter by Viṣṇu. (28)

पुलस्त्य उवाच ।

श्रूयतां कथयिष्यामि मुरासुरनिवर्हणम् ।
 विचित्रमिदमाख्यानं पुण्यं पापप्रणाशनम् ॥ २९
 कश्यपस्यौरसः पुत्रो मुरो नाम दनुर्भवः ।
 स ददर्श रणे शस्तान् दितिपुत्रान् सुरोत्तमैः ॥ ३०
 ततः स मरणाद् भीतस्तप्त्वा वर्षगणान्ब्रह्मन् ।
 आराधयामास विभुं ब्रह्माणमपराजितम् ॥ ३१
 ततोऽस्य तुष्टो वरदः ग्राह वत्स वरं वृष्ट ।
 स च यत्रे वरं दैत्यो वरमेनं पितामहात् ॥ ३२
 यं यं करतलेनाहं स्पृशेयं समरे विभो ।
 स स मद्भस्तसंस्पृष्टस्त्वमरोऽपि मरत्वतः ॥ ३३
 वाढमित्याह भगवान् ब्रह्मा लोकपितामहः ।
 ततोऽभ्यागान्महातेजा मुरः सुरगिरिं बली ॥ ३४

Pulastya said : Listen, I shall tell you the wondrous and auspicious tale, destroyer of sins, relating to the war between the gods and demons. (29)

Mura was the son of Kāśyapa born of Danu. He found the demons vanquished in war by the highest gods. (30)

Fearing of death he propitiated the invincible lord Brahman by practising penances for many years. (31)

Thus propitiated, (Brahman) the bestower of boons, said, "My child, choose any boon." The demon begged this boon of Brahman : (32)

"O Lord, whomever may I touch with my palm in battle, he shall die even if he be immortal." (33)

"Be it so", ordained Brahman, the grandfather of the world. Thereafter the powerful mighty Mura went to the hill (abode) of the gods. (34)

समेत्याह्वयते देवं यक्षं किन्नरमेव वा ।
 न कश्चिद् युयुधे तेन सम दैत्येन नारद ॥ ३५
 ततोऽमरावतीं क्रुद्धः स गत्वा शक्रमाह्वयत् ।
 न चास्य सह योद्धुं वै मतिं चक्रे पुरंदरः ॥ ३६
 ततः स करमुद्यम्य प्रविशेशमरावतीम् ।
 प्रविशन्त न त कश्चिन्निवारयितुमुत्सहेव ॥ ३७
 स गत्वा शक्रमदनं प्रोवाचेन्द्र मुरस्तदा ।
 देहि युद्ध सहस्राक्षं नो चेत् स्वर्गं परित्यज ॥ ३८
 इत्येषश्चक्रो मुरुणा ब्रह्मन् हरिहयस्तदा ।
 स्वर्गराज्यं परित्यज्य भूचरः समजायत ॥ ३९
 ततो गजेन्द्रबुल्लिखौ हतौ शक्रस्य शत्रुणा ।
 सकलग्नौ महातेजाः सह दैवैः सुतेन च ॥ ४०
 कालिन्या दक्षिणे कूले निवेश्य स्वपुरं स्थितः ।

Reaching there, he challenged everyone whether god, Yakṣa or Kinnara, but O Nārada, no body dared to fight with the demon. (35)

Enraged at this, he went to Amaravati and challenged Indra to fight. But even Purandara was not inclined to fight with him. (36)

Then holding his hand high up, he entered Amarāvati. While he was entering, nobody dared to check him. (37)

Arriving at the abode of Indra, Mura said to Indra, 'O thousand eyed Indra, face me in combat or leave the heaven' (38)

Thus challenged by Mura O Brahman, Indra left the kingdom of heaven and moved down on the earth. (39)

Then the great elephant (Airāvata) and the thunderbolt of Indra were seized by the enemy. The highly energetic Indra together with his queen, son and other gods camped to the southern bank of Kalindi. Mura also

सुश्चापि महामोगान् बुभुजे स्वर्गसंस्थितः ॥ ४१
 दानवाश्चापरे रौद्रा मयतारपुरोगमाः ।
 मुरमासाद्य मोदन्ते स्वर्गे सुकृतिनो यथा ॥ ४२
 स कदाचिन्महीपृष्ठं समायातो महासुरः ।
 एकाकी कुञ्जारूढः सरयुं निम्नगां प्रति ॥ ४३
 स सरयास्तटे वीर राजानं सूर्यवशजम् ।
 ददृशे रघुनामान दीक्षितं यज्ञकर्मणि ॥ ४४
 तमुपेत्याग्रभीद् दैत्यो युद्धं मे दीयतामिति ।
 नो चेन्निवर्तता यज्ञो नेष्टव्या दंयतास्त्वया ॥ ४५
 तमुपेत्य महातेजा मित्रावरुणसंभवः ।
 प्रोवाच बुद्धिमान् ब्रह्मन् वसिष्ठस्तपतां वरः ॥ ४६
 किं ते जितैर्नर्दस्य अजिताननुशासय ।
 प्रहर्तुमिच्छसि यदि न निवारय चान्तकम् ॥ ४७

enjoyed great pleasures in his heavenly seat (40, 41)

The other fierce demons headed by Maya and Tāra enjoyed the bliss in company with Mura in Heaven like the virtuous (42)

Once the eminent demon travelling alone on elephant over the earth came near the river Sarayū (43)

There on the bank of Sarayū, he noticed the valiant king named Raghu of the solar race, consecrated for performance of a sacrifice (44)

Approaching him, the demon said, 'Do you fight with me. Otherwise refrain from performing the sacrifice. The gods must not be adored by you' (45)

O Brahman, then the wise and powerful Vasiṣṭha, the offspring of Mitra and Varuna the best of ascetics, walked up to him and said, "O demon, what is the use of your defeating human beings, do you govern the undefeated. If you are eager

स वली शसनं तुभ्यं न करोति महासुर ।
 तस्मिद्धिते हि विजितं सर्वं मन्यस्व भूतलम् ॥ ४८
 स तद् वसिष्ठवचनं निश्चम्य दन्तुंगवः ।
 जगाम धर्मराजानं विजेतुं दण्डपाणिनम् ॥ ४९
 समायान्तं यमः श्रुत्वा मत्वाऽनघ्यं च संयुगे ।
 स समारह्य महिषं केशवान्तिरुमागमत् ॥ ५०
 समेत्य चाभिवाच्यैनं प्रोधाच मुरचेष्टितम् ।
 स चाह गच्छ मामद्य प्रेषस्व महासुरम् ॥ ५१
 स वासुदेववचनं श्रुत्वाऽनघागात् त्वरान्वितः ।
 एतस्मिन्नन्तरे देव्यः संप्राप्तो नगरीं मुरः ॥ ५२
 तमागतं यमः प्राह किं मुरो कर्तुमिच्छसि ।
 यदस्य वचनं कर्ता त्वदीय दानपेश्वर ॥ ५३
 मुररुगाच ।
 यम प्रजासंयमनान्निष्टुष्टिं कर्तुमर्हसि ।

for a combat, then do you restrain Yama. He is powerful and will not obey thy command. If you can vanquish him, then you may treat the whole world to be subdued. (46, 47, 48)

Hearing these words of Vasistha, the powerful demon set out to vanquish Dandapāni, the lord of virtues (49)

Learning of his expedition and knowing him not subject to death in battle, Yama hurried to Keśava, riding on his buffalo (50)

Coming and paying homage to him, Yama narrated all the activities of Mura. Keśava replied, "Do go and despatch the great demon to me just now." (51)

Hearing the words of Vāsudeva, he hastened back when the demon Mura also reached the city (52)

Seeing him come, Yama said, "O Mura, what do you want to accomplish? Speak out, O chief of demons, I am at your command." (53)

Mura said It will be proper for you,

नो चेत् तवाद्य छित्त्वाऽहं मूर्धानं पातये शुवि ॥ ५४
 तमाह धर्मराड् ब्रह्मन् यदि मा संयमाद् भवान् ।
 गोपायसि मुरो सत्यं करिष्ये वचनं तव ॥ ५५
 मुरस्तमाह भवतः कः संयन्ता वदस्व माम् ।
 अहमेनं पराजित्य वारयामि न संशयः ॥ ५६
 यमस्तं प्राह मां विष्णुर्देवधरुगदाधरः ।
 श्वेतद्वीपनिवासी यः स मा संयमतेऽव्ययः ॥ ५७
 तमाह दैत्यशार्दूलः कयासौ वसति दुर्जयः ।
 स्वयं तत्र गमिष्यामि तस्य संयमनोद्यतः ॥ ५८
 तमुवाच यमो गच्छ क्षीरोदं नाम सागरम् ।
 तत्रास्ते भगवान् विष्णुर्लोकनाथो जगन्मयः ॥ ५९
 मुरस्तद्वाक्यमारुर्ण्य प्राह गच्छामि केशवम् ।
 किं तु त्वया न तावद्भि संयम्या धर्म मानवाः ॥ ६०
 स प्राह गच्छ त्वं तावत् प्रवर्तिये जयं प्रति ।

O Yama, to refrain from controlling the beings. Otherwise I shall cut off your head and throw it down on earth (54)

At this, O Brahman, Yama said: O Mura, if you may protect me from restraint, then I shall surely obey your command (55)

Mura asked him, "Tell me who controls thee. By defeating him I shall remove him, there is no doubt about it." (56)

Yama replied, "The imperishable god Viṣṇu holder of the discus and the mace, resident of Śvetadvīpa does control me." (57)

The paramount demon retorted, "Where does the invincible Viṣṇu dwell? I shall myself go there. To him, eager for contest, Yama replied, "Go thou to the ocean named Keśiroda. There lord Viṣṇu, the master of the worlds, pervading the whole universe, resides." (58, 59)

Listening to his words, Mura said, "I am going to Keśava, O Dharma. Thou must not in the meantime govern the human beings (60)

Yama replied, "Go thou now. I shall

संयन्तुयां यथा स्याद्वि ततो युद्धं समाचर ॥ ६१

इत्येवमुक्त्वा वचनं दृग्धाद्यिमगमन्मुरः ।

यत्रास्ते शेषपर्यङ्के चतुर्मूर्तिर्जनार्दनः ॥ ६२

नारद उवाच ।

चतुर्मूर्तिः कथं रिष्णुरेक एव निगद्यते ।

सर्वगत्वात् कथमपि अव्यक्तत्वाच्च तद्वद ॥ ६३

पुलस्त्य उवाच ।

अव्यक्तः सर्वगोऽपीह एक एव महामुने ।

चतुर्मूर्तिर्विगन्तायो यथा प्रकलंस्तथा शृणु ॥ ६४

अप्रतर्क्यमनिर्देश्य शुद्धं शान्तं परं पदम् ।

वासुदेवायमव्यक्तं स्मृतं द्वादशपत्रकम् ॥ ६५

नारद उवाच ।

कथं शुक्लं कथं शान्तमप्रतर्क्यमनिन्दितम् ।

obey your command Try your best to win
over my controller. Do thou face Him in
encounter" (60, 61)

Thus ending the dialogue, the demon
(Mura) proceeded to the ocean of milk where
on the bed of the snake Śeṣa, Janārdana,
the holder of four forms, was resting (62)

Nārada said Do tell me why Viṣṇu,
though one is four formed—whether on
account of his all-pervasiveness, or subtile-
ness he is said to be the possessor of four
forms (63)

Pulastya said O great sage though he
is incomprehensible and all pervasive and
thus one in reality, yet how the lord of the
universe is (deemed as) possessor of four
forms, O Brahman, listen to that account
(64)

Viṣṇudeva by name, He is known to be
incomprehensible, indeterminable, white,
calm and the supreme beatitude, indiscrib-
ble and absorbed in the meditation called
the Twelve Patras (65)

Nārada said Please tell me why he is

कान्यस्य द्वादशैरोक्ता पत्रका तानि मे वद ॥ ६६

पुलस्त्य उवाच ।

शृणुष्व गुह्यं परमं परमेष्ठिप्रभाषितम् ।

श्रुतं सनत्कुमारेण तेनारयातं च तन्मम ॥ ६७

नारद उवाच ।

कोऽयं सनत्कुमारेति यस्योक्तं ब्रह्मणा स्वयम् ।

तवापि तेन गदितं वद मामनुपूर्वशः ॥ ६८

पुलस्त्य उवाच

धर्मस्य भार्याऽर्हिसाराया तस्या एव चतुष्टयम् ।

सनातं मुनिशार्दूलं योगशास्त्रविचारकम् ॥ ६९

ज्येष्ठः सनत्कुमारोऽभूद् द्वितीयश्च सनातनः ।

तृतीयः सनको नाम चतुर्थश्च सनन्दनः ॥ ७०

सारयवेचारमपरं कपिलं बोधुमासुरिम् ।

white, why calm, inscrutable and invincible
What are again the said twelve 'Patrakas' ?
Do tell me (66)

Pulastya said Listen to that supremely
mysterious account related by Brahman to
Sanat Kumāra by whom it was narrated to
me (67)

Nārada said Who is this Sanat Kumāra,
to whom the account was related by
Brahman himself, and by whom it was
imparted to you ? Please tell me from the
beginning (68)

Pulastya said O eminent sage, Dharma
had four sons born of his wife named
Abhimūḍha, all conversant with the system of
Yoga (69)

The eldest among them was Sanat
Kumāra the second Sanātana, the third
Sanaka and the fourth Sanandana. (70)

Beides, there was Kapila, versed in
Sāṃkhya, Vedānta, Asura, and the most
superior ascetic Paścādikha, possessed of
(the merits of) contemplation Viewing
these, even though older in age, they did not

दृष्ट्वा पञ्चशिखं श्रेष्ठं योगयुक्तं तपोनिधिम् ॥ ७१
 ज्ञानयोगं न ते दद्युर्ज्यायांसोऽपि कनीयताम् ।
 मानमुक्तं महायोगं कपिलादीनुपासतः ॥ ७२
 सनत्कुमारश्चाभ्येत्य ब्रह्माणं कमलोद्भवम् ।
 अग्रच्छद् योगविज्ञानं तद्ववाच प्रजापतिः ॥ ७३
 ब्रह्मोवाच ।
 कथयिष्यामि ते साध्यं यदि पुत्रत्वमिच्छसि ।
 यस्य कस्य न वक्तव्यं तत्सत्यं नान्यथेति हि ॥ ७४
 सनत्कुमार उवाच ।
 पुत्र एवास्मि देवेश यत् शिष्योऽस्म्यहं विभो ।
 न विशेषोऽस्ति पुत्रस्य शिष्यस्य च पितामह ॥ ७५
 ब्रह्मोवाच ।
 विशेषः शिष्यपुत्राभ्यां निघते धर्मनन्दन ।

धर्मकर्मसमायोगे तथापि गदतः शृणु ॥ ७६
 पुत्राश्चो नरकात् त्राति पुत्रस्तेनेह गीयते ।
 शेषपापहरः शिष्य इतीयं वैदिकी श्रुतिः ॥ ७७
 सनत्कुमार उवाच ।
 कोऽयं पुत्रात्मको देव नरकात् त्राति पुत्रकः ।
 कस्मान्छेप ततः पापं हरेच्छिष्यश्च तद्वद ॥ ७८
 ब्रह्मोवाच ।
 एतत् पुराणं परमं मह्यं
 योगाङ्गयुक्तं च सदैव यच्च ।
 तथैव चोग्रं भयहारि मानव
 वदामि ते साध्यं निश्चामयैनम् ॥ ७९

इति श्रीवामनपुराणे चतुर्विंशोऽध्यायः ॥३४॥

impart spiritual knowledge to the juniors.
 Only the measure of Mahāyoga was said
 (71, 72)

Sanat Kumāra approached the lotus born
 Brahman and inquired of him about the
 science of Yoga, and Prajāpati expounded it
 thus (73)

Brahman said : "O Sādhyā (a particular
 class of celestial beings), I shall tell you if
 you wish to be my son. The truth must
 not be divulged to any one and everyone.
 It can not be otherwise. (74)

Sanat Kumāra said : O paramount god,
 I be your son indeed, as I am, O lord, your
 disciple. O grandsire, there is no difference
 between a son and a disciple (75)

Brahman said : O son of Dharma, there
 exists still a difference between a son and a

disciple, in the performance of virtuous
 deeds. Listen, I shall presently explain (76)

A son saves a man from the hell
 named 'Put', hence he is called 'Putra'
 (a son), and since Śeṣa (residual) sins
 are removed by a disciple, he is called
 'Śiṣya'. This is Vedic injunction (77)

Sanat Kumāra said : O lord, what is this
 hell named 'Put' from which a son saves
 his father? and from what does the residual
 sin is removed by a disciple? Kindly
 enlighten me (78)

Brahmā said : O Great seer, I shall
 interpret to you this ancient episode con-
 nected with the ancillaries of Yoga, vigorous
 yet remover of fear. I shall tell you all, O
 Sādhyā, listen attentively (79)

Thus ends the Thirty fourth Chapter, in the Vāmana-Purāna—34

ब्रह्मोवाच ।

परदारभिगमनं पापीयांसोपसेवनम् ।
 पारुष्यं सर्वभूतानां प्रथमं नरकं स्मृतम् ॥ १
 फलस्तेयं महापापं फलहीनं तथाऽनृतम् ।
 छेदनं वृक्षजातीनां द्वितीयं नरकं स्मृतम् ॥ २
 वज्रयादानं तथा दुष्टमवध्यवधन्धनम् ।
 विवादमर्थहेतूत्यं तृतीयं नरकं स्मृतम् ॥ ३
 भयदं सर्वसत्त्वानां भवभूतिविनाशनम् ।
 भ्रंशनं निजधर्माणां चतुर्थं नरकं स्मृतम् ॥ ४
 मारणं मित्रकौटिल्यं मिथ्याऽभिधायनं च यत् ।
 मिष्टैकाशनमित्युक्तं पञ्चमं तु नृपाचनम् ॥ ५

यन्त्रं फलादिहरणं षष्ठमं योगनाशनम् ।
 यानयुग्यस्य हरणं षष्ठमुक्तं नृपाचनम् ॥ ६
 राजभागहरं मूढं राजजायानिषेवणम् ।
 राज्ये त्वद्विहारित्वं सप्तमं निरयं स्मृतम् ॥ ७
 लुब्धत्वं लोलुपत्वं च लब्धधर्मार्थनाशनम् ।
 लालासंकीर्णमिषोक्तमष्टमं नरकं स्मृतम् ॥ ८
 विप्रोष्य ब्रह्महरणं ब्राह्मणानां विनिन्दनम् ।
 विरोधं बन्धुभिश्चोक्तं नवमं नरपाचनम् ॥ ९
 शिष्टाचारविनाशं च शिष्टद्वेषं शिष्टोर्वधम् ।
 शास्त्रस्तेयं धर्मनाशं दशमं परिकीर्तितम् ॥ १०
 पङ्क्तनिधनं घोरं पाद्गुण्यप्रतिषेधनम् ।

35

Brahman said Adultery, attendance on sinner, and rudeness to all beings constitute the first hell (Naraka) (1)

The great sin of stealing fruits, fruitless wandering about, and hewing down of trees constitute the second hell (2)

Acceptance of forbidden articles, sinful killing and imprisonment of persons not (permitted by scriptures) to be killed, and quarrel for the sake of wealth constitute the third hell (3)

Deviation from prescribed duties, which is dreadful for all beings, and apt to destroy the prosperity of the world is known as the fourth hell (4)

Māraṇa (causing death of enemy through potency of sacrifices), crookedness to friends, false oaths, the enjoying of sweets alone do constitute the fifth hell. (5)

Conspiracy, stealing of fruit and such articles, restraint (of others), destroying of

concentration, carrying away of vehicles and carriages are the sixth cause of atonement for men (6)

Appropriating of the portion belonging to the ruler, foolish incest with the consort of the king, and doing disservice to the state is the seventh hell (7)

Greediness, avarice, and annihilation of the accumulated virtue and wealth, speech accompanied by excessive salivation (greed) are known as the eighth hell (8)

Destroying of the habitation of Brāhmanas, kidnapping Brāhmanas, censuring of Brāhmanas and quarrel with friends are spoken of as the ninth atonement for men. (9)

Abandonment of good conduct, malice against the good people, infanticide, stealing of the scriptures, and outrage on modesty (ruining of virtues) are said to be the tenth hell. (10)

Killing one by hacking all the six limbs,

दृष्ट्वा पञ्चशिखं श्रेष्ठं योगयुक्तं तपोनिधिम् ॥ ७१
 ज्ञानयोगं न ते दद्युर्ज्यावांसोऽपि कनीयसाम् ।
 मानमुक्तं महायोगं कपिलादीनुपासतः ॥ ७२
 सनत्कुमारश्चाभ्येत्य ब्रह्माणं कमलोद्भवम् ।
 अपृच्छद् योगविज्ञानं तमुवाच प्रजापतिः ॥ ७३
 ब्रह्मोवाच ।
 कथयिष्यामि ते साध्यं यदि पुत्रत्वमिच्छसि ।
 यस्य कस्य न वषट्क्यं तत्सत्यं नान्यथेति हि ॥ ७४
 सनत्कुमार उवाच ।
 पुत्र एवास्मि देवेश यत् शिष्योऽस्म्यहं विभो ।
 न विशेषोऽस्ति पुत्रस्य शिष्यस्य च पितामह ॥ ७५
 ब्रह्मोवाच ।
 विशेषः शिष्यपुत्राभ्यां विद्यते धर्मनन्दन ।

धर्मकर्मसमायामे तथापि मदतः शृणु ॥ ७६
 पुत्रान्नो नरकात् त्राति पुत्रस्तेनेह गीयते ।
 शेषपापहरः शिष्य इतीयं वैदिकी श्रुतिः ॥ ७७
 सनत्कुमार उवाच ।
 कोऽयं पुत्रामको देव नरकात् त्राति पुत्रकः ।
 कस्माच्छेषं ततः पापं हरेच्छिष्यश्च तद्वद ॥ ७८
 ब्रह्मोवाच ।
 एतत् पुराणं परमं मह्यं
 योगाद्भुतं च सदैव यच्च ।
 तयैव चोग्रं भयहारि मानव
 वदामि ते साध्यं निशामयैनम् ॥ ७९

इति श्रीवामनपुराणे चतुस्त्रिंशोऽध्यायः ॥१४॥

impart spiritual knowledge to the juniors.
 Only the measure of Mahāyoga was said.

(71, 72)

Sanatkumāra approached the lotus born Brahman and inquired of him about the science of Yoga, and Prajāpati expounded it thus

(73)

Brahman said : "O Sādhyā (a particular class of celestial beings), I shall tell you if you wish to be my son. The truth must not be divulged to any one and everyone. It can not be otherwise.

(74)

Sanatkumāra said O paramount god, I be your son indeed, ~~me~~ I am, O lord, your disciple. O grandsire, there is no difference between a son and a disciple

(75)

Brahman said O son of Dharma, there exists still a difference between a son and a

disciple, in the performance of virtuous deeds. Listen, I shall presently explain. (76)

A son saves a man from the hell named 'Put', hence he is called 'Putra' (a son), and since Śeṣa (residual) sins are removed by a disciple, he is called 'Śiṣya'. This is Vedic injunction. (77)

Sanatkumāra said : O lord, what is this hell named 'Put' from which a son saves his father? and from what does the residual sin is removed by a disciple? Kindly enlighten me

(78)

Brahmā said O Great seer, I shall interpret to you this ancient episode connected with the ancillaries of Yoga, vigorous yet remover of fear. I shall tell you all, O Sādhyā, listen attentively

(79)

Thus ends the Thirty-fourth Chapter, in the Vāmana-Purāna—34

ब्रह्मोवाच ।

परदारभिगमनं पापीयांसोपसेवनम् ।
 पाहण्यं सर्वभूतानां प्रथमं नरकं स्मृतम् ॥ १
 फलस्तेयं महापापं फलहीनं तथाऽटनम् ।
 छेदनं वृक्षजातीनां द्वितीयं नरकं स्मृतम् ॥ २
 वज्र्यादानं तथा दुष्टमवस्थवध्वन्धनम् ।
 विवादमर्थहेतूत्थं तृतीयं नरकं स्मृतम् ॥ ३
 भयदं सर्वसत्त्वानां भयभूतिविनाशनम् ।
 अंशनं निजधर्माणां चतुर्थं नरकं स्मृतम् ॥ ४
 मारणं मित्रकौटिल्यं मिथ्याऽभिप्रेतं च यत् ।
 मिष्टैकाशनमित्युक्तं पञ्चमं तु नृपाचनम् ॥ ५

यन्त्रः फलादिहरणं यमनं योगनाशनम् ।
 यानयुग्यस्य हरणं षष्ठ्युक्तं नृपाचनम् ॥ ६
 राजभागहरणं मूढं राजजायानिपेवणम् ।
 राज्ये त्वहितकारित्वं सप्तमं निरयं स्मृतम् ॥ ७
 लुब्धत्वं लोलुपत्वं च लब्धधर्मार्थनाशनम् ।
 लालासंकीर्णमेवोक्तमष्टमं नरकं स्मृतम् ॥ ८
 विप्रोप्य ब्रह्महरणं ब्राह्मणानां विनिन्दनम् ।
 विरोधं वन्दुमिश्रोक्तं नवमं नरपाचनम् ॥ ९
 शिष्टाचारविनाशं च शिष्टद्वेष शिशोर्धम् ।
 शास्त्रस्तेयं धर्मनाशं दशमं परिकीर्तितम् ॥ १०
 षडङ्गनिधनं धोरं षाड्गुण्यप्रतिपेधनम् ।

35

Brahman said Adultery, attendance on sinner, and rudeness to all beings constitute the first hell (Naraka) (1)

The great sin of stealing fruits, fruitless wandering about, and hewing down of trees constitute the second hell (2)

Acceptance of forbidden articles, sinful killing and imprisonment of persons not (permitted by scriptures) to be killed, and quarrel for the sake of wealth constitute the third hell. (3)

Deviation from prescribed duties, which is dreadful for all beings, and apt to destroy the prosperity of the world is known as the fourth hell (4)

Māraṇa (causing death of enemy through potency of sacrifices), crookedness to friends, false oaths, the enjoying of sweets alone do constitute the fifth hell. (5)

Conspiracy, stealing of fruit and such articles, restraint (of others), destroying of

concentration, carrying away of vehicles and carriages are the sixth cause of atonement for men (6)

Appropriating of the portion belonging to the ruler, foolish incest with the consort of the king, and doing disservice to the state is the seventh hell (7)

Greediness, avarice, and annihilation of the accumulated virtue and wealth, speech accompanied by excessive salivation (greed) are known as the eighth hell (8)

Destroying of the habitation of Brāhmanas, kidnapping Brāhmanas, censuring of Brāhmanas and quarrel with friends are spoken of as the ninth atonement for men. (9)

Abandonment of good conduct, malice against the good people, infanticide, stealing of the scriptures, and outrage on modesty (ruining of virtues) are said to be the tenth hell. (10)

Killing one by hacking all the six limbs,

एकादशममेवोक्तं नरकं सद्भिरुत्तमम् ॥ ११
 सत्सु नित्यं सदा वैरमनाचारमसत्क्रिया ।
 संस्कारपरिहीनत्वमिदं द्वादशमं स्मृतम् ॥ १२
 हानिर्धर्मार्थकामानामपवर्गस्य हारणम् ।
 संभेदः संविदामेव तत्रयोदशममुच्यते ॥ १३
 कृपणं धर्महीनं च यद् वज्रं यच्च बहिर्द्विदम् ।
 चतुर्दशममेवोक्तं नरकं तद् विगर्हितम् ॥ १४
 अज्ञानं चाप्यसूयत्वमशौचमशुभावहम् ।
 स्मृतं तत् पञ्चदशमसत्ययचनानि च ॥ १५
 आलस्यं वै षोडशममाक्रोशं च रिशेषतः ।
 सर्वस्य चाततायित्वमावासेष्वग्निदीपनम् ॥ १६
 इच्छा च परदारेषु नरकाय निगद्यते ।
 ईर्ष्याभावश्च सत्येषु उद्धृतं तु विगर्हितम् ॥ १७

and preventing (a ruler) from inculcating the six qualities (prescribed by statecraft) are said by wise people as the eleventh hell (11)

Perpetual enmity with the virtuous, unclean conduct, evil activities, absence of refinement constitute the twelfth hell (12)

(Causing) loss to the acquisition of virtues, wealth and desires, and also of salvation, creating dissension in understanding (among people), these are said to be the thirteenth hell (13)

Wretched abstention from practising virtues, (indulgence in) what is prohibited and arson are said to be the abominable fourteenth hell (14)

Ignorance, malignity, impurity, indulgence in inauspicious deeds, and in falsehood, constitute the fifteenth hell (15)

Laziness, specially fury, aggressiveness to all, and setting of fire to habitations do constitute the sixteenth hell (16)

Lust for the wives of others also conduces

एतैस्तु पापैः पुरुषः पुन्नामाधैर्न संशयः ।
 संयुक्तः ग्रीणयेद् देवं संतत्या जगतः पतिम् ॥ १८
 ग्रीवः सृष्ट्या तु शुभया स पापाद्येन मुच्यते ।
 पुंनामनरकं घोरं विनाशयति सर्वतः ॥ १९
 एतस्मात् कारणात् साध्यं सुतः पुत्रेति गद्यते ।
 अतः परं प्रवक्ष्यामि शेषपापस्य लक्षणम् ॥ २०
 श्रृणु देवर्षिभूतानां मनुष्याणां विशेषतः ।
 पितॄणां च द्विजश्रेष्ठ सर्ववर्णेषु चैरुता ॥ २१
 ओंकारादपि निर्धृतिः पापकार्यकृत्थ यः ।
 मत्स्यादश्च महापापमगम्यागमनं तथा ॥ २२
 घृतादिविषयं घोरं चण्डालादिपरिग्रहः ।
 स्वदोषाच्छादनं पापं परदोषप्रकाशनम् ॥ २३
 मत्सरित्त्वं वातदुष्टत्वं निष्ठुरत्वं तथा परम् ।

to hell : Malignity against the eternal truth is also an additional abomination (17)

A man involved with these sins, named as 'Put' and others, should propitiate the lord of the universe by (procreating) a son. (18)

Being pleased, He gets him liberated from the sin by granting a blissful creation, and completely eliminates the terrible hell named 'Put', (19)

For this reason, O Sādhya, a son is called a 'Putra' After this I shall narrate the features of the 'Śeṣa' (sins) (20)

O eminent Brāhmana, Debt to god-seers, and other beings, especially to humanity, and also to the forefathers, intermixing in all the varṇas (castes), abandonment of Omkāra, doing of sinful acts, eating of fishes, the great sin of sexual intercourse with women forbidden under law, the sinful selling of clarified butter and such things, marrying a low-caste woman like a Candala, hiding one's own guilts and divulging those of others, maliciousness, vile tongue, cruelty,

टाकित्वं तालवादित्वं नाम्ना वाचाऽप्यधर्मजम् ॥ २४
 दारुणत्वमधार्मिक्यं नरकावहमुच्यते ।
 यतैश्च पापैः संपुक्तः ग्रीणयेद् यदि शंकरम् ॥ २५
 ज्ञानाधिकमशेषेण शेषपापं जयेत् ततः ।
 शरीरं वाचिकं यत् तु मानसं कायिकं तथा ॥ २६
 पितृमातृकृतं यच्च कृतं यच्चार्थितैर्नरैः ।
 प्रातृभिर्गन्धर्वैश्चापि तस्मिन् जन्मनि धर्मज ॥ २७
 तत्सर्वं विलयं याति स धर्मः सुतशिष्ययोः ।
 विपरीते भवेत् साध्य विपरीतः पदक्रमः ॥ २८
 तस्मात् पुत्रश्च शिष्यश्च विद्यातृच्यौ विपश्चिता ।
 एतदर्थमभिधाय शिष्याच्छ्रेष्ठतरः सुतः ।
 शेषात् तारयते शिष्यः सर्वतोऽपि हि पुत्रकः ॥ २९
 एतस्य उवाच ।
 पितामहवचः श्रुत्वा साध्यः प्राह तपोधनः ।

त्रिः सत्यं तव पुत्रोऽहं देव योगं वदस्व मे ॥ ३०
 तमुवाच महायोगी त्वन्मातापितरौ यदि ।
 दास्येते च तवः सुनुर्दायादो मेऽसि पुत्रक ॥ ३१
 सन्तकुमारः श्रोवाच दायादपरिकल्पना ।
 येयं हि भवता प्रोक्ता तां मे व्याख्यातुमर्हसि ॥ ३२
 तदुक्तं साध्यमुत्त्येन वाक्यं श्रुत्वा पितामहः ।
 प्राह प्रहस्य भगवान् शृणु वत्सेति नारद ॥ ३३
 ब्रह्मोवाच ।
 औरसः क्षेत्रज्ञश्चैव दत्तः कृत्रिम एव च ।
 गृहोत्पन्नोऽपविद्वश्च दायादा दान्धवास्तु पट् ॥ ३४
 जमीपु पट्सु पुत्रेऽपि शृणुपिण्डधनक्रियाः ।
 गोत्रसाम्यं कुले शुचिः प्रतिष्ठा शाश्वती तथा ॥ ३५
 कानीनश्च सहोदश्च क्रीतः पौनर्भवस्तथा ।
 स्वयं दत्तः पारश्वः पण्डदायादान्धवाः ॥ ३६

the state of being a 'Tākī' (impiety by uttering the names of a villain), and of being a 'Tālavādī' (impiousness accrued by talking to a vicious person), severity and impiousness—all these entail suffering in hell

Involved with these sins, if one propitiates Śaṅkara who surpasses all in knowledge, then (one) would get over the Śeṣa' sins in entirety all sins, O son of Dharma, whether physical, oral or mental committed by parents or dependents, or by brothers and friends in that birth.

(21, 22, 23, 24, 25, 26, 27)

By having a son and a disciple, all these sins disappear. This is the duty of the son and of the disciple. If contrary, O Sādhya, the steps also would be contrary. (28)

Therefore, a learned man should provide for a son as well as a disciple. Considering the objectives, (having) a son is better than a disciple, since a disciple only saves one from 'Śeṣa' sins whereas a son saves from all sins. (29)

Pulastya said: Hearing the word of

Brahman, the ascetic Sādhya (the celestial being Sanatkumāra) said, "Thrice do I promise O lord, to be your son, therefore educate me about spiritual meditation" (30)

At this, the great yogin Brahman replied "O Child, if thy parents give thee unto me, then only thou can be my son and 'Dāyāda' (heir)" (31)

Sanatkumāra said, "Please enlighten me about the scheme of 'Dāyāda' referred to by thee". (32)

O Nārada, hearing these words spoken by the foremost of Sādhya, the lord Brahman said with a smile, "Listen, O my child": (33)

Brahman said (sons of the category of) Aurasa, Kṣetrāja, Datta, Kṛttṛima, Gūdhotpanna, and Apavidhā are six 'Dāyāda' relations (34)

To these six (types of) sons accrue the (parents') debt, oblation to forefathers, wealth, religious duties, identity (sameness) in the lineage, continuance of the customs of the family, and perpetual fame (35)

Besides, there are six other categories of

अमीभिर्ऋणपिण्डादिकथा नैवेह विद्यते ।
 नामधारका एवेह न गोत्रकुलसंभवाः ॥ ३७
 तत् तस्य वचनं श्रुत्वा ब्रह्मणः सनकाग्रजः ।
 उवाचैषा विदोषं मे ब्रह्मन् व्याख्यातुमर्हसि ॥ ३८
 ततोऽब्रवीत् सुरपतिर्विशेषं शृणु पुत्रक ।
 औरसो यः स्वयं जातः प्रतिविम्बमिवात्मनः ॥ ३९
 ह्यीदमेतत् व्यसनिनि पत्यौ तस्याज्ञया तु या ।
 भार्या क्षनादुरा पुत्रं जनयेत् क्षेपजस्तु सः ॥ ४०
 मातृपितृभ्यां यो दत्तः स दत्तः परिगीयते ।
 मित्रपुत्रं मित्रदत्तं कृत्रिमं ग्राहुरुचमाः ॥ ४१
 न ज्ञायते गृहे केन जातस्त्विति स गृहकः ।
 बाह्यतः स्वयमानीतः सोऽपविद्धः प्रकीर्तितः ॥ ४२

sons who are 'Adṛyāda' relations, namely, Kanina, Sahodha, Kṛita, Pānarabhava, Svayamdatta and Parāśava. (36)

To these do not accrue the debt, performance of oblation to the forefathers and others. They are bearers of name only and do not conform to the progeny or the family (37)

Hearing these words of Brahman, the elder brother of Sanaka said, "O Brahman, be pleased to enlighten me about the particular characteristics of these" (38)

To him replied the lord of the gods, "O child, listen Aurasa is that self born son who is a veritable image of one's own self (39)

If the undiseased wife of a man who is impotent, mad or vicious, gives birth to a son with the permission of her husband, that son is called Kṣetraj (40)

A son given away by parents (for adoption by another) is called 'Datta' A son given by a friend or a son of a friend is called 'Kṛtṛiṃna' by the superiors (41)

If the father of a child born in the house is not known, he is called 'Gūḍhotpanna', and if (a son is) brought

कन्याजातस्तु कानीनः सगर्भोदः सहोदकः ।
 मूल्यैर्गृहीतः त्रीतः स्वाद् द्विविधः स्यात् पुनर्मवः ॥ ४३
 दत्तैरस्य च या कन्या हृत्वाऽन्यस्य प्रदीयते ।
 तज्जातस्त्वनयो ज्ञेयो लोके पौनर्मवो मृने ॥ ४४
 दुर्भिधे व्यसने चापि येनात्मा निनिवेदितः ।
 स स्वयदत्त इत्युक्तस्तान्यः कारणान्तरैः ॥ ४५
 ब्राह्मणस्य सुतः शूद्राया जायते यस्तु सुप्रतः ।
 ऊढाया वाप्यनूढाया स पारश्व उच्यते ॥ ४६
 एतस्मात् कारणात् पुत्र न स्वयं दातुमर्हसि ।
 स्वमात्मानं गच्छ शीघ्रं पितरौ समुपाह्वय ॥ ४७
 तव स मातापितरौ सस्मर वचनाद् विमोः ।
 सावाजग्मतुरीशानं द्रष्टुं वै दम्पती मृने ॥ ४८

personally from outside, he is called 'Apariddha'. (42)

A son born of a virgin girl is called 'Kānina', and that born of woman pregnant before marriage is called 'Sahodhaka' One purchased by price is called 'Kṛita' 'Punarabhava' is two-fold (43)

If a maiden is given to some one in marriage and later snatched off him and given away to another, O sage, then the son born of her is called 'Pānarabhava' (44)

One who offers himself (for service) at the time of famine, calamities or other such exigencies, is called 'Svayamdatta' (45)

The son of a Brāhmaṇa born of a Śūdra woman, either married or unmarried, is called, O virtuous one, a 'Parāśava.' (46)

For these reasons my child, it is not permissible for thee to make a gift of thyself Therefore, be thou gone and call thy parents soon (47)

On the advice of the lord, therefore, O sage, he remembered his parents, and the couple hastened there to visit the great Lord (48)

धर्मोऽहिंसा च देवेशं प्रणिपत्य न्यपीदताम् ।
उपविष्टौ सुखासीनौ साध्वो वचनमब्रवीत् ॥ ४९

सनत्कुमार उवाच ।

योगं निगमिषुस्तावद्भक्षणं समचुचुदम् ।
स चोपतवान् मां पुत्रायै तस्मात् त्वं दातुमर्हसि ॥ ५०
तावेवमुक्तो पुत्रेण योगाचार्यं पितामहम् ।
उक्तान्तौ प्रमोऽयं हि जाययोस्तनयस्तव ॥ ५१
अप्रभृत्ययं पुत्रस्तव ब्रह्मन् भविष्यति ।
इत्युक्त्वा जगमुत्सृज्य येनैवाभ्यागतौ यथा ॥ ५२
पितामहोऽपि तं पुत्रं साध्यं सद्दिनयान्वितम् ।
सनत्कुमारं प्रोवाच योसं द्वादशपत्रकम् ॥ ५३
शिखासंस्थं तु ओङ्कारं मेपोऽस्य शिरसि स्थितः ।
मासौ वैशाखनामा च प्रथमं पत्रकं स्मृतम् ॥ ५४

Bowing to the chief of the gods, the
parents Dharma and Ahimsā sat down, and
after they were seated comfortably, the Sādhya
(Sanatkumāra) said the following (49)

Sanatkumāra said "O sires, in order to
know the mysteries of Yoga, I had urged
upon Brahman (to educate me), and He has
asked me to be his son. It is for you to give
me (to Him) (50)

Thus addressed by their son they said
to Brahman, the master of Yoga, "O Lord,
this our son is thine (51)

"From this day, O Brahman, he shall
be thy son". Uttering this they returned
quickly whence they had come (52)

Brahman also initiated the son, the
Sādhya Sanatkumāra, endowed with humility
as he was, into the Yoga named
'Drāḍāśāpātraka'. (53)

"Om (syllable) is situated on the tuft of
of hair 'Meṣa' (the sign Aries of the zodiac)
dwells on the head, and the month is named
Vaiśākha—this is called the First 'Pātraka'

(54)

नकारो मुखसंस्थो हि द्युपस्तत्र प्रकीर्तितः ।
ज्येष्ठमासश्च तत्पत्रं द्वितीयं परिकीर्तितम् ॥ ५५
मोकारो भुजयोर्धुग्मं मिथुनस्तत्र संस्थितः ।
मासो आपादनामा च तृतीयं पत्रकं स्मृतम् ॥ ५६
मकारं नेत्रयुगलं तत्र कर्कटकः स्थितः ।
मासः श्रावण इत्युक्त्यतुर्थं पत्रकं स्मृतम् ॥ ५७
गकारं हृदयं प्रोक्तं सिंहो वसति तत्र च ।
मासो भाद्रपदा प्रोक्तः पञ्चमं पत्रकं स्मृतम् ॥ ५८
वकारं कर्णं वित्रात् कन्या तत्र प्रतिष्ठिता ।
मासश्चाश्वयुजो नाम षष्ठं तत् पत्रकं स्मृतम् ॥ ५९
तेकरमस्त्रग्रामं च तुलाराशिः कृताश्रयः ।
मासश्च कार्तिको नाम सप्तमं पत्रकं स्मृतम् ॥ ६०
चाकारं नाभिसंयुक्तं स्थितस्तत्र तु दृक्षिकः ।

'Na' (letter) is situated on the face where
'Vṛṣ' (the sign Taurus of the zodiac) dwells
The month is Jyēṣṭha. This is called the
Second 'Pātraka' (55)

'Me' (syllable) is situated on the two arms,
where 'Mithuna' (the sign Gemini of the
zodiac) resides. The month is Āṣāḍha by
name. This forms the Third 'Pātraka'. (56)

'Bha' is attached to the two eyes where
'Karkatā' (the sign Cancer of the zodiac)
dwells. The month is Śrāvaṇa. This is
termed as the Fourth 'Pātraka' (57)

The letter 'Ga' denotes the heart, and
the 'Siṃha' (the Leo sign of the zodiac)
dwells over it. The month is Bhādrā,
This is known as the Fifth 'Pātraka' (58)

The syllable 'Va' is to be known as armour
where Kanya (the sign Virgo of the zodiac) is
seated. The month is Āśvina, and it is called
the Sixth 'Pātraka'. (59)

The syllable 'Te' indicates arms, and is
associated with 'Tula' (the sign Libra of the
zodiac). The month is Kārtika, and it
is named as the Seventh 'Pātraka'. (60)

The syllable 'Va' is associated with the

मासो मार्गशिरो नाम त्वष्ट्रं पत्रकं स्मृतम् ॥ ६१
 सुकारं जघनं प्रोक्तं तत्रस्थं धनुर्धरः ।
 पौषेति गदितो मासो नवमः परिकीर्तितम् ॥ ६२
 देकारश्चोत्पुगलं मकरोऽप्यत्र सस्थितः ।
 माघो निगदितो मासः पत्रकं दशम् स्मृतम् ॥ ६३
 बाकारो जातुपुग्मं च कुम्भस्तत्रादिसंस्थितः ।
 पत्रकं फाल्गुनं प्रोक्तं तदेकादशमक्षयम् ॥ ६४
 पादौ यकारो मीनोऽपि स चैत्रे वसते मृने ।
 इदं द्वादशमं प्रोक्तं पत्र वै केशवस्य हि ॥ ६५
 द्वादशारं तथा चक्रं पञ्चाभि द्वियुतं तथा ।
 त्रिव्यूहमेकमूर्तिश्च तथोक्तः परमेश्वरः ॥ ६६
 एतत् त्रयोक्तं देवस्य रूपं द्वादशपत्रकम् ।

navel where 'Bṛścika' (the sign Scorpio of the zodiac) resides. The month is Margaśīrṣa, it is called the Eighth 'Patraka' (61)

The syllable 'Su' indicates the waist presided over by 'Dhann' (the sign bagittarius of the zodiac). The month is known as Pauṣa. This is spoken of as the Ninth 'Patraka'. (62)

'De' is the two thighs where dwells Makara (the sign Capricorn of the zodiac). The month is named as Māgha. This is known as the Tenth 'Patraka'. (63)

The syllable 'Va' indicates the two knees and Kumbha (the sign Aquarius of the zodiac) resides there. The month is Phalguna. This is known as the Eleventh 'Patraka'. (64)

The syllable 'Ya' is the two feet and it has Mina (the sign Pisces of the zodiac) presiding over it in the month of Caitra. This is the Twelfth 'Patraka' of Keśava. (65)

His discus is equipped with twelve spokes and twelve naves. Though manifest in three forms, he is in reality of only one

यस्मिन् ज्ञाते मुनिश्रेष्ठ न मृत्यो मरण भवेत् ॥ ६७
 द्वितीयमुक्तं सत्त्वाढ्यं चतुर्वर्णं चतुर्मुखम् ।
 चतुर्वर्णमुदाराङ्गं श्रीवत्सधरमव्ययम् ॥ ६८
 तृतीयस्तामसो नाम शेषमूर्तिः सहस्रपात् ।
 सहस्रवदनः श्रीमान् प्रजाप्रलयकारकः ॥ ६९
 चतुर्थो राजसो नाम रक्तवर्णश्चतुर्मुखः ।
 द्विभुजो धारयन् मालां सृष्टिकृत्पादिरूपः ॥ ७०
 अव्यक्तात् संभवन्त्येते त्रयो व्यक्ता महामुने ।
 अतो मरीचिप्रभुस्वास्तयान्येऽपि सहस्रशः ॥ ७१
 एतत् त्रयोक्तं मुनिवर्य रूपं
 विभोः पुराणं मतिपुष्टिवर्धनम् ।
 चतुर्भुजं त स स्रुर्दुरात्मा

form such is the appearance of the supreme master. (66)

This Twelve 'Patraka' forms of the lord is thus explained to you, by a knowledge of which, O excellent sage, no death will occur again. (67)

His second form is rich in 'Sattva' quality, is of four colours, of four heads, of four arms and of graceful limbs, holder of Śrīvatsa and is imperishable. (68)

His third form is Śeṣamūrti and of 'Tamas' quality. It has a thousand feet, a thousand faces, is resplendent and destroyer of the beings. (69)

The fourth one is invested with 'Rajas' quality, is of red colour and four heads, having two hands and wearing a garland. He is the creator, the Primordial Being. (70)

O great sage, from the unmanifest single form are created there three manifest forms. From Him arose the sages headed by Marīci and also others in thousands. (71)

Thus I have described to you, O chief of the ascetics, the ancient form of the lord, that adds nourishment to intellect and health

कृतान्तवाक्यात् पुनराससाद ॥ ७२ ।
तमागर्तं ग्राह्यं मधुमः
ग्राप्तोऽसि केनासुरकारणेन ।
स ग्राह्योऽसि सह वै त्वयाऽद्य
तं ग्राह्यं भूयः सुरशत्रुहन्ता ॥ ७३
यदीह मां योद्धुमुपागतोऽसि
तत् कम्पते ते हृदयं किमर्थम् ।
ज्वरातुरस्येव मधुर्मुहुर्बुधैः
तन्नास्मि योऽस्ये सह कावेरेण ॥ ७४
इत्येवमुक्तो मधुसूदनेन
मूर्च्छितस्तदा स्वे हृदये स्वहस्तम् ।

इति श्रीवामनपुराणे पञ्चत्रिंशोऽध्यायः ॥३५॥

कथं क कस्येति मृदुस्तयोक्त्वा
 निपातधामास विपन्नबुद्धिः ॥ ७५
 हरिश्च चरुं मृदुलाघवेन
 मुमोच तद्वत्कमलस्य शत्रोः ।
 चिच्छेद देवास्तु गतव्यथाभवन्
 देवं प्रशंसन्ति च पद्मनाभम् ॥ ७६
 एतत् तवोक्तं मुरदैत्यनाशनं
 कृतं हि युक्त्या शितचक्रपाणिना ।
 अतः प्रसिद्धिं संप्रापजगाम
 मुरारिरित्येव विभूर्वासिहः ॥ ७७

३३

पुलस्त्य उवाच ।
ततो ह्यारिभवनं समन्धेत्य सुरास्ततः ।

That villain Mura on the suggestion of Yama came to that four armed Vishnu (72)

O sage, (Viṣṇu) the slayer of Madhu asked him, "O demon, for what reason have you come here?" To this he replied, "I have come to fight with thee today?" Viṇu the destroyer of the enemies of gods, retorted, "If you have come really to fight with me what for then is your heart trembling intermittently like a person afflicted with fever? I shall not fight with a man ailing (73, 74)

Thus addressed by the slayer of Madhu,

Thus ends thirty fifth Chapter, in the Vāmana-Purāna 35.

ऊचुर्देयं नमस्कृत्य जगत्संधुन्धिधारणम् ॥ १
तच्छ्रुत्वा भगवान् प्राह गच्छामो हरमन्दिरम् ।

Mura placed with perplexed mind his hand on his heart saying, "How, where and whose (is the trembling)?" (75)

Hari also released his Cakra (discus) softly and dexterously against the heart of the enemy which was torn off. The gods also were relieved of agony and praised the lotus-navelled god Visnu.

Thus I have narrated to you the destruction of the demon Mura, accomplished wisely by the holder of the sharp discus. Therefore it is that the lord man lion (Nrsimha) came to be famed as Murān (the slayer of Mura). (77)

स वेत्स्यति महाज्ञानी जगत्क्षुब्धं चराचरम् ॥ २
 तथोक्ता वासुदेवेन देवाः शक्रपुरोगमाः ।
 जनार्दनं पुरस्कृत्य प्रजग्मुर्मन्दरं गिरिम् ।
 न तत्र देवं न धृपं न देवीं न च नन्दिनम् ॥ ३
 शून्यं गिरिमपश्यन्त अज्ञानतिमिरावृताः ।
 तान् मृददृष्टीन् संप्रेक्ष्य देवान् पिष्णुर्महाधुतिः ॥ ४
 प्रोवाच किं न पश्यथ महेश पुरतः स्थितम् ।
 समृचुर्नैव देवेश पद्मामो गिरिजापतिम् ॥ ५
 न विद्मः कारणं तद्य येन दृष्टिर्हता हि नः ।
 तादृवाच जगन्मूर्तिर्युयं देवस्य सागसः ॥ ६
 पापिष्ठा गर्भहन्तारो मृढान्याः स्वार्थवत्पराः ।
 तेन ज्ञानविधेको वै हतो देवेन शूलिना ॥ ७

and must know the reason of the agitation throughout the world, stationary as well as moving" (2)

Thus advised by Vāsudeva, the gods led by Indra proceeded towards the Mandara mountain with Janārdana at their head, but, they found there neither the Lord Śaṅkara, nor his bull, nor the goddess (Pārvatī), nor even Nandin (3)

Enveloped by the darkness of ignorance they perceived the mountain empty finding the gods looking on vacantly, the highly resplendent Viṣṇu asked them, "Do you not see Maheśa seated in your front?" They replied 'We are not seeing the chief of gods lord of Gīṛjā (the mountain born Pārvatī) We do not know the cause by which our vision has been taken away'.

Viṣṇu of universal form, told them, 'You have offended the great god. Keen on self interest, you have been sinful embryocides of Mṛdāni (the consort of Śaṅkara) Hence your perception and wisdom have been taken away by the trident bearing god (4, 5, 6, 7)

येनाग्रतः स्थितमपि पश्यन्तोऽपि न पश्यथ ।
 तस्मात् कायविशुद्धयर्थं देवदृष्ट्यर्थमादरात् ॥ ८
 तप्तकृच्छ्रेण संशुद्धाः कुरुष्व स्नानमीश्वरे ।
 क्षीरस्नाने प्रयुज्जीत सार्द्धं कुम्भशतं सुराः ॥ ९
 दधिस्नाने चतुःषष्टिर्द्वात्रिंशद्विपोऽर्हणे ।
 पञ्चगव्यस्य शुद्धस्य कुम्भाः षोडश कीर्तिताः ॥ १०
 मधुनोऽष्टौ बलस्योक्ताः सर्वे ते द्विगुणाः सुराः ।
 ततो रोचनया देवमष्टोत्तरशतेन हि ॥ ११
 अनुलिम्पेत कुङ्कुमेन चन्दनेन च भक्तितः ।
 बिल्वपत्रैः सकमलैः घट्टरसुरचन्दनैः ॥ १२
 मन्दारैः पारिजातैश्च अतिष्ठकैस्तथाऽर्चयेत् ।
 अगुरुं सह कालेय चन्दनेनापि धूपयेत् ॥ १३

'That is why you do not perceive Him though seeing him before you Therefore for the purification of your bodies in order to be able to view the lord, do you, O gods, purify yourselves by performing the "Tapta Kṛcchra" vow, and bathing of the lord You should use one hundred and fifty jars for bathing (Śaṅkara) with milk (8, 9)

"For washing with curd, sixty four jars should be used, thirty two for washing with clarified butter, and sixteen for that with pure Pañcagavya (five produces of a cow, viz, milk, curd, clarified butter, cow-dung and cow urine) (10)

Eight (jars) should be brought to use for bathing (the lord) with honey and double the number (in all the preceding ones) of jars should be used in bathing (Him) with water Then the body of the deity should be anointed with Rocanā for one hundred and eight times (11)

He should also be anointed devotedly with 'Kumkuma' and sandal paste, and should be worshipped with 'Bilva' flowers together with lotuses, Dhattūra celestial

जप्तम्यं शतरुद्रीयं श्रुत्वेदोक्तैः पदक्रमैः ।
 एवं कृते तु देवेशं पश्यन् नैतरेण च ॥ १४
 इत्युक्ता वासुदेवेन देवाः केशवमब्रुवन् ।
 विधानं तप्तकृच्छ्रस्य कथ्यतां मधुसूदन ।
 यस्मिंश्चीर्णे कायशुद्धिर्भवते सार्वभौमिकी ॥ १५
 वासुदेव उवाच ।

त्र्यहमृष्णं पिबेदापः त्र्यहमृष्णं पयः पिबेत् ।
 त्र्यहमृष्णं पिबेत्सर्पिर्वायुमक्षो दिनत्रयम् ॥ १६
 पला द्वादश तोयस्य पलाष्टौ पयसः सुराः ।
 पट्पल सर्पिः प्रोक्तं दिवसे दिवसे पिबेत् ॥ १७
 पुलस्त्य उवाच ।

इत्येवमुक्ते वचने सुराः कायविशुद्धये ।
 तप्तकृच्छ्ररहस्यं वै चक्रुः शक्रपुरोगमाः ॥ १८

sandal, 'Mandara' 'Parijāta' and 'Atimukta'
 flowers He should be perfumed with
 'Aguru mixed with dark sandal wood
 (12, 13)

The 'Śatarudriya' has to be muttered
 in conformity with the division of syllables
 as prescribed by the Rgveda Having
 performed all this you shall be able to see
 the lord of gods, and not by any other
 means (14)

Addressed thus by Vasudeva, the gods
 urged on Kēśava, "O Madhusūdana do
 enlighten us about the rules of 'Tapta krocra',
 by the performance of which perpetual
 purity of body is accomplished." (15)

Vāsudeva said "Three days should be
 spent on drinking hot water (only), three
 days on hot milk, three days on hot clarified
 butter and thereafter three days on air
 only (16)

"O gods, water measuring twelve 'pala's,
 milk measuring eight pala's, clarified butter
 measuring six 'pala's should be taken on
 successive days." (17)

Pulastya said : ' Being advised thus, the

ततो ब्रते सुराश्चीर्णे विमुक्ताः पापतोऽभवन् ।
 विमुक्तपापा देवेशं वासुदेवमाब्रुवन् ॥ १९
 कासौ वद जगन्नाथ शंशुस्तिष्ठति केशव ।
 यं क्षीराद्यभिपेकेण स्नापयामो विधानतः ॥ २०
 अयोवाच सुरान्विष्णुरेव तिष्ठति शङ्करः ।
 महेहे किं न पश्यध्वं योगश्चायं प्रतिष्ठितः ॥ २१
 तमृचुर्नैव पश्यामस्त्वतो वै त्रिपुरान्तकम् ।
 सत्यं वद सुरेशान महेशान क तिष्ठति ॥ २२
 ततोऽज्यात्मा स हरिः स्वहृत्पङ्कजशायिनम् ।
 दर्शयामास देवानां मृरारिलिङ्गमैश्वरम् ॥ २३
 ततः सुराः क्रमेणैव क्षीरादिभिरनन्तरम् ।
 स्नापयांचक्रिरे लिङ्गं शश्वतं ध्रुवमव्ययम् ॥ २४
 गोरोचनया त्वाल्लिप्य चन्दनेन सुगन्धिना ।

gods headed by Indra performed the mysteri-
 ous 'Tapta krocra' ceremony. (18)

The ceremony being performed, the
 gods were liberated from the sin. Being
 freed from sin, they addressed Vāsudeva, the
 lord of gods thus (19)

'O master of the universe, Kēśava, tell
 us where does Śambhu reside whom we
 shall bathe according to the rites with milk
 and other articles" (20)

At this Viṣṇu said to the gods, "Here
 is Śaṅkara residing in my body, united
 with me Do you not see him?" (21)

They said, "Indeed, O great god, we are
 not seeing him inside thee Be pleased to
 tell us where the great Maheśa is staying" (22)

Then Hari, of imperishable soul, Murāri,
 showed the gods the Liṅga of the master
 (Śaṅkara) lying on the lotus of his own
 heart. (23)

Thereafter, the gods in order bathed the
 eternal, permanent and imperishable liṅga
 with milk and other articles (24)

After anointing the liṅga with 'Gorocana'

नित्यपत्राम्बुजैर्देवं पूजयामासुरञ्जसा ॥ २५
 प्रधूप्यागुरुणा भक्त्या निवेद्य परमौषधीः ।
 जप्त्वाऽष्टशतनामानं प्रणामं चक्षिरे ततः ॥ २६
 इत्येवं चिन्तयन्त्यश्च देवायैतौ हरीश्वरौ ।
 कथं योगत्वमापन्नौ सत्त्वान्यतमसोद्भवौ ॥ २७
 सुराणां चिन्तितं ज्ञात्वा विश्वमूर्तिरभूद्विश्वः ।
 सर्वलक्षणसंपुक्तः सर्वायुधधरोऽज्ययः ॥ २८
 सार्द्धं त्रिनेत्रं कमलादिकुण्डलं
 जटागुडाकेशखण्डभस्मजम् ।
 समाधायं हारश्चज्जवक्षसं
 पीताजिनाच्छकटिप्रदेशम् ॥ २९
 चक्रासिहस्तं हलशार्ङ्गपाणिं

and fragrant sandal paste, they worshipped the lord properly with Bilva leaves and lotuses (25)

Perfuming the linga with 'Aguru' and devotedly offering the best plants, muttering the one hundred eight names (of Śaṅkara), they made obeisance to Him (26)

They pondered how these two lords, Hari and Śaṅkara, born as they are of Sattva and Tamas respectively, have merged in unison (27)

Finding the gods engrossed in thought the imperishable lord took upon himself the form of the universe, associated with all signs and possessing all the arms in entirety (28)

The appearance of Śaṅkara united with Mādhava, was possessed of three eyes and of ear-rings formed of snakes as well as lotuses, with ensigns of matted locks of Śaṅkara, Garuḍa and Bull, with the breast decorated with a necklace and a snake, and with the waist covered by yellow robes and deer-skin (29)

Its hands, O great sage, were bearing the

पिनाकशूलाजगवान्वितं च ।
 कपर्दखट्वाङ्गकपालघटा-
 सशङ्खटङ्काररवं महर्षे ॥ ३०
 दृष्ट्वैव देवा हरिशङ्करं वं
 नमोऽस्तु ते सर्वगतान्ययेति ।
 प्रोक्त्वा प्रणामं कमलासनाया-
 श्चक्रुर्मतिं चैकतरां नियुज्य ॥ ३१
 तानेकचित्तान् विश्वाय देवान् देवपतिर्हरिः ।
 प्रगृह्णाभ्यद्रवत्तूर्णं दुरुक्षेत्रं स्वमाश्रमम् ॥ ३२
 ततोऽपव्रज्यन् देवेशं स्थाणुभूतं जले शुचिम् ।
 दृष्ट्वा नमः स्थाणवेति प्रोक्त्वा सर्वे क्षुपाविशन् ॥ ३३
 ततोऽप्रवीत् सुरपतिस्त्रेहि दीयतां परः ।

discus and the sword and the plough and Śārngā bow (held by Hari) and was equipped as well with the Pināka, Spear and 'Ajagava' arms (pertaining to Śaṅkara) It was furnished with matted locks, the 'Khatvāṅga' (a staff with a skull on the top—a weapon of Śaṅkara), a skull bone, a bell and resonant with the sound of a conch-shell (30)

Having seen the form of a united Hari and Śaṅkara, they with Brahmā at their forefront said, "Obeisance be to thee, O thou all pervasive imperishable one", and thought both as one (31)

Knowing the gods intently contemplative Hari, the overlord of gods took them expeditiously to his own abode in Kuru kṣetra. (32)

There they saw (Śaṅkara) the lord of gods, the holy one, fixed steadily in Sthānu in water On seeing Him they uttered, "Obeisance to thee, O Sthānu," and sat down (33)

Then the lord of gods said, "O master of the universe, do thou come up and bestow a

क्षुब्धं जगज्जगन्नाथ उन्मज्जस्व प्रियातिथे ॥ ३४
तवस्तां मधुरां वार्णां शुभ्राय वृषभध्वजः ।
श्रुत्वोत्तस्यौ च वेगेन सर्वव्यापी निरञ्जनः ॥ ३५
नमोऽस्तु सर्वदेवेभ्यः प्रोधाच प्रहसन् हरः ।
त चागतः सुरैः सेन्द्रैः प्रणतो विनयान्वितैः ॥ ३६
तमृचुर्देवताः सर्वास्त्यज्यतां शङ्कर द्रुतम् ।
महाव्रतं त्रयो लोकाः क्षुब्धास्त्वत्तेजसावृताः ॥ ३७
अथोवाच महादेवो मया त्यक्तो महाव्रतः ।
ततः सुरा दिवं जम्बूद्वीपः प्रयतमानसाः ॥ ३८
ततोऽपि कम्पते पृथ्वी सान्धिद्वीपाचला मुने ।
ततोऽग्निचिन्तयद्द्रुतः किमर्थं क्षुभिता मही ॥ ३९
ततः पर्यचरच्छूली दुरुक्षेत्रं समन्ततः ।
ददर्शोपवतीतीरं उन्नतं तपोनिधिम् ॥ ४०

ततोऽप्रवीतुरपतिः किमर्थं तप्यते तपः ।
जगत्क्षोभकरं विप्र तच्छीघ्रं कथ्यतां मम ॥ ४१
उशना उवाच ।
तवाराधनकार्थं तप्यते हि महत्तपः ।
संजीवनीं शुभां विद्यां ज्ञातुमिच्छे त्रिलोचन ॥ ४२
हर उवाच ।
तपसा परितुष्टोऽस्मि सुतप्तेन तपोधन ।
तस्मात् संजीवनीं विद्यां भवान् ज्ञास्यति तत्त्वतः ॥ ४३
वरं लब्ध्वा ततः शुकस्तपसः संन्यवर्त्तत ।
तथापि चलते पृथ्वी सान्धिभूमृन्मगावृता ॥ ४४
ततोऽगमन्महादेवः सप्तसारस्वतं शुचिः ।
ददर्श नृत्यमानं च श्रुत्वा मङ्गणसंज्ञितम् ॥ ४५
भावेन पोष्यति बालवत् स

boon The world is agitated, O fond of guests, do thou rise up from water". (34)

The bull-ensigned Śaṅkara heard this sweet voice, and promptly did the all-pervading lord, untinted by darkness, rise up. (35)

"Homage to all the gods," said Hara with a smile He having appeared, was bowed to by all gods including Indra with humility (36)

All the gods entreated him, "Be pleased, O Śaṅkara, to give up the great vow, since the three worlds are agitated and enveloped by your energy". (37)

Mahādeva then replied, "The great vow is abandoned by me" The gods repaired to the heaven delighted, and with devoted mind. (38)

Yet, O sage, the earth together with the oceans, lands and mountains, continued to quake. Rudra therefore thought why the earth was still agitated. (39)

Then the spear-bearer Śaṅkara wandered about Kurukṣetra, and espied the ascetic

Uśanas (Śukra) on the bank of the river Oghavati. (40)

The lord of gods asked him, "Tell me immediately, O Brahman, why this penance, generator of an agitation in the universe, is being practised by you. (41)

Uśanas said It is for propitiating thee, O Three-eyed Lord, that the great penance is being practised by me. I wish to know, by thy grace, the auspicious science of 'Śaṅjīvani'. (42)

Hara said By the penance properly practised by thee, O ascetic, I am highly pleased Therefore, thou shalt know the science of 'Śaṅjīvani' in its essence. (43)

Winning the boon, Śukra abstained from practising the penance further. Yet the earth surrounded by the oceans, mountains and trees continued to tremble (44)

Thence the pious Mahādeva walked up to the holy Saptasārāsvata where he saw a hermit named Maṅkapa dancing at ease. (45)

Like a child he was overwhelmed with

भुजौ प्रसार्येव ननर्च वेगात् ।
 तस्यैव वेगेन समाहता तु
 चचाल भूर्भूमिधरैः सहैव ॥ ४६
 तं शङ्करोऽभ्येत्य करे निगृह्य
 प्रोवाच वाक्यं प्रहसन् महर्षे ।
 किं भावितो नृत्यसि केन हेतुना
 यदस्य मासेत्य किमत्र तुष्टिः ॥ ४७
 स ब्राह्मणः प्राह ममाद्य तुष्टि-
 र्येनेह जाता शृणु तद् द्विजेन्द्र ।
 गहनं गगान् वै मम तप्यतस्तपः
 संवत्सरान् कायविशेषणार्थम् ॥ ४८
 ततोऽनुपश्यामि करात् स्रुतोत्थं
 निर्गच्छते शाकरसं ममेह ।
 तेनाद्य तुष्टोऽस्मि भृशं द्विजेन्द्र
 येनास्मि नृत्यामि सुभावितात्मा ॥ ४९

emotion, and was dancing impetuously with
 hands outspread Affected by his motion,
 the earth, together with the mountains, was
 shaking (46)

Approaching and holding him by the
 hand, O great sage, Śaṅkara smilingly asked
 him, "What is your objective, why are you
 dancing? Come to me and tell me the source
 of your joy". (47)

The Brāhmapa replied, "O eminent
 Brāhmapa, listen, whence I have reaped
 delight to-day Many years have elapsed
 since I have been practising penance done
 for effecting the emaciation of body (48)

"Now I find 'Śākarasa' caused by
 wounds oozing out of my hand. Hence, O
 excellent Brāhmapa, I am extremely happy
 and due to that I am dancing with animated
 soul". (49)

तं प्राह शंभुर्द्विजं पश्य महां
 मस्म प्रवृत्तोऽङ्गुलितोऽतिशुक्लम् ।
 संताडनादेव न च ग्रहणं
 ममास्ति नूनं हि भवान् प्रमत्तः ॥ ५०
 श्रुत्वाऽथ वाक्यं वृषभध्वजस्य
 मत्वा मुनिर्मङ्गलको महर्षे ।
 नृत्यं परित्यज्य सुविस्मितोऽथ
 वचन्द पादौ विनयावनम्रः ॥ ५१
 तमाह शंभुर्द्विज गच्छ लोकं
 तं ब्रह्मणो दुर्गममव्ययस्य ।
 इदं च तीर्थं प्रवरं पृथिव्यां
 पृथुदकत्वास्तु समं फलेन ॥ ५२
 सानिष्यमत्रैव सुरासुराणां
 गन्धर्वविद्याधरकिन्नराणाम् ।
 सदास्तु धर्मस्य निधानमयं

Śambhu said to him, "O Brahman, look
 here at the ashes of very white colour raised
 off my finger on striking it, yet I have
 no feeling of exhilaration, whereas you are
 highly exuberant" (50)

Hearing the words of Śaṅkara, and
 pondering over them, O great sage, the
 ascetic Manikapka, was highly amazed, and
 giving up dancing, he saluted the feet of
 Śaṅkara, bending low with humility. (51)

To him said Śambhu, "O Brāhmapa, do
 thou rise to that inaccessible region of the
 immutable lord Brahman. This spot also
 be a principal sanctuary on earth and may
 be equal to 'Pṛthūdaka' in merit (52)

This holy Śarasvatī spot shall have constant
 association of gods, demons, Gandharvas,
 Vidyādharas and Kinnaras. It shall be the
 principal and permanent receptacle of

सारस्वतं पापमलापहारि ॥ ५३

सुप्रभा काञ्चनाक्षी च सुवेणुर्मिलोदम् ।

मनोहरा चौघवती विशाला च सरस्वती ॥ ५४

एताः सप्त सरस्वत्यो निवसिष्यन्ति नित्यशः ।

सोमपानफलं सर्वाः प्रयच्छन्ति सुपुण्यदाः ॥ ५५

भवानपि कुरुक्षेत्रे मूर्तिं स्थाप्य गरीयसीम् ।

गमिष्यति महापुण्यं ब्रह्मलोकं सुदुर्गमम् ॥ ५६

इत्येवमुक्तो देवेन शंकरेण तपोधनः ।

मूर्तिं स्थाप्य कुरुक्षेत्रे ब्रह्मलोकमगाद् वशी ॥ ५७

गते मङ्गणके पृथ्वी निश्चला समजायत ।

अथागाम्बुन्दरं शंभुर्निजमावसथं शुचिः ॥ ५८

एतत् तयोक्तं द्विज शंकरस्तु

गतस्तदासीत् तपसेऽथ शैले ।

शून्येऽभ्यगाद् दुष्टमतिर्हि देव्या

मयोधितो येन हि कारणेन ॥ ५९

इति श्रीवामनपुराणे षट्त्रिंशोऽध्यायः ॥३६॥

३७

नारद उवाच ।

गतोऽन्धकस्तु पाताले किमचेष्टत दानवः ।

शंकरो मन्दरस्योऽपि यच्चकार तदुच्यताम् ॥ १

Dharma (righteousness and virtue),
and the remover of the stains of sin. (53)These Seven 'Sarasvatīs' (stream) named
as Suprabhā, Kāñcanākṣī, Snveṇu of clean
water, Manoharā, Oghavati, Viśālā and
Sarasvatī will perpetually flow here and all
of these would yield the meritorious benefit
(which accrues out) of drinking the 'Soma'.

(54, 55)

Thou too, after planting a venerable
image at Kurukṣetra shall rise to the
inaccessible region of Brahman of supreme
sanctity

(56)

Thus ends the Thirty-sixth Chapter in the Vāmana-Purāṇa—36

37

Nārada said : Please narrate what the
demon Andhaka did on reaching the nether-
world, and also what Śaṅkara did dwelling
on the Mandara.

(1)

पुलस्त्य उवाच ।

पातालस्योऽन्धको ब्रह्मन् बाध्यते मदनाग्निना ।

संततविग्रहः सर्वान् दानवानिदमब्रवीत् ॥ २

Thus addressed by the lord Śaṅkara, the
ascetic of subdued senses went up to the
region of Brahman after planting an image
in Kurukṣetra.

(57)

Māṇḍapaka having departed, the earth
became steady Thereafter the holy
Śaṅkara also came to his own abode in
Mandara.

(58)

O Brāhmana, this is the episode narrated
to you—why Śaṅkara had gone for (the
practice of) penance, and how the evil-minded
(Andhaka) had reached the empty hill, and
was encountered by the goddess

(59)

Pulastya said : Andhaka, stationed in
the netherland, was afflicted by the fire of
Cupid. Exerted physically he said to all
the demons :

(2)

[329]

स मे सुहृत्स मे वन्द्युः स आता स पिता मम ।
 यस्तामद्रिसुताः शीघ्रं ममान्तिष्मपानयेद् ॥ ३
 एवं ध्रुवति दैत्येन्द्रे अन्धं मदनान्धके ।
 मेघमग्नीरनिर्घोषं प्रह्लादो वाक्यमब्रवीत् ॥ ४
 जेयं गिरिसुता वीर मा माता धर्मतस्तव ।
 पिता त्रिनयनो देवः श्रूयतामत्र कारणम् ॥ ५
 तव पिता द्रुपदेण धर्मनित्येन दानवः ।
 आराधितो महादेवः दुःशर्माय पुरा स्मिल ॥ ६
 तस्मै त्रिलोचनेनासीद् दत्तोऽन्धोऽन्धेव दानवः ।
 पुत्रकः पुत्रकामस्य प्रोक्तस्तथं वचनं त्रिभो ॥ ७
 नेत्रत्रयं हिरण्याक्ष नमार्थमुभया मम ।
 पिहितं योगमस्थस्य ततोऽन्धमभवत्तमः ॥ ८
 सम्प्राथ तमसो जातो भूतो नीलपनस्त्रजः ।

"He would be my friend, my ally, my brother, my father, who may bring to me that daughter of the mountain" (3)

To the king of the demons, blinded with lust, thus speaking, Prahlāda said the following words sounding deep as the rattling of clouds (4)

"O valiant this daughter of the mountain (Pārvatī) is morally your mother. And your father is the three-eyed Śiva Listen to the reason why (I say so) (5)

"O demon in the past Mahadeva was propitiated by your father who was always devoted to virtues for (getting) a son (6)

"O demon, to him, desirous of a son, a third son was given by the three-eyed (Śiva) speaking the following words (7)

"O Hiranyākṣa, once when I was absorbed in meditation, my three eyes were covered by Umā in darkness. Blinding darkness arose on account of that (8)

"O demon, out of that darkness is born this son whose voice resembles the sound

तदिदं शृण्वतां दैत्य तवौपयिकमात्मजम् ॥ ९
 यदा तु लोक्रविद्विष्टं दुष्टं कर्म करिष्यति ।
 त्रैलोक्यजननीं चापि अभिवाञ्छिष्यतेऽधमः ॥ १०
 पातयिष्यति वा विप्रं यदा प्रद्विष्य चासुरान् ।
 तदास्य स्वयमेवाहं करिष्ये कायशोधनम् ॥ ११
 एवमुक्त्वा गतः शंभुः स्वस्थानं मन्दराचलम् ।
 त्यक्त्वाऽपि समम्यागात् स्वामादाय रमातलम् ॥ १२
 एतेन कारणेनाम्ना शैलेयी भविता तव ।
 सर्वस्यापीह जगती गुरुः शंभुः पिता ध्रुवम् ॥ १३
 भवानपि तपोयुक्तः श्वाभवेत्ता गुणाद्भुतः ।
 नेदृशे पापमंकल्पे मतिं कुपीद् भवद्विधः ॥ १४
 त्रैलोक्यप्रभुरव्यक्तो भवः सर्वैर्ममसृष्टः ।
 अज्ञेयस्तस्य भावेन न त्वमहोऽमरार्दन ॥ १५

of blue clouds, take him, he is a fit son of yours (9)

"When this base (creature) will attempt vile deeds disliked by people or long for the mother of the three worlds, or kill any Brāhman by engaging demons, then I shall myself purify his body" (10, 11)

Thus saying, Śambhu repaired to his own place, the Mandara hill. Your father also returned to the netherland with you (12)

For this reason, the daughter of the mountain is your mother, and Śambhu, the father of all the world is indeed your father. (13)

You are also possessed of austerities, knowledge of the scriptures and endowed with virtues. A person like you should not be inclined to such a sinful desire. (14)

O god-killer, Maya is the lord of the three worlds is incomprehensible, is revered by all and is invincible. She is his consort, you are not fit for her. (15)

न चापि शक्तः प्राप्तुं तां भवाञ्छैलनृपात्मजाम् ।
 अजित्वा सगणं रुद्रं स च कामोऽथ दुर्लभः ॥ १६
 यस्तैतत् सागरं दोर्म्यां पातयेद् भुवि भास्करम् ।
 मेरुमुत्पाटयेद् वापि स जयेच्छलपाणिनम् ॥ १७
 उताहोस्त्रिविदिमा शक्याः क्रियाः कर्तुं नैर्बलात् ।
 न च शक्यो हरो जेतुं सत्यं सत्यं मयोदितम् ॥ १८
 किं त्वया न श्रुतं दैत्य यथा दण्डो महीपतिः ।
 परस्त्रीकामवान् मूढः सराष्ट्रो नाशमामवान् ॥ १९
 आसीद् दण्डो नाम नृपः प्रभूतबलवाहनः ।
 स च यत्र महातेजाः पौरोहित्याय भार्गवम् ॥ २०
 ईजे च विविधैर्यज्ञैर्नृपतिः शुक्रपालितः ।
 शुक्रस्यासीच्च दुहिता अरजा नाम नामवः ॥ २१
 शुक्रः कदाचिदगमद् वृषपर्वाणमासुरम् ।

तेनार्चितश्चिरं तत्र तस्यो भार्गवमत्तमः ॥ २२
 अरजा स्वष्ट्रे वह्निं श्रुश्रून्ती महासुर ।
 अतिष्ठत् सुचार्वङ्गी ततोऽभ्यागान्नराधिपः ॥ २३
 स पप्रच्छ कं शुक्रेति तमूचुः परिवारिकाः ।
 गतः स भगवान् शुक्रो याज्ञनाय दनोः सुतम् ॥ २४
 पप्रच्छ नृपतिः का तु तिष्ठते भार्गवाश्रमे ।
 तास्तमूचुर्गुरोः पुत्री संतिष्ठत्यरजा नृप ॥ २५
 तामाश्रमे शुक्रसुतां द्रष्टुमिक्ष्वाकुनन्दनः ।
 प्रविवेश महाबाहुर्ददर्शारजम् ततः ॥ २६
 तां दृष्ट्वा काममन्तप्रसूतखण्डेय पार्थिवः ।
 संजातोऽन्धक दण्डस्तु कृतान्तमलचोदितः ॥ २७
 ततो विसर्जयामास भृत्यान् भ्रातॄन् सुहृत्तमान् ॥
 शुक्रश्चिन्त्यानपि बली एकाकी नृप आव्रजत् ॥ २८

Nor are you able to get that daughter of the king or mountains without vanquishing Rudra together with his host of Ganas. At present that desire is difficult to be attained. (16)

He who can cross the seas with two arms, can get the sun down on the earth, or uproot the Meru mountain, can conquer that spear-bearer Śiva. (17)

Or, even if these acts are capable of being accomplished by mighty men, yet Hara is not likely to be defeated, truly do I assert. (18)

O demon, have you not heard how the foolish king Daṇḍa who longed for the wife of another, perished along with his realm. (19)

There was a king named Daṇḍa of vastly abundant army and retinue. He appointed the mighty vigorous Bhārgava (Śukra) for priesthood. (20)

Protected by Śukra he performed various sacrifices. Śukra had a daughter named Arajā. (21)

Once Śukra went to the abode of Vṛṣaparvan of Asura descent. Worshipped by him, the exalted Bhārgava stayed there for a long time. (22)

O great demon, the pretty-limbed Arajā stayed at home attending on the sacred fire. Thither came the king (Daṇḍa). (23)

He asked, "Where is Śukra?" The female attendants replied, "The lord has gone to the house of the demon (Vṛṣaparvan) for conducting a sacrifice." (24)

The king asked, "Who has been quartering in the hermitage of Bhārgava? They replied 'O king, Arajā, the daughter of the preceptor, is staying here'." (25)

In order to see the daughter of Śukra, the mighty-armed son of Ikṣvāku entered the hermitage and there he espied Arajā. (26)

O Andhaka, urged by the power of destiny the king was at once afflicted with lust. (27)

Then the mighty king sent away his attendants, brothers and the best of friends and even the disciples of Śukra, and walked up alone. (28)

तमागतं शुभ्रमुता प्रत्युत्थाय यशस्विनी ।
 पूजयामास सहृष्टा भ्रातृभावेन दानव ॥ २९
 ततस्तामाह नृपतिरिति कामाग्नितापितम् ।
 मा समाह्लादयस्माद्य स्वपरिष्वङ्गारिणा ॥ ३०
 साऽपि ग्राह नृपश्रेष्ठ मा विनीनश आतुरः ।
 पिता मम महाश्रीधातु त्रिदशानपि निर्दहेत् ॥ ३१
 मृदुबुद्धे भवान् भ्राता ममासि त्वनयाप्लुतः ।
 भगिनी धर्मतस्तेऽहं भवाङ्गिष्ठ्यः पितुर्मम ॥ ३२
 सोऽब्रवीद् भीरु मा शुक्र कालेन परिधक्ष्यति ।
 कामाग्निर्निर्दहति मामयैव तनुमध्यमे ॥ ३३
 सा ग्राह दण्डं नृपतिं द्यूतं परिपालय ।
 तमेव याचस्व गुहं न ते दास्यत्यसंशयम् ॥ ३४
 दण्डोऽब्रवीत् सुतन्त्रि कालक्षेपो न मे क्षमः ।

Finding him come the renowned
 daughter of Śukra rose up to welcome him
 and highly pleased, paid homages to him
 with brotherly feeling. (29)

Then the king said to her, 'O young lady,
 please gratify me today, afflicted by the fire
 of lust as I am, with the water of your
 embrace' (30)

She said, 'O King, you are tormented.
 Do not destroy yourself My father may
 burn down even the gods in great rage (31)

O you of stupid sense, immerged in
 folly, you are my brother and I am morally
 your sister You are a disciple of my father
 (32)

He replied, O timid one with slender
 waist, Śukra would burn me at the expiry
 of some time, but the fire of lust is burning
 me down at this very moment' (33)

She said to king Daṇḍa, 'Wait for a
 moment, and entreat my father. Undoubt-
 edly he would give you'. (34)

Daṇḍa replied, 'O you of pretty slim
 limbs, I am incapable of brooking any

च्युतावसरकर्तृत्वे विप्रो जायेत सुन्दरि ॥ ३५
 ततोऽब्रवीच्च विरजा नाहं त्वा पार्थिवात्मज ।
 दातुं शक्ता स्वमात्मानं स्वतन्त्रा न हि योषितः ॥ ३६
 किं वा ते बहुनोक्तेन मा त्व नाश नराधिप ।
 गच्छस्व शुक्रभाषेन समृत्यज्ञातिवान्धवः ॥ ३७
 ततोऽब्रवीन्नरपतिः सुतनु मृष्टु ऐषितम् ।
 चित्राङ्गदाया यद् वृत्तं पुरा देवयुगे शुभे ॥ ३८
 निधकर्ममुता साध्वी नाम्ना चित्राङ्गदाऽभवत् ।
 रूपयौवनसंपन्ना पद्महीनेव पद्मिनी ॥ ३९
 सा कदाचिन्महारण्य सखीभिः परिवारिता ।
 जगाम नैमिषं नाम स्नातुं रुमललोचना ॥ ४०
 सा स्नातुमवतीर्णा च अथाभ्यागान्नेश्वरः ।
 सुदेवतनयो धीमान् सुरयो नाम नामतः ॥

delay : Opportunity being allowed to pass
 off, O charming one, obstacles crop up
 (35)

To this Virajā replied, 'O king I am
 not able to surrender myself unto you
 Women are not self-dependent' (36)

'What is the use of saying more, O king,
 I wish, you may not perish together with
 your attendants relatives and friends by
 the curse of Śukra'. (37)

Thereafter the king said, 'O you pretty-
 limbed one, listen to the anecdote of
 Citraṅgadā that happened in the good old
 age of the gods (38)

Citrāṅgadā was the chaste daughter of
 Viśvakarman, endowed with beauty and
 youth and was a lady of the Padmīnī
 category without having a lotus (emitting
 the fragrance of a lotus sans a lotus) (39)

The lotus-eyed one, attended by her
 companions, once went to the great forest
 named Naimiṣa for bath. (40)

When she had descended for bathing,
 the wise king Suratha by name, son of

तां ददर्श च तन्वद्भी शुभाङ्गो मदनानुरः ॥ ४१
 तं दृष्ट्वा सा मखीराह वचनं सत्यसंशुतम् ।
 असौ नराधिपमुतो मदनेन कदर्थ्यते ॥ ४२
 मदर्थे च धर्म मेऽस्य स्वप्रदानं सुरुषिणः ।
 सत्यस्तामश्रुवन् धाला न प्रगल्भाऽसि सुन्दरि ॥ ४३
 अस्वातन्त्र्यं तयास्तीह प्रदाने स्वात्मनोऽनघे ।
 पिता त्वास्ति धर्मिष्ठः सर्वशिल्पविशारदः ॥ ४४
 न ते युक्तमिहात्मानं दातुं नरपतेः स्वयम् ।
 तस्मिन्नन्तरे राजा सुरथः सत्यवाक् सुधीः ॥ ४५
 ममभ्येत्याऽप्रधीदेनां कन्दर्पशरपीडितः ।
 त्वं मृष्ये मोहयमि मां दृष्ट्यैव मदिरूपेण ॥ ४६
 त्वदृष्टिशरपानेन स्मरेणाम्येत्य ताडितः ।
 तन्मां कुचतले तल्पे अभिशायितुमर्हसि ॥ ४७

Sudorn, came thither The handsome
 (king) felt affected by lust when he saw that
 slim-figured (lady). (41)

Seeing him in this condition, she said to
 her companions these truth-bearing words,
 "This prince is being tormented by Cupid,
 for my sake, and therefore it behoves
 me to deliver myself to this handsome
 prince". Her companions said, "Don't you
 be so daring, O sinless young lady. You are
 not self-dependent in the matter of giving
 yourself to anybody. You have a father who
 is virtuous and well-versed in all crafts
 (42, 43, 44)

"It is not meet for you to surrender
 yourself to the king". At this time the
 learned and truthful king Suratha smitten
 by the arrows of Cupid approached and said
 to her. "O thou lovely lady with bewitching
 eyes, thou infatuatest me with thy very
 glances. Approaching me, Cupid has
 pierced me with the arrow of your glances,
 therefore it is meet for you to lay me on

नो चेत् प्रघस्यते कामो भूयो भूयोऽतिदर्शनात् ।
 ततः सा चारुसर्गाङ्गी राज्ञो राजीवलोचना ॥ ४८
 वार्यमाणा सखीभिस्तु प्रादादात्मानमात्मना ।
 एवं पुरा तया तन्व्या परित्रातः म भूपतिः ॥ ४९
 तस्मान्नामपि सुश्रोणि त्वं परित्रातुमर्हसि ।
 अरजस्काऽप्रधीद् दण्डं तम्या यद् वृत्तमुत्तरम् ॥ ५०
 किं त्वया न परिज्ञातं तस्मात् ते कथयाम्यहम् ।
 तदा तया तु तन्वद्भ्यां सुरथस्य महीपतेः ॥ ५१
 आत्मा प्रदत्तः स्वातन्त्र्यात् ततस्तामश्रुपत् पिता ।
 यस्माद् धर्मं परित्यज्य स्त्रीभावान् मन्दचेतसे ॥ ५२
 आत्मा प्रदत्तस्तस्माद्भि न निवाहो भविष्यति ।
 विवाहरहिता नैव सुखं लस्यसि भर्तृवत् ॥ ५३
 न च दुःखफलं नैव पतिना योगमेप्स्यसि ।

the bed of your breasts'. - (15, 16, 47)

'Otherwise as a result of seeing (your
 face) again and again excessively, Cupid
 will burn me down". Then the lotus-eyed
 (lady), beautiful in every limb, though
 prevented by her companions gave herself up
 to the king. In this way by that slim lady
 the king was gratified in the past. (48, 49)

"Therefore, O thou of beautiful buttocks,
 it is fit for you to gratify me " Arjūn replied
 to Dardā, 'Is it not known to you what
 happened next? Well, I shall relate to
 you that. Since herself was surrendered to
 king Suratha by the slender-bodied (lady)
 of her own choice, her father cursed her
 thus. 'O you vile-souled one, since you have
 given yourself by throwing away virtue and
 womanly nature, you shall be bereft of
 marriage and shall not have conjugal bliss.

(50, 51, 52, 53)

'Nor shall you be blessed with any son
 nor union with your husband.' No sooner
 was the curse pronounced than Sarasvatī

उत्सृष्टमात्रे शापे तु क्षपोवाह सरस्वती ॥ ५४
 अकृतार्थं नरपतिं योजनानि त्रयोदश ।
 अपकृष्टे नरपती साऽपि मोहद्वेषामगता ॥ ५५
 ततस्तां सिपिचुः सरयः सरस्वत्या जलेन हि ।
 सा सिच्यमाना सुतरां क्षिप्रिरेणाप्ययाम्भसा ॥ ५६
 मृतकल्पा महागद्गो विश्वकर्मसुताऽभवत् ।
 तां मृतामिति जिज्ञाय जग्मुः सरयस्स्वरान्विताः ॥ ५७
 काष्ठान्याहर्तुमपरा बह्निमानेतुमाङ्गुलाः ।
 सा च तावपि सर्वासु गतासु वनमृचमम् ॥ ५८
 संज्ञां लेभे सुचार्वङ्गी दिग्ध्याप्यवलोकयत् ।
 अपश्यन्ती नरपतिं तया लिङ्गं सखीजनम् ॥ ५९
 निपपात सरस्वत्याः पयसि स्फुरितेक्षणा ।
 तां वैमात् फाञ्चनाक्षी तु महानद्यां नरेश्वर ॥ ६०
 गोमत्यां परिचिक्षेप तरङ्गकुटिले वले ।

carried the ungratified king thirteen leagues away. The king being removed, she also fainted away (54, 55)

"Then her companions sprinkled the water of Sarasvati on her. Sprinkled excc sively by cool water, O mighty-armed king, that daughter of Vīśvākarman became almost dead, and her companions taking her to be dead hurriedly went away (56, 57)

Some went to collect fuel while others, perplexed, went to bring fire After they had all gone into the dense forest, the pretty-bodied one regained senses and looked round the directions Failing to see the king or the affectionate companions, the swollen eyed (lady) fell herself violently on the water of Sarasvati O king, Kāśīcānākṣī Sarasvati swiftly threw her into the curling water of the great river Gomati O lord of the realms, by her (Gomati) also who knew of her fate, she was

तयाऽपि तस्यास्तद्भान्यं विदित्वाऽथ विशापते ॥ ६१
 महावने परिक्षिप्ता सिंहव्याघ्रभयाकुले ।
 एव तस्याः स्वतन्त्राया एषाऽवस्था श्रुता मया ॥ ६२
 तस्मान्न दास्याम्यात्मानं रक्षन्ती शीलमृचमम् ।
 तस्यास्तद्वचनं श्रुत्वा दण्डः शकसमो बली ॥
 विहस्य त्वरजा ग्राह स्यार्थमर्थक्षयंकरम् ॥ ६३
 दण्ड उवाच ।

तस्या यदुत्तर वृत्तं तस्मिन्नुद्य कृशोदरि ।
 सुरस्यस्य तथा राज्ञस्तच्छ्रोतु मतिमादध ॥ ६४
 यदाऽवकृष्टे नृपती पतिता सा महावने ।
 तदा गगनसचारी दृष्टवान् गुह्यफोऽञ्जनः ॥ ६५
 ततः सोऽभ्येत्य तां बालां परिसान्त्व्य प्रयत्नतः ।
 ग्राह मा गच्छ सुभगे विषादं सुरयं अति ॥ ६६
 ध्रुवमेप्यसि तेन त्वं संयोगमसितेक्षणे ।

thrown upon a great forest dreadful with lions and tigers This was the condition of that self-willed lady, as heard by me

(58, 59, 60, 61, 62)

Therefore preserving my noble character, I will not give myself unto you" Hearing those words of her, Daṇḍa, mighty as Indrā, laughingly expressed to Arāja his own object, devoid of all sense (63)

Daṇḍa said "O slender-waisted one, get ready to hear what happened later to her, to her father and also to the king Suratha (64)

"The king having been removed when she was lying on the great forest, a Yakṣa named Añjana moving in the sky noticed her (thus lying) (65)

'Then approaching the young lady and consoling her carefully he said, "Pretty lady, don't you despair of Suratha (66)

'O you dark-eyed lady, you will certainly

तस्माद् गच्छस्व शीघ्रं त्वं दृष्टुं श्रीकण्ठमीश्वरम् ॥६७॥
 इत्येवमुक्ता सा तेन गुह्यकेन मुलोचना ।
 श्रीकण्ठमागता तूर्णं कालिन्धा दक्षिणे तटे ॥ ६८॥
 दृष्ट्वा महेशं श्रीकण्ठं स्नात्वा रविमुताजले ।
 अतिष्ठत् शिरोनग्रा यावन्मध्यस्थितो रविः ॥ ६९॥
 अथात्रगाम देवस्य स्नानं कर्तुं तपोधनः ।
 शुभः पाशुपताचार्यः सामवेदी ऋतुध्वजः ॥ ७०॥
 ददर्श तत्र तन्वङ्गीं मुनिश्चित्राङ्गदां शुभाम् ।
 रतीमिव स्थितां पुण्यामनङ्गपरिवर्जिताम् ॥ ७१॥
 तां दृष्ट्वा स मुनिर्घ्यानिमगमत् केयमित्युत ।
 अथ सा तर्मुपि नय्य कृताञ्जलिरुपस्थिता ॥ ७२॥
 तां प्राह पुत्रि कस्यामि सुता सुरसुतोपमा ।

किमर्थमागतासीह निर्गन्तुष्यमृगे वने ॥ ७३॥
 ततः सा प्राह तर्मुपि यथा तथ्यं कुशोदरी ।
 श्रुत्वापिः कोपमगमदन्नपच्छिल्पिनां वरम् ॥ ७४॥
 यस्मात् स्वतनुजातेयं परदेयाऽपि पापिना ।
 योजिता नैव पतिना तस्मान्छायागमोऽस्तु मः ॥ ७५॥
 इत्युक्त्वा स महायोगी भूयः स्नात्वा विधानतः ।
 उपास्य पथिमां सन्ध्यां पूजयामास शंकरम् ॥ ७६॥
 संपूज्य देवदेवेशं यथोक्तविधिना हरम् ।
 उवाचागम्यतां सुभ्रूँ मुदतीं पतिलालाम् ॥ ७७॥
 गच्छस्व सुभगे देशं सप्रगोदावरं शुभम् ।
 तत्रोपास्य महेशानं महान्तं हाटकेश्वरम् ॥ ७८॥
 तत्र स्थिताया रम्भोरु रपाता देववती शुभा ।

have union with him Therefore, quickly
 do you proceed to visit lord Śrīkaṇṭha”
 (67)

Thus addressed by the Yakṣa, the fine
 eyed lady quickly reached Śrīkaṇṭha
 situated on the southern bank of Kāliṇdī
 (68)

Paying a visit to the great lord Śrīkaṇṭha
 and bathing in the water of Yamunā, the
 daughter of the Sun-god, she stayed there
 with bowed head until the sun reached the
 middle of the sky (69)

In the meantime the pious ascetic
 Rādhavaṇ, proficient in the Sāmaveda a
 teacher of the Pāśupata school, came there
 to bathe in homage to the lord. (70)

There the sage saw the slender-bodied
 beautiful lady lying as if she was the virtuous
 Rati herself abandoned by Cupid. (71)

Seeing her, the sage went into meditation
 as to who she might be At this moment
 she approached that venerable sage with
 folded hands (72)

To her he said, “My child, resembling a
 heavenly princess are you are, whose daughter

do you be? Wherefor have you come to
 this forest devoid of men and deer?” (73)

Then the slender-waisted lady narrated
 the whole incident to the sage, who after
 hearing the matter got angry and cursed
 Viśvalarman, the foremost of mechanics
 (74)

“Since the sinner has not got her
 daughter, who is destined to be given away
 to another, united with her husband, may
 he be transformed into a monkey”. (75)

Saying so, then the great devotee bathed
 again in accordance with rites, and after
 reciting the evening prayer, paid homage
 to Saṅkara (76)

Worshipping Hara, the god of the gods,
 in accordance with the prescribed rites, he
 said to the lady possessed of beautiful eye-
 brows and beautiful set of teeth, yearning for
 her husband (77)

“O pretty lady, repair to the pious spot
 where seven Godāvarī (rivers) meet. There,
 propitiate the great god Hāṭakeśvara (78)

‘When you would be staying there, O
 lady with thighs as round as the plantain

आगमिष्यति दैत्यस्य पुत्री कन्दरमालिनः ॥ ७९
 तथाऽन्या गुह्यकसुता नन्दयन्तीति विश्रुता ।
 अज्ञनस्यैव तत्रापि समेष्यति तपस्विनी ॥
 तथाऽपरा वेदवती पर्जन्यदुहिता शुभा ॥ ८०
 यदा तिस्रः समेष्यन्ति सप्तगोदावरे जले ।
 हाटकारुष्ये महादेवे तदा संयोगमेष्यसि ॥ ८१
 इत्येवमुक्त्वा मुनिना बाला चित्राङ्गदा तदा ।
 सप्तगोदावरं तीर्थमगमत् स्वरिता ततः ॥ ८२
 संप्राप्य तत्र देवेशं पूजयन्ती त्रिलोचनम् ।
 समभ्यास्ते शुचिपरा फलमूलाशनाऽभवत् ॥ ८३

इति श्रीवामनपुराणे सप्तत्रिंशोऽध्यायः ॥३७॥

स चर्षिर्ज्ञानसंपन्नः श्रीकण्ठायतनेऽलिखत् ।
 श्लोकमेकं महाख्यानं तस्याथ प्रियकाम्यया ॥ ८४
 न सोस्ति कश्चित् त्रिदशोऽसुरो वा
 यक्षोऽथ मर्त्यो रजनीचरो वा ।
 इदं हि दुःखं मृगशावनेऽन्या
 निर्माज्येद् य. स्वपराक्रमेण ॥ ८५
 इत्येवमुक्त्वा स मुनिर्जगाम
 द्रष्टुं विशुं पुष्करनाथमीड्यम् ।
 नदीं पयोष्णीं मुनिवृन्दवन्धां
 सचिन्त्यक्षेव विशालनेत्राम् ॥ ८६

trunk, the pious and renowned Devavatī,
 daughter of the demon Kandaramālin, would
 come (79)

The ascetic daughter of Guhyaka—
 Afjāna, Nandayanti by name and also
 another virtuous lady Vedavatī, daughter
 of Parjanya, would meet there. (80)

“When these three would meet in the
 water of the confluence of the seven
 Godavaris, (flowing) down the great deity
 named Hātaka, then shall you win reunion
 (with your husbandy”. (81)

Thus addressed by the sage, the young
 lady Citrāṅgadā hurriedly went to the holy
 confluence of the seven Godāvaris. (82)

Reaching there, she led a supremely pure

life living on fruits and roots and worshipp-
 ing the three-eyed lord of the gods. (83)

The sage also, endowed with wisdom as
 he was, desiring her pleasure, wrote on the
 abode of lord Śrīkaṇṭha, a verse containing a
 great episode (84)

“There is no such god or demon, Yakṣa
 or man or night-stalking Rākṣasa, who can
 by his own prowess remove this affliction of
 the fawn-eyed one”. (85)

Thus saying, the sage went to visit the
 glorious Lord Puṣkaraṇāṭha, and the river
 Payoṣṇī, lauded by the multitudes of sages. (86)

Thus ends the Thirty-seventh Chapter in the Vāmana Purāṇa—37.

दण्ड उवाच ।

चित्राङ्गदायास्तरजे तत्र सत्या यथासुखम् ।
स्मरन्त्याः सुरयं घोरं महान् कालः समभ्यगात् ॥ १
निश्चकर्माऽपि मुनिना शमो वानरतां गतः ।
न्यपतन्मेरुशिखराद् भूषुष्टं विधिवोदितः ॥ २
घनं घोरं सुसुल्माटं नदीं शालूकिनीमनु ।
शाल्वेषं परितः समायसति सुन्दरि ॥ ३
तत्रासतोऽस्य सुचिरं फलमूलान्यवाञ्छतः ।
फलोऽत्यगाद् वरारोहे बहुवर्षगणो वने ॥ ४
एकदा दैत्यशार्दूलः कन्दरास्यः सुतां प्रियाम् ।
प्रतिगृह्य समभ्यागाद् रपातां देवतमीमिति ॥ ५

तां च तद् वनमावाप्तां समं पित्रा धराननाम् ।
ददर्श वानरश्रेष्ठः प्रजग्राह बलात् करे ॥ ६
ततो गृहीतां कपिना स दैत्यः मृतुतां शुमे ।
कन्दरो वीक्ष्य संक्रुद्धः खड्गमुग्रम्य चाद्रवत् ॥ ७
तमापतन्तं दैत्येन्द्रं दृष्ट्वा शाखामृगो बली ।
तथैव सह चार्धङ्गया हिमाचलमुपागतः ॥ ८
ददर्श च महादेवं श्रीकृष्णं यमुनातटे ।
तस्याग्निदूरे महनमाश्रमं ऋषिवर्जितम् ॥ ९
तस्मिन् महाश्रमे पुण्ये स्थाप्य देवतार्त्तां कपिः ।
न्यमञ्जत स कालिन्त्यां पश्यतो दानवस्य हि ॥ १०
सोऽजानत् तां मृतां पुत्रीं समं शाखामृगेण हि ।

38

Danda said O Arafti, a long time elapsed while Citraṅgadā comfortably remained there remembering the valiant Suratha (1)

Viśvakarman also, cursed by the sage was reduced to the form of a monkey and fell from the peak of Meru on the surface of the earth, directed by fate. (2)

On charming lady, he dwelt on Śālvya, the foremost of mountains in a forest thick with shrubs near the stream Śālikinī (3)

On beautiful lady with fine buttocks, to him thus dwelling and living on fruits and roots, a period of many years passed (4)

Once the most eminent demon named Kandara came thither together with his beloved daughter named as Devavati. (5)

The foremost among monkeys saw that pretty-faced lady coming to the forest with

her father, and forcibly captured her. (6)

O virtuous one, on seeing his daughter captured by the monkey, the demon Kandara grew very angry and lifting up his axe darted forward (7)

Perceiving the lord of the demons rushing up, the mighty monkey fled to the Himālayas together with the beautiful-bodied (lady) (8)

And he visited the great god Śrīkaptha situated on the bank of Yamunā and also an inaccessible hermitage bereft of Rsis in its vicinity (9)

Placing Devavati in that holy hermitage, the monkey dived into Kālmālī in presence of the demon. (10)

The high-spirited demon thought that his daughter was dead (by drowning) along

जगाम च महातेजाः पातालं निलयं निजम् ॥ ११
 स चापि वानरो देव्या कालिन्ध्या वेगतो हृतः ।
 नीतः शिवीति विख्यातं देशं शुभजनावृतम् ॥ १२
 ततस्तीर्त्वाऽथ वेगेन स कपिः पर्वतं प्रति ।
 गन्तुकामो महातेजा यत्र न्यस्ता सुलोचना ॥ १३
 अथापश्यत् समायान्तमञ्जनं गुह्यकोचमम् ।
 नन्दयन्त्या समं पुत्र्या गत्वा जिगमिषुः कपिः ॥ १४
 तां दृष्ट्वाऽमन्यत श्रीमान् सेयं देवयती ध्रुवम् ।
 तन्मे वृथा श्रमो जातो जलपञ्जनसंभवः ॥ १५
 इति संचिन्त्यक्षेपं समाद्रवत सुन्दरीम् ।
 सा तद् भयाच्च न्यपतन्तदीं चैव हिरण्यतीम् ॥ १६
 गुह्यको वीक्ष्य तनयां पतितामापगाजले ।
 दुःखशोकसमाक्रान्तो जगामाञ्जनपर्वतम् ॥ १७

तत्रासौ तप आस्थाय मौनव्रतधरः शुचिः ।
 समास्ते वै महातेजाः संवत्सरगणान् बहून् ॥ १८
 नन्दयन्त्यपि वेगेन हिरण्यत्याऽपवाहिता ।
 नीता देशं महापुण्यं कोशलं साधुभिर्भुतम् ॥ १९
 गच्छन्ती सा च रुदती ददृशे वटपादपम् ।
 प्ररोहप्रावृततुं जटाधरमिवेश्वरम् ॥ २०
 तं दृष्ट्वा विपुलच्छायं विश्रामं वरानना ।
 उपविष्टा शिलापट्टे ततो वाचं प्रशुश्रवे ॥ २१
 न सोऽस्ति पुरुषः कश्चिद् द्युतं धृयात् तपोधनम् ।
 यथा सतनयस्तुभ्यमुद्युज्जो वटपादपे ॥ २२
 सा श्रुत्वा तां तदा वार्णीं निस्पृष्टाध्वरसंयुताम् ।
 तिर्यगूर्ध्वमधश्चैव समन्तादवलोकयन् ॥ २३
 ददृशे वृक्षशिखरे शिशुं पञ्चाब्धिकं स्थितम् ।

with the monkey, and (therefore) he returned to his own residence, the nether world (11)

The monkey also, carried by the swift current of Kāṇḍī was brought to the land named as Śivī and (full of) virtuous people. (12)

Swiftly crossing the river, the mighty monkey grew eager to return to the hill where the pretty-eyed Devavātī was left by it (13)

Intent on going back, the monkey on the way met Añjana, the best of the Yakṣas, coming that way together with his daughter Nandayanti (14)

Seeing her, the sensuous (monkey) thought, "Indeed she is Devavātī. Therefore my labours through diving in water have proved futile. (15)

While thinking thus, he ran away with the beautiful lady, who, afraid of him, fell down on the Hiraṇvatī river. (16)

Seeing his daughter fallen on the water of the river, the Yakṣa, afflicted with sorrow and grief, went back to the Añjana hill (17)

Assuming a vow of silence, the virtuous and mighty Yakṣa performed penance for a great many years (18)

Nandayanti also, swiftly carried by Hiraṇvatī, was brought to the extremely holy land Kośala inhabited by virtuous people (19)

Weeping bitterly as she strolled about, she espied a banyan tree covered with shoots as though it was the lord Śiva bearing matted looks (20)

Seeing it spreading an extensive shade, the pretty faced one rested there. Seated on a slab of stone she heard the following words (spoken) (21)

"Alas! there is no such a man who may report to the sage (Rādhavja) that his son has been fastened to the banyan tree" (22)

Hearing the voice uttered in clear words she obliquely looked up and down and on all side. (23)

O virtuous lady, she saw a five-year old child carefully tied by his tawny matted

पिङ्गलाभिर्जटाभिस्तु उद्धृष्टं यत्नतः शुभे ॥ २४
 तं विप्रवन्तं दृष्ट्वैव नन्दयन्ती सुदुःखिता ।
 ग्राह केनासि बद्धस्त्वं पापिना बद्ध बालक ॥ २५
 सतामाह महाभागो बद्धोऽस्मि कपिना बद्धे ।
 जटास्त्वेवं सुदृष्टेन जीयामि तपसो बलात् ॥ २६
 पुरोन्मत्तपुरेत्येव तत्र देवो महेश्वरः ।
 तत्रास्ति तपसो राशिः पिता मम क्रतुध्वजः ॥ २७
 तस्यास्मि जपमानस्य महायोगं महात्मनः ।
 ज्ञातोऽलिवृन्दसंयुक्तः सर्वशास्त्रविशारदः ॥ २८
 ततो मामब्रवीत् तातो नाम कृत्वा शुभानने ।
 जायातीति परिरूपाय तच्छृणुष्व शुभानने ॥ २९
 पञ्चवर्षसहस्राणि बाल एव भविष्यसि ।
 दशवर्षसहस्राणि कुमारत्वे चरिष्यसि ॥ ३०

hair at the top of the tree (24)

Seeing him speaking (thus), Nandayanti was deeply grieved and she said, "O boy, tell me by which wicked person have you been tied to the tree." (25)

He replied, "O glorious madam, I am tied to the banyan tree by my matted hair by the extremely wicked monkey and am surviving only through the power of my penance (26)

"There is a place known as Paromattapurā where lord Mahēśvara dwells. There resides my father Rādhavjaya of accumulated penances. (27)

When that exalted self was contemplating a deep meditation, I was born, proficient in all the scriptures and attended by a row of bees (28)

"O pretty-faced one, then my sire named me as Jābālī and said the following : Listen, O beautiful faced lady (29)

"For five thousand years thou shalt remain a boy only, thereafter for ten thousand years thou shalt serve as a youth. (30)

विशति यौवनस्थायी वीर्येण द्विगुणं ततः ।
 पञ्चवर्षशतान् बालो भोक्ष्यसे बन्धनं दृढम् ॥ ३१
 दशवर्षशतान्येव क्रौमारे कायपीडनम् ।
 यौवने परमान् भोगान् द्वादशसप्तमास्तथा ॥ ३२
 चत्वारिंशच्छतान्येव वार्यके द्वेष्टश्रुतमम् ।
 लप्स्यसे भूमिशय्याह्वं कदम्बाशनमोजनम् ॥ ३३
 इत्येवमुक्तः पित्राऽहं बालः पञ्चान्ददेशिकः ।
 विचरामि महीपृष्ठं गच्छन् स्नातुं हिरण्यतीम् ॥ ३४
 ततोऽपश्यं कपिवरं सोऽवदन्मा क यास्यसि ।
 इमां देववतीं गृह्य मूढ न्यस्तां महाश्रमे ॥ ३५
 ततोऽसौ मां समादाय विस्फुरन्त प्रयत्नतः ।
 बटाग्रेऽस्मिन्नुद्वयन्ध जटाभिरपि सुन्दरि ॥ ३६
 तथा च रक्षा कपिना कृता भीरु निरन्तरैः ।

"Thy vigorous manhood shall last for twenty (thousand years), double of that of the preceding stage. Five hundred years of childhood thou shalt pass in firm bondage (31)

"And for ten hundred years in youth shalt thou suffer from bodily affliction, and for two thousand years during manhood shalt enjoy the supreme pleasures (32)

"For forty hundred years in old age shalt thou suffer the severest pain lying on the ground and living on coarse meal". (33)

Thus addressed by father, I, a five year old child moved on the surface of the earth, going to bathe in the (river) Hiraṇvatī. (34)

Thereafter I saw the eminent monkey who accosted me, "Foolish fellow, where are you making for together with this Devavati whom I had left in the great hermitage?" (35)

Then, O beautiful lady he captured me, trembling as I had been, with care, and tied me to the top of this banyan tree by my matted hair (36)

O timid one, the wicked-minded monkey

लतापाशैर्महायन्त्रमधस्ताद् दृष्टुर्दिना ॥ ३७
 अभेद्योऽयमनाक्रम्य उपरिष्ठात् तथाप्यधः ।
 दिशां मुखेषु सर्वेषु कृतं यन्त्र लतामयम् ॥ ३८
 संयम्य मां कपिवरः प्रयातोऽमरपर्वतम् ।
 यथेच्छया मया दृष्टमेतत् ते गदितं शुभे ॥ ३९
 भवती का महारण्ये ललना परिवर्जिता ।
 समायाता सुचार्वङ्गी केन सार्धेन सा वद ॥ ४०
 साऽब्रवीदञ्जनो नाम गुह्यकेन्द्रः पिता मम ।
 नन्दयन्तीति मे नाम प्रम्लोचागर्भसभवा ॥ ४१
 तत्र मे जातके प्रोक्तमृषिणा मुद्गलेन हि ।
 ह्यं नरेन्द्रमहिषी भविष्यति न सद्यः ॥ ४२
 तद्वाक्यसमकालं च व्यनदद् देवदुन्दुभिः ।
 शिवा चाशिवनिर्घोषा ततो भूयोऽज्जीवन्मुनिः ॥ ४३

restrained me with gapless nooses made of
 creepers and having knots in between (37)

(So that) it became impregnable and
 unassailable with knots of tendrils on all
 sides (38)

After restraining me the mighty monkey
 went to the Amara hill, of his own accord O
 noble lady, I have narrated what was seen
 by me (39)

Now, O beautiful bodied lady, tell me
 who you happen to be and how you have
 come and with whom, to the great forest for-
 saken (by relatives). (40)

She replied, 'The lord of the Yakṣas,
 named Ajāna is my father, and my name
 is Nandayanti born of (the womb of)
 Pramloca (41)

"At the time of my birth it was predicted
 by the sage Muḍgala, 'This girl shall become
 the consort of a chief of kings, there is no
 doubt about it' (42)

'Simultaneously at the time of the utter-
 ance of those words, the celestial drums
 sounded and auspicious as well as inauspicious

न संदेहो नरपतेर्महाराज्ञी भविष्यति ।
 महान्तं संशयं घोरं कन्याभावे गमिष्यति ।
 ततो जगाम स कपिरेवमुक्त्वा वचोऽद्भुतम् ॥ ४४
 पिता मामपि चादाय समागन्तुमयैच्छत ।
 तीर्थं ततो हिरण्वत्यास्तीरात् कपिरथोत्पतत् ॥ ४५
 तद् भयाच्च भया ह्यात्मा क्षिप्तः सागरगजले ।
 तथाऽस्मि देशमानीता इमं मातुपवर्जितम् ॥ ४६
 श्रुत्वा जाबालिरथ तद् वचनं वै तयोदितम् ।
 प्राह सुन्दरि गच्छस्व श्रीकण्ठं यमुनातटे ॥ ४७
 तत्रागच्छति मध्याह्ने मत्पिता शर्वमर्षितुम् ।
 तस्मै निवेद्यात्मानं तत्र श्रेयोऽधिलप्स्यसे ॥ ४८
 ततस्तु त्वरिता काले नन्दयन्ती तपोनिधिम् ।
 परित्राणार्थमगमद्विमाद्रेर्यमुना नदीम् ॥ ४९

sounds were reported The sage thereafter
 spoke again (43)

"There is no doubt that she shall become
 the principal queen of the king, but will
 remain in a precarious condition during
 maidenhood' Saying these wonderful words,
 the hermit went away. (44)

'My father also took me up and prepared
 to go thence to the holy spot when a monkey
 sprang up from the bank of the Hiranvati
 (45)

"In fright (from the monkey) I threw my-
 self into the water of the river, and in this
 way I have been carried to this spot devoid
 of human beings". (46)

Hearing this speech uttered by her,
 Jābālī said, "O graceful one, proceed to
 Śrīkaṇṭha on the bank of Yamunā. (47)

My father comes there in the noontime
 for worshipping Śiva Surrender yourself to
 her You would receive bliss therefrom" (48)

Then for her emancipation Nandayanti
 speedily started for the place of the hermit
 on the bank of the river Yamunā in the
 Himādra. (49)

सात्वदीयेण कालेन कन्दमूलकलाशना ।
 संप्राप्ता शंकरस्थानं यन्नागच्छति तापसः ॥ ५०
 ततः सा देवदेवेशं श्रीकण्ठं लोकरन्दितम् ।
 प्रतिबन्ध ततोऽपश्यदक्षरांस्तान्महाधुने ॥ ५१
 तेषामर्थं हि विज्ञाय सा उदा चारुहासिनी ।
 तज्जानात्पुदितं श्लोकमलित्वा न्यमात्मनः ॥ ५२
 मुदलेनास्मि गदिता राजपत्नी परिष्यति ।
 सा चावस्यामिमां प्राप्ता कथिन्मां प्रातुमीश्वरः ॥ ५३
 इत्युद्धृत्य शिलापट्टे गता स्नातुं यमस्त्रसाम् ।
 ददौ चाधमवरं मत्तकोकिलनादितम् ॥ ५४
 ततोऽमन्यत सा प्रसिर्नूनं तिष्ठति सत्तमः ।
 इत्येवं चिन्तयन्ती मा संप्रविष्टा महाश्रमम् ॥ ५५
 ततो ददर्श देवाभा स्थितां देववतीं शुभाम् ।
 संशुक्लास्यां चलन्नेत्रां परिस्नानामिमान्जिनीम् ॥ ५६

Living on roots and fruits, she after a long time reached the site of Śaṅkara which the hermit visited (daily in the noontime) (50)

There, O great sage, after paying homage to the lord of gods adored by the world, she read those letters (51)

Grasping their meaning, she, of graceful smile, transcribed the verse spoken by Jābālī and another verse relating to her (52)

'I have been ordained by Mudgala to become a queen, but have been reduced to to this condition. May some lord save me'. (53)

Writing this on a slab of stone, she went to bathe in Yamunā when she discovered a great hermitage resonant with the cry of cuckoos (54)

Then she fancied, 'The excellent hermit must be staying here. Thinking this she entered that great hermitage (55)

There she saw the virtuous Devavati of divine lustre, with face emaciated and eyes moving like a withered lotus (56)

सा चापतन्तीं ददौ यक्षज्ञां दैत्यनन्दिनी ।
 केयमित्येव संचिन्त्य समुत्थाय स्थिताऽभवत् ॥ ५७
 ततोऽन्योन्यं समालिङ्ग्य गाढं गाढं मुहुरतया ।
 पप्रच्छतुस्तथान्योऽन्यं कथयामासतुस्तदा ॥ ५८
 ते परिज्ञातत्तत्त्वार्थे अन्योन्य ललनोत्तमे ।
 समासीने कवामिस्ते नानारूपाभिरादरात् ॥ ५९
 एतस्मिन्नन्तरे प्रापः श्रीकण्ठं ज्ञातुमादरात् ।
 ॥ तत्त्वज्ञो मुनिश्रेष्ठो अक्षराण्यवलोकयन् ॥ ६०
 स दृष्ट्वा वाचयित्वा च तमर्थमधिगम्य च ।
 मुहूर्तं ध्यानमास्याय व्यजानाच्च तपोनिधिः ॥ ६१
 ततः संख्य देवेशं त्वरया स श्रुत्वचक्रः ।
 अयोध्यामगमत् क्षिप्रं द्रष्टुमिक्ष्वाकुमीश्वरम् ॥ ६२
 त दृष्ट्वा नृपविश्रेष्ठं तापसो वाक्यमब्रवीत् ।
 श्रूयतां नरशार्दूल विश्वसिर्मम पार्थिव ॥ ६३

The daughter of the demon (on her part) also viewed the daughter of the Yakṣa approaching and pondering who she might be, got up and took position (57)

Then embracing each other closely in friendliness, they questioned and replied to each other (58)

Seated comfortably, the two excellent ladies learnt the truth of the matter through various dialogues in mutual esteem (59)

In the meantime, that excellent sage, knower of truths came there to the seat of the deity, Śrīkanṭha, for a devotional ablation and discerned the letters (written on the slab) (60)

Seeing, reading and comprehending the meaning, the ascetic knew everything through a moment's meditation. (61)

Then hurriedly worshipping the lord of gods, Rādhavajra sped towards Ayodhyā to visit the lord of the Ikṣvākus (62)

Seeing the chief of kings, the hermit said, "O king, the bravest of men, listen to my report". (63)

मम पुत्रो गुणैर्युक्तः सर्वशास्त्रविशारदः ।
 उद्बद्धः कपिना राजन् विषयान्ते तवैव हि ॥ ६४
 तं हि मोचयितुं नान्यः शक्तस्तत्त्वचनयाहते ।
 शकुनिर्नाम राजेन्द्र स ह्यस्त्रविधिपारगः ॥ ६५
 तन्मुनेर्वाक्यमाकर्ण्य पिता मम कृशोदरि ।
 आदिदेश प्रियं पुत्र शकुनिं तापसान्वये ॥ ६६
 ततः स ग्रहितः पित्रा भ्राता मम महाश्रुजः ।
 संप्राप्तो बन्धनोद्देशं समं हि परमर्षिणा ॥ ६७
 दृष्ट्वा न्ययोधमस्तुभं प्ररोहास्तत्तदिदं मुखम् ।
 ददर्श बृक्षशिखरे उद्बद्धमृषिपुत्रकम् ॥ ६८
 तांश्च सर्वाङ्गतापाशान् दृष्ट्वा न स समन्ततः ।
 दृष्ट्वा स मुनिपुत्रं तं स्वजटासंयतं वटे ॥ ६९
 धनुरादाय बलवानधिज्यं स चकार ह ।

लाघवादपिपुत्रं तं रक्षंश्चिच्छेदमार्गैः ॥ ७०
 कपिना यत् कृतं सर्वं लतापाश चतुर्दिशम् ।
 पञ्चवर्षशते काले गते शक्तस्तदा शरैः ॥ ७१
 लताञ्चञ्चं त्वत्स्तूर्णमारुरोह मुनिर्वटम् ।
 प्राप्तं स्वपितरं दृष्ट्वा बालाङ्गः संयतोऽपि सन् ॥ ७२
 आदरान् पितरं मूर्च्छां वन्दत विधानतः ।
 सपरिष्वज्य स मुनिर्मूर्च्छां प्राय मुतं ततः ॥ ७३
 उन्मोचयितुमारब्धो न शशाक सुसंयतम् ।
 त्वत्स्तूर्णं धनुर्न्यस्य बाणाश्च शकुनिर्ली ॥ ७४
 आरुरोह वटं तूर्णं जटा मोचयितुं तदा ।
 न च शक्नोति सञ्चन्नं दृढं कपिघरेण हि ॥ ७५
 यदा न शक्तिता स्तेन संप्रमोचयितुं जटाः ।
 तदाऽवतीर्णः शकुनिः सहितः परमर्षिणा ॥ ७६

"O king, my son who is endowed with qualities and master of the scriptures, has been tied up in the border of your realm by a monkey". (64)

O lord, of kings, none except your son is capable of setting him free, your son named Śakuni who is a master of the application of arms (65)

O slender-waisted one, hearing those words of the hermit, my father asked his dear son Śakuni to go in company with the ascetic (66)

Thus despatched by father, my mighty-armed brother reached together with the great sage the spot of the bondage (of the latter's son) (67)

There he saw a lofty banyan tree with shoots spread out on all directions, and then detected the hermit's son tied at the top of the tree (68)

He also observed all those creepery nooses all around, and seeing the hermit's son fastened to the banyan tree with his own matted locks the powerful (prince) took up

the bow and fitted it with the string. Then skilfully guarding the ascetic's son, he cut down with arrows all the creepery nooses fastened by the monkey on all the four sides, after the lapse of five hundred years (69, 70, 71)

Then the hermit quickly climbed up the banyan tree covered with creepers, and seeing his father come, Jābālī though tied, respectfully bowed to his father in accordance with rites. Embracing his son and smelling him on the head, the ascetic began to unloose the firmly tied boy but was not able (to untie). Then putting down the bow and the arrows, the mighty Śakuni quickly climbed up on the tree to disentangle the boy from his matted hair, but he too could not untie the boy as he had been kept perfectly hidden on the tree by the monkey (72, 73, 74, 75)

When he was not able to disentangle the boy from his matted locks, then Śakuni together with the great sage descended from the tree. (76)

जग्राह च घटुर्घाणांश्चकार शरमण्डपम् ।
लाघवादद्द्वचन्द्रैस्तां शालां चिच्छेद स त्रिधा ॥ ७७
शाखया कृतया चासौ भारवाही तपोधनः ।
शरसोपानमार्गेण अवतीर्णोऽथ पादपात् ॥ ७८

तस्मिंस्तदा स्वे तनये श्रुतध्वज-
स्त्राते नरेन्द्रस्य मुतेन धन्विना ।
जगालिना भारवहेन संयुतः
समाजगामाथ नदीं स सूर्यजाम् ॥ ७९

इति श्रीवामनपुराणे अष्टात्रिंशोऽध्यायः ॥३८॥

३६

दण्डक उवाच ।

एतस्मिन्नन्तरे घाले यक्षासुरमुते शुभे ।
समागते हरं द्रष्टुं श्रीकण्ठं योगिनां वरम् ॥ १
ददृशाते परिम्लानसशुष्ककुसुमं विभुम् ।
बहुनिर्माल्यसंयुक्तं गते तस्मिन् श्रुतध्वजे ॥ २
ततस्तं वीक्ष्य देवेशं ते उभे अपि कन्यके ।

He took up the bow and arrows and
created a bower of arrows. Then with the
half moon arrows he dexterously cut down
the branch into three parts (77)

The hermit, thereafter, laden (with the
portion of the tree) descended from the tree

Thus ends Thirty eighth Chapter in the Vamana-Purāṇa—38

स्नापयेतां विधानेन पूजयेतामहर्निशम् ॥ ३
ताभ्यां स्थिताभ्यां तत्रैव श्रपिरभ्यागमद् वनम् ।
द्रष्टुं श्रीकण्ठमव्यक्त गालवो नाम नामतः ॥ ४
स दृष्ट्वा कन्यकायुग्मं कस्येदमिति चिन्तयन् ।
प्रविशेच्च शुचिः स्नात्वा कालिन्द्या विमले जले ॥ ५
सतोऽनुपूजयामास श्रीकण्ठं गालवो मुनिः ।

with the aid of the stairs improvised by the
arrows (78)

His own son being thus saved by the
son of the king, a skilled archer, Rādhavja
together with the load bearing Jabālī
proceeded towards the river Yamunā (79)

39

Dandaka said : O young lady, by this
time the two pretty daughters of the Yakṣa
and the Asura came thither to pay a visit
to lord Śrīkanṭha, the chief of the Yogins (1)

They found the lord among faded and
withered flowers and strewn over with many
remains of offerings of garlands, Rādhavja
having departed (thence). (2)

Seeing the lord of gods, both the
maidens washed him according to prescrip-

tions, and worshipped him day and night. (3)

As they were staying there, a sage
named Gālava came to the forest to see the
inscrutable Śrīkanṭha (4)

Seeing the couple of maidens and thin-
king whose daughter they might be, the
pure-hearted sage entered the temple after
bathing in the clear water of Kalindī. (5)

Then the ascetic Gālava worshipped
Śrīkanṭhā, while the two daughters of the

गायेते सुस्वरं गीतं यक्षासुरसुते ततः ॥ ६
 ततः स्वरं समाकर्ण्य गालवस्ते अजानत ।
 गन्धर्वकन्यके चैते संदेहो नात्र विद्यते ॥ ७
 संपूज्य देवीमीशानं गालवस्तु विधानतः ।
 कृतज्ञः समध्यास्ते कन्याभ्यामभिवादितः ॥ ८
 ततः पप्रच्छ स मुनिः कन्यके कस्य कथ्यताम् ।
 कुलालङ्कारकरणे भक्तिपुक्ते भवस्य हि ॥ ९
 तमूचतुमुनिश्रेष्ठ याथातथ्यं शुभानने ।
 जातो विदितवृत्तान्तो गालवस्तपतां वरः ॥ १०
 समृष्य तत्र रजनीं ताम्भ्यां संपूजितो मुनिः ।
 प्रातःकृत्याय गौरीशं संपूज्य च विधानतः ॥ ११
 ते उपेत्याब्रवीद्यास्ये पुष्करारण्यमुत्तमम् ।
 आमन्त्रयामि वां कन्ये समनुज्ञातुमर्हथः ॥ १२

Yakṣa and the demon sang sonorous songs (6)

Hearing their voice, Gālava knew that they were daughters of Gandharvas, and that there was no doubt about it (7)

After having worshipped lord Śiva in accordance with injunctions and repeating the name of the deity, Gālava sat down and was saluted by the two maidens. (8)

Then the hermit asked them, O you maidens, both of you are the ornaments of your lineage and devoted to lord Śiva Tell me whose daughters you be (9)

Then two pretty-faced (maidens) told the foremost of ascetics the real fact The excellent ascetic Gālava became conversant with the full fact-. (10)

Being adored by them both, the hermit spent the night there and getting up in the morning and worshipping lord Śiva according to the injunctions, he approached the two (maidens) and said, "O maidens, I am proceeding to the excellent Puṣkara forest and I seek your permission. It is fit for you to permit (11, 12)

ततस्ते ऊचतुर्ध्वान् दुर्लभं दर्शनं तव ।
 किमर्थं पुष्करारण्यं भवान् यास्यत्यथादरात् ॥ १३
 ते उवाच महातेजा महत्कार्यसमन्वितः ।
 कार्तिकी पुण्यदा भाविमासान्ते पुष्करेषु हि ॥ १४
 ते ऊचतुर्वयं यामो भवान् यत्र गमिष्यति ।
 न त्वया स्म विना ब्रह्मन्निह स्थातुं हि शक्नुवः ॥ १५
 वाढमाह ऋषिश्रेष्ठस्ततो नत्वा महेश्वरम् ।
 गते ते ऋषिणा सार्द्धं पुष्करारण्यमादरात् ॥ १६
 तथाऽन्ये ऋषयस्तत्र समायाताः सहस्रशः ।
 पार्थिवा जानपथाश्च मुक्तरैकं तमृतघ्नजम् ॥ १७
 ततः स्नात्वाश्च कार्तिक्यामृषयः पुष्करेष्वथ ।
 राजानश्च महाभागा नाभागैश्चाकुसंयुताः ॥ १८
 गालवोऽपि समं ताम्भ्यां कन्यकाम्यामवावर्त ।

Then they said respectfully, "O Brahman, a visit of yours is rare. For what purpose would you go to the forest of Puṣkara?" (13)

The sage of great power and possessed of great duty, said to them, "Kārtiki Pūrṇimā is coming at the end of the coming month It is virtuous at Puṣkara" (14)

They said, "We shall go where you would go, O Brahman, we cannot remain here without you." (15)

The most excellent of the sages said, "Be it so" Then bowing to lord Mahēśvara they proceeded devotedly to the Puṣkara forest along with the sage. (16)

Thousand Rṣis, kings and other people of different Janapadas came there But Rtaḍhvaja did not come (17)

Then on the Kārtika full moon day the hermits bathed in the Puṣkara. So did the great kings including Nābhāga and Iksvāku (18)

Gālava also together with the two maidens descended to the bow shaped middle

स्नातुं स पुष्करे तीर्थे मध्यमे धनुषाकृतौ ॥ १९
 निमग्नश्चापि ददृशे महामत्स्य जलेश्वरम् ।
 बह्वीभिर्मत्स्यकन्याभिः प्रीयमाणः पुनः पुनः ॥ २०
 स ताश्चाह विमिर्ह्यग्धाः द्यूय धर्मे न जानथ ।
 जनापवादं घोरं हि न शक्तः सोढुमुत्प्लवणम् ॥ २१
 तास्तमुर्ध्वमहामत्स्यं किं न पश्यति गालवम् ।
 तापसं कन्यकाम्या वै विचरन्त यथेच्छया ॥ २२
 यद्यमावपि धर्मात्मा न विभेति तपोधनः ।
 जनापवादाद् तत्किं त्वं विमेषि जलमध्यगः ॥ २३
 ततस्ताश्चाह स विमिर्नेप वेत्ति तपोधनः ।
 रागान्धो नापि च मय विज्ञानति सुबालिशः ॥ २४
 तच्छ्रुत्वा मत्स्यवचनं गालो ग्रीडया युवतः ।
 नीततार निमग्नोऽपि तस्यौ स विजितेन्द्रियः ॥ २५

lake in the Puṣkaras for bathing (19)

Dipping in water he noticed a big fish lying in water and being gratified by many female fish again and again (20)

The great fish said to them, 'You are infatuated and do not know morality I am not able to bear excessive and dreadful public censure' (21)

They said to the great fish, "Do you not see the hermit Gālava wandering as he pleases in company with two maidens ? (22)

'Even as this virtuous souled ascetic is not afraid of public blame, why do you, dwelling inside water as you are, fear any reproach ?' (23)

Then the fish said to them, 'This ascetic does not know (morality) He is blind with lust, and growing childish he has no fear even.' (24)

Hearing these words of the fish, Gālava felt ashamed, and remained immersed in water controlling his senses and did not rise up (25)

स्नात्वा ते अपि रम्भोरु समुत्तीर्य तटे स्थिते ।
 प्रतीक्षन्त्यौ मृनिवर तद्दर्शनसमस्तुके ॥ २६
 वृत्ता च पुष्करे यात्रा गता लोका यथागतम् ।
 स्रपयः पार्थिवान्ये नाना जानपदास्तदा ॥ २७
 तत्र स्थितौका सुदती विश्वकर्मतनूहः ।
 चित्राङ्गदा सुचार्वङ्गी वीक्षन्ती तनुमध्यमे ॥ २८
 ते स्थिते चापि वीक्षन्त्यौ प्रतीक्षन्त्यौ च गालवम् ।
 सस्थिते निर्जने तीर्थे गालवोऽन्तर्जले तथा ॥ २९
 ततोऽभ्यागाद् वेदवती नाम्ना गर्भार्कन्यका ।
 पर्जन्यतनया साध्वी घृताचीगर्भसगरा ॥ ३०
 सा चाभ्येत्य जले पुण्ये स्नानस्य मध्यमपुष्करे ।
 ददर्श कन्यात्रितयमुभयोस्तटयोः स्थितम् ॥ ३१
 चित्राङ्गदामथाम्येत्य परंपृच्छदनिन्दुरम् ।

The two maidens, with thighs resembling plantain trunks got out after bathing and standing on the bank waited eagerly to see him (26)

The Puṣkara festival being over, all people, the hermits kings and others and also the commoners went back whence they had come (27)

O you of slender waist there remained only one (person), Citrāṅgada of graceful form and beautiful teeth - daughter of Viśva karman, looking on (28)

The two maidens also stayed in that lonely spot looking on and awaiting the reappearance of Gālava while the latter remained inside water (29)

Then there came the virtuous Gandharva maiden Vedavati by name, daughter of Parjanya and Ghr̥tāci (30)

Coming there and bathing in the holy water of the middle tank in Puṣkara, she saw the three maidens on either side of the tank (31)

Approaching Citrāṅgada she asked softly,

कासि केन च कार्येण निर्जने स्थितवत्यसि ॥ ३२
 सा ताम्रवाच पुत्रीं मां विन्दस्व सुरवर्षके ।
 चित्राङ्गदेति सुश्रोणि विरयातां विश्वकर्मणः ॥ ३३
 साहमभ्यागता भद्रे स्नातुं पुण्यां सरस्वतीम् ।
 नैमिषे काञ्चनाक्षी तु विरयातां धर्ममातरम् ॥ ३४
 तत्रागताय राज्ञाऽहं दृष्टा वैदर्भकेण हि ।
 सुरथेन स कामार्तो मामेव शरणं गतः ॥ ३५
 मयात्मा तस्य दत्तश्च सखीभिर्वार्यमाणया ।
 ततः क्षमाऽस्मि तातेन विपुक्तास्मि च भूयसा ॥ ३६
 मर्तुं कृतमतिर्भद्रे वारिता गुह्येन च ।
 श्रीकण्ठसमं द्रष्टुं ततो गोदावरं जलम् ॥ ३७
 तस्मादिमं समायाता लीर्थप्रवरमुत्तम ।
 न चापि दृष्टः सुरथः स मनोहादनः पतिः ॥ ३८

भवती चात्र का बाले वृत्ते यात्राफलेऽधुना ।
 समागता हि तच्छंस मम सत्येन भामिनि ॥ ३९
 साग्रवीच्छ्रूयतां याऽस्मि मन्दभाग्या कुशोदरि ।
 यथा यात्राफले वृत्ते समायाताऽस्मि पुष्करम् ॥ ४०
 पर्जन्यस्य घृताच्यां तु जाता वेदवतीति हि ।
 रममाणाय नोदृदेशे दृष्टास्मि कपिना सखि ॥ ४१
 स चाम्येत्याग्रवीत् का त्व यासि देववतीति हि ।
 आनीतास्याश्रमात् केन भृष्टगन्धर्वपर्वतम् ॥ ४२
 ततो मयोक्तो नैवास्मि कपे देववतीत्यहम् ।
 नाम्ना वेदवतीत्येवं मेरोरपि कृताश्रया ॥ ४३
 ततस्तेनातिदुष्टेन वानरेण ह्यभिद्रवा ।
 समारूढास्मि सहसा बन्धुजीव नगोत्तमम् ॥ ४४
 तेनापि वृक्षस्तरसा पादाकान्तस्त्वभज्यत ।

"Who art thou and on what business art thou standing here in this lonely spot?" (32)

She replied, "O you of lovely hips, know me as Oitrāṅgadā, daughter of Viśvakarmā, the divine artisan" (33)

"O madam, I had come to Naimiṣa in order to bathe in the famous and virtuous river Kāñcanāka" (34)

"There I was seen by Suratha, the king of Vīdarbha, who, afflicted with love, surrendered himself unto me." (35)

"Though forbidden by my companions, I gave myself up to him and therefor was cursed by my father I am now separated from the king." (36)

"Intent on committing suicide, O sweet lady, I was checked by, = Guhyaka, and thereafter I came to visit Śrīkantha whence to the waters of Godāvari" (37)

'From there I have come to this exalted sacred spot of pilgrimage, but have not found

that heart-ravishing husband Suratha (38)

"O young lady, who art thou who hast come to this place now when the festival is over O pretty lady, tell me with candour" (39)

She replied, "O slender-waisted one, listen who I am and why I have come to Puṣkara after the festival is over." (40)

"I am Vedavati, born of Parjanya and Ghrīṭāni While sporting around the woods I was seen by a monkey." (41)

Approaching me, he said, "Where are you going O Devavati, and by whom have you been brought from the hermitage on earth to the Meru mountain?" (42)

At this I said, "O monkey, I am not Devavati On the other hand, I am by name Vedavati, resident of Meru" (43)

"Then being suddenly attacked by that extremely wicked monkey, I climbed up a lofty Bandhuplva tree" (44)

'The tree also was broken down by his violent attack with legs with the result that

ततोऽस्य विपुलां शाखां समालिङ्ग्य स्थिता त्वहम् ॥ ४५
ततः प्लवङ्गमो वृक्षं प्राक्षिपत् सागराम्भसि ।
सह तेनैव वृक्षेण पतितास्म्यहमाकुला ॥ ४६
ततोऽम्बरतलाद् वृक्षं निपतन्तं यदृच्छया ।
ददृशुः सर्वभूतानि स्वाधराणि चराणि च ॥ ४७
ततो हाहाकृतं लोकैर्मा पतन्तीं निरीक्ष्य हि ।
ऊचुश्च सिद्धगन्धर्वाः कथं सेयं महात्मनः ॥ ४८
इन्द्रधुम्रस्य महिषी गदिता व्रतणा स्वयम् ।
मनोः पुत्रस्य वीरस्य सहस्रकृतयाजिनः ॥ ४९
तां वार्णां मधुरां श्रुत्वा मोहमस्म्यागता ततः ।
न च जज्ञे स केनापि वृक्षशिङ्गनः सहस्रधा ॥ ५०
ततोऽस्मि वेगात् पलिना हृत्तानलसखेन हि ।
समानीतास्म्यहमिदं त्वं दृष्ट्वा चाद्य सुन्दरि ॥ ५१

तदुचित्व गच्छावः पृच्छावः क इमे स्थिते ।
कन्यके अनुपश्ये हि पुष्करस्योत्तरे तटे ॥ ५२
एवमुक्त्वा वराङ्गी सा तया सुतनुकन्यया ।
जगाम कन्यके द्रष्टुं प्रष्टुं कार्यसमस्तुका ॥ ५३
ततो गत्वा पर्यपृच्छत् ते ऊचतुरुमे अपि ।
याथातथ्यं तयोस्ताभ्यां स्वमात्मानं निवेदितम् ॥ ५४
ततस्ताथतुरोपीह सप्तमोदावरं जलम् ।
संप्राप्य तीर्थे तिष्ठन्ति अर्चन्त्यो हाटवेश्वरम् ॥ ५५
ततो बहून् वर्षगणान् यत्रमुत्ते जनास्त्रयः ।
वासामर्याय शुकुनिर्जाशलिः सश्रुतध्वजः ॥ ५६
भारवाही ततः सिन्नो दशान्वशतिके गते ।
काले जगाम निर्वेदात् समं पित्रा तु शाकलम् ॥ ५७
तस्मिन्नरपतिः श्रीमानिन्द्रधुमो मनोः सुतः ।

I remained hugging = big branch of the tree (45)

"Then the monkey threw the tree down on the sea, and I also fell down along with the tree utterly dismayed". (46)

"Then all the beings, stationary as well as moving, saw the spectacle of a tree falling down from the sky of its own accord. (47)

"Seeing me fall along with the tree, loud lamentations were raised by people. The Siddhas and Gandharvas said, 'Piteous indeed. She is ordained by Brahman himself to become the queen of the high-souled Indradyumna, the valiant son of Mann and performer of a thousand sacrifices'. (48, 49)

"Hearing this sweet speech I fell unconscious, and could not know who cut down the tree into = thousand parts (50)

"Thence I have been carried swiftly by the mighty wind, friend of fire, to this place where, O pretty lady, I am being seen by you. (51)

"Therefore, arise, let us both go and ask who these two maidens standing on the northern bank of Pus̥kara, happen to be" (52)

So saying, the pretty-limbed one eager to render some service together with the other beautiful maiden proceeded to see the two maidens and question them (about their identity). (53)

Then both of them approached the two maidens and questioned them. They too in their turn narrated the true facts and expressed themselves clearly. (54)

Thereafter all the four repaired to the holy spot of the confluence of seven Godāvari waters, and stayed there propitiating lord Hātkeśvara (55)

In the meantime, three persons Śakuni, Jābali and R̥tadhvaj, wandered about for many years in quest of these ladies (56)

A thousand years having passed thus, the fatigued load-bearer Jābali together with his father reached Śākala in despair. (57)

The resplendent king Indradyumna, the

समच्यास्ते स विज्ञाय सार्धपाश्रो विनिर्ययौ ॥ ५८
 सम्यक् संपूजितस्तेन सज्जालिर्हृतचक्रः ।
 स चेद्वाकुसुतो धीमान् शकुनिर्भ्रातृजोर्चितः ॥ ५९
 ततो वाक्यं मुनिः प्राह इन्द्रधुम्रं कृतध्वजः ।
 राजन् नष्टाऽनलास्माकं नन्दयन्तीति विश्रुता ॥ ६०
 तस्यार्थे चैव वसुधा अस्माभिरटिता नृप ।
 तस्मादुत्तिष्ठ मार्गंस्व साहाय्यं कर्तुमर्हसि ॥ ६१
 अयोदाच नृपो ब्रह्मन् ममापि ललनोत्तमा ।
 नष्टा कृतधमस्यापि कस्याहं कययामि ताम् ॥ ६२
 आक्राशात् पर्यताकारः पवमानो नवोत्तमः ।
 सिद्धानां वाक्यमामर्शयं कर्णैश्छिन्नः सहस्रधा ॥ ६३
 न चैव सा वरारोहा विभिन्ना लाघवान्मया ।
 न च जानामि सा कुत्र तस्माद् गच्छामि मार्गितुम् ॥ ६४

son of Manu, resided there, Learning of their presence, he came up with a pot of Argha.

(58)

Rtadhvaja together with Jābāli was properly paid homage by him. The talented nephew Śakuni, son of Ikṣvāku, was also honoured

(59)

After this, the hermit Rtadhvaja said to Indradyumna, "O king, our frail maiden Nandayanti has been missing"

(60)

"O king, we have traversed the whole earth in search of her. Therefore, be pleased to rise up and search her. It will be worthy of you to lend your assistance"

(61)

At this the king said, "O Brahman, my excellent lady also has been missing inspite of great efforts made by me for her recovery. Whom may I relate to about her?"

(62)

"A huge mountain like tree falling from the sky was hewed into a thousand parts by my arrows in compliance with the words of Siddhas"

(63)

"But due to skill (in archery), that lady of beautiful buttocks was not hurt. Since then I have not known where she is, and hence I

इत्येवमुक्त्वा स नृपः समुत्थाय त्वरान्वितः ।
 स्यन्दनानि द्विजाम्बां स भ्रातृपुत्राय चार्पयत् ॥ ६५
 तेऽधिरक्ष रथांस्तूर्णं मार्गन्ते वसुधां क्रमात् ।
 वदर्याश्रममासाद्य ददृशुस्तपसां निधिम् ॥ ६६
 तपसा कश्चित् दीनः मलपङ्कजटाधरम् ।
 निःश्यासायासपरम् प्रथमे वयसि स्थितम् ॥ ६७
 तमुपेत्याब्रवीद् राजा इन्द्रधुम्रो महाशुभ्रः ।
 तपस्विन् यौवने घोरमास्थितोऽसि सुदुश्चरम् ॥ ६८
 तपः किमर्थं तच्छंस किमभिप्रेतमुच्यताम् ।
 सोऽग्रवीर्य को मवान् ब्रूहि ममास्मानं सुहृत्तया ॥ ६९
 परिपृच्छसि शोकार्तं परिखिन्नं तपोन्वितम् ।
 ॥ प्राह राजाऽस्मि विभो तपस्विन् शाकले पुरे ॥ ७०
 मनोः पुत्रः प्रियो भ्राता इक्ष्वाकोः कथितं तव ।

am wandering in her quest" (64)

Saying this, the king hastily got up and presented the chariots to the two Brahmanas and his nephew

(65)

Riding on the chariots they searched throughout the land and in course of time arriving at the hermitage of Badari discovered the eminent ascetic.

(66)

The hermit was found to be emaciated by austerities, miserable, bearing matted locks, besmeared with dirt and mud, breathing hard and of young age

(67)

Approaching him, the mighty-armed king Indradyumna said, "O ascetic, in young age why have you taken recourse to the terrible and rigorous austerity? Be pleased to enlighten us as to what your objective is." He replied, "Please tell me who you be and who with friendliness, inquires about me a hermit, lean and afflicted with grief, as I am." He replied "O hermit, I am the king of Śākala land "son of Manu, and dear brother of

स चास्मै पूर्वचरितं सर्वं कथितवान् नृपः ॥ ७१
 श्रुत्वा प्रोवाच राजर्षिर्मां हृज्जस्व रुलेवरम् ।
 आगच्छ यामि तन्यङ्गीं विचेतुं भ्रातृजोऽसि मे ॥ ७२
 इत्युक्त्वा संपरिप्लव्य नृपं धमनिस्ततम् ।
 समारोप्य रयं तूर्णं तापसाभ्यां न्यवेदयत् ॥ ७३
 क्रतव्यजः सपुत्रस्तु त दृष्ट्वा पृथिवीपतिम् ।
 प्रोवाच राजन्नेहोहि करिष्यामि तन प्रियम् ॥ ७४
 यासौ चित्राङ्गदा नाम त्वया दृष्टा हि नैमिषे ।
 सप्तगोदापरं तीर्थं सा मयैव निर्माता ॥ ७५
 तदागच्छथ गच्छामः सौदेवस्यैव नारणात् ।
 तपास्माकं समेष्यन्ति कन्यारितिसस्तथापरः ॥ ७६
 इत्येवमुक्त्वा स ऋषिः समाश्वास्य सुदेवजम् ।
 शकुनिं पुरतः कृत्वा सेन्द्रमुक्ष, मपुत्रकः ॥ ७७

स्यन्दनेनाश्वयुक्तेन गन्तुं सप्तपचक्रमे ।
 सप्तगोदापरं तीर्थं यत्र ताः कन्यका गताः ॥ ७८
 एतस्मिन्नन्तरे तन्यौ घृताची शोकमयुता ।
 विचचारोदयगिरिं विचिन्वन्ती सुतां निजाम् ॥ ७९
 तमामसाद च कर्षि पर्यपृच्छत् तथाप्तराः ।
 किं बाला न त्वया दृष्टा कपे सत्यं वदस्व मां ॥ ८०
 तस्यास्तद्वचनं श्रुत्वा स कपिः प्राह बालिकाम् ।
 दृष्टा देववती नाम्ना मया न्यस्ता महाश्रमे ॥ ८१
 कालिन्या विमले तीर्थे मृगपक्षिसमन्विते ।
 श्रीकण्ठाद्यतनस्याग्रे मया सत्यं तवोदितम् ॥ ८२
 सा प्राह वानरपते नाम्ना वेदवतीति सा ।
 न हि देववती रयाता तदागच्छ तत्रावहे ॥ ८३
 घृताच्यास्तद्वच, श्रुत्वा वानरम्परितक्रम ।

Ikṣvāku I say unto you The ascetic also narrated all his previous life (68, 69, 70, 71)

Hearing it, the pious king said, "Do not give up your life Come, let us go in search of the slender-bodied (lady), you are my brother's son" (72)

So saying, and warmly embracing the weak prince, he got him seated on the chariot and quickly presented him to the two hermits. (73)

Seeing the prince, Rtaadhya along with his son said, "Welcome to thee, O prince, I shall do what will please thyself" (74)

"That Citrāṅgadā who was beheld by you in Naimiṣa, has been left by myself in the holy confluence of seven Godavaris
 "Therefore, come, let us all go there for the sake of the son of Sudeva There we shall meet with the three maidens and others." (75, 76)

Saying this much and consoling the son of Sudeva, the sage accompanied by Indradymna and his own son and with Śakuni

as the leader started to go by a chariot joined with horse, to the holy spot of Sapta Godavara where the maidens had gone (77, 78)

In the meantime, the slender bodied Ghr̥taci afflicted with grief, wandered on the Udayagiri, searching her own daughter (79)

Meeting there with the monkey, the Apsaras said, "O monkey, tell me truly whether the girl has not been seen by you" (80)

Hearing her words, the monkey said to the maiden, "I have seen one Devavati by name, and have left her in the great hermitage" (81)

"In front of the seat of Śrīkanṭha situated on the holy spot by the side of Kāṇḍi abounding in deer and birds, I tell you truly" (82)

She said, 'O chief of monkeys, she is Vedavati by name, and is not known as Devavati Therefore, come, let us proceed" (83)

Hearing those words of Ghr̥taci, the

प्रप्लुतोऽस्याः समागच्छन्नदीमन्वेव कौशिकीम् ॥ ८४
 ते चापि कौशिकीं प्राप्ता राजर्षिप्रवरास्त्रयः ।
 द्वितयं तापसाभ्यां च रथैः परमवेगिभिः ॥ ८५
 अवतीर्य रथेभ्यस्ते स्नातुमभ्यागमन् नदीम् ।
 घृताच्यपि नदीं स्नातु सुपुण्यमाजगाम ॥ ८६
 तामन्वेव कपिः प्रायाद् दृष्टो जायालिना तथा ।
 दृष्ट्वैव पितरं ग्राह पार्थिव च महारथम् ॥ ८७
 स एव पुनरायाति वानरस्ताव वेगयन् ।
 पूर्वं जटास्वेव बलाघ्रेन बद्धोऽस्मि पादपे ॥ ८८
 तज्जापालिवचः श्रुत्वा शकुनिः क्रोधसंयुतः ।
 सशरं धनुरादाय इदं वचनमब्रवीत् ॥ ८९
 ब्रह्मन् प्रदीयता मक्षमाज्ञा वातं वदस्व माम् ।
 यावदेनं निहन्त्यद्य शरेणैकं वानरम् ॥ ९०

monkey following her with speedy steps, reached, the vicinity of the Kauṣiki river (84)

Those three great princely sages, as also the couple of hermits reached Kauṣiki on speedy chariots (85)

Alighting from the chariots they walked to the river for bathing. Ghr̥tāci also advanced towards the sacred river for a bath (86)

Following her, the monkey walked up and was seen by Jābālī. On seeing him Jābālī said to his father and the mighty king (87)

"O father, that very powerful monkey, by whom I was previously tied up forcibly to the tree with my matted locks, has reappeared" (88)

Hearing those words of Jābālī, Śakuni was filled with rage and lifting up his bow fitted with arrow, he said this (89)

"O Brahman, O sire, be pleased to permit me that I may kill this monkey today

इत्येवमुक्ते वचने सर्वभूतहिते रतः ।
 महर्षिः शकुनिं ग्राह हेतुयुक्तं वचो महत् ॥ ९१
 न कश्चित्ताव तेनापि बध्यते हन्यतेऽपि वा ।
 बधधन्यौ पूर्वकर्मबन्धौ नृपतिनन्दन ॥ ९२
 इत्येवमुक्त्वा शकुनिमृषिपतिरनमब्रवीत् ।
 एहोहि वानरास्माकं साहाय्यं कर्तुमर्हति ॥ ९३
 इत्येवमुक्तो मुनिना बाले स कपिकुञ्जरः ।
 कृताञ्जलिपुटो भूत्वा प्रणिपत्येदमब्रवीत् ॥
 ममाज्ञा दीयतां ब्रह्मन् शशि किं करवाण्यहम् ॥ ९४
 इत्युक्ते ग्राह स मुनिस्त वानरपतिं वचः ।
 मम पुत्रस्त्वयोद्भूतो जटासु वटपादपे ॥ ९५
 न चोन्मोचयितुं वृक्षाच्छकुन्यामोऽपि यत्नतः ।
 तदनेन नरेन्द्रेण त्रिधा कृत्वा तु शाखिनः ॥ ९६

with a single arrow" (90)

Śakuni having spoken thus, the great sage, engaged in doing good to all creatures uttered the following noble words full of reason (91)

"O prince, my child, none can be killed or fettered by another. Killing and imprisonment are governed by past deeds." (92)

Thus saying to Śakuni, the sage addressed the monkey, "O monkey, come up. It is proper for you to help us." (93)

O young lady, thus addressed by the ascetic, the foremost of the monkeys saluting him devoutly said with folded hands, "O Brahman, bid me what I should do" (94)

Thus entreated, the ascetic said to the lord of the monkeys, 'My son has been tied with his matted hair to the tree by you' (95)

"We have not been able to free him from the tree despite great efforts. Therefore the tree was cut off into three pieces by this king" (96)

शाखां वहति मत्सूतुः शिरसा तां विमोचय ।
 दशवर्षशतान्यस्य शाखां वै वहतोऽगमन् ॥ १७
 न च सोऽस्ति पुमान् कश्चिद् यो ह्युन्मोचयितुं क्षमः ।
 स श्रुत्वेर्वाक्ष्यमाकर्ष्य कपिर्जगत्त्रालिनो जटाः ॥ १८
 शनैरुन्मोचयामास क्षणादुन्मोचिताश्च ताः ।
 ततः प्रीतो घृनिष्ठेण वरदोभूदतश्चक्रः ॥ १९
 कपिं प्राह घृणीष्व त्वं वरं यन्मनसेप्सितम् ।
 श्रुत्वा चक्रवचः श्रुत्वा इमं वरमयाचत ॥ २०
 विश्वकर्मा महातेजाः कपिस्थे प्रतिसंस्थितः ।
 ब्रह्मन् भवान्वरं मह्यं यदि दातुमिहेच्छति ॥ २०१
 तत्स्वदत्तो महाघोरो मम शापो निचर्यताम् ।
 चित्राङ्गदायाः पितरं मां त्वष्टारं तपोधन ॥ २०२
 अभिजानीहि भवतः शापाद्भानरता गतम् ।
 सुषहूनि च पापानि मया यानि कृतानि हि ॥ २०३

"And my son has been carrying the branch on his head Remove it Ten centuries have elapsed since he has been carrying the branch There is no such a man anywhere who is able to untie him" Hearing these words of the sage, the monkey slowly untied the matted locks of Jābālī, which were quickly unleased, and desirous of confirming a boon on the monkey he said to the monkey, "Choose any boon that is desired by you" Hearing the words of Rādhavāja, the supremely powerful Viśvakarman, transformed into a monkey, begged this boon :

"O Brahman, if thou art pleased to confer a boon on me, then kindly withdraw the terrible curse pronounced by thyself on me Know me as Tvaṣṭī Viśvakarman, O sage, the father of Citrāṅgadā, who has been transformed into a monkey by thy curse. And further, may the great many sins committed by me due to frivolities characteristic of

कपिचापल्यदोषेण तानि मे यान्तु संक्षयम् ।
 ततो ऋतश्चक्रः प्राह श्रापस्यान्तो भगिष्यति ॥ १०४
 यदा घृताच्यां तनयं जनिष्यसि महाबलम् ।
 इत्येवमुक्तः संहृष्टः स तदा कपिकुञ्जरः ॥ १०५
 स्नातुं तूर्णं महानधामवतीर्णः कुशोदरि ।
 ततस्तु सर्वे क्रमशः स्नात्वाऽर्च्यं पितृदेवताः ॥ १०६
 जगद्गृह्णा रथेभ्यस्ते घृताची दिवमुत्पतत् ।
 तामन्वेव महावेगः स कपिः क्षत्रतां वरः ॥ १०७
 ददृशे रूपसंपन्नां घृताचीं स प्लवङ्गमः ।
 सापि तं बलिनां श्रेष्ठं दृष्ट्वैव कपिकुञ्जरम् ॥ १०८
 ज्ञात्वाऽथ विश्वकर्माणं कामयामास कामिनी ।
 ततोऽनुपर्वतश्रेष्ठे रचाते कोलाहले कपिः ॥ १०९
 रमयामास तां तन्वीं सा च वं यानरोत्तमम् ।
 एवं रमन्तो सुचिरं संग्राभौ विनश्यत्पर्वतम् ॥ ११०

monkeys be wiped out" Hearing this, Rādhavāja pronounced, "The curse shall come to an end, as soon as you give birth to a mighty son to Gṛtācī" O slender-waisted lady, the eminent monkey, highly pleased at the pronouncement, descended the great river for a bath Thereafter after bathing and propitiating the forefathers, they returned by their chariots, delighted, and Gṛtācī flew to heaven The swift-moving chief of the monkeys followed her. (97-107)

The monkey beheld the beautiful Gṛtācī, while she also looked at the the mightiest chief of monkeys and knowing him to be Viśvakarman, fell in love with him Thereafter they both repaired to the eminent mountain Kolāhala where the monkey gratified the slender-bodied one, and she the most excellent monkey. Thus sporting for a long time they arrived at the Vindhya mountain. (108, 109, 110)

रथैः पञ्चापि तृतीयं संग्रामास्ते नरोत्तमाः ।
 मध्याह्नसमये प्रीताः सप्तगोदावरं जलं ॥ १११
 प्राप्य विश्रामहेतुर्व्यमयतेरुत्तररान्विताः ।
 तेषां सारथयश्चाश्वान् स्नात्वा पीतोदकाप्लुताम् ॥ ११२
 रमणीये वनोद्देशे प्रचारार्थं समुत्सृजन् ।
 श्राद्धप्लाढपेषु देशेषु गृह्णीतृदेव वाजिनः ॥ ११३
 वृषाः समाद्रवन् सर्वे देवायतनमुत्तमम् ।
 तुरङ्गचुरनिर्घोषं ध्रुत्वा ता योषितां वराः ॥ ११४
 किमेतदिति चोक्तृदैव प्रजगृह्णादकेश्वरम् ।
 आरुह्य पलमीं तास्तु समुदेक्षन् सर्वशः ॥ ११५
 अपश्यंस्तीर्थसलिले स्नायमानान् नरोत्तमान् ।
 ततश्चित्राङ्गदा दृष्ट्वा जटामण्डलधारिणम् ।
 सुरयं हसती प्राह संरोहत्पुलका सखीम् ॥ ११६
 योऽसौ युवा नीलघनप्रकाशः
 संदश्यते दीर्घशृङ्गः सुलभः ।

Those five excellent men (Rtadhvaja and others) also arrived at that sacred place by chariots, walked up to the waters of the Seven Godāvara and alighted hastily for taking rest. Their drivers also bathed and having got the horses bathed and drunk water, discharged them into charming tracts of the forest for grazing. In the spots rich in green verdure the horses were satisfied in a moment, and all of them sped to the excellent seat of the deity. Hearing the rattling of the hoofs of horses, the excellent women exclaimed "What is it?" and withdrew into the temple of Hātake śvara, and getting up on the attic looked around. (111, 112, 113, 114, 115)

From there they saw the exalted being bathing in the holy water. Then desorying among them Suratba bearing a circle of matted hair, Citrāṅgadā thrilled in body said smilingly to her maiden companion

(116)

स एव नूनं नरदेवसूनु-
 र्वृतो मया पूर्वतरं पतिर्यः ॥ ११७
 यथैष जाम्बूनदतुल्यवर्णः
 श्वेतं जटाभारमधारयिष्यत् ।
 स एष नूनं तपतां वरिष्ठो
 ऋतध्वजो नात्र विचारमस्ति ॥ ११८
 ततोऽब्रवीदथो हृष्टा नन्दयन्ती सखीजनम् ।
 एषोऽपरोऽयैव सुतो जायालिर्नात्र संशयः ॥ ११९
 इत्येवमुक्त्वा वचनं पलम्या अवतीर्य च ।
 समासताग्रतः शंभोर्गायन्त्यो गीतिकां शुभाम् ॥ १२०
 नमोऽस्तु श्वर्यं शंभो त्रिनेत्र चारुगात्र त्रैलोक्यनाथ
 उमापते दक्षयज्ञविध्वंसकर कामाङ्गनाशन घोर
 पापप्रणाशन महापुरुष महोग्रमूर्च्छं सर्व-
 सत्त्वध्वंशकर शुभंकर महेश्वर त्रिशूलधारिन्
 स्मरन्ते गुहावासिन् दिग्वासः महाशङ्खशेखर [६]

"The youth seen yonder, lustrous as a blue cloud, long armed and handsome, is certainly the prince who was formerly chosen by me as my spouse. This one whose complexion resembles gold, and is carrying a load of white matted locks, is indeed Rtadhvaja, the foremost of ascetics, there is no doubt about it" (117, 118)

The delighted Nandayanti then spoke to the maidens, "The other is his son Jābālī, there is no doubt about it" (119)

Thus saying and coming down from the attic, they came in front of Sambhu, chanting holy songs (120)

Obesances to thee, O Śārya, Śambhu, the Three-eyed, of elegant limbs, lord of the three worlds, husband of Umā, destroyer of the sacrifice of Dakṣa, annihilator of the body of Kama, terrible destroyer of sins, of eminent personage, terribly fierce in visage, destroyer of all beings, creator of wealth, the great lord, the trident-bearer, enemy

जटाधर कपालमालाभिम्बितशरीर वामचक्षुः
 वामदेव प्रजाप्यक्ष भगाक्षोः क्षयंकर भीमसेन
 महासेननाथ पशुपते कामाङ्गदहन चत्वरवासिन्
 शिव महादेव ईशान शंकर भीम भव
 वृषभध्वज जटिल प्रौढ महानाट्येश्वर भूरिरत्न [10]
 अविमृक्तक रुद्र रुद्रेश्वर स्थाणो एकलिङ्ग
 कालिन्दीप्रिय श्रीकण्ठ नीलकण्ठ अपराजित
 रिपुभयंकर संतोषपते वामदेव अघोर
 तत्पुरुष महाघोर अघोरमूर्ते ज्ञान्त
 सरस्वतीकान्त कोनाट सहस्रमूर्ते महोद्भव [15]
 विभो कालाग्रिलुद्र रुद्र हर महीधरप्रिय
 सर्वतीर्थाधिवास हंस कामेश्वर केदारधिपते
 परिपूर्ण मृचुकुन्द मधुनिवासिन् कृपाणपाणे

of Cupid, resident of caves, the naked,
 holder of a human bone on the head, bearer
 of matted hair, of body decorated with a
 garland of skull bones, of beautiful eyes,
 Vāmadeva, lord of the creatures, destroyer
 of the eyes of Bhaga, of the terrible army, lord
 of Mahāsena, lord of the beings, consumer of
 the body of Kāma, dweller of the sacrificial
 platform, Śiva, Mahādeva, Isāna, Śhākara,
 Bhīma, Bhava, the bull-ensigned, with
 tangled hair, fully mature, lord of the
 great drama, possessor of gems galore,
 Avimuktaka, Rudra, lord of the furious,
 the immovable, O Ekalūga, fond of
 Kālinī, Śrīkanṭha, Nīlakanṭha, the unde-
 feated, frightful to enemies, master of
 satisfaction, Vāmadeva, not dreadful, the
 eminent person, the terribly dreadful yet of
 un-dreadful visage, calm, dear to Sarasvatī,
 Konāṭa, of a thousand forms, of eminent
 origin, lord, Kalāgnirudra, Rudra Hara,
 fond of mountain, resident of all holy spots,
 the supreme soul, lord of Kama, master of
 Kēdāra, the complete, O Mucukunda,

भयंकर विद्याराज सोमराज कामराज रज्जक
 अञ्जनराजकन्याहृदचलवसते समुद्रशायिन् [20]
 गजमुख घण्टेश्वर गोकर्ण ब्रह्मयोने
 सहस्रवक्त्रालिचरण हाटकेश्वर नमोऽस्तु ते ॥
 एतस्मिन्नन्तरे ग्राप्ता सर्प एवर्षिपार्षदाः ।
 द्रष्टुं त्रैलोक्यकर्तारं ज्यम्बक हाटकेश्वरम् ॥ १२१
 समारूढाश्च सुस्नाता ददृशुर्योपितथ ताः ।
 स्थितास्तु पुरतस्तस्य गायन्त्यो गेयमुत्तमम् ॥ १२२
 ततः सुदेवतनयो विश्वकर्मसुता प्रियाम् ।
 दृष्ट्वा हृषितचित्तस्तु सरोहत्पुलको बभौ ॥ १२३
 ऋतपञ्जोऽपि तन्वङ्गी दृष्ट्वा चित्राङ्गदां स्थिताम् ।
 प्रत्यभिज्ञाय योगात्मा बभौ हृदितमानसः ॥ १२४
 ततस्तु सहसाऽभ्येत्य देवेशं हाटकेश्वरम् ।

dweller in honey, holder of a sword, the
 dreadful, lord of Learning, lord of the moon,
 lord of Cupid, the pleasure-giver, permanent
 dweller in the heart of the princess of Aśvina
 king, reposer in ocean, elephant-faced,
 Ghantēśvara, Gokarṇa, origin of the
 Brahman, possessor of a thousand mouths,
 eyes and feet, O Hāṭakeśvara, obeisance be
 to thee."

In the meantime all the sages and kings
 assembled there to visit, Tryambaka,
 Hāṭakeśvara, creator of the three worlds
 (121)

Bathing comfortably and seated, they
 beheld those ladies singing excellent songs
 in the front of Hāṭakeśvara (122)

When the son of Sudeva at the sight of
 his beloved, the daughter of Viśvakarman,
 grew glad at heart and thrilled in body (123)

Then Bhadravajra of meditative soul also
 recognised the slender-bodied Citraṅgada on
 seeing, and was highly delighted in mind
 (124)

Then all of them hastily walking up to

संपूजयन्तस्त्र्यक्षं ते स्तुवन्तः सस्थिताः क्रमात् ॥ १२५
 चित्राङ्गदापि तान् दृष्ट्वा मृतध्वजपुरोगमान् ।
 सम ताभिः कृशाङ्गीपिरम्बुत्थायाम्यवादयत् ॥ १२६
 स च ताः प्रतिनन्द्यैव समं पुत्रेण तापसः ।
 समं नृपतिर्हिष्टः संविवेश यथासुखम् ॥ १२७
 ततः कपिररः प्राप्नो घृताच्या सह सुन्दरि ।
 स्नात्वा गोदावरीतीर्थे दिङ्मुखोऽटकेधरम् ॥ १२८
 ततोऽपश्यत् सुतां तन्वां घृताची शुभदर्शनाम् ।
 साऽपि ता मातरं दृष्ट्वा दृष्टाऽभूद्रवर्णिनी ॥ १२९
 ततो घृताची स्वां पुत्रीं परिपूज्य न्यपीडयत् ।
 स्नेहात् सगर्भपनयना मृदुस्तां परिजिघ्रसी ॥ १३०
 ततो मृतध्वजः श्रीमान् कपिं वचनमब्रवीत् ।
 गच्छानेतुं गुह्यकं त्वमञ्जनाद्रौ महाञ्जनम् ॥ १३१

the seat of lord Hātākēśvara, recited prayers propitiating the three-eyed god in due order. (125)

Seeing them led by Rītadhvaja, Citrāṅgadā also together with those slender-bodied ones, walked up and saluted them (126)

The hermit also, congratulating the ladies, seated himself along with his son and the kings comfortably (127)

O beautiful lady, then arrived the great monkey accompanied by Ghr̥tācī after bathing in holy Godāvatī, desirous of visiting Hātākēśvara. (128)

There Ghr̥tācī saw her slim bodied pretty looking daughter. The latter also, of beautiful complexion, was delighted to find her mother (129)

Then Ghr̥tācī pressed her daughter in embrace affectionately, smelling the weeping daughter on the head again and again (130)

Then the lustrous Rītadhvaja said to the monkey, 'Do go to the Aśvina hill to bring here the Yaksas Mahāśijina. (131)

पातालादपि दैत्येशं वीरं कन्दरमालिनम् ।
 स्वर्गाद् गन्धर्वराजानं पर्जन्यं शीघ्रमानय ॥ १३२
 इत्येवमुक्ते मुनिना ग्राह देववती कपिम् ।
 गालवं वानरश्रेष्ठ इहान्तु त्वमर्हसि ॥ १३३
 इत्येवमुक्ते वचने कपिर्मास्तविश्रमः ।
 भर्ताऽञ्जनं समामन्त्र्य जगामारपर्वतम् ॥ १३४
 पर्जन्यं तत्र चामन्त्र्य प्रेषयित्वा महाश्रमे ।
 सप्तगोदावरे तीर्थे पातालमगमत् कपिः ॥ १३५
 तत्रामन्त्र्य महावीर्यं कपिः कन्दरमालिनम् ।
 पातालादग्निनिष्क्रम्य महीं पर्यचरञ्जवी ॥ १३६
 गालवं तपसो योनिं दृष्ट्वा माहिष्मतीमनु ।
 समुत्पन्नानयच्छीघ्रं सप्तगोदावरं जलम् ॥ १३७
 तत्र स्नात्वा विधानेन संप्राप्तो हाटकेधरम् ।

"Do also quickly bring here the valiant lord of demons, Kandarāmālin from the netherworld and the Gandharva king Parjanya from heaven." (132)

The ascetic having said this, Devavati said to the monkey, "O most excellent monkey, be pleased to bring Gālava here" (133)

Thus addressed, the monkey possessed of the prowess of wind, set on and after inviting Aśvina, proceeded to the mountain of gods (134)

There the monkey invited Parjanya and despatching him to the great hermitage in the holy Sapta Godāvara site, entered the netherland (135)

Inviting the vigorous Kandarāmālin there, the speedy monkey came out of the nether region and travelled over the earth (136)

Finding Gālava, the fountain of asceticism, near Māhīśmati, he sprang up to him and quickly brought him to the waters of the Sapta Godāvara. (137)

Having reached Hātākēśvara and

ददृशे नन्दयन्तीं च स्थितां देववतीमपि ॥ १३८
ते दृष्ट्वा गालव चैव सप्रत्यायाम्यवादयन् ।
स चार्चिष्यन्महादेवं महर्षीन्म्यवादयत् ।
ते चापि नृपतिश्रेष्ठारस्त संपूज्य तपोधनम् ॥ १३९
प्रहर्षमतुलं गत्वा उपविष्टा यथासुसम् ।
तेषूपविष्टेषु तदा वानरोपनिमन्त्रिताः ॥ १४०
समायाता महात्मानो यथगन्धर्वदानवाः ।
तानागतान् समीक्ष्यैव पुत्र्यस्ताः पृथुलोचनाः ॥ १४१
स्नेहार्दनयनाः सर्वास्तदा सस्वजिरे पितृन् ।
नन्दयन्त्यादिका दृष्ट्वा सपितृका उरानना ॥ १४२
सहाप्यनयना जाता विश्वकर्मसुता तदा ।
अथ तामाह स मुनिः सत्यं सत्यध्वजो वनः ॥ १४३
मा विपादं कृथाः पुत्रि पिताऽयं वन वानरः ।
सा तद्वचनमाकर्ण्य व्रीडोपहृतचेतना ॥ १४४

bathed according to rites there, he saw Nandayanti and also Devavati staying there (138)

Seeing Galava, they stood up and greeted him. Proceeding to worship Mahādeva, he also saluted the great sages. The eminent kings also adored the hermit, and deriving immense pleasure, sat down comfortably. They having taken up their seats, the high-souled Lakṣa, Gandharva and demon, being invited by the monkey, came up. Seeing them come the broad-eyed daughters of theirs with their eyes wet with affectionate tears, embraced their sires. Finding the pretty Nandayanti and others reunited with their fathers, the daughter of Viśvakarman had tears in her eyes. Then the sage Rādhvaja uttered the following words full of truth (139, 140, 141, 142, 143)

"My child, do not be dejected. This monkey is your father." Hearing these words, she was shocked in her senses through shame (144)

कथं तु विश्वकर्मसौ वानरत्वं गतोऽधुना ।
दुष्पुत्र्यां मयि जातायां तस्मात् त्यक्षे कलेऽरम् ॥ १४५
इति सचिन्त्य मनसा श्रुतध्वजमुवाच ह ।
परित्रास्यस्व मां ब्रह्मन् पापोपहतचेतनाम् ॥ १४६
पितृघ्नी मर्तुमिच्छामि तदनुज्ञातुमर्हसि ।
अयोवाच मुनिस्तन्वी मा विपादं कृथाधुना ॥ १४७
मान्यस्य नैव नाशोऽस्ति तस्मात् त्याक्षीः कलेवरम् ।
भविष्यति पिता तुभ्यं भूयोऽप्यमरवर्द्धकिः ॥ १४८
जातेऽपत्ये घृताभ्यां तु नात्र कार्या विचारणा ।
इत्येवमुक्ते वचने मुनिना भावितात्मना ॥ १४९
घृताची तां समभ्येत्य प्राह चित्राङ्गदा वचः ।
पुत्रि त्यजस्व शोकं त्वं मासैर्दशभिरात्मजः ॥ १५०
भविष्यति पितुस्तुभ्यं मत्सत्कृताश्च संशयः ।
इत्येवमुक्ता संहृष्टा वभौ चित्राङ्गदा तदा ॥ १५१

How could Viśvakarman be transformed into a monkey? Perhaps it has been due to the birth of an inauspicious daughter as I am. Therefore I shall give up my body. (145)

Musing thus in mind, she said to Rādhvaja, "O Brahman, rescue me, whose senses are defiled by sin. (146)

"A patricide, I desire to die, so be pleased to permit me." At this, the ascetic spoke to him of Ghṛtāci. No doubt need be entertained about it." The ascetic, whose soul was purified by meditation, having spoken thus Ghṛtāci approached Citrāṅgadā and said to her, "My child, give up your grief. In ten months a son will be born to your

प्रतीक्षन्ती सुचार्वङ्गी विवाहे पितृदर्शनम् ।
 सर्वास्ता अपि तावन्तं कालं सुतनुकन्यकाः ॥ १५२
 प्रत्यैश्वन्त विवाहं हि तस्या एव प्रियेप्सया ।
 ततो दशसु मासेषु समतीतेष्वथाप्सराः ॥ १५३
 तस्मिन् गोदावरीतीर्थे प्रसूता तनयं नलम् ।
 जातेऽपत्ये कपित्वाच्च विश्वकर्माप्यमुच्यत ॥ १५४
 समभ्येत्य प्रियां पुत्री पर्यष्वजत चादरात् ।
 ततः प्रीतेन मनसा सस्मार सुरवर्द्धकिः ॥ १५५
 सुराणामधिपं शक्रं सहैव सुरकिञ्चरैः ।
 स्वपुत्राऽथ संस्मृत, शक्रो मरुद्गणघृतस्वदा ॥ १५६
 सुतैः सज्जैः संप्राप्तस्तत्तीर्थे हाटकाह्वयम् ।
 समायातेषु देवेषु गन्धर्वेष्वप्सरस्तु च ॥ १५७
 इन्द्रधुम्नो मुनिश्रेष्ठमृतध्वजमुवाच ह ।

father of myself There is no doubt" Thus
 addressed, Citrahgadā grew cheerful
 (148, 149, 150, 151)

The lovely bodied waited for seeing
 her father at the time of her marriage, and
 all the beautiful maidens also eager for her
 pleasure waited during that period for her
 marriage After ten months had elapsed, the
 Apsaras gave birth to a son Nala, on the
 holy spot of Godāvari. A child having been
 born Viśvakarman also was liberated from his
 monkey hood (152, 153, 154)

Approaching his dear daughter, the cele-
 stial artisan Viśvakarman embraced her
 with affection, and with delighted heart
 remembered Indra, the lord of gods together
 with other gods and Kinnaras. Remembered
 by Viśvakarman, Indra, surrounded by the
 multitude of Maruts, and together with gods
 accompanied by the Rudras appeared at that
 holy spot named Hāṭaka. The gods,
 Gandharvas and apsaras having come there,
 Indradyumna spoke to Rādhavja, the chief
 of the ascetics

"O Brahman, do give the daughter of

जाबालेदीयतां ब्रह्मन् सुता कन्दरमालिनः ॥ १५८
 गृह्णातु विधिवत् पाणिं दैतेय्यास्तनयरत्नव ।
 नन्दयन्तीं च शङ्कनिः परिणेतुं स्वरूपवान् ॥ १५९
 ममेयं वेदवत्यस्तु त्वाष्ट्रे यी सुरथस्य च ।
 वादमित्यब्रवीद्दृष्टो मुनिर्मनुसुतं नृपम् ॥ १६०
 ततोऽनुचक्रुः संहृष्टा विवाहविधिमुत्तमम् ।
 ऋत्विजोऽभूद् गालवस्तु हुत्वा हव्य विधानतः ॥ १६१
 गायन्ते तत्र गन्धर्वा नृत्यन्तेऽप्सरसस्तथा ।
 आदौ जाबालिनः पाणिर्गृहीतो दैत्यकन्यया ॥ १६२
 इन्द्रधुम्नेन तदनु वेदवत्या विधानतः ।
 ततः शङ्कनिना पाणिर्गृहीतो यक्षकन्यया ॥ १६३
 चित्राङ्गदायाः कल्याणि सुरथः पाणिमग्रहीत् ।
 एवं क्रमाद् विवाहस्तु निर्वृतस्तनुमन्यसे ॥ १६४

Kandaramālin to Jābālī (155, 156, 157, 158)

"Let thy son take the hand of the demon's
 daughter according to the rites The hand-
 some Śakuni be wed to Nandayanti This
 Vedavati to remain as my spouse, while the
 daughter of Viśvakarman to go to Suratha
 The pleased ascetic replied to the king, son of
 Manu, "Be it so". (159, 160)

Highly pleased, they thereafter made
 excellent preparations for the weddings
 Gālava became the chief priest offering an
 oblation to fire in conformity with rites
 (161)

The Gandharvas sang and the Apsaras
 danced while the hand of Jābālī was first
 held by the daughter of the demon. (162)

Following this, the hand of Vedavati was
 held by Indradyumna in accordance with the
 injunctions. Thereafter, the hand of the
 Yakṣa's daughter was taken by Śakuni (163)

O blessed one, Suratha took the hand of
 Citrahgadā In this order, O slender-
 waisted one, the weddings were completed.
 (164)

युते मुनिर्निवाहे तु भक्तादीन् प्राह दैवतान् ।
 अस्मिंस्तीर्थे भवद्भिस्तु समगोदावरे सदा ॥ १६५
 स्थेयं विशेषतो मासमि माधवमृत्तमम् ।
 वाढ्युक्त्वा सुराः सर्वे जग्मुर्दृष्टा दिवं क्रमात् ॥ १६६
 मुनयो मुनिमादाय सपुत्रं जग्मुरादरात् ।
 भार्याश्चादाय राजानः स्वं स्वं नगरमागताः ॥ १६७
 प्रहृष्टाः सुखिनस्तत्पुः भुञ्जते विषयान् प्रियान् ।

चित्राङ्गदायाः कल्याणि एवं वृत्तं पुरा किल ।
 तन्मां कमलपत्राक्षि मजस्व ललनोत्तमे ॥ १६८
 इत्येवमुक्त्वा नरदेवसूनु-
 स्तां भूमिदेवस्थ सुतां वरोरुम् ।
 स्तुवन्मृगाक्षीं शूदुना क्रमेण
 सा चापि वाक्यं नृपतिं वभाषे ॥ १६९

इति श्रीवामनपुराणे एकोनचत्वारिंशोऽध्यायः ॥३६॥

४०

अरजा उवाच ।

नात्मानं तव दास्यामि बहुनोक्तेन किं तन ।
 रक्षन्ती भवतः शापादात्मानं च महीपते ॥ १

The weddings over, the ascetic said to Indra and the other deities, "This holy place Sapta Godāvara should be dwelt in by you particularly during this auspicious Vaiśākha month." "Very well" replied the cheerful gods and flew to heaven in due order (165, 166)

The hermits together with the ascetic accompanied by his son returned, while the kings together with their wives retired to their respective cities (167)

प्रह्लाद उवाच ।

इत्थं विषदमानां तां भार्गवेन्द्रसुतां बलात् ।
 कामोपहतचित्तात्मा व्यश्वंसयत मन्दधीः ॥ २

Highly pleased, they lived happily and enjoyed various pleasures O blessed one, this is the story of Oitrāṅgadā of the past Therefore, O thou excellent lady, possessing eyes resembling lotus-petals, do you gratify me. (168)

The son of the king having said this to the pretty thighed daughter of the Brāhmaṇa, eulogising the fawn eyed one, the latter slowly replied to the king in soft tone (169)

Thus ends Thirty ninth Chapter in the Vāmana-Purāṇa—39.

40

Araja said . O Lord of the earth, it is no use saying much to you I will not surrender myself to you, because I have to save you as well as myself from a curse (of my father)

(1)

Prahlaḍa said . The evil-minded one, whose heart and soul were smitten by lust, then ravished by force the daughter of the leading scion of Bhṛgu (Śakra), who was arguing in this way (2)

[357]

तां कृत्वा च्युतचारिणां मदान्धः पृथिवीपतिः ।
 निश्चक्रामाश्रमात् तस्माद् भूत नगरं निजम् ॥ ३
 साऽपि शुनसुता तन्वी राजा रजसाप्लुता ।
 आश्रमाद् निर्गत्य बहिस्तस्यावधोमुखी ॥ ४
 चिन्तयन्ती स्वपितरं रुदती च मृदुर्मुहः ।
 महाग्रहोपेतमेव रोहिणी शशिनः प्रिया ॥ ५
 ततो बहुविधे काञ्चे समाप्ते यज्ञवर्मणि ।
 पातालादागमच्छुक्रः स्वमाश्रमपदं मुनिः ॥ ६
 आश्रमान्ते च दृष्टो सुतः दैत्य रजस्वलाम् ।
 मेघलेखामिवाकाशे संच्यारारगेण रजिताम् ॥ ७
 तां दृष्ट्वा परिप्रच्छ पुत्रि केनासि धर्षिता ।
 कः क्रीडति सरोपेण सममाशीविषेण हि ॥ ८

Having outraged her virtue the lord of the earth, who was blinded by vanity, went out of that hermitage and reached his own city (8)

She too the slender Arāja daughter of Śukra being besmeared with menstrual blood, then went out of the hermitage and remained there, face downwards, thinking about her father and weeping again and again like Rohini, beloved of Moon when oppressed by the great seizer (Rāhu) (4, 5)

Then, after a long time when sacrificial duties were finished the sage Śukra came from the subterranean world to his own hermitage (6)

And he, O demon, saw his daughter with marks of menstrual blood lying at the extremity of the hermitage, like patches of cloud in the sky, reddened by the ruddiness of the dusk (7)

Seeing her he asked—'My daughter, by whom are you ravished? Who plays with an angry snake carrying venom in its fangs? (8)

कोऽथैव याम्यां नगरां गमिष्यति सुदुर्मतिः ।
 यत्स्वा शुद्धसमाचारा विष्णुसयति पापकृत् ॥ ९
 ततः स्वपितरं दृष्ट्वा कम्पमाना पुनः पुनः ।
 रुदन्ती श्रीहयोपेता मन्दं मन्दमुवाच ह ॥ १०
 तव शिष्येण दण्डेन वार्यमाणेन चासकृत् ।
 बलादनाथा रुदती नीताऽह वचनीयताम् ॥ ११
 एतत् पुत्र्या वचः श्रुत्वा क्रोधतंरक्तलोचनः ।
 उपस्पृश्य शुचिर्मृत्वा इदं वचनमब्रवीत् ॥ १२
 यस्मात् तेनाविनीतेन मत्तो धमयमृतमम् ।
 गौरव च तिरस्कृत्य च्युतधर्माऽरजा कृता ॥ १३
 तस्मात् मराष्ट्रः सरलः सभृत्यो वाहनैः सह ।
 सप्तरात्रान्तराद् भस्म ग्राववृष्ट्या भविष्यति ॥ १४

'Who is that very evil minded person willing to go to the city of Yama on this very day, who, a sinner, has polluted you who were of pure conduct?' (9)

Then seeing her father, she, trembling and weeping again and again, and abashed said slowly (10)

'By your disciple, Danda, who was dissuaded by me over and over again, have I, helpless and weeping all the while, been led, perforce, to this blame worthy state' (11)

Hearing this speech of his daughter, he with eyes blood shot in anger achieved purification by sipping water, and said these words (12)

'Since that impolite person, ignoring my best assurance of security, and the honour (shown to him), has made Arāja fallen from virtue, (he), along with his kingdom, army, servants and means of conveyance, shall be reduced to ashes in a shower of gravels within seven nights.' (13, 14)

इत्येवमुक्त्वा मुनिपुंगवोऽसौ
 शप्त्वा स दण्डं स्वसुतामुवाच ।
 त्वं पापमोक्षार्थमिहैव पुत्रि
 तिष्ठस्व कल्याणि तपश्चरन्ती ॥ १५

शप्त्वेत्थं भगवान् शुक्रो दण्डमिक्ष्वाकुनन्दनम् ।
 जगाम शिष्यसहितः पातालं दानवालयम् ॥ १६
 दण्डोऽपि भस्मसाद् भूतः सराष्ट्रबलनाहनः ।
 महता श्रावण्येण सप्तरात्रान्तरे तदा ॥ १७
 एव तद्दण्डकारण्यं परित्यज्यन्ति देवताः ।
 आलयं राक्षसानां तु कृतं देवेन शंभुना ॥ १८
 एवं परकलनाणि नयन्ति सुकृतीनपि ।
 भस्मभूतान् प्राकृतास्तु महान्तं च पराभजम् ॥ १९
 तस्मादन्धक दुर्बुद्धिर्न कार्या भवता स्त्रियम् ।

Having cursed Danda with these words,
 that great sage said to his daughter, 'O my
 daughter, O auspicious girl, you do stay in
 this very place practising austerities for the
 purging of your sin' (16)

Thus cursing Dandā, son of Ikṣvāku,
 Lord Śukra, along with his disciples,
 went to the nether world, the abode of the
 demons (16)

Thereafter Dandā too, together with
 kingdom, army, and conveyances, was burnt
 to ashes in a shower of gravels within seven
 nights. (17)

So Dandakāraṇya (forest of Dandā) is
 avoided by gods. That is made the abode of
 demons by the god Śaṁbhū (18)

Thus women belonging to others can
 reduce to ashes and lead to great discomfiture
 even the well doing laymen (19)

Hence, O Andhaka, you must not cherish
 this evil motive. Even an ordinary woman
 can burn (an outrager of virtues,) what to

प्राकृताऽपि दहेनारी किमुताहोद्रिनन्दिनी ॥ २०
 शंकरोऽपि न दैत्येषु शक्यो जेतु सुरासुरैः ।
 द्रष्टुमप्यमितौजस्कः किमु योधयितुं रणे ॥ २१

पुलस्त्य उवाच ।

इत्येवमुक्ते वचने कृद्धस्ताप्रेक्षणः श्वसन् ।
 वाक्यमाह महातेजाः प्रह्लादं चान्धकासुरः ॥ २२
 किं ममासौ रणे योद्धुं शक्तस्त्रिणयनोऽसुरः ।
 एकाकी धर्मरहितो मस्मात्प्रणितविग्रहः ॥ २३
 नान्धको विमिथादिन्द्रात्रामरेभ्यः कथंचन ।
 स कथं दृषपत्राश्चाद् विमेति स्त्रीमुखेऽथका ॥ २४
 तच्छ्रुत्वाऽस्य वचो योरं प्रह्लादः प्राह नारद ।
 न संम्यगुक्तं भवता विरुद्धं धर्मतोऽर्थतः ॥ २५

speak of the daughter of the Mountain ? (20)

O lord of the demons it is not possible for
 the gods and the demons to conquer Śaṅkara
 too. He of unbounded power cannot even
 be looked at, how can it be possible to fight
 him in battle. ?" (21)

Pulstya said : This being said, the demon
 Andhaka, possessing immense power, flew
 into a rage, his eyes copper-red, heaved a
 sigh, and said the following words to Prahlaḍa (22)

"O demon, is that, lone three eyed, im-
 pious person, whose body is rendered red
 with ashes, able to give me a fight in battle ?
 (23)

'Andhaka will not be afraid of Indra, nor
 of the immortals, in any case. How can he
 have a fear from one whose eyes resemble
 marmelos Vṛṣa leaves and who gazes at
 women's face (24)

O Nārada, hearing this dreadful speech of
 his, Prahlaḍa said, "You have not said well.
 (What you have said is) against the sacred
 law (Dharma) as well as worldly gains
 (Artha) (25)

हुताशनपतङ्गाभ्या मिहक्रोटकयोरिव ।
 गजेन्द्रमशकाभ्या च स्वमपापाणयोरिव ॥ २६
 एतेषामेभिरुदितं यावदन्तरमग्न्यक ।
 तावदेवान्तरं चास्ति भवतो वा हरस्य च ॥ २७
 वारितोऽसि मया वीर भूयो भूयश्च वार्यसे ॥
 मृणुष्य वाक्य देवपैरसितस्य महात्मनः ॥ २८
 यो धर्मशीलो नितमानरोपो
 विद्याविनीतो न परोपतापी ।
 स्वदारतुष्टः परदारवर्जो
 न तस्य लोके मयमस्ति किञ्चित् ॥ २९
 यो धर्महीनः कलहप्रियः सदा
 परोपतापी श्रुतिशास्त्रवर्जितः ।
 परार्थदारेप्सु रवर्णसगमी
 सुखं न विन्देत परत्र चेह ॥ ३०

"O Andhaka, the difference between you and Hama is as much as is said to exist between fire and an insect, a lion and a jackal, a huge elephant and a mosquito, and between gold and stone (26, 27)

"O brave one, you have already been warned by me, and I do warn you again and again Listen to the words of the high souled divine sage Asita (28)

"He who is virtuous by nature, has subdued his pride and anger, is modest by education is not a tormentor of others, is satisfied with his own wife and avoids others' wives has nothing to fear in the world (29)

"Neither in this world nor in the next does he get happiness—who is devoid of virtue is fond of quarrels at every time tyrannous, without touch of Veda and other sacred lore, hankering after others' wealth and wives, and seeking intercourse with castes not his own (30)

धर्मान्वितोऽमूढ भगवान् प्रभाकरः
 संत्यक्तरोपथ मुनिः स वारुणिः ।
 विद्याऽन्वितोऽभूमनुरर्कपुत्रः
 स्वदारसतुष्टमनास्त्वगत्यः ॥ ३१
 एतानि पुण्यानि कृतान्यमीभि-
 र्मया निन्दद्वा नि हलत्रमोक्त्या ।
 तेजोन्विताः शापवरक्षमाश्च
 ज्ञाताश्च सर्वे सुरसिद्धयुज्याः ॥ ३२
 अधर्मयुक्तोऽङ्गसुतो बभूव
 विमृश्य नित्य कलहप्रियोऽमूढ ।
 परोपतापी नमृचिर्दुरात्मा
 परारलेप्सुर्नहुपथ राजा ॥ ३३
 परार्थलिप्सुर्दितितो हिरण्यदक्
 सूर्यस्तु तस्याप्यनुजः सुदुर्मतिः ।

"The mighty Prabhakara (Sun) was attended with virtue, the sage Varuṇi (Vasiṣṭha) had given up anger, Mann, son of Arka (Sun) was endowed with learning; and Agastya had his mind content with his own wife (31)

"These meritorious deeds, which I have related as a traditional saying, were done by them; (Consequently) they, all became powerful, capable of pronouncing a cures and granting a boon, and worthy of respect by gods and Siddhas (semi-divine beings of the Bhavar loka) (32)

The son of Anga indulged in impiety; Vibhu was always fond of quarrelling; the wicked minded Namuci (as) a tormentor of others, and king Vahuṣa (was) desirous of the wives of others (33)

"Diti born demon Hiranyākṣa, covetous of others' property, his younger brother who was foolish and very evil hearted, high-powered Yada who had intercourse with

अवर्णसंगी

यदुरुचमौजा

एते विनष्टास्त्वनयात् पुरा हि ॥ ३४

तस्माद् धर्मो न संत्याज्यो धर्मो हि परमा गतिः ।

धर्महीना नरा यान्ति रौरवं नरकं महत् ॥ ३५

धर्मस्तु गदितः पुंमिस्तारणे दिवि चेह च ।

पतनाय तयाऽधर्म इह लोके परत्र च ॥ ३६

त्याज्यं धर्मान्निर्तन्त्रित्यं परदारोपसेवनम् ।

नयन्ति परदारा हि नरकानेकविंशतिम् ।

सर्वेषामपि वर्णानामपि धर्मो ध्रुवोऽन्धक ॥ ३७

परार्थपरदारेषु यदा वाञ्छां करिष्यति ।

स याति नरकं घोरं रौरवं बहुलाः समाः ॥ ३८

एवं पुराऽसुरपते देवर्षिरसितोऽन्यथा ।

ग्राह धर्मव्यवस्थान् खगेन्द्रायाहणाय हि ॥ ३९

तस्मात् सुदूरतो वर्ज्यं परदारान् विचक्षणः ।

other castes—all these perished in ancient times because of their haughtiness (34)

"Therefore Dharma is not to be shunned, for Dharma is the supreme goal. Men devoid of Dharma go to the wide Raurava hell. (35)

"Dharma, they say, enables safe passage in heaven and here and Adharma leads to downfall in this world and the next (36)

"The virtuous persons should always avoid adultery, for others' wives (enjoyed) lead to twenty one hells. O Andhaka, this is the eternal duty of all the castes. (37)

"He who cherishes a desire for others' wealth and others' wives goes to the dreadful Raurava hell for many a year." (38)

"O lord of the demons, thus spoke Asita, the imperishable sage divine in the by-gone days, about the institutes of Dharma, to the chief of birds (Garuda) and to Arupa." (39)

"So the wise should be far off avoiding other men's wives. Others' wives lead men

नयन्ति निकृतिप्रज्ञं परदाराः पराभवम् ॥ ४०

पुलस्त्य उवाच ।

इत्येवमुक्ते वचने ग्रहादं ग्राह चान्धकः ।

भवान् धर्मपरस्त्वेको नाहं धर्मं समाचरे ॥ ४१

इत्येवमुक्त्वा ग्रहादमन्धकः ग्राह शम्बरम् ।

गच्छ शम्बर शैलेन्द्रं मन्दरं वद शंकरम् ॥ ४२

मिथो किमर्थं शैलेन्द्रं स्वर्गोपम्य सकन्दरम् ।

परिहृजसि केनाद्य त्वं दत्तो वदस्व नाम् ॥ ४३

तिष्ठन्ति शासने मह्यं देवाः शक्रपुरोगमाः ।

तत् किमर्थं निवससे मामनादृत्य मन्दरे ॥ ४४

यदीयस्तत्र शैलेन्द्रः क्रियतां वचनं मम ।

येयं हि भवतः पत्नी सा मे शीघ्रं प्रदीयताम् ॥ ४५

इत्युक्तः स तदा तेन शम्बरो मन्दरं द्रुतम् ।

जगाम तत्र यत्रास्ते सह देव्या पिनाकशृङ्गम् ॥ ४६

of humble wisdom to discomfiture." (40)

Pulastya said : Such words having been said, Andhaka said to Prahlaḍa, "You are the only person devoted to Dharma. I do not practise Dharma". (41)

Thus addressing Prahlaḍa, Andhaka said to Śambara—"Go, O Śambara, to Mandara, the chief of mountains and tell Śaṅkara the following (42)

"O beggar, why is it that you enjoy the great mountain comparable with heaven, along with its caves? Tell me who has given it to you (43)

"Gods, with Indra leading, live under my rule. So why, ignoring me, do you live in Mandara? (44)

"If the mountain chief is desired by you, do what I say. Let she, who is your wife, be given away to me, immediately." (45)

Thus addressed by him, Śambara then quickly went to Mandara where the wielder of the Pināka bow was staying along with the goddess Durgā (46)

गत्तोवाचान्धकवचो यायात्तथ्यं दनोः सुतः ।
 तष्टुत्तरं हरः प्राह शृण्वत्या गिरिकन्यया ॥ ४७
 ममार्यं मन्दरो दत्तः सहस्राक्षेण धीमता ।
 तत्र शक्नोम्यदं त्यक्तुं विनाज्ञां वृत्रवैरिणः ॥ ४८
 यचाग्रवीद् दीयतां मे गिरिपुत्रीति दानवः ।
 तदेषा यातु स्वं कामं नाहं वारयितु क्षमः ॥ ४९
 ततोऽग्रवीत् गिरिमुता शम्बरं मृनिसत्तम ।
 ब्रूहि गत्वाऽन्धकं वीर मम वाक्यं विपश्चितम् ॥ ५०
 अहं पताका संग्रामे भवानीशश्च देविनौ ।
 प्राणघूतं परिस्तीर्य यो जेष्यति स लप्स्यते ॥ ५१
 इत्येवमुक्तो मतिमान् शम्बरोऽन्धकमागमत् ।
 समागम्याग्रवीद् वाक्यं शर्वगौयोश्च आपितम् ॥ ५२

On reaching, the demon correctly reproduced the words of Andhaka. Hara gave him the reply, while the daughter of Mountain listened (47)

'This Mandara was given to me by the wise hundred eyed Indra. So I am not in a position to part with it without orders from the enemy of Vṛtra. (48)

As the demon has said—let the Mountain's daughter be given to him, so she may go as she likes. I have no power to stop her. (49)

O best sage, then the daughter of the Mountain said to Śaṃbara, "O brave one, go and state my words to the learned Andhaka. (50)

"I am the flag (of victory) in battle. You and Iśa (the ruling god, Śiva) are gamblers around a dice-board of life; he who will win will get (me)." (51)

Thus told, the intelligent Śaṃbara came to Andhaka and on coming stated the words said by Śarva (Śiva) and Gauri (52)

तच्छ्रुत्वा दानवपतिः क्रोधदीप्तोक्षणः श्वसन् ।
 समाहूयाग्रवीद् वाक्यं दुर्योधनमिदं वचः ॥ ५३
 गच्छ शीघ्रं महाबाहो मेरीं सान्नाहिनीं दृढाम् ।
 ताडयस्व सुविश्रब्धं दुःश्रीलामिव योषितम् ॥ ५४
 समादिष्टोन्धकेनाथ मेरीं दुर्योधनो वलात् ।
 ताडयामास वेगेन यथाप्राणेन भूयसा ॥ ५५
 सा ताडिता बलवता मेरी दुर्योधनेन हि ।
 सत्वरं भैरवं रावं रुराव सुरभी यथा ॥ ५६
 तस्यास्तं स्वरमाकर्ण्य सर्व एव महासुराः ।
 समायाताः सर्वां तूर्णं किमेतदिति वादिनः ॥ ५७
 यायात्तथ्यं च दान् सर्वानाह सेनापतिर्गौरी ।
 ते चापि बलिनां श्रेष्ठाः सशस्त्रा युद्धकाङ्क्षिणः ॥ ५८

Hearing this, the lord of demons, with eyes blazing in wrath, sighed and calling in Duryodhana, said : (53)

"O large-armed one, go at once and beat hard, without the least hesitation, the war-preparatory drum, like a woman of evil conduct." (54)

Then by the order of Andhaka, Duryodhana beat the drum powerfully and speedily as was possible with his enormous strength. (55)

That drum, being beaten by the energetic Duryodhana, soon roared with a very loud report, as Surabhi did. (56)

Hearing that report of the drum all the great demons at once came to the assembly saying, "What is this?" (57)

And the fact the mighty army-chief divulged to them all, and they who were the strongest of the strong, in their turn, got ready for the battle. (58)

सहान्धका निर्ययुक्ते गजैरुष्ट्रैर्हयै रयैः ।

अन्धको रथमास्थाय पञ्चनखप्रमाणतः ॥ ५९

त्र्यम्बकं स पराजितुं कृतुद्विर्विनिर्ययौ ।

जम्भः कुजम्भो हुण्डश्च तुहुण्डः शम्भरो बलिः ॥ ६०

बाणः कार्वस्वरो हस्ती सूर्यशत्रुर्महोदरः ।

अयःशङ्कुः शिशिः शाल्वो वृषपर्वा विरोचनः ॥ ६१

हयग्रीवः कालनेमिः संह्रादः कालनाशनः ।

शरभः शलभश्चैव विप्रचित्तिश्च वीर्यवान् ॥ ६२

दुर्योधनश्च पाकश्च विपाकः कालशम्भरौ ।

एते चान्ये च बहवो महावीर्या महाबलाः ।

प्रजम्भुरुत्सुका योर्ध्वं नानायुधधरा रणे ॥ ६३

इत्थं दुरात्मा दनुसैन्यपाल-

स्तदान्धको योद्धुमना हरेण ।

महाचलं मन्दरमम्बुपेयिवान्

स कालपाशावसितो हि मन्दधीः ॥ ६४

इति श्रीवामनपुराणे चत्वारिंशोऽध्याय ॥४०॥

४१

पुलस्त्य उवाच ।

हरोऽपि शम्भरे याते समाहूयथ नन्दिनम् ।

प्राह्वामन्त्रय शैलादे ये स्थितास्त्वव शासने ॥ १

With Andhaka, they sallied forth on elephants, camels, horses and chariots Andhaka, riding a car five furlongs (Nalva) wide, got out determined to defeat the three-eyed deity (Trayambaka) And Jambha, Kujambha, Hunḍa, Tubuṇḍa, Śambara, Bali— (59, 60)

Bāṇa, Kārtasvara, Hasti, Sūrya-śatru, Mahodara, Ayah Bāmbu, Śibi, Śālva, Vṛṣaparavana, Virocana— (61)

Hayagrīva, Kālanemi, Samhlāda, Kāla-

सतो महेश्वचनाश्रन्दी तूर्णतरं गतः ।

उपस्पृश्य जलं श्रीमान् सस्मार गणनामकान् ॥ २

nāśana, Śarabha, Śalabha, strong Vipracitti, (62)

Duryodhana, Pāka, Vipāka, Kāla and Śambara—

These and many others of great valour and strength, wielding various weapons, ardently went to have a fight in battle (63)

Thus the evil-hearted, foolish Andhaka, protector of the demon troops, went to the great mountain Maudara with a view to fighting with Hara, he being bound by the fetters of Death (64)

Thus ends the Fortieth Chapter, in the Vāmana-Purāṇa—40

41

Hara too, after Śambara had left, summoned Nandin and said—'O Śailādi (son of Śilādi), invite all those who are under your dominion. (1)

Then at the instance of Mahēśa, the illustrious Nandin left in great hurry, and sipping water recalled the Gaṇa-chiefs (2)

नन्दिना संस्मृताः सर्वे गणनायाः महत्तमः ।
समुत्पत्य त्वरायुक्ताः प्रणतस्त्रिदशेश्वरम् ॥ ३
आगतांश्च गणान्दन्दी कृताञ्जलिपुटोऽप्ययः ।
सर्वान् निवेदयामास शंकराय महात्मने ॥ ४

नन्युवाच ।

यानेतान् पश्यसे शंभो त्रिनेत्राञ्जलिपुटीन् ।
एते स्त्रा इति रयाताः कोट्य एकादशैव तु ॥ ५
यानरास्यान् पश्यसे यान् शार्दूलसमपरिक्रमान् ।
एतेषां द्वारपालास्ते मन्नामानो यक्षोधनाः ॥ ६
पण्डितान् पश्यसे यांश्च शक्तिपाणीन्दिशिष्यजात्र ।
पट् च पटिस्तथा कोट्यः स्फुन्दनाम्नः कुमारकान् ॥ ७
एतास्त्यस्तथा कोट्यः क्षात्रा नाम पदानना ।
विशाखास्तावदेवोक्ता नैगमेयाश्च शंकर ॥ ८

Being recalled by Nandin all the Gana-chiefs, by thousands, darted forth in hot haste and bowed to the lord of the gods.

(3)

With joined palms, the imperishable Nandin informed Lord Śaṅkara that the Ganas had arrived

(4)

Nandin said—"O Śaṁbhu, these whom you find three-eyed, wearing matted locks and neat and clean are known as the Rudras numbering eleven crores

(5)

"Those whom you find to be faced and brave like tigers are the door-keepers of these (Rudras), have the same name as I, (and) regard fame as the only wealth

(6)

"Those youngsters whom you find six-faced, spear in hand, peacock bannered and bearing the name Skanda, number sixty-six crores.

(7)

"The six faced Śakhas also number the same (sixty-six) crores O Śaṅkara, the Viśākhas and the Naigameya as also are said to have the same figure.

(8)

"O Śaṁbhu, those worthy Pramathas

सप्तकोटिशतं शंभो अमी च प्रमथोत्तमाः ।
एकैर्न प्रति देवेश तातस्यो ह्यपि मातरः ॥ ९
भस्मारणितदेहाश्च त्रिनेत्राः शूलपाणयः ।
एते शैवा इति प्रोक्तास्तव भक्ता गणेश्वराः ॥ १०
तथा पाशुपताथान्ये भस्मप्रहरणाग्निभो ।
एते गणान्स्वमंरयाताः सहायार्थं ममागताः ॥ ११
पिनाकधारिणो रीत्रा गणाः कालहस्तापरे ।
तव भक्ताः समायाता जटामण्डलिनोऽश्रुताः ॥ १२
खट्वाङ्गयोधिनी वीरा रक्तचर्मसमावृताः ।
इमे भ्रामा गणा योद्धुं महाव्रतिन उक्तमाः ॥ १३
दिग्वासमो मौनिनश्च घण्टाप्रहरणास्तथा ।
निराशया नाम गणाः समायाता जगद्गुरो ॥ १४
मार्घद्विनेत्राः पचाशः श्रीवत्साङ्कितवक्षसः ।

number seven hundred crores O Lord of gods, they have each, as many mother goddesses

(9)

"These, with ash-reddened bodies, having three eyes, (and), carrying javelins in hand, are called Śaivas, who are your worshippers and chief among the Ganas

(10)

"Besides, O Omnipresent one, here are come, for our help, some other innumerable Ganas called the Pāśupatas with ashes as their weapons

(11)

"Come are also other terrible, strange Ganas called the Kālamukhas, holding Pināka bows, wearing matted locks and devoted to you

(12)

"Here have come for fighting the heroic, excellent Ganas fighting with skull clubs, covered with bloody hides and observing a great vow

(13)

"O world-teacher, also come are the nude, tongue-tied Ganas called the Niraśrayas with bells as their striking instruments.

(14)

"Possessing two and a half eyes, with

समायाताः रगरुढा वृषभध्वजिनोऽप्यथाः ॥ १५
 महापाशुपता नाम चक्रशूलधरास्तथा ।
 भैरवो विष्णुना सार्द्धममेदनार्चितो हि यैः ॥ १६
 इमे मृगेन्द्रवदनाः शूलनाशधनुर्धराः ।
 गणास्त्वद्रोमसंभूता वीरभद्रपुरोगमाः ॥ १७
 एते चान्ये च बहवः शतशोऽप्य सहस्रशः ।
 सहायार्थं तवायाता यथा ग्रीत्यादिशस्व तान् ॥ १८
 ततोऽप्येत्य गणाः सर्वे प्रणेष्टृर्षभध्वजम् ।
 तान् फेणैव भगवान् समाश्वस्योपवेशयत् ॥ १९
 महापाशुपतान् दृष्ट्वा समुत्थाय महेश्वरः ।
 संपरिब्रजताच्युतास्ते प्रणेष्टुर्महेश्वरम् ॥ २०
 ततस्तदद्भुततमं दृष्ट्वा सर्वे गणेश्वराः ।
 सुचिरं विस्मिताश्च वैलङ्घ्यमगमत् परम् ॥ २१

lotus like eyes, with their chests marked by
 Śrīvatsa, seated on birds, have come (other
 Ganas), bull-bannered and imperishable (15)

"(They are) called the Mahāpāśupatas,
 holding discuses and spears, by whom
 Bhairava is worshipped together with
 Viṣṇu as identical. (16)

"These are the lion faced Ganas with
 Virabhadra leading, holding spears, arrows
 and bows (and) originating from the hair on
 your body. (17)

"These and many others, by hundreds
 and thousands, have arrived to render you
 assistance. Order them as you please" (18)

Then approaching, all the Ganas made
 obeisance to the bull-bannered god. Then
 the mighty god encouraged and got them
 seated even with his own hand. (19)

Maheśvara, seeing the Mahāpāśupatas
 rose and embraced the officers-in-charge.
 They bowed to Maheśvara. (20)

Then seeing that most wonderful thing,
 all the Gana-chiefs, with eyes struck with

विस्मिताश्चान् गणान् दृष्ट्वा शैलादियोगिनो वरः ।
 प्राह प्रहस्य देवेशं शूलपाणिं गणाधिपम् ॥ २२
 विस्मितामी गणा देव सर्व एव महेश्वर ।
 महापाशुपतानां हि यत् त्वया लिङ्गनं कृतम् ॥ २३
 तदेतेषां महादेव स्फुटं त्रैलोक्यविन्दकम् ।
 रूपं ज्ञानं विवेकं च वदस्व स्वेच्छया विमो ॥ २४
 प्रमाधिपतेर्वाक्यं विदित्वा भूतभावनः ।
 वभाषे तान् गणान् सर्वान् भाषाभावविचारिणः ॥ २५

रुद्र उवाच ।

भवद्भिर्भक्तिसंयुक्तैर्हरो भावेन पूजितः ।
 अहंकारविमूढश्च निन्दद्भिर्वैष्णवं पदम् ॥ २६
 तेनाज्ञानेन भवतोऽनादृत्यानुविरोधिताः ।
 योऽहं ॥ भगवान् विष्णुर्विष्णुर्यः सोऽहमप्ययः ॥ २७

wonder for a very long time, were ashamed to
 the extreme. (21)

Noting the wonder in the eyes of the
 Ganas, Śailādi, the best of the Yogins, said
 smiling to the Gana-ruling Lord of the gods
 carrying a trident in his hand. (22)

"O God Maheśvara, all these Ganas are
 astonished, because you have embraced the
 Mahāpāśupatas (23)

"So O Maheśvara, O all-pervading one,
 speak as you please about their obvious
 beauty, knowledge and conscience that have
 reached the three worlds" (24)

Understanding what the Pramatha-chief
 had said, the creator of the created addressed
 all those Ganas, considerers of existence and
 non existence (25)

Rudra said—"Hara has been worshipped
 with devotion by you who are endowed with
 devotion and who, blinded by pride, have
 spoken ill of Viṣṇu's feet (26)

"Owing to that ignorance you are
 disregarded and made hostile. What I am
 is the mighty Viṣṇu; what Viṣṇu is, I the
 imperishable am (27)

नावयोर्धे विशेपोऽस्ति एका मूर्तिर्दिष्टा स्थिता ।
 तदमीभिर्नरव्याघ्रैर्भक्तिभावयुतैर्गणैः ॥ ३८
 यथाहं वै परिज्ञातो न भवद्भिस्तथा ध्रुवम् ।
 येनाहं निन्दितो नित्यं भवद्भिर्मूढबुद्धिभिः ॥ ३९
 तेन ज्ञानं हि वै नष्टं नास्तत्कालिङ्गिता मया ।
 इत्येवमुक्ते वचने गणाः प्रोचुर्महेव्वरम् ॥ ३०
 कथं भवान् यथैक्येन संस्थितोऽस्ति जनार्दनः ।
 भवान् हि निर्मलः शुद्धः शान्तः शुद्धो निरञ्जनः ॥ ३१
 स चाप्यञ्जनसंकाशः कथं तेनेह युज्यते ।
 तेषां वचनमर्थात्वं श्रुत्वा जीमूतवाहनः ॥ ३२
 विहस्य मेघगम्भीरं गणानिदमुवाच ह ।
 श्रूयतां सर्वमाख्यास्ये स्वयशोवर्द्धनं वचः ॥ ३३
 न त्वेव योग्या यूयं हि महाज्ञानस्य कर्हिचित् ।
 अपवादभयाद् गुह्यं भवतां हि प्रकाशये ॥ ३४

"There is no difference between us two; the same form exists divided in two. So certainly I have not been known by you as much as by those tiger-brave men, the devotional Ganas. As I have always been slandered by you block heads, so (your) knowledge is lost, (and) hence (you) have not been embraced by me."

(28-30ab)

This being said, the Ganas said to Mahesvara, "How is it that you are identical with Janārdana?"

(30c-31b)

"For you are free from dirt, pure, serene, white (and) beyond darkness; but he is sooty, so how can it be right?"

(31c-32b)

Hearing their speech which was pregnant with profundity of sense, Jimūta Vāhana (cloud-dwelling) smiled and thundered to the Ganas like the cloud

(32c-33b)

"Listen, I will say everything enhancing my own glory. You never deserve the highest knowledge. I divulge the secret for fear of calumny.

(33c-34)

प्रियञ्चमपि चैनेन यन्मञ्चितास्तु नित्यशः ।
 एकरूपात्मकं देहं कुरुष्व यत्नमास्थिताः ॥ ३५
 पयसा हविषाद्यैश्च स्नपनेन प्रयत्नतः ।
 चन्दनादिभिरैकाग्रैर्न मे प्रीतिः प्रजायते ॥ ३६
 यत्नात् क्रकचमादाय छिन्दस्व मम विग्रहम् ।
 नरकार्हा भवद्भक्ता रक्षामि स्वयशोऽर्पतः ॥ ३७
 माऽयं वदिष्यते लोको महान्तमपवादिनम् ।
 यथा पतन्ति नरले हरभक्तास्तपस्विनः ॥ ३८
 प्रजन्ति नरकं घोरं इत्येवं परिवादिनः ।
 अतोऽयं न क्षिपाम्यद्य भवतो नरकेऽद्भुते ॥ ३९
 यन्निन्दस्व जगन्नाथं पुष्कराक्षं च मन्मथम् ।
 स चैव भगवाञ्शुर्वः सर्वव्यापी गणेश्वरः ॥ ४०
 न तस्य सदृशो लोके विद्यते सचराचरे ।
 श्वेतमूर्तिः स भगवान् पीतो रक्तोऽञ्जनमयः ॥ ४१

"Also be pleased with this that your mind is always in me. Make the body uniform with attempts. (35)

"Neither the careful bathing with milk, ghee etc., at the hands of persons with rapt attention, nor the sandal paste etc gives me pleasure (36)

"Bring a saw and carefully cut through my body. O you hell-deserving devotees, I will save my fame for (this) reason : (37)

"This world will call me a highly scandalous person, that the austere devotees of Hara fall into hell (38)

"Those who have such criticism from others go to the dreadful hell. This is why I am not going to throw you today into some strange hell (39)

"The lotus-eyed Jagannātha who is permeated by me and whom you slander is also the mighty, all pervading, Gaṇa ruling, Śarva (Śiva) (40)

"There is none equal to him in this world of the moving and the stationary

तस्मात् परतरं लोके नान्यद् धर्मं हि निधत्ते ।
सात्त्विकं राजसं चैव तामसं मिश्रकं तथा ॥
स एव धत्ते भगवान् सर्वपूज्यः सदाशिवः ॥ ४२
शंकरस्य वचः श्रुत्वा शैवाद्याः प्रमथोत्तमाः ।
प्रत्युचुर्भगवन् ब्रूहि सदाशिवविशेषणम् ॥ ४३
तेषां तद् भाषितं श्रुत्वा प्रमथानामथेश्वरः ।
दर्शयामास तद्रूपं सदा शैवं निरञ्जनम् ॥ ४४
ततः पश्यन्ति हि गणाः समीपं वै सहस्रशः ।
सहस्रवक्त्रचरणं सहस्रशृङ्गमीश्वरम् ॥ ४५
दण्डपाणिं सुदुर्दृश्यं लौकैर्यमिं समन्ततः ।
दण्डसंस्थाऽस्व दृश्यन्ते देवप्रहरणास्तथा ॥ ४६
ततः एकसुरां भूयो ददृशुः शंकरं गणाः ।
रौद्रैश्च वैष्णवैश्चैव घृते चिह्नैः सहस्रशः ॥ ४७

अर्द्धेन वैष्णववपुरर्द्धेन हरमिग्रहः ।
खगच्चजं वृषारूढं खगारूढं वृषभ्वजम् ॥ ४८
यथा यथा त्रिनयनो रूप धत्ते गुणाग्रणीः ।
तथा तथा त्वजायन्त महापाशुपता गणाः ॥ ४९
ततोऽभवच्चैकरूपी शंकरो बहुरूपवान् ।
द्विरूपश्चाभवद् योगी एकरूपोऽप्यरूपवान् ।
क्षणाच्छ्वेतः क्षणाद् रक्तः पीतो नीलः क्षणादपि ॥ ५०
मिश्रको वर्णहीनश्च महापाशुपतस्तथा ।
क्षणाद् भवति रुद्रेन्द्रः क्षणाच्छृङ्गः प्रभाकरः ॥ ५१
क्षणाद्वाच्छंकरो विष्णुः क्षणाच्छर्वः पितामहः ।
ततस्त्वद्भुततमं दृष्ट्वा शैवादयो गणाः ॥ ५२
अजानन्त तदैक्येन ब्रह्मविष्णुशैवास्करान् ।
यदाऽमिन्नममन्यन्त देवदेवं सदाशिवम् ॥ ५३

things That mighty god is white-bodied,
yellow, red and soot-coloured (41)

There is no other Dharma beyond him in
the world It is He, the mighty Sadāśiva,
honourable by all, who holds the qualities
of Sattva, Rajas, Tamas and their mixture” (42)

Hearing Śaṅkara's words, Śaiva and
other Pramathas-chiefs replied, “O mighty
god, say the qualification of Sadāśiva” (43)

On hearing that speech of the Pramathas,
the Lord then, showed (them) that ever-
immaculate Śiva form (44)

Then the thousands of Ganas found the
lordly god to be thousand faced, thousand-
footed, thousand-armed, sovereign with club
in hand, extremely ungazeable, surrounded
by men On the club were also seen the
divine weapons (45, 46)

Then again the Ganas found Śaṅkara to
be one mouthed, covered all over by
thousands of marks characteristic of Rudra
and Viṣṇu, with one half of his body, Viṣṇu-

like and the other Śiva like, bird-bannered,
bull-riding, (and) bird-riding bull-bannered.
(47, 48)

As the triple-eyed god, supreme in
qualities, assumed various forms, more and
more Ganas called the Mahāpāśupatas came
into being (49)

Then the multi-formed Śaṅkara became
single formed, and then double formed : The
Yogin, though having a form, is also form-
less In an instant he was white, red,
yellow or blue (50)

The Rudra-chief became in an instant
mixed coloured, colourless, and Mahāpaśu-
pata; in an instant Rudra becomes Indra,
in another Śambhu becomes Prabhākara
(sun), in one half of an instant Śaṅkara
becomes Viṣṇu, in an instant Śarva becomes
Pitāmaha (Brahmā) (51-52a-b)

Then seeing that most wonderful happen-
ing the Śaiva and other Ganas came to
realise the identity of Brahmā, Viṣṇu, Śiva
and Bhāskara (sun) (52c-53ab)

When the attendants (of Śiva) realised

तदा निर्धूतपापास्ते समजामन्त पार्षदाः ।
 तेष्वेवं धृतपापेषु अभिन्नेषु हरीश्वरः ॥ ५४
 प्रीतात्मा विप्रभौ शंसः प्रीतिपुक्तोऽप्रवीद् वचः ।
 परितुष्टोऽस्मि वः सर्वे ज्ञानेनानेन सुजताः ॥ ५५
 दृष्टुष्व वरमानन्त्यं दास्ये वो मनसेऽस्मिन् ।
 ऊचुस्ते देहि भगवन् वरमस्माकमीश्वर ।
 भिन्नद्युष्टुद्रवं पापं यत्तद् भ्रंशं प्रयातु नः ॥ ५६
 पुलस्त्य उवाच ।

षाढमित्यग्रयोच्छर्षधके निर्धूतरुत्सवान् ।

इति श्रीधामनपुराणे पञ्चत्वारिंशोऽध्यायः ॥४१॥

संपरिष्वजताव्यक्तस्तान् सर्वान् गणयूथपान् ॥ ५७
 इति निम्नुना प्रणताविहरेण
 गणपतयो दृष्टमेघरथेन ।
 श्रुतिगदितानुगमेनेव मन्दरं
 गिरिमवतत्य समध्ययसन्तम् ॥ ५८
 आच्छादितो गिरिवरः प्रमयैर्धनाभै-
 राभाति भुङ्गतुरीश्वरपादजुष्टः ।
 नीलाजिनाततनुः शरदभ्रवर्णो
 यद्वद् विभाति पलवान् दृष्टभो हरस्य ॥ ५९

४२

पुलस्त्य उवाच ।

एतस्मिन्नन्तरे प्राप्तः समं दैत्यैस्ताम्रधकः ।

मन्दरं पर्वतध्रेष्ठं प्रमथाधितरुन्दरम् ॥ १

प्रमथा दानवान् दृष्ट्वा चक्रुः क्लिक्किलाश्चनिम् ।

Sadāśiva, the god of gods, to be indifferent (from other gods), they came to be purged of their sin. They being thus purged of their sins, and undifferentiated, the god Hari Hara Śambhu appeared delighted at heart, and (he) gladly said 'O you all, observing excellent vows, I have been pleased on account of this knowledge (of yours). Ask for a permanent boon that your mind longs for, I will sanction it.' They said—"O mighty one, O Lord, grant us this boon. Let the sin fall away (from us) which was caused by our discrimination" (53c-56)

Pulastya said. Śarva said—"Be it so." (He) made them sinless, (and) the unman-

fest god clasped in embrace all those heads of the Gaṇa regiments (57)

Thus spoken by the omnipresent, misery removing, bull and cloud riding god, the Gaṇa-chiefs as if in accordance with Vedic injunctions spread all over the Mandara Mountain and stayed there. (58)

Being covered by the cloud coloured Pramathas, the great white-bodied mountain, adorned with the feet of the Lord (Śiva) shone as the mighty bull of Hari shines—the bull which is covered with blue hide and has the colour of autumnal cloud (59)

Thus ends the forty first Chapter, in the Vāmara Purāṇa—41

42

Pulastya said. In the mean time Andhaka, along with the demons, arrived at Mandara, the greatest of mountains, whereof the great

were occupied by the Pramathas. (1)
 The Pramathas on seeing the demons gave out various shrill cries. The angered

प्रमथाश्चापि संरन्वा जघ्नुस्तूर्याण्यनेकशः ॥ २
 स चावृणोन्महानादो रोदसी प्रलयोपमः ।
 शुश्राव वायुमार्गस्थो विघ्नराजो विनायकः ॥ ३-
 समभ्ययात् सुमक्रुद्धः प्रमथैरभिसंवृतः ।
 मन्दरं पर्वतश्रेष्ठं ददृशे पितरं तथा ॥ ४
 प्रणिपत्य तथा भक्त्या वाक्यमाह महेश्वरम् ।
 किं विष्टसि जगन्नाथ समृचित्पुं रणोत्सुकः ॥ ५
 ततो विघ्नेश्वचनाञ्जगन्नाथोऽभिकां वचः ।
 ग्राह यास्येऽन्वकं हन्तुं स्थेयमेवाप्रमत्तया ॥ ६
 ततो गिरिसुता देवं समालिङ्ग्य पुनः पुनः ।
 समीक्ष्य सखेहहरं ग्राह गच्छ जयान्वकम् ॥ ७
 ततोऽमरगुरोर्मौरी चन्दनं रोचनाञ्जनम् ।
 प्रतिबन्ध मुसंम्रीता पादावेवाभ्यचन्दत ॥ ८

Pramathas, in their turn, blew their trumpets
 a number of times (2)

That loud report as in a cataclysm filled
 both heaven and earth. Vināyaka, lord of
 dangers and difficulties, staying in the at-
 mosphere, heard it (3)

With great indignation and with the
 Pramathas around him, he rushed to Mandara,
 the greatest of mountains, and saw his father (4)

Then bowing with reverence (he) said to
 Maheshvara, 'O Lord of the world, why are
 you sitting? Rise up bellicose' (5)

Then at the instance of the lord of
 hindrances, the lord of the world said to
 Ambikā—'I will go to slay Andhaka. You
 are to stay without being off your guard' (6)

Then the daughter of Mountain embraced
 the loving god Hara again and again, looked
 at him, and said, "Go, vanquish Andhaka" (7)

After this, Gauri deferentially offered

ततो हरः ग्राह वचो यशस्यं मालिनीमपि ।
 वयां च विजयां चैव जयन्तीं चापराजिताम् ॥ ९
 युष्माभिरप्रमत्ताभिः स्थेयं गेहे सुरक्षिते ।
 रक्षणीया प्रयत्नेन गिरिपुत्री प्रमादतः ॥ १०
 इति संदिश्य ताः सर्वाः समारुह्य वृषं त्रिभुः ।
 निर्जगाम गृहात् तृष्टो जयेप्सुः शूलधृग् वली ॥ ११
 निर्गच्छतस्तु भवनादीश्वरस्य गणाधिपाः ।
 समन्तात् परिवार्यैव जयशब्दांश्च चक्रिरे ॥ १२
 रणाय निर्गच्छति लोकपाले
 महेश्वरे शूलधरे महर्षे ।
 शुभानि सौम्यानि सुमङ्गलानि
 जावानि चिह्नानि जयाय शमोः ॥ १३
 शिवा स्थिता वामतरेऽथ भागे

sandal paste, yellow pigment and collyrium
 to Hara and with great cheer worshipped his
 feet. (8)

Next, Hara made a creditable speech to
 Malini, Jayā, Vijayā, Jayanti and Aparājitā (9)

'You are to remain on your guards in the
 well-guarded house. The daughter of
 Mountain is to be kept from inadvertence
 carefully. (10)

Thus instructing them all, the mighty,
 trident-bearing god left the house cheerfully
 with a desire for victory (11)

As the Lord stepped down the house, the
 Gopa-chiefs surrounded him and immediately
 cried out 'victory, victory' (12)

O great sage, as Maheshvara, the proteo-
 tor of the world, started for the battle,
 spear in hand, there appeared auspicious,
 very auspicious, elegant omens indicative
 of victory. (13)

A she jackal stood on his left side and
 then went ahead giving out a cry with up-

प्रयाति चात्रे - स्वनमुन्नदन्ती ।

क्रव्यादसंवाद्य तयामिपैषिणः

प्रयान्ति दृष्टास्तृप्तासृगैः ॥ १४

दक्षिणाङ्ग नखान्तं वै समकम्पत शूलिनः ।

शकुनिश्चापि हारीतो मौनी याति पराङ्मुखः ॥ १५

निमित्तानीदृशान् दृष्ट्वा भूतभयमवो विभुः ।

शैलादिं प्राह वचनं सस्मित शशिशेखरः ॥ १६

हर उवाच ।

नन्दिन् जयोऽद्य मे भावी न कथंचित् पराजयः ।

निमित्तानीह दृश्यन्ते संभूतानि गणेश्वर ॥ १७

सच्छंभुवचनं श्रुत्वा शैलादिः प्राह शंकरम् ।

कः संदेहो महादेव यत् त्वं जयसि शास्त्रवान् ॥ १८

इत्येवमुक्त्वा वचनं नन्दी रुद्रगणास्तथा ।

समादिदेश युद्धाय महापाशुपतैः सह ॥ १९

turned mouth Groups of carrion-eating, blood-thirsty creatures desirous of flesh also went cheerfully (14)

The right side up to the finger tips of the trident-wielding god quivered A Hārīta bird passed silently and with face turned away (15)

On seeing these omens, the all pervading god covering the past, the future and the present, and having a crescent on his forehead, said to Śailādi (Nandi) smilingly (16)

Hara said 'O Gaps-chief Nandin, I shall have victory today, not defeat by any means, for the omens have appeared and are seen here' (17)

Hearing these words of Sambhu, Śailādi said to Śūṅkara, "O great god, how can it be doubted that you will vanquish the enemies?" (18)

Having said, this, Nandi ordered the Rudra Gaps to fight along with the Mahāpāśupatas-

तेऽभ्येत्य दानवबलं मर्दयन्ति स्म वेगिताः ।

नानास्त्रस्त्रधरा वीरा वृक्षानशनयो यथा ॥ २०

ते वध्यमाना बलिभिः प्रमथेर्देत्यदानवाः ।

प्रवृत्ताः प्रमथान् हन्तुं कूटमुद्गरपाणयः ॥ २१

ततोऽम्बरतले देवाः सेन्द्रविष्णुपितामहाः ।

ससूर्याग्निपुरोगास्तु समायाता दिदृक्षुवः ॥ २२

ततोऽम्बरतले घोषः सस्वनः समजायत ।

गीतवाद्यादिसंमिश्रो दुन्दुभीनां कलिप्रिय ॥ २३

ततः पश्यत्सु देवेषु महापाशुपतादयः ।

गणास्तद्दानवं सैन्यं जिघांसन्ति स्म, क्रोपिताः ॥ २४

चतुरङ्गबलं दृष्ट्वा हन्यमानं गणेश्वरैः ।

श्रोधान्वितस्तुहुण्डस्तु वेगेनाभिसार, ह ॥ २५

आदाय परिघं घोरं पट्टोद्वद्धमयस्मयम् ।

राजतं राजतेऽर्थमिन्द्रध्वजमिथोऽन्वत् ॥ २६

Those valiant ones wielding various weapons speedily reached the demon forces and began to crush them as thunder-bolts crush the trees (20)

Those sons of Diti and Danu, while being killed by the powerful Pramathas, started, holding secret mallets in hand, killing the Pramathas. (21)

) Upon this, the gods with Indra, Viṣṇu, and Brahma, and with Śūrya, and Agni at the front thronged in the sky to see. (22)

O Nārada, thereafter was produced in the sky a reverberating sound of drums mixed with vocal and instrumental music (23)

Then while the gods looked on, the angered Mahāpāśupatas and other Gaps desired to exterminate the demon forces (24)

Seeing the army of four divisions being decimated by the Gapr-chiefs, the enraged Tohuṇḍīs rushed forward (25)

Taking up a formidable silver-white iron mace, tied up with a strip of silk, (he)

तं ब्रामयानो बलवान् निजघान रणे गणान् ।
 रुद्राद्याः स्कन्दपर्यन्तास्तेऽमञ्जन्त मयातुराः ॥ २७
 तत्प्रभग्नं बलं दृष्ट्वा गणनाथो विनायकः ।
 समाद्रवत वेगेन तुहुण्डं दनुषुंगवम् ॥ २८
 आपतन्तं गणपतिं दृष्ट्वा दैत्यो दुरात्मवान् ।
 परिधं पातयामास कुम्भपृष्ठे महाबलः ॥ २९
 विनायकस्य तत्कुम्भे-परिधं वज्रभूषणम् ।
 क्षतधा स्वगमद् ब्रह्मन् मेरोः कूट इवाग्निः ॥ ३०
 परिधं विकलं दृष्ट्वा समायान्तं च पार्श्वम् ।
 धनन्य बाहुपाशेन राहू रक्षन् हि मातुलम् ॥ ३१
 स यद्वो बाहुपाशेन बलादाकृष्य दानवम् ।
 समाजघान शिरसि कुठारेण महोदरः ॥ ३२
 फाणवत् स द्विधा भूतो निपपात घरातले ।
 तथाऽपि नात्यजद् राहुर्नलवान् दानवेश्वरः ।

shone excellently like the hoisted-up banner
 of Indra (26)

Brandishing that (mace), the mighty
 (demon) killed many Ganas in the battle
 The Rudras and others even including the
 Skandas fled panic-stricken (27)

Seeing the army broken up, Vināyaka,
 lord of the Ganas, speedily rushed at the
 valiant demon Tuhunda (28)

The evil-hearted demon of enormous
 strength, seeing Gaṇapati (Gaṇeśa) attack
 ing, let his mace fall on the frontal globe
 of Gaṇapati (29)

O Brahman, that mace adorned with a
 thunder-bolt (falling) on the frontal globe
 of Vināyaka broke into a hundred pieces as
 the thunder bolt on the peak of Meru (Polar
 mountain) (30)

Seeing the mace infructuous and the
 Pārśada (Gaṇeśa) coming, Rāhu, with
 a view to protecting his maternal uncle,
 clasped him tightly with his fastening arms.
 (31)

He, the pot-bellied one, being caught in

स मोक्षार्थेऽकरोद् यत्नं न शयाक च नारद ॥ ३३
 विनायकं संयतमीक्ष्य राहुणा
 कुण्डोदरो नाम गणेश्वरोऽथ ।
 प्रगृह्य तूर्णं मुञ्चत् महात्मा - -
 राहुं दुरात्मानमसौ जघान ॥ ३४
 ततो गणेशः कलशघ्नस्तु - -
 प्राप्तेन - राहुं हृदये-विभेद ।
 घटोदरो वै गदया जघान - -
 खड्गेन रक्षोऽधिपतिः सुकेशी ॥ ३५
 स तैश्चतुर्भिः परिताड्यमानो
 गणाधिपं राहुरथोत्ससर्ज ।
 संत्यक्तमात्रोऽथ परश्वधेन
 तुहुण्डमूर्द्धानमधो विभेद ॥ ३६
 हते तुहुण्डे मिमुक्षे च राहौ

his arm grip, dragged him with force and
 struck him on the head with an axe (32)

Cut in two like a piece of wood he the
 mighty Rāhu, lord of demons, fell on the
 ground, yet he did not loosen his grip. He
 (Gaṇeśa), O Nārada, tried to extricate
 himself, but did not succeed. (33)

Finding Vināyaka pinioned by Rahu, a
 Gana-chief named Kundodara of enormous
 size promptly took up a boulder and struck
 the wicked Rahu (with it) (34)

Then Kalaśa dhvaja (pitcher-bannered), a
 Gana-chief, pierced Rahu's heart with a
 spear, Ghatodara struck (him) with a
 club, (and) commander Sukeśi, the demon
 struck with sword (35)

He Rahu being struck from every side
 by all four of them, then released Gaṇeśa. No
 sooner had he been released than he rent
 asunder Tuhupda's head with an axe (36)

When Tuhunda was slain and Rāhu
 turned his back, five Gana-chiefs looking
 like death-fire forced their way into the

गणेश्वराः क्रोधविषं मुमुक्षुवः ।
 पञ्चैककालानलसन्निकाशा -
 विशन्ति सेनां दनुपुंगवानाम् ॥ ३७
 तां वध्यमानां स्वचमूं समीक्ष्य
 बलिर्बली मारुततुल्यवेगः ।
 गदां समाविष्य जघान मूर्ध्नि
 विनायकं कुम्भतटे करे च ॥ ३८
 कुण्डोदरं भग्नकटिं चकार
 महोदरं क्षीर्णशिरःकपालम् ।
 कुम्भध्वजं चूर्णितसंधिवन्धं
 धटोदरं चोलयिभिससंधिम् ॥ ३९
 गणाधिपास्तान् विमुखां स कृत्वा
 बलान्वितो वीरतरोऽसुरेन्द्रः ।
 समभ्यधावत् स्वरितो निहन्तुं
 गणेश्वरान् स्कन्दविशाखगुर्यान् ॥ ४०
 तमापतन्तं भगवान्, समीक्ष्य
 महेश्वरः श्रेष्ठतमं गणानाम् ।

शैलादिमामन्व्य चचो बभापे
 गच्छस्व दैत्यान् जहि वीर युद्धे ॥ ४१
 इत्येवमुक्तो चृपभध्वजेन
 वज्रं समादाय शिलादसूनुः ।
 बलिं समभ्येत्य जघान मूर्ध्नि
 संमोहितः सोऽवनिमाससाद ॥ ४२
 संमोहितं भ्रातृसुतं विदित्वा
 बली कुजम्भो मृसलं प्रगृह्य ।
 संभ्रामयंस्तूर्णतरं स वेगात्
 ससर्ज नन्दिं प्रति जातकोपः ॥ ४३
 तमापतन्तं मृसलं प्रगृह्य
 करेण तूर्णं भगवान् स नन्दी ।
 जघान तेनैव कुजम्भमाहवे
 स प्राणहीनो निपपात भूमौ ॥ ४४
 हत्वा कुजम्भं मृसलेन नन्दी
 वज्रेण वीरः शतशो जघान ।
 ते वध्यमाना गणनायकेन

columns of the mighty demons with a view to disgorging the venom of their wrath (upon them). (37)

Seeing that his army was being butchered, the mighty Bali, a match for wind in speed, flung his club and hit Vinā aka on the head, the frontal globe and the hand (38)

He rendered Kuṇḍodara broken in the waist, crushed the skull of Mahodara and the joints of Kumbhādhwaja, (and) rent asunder the thigh joints of Ghaṭodara. (39)

That powerful, exceedingly valiant demon-chief, after having repulsed those Gana-chiefs, soon rushed to kill the Gana-
 whom Skanda and Viśākha were
 moment figures. (40)

omnipotent Mahēśvara, on seeing

him advancing, called in Nandin, the top-most of the Ganas, and said, 'O valiant one go and kill the demons in the battle' (41)

Thus addressed by the bull-bannered god, the son of Śilāda, taking a thunder-bolt and reaching Bali, struck (him) on the head. He fell unconscious on the ground (42)

Finding his nephew unconscious, the mighty Kujaṃbha took up a boulder, and brandishing it swiftly, very soon hurled it at Nandi angrily. (43)

The mighty Nandi promptly caught hold of that falling boulder with his hand, and struck Kujaṃbha with that very thing in the battle. He dropped lifeless on the ground. (44)

Killing Kujaṃbha with the boulder, the heroic Nandi killed hundreds (of demons)

दुर्योधनं वै शरणं प्रपन्नाः ॥ ४५
 दुर्योधनः प्रेक्ष्य गणाधिपेन
 वज्रप्रहारैर्निहतान् दितोशान् ।
 प्रासं समाविध्य तद्विप्रकाशं
 नन्दिं प्रचिक्षेप हतोऽपि वै ध्रुवन् ॥ ४६
 तमापतन्त कुलिशेन नन्दी
 निभेद गुह्यं पिशुनो यथा नरः ।
 सत्प्रासमालक्ष्य तदा निकृत्
 संस्पर्श्य हृष्टिं गणमाससाद ॥ ४७
 ततोऽस्य नन्दी कुलिशेन तूर्णं
 शिरोऽञ्चिन्त तालफलप्रकाशम् ।
 हतोऽथ भूमौ निपपात वेगाद्
 दैत्याश्च भीता विगता दिशो दश ॥ ४८
 ततो हतं स्वं सनयं निरीक्ष्य
 हस्ती तदा नन्दिनमाजगाम ।

प्रगृह्य वाणासनमुपवेगं - ॥ ४९
 निभेद वाणैर्मदण्डकल्पैः ॥ ४९
 गणान् सनन्दीन् वृषभध्वजास्तान्
 धाराभिरिवाम्बुधरास्तु शैलान् ।
 ते छाद्यमानासुरवाणजालै-
 र्विनायकाद्या बलिनोऽपि वीराः ।
 सिंहप्रशुन्ना वृषभा यथैव
 भयातुरा दुद्रुविरे समन्तात् ॥ ५०
 पराङ्मुखान् वीक्ष्य गणान् कुमारः
 शकृत्या वृषत्कानय वारयित्वा ।
 तूर्णं समभ्येत्य रिपुं समीक्ष्य
 प्रगृह्य शकृत्या हृदये निभेद ॥ ५१
 शक्तिनिर्भिन्नहृदयो हस्ती भूम्यां पपात ह ।
 ममार चारिषु तना जाता भूयः पराङ्मुखी ॥ ५२
 अमरारिबलं दृष्ट्वा भग्नं क्रुद्धा गणेश्वराः ।

with the thunderbolt While being killed by the leader of the Ganas, they went to Duryodhana for shelter (45)

Seeing that the demon chiefs were killed by the Gana chief by hitting them with the thunder bolt, Duryodhana hurled a javelin as bright as the lightning, at Nandi, with the words "You are killed". (46)

That descending javelin Nandi rent asunder with the thunderbolt, as a backbiter lets out a secret. Then seeing that javelin cut down, (he), aiming his fist, reached the Gana (47)

Then, Nandi soon cut off his head looking like a palm fruit with the thunderbolt. Being killed, he then fell down on the ground, and the frightened demons fled to all directions in hot haste. (48)

Then seeing his son killed, Hasti advanced towards Nandi, and holding a bow of

tremendous speed, pierced, with arrows which were almost equal to the mace of the king of Death (Yama) the bull bannered Ganas including Nandi, as the masses of cloud hit the mountains with showers. Being covered by the innumerable missiles of the demons, Vinayaka and others, though strong and heroic, got panicky and fled in all directions like bulls followed by lions (49, 50)

Seeing that the Ganas had turned their back, Kumāra, warding off those arrows with a Śakti, quickly reached the enemy whom he had sighted and catching hold of him, plunged the Śakti into his chest. (51)

With his chest pierced by the spear Hasti fell on the ground and died. The enemy troops again beat a retreat (52)

Seeing the disruption suffered by the forces of the enemy of gods, the angry Gana-chiefs, with Nandi at the head, desired

पुरतो नन्दिनं कृत्वा जिघांसन्ति स्म दानवान् ॥ ५३

ते वध्यमानाः प्रमयेर्देत्याश्वापि पराङ्मुखः ।

भूयो निवृत्ता बलिनः कार्त्तस्वरपुरोगमाः ॥ ५४

तान् निवृत्तान् समीक्ष्यैव क्रोधदीप्तेक्षणः श्वसन् ।

नन्दिणेणो व्याघ्रमुखो निवृत्तश्चापि वेगवान् ॥ ५५

तस्मिन् निवृत्ते गणपे पट्टिशाग्रफरे उदा ।

कार्त्तस्वरो निवृत्ते गदामादाय नारद ॥ ५६

तमापतन्तं ज्वलनप्रकाशं

गणः समीक्ष्यैव महासुरेन्द्रम् ।

तं पट्टिशं भ्राम्य जयान् मूर्ध्नि

कार्त्तस्वरं विस्वरमुनन्दन्तम् ॥ ५७

तस्मिन् हते भ्रातरि मातुलेये

पाशं समाविध्य तुरंगकन्धरः ।

to kill the demons. (53)

As the Pramathas started slaying them, the mighty demons, too, who had retreated, came back with Kārtasvara leading. (54)

As soon as he saw the demons turning up again, the tiger faced, swift Nandisena, gasping, with eyes blazing in wrath, also returned (55)

Then, O Nārada, when that leader of the Ganas returned with a sharp edged spear in his fore-arm, Kārtasvara returned holding a club. (56)

Immediately on seeing the advancing, fire like Kārtasvara, leader of the great demons, the Gana, whirling his Paṭṭisa, struck him on the head who gave out a shrill cry (in agony) (57)

When his cousin, son of his maternal uncle, was killed, the valiant Turaṅga kandhara (horse-necked) threw his noose and bound down the Gana-chief Nandisena

वन्ध वीरः सह पट्टिशेन

गणेश्वरं चाप्यथ नन्दिणेणम् । ५८

नन्दिणेणं तथा बद्धं समीक्ष्य बलिनां वरः ।

विशाखः कुपितोऽभ्येत्य शक्तिपाणिरवस्थितः ॥ ५९

तं दृष्ट्वा बलिनां श्रेष्ठः पाशपाणिरयःशिराः ।

संयोधयामास बली विशाखं कुक्कुटध्वजम् ॥ ६०

विशाखं संनिरुद्धं वै दृष्ट्वाऽयःशिरसा रणे ।

शाखश्च नैगमेयश्च तूर्णमाद्रवतां रिपुम् ॥ ६१

एकतो नैगमेयेन भिन्नः शक्त्या त्वयःशिराः ।

एकतयैव शाखेन विशाखप्रियकाम्यया ॥ ६२

स त्रिभिः शंकरसुतैः पीड्यमानो जहौ रणम् ।

ते प्राप्ताः शम्बरं तूर्णं प्रेक्ष्यमाणा गणेश्वराः ॥ ६३

पाशं शक्त्या समाहत्य चतुर्भिः शंकरात्मजैः ।

together with his sharp spear. (58)

Seeing Nandisena tied down in that manner, Viśākha, the foremost among the strong, arrived angrily, spear in hand, and waited. (59)

Seeing that cock-bannered Viśākha, Ayahśiras, the strongest of the strong, holding a noose in hand, engaged him in a fight. (60)

Finding Viśākha bound by Ayahśiras in the battle, Śākha and Naigameya at once rushed towards the enemy (61)

Ayahśiras was pierced with a sharp-edged spear on one side by Naigameya and on another by Śākha, out of their desire to please Viśākha (62)

Being hurt by the three sons of Śūnkara he left the battle. The Gana leaders, being looked at (by the demons) quickly went up to Śūmkara (63)

The noose, being hit with spear by four sons of Śūnkara, broke into pieces in no time and

जगाम विलयं तूर्णमाकाशादिव भूतलम् ॥ ६४ ॥
पाशे निराश्रुतां याते अम्बरः कातरेक्षणः ।
दिशोऽथ भेजे देवर्षे कुमारः सैन्यमर्दयत् ॥ ६५ ॥
सर्वेभ्यमाना पृथना महर्षे

सा दानवी रुद्रसुतैर्गणैश्च ।
विषण्णरूपा , भयविह्वलाङ्गी ।
जगाम शुक्रं शरणं मयार्ता ॥ ६६ ॥

इति श्रीवामनपुराणे द्विचत्वारिंशोऽध्यायः ॥४४॥

४३

ततः स्वसैन्यमालक्ष्य निहतं प्रमथैरथ ॥ १ ॥
अन्धकोऽन्धेत्य शुक्रं तु इदं वचनमब्रवीत् ॥ १ ॥
भगर्षस्त्वां समाश्रित्य वयं बाधाम देवताः ।
अथान्यानपि विप्रर्षे गन्धर्वसुरकिन्नरान् ॥ २ ॥
तदियं पश्य मगधन् मया गुप्ता बरुधिनी ।

fell on the earth from the sky (64)

When the noose was foiled, Śambara,
with pitiful looks, fled to (distant) quarters
Then, O divine sage, Kumāra hit the troops
right and left (65)

अनाथैव यथा नारी प्रमथैरपि काच्यते ॥ ३ ॥
कुजम्भाद्याश्च निहता आतरो मम भार्गव ।
अश्रुवाः प्रयाथाश्रमी दुरुक्षेत्रफलं यथा ॥ ४ ॥
तस्मात् कुरुष्व श्रेयो नो न जीयेम यथा परैः ।
जयेम च परान् युद्धे तथा त्वं कर्तुमर्हसि ॥ ५ ॥
शुक्रोऽन्धकवचः श्रुत्वा सान्त्वयन् परमाद्भुतम् ।

O great sage, being decimated by the sons
of Rudra as well by the Ganas, the army
consisting of demons, with sad faces, terror
stricken and with their limbs enervated in
consternation, approached Śukra for shelter (66)

Thus ends the forty second Chapter in the Vāmana Purāṇa—42

43

Palastya said : Seeing his army killed
by the Pramathas, Andhaka approached
Śukra and spoke these words (1)

“O glorious one, having obtained you as
our asylum, we kill the gods and others,
also the Gandharvas, Suras and Kinnaras,
O Brāhmapa sage (2)

“O glorious one, see that this army
protected by me is being driven away even
by Pramathas as if it has no lord like a

lady who has no husband (3)

“O Bhārgava, my brothers Kujaṃbha
and others have been killed and these
Pramathas are imperishable like the reward
of Kurukṣetra (4)

“Therefore, be pleased to do such a welfare
that we are not won by the enemies : You
should do such a thing that we may win the
enemies in the battle” (5)

Hearing the words of Andhaka O divine

वचनं प्राह देवर्षे ब्रह्मार्पिदानवेश्वरम् ॥
 त्वद्वितार्थं यत्किञ्चामि केरिष्यामि तव प्रियम् ॥ ६
 इत्येवमुक्त्वा वचनं विद्यां संजीवनीं कविः ।
 आवर्तयामास तदा विधानेन शुचिव्रतः ॥ ७
 तस्यामावर्त्यमानायां विद्यायामसुरेश्वराः ।
 ये हताः प्रथमं युद्धे दानवास्ते समुत्थिताः ॥ ८
 कुजम्भादिषु दैत्येषु भूय एवोत्थितेष्वथ ।
 युद्धाद्याभ्यागतेष्वेव नन्दी शंकरमप्रवीत् ॥ ९
 महादेव वचो मह्यं मृणु त्वं परमाद्भुतम् ।
 अविचिन्त्यमसङ्गं च मृतानां जीवनं पुनः ॥ १०
 ये हताः प्रमथेर्दंत्या ययाशक्त्या रणाजिरे ।
 ते समुज्जीविता भूयो भार्गवेणाथ विधया ॥ ११
 तदिदं तैर्महादेव महत्कर्म कृतं रणे ।

rage, the Brāhmana sage consoling, said the most wonderful words to the lord of demons: (6)

“I will try for your benefit and will do good to you” Saying these words Śukra the virtuous one then used the Saṁjīvanī Vidyā (the science of enlivening) according to the precept (7)

When that Vidyā was used all the lords of Asuras and demons, who were previously killed in the battle, rose up together (8)

When the demons Kujaṁbha and others rose up together and came again for battle, Nandin spoke to Śaṅkara (9)

“O Great god Śaṅkara, listen to my most wonderful word The enlivening of the dead ones again is unthinkable and intolerable (10)

“The demons who were killed by the Pramathas by the utmost of their power, they have been brought back to life again by Bhārgava with Vidyā (11)

“O great god, great deed has been

संजातं स्वल्पमेवेश शुक्रविद्याबलाधयात् ॥ १२
 इत्येवमुक्ते वचने नन्दिना कुलनन्दिना ।
 प्रत्युवाच प्रभुः प्रीत्या स्वार्थसाधनमुत्तमम् ॥ १३
 गच्छ शुक्रं गणपते ममान्तिकमुपानय ।
 अहं तं संयमिष्यामि यथायोगं समेत्य हि ॥ १४
 इत्येवमुक्ते रुद्रेण नन्दी गणपतिस्ततः ।
 समाजगाम दैत्यानां चर्मं शुक्रजिघृक्षया ॥ १५
 तं ददर्शसुरश्रेष्ठो बलवान् हयकन्धरः ।
 संरूरोध तदा मार्गं सिंहस्येव पशुर्वने ॥ १६
 समुपेत्याहननन्दी वज्रेण शतपर्वणा ।
 स पपासाथ निःसंज्ञो वयौ नन्दी ततस्त्वरन् ॥ १७
 ततः इजम्भो जम्भय बलो वृत्रस्त्वयःशिराः ।
 पञ्चदानवशार्दूला नन्दिनं समुपाद्रवन् ॥ १८

accomplished by them (Pramathas) and this has become O lord, as trifling by taking resort to the power of Śukra's Vidyā” (12)

These words being said by Nandin, the bestower of joy to his family, the lord said to him the words leading to the best accomplishment of his object: (13)

“O master of Ganas, go to Śukra and bring him near me. I shall restrain him after encountering according to circumstances.” (14)

Being thus addressed by Śiva, Nandin the master of Ganas, then came to the army of demons with an intention to seize Śukra (15)

The powerful Hayakandhara, the foremost among the demons, saw him and then obstructed his way as an animal obstructs the way of a lion in the forest. (16)

Nandin, having attacked, struck him with the thundebolt of hundred joints He then fell down senseless, then Nandin went hastily (17)

Then Kujaṁbha, Jambha, Bala, Vṛtra

तथाऽन्ये दानवश्रेष्ठा मयहादपुरोगमाः ।
 नानाप्रहरणा युद्धे गणनाथमस्मिन्वन् ॥ १९
 ततो गणानामधिपं कुर्वमानं महाबलैः ।
 समपश्यन्त देवास्तं पितामहपुरोगमाः ॥ २०
 तं दृष्ट्वा भगवान् ब्रह्मा ग्राह्य शक्रपुरोगमान् ।
 साहाय्यं क्रियतां शंभोरेतदन्तराष्ट्रतमम् ॥ २१
 पितामहोक्तं वचनं श्रुत्वा देवाः सवासवाः ।
 समापतन्त वेगेन शिवसैन्यमथाम्बरात् ॥ २२
 तेषामापततां वेगः प्रमथानां पले वधौ ।
 आपगानां महावेगं पतन्तीनां महार्णवे ॥ २३
 ततो हलहलाशब्दः समजायत चोभयोः ।
 पलयोर्घोरसंकाशो सुरप्रमथयोरथ ॥ २४
 तमन्तराष्ट्रपागम्य नन्दी संगृह्य वेगवान् ।
 रथाद् भार्गवमाक्रामत् सिंहः क्षुद्रमृगं यथा ॥ २५

तमादाय हराम्पाशमागमद् गणनाथकः ।
 निपात्य रक्षिणः सर्वानथ शुकं न्यवेदयत् ॥ २६
 तमानीतं कविं शर्वः प्राक्षिपद् वदने प्रभुः ।
 भार्गवं त्वावृततुं जठरे स न्यवेशयत् ॥ २७
 स शंभुना कविश्रेष्ठो ग्रस्तो जठरमास्थितः ।
 तुष्टाव भगवन्तं तं मुनिर्वग्भिरथादरात् ॥ २८
 शुक उवाच ।
 वरदाय नमस्तुभ्यं हराय गुणशालिने ।
 शंकराय महेशाय श्वम्भकाय नमो नमः ॥ २९
 जीवनाय नमस्तुभ्यं लोकनाथ वृषारूपे ।
 मदनगने कालशत्रो वामदेवाय ते नमः ॥ ३०
 स्थाणवे विधरूपाय वामनाय सदागते ।
 महादेवाय शर्वाय ईश्वराय नमो नमः ॥ ३१
 त्रिनयन हर भव शंकर उमापते जीमूतकेतो

and Ayahśiras, these five excellent demons attacked Nandin (18)

In the same way, other excellent demons, with Maya and Hlāda as their leaders, with various weapons, attacked the lord of Ganas in the battle (19)

Then the gods, with Brahmā as their leader, saw that the lord of Ganas was being beaten by the very powerful demons (20)

Seeing him, the glorious Brahmā, said to Indra and others, "Render help to Śambhu, this is the best occasion." (21)

Hearing the words spoken by Brahmā, the gods, along with Indra, approached the army of Śiva speedily from sky (22)

The impetuosity of them approaching the army of Pramathas appeared like the great impetuosity of rivers falling into the great ocean (23)

Then a Halahala-sound, appearing very terrible, was produced from the two armies of gods and Pramathas. (24)

In the meantime Nandin, coming near

and seizing Bhārgava, attacked him from the chariot as a lion attacks a tiny animal (25)

Taking him, the lord of Ganas, came near Śiva after destroying all the protectors and then presented Śukra to Śiva (26)

The lord Śiva threw Śukra, who was brought, into his mouth. He placed him, with his body covered, in his stomach (27)

Being devoured and placed in the stomach by Śiva, the excellent sage Śukra praised respectfully that glorious one with these words. (28)

Śukra said, "Obeisance to you, Obeisance for Hara, the bestower of boons, endowed with qualities, Śankara, the great god and three-eyed one. Obeisance to you for life, O lord of the world, O Vṛṣakapi, fire for passion, enemy of Kāla. Obeisance for you, Vāmadeva, obeisance to Sthānu, the all-formed one, the dwarf, always-moving, the great god, Śarva and the lord. (29, 30, 31)

"Obeisance to you, O three-eyed one,

गुहागृह श्मशाननिरत भूतिविलेपन शूलणजे
 पशुपते गोपते तत्पुरुषसत्तम नमो नमस्ते ।
 इत्थं स्तुतः कविवरेण हरोऽयं भक्त्या
 प्रीतो चरं वरय दग्नि तवेत्युवाच ।
 स प्राह देववर देहि चरं ममाद्य
 यद्वै तवैव जठरात् प्रतिनिर्गमोऽस्तु ॥ ३२
 ततो हरोऽक्षीणि तदा निरुध्य
 प्राह द्विजेन्द्राय विनिर्गमस्य ।
 इत्युक्तमात्रो विभुना चचार
 देवोदरे मार्गवपुंगवस्तु ॥ ३३
 परिभ्रमन् ददर्शाय शंभोरेवोदरे कविः ।
 भुवनार्णवपातालान् घृतान् स्यावरजह्मम् ॥ ३४
 आदित्यान् वसवो रत्रान् विश्वेदेवान् गणांस्तथा ।
 यशान् किंपुरुषाद्यादीन् गन्धर्वाप्सरसा गणान् ॥ ३५

Harṇ, Bhava, Śaṅkara, husband of Umā, Jimūtaketu, having caves as home, attached to burning place, smearing ashes, with lance in hand, lord of animals, lord of cows, the most excellent puruṣa "

Being praised thus with devotion by the excellent Śukra, Śiva became pleased and said, "Ask for a boon, I shall grant " He said, "O excellent god, grant me a boon to-day as a result of which I may get out of your stomach " (32)

Then Śiva, having closed his eyes, said, "O excellent Brāhmapa, get out to day". As soon as he was said so by the all pervading Śiva, the excellent Śukra began to move in the stomach of the god (33)

Then, while moving about, Śukra saw, in the stomach of Śiva, earth, ocean and nether world filled with non moving and moving things, Ādityas, Vasus, the host of Maruts, Viśvedevas, Yakṣas, Kinnaras, Gandharvas, host of Apsarases, Sages, men,

धुनीन् मनुजसाध्यांश्च पशुकीटपिपीलिकान् ।
 वृक्षशुल्मान् गिरीन् वल्क्यः फलमूलौषधानि च ॥ ३६
 स्थलस्यांश्च जलस्यांश्चानिमिपान्निमिपानपि ।
 चतुष्पदान् सद्दिपदान् स्थावरान् जङ्गमानपि ॥ ३७
 अन्यक्तांश्चैव न्यक्तांश्च सगुणान्निर्गुणानपि ।
 स दृष्ट्वा कौतुकाविष्टः परिवभ्राम मार्गवः ।
 तत्रासतो मार्गवस्य दिव्यः संवत्सरो गतः ॥ ३८
 न चान्तमलम् प्रदंस्ततः श्रान्तोऽभवत् कविः ।
 स श्रान्तं वीक्ष्य चात्मानं नालमभिर्गमं वशी ।
 भक्तिनम्रो महादेवं शरणं समुपागमत् ॥ ३९
 शुक्र उवाच ।

त्रिरूपं महारूपं विश्वरूपाद्यसूत्रघृक् ।
 सहस्राक्षं महादेवं त्वामहं शरणं गतः ॥ ४०
 नमोऽस्तु ते शंकर शर्व शंभो

Śādhya, animals, worms, ants, clusters of trees, mountains, creepers, fruits, roots and plants, those living on dry land, those living in water, those which wink their eyes and those which do not wink their eyes, quadrupeds and bipeds, non-moving ones, moving ones, non-manifested ones and manifested ones, those endowed with qualities and those devoid of qualities also (34, 35, 36, 37, 38ab)

Having seen these things, possessed of curiosity, Śukra roamed here and there One divine year passed with Śukra dwelling there. But he did not reach the end, O Brahmana, and Śukra became tired Seeing himself tired and not getting out, down with devotion, he came to his refuge, the great god Śaṅkara (38cd, 39)

Śukra said "O great god Śiva having various forms, mighty in form, wearing a many-coloured roṣary, thousand eyed one, I have come to you, my refuge. (40)

"Obeisance to you, O Śaṅkara, O Śirva, O Sambhu, having thousand eyes, thousand

सहस्रेनेत्राद्घ्रिभुजंगभूषण ।

दृष्ट्वैव सर्वान् भुवनान्तबोदरे
श्रान्तो भवन्तं शरणं प्रपन्नः ॥ ४१

इत्येवमुक्ते वचने महात्मा
शंभुर्वचः प्राह ततो विहस्य ।

निर्गच्छ पुत्रोऽसि ममाधुना त्वं
शिश्नेन भो भार्गववंशचन्द्र ॥ ४२

नाम्ना तु शुक्रेति चराचरास्त्वां
स्तोष्यन्ति नैवात्र विचारमन्वत् ।

इत्येवमुक्त्वा भगवान् भुमोच
शिश्नेन शुक्रं स च निर्जगाम ॥ ४३

विनिर्गतो भार्गववंशचन्द्रः
शुकत्वमापद्य महानुभावः ।

प्रणम्य शंभुं स जगाम तूर्णं

feet and having serpents ■ your ornaments
Having seen all the worlds in your stomach
I am tired and I have come to you, my refuge'
(41)

The ■ words being said, the high souled
Śiva, then having laughed, said these words,
"O moon (the most excellent one) of the
Bhārgava family, get out through my organ
of generation. You are now my son" (42)

"The moving and the non-moving ones
will praise you by the name 'Śukra', there
is no other thought regarding this fact"
Saying these words, the glorious god
released Śukra through the organ of gene-
ration and he came out (43)

The highly dignified Śukra, the moon
(the most excellent one) of the Bhārgava
family, came out after being transformed into
Śukra form. Having saluted to Śiva, he, the
most energetic one, went quickly to the army

महासुराणां बलमृचमौजाः ॥ ४४

भार्गवे पुनरायाते दानवा मुदिताभवन् ।

पुनर्युद्धाय विदधुर्मतिं सह गणेश्वरैः ॥ ४५

गणेश्वरास्तानसुरान् सहामरमणैरथ ।

युयुयुः संकुलं युद्धं सर्व एव जयेत्सवः ॥ ४६

ततोऽसुरगणानां च देवतानां च युष्यताम् ।

इन्द्रयुद्धं समभवद् घोररूपं तपोधन ॥ ४७

अन्धको नन्दिनं युद्धे शङ्कुकर्णं त्वयःशिराः ।

कुम्भध्वजं वलिर्वीमान् नन्दिपेणं विरोचनः ॥ ४८

अश्वग्रीवो विशाखं च शाखो वृत्रमयोधयत् ।

बाणस्तथा नैगमेयं बलं राक्षसपुंगवः ॥ ४९

त्रिनायको महावीर्यः परश्वधधरो रणे ।

संक्रद्धो राक्षसश्रेष्ठं तुह्युष्टं समयोधयत् ।

दुर्योधनश्च बलिनं घण्टारुर्नमयोधयत् ॥ ५०

of great demons (44)

After the return of Śukra the demons
became pleased and made up their minds to
fight again with the lords of Gaṇas (45)

Then all the lords of Gaṇas, desirous for
victory, along with the hosts of gods,
fought a violent battle with the demons.
(46)

While the hosts of demons and gods
were fighting in this way, there took place
duels of very terrible nature, O ascetic (47)

Andhaka began to fight with Nandin,
Ayahśiras with Śankukarṇa, the wise Bala
with Kumbhadhvaja, Virocana with Nandi-
śeṇa Āśvagrīva began to fight with Viśākha
and Śikha with Vṛtra, Bāṇa, the foremost
among the demons with Bala, the son of
Nigama. (48, 49)

The very powerful Vināyaka, armed with
an axe, highly enraged, began to fight with
the demon-chief Tuhyuṣṭa and Duryodhana
with the powerful Ghaṇṭākarna. (50)

हस्ती च कुण्डजठरं ह्लादो चीरं घटोदरम् ।
 एते हि बलिनां श्रेष्ठा दानवाः प्रमथास्तथा ।
 संयोधयन्ति देवेषु दिव्यान्दानां शतानि पट् ॥ ५१
 शतक्रतुमथायान्तं वज्रपाणिमभिस्थितम् ।
 वारयामास बलवान् जम्भो नाम महासुरः ॥ ५२
 शम्भुनामाऽसुरपतिः स ब्रह्माणमयोधयत् ।
 महौजसं कुजम्भश्च विष्णुं दैत्यान्तकारिणम् ॥ ५३
 विवस्वन्तं रणे शाल्वो वरुणं त्रिशिरास्तथा ।
 द्विभूर्धो पवनं सोमं राहुर्मित्रं विरूपधृक् ॥ ५४
 अष्टौ ये वसवः क्वाता धराद्यास्ते महासुरान् ।
 अष्टावैव महेश्यासान् वारयामासुराहवे ॥ ५५
 सरभः शलभः पाकः पुरोऽथ विष्टुः पृथुः ।
 चातापी चेलवलश्चैव नानाशस्त्रास्त्रयोधिनः ॥ ५६

Hasti began to fight with Kupdayathara, Hlāda with powerful Ghaṭodara. These demons and pramathas, foremost among the mighty ones, fought, O divine sage, for six hundred divine years. (51)

The mighty and great demon Jambha withheld Indra who had come with thunder-bolt and who was standing close at hand (52)

The master of demons, Śambhu by name, began to fight with Brahmā, Kujaṃbha with the very powerful Viṣṇu, the destroyer of demons. (53)

Śālva began to fight with Yama in the battle, Trisiras with Varuṇa, Dvimūrdhā with Pavana (Wind), Rahu with Soma (moon) Virupadhr̥k with Mitra (54)

The well-known eight Vasus, Dhara and others withheld in the battle eight archers—Śrabha, Śalabha, Pāka, Pura, Viprthu, Prthu, Vatapi and Ilvala who were fighting with various weapons both for striking and throwing (55, 56)

विश्वेदेवगणान् सर्वान् विष्वक्सेनपुरोगमान् ।
 एक एव रणे रौद्रः कालनेर्मिर्महासुरः ॥ ५७
 एकादशैव ये रुद्रास्तानेकोऽपि रणोत्कटः ।
 योधयामास तेजस्वी विद्युन्माली महासुरः ॥ ५८
 द्वावधिनौ च नरको भास्करानेव शम्बरः ।
 साध्यान् मद्भृगणांश्चैव निवातकवचादयः ॥ ५९
 एवं ब्रह्मसहस्राणि प्रमथामरदानवैः ।
 कृतानि च सुरान्दानां दशतीः पट् महामुने ॥ ६०
 यदा न शकितो योद्धुं दैवतैरमरारयः ।
 तदा मायां समाश्रित्य प्रसन्नः क्रमशोऽभ्ययान् ॥ ६१
 ततोऽभवच्छैलपृष्ठं प्रावृद्धन्नसमप्रभैः ।
 आवृत्तं वर्जित सर्वैः प्रमथैरमरैरपि ॥ ६२
 हृष्ट्वा शून्यं गिरिप्रस्थं प्रस्ताश्च प्रमथामरान् ।

The terrible and great demons Kalanemi all alone began to fight in the battle with all the hosts of Viśve-devas, with Viśvaksena as their leader. (57)

The energetic and great demon Vidyunmālī, furious in battle, began to fight with all the eleven Rudras (58)

Naraka began to fight with two Āśvins, Śambara with Ādityas, Nivāta, Kavaca and others with Sādhyas and the host of Maruts (59)

In this way thousands of duels constituted by the Pramathas, gods and demons, fought for sixty divine years, O great sage (60)

When the demons, the enemies of gods could not be able to fight with the gods, then, taking resort to magic, they devoured the imperishable gods one by one (61)

The mountain was covered by the demons with their lustre like the clouds of raining season, and it was devoid of the Pramathas and gods (62)

Seeing the mountain-land devoid of (gods

क्रोधादुत्पादयामास रुद्रो जृम्भायिकां वशी ॥ ६३
 तथा स्पृष्टा दनुसुता अलसा मन्दभाषिणः ।
 वदनं विकृतं कृत्वा युक्तशस्त्रं विजृम्भिरे ॥ ६४
 जृम्भमाणेषु च तदा दानवेषु गणेश्वराः ।
 सुराश्च निर्ययुस्तूर्णं दैत्यदेहेभ्य आकुलाः ॥ ६५
 मेघप्रमेभ्यो दैत्येभ्यो निर्गच्छन्तोऽमरोत्तमाः ।
 शोभन्ते पद्मपत्राश्च मेघेभ्य इव विद्युतः ॥ ६६
 गणामोरेषु च समं निर्गतेषु तपोधन ।
 अयुष्यन्त महात्मानो भूय एवातिकोपिताः ॥ ६७
 ततस्तु देवैः सगणैः दानवाः क्षर्षपालितैः ।
 पराजीयन्त संग्रामे भूयो भूयस्त्वहर्निशम् ॥ ६८
 ततस्त्रिनेत्रः स्वां संख्यां सप्तादशविके गते ।
 फालेऽभ्युपासत तदा सोऽष्टादशभुजोऽज्ययः ॥ ६९

and Pramathas) and gods being devoured, the mighty Śiva produced yawning out of anger. (63)

Afflicted by that the demons, sons of Danu, became lazy and began to speak slowly. Having opened their mouths, they, with their weapons given up, began to yawn. (64)

When the demons were yawning, then the perplexed lords of Ganas and gods came out of the bodies of demons quickly. (65)

The excellent gods having eyes like lotus-leaves, coming out from the demons, appearing like clouds, looked as brilliant as lightning from the clouds. (66)

When the Ganas and demons came out, O ascetic, the high-souled ones highly enraged, fought again. (67)

Then the demons were defeated again and again, day and night, by the gods and Ganas protected by Śiva. (68)

Then the imperishable and three-eyed god, having eighteen arms, performed meditation after the lapse of seven hundred years. (69)

संस्पृश्यापः सरस्वत्यां स्नात्वा च विधिना हरः ।
 कृतार्थो भक्तिमान् मूर्ध्ना पुष्पाञ्जलिपुष्पाक्षिपत् ॥ ७०
 ततो ननाम क्षिरसा ततश्चक्रे प्रदक्षिणम् ।
 हिरण्यगर्भेत्यादित्यमुपवसे जज्ञाप ह ॥ ७१
 त्वष्ट्रे नमो नमस्तेऽस्तु सम्यगुचार्य शूलधृक् ।
 ननर्त भावगम्भीरं दोर्दण्डं भ्रामयन् बलात् ॥ ७२
 परिचृत्यति देवेशे गणाश्चैवामरास्तथा ।
 नृत्यन्ते भावसंयुक्ता हरस्यानुविलासिनः ॥ ७३
 सन्ध्यामुपास्य देवेशः परिचृत्य यथेच्छया ।
 युद्धाय दानवैः सार्द्धं मतिं भूयः समादधे ॥ ७४
 ततोऽमरगणैः सर्वैस्त्रिनेत्रभुजपालितैः ।
 दानवा निर्जिताः सर्वे बलिभिर्मयवर्जितैः ॥ ७५
 स्वबलं निर्जितं दृष्ट्वा मत्वाऽज्येयं च शंकरम् ।

Having touched water and having taken bath in Sarasvatī according to precept, the contented Śiva offered a handful of flowers out of devotion with his head bent down. (70)

Then he bent down his head and then he did the circumambulation. He worshipped the sun with 'Hiranyagarbha' etc. and muttered prayers. (71)

Then lance holding Śiva having pronounced well—"Obeisance to Tvastṛ, Obeisance to you", heartily danced while whirling his long arms by force. (72)

When Śaṅkara, the lord of gods, was dancing, Ganas and the gods, taking delight after Śaṅkara, began to dance, full of emotion. (73)

Having performed Sandhyā (meditation) and having danced to the utmost of his desire he again made up his mind for battle with the demons (74)

Then all the demons were defeated by the mighty hosts of gods who were protected by the arms of the three-eyed Śiva and who were devoid of fear. (75)

Seeing his force defeated and thinking

अन्धकः सुन्दमाहूय इदं वचनमब्रवीत् ॥ ७६
 सुन्द भ्राताऽसि मे वीर विश्वास्यः सर्ववस्तुषु ।
 तद्दाम्यद्य यदाक्यं तच्छ्रुत्वा यत्कर्म कुरु ॥ ७७
 दुर्जयोऽसौ रणपटुर्मूर्त्ता कारणान्तैः ।
 समासते हि हृदये पद्माक्षी शैलनन्दिनी ॥ ७८
 तदुत्तिष्ठस्व गच्छामि यत्रास्ते चारुहासिनी ।
 तत्रैनां मोहयिष्यामि हररूपेण दानव ॥ ७९
 भवान् भवस्यालुचरो भव नन्दी गणेश्वरः ।
 ततो गत्वाऽयं युक्त्वा तां जेष्यामि प्रमथान् सुरान् ॥ ८०
 इत्येवमुक्ते घञ्जे बाढं सुन्दोऽभ्यभाषत ।
 समजम्बत शैलादिरन्धकः शङ्करोऽप्यभूत् ॥ ८१
 नन्दिरुद्रौ ततो भूत्वा महासुरचमूपतौ ।
 संग्रामौ मन्दरगिरिं प्रहारैः क्षतविग्रहौ ॥ ८२

Śaṅkara to be unconquerable, Andhaka, calling Sunda, said these words : (76)

"O warrior Sunda, you are my brother and trustworthy in all matters, therefore, listening to the words which I speak to day, do whatever you are capable to do (77)

"This pious-minded Śiva, expert in battle, is invincible due to other reasons. The daughter of the mountain, with her eyes like lotuses, dwells in my heart (78)

"O demon, therefore, get up and let us go where stays Pārvatī, smiling sweetly. There I will delude her by having the form of Śiva (79)

"You become Nandin, the follower of Śiva, the master of Ganas. Then going there and after enjoying her I shall overcome the Pramathas and gods" (80)

These words having been said, Sunda, replied in positive. He became Nandin, the son of Śailāda and Andhaka also became Śaṅkara (81)

Then the lords of the army of demons, having assumed the forms of Nandin and Śiva approached the Mandara mountain, with

हस्तमालम्ब्य सुन्दस्य अन्धको हरमन्दिरम् ।
 विवेश निर्विशङ्गेन चित्तेनासुरसत्तमः ॥ ८३
 ततो गिरिसुता दूरादायान्त वीक्ष्य चान्धकम् ।
 महेश्वरपुच्छन्नं प्रहारेर्ज्वरच्छविम् ॥ ८४
 सुन्दं शैलादिरूपस्थमवष्टभ्याविशत् ततः ।
 तं दृष्ट्वा मालिनीं ग्राह सुयशं विजयां जयाम् ॥ ८५
 नये पश्यस्व देवस्य मर्दर्थं विग्रहं कृतम् ।
 शत्रुभिर्दानववरैस्तदुत्तिष्ठस्व सत्वरम् ॥ ८६
 घृतमानय पौराणं बीजिकां लघणं दधि ।
 व्रणभङ्गं करिष्यामि स्वयमेव पिनाकिनः ॥ ८७
 कुत्स्व शीघ्रं सुयशे स्वस्त्युर्वचनाशनम् ।
 इत्येवमुक्त्वा वचनं समुत्थाय वरासनात् ॥ ८८
 अभ्युद्ययौ तदा भक्त्या मग्नमाना दृपच्चजम् ।

their bodies wounded by the blows of weapons (82)

Then Andhaka, foremost among the demons, holding the hand of Sunda, entered the home of Śiva with fearless heart (83)

Then having seen Andhaka coming from far, kept secret by the body of Śiva and with his splendour decayed by the blows of weapons and Sunda assuming the form of Nandin, Pārvatī, the daughter of mountain, entered her home in hurry. Seeing him she said to well formed Mālinī, Suyāśā, Vijayā and Jayā (84, 85)

"O Jayā, see the form of the god Śiva, my husband made (so bad) by the great demons for my sake. Therefore, get up quickly. Bring old ghee, citron, salt and curd. I will do the healing of wounds of the bow holding Śiva myself (86, 87)

"O Suyāśā destroy the sore of your husband quickly"—saying these words and getting up from her excellent seat, she went to him with devotion thinking him to be the bull bannered Śiva. Then confirming the form and marks of the lance-holding

शूलपाणैस्ततः स्थित्वा रूपं चिह्नानि यत्नतः ॥ ८९
 अन्विषेप ततो ब्रह्मन्नोभौ पार्श्वस्थितौ वृषौ ।
 सा ज्ञात्वा दानवं रौद्रं मायाच्छादितविग्रहम् ॥ ९०
 अपयानं तदा चक्रे गिरिराजसुता मूने ।
 देव्याश्चिन्तितमाज्ञाय सुन्दं त्यक्त्वान्वकोऽसुरः ॥ ९१
 समाद्रवत् वेगेन हरकान्तां विभावरीधृ ।
 समाद्रवत् दैतेयो येन मार्गेण साऽगमत् ॥ ९२
 अपस्कारान्तरं भञ्जन् पादप्लुतिमिराकुलः ।
 तमापतन्तं दृष्ट्वैव गिरिजा प्राद्रवद् भयाद् ॥ ९३
 गृहं त्यक्त्वा ध्रुपयनं ससिभिः सहिता तदा
 तत्राप्यनुजगामासौ मदान्धो मुनिपुंगव ॥ ९४
 तथापि न शशापैनं तपसो गोपनाय तु ।
 स्रज्यादाविशद् गौरी श्वेतार्ककुसुमं शुचि ॥ ९५

Śiva with efforts, then she investigated, O Brāhmana, both the Vṛga signs standing by his side, were not present there. Having known the terrible demon with his body concealed by magic, the daughter of the king of mountains fled from that place. Having understood the thought of the goddess, the demons Andhaka having left Sunda, ran speedily towards the handsome wife of Śiva. The perplexed son of Diti ran by the same path by which she had gone, breaking the under part of his feet by the jumping. Having seen him coming, the daughter of mountain ran away due to fear.

(88, 89, 90, 91, 92, 93)

Having left her home she went to the garden with her friends; but he followed her also, O excellent sage, blind as he was with passion.

(94)

Even then she did not curse him for the protection of her penance. Pārvatī entered the radiant white flower of Arka due to fear from him.

(95)

विजयाद्या महाशुल्भे संप्रयाता लयं मूने ।
 नष्टायामय पार्वत्यां भूयो ह्यैरण्यलोचनिः ॥ ९६
 सुन्दं हस्ते समादाय स्वसैन्यं पुनरागमत् ।
 अन्धके पुनरायाते स्वबलं मुनिसत्तम ॥ ९७
 प्रावर्तत महायुद्धं प्रमयासुरयोरथ ।
 ततोऽमरगणश्रेष्ठो विष्णुश्चक्रगदाधरः ॥ ९८
 निजधानासुरबलं शंकरप्रियकाम्यया ।
 शार्ङ्गचापच्युतैर्वाणिः संस्यूता दानवर्षभाः ॥ ९९
 पञ्च षट् सप्त चाष्टौ वा ब्रह्मपादैर्धना इव ।
 गदया कांथिदवधीत् चक्रेणान्यान् जनार्दनः ॥ १००
 खड्गेन च चक्रार्कान्यान् दृष्ट्यान्यान् भस्मसाद् व्यधात् ।
 हलेनाकृष्य चैवान्यान् भुंसलेन व्यचूर्णयत् ॥ १०१
 गरुडः पञ्चपाताभ्यां तुण्डेनाप्युरसाऽहनत् ।

Vijayā and others, O sage, vanished in the great cluster of trees. When Pārvatī had vanished, the son of Hiranyākṣa, holding Sunda in hand, came back to his army again. At the return of Andhaka to his army again, there took place a great battle between the Pramathas and demons, O excellent sage; then Viṣṇu, the most excellent one in the hosts of gods, wielder of discus and mace, killed the army of demons with a desire to do good to Śaṅkara. The excellent demon were killed by the arrows released from the Śārngā bow. Five, six, seven and eight were killed as the clouds are destroyed by the rays of sun. Viṣṇu killed some with mace and others with discus.

(96, 97, 98, 99, 100)

He cut others with sword and reduced others to ashes by his sight. Dragging others with plough he crushed with pestle.

(101)

Garuḍa killed the enemies with the stroke of his wing, with beak and with chest.

स चादिपुरुषो धाता पुराणः प्रपितामहः ॥ १०२
 ग्रामयन् विपुलं पद्ममयपिञ्जितवारिणा ।
 संस्पृष्टा ब्रह्मतोयेन सर्वतीर्थमयेन हि ॥ १०३
 गणामरगणाश्चासन् नवनागशताधिकाः ।
 दानवास्तेन तोयेन संस्पृष्टाश्चाघहारिणा ॥ १०४
 सवाहनाः क्षयं जम्भुः कुलिशेनैव पर्वताः ।
 दृष्ट्वा ब्रह्महरीं युद्धे घातयन्तौ महासुरान् १०५
 शतमनुश्च दुद्राघ प्रगृह्य कुलिशं पलि ।
 समापतन्तं संप्रेक्ष्य बलो दानवसत्तमः ॥ १०६
 मुक्त्वा देवं गदापाणिं विमानस्थं च पद्मजम् ।
 शक्रमेवाद्रवत् योद्धुं हृदिहृद्यम्य नारद ।
 बलवान् दानवपतिरजेयो देवदानवैः ॥ १०७
 तमापतन्तं त्रिदशेश्वरस्तु
 दोष्णां सहस्रेण यथाशलेन ।
 वज्रं परिभ्राम्य बलस्य मूर्ध्नि

And Brāhmā, the first man, the creator, the ancient, whirling his lotus, sprinkled water. Touched by the water of Brāhmā, belonging to all places of pilgrimage, the Ganas and the host of gods became more powerful than hundreds of elephants. The demons, being touched by that water, the destroyer of sin, went to destruction along with their vehicles like mountains by thunderbolt. Having seen Brāhmā and Viṣṇu killing the great demons in the battle, the powerful Indra also, holding the thunderbolt, attacked. Seeing him coming the most excellent demon Bala, leaving the god Viṣṇu, with mace in his hand, and the lotus born Brāhmā, sitting in the aeroplane, attacked Indra for fight, lifting his fist, O Nārada, this lord of demons being invincible by the gods and demons.

(102, 103, 104, 105, 106, 107)

When he was coming, the lord of gods, whirling the thunderbolt with his thousand

चिक्षेप हे मूढ हतोऽस्युदीर्य ॥ १०८
 स तस्य मूर्ध्नि प्रवरोऽपि वज्रो
 जगाम तूर्णं हि सहस्रधा हने ।
 बलोऽद्रवद् देवपतिश्च भीतः
 पराङ्मुखोऽभूत् समरान्महर्षे ॥ १०९
 तं चापि जम्भो विमुञ्च निरीक्ष्य
 भूत्वाऽग्रतः ग्राह न युक्तमेतत् ।
 तिष्ठस्व राजाऽसि चराचरस्य
 न राजधर्मे गदितं पलायनम् ॥ ११०
 सहस्राक्षो जम्भवाक्यं निशम्य
 भीतस्तूर्णं विष्णुमागान्महर्षे ।
 उपेत्याह ध्रुवतां वाक्यमीश
 त्वं मे नायो भूतभण्येश विष्णो ॥ १११
 जम्भस्तर्जयतेऽत्यर्थं मां निरायुधमीक्ष्य हि ।
 आयुधं देहि भगवन् त्वामहं शरणं गतः ॥ ११२

arms to the utmost of his power, throw it on the head of Bala saying, 'O stupid, you are killed.' (108)

That excellent thunderbolt also was quickly divided into thousands of parts after being struck in the head of Bala, O sage. Bala attacked and the lord of gods, getting frightened, turned back from the battle, O great sage. (109)

Seeing him turning back, coming in front, Jambha said, "This is not proper. Stand; you are the king of moving and non-moving ones. Taking to flight is not considered as laws relating to king." (110)

Hearing the words of Jambha, the thousand-eyed Indra, getting frightened, went quickly to Viṣṇu, O great sage. Approaching him he said, "O lord, listen to my words, You are my master, O Viṣṇu, the lord of the past and future." (111)

"Seeing me without weapons Jambha is threatening me a lot. O glorious one, give

तमुवाच हरिः शक्रं त्यक्त्वा दर्पं ब्रजधुना ।
 प्रार्थयस्वायुधं वह्निं ॥ ते दास्यत्यसंशयम् ॥ ११३
 जनार्दनवचं श्रुत्वा शक्रस्त्वरितविक्रमः ।
 शरणं पावकमगादिदं चोवाच नारदः ॥ ११४
 शक्र उवाच ।
 निघ्नतो मे घलं वज्रं कृशानो श्रुत्वा गतम् ।
 एष चाहूयते जन्मस्तस्माद्देह्यायुधं मम ॥ ११५
 पुलस्त्य उवाच ।
 तप्ताहं भगवान् वह्निः प्रीतोऽस्मि तव वासव ।
 यच्च दर्पं परित्यज्य मां मेयं शरणं गतः ॥ ११६
 इत्युच्चार्य स्वशक्यतास्तु शक्तिं निष्काम्य भावतः ।
 प्रादादिन्द्राय भगवान् रोचमानो दिव गतः ॥ ११७
 तामादाय तदा शक्तिं शतघण्टां सुदारुणाम् ।

प्रत्युद्ययौ तदा जम्भं हन्तुकामोऽरिमर्दनः ॥ ११८
 तेनातियशसा दैत्यः सहसैवामिसद्रुतः ।
 क्रोधं चक्रे तदा जम्भो निवधानं गजाधिपम् ॥ ११९
 जम्भमृष्टिनिपातेन भग्नकुम्भकटो गजः ।
 निपपात यथा शैलः शक्रवज्रहतः पुरा ॥ १२०
 पतमानाद् द्विपेन्द्राच्च शक्रश्चाप्युत्थं वेगवान् ।
 त्यक्तैव मन्दरगिरिं पपात वसुधातले ॥ १२१
 पतमानं हरिं सिद्धाश्चारणाश्च तदाऽनुवन् ।
 मा मा शक्र पतस्याद्य भूतले तिष्ठ वासव ॥ १२२
 स तेषां वचनं श्रुत्वा योगी तस्यौ क्षणं तदा ।
 ग्राह्यं चैतान् कथं योत्स्ये अपत्रः शत्रुभिः सह ॥ १२३
 तमुच्चुर्देवगर्वा मा विपादं ब्रजेध्वर ।
 युध्यस्व त्वं समाह्वय प्रेषयिष्याम यद् रथम् ॥ १२४

weapons to me. I have approached you, as my refuge' (112)

Viṣṇu said to Indra "Discarding your pride, now go to Agni and request for the weapon. He will give you for certain" (113)

Hearing the words of Viṣṇu, Indra moving very quickly, went to Agni as his refuge and said, O Nārada (114)

'O Agni, my thunderbolt has been divided into hundred parts while I was killing Bala. This Jambha is challenging me. Therefore, give weapon to me' (115)

Pulastya said, 'The glorious Agni said to him, "I am pleased with you, O Indra, that discarding your pride, you have approached me as your refuge"' (116)

Saying this, bringing out the Śakti-weapon from his Śakti with intention he gave it to Indra, and the glorious one, shining went to heaven (117)

Taking that extremely terrible Śakti weapon of hundred bells, Indra, the killer

of enemies, came near Jambha with a desire to kill him (118)

By that very famous Indra the demon was suddenly attacked. Then Jambha became angry and struck the master of elephant (119)

By the blows of Jambha's fist the elephant with his forehead and temples broken, fell down like the mountain struck with the thunderbolt of Indra in ancient days (120)

The speedy Indra, jumping from the falling elephant, leaving the Mandara mountain fell on the earth (121)

Then the Siddhas and Cāraṇas spoke to falling Indra, O Indra, stay, don't fall to day on the earth" (122)

Hearing their words Indra, possessed of superhuman powers stayed for a moment and then said, "How shall I fight with the demons when I have no vehicle" (123)

The gods and Gandharvas said to him, "Don't become sad, O lord. Fight after mounting on the chariot which we shall send." (124)

इत्येवमुक्त्वा विपुलं रथं स्वस्तिकलक्षणम् ।
 धानरध्वजसंयुक्तं हरिभिर्हरिर्भिर्युतम् ॥ १२५
 शुद्धजाम्बूनदमयं किङ्किणीजालमण्डितम् ।
 शक्राय प्रेषयामासुर्विश्वावसुपुरोगमाः ॥ १२६
 समागतदृष्टीक्ष्माथ हीन सारथिना हरिः ।
 ग्राह्योत्स्ये कथं युद्धे संयमिष्ये कथं हयान् ॥ १२७
 यदि कश्चिद्दि सारथ्यं करिष्यति ममाधुना ।
 ततोऽहं घातये शत्रून् नान्यथेति कथंचन ॥ १२८
 ततोऽश्रुयन्ते गन्धर्वा नास्माकं सारथिर्विशो ।
 वियते स्वयमेवाश्वास्त्वयं सयन्तुमिहाहंसि ॥ १२९
 इत्येवमुक्ते भगवांस्त्यक्त्वा स्यन्दनमुत्तमम् ।
 क्ष्मातलं निपततैव परिभ्रष्टगम्भरः ॥ १३०
 चलन्मौलिमुत्तकचः परिभ्रष्टाधुधाङ्गदः ।

Saying this Viśvāvasu and others sent for Indra a big chariot with auspicious marks, furnished with a monkey banner, drawn by the green steeds, gifted with pure gold and decorated with small bells

(125, 126)

Then seeing that the chariot had come without driver, Indra said, "How shall I fight in the battle and how shall I control the horses?"

(127)

"If someone becomes my driver now, then I shall kill the enemies, not in any other way."

(128)

Then those Gandharvas said, "O all-pervading one, there is no driver with us, you shall control the horses yourself"

(129)

These words having been said, the glorious Indra, leaving the most excellent chariot, fell on the earth, his garland and dress being dropped off, his crown being unsteady, the hair of his head being loosened, his weapons and bracelet being dropped off. Seeing the thousand-eyed Indra falling, the

पतमानं सहस्राक्षं दृष्ट्वा भूः समकम्पत ॥ १३१
 पृथिव्यां कम्पमानायां शमीकर्पेस्तपस्विनी ।
 भार्याऽश्रवीत् प्रभो बालं बहिः कुरु यथासुखम् ॥ १३२
 स तु शीलावचः श्रुत्वा किमर्थमिति चाश्रवीत् ।
 सा चाह श्रूयतां नाथ दैवज्ञपरिभाषितम् ॥ १३३
 यदेयं कम्पते भूमिस्तदा प्रक्षिप्यते बहिः ।
 यद्वाह्यतो मृनिश्रेष्ठ तद् भवेद् द्विगुणं मृने ॥ १३४
 एतद्वाक्यं तदा श्रुत्वा बालमादाय पुत्रकम् ।
 निराशङ्को बहिः शीघ्रं प्राक्षिपत् क्ष्मातले द्विजः ॥ १३५
 भूयो गोकुलगलार्थाय प्रविष्टो सार्यया द्विजः ।
 निवारितो गता बेला अर्द्धहानिर्मविष्यति ॥ १३६
 इत्येवमुक्ते देवर्षेर्वहिर्निर्गम्य वेगवान् ।
 ददर्श बालद्वितयं समरूपमवस्थितम् ॥ १३७

earth trembled

(130, 131)

When the earth was trembling, the wife of the sage Śamika, practising austerities, spoke, "O lord, abandon the child outside happily" Hearing the words of the pious lady he said, "What for?" She said, "O lord listen to the words pronounced by the fortune-tellers that when the earth trembles, then whatever is thrown outside, that becomes just the double, O sage."

(132, 133, 134)

Hearing these words, taking his son, the Brahmana quickly abandoned the child outside on earth without any worry

(135)

Again the Brāhmaṇa entered his home for the two bullocks, but he was checked by his wife saying that the time was over and thus there would be a loss of the half

(136)

This being said, the speedy one, getting out of the house, O divine sage, saw two children of the same form. Seeing him worshipping the gods, he, said to his wife of

तं दृष्ट्वा देवताः पूज्य भार्या चाद्भुतदर्शनाम् ।
 ग्राह तत्त्वं न विन्दामि यत् प्रच्छामि वदस्व तत् ॥ १३८
 बालस्यास्य द्वितीयस्य के भविष्यद्गुणा वद ।
 भाग्यानि चास्य यद्योक्तं कर्म तत् कथयाधुना ॥ १३९
 साऽब्रवीन्नाथ ते वक्ष्ये यदिष्यामि पुनः प्रभो ।
 सोऽब्रवीद् वद मेऽयं नो चेन्नामनामि भोजनम् ॥ १४०
 सा ग्राह श्रूयता ब्रह्मन् यदिष्ये वचनं हितम् ।
 कातरेणाय यत्पृष्टं भाग्यः कारुरयं किल ॥ १४१
 इत्युत्तरति वार्ये तु बाल एव त्वचेतनः ।
 जगाम साह्य शरस्य फलं सौत्यविशारदः ॥ १४२
 तं ब्रजन्तं हि गन्धर्वा विष्णवसुपुरोगमाः ।
 ज्ञातवेन्द्रस्यैव साहाय्ये तेजसा समवर्धयन् ॥ १४३
 गन्धर्वतेजसा युक्तः क्षिप्रः शक्रं समेत्य हि ।

प्रोवाचैहो हि देवेश प्रियो यन्ता भवामि ते ॥ १४४
 तच्छ्रुत्वास्य हरिः ग्राह कस्य पुत्रोऽसि बालक ।
 भयन्ताऽसि कथं चाभ्यान् संशयः प्रतिभाति मे ॥ १४५
 सोऽब्रवीत्पतेजोत्थं क्षमाभव विद्धि वासव ।
 गन्धर्वतेजसा युक्तं वाजियाननिशारदम् ॥ १४६
 तच्छ्रुत्वा मगवाञ्छकः खं मेने योगिनां वरः ।
 स चापि विप्रतनयो मातलिर्नामनिधुवः ॥ १४७
 ततोऽधिरुदस्तु रयं शक्रस्त्रिदशपुंगवः ।
 रश्मीन् शमीकतनयो मातलिः प्रगृहीतवान् ॥ १४८
 ततो मन्दरमागम्य विवेश रिडुवाहिनीम् ।
 प्रनिशन् ददशे श्रीमान् पतिर्न कार्मुकं महत् ॥ १४९
 सशरं पञ्चवर्णानि सितरक्तासितारुणम् ।
 पाण्डुच्छायं सुरश्रेष्ठस्तं जग्राह समार्गणम् ॥ १५०

wonderful wisdom, "I do not know the fact; therefore, tell me what I ask (137, 138)

"Tell me what will be the qualities of this second boy; now tell me also the destiny and action of this boy (as pronounced by the fortune-tellers)" (139)

She said, "I will not tell to-day, O lord, I will tell afterwards". He said, "Tell me just to-day, otherwise I shall not take my meal" (140)

She said, "Listen, O Brāhmara! I will speak beneficial words as you being confused have asked, He is to be a Kāru (charioteer)" (141)

These words being said, the little-knowing child, proficient in driving chariot, went to help Indra. (142)

Knowing that he was going to help Indra, the Gandharvas, Viśvivasu and others strengthened him with valour. (143)

Gifted with the valour of Gandharvas, the child, having gone to Indra, said to him, "Come on, Indra, the lord of gods, I

shall become your dear charioteer" (144)

Hearing his words Indra said, "Whose son are you, O child? How will you control the horses? This is my doubt" (145)

He said, "O Indra, know that I am born with the energy of a sage from the earth. I am gifted with the valour of Gandharvas and I am proficient in driving chariot" (146)

Hearing that, the glorious Indra, the foremost among those who possess super-human powers went to the sky and that son of the Brahmana well-known by the name *Matali* also went to the sky (147)

Then Indra, the most excellent god, mounted on the chariot, and Matali, the son of Śamika, held the reins (148)

Then, coming to the Mandara he entered the army of the enemies and, while entering, the glorious one saw a big bow fallen there along with the arrows, having five colours—white, red, black, reddish brown and yellow. The most excellent god took it up along with the arrows (149, 150)

ततस्तु मनसा देवान् रजःसत्त्वतमोगयान् ।
 नमस्कृत्य शरं चापे साधिज्ये विनियोजयत् ॥ १५१
 ततो निश्चरुरत्युग्राः शरा र्घिणवाससः ।
 ब्रह्मेशविष्णुनाम्नाः सुदयन्तोऽसुरान् रणे ॥ १५२
 आकाशं विदिशः पृथ्वीं दिशश्च स शरोत्करैः ।
 सहस्राक्षोऽतिपटुभिश्चादयामास नारद ॥ १५३
 गजो विद्रो हयो भिन्नः पृथिव्यां पतितो रथः ।
 महामात्रो धरां प्राप्तः सद्यः सीदञ्छरातुरः ॥ १५४
 पदातिः पतितो भूम्यां शक्रमार्गणवाडितः ।
 हतप्रधानभूमिपटं बलं तदभवद् रिपोः ॥ १५५
 तं शक्रघाणाभिहतं दुरासदं
 सैन्यं समालक्ष्य तदा कुजम्भः ।
 जम्भासुरश्चापि सुरेश्वरमवय
 प्रजन्मतुर्गृह्य गढे सुघोरे ॥ १५६

Then having saluted mentally to the
 gods Brahma, Viṣṇu and Śiva, endowed
 with Rajas, Sattva and Tamas qualities
 respectively, he placed the arrow on the bow,
 with its string stretched (161)

Then the terrible arrows, adorned with
 peacock's feathers, marked with the names
 of Brahmā, Śiva and Viṣṇu, moved away
 from the bows, killing the enemies in the
 battle (162)

The thousand eyed Indra covered the
 sky, intermediate quarters, earth, directions
 with the very powerful multitude of arrows,
 O Nārada (163)

Elephant got pierced, horse was torn
 into pieces, chariot fell on the ground,
 elephant-driver, suffering and confused
 with arrow, fell on the ground (164)

Foot soldier, beaten by the arrow of
 Indra, fell on the ground. Most of the
 force of the enemy was killed (165)

Seeing that unconquerable army killed

तावापतन्तौ भगवान् निरीक्ष्य
 सुदर्शनेनारिविनाशनेन ।
 विष्णुः कुजम्भं निजघान वेगात्
 स स्यन्दनाद् गामगमद् गतासुः ॥ १५७
 तस्मिन् हते आवरि माधवेन
 जम्भस्ततः क्रोधवशं जगाम ।
 क्रोधान्वितः शक्रमुपाद्रवद् रणे
 सिंहं यथैणोऽतिविपन्नबुद्धिः ॥ १५८
 तमापतन्तं प्रसमीक्ष्य शक्र-
 स्त्यक्तवैव चापं सशरं महारमा ।
 बग्राह शक्तिं यमदण्डकल्पां
 तामग्निदक्षां रिपवे ससर्ज ॥ १५९
 शक्तिं सघण्टां कुतनिःस्वनां वै
 दृष्ट्वा पतन्तीं गदया जघान ।

by the arrow of Indra, the demons Kujambha
 and Jambha holding terrible maces in
 their hands, went to the imperishable
 Viṣṇu, the master of gods (156)

The glorious god Viṣṇu, seeing these two
 demons coming, speedily struck Kujambha
 down with his Sudarśana, the destroyer of
 enemies He fell down on the earth from
 the chariot, with his life departed. (157)

His brother being killed by Viṣṇu, then
 Jambha became very angry. Overpowered
 with anger, he attacked Indra in the battle
 like a deer attacking a lion, with an ex-
 tremely distressed mind (158)

Having seen him coming the high souled
 Indra, leaving his bow along with arrows,
 held the Śakti-weapon which was similar to
 Yama's rod and released that weapon, given
 by Agni, for the enemy. (159)

Seeing the Śakti weapon, which was
 endowed with bells and which was making a
 great sound, the demon struck it with mace.

गदां च कृत्वा सहसैर्व'भस्मसाद्
विभेद जम्भं हृदये च तूर्णम् ॥ १६०
शक्त्या स भिन्नो हृदये सुरारिः
पपात भूम्यां विगतासुरेव ।
तं वीक्ष्य भूमौ पतितं विसंक्षं

दैत्यास्तु भीता विमृष्टा पभूतुः ॥ १६१
जम्भे हते दैत्यवले च भग्ने
गणास्तु हृष्टा हरिमर्चयन्तः ।
वीर्यं प्रशंसन्ति शतकतोश्च
स गोत्रमिच्छर्व्वपेत्य तस्यौ ॥ १६२

इति श्रीवामनपुराणे त्रिचत्वारिंशोऽध्यायः ॥४४॥

४४

पुलस्त्य उवाच ।
तस्मिन्तदा दैत्यवले च भग्ने
शक्रोऽघ्नवीदन्यकमासुरेन्द्रम् ।
एषोहि वीराय गृहं महासुर
योत्स्याम भूयो हरमेत्य शैलम् ॥ १
वध्वाचान्धको ब्रह्मन् न सम्पग्भवतोदितम् ।

Having reduced the mace to ashes suddenly,
it pierced Jambha in heart quickly. (160)

Being pierced in heart by the Śakti-
weapon, the enemy of gods, fell down on the
ground, with his life departed for sure.
Having seen him lying senseless on earth,
the demons, getting frightened, turned

रणात्रैवापयास्यामि कुलं व्यपदिशन् स्वयम् ॥ २
पश्य त्वं द्विजशार्दूल मम वीर्यं सुदुर्धरम् ।
देवदानवगन्धर्वान् जेष्ये सेन्द्रमहेश्वरम् ॥ ३
इत्येवमुक्त्वा वचनं हिरण्यासुतोऽन्धकः ।
समाश्रयास्त्राघ्नवीच्छंभुं सारथिं मधुराध्वरम् ॥ ४
सारथे बाहय रथं हराम्याशं महाबल ।

back.

(161)

After the killing of Jambha and the
destruction of the force of the demons, the
Gandharvas, extremely pleased, worshipping Viṣṇu,
praised the valour of Indra. Indra, the
destroyer of mountains, having approached
Śiva, stayed there at ease. (162)

Thus ends the Forty-third Chapter, in the Vāmana-Purāṇa—43.

44

Pulastya said : After the destruction of
the force of the demons, Śakra said to
Andhaka, the lord of demons, "O great
demon, come on, let us go to home to-day.
We shall again fight with Śiva, after going
to the mountain." (1)

Andhaka said to him, "O Brāhmaṇa,
whatever you have said is not adequate. I
will not myself go away from the battle-
field, censuring my family. O excellent

Brāhmaṇa, see my irresistible valour. I
shall overcome the gods, demons and
Gandharvas along with Indra and Śiva."
(2, 3)

Saying these words Andhaka, the son of
Hiranyākṣa, spoke to Śambhu, the driver
of his chariot, after consoling him in sweet
tone : (4)

"O highly powerful driver, carry the

यावन्निहन्मि वाणौघैः प्रमथामरवाहिनीम् ॥ ५
 इत्यन्धकवच. श्रुत्वा सारथिस्तुरगांस्तदा ।
 कृष्णवर्णान् महावेगान् कश्याप्स्यमहान्धने ॥ ६
 ते यत्नतोऽपि तुरगाः प्रेर्यमाणौ हरं प्रति ।
 जघनेष्ववसीदन्तः कृच्छ्रेणोद्भूय तं रथम् ॥ ७
 बहन्तस्तुरगा दैत्यं प्राप्ताः प्रमथवाहिनीम् ।
 संवत्सरेण साग्रेण वायुवेगसमा अपि ॥ ८
 ततः कार्मुकमानस्य वाणजालैर्गणेश्वरान् ।
 सुरान् संछादयामास सेन्द्रोपेन्द्रमहेश्वरान् ॥ ९
 वाणैश्छादितमीक्ष्यैव बलं त्रैलोक्यरक्षिता ।
 सुरान् प्रोवाच भगवांश्चरपाणिर्जनार्दनः ॥ १०
 विष्णुरुवाच ।

किं तिष्ठस्यं सुरश्रेष्ठा हतेनानेन वै जयः ।

chariot in the vicinity of Śiva and there I will kill the army of Pramathas and gods with the multitude of arrows' (5)

Hearing the words of Andhaka, the driver struck the highly speedy horses of black colour with whip, O sage (6)

In spite of their being impelled with efforts to go towards Śiva, those horses, suffering in their thighs, carried that chariot with a great difficulty. (7)

Carrying the demon, the horses reached the army of Pramathas in more than one year although they were as speedy as the wind (8)

Then bending down the bow, he covered the lords of Ganas, gods along with Indra, Viṣṇu and Śiva by the multitude of arrows (9)

Having seen the force covered with arrows, the glorious Viṣṇu, holding discus in his hand, the protector of the three worlds, said to the gods. (10)

Viṣṇu said 'Why are you standing? O excellent gods, victory will come to us only

वत्मानमद्वचनं शीघ्रं क्रियता वै जयेत्सवः ॥ ११

श्लात्यन्तामस्य तुरगाः समं रथकुड्मिन्या ।

भज्यता स्यन्दनश्चापि विरथ. क्रियता रिपुः ॥ १२

विरथ तु कृतं पथादेन धक्ष्यति शकरः ।

नोपेक्ष्यः शत्रुरुद्दिष्टो देवाचार्येण देवताः ॥ १३

इत्येवमुक्ताः प्रमथा वासुदेवेन सामराः ।

चक्रवर्गेण सहेन्द्रेण सम चक्रधरेण च ॥ १४

तुरगाणां सहस्रं तु मेघामाना जनार्दनः ।

निमिषान्तरमात्रेण गदया विनिषोषयत् ॥ १५

हताश्वात् स्यन्दनात् स्कन्द. प्रगृह्य रथासारथिम् ।

शक्यता विभिन्नहृदय गतासुं व्यसृजद् भुवि ॥ १६

विनायकाद्याः प्रमथाः सम शक्रेण दैवतैः ।

सञ्चजाय रथ तूर्णममञ्जन्त तपोधनाः ॥ १७

after his killing. Therefore, immediately follow my words, desirous of victory as you are Destroy his horses along with the chariot-driver. Break his chariot, make the enemy devoid of chariot. When he is rendered devoid of chariot, Śiva will then burn him. The mentioned enemy is not to be overlooked." When the gods were thus addressed by Viṣṇu, the divine teacher, the Pramathas along with the gods, along with Indra and along with the discus holding Viṣṇu, made haste (11, 12, 13, 14)

Viṣṇu with a mace killed thousands of horses resembling the clouds, in merely the twinkling of an eye (in a moment) (15)

Taking hold of the chariot-driver from the chariot whose horses had been killed, Skanda threw him on the earth, with his heart rent asunder with the Śakti weapon, and his life departed (16)

The holy Pramathas, Vināyaka and others along with the gods Indra and others broke the chariot quickly, along with its banner and axle (17)

सहसा स महातेजा विरयस्त्यज्य कार्मुकम् ।
 गदामादाय बलवानभिदुहाय दैववान् ॥ १८
 पदान्यष्टौ ततो गत्वा मेघगम्भीरया गिरा ।
 स्थित्वा प्रोवाच दैत्येन्द्रो महादेवं स हेतुम् ॥ १९
 भिक्षो भवान् सहानीकस्त्वसहायोऽस्मि साम्प्रतम् ।
 तयाऽपि त्वां विजेष्यामि पश्य मेऽद्य पराक्रमम् ॥ २०
 तद्वाक्यं शंकरः श्रुत्वा सेन्द्रासुरगणांस्तदा ।
 प्रव्रज्या सहितान् सर्वान् स्वशरीरे न्यवेशयत् ॥ २१
 शरीरस्थांस्तान् प्रमथान् कृत्वा देवांश्च शंकरः ।
 ग्राह्य एवेहि दुष्टात्मन् अहमेकोऽपि संस्थितः ॥ २२
 तं दृष्ट्वा महदाश्चर्यं सर्वामरगणक्षयम् ।
 दैत्यः शंकरमभ्यागाद् गदामादाय वेगवान् ॥ २३
 समापतन्तं भगवान् दृष्ट्वा त्यक्त्वा दृषोचयम् ।

शूलपाणिर्गिरिप्रस्थे पदातिः प्रत्यतिष्ठत् ॥ २४
 वेगेनैवापतन्तं च विभेदोरसि भैरवः ।
 दारुणं सुमहद् रूपं कृत्वा त्रैलोक्यभीषणम् ॥ २५
 दंष्ट्राकरालं रत्रिकोटिसंनिभं
 मृगारिचर्मभिभूतं जटाधरम् ।
 भुजंगहारामलकण्ठकन्दरं
 विशाधवाहुं सपडर्धलोचनम् ॥ २६
 एतादृशेन रूपेण भगवान् भूतभावनः ।
 विभेद शत्रुं शूलेन शुभदः शाश्वतः शिवः ॥ २७
 सशूलं भैरवं गृह्य भिन्नेष्वुरसि दानवः ।
 विजहारातिवेगेन क्रोशमात्रं महाह्वने ॥ २८
 ततः कथंचिद् भगवान् संस्तभ्यात्मानमात्मना ।
 तूर्णमुत्पाटयामास शूलेन सगदं रिपुम् ॥ २९

That powerful demon, possessed of great valour, being devoid of chariot, suddenly leaving the bow, taking the mace, attacked the gods (18)

Having gone eight steps, the lord of demons stopped and spoke reasonable words to Śiva in a voice deep like the sound of clouds (19)

"O beggar, you are endowed with army and now I am all alone without any helper. Even then I shall overcome you, see my valour today." (20)

Hearing those words, Śiva placed all the gods along with Indra and Brahmā in his body. (21)

Placing those Pramathas and gods in his body Śiva said, "Come on, O evil-souled one, I am also all alone." (22)

Seeing that great wonder in the form of the destruction of the host of all gods and Ganas, the speedy demon, holding a mace, attacked Śiva (23)

Seeing him coming, the glorious god,

having left the excellent bull, with a lance in his hand, stood on the Giriprastha as a foot-soldier. (24)

The god Śiva pierced him in heart while he was coming with great speed, after assuming a terrible, extremely vast form causing fear to the three worlds—having terrible tusks, similar to crores of suns, covered by the skin of a lion, wearing twisted hair, his pious neck being adorned by a garland of serpents, having ten arms and three eyes (25, 26)

Having assumed such a form, the glorious Śiva, bestower of good, eternal, auspicious, pierced the enemy with lance (27)

In spite of his being pierced in the heart, the demon, taking Śiva, along with the lance, wandered for one Krośa with a great speed, O great sage (28)

Then the glorious god, having stopped himself by himself with a great difficulty, tore up quickly the enemy along with his mace. (29)

दैत्याधिपस्त्वपि गदां हरमूर्ध्नि न्यपातयत् ।
 कराम्बां गृह्य शूल च समुत्पतत दानवः ॥ ३०
 संस्थितः स महायोगी सर्वधारः प्रजापतिः ।
 गदापातक्षताद् भूरि चतुर्धाऽस्तुगथापयत् ॥ ३१
 पूर्वधारासमुद्भूतो भैरवोऽग्निममप्रभः ।
 विद्याराजेति विख्यातः पद्ममालाविभूषितः ॥ ३२
 तथा दक्षिणधारोत्थो भैरवः प्रेतमण्डितः ।
 कालराजेति विख्यातः कृष्णाङ्गनसमप्रभः ॥ ३३
 अथ प्रतीचीधारोत्थो भैरवः पद्मभूषितः ।
 अतसीकुसुमप्रारयः कामराजेति विधृतः ॥ ३४
 उदग्धारामवधान्यो भैरवः शूलभूषितः ।
 सोमराजेति विख्यातश्चक्रमालाविभूषितः ॥ ३५
 क्षतस्य रुधिरात् जातो भैरवः शूलभूषितः ।

The lord of demons struck the mace on the head of Śiva and taking the lance in his hand, the demon jumped (30)

Śiva, the great Yogin, substratum of all, the lord of people stayed there. A lot of blood flowed in four parts from the wound produced by the stroke of mace (31)

From the eastern stream was born the Bhairava, with his lustre like fire famous by the name Vidyārāja, decorated by a lotus garland. (32)

From the southern stream was born the Bhairava adorned with dead bodies, known as Kālārāja, with his lustre like the black collyrium (33)

From the western stream was born the Bhairava decorated with vehicle with his lustre like the flower of Atasi and famous by the name Kāmarāja (34)

From the northern stream was born the other Bhairava decorated with a lance, famous by the name Somarāja, decorated with discs and garland (35)

From the blood of wound was born the

स्वच्छन्दराजो विख्यातः इन्द्रायुधसमप्रभः ॥ ३६
 भूमिस्थाद् रुधिराज्जातो भैरवः शूलभूषितः ।
 रयातो ललितराजेति सौभाङ्गनसमप्रभः ॥ ३७
 एवं हि समरूपोऽसौ कथ्यते भैरवो ह्यने ।
 विघ्नराजोऽष्टमः प्रोक्तो भैरवाष्टकमुच्यते ॥ ३८
 एष महात्मना दैत्यः शूलप्रोतो महासुरः ।
 छत्रवद्धारितो ब्रह्मन् भैरवेण त्रिशुलिना ॥ ३९
 तस्यास्तुमुह्वणं ब्रह्मच्छूलमेदादवापयत् ।
 येनाकण्ठं महादेवो निमग्नः सप्तमूर्तिमान् ॥ ४०
 ततः स्वेदोऽभवद्भूरि श्रमजः शकरस्य तु ।
 ललाटफलकं तस्माज्जाता कन्याऽस्तुगमाप्नुवा ॥ ४१
 यद्भूम्यां न्यपतद् विप्रस्वेदमिन्दुः शिवाननात् ।
 तस्मादङ्गारपुञ्जाभो बालकः समजायत ॥ ४२

Bhairava, decorated with lance, famous by the name Svachchandarāja, with his lustre like the weapon of Indra (36)

From the blood fallen on the earth was born the Bhairava, decorated with lance, famous by the name Lalitārāja, with his lustre like Saubhāṅgana. This is why that this Bhairava is said to be of seven forms, O sage Vighnarāja has been pronounced as the eighth and so Bhairava is said to be eightfold (37, 38)

Thus the demon, the great Asura, was fixed on the lance and was held like an umbrella, O Brāhmaṇa, by the Bhairava, the wielder of lance (39)

Abundant blood of the demon fell down from the piercing of lance, O Brāhmaṇa, by which the great god Śiva, having seven forms was submerged up to the neck (40)

Then there was a lot of sweating on the forehead of Śaṅkara, produced from fatigue. From that was born the girl dipped in blood (41)

From the sweat which fell on the ground

स बालस्तृषितोऽत्यर्थं मपौ रुधिरमार्धकम् ।
 कन्या चोत्कृत्य संजातमलुग्विलिलिहेऽद्भुता ॥ ४३
 तवस्तामाह बालार्कप्रभां भैरवमूर्तिमान् ।
 शंकरो वरदो लोके श्रेयोऽर्थाय वचो महत् ॥ ४४
 त्वां पूजयिष्यन्ति सुरा ऋषयः पितरोरगाः ।
 यज्ञविद्याधराश्चैव मानवाश्च शुभंकरि ॥ ४५
 त्वां स्तोष्यन्ति सदा देवि बलिपुष्पोत्करैः करैः ।
 चर्चिकेति शुभं नाम यस्माद् रुधिरचर्चिता ॥ ४६
 इत्येवमुक्त्वा वरदेन चर्चिका
 भूतालुजाता हरिचर्मवासिनी ।
 महीं समन्ताद् विचचार सुन्दरी
 स्थानं गता हैङ्गुलताद्रिमुत्तमम् ॥ ४७
 तस्यां गतायां वरदः कुजस्य

from the face of Śiva, was born a boy with
 his lustre like a heap of charcoal. (42)

That boy was extremely thirsty and he
 drank the blood of Andhaka. That strange
 girl began to lick the blood which was pro-
 duced from the cutting (43)

Then Śankara, having Bhairava forms,
 bestower of boons in the world, said the
 great words for the good of people to that
 girl whose lustre was like the rising sun (44)

"O doer of welfare! gods, sages, Pitra
 serpents, Yakṣas, Vidyādhara and men
 will worship you (45)

'O goddess! people will worship you
 always with oblations and multitude of
 flowers in their hands As you will be
 smeared with blood, so you will have the
 auspicious name "Carika" (46)

Being addressed thus by Śiva, the
 bestower of boon, the beautiful Carikā,
 the younger sister of Bhūtas, putting on the

प्रादाद् वरः सर्ववरोत्तमं यत् ।
 ग्रहाधिपत्यं जगतां शुभाशुभं
 भविष्यति, त्वद्दशगं महात्मन् ॥ ४८
 हरोऽन्यकं वर्षसहस्रमात्रं
 दिव्यं स्वनेत्रार्कहुताशनेन ।
 चकार संशुष्कतनुं त्वशोणितं
 स्वगस्थिशेषं भगवान् स भैरवः ॥ ४९
 तत्राग्निना नेत्रभवेन शुद्धः
 स मुक्तपापोऽसुरराट्, वमूष ।
 ततः प्रजानां गुरुरूपमीशं
 नायं हि सर्वस्य चराचरस्य ॥ ५०
 ज्ञात्वा स सर्वेश्वरमीशमन्ययं
 त्रैलोक्यनाथं वरदं वरेण्यम् ।

skin of lion, roamed on the earth everywhere
 and then went to the best place, the Haiṅ-
 gulatā mountain (47)

After her departure, the bestower of boon,
 gave a boon, the foremost among all the
 boons, to Kuja, the earth-born planet Mars
 "The lordship on all the planets, auspicious
 or inauspicious of the world, will be under
 your control, O high souled one" (48)

For a divine thousand years the glorious
 Śiva, the Bhairava, made Andhaka devoid of
 blood and with his body dried up by his eye
 in the form of sun and fire, as a result of
 which only skin and bones remained in his
 body (49)

Then by the fire, born from the eye of
 Śiva, the king of demon, became pure and
 sinless. Having known the many-formed
 Śiva, the lord of people and the master of
 moving and non-moving ones as the lord of
 all, master, imperishable, lord of the three
 world, bestower of boons, worthy of choosing,

सर्वैः सुरार्चनतमीक्ष्यमाद्यं
ततोऽन्धकः स्तोत्रमिदं चकार ॥ ५१
अन्धक उवाच ।
नमोऽस्तु ते भैरव भीममूर्ते
त्रिलोकगोप्त्रे शितशूलधारिणे ।
विंशार्द्धबाहो भुजगेशहार
त्रिनेत्र मा पाहि विपन्नमुदिम् ॥ ५२
जयस्व सर्वेश्वर विश्वमूर्ते
सुरासुरैर्वन्दितपादपीठ ।
त्रैलोक्यमातुर्गुरवे यथाह
भीतः, शरण्यं शरणागतोऽस्मि ॥ ५३
त्वां नाथ देवाः शिवमीरयन्ति
सिद्धा हरं स्थापुं महर्षयश्च ।
मीमं च यज्ञा मनुजा महेश्वरं
भूताश्च भूताधिपमामनन्ति ॥ ५४
निशाचरा उग्रमुपार्चयन्ति

भवेति पुण्याः पितरो नमन्ति ।
दासोऽस्मि तुभ्यं हर पाहि ममं
पापघ्नं मे कुरु लोकनाथ ॥ ५५
भवांस्त्रिदेवस्त्रियुगस्त्रिधर्मा
त्रिपुष्करश्चासि विभो त्रिनेत्र ।
अय्यारुणित्त्रिश्रुतिरन्ययात्मन्
पुनीहि मां त्वां शरणं गतोऽस्मि ॥ ५६
त्रिणाचिकेतस्त्रिपदप्रतिष्ठः
पङ्कजित् त्वं विपयेऽप्यलुब्धः ।
त्रैलोक्यनाथोऽसि पुनीहि शम्भो
दासोऽस्मि भीतः शरणागतस्ते ॥ ५७
कृतं महत् शंकर तेऽपराध
मया महामृतपते गिरीश ।
कामारिणा निर्जितमानसेन
प्रसादये त्वां शिरसा नतोऽस्मि ॥ ५८

saluted by all gods and others, praiseworthy and the first one—then Andhaka recited this Stotra (50, 51)

Andhaka said "Obeisance to you, O Bhairava, of terrible form, protector of three worlds, wielder of sharp lance, having ten arms, having Śeṣanāga, the celebrated serpent as garland, three eyed, protect me of perverted mind (52)

Obeisance to you the lord of all, having the form of the universe whose feet are worshipped by gods and demons Obeisance to the husband of the mother of the three worlds O bull bannered, I am frightened You are the shelter I have come as a refuge to you (53)

"O lord, the gods speak about you as Śiva", Siddhas as 'Hara', the great sages as 'Sthānu', the Yakṣas address you as 'Bhīma', the men as 'Mahesvara', and the Bhūtas as 'Bhūtādhipa' (54)

"The Raksasas worship you as 'Ugra', the pious Pitrs bow down before you as 'Bhava'

I am your servant. O Hara, be pleased to protect me O lord of people, destroy my sins (55)

"You are three gods, three generations, three virtues, decorated with three lotus flowers, three-eyed, Trayyaturū, three Vedas and imperishable Purify me I have come to you, as my refuge (56)

"You are Triṇāciketas (one who has thrice kindled the Nāciketa fire), supported on three feet knower of six Aṅgas to Veda, unattached to the objects, you are the lord of three worlds Purify me, O Śiva, I am your servant I have come in your refuge, terrified as I am (57)

"O lord of great Bhūtas, O lord of mountain, O Śaṅkara, a great offence was done by me against you, with my mind overcome by passion in the form of enemy I went to

पापोऽहं पापकर्माऽहं पापात्मा पापसंभवः ।
 त्राहि मां देव ईशान सर्वपापहरो भव ॥ ५९
 मा मे क्रुध्यस्व देवेश त्वया चैताद्योऽस्म्यहम् ।
 सुष्टः पापसमाचारी मे प्रसन्नो भवेश्वर ॥ ६०
 त्वं कर्त्ता चैव धाता च त्वं जयस्त्वं महाजयः ।
 त्वं मङ्गल्यस्त्यमोऽकारस्त्यमीशानो ध्रुवोऽव्ययः ॥ ६१
 त्वं ब्रह्मा सृष्टिकृन्नाथस्त्वं विष्णुस्त्वं महेश्वरः ।
 त्वमिन्द्रस्त्वं वषट्कारो धर्मस्त्वं च सुरोत्तमः ॥ ६२
 सूक्ष्मस्त्वं व्यक्तरूपस्त्वं त्वमव्यक्तस्त्वमीश्वरः ।
 त्वया सर्वमिदं व्याप्तं जगत् स्थावरजङ्गमम् ॥ ६३
 त्वमादिरन्तो मय्यश्च त्वमनादिः सहस्रपात् ।
 विजयस्त्वं सहस्राक्षो विरूपाक्षो महाभुजः ॥ ६४

अनन्तः सर्वगो व्यापी हंसः प्राणाधिपोऽच्युतः ।
 गीर्वाणपतिरव्यग्रो रुद्रः पशुपतिः शिवः ॥ ६५
 त्रैविद्यस्त्वं जितक्रोधो जितारिर्विजितेन्द्रियः ।
 जयश्च शूलपाणिस्त्वं त्राहि मां शरणागतम् ॥ ६६
 पुलस्त्य उवाच ।
 इत्थं महेश्वरो ब्रह्मन् स्तुतो दैत्याधिपेन तु ।
 प्रीतियुक्तः पिङ्गलाक्षो हैरण्याक्षिमुवाच ह ॥ ६७
 सिद्धोऽसि दानवपते परितुष्टोऽस्मि तेऽन्धक ।
 चरं वरय भद्रं ते यमिच्छसि विनाऽग्निकाम् ॥ ६८
 अन्धक उवाच ।
 अग्निका जननी मह्यं भगवांस्त्यम्यकः पिता ।
 वन्दामि चरणौ भातुर्वन्दनीया ममाम्बिका ॥ ६९

please you. I bow down my head before you (58)

"I am a sinner, I performed sinful deeds, I am evil souled and I was born by sin. Protect me, O god, O master, destroy all of my sins (59)

"Do not be angry with me, O lord of gods, it was you who created me such a sinner. O Lord, be pleased with me. (60)

"You are doer, you are sustainer, you are victory, you are great victory, you are auspicious, you are Omkāra, you are master, immovable, imperishable (61)

"O lord, you are Brahmā, the creator of this world, you are lord Viṣṇu, you are Śiva, you are Indra, you are Vāṣaṭkāra, you are virtue, you are the foremost among the gods (62)

"You are of subtle form, you are of manifested form, you are of unmanifested form, you are the ruler All this creation—non moving or moving—is pervaded by you (63)

"You are beginning, you are end and you are middle, you are without any beginning, the thousand-footed one: you are victory,

thousand eyed, you have odd number of eyes, big-armed. (64)

"You are endless, all-going, all pervading, Vāyu, lord of lives, you are imperishable, the lord of speech, never perturbed, Rudra, lord of animals, Śiva (65)

You know three Vedas, you have subdued your anger, you have overcome your enemies, you have restrained your sense-organs, you are victory, you hold a lance in your hand. Protect me who has come in your shelter" (66)

Pulastya said : Being thus praised by the lord of demons, O Brāhmaṇa, Śiva, having reddish brown eyes became pleased. He spoke to the son of Hiraṇyākṣa, "you have become successful, O lord of demons, I am pleased with you, O Andhaka, Choose any boon you like, leaving Pārvatī" (7, 68)

Andhaka said, 'Pārvatī is my mother and the glorious three-eyed Śiva is my father I salute to the feet of mother. Pārvatī is to be respectfully greeted by me.

(69)

वरदोऽसि यदीशान तयातु विलयं मम ।
 शारीरं मानसं वाग्जं दुष्कृतं दुर्विचिन्तितम् ॥ ७०
 तथा मे दानवो भावो व्यपयातु महेश्वर ।
 स्थिराऽस्तु त्वयि भस्मितस्तु वरमेतत् प्रयच्छ मे ॥ ७१
 महादेव उवाच ।
 एवं भवतु दैत्येन्द्र पापं ते यातु संक्षयम् ।
 मृतोऽसि दैत्यभावाच्च भृङ्गी गणपतिर्भवे ॥ ७२
 इत्येवमुक्त्वा वरदः शूलाग्रादवतार्य तम् ।
 निर्मार्ज्यं निजहस्तेन चक्रे निर्घ्रणमन्धकम् ॥ ७३
 ततः स्वदेहतो देवान् ब्रह्मादीनाञ्चुवाच सः ।
 ते निश्चेरुर्महात्मानो नमस्यन्तस्त्रिलोचनम् ॥ ७४
 गणान् सनन्दीनाहूय सन्निवेश्य तदाग्रतः ।
 भृङ्गिनं दर्शयामास ध्रुवं नैपोऽन्यकेति हि ॥ ७५

"O master, if you are to grant a boon, then all my misdeeds concerned with body, mind or tongue should go to an end and my evil thoughts should cease, my demonical nature should depart from me. Let me have a firm devotion in you. Grant this boon to me," (70, 71)

Mahādeva said : "Let it be so, O lord of demons. Let your sin go to an end. You are set free from demonical nature. Become Bhṛṅgin, the lord of Ganas." (72)

Saying this, the bestower of boons, having brought him down and having wiped him off with his hand, made Andhaka without wounds. (73)

He then called the gods Brahmā and others from his body. The high-souled ones came out while saluting the three-eyed Śiva. (74)

Having called the Ganas along with Nandin and having placed them in front, he showed Bhṛṅgin to them saying, "This is not definitely Andhaka." (75)

तं दृष्ट्वा दानवपतिं संशुष्कपिशितं रिपुम् ।
 गणाधिपत्यमापन्नं प्रशशंसुर्दृष्वजम् ॥ ७६
 ततस्तान् ग्राह भगवान् संपरिष्वज्य देवताः ।
 गच्छन्त्वा स्वानि धिष्ण्यानि भुञ्जन्त्रिदिव सुखम् ॥ ७७
 सहस्राद्योऽपि संयातु पर्वतं मलयं शुभम् ।
 तत्र स्वकार्यं कृत्वैव पथाद् यातु त्रिविष्टपम् ॥ ७८
 इत्येवमुक्त्वा त्रिदशान् समाभाष्य व्यसर्जयत् ।
 पितामहं नमस्कृत्य परिष्वज्य जनार्दनम् ।
 ते विमृष्टा महेशेन सुरा जग्मुस्त्रिविष्टपम् ॥ ७९
 महेन्द्रो मलयं गत्वा कृत्वा कार्यं दिवं गतः ।
 गतेषु शक्रप्रादेशेषु देवेषु भगवाञ्छिवः ॥ ८०
 विमर्जयामास गणाननुमान्य यथार्हतः ।
 गणाश्च शंकरं दृष्ट्वा स्वं स्वं वाहनमास्थिताः ॥ ८१

When they saw the enemy, the lord of demons, with his flesh withered and to have acquired the lordship of Ganas, they praised the bull-bannered Śiva. (76)

Then the glorious god, having embraced the gods, said to them, "Go to your abodes; enjoy of heaven with comfort." (77)

"Let the thousand-eyed Indra go to Malaya, the excellent mountain and having accomplished his work there, go afterwards to heaven". (78)

Having said this, he saw the gods off after bidding farewell. Having saluted Brahmā and having embraced Viṣṇu he saw them off, the gods went to heaven after being seen off by Śiva. (79)

The great Indra, after going to the Malaya and accomplishing his work, went to heaven. When the gods, Indra and others, had gone, the glorious Śiva, honouring the Ganas properly, saw them off. The Ganas, having seen Śaṅkara, seated on their own vehicles, went to the pleasant regions

जम्बुस्ते शुभलोकानि महामोगानि नारद ।
 यत्र कामदुषा गावः सर्वकामफलद्रुमाः ॥ ८२
 नद्यस्त्वमृतवाहिन्यो हृदाः पायसकूर्दमाः ।
 स्वां स्वां गतिं प्रयातेषु प्रमथेषु महेश्वरः ॥ ८३
 समादायान्धकं हस्ते सनन्दिः शैलमभ्यगात् ।
 द्वाभ्यां वर्षसहस्राभ्यां पुनरागाद्धरो गृहम् ॥ ८४
 ददौ च गिरेः पुत्रीं श्वेतार्ककुसुमस्थिताम् ।
 समायातं निरीक्ष्यैव सर्वलक्षणसंपुतम् ॥ ८५
 त्यक्त्वाऽर्कपुष्प निर्गत्य सतीस्ताः समुपाह्वयत् ।
 समाहूताश्च देव्या ता जयाद्यास्तूर्णमागमन् ॥ ८६
 तानिः परिभृता तस्यौ हरदर्शनलालसा ।
 ततस्त्रिनैत्रो गिरिजा दृष्ट्वा प्रेक्ष्य च दानवम् ॥ ८७
 नन्दिनं च तथा हर्षादालिलङ्घे गिरेः सुताम् ।

अथोवाचैष दासस्ते कृतो देवि मयाऽन्धकः ॥ ८८
 पश्यस्व प्रणतिं यातं स्वसुतं चारुहासिनि ।
 इत्युच्चार्यान्धकं चैव पुत्र एहोहि सत्तरम् ॥ ८९
 व्रजस्व शरणं मातुरेषा श्रेयस्करी तव ।
 इत्युक्तो विभुना नन्दी अन्धकश्च गणेश्वरः ॥ ९०
 समागम्याम्बिकापादौ पवन्दतुरुभावपि ।
 अन्धकोऽपि तदा गौरीं भक्तिमग्नो महाह्वने ।
 स्तुतिं चक्रे महापुण्या पापघ्नीं श्रुतिसमिताम् ॥ ९१

अन्धक उवाच ।

ॐ नमस्ये भवानी भूतभव्यप्रियां लोकधार्त्रीं
 जनित्रीं स्कन्दमातर महादेवप्रियां धारिणीं
 स्वन्दिनीं चेतना त्रैलोक्यमातर धरित्रीं देवमातर-
 मथेज्यां श्रुतिं स्मृतिं दया लज्जां कान्तिममया-

full of great enjoyment, the regions where there are cows yielding objects of desire and trees yielding all the desired fruits (80, 81, 82)

Where there are rivers in which nectar flows and lakes filled with Pāyasa (a milk preparation) in the form of mud. When the Pramathas had gone to their respective homes, Śiva, taking Andbaka in hand, went to the mountain with Nandi. After the lapse of two thousand years, Śiva came back to his home and saw the daughter of mountain staying in the flower of white Arka.

Seeing him arrived, endowed with all marks, leaving the Arka flower, she came out and called her friends. Called by the goddess, Jayā and others came quickly (83, 84, 85, 86)

Surrounded by them, she stood with a desire to have the sight of Śiva. Then the three-eyed god, seeing the daughter of mountain and the demon and Nandin, embraced the daughter of mountain out of joy and then said, "My dear wife, this Andbaka has been made your servant by

me. See your son, bowed down before you, O sweetly smiling one." Saying this he said to Andbaka, "My son, come on soon. Go to the shelter of mother, she is the doer of your welfare." Being addressed thus by the all pervading Śiva, Nandin, and Andbaka, the lord of Ganas—both of these, approaching near, saluted the feet of Pārvatī (87, 88, 89, 90)

Bowing down before Pārvatī out of devotion, O sage, Andbaka praised the extremely pious Pārvatī, the destroyer of sin and honoured by the Vedas (91)

Andbaka said, "I salute to Bhavāni, dear in the past and future, the creator of world, progenitor, mother of Skanda, beloved wife of Śaṅkara, supporter, dropper of milk, pure intelligence, mother of three world, the bearer, mother of gods, sacrifice, Śruti, compassion, bashfulness, the best lustre, indignation, thought, always purifier, destroyer of the army of demons, a great Mayā, Vajrayanti, extremely auspicious, night of Kāla, sister of Govinda, daughter

मसूयां मतिं सदापावनीं दैत्यसैन्यक्षयकरिं [5]
 महाभायां वैजयन्तीं सुशुभां कालरार्तिं
 गोविन्दभगिनीं शैलराजपुत्रीं सर्वदेवाचितां
 सर्वभूताचितां विद्यां सरस्वतीं त्रिनयनमहिषीं
 नमस्यामि मृदानां शरण्यां शरणागताऽहं
 नमो नमस्ते ॥ [10]
 इत्थं स्तुत्वा साऽन्धयेन परितुष्टा विभावरी ।
 ग्राह पुत्र प्रसन्नाऽस्मि वृणुष्व परमुत्तमम् ॥ ९२
 भृङ्गिरुवाच ।
 पापं प्रशममायातु त्रिविधं मम पार्वति ।
 तयेश्वरे च सततं भवितरस्तु ममाम्रिके ॥ ९३

इति श्रीवामनपुराणे चतुश्चत्वारिंशोऽध्यायः ॥४४॥

पुलस्त्य उवाच ।
 घाढमित्यत्रयीद् गौरी हिरण्याक्षसुतं ततः ।
 स चास्ते पूजयञ्चर्वं गणानामधिपोऽभवत् ॥ ९४
 एवं पुरा दानवसत्तमं तं
 महेश्वरेणाय विरूपदृष्टया ।
 कृत्वैव रूपं भयदं च भैरव
 भृङ्गित्वमीशेन कृतं स्वमकृत्या ॥ ९५
 एतत् तयोक्तं हरकीर्तिवर्धनं
 पुण्यं पवित्रं शुभदं महर्षे ।
 संकीर्तनीयं द्विजसत्तमेषु
 धर्माधुरारोग्यधनैर्पिणा सदा ॥ ९६

of Himālaya, worshipped by all gods, worshipped by all beings, learning, Sarasvatī, queen of the three-eyed Śiva. I salute to Pārvatī, the wife of Mṛḍa or Śiva, the refuge I have come in your shelter Obeisance to you" [10]

The splendid one, being praised by Andhaka thus, became highly pleased and said, "My son, I am pleased, choose some excellent boon" (92)

Bhr̥ṅgi said, "O Pārvatī, let my sins of three types come to an end. O mother, let there be my devotion in Saṅkara permanently" (93)

Pulastya said Then Pārvatī said to

the son of Hiranyākṣa, "Let it be so" Worshipping Saukara, he became the lord of Ganas. (94)

Thus in former days the lord Śiva, having deformed eyes (odd number of eyes), having assumed the Bhairava and terrible form, transformed the foremost demon into a Bhr̥ṅgin due to his devotion (95)

This description given by me to you augments the fame of Śiva, is pious, sacred and bestower of welfare, O great sage It should always be recited among the foremost of Brāhmanas by those who desire piety, long age, health and wealth (96)

Thus ends the Forty fourth Chapter, in the Vāmana-Purāṇa—44

नारद उवाच ।

मलयेऽपि महेन्द्रेण यत्कृतं ब्राह्मणैर्मम ।

निष्पादितं स्वकं कार्यं तन्मे व्याख्यातुमर्हसि ॥ १

पुलस्त्य उवाच ।

श्रूयतां यन्महेन्द्रेण मलये पर्वतोत्तमे ।

कृत् लोकहितं ब्रह्मन्नात्मनश्च तथा हितम् ॥ २

अन्धासुरस्यानुचरा मयतारपुरोगमाः ।

ते निर्जिताः सुरमणौ' गजालनमनोत्तुकाः ॥ ३

ददृष्टुर्मलयं शैलं सिद्धाद्युपितकन्दरम् ।

लतावितानसंछन्न मत्सर्वसमाकुलम् ॥ ४

चन्दनैरुपगान्तैः सुशीतैरभिसेवितम् ।

माघवीकृतसामोदं ऋष्यचित्तरं गिरिम् ॥ ५

तं दृष्ट्वा शीतलञ्छायं श्रान्ता व्यायामकर्षिताः ।

मयतारपुरोगास्ते निवासं समरोचयन् ॥ ६

तेषु तत्रोपविष्टेषु प्राणवृत्तिप्रदोऽनिलः ।

चिवास्ति शीतः शनैर्दक्षिणो गन्धसंयुतः ॥ ७

तत्रैव च रतिं चक्रुः सर्वे एव महासुराः ।

कुर्वन्तो लोकसंपूज्ये विद्वेषं देवतागणे ॥ ८

तन्नात्वा शंकरः शक्रं श्रेयदन्मलये सुरान् ।

स चापि ददृशे गच्छन् पथि गोमातरं हरिः ॥ ९

तस्याः प्रदक्षिणां कृत्वा दृष्ट्वा शैलं च सुप्रभम् ।

ददृशे दानवान् सर्वान् संहृष्टान् भोगसंयुतान् ॥ १०

45

Nārada said, "It behoves you, O best Brāhmana, to narrate to me what was done—what personal business was performed—by Mahendra in Malaya" (1)

Pulastya said "O Brāhmana, please hear what good for the world, and what good for his own self were done by Mahendra in Malaya, the best of mountains" (2)

"The followers of the demon Andha, with Maya and Tara leading, being defeated by the gods, were eager to go to the subterranean region, when they saw the Malaya mountain of which the caves were inhabited by the Siddhas (semi divine beings of the Bhavar-loka), which was thickly overgrown with creeping plants that spread far and wide, was infested with intoxicated beasts and birds, waited upon by very cool sandal-trees resorted to by serpents, which had the fragrance of Mādhavi flowers (spring

flower), and in which mountain Hara was worshipped by the sages (3, 4, 5)

"Seeing the mountain with cool shades they, weary and emaciated by exercise, and with Maya and Tara moving in the front liked to settle down there. (6)

"They having sat there, a cool, fragrant, southern breeze gently blew giving comfort to the inner man (7)

"And there all the great demons lived in enjoyment and in constant enmity with the gods who deserve honour from the whole world (8)

"Hearing about the demon, Śaṅkara sent Indra to Malaya. Indra too while going saw, en route, the mother of all cows (Surabhi) (9)

"Going round her as a mark of respect and finding the shining mountain, he saw the gay demons indulging in various enjoyments (10)

अथाजुहाव बलद्वा सर्वाग्नेय महासुरान् ।
 ते चाप्याययुरव्यग्रा विकिरन्तः शरोत्करान् ॥ ११ ॥
 तानागतान् बाणजालैः रथस्थोऽद्भुतदर्शनः ।
 छद्दयामास विप्रं गिरीन् वृष्ट्या यथा घनः ॥ १२ ॥
 ततो बाणैरवज्झाय मयादीन् दानवान् हरिः ।
 पाक जघान तीक्ष्णाग्रैर्मार्गणैः कङ्कवासमैः ॥ १३ ॥
 तत्र नाम विश्रुल्लेभे शासनत्वात् शरैर्ददौ ।
 पाकशासनतां शक्रः सर्वायरपतिविश्वः ॥ १४ ॥
 तथाऽन्यं पुरनामानं बाणासुरसुतं शरैः ।
 सुपुङ्खैर्दारयामास ततोऽभूत् स पुरंदरः ॥ १५ ॥
 हृत्वेत्यं समरेऽजैपीद् भूत्रभिद् दानवं बलम् ।
 तच्चापि विजितं प्रहन् रसातलमुपागमत् ॥ १६ ॥
 एतदर्थं सहस्राद्यः प्रेषितो मलयचलम् ।

"Then the killer of Bala (Indra) challenged all the great demons who came forward unperturbed discharging arrow-shots (11)

"O Brāhmana sage, as they came, he, mounted on a car and of wonderful appearance, covered them with showers of arrows, as the cloud does the mountains with the rain. (12)

"Then covering Maya and other demons with missiles, Indra killed Pāka with sharp-pointed arrows which had heron's feather fixed on them. (13)

"There the all pervading Śakra (Indra), lord of all immortals came to be called Pākāśāsana owing to his striking (Pāka) with forceful arrows. (14)

"Then another named Pura who was a son of the demon Bāna, he pierced with arrows with beautiful shafts Henceforth he became Puraṇḍara (15)

"In this way the shatterer of the gotra" (Indra) killed and vanquished the demon forces in the battle, and O Brāhmana, the vanquished army (then) went down to the

व्यम्बकेन मुनिश्रेष्ठ किमन्यच्छ्रोतुमिच्छसि ॥ १७

नारद उवाच ।

किमर्थं दैवतपतिगोत्रं भित् कथ्यते हरिः ।

एष मे संशयो ब्रह्मन् हृदि संपरिवर्तते ॥ १८

पुलस्त्य उवाच ।

श्रूयतां गोत्रमिच्छकः कीर्तितो हि यथा मया ।

हते हिरण्यकशिपौ यच्चकारारिमर्दनः ॥ १९

दितिर्विन्दपुत्रा तु कश्यपं प्राह नारद ।

विभो नाथोऽसि मे देहि शत्रुहन्तारमात्मजम् ॥ २०

कश्यपस्ताम्रवाचाय यदि त्वमसितेक्षणे ।

शौचाचारसमायुक्ता स्थास्यसे दशतीर्दश ॥ २१

संवत्सराणां दिव्यानां तवस्त्रैलोक्यनायकम् ।

जनयिष्यसि पुत्रं त्वं शत्रुघ्नं नान्यथा प्रिये ॥ २२

nether world

(16)

"O greatest sage, this is why the thousand-eyed god (Indra) had been sent to the Malaya mountain by the three-eyed god (Śiva) What else do you like to hear?"

(17)

Nārada said "Why is Indra, the ruler of gods, called Gotrabhit (shatterer of family)? This O Brāhmana, is a question revolving in my mind."

(18)

Pulastya said "Hear from me why Indra is called Gotrabhit, and also what the destroyer of the enemy (Indra) did after Hiranyakaśipu was slain

(19)

"O Nārada, Diti, whose sons were killed, said to Kaśyapa, "O omnipresent one, you are my master; please provide me with a son capable of killing Indra"

(20)

Then Kaśyapa said to her, "O you with dark eyes, if you will pass hundred divine years with purity and prescribed conduct, then, not otherwise, will you bear, my dear, a world-leading, enemy killing son (31, 22)

इत्येवमुक्ता सा भर्ता दितिर्नियममास्थिता ।
गर्भाधानं श्रुतिः कृत्वा जगामोदयपर्वतम् ॥ २३
गते तस्मिन् मुनिश्रेष्ठे सहस्राक्षोऽपि सत्वरम् ।
तमाश्रममुपागम्य दिति वचनमब्रवीत् ॥ २४
करिष्याम्यनुशुश्रूषां भवत्या यदि मन्यसे ।
यादमित्यब्रवीद् देवी भायिकर्मप्रचोदिता ॥ २५
समिदाहरणादीनि तस्याश्रमे पुरंदरः ।
बिनीतात्मा च कार्याधीन्द्रिग्राह्येषी भृङ्गवत् ॥ २६
एकदा सा तपोयुक्ता शौचे महति संस्थिता ।
दशवर्षशतान्ते तु शिरःस्नाता तपस्विनी ॥ २७
बालुभ्यामुपरिस्थाप्य मुक्तकेशा निजं शिरः ।
सुप्त्वाप केशग्रान्तेस्तु संश्लिष्टचरणाऽभवत् ॥ २८
तमन्तरमशौचस्य ज्ञात्वा देवः सहस्रदक् ॥

This directed by her husband, Diti started austerities, (and) the sage, performing the impregnation, went to Udayagiri, the mountain of sun rise (23)

When he, the greatest of sages, had left, the thousand-eyed one (Indra) too quickly reached that hermitage and said to Diti, "I will wait upon you, if you please" The illustrious lady, being guided by her future action, said, "Be it so". (24, 25)

Collection of fuel and such other work Indra did for her, remaining submissive, careful to serve his purpose, and in quest of a fault (on her part), as a snake searches for a hole. (26)

One day at the end of ten hundred years she (still) in penance and great purity, after full bath, resting her head on the knees, had fallen asleep, with her hair loose, when her feet got in touch with the hair-ends (27, 28)

Understanding that this was an occasion for impurity, the thousand-eyed god, O

विवेश मातुरुदरं नासारन्ध्रेण नारद ॥ २९
प्रविश्य जठरं क्रुद्धो दैत्यमातुः पुरंदरः । ।
ददर्शोर्ध्वमुखं बालं कटिन्यस्तकरं महत् ॥ ३०
तस्यैवास्थेऽथ ददशे पेशी मांसस्य वासवः ।
शुद्धस्फटिकसंकाशां कराभ्यां गृहेऽथ ताम् ॥ ३१
ततः कोपसमाध्मातो मांसपेशी शतक्रतुः ।
कराभ्यां मर्दयामास ततः सा कठिनाऽभवत् ॥ ३२
ऊर्ध्वेनार्धं च वष्टुत्वे त्ववोऽर्धं वष्टुधे तथा ।
शतपर्वाऽथ कुलिशः संजातो मांसपेशिदः ॥ ३३
तेनैव गर्भं दितिजं वज्रेण शतपर्वणा ।
चिच्छेद सप्तधा ब्रह्मन् स रुरोद च विस्वरम् ॥ ३४
ततोऽप्यवुच्यत दितिरजानाच्छक्रचेष्टितम् ।
शुश्राव वाचं पुत्रस्य रुदमानस्य नारद ॥ ३५

Nārada, entered his mother's belly through one of her nostrils. (29)

Entering the belly of the mother of demons, the angry Indra saw a big boy, with face upwards and hands placed on the waist (30)

Then Indra saw, on his face, a muscle shining like pure glass, which he took out with his hands (31)

'After this Indra, inflated with rage, pressed the muscle hard with both hands, whereupon it became hard

One half of it grew upward, and the other half downward then the muscle was turned into a hundred knotted thunderbolt. (32, 33)

With the same thunderbolt of a hundred joints (he), O Brāhmana, cut to seven pieces the foetus born in Diti, and it cried out with a shrill voice. (34)

Then Diti also awoke, and, O Nārada, came to know the activities of Indra, and heard the voice of her crying son. (35)

शक्रोपि ग्राह मा मूढ रुदस्वेति सुधर्षरम् ।
 इत्येवमुक्त्वा चैकैकं भूयश्चिच्छेद सप्तधा ॥ ३६
 ते जाता मरुतो नाम देवभृत्याः शतक्रतोः ।
 मातुरेवापचारेण चलन्ते ते पुरस्कृताः ॥ ३७
 ततः सकुलिशः शक्रो निर्गम्य जठरात् उदा ।
 दितिं कृताञ्जलिष्ठुटः ग्राह भीतस्तु शापतः ॥ ३८
 ममास्ति नापराधोऽयं यच्छस्तस्तनयस्तव ।
 तवैवापनयाच्छस्तस्तन्मे न कोटुमर्हसि ॥ ३९
 दितिरुवाच ।
 न तवात्रापराधोऽस्ति मन्ये दिष्टमिदं पुरा ।

इति श्रीवामनपुराणे पञ्चचत्वारिंशोऽध्यायः

४६

नारद उवाच ।

यदमी भवता प्रोक्ता मरुतो दितिर्जोचमाः ।

Indra, too, said, 'O fool, don't cry with such highly rattling voice.' So saying (he) again cut into seven pieces each of the (already cut seven). They were born as the Maruts, the divine attendants of the performer of a hundred sacrifices (Indra). It is due to their mother's irregularity that they move in the front (as wind). (36, 37)

Thereafter coming out of the belly with the thunderbolt, Indra, apprehending a curse, said to Diti with folded hands, 'It is not my fault that your son is killed, but it is because of your own irregularity; so you should not be angry with me'. (38, 39)

Diti said, 'You have no fault in this

Thus ends the forty-fifth Chapter, in the Vāmana-Purāṇa—45.

तत् केन पूर्वमासन् वै मरुन्मार्गेण कथ्यताम् ॥ १
 पूर्वमन्वन्तरेष्वेव समतीतेषु सप्तम् ।

case. I think this was ordained previously, for even on the completion of my term, I fall into impurity'. (40)

Pulastya said : So saying, the passionate Diti herself consoled her boys, and sent them away along with the king of gods. (41)

Thus in the days of yore, he, terror-stricken, rent asunder with the thunderbolt even his own brothers, while they were still in the state of foetus, with a view to exterminating them. Thenceforward, O great sage, the mighty Mahendra is known as Gotrabhat (shatterer of the family). (42)

46

Nārada said : Why did the Maruts, the best sons of Diti, about whom you had spoken, happen to be in the atmospheric region in the olden days ? Please say it, O, the best of men, also you should tell me in detail who were in the atmospheric region during the

के. त्नामन् वायुमार्गस्यास्तुर्मे व्याख्यातुमर्हमि ॥ २

पुलस्त्य उवाच ।

श्रुत्वा पूर्वमरुतामुत्पत्तिं कथयामि ते ।

स्वार्यमुधं ममारम्य याचमन्मन्तरं त्विदम् ॥ ३

स्वार्यमुत्स्य पुत्रोऽभून्मनोनाम प्रियव्रतः ।

वस्यामीन् मनो नाम पुत्रमैलोचयवृजिवः ॥ ४

त चानपत्यो देवर्षे नृपः प्रेतगतिं गतः ।

उजोऽदत्त् सत्यं पत्नी सुदेवा शोकविह्वला ॥ ५

न ददाति तदा दग्धुं ममालिङ्ग्य स्थिता पतिम् ।

नाय नाथेति पशुषो विलपन्ती रत्नायवत् ॥ ६

हामन्तरियादशरीरिणी शम्भु

श्रीराय मा राजपत्नीह रोदीः ।

यपति ते सत्यमनुधमं सदा

मवत्यं ते पतिना सहाम्निः ॥ ७

bygone ages of the ancient Manu." (1, 2)

Pulastya said—Listen, I tell you the origin of the ancient Maruts beginning from the reign of Svāyambhuva Manu down to the present Manu-Age. (3)

The son of Svāyambhuva Manu was named Priyavrata. He had a son named Savana who commanded the respect of the three worlds. (4)

He, O divine sage, died without issue, whereupon his wife Sudēvā wept being overtaken by grief. (5)

(She) did not allow her husband to be consigned to the flames, (but) remained clasping him, wailing helplessly again and again with the words—'My husband, O my husband.' (6)

An incorporeal voice from the ethereal region addressed her with the words, 'O Princess, don't weep here. If you have the supreme truth (in you), then let this fire be with you with your husband.' (7)

सा तां वायोमन्तरिस्थानिगम्य

श्रीराचेदं राजपुत्री सुदेवा ।

शोचाम्येनं पारिवं पुनर्हीनं

नैरात्मानं मन्दमायं विह्वल ॥ ८

सोऽवाग्रवीन्मा रुदस्यापतादि

पुत्रास्तत्रचो भूमिपालस्य सप्त ।

भविष्यन्ति वद्विमारोह शीघ्रं

सत्यं प्रोक्त भ्रष्टस्य स्वमय ॥ ९

इत्येगमुक्ता सचरेण पाला

चित्ती ममारोप्य पतिं वराहम् ।

हृताग्रमासाद्य प्रतिव्रता सं

संचिन्त्ययन्ती जलनं प्रपन्ना ॥ १०

उजो मुहूर्तान्पतिः श्रिया युतः

समुत्सवी सखितो भार्ययाऽनौ ।

Princess Sudēvā hearing that speech from the aerial region said, 'O sky wandering one, I pity this king without issue, but not my unfortunate self.' (8)

He then said, 'O broad-eyed one, don't weep. By you there will be seven sons of the king. Get upon the fire quickly. What has been said is true. You now put your faith in it.' (9)

Thus addressed by the sky-wanderer, the girl, loyal to her husband, placed her worthy husband on the funeral pyre, set fire to it, and entered the fire herself meditating on him (the husband). (10)

Then in an instant the king in all his splendour, arose along with his wife. After this, he, of unrestrained motion, rose up to the sky together with his queen who was the daughter of Sudākṣina. (11)

समुत्पपाताय स कामचारी

सम महिष्या च सुनामपुत्र्या ॥ ११

तस्याम्नरे नारद पार्थिवस्य

जाता रजोगा महिषी तु गञ्जतः ।

स दिव्ययोगात् प्रतिमस्थितोऽम्नरे

भार्यासहायो दिवसानि पञ्च ॥ १२

ततस्तु पण्डेऽहनि । पार्थिवेन

श्रुतुर्न दग्ध्योऽय भवेद् विचिन्त्य ।

रराम तन्त्या सह कामचारी

ततोऽम्नरात् प्राच्ययतास्य शुक्रम् ॥ १३

शुक्रोत्सर्गावसाने तु नृपविभार्याया सह ।

अगाम दिव्यया गत्या ब्रह्मलोक उपोधन ॥ १४

तदम्नरात् प्रचलितमध्वर्या

शुक्रं समाना नलिनी वपुष्मती ।

चित्रा विशाला हरितालिनी च

O Narada while the king was passing by the sky, the queen had her monthly courses. He, on the score of his divine association, stayed in the sky with his wife for five days (12)

Then on the sixth day, the king with unrestrained movements thinking that the menstrual discharge should not go barren, enjoyed sexual pleasure with the slender one. Then his semen fell from the sky (13)

After the discharge of semen, the king, O you whose wealth is penance, went along with his wife to the realm of Brahman by divine gait. (14)

Then the cloud coloured semen that had fallen from the sky was seen, at pleasure, by the wives of the seven sages—Samāṇā, Nahni, Vapuṣmatī, Citra, Visala, Harita and Alini. (15)

O penance rich one, (they) out of their constant desire for youthfulness, collected

सप्तर्षिपत्न्यो ददृशुर्धवेच्छया ॥ १५

तद् दृष्ट्वा पुष्करे न्यस्तं प्रत्यैच्छन्त उपोधन ।

मन्यमानास्तद्मृतं सदा यौवनलिप्सया ॥ १६

ततः स्नात्वा च त्रिधिवत् संपुज्य तान् निजान् पतीन् ।

पतिभिः समनुज्ञाताः पपुः पुष्करसंस्थितम् ॥ १७

तच्छुक्रं पार्थिवेन्द्रस्य मन्यमानास्तदाऽमृतम् ।

पीतमात्रेण शुक्रेण पार्थिवेन्द्रोद्भवेन ताः ॥ १८

ब्रह्मतेजोविहीनास्ता जाताः पतन्यस्तपस्विनाम् ।

ततस्तु तत्पुत्रः सर्वे सदोपास्ताश्च पतन्यः ॥ १९

सुपुत्रः सप्त वनयान् रुद्रतो भैरव मुने ।

तेषां रुद्रितशब्देन सर्वमापूरित जगत् ॥ २०

अयानगाम भगवान् ब्रह्मा लोकपितामहः ।

समभ्येत्याग्रवीद् बालान् मा रुद्रश्च महाबलः ॥ २१

मर्तो नाम पुत्रं वै भविष्यच्च विषयरा ।

इत्येवमुक्त्वा देवेशो ब्रह्मा लोकपितामहः ॥ २२

that (semen) which had dropped on a lotus, thinking it to be nectar (16)

Then after bathing and worshipping their husbands duly, they drank, with the permission of their husbands, the semen of the sovereign contained in the lotus believing it to be nectar (17-18ab)

() As soon as the semen originating from the chief of kings was drunk the wives of the ascetics were shorn of their Brahmanical power. Then all (the ascetics) divorced those deficient wives (18cd 19)

O sage, (they) gave birth to seven sons, crying with a terrible voice. The entire world was filled with the sound of their drying (20)

Then came the all powerful Brahma the grand father of the world. Approaching the boys, he said—'O very powerful ones don't cry. You shall be known as the Maruts, wading in the sky' (21, 22ab)

तानादाय वियचारि मास्तानादिदेश ह ।
 ते त्वाप्तन् मरुतस्तया मनोः स्थायंष्टवेऽन्तरे ॥ २३
 स्वरोचिषे तु मस्तो वस्यामि शृणु नारद ।
 स्वरोचिषस्तु पुनस्तु श्रीमानासौत् ऋतुध्वजः ॥ २४
 तस्य पुत्राभवन् सप्त सप्तार्चि प्रतिमां ह्वने ।
 तपोऽर्थं ते गताः शैलं महामेरं नरेधराः ॥ २५
 आराधयन्तो ब्रह्माणं पदमेन्द्रमथेक्षयः ।
 ततो विपश्चिन्नामाय महामाशो भयातुरः ॥ २६
 पूतनामप्सरोहृत्पां प्राह नारद वाक्यवित् ।
 गच्छस्व पूतने शैलं महामेरं विशालिनम् ॥ २७
 तत्र तप्यन्ति हि तपः ऋतुध्वजमुता महत् ।
 यथा हि तपसो निम्नं तेषां भवति सुन्दरि ॥ २८
 तथा इत्थं मा तेषां निक्षिप्तं वतु सुन्दरि ।

इत्येवमुक्ता शक्रेण पूतना रूपशालिनी ॥ २९
 तत्रानगाम त्वरितां यत्रातप्यन्तं ते तपः ।
 आश्रमस्याविद्रे तु नदी मन्दोदवाहिनी ॥ ३०
 तस्या स्नातुं समायाताः सर्व एव सहोदराः ।
 साऽपि स्नातुं मुचार्वद्धी स्ववतीर्णा महानदीम् ॥ ३१
 ददृशुस्ते नृपाः स्नाता तदनुबुभुरि ह्वने ।
 तेषां च प्राच्यवच्छुक्रं तपसौ नलचारिणी ॥ ३२
 शक्तिनी प्राहमुत्पत्य महाशहस्य वट्टमा ।
 तेऽपि विभ्रष्टतपसो जम्बू राज्यं तु पैरुम् ॥ ३३
 सा चाप्सराः शक्रमेव यायातव्यं न्यदेदयत् ।
 ततो बहुतिथे काले सा प्राही शङ्करूपिणी ॥ ३४
 समुद्भूता महानालैर्मत्स्यनग्नेन मानिनी ।
 स तां दृष्ट्वा महाशह्नीं स्यलस्यां मत्स्यनीविकः ॥ ३५

“So saying, the sky wandering Brahman, the chief of gods and grand-father of the world, took them and declared them to be the Maruts (wind). They were the primitive Maruts in the age of Svāyambhava Manu (220-23)

O Nārada, listen, I speak of the Maruts of the age of Svārocīṣa (Manu). Svārocīṣa's son was the illustrious Kratudhvaja. (24)

O sage, he had seven sons, shining like the seven rayed fire. They, the lords of mankind, went to the great polar mountain for practising penance as worshippers of Brahma with a view to acquiring the post of Indra. (25-25ab)

Then, O Nārada the wise, eloquent thousand-eyed Indra whose name was Vipāścit struck with awe, said to one Pūtana, the best of the celestial nymphs: O Pūtana, go to the great, vast polar mountain. There the sons of Kratudhvaja are engaged in a great penance. O beautiful one, act in such a manner that their penance may be disturbed. O beauty,

let them not achieve success! (260-29b)

Thus instructed by Indra the beautiful Pūtana hurriedly arrived where they were practising austerities. (290-30ab)

Hard by the hermitage, there flowed a river with tardy water. All the brothers had come to take their bath in it. She too, who had a very lovely body, got down into the big river for her bath. (300-31)

O sage, then the protectors of men saw her bathed, got excited thereby and their semen was ejaculated. An aquatic (named) Śankhīni, wife of Mahāśankha, the chief of devouring animals (shark etc), drank that. They too, with their penance lost, went to their paternal kingdom. The nymph also went to Indra and reported what had happened. (32-33ab)

Then, after a long time that sensitive, conch formed female devourer was taken out (of water) by a fisherman with his big nets. (340-35ab)

The fisherman, on seeing that huge

निवेदयामास तदा केतुध्वजमुतेषु वै ।
 तथाऽभ्येत्य महात्मानो योगिनो योगधारिणः ॥ ३६
 नीत्वा स्वमन्दिरं सर्वे पुरवाप्यां सहस्रसृजन् ।
 ततः क्रमाच्छङ्खिनी सा मुपवे सप्त वै शिखन् ॥ ३७
 जातमात्रेषु पुत्रेषु मोक्षभावमगाच्च सा ।
 अमातृपितृका बाला जलमध्यविहारिणः ॥ ३८
 स्तन्यार्थिनो वै रुरुदुरथाभ्यागात् पितामहः ।
 मा रुदध्वमितीत्याह मरुतो नाम पुत्रकाः ॥ ३९
 युयं देवा भविष्यध्वं वायुस्कन्धविचारिणः ।
 इत्येवमुक्त्वायादाय सर्वास्तान् दैवतान् प्रति ॥ ४०
 निवेद्य च नृनृन्मार्गे वैराजं भवनं गतः ।
 एवमासञ्च मरुतो मनोः स्वारोत्रियेऽन्तरे ॥ ४१
 उत्तमे मरुतो ये च ताच्छृणुष्व तपोधन ।

उत्तमस्यान्ववाये तु राजासीन्निपधाधिपः ॥ ४२
 वपुष्मानिति विख्यातो वपुषा भास्करोपमः ।
 तस्य पुत्रो गुणश्रेष्ठो ज्योतिष्मान् धार्मिकोऽभवत् ॥ ४३
 स पुत्रार्थी तपस्तेपे नदीं मन्दाकिनीमनु ।
 तस्य भार्या च सुश्रोणी देवाचार्यमुता शुभा ॥ ४४
 तपश्चरणयुक्तस्य भवूव परिचारिका ।
 सा स्वयं फलपुष्पाम्बुसमितकुशं समाहरत् ॥ ४५
 चकार पद्मपत्राक्षी सम्यक् चातिथिपूजनम् ।
 पतिं शुभ्रपमाणा सा कुशा धमनिसंतता ॥ ४६
 तेजोयुक्ता सुचार्वङ्गी दृष्टा सप्तर्षिभिर्वने ।
 तां तथा चारुसर्वाङ्गीं दृष्ट्वाऽथ तपसा कुशाद् ॥ ४७
 पद्मच्छुत्तपसो हेतुं तस्यास्तद्भर्तुरेव च ।
 साऽभवत् तनयार्थाय आवाभ्यां वै तपःक्रिया ॥ ४८

female conch aground, reported to the sons of
 Kratadhvaja. (35c-36ab)

They, all great-souled, Yogins and up-
 holders of Yoga, came and taking (Śaṅkhini)
 to their own house let her off into the
 house tank. (36c-37ab)

Then Śaṅkhini gave birth to seven babies
 one after another, and no sooner had the sons
 been born than she attained salvation.

(37c-38ab)

The orphaned boys, roaming in the
 water, cried for their mother's milk. Then
 Brahmā appeared and said—'O my little
 sons, don't cry. You shall be the gods named
 Maruts travelling on the shoulders of the
 wind.'

(38c-40ab)

So saying, he took all of them and,
 appointing them as gods in the atmospheric
 region, went to the abode assigned to the
 great one (Brahmā).

(40c-41ab)

Thus the Maruts came into being during
 the reign of Svārociṣa Manu. O penance-
 wealthy one, hear about the Maruts who were

there at the time of Uttama (Manu),
 (41c-42b)

In the lineage of Uttama there was a king
 known as Vapuṣmān who was the ruler of
 Nisadha, and was comparable with the sun
 as regards (the brilliance of) the body.

(42c-43b)

His son Jyotiṣmān was pious and
 excellent as regards virtues. Being desirous
 of a son, he practised penance on the bank of
 the river Mandākinī.

(43c-44b)

His lovely-hipped, auspicious wife, who
 was a daughter of the preceptor of gods acted
 as his attendant while engaged in penance.
 She herself collected fruits, flowers, water,
 fuel and kuśa-grass.

(44c-45)

She with eyes resembling lotus leaves,
 did well the entertainment of guests. Being
 in constant service of her husband she grew
 emaciated and reduced to veins.

(46)

Lustrous and exceedingly lovely-bodied,
 she was seen by the Saptarṣis (seven sages)
 in the forest. Seeing her whose all limbs
 were charming and who was emaciated with
 penance, (they) enquired about the reason

ते चास्यै वरदा ब्रह्मन् जाताः सप्त महर्षयः ।
 ब्रजध्वं तनयाः सप्त भविष्यन्ति न संशयः ॥ ४९
 युवयोर्गुणसंशुक्ता महर्षीणां प्रसादतः ।
 इत्येवमुक्त्वा जग्मुस्ते सर्व एव महर्षयः ॥ ५०
 ॥ चापि राजर्षिरगात् सभायां नगरं निजम् ।
 ततो बहुतिथे काले सा राज्ञो महिषी प्रिया ॥ ५१
 अवाप गर्भं तन्वङ्गी तस्मान्नुपतिसत्तमात् ।
 गुर्विष्यामय भार्यायां ममारासौ नराधिपः ॥ ५२
 सा चाप्यारोहमिच्छन्ती भर्तारं वै पतिव्रता ।
 निवारिता सदाभात्यैर्न तथापि व्यतिष्ठत् ॥ ५३
 समारोप्याथ भर्तारं चित्तायामारुह्य सा ।
 ततोऽग्निमध्यात् सलिले मांसपेयपतन्मुने ॥ ५४
 साऽम्भसा सुखशीतेन संसिक्ता सप्तधाऽभवत् ।

behind her and her husband's penance : She said, 'The practice of penance by us is for the purpose of a son' (47, 48)

And O Brāhmapa, the seven sages turned wish givers to her. Saying, 'Go, seven sons endowed with the virtues of you both will doubtless be born by the grace of the sages', all the great sages left. (49, 50)

That royal sage too went to his own city along with his wife. Then after a long time that beloved slender-bodied queen of the king had pregnancy from that best of kings. During the pregnancy of the wife the king died. (51, 52)

She, loyal to her husband, while desiring to get upon (the funeral pyre of) her husband, was prevented by the ministers, but could not be stopped. (53)

Then carrying her husband on to the funeral pyre she too got upon the same. Then, O sage, a muscle fell from within the fire into water. (54)

Soaked in pleasant, cool water it broke into seven pieces. These turned into the

तेऽजायन्ताय मरुत उच्चमस्थान्तरे मनोः ॥ ५५
 तामसस्थान्तरे ये च मरुतोप्यभवन् पुरा ।
 तानहं कीर्तयिष्यामि गीतनृत्यकलिप्रिय ॥ ५६
 तामसस्य मनोः पुत्रो ऋतध्वज इति ध्रुतः ।
 स पुरार्थी जुहावाग्नौ स्वमांसं रुधिरं तथा ॥ ५७
 अश्वीनि रोमकेशाश्च स्नातुमजायकृत्पनम् ।
 शुक्रं च चित्रगौ राजा सुवार्थी इति नः ध्रुतम् ॥ ५८
 सप्तस्वेवाचिषु ततः शुक्रपातादनन्तरम् ।
 मा मा क्षिपस्वेत्यभवच्छन्दः सोऽपि मृतो नृपः ॥ ५९
 ततस्तस्माद्वतवहात् सप्त तच्चेजसोपमाः ।
 शिशवः सप्तजायन्त ते रुदन्तोऽभवन् मुने ॥ ६०
 तेषां तु ज्वनिमाकर्ण्य भगवान् पद्मसंभवः ।
 सप्तमग्न्य निवार्यार्थं स चक्रे मरुतः सुवान् ॥ ६१

Maruts, during the reign of Uttama Manu (55)

O lover of music, lover of playing on musical instruments, and the lover of strife, I will dwell on those who became Maruts in the ancient days of Tāmāsa (Manu). (56)

The son of Tāmāsa Manu was known as Rādadhvaṇa. He, desiring a son, offered in the fire his own flesh and blood. The king, desirous of a son, (offered) into the brindled flamed (fire) as we have heard, also his bones, hair of the body and the head, and the semen thickened by the sinews, marrow and the liver. (57, 58)

After the semen had fallen on the seven rays, there was, the sound 'Don't don't throw (semen)' and the king died. (59)

Then, O sage, from that offering carrier Agni there came into being seven babies who could be compared to its flames; they cried and cried. (60)

Hearing their noise the mighty lotus-born god appeared, and preventing the sons (from crying) made them Maruts. (61)

ते त्वासन् मरुतो घ्रांस्तामसे देवता गणाः ।
येऽभयन् रैवते तांश्च मृणुष्व त्वं तपोधन ॥ ६२
रैवतस्यान्ववाये तु राजासीद् रिपुनिद्र वशी ।
रिपुजिह्मामत' रयातो न तस्यासीत् सुतः क्रिड ॥ ६३
स समाराध्य तपसा भास्करं तेनसा निधिम् ।
अवाप कन्यां सुरतिं ता प्रयुद्धं गृहं ययौ ॥ ६४
तस्या पितृगृहे प्रदत्तं वसन्त्यां त्वं पिता मृतः ।
साऽपि दुःखपरीतास्त्री स्यां त्वं त्यक्तुमुद्यता ॥ ६५
ततश्चा वाश्यामासुर्नृपयः सप्त मानसाः ।
तस्यामासक्तचित्तास्तु सर्वे एव तपोधनाः ॥ ६६
अपारयन्ती तद्दुःखं प्रज्वाल्वाग्निं विवेश ह ।
ते चापश्यन्त प्रपयस्तचित्ताः भावितामृत्या ॥ ६७ ।
तां मृतामृषयो दृष्ट्वा कष्टं कष्टेति वादिनः ।

O Brahmana, these were the divine Maruts in the days of Tāmasa. O penance-wealthy one, hear about those who became (Maruts) in the Raivata Age (62)

- In the dynasty of Raivata, there was a king known by the name Ripuyat (conqueror of enemies), who conquered his enemies, and was self-controlled. He had no son (63)

By propitiating with his penance, the god Bhāskara (sun), the repository of all brilliance and power, he obtained a daughter Surati. Taking her he went home (64)

O Brahmana, while she was living in her father's house, her father died. She too seized with grief was about to leave her body (die) (65)

Then the seven mind born sages prevented her. All those penance wealthy sages had their minds attached to her (66)

Unable to bear that grief, she lighted a fire and entered it. Those sages, too, saw it, and their minds were driven to a similar stage of feeling (67)

Seeing her dead, the sages uttering

प्रनग्धुर्ज्वलनाद्यापि सप्तानायन्त दारकाः ॥ ६८
ते च मात्रा विनामृता रुद्रुस्तान् पितामहः ।
निवारयित्वा कृतपालोक्तनाथो मरुद्गणान् ॥ ६९
रैवतस्यान्तरे जाता मरुतोऽमी तपोधन ।
मृणुष्व कीर्तयिष्यामि चाक्षुषस्यान्तरे मनोः ॥ ७०
आसीन्महिरिति ख्यातस्तपस्वी सत्यवाक् शुचिः ।
सप्तसारस्वते तीर्थे सोऽतप्यत महत् तपः ॥ ७१
विधाय तस्य तृपिता देवाः संप्रेषयन् वपुम् ।
सा चाम्येत्य नदीतीरे क्षोभयामास भामिनी ॥ ७२
ततोऽस्य प्राचयच्छुक्रं सप्तसारस्वते जले ।
तां चैवाप्यश्वपन्मूढां मुनिर्मङ्गलको वपुम् ॥ ७३
गच्छ लब्धाऽमि मृदे त्वं पापस्यास्य गृहेत् फलम् ।
विश्वंसंयिष्यति ह्यो भवतीं यज्ञसंसदि ॥ ७४

'Painful, painful' went away, and from the fire were born seven male children (68)
(They being born without a mother, were crying. Brahmi, lord of the world, prevented them and turned them into the host of Maruts. (69)

O one to whom penance is the only wealth, they became the Maruts in the Raivata Age. Listen, I will narrate (the Marut-story) at the time of Cakṣusa. Manu (70)

There was an ascetic named Mañki who was true to his words, and pure. He performed a great penance in the sacred place named Sapṭasārasvata (71)

The Tuṣita gods sent Vapu to create obstacles to him. Arriving in the bank of the river, she, a passionate one, excited (his mind) (72)

Then his semen dropped into the water of Sapṭasārasvata. The sage Mañkanaka then cursed the foolish Vapu, 'Go, O stupid one, you will meet with the dire consequences of this sin. A horse will destroy you in a sacrificial gathering' (73, 74)

एवं शप्त्वा ऋषिः श्रीमान् जगामाथ स्वमाश्रमम् ।
सरस्वतीभ्यः सप्तभ्यः सप्त वै सप्तोऽभवत् ॥ ७५
एतत् सप्तोक्ता मरुतः पुरा यथा

जाता विषद्वयात्मिका महर्षे ।
येषां श्रुते जन्मनि पापहानि-
र्भवेच्च धर्माभ्युदयो महान्

इति श्रीवामनपुराणे पट्चरारिंशोऽध्याय ॥ ४६ ॥

४७

पुलस्त्य उवाच ।

एतदयं नलिर्दैन्यः कुतो राजा कलिप्रिय ।
मन्त्रप्रदाता प्रह्लादः शुक्रश्चासीत् पुरोहितः ॥ १
ज्ञात्वाऽभिषिक्तं दैतेयं विरोचनसुतं बलिम् ।
दिदृक्षुः समायाताः सप्तयः सर्वेऽथ हि ॥ २
तानागताग्निरीक्ष्यैव पूजयित्वा यथाक्रमम् ।
पप्रच्छ कुलज्ञानं सर्वान् किन्तु श्रेयस्करं मम ॥ ३

तमूचुः सर्व एवैनं शृणुष्व सुरमदेन ।
यत् ते श्रेयस्करं कर्म यदस्माकं हितं तथा ॥ ४
पितामहस्तत्र बली आसीद् दानवपालकः ।
हिरण्यकशिपुर्वीरः स शत्रोऽभूजगत्त्रये ॥ ५
तमागम्य सुरश्रेष्ठो विष्णुः सिंहवपुर्धरः ।
प्रत्यक्षं दानवेन्द्राणां नयैस्तं हि व्यदारयत् ॥ ६
अपकुटं तथा राज्यमन्यकस्य महात्मनः ।

Cursing thus, the thriving sage went
to his own hermitage : From the seven
Sarasvatis, seven Maruts arose. (75)

O great sage, it is now said to you how

in ancient times the sky pervading Maruts
were born, whose stories being heard there
is destruction of sins as well as great increase
of virtue in life (76)

Thus ends the forty-sixth Chapter in the Vamana-Purana—46

47

Pulastya said : O lover of quarrel, this
is why the demon Bali was made king
Prahlada was his minister and Śukra priest (1)

Learning that demon Bali, son of Virocana,
had been installed (as king) all and sundry,
including Maya, came to see him (2)

As soon as he saw that they had arrived,
he did pay homage to them according to their
rank, and asked all members of his race,
‘What is conducive to good for me ?’ (3)

All of them said to him, “Hear, O

destroyer of the gods, what step is beneficial
for you and also what is good for us (4)

“Your grand father was the mighty,
heroic Hiranyakaśipu the protector of the
demons : He became Indra in the three
worlds (5)

“Viṣṇu, the foremost of gods, assuming
the form of a lion, came to him and tore
him to pieces with his claws before the very
eyes of the great demon” (6)

“Then again, O large armed one, the
kingdom of the great souled Andhaka was

तेषामर्षे महामाहो शंकरेण विश्वलिना ॥ ७
 तथा तत्र पितृव्योऽपि जम्भः शंकरेण घातितः ।
 कुजम्भो विष्णुना चापि प्रत्यक्षं पशुवत् तत्र ॥ ८
 शम्भुः पाको महेन्द्रेण आत्ता तत्र सुदर्शनः ।
 विरोचनस्तत्र पिता निहतः कथयामि ते ॥ ९
 श्रुत्वा गोप्रक्ष्यं ब्रह्मन् कृतं शंकरेण दानवः ।
 उद्योगं कारयामास सह सर्वैर्महासुरैः ॥ १०
 रथैरन्ये गजैरन्ये वाजिभिश्चापरेऽसुराः ।
 पदावयस्तथैवान्ये जग्मुर्धुद्वाय देवतैः ॥ ११
 मयोऽग्रे याति बलवान् सेनानाथो भयंकरः ।
 सैन्यस्य मध्ये च बलिः कालनेमिश्च पृष्ठतः ॥ १२
 चामपार्श्वमवष्टभ्य शास्त्रवः प्रथितविभ्रमः ।
 प्रयाति दक्षिणं घोरं तारकारुषो भयंकरः ॥ १३
 दानवानां सहस्राणि प्रयुतान्यर्जुनानि च ।

संप्रयातानि धुद्वाय देवैः सह कलिप्रिय ॥ १४
 श्रुत्वाऽसुराणां युगं शक्रः सुरपतिः सुरान् ।
 उवाच याम् दैत्यांस्तान् योद्धुं सत्तलसंयुतान् ॥ १५
 इत्येवमुक्त्वा वचनं सुरराट् स्यन्दन बली ।
 समारूढो भगवान् यतमातलिवाजिनम् ॥ १६
 समारूढे सहस्राक्षे स्यन्दन देवतागणाः ।
 स्वं स्वं वाहनमारुह्य निश्चर्युद्धकाङ्क्षिणः ॥ १७
 आदित्या वसवो रताः साध्या विश्वेऽश्विनौ तथा ।
 विद्याधरा युद्धकाश्च यक्षराक्षसपन्नगाः ॥ १८
 राजर्षयस्तथा सिद्धा नानाभूताश्च संहताः ।
 गजानन्ये रथानन्ये हयानन्ये समारूढन् ॥ १९
 विमानानि च शुभ्राणि पक्षिवाद्यानि नारद ।
 समारूढाद्रवन् सर्वे यतो दैत्यबलं स्थितम् ॥ २०
 एतस्मिन्नन्तरे धीमान् धैर्यवान् समागतः ।

taken away for them (gods) by the trident-bearing Śaṅkara (7)

"Then your uncle, Jambha also was caused to be slain by Indra. Kujaṃbha was killed like a beast by Viṣṇu, in the presence of you (8)

"Śambhu, Pāka, your brother Sudarśana, (and) your father Virocana were killed by the great Indra, I tell you" (9)

O Brāhmana, hearing about the destruction of his race at the hand of Indra, the demon, together with all the great demons, got his regiments battle ready (10)

Some demons advanced in chariots, some on elephants, some on horse and some on foot—for battle with the gods (11)

The mighty, dreadful general Maya marched at the head, Bali in the middle and Kalanemi in the back of the army (12)

Śaṅkara whose bravery was well-known, advanced being in charge of the left flank and the terrible demon called Tāraka did leading the dreadful right flank (13)

O Nārada, thousands, millions and

billions of demons went to fight with the gods (14)

Hearing about the attack of the demons, Indra, lord of gods, said to the gods, "Let us go to fight the demons who are with their armies" (15)

So saying, the mighty, all powerful king of gods mounted the chariot whereof the horses were spurred by Mātali (16)

The thousand-eyed god Indra having mounted his chariot, the regiments of gods mounted their own vehicles and advanced desiring a fight. (17)

The Adityas, the Vasus, the Rudras, the Sadhyas, the Viśve-devas, the Aśvins, the Vidyadhara, the Guhyakas, the Yakṣas, the Rākṣasas, the Pannagas (serpent gods), the Rājarsis (royal sages) the Siddhas and various Bhūtas (imps and goblins) all, O Nārada, rushed in a body to where the demonic forces were stationed, some of the gods riding elephants, some chariots, some horses, and some bird-drawn white aerial cars (18, 19, 20)

In the meantime came the wise Garuḍa,

तस्मिन् विष्णुः सुरश्रेष्ठ अधिरूढ समभ्यगात् ॥ २१
 तमागतं सहस्राक्षस्त्रैलोक्यपतिमन्वयेयु ।
 वचन्द मुष्नीवनतः सह सर्वैः सुरोत्तमैः ॥ २२
 ततोऽग्रे देवसैन्यस्य कार्तिकेयो गदाधरः ।
 पालयञ्जवनं विष्णुर्याति मध्ये सहस्रदृक् ॥ २३
 वामं पार्श्वमवष्टभ्य जयन्तो जज्ञते स्मने ।
 दक्षिणं वरुणः पार्श्वमवष्टभ्याऽज्जद वली ॥ २४
 ततोऽमराणां वृत्तना यशस्विनी
 स्फुटदेन्विष्णुम्युपसूर्यपालिता ।
 नानास्त्रशस्त्रोद्यवदोऽसमूहाः
 समाससादारिणलं मेहीध्रे ॥ २५
 उदयाद्रितटे रम्ये शुभे समशिलातले ।
 निर्दृष्टे पश्चिरहिते जातो देवासुरो रणः ॥ २६

son of Vinatā, seated on him came Viṣṇu, the supreme god. (21)

As he, the lord of the three worlds and impenshable, arrived, the thousand-eyed god (Indra), along with all leading gods, paid homage to him with bent heads. (22)

Then at the head of the army of gods proceeded Kārtikeya, wielding a mace, Viṣṇu did guarding the rear, (and) Indra (advanced) in the centre (23)

O sage, Jayanta advanced leading the left flank The mighty Varuna proceeded guiding the right flank (24)

Thereafter the glorious army of the gods, led by Skanda, Indra, Viṣṇu, Ambura (Varuṇa) and Sūrya (sun), and with them hands ready with various arms and weapons, encountered the enemy forces in the field (25)

The battle between the gods and the demons took place on a slope of the Udaya mountain, which was pleasant, auspicious, with even rock surfaces, and without trees and birds. (26)

संनिपातवस्तयो रौद्रः सैन्ययोरभयन्मुने ।
 महीधरोत्तमे पूर्व यथा वानरहस्तिनोः ॥ २७
 रणरेणु रयोद्धूतः पिङ्गलो रणमूर्धनि ।
 संध्यानुरक्तः सट्यो मेघः खे सुरतापस ॥ २८
 तदासीत् तुल्य युद्धं न प्राज्ञायत किंचन ।
 श्रूयते त्वनिशं शब्दः छिन्धि भिन्धीति सर्वतः ॥ २९
 ततो विशसनो रौद्रो दैत्यानां दैवतैः सह ।
 जातो रुधिरनिष्पन्दो रजःसंयमनात्मकः ॥ ३०
 ज्ञान्ते रजसिः देवाद्यास्तद्व दानवमलं महत् ।
 अभिद्रवन्ति संहिताः समं स्कन्देन धीमता ॥ ३१
 निज्ज्छुर्दानवान् देवाः कुमारश्च जपालिताः ।
 देवान् निज्ज्छुर्दैत्याश्च मन्वगुमाः प्रहारिणः ॥ ३२
 ततोऽमृतरसास्यादाद् विना भूताः सुरोत्तमाः ।

O sage, the encounter of the two armies on that highest mountain was terrible, between the apes and the elephants in the past (27)

O divine ascetic, the tawny battle-dust raised by the chariots in the front of the battle looked like the ruddy cloud in the sky at the advent of the dusk (28)

It was a tumultuous battle, nothing was clearly known (about it) but the sounds 'cut' 'pierce' were heard everywhere incessantly (29)

Then there was created the destructive, terrible flow of blood of the demons together with the gods, which put down the dust. (30)

When the dust subsided, the gods and their allies rushed jointly, along with the wise Skanda, towards the vast demons' army (31)

Gods, protected by the arms of Kumāra (Kārtikeya), killed demons, and the striking demons under the protection of, Māyā killed gods (32)

Then, O Nārada, the best of gods who

निर्जिताः समरे दैत्यैः समं स्कन्देन नारद ॥ ३३
 विनिर्जितान् सुरान् दृष्ट्वा वैनतेयश्चक्रोऽरिहा ।
 शार्ङ्गमानम्य बाणैर्वैनिर्जयान् ततस्ततः ॥ ३४
 ते विष्णुना हन्यमानाः पतन्निगिरयोमुखैः ।
 दैतेयाः शरणं जग्मुः कालनेमिं महासुरम् ॥ ३५
 तेभ्यः स चाभयं दत्त्वा ज्ञात्वाऽज्येयं च माधवम् ।
 विबुद्धिमगमद् प्रह्वन् यथा व्याधिरुपेक्षितः ॥ ३६
 यं य क्तेण स्पृशति देवं पक्षं सकिन्नरम् ।
 सं तमादाय चिक्षेप विस्तृते वदने घली ॥ ३७
 संरम्भाद् दानवेन्द्रो भिम्बति दिलिजैः संयुतो देवसैन्यं
 सेन्द्रं साकं सचन्द्रं फरचरणनखैस्त्रहीनोऽपि वेगात् ।
 चक्रैर्वैश्वानरामैस्त्वनिगगनयोस्तिर्यग्भूषं समन्ताद्

were without any relishing of the beverage
 nectar (for a time), were overpowered in the
 battle together with Skanda by the demons.
 (33)

Seeing the gods vanquished, the enemy
 killing, Garuḍa bannered god Viṣṇu drew
 his horn-bow and killed the demons right and
 left with showers of arrows (34)

Being the casualties at the hand of Viṣṇu
 by his iron headed arrows, the sons of Diti
 (demons) approached the great demon
 Kālānemi for protection (35)

Promising them security, but realising
 that Madhava was invincible, he, O
 Brāhmana expanded in size like disease that
 is neglected (36)

Whomsoever, be he a god, a Yakṣa or a
 Kinnara, the mighty one could touch with
 his hand he dragged him into his wide
 mouth (37)

The demon chief, accompanied by the
 demons, in fury, crushed the divine army
 comprising Indra, Arka (sun) and Candra
 (moon), even though he was unarmed, with
 his hands, feet and nails, swiftly. His
 form looked like the death-fire at the end

प्राप्तेऽन्ते कालवह्नेर्जगदखिलमिदं रूपमासीद्दिधक्षोः ॥ ३८
 तं दृष्ट्वा चर्द्धमानं रिपुमतिलिनं देवगन्धर्वमुख्याः
 सिद्धाः साध्याधिमुख्या भयतरलक्ष्यः प्राद्वन् दिक्षु सर्वे ।
 पोष्यन्तश्च दैत्या हरिममरगणैरर्चितं चारमौलि
 नानाशस्त्रास्त्रपातैर्विगलितयशसं चक्रुस्तिसत्तर्प्याः ॥ ३९
 तानित्यं प्रेक्ष्य दैत्यान् मयगलिपुरगान् कालनेमिप्रधानान्
 बाणैराकृष्य शार्ङ्गं त्वनवरतमुरोभेदिभिर्वज्रकल्पैः ।
 कोपादारक्तदृष्टिः सरयगजहयान् दृष्टिनिर्भृतवीर्यान्
 नाराचाख्यैः सुपुङ्खैर्लदश्चगिरीन्छादयामासविष्णुः ॥ ४०
 तैर्गणिच्छाद्यमाना हरिकरनुदितैः कालदण्डप्रकाशै-
 र्नाराचैरर्धचन्द्रैर्वलिमयपुरगा भीतभीतास्तबरन्तः ।
 प्रारम्भे दानवेन्द्रं शतयदनमथो प्रेषयन् कालनेमिं

(of the world) which starts consuming the
 entire world, together with the upper region
 between the earth and heaven with its fiery
 whirls (38)

At the sight of that expanding enemy of
 matchless strength, all the leading gods,
 Gandharvas, Sādhyas and Aśvins fled in
 various directions with eyes moving to and
 fro in dismay And the leaping demons
 puffed up with pride, rendered Hari, who
 wore a glittering diadem and was worshipped
 by all the gods, shorn of his glory by shower-
 ing on him various weapons and missiles (39)

Noting this posture of the demons, led by
 Mayā and Bālī under the supreme command
 of Kālānemi, Viṣṇu, with eyes blood-shot in
 wrath, drew his horn bow and with the chest
 piercing, thunderbolt-like, beautiful shafted
 arrows called the Nārācas, ceaselessly covered
 them together with their chariots, elephants
 and horses who had their power gone because
 of his (dreaded) looks, as the cloud does the
 mountains (40)

Being overcast with such arrows as
 Nārācas and Ardha-candras (half-moon), shot

स प्रायाद् देवमैन्यप्रभुममितरलं के श्रवं लोकनाथम् ॥ ४१ ॥
 तं दृष्ट्वा श्रुतशीर्षमुद्यतगदं शैलेन्द्रमुद्गाकृति
 विष्णुः शार्ङ्गमपास्य सत्वरमथो जग्राह चक्रं करे ।
 सोऽप्येनं प्रसमीक्ष्य दैत्यविदं प्रच्छेदनं मानिनं
 प्रोवाचाथ विदस्य त च सुचिरं मेघस्वनो दानवः ॥ ४२ ॥
 अयं स दनुषमैन्यगिरासकृद्रिपुः
 परमकोपितः स मधोर्विधातकृत् ।
 हिरण्यनयनान्तरुः कुसुमप्लारतिः
 क्व याति मम दृष्टिगोचरे निपतितः खलः ॥ ४३ ॥
 यथेप संप्रति ममाह्वमभ्युपैति
 नूनं न याति निलयं निजमम्बुजाश्रयः ।
 मन्दुष्टिपिष्टशिथिलाङ्गमुपात्तभस्म
 संद्रश्यते सुरजनो मयकातराश्रयः ॥ ४४ ॥

इत्येवमुक्त्वा मधुसूदनं वै
 स कालनेमिः स्फुरिताचरोष्ठः ।
 गदां खगेन्द्रोपरि वातकोपो
 मुपोच शैले क्लृप्तं यथेन्द्रः ॥ ४५ ॥
 तामापतन्तीं ग्रममीक्ष्य विष्णु-
 घोरं गदां दानवग्राहमुक्ताम् ।
 चक्रेण चिच्छेद सुदुर्गतस्य
 मनोरथं पूर्वकृत्य कर्म ॥ ४६ ॥
 गदां छित्त्वा दानवाभ्याशमेस्य
 शृङ्गो पीनो संप्रचिच्छेद वेगात् ।
 शृङ्गाभ्यां कृत्वाभ्यां दग्धशैलप्रकाशः
 संद्रश्येताप्यपरः कालनेमिः ॥ ४७ ॥
 ततोऽस्य माधवः कोपाद् शिरश्चक्रेण मूर्तलं ।

from Hari's hands, and shining like the club
 of Death, (the demons) led by Bali and
 Maya, who were exceedingly frightened, in
 hot haste sent to the front the hundred-faced
 demon-chief Kālanemi. He moved towards,
 Keshava, the supreme commander of the
 divine host, of unbounded strength, and lord
 of the world (41)

On seeing the hundred headed (demon)
 with his face raised, who was equal to the
 peak of a high mountain in stature, Viṣṇu
 threw away his horn bow and quickly
 took up the discus in hand. The demon too,
 seeing that highly esteemed (Viṣṇu) who
 was the bower of the tree-like demons,
 grinned for a pretty long time, and then
 said to him with a voice resembling the
 roaring of the cloud (42)

This is the highly indignant foe who has
 frightened away the troops of the sons of
 Danu (demons), killed Madhu, is the destroyer
 of Hiraṇyākṣa, (and) fond of worship
 with flowers. Now that he has fallen within
 my ken, where will the mischievous fellow

go ? (43)

'If the lotus eyed one now meets me in
 duel, I am sure he will not go back to his own
 house. The god-folk will, with terror-
 stricken eyes, find (him) kissing the dust,
 his limbs smashed and slackened by my
 fists (44)

So saying to the destroyer of Madhu
 (Viṣṇu), the angered Kālanemi, with tremu-
 lous lips let his mace fall on the bird-chief,
 as Indra hurls his bolt on a mountain. (45)

Sighting the descending, formidable
 mace discharged from the demon's hand,
 Viṣṇu cut it down with his discus, as the
 past action cuts short the desire of the
 extremely distressed (46)

Having cut down the mace, Viṣṇu went
 up to the demon, and speedily chopped off
 his corpulent arms. With his arms cut off,
 Kālanemi shone like a burnt hill and seemed
 to be a different person. (47)

Then the consort of Lakṣmī (Viṣṇu),
 in anger, cut off, with discus, his head

छित्त्वा निपातयामास पथं तालफलं यथा ॥ ४८
 तथा विवाहुर्विशिरा मृण्डतालो यथा वने ।
 तस्थौ मेरुरिवाकम्प्यः कन्धः क्षमाघरेश्वरः ॥ ४९
 तं वैनतेयोऽप्युरसा रगोत्तमो
 निपातयामास मृने घरण्याम् ।
 यथाऽम्बराद् बाहुशिरःप्रणष्ट-

इति श्रीवामनपुराणे सप्तचत्वारिंशोऽध्यायः ॥४७॥

४८

पुलस्त्य उवाच ।
 संनिवृत्ते त्वो प्राणे दानवा सत्वरं पुनः ।
 निवृत्ता देवतानां च सशस्त्रा युद्धलालसाः ॥ १
 बिष्णुरप्यमितौजास्तं ज्ञात्वाऽज्यं बलेः सुतम् ।

which dropped down on the ground like a
 ripe palm-fruit. (48)

Thus armless and headless like a trunca-
 ted palm tree in a forest, he a trunk only,
 stood like unshakable Meru, the lord of
 mountains (49)

O sage, the son of Vinatā (Garūḍa),
 the chief of birds, threw him down on
 the ground by his breast, as Indra threw
 down from the sky by his bolt to Bala

बलं महेन्द्रः कुलिशेन भूम्याम् ॥ ५०
 तस्मिन् हते दानवसैन्यपाले
 संपीड्यमानास्त्रिदशैस्तु दैत्याः ।
 विमुक्तशस्त्रालकचर्मवस्त्राः
 संप्राद्ववन् बाणमृतेऽसुरेन्द्राः ॥ ५१

प्राहामन्य सुरान् सर्वान् युध्यर्षं विगतज्वराः ॥ २
 बिष्णुनाऽप्य समादिष्टा देवाः शक्रपुरोगमाः ।
 युयुधुर्दानवैः सार्धं बिष्णुस्तबन्तरधीयत् ॥ ३
 माधवं गतमाज्ञाय शुक्रो बलिमुवाच ह ।

the arms and the head with their energy
 totally gone. (50)

The protector of the demon-army
 having been killed, the demons (and) the
 demon-chiefs, under heavy pressure of the
 gods, fled away, with the exception of
 Bāṇa, leaving behind their weapons and
 shields, with their hair loose and garments
 doffed. (51)

Thus ends the forty seventh Chapter in the Vāmana Purāṇa-47.

48

Pulastya 'said ' Now, when Bapa
 returned (to the battle-field), the demons
 again turned up in haste with their arms
 and weapons, eagerly desiring a fight with
 the gods (1)

able, addressed all the gods and said-'Fight
 undaunted' (2)

Then being ordered by Viṣṇu the gods
 led by Indra fought with the demons, and
 Viṣṇu disappeared (3)

Learning that Viṣṇu had left, Śukra
 said to Bala-'O Bala, Govinda has left the

Viṣṇu too, of unbounded prowess,
 knowing that the son of Bala was unconquer-

गोविन्देन सुरास्त्यक्तास्त्वं जयस्वाधुना बन्धे ॥
 स पुरोहिद्वानत्येन प्रीतो यो जनार्दने ।
 गदामादाय तेनस्वी देवसैन्यमिद्रुत ॥ ५ ।
 पाणो पादुसहस्रेण गृह्य प्रहरणान्वय ।
 देवसैन्यमिद्रुत्य निजघान सहस्रशः ॥ ६
 मयोऽपि मायामास्थाय तस्ते रूपान्तैश्चने ।
 योधयामास पलान् सुराणां च वरुविनीम् ॥ ७
 विद्युजिह्वः परिभद्रो वृषपर्वा शतेश्वरः ।
 विपाको विश्वरः सैन्यं तेऽपि देवालुपाद्रवन् ॥
 ते हन्यमाना दितिर्जदेवाः शक्रपुरोगमाः ।
 गते जनार्दने देवे प्रापयो निम्नखागवन् ॥ ९
 वान् प्रमन्नान् सुरगणान् पलिमाणपुरोगमाः ।
 पृष्ठवश्चाद्रवन् सर्वे त्रैलोक्यविनिगीषवः ॥ १०

gods, now to you victorious (4)

He, the powerful (Bali), was pleased with the words of the priest on the departure of the destroyer of Jana (Vishnu) and taking up a mace rushed towards the host of gods (5)

Then Bāli took up weapons in his thousand hands, rushed at the divine troops and killed (them) by thousands (6)

O sage, the mighty Maya too, having recourse to his magical power, engaged the army of the gods in fighting with his various different forms (7)

Vidyajihva { lightning tongued }, *Parabhadra*, *Vṛṣaparva*, *Śatākṣa*, *Vipāka*, *Vikāra* these also attacked the army of the gods (8)

The gods led by Indra, being thus massacred by the Diti-born (demons) after the departure of the god Vishnu, turned their back on battle (9)

All (the demons) led by Bali and Bāli, who were intent on conquering the three worlds, closed the fleeing columns of gods (10)

संवाच्यमाना दैतेर्यदेवाः सेन्द्रा भयोतुराः ॥
 विविष्टपं परित्यज्य प्रक्षेत्रमुपागताः ॥ ११
 प्रक्षलोकं गतेष्वित्यं सेन्द्रेऽपि सुरेषु वै ।
 स्वर्गभोक्ता उल्लिखितः सप्तव्रतवान्वय ॥ १२
 शक्रोऽभूद् भगवान् प्रहृष्टं चन्द्रिर्वाणो यमोऽभवत् ।
 वरुणोऽभूम्ययः सोमो राहुर्हृदि हृताशनः ॥ १३
 स्त्रीर्गानुरगवत् सूर्यः शुक्रश्चागोद् वृहस्पति ।
 येऽन्येऽप्यधिकृता देवास्तेषु जाताः सुरारवः ॥ १४
 पञ्चमस्य कलेरादौ द्वापरान्ते मुदात्पताः ।
 देवासुरोऽभूत् ताम्रगो यत्र शक्रोऽप्यभूद् पलिः ॥ १५
 पातालः सप्त तस्यासन् वशे लोभ्ययं तदा ।
 भूर्बुवःस्वरिति रयात् दक्षलोकाधिपो पलिः ॥ १६
 मर्गे स्वयं निवसति सृजन् भोगान् सुदुर्लभान् ।

The terror-stricken gods together with Indra, being hard pressed by the Demons bid adieu to heaven and reached the abode of Brahmā (11)

The gods including Indra having thus gone to the abode of Brahmā, Bali, together with his sons, brothers and relatives, came to be the enjoyer of heaven (12)

O Brāhmaṇa, Bali became Indra, the mighty ; B m became Yama ; Maya became Varuṇa , Rahu (became) Soma (Candra or moon) ; Hṛda (became) Agni ; Śvar bhānu became Śūrya , Śukra became Brhaspati . The enemies of gods were there in the posts of other commissioned gods as well (13, 14)

It was at the beginning of the fifth half Age and the end of the Dr̥ṣṭara Age that the war between gods and demons took place, in which Bali became even Indra (15)

Under his control were the seven nether worlds and the three worlds known as Bhūh Bhuvah and Svah . Bali (became) the ruler of ten worlds (16)

He himself resided in heaven enjoying

तत्रोपासन्त गन्धर्वा विद्याधसुपुरोगमाः ॥ १७
 तिलोत्तमाद्याभ्रसरसो नृत्यन्ति सुरतापसः ।
 वादयन्ति च वाद्यानि यक्षविद्याधरादयः ॥ १८
 विविधानपि भोगाश्च भुञ्जन् दैत्येश्वरो बलिः ।
 सस्मार मनसा प्रहसन् प्रह्लादं स्वपितामहम् ॥ १९
 सस्मृतो नष्टुणा चासौ महाभागवतोऽसुरः ।
 समभ्यागात् त्वरायुक्तः पातालात् स्वर्गमन्ययम् ॥ २०
 तमागतं समीक्ष्यैव त्यक्त्वा सिंहासन बलिः ।
 कृताञ्जलिपुटो भूत्वा वयन्दे चरणाधुमौ ॥ २१
 पादयोः पतितं वीरं प्रह्लादस्त्वरितो बलिम्
 सस्रुत्वाप्य परिवन्ध्य विवेश परमासने ॥ २२
 च बलिः प्राह भोस्तात त्वत्प्रसादात् सुरा मया ।
 निर्जिताः शक्रराज्यं च हतं वीर्यमलान्मया ॥ २३

very rare things of enjoyment. There served the Gandharvas led by Viśvāvasu. (17)

O divine ascetic (there) the celestial nymphs, Tilottama and others displayed their dance, and the Lakṣas, the Vidyādharas and such others played on musical instruments. (18)

O Brāhmaṇa, Bali, the king of demone, even though enjoying various pleasures, had a recollection in his mind of his grand-father Prahlāda. (19)

Being remembered by the grandson, that demon, a great devotee of God came in haste from the subterranean world to the imperishable heaven (20)

Immediately on seeing that he had arrived, Bali, rising from the throne, bowed to both of his legs with folded hands (21)

Prahlāda, after raising the valiant Bali who was lying prostrate at his feet, embraced him and sat on the highest seat (22)

Bali said to him, "O sire, by your grace the gods have been conquered by me,

तदिदं तात मदीर्यविनिर्जितसुरोत्तमम् ।
 त्रैलोक्यराज्यं भुञ्ज त्वं मयि भृत्ये पुरःस्थिते ॥ २४
 एतावता पुण्ययुतः स्यामहं तात यत् स्वयम् ।
 त्वदहं विप्राभिरतन्वदुच्छिष्टान्नभोजनः ॥ २५
 न सा पालयतो राज्यं धृतिर्मयति सत्तम ।
 या धृतिर्गुरुशुभ्रया कुर्वतो जायते निभो ॥ २६
 ततस्तदुक्त बलिना वाक्यं श्रुत्वा द्विजोत्तम ।
 प्रह्लादः प्राह वचनं धर्मकार्यसाधनम् ॥ २७
 मया कृतं राज्यमरुष्टकं पुरा
 प्रशासिता भूः सुहृदोऽनुपजिताः ।
 दत्तं यद्येष्टं जनितास्तथात्मजाः
 स्थितो बले सम्प्रति योगसाधकः ॥ २८
 गृहीतं पुत्रविधिवन्मया भूयोऽर्पितं त्वं ।

and the kingdom of Indra is taken away by me forcibly. (23)

"Therefore, sir, you please enjoy the three-world kingdom whereof the chief god has been conquered by my valour, I myself standing before you as your servant (24)

"Sir, if I be engaged in the worship of your feet, and eat the leavings of your food it will be a meritorious deed for me (25)

"O best person, O omnipresent one, the satiety that accrues from one's service to the superiors does not accrue from one's protecting a kingdom" (26)

"O best Brāhmaṇa, hearing the words uttered by Bali, Prahlāda made a speech showing the way to virtue, love and wealth (27)

"O Bali, in the bygone days I made (my) kingdom free from enemies ruled over the world, honoured the friends, made liberal gifts and begot children; now I am engaged in the practice of Yoga (28)

O my son, the kingdom was duly accepted by me, and then it has been

एवं भव गुरुणां त्वं सदा शुश्रूषणे रतः ॥ २९ ॥
 इत्येवमुक्त्वा वचनं करो त्वादाय दक्षिणे । ॥ ३० ॥
 शक्रे सिंहासने ब्रह्मन् बलिं तूर्णं न्यवेशयत् ॥ ३० ॥
 सोपविष्टो महेन्द्रस्य सर्वरत्नमये शुभे । ॥ ३१ ॥
 सिंहासने दैत्यपतिः शुशुभे मधवानिव ॥ ३१ ॥
 तत्रोपविष्टश्चैवासौ कृताञ्जलिपुटो नतः । ॥ ३२ ॥
 प्रह्लादं प्राह वचनं मेघगम्भीरया गिरा ॥ ३२ ॥
 यन्मया तात कर्तव्यं त्रैलोक्यं परिरक्षतां । ॥ ३३ ॥
 धर्मार्थकाममोक्षेभ्यस्तदादिशतु मे भवान् ॥ ३३ ॥
 तद्वाक्यसमकालं च शुकः प्रह्लादमब्रवीत् । ॥ ३४ ॥
 यद्युक्तं तन्महापाहो वदस्वाद्योत्तरं वचः ॥ ३४ ॥
 वचनं बलिशुक्राभ्यां श्रुत्वा भागवतोऽसुरः । ॥ ३५ ॥
 प्राह धर्मार्थसंपुक्तं प्रह्लादो वाक्यमुत्तमम् ॥ ३५ ॥

यदायत्त्यां श्रुत्वा राजन् यद्विदुं श्रुयन्त्यच । ॥ ३६ ॥
 अविरोधेन धर्मस्य अर्थस्योपार्जनं च यत् ॥ ३६ ॥
 सर्वसत्त्वातुगमनं कामवर्गफलं च यत् । ॥ ३७ ॥
 परब्रह्म च यच्छ्रेयः पुत्र तत्कर्म आचर ॥ ३७ ॥
 यथा श्लाघ्यं प्रयास्यथ यथा कीर्तिर्भवेत्तव । ॥ ३८ ॥
 यथा नायशसो योगस्तथा कुरु महामते ॥ ३८ ॥
 एतदर्थं श्रियं दीर्घां काङ्क्षन्ते पुरुषोत्तमाः । ॥ ३९ ॥
 येनैतानि गृहेऽस्माकं निवेदन्ति मुनिर्हताः ॥ ३९ ॥
 कुलजो व्यसने गमनः सखा चार्थपतिः कृतः । ॥ ४० ॥
 वृद्धो ज्ञातिगुणी विप्रः कीर्तिश्च यशसा सह ॥ ४० ॥
 तस्माद् यथैते निवेदन्ति पुत्र ॥ ४१ ॥
 राज्यस्थितस्येह कुलोद्गतायाः ॥ ४२ ॥
 तथा यत्स्वामलसत्त्वचेष्ट ॥ ४३ ॥

given to you. You remain always engaged in the service of your superiors in this way." (29)

O Brāhmaṇa, saying these words he took Bali by the right hand, and got him seated on the throne of Indra. (30)

He, the lord of demons, being seated on the auspicious throne of Indra inlaid with all kinds of jewels, shone like Indra. (31)

And even after sitting there, he bowed with joined palms and said to Prahlāda with as loud a voice as the roaring of the cloud, "Sire, you please order me what I am to do of virtue, economy, and love in the course of my ruling over the three worlds." (32, 33)

Simultaneously with his speech, Śakra said to Prahlāda—"O you with corpulent arms, now say in your reply what will be the proper thing (to do)." (34)

On hearing the words of Bali and Śakra, Prahlāda, the god-loving demon, made a good speech relating to virtue and wealth :

(35)

"O Ling, O my son, you do that thing which will last in future, and which is beneficial for the world. (You do) also the earning of money, which does not go against virtue, the 'satisfying of all' creatures, the practice of love, and other fruitful jobs, and also what is salutary here and hereafter (36, 37)

"O great-minded one, now act in such a manner that you may be praised at every step, that there may be good reports about you, and there may not be any touch of ill fame. (38)

"That the best of men long for the brilliant fortune is for the purpose that persons of noble birth, persons in distress, friendless, the penniless, old persons, kinsmen, men of merit, Brāhmaṇas, and achievements along with fame—all these may reside without let or hindrance in their house. (39, 40)

"Therefore, O son, O one of pure life and activities, endeavour so that men of noble birth and such others (already mentioned)

यथा यशस्यी भविताऽसि लोके ॥ ४१

भूम्यां सदा ब्राह्मणभूषितायां
क्षत्रान्वितायां दृढवापितायाम् ।

शुश्रूषणासक्तसमुद्रवाया-

वृद्धिं प्रयान्तीह नराधिपेन्द्राः ॥ ४२

तस्माद् दिवाऽप्याः श्रुतिशास्त्रयुक्ता
नराधिपास्ते प्रतियाजयन्तु ।

दिव्यैर्यजन्तु क्रतुभिर्द्विजेन्द्रा

यज्ञाग्निधूमेन नृपस्य ज्ञान्तिः ॥ ४३

सुपोऽव्ययनसंपन्ना याजनाध्यापने रताः ।

सन्तु विप्रा यले पूज्यास्त्वचोऽनुज्ञामवाप्य हि ॥ ४४

स्वाध्याययज्ञनिरता दातारः शस्त्रजीविनः ।

क्षत्रियाः सन्तु दैत्येन्द्र प्रजापालनधर्मिणः ॥ ४५

इति श्रीवामनपुराणे अष्टत्वारिंशोऽध्यायः ॥४८॥

यज्ञाव्ययनसंपन्ना दातारः कृपिकारिणः ।

पाशुपाल्यं प्रकुर्वन्तु वैश्या विपणिजीविनः ॥ ४६

ब्राह्मणशत्रियविद्यां सदा शुश्रूषणे रताः ।

शूद्राः सन्तवसुरश्रेष्ठ तवाज्ञाकारिणः सदा ॥ ४७

यदा वर्णाः स्वधर्मस्था भवन्ति दितिजेश्वर ।

धर्मवृद्धिस्तदा स्याद् धर्मवृद्धौ नृपोदयः ॥ ४८

तस्माद् वर्णाः स्वधर्मस्थास्तवया कार्याः सदा बले ।

तद्बृद्धौ भवतो वृद्धिस्तद्वानो हानिरुच्यते ॥ ४९

इत्थं वचः श्राव्य महासुरेन्द्रो

बलिं महात्मा स बभूव तूष्णीम् ।

ततो यदाज्ञापयसे करिष्ये

इत्थं बलिः प्राह वचो महर्षे ॥ ५०

may live (in your kingdom) while you are reigning, and you may be renowned in the worlds (41)

'If the earth is always adorned with Brāhmanas, is in association of the Kṣatriyas, is thickly sown with various seeds, and if persons are engaged in serving (their superiors), then the great kings prosper in this world. (42)

'So let the foremost of Brahmanas well-versed in Veda and other sacred lore perform the various rites of your kings, let the leading Brāhmanas perform ceremonies with divine sacrifices. A king's tranquillity comes from the smoke of sacrificial fire (43)

'O Bali, let the austere, educated and adorable Brāhmanas who are engaged in officiating in sacrificial rites, and in teaching, be worshipped after obtaining permission from you (44)

'Let the Kṣatriyas who live by wielding arms and weapons engage, O king of demons, in private study, and sacrifices, let them make gifts, and make it their duty to protect

the subjects.' (45)

'Let the Vaiśyas living by shop-keeping and holding agriculture, have sacrifices (to do) and get education, be munificent donors, take to animal husbandry. (46)

'O best of demons, let the Śūdras be ever engaged in the service of Brahmanas, Kṣatriyas and Vaiśyas, and in carrying out your orders.' (47)

'O lord of the Diti-born race, when the various Varnas stick to their respective duties, Dharma flourishes, and when Dharma is in full flourish, a king prospers (48)

'Therefore, O Bali, you are to see that all Varnas stick to their own duties. When that thrives, you will prosper. When that is at a discount, your loss is said to occur.' (49)

The high minded great demon chief, who had thus speech of his, listened to by Bali, then became silent. Then, O great sage, Bali said—'I will do as you order me to' (50)

Thus ends the forty-eighth Chapter in the Vāmana Purāṇa-48.

पुलस्त्य उवाच ।

ततो गतेषु देवेषु ब्रह्मलोकं प्रति द्विज ।
त्रैलोक्यं पालयामास बलिर्धर्मान्वितः सदा ॥ १
कलिस्तदा धर्मयुतं जगद् दृष्ट्वा कृते यया ।
ब्रह्माणं क्षरणं भेजे स्वभावस्य निपेयणात् ॥ २
गत्या ॥ ददृशे देव सेन्द्रैर्देवैः समन्वितम् ।
स्वदीप्त्या द्योतयन्त च स्वदश ससुरासुरम् ॥ ३
प्रणिपत्य समाहाय तिष्ठो ब्रह्माणमीश्वरम् ।
मम स्वभावो बलिना नाशितो देवसत्तम ॥ ४
त प्राह भगवान् योगी स्वभाव जगतोऽपि हि ।
न केवलं हि भवतो ह्यत तेन बलीयसा ॥ ५

पश्यस्व तिष्ठ देवेन्द्रं वरुणं च समास्तम् ।
मास्करोऽपि हि दीनत्व प्रयातो हि बलाद् बलेः ॥ ६
न तस्य कश्चित् त्रैलोक्ये प्रतिपेडाऽस्ति कर्मणः ।
ऋते सहस्र शिरस इरिं दशशताद्घ्निकम् ॥ ७
स भूमिं च तथा नाकं राज्यं लक्ष्मीं यशोऽन्यथा ।
समाहरिष्यति बले कर्तुः सद्वर्मेणोचरम् ॥ ८
इत्येषमुक्तो देवेन ब्रह्मणा कलिरन्यथा ।
दीनान् दृष्ट्वा स शक्रादीन् विभीतकरुणं गतः ॥ ९
कृतः प्रावर्तत तदा कलेर्नाशात् जगत्त्रये ।
धर्मोऽभवच्चतुष्पादधातुर्वर्ण्येऽपि नारद ॥ १०
तपोऽहिंसा च सत्यं च शौचमिन्द्रियनिग्रहः ।

49

Pulastya said Thereafter, the gods having departed to the world of Brahman, Bali maintained the three worlds, always devoted to virtue (1)

Finding the world following the path of virtue as in the Satya Age, Kali looked up to Brahman, following his nature (2)

Reaching there, he saw the god (Brahman) in company with the other gods including Indra illuminating his own realm together with the gods and demons by his own lustre (3)

Bowing to lord Brahman, Kali said, "O chief of the god, my nature has been destroyed by Bali" (4)

To him the venerable Yogan said, "It is not your nature only, but that of the entire world that has been destroyed by that mighty one (Bali) (5)

"Behold, O Kali, Indra the lord of gods, Varuna, the Maruts and even the Sun-god reduced to wretchedness due to the prowess of Bali (6)

"There is none in the three worlds who can restrain him except the thousand-headed and thousand footed Hari (7)

He, the imperishable, shall deprive Bali, the observer of virtuous deeds, of the earth, heaven, realm, fortunes as well as his fame" (8)

Addressed thus by the god Brahman, the imperishable Kali glanced at the miserable Indra and others, proceeded to the forest of Vibhitaka (9)

Due to the destruction of Kali, the Satya Age then set in throughout the three worlds and, O Narada, righteousness reigned complete among all the four Varnas (10)

Penance, non violence, truth, purity,

दया दानं त्वानृशंस्यं शुश्रूषा यज्ञकर्म च ॥ ११
 एतानि सर्वजगतः परित्याप्य स्थितानि हि ।
 वलिना वलवान् ब्रह्मन् तिष्योऽपि हि कृतः कृतः ॥ १२
 स्वधर्मस्याविनो यर्णा ह्याश्रमाश्चाविशन् द्विजाः ।
 प्रजापालनधर्मस्थाः सदैव मनुजर्षभाः ॥ १३
 धर्मोत्तरे वर्तमाने ब्रह्मन्स्मिञ्जगत्त्रये ।
 प्रैलोक्यलक्ष्मीर्धरदा त्वायाता दानवेधरम् ॥ १४
 तामागतां निरीक्ष्यैव सहस्राक्षश्रियं बलिः ।
 पप्रच्छ काऽसि मां ब्रूहि केनास्पृश्येन चागता ॥ १५
 सा तद्वचनमाकर्ण्य प्राह श्रीः पद्मालिनी ।
 बले शृणुष्व याऽस्मि त्वामायाता महिषो वलात् ॥ १६
 अप्रमेयलो देवो योऽसौ चक्रगदावरः ।
 तेन त्यक्तस्तु मयया ततोऽहं त्वामिहागता ॥ १७

continence, compassion, charity, kindness, service, and sacrifice—these prevailed in the three worlds, and O Brahman, Kali itself was transformed into Satya Age by Bali (11, 12)

The four Varnas practised the duties prescribed for each, the Brāhmapas followed the Āśramas in due order, while the Kings steadily practised the duty of protecting the subjects. (13)

The three worlds having been established on virtue, O Brahman, the graceful Lakṣmī of the three worlds came unto the lord of the demons (14)

Seeing that Lakṣmī, attendant to the thousand eyed (Indra) came, Bali spoke out, "Tell me who thou art and on what business thou hast come." (15)

Hearing his words, the grace, decorated with a lotus garland replied, 'O Bali, listen who I am, and why I, a queen, have been forced to come to you (16)

"The god who is the wielder of the discus and the mace, whose might is immeasurable, has forsaken Indra, and so I have come here

स निर्ममे युवतयश्चतस्रो रूपसंयुताः ।
 श्वेताम्बरधरा चैव श्वेतस्रगनुलेपना ॥ १८
 श्वेतदृन्दारकरुढा सत्त्वाढ्या श्वेतविग्रहा ।
 रक्ताम्बरधरा चान्या रक्तस्रगनुलेपना ॥ १९
 रक्तवाजिसमारुढा रक्ताङ्गी राजसी हि सा ।
 पीताम्बरा पीतवर्णा पीतमाल्यानुलेपना ॥ २०
 सौम्यस्थन्दनचरा तामसं गुणमाश्रिता ।
 नीलाम्बरा नीलमाल्या नीलगन्धानुलेपना ॥ २१
 नीलवृषसमारुढा त्रिगुणा सा प्रकीर्तिता ।
 या सा श्वेताम्बरा श्वेता सत्त्वाढ्या कुञ्जरस्थिता ॥ २२
 सा ब्रह्माणं समायाता चन्द्रं चन्द्रानुगानपि ।
 या रक्ता रक्तवसना वाजिस्था रजसाश्रिता ॥ २३
 तां प्रादाद् देवराजाय मनये तत्समेयु च ।

to you. (17)

'He created four beautiful young women, one of whom was dressed in white garment and decorated with white garland and white anointment riding a white elephant, possessed of 'Sattva' quality and white form' Another was attired in red garment and with a red garland and red anointment on, seated on a red horse, of red complexion and possessed of the 'Rajas' quality A third of yellow complexion was dressed in yellow attire, having yellow garland and yellow anointment, riding on a golden chariot, possessed of 'Tamas' quality The fourth dressed in blue garment, with a blue garland and blue perfume and paste on, seated on a blue bull, possessed of the three qualities. The white one who was dressed in white, possessed of 'Sattva' quality and seated on an elephant went unto Brahman, the moon-god and his followers The other with red garment, seated on a horse and possessed of 'Rajas' quality was given to the lord of gods, Manu

पीताम्बरा या सुभगा रयस्या कनकप्रभा ॥ २४ ।
 प्रजापतिभ्यस्ता प्रादात् शुक्राय च निशःसु च ॥
 नीलवस्त्राऽलिसदृशी या चतुर्थी वृषस्थिता ॥ २५ ।
 सा दानवान् नैऋतांश्च शूद्रान् विद्याधरानपि ।
 विप्राद्याः श्वेतरूपां तां कथयन्ति सरस्वतीम् ॥ २६ ।
 स्तुवन्ति ब्रह्मणा सार्धं मखे मन्त्रादिभिः सदा ।
 क्षत्रिया रक्तवर्णां तां जयश्रीमिति शंसिरे ॥ २७ ।
 सा चेन्द्रेणासुरश्रेष्ठ मनुजा च यक्षसिनी ।
 वैश्यास्तां पीतयसना कनकङ्गीं सदैव हि ॥ २८ ।
 स्तुवन्ति लक्ष्मीमित्येषं प्रजापालास्तथैव हि ।
 शूद्रास्तां नीलवर्णाङ्गीं स्तुवन्ति च सुभक्तितः ॥ २९ ।
 धियादेवीति नाम्ना तां समं दैत्यैश्च राक्षसैः ।
 एषं विमक्तास्ता नार्यस्तेन देवेन चरिणा ॥ ३० ।

एतासां च स्वरूपस्थास्तिष्ठन्ति निम्नयोऽव्ययाः ।
 इतिहासपुराणानि वेदाः साङ्गास्तयोक्तयेः ॥ ३१ ।
 चतुःषष्टिकलाः श्वेता महापद्मो निधिः स्थितः ।
 मुक्तासुवर्णरत्नतं रथाश्वगजभूषणम् ॥ ३२ ।
 शस्त्रास्त्रादिकवस्त्राणि रक्ता पद्मो निधिः स्मृतः ।
 गोमहिष्यः खरोष्ट्रं च सुवर्णाभ्यरभूमयः ॥ ३३ ।
 ओषध्यः पशवः पीता महानीलो निधिः स्थितः ।
 सर्वासामपि जातीनां जातिरेका प्रतिष्ठिता ॥ ३४ ।
 अन्येषामपि संहर्त्री नीला शङ्खो निधिः स्थितः ।
 एतासु संस्थितानां च यानि रूपाणि दानव ।
 भवन्ति पुरुषाणां वै तान् निषोद्य घदामि ते ॥ ३५ ।
 सत्यशौचाभिसंयुक्ता मत्तदानोत्सवे रताः ।
 भवन्ति दानवपते महापद्माश्रिता नराः ॥ ३६ ।

and his compeers The yellow-robed beautiful one of golden splendour was given unto the Prajāpatis, to Śukra, and the Vaiśyas. The fourth one wearing blue robes and resembling the bee in complexion, seated on a bull was given unto the demons, the Nairṭas, to the Śūdras and Vidyādhara. The Brāhmanas call the white formed one as Sarasvatī (18, 19, 20 21 22, 23 24, 25, 26)

"And they glorified her through hymns in the sacrifices together with Brahman. The Kṣatriyas spoke of the red coloured one as Jayasṛī who, O chief of demons, earned glory in company with Indra and Manu. The Vaiśyas always glorify the yellow robed one of golden body. So also the Prajāpatis praised her by the name of Lakṣmī. The Śūdras extolled the blue bodied one devotedly by the name of Śrīdevī along with the demons, and Rākṣasas. Thus the women were divided separately by the diabolical bearing lord (27, 28, 29, 30)

"Imperishable treasures (Nidhi) were

attached to these women. Accordingly, Itihāsa and Purāṇas, the Vedas with their ancillaries and old sayings, the sixty four arts constituted the Mahapadma treasure attached to the white one.

"Pearls, gold and silver, chariots, horses, elephants, and ornaments, arms and garments constituted the Padma treasure (Nidhi) attached to the red one.

"Kine and buffaloes, asses and camels, gold, sky and lands, medicine and animals constitute the Mahānila treasure of the yellow one."

"One class comprising all the species, and possessing (the wealth) of others constitute the Śaṅkha treasure of the blue one.

"O demon, I shall tell you the characters that are formed of men established in these, hearken (31, 32, 33, 34, 35)

O king of demons, men sheltered under Mahāpadma are possessed of truth and purity, and are attached to sacrifices and charity (36)

यजिनः सुभगा दृष्टा मानिनो बहुदक्षिणाः ।
 सर्वसामान्यसुखिनो नराः पद्माश्रिताः स्मृताः ॥ ३७
 सत्यानृतसमायुक्ता दानाद्वरणदक्षिणाः ।
 न्यायान्यायव्ययोपेता महानीलाश्रिता नराः ॥ ३८
 नास्तिकाः शौचरहिताः कृपणा भोगवर्जिताः ।
 स्तेयानृतकथायुक्ता नराः शत्रुश्रिता बले ॥ ३९
 इत्येवं कथितस्तुभ्यं तेषां दानव निर्णयः ॥ ४०
 अहं सा रागिणी नाम जयश्रीस्त्वामुपागता ।
 ममास्ति दानवपते प्रतिज्ञा साधुसंमता ॥ ४१
 समाश्रयामि शौर्याद्वं न च क्लीवं कथंचन ।
 न चास्ति भवतस्तुल्यो त्रैलोक्येऽपि बलाधिकः ॥ ४२
 त्वया बलविभूत्या हि प्रीतिर्वै जनिता ध्रुवा ।
 यत्त्वया युधि विक्रम्य देवराजो विनिजितः ॥ ४३

"Men attached to Padma are fond of sacrifices, are handsome, dignified, highly generous and rejoice at the general weal of all the beings" (37)

"Men associated with Mahānīla are attached equally to truth and falsehood, are fond of charity, collection as well as generosity, and equally adhere to right and wrong" (38)

O Bali, men sheltered under Sankha are theists, devoid of purity, miserly, bereft of pleasures, addicted to theft and falsehood" (39)

"Then, O demon, the special characteristics of these are described to thee And I am the Jaysrī, Rāgini by name, who is come to thee O king of demons, I have a vow, approved of by wise men, that I shall take to a valiant person and never to an imbecile And there is no other person mightier than thou in the three worlds. (40, 41, 42)

"By the wealth of thy prowess, abiding affection has been created in me by thee in

अतो मम परा प्रीतिर्जाता दानव शश्वती ।
 दृष्ट्वा ते परमं सत्त्वं सर्वेभ्योऽपि बलाधिकम् ॥ ४४
 शौण्डीर्यमानिनं वीरं ततोऽहं स्वयमागता ।
 नाथर्यं दानवश्रेष्ठ हिरण्यकशिपोः कुले ॥ ४५
 प्रसुतस्यासुरेन्द्रस्य तव कर्म यदीदृशम् ।
 विशेषितस्त्वया राजन् दैतेय प्रपितामहः ॥ ४६
 विजितं विज्रमाह्व येन त्रैलोक्यं वै परीहृतम् ।
 इत्येवमुक्त्या वचनं दानवेन्द्रं तदा बलिम् ॥ ४७
 जयश्रीश्चन्द्रवदना प्रविष्टाऽद्योतयच्छुभा ।
 तस्यां चाथ प्रविष्टायां बिधवा इव योषितः ॥ ४८
 समाश्रयन्ति बलिनं हीश्रीधीधृतिरीर्ययः ।
 प्रभा मतिः क्षमा भूतिर्विद्या नीतिर्दया तथा ॥ ४९
 शुचिः स्मृतिर्गुणिः कीर्तिर्मूर्तिः शान्तिः क्रियान्विताः ।

as much as thou hast vanquished the lord of gods by the valour in fight (43)

"O demon, therefore abiding love has been generated in me, witnessing thy supreme prowess exceeding the might of every one (44)

"I have therefore come unto thee, proud of thine dignity and valiant as thou art. It is no wonder, O chief of the demons, to perform such deeds (of prowess) since thou has been born in the lineage of Hiranyakāśipu, the lord of the demons O king, thy grand-uncle, the son of Diti, has been glorified by thee, by whom the triple world occupied by enemies has been reconquered by might". Saying thus to Bali, the lord of the demons the charming and virtuous Jaysrī entered the place of Bali spreading lustre all round. She having thus entered, Bashfulness, Wealth, Wisdom, Patience, Fame as also Splendour, Intellect, Forgiveness, Prosperity, Learning, Morals and Compassion united with Bali like widows. (45, 46, 47, 48, 49)

The Vedas, Smṛtis, patience, renown,

पुष्टिस्तुष्टी रुचिस्त्वन्या तथा सत्त्वाश्रिता गुणाः ।
 ताः सर्वा बलिमाश्रित्य व्यथाम्यन्त यथासुखम् ॥ ५०
 एवंगुणोऽम्बु दनुपुगवोऽसौ ---
 बलिर्महात्मा शुभयुद्धिरात्मवान् ।
 यज्या तपस्वी मृदुरेव सत्पराक्

इति श्रीवामनपुराणे एकोनपञ्चाशोऽध्याय ॥४६॥

दाता विभर्ता स्वजनाभिगोप्ता ॥ ५१
 त्रिविष्टपं शासति दानवेन्द्रे ---
 नामीत् क्षुधार्तो मलिनो न दीनः ।
 सदोज्ज्वलो धर्मरतोऽथ दान्तः
 क्षमोपभोक्ता मनुजोऽपि जातः ॥ ५२

५०

पुलस्त्य उवाच ।
 गते त्रैलोक्यराज्ये तु दानवेषु पुरंदरः ।
 जगाम ब्रह्मसदनं सह देवैः शचीपतिः ॥ १
 तत्रापश्यत् स देवेशं ब्रह्माण कमलोद्भवम् ।
 ऋषिभिः सार्धमासीनं पितरं स्वं च कश्यपम् ॥ २

Personage, calmness, nourishment contentment, lustre and other qualities attached to Sattva, reposed in ease sheltered under Bali. (50)

Bali, the chief of the lineage of Danu, was endowed with such qualities, and was great souled, sensible, devoted to spirituality, a performer of sacrifices, austere, soft spoken

ततो ननाम शिरसा शक्रः सुरगणैः सह ।
 ब्रह्माणं कश्यपं चैव तांश्च सर्वास्तपोधनाम् ॥ ३
 प्रोवाचेन्द्रः सुरैः सार्धं देवनार्थं पितामहम् ।
 पितामह इतं राज्यं बलिना बलिना मम ॥ ४
 ब्रह्मा प्रोवाच शनैस्तद् भुज्यते स्वकुतं फलम् ।

truthful, benevolent, supporter and protector of kinsmen. (51)

While the heaven was being ruled over by the lord of the demons, there was none who starved, or was sad or miserable. Mankind also remained perpetually resplendent, given to piety, self controlled and enjoyed pleasures at will (52)

Thus ends the Forty ninth Chapter in the Vāmana Purāṇa—49

50

Pulastya said The realm of the three worlds having gone to the demons, the lord of Śaci together with the gods went to the abode of Brahman (1)

There he saw the lord of gods, the lotus born Brahman seated along with the sages and also his own sire Kaśyapa. (2)

Then Indra together with the gods bowed down to Brahman, to Kaśyapa and to those sages (3)

Indra then along with the gods said to the grandsire, lord of gods, 'O grandsire, my kingdom has been seized by the powerful Bali' (4)

Brahman said, "O Indra, you are

शक्रः पप्रच्छ भो ब्रूहि किं मया दुष्कृतं कृतम् ॥ ५
 कश्यपोऽप्याह देवेशं ब्रूणहत्या कृता त्वया ।
 दित्युदरात् त्वया गर्भः कृत्तो वै बहुधा बलात् ॥ ६
 पितरं प्राह देवेन्द्रः स मातुर्दोषतो विभो ।
 कृन्तनं प्राप्तवान् गर्भो यदशौचा हि सामवत् ॥ ७
 ततोऽब्रवीत् कश्यपस्तु मातुर्दोषः स दासताम् ।
 गवस्त्वतो विनिहतो दासोऽपि कुलिशेन भो ॥ ८
 तच्छ्रुत्वा कश्यपवचः प्राह शक्रः पितामहम् ।
 विनाश पाप्मनो ब्रूहि प्रायश्चित्तं विभो मम ॥ ९
 ब्रह्मा प्रोवाच देवेशं वशिष्ठः कश्यपस्तथा ।
 हितं सर्वस्य जगतः शक्रस्यापि विशेषतः ॥ १०
 शङ्खचक्रगदापाणिर्माधवः पुरुषोत्तमः ।
 संप्रपद्यस्व शरणं स ते श्रेयो विधास्यति ॥ ११

suffering the consequences of your own deeds" Sakra enquired, "Be pleased to tell me what misdeed was committed by me" (5)

Kaśyapa told the king of gods, 'You had destroyed an embryo, since you had forcibly torn the embryo in the womb of Diti manifold' (6)

Indra said to his father, "It was due to the fault of my mother, my lord, that the foetus was subjected to parcelling, since she had been impure at the time" (7)

Kaśyapa said to this, "by the fault of mother indeed it was made the slave but the slave was actually killed by your thunder bolt" (8)

Hearing these words of Kaśyapa Indra said to the grandsire, "O lord, kindly advise about the prescription for the removal of my sin and my atonement" (9)

Then Brahman, Vaśiṣṭha and Kaśyapa said the following to Indra for the welfare of the whole world, particularly of Indra himself (10)

"Seek refuge into Mādhava, the most

सहस्राक्षोऽपि वचनं गुरुणां स निश्चय वै ।
 प्रोवाच स्वल्पकालेन कस्मिन् प्राप्यो बहूदयः ॥
 तमृचुर्देवता मर्त्ये स्वल्पकाले महोदयः ॥ १२
 इत्येवमुक्तः सुरराट् विरिञ्चिना
 मरीचिपुत्रेण च कश्यपेन ।
 तयैव मित्रावरुणात्मजेन
 वेगान्महीवृष्टमवाप्य तस्यौ ॥ १३
 कालिञ्जरस्योत्तरतः सुपुण्य-
 स्वया हिमाद्रेरपि दक्षिणस्थः ।
 कुशस्थलात् पूर्वत एव विश्रुतो
 वसोः पुरात् पथिमतोऽवतस्थे ॥ १४
 पूर्व गयेन नृवरेण यत्र
 यशोऽश्वमेधः शतकृत्तदक्षिणः ।

excellent person, holder of the couch-shell, the discus, and the mace. He would ordain for your bliss" (11)

Hearing the words of the elders, the thousand eyed Indra asked "In what place may I win prosperity in a short time?" The gods replied, "Great prosperity can be earned in a short time on the earth?" (12)

Thus addressed by Brahman, by Kaśyapa the son of Marici and Vaśiṣṭha, the son of Mitra and Varuṇa, the king of the gods descended swiftly on the earth and dwelt there (13)

He dwelt in the highly sacred and famous spot to the north of Kāśīrjara, south of the Himālaya, in the east of Kuśāsthala, and to the west of Vasupura. (14)

There, wherein the eminent king Gāyā had performed the horse-sacrifice a hundred times completed with the payment of liberal presents, the human sacrifice a hundred times and a thousand times as also the

मनुष्यमेधः शतकृत्सहस्रक-
 चरेन्द्रसूयश्च सहस्रकृद् वै ॥ १५
 तथा पुरा दुर्यजनः सुरासुरैः
 रयातो महामेध इति प्रसिद्धः ।
 यत्रास्य चक्रे भगवान् मुरारिः
 वास्तव्यमव्यक्ततनुः समूर्तिमत् ॥
 रूपातिं जगामाद्य गदाधरेति
 * महाघट्टस्य शितः कुठारः ॥ १६
 यस्मिन् द्विजेन्द्राः श्रुतिशास्त्रवर्जिताः
 समत्वमायान्ति पितामहेन ।
 सकृत् पितृन् यत्र च सप्रपूज्य
 भक्त्या त्वनग्न्येन हि चेतमैव ॥
 फलं महामेधमखस्य मानवा
 लभन्त्यनन्तरं भगवत्प्रसादात् ॥ १७
 महानदी यत्र सुरार्पिकन्या

Rājasūya sacrifice a thousand times. (15)

Where he (Gaya) had in the past performed the famous sacrifice Mahāmedha by name difficult to be performed even by gods or demons, and where the (lord Viṣṇu) slayer of the demon Mura, of unmanifest form having the shape of the sky, made his abode and became famous as Gadādhara, a veritable sharp axe for the hewing of the tree of Great sin. (16)

Where the chief of the Brāhmaṇas, even if they are devoid of the knowledge of the Vedas and scriptures, grow equal to grand-father Brahman, and where propitiating the forefathers for once only with single devotion, men reap the fruits of the Mahāmedha sacrifice by the grace of the lord (17)

Where Mahānadi, daughter of the divine sage, flowing back to Himālaya in the guise

जलापदेशाद्विमलशैलमेत्य ।
 चक्रे जगत्पापनिहिमयां
 संदर्शनप्राशनमजनेन ॥ १८
 तत्र शक्रः समन्येत्य महानद्यास्तटेऽद्भुते ।
 आराधनाय देवस्य कृत्वाश्रममवस्थितः ॥ १९
 प्रातःस्नायी त्वधःशायी एकभक्तस्त्वयाचितः ।
 तपस्तेषु सहस्राधः स्तुवन् देवं गदाधरम् ॥ २०
 सत्यैवं तप्यतः सम्पञ्चितसर्वेन्द्रियस्य हि ।
 कामक्रोधविहीनस्य साग्नः संवत्सरो गतः ॥ २१
 ततो गदाधरः प्रीतो वासवं प्राह नारद ।
 गच्छ प्रीतोऽस्मि भवतो मुक्तपापोऽसि साम्प्रतम् ॥ २२
 निर्जं राज्यं च देवेश प्राप्स्यसे न चिरादिव ।
 यत्किंप्यामि तथा शक्र भावि श्रेयो यथा तव ॥ २३
 इत्येवमुक्तोऽयं गदाधरेण
 विसर्जितः स्नाप्य मनोहरायाम् ।

of water has sanctified the site by the immediate removal of the world's sins through a visit, drinking and dipping in its water (18)

Arriving at the wonderful bank of that Mahānadi, Indra stationed himself and began to dwell for the worship of the god (19)

The thousand eyed Indra propitiating the lord Gadādhara practised penance as a bather in the morning, lying on the ground and taking meals once a day received unasked for (20)

While he was thus practising austerities subduing all the senses and controlling lust and anger, an entire year passed off (21)

Then, O Nārada, the pleased Gadādhara said to Indra, "I am pleased with you, and you have been delivered from the sin. Return to your place. (22)

"O king of gods, soon you shall get back your kingdom, I shall endeavour so, O Indra, that you will get the fortune" (23)

Thus spoken to and bidden farewell by

स्नातस्य देवस्य तद्देनसो नरा-
 स्तं प्रोचुरस्माननुशासयस्व ॥ २४
 प्रोवाच तान् भीषणकर्मकारान्
 नाम्ना पुलिन्दान् मम पापमंभवाः ।
 वसन्तमेवान्तरमद्रिहृत्पयो-
 हिमाद्रिकालिञ्जरयोः पुलिन्दाः ॥ २५
 इत्येवमुक्त्वा सुरराट् पुलिन्दान्
 विमृक्तपापोऽमरमिद्वयधैः ।
 मंपूज्यमानोऽनुजगाम चाश्रमं
 मातुस्तदा धर्मेनिवासमीह्यम् ॥ २६
 दृष्ट्वाऽदितिं मूर्ध्नि कृताञ्जलिभु
 रिनम्रमौलिः समुपाचगाम ।
 प्रणम्य पादौ कमलोदरामो
 निवेदयामास तपस्तदात्मनः ॥ २७

Gaddhara after getting bathed in the charming river (Manoharā), men born of his sins approached the bathed lord and said to him, "Be pleased to advise us". (24)

He replied to those doers of dreadful acts named Pulindas, "You are born of my sins, do dwell, O Pulindas, in between the two principal mountains, Himādra and Kālinjara." (25)

Having said this to the Pulindas, the king of gods now liberated from sins, and being propitiated by gods, Siddhas and Yakshas went on his way towards the birth place of his mother, the laudable abode of his

Seeing Aditi, he approached her with his hands joined near the feet and the feet bent

पप्रच्छ सा कारणमीधरं तम्
 आघ्राय चालिङ्ग्य सहाश्रुदृष्ट्या ।
 स चाचक्षे बलिना रणे जयं
 तदात्मनो देवगर्णश्च सार्धम् ॥ २८
 श्रुत्वैव सा शोकपरिप्लुताङ्गी
 शात्वा म्रित दैत्यमुतैः सुत तम् ।
 दुःसान्विता देवमनापमीह्यं *
 जगाम विष्णुं शरणं परेण्यम् ॥ २९
 नारद उवाच ।
 कस्मिन् वनित्री सुरसप्तमानां
 स्थाने हृषीकेशमनन्तमापम् ।
 चराचरस्य प्रभवं पुराण-
 माराधयामास शुभे यद त्वम् ॥ ३०

down. Bowing down to her feet lustroas as the inner portion of the lotus, he narrated all his penances to her. (27)

Smelling his head and embracing him, she asked the lord about the reason (for his penance) and he related the victory of Bali over him and the gods in battle (28)

Hearing the news, she was overwhelmed with grief and learning that his son was vanquished by the sons of demons, she, afflicted with sorrow hastened to lord Vishnu the eternal, laudable and principal refuge (29)

Nārada said. Relate to me in which sacred place did the mother of the eminent gods worship the eternal and principal god Hṛṣīkeśa, the ancient and the origin of the universe (30)

पुलस्त्य उवाच ।

सुरारणिः शक्रमवेश्म दीनं

पराजितं दानवनायकेन ।

सितेऽथ पक्षे मकरध्वजेऽर्के

घृताचिपः स्यादथ सप्रमेऽहि ॥ ३१

हृष्टवैषं देवं त्रिदशाधिपं तं

महोदये शक्रदिशाधिरूढम् ।

निराशना संयतवाक् सुचिचा

तदोपतस्थे शरणं सुरेन्द्रम् ॥ ३२

अदितिरुवाच ।

जयस्व दिव्याम्बुजकोशचौर

जयस्व संसारतरोः कुठार ।

जयस्व पापेन्धनज्ञातवेद-

स्तमौषतंरोध नमो नमस्ते ॥ ३३

Pulastya said : Finding Indra dispirited, vanquished as he was by the chief of the demons, the mother of the gods, in the bright fortnight of the month of Māgha (when the sun resides on the Makara sign of the Zodiac) on the seventh day of the sun, cast a look at the lord of the gods risen in the eastern direction, and observing fast, with withheld speech and pious heart she sought the protection of the lord of gods thus

(31, 32)

Aditi said "Glory to thee, O stealer of the grace of the inner petals of heavenly lotus, an axe (as it were) for the chopping off the tree of the world, glory to thee, the fire to the fuel of sins, and dispeller of the mass of ignorance and gloom. Salutations to thee again and again

(33)

नमोऽस्तु ते मात्सरं दिव्यमूर्ते

त्रैलोक्यलक्ष्मीतिलकाय ते नमः ।

त्वं कारणं सर्वचराचरस्य

नाथोऽसि मा पालय निश्चमूर्ते ॥ ३४

त्वया जगन्नाथ जगन्मयेन

नाथेन शक्रो नित्रराज्यहानिम् ।

अवाप्तवान् शत्रुपरामर्शं च

ततो भवन्तं शरणं प्रपन्ना ॥ ३५

इत्येवमुक्त्वा सुरपूजितं सा

आलिरय रक्तेन हि चन्दनेन ।

संपूजयित्वा करवीरपुण्यैः

संधूय्य धूपैः कणमर्कभोज्यम् ॥ ३६

निवेद्य चैवाज्ययुतं महार्ह-

मन्नं महेन्द्रस्य हिताय देवी ।

स्तवेन पुण्येन च सस्तुवन्ती

"Obeisance to thee, O Bhāskara, resplendent and beautiful in form, the repository of the wealth of the three worlds Thou art the origin of the entire universe, thou art my master, O embodiment of the universe, do you protect me

(34)

"O lord of the universe, by thee who art the master pervading throughout the universe, has Indra been bereft of his kingdom, and humbled by enemies, therefore I seek thy protection"

(35)

Thus paying homage to lord Viṣṇu, the worshipped of all gods, the goddess besmeared his body with red sandal paste, worshipped him with Karavīra flowers, perfuming with incense and offered grains and rich rice mixed with clarified butter all for the benefit of the great Indra Then, propitiating Him with holy prayers she kept a fast

स्थिता निराहारमथोपवासम् ॥ ३७

ततो द्वितीयेऽह्नि कृतप्रणामा
स्नात्वा विधानेन च पूजयित्वा ।

दत्त्वा द्विलेभ्यः कणकं तिलाज्य

ततोऽग्रतः सा प्रयता बभूव ॥ ३८

ततः प्रीतोऽभवद् भानुर्धृतार्चिः सूर्यमण्डलात् ।

विनिःसृत्याग्रतः स्थित्वा इदं वचनमब्रवीत् ॥ ३९

व्रतेनानेन सुप्रीतस्तवाहं दहन्नन्दिनि ।

प्राप्त्यसे दुर्लभ कामं मत्प्रसादान्न सद्यः ॥ ४०

राज्यं त्वत्तनयानां वै दास्ये देवि सुरारणि ।

दानवान् च्वंसयिष्यामि संभूयैवोदरे तव ॥ ४१

तद् वाक्यं वासुदेवस्य श्रुत्वा ब्रह्मन् सुरारणिः ।

प्रोवाच जगतां योनिं वेपथाना पुनः पुनः ॥ ४२

abstaining from food (for a whole day).

(36, 37)

On the second day again after bathing according to injunctions, worshipping a paying 'homage to the lord, and giving away gold, sesamum and butter to the Brāhmanas, she bowed before the god and stood with submission

(38)

Then the Sun God grew pleased, and coming out of his disc he stood in front of her and said

(39)

"O thou daughter of Dakṣa, I am highly pleased with this vow of thine. Thou shalt receive the rearest object of desire by my grace. There is no doubt about it

(40)

"O thou mother of gods, by being born in your womb, I will bestow the kingdom (of heaven) to your sons, and will destroy the demons."

(41)

O Brāhmaṇi, hearing these words of Vāsudeva, the mother of the gods said to the progenitor of the universe trembling again and again.

(42)

कथं त्वामुदरेणाहं वोढुं शक्यामि दुर्धरम् ।

यस्योदरे जगत्सर्वं वसते स्थाणुजङ्गमम् ॥ ४३

कस्त्वां धारयितुं नाथ शक्तलैलोक्यधारयसि ।

यस्य सप्तार्णवाः कुक्षौ निवसन्ति सहाद्रिभिः ॥ ४४

तस्माद् यथा सुरपतिः शक्रः स्यात् सुरराडिह ।

यथा च न मम क्लेशस्तथा कुरु जनार्दन ॥ ४५

विष्णुरुवाच ।

सत्यमेतन्महाभागे दुर्धरोऽस्मि सुरासुरैः ।

तथापि संभविष्यामि अहं देव्युदरे तव ॥ ४६

आत्मानं श्रवणान् शैलास्तवात्र देवि सकश्याम् ।

धारयिष्यामि योगेन मा विपादं कृष्याऽम्बिके ॥ ४७

तवोदरेऽहं दाक्ष्ये संभविष्यामि वै यदा ।

तदा निस्तेजसो दैत्याः संभविष्यन्त्यसंशयम् ॥ ४८

"How can I be able to bear thee in my womb, unbearable as thou art, in whose womb, the whole, universe constituted of the stationary and the moving, resides ?

(43)

"Who can hold thee O lord, who is the holder of the triple world, in whose, abdomen the seven seas together with all the mountains reside ?

(44)

"Therefore, O Janārdana, do so that the lord of gods, Indra, again becomes the king of the gods, and I may not have to suffer any pain"

(45)

Viṣṇu said : "True it is, O eminent lady, I am unbearable to the gods and demons alike. Yet O goddess, I will take birth in your womb, and by the power of abstraction (Yoga), I will hold myself, the worlds, the mountains and thyself together with Kaśyapa, O Ambikā, do not be despondent

(46, 47)

"O daughter of Dakṣa, when I shall take birth in your womb, the demons will be at once bereft of their valour. There is no doubt about it."

(48)

इत्येवमुक्त्वा भगवान् निवेश

तस्याथ भूयोऽरिगणप्रमर्दी ।

स्वतेजसोऽश्वेन विवेश देव्याः

तदोदरे शकृहिताय विप्र ॥ ४९

इति श्रीवामनपुराणे पञ्चाशोऽध्यायः ॥५१॥

५१

पुलस्त्य उवाच ।

देवमातुः स्थिते देष्टे उदरे वामनाकृतौ ।

निस्तेजसोऽसुरा जाता यथोक्तं विद्ययोनिना ॥ १

निस्तेजसोऽसुराद् दृष्ट्वा प्रह्लादं दानवेश्वरम् ।

पलिर्दानवशार्दूल इदं वचनमब्रवीत् ॥ २

पलिरुवाच ।

नात निस्तेजसो दैत्याः केन जातास्तु हेतुना ।

O Brāhmana, saying this, the venerable lord, humbler of enemies, entered the womb

कथ्यतां परमज्ञोऽसि शुभाशुभविशारद ॥ ३

पुलस्त्य उवाच ।

तपौत्रवचनं श्रुत्वा मुहूर्तं ध्यानमास्थितः ।

किमर्थं तेजसो हानिरिति कस्मादतीव च ॥ ४

स ज्ञात्वा वासुदेवोत्थं भयं दैत्येष्वनुत्तमम् ।

चिन्तयामास योगात्मा क्व विष्णुः सांप्रतं स्थितः ॥ ५

अथो नामैः स पातालान् सप्त संचिन्त्य नारद ।

of the goddess by of a portion of his energy (49)

Thus ends Fiftyeth Chapter in the Vāmana Purāṇa—50

51

Pulastya said : The dwarf shaped god being in the womb of the mother of the gods, the demons were bereft of their energy, as was predicted by the lord, the source of all the universe (1)

Finding the demons destitute of vigour, Bali, the mightiest of the demons, said to Prahlāda, the lord of the demons (2)

Bali said : For what reason, O father, have the demons been short of energy ? Tell me, as thou art the supreme knower.

well informed of all the good and evil (3)

Pulastya said : Hearing these words of his grandson, he resorted to meditation for a moment to know for what reason and from whom the loss of power had resulted. (4)

Knowing (through meditation) that the fear of the demons, was arising from Vāsudeva, Prahlāda, of contemplative soul, meditated as to where Viṣṇu might be at the moment. (5)

O Nārada, Prahlāda, of subdued

नामेरुपरि भूरादील्लोकांश्चतुर्मियाद् वशी ॥ ६
 भूमिं स पङ्कजाकारा तन्मध्ये पङ्कजाकृतिम् ।
 मेरं ददर्श शैलेन्द्र शातकौम्भं महर्द्धिमतम् ॥ ७
 तस्योपरि महापुर्वस्त्वष्टौ लोकपतीस्तथा ।
 तेषाम्परि चैराजीं ददृशे ब्रह्मणः पुरीम् ॥ ८
 तदधस्तान्महापुण्यमाथमं सुरपूजितम् ।
 देवमातुः स ददृशे मृगपक्षिगणैर्वृतम् ॥ ९
 ता दृष्ट्वा देवजननीं सर्वतेनोघिकां ह्यने ।
 विवेश दानवपतिरन्वेष्टु मधुसूदनम् ॥ १०
 स दृष्ट्वाञ्जगन्नाय माधवं वामनाकृतिम् ।
 सर्वभूतवरेण्यं त देवमातुरथोदरे ॥ ११
 स दृष्ट्वा पुण्डरीकाक्षं शङ्खचक्रगदाधरम् ।
 सुरासुरगणैः सर्वैः सर्वतो व्याप्तविग्रहम् ॥ १२

passions, mentally traversed through the seven nether worlds below the earth, and thereafter through the worlds beginning with Bhū above the earth (6)

In course of this mental journey, he saw the land of the form of a lotus, and then saw inside it the great golden mountain, Meru, bearing the shape of a lotus, full of great wealth. (7)

Above that, he saw the great palaces and the eight Lokapatis, and over them the city Vairāṇī, the abode of Brahma (8)

Below that palace he saw the highly sacred abode of the mother of gods, adored by gods, and abounding in deer and birds (9)

O sage, having seen that mother of gods of exceeding lustre, the lord of the demons entered into her in quest of Viṣṇu, the slayer of Madhu (10)

He visualised the dwarf shaped Mādhava, the lord of the universe adored by all beings, in the womb of the mother of gods (11)

He perceived the lotus-eyed lord, wielding

तेनैव क्रमयोगेन दृष्ट्वा वामनतां गतम् ।
 दैत्यतेजोहरं विष्णुं प्रकृतिम्योऽभवत् ततः ॥ १३
 अथोवाच महातुष्टिर्विरोचनसुत वलिम् ।
 प्रह्लादो मधुर वाक्यं प्रणम्य मधुसूदनम् ॥ १४

प्रह्लाद उवाच ।

श्रूयतां सर्वमारयास्ये यतो वो भयमागतम् ।
 येन निस्तेजसो दैत्या जाता दैत्येन्द्र हेतुना ॥ १५
 भवता निर्जिता देवाः सेन्द्रस्त्राकपायकाः ।
 प्रयाताः शरणं देवं हरिं त्रिभुवनेश्वरम् ॥ १६
 स तेषाममय दत्त्वा शक्रादीनां जगद्गुरुः ।
 अवतीर्णो महाबाहुरदित्या जठरे हरिः ॥ १७
 हृतानि वस्तेन वले तेजासीति मतिर्मम ।
 नालं तनो विपदितु स्यात् सूर्योदयं पले ॥ १८

couch, discs and mace with his body covered on all sides by gods and demons (12)

Thus, finding the lord Viṣṇu, the destroyer of the energies of the demons, in the form of a dwarf, he felt relieved (13)

Then, after saluting Mādhvasūdana, the wise Prahlaḍa said the following sweet words to Bali, the son of Virocana (14)

Prahlaḍa said : O lord of the demons, listen, I shall tell you every thing, whence fear has come unto you and whereof the demons have been bereft of their power (15)

"The gods including Indra, Rudra, Sūrya and Agni, having been vanquished by you proceeded to seek protection of Hari, the lord of the three worlds. (16)

"Doing them free from fear, Hari, the mighty-armed master of the universe has entered the womb of Aditi. (17)

"I understand, by Him has your power been taken away O Bali, darkness cannot put up with the sunrise" (18)

पुलस्त्य उवाच ।

प्रह्लादवचनं श्रुत्वा क्रोधप्रसूतिराधरः ।

प्रह्लादमाहाय बलिर्भक्तिर्मप्रचोदितः ॥ १९

बलिरुवाच ।

ततः कोऽयं हरिर्नाम यतो नो भयमागतम् ।

सन्ति मे शतशो दैत्या वासुदेवनलाधिकाः ॥ २०

सहस्रशो यैरमराः सेन्द्रद्राक्षिमास्ताः ।

निर्जित्य स्थाजिताः स्वर्गं ममनदर्पो रणाजिरे ॥ २१

येन सूर्यरयाद् वेगात् चक्रं कष्ट महाजयम् ।

स विप्रवित्तिर्बलवान् मम सैन्यपुरस्सरः ॥ २२

अयःशङ्कुः शिवः शंखुरसिलोमा विलोमवृत् ।

त्रिशिरा मकराक्षश्च वृषपर्वो नतेश्वरः ॥ २३

एते चान्ये च बलिनो नानायुधविशारदाः ।

Pulastya said : Hearing the words of
Prahlaḍa, Bali, guided by destiny as he
was, replied to Prahlaḍa with lips shaking
with fury (19)

Bali said "O sire, who is thus so called
Hari from whom we are struck with fright ?
I have hundreds of demons superior to
Vasudeva in might (20)

"By whom, gods in thousands including
Indra, Rudra, Agni and the Maruts have
been humbled and expelled from heaven,
vanquished in the battle ground (21)

"The mighty Vipracitti, who had
snatched off the wheel moving in terrific
motion from the sun's chariot is the head of
my army. (22)

"Ayaḥśanku, Śiva, Śambhu, Asilomā,
Vilomakṛt, Trisīras, Makarakeśa, Vṛṣaparran,
Nateśvara, these and other powerful demons,
experts in the use of various weapons are
there. Viṣṇu is no match to a sixteenth

येषामेकैकशो विष्णुः कलां नार्हति षोडशीम् ॥ २४

पुलस्त्य उवाच ।

पौत्रस्यैतद् वचः श्रुत्वा प्रह्लादः क्रोधमूर्च्छितः ।

धिग्धिमित्याह स बलिं वैदृष्टाक्षेपवादिनम् ॥ २५

धिकृत्वा पापसमाचारं दुष्टगुर्दि सुगलिशम् ।

हरिं निन्दयतो जिह्वा कथं न पतिता तव ॥ २६

शोच्यस्त्वमसि दुर्वृद्धे निन्दनीयश्च साधुभिः ।

यत् त्रैलोक्यगुप्तं विष्णुमभिनन्दसि दुर्मते ॥ २७

शोच्यश्चास्मि न संदेहो येन जातः पिता तव ।

यस्य त्वं कर्कशः पुत्रो जातो देवानमान्यकः ॥ २८

गरान् किल रिजानाति तथा चामी महासुराः ।

यथा नान्यः प्रियः कश्चिन्मम सम्पाज्जनाद्नाद् ॥ २९

जानन्नपि प्रियतरं प्राणैर्म्योऽपि हरिं मम ।

part even of any of these singly " (23, 24)

Pulastya said : Hearing these words of
his grandson, Prahlaḍa grew furious with
rage, and reproached Bali, the maligner of
(the lord of) Vāikuṇṭha, saying, "Fie, Fie,
unto you (25)

"Fie to you, O vile-tongued one, of
perverse mind and highly childish sense
Why has not your tongue fallen off when
you have thus indulged in the vilification of
Hari ? (26)

"O vile-minded one, you are ill to be
deplored and condemned by good people,
since, O evil minded one, you thus vilify
Viṣṇu, the preceptor of the triple world (27)

"I am myself blamable, no doubt, from
whom your father had sprung, who had a
son born as you, the vilifier of god (28)

'You are indeed aware, as are these great
demons, that barring that Janārdana, there
is none dear to me (29)

"Knowing full well that Hari is to me

सर्वेश्वरेश्वरं देवं कथं निन्दितवानसि ॥ ३०
 गुरुः पूज्यस्तव पिता पूज्यस्तस्याप्यहं गुरुः ॥
 ममापि पूज्यो भगवान् गुरुलोकगुरुहरिः ॥ ३१
 गुरोर्गुरुगुरुर्मूढ पूज्यः पूज्यतमस्तव ।
 पूज्यं निन्दयसे पाप कथं न पतितोऽस्यधः ॥ ३२
 शोचनीया दुराचारा दानवाभी कृतास्तवया ।
 येषां स्थं कर्कशो राजा वामुदेवस्य निन्दकः ॥ ३३
 यस्मात् पूज्योऽर्चनीयश्च मयता निन्दितो हरिः ।
 तस्मात् पापसमाचार राज्यनाशमवाप्नुहि ॥ ३४
 यथा नान्यत् प्रियतरं विद्यते मम केशवात् ।
 मनसा कर्मणा वाचा राज्यभ्रष्टस्तथा पत ॥ ३५
 यथा न तस्मादपरं व्यतिरिक्तं हि विद्यते ।
 चतुर्दशसु लोकैषु राज्यभ्रष्टस्तथा पत ॥ ३६

dearer than my life, how dare you censure that overlord of all gods." (30)

"Your father is venerable to you, and I, the more venerable as his father; Hari, the lord of the world is the venerable guide even of myself. (31)

"O foolish one, the spiritual lord of the father of your father is venerable, the most venerable to you. O sinful one, vilifying, as you do, the venerable, why have you not yet fallen down below ? (32)

"These wretched demons are made depraved by you who is their rude king, a vilifier of Vāmadeva. (33)

"Since, O you utterer of sinful words, the venerable Hari, worthy of worship, is reviled by you, therefore, may you suffer the de traction of your realm. (34)

"As there is nothing dearer to me than Kṛṣṇa either in mind or action or speech, therefore, may you fall, having lost the kingdom (35)

"As, in the entire fourteen worlds, there

सर्वेषामपि भूतानां नान्यद्व्येके परायणम् ।
 यथा तथाऽनुपदयेयं भवन्तं राज्यविच्युतम् ॥ ३७
 पुलस्त्य उवाच ।

एवमुच्चारिते वाक्ये बलिः सत्वरितस्तदा ।
 अवतीर्थासनाद् ब्रह्मन् कृताञ्जलिपटो बली ॥ ३८
 शिरसा प्रणिपत्याह प्रसादं यातु मे गुरुः ।
 कृतापराधानपि हि क्षमन्ति गुरवः शिशून् ॥ ३९
 तत्साधु यदहं शमो भवता दानवेश्वर ।
 न रिमेमि परेभ्योऽहं न च राज्यपरिक्षयात् ॥ ४०
 नैव दुःखं मम विभो यदहं राज्यविच्युतः ।
 दुःखं कृतापराधत्वाद् भवतो मे महत्तरम् ॥ ४१

तत् क्षम्यतां वात ममापराधो
 बालोऽस्म्यनायोऽस्मि सुदुर्मतिश्च ।

exists nothing distinct from him, may you therefore fall having lost your kingdom. (36)

"As there is no other better abode than He for the entire world, therefore may I find you shorn of your realm." (37)

Palastya said : "O Brahman, these words being uttered (by Prahlāda), Bali quickly came down from his seat, bowing down to Prahlāda with folded hands and said, "May thou be gracious to me, my lord. The elders do forgive the children even if offended. (38, 39)

"Therefore it is indeed fortunate that I have been cursed by thee. I do not fear any foe nor am I alarmed at the prospect of the loss of kingdom. (40)

"O lord, I do not grieve at all that I am bereft of my kingdom. My grief is greater that I have offended thee. (41)

"Therefore, O sire, do you forgive my guilt, I am but a child, destitute, as well as extremely evil-minded. Indeed, the elders

कृतेऽपि दोषे गुरवः क्षिप्रानां
धमन्ति दैन्यं सद्युपागतानाम् ॥ ४२
पुलस्त्य उवाच ।

त एवमुक्तो वचनं महात्मा
निमुक्तमोहो हरिपादमकृतः ।

विरं विचिन्त्याद्भुतमेतदित्थं-
मुपाच पौत्रं मधुरं वचोऽथ ॥ ४३

प्रह्लाद उवाच ।

तत्र मोहेन मे ज्ञानं विधेःस्थ विरम्यतः ।
येन सर्वगतं त्रिष्युं ज्ञानं स्मृतां श्रमज्ञानहम् ॥ ४४
मृतमेतेन भाग्यं वै भवतो येन दानन ।
ममाविशन्महासाहो विनेकप्रतिषेधनः ॥ ४५
तस्माद् राज्यं प्रति विभो न ज्वरं कर्तुमर्हमि ।

अवश्यं भाविनो ह्यर्थे न विनश्यन्ति कर्हिचित् ॥ ४६
पुत्रमित्रकृत्रार्थे राज्यमोगधनाय च ।
आगमे निर्गमे प्राप्ते न विपादं ममाचरेत् ॥ ४७
यथा यथा समायान्ति पूर्वकर्मविधानतः ।
सुखदुःखानि दैत्येन्द्र नरस्तानि सहैत् तथा ॥ ४८
आपदाभागमं हृष्ट्वा न त्रिषण्णो भवेद् वशी ।
संपदं च सुविस्तीर्णां प्राप्य नोऽष्टतिमान् भवेत् ॥ ४९
धनक्षये न मुह्यन्ति न हृष्यन्ति धनागमे ।
धीराः कार्येषु च मदा भवन्ति पुत्रपौत्रमाः ॥ ५०
एवं त्रिदिव्या दैत्येन्द्र न त्रिपादं कथंचन ।
कर्तुमर्हमि विद्रास्त्वं पण्डितो नात्रमीदृनि ॥ ५१
तथाऽन्यथा महासाहो हितं नृणु महार्थकम् ।
भवतोऽथ तथाऽन्यथा धुर्या तस्य ममाचर ॥ ५२

शरण्यं शरणं गच्छ तमेव पुरुषोत्तमम् ।
 स ते त्राता भयादस्माद् दानवेन्द्र भविष्यति ॥ ५३
 ये संश्रिता हरिर्मनन्तमनादिमच्चं
 विष्णुं चराचरगुरुं हरिमीक्षितारम् ।
 संसारगर्तपतितस्य करावलम्बं
 नूनं न ते भुवि नरा ज्वरिणो भवन्ति ॥ ५४
 तन्मना दानवभ्रेष्ट तद्भक्तश्च भवाधुना ।
 स एव भवतः श्रेयो विधास्यति जनार्दनः ॥ ५५
 अहं च पापोपशमार्थमीक्ष-

भाराण्य यास्ये प्रति तीर्थयात्राम् ।
 विमुक्तपापश्च ततो गमिष्ये
 यत्राच्युतो लोकपतिर्नृसिंहः ॥ ५६
 पुलस्त्य उवाच ।
 इत्येवमाश्वास्य बलिं महात्मा
 संस्मृत्य योगाधिपतिं च विष्णुम् ।
 आमन्त्र्य सर्वान् दनुयूथपालान्
 जगाम कर्तुं त्वय तीर्थयात्राम् ॥ ५७

इति श्रीवामनपुराणे एकपञ्चाशोऽध्यायः ॥ ५१ ॥

५२

नारद उवाच ।

कानि तीर्थानि विप्रेन्द्र प्रह्लादोऽनुजगाम ह ।
 प्रह्लादतीर्थयात्रां मे सम्यगारयातुमर्हसि ॥ १

listen to another matter full of great
 significance conducive to your welfare and
 that of others Listening to it, do practise
 it (52)

“O lord of demons, seek shelter to that
 exalted lord worthy of refuge for all. He shall
 be the saviour of you from this fear (53)

“Those who resort to Hari, the Infinite
 without beginning, middle or end, Viṣṇu, the
 preceptor of the world, stationary as well as
 moving, the superior lord, the supporter of
 people fallen in the hollow of this mundane
 world, surely they do not suffer on the
 earth. (51)

“O predominant demon, be you now

Thus ends the Fifty first Chapter in Vāmana Purāṇa—51

पुलस्त्य उवाच ।

शृणुष्व कथयिष्यामि पापपङ्कप्रणाशिनीम् ।
 प्रह्लादतीर्थयात्रां ते शुद्धपुण्यप्रदायिनीम् ॥ २

absorbed in mind about Him, be you his
 devotee That Janārdana himself will bring
 you prosperity (55)

“Myself also, after propitiating the lord
 for the expiation of my sin, shall proceed on
 a pilgrimage to holy places Released from
 sin thereafter, I shall set out for the place
 where Acyuta, the lion-man, lord of the
 world is staying” (56)

Thus consoling Bali, and calling in mind
 Viṣṇu, and bidding farewell to the chieftains
 of the demons, Prahlaḍa, the paramount
 meditator, started on his pilgrimage (57)

52

Nārada said - Which holy places did Prahlaḍa visit ? Be pleased to narrate fully Prahlaḍa's visit to holy places. (1)
 Prahlaḍa said, 'Listen, I will narrate

संत्यज्य मेरुं कनकाचलेन्द्रं
तीर्थं जगामाभरसंघजुष्टम् ।

रत्नात्तं प्रविष्ट्वा शुभदं हि मानसं

यत्र स्थितो मत्स्यवपुः सुरेशः ॥ ३

तस्मिंस्तीर्थवरे स्नात्वा मत्स्यं पितृदेवताः ।

संपूज्य च जगन्नाथमच्युतं श्रुतिभिर्पुत्रम् ॥ ४

उपोष्य भूयः संपूज्य देवर्षिपितृमानवान् ।

जगाम कञ्चपं द्रष्टुं कौशिक्यां पापनाशनम् ॥ ५

तस्यां स्नात्वा महानद्यां संपूज्य च जगत्पतिम् ।

सह्रपोष्य शुचिर्मूर्त्वा दत्त्वा विघ्नेषु दक्षिणाम् ॥ ६

नमस्कृत्य जगन्नाथमथो वृषभपुर्धरम् ।

ततो जगाम कृष्णारण्यं द्रष्टुं बाजिह्वयं प्रभुम् ।

तत्र देवहृदे स्नात्वा तर्पयित्वा पितॄन् सुरान् ॥ ७

संपूज्य हयग्रीवं च जगाम गजसाहस्रम् ।

तत्र देवं जगन्नाथं गोविन्दं चक्रपाणिनम् ॥ ८

स्नात्वा संपूज्य निधिवत् जगाम यमुनां नदीम् ।

तस्यां स्नातः शुचिर्मूर्त्वा मत्स्यं पितॄन् पितॄन् ।

ददर्श देवदेवेशं लोकनाथं त्रिविक्रमम् ॥ ९

नारद उवाच ।

साम्प्रतं भगवान् विष्णुस्त्रैलोक्याक्रमणं वपुः ।

करिष्यति जगत्स्थायी सत्त्वन्धनमीश्वरः ॥ १०

तत्कथं पूर्वकालेऽपि विश्रवासीत् त्रिविक्रमः ।

कस्य वा बन्धनं विष्णुः कृतवांस्तथ मे वद ॥ ११

पुलस्त्य उवाच ।

भूयतां कथयिष्यामि योऽयं प्रोक्तस्त्रिविक्रमः ।

यस्मिन् काले संवभूय यं च बन्धितवानसी ॥ १२

before you Prahlāda's visit to holy places, the destroyer of mud in the form of sin, the bestower of sacred piety. (2)

Leaving Meru, the excellent golden mountain, he went to Mānasa, the well-known holy place on earth, the bestower of welfare, inhabited by the multitude of gods, where the fish-bodied Viṣṇu is established. (3)

Having taken bath in that excellent holy place, having satiated the deceased forefathers and having worshipped the imperishable Viṣṇu, the lord of the world, honoured by the Vedas, and having observed fast and having again worshipped gods, sages, deceased forefathers and men, he went to see the idol of tortoise formed Viṣṇu, the destroyer of sin, on the bank of Kanṣikī river. (4,5)

Taking bath in that great river, worshipping the master of the world, observing fast, becoming pure, offering gifts among Brāhminas, saluting the tortoise-formed Viṣṇu, the lord of the world, he then went to see the horse-faced lord Viṣṇu known as

Kṛṣṇa Taking bath in the divine lake there, satiating the deceased forefathers and gods, worshipping the horse-headed Viṣṇu, he went to see the holy place Maṇḍanāpura. Having worshipped properly after bath the god Viṣṇu, the lord of the world, with discus in his hand, he went to the river Yamunā. Becoming pure after bath in that river satiating the sages, the gods and the deceased forefathers, he saw Viṣṇu, the lord of the chiefs of the gods, the master of the world, who strode over the three worlds, in three steps.

(6, 7, 8, 9)

Nārada said The glorious Viṣṇu will assume the form with which to stride over the three worlds and the lord of worlds, the supreme being, will bind Bāh in the present time. Therefore, how the all-pervading Viṣṇu has been spoken of as having strided over the three worlds in three steps in former time also or tell me whom did Viṣṇu bind ?"

(10,11)

Palastya said: Listen; I will tell in which

आसीद् धुन्धुरिति ख्यातः कश्यपस्यौरसः सुतः ।
 दनुर्गर्भसमुद्भूतो महानलपराक्रमः ॥ १३
 स समाराध्य वरदं ब्रह्माणं तपसाऽसुरः ।
 अवध्यत्वं सुरैः सेन्द्रैः प्रार्थयत् स तु नारद ॥ १४
 तद् वरं तस्य च प्रादात् तपसा पद्मजोद्भवः ।
 परितुष्टः स च बली निर्जगाम त्रिविष्टपम् ॥ १५
 चतुर्थस्य कलेरादौ जित्वा देवान् सवासवान् ।
 धुन्धुः शक्रदधमकरोद्धिरण्यकशिपुसति ॥ १६
 तस्मिन् काले स बलवान् हिरण्यकशिपुस्ततः ।
 चचार मन्दरगिरौ दैत्यं धुन्धुं समाश्रितः ॥ १७
 ततोऽसुरा यया कामं विहरन्ति त्रिविष्टपे ।
 ब्रह्मलोके च त्रिदशाः संस्थिता दुःखसंतुताः ॥ १८

time this god of three steps existed and
 whom he deceived (12)

There was one Kasyapa's own son known
 as Dhundhu, born from the womb of Danu
 and endowed with great might and
 valour (13)

Having worshipped Brahmā, the bestow-
 er of boons, with penance, that demon
 requested that he would not be killed by the
 gods along with Indra, O Nārada (14)

The lotus-born Brahmā, satisfied with
 his penance granted that boon of his and
 that powerful one entered the heaven. (15)

Having conquered the gods along with
 Indra in the beginning of the fourth Kali-
 age, Dhundhu got the Indra-hood (the
 power of Indra), Hiranyakāshipu also being
 there (16)

At that time the powerful Hiranyakāshipu
 roamed on the Mandara mountain, being
 dependent on the demon Dhundhu (17)

Then the gods moved to and fro happily

ततोऽमरान् ब्रह्मसदो निवासिनः

श्रुत्वाऽथ धुन्धुर्दितिजानुवाच ।

ब्रजाम दैत्या वयमग्रजस्य

सदो विजेतुं त्रिदशान् सशक्रान् ॥ १९

ते धुन्धुवाक्यं तु निश्चम्य दैत्याः

प्रोचुर्न नो विद्यति लोकरपाल ।

गतिर्या याम पितामहाजिरं

सुदुर्गमोऽयं परतो हि मार्गः ॥ २०

इतः सहस्रैर्बहुयोजनाख्यै-

लोकैः महर्नाम महर्षिजुष्टः ।

येषां हि दृष्ट्याऽर्पणचोदितेन

दहन्ति दैत्याः सहसेक्षितेन ॥ २१

in the heaven according to their desire. The
 gods, afflicted with sorrow, stayed in the
 world of Brahmā (18)

Then hearing that the gods were dwell-
 ing in the residence of Brahmā, Dhundhu
 said to the demons, the sons of Diti, "O
 demons, let us go to the residence of Bra-
 hmā, the first-born, to conquer the gods
 along with Indra." (19)

Hearing the words of Dhundhu, the
 demons replied, We "don't have the power of
 going, O protector of the world, by which
 we can go to the residence of Brahmā
 because the path is very far and extremely
 impossible (20)

"At the distance of thousands of Yojanas
 from here there is the region known as
 Mahar, inhabited by the great sages by
 whose sudden glance from eyes, the demons
 are burnt down. (21)

ततोऽपरो योजनकोटिना वै
 लोको जनो नाम वसन्ति यत्र ।
 गोमातरोऽस्मासु विनाशकारि
 यासां रजोऽपीह महासुरेन्द्र ॥ २२
 ततोऽपरो योजनकोटिभिस्तु
 षड्विंशत्तपो नाम तपस्त्रिजुष्टः ।
 तिष्ठन्ति यत्रासुर साध्यवर्या
 येषां हि निश्वासमरुत् त्वसन्नः ॥ २३
 ततोऽपरो योजनकोटिभिस्तु
 त्रिंशद्भिरादित्यसहस्रदीप्तिः ।
 सत्याभिधानो भगवन्निवासो
 वरप्रदोऽभूद् भवतो हि योऽसौ ॥ २४
 यस्य वेदध्वनिं श्रुत्वा विकसन्ति सुरादयः ।
 संकोचमसुरा यान्ति ये च तेषां सधर्मिणः ॥ २५

"Then after crores of Yojanas there is another region known as Jana where mother cows dwell, even the dust of whom will destroy us, O lord of great demons (22)

"Then there is another region known as Tapas at the distance of six crores of Yojanas, inhabited by ascetics, practising penance, where the excellent Sādhyas reside, O demon, whose wind of breath is unbearable. (23)

"Then there is another region known as Satya at the distance of thirty crores of Yojanas, having its brilliance like thousands of suns, being the residence of the glorious god who had bestowed the boon to you, hearing the Veda-sound of whom the gods and others shine more brightly and the demons and people of a similar nature wither. (24, 25)

"Therefore, O large-armed one, do not think in this way, the region of Brahmā,

तस्मान्मा त्वं महाबाहो मतिमेतं समादधः ।
 वैराजस्रुवनं धुन्धो दुरारोहं सदा नृभिः ॥ २६
 तेषां वचनमार्गर्थं धुन्धुः श्रोवाच दानवान् ।
 गन्तुकामः स सदनं ब्रह्मणो जेतुमीश्वरान् ॥ २७
 कथं तु कर्मणा केन गम्यते दानवर्षभाः ।
 कथं तत्र सहस्राद्यः संप्राप्तः सह दैवतैः ॥ २८
 ते धुन्धुना दानवेन्द्राः घृष्टाः प्रोचुर्वचोऽधिपम् ।
 कर्म तन्न बयं विद्मः शुक्रस्तद् वैत्यसंशयम् ॥ २९
 दैत्यानां वचनं श्रुत्वा धुन्धुर्दैत्यपुरोहितम् ।
 पप्रच्छ शुक्रं किं कर्म कृत्वा ब्रह्मसदोगतिः ॥ ३०
 ततोऽस्यै कथयामास दैत्याचार्यः कलिप्रिय ।
 शुकस्य चरितं श्रीमान् पुरा वृत्ररिपोः किल ॥ ३१
 शुकः शतं तु पुण्यानां क्रतूनामजयत् पुरा ।
 दैवेन्द्र वाजिमेधानां तेन ब्रह्मसदो गतः ॥ ३२

O Dhundhu, is always difficult to be ascended by men. (26)

Hearing their words Dhundhu, desirous to go to the residence of Brahmā to overcome the gods, said to the demons (27)

"O excellent demon, how and with what action is the region of Brahma obtained? How has the thousand-eyed Indra along with gods approached there? (28)

Asked thus by Dhundhu, the excellent demons said these words to the lord, "We don't know that action, but Śukra knows that undoubtedly" (29)

Hearing the words of demons, Dhundhu asked Śukra, the priest of demons, "By doing what action can one go to the residence of Brahmā?" (30)

The glorious Śukra, the preceptor of demons narrated the ancient deeds of Indra, the enemy of Vṛtra, O Nārada, fond of quarrelling: (31)

"O excellent demon, Indra in ancient

तदाक्यं दानवपतिः श्रुत्वा शुक्रस्य वीर्यवान् ।
 यच्च तुरगमेधानां चकार मविह्वलमात् ।
 अथामन्यासुरगुरुं दानवांश्चाप्यनुचमान् ॥ ३३
 प्रोवाच यक्ष्येऽहं यक्षैरक्षयैः सदसिणैः ।
 तदामच्छब्दमवनीं गच्छामो वसुधाधिपान् ॥ ३४
 विजित्य हयमेधान् वै यथाकामगुणान्वितान् ।
 आहूयन्तां च निधयस्त्वाज्ञाप्यन्तां च गुह्यकाः ॥ ३५
 आमन्यन्तां च ऋषयः प्रयामो देविकातटम् ।
 सा हि पुण्या सरिच्छ्रेष्ठा सर्वसिद्धिकरी शुभा ।
 स्थानं प्राचीनमासाद्य वाजिमेधान् यज्ञामहे ॥ ३६
 इत्थं सुरारोचनं निशम्यासुरयाजकः ।
 यादमित्यब्रवीद् हृष्टो निधयः संदिदेश सः ॥ ३७

days performed a hundred pious Āśvamedha sacrifices, he went to the residence of Brahmā by virtue of that." (32)

Hearing those words of Śukra, the powerful lord of demons made up his good mind to perform the Āśvamedha sacrifices, after holding consultations with Śukra, the preceptor of demons, and with the foremost demons (33)

He said, "I will perform the Āśvamedha sacrifice, accompanied with gifts. Therefore, come on, let us go to the earth and having defeated the kings, treasures should be brought for the performance of the Āśvamedha sacrifices, endowed with qualities to the utmost of our desires. Gubhyaḥ, the attendants of Kubera and the treasures should be called (34, 35)

"The sages should be invited and let us go to the bank of Devikā. That auspicious and pious river is the best among the rivers and is the fulfiller of all desires. Having approached the eastern place (bank) of that river, we will perform the Āśvamedha sacrifices (36)

Thus hearing the words of the enemy of

ततो घुन्धुर्देविकाया. प्राचीने पापनाशने ।
 भार्गवेन्द्रेण शुक्रेण वाजिमेधाय दीदितः ॥ ३८
 सदस्या ऋत्विजश्चापि तत्रासन् भार्गवा द्विजाः ।
 शुक्रस्यानुमते ब्रह्मन् शुक्रशिष्याश्च पण्डिताः ॥ ३९
 यज्ञभागश्चनस्तत्र स्वर्मानुप्रमुखा मुने ।
 कृताश्चासुरनाथेन शुक्रस्यानुमते सुराः ॥ ४०
 ततः प्रवृत्तो यज्ञस्तु सहस्रसृष्टस्तथा हयः ।
 हयस्यानुययौ श्रीमानसिलोमा महासुरः ॥ ४१
 ततोऽभिधूमेन मही तशैला
 व्याप्ता दिशः खं विदिशश्च पूर्णाः ।
 तेनोपगम्येन दिवस्पश्येन
 मरुद् बभौ ब्रह्मलोके महर्षे ॥ ४२

gods, the priest of the demons said, "Let it be so" and, being pleased, he ordered for the treasure." (37)

Then Dhundhu was consecrated for Āśvamedha sacrifice on the sin-destroying eastern bank of the Devikā by Śukra, the foremost in the Bhārgava family. (38)

The Brāhmanas belonging to the Bhārgava family and the learned disciples of Śukra were appointed as the members and priests in the sacrifice on the advice of Śukra, O Brahman (39)

The demons Rāhu and others were appointed to enjoy the shares of the sacrifice by the lord of demons with the consent of Śukra, O sage. (40)

Then the sacrifice started and the horse was set free. The glorious and great demon Asilomā went after the horse. (41)

Then the earth along with the mountains, quarters, sky and the intermediate quarters was filled with the smoke of fire. With that heaven-touching terrible smell, the wind blew into the region of Brahmā, O great sage. (42)

तं गन्धमाघ्राय सुरा विषण्णा
 जानन्त धुन्युं हयमेघदीक्षितम् ।
 ततः शरण्यं शरणं जनार्दनं
 जग्मुः सशक्रा जगतः परायणम् ॥ ४३
 प्रणम्य वरदं देवं पद्मनाभं जनार्दनम् ।
 प्रोक्षुः सर्वे सुरगणा वयगद्गदया गिरा ॥ ४४
 भगवन् देवदेवेश चराचरपरायण ।
 विद्वमिः ध्रुयतां विष्णो सुराणामार्तिनाशन ॥ ४५
 धुन्धुर्नामासुरपतिर्लवान् वरदक्षितः ।
 सर्वान् सुरान् विनिर्जित्य त्रैलोक्यमहरद् बलिः ॥ ४६
 श्रुत्वे पिनाकिनो देवान् प्राताऽस्मान् न यतो हरे ।
 जतो विद्वद्विमगमद् यथा व्याधिरुपेक्षितः ॥ ४७
 साम्प्रतं ब्रह्मलोकस्थानपि जेतुं ममूयतः ।

Having smelt that smell, the gods knew
 Dhundhu to have been consecrated for the
 Āśvamedha sacrifice and they became very
 sad. Then along with Indra they went to
 Viṣṇu, the protector, the refuge and the last
 resort of the world (43)

Having saluted to the lotus-aveded
 god Viṣṇu, the bestower of boons, all the
 hosts of gods spoke, with their speech
 stammering due to fear (44)

"O Viṣṇu, the lord of the chiefs of the
 gods, the best resort of the moving and the
 non moving ones, the destroyer of the
 calamity of gods, listen to our report (45)

Dhundhu, the powerful master of demons,
 strengthened by the boon, having overcome
 all the gods, captured the three worlds (46)

"As we have no other protector than the
 Pinaka bow-wielding god Śiva, O Viṣṇu,
 therefore, the enemy has become very powerful
 like the neglected disease." (47)

"Now he is ready to overcome us
 although staying in the region of Brahman.

शुक्रस्य मतमास्थाय सोऽश्वमेधाय दीक्षितः ॥ ४८
 शतं क्रतूनामिष्ट्याऽसौ ब्रह्मलोकं महासुरः ।
 आरोढुमिच्छति वशी विजेतुं त्रिदशानपि ॥ ४९
 तस्मादकालहीनं तु चिन्तयस्व जगद्गुरो ।
 उपायं मत्पविष्वसे येन स्याम सुनिर्हताः ॥ ५०
 श्रुत्वा सुराणां वचनं भगवान् मधुसूदनः ।
 दत्त्वाऽभयं महानाहुः प्रेषयामास साम्प्रतम् ।
 विमुञ्च्य देवताः सर्वा द्वात्वाऽजेयं महासुरम् ॥ ५१
 उन्धनाय मतिं चक्रे धुन्धोर्धर्मव्यजम्ब वै ।
 ततः कृत्वा स भगवान् वामनं रूपमीश्वरः ॥ ५२
 देहं त्यक्त्वा निरालम्बं काष्ठवद् देविकाजले ।
 क्षणान्मज्जन्स्तयोन्मज्जन्मुक्तकेशो यदृच्छया ॥ ५३
 दृष्टोऽथ दैत्यपतिना दैत्यैश्चान्यैस्तथाविभिः ।

Having followed the advice of Śukra, he is
 consecrated for the Āśvamedha sacrifice.

(48)

"Having performed a hundred sacrifices
 the mighty and great demon wishes to
 ascend the region of Brahman to defeat the
 gods (49)

"Therefore, O lord of the worlds, think
 about the way of destroying the sacrifice
 without any loss of time, so that we may be
 free from troubles" (50)

Hearing the words of gods, the glorious
 long-armed Viṣṇu, the killer of Madhu, sent
 them back after giving assurance of safety.
 Having sent away all the gods, and knowing
 the great demon invincible, he made up his
 mind to tie Dhundhu, feigning virtue. Then
 the glorious lord, having assumed the form
 of a dwarf, having released his body in the
 water of Devikā without any support
 like a piece of wood, got drowned in a
 moment and came out again in a moment,
 with his hair loosened accidentally (51, 52, 53)
 Then he was seen by the lord of demons,

ततः कर्म परित्यज्य यक्षिणं ब्राह्मणोत्तमाः ॥ ५४
 समुत्तारयितुं विप्रमाद्वन्त समावृत्ताः ।
 सदस्या यजमानश्च श्रित्वजोऽथ महौजसः ॥ ५५
 निमज्जमानमुज्जुः सर्वे ते यामनं द्विजम् ।
 समुत्तार्य प्रसन्नास्ते पप्रच्छुः सर्व एव हि ।
 किमर्थं पतितोऽसीह केनायिज्ञोऽसि नो वद ॥ ५६
 तेषामाकर्ण्य यचनं कम्पमानो मुहुर्मुहुः ।
 प्राह धुन्धुरोगांस्ताञ्छूयतामत्र कारणम् ॥ ५७
 ब्राह्मणो गुणयानासीत् प्रभास इति विद्युतः ।
 सर्वशस्त्रार्थयितुं प्राज्ञो गोत्रतथापि चारुणः ॥ ५८
 तस्य पुत्रद्वयं जातं मन्दप्रज्ञं सुदुःखितम् ।
 तत्र ज्येष्ठो मम भ्राता कनीयानपरस्त्वहम् ॥ ५९
 नेत्रभास इति रपातो ज्येष्ठो भ्राता ममासुरः ।

मम नाम पिता चक्ष्रे गतिभासेति कौतुकात् ॥ ६०
 रम्यश्चावसथो बन्धो शुभश्चासीत् पितुर्मम ।
 त्रिविष्टपगुणैर्षुक्ताश्चारुस्वो महासुर ॥ ६१
 ततः कालेन महता आवयोः स पिता मृतः ।
 तस्योर्ध्वदेहिकं कृत्वा गृहमाकां समागतौ ॥ ६२
 ततो मयोक्तः ॥ भ्राता विभक्ताम गृहं वयम् ।
 तेनोक्तो नैव भवतो नियते भाग इत्यहम् ॥ ६३
 कुञ्जयामनसज्जानां कलीयानां क्षत्रिणामपि ।
 उन्मत्तानां तथाग्यानां धनभागो न नियते ॥ ६४
 शत्र्यासनस्यानमात्रं स्वेच्छयाप्राप्तुमर्हति ।
 एतावद् दीयते तेभ्यो नार्यमागहरा हि ते ॥ ६५
 एवमुक्ते मया सोक्तः किमर्थं पैतृकाद् गृहात् ।
 धनार्थभागमर्हामि नाहं न्यायेन केन वै ॥ ६६

by demons and similarly by the sages. Then leaving their sacrificial duties, the best Brāhmaṇas, the members, the patron and the mighty priests getting confused, ran to bring the Brahmana out (54, 55)

All of them seized the drowning dwarf, and after bringing him out, getting pleased, all of them asked 'What for have you fallen here in the river, by whom have you been thrown? Speak this thing to us' (56)

Hearing their words, trembling again and again, he said to Dhundhu and others, 'Listen to the reason here. There was a wise Brāhmaṇa endowed with qualities, Prabhāsa by name, knower of the meaning of the scriptures, Varuna by lineage (57, 58)

'He begot two slow-witted and extremely unhappy sons. One was my elder brother and I am the second one, the younger brother (59)

"O demons, my elder brother is known

by the name 'Netrabhāsa'. My father, out of curiosity, gave me the name 'Gatibhāsa' (60)

O great demon, our dwelling place was beautiful and good and my father was of beautiful form and was endowed with heavenly qualities (61)

Then after a long time our father was dead. After doing the funeral rites, both of us came to our home (62)

Then I said to my brother, "Let us divide the household properties." He said to me, "You have no share in the property." (63)

"A hump backed, a dwarf, a lame person, a eunuch, a leper, a mad, a blind—these people have no share in property (64)

'A bed a seat a place and eating of food according to one's own desire—only so much is given for them. They are not given a share in the property' (65)

This being said by him, I said to him "What for and with what logic I do not deserve the half-property, from my father's home." (66)

इत्युक्तमिति वाक्येऽसौ आता मे कोपमयुतः ।
समुत्क्षिप्याक्षिपन्नयामस्यां मामिति कारणात् ॥ ६७
ममास्यां निम्नगायां तु मध्येन प्लवतो गतः ।
कालः संवत्सराख्यस्तु युष्माभिरिह चोद्धतः ॥ ६८
के भवन्तोऽत्र संप्राप्ताः सस्नेहा बान्धवा इव ।
कोऽयं च शत्रुप्रतिमो दीक्षितो यो महाह्युजः ॥ ६९
तन्मे सर्वं समाख्यात यायातथ्यं तपोधनाः ।
महर्द्विसंयुता यूयं सानुकम्पाय मे भृशम् ॥ ७०
तद् वामनवचः श्रुत्वा भार्गवा द्विजमत्तमाः ।
प्रोचुर्यथ द्विजा ब्रह्मन् गोव्रतश्चापि भार्गवाः ॥ ७१
असावपि महातेजा धुन्धुर्नाम महासुरः ।
दाता भोक्ता विमक्ता च दीक्षितो यज्ञकर्मणि ॥ ७२
इत्येवमुक्त्वा देवेशं वामनं भार्गवास्ततः ।

"These words being said by me, due to this reason my brother, highly enraged, having raised me up, threw me in this river (67)

"One year has passed since I am floating in the middle of this river Now you have brought me out (68)

"Who are you, who have come here with affection like a kinsman and who is this long-armed one, resembling Indra, who has been consecrated ? (69)

"O ascetics, tell me everything according to truth You are endowed with great prosperity and you are extremely compassionate to me." (70)

Hearing those words of the dwarf, Bhārgavas, foremost among the Brāhmanas, said, "O Brāhmana, we are Brāhmaṇas and we are Bhārgava by lineage (71)

"This great demon, of great splendour, is Dhundhu by name. He is the giver, enjoyer, distributor and is consecrated in the sacrificial rite." (72)

Saying these words to the dwarf, the lord of gods, all the Bhārgavas said to the

प्रोचुर्दंत्यपतिं सर्वे वामनार्थकरं वचः ॥ ७३
दीयतामस्य दैत्येन्द्र सगोपस्करमयुतम् ।
श्रीमदावसथं दास्यो रत्नानि विविधानि च ॥ ७४
इति द्विजानां वचनं श्रुत्वा दैत्यपतिर्वचः ।
प्राह द्विजेन्द्र ते दक्षि यावद्विजम् व घनम् ॥ ७५
दास्ये गृहं हिरण्यं च वाजिनः स्यन्दनान् गजान् ।
प्रयच्छाम्यय भवतो श्रियतामोप्सितं विभो ॥ ७६
तद्वाक्यं दानवपतेः श्रुत्वा देवोऽथ वामनः ।
प्राहासुरपतिं घुन्धुं स्वार्थसिद्धिकरं वचः ॥ ७७
सोदरेणापि हि आत्रा हियन्ते यस्य संपदः ।
तस्याहमस्य यदत्तं क्रिमन्यो न हरिष्यति ॥ ७८
दासीदासाश्च भृत्याश्च गृहं रत्नं परिच्छदम् ।
समर्थेषु द्विजेन्द्रेषु प्रयच्छस्व महाह्युज ॥ ७९

lord of demons the words accomplishing the object of the dwarf (73)

"O lord of demon, give for him a prosperous dwelling-place, endowed with all means of subsistence, female servants, and various riches" (74)

Hearing these words of the Brāhmanas, the lord of demons said, "O excellent Brāhmana, I will give you as much wealth as you desire (75)

"I will give a house, gold, horses, chariots and elephants. O excellent one, choose your desired object, I will give you that to day" (76)

Hearing those words of the lord of demons, the god-dwarf said to Dhundhu, the lord of demons, these words leading to the success of his object. (77)

Will not another person snatch away articles given to an incapable person whose wealth is snatched even by his own brother ? (78)

"O long-armed one, give maid-servants,

मम प्रमाणमालोक्य मामकं च पदत्रयम् ।
 संप्रयच्छस्य दैत्येन्द्र नाधिकं रक्षितुं धमः ॥ ८०
 इत्येवमुक्ते वचने महात्मना
 विहस्य दैत्याधिपतिः सकृद्विजः ।
 प्रादाद् द्विजेन्द्राय पदत्रयं तदा
 यदा ॥ नान्यं प्रगृह्णान् किञ्चित् ॥ ८१
 क्रमजयं तावदवेक्ष्य दत्तं
 महामुन्त्रेण विभ्रुर्धृष्टी ।
 चक्रे सतो लङ्घयितुं त्रिलोकीं
 त्रिविक्रमं रूपमनन्तशक्तिः ॥ ८२
 कृत्वा च रूपं दिविनाथ इत्या
 प्रणम्य चर्षीन् प्रथमक्रमेण ।
 महीं महीध्रैः महितां सहार्णवां
 जहार रत्नाकरपचनेर्धुताम् ॥ ८३
 क्षुधं सनाकं त्रिदद्याधिवासं

slaves, servants, house, wealth and garments
 to the capable excellent Brāhmapas " (79)

"Looking to my length, give me three
 steps, O lord of demons : I am not capable
 of protecting more." (80)

These words being said by the high
 souled one, the lord of the demons along
 with the priest, having laughed, then gave
 three steps for the excellent Brahmapas as
 he would not take anything else (81)

Seeing that the three steps have been
 given by the great lord of demons, then the
 illustrious all pervading god of endless power
 assumed the form Trivikrama consisting of
 three steps to stride over the three worlds (82)

Having assumed that form and having
 killed the demons and having saluted the
 sages he robbed with his first step the earth
 endowed with jewel mines and cities, along
 with the mountains and oceans (83)

The lord, desirous to do good to the gods,

सोमार्कश्रक्षैरभिमण्डितं नमः ।
 देवो द्वितीयेन जहार वेगात्
 क्रमेण देवप्रियमीप्सुरीश्वरः ॥ ८४
 क्रमं हृत्वीर्यं न यदाऽस्य पूरितं
 तदाऽतिकोपाद् दनुषंगवस्य ।
 पपात पृष्ठे भगवात्स्त्रिविक्रमो
 मेरुप्रमाणेन तु विप्रहेण ॥ ८५
 पतता वासुदेवेन दानवोपरि नारद ।
 त्रिंशद्योजनमाहसी भूमेर्गता दृढीकृता ॥ ८६
 ततो दैत्यं मधुत्पाद्य तस्यां प्रक्षिप्य वेगतः ।
 अवर्षत् मिकतापृष्या तां गर्तामपूरयत् ॥ ८७
 सतः स्वर्गं सहस्राक्षो वासुदेवप्रसादतः ।
 सुराश्च सर्वे त्रैलोक्यमवापुर्निरुपद्रवाः ॥ ८८
 भगवानपि दैत्येन्द्रं प्रक्षिप्य सिक्तार्णवे ।
 कालिन्ध्या रूपमाधाय तत्रैवान्तरधीयत् ॥ ८९

robbed speedily with his second step the
 atmosphere along with heaven, the abode of
 gods, and the sky adorned with the moon,
 sun and stars (84)

When his third step was not completed,
 then the glorious one of three steps fell on
 the back of the excellent demon with his
 body measuring as much as the Meru
 mountain (85)

When Viṣṇu fell on the body of the
 demon, there was created on earth a hole of
 thirty thousand Yojanas (86)

Then having torn out the demon and
 having thrown him into that hole speedily,
 he rained a rain of sands wherewith he
 filled the hole (87)

Then by the favour of Viṣṇu, the thou-
 sand-eyed Indra got the heaven, and all the
 gods, free from troubles now, got the
 three worlds (88)

Then having thrown the demon into the

एवं पुरा निष्पुनरभूथ वामनो
घुम्बुं विजितुं च त्रिविक्रमोऽभूत् ।

यस्मिन् म दैत्येन्द्रमुतो जगाम
महाश्रमे दुष्पुनृतो महर्षे ॥ ९०

इति श्रीवामनपुराणे द्विपञ्चाशोऽध्यायः ॥१५॥

५३

पुलस्त्य उवाच ।

फालिन्दीमलिते स्नात्वा पूजयित्वा त्रिविक्रमम् ।
उपोष्य रजनीमेकां लिङ्गमेदं गिरिं ययौ ॥ १
तत्र स्नात्वा च विमले भवं दृष्ट्वा च भक्तितः ।
उपोष्य रजनीमेकां तीर्थं केदारमाव्रजत् ॥ २
तत्र स्नात्वाऽर्च्यं चैशानं माधवं चाप्यभेदतः ।
उपित्वा पासरान् सप्त कुन्दाग्रं प्रव्रजाम ह ॥ ३

ocean of sand, the glorious one, having assumed the form of Yamunā, became invisible there. (80)

Thus in ancient days Viṣṇu had become

ततः सुतीर्थे स्नात्वा च सोपगामी जितेन्द्रियः ।
द्वीपिकेशं समम्यर्च्य ययौ बदरिकाश्रमम् ॥ ४
तत्रोष्य नारायणमर्च्य भक्त्या
स्नात्वाऽथ विद्वान् म सरस्वतीतले ।
वराहतीर्थे गरुडासनं त
दृष्ट्वाऽथ संपूज्य शुभकिर्मांश्च ॥ ५
मद्रक्षे ततो गत्वा जयेशं शशिरोपरम् ।

a dwarf and to overcome Dhundhu he assumed the form consisting of three steps The son of the lord of demons, endowed with piety, went to that great hermitage (90)

Thus ends the Fifty-second Chapter in the Vāmana-Purāṇa-52.

53

Pulastya said Taking bath in the water of Yamunā, worshipping the three stepped Viṣṇu, observing fast for one night, he went to the Liṅgabhedā mountain (1)

Taking bath in the clean water there and seeing Viṣṇu with devotion, observing fast for one night, he went to the holy place Kēdāra. (2)

Taking bath there and worshipping Śiva and Viṣṇu without any distinction, observing fast for seven days he went to Kūṭāra. (3)

Taking bath in the good holy place, observing fast, controlling his sense-organs, worshipping Hṛṣīkeśa, he went to Badarikāśrama (4)

Staying there, worshipping Viṣṇu with devotion, taking bath in the water of Sarasvatī, seeing the Garuḍa-seated Viṣṇu in the Varāha Tīrtha and then worshipping him, then going thence to the Bhadrakārpa and seeing and worshipping Śiva, the lord of victory. Having the moon as witness, the learned and well-devoted Prahlāda went

[443]

दृष्ट्वा संपूज्य च शिवं विपाशामभितो गयो ॥ ६
 तस्यां स्नात्वा समम्यर्च्य देवदेवं द्विजप्रियम् ।
 उपवासी इरावत्यां ददर्श परमेश्वरम् ॥ ७
 यमाराध्य द्विजश्रेष्ठ शाकले वै पुरुरवाः ।
 समवाप पर रूपमैश्वर्यं च सुदुर्लभम् ॥ ८
 कुष्ठरोगाभिमूढश्च यः समाराध्य वै भृगुः ।
 आरोग्यमनुलं प्राप संतानमपि चाक्षयम् ॥ ९

नारद उवाच ।

कथं पुरुरवा विष्णुमाराध्य द्विजसत्तम ।
 विरूपत्वं समुत्सृज्य रूपं प्राप धिया सह ॥ १०
 पुलस्त्य उवाच ।

श्रुत्वा कथयिष्यामि कथां पापप्रणाशिनीम् ।
 पूर्वे त्रेतायुगस्यादौ यथावृत्तं तपोधन ॥ ११

near the Vipāśā

(5, 6)

Taking bath in that river, worshipping well the lord of gods, dear to Brāhmanas, observing fast, he saw the supreme lord in the Irāvati, by propitiating whom Pururavas in Śākala city had attained extreme beauty and prosperity, extremely difficult to be obtained, O excellent Brāhmana

(7, 8)

By propitiating whom Bhṛgu, afflicted with leprosy, had attained unequalled health and imperishable progeny.

(9)

Nārada said O excellent Brāhmana, how did Pururavas, having propitiated Viṣṇu, attain beauty along with prosperity after discarding his ugly form ?

(10)

Pulastya said Listen, I will tell you the story, the destroyer of sin, as happened in the beginning of Treta period, O Ascetic,

(11)

मद्रदेश इति ख्यातो देशो वै ब्रह्मणः सुत ।
 शाकलं नाम नगरं ख्यातं स्थानीयमुत्तमम् ॥ १२
 तस्मिन् विपणिवृत्तित्यः सुधर्माख्योऽभवद् वणिक् ।
 धनाढ्यो गुणवान् भोगी नानाशास्त्रविशारदः ॥ १३
 स त्वेकदा निजाद् राष्ट्रात् सुराष्ट्रं गन्तुमुद्यतः ।
 सार्धेन महता युक्तो नानाविपणपण्यवान् ॥ १४
 गच्छतः पथि तस्याय मरुभूमौ कलिप्रिय ।
 अभवद् दस्युतो रात्रौ जयस्कन्दोऽतिदुःसहः ॥ १५
 ततः स हतसर्वस्यो वणिग् दुःखसमन्वितः ।
 असहायो मरौ तस्मिन् चारोन्मत्तवद् वशी ॥ १६
 चरत्ता तदरण्यं वै दुःखाक्रान्तेन नारद ।
 आत्मा इव शमीवृक्षो मरावासादितः शुभः ॥ १७
 तं मृगैः पश्विभिश्चैव हीनं दृष्ट्वा शमीतरुम् ।

O son of Brāhmā, there was a province, known as Madradeśa. There was a well-known and excellent city Śākala by name situated in that province

(12)

There was a merchant named Sudharmā, with trade as his profession. He was rich, endowed with good qualities, devoted to enjoyments and well-versed in many sciences

(13)

Once, he furnished with many commodities of various trades and endowed with a large property, got ready to go to Surāstra from his province

(14)

When he was going on his way in the desert, an extremely unbearable attack took place on him by the robbers in the night

(15)

Then with all his property being taken away, the empty handed merchant, oppressed with sorrow, without a helper, roamed in that desert land like a mad person,

(16)

O Nārada, while he, afflicted with sorrow, was roaming in the forest, he reached near a good Śamī tree like himself in the forest

(17)

Seeing that Śamī tree devoid of animals

आन्तः क्षुत्तृप्परीवात्मा तस्याधः समुपाविशन् ॥ १८
 मुग्धायपि सुविश्रान्तो मग्धाह्ने हनरुत्थितः ।
 समपश्यदवायान्तं प्रेतं प्रेतशर्नष्टं तम् ॥ १९
 उद्वाहान्तमवायान्तेन प्रेतेन प्रेतनायकम् ।
 पिण्डादिभिश्च पुरतो घावद्भी रूक्षनिग्रहः ॥ २०
 अवागमाम प्रेतोऽसौ पर्यटित्वा वनानि च ।
 उपागम्य शमीमूले वणिक्पुत्रं ददर्श नः ॥ २१
 स्वागतेनाभिवाद्येनं समाभाष्य परस्परम् ।
 सुखोपरिष्टादायायां वृष्ट्या वृक्षलमामरात् ॥ २२
 ततः प्रेताधिपतिना पृष्टः स तु वणिक्पुत्रः ।
 इत आगम्यते ब्रूहि फ साधो वा गमिष्यसि ॥ २३
 कथं चेदं महारण्य मृगपक्षिविवर्जितम् ।
 समापन्नोऽसि भद्रं ते सर्वभारयातुमर्हमि ॥ २४

एवं प्रेताधिपतिना वणिक् पृष्टः समासतः ।
 सर्वभारयातुमात्रं ब्रह्मन् स्वदेशधननिष्पुतिम् ॥ २५
 तस्य श्रुत्वा स पृष्ठान्तं तस्य दुःखेन द्रुतितः ।
 वणिक्पुत्रं ततः ब्राह् प्रेतपालः स्वपन्थुम् ॥ २६
 एवं गतेऽपि मा शोकं कर्तुमर्हमि सुतत ।
 भूयोऽप्यर्थोः भविष्यन्ति यदि भाग्यफलं तव ॥ २७
 भाग्यश्रेयोऽर्थाः क्षीयन्ते भग्न्यम्यदये पुनः ।
 क्षीणम्यास्य शरीरस्य चिन्तया नोदयो भवेत् ॥ २८
 इत्युद्यार्थं ममाह्वय स्वान् मृत्यान् वाक्यमवप्रपीत् ।
 अवातिथिर्यस्य पूज्यः सदैव स्वप्नो मम ॥ २९
 अस्मिन् दृष्टे वणिक्पुत्रे यया स्वप्नदर्शनम् ।
 अस्मिन् ममागते प्रेताः प्रीतिर्नाता ममातुला ॥ ३०
 एव हि वदतस्त्वय मृत्पात्रं सुष्टं नरम् ।

and birds, he, tired and seized by hunger and thirst, sat under that tree (18)

Extremely tired, he slept there and got up again at noon. Then he saw a ghost surrounded by hundreds of ghosts. (19)

The leader of the ghosts was being carried by another ghost and the rough-bodied ghosts, the eaters of morsels, were running in front (20)

Having roamed in the forests that ghost came there and having arrived, he saw the son of the merchant sitting at the root of the tree (21)

Seated in the shadow of the tree with comfort, he received the merchant by greeting him with welcome, by talking mutually and by asking the welfare (22)

Then the lord of ghost asked the merchant friend, "O good one, tell me where are you coming from and where will you go? How have you come to this great forest devoid of animals and birds. Please explain everything. Let you be happy." (23, 24)

Thus asked by the lord of ghosts, the merchant narrated everything briefly how he was deprived of his country and wealth. (25)

Hearing his incident, afflicted with sorrow by his sorrow, then the protector of ghosts said to the son of the merchant like his brother; (26)

"O virtuous one, you should not feel sorrow in spite of the loss of your wealth. You will have wealth again if your luck is powerful (27)

"Wealth is lost at the destruction of fortune, it comes again at the rise of fortune. When the body is weakened by anxiety, it does not grow again" (28)

Having said this and having called his servant, he said these words, "He is our adorable guest to-day and is always my own man (29)

"After seeing this son of the merchant it has seemed to me as if I have seen my own man. O ghosts, at his coming I have felt unequalled joy." (30)

When he was speaking in this way a

दध्योदनेन संपूर्णमाजगाम यथेप्सितम् ॥ ३१
 तथा नवा च सुदृढा संपूर्णा परमाम्भसा ।
 वारिधानी च संप्राप्ता प्रेतानामग्रतः स्थिता ॥ ३२
 तमागतं ससलिलमन्नं वीक्ष्य महामतिः ।
 प्राहोत्तिष्ठ वणिकपुत्र त्वमाह्निकशुपाचर ॥ ३३
 ततस्तु वारिधान्यास्तौ सलिलेन विधानतः ।
 कृताह्निकायुभौ जातौ वणिकं प्रेतपतिम्वया ॥ ३४
 ततो वणिकमुतायादौ दध्योदनमयेच्छया ।
 दद्यात् तेभ्यश्च सर्वेभ्यः प्रेतैभ्यो व्यददात् ततः ॥ ३५
 श्रुत्वरत्सु च सर्वेषु कामतोऽम्भसि सेविते ।
 अनन्तरं स पुष्टजे प्रेतपालो वराशनम् ॥ ३६
 प्रकामतुषे प्रेते च वारिधान्योदन तथा ।
 अन्तर्धानमगाद् ब्रह्मन् वणिकपुत्रस्य पश्यतः ॥ ३७

strong and new earthen pot, filled with curd and boiled rice came there as desired (31)

In the same way a strong and new water-receptacle filled with excellent water came there and stayed in front of the ghosts (32)

Seeing that the food along with water had come, the high-minded one said, "Get up, O son of the merchant, perform the daily religious ceremony" (33)

Then the merchant and the lord of ghosts performed the daily religious ceremony by the water of the water-receptacle according to the precept (34)

Then after giving curd and boiled rice to the son of the merchant according to his fullest desire, he distributed the food to all those ghosts. (35)

When all the ghosts had taken their food and had drunk water according to their desire, then afterwards that lord of ghosts enjoyed the excellent food (36)

When the ghost was satisfied to his utmost, the water pot and boiled rice became invisible, while the son of the merchant was seeing all that (37)

ततस्तदद्भुततमं दृष्ट्वा स मतिमान् वणिकः ।
 पप्रच्छ तं प्रेतपालं कौतुहलमना वशी ॥ ३८
 अरण्ये निर्जने साधो कुतोऽन्नस्य समुद्भवः ।
 कुतश्च वारिधानीयं संपूर्णं परमाम्भसा ॥ ३९
 तथामी तव ये भृत्यास्तवचस्ते वर्णतः कृशाः ।
 भवानपि च तेजस्वी किंचित्पुष्टवपुः शुभः ॥ ४०
 शुक्लवस्त्रपरीधानो बहूना परिपालकः ।
 सर्वमेतन्मवाचक्ष्व को भवान् का शमी त्वियम् ॥ ४१
 इत्थं वणिकमुतवचः श्रुत्वाऽसौ प्रेतनायकः ।
 शशं सर्वमस्याद्य यथावृत्तं पुरातनम् ॥ ४२
 अहमासं पुरा विप्रः शाकले नगरोच्चे ।
 सोमशर्मणि विख्यातो बहूलागर्ममभवः ॥ ४३
 ममास्ति च वणिकं श्रीमान् प्रातिवेश्यो महाधनः ।

Seeing that very great wonder, that powerful merchant, with his mind filled with curiosity, asked that lord of ghosts. (38)

"O good one, wherefrom has come this food and this water-receptacle filled with excellent water in the forest, devoid of mankind? (39)

"What about your servants who are weaker than you in outward appearance? and what about you, the illustrious, with your body slightly strong, putting on white clothes and protector of many? Tell all this to me, and what about this Śamī tree?" (40, 41)

Thus hearing the words of the son of the merchant, the lord of ghosts narrated all his early history as happened in old days (42)

"In old days I was a Brāhmana in the excellent city, Śākala. I was well known by the name Somaśarmā, born from the womb of Bahulā" (43)

"A very glorious and illustrious merchant of great wealth was my neighbour.

स तु सोमश्रवा नाम विष्णुभक्तो महायथा ॥ ४४
 सोऽहं कदयों मृदात्मा घनेऽपि सति दुर्मतिः ।
 न ददामि द्विजातिभ्यो न चाश्नाम्यन्नप्लुतम् ॥ ४५
 प्रमादाद् यदि मुञ्चामि दधिशीरघृतान्नितम् ।
 ततो रात्रौ नृभिर्घोरैस्ताड्यते मम विग्रहः ॥ ४६
 प्रातर्भवति मे घोरा मृत्युतुल्या विपूचिका ।
 न च कश्चिन्ममाभ्यासे तत्र तिष्ठति शान्धव ॥ ४७
 कथं कथमपि प्राणा मया सप्रतिधारिताः ।
 एवमेतादृशः पापी निवसाम्यतिनिर्घृणः ॥ ४८
 सीरीरविलपिष्यामस्तु द्राकादिमोचनैः ।
 शृण्वामि कदन्नाद्यैरास्मान् कालराजपते ॥ ४९
 एव तत्रासतो मम महान् कालोऽभ्यगादयः ।
 श्रवणद्वादशी नाम मासि भाद्रपदेऽभवत् ॥ ५०

ततो नामरिको लोको गतः स्नातुं हि संगमम् ।
 इरावत्या नद्वलाया मल्लस्रजपुरस्मरः ॥ ५१
 प्रातिवेश्यप्रसगेन तत्राप्यनुगतोऽभ्यहम् ।
 कृतोपरासः शुचिमानेकादश्या यतनः ॥ ५२
 ततः संगमतोयेन वारिधानीं दृष्ट्वा नयाम् ।
 संपूर्णां वस्तुसंवीतां छत्रोपानहसयुताम् ॥ ५३
 मृत्पात्रमपि मिएस्थ पूर्णं दध्मोदनस्य ह ।
 प्रदत्तं ब्राह्मणेन्द्राय शुचये ज्ञानधर्मिणे ॥ ५४
 तदेव चीवता दत्तं मया दानं गणिकसुत ।
 वर्षाणां समतीनां वै नान्यद् दत्तं हि किञ्चन ॥ ५५
 मृतः प्रेतत्वमापन्नो दत्त्वा प्रेताग्नमेव हि ।
 अग्नौ चादत्तदानास्तु प्रदग्नेनोपजीविनः ॥ ५६
 एतत्ते कारणं प्रोक्तं यच्चक्ष मयाम्भसा ।

He, a devotee of Viṣṇu, was Somaśravā by name" (44)

"Being a miser, foolish and evil minded, I did not give to the Brāhmanas and did not eat good food myself in spite of my having much wealth (45)

"If I took good food together with curd, milk and ghee, then in the night my body was beaten by terrible men (46)

"In the morning I suffered from death like cholera. No kinsman stayed there near me (47)

"With a very great difficulty my life was saved. Thus I, being a sinner and shameless person, lived such a life (48)

"I chastised myself, by taking meals of such as sour gruel, oil cakes of sesamum, groats of barley meal and vegetables, and bad corn, causing time to pass away (49)

"A very long time passed with me living there. Then the festival named Śrāvastī took place in the month of Bhādrapada (50)

"Then the people of the city — Brāhmanas, Kṣatriyas and others went to take bath in the confluence of Irāvati and Nadvatī (51)

"Connected with my neighbour, I also went there. Becoming pure and observing vows on Ekādaśī, I observed fast (52)

"Then I gave a strong and new water-receptacle, filled with the water of the confluence, covered with a cloth and endowed with an umbrella and a pair of shoes (53)

"I also gave an earthen pot filled with sweet curd and boiled rice for a pious wise, religious minded excellent Brāhmana (54)

"In my life of seventy years, I gave only this gift and nothing else was given by me, O son of the merchant (55)

"After death I have become a ghost and food was given to me. These ghosts who did not give gifts in their life-time live on my food (56)

"I have told you the reason that the food

दत्तं तदिदमायाति मध्याह्नेऽपि दिने दिने ॥ ५७
 यावन्नाहं च भुञ्जामि न तावत् क्षयमेति वै ।
 मयि भुक्ते च पीते च सर्वमन्तर्हित भवेत् ॥ ५८
 यच्चातपत्रमददं सोऽय ज्ञातुः श्रमोत्तरः ।
 उपानद्युगले दत्ते प्रेतो मे चाह्नोऽभवत् ॥ ५९
 ह्यं तवोक्ता धर्मज्ञ मया कीनाशुवात्मनः ।
 श्रवणद्वादशीपुण्य तवोक्त पुण्यवर्धनम् ॥ ६०
 इत्येवमुक्ते घचने वणिक्पुत्रोऽत्रवीह वचः ।
 यन्मया तात कर्त्तव्यं तदनुज्ञातुमर्हसि ॥ ६१
 तत् तस्य घचनं श्रुत्वा वणिक्पुत्रस्य नारद ।
 प्रेतपालो घचः ग्राह स्वार्थसिद्धिकरं ततः ॥ ६२
 यत् स्वया तात कर्त्तव्यं मद्विचार्य महामते ।
 कथयिष्यामि तत् सम्यक् तव श्रेयस्करं मम ॥ ६३

गयायां तीर्थनुष्ठायान् स्नात्वा शौचसमन्वितः ।
 मम नाम समुद्दिश्य पिण्डनिर्घषणं कुरु ॥ ६४
 तत्र पिण्डप्रदानेन प्रेतभावादहं सखे ।
 मुक्तस्तु सर्वदातृणां यास्यामि सहलोत्तमम् ॥ ६५
 यथेय द्वादशी पुण्या मामि प्रौष्ठपदे सिता ।
 बुधश्रवणसयुक्ता साऽतिश्रेयस्करी स्मृता ॥ ६६
 इत्येवमुक्त्वा वणिजं प्रेतानोद्गमैः सह ।
 स्वनामानि यथान्यायं सम्यगारयातवाञ्छुचिः ॥ ६७
 प्रेतस्कन्धे समारोप्य त्याजितो मरुमण्डलम् ।
 रन्त्येऽथ शूरसेनारये देशे प्राप्तः स वै वणिक् ॥ ६८
 स्वकर्मधर्मयोगेन घनमुद्यावच यतु ।
 उपार्जित्या प्रययौ गयाशीर्षमनुत्तमम् ॥ ६९
 पिण्डनिर्घषणं तत्र प्रेतानामनुपूर्वशः ।

with water which was given by me, comes to me at noon day by day (57)

'Till I do not eat, it does not perish. When I have taken my meals and have drunk water, then everything vanishes. (58)

"The umbrella, which I had given, has become this Sami tree. As I have given the pairs of shoes I got a ghost as a vehicle (59)

"O knower of piety, I have spoken before you my niggardliness and I have spoken before you the merit of Śrāvanadvādaśī which is the increaser of piety." (60)

These words being said, the son of the merchant spoke these words, 'O dear one, give me permission for that which is to be done by me' (61)

Hearing the words of that son of the merchant, O Narada, the protector of ghosts spoke these words leading to the accomplishment of his object (62)

"O high minded one, I will completely tell you whatever is to be done by you for my benefit and this will lead to my welfare (63)

"Having taken your bath in the holy tirtha of Gaya, and having become pure, offer the Pinda (balls of rice) after mentioning my name properly. (64)

"By the offering of balls of rice to us there, I shall be released from the state of ghost, O friend, and I will attain the region of the All givers (65)

"As this white (Śukla) and pious Dvādaśī in the month of Bhādrapada is joined with Budha and Śrāvana, therefore this is held to be the doer of very great welfare" (66)

Saying thus, the pious lord of ghosts along with his followers spoke their names properly in order (67)

Having placed him on the shoulder of a ghost, the merchant was made to leave the desert and that merchant reached the beautiful province known as Śūrasena (68)

Having earned a lot of wealth of various types by his action and piety, he went to the most excellent Gayā (69)

He offered there the balls of rice to the

चकार स्वपितॄणां च दायादानामनन्तरम् ॥ ७०
 आत्मनश्च महाबुद्धिर्महाधोष्यं तिलैर्विना ।
 पिण्डनिर्घषणं चक्रे तथान्यानपि गोत्रज्ञान् ॥ ७१
 एवं प्रदत्तेष्वथ चै पिण्डेषु श्रेतभावतः ।
 निम्बवृत्तान्ते द्विज प्रेता ब्रह्मलोकं ततो गताः ॥ ७२
 स चापि हि वणिक्पुत्रो निजमालयमात्रजम् ।
 श्रवणद्वादशीं कृत्वा कालधर्ममुपेयिवान् ॥ ७३
 गन्धर्वलोकं मुचिरं भोगान् श्रुत्वा सुदुर्लभान् ।
 मानुष्यं जन्ममाप्नोय स वभौ शाकले विराट् ॥ ७४
 स्वधर्मैर्मुमुक्षुस्त्विह श्रवणद्वादर्शितम् ।
 कालधर्ममवाप्नोती सुहृत्कृपासमाश्रयत् ॥ ७५
 तत्रोप्य मुचिरं शलं भोगान् श्रुत्वाऽथ कामतः ।
 मर्त्यलोकेऽनन्तराण्य रानन्त्यतनयोऽभवत् ॥ ७६

ghosts in regular order and afterwards he offered the balls for his forefathers and kinsmen. (70)

The high minded one offered the balls without reservation for himself and for others born in his lineage (71)

When the rice-balls had been given in this way, then those ghosts released from the state of ghosts, O Brahmana, went to the region of Brahman. (72)

That son of the merchant also came to his home after celebrating that Śratapadāśī and later on met with death (the law of time) (73)

तत्रापि क्षत्रवृत्तिभ्यो दानभोगमरतो वशी ।
 गोघृहेऽरिगणाञ्जित्वा कालधर्ममुपेयिवान् ।
 शक्रलोके स मन्त्राण्य देवीः सर्वैः सुपूजितः ॥ ७७
 पुण्यक्षयात् परिभ्रष्टः शाकले सोऽभवद् द्विजः ।
 ततो विकृटरूपोऽसौ सर्वशास्त्रार्थपारगः ॥ ७८
 विवाहयद् द्विजसुतां रूपेणानुपमां द्विज ।
 सावमेने च भर्तारं मुशीलमपि मामिनी ॥ ७९
 विरूपमिति मन्त्राना ततस्त्वोऽभूत् सुदु खितः ।
 ततो निर्वेदमयुक्तो गत्वाश्रमपदं महत् ॥ ८०
 इरावत्यास्तटे श्रीमान् रूपधारिणमामदत् ।
 तमाराध्य जगन्नाथं नक्षत्रपुरुषेण हि ॥ ८१
 सुरूपतामवाप्नोत्यार्थं तस्मिन्नेव च जन्मनि ।
 ततः प्रियोऽभूद् भार्याया भोगवाणामयद् वशी ।

became the son of a king (76)

There also doing the profession of a Kṣatriya, being engaged in giving gifts and in enjoyments, conquering the enemies in the battle for cows, he got death Having attained the region of Indra, he was worshipped by all the gods (77)

At the destruction of piety, he fell down and became a Brāhmana in Śāśala He was of ugly form and was well-versed in the meaning of all scriptures (78)

O Brāhmana, he married the daughter of a Brāhmana She was unequalled in beauty.

धवणद्वादशीभक्तः पूर्वाम्यामादवायत ॥ ८२
 एवं पुराऽसौ द्विजपुंगवस्तु
 कुरूपरूपो भगवत्प्रसादात् ।

अनङ्गरूपप्रतिमो बभूव
 मृतश्च राजा स पुरुरवाऽमृत ८३

इति श्रीवामनपुराणे त्रिपञ्चाशोऽध्याय ॥५३॥

५४

नारद उवाच ।

पुरुरवा द्विजभ्रेष्ठ यथा देवं भियः पतिम् ।

नक्षत्रपुरुषारूपेण आराधयत तद् वद ॥ १

पुलस्त्य उवाच ।

धूयतां कथयिष्यामि नक्षत्रपुरुषव्रतम् ।

नक्षत्राङ्गानि देवस्य यानि यानीह नारद ॥ २

then he had enjoyment He became devoted
 to Śrāvapadvēdaśī due to his previous
 practice (81, 82)

In this way this excellent Brāhmaṇa,

मूलस्थं चरणौ विष्णोर्जङ्घे द्वे रोहिणी स्मृते ।

द्वे जानुनी तथाक्षिन्धौ संस्थिते रूपधारिणः ॥ ३

आपादे द्वे द्वयं चोर्वोर्गुहस्थं फाल्गुनीद्वयम् ।

कटिस्थाः कृत्तिकाश्चैव वासुदेवस्य संस्थिताः ॥ ४

प्रौष्ठपदाद्वयं पार्श्वे कुक्षिभ्यां रेवती स्थिता ।

उरःसंस्था त्वनुराधा अविष्टा पृष्ठसंस्थिता ॥ ५

being ugly in the beginning became as
 beautiful as Cupid by the favour of glorious
 Viṣṇu and after death he became king
 Purūravas. (83)

Thus ends the Fifty-third Chapter in the Vāmana Purāṇa—53.

54

Nārada said O excellent Brāhmaṇa,
 be pleased to tell me the manner in which
 Purūravas propitiated Viṣṇu, the lord of Śrī
 by Nakṣatrapuruṣa Vrata (1)

Pulastya said : Listen, I will tell you
 the vow of Nakṣatrapuruṣa and I will tell
 you all the Nakṣatrāṅgas of god Viṣṇu (2)

The Mūla Nakṣatra exists in the two
 feet of Viṣṇu, the Rohiṇī in his two thighs,
 The Aśvinī exist in the two knees of Viṣṇu,

assuming form (3)

The two Ānurdhā Nakṣatras (lunar
 mansions) exist in his two hips, the two
 Phālgunīs exist in his anus, Kṛtikā exists
 in the loins of Viṣṇu. (4)

The two Bhādrapadas exist in his sides,
 Revatī exists in his belly. Anurādhā exists
 in his bosom, Śrāviṣṭhā exists in his back
 (5)

विशाला भुजयोर्हस्तः करद्वयमुदाहृतम् ।
 पुनर्वसुरथाङ्गुल्यो नखाः सर्पं तयोच्यते ॥ ६
 ग्रीवास्थिता तथा ज्येष्ठा भ्रवणं कर्णयोः स्थितम् ।
 मूलसंस्वस्तया पुण्यः स्वातिर्दिन्ताः प्रकीर्तिताः ॥ ७
 हनू द्वे वारुणश्चोक्तो नासा पैत्र उदाहृतः ।
 मृगशीर्षं नयनयो रूपधारिणि तिष्ठति ॥ ८
 चित्रा चैव ललाटे तु भरणी तु तथा शिरः ।
 शिरोरहस्या चैवार्द्रा नक्षत्राङ्गमिदं हरेः ॥ ९
 विधानं संप्रवक्ष्यामि यथायोगेन नारद ।
 सपूजितो हरिः कामान् विदधाति यथेप्सितान् ॥ १०
 चैत्रमासे सिताष्टम्यां यदा मूलगतः शशी ।
 उदा तु भगवत्पादौ पूजयेत् तु विधानतः ॥

नक्षत्रसन्निधौ दद्याद् विप्रेन्द्राय च भोजनम् ॥ ११
 जातुनी चाश्विनीयोगे पूजयेदथ भक्तितः ।
 दोहदे च हविष्यान्नं पूर्ववद् द्विजभोजनम् ॥ १२
 आपाढाम्यां तथा द्वाभ्यां द्वात्रून् पूजयेद् वृषः ।
 सलिलं शिशिरं तत्र दोहदे च प्रकीर्तितम् ॥ १३
 फाल्गुनीद्वितये शुक्लं पूजनीयं विचक्षणैः ।
 दोहदे च पयो गव्यं देयं च द्विजभोजनम् ॥ १४
 कृत्तिकासु कटिः पूज्या सोमवासो जितेन्द्रियः ।
 देयश्च दोहदं विष्णोः सुगन्धकुसुमोदकम् ॥ १५
 पार्श्वे भाद्रपदायुग्मे पूजयित्वा विधानतः ।
 गुडं सलेहकं दद्याद् दोहदे देवकीर्तितम् ॥ १६
 द्वे बुधौ रेवतीयोगे दोहदे मृदुगमोदकाः ।

Viśākṣā exists in his arms, Hasta in the
 two hands Punarvasu in his fingers
 Āśleṣā is spoken to exist in nails (6)

Jyesthā exists in his neck, Śravana exists
 in his ears, Puṣya exists in his mouth,
 Svātī is said to exist in his teeth (7)

Vāruṇa (the Nakṣatra Śatabhiṣa presided
 over by Varuṇa) exists in his chin, Maghā
 is said to exist in his nose Mṛgaśīrṣa
 exists in the eyes of Viṣṇu, assuming shape (8)

Citrā exists in his forehead Bharanī in
 his head Ārdrā exists in his hair. These
 are the Nakṣatrāṅgas of Viṣṇu (9)

I will relate the precept in due order, O
 Nārada Being worshipped properly in this
 form Viṣṇu fulfils the desires wished for (10)

In the Śuklāṣṭamī of the month Caitra
 when the Moon is in the Mūla Nakṣatra,
 one should worship the feet of the glorious
 god according to the precept. When the
 Nakṣatra is in the vicinity, one should give
 food for an excellent Brāhmaṇa (11)

When the Moon is in Aśvinī, one should
 worship the knees with devotion One
 should offer oblations for the satisfaction of
 the desire of good food to a Brāhmaṇa as
 before. (12)

When the Moon is in the two Āṣāḍhas,
 then the wise one should worship the two
 thighs of Viṣṇu Cold water is said to be offer-
 ed there for the satisfaction of desire (13)

The wise person should worship the anus
 of Viṣṇu in the two Phālgunis. One should
 offer cow's milk for desire and food should be
 offered for a Brāhmaṇa. (14)

Observing fast and having overcome his
 sense organs, one should worship the loins of
 Viṣṇu in Kṛttikās and should offer fragrant
 flowers and water for desire (15)

Having worshipped according to precept
 the sides of Viṣṇu in the two Bhādrapadas,
 he should offer tasteful dry balls of sugar,
 mentioning the name of god, for desire (16)

In connection with Revatī one should
 worship the two bellies Round sweetmeats
 prepared by beans should be offered for

अनुराधासु जठरं पट्टिकान्नं च दोहदे ॥ १७
 श्रविष्ठायां तथा पृष्ठं शालिमर्कं च दोहदे ।
 भुजयुग्मं विशाखासु दोहदे परमोदनम् ॥ १८
 हस्ते हस्तौ तथा पूज्यौ यावकं दोहदे स्मृतम् ।
 पुनर्वसावङ्गुलीश्च पटोलस्तत्र दोहदे ॥ १९
 आश्लेषासु नखान् पूज्य दोहदे तित्तिरामिषम् ।
 ज्येष्ठायां पूजयेद् ग्रीवां दोहदे तिलमोदकम् ॥ २०
 श्रवणे श्रवणौ पूज्यौ दधिभक्तं च दोहदे ।
 पुष्ये मूत्रं पूजयेत् दोहदे घृतपायसम् ॥ २१
 स्वातियोगे च दक्षना दोहदे तिलशङ्कली ।
 दातव्या केशवप्रीत्यै ब्राह्मणस्य च भोजनम् ॥ २२
 हन् शतभिषायोगे पूजयेच्च प्रयत्नतः ।

desire In Anurādhā one should worship stomach and should offer the quick growing rice corn for desire. (17)

In Śraviṣṭhā one should worship back, boiled rice for desire. In Viśākhā the two arms, excellent rice for desire (18)

Hand should be worshipped in Hastā, barley-food is offered for desire. Fingers are to be worshipped in Punarvasu, cucumber for desire (19)

Having worshipped the nails in Āślēsā, one should offer the meat of partridge for desire In Jyēsthā one should worship the neck and offer round sweetmeats prepared by sesamum. (20)

In Śravanā, ears should be worshipped and curd mixed with rice is to be offered for desire. One should worship the mouth in Pūṣya and should offer ghee and milk-preparation for desire (21)

In connection with Svātī teeth are to be worshipped and the baked cakes prepared with sesamum should be offered for desire, and food should be given to a Brāhmana for pleasing Keśava (22)

One should worship with care the chin

प्रियङ्गुस्तत्काल्यन्नं दोहदं मधुविद्रिपः ॥ २३
 मघासु नासिका पूज्या मधु दद्याच्च दोहदे ।
 मृगोत्तमाङ्गे नयने मृगमांसं च दोहदे ॥ २४
 चित्रायोगे ललाटं च दोहदे चारुभोजनम् ।
 भरणीषु शिरः पूज्यं चारु भक्तं च दोहदे ॥ २५
 संपूजनीया विद्वद्भिरार्द्रायोगे शिरोरुहाः ।
 विप्रांश्च भोजयेद् भक्त्या दोहदे च गुडार्द्रकम् ॥ २६
 नक्षत्रयोगेष्वेतेषु सम्पूज्य जगतः पतिम् ।
 पारिते दक्षिणां दद्यात् स्त्रीपुंसोश्चरुवाससी ॥ २७
 छत्रोपानतस्वेतपुगं सप्तधान्यानि काञ्चनम् ।
 घृतपात्रं च मतिमान् ब्राह्मणाय निवेदयेत् ॥ २८
 प्रतिनक्षत्रयोगेन पूजनीया द्विजातयः ।

of Viṣṇu in connection with Śrītabhisā and should offer panic seeds and pice-corn for desire (23)

Nose should be worshipped in Māghā and honey should be given for desire. The head in the Mṛgāśīrṣa, his eyes and the meat of deer should be given for desire. (24)

In connection with Citrā one should worship the forehead and tasteful food is for desire. In Bharaṇī, head should be worshipped and tasteful rice is for desire (25)

In connection with Ārdrā hair should be worshipped by the learned ones One should feed Brāhmanas with devotion and dry balls of sugar and ginger should be given for desire. (26)

Having worshipped the lord of the world in connection with these lunar mansions after it is over, one should give gift to Brāhmana and beautiful garments to the Brāhmana and to his wife (27)

The wise one should present umbrella, a pair of shoes, a pair of white clothes, the seven kinds of grain, gold, ghee-pot for the Brāhmana (28)

The Brāhmanas should be worshipped in

नक्षत्रमथ एवैष पुरुषः आश्रितो मतः ॥ २९
 नक्षत्रपुरुषाख्यं हि व्रतानामुत्तमं व्रतम् ।
 पूर्वं कृतं हि भृगुणा सर्वपातकनाशनम् ॥ ३०
 अङ्गोपाङ्गानि देवर्षे पूजयित्वा जगद्गुरोः ।
 सुरूपान्यभिजायन्ते प्रत्यङ्गाङ्गानि चैव हि ॥ ३१
 सप्तजन्मकृतं पापं कुलसंमागतं च यत् ।
 पितृमातृसमृत्तं च तत्सर्वं हन्ति केसवः ॥ ३२
 सर्वानि भद्राण्याप्नोति शरीरारोग्यमृत्तमम् ।
 जनन्तां मनसः प्रीतिं रूपं चातीव शोभनम् ॥ ३३
 बाह्माधुर्यं तथा कान्तिं यच्चान्यदभिवाञ्छितम् ।
 ददाति नक्षत्रपुमान् पूजितस्तु जनार्दनः ॥ ३४
 उपोष्य सम्यगेतेषु क्रमेणर्क्षेषु नारदः ।

अरुन्धती महाभागा रयातिमयां जगाम ह ॥ ३५
 आदित्वस्तनयार्थाय नक्षत्राङ्गं जनार्दनम् ।
 संपूजयित्वा गोविन्दं रेवन्त पुत्रमाप्तवान् ॥ ३६
 रम्भारूपमवापाद्यं बाह्माधुर्यं च मेनका ।
 कान्तिं विधुरवापाद्यां राज्यं राजा पुरुरवाः ॥ ३७
 एव विधानतो ब्रह्मनक्षत्राङ्गो जनार्दनः ।
 पूजितो रूपधारी यैस्तैः प्राप्ता सुकामिता ॥ ३८
 एतत् त्वोक्तं परमं पवित्रं
 धन्यं यशस्यं शुभरूपदायि ।
 नक्षत्रपुंसः परमं विधानं
 मृणुष्य पुण्यामिह तीर्थयात्राम् ॥ ३९

इति श्रीवामनपुराणे चतुष्पञ्चाशोऽध्यायः ॥५४॥

connection with each lunar mansion This
 eternal Puruṣa is held to be consisted of lunar
 mansions (29)

This rite known as Nakṣatrapuruṣa is
 the best of all vows This rite, the destroyer
 of all sins, was performed by Bhṛgu in
 former days. (30)

O divine sage, having worshipped the
 limbs and minor limbs of the lord of the
 world, the limbs and minor limbs of the
 worshipper become beautiful. (31)

By virtue of this rite, Keśava destroys,
 all the sins committed in seven births, those
 which continue with the family and those
 which are committed by father and mother
 (32)

A man attains all good things, gets
 excellent health of body, attains unlimited
 mental joy and very beautiful form (33)

The Nakṣatrapuruṣa Viṣṇu, being
 worshipped, gives sweetness of speech,

splendour and the other desired objects (34)

Having observed fast and having
 worshipped Viṣṇu properly, in these lunar
 mansions in order, O Nārada, Arundhati of
 great fortune, attained excellent fame (35)

Having worshipped the Nakṣatṛaṅga for
 a son, Aditya got Govinda in the form of a
 beautiful son named Revanta (36)

Rambhā, attained excellent beauty and
 Menakā sweetness of speech Moon attained
 excellent lustre and king Pururava his
 kingdom (37)

Thus, O Brahmana, whoever worshipped
 Nakṣatṛaṅga Viṣṇu, assuming form,
 according to precept, they all got their
 desires fulfilled (38)

I have spoken before you this excellent
 rite of worshipping the Nakṣatrapuruṣa
 which is most prominent, sacred, auspicious,
 famous and bestower of beautiful form. Now
 listen to the visit to holy places (39)

Thus ends the Fifty-fourth Chapter in the Vāmana Purāṇa—54.

पुलस्त्य उवाच ।

इरावतीमनुप्राप्य पुण्यां तामृषिकन्यकाम् ।
स्नात्वा संपूजयामास चैत्राष्टम्यां जनार्दनम् ॥ १
नक्षत्रपुरुषं चीर्त्वा व्रतं पुण्यप्रदं शुचिः ।
जगाम स कुरुक्षेत्रं प्रह्लादो दानवेश्वरः ॥ २
ऐरावतेन मन्त्रेण चक्रतीर्थं सुदर्शनम् ।
उपामन्य ततः सत्नौ धेदोक्तविधिना स्नाने ॥ ३
उपोष्य क्षणदां भक्त्या पूजयित्वा कुरुक्षेत्रम् ।
कृतशौचो जगामाथ द्रष्टुं पुरुषकेसरिम् ॥ ४
स्नात्वा तु देविकायां च नृसिंहं प्रतिपूज्य च ।
तत्रोष्य रजनीमेकां गोकर्णं दानयो ययौ ॥ ५

तस्मिन् स्नात्वा तथा प्राचीं पूज्येशं विश्वकर्मणम् ।
प्राचीने चापरे दैत्यो द्रष्टुं कामेश्वरं ययौ ॥ ६
तत्र स्नात्वा च दृष्ट्वा च पूजयित्वा च शंकरम् ।
द्रष्टुं ययौ च प्रह्लादः पुण्डरीकं महाम्भसि ॥ ७
तत्र स्नात्वा च दृष्ट्वा च संतर्प्य पितृदेवताः ।
पुण्डरीकं च संपूज्य उवास दिवसत्रयम् ॥ ८
विशाखयुगे तदनु दृष्ट्वा देवं तथाजितम् ।
स्नात्वा तथा कृष्णतीर्थे विराट्रं न्यवसच्छुचिः ॥ ९
ततो हंसपदे हंसं दृष्ट्वा संपूज्य चेश्वरम् ।
जगामासौ पयोण्यायामखण्डं द्रष्टुमीश्वरम् ॥ १०
स्नात्वा पयोण्याः सलिले पूज्याखण्डं जगत्पतिम् ।

55

Pulastya said On reaching the holy Irāvati, daughter of a sage, (he) bathed and worshipped the destroyer of Jana (Viṣṇu) on the eighth day of the moon in the month of Caitra (1)

Then having observed the merit giving holy vow of Nakṣatrapurusa Prahlaḍa, the king of demons, went to Kuruṁkṣetra (2)

O sage, addressing the beautiful Cakra-tīrtha with Airavata Mantras, he bathed in accordance with the Vedic injunctions (3)

Having fasted a night and worshipped with devotion lord Kurudhava (he) after usual purifications, went to visit the god Nṛsiṁha (man-lion) (4)

The demon, after bathing in (the river) Devikā, worshipping Nṛsiṁha, and observing a night-long fast went to Gokarna. (5)

Bathing there and worshipping Lord Viṣvakarman in the east the demon went to visit Kāmeśvara in another (6)

Taking his bath there, Prahlaḍa sighted and worshipped Saṅkara and went to visit Puṇḍarika in a vast expanse of water. (7)

After bath and visit and propitiation of the Manes and the gods, (he) worshipped Puṇḍarika and stayed there for three days (8)

After this, visiting the god Ajita (un-conquered) in the Viśākhayūpa and after bathing at Kṛṣṇa tīrtha (he) stayed for three nights with full purity. (9)

Then at Hamsapada—(he) sighted the Hamsa (swan) and worshipped Lord Śiva; then left to visit the full-fledged Lord in the Payoṇī (hot watered). (10)

Bathing in the water of Payoṇī and worshipping the full-fledged Lord of the

द्रष्टुं जगाम मतिमान् वितस्तायां कुमारिलम् ॥ ११
 तत्र स्नात्वाऽर्च्यं देवेशं बालखिल्यैर्मरीचिषैः ।
 आराध्यमान यद्यत्र कृतं पापप्रणाशनम् ॥ १२
 यत्र सा सुरभिर्देवी स्वसुतां कपिलां शुभाम् ।
 देवप्रियार्थमसृजद्विद्वत्तार्थं जगतस्तथा ॥ १३
 तत्र देवहृदे स्नात्वा शंभुं संपूज्य भक्तितः ।
 विधिवद्भि च प्राश्य मणिमन्तं ततो ययौ ॥ १४
 तत्र तीर्थधरे स्नात्वा प्राज्ञापस्ये महामतिः ।
 ददर्श शंभुं प्रह्लाणं देवेशं च प्रज्ञापितम् ॥ १५
 विधानतस्तु तान् देवान् पूजयित्वा उपोषन ।
 पश्चात् तत्र च स्थित्वा जगाम मधुनन्दिनीम् ॥ १६
 मधुमत्सलिले स्नात्वा देवं चक्रधरं हरम् ।
 शूलपाङ्क्तुं च गोविन्दं ददर्श दनुर्पुङ्गवः ॥ १७

नारद उवाच ।
 किमर्थं भगवान् शंभुर्धाराय सुदर्शनम् ।
 शूलं तथा वासुदेवो मयैतद् ब्रूहि पृच्छतः ॥ १८
 पुलस्त्य उवाच ।
 श्रूयतां कथयिष्यामि कथामेतां पुरातनीम् ।
 कथयामास यां विष्णुर्मविष्यमानवे पुरा ॥ १९
 जलोद्भवो नाम महासुरेन्द्रो
 घोरं स तप्त्वा तप उग्रवीर्यः ।
 आराधयामास विरञ्चिमारात्
 स तस्य तुष्टो वरदो बभूव ॥ २०
 देवासुराणामजयो महाहवे
 निजैश्च क्षत्रैरमरैरवध्यः ।
 ब्रह्मर्षिशापैश्च निरीप्सिताथो
 जले च बह्वौ स्वगुणोपहर्ता ॥ २१

universe, the intelligent one went to visit
 Kumārila in the Vitastā (11)

By bathing there and worshipping the
 lord of gods, who is adored by the sun beam-
 absorbing Bālakhilyas, he had his sins
 destroyed, wherever they might have been
 committed (12)

There, where the goddess Surabhī gave
 birth to her auspicious daughter Kapilā for
 the pleasure of gods and the benefit of the
 world, he bathed in the Deva Hradā (gods'
 lake), worshipped Śambhu with devotion,
 took curd in the prescribed manner, and
 then went to Manimān. (13, 14)

After taking his bath in that best of
 holy places dedicated to Brahmā, he visited
 Śambhu, the lord of gods, and Brahmā,
 the lord of the people (15)

O penance wealthy one, (he) after wor-
 shipping those gods duly and staying there
 for six nights, went to Madhunanandini (16)

Bathing in the water of the Madhumat

(Madhumatī), the valiant scion of Danu
 visited the god, Hara holding a discus, and
 Govinda holding a spear. (17)

Nārada said—Tell me, I ask you, why
 the mighty Śambhu carried the Sudarśana
 (discus), and Vāsudeva the trident (18)

Pulastya said—Listen, I will narrate
 this old story, which was told by Viṣṇu
 to Manu of future age a great demon king
 named Jalodbhava (water-born), of terrible
 power, worshipped Brahmā with terrific
 austerities. He being pleased with him
 granted the (following) boon (you will be)
 unconquerable by the gods or the demons in
 great battles; (you) cannot be killed by
 gods with their own weapons; curses of
 Brāhmaṇa sages will fail to achieve their
 object (in your case); you will bestow
 their own qualities on water and fire.
 (19, 20, 21)

एवंप्रभावो दनुर्गुणोऽसौ
 देवान् महर्षिन् ऋषतीन् समग्रान् ।
 आनाधमानो विचचार भूम्यां
 सर्वाः क्रिया नाशयदुग्रमूर्तिः ॥ २२
 ततोऽमरा भूमिभवाः समूपाः
 जग्मुः शरण्यं हरिमीक्षितारम् ।
 तैश्चापि सार्द्धं भगवाञ्जगाम
 हिमालयं यत्र हरस्त्रिनेत्रः ॥ २३
 संमन्य दूर्वापिहितं च कायं
 मतिं च कृत्वा निधनाय शनोः ।
 निजायुधानां च विपर्ययं ती
 देवाधिपौ चक्रतुरुग्रकर्मणौ ॥ २४
 ततश्चासौ दानवो विष्णुशर्वा
 समायातौ तज्जिघांसु शुरेशो ।
 मत्वाऽजेयौ शत्रुभिर्घोररूपौ

मयात्तोये निम्नगायां विवेश ॥ २५
 ज्ञात्वा प्रनष्टं त्रिदिवेन्द्रशत्रुं
 नदीं विशाला मधुमत्सुषुण्याम् ।
 द्वयोः सशस्त्रौ तटयोर्हंरीशौ
 प्रच्छन्नमूर्तीं सहसा वभूवतुः ॥ २६
 जलोद्भवथापि जलं विमुच्य
 ज्ञात्वा गतौ शंकरवास्तुदेवौ ।
 दिक्षस्समीक्ष्य भयकातरादौ
 दुर्गं हिमाद्रिं च तदारोह ॥ २७
 महीध्रमृद्धोपरि विष्णुशम्भू
 चक्षुर्यमाण स्वरिपुं च दृष्ट्वा ।
 वगादुभौ दुद्रुवतुः सशस्त्रौ
 विष्णुस्त्रिशूली गिरिश्व चक्री ॥ २८
 ताम्यां स दृष्टस्त्रिदशोत्तमाभ्यां
 चक्रेण शूलेन च भिन्नदेहः ।

With these powers the valiant demon of a dreadful appearance wandered in the world troubling all the gods, great sages and kings, and destroying all religious rites. (22)

Then the gods (and) the earth born people along with kings went to the lordly Hari for protection, and with them the omnipotent one went to Himālaya where the three-eyed Hara was staying. (23)

The two lords of the gods conferred that the welfare of gods and sages was to be achieved, and making up their minds for the killing of the enemy exchanged their respective weapons, (and it was) a dreadful more. (24)

Thereafter the demon, understanding that the force looking Vishnu and Śiva, both lords of gods, and invincible by enemies, had come with the intention of killing him,

got frightened and entered into the water of a river. (25)

Learning that the enemy of the king of heaven had disappeared into the delicious and highly stored river Vidyā, Madhumat Hari and Hara, armed as they were, suddenly concealed themselves on the banks of the river. (26)

Jalodbhava, too, leaving the water and thinking that Śankara and Vāsudeva had gone away, looked hither and thither with terror stricken eye, and then climbed the inaccessible Himālaya. (27)

Then both Vishnu and Śambhu, seeing their enemy, ceaselessly roaming on the mountain peak, quickly rushed forward with weapons, Vishnu holding the trident and Śiva the discus. (28)

He was espied by the two foremost of gods, and his body was pierced by (their) discus and javelin; then he, of old com-

पपात शैलात् तपनीयवर्णो
यथान्तरिक्षाद् विमला च तारा ॥ २९
एवं त्रिशूलं च दधार विष्णु-
शक्रं त्रिनेत्रोऽप्यरिसूदनार्यम् ।
यत्रापहन्त्री ब्रह्मवद् वितस्ता
हराद्घ्रिपाताञ्जिशिराचलात् ॥ ३०
तत्राप्य तीर्थं त्रिदशाधिपाम्या
पूजा च कृत्वा हरिशंकराभ्याम् ।

उपोष्य भक्ष्यया हिमवन्तमागाद्
द्रष्टुं गिरीशं क्षिप्रविष्णुमुग्रम् ॥ ३१
त समम्यर्च्य विधिवद् दत्त्वा दानं द्विजातिषु ।
विस्तृते हिमवत्पादे भृशतुङ्ग जगाम सः ॥ ३२
यत्रेश्वरो देववरस्य निष्णोः
प्रादाद्रथाङ्गप्रवरारमुग्रं वै ।
येन प्रचिच्छेद त्रिर्धनं शंकर
जिज्ञासमानोऽस्त्रमलं महात्मा ॥ ३३

इति श्रीवामनपुराणे पञ्चपञ्चाशोऽध्याय ॥५५॥

५६

नारद उवाच ।

भगवँल्लोकनाथाय विष्णवे विपमेक्षणः ।
किमर्थमायुधं चक्रं दत्तवँल्लोकपूजितम् ॥ १

plexion, fell from the mountain like a bright
star from the sky (29)

Then Viṣṇu carried the trident, and the
three eyed god the discus, for the destruction
of the enemy, where the Vitasta came out,
because of the foot-fall of Hara on the
Himālaya (30)

Arriving at that place (he) paid his
respects to Hari and Śaṅkara, the two
lords, and observed a fast with devotion

पुलस्त्य उवाच ।

भृशुष्यावहितो भूत्वा कथामेतां पुरातनीम् ।
चक्रप्रदानसचक्षां शिवमाहात्म्यवर्धिनीम् ॥ २

and left for Himalaya to have a sight of
that lord of mountains, protected by Śiva
and Viṣṇu (31)

Worshipping him duly and making gifts
to Brāhmaṇas he went to Bhṛgu tuṅga at
the wide foot of Himālaya, where Lord Śiva
bestowed on Viṣṇu, the best of gods, the
weapon discus with which the great-souled
(Viṣṇu), while trying to ascertain the power
of the weapon, had cut Śaṅkara into three,
(32 33)

Thus ends the Fifty-fifth Chapter, in the Vāmana-Purāṇa—55

56

Nārada said—

O lord, why is it that the god with
an odd number of eyes (Śiva) bestowed
the weapon discus, which is held in high
estimation of the world, on Viṣṇu, the

lord of the world

Pulastya said—

Listen, with attention, to this old story
relating to the bestowal of the discus, and
enhancing the glory of Śiva (2)

आसीद् द्विजातिप्रवरो वेदवेदाङ्गपारगः ।
 गृहाश्रमी महाभागो वीतमन्युरिति स्मृतः ॥ ३
 तस्यात्रेयी महाभागा भार्यासीच्छीलसंमता ।
 पतिव्रता पतिप्राणा धर्मशीलेति मिथुता ॥ ४
 तस्यामस्य महर्षेस्तु ऋतुकालाभिगामिनः ।
 संभूय सुतः श्रीमान् उपमन्युरिति स्मृतः ॥ ५
 त माता मुनिशार्दूल शालिपिटरसेन वै ।
 पोषयामास वदती क्षीरमेतत् सुदुर्गता ॥ ६
 सोऽज्ञानानोऽथ क्षीरस्य स्वादुतां पय इत्यथ ।
 संभावनामप्यकरोच्छालिपिटरसेऽपि हि ॥ ७
 स त्वेकदा सम पित्रा कुत्रचिद् द्विजवेश्मनि ।
 क्षीरौदनं च पुञ्ज्ये सुगन्धा प्राणपुष्टिदम् ॥ ८
 स लब्ध्वातुपमं स्वाद क्षीरस्य ऋषिदारकः ।

There was once a great Brāhmana, deeply read in Veda and Vedic studies, who was a house-holder, of great fortune, and known as Vitamanyu (devoid of anger) by name (3)

His wife, Atreyī was highly fortunate, of approved conduct, devoted to her husband, regarding the husband as her life, and known as Dharmasīla (religious minded). (4)

By her the great sage, who, met his wife sexually only during her monthly courses, had a glorious boy named Upamanyu (5)

O best among sages, his mother, who was in great distress, nourished him with water mixed with Sālī (rice) paste telling him that it was milk. (6)

He not knowing the savouriness of milk had the idea of milk even in the liquid of Sālī paste. (7)

Once he, along with his father, ate, in the house of a Brāhmana somewhere, rice mixed with milk, which was very tasteful and invigorating (8)

The sage's son, having felt incomparable taste of milk, did not accept the paste-water

मात्रा दत्तं द्वितीयेऽह्नि नादत्ते पिष्टवारि तत् ॥ ९
 रुरोदाय ततो बाल्यात् पयोऽर्थी चातको यथा ।
 तं माता रुदती प्राह बाष्पगद्गदया गिरा ॥ १०
 उमापतौ पशुपतौ शूलधारिणि शंकरे ।
 अप्रसन्ने विरूपाक्षे कुतः क्षीरेण भोजनम् ॥ ११
 यदीच्छसि पयो भोक्तुं सद्यः पुष्टिकरं सुत ।
 तदाराधय देवेशं विरूपाक्षं त्रिशूलिनम् ॥ १२
 तस्मिन्पुष्टे जगद्गाम्नि सर्वकल्याणदायिनि ।
 प्राप्यतेऽमृतपायित्वं किं पुनः क्षीरभोजनम् ॥ १३
 तन्मातुर्वचनं श्रुत्वा वीतमन्युस्ततोऽब्रवीत् ।
 कोऽयं विरूपाक्ष इति त्वयाराध्यस्तु कीर्तितः ॥ १४
 ततः सुतं धर्मशीला धर्माढ्यं वाक्यमब्रवीत् ।
 योऽयं विरूपाक्ष इति श्रूयतां कथयामि ते ॥ १५

given by his mother next day (9)

Then owing to his childhood he cried asking for milk, as a lark does for water. To him his weeping mother said with voice interrupted by sobs (10)

‘Wherefrom will eating with milk (be possible), when the trident bearing Śankara, the lord of Umā and of all animals, who has odd (number of) eyes, is displeased? (11)

‘O son, if you want to take milk which gives immediate nutrition, then worship the Lord of gods having odd eyes and a trident (12)

‘When he, the source of the world, and the giver of all sorts of welfare, is pleased, the status of the nectar-drinkers is attained, what to speak of milk-drinking?’ (13)

Hearing this speech of his mother, the son of Vitamanyu said—‘Who is this odd eyed god who, as you have said, is to be worshipped?’ (14)

Then Dharmasīlā made a religious speech to her son Listen, I tell you who this odd-eyed god is. (15)

आसीन्महासुरपतिः श्रीदाम इति विश्रुतः ।
 तेनाक्रम्य जगत्सर्वं श्रीनीता स्ववशं पुरा ॥ १६
 निःश्रीकास्तु त्रयो लोकाः कृतास्तेन दुरात्मना ।
 श्रीवत्सं वासुदेवस्य हर्तुमैच्छन्महागलः ॥ १७
 तमस्य दुष्टं भगवानभिप्रायं जनार्दनः ।
 ज्ञात्वा तस्य वधाःकाङ्क्षी महेश्वरमुपागमत् ॥ १८
 एतस्मिन्नन्तरे शंभुर्योगमूर्तिधरोऽप्ययः ।
 तस्यै हिमाचलप्रस्थमाश्रित्य श्लक्ष्णभूतलम् ॥ १९
 अयाम्येत्य तगन्नाथं सहस्रधिरसं विश्रुम् ।
 आराधयामास हरिः स्वयमात्मानमात्मना ॥ २०
 साग्रं वर्षसहस्रं तु पादाङ्गुष्ठेन तस्थिवान् ।
 गृणन्तत्परमं ब्रह्म योगिज्ञेयमलक्षणम् ॥ २१
 ततः प्रीतः प्रभुः प्रादाद् विष्णवे परमं वरम् ।

प्रत्यक्षं तैजसं श्रीमान् दिव्यं चक्रं सुदर्शनम् ॥ २२
 तद् दत्त्वा देवदेवाय सर्वभूतभयप्रदम् ।
 कालचक्रनिभं चक्रं शंकरो विष्णुमब्रवीत् ॥ २३
 वरायुधोऽयं देवेश सर्वायुधनिर्हणः ।
 सुदर्शनेन द्वादशारः पण्णामिद्विगुणो जयी ॥ २४
 आरातंस्थास्त्वमी चास्य देवा मासाश्च राशयः ।
 शिष्टानां रक्षणार्थाय संस्थिता ऋतवश्च पट् ॥ २५
 अग्निः सोमस्तथा मित्रो वरुणोऽयं शचीपतिः ।
 इन्द्राग्नी चाप्ययो विश्वे प्रजापतय एव च ॥ २६
 हनूमाश्चायं बलवान् देवो धन्वन्तरिस्तथा ।
 तपश्चैव सप्तस्यश्च द्वादशैते प्रतिष्ठिताः ।
 चैत्राधाः फाल्गुनान्ताश्च मासास्तत्र प्रतिष्ठिताः ॥ २७
 त्वमेवमाधाय विभो वरायुधं

Long long ago there was a great demon king, known as Śrīdāma, who invaded the whole world and took away the goddess of Fortune under his sway. (16)

The three worlds were rendered Fortuneless by that wicked fellow. The mighty (demon) (then) wanted to take away the Śrīvatsa of Vāsudeva (17)

Knowing his wicked intention the almighty Viṣṇu, being desirous of killing him, went to Mahēśvara (Śiva). (18)

At that time the imperishable Śambhu (Śiva), assuming his Yoga form, was staying on a Himālayan plateau of smooth surface (19)

Then approaching the omnipresent, thousand headed Lord of the world, Hari worshipped himself by himself (He) stayed a thousand year on his great toe, extolling that supreme Brahman who is undefinable (and) knowable by the Yogins. (20, 21)

Then being pleased, the glorious Lord Śiva gave to Viṣṇu a boon par excellence—the visibly luminous divine Discus, Sudarśana (22)

After giving the discus which was an object of terror to all creatures, and which resembled the wheel of Death to the god of gods, Śaṅkara said to Viṣṇu (23)

‘O lord of gods, this swift Sudarśana having twelve spokes, six naves and two axles, is the best of weapons and destroyer of all other weapons. (24)

‘In its spokes reside gods, months, signs of the zodiac and the six seasons for the protection of the cultured Agni, Soma, Mitra, Varuṇa, Lord of Śaci, Indrāgni, Viśvadevāh, Prajāpatis, the mighty Hanu-mān, the god Dhanvantari, Tapas and Tapasya—these twelve are established (there), also established there are the months beginning with Caitra and ending with Phālguna. (25, 26, 27)

‘O all pervading one, you take this best

शत्रुं सुराणां जहि मा विशङ्किथाः ।

अमोघ एषोऽमरराजपूजितो

धृतो मया नेत्रगतस्तपोबलात् ॥ २८

इत्युक्तः शंभुना विष्णुः भव वचनमब्रवीत् ।

कथं शंभो विजानीयाममोघो मोघ एव वा ॥ २९

यद्यमोघो विमो चक्रः सर्वत्राप्रतिपस्तव ।

जिज्ञासार्थं तवैवेह प्रक्षेप्यामि प्रतीच्छ भोः ॥ ३०

तद्वाक्यं वासुदेवस्य निशम्याह पिनाकधृक् ।

यथेवं प्रक्षिपस्वेति निर्विशङ्केन चेतसा ॥ ३१

तन्महेशानवचनं श्रुत्वा विष्णुः सुदर्शनम् ।

मृगोच तेजोजिज्ञासुः शंकरं प्रति वेगवान् ॥ ३२

मुरारिकरविभ्रष्टं चक्रमभ्येत्य शूलिनम् ।

त्रिधा चकार विश्वेश यज्ञेश यज्ञयाजकम् ॥ ३३

weapon and slay the enemy of the gods, don't hesitate This is unfailing, respected by the king of gods, and held by me in the eyes by the power of penance' (28)

Thus addressed by Śambhu, Viṣṇu said to him- 'O Śambhu, how shall I know whether it is unfailing or failing? If, O all-pervading one, the discus is unfailing and irresistible everywhere, I, by way of knowing it, will hurl it at you, you receive it (29, 30)

Hearing these words of Vāsudeva, the holder of the Pinaka bow (Śiva) said- 'If so, you hurl it without the least hesitation in your mind' (31)

Hearing the words of the Great Lord, Viṣṇu hurled the Sudarśana with speed at Śaṅkhara by way of knowing its power (32)

The discus thrown from Mūrāri's hands reached the trident holder and cut the lord of the world, lord of sacrifices, and performer of sacrifices into three. (33)

हरं हरिस्त्रिधाभूतं दृष्ट्वा कृत्तं महाभुजः ।

ब्रीडोपप्लुतदेहस्तु प्रणिपातपरोऽभवत् ॥ ३४

पादप्रणामावनतं वीक्ष्य दामोदरं भवः ।

ग्राह प्रीतिपरः श्रीमानुत्तिष्ठेति पुनः पुनः ॥ ३५

प्राकृतोऽयं महाबाहो विकारश्चक्रनेमिना ।

निकृचो न स्वमानो मे सोऽच्छेद्योऽदाह एव च ॥ ३६

तद्यदेतानि चक्रेण त्रीणि भागानि केशव ।

कृतानि तानि पुण्यानि भविष्यन्ति न संशयः ॥ ३७

हिरण्याक्षः स्मृतो ह्येकः सुवर्णाक्षस्तथा परः ।

तृतीयश्च विरूपाक्षस्त्रयोऽस्मी पुण्यदा नृणाम् ॥ ३८

उत्तिष्ठ गच्छस्व विमो निहन्तुममरार्दनम् ।

श्रीदाम्नि निहते विष्णो नन्दयिष्यन्ति देवताः ॥ ३९

इत्येवमुक्त्वा भगवान् हरेण गरुडव्रजः ।

Finding Hara out into three, (Viṣṇu) possessing corpulent arms had his body filled with shame, and he bowed down (34)

Seeing Dāmodara (Viṣṇu) bending in obeisance to his feet, the glorious Bhava (Śiva) became glad, and said, again and again, "Arise" (35)

(He also said) 'O large armed one, this change relates to the physical appearance; my real form is not cut up by the edge of the discus - It is not possible to cut or burn it. (36)

'So, O Keśava, the three pieces made by the discus just now will turn auspicious, and there is no room for doubt (in it) One (piece) is (to be) known as Hiraṇyākṣa, another as Suvarṇākṣa and the third as Virūpākṣa, These will give religious merit to men (37, 38)

'O Omnipotent one, rise up and go to kill the shatterer of the gods. O Viṣṇu, when Śrīdāman is slain, the gods will rejoice.' (39)

Thus addressed by Hara, the mighty

गत्वा सुरगिरिप्रस्थं श्रीदामानं ददर्श ह ॥ ४०
 तं दृष्ट्वा देवदर्पणं दैत्यं देवचरो हरिः ।
 मुमोच चक्रं वेगाद्यं हतोऽसीति ब्रुवन्मृदुः ॥ ४१
 ततस्तु तेनाप्रतिपौरुषेण
 चक्रेण दैत्यस्य शिरो निकृत्तम् ।
 संछिन्नशीर्षो निपात शैलाद्
 वज्राहतं शैलशिरो ययैव ॥ ४२
 तस्मिन् हते देवरिपौ मुरारि-
 रीशं समाराध्य विरूपनेत्रम् ।
 लब्ध्वा च चक्रं प्रवरं महापुधं

जगाम देवो निलयं पयोनिधिम् ॥ ४३
 सोऽयं पुत्र विरूपाक्षो देवदेवो महेश्वरः ।
 तमाराध्य चेत् साधो क्षीरेणेच्छसि भोजनम् ॥ ४४
 तन्मातुर्वचनं श्रुत्वा धीतमनुसृतो बली ।
 तमाराध्य विरूपाक्षं प्रापः क्षीरेण भोजनम् ॥ ४५
 एवं तनोक्त परम पवित्रं
 संछेदन शर्वतनोः पुरा वै ।
 तत्तीर्थवर्षं स महासुरो वै
 समासतादाय सुपुण्यहेतोः ॥ ४६

इति श्रीवामनपुराणे पद्मपञ्चाशोऽध्याय ॥५६॥

५७

पुलस्त्य उवाच ।

सर्विस्त्वीर्थरे स्नात्वा दृष्ट्वा देधं त्रिलोचनम् ।

Garuda bannered god (Visnu) went to the
 plateau of the mountain of gods and found
 Śrīdāman (40)

Seeing that demon who had shattered the
 pride of gods, Hari, the best of gods, hurled
 his discus of high velocity saying repeatedly
 'You are killed.' (41)

Then by that discus of matchless power,
 the demon's head was cut off. Beheaded,
 he fell down from the hill like a hill top
 struck by lightning (42)

That enemy of gods having been killed,
 god Murari (Visnu) worshipped the Lord
 possessing an odd number of eyes and
 receiving (from him) the very best weapon

पूजयित्वा सुवर्णाक्षं नैमिषं प्रययौ ततः ॥ १
 तत्र तीर्थसहस्राणि त्रिंशत्पापहराणि च ।

the discus, he went to his oceanic abode (43)
 'He, O my son, is Virūpākṣa, the god of
 gods, the great lord O pious one, you
 worship him, if you want food with milk' (44)

Hearing those words of his mother, the
 mighty son of Vitamaṇyu worshipped
 Virūpākṣa and obtained food with milk
 (thereby) (45)

Thus the highly sacred ancient (story of)
 cutting of Śiva's body is related to you. The
 great demon reached that foremost of holy
 places with a view to acquire great virtue. (46)

Thus ends the Fifty sixth Chapter in the Vamana Purāṇa—56

57

Pulastya said Bathing in that great
 Tīrtha, seeing the Lord Śaṅkara and
 worshipping Suvarnākṣa, he proceeded to

Naimiṣa (1)
 There he visited thirty thousand sin-des-
 troying Tīrthas situated in the Gomati,

गोमत्याः काञ्चनाक्ष्याश्च गुरुदायाश्च मध्वतः ॥ २
 तेषु स्नात्वा चर्च्य देवेशं पीतवाससमच्युतम् ।
 श्रुषीतपि च संपूज्य नैमिषारण्यवामिनः ॥ ३
 देवदेवं तयेशानं संपूज्य विधिना ततः ।
 गयायां गोपतिं द्रष्टुं जगाम स महासुरः ॥ ४
 तत्र ब्रह्मघ्नजे स्नात्वा कृत्वा चाम्य प्रदक्षिणाम् ।
 पिण्डनिर्वपणं पुण्यं पितृणां स चकार ह ॥ ५
 उदपाने तथा स्नात्वा तत्राम्यर्च्य पितृन् वधी ।
 गदापाणिं समभ्यर्च्य गोपतिं चापि शंकरम् ॥ ६
 इन्द्रतीर्थे तथा स्नात्वा संतर्प्य पितृदेवताः ।
 महानदीनले स्नात्वा सरयुमाजगाम सः ॥ ७
 तस्या स्नात्वा समभ्यर्च्य गोप्रवारे कुशेक्षयम् ।
 उपोष्य रजनीमेकां विरजां नगरीं ययौ ॥ ८

Kāñcanaākṣī and Gaurudā (2)

Bathing in them, worshipping the Lord of the gods, the Yellow-robed Imperishable Nārāyaṇa and adoring the Rsis residing within Naimiṣāranya, propitiating Śaṅkara the Highest god in the prescribed manner, the great Asura went to Gayā to see Gopati (3, 4)

Bathing at Brahmadhvaja and circumambulating it, he performed the sacred Śrāddha ceremony of his ancestors. (3)

And bathing in the Udaṣāna and adoring the ancestors, the club-bearing Nārāyaṇa and Gopati Śaṅkara, similarly bathing at Indra Tirtha and propitiating the Manes and gods and bathing in the water of the Mahānadi, he arrived at the Varāṇsi (6, 7)

Bathing in it, and worshipping Kuśāvya and Gopatāra and staying there for one night, he went to the city Virajā. (8)

Bathing at Virajā Tirtha and perform-

स्नात्वा विरजसे तीर्थे दत्त्वा पिण्डं पितृस्तथा ।
 दर्शनार्थं ययौ श्रीमान् अनितं पुरुषोत्तमम् ॥ ९
 तं दृष्ट्वा पुण्डरीकाक्षमक्षरं परमं शुचिः ।
 षड्रात्रमुष्य तत्रैव महेन्द्रं दक्षिणं ययौ ॥ १०
 तत्र देववरं शंभुमर्दनारीधरं हरम् ।
 दृष्ट्वा चर्च्य संपूज्य पितृन् महेन्द्रं चोत्तरं गतः ॥ ११
 तत्र देववरं शंभु गोपाल सोमपायिनम् ।
 दृष्ट्वा स्नात्वा सोमतीर्थे सदाचलमुपागतः ॥ १२
 तत्र स्नात्वा महोदक्यां वैदुष्टं चार्च्य भक्तितः ।
 सुरान् पितृन् समभ्यर्च्य पारियात्रं गिरिं गतः ॥ १३
 तत्र स्नात्वा लाङ्गलिन्यां पूजयित्वाऽपरानितम् ।
 कशेरुदेशं चाम्येत्य विभूरुपं ददर्श सः ॥ १४
 यत्र देववरः शंभुर्गणानां तु सुपूजितम् ।

ing the Śrāddha ceremony of his ancestors, the fortunate one went to see the Supreme Lord Puruṣottama (9)

The virtuous one seeing the Imperishable and Most excellent Lotus-eyed Nārāyaṇa and residing there for six nights, went to Mahendra in the south (10)

Then seeing the Great god Śaṅkara in his half-male and half-female form and worshipping the Manes, he proceeded to the North Mahendra. (11)

There seeing the Great god Śambhu, Gopāta, Somapāyaṇa and bathing at the Somatirtha, he arrived at the Sahya Mountain (12)

Bathing in the Mahodakī, worshipping Nārāyaṇa with devotion, and adoring other gods and the Manes, he went to the Pārijāta Mountain (13)

There bathing in the Lāṅgalini and worshipping lord Aparājita, he arrived at the Kāśern country and saw Viśvarūpa (14)

There the great god Śambhu, the worshipped of

त्रिधरूपमयात्मानं दर्शयामास योगवित् ॥ १५
 तत्र मङ्कुणिकातोये स्नात्वाभ्यर्च्य महेश्वरम् ।
 जगामाद्रिं स सौगन्धिं प्रह्लादो मलयाचलम् ॥ १६
 महाहृदे ततः स्नात्वा पूजयित्वा च शंकरम् ।
 ततो जगाम योगात्मा द्रष्टुं विन्ध्ये मदाशिनम् ॥ १७
 ततो विषाद्यामलिले स्नात्वाभ्यर्च्य सदाशिनम् ।
 त्रिरात्रं समुपोष्याय अयन्तो नगरं ययौ ॥ १८
 तत्र शिप्राचले स्नात्वा विष्णुं संपूज्य भक्तितः ।
 ज्ञानानन्दं ददर्शाय महाकालरघुररम् ॥ १९
 तस्मिन् हि सर्वसत्त्वानां तेन रूपेण शंकरः ।
 तामसं रूपमास्थाय संहारं कुरुते ययौ ॥ २०
 तत्रत्येन सुरेणेन श्वेतकिर्णमभूतिः ।
 रक्षितस्त्वन्तरं दग्ध्वा सर्वभूतापहारिणम् ॥ २१

तत्रातिहृष्टो वसति नित्यं शर्वः सहोमया ।
 वृतः प्रमथकोटीभिर्बहुभिस्त्रिदशार्चितः ॥ २२
 तं दृष्ट्वाय महाकालं कालकालान्तकान्तरम् ।
 यममयमनं मृत्योर्मृत्युं चित्रचित्रकम् ॥ २३
 अमजाननिलयं शङ्खं भूतनाथं जगत्पतिम् ।
 पूजयित्वा शूलधरं जगाम निषधान् प्रति ॥ २४
 तत्रामरेश्वरं देवं दृष्ट्वा संपूज्य भक्तितः ।
 महोदयं समभ्येत्य हृष्यग्रीवं ददर्श सः ॥ २५
 अश्वतीर्थे ततः स्नात्वा दृष्ट्वा च तुरगाननम् ।
 श्रीधरं चैव संपूज्य पञ्चालविषयं ययौ ॥ २६
 तत्रेश्वरगुणैर्पुक्तं पुत्रमर्यपतेरथ ।
 पाञ्चालिकं ययौ दृष्ट्वा प्रयागं परतो ययौ ॥ २७
 स्नात्वा समिहिते तीर्थे यादने लोकविधुते ।

the Ganas, who was conversant with Yoga, exhibited himself in the universal form. (15)

There bathing in the water of the Mañjunikā and worshipping Mahēśvara, Prahlāda went to the sweet-smelling mountain Malayācala. (16)

Afterwards bathing in the great lake and adoring Śaṅkara, the devoted demon then went to see Sadāśiva in the Vindhya. (17)

Bathing in the water of the Vitasta (Beas) and worshipping Sadāśiva, he resided there for three nights and then went to the city of Ujjayini. (18)

Bathing in the water of the Śīprā and worshipping Viṣṇu with devotion, he saw Śaṅkara in the form of Mahākāla in the burning Ghāṭa. (19)

There in that manner assuming the Tūmasa form, the self-controlled Śaṅkara annihilated all beings. (20)

Established there, the Great God saved the king Śretaki by burning Antaka, the

destroyer of all beings to ashes (21)

Worshipped by gods and surrounded by several crores of Pramathas, the exceedingly pleased Śaṅkara dwells there (22)

And seeing Mahākāla, the Destroyer of the dreadful god of death, the Multiformed, Death of death, the Restrainer of Yama, the Resident of the cemetery, Lord of all creatures, Master of the universe, Source of all auspiciousness, Trident-holder Śaṅkara and worshipping him, he proceeded towards the Nigadha country (23,24)

There seeing the god Amareśvara, worshipping him with devotion, and reaching Mahodaya, he saw Hayagrīva (25)

Then bathing in Aśva Tirtha, seeing Hayagrīva and worshipping Śrīdhara, he went to the Pāñcālā country (26)

There seeing Pāñcālīka, the son of Kubera, who was endowed with qualities of lords, the self-controlled one subsequently went to Prayāga (27)

Bathing in the well known Sannibhita Tirtha of the Yamunā region and seeing

दृष्ट्वा वटेश्वरं रुद्रं माधवं योगशायिनम् ॥ २८
 द्वायेव भक्तिः पूज्यौ पूजयित्वा महासुरः ।
 माधमासमयोपोष्य ततो वाराणसीं गतः ॥ २९
 ततोऽस्यां वरणायां च तीर्थेषु च पृथक् पृथक् ।
 सर्वपापहराद्येषु स्नात्वाऽर्च्यं पितृदेवताः ॥ ३०
 प्रदक्षिणीकृत्य पुरीं पूज्याविमुक्तकेशवौ ।
 लोलं दिवाकरं दृष्ट्वा ततो मधुवनं ययौ ॥ ३१
 तत्र स्वयंभुवं देवं ददर्शसुरसत्तमः ।
 तमभ्यर्च्य महातेजाः पुष्करारण्यमागमत् ॥ ३२
 तेषु त्रिष्वपि तीर्थेषु स्नात्वाऽर्च्यं पितृदेवताः ।
 पुष्कराक्षमयोगन्धिं प्रक्ष्वाप्य चाप्यपूजयत् ॥ ३३
 ततो भूयः सरस्वत्यास्तीर्थं त्रैलोक्यपिथिते ।
 कोटितीर्थं रुद्रकोटिं ददर्श वृषमध्वजम् ॥ ३४
 नैमिषेया द्विजवरा मागधेयाः ससैन्यवाः ।

धर्मारण्याः पौष्करेया दण्डकारण्यकास्तथा ॥ ३५
 चाप्पेया भारुकच्छेया देविकातीरगाथ ये ।
 ते तत्र शंकरं द्रष्टुं समायाता द्विजातयः ॥ ३६
 कोटिसंख्यास्तपःसिद्धा हरदर्शनलालसाः ।
 अह पूर्वमहं पूर्वमित्येवं वादिनो मुने ॥ ३७
 तान् संशुब्धान् हरो दृष्ट्वा महर्षान् दग्धकलिरिपान् ।
 तेषामेवानुक्रमार्थं कोटिमूर्तिरभूद् भवः ॥ ३८
 वतस्ते मुनयः प्रीताः सर्व एव महेश्वरम् ।
 संपूजयन्तस्तत्पुंश्च तीर्थं कृत्वा पृथक् पृथक् ।
 इत्येवं रुद्रकोटीति नाम्ना शंभुरजायत ॥ ३९
 तं ददर्श महातेजाः प्रह्लादो भक्तिमान् वशी ।
 कोटितीर्थं ततः स्नात्वा सर्पयित्वा वसून् पितॄन् ।
 रुद्रकोटिं समभ्यर्च्य जगाम कुरुजाङ्गलम् ॥ ४०

Vaṭeśvara Rudra, and Mādhava lying in meditation, worshipping both the venerable ones with devotion, and remaining there for the month of Māgha, the great Asura went to Varāṇasī from thence. (28,29)

Then bathing in the Aśī and the Varapā and in Tirthas, Saryapāpahara and other, worshipping the Manes and gods, circum-ambulating the city, adoring Avimukta and Keśava and seeing Loh Divakara, he went thence to Madhuvana (30,31)

The great Asura saw Lord Svayambhu there. Having adored him, the mighty one went to Puṣkarāraṇya. (32)

In all the three Tirthas, he bathed and worshipped the Manes and the gods and the Puṣkarakṣa, Ayogandhi and Brahman. (33)

Then again in the Koṭi Tirtha and the Sarasvatī Tirtha, well known in the three worlds, he saw the bull-bannered Rudra-koṭi (34)

The great Brāhmaṇas of Naimiṣī,

Magadhā, Sindhu, Dharmāraṇya, Puṣkara and Dandakaraṇya, and the Brāhmaṇas of Campā, Bhīruḥacoḥa and of the bank of the Devika, congregated there to have a vision of Śaṅkara (35,36)

O sages, a crore in number, all sanctified by penance, endowed with supernatural powers acquired by penance, anxious to see Śaṅkara, vied with one another in a spirit of rivalry, saying, "I first, I first". (37)

Seeing the holy Rsis, who were purged of sins, the agitated Śaṅkara, out of compassion for them, assumed a crore of forms (38)

Then the happy sages worshipped Śaṅkara and established them, founding separate Tirthas. Thus Śaṅkara came to be known as Rudrakoṭi (39)

The mighty, devout and self-controlled Prahlaḍa saw him and bathing in the Koṭi-tirtha, offering Tarpaṇa to the Vasus and the Manes and worshipping Rudrakoṭi, proceeded to Kurujaṅgala. (40)

तत्र देववरं स्याणुं शंकरं पार्वतीप्रियम् ।
 सरस्वतीजले मग्नं ददर्श सुरपूजितम् ॥ ४१
 सरस्वतेऽम्भसि स्नात्वा स्याणुं संपूज्य भक्तितः ।
 स्नात्वा दशायमेधे च संपूज्य च सुरान् पितॄन् ॥ ४२
 सहस्रलिङ्गं संपूज्य स्नात्वा वन्याहरे शुचिः ।
 अग्निवायुं गुरुं शुक्रं सोमतीर्थं जगाम ह ॥ ४३
 तत्र स्नात्वाऽर्च्यं च पितॄन् सोमं संपूज्य भक्तितः ।
 धीरिकायासमभ्येत्य स्नानं चक्रे महायथाः ॥ ४४
 प्रदक्षिणीकृत्य तत्रं वरुणं चार्च्यं पुष्टिमान् ।
 भूयः कुर्याज्जं दृष्ट्वा पद्माक्ष्यां नगरीं गतः ॥ ४५
 तत्रार्च्यं मित्रावरुणौ भास्करौ लोकरूपितौ ।
 इमारधारामभ्येत्य ददर्श स्वामिनं वशी ॥ ४६
 स्नात्वा कपिलधारायां संतर्प्यार्च्यं पितॄन् सुरान् ।

There he saw the Great God Śaṅkara,
 the consort of Pārvatī and the worshipped
 of the gods, immersed in the water of the
 Sarasvatī (11)

Bathing in the water of the Sarasvatī
 and adoring Śiṅhāṇa with devotion,
 bathing at Dakṣīṇamedha and worshipping
 the gods and Manes and adoring Sahasra-
 liṅga, bathing in the Kanyābrada and
 saluting the preceptor Śukra, the holy one
 went to the Soma Tirtha. (12, 13)

Bathing there and worshipping the
 Manes and adoring Soma (Moon) devoutly
 the highly reputed one took his bath
 Kṛtīkāvāṇ (14)

Circumambulating the tree, worshipping
 the Varuṇa and visiting Kurudhvaja again
 the wise one went to the city known as
 Padmā (15)

There worshipping the Aditya, Mitra
 and Varuṇa, the adored of the people, and
 reaching Kulāradilārā, the self-controlled
 one saw Kṛtīkeya (16)

Bathing in the Kapiladhārā, offering

दृष्ट्वा स्कन्दं समभ्यर्च्य नर्मदायां जगाम ह ॥ ४७
 तस्यां स्नात्वा समभ्यर्च्य वासुदेवं त्रियः पतिम् ।
 जगाम मूधरं द्रष्टुं वाराहं चक्रधारिणम् ॥ ४८
 स्नात्वा कोकामुखे तीर्थे संपूज्य घरणीधरम् ।
 त्रिसौपर्णं महादेवमर्पुदंशं जगाम ह ॥ ४९
 तत्र नारीहरे स्नात्वा पूजयित्वा च शंकरम् ।
 कालिञ्जरं समभ्येत्य नीलकण्ठं ददर्श सः ॥ ५०
 नीलतीर्थजले स्नात्वा पूजयित्वा ततः शिवम् ।
 जगाम सागरानूपं प्रभासे द्रष्टुमीश्वरम् ॥ ५१
 स्नात्वा च संगमे नद्याः सरस्वत्याणपस्य च ।
 सोमेश्वरं लोकरूपितं ददर्श स कपर्दिनम् ॥ ५२
 यो दध्नापनिर्दग्धः शयी ताराधिपः शयी ।
 आप्यायितः शंक्तेण विष्णुना सरूपदिना ॥ ५३

Tarpiṇi oblations to the Manes, worshipping
 gods and seeing and worshipping Skanda, he
 went to the Narmadā (47)

Bathing in it and worshipping Vāsudeva,
 the Lord of Lakṣmī, he went to see Varāha
 the Discus holder, the Sustainer of the earth. (18)

Bathing in the Kokāmukha Tirtha and
 worshipping the sustainer of the earth he
 went to Trisauvarṇa, Śiva, the Lord of
 Arbuda. (19)

Bathing in the Nārīhṛda lake,
 worshipping Śaṅkara and reaching Kālīñjara
 he saw Nīlakaṇṭha (50)

Bathing in the water of the Nīla Tirtha
 and adoring Śiva he went to see Śiṅkara in
 Prabhāsa, in the country near the sea. (51)

And bathing at the confluence of the
 river Sarasvatī and the ocean, he saw the
 Lord of the universe, Somēśvara Mālādeva. (52)

The lord of the stars, the waning moon
 who was consumed by the curse of Dakṣa
 was felicitated by Śiṅkara, the Wearer of
 braided and knotted hair, at I Varuṇa (53)

तावर्च्य देवप्रवरौ प्रजगाम महालयम् ।
 तत्र रुद्रं समम्यर्च्य प्रजगामोत्तरान् कुरुम् ॥ ५४
 पद्मनाभं स तत्रार्च्य सप्तगोदावरं ययौ ।
 तत्र स्नात्वाऽर्च्य विश्वेशं भीमं त्रैलोक्यवन्दितम् ॥ ५५
 गत्वा दारुवने श्रीमान् लिङ्गं स ददर्श ॥
 समर्च्य ब्राह्मणीं गत्वा स्नात्वाऽर्च्य त्रिदशेश्वरम् ॥ ५६
 प्लक्ष्मावतरणं गत्वा श्रीनिवासमपूजयत् ।
 ततश्च कुण्डिनं गत्वा संपूज्य प्राणवृत्तिदम् ॥ ५७
 शृङ्गारके चतुर्बाहुं पूजयित्वा विधानतः ।
 मागधारण्यमासाद्य ददर्श वसुधाधिपम् ॥ ५८
 समर्चयित्वा विश्वेशं स जगाम प्रजापुत्रम् ।
 महातीर्थे ततः स्नात्वा वासुदेवं प्रणम्य च ॥ ५९
 शोणं संप्राप्य संपूज्य रुक्मवर्माणमीश्वरम् ।
 महाकोश्यां महादेवं हंसाख्यं भक्तितमानय ॥ ६०
 पूजयित्वा जगामाद्य सैन्धवारण्यमुत्तमम् ।

Worshipping the two great gods, he went
 to Mahālaya and adoring Rudra there, he
 went to Uttarakurus (54)

There worshipping Padmanābha, he went
 to Saptagodāvara. There bathing, he
 worshipped the terrible Lord of the universe
 and the Adored of the three worlds (55)

The fortunate one saw the Liṅga at
 Daruvana and worshipped him. Going to the
 Brāhmaṇi and bathing there he worshipped
 the Lord of gods, and going to Plakṣa-
 vatarana he worshipped Śrinivāsa. After-
 wards going to Kundin and worshipping the
 soul-consoling one, adoring Caturbāhu in
 Śurpāraka, in accordance with the right
 procedure, and reaching Magadhāranya,
 he saw the Lord of the universe (56, 57, 58)

Worshipping the Lord of the universe,
 he went to Prajāmukha. Then bathing at
 the Mahā Tīrtha and making obeisance to
 Vāsudeva, he reached Śona, and adoring
 Rukmavarman Śiva, worshipping Haṁsa
 Mahādeva at Mahākośa with devotion, he

तत्रेश्वरं सुनेत्राख्यं शङ्खशूलधरं गुरुम् ॥
 पूजयित्वा महाबाहुः प्रजगाम त्रिविष्टपम् ॥ ६१
 तत्र देवं महेशानं जटाधरमिति श्रुतम् ।
 तं दृष्ट्वाऽर्च्य हरिं चासीत् तीर्थं कनखलं ययौ ॥ ६२
 तत्रार्च्य मद्रकालीशं वीरयद्रं च दानवः ।
 धनाधिपं च मेघाङ्कं ययावय गिरिव्रजम् ॥ ६३
 तत्र देवं पशुपतिं लोकनाथं महेश्वरम् ।
 संपूजयित्वा विधिवत्कामरूपं जगाम ह ॥ ६४
 शशिप्रभं देववरं त्रिनेत्रं
 संपूजयित्वा सह वै मृडान्या ।
 जगाम तीर्थप्रवरं महाख्यं
 तस्मिन् महादेवमपूजयत् सः ॥ ६५
 ततस्त्रिकूटं गिरिमन्त्रिपुत्रं
 जगाम द्रष्टुं स हि चक्रपाणिनम् ।
 तमीव्य भक्त्या तु गजेन्द्रमोक्षणं

went to the excellent Saindhavarānya.
 There adoring the Conch-and Trident holding
 Master known as Sunetra Mahādeva, the
 mighty one proceeded to Triviṣṭapa (59, 60, 61)

There Lord Mahādeva was known as
 Jaṭādhara. Seeing and adoring him and
 Hari, he went to the Kanakhala Tīrtha (62)

Then worshipping the Lord of Bhadrakālī
 and Virabhadra, Kubera and Meghānka,
 he went to Girivraja. (63)

There worshipping in the proper manner
 the Lord Paśupati Mahādeva, the Master
 of the world, he went to Kāmarūpa then. (64)

Worshipping the great God Śaṅkara
 shining like the moon together with
 Parvatī, he went to the great Tīrtha, known
 as Mahā, and there he worshipped
 Mahādeva. (65)

Then he went to the three-peaked
 mountain Atriputra to see Nārāyaṇa. And
 propitiating Him with devotion, he recited

जजाप जप्यं परम पवित्रम् ॥ ६६
 तत्रोष्य दैत्येश्वरसूनुरादरा-
 न्मासत्रयं मूलफलाम्बुमयी ।
 निवेद्य विप्रप्रवरेषु काञ्चनं
 जगाम घोरं स हि दण्डकं वनम् ॥ ६७
 तत्र दिव्यं महाशालं वनस्पतिपुर्धरम् ।
 ददर्श पुण्डरीकाक्षं महाशपादवारणम् ॥ ६८
 तस्याधस्तात् त्रिरात्रं स महाभागवतोऽसुरः ।
 तिष्ठत् स्पण्डिलशायी तु पठन् सारस्वतं स्तवम् ॥ ६९
 तस्मात् तीर्थवरं सिद्धान् सर्वपापप्रमोचनम् ।
 जगाम दानवो द्रष्टुं सर्वपापहरं हरिम् ॥ ७०

तस्याग्रतो जज्ञापासौ स्तवौ पापप्रणाशनौ ।
 यौ पुरा भगवान् ग्राह क्रौडरूपी जनार्दनः ॥ ७१
 तस्मादथागाद् दैत्येन्द्रः शालग्रामं महाफलम् ।
 यत्र संनिहितौ विष्णुधरेषु स्थावरेषु च ॥ ७२
 तत्र सर्वगतं विष्णु मत्वा चक्रे रतिं वली ।
 पूजयन् भगवत्पादौ महामागवतो मृने ॥ ७३
 इयं तवोक्ता मृनिसंघजुष्टा
 प्रह्लादतीर्थानुगतिः सुपुण्या ।
 यस्कीर्तनाच्छ्रयणात् स्पर्शनाच्च
 विमुक्तपापा मनुजा भवन्ति त ॥ ७४

इति श्रीवामनपुराणे सप्तपञ्चाशोऽध्याय ॥१५॥

the extremely holy hymn, the Gajendra-
 moksapa. (66)

Dwelling there reverentially for three
 months, subsisting on fruits, roots and
 water, the son of the Lord of the Daityas
 bestowed gold on venerable Brāhmaṇas, and
 entered the fearful Dandaka forest (67)

There he saw Nārāyaṇa who had assumed
 the form of a fine and large tree which
 repulsed big beasts of prey (68)

The devout Asura remained under it
 for three nights sleeping on the bare ground
 and reciting the Sārasvata Stava (69)

From here the wise Danava proceeded to
 the great Tirtha, Sarvapapa pramocana (the
 remover of all sins), to see Han, the Destroyer
 of sins. (70)

He repeated the two sin-destroying
 hymns revealed in days of yore by Lord
 Nārāyaṇa in his Kroda-form (71)

Then from that place the great Daitya
 went to the highly meritorious Śalagrāma
 where Viṣṇu is present among the moving
 and stationary. (72)

The most devout and powerful Prahlāda
 knowing Viṣṇu then as omnipresent, became
 attached to Him and worshipped the feet of
 the Lord O sage. (73)

I have narrated to you the meritorious
 pilgrimage of Prahlāda by reciting and
 hearing which and making a gift of which
 men become free from sins. (74)

Thus ends the Fifty-seventh Chapter in the Vāmana Purāṇa—57

नारद उवाच ।

यान् जप्त्वा भगवद्भक्त्या प्रह्लादो दानवोऽजपत् ।
गजेन्द्रमोक्षणादींस्तु चतुरस्तान् वदस्व मे ॥ १

पुलस्त्य उवाच ।

शृणुष्व कथयिष्यामि जप्त्वा नैवांस्तपोधन ।
दुःस्वप्ननाशो भवति यैरुक्तैः संश्रुतैः स्मृतैः ॥ २
गजेन्द्रमोक्षणं त्वादौ शृणुष्व तदनन्तरम् ।
सारस्वत ततः पुण्यौ पापप्रणमनौ स्तवौ ॥ ३
सर्वरत्नमयः श्रीमास्त्रिकूटो नाम पर्वतः ।
सुतः पर्वतराजस्य सुमेरोर्भास्करघृतेः ॥ ४
क्षीरोदजलवीन्यग्रैर्धातामलशिलातलः ।

उत्थितः सागरं मित्वा देवर्षिगणसेवितः ॥ ५
अप्सरसोभिः परिभूतः श्रीमान् प्रसवणाकुलः ।
गन्धर्वैः किन्नरैर्यक्षैः सिद्धचारणपन्नगैः ॥ ६
विद्याधरैः सपत्नीकैः संयतैश्च तपस्विभिः ।
वृक्षद्वीपिगजेन्द्रैश्च पृथगागो विराजते ॥ ७
पुष्पागैः कर्णिकारैश्च पिल्वामलरूपाटलैः ।
चूतनीपकदम्बैश्च चन्दनागुरुचम्पकैः ॥ ८
शालैस्तालैस्तमालैश्च सरलार्जुनपर्पटैः ।
तथान्यैर्निविष्टैर्ष्वैः सर्वतः समलंकृतः ॥ ९
नानाधातवङ्कितैः शृङ्गैः प्रस्रवद्भिः समन्ततः ।
शोभितो रुचिरप्ररयैश्चिभिविचरीर्णसाहुभिः ॥ १०

58

Nārada said Please tell me the
Gajendramokhsana and other hymns which
the wise demon Prahlāda recited with
devotion to the Lord (1)

Pulastya said O ascetic, listen, I shall
tell you the hymns, by reciting, hearing and
remembering which one gets rid of evil
dreams (2)

Listen at first the Gajendramokhsana
hymn Afterwards you shall hear the
Sārasvata and the two holy Pāpaprāsamana
hymns recited (3)

The beautiful mountain named Trikūṭa
son of the king of mountains Sumera, equal
ling the Sun in brilliance and getting the
spotless stones washed by the huge waves of
the Krodha Ocean, and sprung up by break-
ing through the Ocean It was served by gods

and Rṣis, and was surrounded by Apsarases,
was pleasing and abounding in water falls,
was crowded on its surface by Gandharvas,
Kinnaras, Yakṣas, Siddhas, Cārapas,
Pannagas, and Vidradharas accompanied
by their consorts, and was resorted to by
self-controlled ascetics, adorned everywhere
with Punnāga, Karkāra, Bilva, Amalaka,
Pātala, Cūta, Nipa, Kadamba, Candana,
Aguru, Campaka, Śāla, Tāla, Tamāla, Sarala,
Arjuna, Parpaṭa and various other trees
The mineral stained peaks of it discharged
water on all sides It was rendered beautiful
by bright-looking and spacious three peaks
It was full of deer, monkeys and lions Of
them the ever rutting elephants, full of the
sound of Cakorax, partridges and peacocks,
one of the golden peaks of which was inhabited
by the Sun Strewn with various flowers,
and scented with many kinds of perfumes,

मृगैः शास्त्रामृगैः सिंहैर्मतिङ्गश्च सवामदैः ।
 वीजंजीवकसंपुष्टैश्चकोरशिखिनादितैः ॥ ११
 तस्यैकं काञ्चनं शृङ्गं सेवते यं दिवाकरः ।
 नानापुष्पसमाकीर्णं नानागन्धाधिवसितम् ॥ १२
 द्वितीयं राजतं शृङ्गं सेवते यं निशाकरः ।
 पाण्डुराम्बुदसंकाशं तुपास्चयमनिभम् ॥ १३
 वज्रेन्द्रनीलवैद्यतेजोभिर्भासयन् दिशः ।
 तृतीयं ध्रुवसदनं प्रकृष्टं शृङ्गमुत्तमम् ॥ १४
 न तत्कृत्वाः पश्यन्ति न नृशंसा न नास्तिरुः ।
 नातमत्पसो लोके ये च पापकृतो जनाः ॥ १५
 तस्य सानुमत, पृष्ठे सरः काञ्चनपङ्कजम् ।
 कारण्डवसमाकीर्णं राजहंसोपशोभितम् ॥ १६
 हुमुदोत्पलकहारैः पुण्डरीकैश्च मण्डितम् ।
 कमलैः शतपत्रैश्च काञ्चनैः समलङ्कृतम् ॥ १७
 पत्रैर्मरकतप्रवर्यैः पुष्पैः काञ्चनसंनिभैः ।

the second, the silver peak is resorted to by Moon, resembling whitish clouds, and similar to a heap of snow, brightening the quarters with the lustre of diamond, sapphire and Lapis Lazuli is the third, the mansion of Brahman, the best of the peaks. (4-14)

The ungrateful, the wicked, the atheist, those who have not practised austerity and those that are sinful in this world cannot see it. (15)

On the surface of the mountain is the lake containing gold lotuses, crowded by Kāṇḍavas, flamingos, adorned with red and blue lotuses, white water lily, white lotuses, Kamala and gold Śatapatra lotuses, surrounded on all sides by leaves of the hue of emerald, flowers of the colour of gold and clumps of bamboos rattling in the

गुल्मैः कीचकवेणूनां समन्तात् परिवेष्टितम् ॥ १८
 तमिन् सरसि दुष्टात्मा विरूपोऽन्तर्जलेश्वरः ।
 आमीदृशो गजेन्द्राणां रिपुराकेकरुणः ॥ १९
 अथ दन्तोज्ज्वलमुखः कदाचिद् गजयूथपः ।
 मदक्तावी जलाम्बाही पादचारीव पर्वतः ॥ २०
 वामयन्मदगन्धेन गिरिर्मैरायतोपमः ।
 गजो ह्यञ्जनमंकाशो मदाचलितलोचनः ॥ २१
 तृपितः पातुकामोऽसौ अवतीर्णश्च तज्जलम् ।
 सलीलः पङ्कजवने युयमध्यगतश्चरन् ॥ २२
 शृहीतस्तेन रौद्रेण ग्राहेणान्यक्तमूर्तिना ।
 पश्यन्तीनां करेणूनां क्रोशन्तीनां च दारुणम् ॥ २३
 द्विषते पङ्कजवने ग्राहेणातिवलीयसा ।
 बाल्मूकैः संयतः पाशैर्निष्प्रयत्नगतिः कृतः ॥ २४
 वेष्टयमानः सुषोर्स्तु पाशैर्नामो दृढैस्तथा ।
 विस्मर्य च ययाशक्तिं विक्रोशंश्च महारवान् ॥ २५

wind. (16-18)
 Reclining within the water in that lake, there was a wicked and ugly crocodile with half-shut eyes which was the enemy of the elephants (19)

It so happened that the chief of the elephants whose face was splendid due to the tusks was emitting rut and was desirous of water was, like a walking mountain resembling Airāvata, making the mountain fragrant with the scent of ichor, was an elephant, like the guardian elephant Aśvajna, with eyes moving on account of rut, being thirsty and desiring to drink, descended into water, grazing amidst other elephants in the lotus forest, in a sportive frame of the mind. He was caught by that terrible crocodile, whose appearance was not manifest, the on-looking she-elephants bewailing pitiously. (20-23)

The very powerful crocodile began to drag the mighty elephant into the lotus forest who being tied up by the nooses of Varuṇa was rendered effortless and motionless. (24)

Uncompassed by the very horrible and

व्यथितः स निरुत्साहो गृहीतो घोरकर्मणा ।
 परमापदमापन्नो मनसाऽचिन्त्यद्विरम् ॥ २६
 स तु नागवरः श्रीमान् नारायणपरायणः ।
 समेव शरणं देवं गतः सर्वार्थमा तदा ॥ २७
 एकात्मा निगृहीतात्मा त्रिशुद्धेनान्तरात्मना ।
 जन्मजन्मान्तराभ्यासात् भक्तिमान् गरुडप्रेजे ॥ २८
 नान्यं देवं महादेवात् पूजयामास केशवात् ।
 मयितामृतपेनामं शंखचक्रगदाधरम् ॥ २९
 सहस्रशुभनामानमादिदेवमजं विश्वम् ।
 प्रगृह्य पुष्कराग्रेण काञ्चनं कमलोत्तरम् ।
 आपठिमोक्षमन्विच्छन् गजः स्तोत्रमुदीरयत् ॥ ३०
 गजेन्द्र उवाच ।
 ॐ नमो मूलप्रकृतये अजिताय महात्मने ।

strong nooses, the elephant reared to the
 best of its power and yelled loudly, afflicted
 and spiritless, and caught by the terrific
 crocodile and fallen into a great calamity,
 he called Hari to mind, (25,26)

The prosperous, glorious, and eminent
 elephant who was extremely devoted to
 Nārāyaṇa, then completely took refuge with
 the Lord. (27)

Closely attentive, self controlled, pure in
 mind, devoted to Nārāyaṇa due to repeated
 practice in other births, he, never worshipped
 any god other than the great god Kēśava
 Desiring deliverance from the calamity, the
 elephant held an excellent gold lotus by
 the tip of his trunk and began to propitiate
 Narayana, lustrous as the foam of churned
 neotar, holding conch, discus and club, the
 first of the Deities mentioned among thou-
 sand auspicious names, the birthless Lord
 who pervades everything (28-30)

The great elephant said Om Salutation to
 the Mūlaprakṛti, Unconquerable, Noble-soul-
 ed, Independent, Desireless, Deity. Salutation

अनाश्रिताय देवाय निःस्पृहाय नमोऽस्तु ते ॥ ३१
 नम आचाय धीत्राय आर्षेयाय प्रवर्तिने ।
 अनन्तराय चैकाय अन्यक्ताय नमो नमः ॥ ३२
 नमो गुह्याय गूढाय गुणाय गुणवर्तिने ।
 अश्रुतस्वाप्रमेयाय अतुलाय नमो नमः ॥ ३३
 नमः शिवाय शान्ताय निश्चिन्ताय यशस्विने ।
 सनातनाय पूर्वाय पुराणाय नमो नमः ॥ ३४
 नमो देवाधिदेवाय स्वभावाय नमो नमः ।
 नमो जगत्प्रतिष्ठाय गोविन्दाय नमो नमः ॥ ३५
 नमोऽस्तु पद्मनाभाय नमो योगोद्भवाय च ।
 विश्वेश्वराय देवाय शिवाय हरये नमः ॥ ३६
 नमोऽस्तु तस्मै देवाय निर्गुणाय गुणात्मने ।
 नारायणाय विश्वाय देवानां परमात्मने ॥ ३७

be to you (31)

Salutation to the Primitive Cause,
 Venerable, Founder, Limitless, One, Not
 clearly perceptible to the senses Salutation
 again and again. (32)

Salutation again and again to the Myster-
 ious, the Concealed, Virtue, Abiding in
 Virtue, Inconceivable, Immeasurable and
 Incomparable. (33)

Salutation to the Ever Pure, Tranquil,
 Unconcerned, Glorious, Ancient, Primeval
 One. Repeated salutations. (34)

Salutations to the Highest God and to
 His Nature, salutation to the Support of the
 Universe and to the cow-keeper (35)

Salutation be to Him who has a lotus
 like navel and is the source of Yoga Saluta-
 tion to the Lord of the universe, who
 shines as the self in all beings, to the Ever-
 Pure One and to Hari who removes rebirth
 and its cause (36)

Salutation be to Him who shines in all
 beings as the Attributeless Self and in the
 Embodiment of Sattva, Rajas and Tamas,

नमो नमः कारणवामनाय
 नारायणायामितविक्रमाय ।
 श्रीशार्ङ्गचक्रासिगदाधराय
 नमोऽस्तु तस्मै पुरुषोत्तमाय ॥ ३८
 गुह्याय वेदनिलयाय महोदराय
 सिंहाय दैत्यनिधनाय चतुर्भुजाय ।
 ब्रह्मेन्द्ररुद्रनिचारणसंस्तुताय
 देवोत्तमाय वरदाय नमोऽन्युताय ॥ ३९
 नागेन्द्रदेहशयनासनसुप्रियाय
 गोक्षीरहेमशुकनीलघनोपमाय ।
 पीताम्बराय मधुकैटभनाशनाय
 विश्वाय चारुमुकुटाय नमोऽञ्जराय ॥ ४०
 नाभिप्रजातकमलस्थचतुर्भुजाय
 क्षीरोदकार्णवनिकेतयशोधराय ।

नानाविचित्रमुकुटाङ्गदभूषणाय
 सर्वेश्वराय वरदाय नमो वराय ॥ ४१
 भक्तिप्रियाय वरदीप्तसुदर्शनाय
 फुल्लारविन्दविपुलायतलोचनाय ।
 देवेन्द्रविग्रहमनोघतपौरुषाय
 योगेश्वराय विरजाय नमो वराय ॥ ४२
 ब्रह्मायनाय त्रिदशायनाय
 लोकाधिनायाय भवापनाय ।
 नारायणायात्महितायनाय
 महावराहाय नमस्करोमि ॥ ४३
 कूटस्थमन्यक्तमचिन्त्यरूपं
 नारायणं कारणमादिदेवम् ।
 युगान्तशेषं पुरुषं पुराणं
 सं देवदेवं श्ररणं प्रपद्ये ॥ ४४

to Nārāyaṇa, the Universe, the Supreme spirit of the gods. (37)

Salutations to the Conditional Vāmana, Nārāyaṇa of immeasurable valour Salutation to the Supreme Being, the Holder of the Śārṅga bow, discus, sword, and club (38)

Salutation to Him who is concealed and who resides in the Vedas, the Big bellied, Lion-like in majesty and powers, Slayer of the demons, Four-armed, is propitiated by Brahman, Indra, Śiva, the sages and Cāraṇas, the Most Eminent of gods, the Boon-Granting Nārāyaṇa. (39)

Salutation to Him who is fond of the bed and seat of the body of the Chief of the Serpents, is comparable to cow-milk, gold, parrot and black cloud, is clad in yellow garment, is the Slayer of Vadhū and Kaiṭabha, the Universe, Beautifully crested and Undecaying. (40)

Salutation to him who is the Boon,

Boon-granter, Lord of all lords, from whose navel lotus Brahman was born, Renowned as abiding in the Milk Ocean, is Adorned with various wonderful crowns and armlets. (41)

Salutation to the Most Excellent, Passionless, Master of Yoga, Fond of devotion, Handsome due to excellent glow, Having eyes as large as the petals of a full blown lotus, Intent on making exertion to remove the impediments of Indra (42)

I bow down to the Excellent Boar, the Abode of Brahman, of the gods, the supreme Lord of the universe, the destroyer of worldly existence, Way to the good of the self, Nārāyaṇa. (43)

I take refuge with Nārāyaṇa, the God of gods, the Primeval, Supreme Being, the Termination of the destruction of the world, Inconceivable of form, Imperceptible to the senses, and Unchangeable, the First god, the Creator. (44)

योगेश्वरं चारुविचित्रमौलि-
 महेयमयं प्रकृतेः परस्थम् ।
 क्षेत्रज्ञमात्मप्रभव वरेण्यं
 त वासुदेवं शरणं प्रपद्ये ॥ ४५
 अद्वयमन्यक्तमचिन्त्यमन्ययं
 महर्षयो ब्रह्ममयं सनातनम् ।
 वदन्ति यं वै पुरुषं सनातनं
 तं देवगुह्यं शरणं प्रपद्ये ॥ ४६
 यदक्षरं ब्रह्म वदन्ति सर्वेण
 निश्चम्य यं मृत्युमुखात् प्रमुच्यते ।
 तमीश्वरं सप्रमनुत्तर्पणं
 परायणं विष्णुर्मुपैमि श्लाघ्यतम् ॥ ४७
 कार्यं त्रिया कारणमप्रमेयं
 हिरण्यवाहुं चरद्भूतनामम् ।

I take refuge with Vasudeva, the Supreme Soul, the Master of Yoga, Having a beautiful and wondrous diadem, Unknowable, the Highest, is Beyond Nature, Kṣetrajña Self born (45)

I take refuge with the Invisible, Imperceptible, Inconceivable, Imperishable, Primeval, Supreme Being, Mysterious God whom the great Rṣis characterise as Eternal and Comprising the Vedas (46)

I approach him who is called the Imperishable, Omnipresent, Brahman, the Absolute Reality, becoming aware of whom one is saved from the jaws of death, the Omnipotent Lord, Propitiated by excellent qualities, the Last Resort, the Eternal Viṣṇu (47)

I take refuge with Great god Viṣṇu Janārdana who is at once the Effect, Action and Cause, who is Immeasurable, Gold armed, Great Lotus-navelled, Very strong and the

महानलं वेदनिधिं सुरेशं
 घनामि विष्णुं शरणं जनार्दनम् ॥ ४८
 किरीटकेयूरमहार्हनिष्कै-
 र्मण्युत्तमालंकृतसर्वगात्रम् ।
 पीताम्बरं काञ्चनभक्तिचित्रं
 मालाघरं केशवमभ्युपैमि ॥ ४९
 भवोद्भवं वेदविदां वरिष्ठं
 योगात्मनां सात्त्विकिदा वरिष्ठम् ।
 आदित्यरद्राश्विवसुप्रमार्गं
 प्रष्टुं प्रपद्येऽच्युतमात्मवन्तम् ॥ ५०
 श्रीवत्सङ्गं महादेवं देवगुह्यमनौपमम् ।
 प्रपद्ये सूक्ष्ममचलं वरेण्यमभयप्रदम् ॥ ५१
 प्रभवं सर्वभूतानां निर्गुणं परमेश्वरम् ।
 प्रपद्ये मुक्तसगानां यतीनां परमां गतिम् ॥ ५२

Receptacle of the Veda. (48)

I take refuge with Kṛṣṇa whose body is completely adorned with the diadem, armlet, the very costly Nīṣkas, the best of jewels, yellow garmented, brilliant by the gold known as ornaments Bhakti and Wearing a garland. (49)

To Lord Nārāyaṇa, the Origin of worldly existence, Most distinguished of the knowers of the mysteries of the Veda, Most excellent of the Yoga-souled and Sāṅkhya knowers, Possessing the majestic lustre of the Adītyas, Rudras, the Aśvinikumaras and the Vasus, and established in his own majesty. I betake myself (50)

I resort to the great god who has the Śrīvatsa mark on His chest, the Mysterious god, Peerless, Subtle, Immovable, the Most distinguished, the Guarantee of safety. (51)

The Origin of all beings, the Attributeless, the Supreme Ruler, the Final Goal of ascetics

भगवन्तं गुणाध्यक्षमक्षरं पुष्करेक्षणम् ।
 शरण्यं शरणं भक्त्या प्रपद्ये भक्तवत्सलम् ॥ ५३
 त्रिविक्रमं त्रिलोकेशं सर्वेषां प्रपितामहम् ।
 योगात्मानं महात्मानं प्रपद्येऽहं जनार्दनम् ॥ ५४
 आदिदेवमजं शंभुं व्यक्तान्वक्त सनातनम् ।
 नारायणमणीयासं प्रपद्ये ब्राह्मणप्रियम् ॥ ५५
 नमो वराय देवाय नमः सर्वसहाय च ।
 प्रपद्ये देवदेवेशमणीयांसमणोः सदा ॥ ५६
 एकाय लोकतत्त्वाय परतः परमात्मने ।
 नमः सहस्रशिरसे अनन्ताय महात्मने ॥ ५७
 त्वामेव परमं देवमृषयो वेदपारगाः ।
 क्रीर्यन्ति च यं सर्वे ब्रह्मादीनां परायणम् ॥ ५८

who have renounced all worldly attachments. (52)

I seek with devotion the protection of the Glorious, Meritorious, Impershable Lotus-eyed, Nārāyaṇa who affords shelter to and removes the distress of them who have taken refuge in Him and is Fond of His devotees (53)

I take refuge with the Lord of the three worlds Grandfather of all, the Great Nārāyaṇa whose essence is Yoga and who strided over the three worlds in three steps (54)

I throw myself at the feet of Nārāyaṇa the First Divine Cause, the Birthless, Source of all auspiciousness, Manifest and Unmanifest, Eternal, Minutest, Friend of the Brahmanas (55)

Salutation to the great God and salutation to the All enduring I resort permanently to the Lord of the chief of the gods, who is Minuter than the minutest. (56)

Salutation to the One, World truth, the Higher than the Highest, the Thousand-headed, Endless, and Noble souled (57)

The Ṛṣis who are conversant with the

नमस्ते पुण्डरीकाक्ष भक्तानामभयप्रद ।
 सुब्रह्मण्य नमस्तेऽस्तु ग्राहि मां शरणागतम् ॥ ५९
 पुलस्त्य उवाच ।
 भक्तिं तस्यानुसन्तिन्य नागस्यामोषसंभवः ।
 प्रीतिमानभवद् विष्णुः सद्गुणचक्रगदाधरः ॥ ६०
 सान्निध्यं कल्पयामास तस्मिन् सरसि केशवः ।
 गरुडस्यो जगत्त्वामी लोकाधारस्तपोधनः ॥ ६१
 ग्राहग्रस्तं गजेन्द्रं तं तं च ग्राहं जलाशयात् ।
 उज्जहाराप्रमेयात्मा सरसा मधुसूदनः ॥ ६२
 स्थलस्थ दारयामास ग्राहं चक्रेण माधवः ।
 मोक्षयामास नागेन्द्रं पाशेभ्यः शरणागतम् ॥ ६३
 स हि देवलक्षापेन हूहर्गन्धर्वसत्तमः ।

Veda praise you as the Highest Deity, the Last Resort of Brahman and others (58)

Salutation to the Lotus-eyed Nārāyaṇa, who guarantees safety to His devotees Salutation be to you, O Subrahmanya, save me, who has come to you for succour (59)

Pulastya said Considering the devotion of the elephant, the Holder of the conch, discus, and club, Viṣṇu, whose birth was not in vain, became pleased (60)

The Lord of the Universe, the support of the world, the eminently Pious, Keśava, mounted on Garuḍa, established His presence in the Lake (61)

Mādhvāsūdana, of unascertainable nature, took the mighty elephant who was in the grip of the crocodile and the crocodile, out of the lake (62)

Mādhava rent the crocodile brought to the land with His discus, and released from his noose the most excellent elephant, who had come to his rescue. (63)

The great Gandharva Hūhū who was transformed into a crocodile by the curse of Devala, meeting with death at the hand

ग्राहत्वमगमत् कृष्णाद् वधं प्राप्य दिवं गतः ॥ ६४
 गजोऽपि विष्णुना स्पृष्टो जातो दिव्यवपुः पुमान् ।
 आपद्भिमुक्तो युगपद् गजगन्धर्वसत्तमौ ॥ ६५
 प्रीतिमान् पुण्डरीकाक्षः शरणागतवत्सलः ।
 अभवत् त्वय देवेशस्ताभ्यां चैव प्रपूजितः ॥ ६६
 इदं च भगवान् योगी गजेन्द्रं शरणागतम् ।
 प्रोवाच मुनिशार्दूल मधुरं मधुसूदनः ॥ ६७
 श्रीभगवानुवाच ।

यो मां द्वाञ्च सरश्चैव ग्राहस्य च विदारणम् ।
 शुद्धमकीचकरेणूनां रूपं मेरोः सुतस्य च ॥ ६८
 अक्षरं भस्करं गङ्गां त्रैलोक्यप्रभम् च ।
 संस्मरिष्यन्ति मनुजाः प्रयताः स्थिरयुद्धयः ॥ ६९
 कीर्तयिष्यन्ति भक्त्या च श्रोष्यन्ति च श्रुचित्रताः ।
 दुःस्वप्नो नश्यते तेषां सुस्वप्नश्च भविष्यति ॥ ७०

मात्स्यं कौर्भश्च वाराहं वामनं तार्क्ष्यमेव च ।
 नारसिंहं च नामेन्द्रं सृष्टिप्रलयकारकम् ॥ ७१
 एतानि प्रातरुत्थाय संस्मरिष्यन्ति ये नराः ।
 सर्वपापैः प्रमुच्यन्ते पुण्यं लोकरुमावन्तयुः ॥ ७२
 पुलस्त्य उवाच ।

एवमुक्त्वा हृषीकेशो गजेन्द्रं गरुडध्वजः ।
 स्पर्शयामास हस्तेन गजं गन्धर्वमेव च ॥ ७३
 ततो दिव्यवपुर्भूत्वा गजेन्द्रो मधुसूदनम् ।
 जगाम शरणं विप्रं नारायणपरायणः ॥ ७४
 ततो नारायणः श्रीमान् मोक्षयित्वा गजोत्तमम् ।
 पापवन्ध्याश्च क्षाप्य ग्राहं चाद्भुतकर्मकृद् ॥ ७५
 श्रविमिः स्तूयमानश्च देवगुह्यपरायणैः ।
 गतः स भगवान् विष्णुर्दिव्यैर्यगतिः प्रभुः ॥ ७६
 गजेन्द्रमोक्षणं दृष्ट्वा देवाः शक्रपुरोगमाः ।

of Kṛṣṇa, went to heaven (64)

By the touch of Viṣṇu the elephant too assumed the divine appearance. The elephant and the pre-eminent Gandharva were simultaneously delivered from calamity (65)

Worshipped by them, Nārāyaṇa, the Chief of the gods, affectionate towards those who take refuge with Him, became pleased (66)

O great sage, to the excellent elephant who had taken refuge with Him, the Glorious Lord Madhusūdana, the Yogin, lovingly said the following. (67)

The Lord said "Of the pious and steady-minded men who shall bear in mind me, you, and the lake and the rending of the crocodile, the images of Guṇma, Kicaka, Rāṇu and the son of Meru, the Peepal tree, the Sun, the Gaṅgā, and Namiṣāranya, and sing with devotion in praise thereof and hear about them, lead a virtuous life, had dream of them is destroyed. They dream lucky dreams (68, 69, 70)

Men who call to mind Matsya, Kūrma, Varāha, Vāmana, Garuḍa, Narasiṃha and the great elephant, who cause creation and destruction, after rising from bed in the morning, are freed from sins, and attain the holy Loka. (71, 72)

Pulastya said: Speaking thus to the great elephant, Garuḍa-bannered Nārāyaṇa touched the elephant and the Gandharva with his own hand. (73)

O Brāhmaṇa, then assuming a celestial body, the great elephant, who was solely devoted to Nārāyaṇa, took refuge with Madhusūdana (74)

Then the Wonder-working, Glorious Nārāyaṇa, having released the most excellent elephant and the crocodile from the bondage of sin and curse, and being glorified by the Ṛṣis, devoted to the Great God, Lord Viṣṇu, of unknown possibilities, departed (75, 76)

Seeing the release of the great elephant,

वयन्दिरे महात्मानं प्रभुं नारायणं हरिम् ॥ ७७
 महर्षयश्चारणाश्च दृष्ट्वा गजविमोक्षणम् ।
 विस्मयोत्फुल्लनयनाः संस्तुवन्ति जनार्दनम् ॥ ७८
 प्रजापतिपतिर्ब्रह्मा चक्रपाणिर्विचेष्टितम् ॥
 गजेन्द्रमोक्षणं दृष्ट्वा इदं वचनमब्रवीत् ॥ ७९
 य इदं शृणुयाच्चित्त्यं प्रातरुत्थाय मानवः ।
 प्राप्नुयात् परमां सिद्धिं दुःस्वप्नस्तस्य नश्यति ॥ ८०
 गजेन्द्रमोक्षणं पुण्यं सर्वपापप्रणाशनम् ।
 कथितेन स्मृतेनाथ धृतेन च तपोधन ॥
 गजेन्द्रमोक्षणेनेह सद्यः पापात् प्रमुच्यते ॥ ८१
 एतत्पवित्रं परमं सुपुण्यं
 संकीर्तनीयं चरितं मुरारेः ।

यस्मिन् किलोक्ते बहुपापवन्धनात्
 लभ्येत मोक्षो द्विरदेन यद्वत् ॥ ८२
 अजं वरेण्यं वरपञ्चनामं
 नारायणं ब्रह्मनिधिं सुरेशम् ।
 तं देवगुह्यं पुरुषं पुराणं
 वन्दाम्यहं लोकपतिं वरेण्यम् ॥ ८३
 पुलस्त्य उवाच ।
 एतत् त्वोक्तं प्रवरं स्तुतानां
 स्तवं मुरारेर्वरनागकीर्तनम् ।
 यं कीर्तय संश्रुत्य तथा विचिन्त्य
 पापान्नोदं पुरुषो लभेत् ॥ ८४

इति श्रीवामनपुराणे अष्टपञ्चाशोऽध्यायः ॥५८॥

Indra and other gods made obeisance to the worshipful mighty Lord Nārāyaṇa. (77)

Seeing the deliverance of the elephant, the great Ṛṣis and Cāraṇas began to sing the praise of Nārāyaṇa, with eyes dilated with wonder (78)

Witnessing the emancipation of the most excellent elephant granted by Nārāyaṇa, Brahman, the chief of the Prajāpatis said as follows : (79)

‘The man who listens to it daily rising early in the morning, attains the highest perfection. His bad dream is destroyed (80)

“Gajendramokṣaṇa is holy, sin-destroying. O ascetic, by reciting, calling to mind and hearing Gajendramokṣaṇa, one is instantly relieved from sin (81)

This highly purifying and extremely holy account of the deeds of Nārāyaṇa is worthy of being sung. By reciting it one certainly achieves freedom from sins, as did the elephant (82)

I bow down to Nārāyaṇa—the Birthless, most Excellent, Great Lotus-navelled, the Abode of all sacred knowledge, the Lord of gods, the Mysterious god, the Primeval Being, the Lord of the world (83)

Pulastya said. I have communicated to you the best of the panegyric hymns of Nārāyaṇa, the recital of the excellent elephant, by repeating, hearing and meditating upon which a man obtains freedom from sin (84)

Thus ends the Fifty-eighth Chapter, in the Vamana-Purāṇa—58.

पुलस्त्य उवाच ।

कश्चिदासीद् द्विजद्रोधा पिशुनः क्षत्रियाघमः ।
परपीडारुचिः क्षुद्रः स्वभावादपि निर्घृणः ॥ १
पर्यासिताः सदा तेन पितृदेवद्विजातयः ।
स त्वायुषि परिक्षीणे जज्ञे घोरो निशाचरः ॥ २
तेनैव कर्मदोषेण स्वेन पापकृतां वरः ।
ऋरैश्च ततो वृत्तिं राक्षसत्वाद् विशेषतः ॥ ३
सस्य पापरत्नस्यैवं जगुर्वर्षशतानि तु ।
तेनैव कर्मदोषेण नान्यां वृत्तिमरोचयत् ॥ ४
यं यं पश्यति सत्त्वं स तं तमादाय राक्षसः ।
चखाद रौद्रकर्माऽसौ बाहुगोचरमागतम् ॥ ५

एवं तस्यातिदुष्टस्य कुर्वतः प्राणिनां वधम् ।
जगाम च महान् कालः परिणामं तथा वयः ॥ ६
स कदाचित् तपस्यन्त ददर्श सरितस्तटे ।
महामागमूर्ध्वशृङ्गं यथावत्संयतेन्द्रियम् ॥ ७
अनया रक्षया ब्रह्मन् कृतरक्ष तपोनिधिम् ।
योगाचार्यं शुचिं दक्षं वासुदेवपरायणम् ॥ ८
विष्णुः प्राच्यां स्थितश्चक्री विष्णुर्दक्षिणतो गदी ।
प्रतीच्या शार्ङ्गधृग्विष्णुर्विष्णुः खड्गो ममोत्तरे ॥ ९
हृषीकेशो विकीर्णेषु तच्छिद्रेषु जनादेन ।
क्रोडरूपी हरिर्भूमौ नारसिंहोऽम्बरे मम ॥ १०
क्षुरान्तममलं चक्रं त्रभस्वेतत् सुदर्शनम् ।

59

Pulastya said - There was a very vile Katriya, oppressor of Brāhmanas, backbiter, fond of tormenting others, mean and very cruel by nature also (1)

The forefathers, gods and Brāhmanas were always annihilated by him At the end of his life he was born as a terrible Rākṣasa (2)

By that very sinful work of his, that foremost among the sinful ones began to live by cruel ways, particularly by demoniacal way (3)

Thus one hundred years passed of him engaged in sinful deeds with that very sinful work He did not like any other livelihood (4)

That Rākṣas of dreadful acts took and devoured that very living being whomever he saw and whoever came within the range of his arms (5)

A very long time passed with that very wicked one killing the living beings, and his age declined (6)

Once he saw on the bank of a river one illustrious ascetic, performing penance, with his arms raised upwards, his sense organs properly controlled, protected, O Brāhmana, by the following protection, a teacher of the Yoga system of philosophy, pious, dexterous and devoted to Viṣṇu (7, 8)

(This was the protection) Let the discus-bearer Viṣṇu stay in the east and the club-holding Viṣṇu in the south, the bow-wielder Viṣṇu in the west and the sword holding Viṣṇu to my north. (9)

Let Hṛṣīkeśa (Viṣṇu), the lord of sense organs, stay in the corners and Janārdana (Viṣṇu) in the holes, the boar-formed Viṣṇu on the earth and the man-lion Viṣṇu in the sky (10)

The pious discus, Sudarśana, with its

अस्यांशुमाला दुष्प्रेक्ष्या हन्तुं प्रेतनिशाचरान् ॥ ११
 गदा चेयं सहस्राक्षिर्दमन् पावको यथा ।
 रक्षोभूतपिशाचानां डाकिनीनां च श्वातनी ॥ १२
 शार्ङ्गं विस्फुरितं चैव वासुदेवस्य मद्विभूतम् ।
 त्रिर्द्वन्द्वमुप्यकृष्णान्धमेतादीन् हन्त्वशेषतः ॥ १३
 खड्गधाराज्वलज्ज्योत्स्नानिर्भूता ये ममाहिताः ।
 ते यान्तु सौम्यतां सद्यो गच्छेनेव पन्नगाः ॥ १४
 ये कृष्णान्धास्तथा यथा दैत्या ये च निशाचराः ।
 प्रेता विनायकाः क्रूरा मनुष्या जम्भकाः खगाः ॥ १५
 सिंहादयो ये पशवो दन्द्शूकाश्च पन्नगाः ।
 सर्वे भवन्तु मे सौम्याविष्णुचक्ररयाहताः ॥ १६
 चित्तवृत्तिहरा ये च ये जनाः स्मृतिहारकाः ।
 पलौजसां च हर्तारमृष्टायामिष्वंसकाश्च ये ॥ १७

ये चोपयोगहर्तारो ये च लक्षणनाशकाः ।
 कृष्णान्धास्ते प्रणश्यन्तु विष्णुचक्ररयाहताः ॥ १८
 बुद्धिस्वास्थ्यं मनःस्वास्थ्यं स्वास्थ्यमैन्द्रियकं तथा ।
 ममास्तु देवदेवस्य वासुदेवस्य कीर्तनात् ॥ १९
 शृष्टेः पुरस्तादयं दक्षिणोचरे
 निकोणतथास्तु जनार्दनो हरिः ।
 समीपमीशानमनन्तमच्युतं
 जनार्दनं प्रणिपतितो न सीदति ॥ २०
 यथा परं ब्रह्म हरिस्तथा परं
 जगत्स्वरूपं स एव केशवः ।
 श्रुतेन तेनाच्युतनामकीर्तना-
 स्प्रणाशमेतु त्रिविधं ममाद्युभम् ॥ २१
 इत्यसत्वात्मरक्षार्थं कृत्वा वै विष्णुपञ्जरम् ।

ends as sharp as a razor, with its circle of light (halo) difficult to be looked at, is revolving to kill the evil-spirits and the Rāksasas. (11)

And this mace, emitting thousands of rays like fire, is the destroyer of Raksasas, Bhūtas, Piśācas and Dākinīs (female imps). (12)

Let the resounding bow of Viṣṇu kill my enemies, birds, men, goblins, ghosts and others completely (13)

Let my enemies, being shaken by the burning light of sword-blade, become gentle immediately like snakes by Garuḍa (14)

Goblins, Yakṣas, demons, Rāksasas, ghosts, Vināyakas, cruel men, yawners (a sort of demons), birds, animals like lion and others and the biting snakes—let all these become gentle after being struck by the sound of the discus of Viṣṇu. (15, 16)

The persons who are destroyers of thinking and destroyers of memory and are the destroyers of might and energy and

those who are the destroyers of shadow, and the goblins who are the destroyers of enjoyment and destroyers of lucky mark—let all these be destroyed being struck by the sound of the discus of Viṣṇu. (17, 18)

Let me have the sound state of intellect, sound state of mind and sound state of sense-organs by praising Viṣṇu, the god of gods (19)

Let Viṣṇu stay behind me, in front of me, in my right, in my left and in the corners. A person does not suffer if he has bowed down in reverence before Viṣṇu, the praiseworthy, the lord, the endless and the imperishable (20)

As Viṣṇu is the highest Brahma, in the same way Viṣṇu has the world as his own form. With the help of that eternal truth and by mentioning the name of the imperishable Viṣṇu, let my sin of three types go to destruction (21)

Thus after reciting these prayers of Viṣṇu (Viṣṇupañjara) for his protection he sat at ease and the powerful Rāksasa

संस्यतोऽसावपि बली राक्षसः समुपाद्रवत् ॥ २२
 ततो द्विजनिपुक्तायां रक्षायां रजनीचरः ।
 निर्धूसवेगः सहसा तस्यौ मासचतुष्टयम् ॥ २३
 यावद् द्विजस्य देवपे समामिर्वे समाधितः ।
 जाते जप्यावसानेऽसौ तं ददर्श निशाचरम् ॥ २४
 दीनं हतलोत्साहं कान्दिशीकं हतौजसम् ।
 तं दृष्ट्वा कुपयाविष्टः समाश्वास्य निशाचरम् ॥ २५
 पप्रच्छागमने हेतुं स चाचष्ट यथातथम् ।
 स्वभावमात्मनो द्रष्टुं रक्षया तेजसः क्षितिम् ॥ २६
 कथयित्वा च तद्रक्षः कारणं विविध ततः ।
 प्रसीदेत्यब्रवीद् विप्रं निर्दिण्णः स्वेन कर्मणा ॥ २७
 बहूनि पापानि मया कृतानि बहवो हताः ।
 कृताः स्त्रियो मया बहवो विधवाः पुत्रवर्जिताः ।

then ran at him (22)

But due to the protective prayers by the Brāhmana, the Rākṣasa, deprived of his speed all of a sudden, stayed there for four months (23)

O Divine sage, when the meditation of the sage came to an end and when the muttering of prayers were over, then he saw the Rākṣasa, miserable, destitute of energy and zeal, terrified and bereft of might. Seeing him in pitiable condition, he after consoling the Rākṣasa asked him the reason of his coming and he told accurately his nature and the loss of his power when he had come to see him (24, 25, 26)

After telling various reasons that Rākṣasa, disgusted with his own action said to the Brāhmana, "Be pleased" (27)

"I have committed many sins, I have killed many persons. Many ladies were rendered widows and devoid of sons by me. Many very little and sinless living beings

अनागसां च सत्त्वानामल्पकानां क्षयः कृतः ॥ २८
 तस्मात् पापादहं मोक्षमिच्छामि त्वत्प्रसादतः ।
 पापप्रशमनायालं कुरु मे धर्मदेशनम् ॥ २९
 पापस्यास्य क्षयकरमुपदेशं प्रपच्छ मे ।
 तस्य तद् वचनं श्रुत्वा राक्षसस्य द्विजोत्तमः ॥ ३०
 वचनं ग्राह्य धर्मात्मा हेतुमच्च सुभाषितम् ।
 कथं क्रूरस्वभावस्य सतन्त्रव निशाचर ।
 सहसैव समायाता जिज्ञासा धर्मवर्त्मनि ॥ ३१

राक्षस उवाच ।

त्वां वै समागतोऽस्म्यद्य क्षिप्रोहं रक्षया पलात् ।
 तप संसर्गतो ब्रह्मन् जातो निर्वेद उच्चमः ॥ ३२
 का सा रक्षा न तां वेधि वेधि नास्याः परायणम् ।
 यस्याः संसर्गमासाद्य निर्वेदं प्रापितं परम् ॥ ३३

were destroyed by me (28)

"I want to be released from that sin by your favour. Give me sufficient instruction about piety for putting my sin to an end (29)

"Give me the instruction which can destroy this sin." Hearing those words of him the high souled excellent Brāhmana spoke these eloquent words accompanied with arguments

'O Rākṣasa, how has the curiosity of yours, having a wicked nature, come in the path of piety all of a sudden?' (30, 31)

Rākṣasa said, "I have come to you today but I was reviled by the force of your protective prayers. By your association, O Brāhmana, an excellent and complete disregard of worldly objects, has occurred in me (32)

"I don't know what that protective prayer is and I don't know how to read it by getting the association of which I have attained such excellent disregard of worldly objects (33)

त्वं कृपां कुरु धर्मज्ञ मरयलुकोशमावह ।
 यथा पापापनोदो मे भवत्यार्य तथा कुरु ॥ ३४
 पुलस्त्य उवाच ।
 इत्येवमुक्तः स मुनिस्तदा वै तेन रक्षसा ।
 प्रत्युवाच महाभागो विमृश्य सुचिरं मुनिः ॥ ३५
 अफिरुवाच ।
 यन्ममाहोपदेशार्थं निर्दिष्टः स्वेन कर्मणा ।
 युक्तमेतद्वि पापानां निवृत्तिरुपकारिका ॥ ३६
 करिष्ये यातुधानानां नस्वहं धर्मदेशनम् ।
 सान् संवृच्छ द्विजान् सौम्य ये वै प्रवचने रताः ॥ ३७
 एषमुक्त्वा ययौ विप्रश्चिन्तामाप स राक्षसः ।
 कथं पापापनोदः स्यादिति चिन्ताकुलेन्द्रियः ॥ ३८
 न चखाद स सत्तमानि क्षुधा संवाधितोऽपि सन् ।
 पठे पठे तदा काले जन्तुमेकमभक्षयत् ॥ ३९
 स कदाचित्क्षुधाविष्टः पर्यटन् विपुले वने ।

ददर्शाय फलाहारमागतं ब्रह्मचारिणम् ॥ ४०
 गृहीतो रक्षसा तेन स तदा मुनिदारकः ।
 निराशो जीविते ग्राह सामपूर्वं निशाचरम् ॥ ४१
 ब्राह्मण उवाच ।
 भो भद्र ब्रूहि यत् कार्यं गृहीतो येन हेतुना ।
 तदनुब्रूहि भद्रं ते अवमस्ययुशधि माम् ॥ ४२
 राक्षस उवाच ।
 पठे काले त्वमाहारः क्षुधितस्य समागतः ।
 निःश्रीकस्यातिपापस्य निर्घृणस्य द्विजद्रुहः ॥ ४३
 ब्राह्मण उवाच ।
 यद्यवश्यं त्वया चाहं भक्षितव्यो निशाचर ।
 आयास्यामि तवाद्यैव निवेद्य गुरवे फलम् ॥ ४४
 गुर्वर्धमेतदागत्य यत्फलग्रहणं कृतम् ।
 ममात्र निष्ठाप्राप्तस्य फलानि विनिवेदितम् ॥ ४५
 स त्वं मुहूर्तमात्रं मामत्रैवं प्रतिपालय ।

"O knower of piety, show compassion and have sympathy for me. Be pleased to act in that way, O respectable one, by which my sins are removed" (34)

Pulastya said. Being thus addressed by that Rākṣasa, the illustrious sage replied after thinking for a long time. (35)

"Your request for the instruction of piety, after being disgusted with your own action, is quite proper as ceasing from sins is beneficial. But I will not give instruction to Rākṣasas about piety. Ask those Brāhmanas, O gentle one, who are engaged in giving instructions." (36, 37)

Saying thus the Brāhmaṇa departed and the Rākṣasa, with his organs afflicted with anxiety, began to think, 'How can my sin be removed?' (38)

He did not eat any living being even after being oppressed with hunger. He ate only one creature after six times. (39)

Once when he, being oppressed with

hunger, was roaming in the vast forest, he saw a religious student came to bring the fruits (40)

Caught by that Rākṣasa, the son of sage, having no hope for his life, said calmly to the Rākṣasa (41)

'O Good one, what is your purpose, what for have you caught me? Tell me that and order me for that. May you have welfare. (42)

Rākṣasa said. After six times, you have come as food for me, the hungry, devoid of lustre, very sinful, cruel and enemy of Brāhmanas (43)

Brāhmaṇa said, "O Rākṣasa, if I am to be eaten necessarily by you, I shall come to you after offering fruits to my preceptor. (44)

It is my foremost duty to offer the fruits to my preceptor the fruits which I collected for my preceptor after coming here. (45)

"Be pleased to wait for me here for a

निवेद्य गुरवे यावदिहागच्छाम्यहं फलम् ॥ ४६
 राक्षस उवाच ।
 पष्ठे काले न मे ब्रह्मन् कश्चिद् ग्रहणमागतः ।
 प्रतिमुच्येत देवोऽपि इति मे पापजीविका ॥ ४७
 एक एवात्र मोक्षस्य तव हेतुः शृणुष्व तत् ।
 मृञ्चाम्यहमसंदिग्धं यदि तद्गुरुते भवान् ॥ ४८
 ब्राह्मण उवाच ।
 गुरोर्यन्न विरोधाय यन्न धर्मोपरोचकम् ।
 तत्करिष्याम्यहं रक्षो यन्न व्रतहरं मम ॥ ४९
 राक्षस उवाच ।
 मया निसर्गतो ब्रह्मन् जातिदोषाद् विशेषतः ।
 निर्विधेकेन चित्तेन पापकर्म सदा कृतम् ॥ ५०
 आपाद्यन्मम पापेषु न धर्मेषु रत मनः ।
 तत्पापसंक्षयान्मोक्षं प्राप्नुयां येन तद् वद ॥ ५१

moment till I come back after offering fruits to my preceptor." (46)

Rākṣasa said, "O Brahmana, no one, even a god, can be released by me who has come at the sixth time. This is my sinful livelihood" (47)

"There is only one way for your release; listen to that. I will release you undoubtedly if you do that" (48)

Brāhmana said, "I will do that which is not against my preceptor, which is not an obstruction to piety and which is not the destroyer of my vow." (49)

Rākṣasa said, "I have always committed sinful deeds with my foolish mind by nature and particularly by the defect of race." (50)

"From the very childhood my mind is engaged in sinful deeds and not in pious deeds. Tell me that by which I may get freedom from that destroying sin" (51)

O Brāhmana, tell me how to get freedom from those sins which I have committed

यानि पापानि कर्माणि बालत्वाच्चरितानि च ।
 दुष्टां योनिमिमां प्राप्य तन्मुक्तिं कथय द्विज ॥ ५२
 यथेतद् द्विजपुत्र त्वं समाख्यास्यस्यशेषतः ।
 ततः क्षुधातान्मिच्छस्त्वं नियतं मोक्षमाप्स्यसि ॥ ५३
 न चेत् तत्पापश्रीलोऽहमत्यर्थं क्षुत्पिपासितः ।
 पष्ठे काले नृशंसात्मा भक्षयिष्यामि निर्घृणः ॥ ५४
 पुलस्त्य उवाच ।
 एवमुक्तो मुनिसुतस्तेन घोरेण रक्षसा ।
 चिन्तामवाप महतीमशक्तस्तदुदीरणे ॥ ५५
 स विमृश्य चिरं विप्रः शरणं जातवेदमम् ।
 जगाम ज्ञानदानाय संशयं परमं गतः ॥ ५६
 यदि श्रुथूपितो बह्निर्गुरुश्रुथूपादनु ।
 व्रतानि वा सुचीर्णानि सप्तार्चिः पातु मां ततः ॥ ५७
 न मातरं न पितरं गौरवेण यथा गुरुम् ।

due to my ignorance after getting this wicked form of existence." (52)

"O son of Brāhmana, if you will explain it completely, then you will attain freedom certainly from me although I am afflicted with hunger." (53)

"If you don't tell, then I will eat you at this sixth time as I am a great sinner, afflicted with hunger and thirst extremely, cruel and merciless." (54)

Pulastya said : Being thus addressed by that terrible Rakṣasa, the son of sage, incapable of telling that, got great anxiety (55)

Thinking for a long time, the Brahmana, fallen into a danger, went into the refuge of Agni for receiving the gift of wisdom. (56)

"If I have served Agni after serving my preceptor or if I have observed vows, then let the seven-flamed Agni protect me." (57)

"As I have always respected my pre-

सर्वदेवावगच्छामि तया मां पातु पावकः ॥ ५८
 यथा गुरुं न मनसा कर्मणा वचसाऽपि वा ।
 अज्ञानाम्यहं तेन पातु सत्येन पावकः ॥ ५९
 इत्येवं मनसा सत्यान् कुर्यतः श्रपयान् पुनः ।
 सर्वापिवा समादिष्टा प्रादुरासीत् सरस्वती ॥ ६०
 सा प्रोवाच द्विजसुतं राक्षसग्रहणाकुलम् ।
 मा भैद्विजसुताहं त्वां मोक्षयिष्यामि संकटात् ॥ ६१
 यदस्य रक्षसः श्रेयो जिह्वाग्रे संस्थिता तव ।
 तत् सर्वं कथयिष्यामि ततो मोक्षमवाप्स्यसि ॥ ६२
 अदृश्या रक्षसा तेन प्रोक्तवैर्यं सा सरस्वती ।
 अदर्शनं गता सोऽपि द्विजः प्राह निशाचरम् ॥ ६३
 ब्राह्मण उवाच ।
 श्रूयतां तव यच्छ्रेयस्तथाऽग्नयेषां च पापिनाम् ।

समस्तपापशुद्धयर्थं पुण्योपचयदं च यत् ॥ ६४
 प्रातरुत्थाय जपन्मन्त्रं मध्याह्नेऽह्नयेऽपि वा ।
 अमंशयं सदा जप्यो जपतां पुष्टिशान्तिदः ॥ ६५
 ॐ हरिं कृष्णं हृषीकेशं वासुदेवं जनार्दनम् ।
 प्रणतोऽस्मि जगन्नाथं स मे पापं व्यपोहत् ॥ ६६
 चराचरगुरुं नाथं गोविन्दं शेषशायिनम् ।
 प्रणतोऽस्मि परं देवं स मे पापं व्यपोहत् ॥ ६७
 शक्तिनं चक्रिणं शार्ङ्गधारिणं स्रग्धरं परम् ।
 प्रणतोऽस्मि पतिं लक्ष्म्याः स मे पापं व्यपोहत् ॥ ६८
 दामोदरमुदाराक्षं पुण्डरीकाक्षमच्युतम् ।
 प्रणतोऽस्मि स्तुतं स्तुतैः स मे पापं व्यपोहत् ॥ ६९
 नारायणं नरं शौरिं माधवं मधुसूदनम् ।
 प्रणतोऽस्मि धराधारं स मे पापं व्यपोहत् ॥ ७०

ceptor in a better way than my mother and my father, so let Agni protect me. (58)

"As I have not disrespected my preceptor with mind, action and speech, therefore, let Agni protect me due to that truth" (59)

While he was making these true oaths, then Sarasvatī, the goddess of learning appeared, being ordered by the seven-flamed Agni. (60)

She spoke to the son of Brāhmana afflicted due to being caught by the Rākṣasa, "O son of Brahmana, don't fear. I will release you from this calamity." (61)

"Staying on the tip of your tongue I will tell all for the welfare of this Rākṣasa and then you will attain freedom from him" (62)

Remaining invisible for that Rākṣasa, Sarasvatī, saying thus, disappeared. That Brāhmaṇa also said to the Rākṣasa (63)

Brāhmaṇa said, "Listen to that which is for your welfare and for the welfare of other sinners. This is for purifying all the sins and is the bestower of heap of good

fortune.

(64)

"One should mutter it in the morning after rising, at noon and at the end of day also. Being muttered always, it gives prosperity and peace undoubtedly to those who mutter it." (65)

(This is the prayer to be muttered): Om, I bow down to Hari, Kṛṣṇa, Hṛīkeṣī, Vāsudeva, Janārdana, the lord of the world. May He destroy my sin (66)

I bow down to the great god Viṣṇu, the master of moving and non-moving ones, the lord, lying on Śeṣanāga. Let him destroy my sin (67)

I bow down to the great Viṣṇu, the conch-bearer, the discus-wielder, the bow-holding, the garland-bearer and the husband of Lakṣmī. Let him destroy my sin (68)

I bow down to the Dāmodara having large eyes, the lotus-eyed one and praised by eulogies. Let him destroy my sin (69)

I bow down to Narāyaṇa, the primeval Man, Saurī, the consort of Lakṣmī, the

केशवं चन्द्रसूर्याक्षं कंसकेशिनिपूदनम् ।
 प्रणतोऽस्मि महाबाहु स मे पापं न्यपोहतु ॥ ७१
 श्रीवत्सवक्षसं श्रीशं श्रीधरं श्रीनिकेतनम् ।
 प्रणतोऽस्मि श्रियः कान्तं स मे पापं न्यपोहतु ॥ ७२
 यमीशं सर्वभूतानां ध्यायन्ति यतपोऽक्षरम् ।
 बासुदेवमनिर्देश्यं तमस्मि शरणं गतः ॥ ७३
 समस्तालम्बनेभ्यो यं व्यावृत्त्य मनसो गतिम् ।
 ध्यायन्ति बासुदेवार्यं तमस्मि शरणं गतः ॥ ७४
 सर्वगं सर्वभूतं च सर्वस्याधारमीश्वरम् ।
 बासुदेवं परं ब्रह्म तमस्मि शरणं गतः ॥ ७५
 परमात्मानमव्यक्तं यं प्रशान्तिं सुमेधसः ।
 कर्मक्षयेऽक्षयं देवं तमस्मि शरणं गतः ॥ ७६
 पुण्यपापविनिर्मुक्ता यं प्रविश्य पुनर्भवम् ।

न योगिनः प्राप्नुवन्ति तमस्मि शरणं गतः ॥ ७७
 ब्रह्मा भूत्वा जगत् सर्वं सदेवासुरमानुषम् ।
 यः सृजत्यच्युतो देवस्तमस्मि शरणं गतः ॥ ७८
 ब्रह्मत्वे यस्य वक्त्रेभ्यश्चतुर्वेदमयं वपुः ।
 प्रभुः पुरातनो जज्ञे तमस्मि शरणं गतः ॥ ७९
 ब्रह्मरूपधरं देवं जगद्योनिं जनार्दनम् ।
 सप्तृत्वे संस्थितं सृष्टौ प्रणतोऽस्मि सनातनम् ॥ ८०
 सृष्टा भूत्वा स्थितो योगी स्थितावसुरसूदनः ।
 तमादिपुरुषं विष्णुं प्रणतोऽस्मि जनार्दनम् ॥ ८१
 धृता मही हवा दैत्याः परित्रावास्तथा सुराः ।
 येन स विष्णुमापन्नं प्रणतोऽस्मि जनार्दनम् ॥ ८२
 यज्ञैर्यजन्ति यं विप्रा यज्ञेशं यज्ञभावनम् ।
 तं यज्ञपुरुषं विष्णुं प्रणतोऽस्मि सनातनम् ॥ ८३

killer of Madhu, the supporter of earth. Let him destroy my sin (70)

I bow down to the large-armed Kāśava having the moon and sun as his eyes, the killer of Kāṁsa and Keśi. Let him destroy my sin (71)

I bow down to Viṣṇu, having a curl of hair on his breast, lord of Śrī, possessor of Śrī, dwelling with Śrī, and the beloved of Śrī. Let him destroy my sin (72)

I seek shelter of the undefinable and imperishable Viṣṇu, the lord of all beings on whom the Yogins meditate (73)

I seek shelter of that Vasudeva on whom the ascetics meditate after diverging the movement of the minds from all supports (74)

I seek shelter of Viṣṇu, who is all-pervading, exists in all beings, the support of all, the lord and the highest Brahma (75)

I seek shelter of the god Viṣṇu, the highest soul, unmanifested, imperishable, whom the wise ones approach at the destruction of their action (76)

I seek that shelter after entering which

the Yogins, released from sin and piety, do not get birth again (77)

I seek shelter of that imperishable Viṣṇu who, becoming Brahmā, creates this world along with gods, demons and men. (78)

I seek shelter of that Viṣṇu from whose mouth, while he was Brahmā, was born the powerful and ancient figure consisting of four Vedas (79)

I bow down to the ancient god Viṣṇu, bearing the form of Brahma, the birth place of the world and existing as a creator in the world. (80)

I bow down to the original man Viṣṇu who, the killer of demons, exists as a Yogin after becoming creator in the world (81)

I bow down to the first lord Viṣṇu by whom the earth was supported, demons were killed and similarly the gods were protected (82)

I bow down to Viṣṇu, the ancient, the soul of sacrifice, the lord of sacrifice, the creator of sacrifice, whom the Brāhmanas worship with sacrifices. (83)

पातालवीथीभूतानि तथा लोकान् निहन्ति यः ।
 तमन्तपुरुषं रुद्रं प्रणतोऽस्मि सनातनम् ॥ ८४
 संभक्षयित्वा सकलं ययासुष्टमिदं जगत् ।
 यो वै नृत्यति रुद्रात्मा प्रणतोऽस्मि जनार्दनम् ॥ ८५
 सुरासुराः पितृगणाः यक्षगन्धर्वराक्षसाः ।
 संभूता यस्य देवस्य सर्वगं तं नमाम्यहम् ॥ ८६
 समस्तदेवाः सकला मनुष्याणां च जातवः ।
 यस्यांशभूता देवस्य सर्वगं तं नतोऽस्म्यहम् ॥ ८७
 वृक्षगुल्मादयो यस्य तथा पशुमृगादयः ।
 एकांशभूता देवस्य सर्वगं तं नमाम्यहम् ॥ ८८
 यस्मान्नान्यत् परं किञ्चिद् यस्मिन् सर्वं महात्मनि ।
 यः सर्वमभ्युपेतोऽनन्तः सर्वगं तं नमाम्यहम् ॥ ८९
 यथा सर्वेषु भूतेषु बृहदोऽग्निरिव दारुषु ।

I bow down to the ancient Rudra, the
 destroyer who destroys the nether world,
 roads, living beings and similarly the
 worlds. (84)

I bow down to Visnu who, after having
 devoured the whole of the world as created,
 dances in the form of Rudra. (85)

I bow down to the all-pervading Visnu
 from whom were born the gods, demons, fore-
 fathers, Gandharvas and Rakshasas. (86)

I bow down to the all-pervading god
 Visnu whose portions are all the gods and
 the races of men. (87)

I bow down to the all-pervading god
 Visnu whose portions are the trees, thick-
 ets and similarly the beasts, animals and
 others. (88)

I bow down to the all-pervading Visnu
 who has no one greater than himself and in
 whom, the high-souled one, everything exists,
 who is in the interior of all and who is
 endless (89)

As Visnu is concealed in all the beings-

विष्णुरेवं तथा पापं मयाशेषं प्रणश्यतु ॥ ९०
 यथा विष्णुमयं सर्वं ब्रह्मादि सचराचरम् ।
 यच्च ज्ञानपरिच्छेद्यं पापं नश्यतु मे तथा ॥ ९१
 शुभाशुभानि कर्माणि रजःसत्त्वतमासि च ।
 अनेकजन्मकर्मोत्थं पापं नश्यतु मे तथा ॥ ९२
 यन्निशायां च यत्प्रातर्बन्ध्याह्वापराह्णयोः ।
 संध्ययोश्च कृतं पापं कर्मणा मनसा गिरा ॥ ९३
 यत् तिष्ठता यद् ब्रजता यच्च शय्यागतेन मे ।
 कृतं यदशुभं कर्म कायेन मनसा गिरा ॥ ९४
 अज्ञानतो ज्ञानतो वा मदाक्षलितमानसैः ।
 तत् क्षिप्रं विलयं यातु वासुदेवस्य कीर्तनात् ॥ ९५
 परदारपरद्रव्यवाञ्छाद्रोहोद्भवं च यत् ।
 परपीडोद्भवं निन्दां कुर्वता यन्महात्मनाम् ॥ ९६

like fire in the woods, so let Visnu destroy
 all my sins (90)

As everything moving or non-moving-
 beginning from Brahma and everything
 which is estimated by wisdom, consists of
 Visnu, so let Visnu destroy my sin. (91)

All my actions, good and bad, Rajas-
 quality, Sattva quality and Tamas-quality
 and the sin produced in many lives, let all
 this go to destruction (92)

The sin which I committed with action,
 mind or speech in the night, in the morning,
 at noon, in the after noon or at the junctures,
 the evil action which I committed with
 body, mind or speech while standing,
 going or while lying or the bed either
 ignorantly or knowingly with my mental
 powers deviated due to pride, let all this sin
 go to destruction by reciting the praise of
 Visnu (93, 94, 95)

The sin which is produced from the
 desire of another's wife or others' wealth and
 from enmity and the sin which is produced
 from tormenting others and from blaming

यच्च भोज्ये तथा पेये मध्ये चोष्ये विलेहने ।
 तद् यातु विलयं तोये यथा लवणभाजनम् ॥ ९७
 यद् बाल्ये यच्च कोमारे यत् पापं यौवने मम ।
 यय.परिणतो यच्च यच्च जन्मान्तरे कृतम् ॥ ९८
 सन्नारायण गोविन्द हरिकृष्णेश कीर्तनात् ।
 प्रयातु विलयं तोये यथा लवणभाजनम् ॥ ९९
 विष्णवे चासुदेवाय हरये केशवाय च ।
 जनार्दनाय कृष्णाय नमो भूयो नमो नम ॥ १००
 भविष्यन्नरकफनाय नमः कंसविघातिने ।
 अरिष्टकेशिचाणरदेवारिष्ठविणे नमः ॥ १०१
 कोऽन्यो भलेर्धैर्ययिता त्वामृते वै भविष्यति ।
 कोऽन्यो नाशयति बलाद् दर्पं हैहयभूपते ॥ १०२
 कः करिष्यत्यथाऽन्यो वै सागरे सेतुगन्धनम् ।

the high souled persons and the sin coming from enjoyment, drink, food, sucking and licking—all this sin may disappear like salt vessel in water. (96, 97)

The sin which has been committed in childhood, in youth, in manhood, at the decline of age and which is committed in another life—all this sin may disappear like a salt vessel in water by reciting the praise of Viṣṇu, Nārāyaṇa, Govinda, Hari, Kṛṣṇa, Iṣa. (98, 99)

Obeisance again and again to Viṣṇu, Vāsudeva, Hari, Keśava, Janārdana and Kṛṣṇa. (100)

Obeisance to the killer of coming Narakā and the killer of Kamsa. Obeisance to the destroyer of Aṁṣṭa, Keśi, Capūra and the demons (101)

Who excepting you will be the deceiver of Bali? Who excepting you can destroy by power the pride of the king Haihaya? (102)

Who other than you will effect the con-

वधिष्यति दशग्रीवं कः सामात्यपुरःसरम् ॥ १०३
 कत्वामृतेऽन्यो नन्दस्य गोकुले रतिमेष्यति ।
 प्रलम्बपूतनादीनां त्वामृते मधुसूदन ।
 निहन्ताऽप्यथवा शास्ता देवदेव भविष्यति ॥ १०४
 जपन्नेवं नरः दुष्णं वैष्णवं धर्मवृत्तमम् ।
 इष्टानिष्टप्रसङ्गेभ्यो ज्ञानतोऽज्ञानतोऽपि वा ॥ १०५
 कृतं तेन तु तत् पापं समजन्मान्तराणि वै ।
 महापातकसंज्ञं वा तया चैवोपपातकम् ॥ १०६
 यज्ञादीनि च दुष्ण्यानि जपहोमव्रतानि च ।
 नाशयेद् योगिनां सर्वमामपात्रमिवान्भसि ॥ १०७
 नरः संवत्सरं पूर्णं तिलपात्राणि षोडश ।
 अह्नयहनि यो दद्यात् पठत्येतच्च सत्तमम् ॥ १०८
 अविलुप्तमन्नचर्यं संप्राप्य स्मरणं हरेः ।

struction of a bridge over the sea? Who will kill the ten-necked Rāvaṇa along with his ministers and others? (103)

Who other than you will cause pleasure in the Gokula of Nanda? O god of gods, O killer of Madhu, who excepting you will be the killer or punisher of Pralamba, Pūtana and others? (104)

If a man mutters these excellent and pious qualities of Viṣṇu in connection with the desired and the undesired, either knowingly or unknowingly, then all his sins committed in seven different births as well as the great sins and the minor sins are destroyed (105, 106)

The contemplative saints destroy their sins as well as the fruits of such pious observances such as sacrifice, muttering, burnt offering and vows like an unanreal vessel in water. (107)

If a person offers sixteen full pots of sesamum daily for one year and reads this prayer, both are equal. (108)

If a person remembers Viṣṇu without

विष्णुलोकमवाप्नोति सत्यमेतन्मयोदितम् ॥ १०९
यथैतत् सत्यमुक्तं मे न ह्यल्पमपि मे मृषा ।
राक्षसस्त्रस्तसर्वाङ्गं तथा मामेव मुञ्चतु ॥ ११०

पुलस्त्य उवाच ।

एवमुच्चारिते तेन मुक्तो गिरस्तु रक्षसा ।
अकामेन द्विजो भूयस्तमाह रजनीचरम् ॥ १११

ब्राह्मण उवाच ।

एतद् भद्रं मया ख्यातं तत्र पातकनाशनम् ।
विष्णोः सारस्वतं स्तोत्रं यज्जगाद सरस्वती ॥ ११२
हुताशनेन प्रहिता मम पिह्वाग्रसंस्थिता ।
जगादैनं स्तवं विष्णोः सर्वेषां चोपशान्तिदम् ॥ ११३
अनेनैव जगन्नाथं त्वमाराधय केशवम् ।

damaging his chastity, he attains the region
of Viṣṇu I have told this truly (109)

As I have told this thing truly and as
there is no falsehood in this, so let the
Rākṣasa release me, trembling with all
limbs" (110)

After this was uttered in this way, the
Brāhmaṇa was released by the Rākṣasa.
The Brāhmaṇa said to the Rākṣasa
again without any desire. (111)

Brāhmaṇa said, "O good one, I have
uttered this sin-destroying Śārasvata
eulogy of Viṣṇu which Sarasvatī had
spoken (112)

"Sarasvatī, sent by Agni and staying
on the tip of my tongue, had spoken this
eulogy of Viṣṇu, the giver of peace to all
(113)

"You should worship Viṣṇu, the lord
of the world, with this, and when Viṣṇu is
praised, then you will get the removal of

ततः क्षापानोदं ॥ स्तुते लप्स्यसि केशवे ॥ ११४
अहर्निशं हृषीकेशं स्तवनेनेन राक्षस ।
स्तुहि भक्तिं दृढां कृत्वा ततः पापाद् विमोक्ष्यसे ॥ ११५
स्तुतो हि सर्वपापानि नाशयिष्यत्यसंशयम् ।
स्तुतो हि मक्त्या नृणां वै सर्वपापहरो हरिः ॥ ११६
पुलस्त्य उवाच ।

ततः प्रणम्य त गिरं प्रसाद्य म निशाचरः ।
तदैव तपसे श्रीमान् शालग्राममगाद् यशी ॥ ११७
अहर्निशं ॥ एवैनं वपन् सारस्वत स्तवम् ।
देवक्रियारतिर्भूत्वा तपस्तेषां निशाचरः ॥ ११८
समाराध्य जगन्नाथं न तत्र पुत्तोचनम् ।
सर्वपापगिनिर्मुक्तो विष्णुलोकमवाप्तवान् ॥ ११९

your curse (114)

"O Rākṣasa, praise Viṣṇu, the master
of sense organs, day and night with this
eulogy after making your devotion quite
firm Then you will be released from
sin (115)

"Being praised, Viṣṇu will destroy
your sins undoubtedly because when Viṣṇu
is praised with devotion, he removes all
the sins of people." (116)

Pulastya said: Then after saluting
and pleasing the Brāhmaṇa, the illustrious
and powerful Rākṣasa went immediately
to Śālagrāma for penance. (117)

Muttering this Śārasvata eulogy day
and night, the Rākṣasa, finding pleasure
in the worship of god, performed the
penance (118)

Having propitiated Viṣṇu, the lord of
the world, the highest soul, he was released
from all sins and then he attained the region
of Viṣṇu (119)

एतत् ते कथितं ब्रह्मन् विष्णोः सारस्वतं स्तवम् ।

विप्रवक्त्रस्थया सम्यक्सरस्वत्या समीरितम् ॥ १२०

इति श्रीवामनपुराणे एकोनपटितमोऽध्यायः ॥५६॥

६०

पुलस्त्य उवाच ।

नमस्तेऽस्तु जगन्नाथ देवदेव नमोऽस्तु ते ।

वासुदेव नमस्तेऽस्तु बहुरूप नमोऽस्तु ते ॥ १

एकभृङ्ग नमस्तुभ्यं नमस्तुभ्यं पृथाकपे ।

श्रीनिवास नमस्तेऽस्तु नमस्ते भूतमावन ॥ २

विष्वक्सेन नमस्तुभ्यं नारायण नमोऽस्तु ते ।

I have spoken to you, O Brāhmaṇa, this Śārasvatā eulogy of Viṣṇu which was uttered well by Sarasvatī, staying in the mouth of the Brāhmaṇa. (120)

ध्रुवध्वज नमस्तेऽस्तु सत्यध्वज नमोऽस्तु ते ॥ ३

यज्ञध्वज नमस्तुभ्यं धर्मध्वज नमोऽस्तु ते ।

तालध्वज नमस्तेऽस्तु नमस्ते गरुडध्वज ॥ ४

वरेण्य विष्णो वैकुण्ठ नमस्ते पुरुषोत्तम ।

नमो जयन्त विजय जयानन्त पराजित ॥ ५

कृतावर्त महावर्त महादेव नमोऽस्तु ते ।

The man who will read this most excellent eulogy of Viṣṇu, he will attain freedom from all sins (121)

Thus end the Fifty-ninth Chapter, in the Vāmana Purāṇa—59

60

Pulastya said : Obeisance be to you, O Jagannātha (the Lord of the universe) O Devadeva (Great God), salutation be to you My salutation to you, O Vāsudeva (the Self-luminous Deity) Obeisance to you, O Bahurūpa (Multiform) (1)

Obeisance to you Ekaśrīṅga (Having only one form) Salutation to you Vṛṣākapi (Man ape) O Śrīnivāsa (In whom Lakṣmī always remains), salutation be to you O Bhūtābhāvāna (Who causes the growth of beings), salutation be to you (2)

O Viśvakṣeṇa, salutation be to you O Nārāyaṇa salutation be to you O Dhruva dhvaja (Pole-star-bannered), salutation be to you O Satyadhvaja (Truth bannered),

salutation be to you (3)

O Yajñadhvaja (Sacrifice-bannered), salutation be to you O Dharmadhvaja : (Whose banner is law), salutation be to you O Tālādhvaja (Palm-bannered), salutation be to you Salutation to you, O Garuḍadhvaja (Garuḍa bannered). (4)

O Vareṇya (Excellent), Viṣṇu (All-pervading), Vāikunṭha (Viṣṇu-kṛṣṇa), salutation be to you Salutation, O Jayanta (Who is the cause of all success) O Vijaya (Who excels the world), O Jaya (Who is victorious over all), Ananta (Who has no end), Parājita (Conquered) (5)

O Kṛtāvarta (Revolving), O Mahāvarta-

अनाद्याद्यन्त मध्यान्त नमस्ते पञ्चप्रिय ॥ ६
 पुरंजय नमस्तुभ्यं शत्रुंजय नमोऽस्तु ते ।
 शुभंजय नमस्तेऽस्तु नमस्तेऽस्तु धनंजय ॥ ७
 सृष्टिगर्भ नमस्तुभ्यं शुचित्रयः पृथुत्रयः ।
 नमो हिरण्यगर्भाय पद्मगर्भाय ते नमः ॥ ८
 नमः कमलनेत्राय कालनेत्राय ते नमः ।
 कालनाभ नमस्तुभ्यं महानाभ नमो नमः ॥ ९
 वृष्टिमूल महामूल मूलावास नमोऽस्तु ते ।
 धर्मावास जलावास श्रीनिवास नमोऽस्तु ते ॥ १०

(the Great whirlpool), O Mahādeva (Great God), salutation be to you Anādyā (Having no beginning), Adyanta (Beginning and end) O Madhyānta (Middle and end), Padmajapriya (Dear to Brahman), salutation be to you (6)

O Purāñjaya (City-conqueror), salutation be to you. O Śatruñjaya (Foe-conqueror), salutation be to you O Śubhañjaya (Prosperity-conqueror), salutation be to you O Dhanañjaya (wealth conqueror), salutation be to you. (7)

O Sṛṣṭigarbha (the Embryo of creation) salutation be to you O Śuciśravas (Whose name is holy), O Pṛthusravas (Far-famed), salutation be to you O Hiraṇyagarbha (Who is the cause of Brahman), O Padmagarbha (Worshipped inside the lotus of the heart), salutation to you. (8)

Salutation to Kamalanetra (Lotus-eyed) Salutation to you, O Kālanetra (the Black eyed). O Kālanābha (Time-navelled), salutation to you, O Mahānābha (Large navelled), salutation again and again (9)

O Vṛṣṭimūla (fountain of rain), O Mahāmūla (the Great Root), O Mūlāvāsa (the Original Residence), salutation be to you. O Dharmāvāsa (Resident in Virtue), O Jalāvāsa (Resident in water), O Śrīmivāsa (the Abode of Lakṣmī), salutation be to you (10)

धर्माध्यक्ष प्रजाध्यक्ष लोकाध्यक्ष नमो नमः ।
 सेनाध्यक्ष नमस्तुभ्यं कालाध्यक्ष नमोऽस्तु ते ॥ ११
 गदाधर युधिधर चक्रधारिन् प्रियो धर ।
 वनमालाधर हरे नमस्ते धरणीधर ॥ १२
 आर्चिषेण महासेन नमस्तेऽस्तु पुरुष्टुत ।
 बहुकल्प महाकल्प नमस्ते कल्पनाम्नस्य ॥ १३
 सर्वात्मन् सर्वग विमो विरिञ्चे श्वेत केशव ।
 नील रक्त महानील अनिरुद्ध नमोऽस्तु ते ॥ १४
 द्वादशात्मक कालात्मन् सामात्मन् परमात्मक ।

O Dharmādhyakṣa (Overseer of the merits and demerits of all), O Prajādhyakṣa (Surveyor of creatures), O Lokādhyakṣa (Overseer of the universe), salutation again again O Senādhyakṣa (Exerciser of supervision over time), Salutation be to you. O Kālādhyakṣa, salutation be to you (11)

O Gadadhara (Wielder of the club), O Śrutidhara (Receptacle of the wisdom of the Vedas) O Cahradhārīn (Holder of the discus), O Śṛīdhara (Receptacle of Lakṣmī), O Vanamālādhara (Wearer of the garland of wood-flowers), O Hari (Remover of rebirth and its cause), O Dharanīdhara (Upholder of the world), salutation be to you (12)

O Arciṣeṇa, O Mahāseṇa (Kārtikeya), O Purāṇata (Highly Lauded), Salutation be to you, O Bahukalpa (Manifold), O Mahākālpa (Great cycle of time), O Kalpanāmukha (Source of invention) Salutation to you. (13)

O Sarvātman (the Universal Soul), O Sarvaga (Omnipresent), O Vibhu (Mighty), O Viriñci (Brahman), O Śveta (White), O Keśava (Lovely haired), O Nīla (Dark-blue), O Rakta (Red), O Mahānila (Deep Blue), O Aniruddha (Not restrained by anyone), salutation be to you (14)

O Dvādaśātmaka (Appearing in Twelve

व्योमकात्मक सुवह्नन् भूतात्मक नमोऽस्तु ते ॥ १५
हरिकेश महाकेश गुडाकेश नमोऽस्तु ते ।
मुद्गकेश हृषीकेश सर्वनाथ नमोऽस्तु ते ॥ १६
सूक्ष्म स्थूल महास्थूल महासूक्ष्म शुभंकर ।
श्वेतपीताम्बरधर नीलवास नमोऽस्तु ते ॥ १७
कुशेशय नमस्तेऽस्तु पद्मेशय जलेशय ।
गोविन्द प्रीतिवर्त्ता च हंस पीताम्बरप्रिय ॥ १८
अधोक्षज नमस्तुभ्यं तीरध्वज जनार्दन ।
वामनाय नमस्तेऽस्तु नमस्ते मधुसूदन ॥ १९

forms) O Kālātman (Composed of Kāla),
O Śīmātman (Composed of the Śāmana),
O Paramātmaka (the Supreme Self), O
Vyomakātmaka (the Sky in essence), O
Subrahman (Supreme Being), O Bhūtāt-
maka (Who includes all creatures in His
self) salutation be to you (15)

O Harikeśa (Tawny-haired), O Mahākeśa
(Long-haired), O Guḍakeśa (Thick haired),
O Muṣṭhakeśa (Muṣṭha haired), O Hṛṣikeśa
(Ruler of the sense-organs), O Sarvanātha
(Lord of every thing), Salutation be to you.
(16)

O Sūkṣma (Subtle), O Sthūla (Gross) O
Mahasthūla (Very Gross), O Mahasūkṣma
(Very Subtle), O Śubhāṅkara (Promoter of
welfare), O Sretapitāmbaradhara (Wearer
of white and yellow garments), O Nīlavarāṇa
(Dressed in dark blue clothes), salutation
be to you (17)

O Kuśeśaya (Reclining on the Kuśa
grass), O Padmeśaya (Recliner on lotus),
O Jaleśaya (Reclining on Water) O
Govinda (Restorer of the submerged earth
from the floods) Pṛithivīr (Producer of
love towards Him), O Hanṣa (Saviour of
created beings from the round of rebirth), O
Pitambarapriya (Fond of yellow garments),
salutation be to you (18)

O Adhokṣaya (whose senses are directed

sahasśhīrṣāय नमो ब्रह्मशीर्षाय ते नमः ।
नमः सहस्रनेत्राय सोमसूर्यानलेक्षण ॥ २०
नमश्चाथर्वशिरसे महाशीर्षाय ते नमः ।
नमस्ते धर्मनेत्राय महानेत्राय ते नमः ॥ २१
नमः सहस्रपादाय सहस्रभुजमन्यवे ।
नमो यज्ञवराहाय महारूपाय ते नमः ॥ २२
नमस्ते विश्वदेवाय विश्वात्मन् विश्वसंभय ।
विश्वरूप नमस्तेऽस्तु त्वत्तो विश्वमभूदिदम् ॥ २३
न्यमोघस्त्वं महाशायस्त्वं मूलकसुमार्चितः ।

downwards), O Śradbhaya (Plough-bannered),
O Janārdana (Whom seekers pray for the
fulfilment of their wishes), O Vamana
(Dwarf), O Madhusūdana (Slayer of the
demon Madhu), salutation to you. (19)

To Sahasraśīrṣa (who has innumerable
heads), Brahmasīrṣa (Brahman's head),
Sahasranetra (Who has innumerable
eyes), Somasūryānalekṣaṇa (Whose eyes are
the Moon, the Sun and Fire), salutation
(20)

And Salutation to you, Atharvasīrṣa
Salutation to you Mahasīrṣa (Large headed),
Salutation to you, Dharmanetra (Whose
eyes are virtue), Salutation to you Mahānetra
(Large-eyed) (21)

Salutation to you Sahasrapāda (who has
innumerable feet), and Sahasrabhujamanyu
(Enemy of Bāpa, the demon), Salutation to
you Yajñavarāha (Boar incarnation),
Salutation to you, Mahārūpa (Mighty in
form) (22)

Salutation to you Viśvadeva (All Divine),
O Viśvātman (the inner Essence of the
universe), O Viśvasambhava (the Source of
the universe), O Viśvarūpa (Whose concrete
form is the universe), Salutation to you
From you has this universe come into being
(23).

You are Nyagrodha (the Banyan tree).

स्कन्धपत्राङ्कुरलतापल्लवाय नमोऽस्तु ते ॥ २४
 मूलं ते ब्राह्मणा ब्रह्मन् स्कन्धस्ते क्षत्रियाः प्रभो ।
 वैश्याः शाखा दलं शूद्रा वनस्पते नमोऽस्तु ते ॥ २५
 ब्राह्मणाः साग्नयो वज्राः दोर्दण्डाः सायुधा नृपाः ।
 पार्थाद् विश्वेश्वर्युगाज्जाताः शूद्राय पादतः ॥ २६
 नेत्राद् भातु रभूत् तुभ्यं पद्भ्यां भूः श्रोत्रयोर्दिशः ।
 नाभ्यां ह्यभूदन्तरिक्षं शशाङ्को मनसस्तव ॥ २७
 प्राणाद् वायुः समभवत् कामाद् ब्रह्मा पितामहः ।
 श्रोत्रात् त्रिनयनो रुद्रः शीर्ष्णोऽधोः समवर्तत ॥ २८
 इन्द्राग्नी वदनात् तुभ्यं पञ्चो मलसंभवाः ।
 ओषधयो रोमसंभूता विराजस्त्वं नमोऽस्तु ते ॥ २९

Mahāśākha (Mighty-branched), Mūlakusu-
 māroita (Worshipped with roots and flowers),
 Salutation be to you, Skandhapotrāṅkurala-
 tāpallava (who comprises the trunk, leaves,
 sprouts, creepers and blossoms) (24)

O Brahman, Brāhmanas are your root,
 O Lord, Kṣatriyas are your trunk, Vaiśyas
 are your branches, and the Śūdras are the
 leaves. O King of the wood, I bow to you. (25)

The Brāhmanas maintaining the Sacred
 Fire are the mouths, the weapon-holding
 Kṣatriyas the arms, the Vaiśyas are born of
 the sides and thighs, and the Śūdras from
 the feet (26)

From your eye was born the Sun, from
 the feet the earth, from the ears the quarters,
 from the navel the sky and from your mind,
 the moon, was produced. (27)

From the vital air came into being wind,
 from desire Brahman, the grandfather, from
 the anger the Three-eyed Śiva, and from the
 head was produced heaven. (28)

Indra and Agni sprang from your mouth,
 animals were born of the refuse, plants came
 into being from the hair of your body,
 you are Virāṇ, salutation be to you. (29)

पुष्पहास नमस्तेऽस्तु महाहास नमोऽस्तु ते ।
 अङ्कारस्त्वं वषट्कारो वौषट् त्वं च स्वधा सुधा ॥ ३०
 स्वाहाकार नमस्तुभ्यं हन्तकार नमोऽस्तु ते ।
 सर्वाकार निराकार वेदाकार नमोऽस्तु ते ॥ ३१
 त्वं हि वेदमयो देवः सर्वदेवमयस्तथा ।
 सर्वतीर्थमयश्चैव सर्वयज्ञमयस्तथा ॥ ३२
 नमस्ते यज्ञपुरुष यज्ञभागभुजे नमः ।
 नमः सहस्रधाराय शतधाराय ते नमः ॥ ३३
 मूर्ध्व-स्व-स्वरूपाय गोदायामृतदायिने ।
 सुवर्णब्रह्मदात्रे च सर्वदात्रे च ते नमः ॥ ३४
 ब्रह्मेशाय नमस्तुभ्यं ब्रह्मादे ब्रह्मरूपयुक् ।

O Pusoahāsa (Smiling with flowers),
 salutation be to you. O Mahāhāsa (Loud
 laughter), Salutation be to you. You are
 the Om exclamation, Vaṣaṭ, Vauṣaṭ, Svadhā
 and Sudhā (30)

O Svābhākāra, salutation to you ! O
 Hantākāra O Nirākāra (Formless), O
 Vedākāra (Veda formed), I bow to you. (31)

You contain the Vedic knowledge and you
 comprise all gods, all holy places and all
 sacrifices. (32)

Salutation to you, O Yajñapurūṣa (Soul
 of sacrifices) Salutation to Yajñabhāgabhuk
 (Enjoyer of sacrifice), Salutation to you
 Sahasradhāra Śatadhara (Having a hundred-
 edge thunder-bolt). (33)

Salutation to you Bhūr-Bhuvah-Svaḥ
 Svarūpa (True self of Bhūh Bhuvaḥ Svaḥ),
 Goda (Presenting with Kine), Amṛtadāyin
 (Amṛta-giver) Suvarṇabrahmadātr (Giver of
 wealth and religious knowledge) and
 Sarvadātr (Bestower of every thing). (34)

Salutation to you O Brahmeśa (God
 Brahman), O Brahmadī (Beginning with
 Brahman), O Brahmarūpadhṛk (Having the
 form of Brahman), O Parabrahman (Supreme

परब्रह्म नमस्तेऽस्तु शब्दब्रह्म नमोऽस्तु ते ॥ ३५
 विद्यास्त्वं वेद्यरूपस्त्व वेदनीयस्त्वमेव च ।
 बुद्धिस्त्वमपि बोध्यथ बोधस्त्व च नमोऽस्तु ते ॥ ३६
 होता होमश्च हव्यं च ह्यमानश्च हव्यवाट् ।
 पाता पोता च पूतश्च पायनीयश्च ॐ नमः ॥ ३७
 हन्ता च हन्यमानश्च हियमाणस्त्वमेव च ।
 हर्ता नेता च नीतिश्च पूज्योऽज्यो विश्वधार्यसि ॥ ३८
 क्लृप्तुयौ परधामासि कपालोद्धखलोऽरणिः ।
 यज्ञपात्रारण्यस्त्वमेकधा बहुधा त्रिधा ॥ ३९

Being), salutation be to you O Śabda
 Brahman (Word Brahman), salutation be to
 you (35)

You are Vidyā (Knowledge) you are
 Vedyarūpa (of the form of Knowledge), you
 are Vedaniya (To be made known) You are
 Buddhi (Intelligence), Bodhya (Object to be
 communicated) and Bodha (Awakening),
 Salutation be to you. (36)

You are Hotā (Sacrificer), Homa (Sacrifice),
 Havya (Oblation to the gods), Hūyamāna
 (Being offered as an oblation) Havyavāt (Fire),
 Patr (Defender), Potr (Purified), Pūta (Purified)
 and Pavanīya (To be purified), Om salutation (37)

Surely you are Hantr (Slayer) and
 Hanjamāna (Being slain) You are Hartṛ
 (Seizer), Neti (Leader), Niti (Polar), Puja
 (Respectable) Agrya (Foremost) Viśvadhārī
 (All-maintaining) (38)

You are Śruk Śruva (Śruk and Śruva
 ladles), Paradhāma (Highest plane), Kapāla
 (Dish for the Puroḥita offering) Ulukhala
 (Wooden mortar), Arani (Piece of wood for
 kindling sacrificial fire) You are Jayāpā
 trārapya (the Sacrificial Vessel known as
 the Araya (box for Arani) You are of one
 form, two forms and three (many forms) (39)

यज्ञस्त्व यजमानस्त्वमीदृक्स्त्वमसि याजकः ।
 ज्ञाता ज्ञेयस्तथा ज्ञानं ध्येयो घ्याताऽसि चेधर ॥ ४०
 ध्यानयोगश्च योगी च गतिर्मोक्षो धृतिः सुप्तम् ।
 योगाद्भानि त्वमीज्ञानः सर्वगस्त्वं नमोऽस्तु ते ॥ ४१
 ब्रह्मा होता तयोद्गाता साम यूपोऽथ दक्षिणा ।
 दीक्षा त्वं त्वं पुरोडाशस्त्वं पशुः पशुवाह्यसि ॥ ४२
 गुह्यो घाता च परमः शिवो नारायणस्तथा ।
 महाज्ञानो निरयनः सहस्राक्षेन्दुरूपवान् ॥ ४३

You are Yajna (Sacrifice), you are
 Yajamāna (Performer of a sacrifice), you
 are Idya (To be invoked), You are Yājñika
 (Sacrificer) You are Jhāta (Knower), Jñeya
 (Knowledge) Dhyeya (To be meditated on)
 Dhyatr (Meditator) and Jāvara (Master)
 (40)

You are Dhyānayoga (Profound Medi-
 tation), Yogin (Contemplative Saint), Gati
 (Refuge), Mokṣa (Emancipation), Dhṛi
 (Fortitude), Sukha (Pleasure), Yogāṅga
 (Means of Attaining Yoga), Jñāna (Master
 of All created beings), Sarvaga (Who is in
 every thing) To you be salutation (41)

You are Brahman (Brahman priest),
 Hotṛ (Hotṛ priest), Udgatr (Udgatr priest),
 Sāmāyūpa (Having the Sāmaveda as the
 sacrificial post), Dakṣiṇ (Donation to the
 priest), Dikṣā (Consecration for a Religious
 ceremony), Puroḥita (Puroḥita Oblation)
 Paśu (Sacrificial Animal), Paśuvahin
 (Carrier of Animals) (42)

You are Guhya (Mysterious) Dhātṛ
 (Creator), Parama (the Highest), Śiva,
 Nārāyaṇa (Viṣṇu), Mahājyana (the Populace),
 Nirayana (Egression from earthly life),
 Sahasrākṣeṇḍurūpavat (Having a form as
 resplendent as thousand Suns and Moon*,
 put together) (43)

द्वादशारोऽथ पण्णामिस्त्रिव्यूहो द्वियुगस्तथा ।
 कालचक्रो भवानीशो नमस्ते पुरुषोत्तमः ॥ ४४
 पराक्रमो विक्रमस्त्वं हयग्रीवो हरीश्वरः ।
 नरेश्वरोऽथ ब्रह्मेशः सूर्येशस्त्वं नमोऽस्तु ते ॥ ४५
 अश्वक्वो महामेधाः शंभुः शक्रः प्रभञ्जनः ।
 मित्रावरुणमूर्तिस्त्वममूर्तिरनघः परः ॥ ४६
 प्राग्वंशकायो भूतादिर्महाभूतोऽन्युतो द्विजः ।
 त्वमूर्ध्वकर्ता ऊर्ध्वश्च ऊर्ध्वरेता नमोऽस्तु ते ॥ ४७
 महापातकहा त्वं च उपपातकहा तथा ।

अनीशः सर्वपापेभ्यस्त्वामहं शरणं गतः ॥ ४८
 इत्येतत् परमं स्तोत्रं सर्वपापप्रमोचनम् ।
 महेश्वरेण कथितं वाराणस्यां पुरा मुने ॥ ४९
 केशवस्वाग्रतो गत्वा स्नात्वा तीर्थे सितोदके ।
 उपशान्तस्तथा जातो रुद्रः पापवशात् ततः ॥ ५०
 एतत् पवित्रं त्रिपुरप्रभापितं
 पठन् नरो विष्णुपरो महर्षे ।
 विशुद्धपापो ह्युपशान्तमूर्तिः
 संपूज्यते देववरैः प्रसिद्धैः ॥ ५१

इति श्रीवामनपुराणे पठितमोऽध्यायः ॥६०॥

You are Dvādaśārā (Having twelve spokes), Sannābhī (Having six navels), Trivṛyūha (Trebley-manifested), Dvīyuga (having two-yokes) Kālācakra (Wheel of time), Bhavānīśa (Lord of Bhavāni), Paraśottama (Supreme Being). Salutation to you. (44)

You are Parākrama (Bendeavour), Vikrama (Valour), Hayagrīva (Horse-necked), Harīśvara (King of the Monkeys), Nareśvara (King), Brahmeśa (the God Brahman), Sūryeśa (the God Sūrya) Salutation be to you (45)

You are Aśvavaktra (Kindara), Mahā-medhas (Great sacrifice), Śambhu (the Source of all auspiciousness), Śakra (Indra), Prabhāñjana (Wind), Mitrāvaruṇamūrti (Mitra and Varuṇa in form), Amūrti (Formless), Anagha (Sinless), Para (Most distinguished). (46)

You are Prāgvamśakāya (the Previous Generation in person), Bhūtādi (the

Supreme spirit), Mahābhūta (Primary element), Aśvata (Imperishable), Dvīja (Twice-born), Urdhvakārtr (Whose action tends upwards), Urdhva, Urdhvaretas (Perpetually celibate). Salutation to you. (47)

You are Mahāpātakahan (the Destroyer of the Major sins), Upapātakahan (the Destroyer of the Minor sins), Sarvapāpebhyo Anīśa (Above all sins) I take refuge with you (48)

O sage, this great hymn of praise, capable of destroying all sins was revealed by Mahāśvara in Vārāṇasī (49)

Going before Keśava and bathing in the Sitodaka Tīrtha, Śiva became free from the bondage of sin. (50)

O sage, reciting this holy Stotra which was revealed by the Slayer of Tripura, a man devoted to Viṣṇu is freed from sins, and calm in appearance, he is honoured by the great gods of worshipful eminence. (51)

Thus ends the Sixtieth Chapter, in the Vāmana-Purāṇa—60.

पुलस्त्य उवाच ।

द्वितीयं पापशमनं स्तवं वक्ष्यामि ते ह्यने ।
 येन सम्यगधीतेन पापं नाशं तु गच्छति ॥ १
 मत्स्यं नमस्ये देवेशं कूर्मं गोविन्दमेव च ।
 हयग्रीवं नमस्येऽहं भवं विष्णुं त्रिविक्रमम् ॥ २
 नमस्ये माधवेशानौ हृषीकेशकुमारिणौ ।
 नारायणं नमस्येऽहं नमस्ये गरुडासनम् ॥ ३
 ऊर्ध्वकेशं नृसिंहं च रूपधारं कुरुव्रजम् ।
 कामपालमखण्डं च नमस्ये ब्राह्मणप्रियम् ॥ ४
 अजितं विश्वकर्माणं पुण्डरीकं द्विजप्रियम् ।
 हंसं घञ्च नमस्ये च ब्रह्माणं सप्रजापतिम् ॥ ५
 नमस्ये शूलबाहुं च देवं चक्रधरं तथा ।

शिवं विष्णुं सुवर्णाक्षं गोपतिं पीतवाससम् ॥ ६
 नमस्ये च गदापाणिं नमस्ये च कुशेश्वरम् ।
 अर्धनारीश्वरं देवं नमस्ये पापनाशनम् ॥ ७
 गोपालं च सवैकुण्ठं नमस्ये चापराजितम् ।
 नमस्ये विद्यरूपं च सौगन्धिं सर्वदाशिवम् ॥ ८
 पाञ्चालिकं हयग्रीवं स्वयम्भुवममरेश्वरम् ।
 नमस्ये पुष्कराक्षं च पयोगन्धिं च केशवम् ॥ ९
 अविमुक्तं च लोलं च ज्येष्ठेशं मच्चयं तथा ।
 उपशान्तं नमस्येऽहं मार्कण्डेयं सजम्बुकम् ॥ १०
 नमस्ये पञ्चकिरणं नमस्ये वडवामुखम् ।
 कार्तिकेयं नमस्येऽहं बाह्लीकं शिखिनं तथा ॥ ११
 नमस्ये स्थाणुमनघं नमस्ये वनमालिनम् ।

61

Pulastya said : O sage, I shall now recite for you the second Pāpanāśana hymn by the repetition of which sin is destroyed. (1)

I bow down to Matsya, the Highest among gods, Kūrma and Govinda. I salute Hayagrīva, Bhava, Viṣṇu and Vāmana. (2)

I salute Mādhava, Iśāna, Hṛṣīkeśa, Kārtikeya. I bow down to Nārāyaṇa. I bow down to the Garuḍa-rider. (3)

I bow down to Urdhvakēśa, Nṛsimha, Rūpadhāra and Kurudhvaja, I salute Kāmapāla, Akhaṇḍa and Brāhmaṇa-Priya. (4)

I salute Ajita, Viśvakarma, Puṇḍarīka, Dvīpaprīya, Harīṣa, Śarīmbhu, Brahman and Prajāpati. (5)

I bow down to Śulabāhu, Lord Cakra-dhara, Śiva, Viṣṇu, Suvarṇākṣa, Gopati and

Pitavāsas.

I salute Gadāpāni, I salute Kuśeśvara; I salute Lord Ardhanaṛīśvara. I salute Pāpanāśana. (7)

I bow down to Gopāla, and Vaiṣṇava; I salute Aparājita; I salute Viśvarūpa, Saugandhi and Sarvaśaśivam. (8)

I salute Pāñcālīka, Hayagrīva, Svayambhu, Amareśvara, Puṣkarākṣa, Payogandhi, Kesava. (9)

I bow down to Avimukta, Loka, Jyēṣṭheśa and Madhyama. I salute Upaśānta, Mārkaṇḍeya, and Jambuka. (10)

I salute Padmakiraṇa; I salute Vadvā-mukha, I salute Kārtikeya; I salute

नमस्ये लाङ्गलीशं च नमस्येऽहं श्रियः पतिम् ॥ १२
 नमस्ये च त्रिनयनं नमस्ये हव्यवाहनम् ।
 नमस्ये च त्रिसौवर्णं नमस्ये धरणीधरम् ॥ १३
 त्रिणाचिकेतं ब्रह्मेशं नमस्ये शशिमृषणम् ।
 कपर्दिनं नमस्ये च सर्वामयविनाशनम् ॥ १४
 नमस्ये शशिर्न सूर्यं ध्रुवं रौद्रं महोजसम् ।
 पञ्चनाभं हिरण्यार्धं नमस्ये स्कन्दमच्ययम् ॥ १५
 नमस्ये भीमहंसौ च नमस्ये हाटकेश्वरम् ।
 सदा हंसं नमस्ये च नमस्ये प्राणतर्पणम् ॥ १६
 नमस्ये रुक्मकवचं महायोगिनमीश्वरम् ।
 नमस्ये श्रीनिवासं च नमस्ये पुरुषोत्तमम् ॥ १७
 नमस्ये च चतुर्बाहुं नमस्ये वसुधाधिपम् ।
 वनस्पतिं पशुपतिं नमस्ये ब्रह्ममच्ययम् ॥ १८
 श्रीकण्ठं वासुदेवं नीलकण्ठं सङ्खडिनम् ।

नमस्ये सर्वमनघं गौरीशं नकुलीधरम् ॥ १९
 मनोहरं कुष्णकेशं नमस्ये चक्रपाणिनम् ।
 यशोधरं महाबाहुं नमस्ये च कुशप्रियम् ॥ २०
 भूधरं छादितगदं सुनेत्रं शूलशङ्खिनम् ।
 भद्राक्षं वीरभट्टं च नमस्ये शङ्खकर्णिकम् ॥ २१
 वृषपञ्चजं महेशं च विश्वामित्रं शशिप्रभम् ।
 उपेन्द्रं चैव गोविन्दं नमस्ये पद्मप्रियम् ॥ २२
 सहस्रशिरसं देवं नमस्ये कुन्दमालिनम् ।
 कालाग्निं रुद्रदेवेशं नमस्ये कृत्तिवाससम् ॥ २३
 नमस्ये छागलेशं च नमस्ये पङ्कजासनम् ।
 सहस्राक्षं क्रोकनदं नमस्ये हरिश्चक्रम् ॥ २४
 अगस्त्यं गरुडं विष्णुं कपिलं ब्रह्मवाङ्मयम् ।
 सनातनं च ब्रह्माणं नमस्ये ब्रह्मवत्परम् ॥ २५
 अश्रवक्यं चतुर्बाहुं सहस्राक्षं तपोमयम् ।

Bāhlika and Śikhiṇ. (11)

I bow down to the faultless Sthānu; I salute Vanamālīn; I salute Lāṅgalīśa; I salute Śrīpati. (12)

And I salute Trinayana; I salute Havyavāhana; I salute Trisānvarṇa; I salute Dharapīdhara. (13)

I bow down to Tripācīketa, Brahmeśa and Śaśibhūṣaṇa, I salute Kapardīn and Sarvāmāyavināśana. (14)

I salute Moon, Sun, Polar Star, and powerful Rudra. I salute Padmanābha, Hiraṇyākṣa, I salute the Imperishable Skanda. (15)

I salute Bhīma and Haṁsa and I bow down to Hāṭakeśvara; I ever bow down to Haṁsa; I salute Prāntarapa. (16)

I salute Rukmakavaca, Mahāyogin and Iśvara. I salute Śrīnivāsa; I salute Paruṣottama. (17)

I salute Caturbāhu; I salute Vāsudhādhīpa, Vanāspati, Paśupati; I salute the Imperishable Master. (18)

I bow to Śrīkantha, to Vāsudeva, to

Nīlakaṇṭha, to Sadāpāṇi. I salute the All Faultless Gaurīśa, Nakulīśvara. (19)

I salute Manohara, Kṛṣṇakēśa; and Cakra-pāṇi; I bow down to Yaśodhara, Mahābāhu, and Kuśapriya. (20)

I bow to Bhūdhara, Chāditagada, Sanetra, Śūlākṣikhiṇ, Bhadrākṣa, Virabhadra, and Śaṅkukarnika. (21)

I salute Vrsadhvaṇa, Mahēśa, Viśvāmitra and Śaśiprabha. And I salute Upendra, Govinda, and Paṅkajapriya. (22)

I bow to Lord Sahasraśīras and Kunda-mālīn; I bow to Kālāgni, Rudradevēśa Chāṅgaleśa, Paṅkajākṣaṇa, Sahasrākṣa, Kokaṇada and Haṁśaśikara. (23, 24).

I salute Agastya, Garuḍa, Viṣṇu, Kapila, Brahmavāṇīmāya, Saṇātana, Brahman, and Brahmatatpara. (25)

I salute Apratarkya, Caturbāhu, Sahasraṇṣu, Tapomāya, Dharmarāja, and Lord

नमस्ये धर्मराजानं देवं गरुडवाहनम् ॥ २६
 सर्वभूतगतं शान्तं निर्मलं सर्वलक्षणम् ।
 महायोगिनमव्यक्तं नमस्ये पापनाशनम् ॥ २७
 निरञ्जनं निराकारं निर्गुणं निर्मलं पदम् ।
 नमस्ये पापहन्तारं शरण्यं शरणं ब्रजे ॥ २८

एतत् पवित्रं परमं पुराणं
 प्रोक्तं त्वगस्त्येन महर्षिणा च ।
 घन्यं यशस्यं बहुपापनाशनं
 संकीर्तनात् स्मरणात् संश्रवाच्च ॥ २९

इति श्रीवामनपुराणे एकपष्ठितमोऽध्यायः ॥६१॥

६२

पुलस्त्य उवाच ।

गतेऽयं तीर्थयात्रायां प्रह्लादे दानवेश्वरे ।
 कुरुक्षेत्रं समभ्यागाद् यष्टं वैरोचनो बलिः ॥ १
 तस्मिन् महाधर्मयुते तीर्थे ब्राह्मणपुंगवः ।
 शुक्रो द्विजातिप्रवरानामन्त्रयत् भार्गवान् ॥ २

भृगूनामन्त्र्यमाणान् वै श्रुत्वात्रेयाः सगौतमाः ।
 कौशिकान्निरसथैव तस्यतुः कुरुजाङ्गलान् ॥ ३
 उत्तराशां प्रजग्मुस्ते नदीमनु शतद्रुकाम् ।
 शतद्रवे जले स्नात्वा विपाशां प्रययुस्ततः ॥ ४
 विज्ञाय तत्राप्यरविं स्नात्वाऽर्च्यं पितृदेवताः ।

Garuḍa-rider (26)

I salute Sarvabhūtagata, Śanta, Nirmala,
 Sarvalakṣaṇa, Mahāyogin, Avyakta, Pāpa-
 nāśana. (27)

I salute Nirāṅjana, Nirākāra, Nirguṇa,
 Nirmala Pada, and Pāpahanṭṛ I take shelter

with Him who affords a shelter to all (28)

Thus Pāpanāśana Stotra, most excellent,
 eternal and revealed by the great Ṛṣi
 Agastya, brings about wealth, renown and
 annihilation of sins on being recited,
 remembered and heard. (29)

Thus ends the Sixty first Chapter, in the Vāmana-Purāṇa—61

62

Pulastya said : After the departure of
 Prahlaḍa, the lord of demons, for visiting the
 holy places, then Bali, the son of Virocana,
 came to Kurukṣetra to perform the sacrifice.

(1)

The excellent Brāhmaṇa Śukra invited
 Brāhmaṇas of Bhārgava family, the most
 excellent among the Brāhmaṇas, in the holy
 place endowed with great piety.

(2)

Hearing that the Bhṛgus were invited,
 the Atreyas, Gautamas, Kauśika and
 Aṅgirasas left the Kurujāṅgalas

(3)

They went to the northern direction
 towards the river Śatadru and having
 taken bath in the water of Śatadru
 then they went to the river Vipāśā.

(4)

Having found no satisfaction there also,
 they, having taken bath and having

प्रजग्मुः किरणां पुण्यां दिनेशकिरणच्युताम् ॥ ५ ,
 तस्यां स्नात्वाऽर्च्य देवर्षे सर्व एव महर्षयः ।
 ऐरावतीं सुपुण्योदां स्नात्वा जम्भुरधेश्वरीम् ॥ ६
 देविकायां जले स्नात्वा पयोण्यां चैव तापसाः ।
 अश्वीणीं घृते स्नात्वात्रेयाद्याः शुभां नदीम् ॥ ७
 ततो निमग्ना ददृशुः प्रतिविम्बमथात्मनः ।
 अन्तर्जले द्विजश्रेष्ठ महदाश्चर्यकारकम् ॥ ८
 उन्मज्जन् च ददृशुः पुनर्वस्मितमानसाः ।
 ततः स्नात्वा सप्तचीणां ऋषयः सर्व एव हि ॥ ९
 जग्मुस्ततोऽपि ते ब्रह्मन् कथयन्तः परस्परम् ।
 चिन्तयन्तश्च सततं किमेतदिति विस्मिताः ॥ १०
 ततो दूरादपश्यन् वनपण्डं सुविस्तृतम् ।
 यन् हरमलक्ष्यां सुगन्धनिनिनादितम् ॥ ११

अतितुङ्गतया ज्योम आवृण्वानं नगोत्तमम् ।
 विस्तृताभिर्जटाभिस्तु अन्तर्भूमिञ्च नारद ॥ १२
 काननं पुष्पितैर्जैरतिमति समन्ततः ।
 दशाङ्गवर्णैः सुखदैर्नमस्तारागर्णैरिव ॥ १३
 तं दृष्ट्वा कमलैर्गर्भां पुण्डरीकैश्च शोभितम् ।
 तद्वत् कोकनदैर्गर्भां वनं पद्मवनं यथा ॥ १४
 प्रजग्मुस्तुष्टिमतुलां ते हृदं परमं ययुः ।
 विविशुः प्रीतमनसो हंसा इव महासरः ॥ १५
 तन्मध्ये ददृशुः पुण्यमाश्रमं लोकपूजितम् ।
 चतुर्णां लोकपालानां वर्गाणां मुनिसत्तम ॥ १६
 धर्माश्रमं ग्राह्यमुखं तु पलाशविट्पादृतम् ।
 प्रतीच्यभिमुखं ब्रह्मन् अर्चयेधु वनादृतम् ॥ १७
 दक्षिणाभिमुखं काम्यं रम्भाशोकवनादृतम् ।

worshipped the Pits and gods, went to the
 pious river Kiranā flown from the rays of
 sun (5)

Having taken bath in that river and
 having worshipped the gods, O divine seer,
 all the great sages, having taken bath in the
 Airāvati of very pious water, went to Iṣvari (6)

Having taken bath in the Devikā, the
 ascetics Ātreya and others descended in the
 auspicious river Payoṇi to take their bath,
 O sage. (7)

When they plunged, they saw their
 reflection in the water, the creator of great
 wonder, O excellent Brāhmana. Coming
 out of water also they saw the reflection and
 then their minds were filled with wonder
 Then after taking bath, having come out,
 all of them went from there also, O
 Brāhmana, talking mutually and thinking
 continuously with wonder, what it is ? (8,9,10)

Then from afar they saw a multitude
 of trees, a very vast forest, black like the
 neck of Śiva, resounding with the chirping

of birds, covering the sky and the excellent
 mountain due to the great height and
 touching the earth with the vast branches,
 O Nārada (11, 12)

The forest was shining very much with
 the flowered trees of five colours on all sides
 like sky with the lunar mansions, giver of
 happiness and with the stars (13)

Seeing that forest covered with lotuses
 and decorated with lotus flowers and in the
 same way covered with red lotuses just like
 a forest of lotuses, they attained unequalled
 satisfaction and achieved great joy. They
 entered this forest as the swans enter a big
 lake. (14, 15)

O excellent sage, they saw there the
 sacred hermitage, honoured by the people
 belonging to the four protectors of groups,
 O excellent sage (16)

The hermitage of Dharma was facing to
 the east and was covered by the Palāśa trees
 The hermitage of Artha was facing to the
 south and was covered with the fields of
 sugar-cane The hermitage of Kāma was

उदङ्मुखं च मोक्षस्य शुद्धस्फटिकवर्चसम् ॥ १८
 कृतान्ते त्वाश्रमी मोक्षः कामस्त्रेतान्तरे श्रमी ।
 आश्रम्यथो द्वापरान्ते त्विषादौ धर्म आश्रमी ॥ १९
 तान्याश्रमाणि ह्यनयो दृष्ट्वात्रेयादयोऽन्यथाः ।
 तत्रैव च रतिं चक्रुरखण्डे सलिलाप्लुते ॥ २०
 धर्माद्यैर्भगवान् विष्णुरखण्ड इति विधुतः ।
 चतुर्भुविर्जगन्नाथः पूर्वमेव प्रतिष्ठितः ॥ २१
 तमर्चयन्ति श्रपयो योगात्मानो बहुश्रुताः ।
 शुभ्रपयाऽथ तपसा ब्रह्मचर्येण नारद ॥ २२
 एवं ते न्यवसंस्तत्र समेता ह्यनयो वने ।
 असुरेभ्यस्तदा भीताः स्नाश्रित्याखण्डपर्वतम् ॥ २३
 तथाऽन्ये ब्राह्मणा ब्रह्मन् अश्मकुट्टा मरीचिपाः ।

facing to the south and was covered with plantain and Aśoka trees The hermitage of Mokṣa was facing to the north and was having a lustre like that of pure crystal (17, 18)

Mokṣa occupies the hermitage at the end of Satya yuga Kāma occupies the hermitage in Iretā yuga, Artha occupies the hermitage at the end of Dvāpara Dharma occupies the hermitage in the beginning of Kali Yuga (19)

Having seen those hermitages, the imperishable sages, took delight there on the Akhaṇḍa mountain sprinkled with water Due to these four Dharma etc Viṣṇu is said to be Akhaṇḍa The lord of the world, his four forms is already established (20, 21)

To him worship the very learned sages, fixing their mind on Yoga with service, with penance and with chastity, O Nārada (22)

Terrified from the demons the sages lived together there in the forest taking resort of the Akhaṇḍa mountain (23)

In the same way other Brāhmaṇas,

स्नात्वा जले हि कालिन्ध्याः प्रजग्मुर्दक्षिणामुखाः ॥ २४
 अवन्तिविषयं प्राप्य विष्णुमासाद्य संस्थिताः ।
 विष्णोरपि प्रसादेन दुष्प्रवेयं महासुरैः ॥ २५
 बालखिल्यादयो जग्मुरवशा दानवाद् भयात् ।
 रुद्रकोटिं समाश्रित्य स्थितास्ते ब्रह्मचारिणः ॥ २६
 एव गतेषु विप्रेषु गौतमाङ्गिरसादिषु ।
 शुक्रस्तु भार्गवान् सर्वान् निन्ये यज्ञविधौ ह्यने ॥ २७
 अधिष्ठिते भार्गवेस्तु महायज्ञेऽमितयुते ।
 यज्ञदीक्षा बलेः शुक्रश्चकार विधिना स्वयम् ॥ २८
 श्वेताम्बरधरो दैत्यः श्वेतमान्याहुलेपनः ।
 मृगाजिनाहृतः पृष्ठे बर्हिपत्रविचित्रितः ॥ २९
 समास्ते वितते यज्ञे सदस्यैरभिसंहृतः ।

Aśmakūṭas and Marīcīpas, having taken bath in the water of Yamunā, went towards the south, O Brāhmaṇa (24)

Having reached Avanti province and having approached Viṣṇu they stayed there Due to the favour of Viṣṇu demons could not enter this province (25)

The helpless Bālakhilyas went due to the fear of demons and having taken resort of Rudrakoti, these sages, practising chastity, stayed there (26)

Thus, when the Brāhmaṇas, Gautamas, Aṅgirasas and others, had gone, then Śukra brought all the Bhārgavas for the performance of sacrifice (27)

When the Bhārgavas took their seats in the great sacrifice of unlimited lustre, then Śukra himself performed the sacrificial consecration ceremony of Bali according to precept (28)

Wearing the white clothes, putting on a garland, anointing the body, covered by the skin of deer at the back, looking charming due to kuśa-grass, the demon sat in the big sacrifice surrounded by the members and by

हयग्रीवप्रलम्बाद्यैर्म्यथाणपुरोगमैः ॥ ३०
 पत्नी विन्ध्यावली चास्य दीक्षिता यज्ञकर्मणि ।
 ललनानां सहस्रस्य प्रधाना ऋषिकन्धका ॥ ३१
 शुक्रेणाथः श्वेतवर्णां मधुमासे सुलक्षणः ।
 महीं विहर्तुमुत्सृष्टस्तारकाक्षोऽन्वगाच्च तम् ॥ ३२
 श्वमथे समुत्सृष्टे वितते यज्ञकर्मणि ।
 गते च मासत्रितये ह्यमाने च पावके ॥ ३३
 पूज्यमानेषु दैत्येषु मिथुनस्थे दयाकरे ।
 सुपुत्रे देवजननी माधवं वामनाकृतिम् ॥ ३४
 तं ज्ञातमात्रं भगवन्तमीशं
 नारायणं लोकपतिं पुराणम् ।
 प्रज्ञा समभ्येत्य समं महर्षिभिः
 स्तोत्रं जगदाय विभोर्भर्ह्ये ॥ ३५

Hajagriva, Pralamba etc and by Mays, Bāna and others. (29,30)

His wife, Vidyāvati by name, the chief among the thousand wives, the daughter of a sage, was consecrated in the sacrificial-rite (31)

A white-coloured horse, endowed with good marks was released in the month of Caitra by Śukra to roam over the earth and Tārakākṣa followed that horse. (32)

When the horse had been released, the sacrifice had expanded, when three months had passed, when oblations had been offered in the fire and when the demons were being worshipped and the sun existed in Mithuna, then the mother of gods gave birth to Viṣṇu of dwarfish form (33, 34)

As soon as the glorious god Viṣṇu, the lord of people, the ancient, was born, Brahmanā approaching him with great sages recited the Stotra of the all-pervading one, O great sage (35)

नमोऽस्तु ते माधव सत्त्वमूर्ते
 नमोऽस्तु ते शाश्वत मिथरूप ।
 नमोऽस्तु ते शत्रुवनेन्धनाग्ने
 नमोऽस्तु वै पापमहादवान्ने ॥ ३६
 नमस्ते पुण्डरीकाक्ष नमस्ते विश्वमानन ।
 नमस्ते जगदाधार नमस्ते पुरुषोत्तम ॥ ३७
 नारायण जगन्मूर्ते जगन्नाथ गदाधर ।
 पीतवासः श्रियःकान्त जनार्दन नमोऽस्तु ते ॥ ३८
 भवांस्त्राता च गोप्ता च विशात्मा सर्वगोऽन्वयः ।
 सर्वधारी धराधारी रूपधारी नमोऽस्तु ते ॥ ३९
 वर्धस्व वर्धिताशेषत्रैलोक्य सुरपूजित ।
 कुरुष्व दैवतपते मघोनोऽश्रुप्रमार्जनम् ॥ ४०
 त्वं धाता च विधाता च संहर्ता त्वं महेश्वरः ।

"Obeisance to you, O Mādhava, possessing Sattva-form, obeisance to you, O eternal one. Obeisance to you, O fire for the fuel of trees in the form of enemies Obeisance to you, O terrible forest-fire for sin." (36)

"Obeisance to you, O lotus-eyed one. Obeisance to you, O creator of all. Obeisance to you, O substratum of the world Obeisance to you, O the highest being. (37)

"Obeisance to you, O Nārāyaṇa, O having world as your form, O world-lord, O mace-holder, O wearing yellow garments, O husband of Śrī, O Janārdana (38)

"You are protector, preserver, the soul of the universe, all-pervading, imperishable, supporter of all, supporter of earth, assumer of form; obeisance to you. (39)

"Increase, O increaser of all the three worlds, O who is worshipped by gods, O lord of gods, wipe away the tears of Indra (40)

"You are creator, disposer, destroyer, great lord, a great asylum, a great Yogin,

महालय महायोगिन् योगशायिन् नमोऽस्तु ते ॥ ४१
 इत्थं स्तुतो जगन्नाथः सर्वात्मा सर्वगो हरिः ।
 प्रोवाच भगवान् मम कुरुपनयन विभो ॥ ४२
 ततश्चकार देवस्य जातरूपादिकाः क्रियाः ।
 भरद्वाजो महातेजा गृहस्पत्यस्तपोधन ॥ ४३
 व्रतन्यन् तथेशस्य कृतयान् सर्वशास्त्रवित् ।
 ततो ददुः प्रीतियुताः सर्व एव वरान् क्रमात् ॥ ४४
 यज्ञोपवीतं पुलहस्त्वहं च सितवाससी ।
 मृगाजिनं कुम्भयोनिर्भरद्वाजस्तु मेखलाम् ॥ ४५
 पालाशमददद् दण्ड मरीचिर्चक्षणः सुतः ।
 अक्षसूत्रं वारुणिस्तु कौश्य वेदमथाङ्गिराः ॥ ४६
 छत्रं प्रादाद् रघू राजा उपानयुगलं नृगः ।
 कम्पण्डलं बृहत्तेजाः प्रादाद्विष्णोर्गृहस्पतिः ॥ ४७

absorbed in meditation, obeisance to you.” (41)

Being thus praised, the all pervading Visnu, the lord of the world, the soul of all, spoke, “O glorious and powerful one, perform my Upanayana ceremony” (42)

Then the ascetic Bharadvāja, the descendant of Bṛhaspati, and of great splendour performed the ceremonies Jātakarma and others of god (43)

In the same way the knower of all scriptures performed the Upanayana ceremony of the lord. Then all getting pleased, presented gifts to him in order (44)

Pulaha gave the sacred thread and I (Pulastya) gave two white garments. Agastya, born in a water jar, gave deer skin. Bharadvāja gave girdle. (45)

Marici, the son of Brahmā, gave a staff of Palāśa, Vasiṣṭha, the son of Varuṇa, gave a rosary of beads. Angiras gave a broom made of Kuśa grass (46)

The king Raghu gave an umbrella. Nrga gave a pair of shoes. Bṛhaspati of great lustre gave a water-jar for the sake of

एवं कृतोपनयनो भगवान् भूतभावनः ।
 संस्तूयमानो ऋषिभिः साङ्गं वेदमधीयत ॥ ४८
 भरद्वाजादाङ्गिरसात् सामवेदं महाध्वनिम् ।
 महदाख्यानसयुक्तं गन्धर्वसहितं मृने ॥ ४९
 मासेनैकेन भगवान् ज्ञानश्रुतिमहार्णवः ।
 लोकाचारप्रवृत्त्यर्थमभूच्छ्रुतिविशारदः ॥ ५०
 सर्वशास्त्रेषु नैपुण्यं गत्वा देवोऽक्षयोऽन्ययः ।
 प्रोवाच ब्राह्मणश्रेष्ठ भरद्वाजमिदं वचः ॥ ५१
 श्रीवामन उवाच ।
 ब्रह्मन् प्रजामि देवाज्ञां कुरुक्षेत्रं महोदयम् ।
 तत्र दैत्यपते, पुण्यो ह्यमेघः प्रवर्तते ॥ ५२
 समाविष्टानि पश्यस्व तेजांसि प्रथिवीतले ।
 ये संनिधानाः सततं मदशाः पुण्यवर्धनाः ।

Viṣṇu (47)

Thus after his Upanayana ceremony was performed, the glorious Visnu, the creator of beings, being praised by the seers, studied Veda with its auxiliaries (48)

From Bharadvāja of Angirasa family (Bharadvāja was the grandson of Angiras) he studied Sāmaveda of great sound, endowed with big legends along with Gandharvaveda (Gandharva Vidya considered as a branch of Samaveda) (49)

The glorious god, a great ocean of wisdom and Vedic learning, became well versed in Vedas for the functioning of the general practice of the world (50)

Having attained dexterity in all the scriptures, the imperishable and unchangeable said these words to Bharadvāja, the excellent Brahmāna (51)

Śrīvāmana said “O Brāhmana, give me permission, I will go to Kurukṣetra which confers great prosperity. There the sacred Aśvamedha sacrifice of the king of demons is going on (52)

“See my vital powers entered together

तेनाहं प्रतिज्ञानामि कुरुक्षेत्रं गतो बलिः ॥ ५३
 भरद्वाज उवाच ।
 स्वेच्छया तिष्ठ वा गच्छ नाहमाज्ञापयामि ते ।
 गमिष्यामो वयं विष्णो उलेरध्वरं मा सिद्ध ॥ ५४
 यद् भवन्तमहं देव परिपृच्छामि तद् वद ।
 केषु केषु विमो नित्यं स्थानेषु पुरुषोत्तम ।
 सान्निध्यं भवतो ब्रूहि ज्ञातुमिच्छामि तत्त्वतः ॥ ५५
 वामन उवाच ।
 श्रूयतां कथयिष्यामि येषु येषु शूरो अहम् ।
 निवसामि सुपुण्येषु स्थानेषु बहुरूपवान् ॥ ५६
 ममावतारैर्वसुधा नभस्तलं

पातालमम्भोनिधयो दिवश्च ।
 दिशः समस्ता गिरयोऽमुदाद्य
 व्याप्ता भरद्वाज ममानुरूपैः ॥ ५७
 ये दिव्या ये च भौमा जलगगनचराः स्यावरा जङ्गमाश्च
 सेन्द्राः सार्काः सचन्द्रा यमवसुवरुणा ह्यग्नयः सर्वपालाः
 ब्रह्माद्याः स्यावरान्ता द्विजस्रगमहिता मूर्तिमन्तो ह्यमूर्ताः
 ते सर्वे भद्रप्रसूता बहुविविधगुणाः पूरणार्थं पृथिव्याः ॥ ५८
 एते हि मृत्स्याः सुरसिद्धदानरैः
 पूज्यास्तथा संनिहिता महीतके ।
 यैर्दृष्टमात्रैः सहस्रैश्च नाशं
 प्रयाति पापं द्विजवर्ष कीर्तनैः ॥ ५९

इति श्रीवामनपुराणे द्विपष्टितमोऽध्यायः ॥ ६२ ॥

“on earth I know that Bali has gone to Kurukṣetra, by virtue of those portions of mine, the increaser of piety, which are present with me continuously” (53)

Bharadvāja said, “Stay or go as you desire. I cannot order you. O Viṣṇu, we shall go to the sacrifice of Bali, do not be sad. Be pleased to tell me that which I ask you, O god. O all-pervading one, O highest being, tell me the places in which you always remain present. I want to know it in reality.” (54, 55)

Vāmana said, “Listen, I will tell the extremely sacred places in which I dwell, assuming many forms, O preceptor.” (56)

“Earth, sky, nether world, oceans, heaven, all quarters, mountains and clouds—

all these are pervaded by my incarnations, appearing similar to me, O Bharadvāja (57)

“Those which dwell in heaven and those which dwell on earth, those which move in water and air, moving ones and non-moving ones; Indra, sun, moon, Yama, Vasu, Varuna and all-protecting fires; corporeals and incorporeals beginning from Brahman and ending with immovables—all these, along with birds having extremely varied qualities, have been produced by me for filling the earth (8)

These are my portions, worshipped by gods, Siddhas and demons and are present on earth, by the very sight of which and by the recitation of which, sin goes to destruction all at once, O excellent Brāhmaṇa (59)

Thus ends the Sixty-second Chapter, in the Vāmana-Purāṇa—62

श्रीभगवानुवाच ।

आद्यं मात्स्यं महद्रूपं संस्थितं मानसे ह्रदे ।
सर्धपापक्षयकरं कीर्तनस्पर्शनादिभिः ॥ १
कौर्ममन्यतस्त्रिधानं कोशिक्यां पापनाशनम् ।
हयश्रीवं च कृष्णांशे गोविन्दं हस्तिनापुरे ॥ २
त्रिविक्रमं च कालिन्दां लिङ्गभेदे भव विश्वम् ।
केदारे माधवं शौरिं कुन्ताग्रे हृष्टमूर्धजम् ॥ ३
नारायणं वदर्यां च चाराहे गरुडासनम् ।
जयेशं भद्रकणं च विपाशायां द्विजप्रियम् ॥ ४
रूपधारमिरावत्यां कुरुक्षेत्रे कुरुक्षेत्रम् ।
कृतशौचे नृसिंहं च गोकर्णे विश्वकर्मिणम् ॥ ५

प्राचीने कामपालं च पुण्डरीकं महाम्भसि ।
विशाखयूपे क्षजितं हंसं हंसपदे तथा ॥ ६
पयोष्ण्यायामखण्डं च वितस्तायां कुमारिलम् ।
मणिमत्पर्वते शंखं ब्रह्मण्ये च प्रजापतिम् ॥ ७
मधुनद्यां चक्रधरं शूलमाहुं हिमालये ।
विद्धि विष्णुं मृनिथेष्ट स्थितमोपधिसानुनि ॥ ८
भृगुतुङ्गे सुवर्णाक्षं नैमिषे पीतवाससम् ।
गयायां गोपतिं देवं गदापाणिनमीश्वरम् ॥ ९
त्रैलोक्यनाथं वरदं गोप्रसारे कुशेश्वरम् ।
अर्द्धनारीश्वरं पुण्ये माहेन्द्रे दक्षिणे गिरौ ॥ १०
गोपालहृत्परे नित्यं महेन्द्रे सोमपीथिनम् ।

Matsya is my first and great form which exists in Mānsa lake He is destroyer of all sins, by praising and touching etc (1)

My second form 'Kaurma' is in Kauśiki river and is destroyer of sin Hayaśirṣa form is in Kṛṣṇāmbā, Govinda form in Hastināpura (2)

Trivikrama form is in Yamunā river, the all pervading Śhava form in Liṅgaśheda, Mādhava form and Sauri form in Kedāra, Hṛṣṭamūrdhaja form in Kujāmra. (3)

Nārāyaṇa form is in Badarikāśrama, Garuḍāsana form in Varāha, Jayeśa form in Bhadrakarkṣa, Dvijapriya form in Vapāśā (4)

Rūpadhāra form is in Irāvati, Kurudhvaja form in Kurukṣetra, Nṛsiṃha form in Kṛtashūca, Viśvakarmīn form in Gokarkṣa. (5)

Kāmapala form in Pracina and Pandarika form in Mahāmbhas, Ajita form in Viśākha yūpa and likewise Harisa form in Harisa-pada (6)

Akhaṇḍa form is in Payoṣṇi river, Kumārila form in Vitastā, Śrībhū form in Manimat mountain, Prajāpati form in Brahmanya. (7)

Chakradhara form in Madhu river, Śulabāhu in Himālaya O best sage, know Viṣṇu to be existing in Oṣadhitāṇu (8)

Suvarṇākṣa form exists in Bhṛgutoṅga, Pitarāśas form in Naumiṣa, Gadāpāṇi śvara Gopatideva form in Gayā, Trailokya form, and Varada Kuśēśya form in Gopratāra, Ardhannārisvara form in the southern Mahendra mountain, Gopāla form in northern Mahendra and Somapīthin

वैकुण्ठमपि सद्भाद्रौ पारियात्रेऽपराजितम् ॥ ११
 कयोरुदेशे देवेशं विश्वरूपं तपोधनम् ।
 मलयाद्रौ च सौगन्धि विन्ध्यपादे सदाशिवम् ॥ १२
 अवन्तिविषये विष्णुं निषधेष्वमेश्वरम् ।
 पाञ्चालिकं च ब्रह्मर्षं पाञ्चालेषु व्यवस्थितम् ॥ १३
 महोदये ह्यग्नीं प्रयागे योगशायिनम् ।
 स्वयंभुवं मधुवने अयोगान्धिं च पुष्करे ॥ १४
 तथैव त्रिप्रवरं वाराणस्यां च केशवम् ।
 अविमुक्तकमत्रैव लोलशायैव गीयते ॥ १५
 पद्मायां पद्मकिरणं समुद्रे वड्यामृतम् ।
 कुमारधारे बाह्यीयं कार्तिकेयं च बर्हिणम् ॥ १६
 अजेशे शंभुमनयं स्थायुं च कुरुजाङ्गले ।
 वनमालिनमाहुर्मा किष्किण्यावासिनो जनाः ॥ १७

form in Mahendra always, Vaikuntha form in Sahyādrī, Aparānta form in Pāriyātra. (9, 10, 11)

Deveśa form, Viśvarūpa form and Tapodhana form in Kāśern province, Saugandhi form on Malaya-mountain and Sadaśiva form on Vindhyapāda. (12)

Viṣṇu form exists in Avantī province, Amareśvara form in Nisadha provinces Pāñcalika form, O Brahmapa-sage, is situated in Pāñcala provinces (13)

Hayagrīva form exists in Mahodaya, Yogabāyin form in Prayāga, Svayambhūva form in Madhuvana and Ayogandhi form in Puṣkara. (14)

In this same way, O excellent Brāhmaṇa, Keśava form in Vārāṇasī and Avimuktaka form and Lōla form also exists here (15)

Padmakiraṇa form exists in Padmā, Vadaśvāmukha form in ocean, Bāhliśa form, Kārtikeya form and Barhiṇ form exists in Kumārādhārā, (16)

Śaṁbhu form and Anagha form in Ajeśa, Sthānu form in Kurujaṅgala. The inhabitants of Kiskindhā call me Vanamālīn. (17)

वीरं कुवलयारूढं शङ्खचक्रगदाधरम् ।
 श्रीवत्साङ्गमुदाराङ्गं नर्मदायां श्रियः पतिम् ॥ १८
 माहिषत्यां त्रिनयनं तत्रैव च हुताशनम् ।
 अर्बुदे च त्रिसौपर्णं क्षमाधरं सूकराचले ॥ १९
 त्रिणाचिकेतं ब्रह्मर्षं प्रभासे च कपर्दिनम् ।
 तथैवात्रापि विख्यातं तृतीयं शशिशेखरम् ॥ २०
 उदये शशिनं सूर्यं ध्रुवं च त्रितयं स्थितम् ।
 हेमकूटे हिरण्याक्षं स्कन्दं शरवणे मुने ॥ २१
 महालये स्मृतं रुद्रमुद्योतं कुरुष्वथ ।
 पद्मनाभं मुनिश्रेष्ठं सर्वसौख्यप्रदायकम् ॥ २२
 सप्तगोदावरे ब्रह्मन् विख्यातं हाटकेश्वरम् ।
 तत्रैव च महाहंसं प्रयागेऽपि वटेश्वरम् ॥ २३
 शोणे च रुक्मकवचं कुण्डिने घ्राणतर्पणम् ।

People call Vira, Kuvalayārūḍha, Śaṅkha cakra-gadādhara, Śrīvatsāṅka, Udārāṅga and Śnyahpatih in Narmadā. (18)
 Trinayana form and Hutaśana form exist in Mahismatī, Trisauparṇa form in Arbuda and Kemaḍhara in Śūkara mountain (19)

O Brāhmapa-sage, Trināṁketa form, Kapardin form and the well-known third Śaśisekhara form are in Prabhāsa (20)

Śaśi form, Sūrya form and Dhruva form, these three exist in Udaya, Hiranyākṣa form in Hemakūṭa and Skanda in the thicket of reeds. (21)

Rudra form is known to exist in Mahalaya and the Padmanābha form, the bestower of all delight, in Northern Kuruśa, O excellent sage (22)

The well-known Hāṭakeśvara form, and Mahabāṁsa form, O Brāhmaṇa, exist in Saptagodāvara and Vateśvara form in Prayāga. (23)

Rukmakavaca form exists in Śoṇa, Ghrāṇatarpaṇa form in Kuṇḍīn, Mahāyoga

मिह्रीवने महायोगं माद्रेषु पुरुषोत्तमम् ॥ २४
 प्लक्षवतरणे विश्वं श्रीनिवासं द्विलोचनम् ।
 शूर्पारके चतुर्बाहुं मगधाया सुधापतिम् ॥ २५
 गिरित्रिजे पशुपतिं श्रीकण्ठं यमुनातटे ।
 वनस्पतिं समारयातं दण्डकारण्यवासिनम् ॥ २६
 कालिजरे नीलकण्ठं सरस्वा शंशुमुत्तमम् ।
 हंसपुक्त महाशोभयां सर्वपापप्रणाशनम् ॥ २७
 गोकर्णे दक्षिणे शर्वं वासुदेवं प्रजामुखे ।
 विन्ध्यशृंगे महाशौरिं कन्धायां मधुसूदनम् ॥ २८
 त्रिकूटशिखरे प्रह्वन् चक्रपाणिनमीश्वरम् ।
 लौहदण्डे हृषीकेशं कोसलायां मनोहरम् ॥ २९
 महाबाहुं सुराष्ट्रे च नवराष्ट्रे यशोधरम् ।
 भृथरं देविकानद्यां महोदायां कुशप्रियम् ॥ ३०

form in Bhilivana and Purusottama form in Madra province (24)

Viśva form and Śrīnivāsa form exist in Plakṣāvatarāṇa O excellent Brāhmaṇa, Caturbahu form in Śurpāraka, Sudhāpati form in Magadhā (25)

Paśupati form in Girivraja, Śrīkaṇṭha on the bank of Yamunā, the Vanaspati form is well known among those who dwell in Daṇḍakāraṇya (26)

Nilakaṇṭha form exists in Kālījara, the foremost Śambhu form in Sarayū, Haṁsapūkta form, the destroyer of all sin, in Mahāśoṇi (27)

Śarva form in southern Gokarṇa, Vāsudeva in Prajāmukha, Mahāśauri form in Vinḍhyasrṅga and Madhusudana form in Kaṇṭhā (28)

Cakrapāṇi form and Iśvara form on the peak of Trikūṭa, O Brāhmaṇa, Hṛṣīkeśa form in Laubhadasṇḍa and Manohara form in Kosala (29)

Mahābahu form exists in Surāṣṭra, Yaśodhara form in Navarāṣṭra, Bhūdhara form in Devikā river and Kuśapriya form in Mahodā river. (30)

गोमत्यां छादितगतं शङ्खोदारे च शङ्खिनम् ।
 सुनेत्रं सैन्धवारण्ये शूरं शूरपुरे स्थितम् ॥ ३१
 रुद्रारयं च हिरण्यत्वा वीरभद्रं त्रिविष्टपे ।
 शङ्कुकर्णं च भीमायां भीमं शालवने विदुः ॥ ३२
 विश्वामित्रं च गदित कैलासे वृषभध्वजम् ।
 महेशं महिलाशैले कामरूपे शशिप्रभम् ॥ ३३
 बलम्यामपि गोमित्रं कटाहे पङ्कजप्रियम् ।
 उपेन्द्रं सिंहलद्वीपे शक्राह्ने हृन्दमालिनम् ॥ ३४
 रसातले च विरयातं सहस्रशिरसं ध्रुवे ।
 कालाग्निरुद्रं तत्रैव तथाऽप्यं कृत्तियासतम् ॥ ३५
 सुतले कूर्ममचल वितले पङ्कजासनम् ।
 महातले गुरो रुयातं देवेशं छागलेश्वरम् ॥ ३६
 तले सहस्रचरणं सहस्रशृङ्गमीश्वरम् ।

Chāditagada form exists in Gomati river, Śaṅkhin form in Śaṅkhoddhāra, Sunetra form in Saundhava forest and Śūra form exists in Śurapura (31)

Rudrakhya form in Hiranvati, Virabhadra form in Triviṣṭapa, Śaṅkukarna form in Bhīmā Bhīma form in Śāla forest, Viśvamiṭra form also exists there, Vṛṣabha dhvaja form in Kailāsa, Mahēśa form on Mahilā mountain, Śaśiprabha form in Kāmarūpa (32, 33)

Gomitra form exists in Valabhi, Paṅkajapriya in Kaṭāha, Upendra form in Simhala island, Kundamālin form in Sakra island (34)

O sage, the well known Sahasraśiras form exists in Rasātala, Kālāgṇirudra form and Kṛtī vāsa form also exist there. (35)

Kūrma form and Acala form exist in Satala, Paṅkajāsana form in Vitāla O preceptor, Devēśa form and Chagaleśvara form exist in Mahātala (36)

Sahasracaraṇa form Sahasraśṛṅga form, Iśvara form the well-known Sahasraśak

सहस्राक्षं परिख्यातं मृसलाकृष्टदानवम् ॥ ३७
 पाताले योगिनामीशं स्थितञ्च हरिशंकरम् ।
 धरातले कोकनदं मेदिन्यां चक्रपाणिनम् ॥ ३८
 भुवर्लोके च गरुडं स्वर्लोके विष्णुमन्त्रयम् ।
 महर्होके तथाऽगस्त्यं कपिलं च बने स्थितम् ॥ ३९
 तपोलोकेऽखिलं ब्रह्मन् वाङ्मय सत्यसद्युतम् ।
 ब्रह्माणं ब्रह्मलोके च सममे वै प्रतिष्ठितम् ॥ ४०
 सनातनं तथा शैवे परं ब्रह्म च वैष्णवे ।
 अप्रतर्क्यं निरालम्बे निराकाशे तपोमयम् ४१
 जम्बूद्वीपे चतुर्षाङ्गं कुशद्वीपे कुशेशयम् ।
 प्लक्षद्वीपे मुनिश्रेष्ठे ख्यातं गरुडवाहनम् ॥ ४२
 पद्मनाभं तथा क्रौञ्चे ब्राह्मणे घृषमञ्चजम् ।
 सहस्राङ्गुः स्थितः शाके धर्मराट् पुष्करे स्थितः ॥ ४३

form and the Musalakṛṣṭādānava form exist on Tala. (37)

Yogisa form and Hariśaṅkara form exist in nether world, Kokanada form on Dharātala and Cakrapaṇin form on earth (38)

Garuda form exists in Bhuvan region and Agyaya form and Viṣṇu form in Svar region, Agastya, form in Mahat region and Kapila form in Jana region (39)

O Brahmana, Akhila form, Vanmaya form and Satyasamīyuta form exist in Tapas region, Brahmana form established in the Brahma region seventh region (40)

Sanātana form exists in Saiva region, Parabrahma form in Vaiṣṇava region, Apratarkya form in Nirālamba and Tapomaya form in Nirākāṣa (41)

Caturbāhu form exists in Jambū island, Kuśeśaya form in Kuśa island, O excellent sage, the well known Garuḍa-rāhava form in Plakṣa island (42)

तथा पृथिव्यां ब्रह्मर्षे शालग्रामे स्थितोऽस्म्यहम् ।
 सजलस्यलपर्वन्तं चरेषु स्थावरेषु च ॥ ४४

एतानि पुण्यानि ममालयानि
 ब्रह्मन् पुराणानि सनातनानि ।

धर्मप्रदानीह महौजसानि
 संकीर्तनीयान्मधनाशनानि ॥ ४५

संकीर्तनात् स्मरणाद् दर्शनाच्च
 संस्पर्शनादेव च देवतायाः ।

धर्मार्थकामाद्यपवर्गमिव
 लभन्ति देवा मनुजाः ससाध्याः ॥ ४६

एतानि तुभ्यं विनिवेदितानि
 ममालयानीह तपोमयानि ।

उत्तिष्ठ गच्छामि महामुरस्य
 यज्ञं सुरार्णां हि हिताय विप्र ॥ ४७

Padmanābha form in Krauñca, Vṛṣabha-dhvaṇa form in Śālmala, Sahasrāṅśu exists in Śāta and Dharmarāt exists in Puskara (43)

In the same way I exist in Śālagrāma on earth O Brāhmaṇa-sage, I exist in movables and immovables in water and earth (44)

O Brahman, these are my sacred abodes, ancient, eternal, bestower of piety, posses sing great might, worthy of praise and destroyer of sin (45)

The gods, men and Sādhyas attain Dharma, Artha, Kāma and Mokṣa by the praise, remembrance, sight and touching of the god. By the grace of it gods, men, Sādhyas attain Dharma, Artha, Kāma and Mokṣa. (46)

I have told you these abodes of mine endowed with penance. Get up, I go to the sacrifice of gods for the welfare of gods, O Brahman (47)

पुलस्त्य उवाच ।

इत्येवमुक्त्वा वचनं महर्षे
विष्णुर्भरद्वाजमृषिं महात्मा ।

विलासलीलागमनो गिरीन्द्रात्

स चाम्यगच्छत् कुरुजाङ्गल हि ॥ ४८

इति श्रीवामनपुराणे त्रिपष्टितमोऽध्यायः ॥६३॥

६४

पुलस्त्य उवाच ।

ततः समागच्छति वासुदेवे
मही चक्रम्पे गिरयश्च चेतुः ।
क्षुधाः समुद्रा दिवि ऋक्षमण्डलो
यमौ विपर्यस्तगतिर्महर्षे ॥ १
यज्ञः समागात् परमाकुलत्वं
न वेधि किं मे मधुहा करिष्यति ।
यथा प्रदग्धोऽस्मि महेद्वरेण
किं मां न संघक्ष्यति वासुदेवः ॥ २

Pulastya said : O great sage, saying these words to the sage Bharadvaja, the high-souled

ऋक्साममन्त्राहुतिभिर्हुताभि-

र्वितानकीयान् ज्वलनास्तु भागात् ।
भक्त्या द्विजेन्द्रैरपि संप्रदादितान्
नेव प्रतीच्छन्ति विभोभयेन ॥ ३
तान् दृष्ट्वा घोररूपास्तु उत्पातान् दानवेश्वरः ।
पप्रच्छोद्यनसं शुक्रं प्रणिपत्य कृताञ्जलिः ॥ ४
किमर्थमाचार्य मही सशैला
रम्भेव वाताभिहता चचाल ।
किमासुरीयान् सुहुतानपीह

Viṣṇu, moving for mere sport went to Kuru-
jāṅgala from mountain (46)

Thus ends the Sixty-third Chapter, in the Vamana-Parāṇa—6d.

64

Pulastya said : Then, while Viṣṇu was coming to Kurukṣetra, the earth trembled, the mountains began to move, the oceans began to agitate, the planets in the sky shone in opposite movement, O great sage (1)

Sacrifice became very much perturbed thinking, "I don't know what Viṣṇu, the killer of Madhu, will do to me Will Viṣṇu not burn me in the same way I was burnt by Śiva. (2)

Due to the fear of the all prevailing Viṣṇu the fires did not accept the sacrificial portions which were offered with the oblations of Ṛk and Sāma Mantras which were accomplished by the excellent Brāhmanas with devotion. (3)

Seeing those portents of terrible form, the lord of demons asked Śukra, the preceptor of demons, after bowing down to him with his hands folded. (4)

"O preceptor, why has the earth along

भागान् न गृह्णन्ति हुताशनाश्च ॥ ५

क्षुब्धाः किमर्थं मकरालयाश्च भो

ऋधा न खे किं प्रचरन्ति पूर्ववत् ।

दिशः किमर्थं तमसा परिच्छता

दोषेण कस्याथ वदस्व मे गुरो ॥ ६

पुलस्त्य उवाच ।

शुक्रस्तद् वाक्यमाकर्ण्य विरोचनमुत्तेरितम् ।

अथ ज्ञात्वा कारणं च बलिं वचनमब्रवीत् ॥ ७

शुक्र उवाच ।

मृगुष्व दैत्येश्वर येन भागान्

नामी प्रतीच्छन्ति हि आसुरीयान् ।

हुताशना मन्त्रहुतानपीह

नूनं समागच्छति वासुदेवः ॥ ८

तद्द्विषिक्षेपमपारयन्ती

with the mountains moved like a plantain tree struck by wind ? Why do the fire not accept the well-offered portions of the demons ? (5)

“O preceptor, tell me, why have the oceans agitated, why do the planets not move in the sky as before, why are the quarters covered by darkness ? Whose fault is responsible for all this ?” (6)

Pulastya said Hearing those words spoken by the son of Virocana and then knowing the cause, Śukra spoke to Bali (7)

Śukra said “Listen, O lord of demons, the cause due to which these fires do not accept the sacrificial portions, offered with the Mantras, given for the demons Viṣṇu is coming here definitely. (8)

“Not being capable of bearing the placing of his feet the earth along with the

मही सशैला चलिता दितीश ।

तस्या चलत्या मकरालयामी

उद्वृत्तवेला दितिजाय जाताः ॥ ९

पुलस्त्य उवाच ।

शुक्रस्य वचनं श्रुत्वा बलिर्मार्गधमव्रवीत् ।

धर्मं सत्यं च पथ्यं च सर्वोत्साहसमीरितम् ॥ १०

बलिर्ब्रुवाच ।

आवाते वासुदेवे वद मम भगवन् धर्मकामार्थतत्त्वं किं कार्यं किं च देयं मणिकनकमयो भृगुजायादिकं वा किं वा वाच्यं धुरारोर्निजहितमथवा तद्धितं वा प्रयुज्ये तर्ह्यं पथ्यं प्रियं भो मम वद

शुभदं तत्करिष्ये न चान्यत् ॥ ११

पुलस्त्य उवाच ।

तद् वाक्यं भार्गवः श्रुत्वा दैत्यनाथेरितं वरम् ।

mountains has moved, O lord of demons After the moving of the earth these oceans have burst out of their boundary, O demon. (9)

Pulastya said Hearing the words of Śukra, Bali said to Śukra, the words which were endowed with piety, truth and great courage and which were beneficial (10)

Bali said “Be pleased to tell me the reality about Dharma, Kāma and Artha—what should I do and what should I give—gem, gold, earth, elephant, horse and others at the arrival of Viṣṇu ? What should I say to him ? Should I accomplish my benefit or his benefit ? Please tell that which is true, beneficial, pleasant and bestower of good I will do that and nothing else.” (11)

Pulastya said Hearing the excellent words spoken by the lord of demons, the

विचिन्त्य नारद ग्राह भूतभन्वविदीश्वरः ॥ १२

तवया कृता यज्ञभुजोऽसुरेन्द्रा
बहिष्कृता ये श्रुतिदृष्टमार्गे ।

श्रुतिप्रमाणं मखभोजिनो बहिः

सुरास्तदर्थं हरिरम्युपैति ॥ १३

तस्याध्वर दैत्यसमागतस्य
कार्यं हि किं मा परिपृच्छसे यत् ।

कार्यं न देयं हि विभो तृणाग्रं
यदध्वरे भूकनकादिकं वा ॥ १४

वाच्यं तथा साम निरर्थकं विभो
कस्ते वरं दातुमलं हि शक्नुयात् ।

यस्योदरे भूर्ध्वनाकपाल-
रसातलेऽपि निवसन्ति नित्यशः ॥ १५

illustrious Śukra, the knower of past and
future, said (12)

"The excellent demons, who are excluded according to the injunctions of the Vedas, have been made to enjoy the portions of sacrifice by you. The gods who are the enjoyers of sacrificial portions on the authority of the Vedas have been excluded by you. Therefore, Viṣṇu is coming here (13)

"O demon, regarding your asking me as to what should be done at the arrival of Viṣṇu in the sacrifice I am to state that, O illustrious one, even the tip of a thorn should not be given to him and not the earth, gold and other things in the sacrifice (14)

"O powerful one you should speak these peaceful words to him which convey no sense. 'Who can give anything to you in whose stomach dwell permanently the

बलिरुवाच ।

मया न चोक्तं वचनं हि भार्गव

न चास्ति मह्यं न च दातुमस्तस्य ।

समागतेऽप्यर्थिनि हीनवृत्ते

वनार्दने लोकपते कथं तु ॥ १६

एवं च श्रूयते श्लोकः सत्ता कथयतां विभो ।

सद्भावो ब्राह्मणेभ्येव कर्त्तव्यो भूतिमिच्छता ।

इत्यते हि तथा तच्च सत्यं ब्राह्मणसत्तम ॥ १७

पूर्वाभ्यासेन कर्माणि संभवन्ति नृणां स्फुटम् ।

वाक्कायमानसानीह योन्यन्तरगतान्यपि ॥ १८

किं वा स्वया द्विजश्रेष्ठ पौराणी न श्रुता कथा ।

या वृत्ता मलये पूर्वं कोशकारसुतस्य ॥ १९

protectors of earth, aerial region and heaven and the lord of nether world ?" (15)

Bali said "O Śukra, I did not say before when a suppliant of even base conduct came to me, that there is nothing with me which I can not dare to give, how can I say, to Viṣṇu, the lord of people ? (16)

"O illustrious one, this verse has been heard from the mouth of the good people to the effect that one, desirous of welfare, should have respect for the Brāhmaṇas. O excellent Brāhmaṇa, this is seen true in this world" (17)

"The actions, of men connected with speech, body and mind, become manifested by virtue of the previous practice even after going to other birth (18)

"Have you not heard, O excellent Brāhmaṇa, the ancient story of the son of Kośakara which took place on the Malaya mountain in olden days ? (19)

शुक उवाच ।

कथयस्व महाराहो कोशकारसुताग्रयाम् ।
कथां पौराणिकीं पुण्यां महाकौतूहल हि मे ॥ २०
वलिरुवाच ।

शृणुष्व कथयिष्यामि कथामेतां मर्यान्तरे ।
पूर्वाम्यामनिषद्वां हि सत्या भृगुदुल्लोहह ॥ २१
मुद्गलस्य मुनेः पुत्रो ज्ञानविज्ञानपारगः ।
कोशकार इति ख्यात आसीद् ब्रह्मन्तपोरतः ॥ २२
तस्यासीद् दयिता साध्वी धर्मिष्ठा नामतः श्रुता ।
सती वात्स्यायनसुता धर्मशीला पतिव्रता ॥ २३
तस्यामस्य सुतो जातः प्रकृत्या वै जडाकृतिः ।
मूकबालपति स न च पश्यति चान्धवत् ॥ २४
सं जात ब्राह्मणी पुत्रां जडं मूकं त्यक्नुषम् ।
मन्यमाना शूद्रद्वारि पण्डेऽहनि समुत्सृजत् ॥ २५

Sukra said, "O large-armed one, be pleased to narrate the ancient and pious story of the son of Kosakāra. Here is my great curiosity." (20)

Bali said, Listen, O foremost in the Bhṛgu family, I will narrate this true story relating to the previous practice in the middle of sacrifice. (21)

O Brāhmaṇa, there was a son of the sage Muḍgala, Kosakāra by name, well-versed in learning and knowledge, engaged in penance. (22)

His wife Dharmisthā by name, the daughter of Vātsyāyana was pious, virtuous, religious-minded and devoted to her husband. (23)

He got in her a son who was dull minded. He did not talk as a dumb and did not see as a blind. (24)

Thinking her son after birth as dull, dumb and blind she threw him on the gate of the house on the sixth day. (25)

ततोऽभ्यागाद् दुराचारा राक्षसी जातहारिणी ।
स्वं शिशुं कुशमादाय सूर्पाक्षी नाम नामतः ॥ २६
तत्रोत्सृज्य स्वपुत्रं सा जग्राह द्विजनन्दनम् ।
तमादाय जगामाथ भोक्तुं शालोदरे गिरौ ॥ २७
ततस्तामागता वीक्ष्य तस्या भर्ता घटोदरः ।
नेत्रहीनः प्रत्युवाच किमानीतस्त्वया प्रिये ॥ २८
साऽब्रवीत् राक्षसपते मया स्थाप्य निजं शिशुम् ।
कोशकारद्विजगृहे तस्यानीतः प्रभो सुतः ॥ २९
स ग्राह न त्वया भद्रे भद्रमाचारितं त्विति ।
महाज्ञानी द्विजेन्द्रोऽसौ तव शप्स्यति कोपितः ॥ ३०
तस्माच्छीघ्रमिमं त्यक्त्वा मनुजं धोरूपिणम् ।
अन्यस्य कस्यचित् पुत्रं शीघ्रमानय सुन्दरि ॥ ३१
इत्येवमुक्त्वा सा रौद्रा राक्षसी कामचारिणी ।
समाजगाम त्वरिता समुत्पत्य विहायसम् ॥ ३२

Then there came a female demon of evil-conduct, Sūrpākṣī by name, with her weak child, this female-demon used to take away young children (26)

Leaving her son there, she seized the son of the Brāhmaṇa. Taking him she went to the Śālodara mountain for eating. (27)

Seeing that she had come, her blind husband, Ghaṭodara, said to her, 'What has been brought by you, O beloved one?' (28)

She spoke, 'O lord, O master of the demons, placing my own son in the house of the Brāhmaṇa Kosakara, I have brought his son.' (29)

He spoke, 'O good one, you have not done well. That excellent Brāhmaṇa is highly learned. He will curse after getting angry. Therefore, leaving this man-born child, of terrible form, bring the son of some one else, O beautiful one.' (30, 31)

Addressed in this way that terrible female-demon, moving at will, came quickly flying through the sky. (32)

स चापि राक्षससुतो निसृष्टो गृहबाह्वतः ।
 रुरोद सुत्वरं ब्रह्मन् प्रक्षिप्याङ्गुष्ठमानने ॥ ३३
 सा क्रन्दितं चिराच्छ्रुत्वा धर्मिष्ठा पतिमब्रवीत् ।
 पश्य स्वयं मुनिश्रेष्ठ सशब्दस्तनयस्त्व ॥ ३४
 त्रस्ता सा निजगामाथ गृहगम्यात् तपस्विनी ।
 स चापि ब्राह्मणश्रेष्ठः समपश्यत तं शिशुम् ॥ ३५
 वर्णरूपादिसंयुक्तं यथा स्वतनयं तथा ।
 ततो विहस्य प्रोवाच कोशकारो निजां प्रियाम् ॥ ३६
 एतेनाविश्य धर्मिष्ठे भाव्यं भूतेन साम्प्रतम् ।
 कोऽप्यस्माकं छलयितुं सुरूपी भुवि संस्थितः ॥ ३७
 इत्युक्त्वा वचनं सन्त्री सन्त्रैस्तं राक्षसात्मजम् ।
 वयन्धोऽस्मिन् वसुधां सकृदनेन पाणिना ॥ ३८
 एमस्मिन्नन्तरे प्राप्ता सूर्याक्षी विप्रबालकम् ।

That son of demon released outside the house wept in loud tones, O Brāhmana, placing the thumb in his mouth. (33)

Hearing the crying for a long time, Dharmisthā spoke to her husband, "See yourself, O excellent sage, that your son is endowed with sound." (34)

The virtuous and fearful lady went out of the house and that excellent Brāhmana also saw that child. Seeing the child endowed with colour and form etc. in the same way as his son, then Kōśakāra said to his beloved one while laughing. (35, 36)

"O Dharmisthā, now some evil spirit has entered the body of the child. Definitely some one of good form, is staying on earth to deceive us" (37)

Saying these words the knower of Mantras tied that son of demon with Mantras after making lines upon earth with his hand holding Kuśa-grass. (38)

In the meantime the invisible Śarpākṣ

अन्तर्धानगता भूमौ चिक्षेप गृहदूरतः ॥ ३९
 तं क्षिप्तमात्रं ब्रूयाद् कोशकारः स्वकं सुतम् ।
 सा चाम्येत्य गृहीतुं स्वं नाशकद् राक्षसी सुतम् ॥ ४०
 इतश्चेतश्च विप्रया सा भर्तारमुपागमत् ।
 कथयामास यद् दृष्टं स्वद्विजात्मजहारिणम् ॥ ४१
 एवं गतायां राक्षस्यां ब्राह्मणेन महात्मना ।
 स राक्षसशिशुर्ब्रह्मन् भार्यायै विनिवेदितः ॥ ४२
 स चात्मतनयः पित्रा कपिलायाः सवत्सराः ।
 दप्ता संयोजितोऽत्यर्थं क्षीरेणेश्वरसेन च ॥ ४३
 द्वावेव वर्धितौ बालौ संजातौ सप्तवार्षिकौ ।
 पित्रा च कृतनामानौ निशाकरदिवाकरौ ॥ ४४
 नैशाचरिर्दिवाकीर्तिर्निशाकीर्तिः सप्तपुत्रकः ।
 तयोश्चकार विप्रोऽसौ व्रतबन्धक्रियां क्रमात् ॥ ४५

came and threw the son of the Brāhmana on earth staying far from the house. (39)

As soon as he was thrown Kōśakāra took up his son. The female demon could not seize her son even after coming there. (40)

Falling here and there she went near her husband and told him what had happened and told about the loss of her son as well as of Brāhmana's son. (41)

After the departure of the female-demon, the high-souled Brāhmana offered the child of demon to his wife, O Brāhmana. (42)

His own son was nourished by the father with a lot of curd and milk of brown cow having a calf and with the sugar cane juice. (43)

Both the nourished children became seven years old, and by the father they were named as Nīśākara and Divākara. (44)

The son of demon was Divākara and his son was Nīśākara. The Brāhmana performed their Upanayana ceremony in order. (45)

व्रतन्ये कृते वेदं पपाठासौ दिवाकरः ।
 निशाकरो बद्धतया न पपाठेति नः श्रुतम् ॥ ४६
 तं वान्धवाश्च पितरौ माता भ्राता गुरुस्तथा ।
 पर्यानिन्दंस्तथा ये च जना मलयवासिनः ॥ ४७
 ततः स पिता क्रुद्धेन क्षिप्तः कूपे निरुदके ।
 महाशिला चोपरि चै पिधानमवरोपयत् ॥ ४८
 एवं क्षिप्तस्तदा कूपे बहुवर्षगणान् स्थितः ।
 तत्रास्थामलकीगुल्मः पोषाय फलितोऽभवत् ॥ ४९
 ततो दशसु वर्षेषु समतीतेषु भार्गव ।
 तस्य माताऽगमत् कूप तमग्नं शिलयाचितम् ॥ ५०
 सा दृष्ट्वा निश्चित कूप शिलया गिरिकल्पया ।
 उच्चैः प्रोवाच केनेयं कूपोपरि शिला कृता ॥ ५१
 कूपान्तस्थः स तां वाणीं श्रुत्वा मातुर्निशाकरः ।
 ग्राह ब्रह्मा पित्रा मे कूपोपरि शिला त्विद्यम् ॥ ५२

After the performance of Upanayana ceremony Divākara studied Veda. Nisākara did not study due to his dullness, as heard by us. (46)

Then his kinsmen, father, mother, brother and likewise the preceptor and the inhabitants of Malaya—all these blamed him. (47)

Then the angry father threw him into a well having no water and placed a great stone on it as a cover. (48)

Thrown thus, he remained in the well for many years and in that place a cluster of Amalaki trees began to bear fruits. (49)

Then after the lapse of ten years his mother went to that blind well covered with a stone (50)

Seeing that well covered with a stone resembling a hill, she said loudly, "Who has placed this stone on the well" (51)

Hearing that speech of his mother, Nisākara, staying in the well, said, "This stone has been placed on the well by my father." (52)

साऽतिभीताऽब्रवीत् कोऽसि कूपान्तस्थोऽद्भुतस्वरः ।
 सोऽप्याह तव पुत्रोऽस्मि निशाकरेति विश्रुतः ॥ ५३
 साऽब्रवीत् तनयो मह्यं नाम्ना ख्यातो दिवाकरः ।
 निशाकरेति नाम्नाऽहो न कश्चित् तनयोऽस्ति मे ॥ ५४
 स चाह पूर्वचरितं मातुर्निरवशेषतः ।
 सा श्रुत्वा तां शिलां मुञ्चूः समुत्क्षिप्यान्वतोऽक्षिपत् ॥ ५५
 सोत्तीर्य कूपात् भगवन् मातुः पादाववन्दत ।
 सा स्वानुरूपं तनयं दृष्ट्वा स्वजनमप्रतः ॥ ५६
 ततस्तमादाय सुतं धर्मिष्ठा पतिमेत्य च ।
 कथयामास तत्सर्वं चेष्टित रवसुतस्य च ॥ ५७
 ततोऽन्वष्टच्छद्विप्रोऽसौ किमिदं तात कारणम् ।
 नोक्तवान् यद्भवान् पूर्व महकौतूहलं मम ॥ ५८
 तच्छ्रुत्वा वचनं धीमान् कोशकारं द्विजोत्तमम् ।
 ग्राह पुत्रोऽद्भुतं वाक्यं मातरं पितरं तथा ॥ ५९

Extremely terrified she spoke, "Who are you in the well having a strange voice" He also said, "I am your son known as Nisākara." (53)

She spoke, "My son is known by the name Divākara, I have no son Nisākara by name" (54)

He narrated the previous story before his mother in the fullest details. She, possessing good eyebrows, picking up that stone threw it elsewhere (55)

O glorious one, coming out of the well, he saluted the feet of his mother. Seeing her own son in front resembling herself, she took that son and approaching to her husband told him everything and the action of his son (56, 57)

Then the Brāhmana asked, "O son, what is the reason that you have not told beforehand? Here is my great curiosity" (58)

Hearing those words, the wise one said these wonderful words to Kōśakara, the

निशाकर उवाच ।

श्रूयतां कारणं तात येन मूकत्वमाश्रितम् ।
मया जडत्वमनघ तथाऽन्धत्वं स्वचक्षुषः ॥ ६०
पूर्वमासमहं विप्र कुले वृन्दारकस्य तु ।
वृषाकपेश्व तनयो मालागर्भसमुद्भवः ॥ ६१
ततः पिता पाठयन्मां शास्त्रां धर्मार्थकामदम् ।
मोक्षशास्त्रां परं तात सेतिहासश्रुतिं तया ॥ ६२
सोऽहं तात महाज्ञानी परावरविशारदः ।
जातो मदान्धस्तेनाहं दुष्कर्माभिरतोऽभवम् ॥ ६३
मदात् समभवल्लोभस्तेन नष्टा प्रगल्भता ।
विवेको नाशमगमत् मूर्खभावमुपागतः ॥ ६४
मृदभावतया चाथ जातः पापरतोऽस्म्यहम् ।
परदारपरार्थेषु मतिर्मे च सदाऽभवत् ॥ ६५

excellent Brāhman, his father and mother (60)

Niśākara said, "Listen to the cause, O father, O sinless one, due to which I have resorted to dumbness, dullness and blindness of my eyes (60)

"O Brāhman, previously I was in the family of Vṛndāraka, I was the son of Vṛṣakapi born from the womb of Malā (61)

"O father, then my father taught me the scriptures, bestower of Dharma, Artha, and Kāma, the excellent Mokṣasāstra along with the Itihāsa and Vedas (62)

'O father, then highly learned and well-versed in the highest and the lowest, I became blind with pride and got engaged in evil actions (63)

"From pride came greed and by that my intelligence was lost. The power of discrimination went to destruction and I became stupid (64)

"Due to my stupidity, I became engaged in sinful actions and my mind was always in others' wives and in others' wealth (65)

परदारभिर्माश्रित्वात् परार्थहरणादपि ।
मृतोऽस्म्युद्धन्वनेनाहं नरकं रौरवं गतः ॥ ६६
तस्माद् वर्षसहस्रान्ते शुक्तशिष्टे तदागसि ।
अरण्ये मृगहा पापः संजातोऽहं मृगाधिपः ॥ ६७
व्याघ्रत्वे मंथितस्तात वद्धः पञ्जरगः कृतः ।
नराधिपेन विमुक्ता नीतश्च नगरं निजम् ॥ ६८
वद्धस्य पिञ्जरस्थस्य व्याघ्रत्वेऽधिष्ठितम्यह ।
धर्मार्थकामशास्त्राणि प्रत्यभासन्त सर्वशः ॥ ६९
ततो नृपतिशार्दूलो गदापाणिः कदाचन ।
एकवस्त्रपरीधानो नगरान्निर्घ्नौ बहिः ॥ ७०
तस्य भार्या जिता नाम रूपेणाप्रतिमा भुवि ।
सा निर्गतिं तु रमणे ममान्तिकमुपागता ॥ ७१
तां दृष्ट्वा बध्वे मह्यं पूर्वाम्भासान्मनोभयः ।

Due to coming in contact with others' wives and due to taking away of others' wealth, I died by hanging and I went to Raurava hell (66)

"Then at the end of a thousand years, my sin not being completely exhausted, I was born as a tiger, the sinful killer of animals (67)

"While I was a tiger, I was tied and was placed in a cage and I was taken by the powerful king to his city. (68)

"My previous Dharma, Artha, Kāma and scriptures got manifested completely while I was tied, was placed in the cage and was in the form of a tiger. (69)

"Then once, the excellent king, holding mace in his hand and putting on only one cloth went out of the city. (70)

"His wife, Jitā by name, was unequalled on earth in beauty. After her husband had gone out, she came near me (71)

"Seeing her the mind born lust increased in me due to the previous practice, just like

यथैव धर्मशास्त्राणि तथाहमवदं च ताम् ॥ ७२
 राजपुत्रि सुकल्याणि नवयौवनशालिनि ।
 चित्त हरसि मे भीरु कोकिला वनिना यथा ॥ ७३
 सा मद्वचनमाकर्ण्य श्रोतव्यं तनुमध्यमा ।
 कथमेवावयोर्व्याघ्र रतियोगमुपेक्षति ॥ ७४
 ततोऽहमब्रुवं तात राजपुत्रीं सुमध्यमाम् ।
 द्वारमुद्घाटयस्वाद्य निर्गमिष्यामि सत्वरम् ॥ ७५
 साऽप्यप्रवीहृ दया व्याघ्र लोकोऽयं परिपश्यति ।
 रात्राबुद्घाटयिष्यामि ततो रंस्याव स्वेच्छया ॥ ७६
 तमेवाहमवोचं वै कालक्षेपेऽहमब्रुवः ।
 तस्मादुद्घाटय द्वारं मा बन्धाद्य विमोचय ॥ ७७
 ततः सा पीवरश्रोणी द्वारमुद्घाटयन्मुने ।
 उद्घाटिते ततो द्वारे निर्गतोऽहं बहिः क्षणात् ॥ ७८

Dharma scriptures and then I spoke to her (72)

“O daughter of king, O auspicious one, O youthful one, O timid one, you attract my heart as a cuckoo attracts by her voice” (73)

“Hearing my words the slender-waisted one said “O tiger, how will our sexual intercourse take place?” (74)

“O father, then I spoke to the slender waisted daughter of king, “Open the gate to day I will come out quickly.” (75)

“She also spoke, “These people will see us during the day I will open the gate in the night and then we shall have sexual intercourse according to our desire” (76)

“I said to her, “I am incapable of wasting the time. Therefore, open the gate and set me free from fettering” (77)

“Then the large hipped one opened the gate, O sage The gate being opened, I came out of it in a moment (78)

पाशानि निगदादीनि छिन्नानि हि यलान्मया ।
 सा गृहीता च नृपतेर्भार्या रमितुमिच्छता ॥ ७९
 ततो द्योऽस्मि नृपतेर्भृत्यैरतुलनिक्रमैः ।
 शस्त्रहस्तैः सर्वतश्च तैरहं परिवेष्टित ॥ ८०
 महापाशैः शृङ्खलाभिः समाहत्य च मुद्गरैः ।
 वध्यमानोऽब्रुवमहं मा मा हिंसध्वमाकुलाः ॥ ८१
 ते मद्वचनमाकर्ण्य मत्तैव रजनीचरम् ।
 दृढं बृक्षे समुद्रज्य घातयन्त तपोधन ॥ ८२
 भूयो गतश्च नरक परदारनिषेधणात् ।
 मुक्तो वर्षसहस्रान्ते जातोऽहं श्वेतगर्दभः ॥ ८३
 ब्राह्मणस्याग्निवेद्यस्य मेहे बहुकलत्रिणः ।
 तत्रापि सर्वविज्ञान प्रत्यभासत् ततो मम ॥ ८४
 उपवाहः कृतश्चास्मि द्विजयोपि द्विरादरात् ।

The fetters, iron chain and others were broken by me by force and that wife of king was seized by me with a desire of sexual intercourse” (79)

“Then I was seen by the servants of the king, possessing unequalled valour, having weapons in their hands and I was surrounded by them on all sides (80)

After having tied me in big fetters and iron chains, they began to strike me with clubs. Being beaten by them, I spoke, “Do not kill me” (81)

“Hearing my words and thinking me a demon they killed me after binding me tightly in a tree, O ascetic (82)

“Due to coming into contact with another’s wife I went again to hell. Released from there at the end of a thousand years, I was born as a white ass in the house of the Brāhmana, Agniveśya by name, who had many wives. There also all my consciousness (Kama etc) appeared (83, 84)

The wives of the Brāhmana began to

एकदा नवराष्ट्रीया भार्या तस्याग्रजन्मनः ॥ ८५
 विमतिर्नामतः ख्याता गन्तुमैच्छद् गृहं पितुः ।
 ताम्बवाच पतिर्गच्छ आरुह्य श्वेतगर्दभम् ॥ ८६
 मासेनागमनं कार्यं न स्थेयं परवस्तवः ।
 इत्येवमुक्ता सा भर्त्रा तन्वी मामधिरुह्य च ॥ ८७
 बन्धनादवमुच्यथा जगाम त्वरिता मूने ।
 ततोऽर्धपथि सा तन्वी मत्पृष्ठादवरुह्य वै ॥ ८८
 अवतीर्णा नदीं स्नातुं स्वरूपा चार्द्रवाससा ।
 साङ्गोपाङ्गां रूपवतीं दृष्ट्वा तामहमाद्रवम् ॥ ८९
 मया चाभिद्रुता तूर्णं पतिता पृथिवीतले ।
 तस्यामुपरि भो तव पतितोऽहं शृणुतुरः ॥ ९०
 दृष्टो भर्त्रानुसृष्टेन नृणा तदनुसारिणा ।
 प्रोत्क्षिप्य यष्टिं मां ब्रह्मन् समाधावत् त्वरान्वितः ॥ ९१

ride on me joyfully. Once a wife of that
 Brāhmana, belonging to Navarāṣṭra, known by
 the name Vimati, wanted to go to the house
 of her father. Her husband said to her,
 'Go riding on the white ass'. (85, 86)

"You should come within one month
 and then you have not to stay there after
 that. Being thus addressed by her husband
 the slender one setting me free from the
 fetter and riding on me went quickly, O
 sage. Then on the half way the slender one
 getting down from my back descended into
 the river to take bath and the beautiful one
 got her clothes wet. Seeing that handsome
 one entirely, with all her limbs and minor
 limbs, I ran towards her. (97, 98, 99)

"When I ran towards her, she quickly fell
 down on earth and, O father, I fell on her,
 excessively desirous as I was. (90)

"Then I was seen by the man who was
 sent by her husband and who was, therefore,
 following her. Lifting his staff, O Brāhmana

तद् भयात् तां परित्यज्य प्रद्रुतो दक्षिणामुखः ।
 ततोऽभिद्रवतस्तूर्णं खलीनरसना मूने ॥ ९२
 ममासक्ता वंशगुल्मे दुर्मुखे प्राणनाशने ।
 तत्रामक्तस्य पट्रात्रान्ममामूजजीवितक्षयः ॥ ९३
 गतोऽस्मि नरकं भूयस्तस्मान्मुक्तोऽभवं शुकः ।
 महारण्ये तथा बद्धः श्वरेण दुरात्मना ॥ ९४
 पञ्जरे क्षिप्य विक्रितो वणिक्पुत्राय शालिने ।
 तेनाप्यन्तःपुरवरे युवतीनां समीपतः ॥ ९५
 श्वन्दशास्त्रचिदित्येव दोषघ्नश्चेत्यवस्थितः ।
 तत्रासवस्तत्करुण्यस्ता ओदनाम्बुफलादिभिः ॥ ९६
 भक्ष्यैश्च दाढिमफलैः पुष्पान्त्यहरहः पितः ।
 कदाचित् पद्मपत्राक्षी श्यामा पीनपयोधरा ॥ ९७
 सुश्रोणी तनुमस्या च वणिक्पुत्रप्रिया शुभा ।

he ran towards me very quickly. (91)

"Due to fear from him I ran towards
 south after leaving her. When I was running
 quickly, O sage, my restraining got stuck in
 a cluster of bamboos from which release
 was difficult and which was the destroyer
 of life. Remaining fixed there for six nights
 my life got destroyed. (92, 93)

"I went to hell again. Being released
 from there I became a parrot. Then I was
 tied by an evil-souled hunter. (94)

"Placing me in a cage, he sold me to a son
 of merchant who was a rich person. Thinking
 me a knower of the science of words and
 destroyer of omens, he placed me in his excellent
 harem near the youthful ladies. When I was
 there the youthful ladies began to nourish me
 every day, O father, with boiled rice, water,
 fruits and other things and with the eatable
 fruits of pomegranate tree. Once the beloved
 wife of the merchant's son with her eyes like

नाम्ना चन्द्रावली नाम सद्गुहाध्याय पञ्जरम् ॥ ९८
मां जग्राह सुचार्वङ्गी कराम्यां चारुहासिनी ।
चकारोपरि पीनाभ्यां स्तनाभ्यां सा हि मां ततः ॥ ९९
ततोऽहं कृतवान् भावं तस्यां विलासितुं प्लवन् ।
ततोऽनुप्लवतस्तत्र हारे मर्कटवन्धनम् ॥ १००
षट्कोऽहं पापसंयुक्तो मृतश्च तदनन्तरम् ।
मृतोऽपि नरकं चोरं प्रपन्नोऽस्मि सुदुर्मतिः ॥ १०१
तस्माच्चाहं वृषत्वं वै गतथाण्डालपक्षणे ।
स चैकदा मां शकटे नियोज्य स्वां विलासिनीम् ॥ १०२
समारोप्य महातेजा गन्तुं कृतमतिर्वनम् ।
ततोऽप्रतः स चण्डालो गतस्त्वेवास्य शृणुतः ॥ १०३
गायन्ती याति तच्छ्रुत्वा जातोऽहं व्यथितेन्द्रियः ।
शृणुतस्तु समालोक्य विपर्यस्तस्तथोत्प्लुतः ॥ १०४

lotus leaves, having a swarthy complexion,
heavy breasted, good hipped, slender-waisted,
handsome Candrāvati by name, with
beautiful limbs, smiling sweetly, having
opened the cage, seized me in her hands
and then she placed me on her heavy
breasts. (95,96,97,98,99)

"Then with a desire to sport with her I
felt love for her while leaping. Then while
I was leaping I was tied in the Markata-
bandhana of her necklace, endowed with
sin as I was, and afterwards I died. I went
to terrible hell again also, extremely evil-
minded as I was. (100,101)

"From that I became a bull in the house
of a Cāṇḍāla. Once yoking me in the cart
and having caused his wife to mount on it,
the very powerful one made up his mind
to go to the forest. Then the Cāṇḍāla went
in front and behind him his wife began to go
while singing. Hearing that my sense-organs
got afflicted with passion. Having seen
backwards, I jumped up in opposite direction.
(102, 103, 104)

पतितो भूमिमगमम् तदक्षे क्षणविक्रमात् ।
योक्त्रे सुबद्ध एवासि पञ्चत्वमगमं ततः ॥ १०५
मृत्यो निमग्नो नरके दशवर्षशतान्यपि ।
अतस्तव गृहे जातस्त्वहं जातिमतुस्मरन् ॥ १०६
तावन्त्येवाद्य जन्मानि स्मरामि चातुर्पूर्वशः ।
पूर्वाभ्यासाच्च शास्त्राणि बन्धनं चागतं मम ॥ १०७
तदहं जातविज्ञानो नाचरिष्ये कथंचन ।
पापाणि चोररूपाणि मनसा कर्मणा गिरा ॥ १०८
शुभं चाप्यशुभं वाऽपि स्वाध्यायं शास्त्रजीविका ।
बन्धनं वा बन्धो वाऽपि पूर्वाभ्यासेन जायते ॥ १०९
जातिं यदा पौर्विकीं तु स्मरते ताव मानवः ।
तदा न तेभ्यः पापेभ्यो नियुक्तिं हि करोति वै ॥ ११०
तस्माद् गमिष्ये शुभवर्धनाय

Fallen, I was down on the ground due to
a momentary boldness. Tied to the yoke
tightly I died. (105)

"Plunged into hell again for a thousand
years, I have again taken my birth in your
house, remembering my births. (106)

"I remember so many births of mine in
proper order. Due to the previous practice,
the scriptures and fetherings have occurred
to me. (107)

"Therefore, having attained knowledge
I will no longer commit terrible sins with
my mind, action and speech. (108)

"Good or bad, study, earning livelihood
according to scriptures, fettering or even
death occur according to previous practice.
(109)

O father, when a person remembers his
previous births then he detaches himself
from those sins. (110)

"Therefore, O sage, I will go to the
forest for increasing good and for destroying

पापक्षयायाथ ह्यने क्षरण्यम् ।
 भवान् दिवाकीर्तिमिमं सुपुत्रं
 गार्हस्थ्यधर्मे विनियोजयस्व ॥ १११
 बलिरुवाच ।
 हत्येवमुक्त्वा स निशाकरस्तदा
 प्रणम्य मातापितरौ महर्षे ।
 जगाम पुण्यं सदनं दुरारेः
 उयात् वदर्याश्रममाधमीड्यम् ॥ ११२
 एवं पुराभ्यासरतस्य पुंसो
 भवन्ति दानाध्ययनादिकानि ।
 तस्माच्च पूर्वं द्विजवर्यं वै मया

अभ्यस्तमासीन्ननु ते ब्रवीमि ॥ ११३
 दानं तपो वाऽध्ययनं महर्षे
 स्तेषां महापातकमग्निदाहम् ।
 ज्ञानानि चैवाभ्यसतां हि पूर्वं
 भवन्ति धर्मार्थयशांसि नाथ ॥ ११४
 पुलस्त्य उवाच ।
 हत्येवमुक्त्वा बलवान् स शुक्रं
 दैत्येश्वरः स्वं गुरुमीशितारम् ।
 ध्यायंस्तदास्ते मनुकैर्दभन्
 नारायणं चक्रुर्गदासिपाणिम् ॥ ११५

इति श्रीवामनपुराणे चतुःषष्टितमोऽध्यायः ॥ ६४ ॥

sin You employ Divākara, your good son,
 into household duties ” (111)

Bali said : Saying this and saluting
 his mother and father, O great sage Śukra,
 that Nisākara then went to the well known
 hermitage Badari, the sacred home of Viṣṇu,
 the first one and adorable (112)

Thus giving gifts and studying etc., occur
 to a man engaged in previous practice
 Therefore, O excellent Brāhmaṇa, these
 things were practised by me previously

That is why I say you so (113)

Giving gifts, penance, study, stealing,
 great sin, arson, knowledge, piety, wealth
 and fame—all these occur to men according
 to previous deeds (114)

Pulastya said : Saying these words to
 Śukra, his able preceptor, the powerful lord
 of demons sat thinking of Viṣṇu, the killer
 of Madhu and Kaiṭabha, holding discus,
 mace and sword in his hands. (115)

Thus ends the Sixty-fourth Chapter, in the Vāmana Purāṇa—64

पुलस्त्य उवाच ।

एतस्मिन्नन्तरे प्राप्नो भगवान् वामनाकृतिः ।

यज्ञघाटमुपागम्य उच्चैर्वचनमब्रवीत् ॥ १

ॐकारपूर्वाः श्रुतयो मखेऽस्मिन्

तिष्ठन्ति रूपेण तपोधनानाम् ।

यज्ञोऽश्वमेधः प्रघरः कर्तृनां

सुरयस्तथा सन्निधु दैत्यनायः ॥ २

इत्थं वचनमाकर्ण्य दानवाधिपतिर्वशी ।

सार्धपात्रः समभ्यागाद्यत्र देवः स्थितोऽभवत् ॥ ३

ततोऽर्च्यं देवदेवेशमर्च्यमर्धादिनासुरः ।

भरद्वाजर्पिणा सार्धं यज्ञघाटं प्रवेशयत् ॥ ४

प्रविष्टमात्रं देवेशं प्रतिपूज्य विधानतः ।

प्रोवाच भगवन् ब्रूहि किं दधि तत्र मानद ॥ ५

ततोऽब्रवीत् सुरश्रेष्ठो दैत्यराजानमव्ययः ।

विहस्य सुचिरं कालं भरद्वाजमवेक्ष्य च ॥ ६

गुरोर्मदीयस्य गुरुस्तस्यास्त्यग्निरग्रिहः ।

न न धारयते भूम्यां पारक्यां वातवेदसम् ॥ ७

तदर्थमभियाचेऽहं मम दानवपार्थिव ।

मच्छरीरप्रमाणेन देहि राजन् पदत्रयम् ॥ ८

सुरारेर्वचनं श्रुत्वा बलिर्मार्यामवेक्ष्य च ।

वाणं च तनयं वीक्ष्य इदं वचनमब्रवीत् ॥ ९

न केवलं प्रमाणेन वामनोऽयं लघुः प्रिये ।

येन क्रमत्रयं मौर्त्याद्वा याचते बुद्धितोऽपि च ॥ १०

प्राप्तो विधाताऽल्पधियां नराणां

65

Pulastya said—In the mean time came the dwarf formed Almighty Reaching the sacrificial enclosure (he) said aloud—“The Vedas beginning with the syllable ‘Om’ exist, in this sacrifice, in the form of the sages, the Aśvamedha sacrifice is the best of all sacrifices, and of the sacrificers the lord of the demons (Bali) is the best” (1,2)

Hearing these words the lord of the demons, the controller, arrived with an offering vessel where the god was standing (3)

Then the demon honoured the adorable Lord, the God of gods, with the (presentation of) reception material, and then led him together with the sage Bharadvāja, in the sacrificial enclosure. (4)

Just on entrance he paid respects to the Lord of gods, in the prescribed manner, and said, “O mighty one, O shower of respect, please

say what I may bestow on you” (5)

Then smiling for a pretty long time and with a look at Bharadvāja, the imperishable Lord of gods said to the king of demons

(6)

He who is the preceptor of my preceptor has taken to fire (worship) He does not place his fire on other's land (7)

For him, O king of demons, I beg of you, O king, give me three steps (of land) as measured by my body (8)

Hearing the words of Mūrāti, Bali looked at his wife and the son, Bāpa, and said this (9)

“O my beloved, this dwarf is not small only as regards height, but also frivolous in mind, due to which he asks for only three steps (10)

“Usually the creator does not bestow

बहिष्कृतानां च महानुभाग्यैः ।

धनादिकं भूरि न वै ददाति

यथेह विष्णोर्न बहुप्रयासः ॥ ११

न ददाति विधिस्तस्य यस्य भाग्यविपर्ययः ।

अयि दातारि यथायमद्य याचेत् पदत्रयम् ॥ १२

इत्येवमुक्त्वा वचनं महात्मा

भूयोऽप्युवाचाथ हरिं दनूजः ।

याचस्व विष्णो गजवाजिभूमिं

दासीहिरण्यं यदभीप्सितं च ॥ १३

भवान् याचयिता विष्णो अहं दाता जगत्पतिः ।

दातुमर्हसि हर्षज्जला कथं न स्यात् पदत्रये ॥ १४

रसातलं वा प्रथिवीं भुवं नाकमथापि वा ।

एतेभ्यः कृतमं दद्यां स्थानं याचस्व वामन ॥ १५

much wealth and other things on persons of meagre intellect and those who are shunned by great fortune For example, Vishnu here has not endeavoured for much (wealth) (11)

"Providence does not give any thing to one on whom Fortune has turned her back Here is one who asks for three steps only, when I am the donor" (12)

So saying, the great souled demon again said to Hari—"O Vishnu, ask for elephants, horses, land, maid servants, gold, whatever is desired by you (13)

"O Vishnu, you are the suppliant, I the lord of the world, am the supplier Will it not be a shame for both the supplier and the suppliant where only three steps are concerned? (14)

"O Dwarf, of the subterranean world, the earth and heaven, what do you ask that I may give you?" (15)

The Dwarf said—"O king, let your elephants, horses, land, gold and other things

वामन उवाच ।

गजाश्चभूहिरण्यादि तदर्थिभ्यः प्रदीयताम् ।

एतावता त्वहं चार्थी देहि राजन् पदत्रयम् ॥ १६

इत्येवमुक्ते वचने वामनेन महासुरः ।

बलिर्मूर्ध्ना रमादाय ददौ विष्णोः क्रमत्रयम् ॥ १७

पाणौ तु पतिते तोये दिव्य रूपं चकार ह ।

त्रैलोक्यक्रमणार्थाय बहुरूपं जगन्मयम् ॥ १८

पद्भ्यां भूमिस्तथा जङ्गे नभस्त्रैलोक्यवन्दितः ।

सत्यं तपो जानुयुग्मे ऊरुभ्यां मेरुमन्दरौ ॥ १९

विश्वेदेवा कटीभागे मरुतो वस्तिशोषणाः ।

लिङ्गे स्थितो मन्मथश्च वृषणाम्नां प्रजापतिः ॥ २०

कुक्षिभ्यामर्णवाः सप्त जठरे भुवनानि च ।

वलिषु त्रिषु नद्यश्च यज्ञास्तु जठरे स्थिताः ॥ २१

be given to those who supplicate for them Give me three steps; I do ask for this much only" (16)

This being said by the Dwarf the great demon Bali brought a pitcher and made a gift of the three steps to Vishnu (17)

Just as the water (of the pitcher) fell on the hand (of Vishnu) he assumed a divine, multifarious, world-embracing form for the purpose of pervading the three worlds. (18)

The world-honoured one (covered) the earth with his feet; his shanks the sky, truth and penance lay in his knees, Meru and Mandara mountains (he covered) with thighs. (19)

The world gods rested in his hips; the Maruts lay on his pelvis and head; Cupid in his penis, the creator was contained in the scrota (20)

The seven oceans he covered by his two bellies The worlds lay in his stomach; the rivers in his three wrinkles. The sacrifices in his stomach; all the ceremonies

इष्टापूर्वादयः सर्वाः क्रियास्तत्र तु संस्थिताः ।
 पृष्ठस्था वसवो देवाः स्कन्धौ रुद्रैरधिष्ठितौ ॥ २२
 बाहवश्च दिशः सर्वा वसवोऽष्टौ को स्मृताः
 हृदये संस्थितो ब्रह्मा कुलिशो हृदयास्थिषु ॥ २३
 श्रीसमुद्रा उरोमन्चे चन्द्रमा मनसि स्थितः ।
 ग्रीवादितिर्देवमाता विद्यास्तद्वलयस्थिताः ॥ २४
 मुखे तु साग्नयो विप्राः संस्कारा दशनच्छदाः ।
 धर्मकार्यमोक्षीयाः शास्त्राः शौचसमन्विताः ॥ २५
 लक्ष्म्या सह ललाटस्थः श्रवणाभ्यामथाश्विनौ ।
 श्वासस्थो मातरिश्वा च मरुतः सर्वसधिषु ॥ २६
 सर्वसूक्तानि दशना निह्वा देवी सरस्वती ।
 चन्द्रादित्यौ च नयने पद्मस्थाः कुचिभ्यामयः ॥ २७

शिखायां देवदेवस्य ध्रुवो राजा न्यपीदत ।
 तारका रोमकूपेभ्यो रोमाणि च महर्षयः ॥ २८
 गुणैः सर्वमयो मूर्त्वा भगवान् भूतभावनः ।
 क्रमेणैकेन जगतीं बहार सचराचराम् ॥ २९
 भूमिं विक्रममाणस्य महारूपस्य तस्य वै ।
 दक्षिणोऽभूत् स्तनश्चन्द्रः सूर्योऽभूदथ चोत्तरः ॥
 नमश्चाक्रमतो नामि मूर्धेन्द्र सन्यदक्षिणौ ॥ ३०
 द्वितीयेन क्रमेणाय स्वर्महर्जनतापसाः ।
 अन्तार्धाधिंन वैराजं मध्येनापर्यताम्बरम् ॥ ३१
 तत् प्रतापिना ब्रह्मन् बृहद्विष्णुर्द्विष्णुनाम्बरं ।
 ब्रह्माण्डोदरमाहृत्य निरालोक जगाम ह ॥ ३२
 विश्वादिष्णना प्रसरता कटाहो मेदितो पलात् ।

like sacrifices and other beneficial works lay in the same region, the divine Vasus were in the back, the shoulders were resorted to by the Rudras (21, 22)

His hands covered all the quarters the eight Vasus are said to have lain on his hands, Brahma lay in his heart, the thunder bolt in his heart bones (ribs) (23)

The splendid seas lay in his chest, the moon in his mind, his neck was Aditi the mother of gods, all the sciences lay in his bracelets, (24)

The fire worshipping Brāhmanas lay in his mouth; his lips were the sacraments; the scriptures relating to virtue, love, money and salvation, together with the hygienic rules, as well the goddess of Fortune lay on his forehead, the Āsvins were held in the ears; Matarisvan lay in his breath, and the Maruts in all the joints (25, 26)

His teeth were all the good sayings, his tongue the goddess Sarasvatī, his eyes the moon and the sun, Kṛtikā and other stars lay in his eye-lashes (27)

On the tuft of hair of the God of gods, sat king Dhruva, the stars (shot) from the pores of his skin, the hair of his body were the great sages (28)

The Almighty, creator of all beings, became all embracing by his virtues, and even with a single step took the world along with the moving and stationary things (29)

Of him who had assumed a vast form and was roaming the globe, the right breast became the Moon, and the left the Sun. When he expanded towards the sky, the Sun and the Moon, on his left and right touched his navel (30)

Now in his second step he covered with one half the regions called Svah, Mahah, Jana and Tapas; the Vairāja region he covered with the other half; the aerial region was filled with the central part (31)

Then, O Brāhmana, (he) charging the interior of the universe with his powerful legs, reached the space of region devoid of any light. (32)

By the expanding world wide leg, the

कुटिला विष्णुपादे तु समेत्य कुटिला ततः ॥ ३३
 तस्या विष्णुपदीत्येवं नामाख्यातमभून्मुने ।
 तथा सुरनदीत्येवं तामसेवन्त तापसाः ॥
 भगवानप्यसंपूर्णे तृतीये तु क्रमे विश्वः , ३४
 समम्येत्य बलिं प्राह ईषत् प्रस्फुरिताधरः ।
 अणाद् भवति दैत्येन्द्र बन्धनं घोरदर्शनम् ॥
 ह्यं पूर्य पदं तन्मे नो चेद् बन्धं प्रतीच्छ भोः ॥ ३५
 तन्मुरारिबचः श्रुत्वा बिहस्याथ बलेः सुतः ।
 बाणः प्राहामरपतिं बचनं हेतुसंयुतम् ॥ ३६
 बाण उवाच
 कृत्वा महीमल्पतरां जगत्पते
 स्वार्थश्रुयादिभूयनानि वै पट् ।
 कथं बलिं प्रार्थयसे सुविस्तृता
 यां प्राग्भवान् नो विपुलामथाकरोत् ॥ ३७

cauldron (of the universe) was forcibly cleft
 Then a zigzag (river) appeared near Viṣṇu's
 leg, which was called Kuṭilā (33)

O sage, it came to be known by the name
 Viṣṇupadī (flowed from Viṣṇu's leg) The
 ascetic, again honoured it by the name
 Sura-nadī (gods river). As the third step
 was still incomplete, the all pervading
 Almighty, too, turned towards Bali and
 said with slight movements of the lips, O
 lord of demons, a debt (if not paid) leads to
 dreadful captivity. So you supply my
 (remaining) step, or accept captivity (34,35)

Hearing these words of Murāri, Bāpa,
 son of Bali, smiled and made statement
 attended with reasons to the Lord of gods
 (36)

Bāpa said—O Lord of the world, having
 made the earth as well as the six worlds
 belonging to Brahmā and others of very
 little dimensions (yourself), how do you
 ask Bali for an extremely vast world which

विभो मही यावतीयं त्वयाऽथ
 सृष्टा समेता भुवनान्तरालैः ।
 दत्ता च चातेन हि तावतीयं
 किं वाक्छलेनैव निवध्यतेऽथ ॥ ३८
 या नैव शक्या भवता हि प्रति
 कथं वितन्याद् दितिजेश्वरोऽसौ ।
 शक्तस्तु संपूजयितुं मुरारे
 प्रसीद मा बन्धनमादिशस्व ॥ ३९
 प्रोक्तं श्रुतौ भवतापीश वाक्यं
 दानं पात्रे भवते सौख्यदायि ।
 देशे सुपुण्ये वरदे यच्च फाले
 तच्चाक्षेपं दृश्यते चक्रपाणे ॥ ४०
 दानं भूमिः सर्वकामप्रदेयं
 भवान् पात्रं देयदेवो जितात्मा ।

you have not made vast before ? (37)

'O omnipotent one, my father has given
 you today as much of the earth as has been
 created by you together with the interme-
 diate spaces between the worlds. Why (then)
 is he being fastened by a deceitful talk ?
 (38)

'How can the lord of demons offer what
 is not possible for you to create ? But
 O Murāri, (he) is able to worship (You)
 Be pleased, do not order (his) imprisonment
 (39)

'Also O Lord, it has been said by you
 in the Veda that a gift made to a proper
 person makes for bliss O you with a
 discus in hand, (the gift) that is made in
 highly sacred place and a wish yielding time
 is seen to become endless (in result) (40)

'(In the present case) the gift is that of
 land which grants all desires, the god of
 gods, the self conqueror is the recipient.
 The time is that when Moon is in

कालो ज्येष्ठाभूलयोगे मृगाङ्कः ।

कुरुक्षेत्रं पुण्यदेशं प्रसिद्धम् ॥ ४१

किं वा देवोऽस्मद्विधैर्बुद्धिहीनैः

शिक्षापनीयः साधु वाऽसाधु चैव ।

स्वयं श्रुतीनामपि चादिकर्त्ता

व्याप्य स्थितः सदसद् यो जगद्वै ॥ ४२

कृत्वा प्रमाणं स्वयमेव हीनं

पदत्रयं याचितवान् भुवश्च ।

किं त्वं न गृह्णासि जगत्त्रयं भो

रूपेण लोकत्रयवन्दितेन ॥ ४३

नात्राश्चर्यं यज्जगद् वै समग्रं

क्रमत्रयं नैव पूर्णं तवाद्य ।

क्रमेण त्वं लब्धयितुं समर्थो

लीलामेतां कृतवान् लोकनाथ ॥ ४४

प्रमाणहीनां स्वयमेव कृत्वा

वसुंधरां माधव पद्मनाभ ।

विष्णो न बध्नासि बलिं न दूरे

प्रभुर्यदेवेच्छति तत्करोति ॥ ४५

पुलस्त्य उवाच ।

हृत्प्रेवमुक्ते वचने बाणेन बलिसुनुना ।

श्रीवाच भगवान् वाक्यमादिकर्त्ता जनार्दनः ॥ ४६

त्रिविक्रम उवाच ।

यान्युक्तानि वचासीत्यं त्वया बालेय साम्प्रतम् ।

तेषां वै हेतुसंयुक्तं शृणु प्रत्युत्तरं मम ॥ ४७

पूर्वमुक्तस्तव पिता मया राजन् पदत्रयम् ।

देहि मह्यं प्रमाणेन तदेतत् समनुष्ठितम् ॥ ४८

किं न वेत्ति प्रमाणं मे बलिस्तव पितामुर ।

प्रायच्छद् येन निःशङ्कं समानन्तं क्रमत्रयम् ॥ ४९

सत्यं क्रमेण चैकेन क्रमेयं भूर्धवादिकम् ।

बलेरपि हितार्याय कृतमेतत् क्रमत्रयम् ॥ ५०

conjunction of Jyēṣṭha and Mṛgā (stars), the celebrated Kurukṣetra is the sacred place. (41)

‘What can we, unintelligent people, teach God about what is right and what is wrong? You, the first author even of the Vedas, stand covering the entire world consisting of real and unreal (42)

‘Making your size short yourself, you asked for three steps of land. Don’t you cover the three worlds by your (enlarged) form which is adored by the three worlds? (43)

‘It is no wonder that the world is exhausted but your three steps are not yet complete; O Lord of the world, You have the power to traverse (the universe) with a single step This is a sport that you have performed. (44)

‘O Madhava, O one having a lotus in the navel, O Viṣṇu, having yourself made the

earth small in size, are you not binding Bali a little later? A master does whatever he likes’ (45)

Pulastya said This being said by Bapa, son of Bali, the Almighty Janārdana, the first doer, said— (46)

Trivikrama (three-stepped) said—“O son of Bali, hear the answers with reasons to the statements made by you of late (47)

“At the beginning your father was told by me—‘O king, give me three steps after my measurement’ Hence this has been done (48)

“O demon, does not your father, Bali, know my size, so that he unhesitatingly offered me three endless steps? (49)

“I rue, I can traverse Bhūh, Bhuvaḥ and other worlds with a single step It is for the benefit of Bali too that the three steps have been made. (50)

तस्माद् यन्मम बालेयं त्वत्पित्राम्बुकरे महत् ।
 दत्तं तेनापुरेतस्य कल्पं यावद् भविष्यति ॥ ५१
 गते मन्वन्तरे पाण आद्वेदेवस्य साम्प्रतम् ।
 सावर्णिके च संप्राप्ते बलिर्निद्रो भविष्यति ॥ ५२
 इत्थं प्रोक्त्वा बलिसुते च पाणं देवस्त्रिविक्रमः ।
 प्रोवाच बलिमभ्येत्य वचनं मधुराक्षरम् ॥ ५३
 श्रीभगवानुवाच ।
 आपूरणोद् दक्षिणाया गच्छ राजन् महाफलम् ।
 सुतलं नाम पातालं वस तत्र निरामयः ॥ ५४
 बलिह्वाच ।
 सुतले वसतो नाथ मम भोगाः कुतोऽप्ययाः ।
 भविष्यन्ति तु येनाहं निवत्स्यामि निरामयः ॥ ५५
 त्रिविक्रम उवाच ।
 सुतलस्यस्य दैत्येन्द्र यानि भोगानि तेऽधुना ।

"So, O son of Bali, since your father had poured valuable water in my hand, his span of life will be up to a kalpa (51)

"O Bāna, when the reign of the present Śrāddhadeva Manu will be over, and that of Śavarnika Manu will start, Bali will become Indra." (52)

Thus addressing Bāna, the son of Bali, god Trivikrama approached Bali and made a sweetly-worded speech (53)

The Almighty said, 'O King, till my honorarium is paid, you go and live free from diseases in the subterranean region called Sutala (good-surfaced) which is highly beneficial.' (54)

Bali said 'O Lord, wherefrom, during my stay in Sutala, will the imperishable enjoyments come with which I shall live free from diseases?' (55)

Trivikrama said 'O Lord of demons, I will tell you in full what sumptuous things

भविष्यन्ति महार्हाणि तानि वक्ष्यामि सर्वशः ॥ ५६
 दानान्यविधिदत्तानि आदान्यथोत्रियाणि च ।
 तथाधीतान्यत्रविभिर्दास्यन्ति भवतः फलम् ॥ ५७
 तयान्यमृतसर्वं पुण्यं वृत्ते शक्यमहोत्सवे ।
 द्वारप्रतिपदा नाम तव भावी महोत्सवः ॥ ५८
 तत्र त्वां नरशार्दूल हृष्टाः पुष्टाः स्वर्लकृताः ।
 पुष्पदीपप्रदानेन अर्चयिष्यन्ति यत्नतः ॥ ५९
 तत्रोत्सवो ह्युत्तमो भविष्यति
 दिवानिश्च हृष्टजनाभिरामम् ।
 यथैव राज्ये मयस्तत्तु साम्प्रतं
 तथैव सा भाग्यध कौमुदी च ॥ ६०
 इत्येवमुक्त्वा मधुहा दितीश्वरं
 विसर्जयित्वा सुतलं सभार्यम् ।
 यज्ञं समादाय जगाम तूर्णम्

of enjoyment there will be for you during your life in Sutala henceforth (56)

'Gifts made without going through the requisite procedure, funeral rites (Śrāddha) without Vedic scholars, studies performed by those who do not observe the vow (of Brahmacharya) will have their fruit accrued to you (57)

'Then another sacred festival called Dvāra-pratipada for you will occur at the end of the Sakra Festival (58)

'In that (festival) the gay, stout, well-decked men of eminence will worship you with care by offering you flowers and lamps (59)

'There the principal festival will be the Kaumudī (moon light) which will be beautiful day and night on account of the gay participants As it is now in your kingdom, so will this (Kaumudī) be (full of hilarity).' (60)

So saying the destroyer of Madhu deported the King of demons with his wife to Sutala,

स शक्रसद्वामरसंघनुष्टम् ॥ ६१

दत्त्वा मयोने च विभुस्त्रिविष्टपं

कृत्वा च देवान् मखभागभोक्तृन् ।

अन्तर्दधे विश्वपतिर्महर्षे

संपश्यतामेव सुराधिपानाम् ॥ ६२

स्वर्गं गते धातरि वासुदेवे

शाख्योऽसुराणां महता बलेन ।

कृत्वा पुरं सौममिति प्रसिद्धं

तदान्तरिक्षे विचचार कामात् ॥ ६३

मयस्तु कृत्वा त्रिपुरं महात्मा

सुवर्णतान्नायसमउयसौख्यम् ।

सतारकाक्षः सह वैद्युतेन

संतिष्ठते भृत्यकलत्रवान् सः ॥ ६४

बाणोऽपि देवेन हूते त्रिविष्टपे

बद्धे बलौ चापि रसातलस्थे ।

कृत्वा सुगुप्तं भुवि शोणितारय

पुरं स चास्ते सह दानवेन्द्रैः ॥ ६५

एवं पुरा चक्रधरेण विष्णुना

बद्धो बलिर्वाग्मनरूपधारिणा ।

शक्रप्रियार्थं सुरकार्यसिद्धये

हिताय विप्रर्षभमोद्विजानाम् ॥ ६६

प्रादुर्भवस्ते कथितो महर्षे

पुण्यः शुचिर्वाग्मनस्यापहारी ।

युते यस्मिन् संस्पृते कीर्तिते च

पापं याति प्रक्षयं पुण्यमेति ॥ ६७

and carrying the sacrifice (with him) soon left for the abode of Indra which was attended by a large number of gods. (61)

O great sage, having restored heaven to Indra, and enabling the gods to enjoy their shares in sacrifices, the omnipotent Lord of the universe disappeared before the very eyes of the lords of gods (62)

After Vāsudeva, the dispenser of men's fate, had gone to heaven, Śaiva with the help of the vast demon forces, constructed a fortress called Saubha in the aerial region, and wandered about at pleasure. (63)

The great Maya constructed (a fortress called) Tripura (three fortresses) which was made of gold, copper and iron and provided with all amenities of the highest order, and lived there together with Tarakakṣa, Vaidyuta and his servants and

wife.

(64)

Bāṇa too, after heaven had been taken away by God, and Bali bound down in the subterranean region, constructed a well-protected city called Śrīpata on earth, and lived with the leading demons (65)

Thus, O great Brāhmaṇa, in the ancient time Bali was bound by the discus-wielding, Dwarf formed Viṣṇu for the pleasure of Indra, the achievement of the gods' objective, and the welfare of cows and the twice born classes (66)

O great sage, the sacred, pure, sin-destroying (story of the) incarnation of Vamana (Dwarf) has been narrated to you, which being listened to, remembered or discussed, sins dwindle away and virtue comes in (67)

एतत् प्रोक्तं भवतः पुण्यकीर्तिः

प्रादुर्भाषो बलिर्नग्नोऽन्ययस्य ।

यद्याप्यन्यत् श्रोतुकामोऽसि निम

तत्प्रोच्यतां कथयिष्याम्यशेषम् ॥ ६८

इति श्रीवामनपुराणे पञ्चपण्डितमोऽध्यायः ॥६५॥

६६

नारद उवाच ।

श्रुतं यथा भगवता बलिर्नग्नो महात्मना ।

किंवास्त्यन्यत् प्रष्टव्यं तच्छ्रुत्वा कथयाय मे ॥ १

भगवान् देवराजाय दत्त्वा विष्णुस्त्रिविष्टपम् ।

अन्तर्धानं गतः भवासौ सर्वात्मा ताव कथ्यताम् ॥२

सुतलस्यश्च दैत्येन्द्रः किमकार्षीत् तथा वद ।

का चेष्टा तस्य विप्रप्रे तन्मे व्याख्यातुमर्हसि ॥ ३

पुलस्त्य उवाच

अन्तर्धाप्य सुरायासं वामनोऽमूदवामनः ।

जगाम प्रज्ञसदनमधिस्त्रोरगाघनम् ॥ ४

वासुदेवं समायान्तं ज्ञात्वा ब्रह्माऽन्ययात्मकः ।

समृत्थायाय सौहार्दात् सस्वजे कमलासनः ॥ ५

परिष्वज्यार्च्य विधिना वेधाः पूजादिना हरिम् ।

पप्रच्छ किं चिरेणेह भवतागमनं कृतम् ॥ ६

Thus is said to you the story of the appearance of, and the binding down of Bali by, the imperishable (Viṣṇu) of

sacred fame Say, O Brāhmaṇa, what else you like to hear. I will tell you exhaustively. (68)

Thus ends the Sixty-fifth Chapter, in the Vāmana-Purāṇa—65.

66

Nārada said I have (now) heard how Bali was bound down by the great-souled omnipotent Lord But I have got some other thing to ask. Hear it and tell me (all about it). (1)

O revered one, tell me where the almighty all-pervading Viṣṇu disappeared after bestowing heaven on the king of gods (Indra), also tell me what the lord of demons, residing in Satala, did; O Brāhmaṇa-sage, it behoves you to elaborate to me what his activities were (2 3)

Pulastya said: After disappearing, the Dwarf, gave up his dwarf form, and (then) went riding the serpent devourer (Garuda) to the residence of Brāhmā, the abode of gods. (4)

Hearing the arrival of Vāsudeva, the lotus-seated Brāhmā of imperishable character rose and embraced him out of friendship. (5)

After embracing and entertaining Hari duly with all formalities, Brāhmā asked (Him) 'why is it that you have come here after a long time' ? (6)

अयोवाच जगत्स्वामी मया कार्यं महत्कृतम् ।
सुरार्णां क्रतुभागार्थं स्वयं भो बलिघन्धनम् ॥ ७
पितामहस्तद् वचनं श्रुत्वा मुदितमानसः ।
कयं कयमिति प्राह त्वं मां दर्शितुमर्हसि ॥ ८
इत्येवमुक्ते वचने भगवान् गरुडध्वजः ।
दर्शयामास तद्रूपं सर्वदेवमयं लघु ॥ ९
तं दृष्ट्वा पुण्डरीकाक्षं योजनायुतविस्तृतम् ।
साशनेवोर्ध्वमानेन सतोऽङ्गः प्रणतोऽभवत् ॥ १०
ततः प्रणम्य सुचिरं साधु सांख्यस्युदीर्य च ।
भक्तिनम्रो महादेवं पद्मजः स्तोत्रमीरयत् ॥ ११
ॐ नमस्ते देवाधिदेव चासुदेव
एकमृद्गं बहुरूपं व्याकपे भूतभावन
सुरासुरवृष सुरासुरमथन पीतवासः

श्रीनिवास असुरनिर्मितान्त अनितनिर्मित
कपिल महाकपिल विश्वक्सेन नारायण [5]
ध्रुवध्वज सत्यध्वज खड्गध्वज तालध्वज
वैकुण्ठ पुरुषोत्तम वरेण्य विष्णो अपराजित
जय जयन्त विजय कृतावीर्य महादेव
अनादे अनन्त आद्यन्तमध्यनिधन
पुरञ्जय धनञ्जय शुचिश्रव पृश्निगर्भ [10]
कमलगर्भ कमलामताक्ष श्रीपते विष्णुमूल
मूलाधिवास धर्माधिवास धर्मवास
धर्माध्यक्ष प्रजाध्यक्ष गदाधर
श्रीधर श्रुतिधर वनमालाधर
लक्ष्मीधर घरणीधर पद्मनाभ [15]
विरिञ्चे आदिपेण महासेन सेनाध्यक्ष

Then the Lord of the world said : "Hailo,
a great thing—the binding of Bali—has
been done by me personally for the purpose
of (restoring) the sacrificial share of the gods.
(7)

Hearing these words the Grand-father
Brahmā, delighted at heart, exclaimed—
How ? It behoves you to show me. (8)

This being said, the Garuḍa-bannered
Almighty showed (him) that form, which
was studded with all the gods and at the
same time light. (9)

Finding the lotus-eyed god ten thousand
Yojanas wide, and equally vast in height,
the unborn god Brahmā bowed down (10)

After bowing for a pretty long time to
the great god and exclaiming—Bravo, bravo,
the lotus born (god) bent with devotion,
uttered an eulogy. (11)

Salutation to thee, O supreme God of the
gods, Vāsudeva, O only peak, O Multi-
formed one, O Vṛṣākapi, O creator of all
beings, O the best of gods and demons, O
destroyer of gods and demon-, O one dressed

in yellow garments, O abode of fortune, O the
end of all constructions of demons, O one-
made unlimited, O Kapila, O great Kapila,
O Viśvakṣena, O Nārāyaṇa, O Dhruva-
bannered one, O truth-bannered one, O
sword-bannered one, O palmyra-bannered
one, O Vāikuṇṭha, O best of men, O
acceptable one, O Viṣṇu (all pervader),
O unconquered one, O Jaya (victory), O
Jayanta (winning), O Vijaya (complete
victory), O Kṛtārata (one with two depres-
sions on the fore-head), O great God, O one
without a beginning, O endless one, O one
without beginning, end, middle and destruc-
tion ; O Purāṇjaya (city-conqueror), O
Dhanāñjaya (wealth-winner), O pure-eared,
broad eared one, O Praśaṇnigarbha, O one
with a lotus in the middle, O one with eyes
as large as a lotus, O lord of Lakṣmī (for-
tune), O Viṣṇu, the root (of all), O abode of
all roots, O abode of religion, dweller in reli-
gion, O supervisor of religion, O Superinten-
dent of the people, O club-holder, O fortune-
holder, O Veda-holder, O wearer of a sylvan

पुरुषदुत बहुकल्प महाकल्प
 कल्पनामुर अतिरुद्ध सर्वग सर्वात्मन्
 द्वादशात्मक सूर्यात्मक सोमात्मक
 कालात्मक व्योमात्मक भूतात्मक [20]
 रसात्मक परमात्मन् सनातन
 मृजुकेश हरिकेश गुडाकेश केशव
 नील सूक्ष्म स्थूल पीत रक्त श्वेत श्वेताधिवास
 रक्ताम्बरप्रिय प्रीतिकर प्रीतिवास हंस
 नीलवास सीरध्वज सर्वलोकाधिवास [25]
 कुशेशय अधोक्षज गोविन्द जनार्दन
 मधुसूदन वामन नमस्ते ।
 सहस्रशीर्षोऽसि सहस्रदृगसि सहस्रपादोऽसि
 त्वं कमलोऽसि महापुरुषोऽसि सहस्रबाहुरसि

wreath, O bearer of Laksmī, O world-bearer, O one with a lotus in the navel, O Virinō ('purger'), O Arstīreṇa, O Mabhāreṇa (having a vast army), O generalissimo, O oft-praised one, O multifarious one, O highly decorated one, O highest imagination, O unobstructed, all-pervading, all souled, twelve-souled, sun-formed, moon-formed, time-formed, sky-formed, creature-formed one, O soul of Rasa (juice), O highest soul, O eternal one, O one with hair like Muñja grass, O yellow haired one, O conqueror of sleep, O Keśava (possessing hair), O blue, O subtle, O gross, O yellow, O red, O white one, O abode of white (colour), O lover of red garment, O pleasant one, O repository of love, O swan, O one dressed in blue, O plough-bannered one, O shelter of all the people, O lier on Kuśa grass, O one born from a lower organ, O Govinda (chief herdsman), O destroyer of Jana, O killer of Madhu, O Dwarf—salutation to thee. (27)

Thou art thousand-headed, thousand eyed, thousand-footed; thou art the lotus, a great

सहस्रमूर्तिरसि त्वां देवाः प्राहुः सहस्रवदनं [30]
 ते नमस्ते ।

ॐ नमस्ते विश्वदेवेश विश्वभूः विश्वात्मक
 विश्वरूप विश्वसंभव त्वत्तो विश्वमिदमभवद्
 प्राज्ञाणास्त्वन्मुखेभ्योऽभवन् क्षत्रिया दौः संभूताः
 ऊर्युग्माद् विशोऽभवन् शूद्राश्चरणकमलेभ्यः [35]
 नाम्ना भवतोऽन्तरिक्षमजायत इन्द्राग्नी वषट्त्रतो
 नेत्राद् भानुरभून्मनसः शशाङ्कः अहं प्रसादजस्तव
 क्रोधात् ज्यम्बकः प्राणाज्जातो भवतो मातरिश्वा
 शिरसो घौरजायत श्रोत्राद् दिशो भूरिय चरणा-
 दमूत श्रोत्रोद्भवादिशोभवतः स्वयंभो जनश्चास्तेजोद्भवाः [40]
 मूर्चयश्चामूर्त्यश्च सर्वे त्वत्तः समुद्भवाः ।
 अतो विश्वात्मकोऽसि ॐ नमस्ते पुष्पहासोऽसि

man, thousand-armed, thousand-formed, Gods call you hundred-faced. Salutation to thee. (31)

Salutation to thee, O Lord of the world gods, basis of the world, O world-souled, world-formed, world-producing one, this world has grown out of thee. The Brāhmanas arose from thy mouth; the Kṣatriyas are born from (thy) arms; from thy couple of thighs have arisen the Vaiśyas, the Sūdras have sprung from thy lotus-like legs. From thy navel was born the etherial region; Indra and Agni from thy mouth, the sun has come out of thy eyes; the moon from thy mind,

I was born of thy grace; the three-eyed (Śiva) from thy anger, Mātariśvan (wind) was born from thy breath, from thy head was born heaven; from the ear the quarters, this earth grew out of the leg; O self born one the quarters are born of ears; the stars of thy power, all corporeal and incorporeal things are grown out of thee. So 'world'-formed thou art; salutation to thee. Thy

महाहासोऽसि परमोऽसि अकारोऽसि वषट्कारोऽसि
 स्नाहाकारोऽसि वौषट्कारोऽसि स्वधाकारोऽसि
 वेदमयोऽसि तीर्थमयोऽसि यजमानमयोऽसि [45]
 यज्ञमयोऽसि सर्वधाताऽसि यज्ञभोक्ताऽसि
 शुक्रधाताऽसि भूर्द भुवर्द स्वर्द स्वर्णद गोद
 अमृतदोऽसीति । ॐ ब्रह्मादिरसि ब्रह्ममयोऽसि
 यज्ञोऽसि वेदकामोऽसि वेद्योऽसि यज्ञधारोऽसि
 महामोऽसि महासेनोऽसि महाशिरा ऽसि [50]
 नृकेसर्यमिहोताऽसि होम्योऽसि हव्योऽसि हव्यमानोऽसि
 हव्यमेधोऽसि पोताऽसि पात्रयिताऽसि पूतोऽसि
 पूज्योऽसि दाताऽसि हन्यमानोऽसि हियमाणोऽसि
 हर्त्तासीति ॐ । नीतिरसि नेताऽसि अयोऽसि
 विश्वधामाऽसि शुभाण्डोऽसि ध्रुवोऽसि आरण्योऽसि [55]
 ध्यानोऽसि च्येयोऽसि ज्ञेयोऽसि ज्ञानोऽसि यथाऽसि
 दानोऽसि भूमाऽसि ईश्वोऽसि ब्रह्माऽसि होताऽसि

उद्गाताऽसि गतिमतां गतिरसि ज्ञानिनां ज्ञानमसि
 योगिनां योगोऽसि मोक्षमामिनां मोक्षोऽसि
 श्रीमतां श्रीरसि गृह्योऽसि पाताऽसि परमसि [60]
 सोमोऽसि सूर्योऽसि दीक्षाऽसि दक्षिणाऽसि नरोऽसि
 त्रिनयनोऽसि महानयनोऽसि आदित्यप्रभवोऽसि
 सुरोत्तमोऽसि शुचिरसि शुक्रोऽसि नमोऽसि
 नमस्योऽसि इषोऽसि ऊर्जोऽसि सहोऽसि
 महस्योऽसि तपोऽसि तपस्योऽसि मधुरसि [65]
 माधवोऽसि कालोऽसि मंक्रमोऽसि विक्रमोऽसि
 पराक्रमोऽसि अश्वग्रीवोऽसि महामेधोऽसि
 शंक्रोऽसि हरीश्वरोऽसि शंभुरसि ब्रह्मेशोऽसि
 सूर्योऽसि मित्रावरुणोऽसि प्राग्वंशकायोऽसि
 भूतादिरसि महामूवोऽसि ऊर्ध्वकर्माऽसि कर्त्ताऽसि [70]
 सर्वपापविमोचनोऽसि त्रिविक्रमोऽसि ॐ नमस्ते

smile is like a flower, thou art capable of a
 terrible laughter too, thou art the highest,
 the syllable Om, the sounds Vasat,
 Svābh Vausat and Svadbā, thou art
 replete with the Vedas, the holy places, the
 sacrificers and sacrificest dispenser of all,
 enjoyer of sacrifices, introducer of semen,
 giver of Bhūh, Bhuvar, gold cows and
 nectar, Om thou art the source of Brahmā and
 pervaded by Brahman, thou art the sacrificer,
 desirous of the Vedas, the object of know-
 ledge, the holder of a sacrifice, the great
 fish, thou art the owner of a vast army,
 thou art large headed, man-lion, maker of
 offerings to fire, one deserving offering, in fire,
 worthy of invocation, constantly invoked, the
 horse-sacrifice the Potā priest, the purifier, the
 purified, adorable, the donor, thou art being
 killed, being stolen, thou art the stealer, Om
 thou art policy, politician, Agrja, Viśva
 dhāman (all powerful), Subhāpda Dhruva,

Araṇya (stick-born), meditation, object
 of meditation, object of knowledge, know-
 ledge, sacrificer, gift, abundance, worth
 seeing, Brahmā, Hotr priest, Udgātr
 (singer) priest, motion of the moving, know-
 ledge of the knowing, Yoga of the Yogins,
 salvation of those who have attained salva-
 tion, fortune of the fortunate, domestic,
 protector, supreme, the moon, the sun,
 education, priest fee, man, three-eyed, large-
 eyed, source of Aditya (sun), best of gods,
 pure, bright, the months Śravanā drink,
 vigour, the months Agrahāyana and Bhādra,
 Pauṣa, Magha, Phālguna, Caitra and Vaiśa-
 kha, time transference, galloping, valour,
 Aśva-grīva (horse necked), a terrible sacrifice,
 Śaṅkara, Hari, Išvara, Śambhu, Brahmā, Iśi,
 Surya, Mitra and Varuṇa, the body of the
 previous generations, origin of all being,
 the elements, doer of lofty deeds, the doer,
 purger of all sins, three-stepped Salutation
 to thee

पुलस्त्य उवाच ।
 इत्थं स्तुतः पद्मभवेन विष्णु-
 स्तपस्विमिथाद्भुतकर्मकारी ।
 प्रोवाच देवं प्रपितामहं तु
 वरं वृणीष्वामलसत्त्ववृत्ते ॥ १२
 तमग्रवीत् श्रीतिपुतः पितामहो
 वरं ममेहाय विभो प्रयच्छ ।
 रूपेण पुण्येन विभो हानेन
 संस्थीयतां मद्भवेन मुरारे ॥ १३
 इत्थं वृत्ते देववरेण प्रादात्
 प्रभुस्त्वयास्त्विति तमव्ययात्मा ।
 तस्यौ हि रूपेण हि वामनेन
 संपूज्यमानः सद्ने स्वयंभोः ॥ १४
 नृत्यन्ति तत्राप्सरसां समूहा
 गायन्ति गीतानि सुन्दरगायनाः ।

इति श्रीवामनपुराणे पट्षष्टितमोऽध्यायः ॥६६॥

विद्याधरास्तूयं वरांश्च वादयन्
 स्तुवन्ति देवासुरसिद्धसङ्घाः ॥ १५
 ततः समाराध्य विष्णुं सुराधिपः
 पितामहो धौतमलः ॥ शुद्धः ।
 स्वर्गे विरिञ्चिः सद्नात् सुपुष्पा-
 ण्यानीय पूजां प्रचकार विष्णोः ॥ १६
 स्वर्गे सहस्रं स तु योजनानां
 विष्णोः प्रमाणेन हि वामनोऽभूत् ।
 तत्रास्य शक्रः प्रचकार पूजां
 स्वयंभुवस्तुल्यगुणां महर्षे ॥ १७
 एतत् सवोक्तं भगवांस्त्रिविक्रम-
 श्वकार यद् देवहितं महात्मा ।
 रसातलस्यो दितिजग्रकार
 यत्तच्छृणुस्वाद्य वदामि विप्र ॥ १८

Pulastya said : Thus praised by the lotus-born (Brahmā) and by the sages Viṣṇu, the doer of the wonderful deeds said, 'O you existing in the pure sattva (Goodness) quality ask for a boon.' (12)

The delighted grand-father said to him—
 "O all-pervading one, O Mūrāri, give me this boon here and now, remain in my house in this sacred form of yours." (13)

These being chosen by the excellent god, the imperishable Lord granted him (that) saying—'Be it so'. And really he stayed in the dwarf form in the house of the self-born (Brahmā), being constantly worshipped there. (14)

There the troupes of celestial nymphs danced, the musicians of the king of gods sang songs ; the Vidyādhara played on the choicest of trumpets ; the companies of gods,

demons and Siddhas uttered hymns of praise. (15)

Then the lord of gods, the grand father Brahmā, being purified with all his impurity washed away, by worshipping the ubiquitous (Viṣṇu), brought beautiful flowers from the house and performed a worship of Viṣṇu in heaven. (16)

The Dwarf (form) of Viṣṇu was a thousand Yojanas in dimension in heaven. There, O great sage, Indra performed (another) worship to him, which was of the same excellence as that of the self-born deity (Brahmā). (17)

This as has been to you, is what the omnipotent, great-souled Trivikrama (Three-stepped) did for the welfare of the gods. O Brāhmaṇa, listen, now I tell you what the demon dwelling in the nether world did. (18)

Thus ends the Sixty-sixth Chapter in the Vāmana-Purāṇa-66.

पुलस्त्य उवाच ।

गत्वा रसातलं दैत्यो महाहर्मणिचित्रितम् ।
 शुद्धस्फटिकतोपानं कारयास वै पुरम् ॥ १
 तत्र मध्ये सुविस्तीर्णः प्रासादो वज्रवेदिकः ।
 ह्युक्ताजालान्तरद्वारो निर्मितो विश्वकर्मणा ॥ २
 वज्रास्ते विविधान् भोगान् भुञ्जन् दिव्यान् स भालुपान् ।
 नाम्ना विन्ध्यावलीत्येवं भार्यास्य दयिताऽभवत् ॥ ३
 युवतीना सहस्रस्य प्रधाना श्रीलमण्डिता ।
 तया सह महातेजा रेमे वैरोचनिर्मुने ॥ ४
 भोगासक्तस्य दैत्यस्य वसतः सुतले तदा ।
 दैत्यतेजोहरः प्राप्तः पातालं वै सुदर्शनम् ॥ ५

चक्रे प्रविष्टे पातालं दानवानां पुरे महान् ।
 वमौ हलह्लाशब्दः क्षुभितार्णवसंनिभः ॥ ६
 तं च श्रुत्वा महाशब्दं बलिः खड्गं समाददे ।
 आः किमेतदित्येष्वप्रच्छासुरपुंगवः ॥ ७
 ततो विन्ध्यावली ग्राह सान्त्वयन्ती निजं पतिम् ।
 कोशे खड्गं समावेश्य धर्मपत्नी शुचिव्रता ॥ ८
 एतद् भगवत्तथैव दैत्यचक्रक्षयंकरम् ।
 संपूजनीयं दैत्येन्द्र वामनस्य महात्मनः ।
 इत्येवमुक्त्वा चार्चयन् सार्धपात्रा विनिर्ययौ ॥ ९
 अथाभ्यागात् सहस्रारं विष्णोश्चक्रं सुदर्शनम् ।
 वतोऽसुरपतिः प्रहः कृताञ्जलिपुटो मुने ।

Pulastya said Going to the nether world the demon equipped the city with staircases of pure crystal and decorated it with costly gems, (1)

There in the middle was constructed by Vīśvakarma a spacious palace with balconies of diamond and doors decorated with strings of pearls inlaid (2)

There he enjoyed various objects of relish, both divine and human. His beloved wife was Vindhya-vahni by name. (3)

Endowed with a virtuous character she became the chief of the thousand young women. O sage, with her the vigorous son of Virocana enjoyed life (4)

When he was thus dwelling in Satala, steeled in enjoyment, the discus Sudarśana, the destroyer of the splendour of the demons, reached the nether world (5)

On the discus entering the nether world, in the city of the demons, there was a great hallooing like that of the agitated ocean (6)

On hearing the loud noise, Bali drew his sword and the great demon thus enquired 'What is it?' (7)

Then his virtuous wife Vindhya-vahni putting the sword in the scabbard, spoke appeasing her husband (8)

"This discus of the Great Lord Vāmana, the Destroyer of the race of the demons, is worthy of being worshipped" Saying this the pretty-limbed lady went out with the pot containing respectful offering (9)

Then the thousand-spoked Sudarśana, the discus of Viṣṇu approached, and the chief of the demons bowing humbly down and with hands folded worshipped the

संपूज्य विधिवच्चक्रमिदं स्तोत्रमुदीरयत् ॥ १०

बलिहवाच ।

नमस्यामि हरेश्चक्रं दैत्यचक्रविदारणम् ।

सहस्रांशुं सहस्राभं महस्रारं सुनिर्मलम् ॥ ११

नमस्यामि हरेश्चक्रं यस्य नाभ्यां पितामहः ।

तुण्डे त्रिशूलशृङ्गं शर्वं आरामूले महाद्रयः ॥ १२

ओरेषु संस्थिता देवाः सेन्द्राः सार्काः सपावकाः ।

जवे यस्य स्थितो वायुरापोऽग्निः पृथिवी नभः ॥ १३

आरप्रान्तेषु जीमूताः सौदामिन्यृष्टतारकाः ।

पाक्षतो मृनयो यस्य बालखिल्यादयस्त्वया ॥ १४

तमायुधवरं वन्दे वासुदेवस्य भक्तितः ।

यन्मे पापं शरीरोत्थं वाजं मानसमेव च ॥ १५

यन्मे दहस्य दीप्तांशो विष्णोश्चक्रं सुदर्शनं ।

discus in accordance with the procedure prescribed and recited the following hymn (10)

Bali said : "I bow down to the Thousand-rayed, Thousand-coloured, Thousand-poked, Extremely pure, Destroyer of the race of the demons, the Discus of Hari. (11)

"I bow down to the Discus of Hari in the nave of which is Brahman, in the mouth of which is Śaṅkara, the Trident-holder, and at the root of spokes the major mountains (12)

"In the spokes are present the gods including Indra, the Sun and Fire. In its motion exist Wind, Water, Fire, Earth, Sky. (13)

"At the end of the spokes are present the clouds, lightning, stars, planets ; and in its border allude the Bālakhilya and other sages. (14)

"I bow down with devotion to the great weapon of Vāsudeva. The sins that are born of my body, speech and mind, O

यन्मे कुलोद्भवं पापं पैतृकं मातृकं तथा ॥ १६

तन्मे हरस्य तरसा नमस्ते अच्युतायुध ।

आघयो मम नश्यन्तु व्याधयो यान्तु संक्षयम् ॥ १७

त्वन्नामकीर्तनाच्चक्रं दुरितं यातु संक्षयम् ॥ १७

हृत्प्रेषयित्वा मतिमान् समभ्यर्चयिष्ये भक्तितः ।

संस्मरन् पुण्डरीकाक्षं सर्वपापप्रणाशनम् ॥ १८

पूजितं बलिना चक्रं कृत्वा निस्तेजसोऽसुरान् ।

निष्क्रामाय पातालाद् विषुवे दक्षिणे मृने ॥ १९

सुदर्शने निर्गते तु बलिर्विचक्रवतां गतः ।

परमापादं प्राप्य सस्मार स्वपितामहम् ॥ २०

स चापि संस्मृतः प्राप्तः सुतलं दानवेश्वरः ।

दृष्ट्वा तस्यै महातेजाः सार्धपात्रो बलिस्तदा ॥ २१

तमर्च्य विधिना ब्रह्मन् पितुः पितरमीश्वरम् ।

radiant Sudarśana Discus, consume them, and rid me of sins born of the family and sins that relate to my father and mother. (15, 16)

"Destroy them without delay. I bow to you, O weapon of Viṣṇu May my mental agony be destroyed and may my ailments perish O Discus, may my calamities disappear by recitation of your name." (17)

Having said this, worshipping with devotion, and remembering Nārāyaṇa, the Destroyer of all sins, Bali worshipped the Discus The discus then came out of the nether world rendering the demons spiritless, on the day of the Southern Equinox. (18, 19)

On the departure of Sudarśana, Bali was overcome with fear, and felt very uneasy and called to mind his own grandfather (20)

Being remembered the Lord of the Dvāvas reached Sūtala and radiant Bali, after seeing him stood up with the pot containing materials of worship. Worshipping his father's father in accordance with the

कृताञ्जलिप्रुटो भूत्वा इदं वचनमब्रवीत् ॥ २२
 संस्मृतोऽसि मया तात सुविषण्णेन चेतसा ।
 तन्मे हितं च पथ्यं च श्रेयोऽयं वद तात मे ॥ २३
 किं कार्यं तात संसारे वसता पुरुषेण हि ।
 कृतेन येन वै नास्य बन्धः समुपजायते ॥ २४
 संसारार्णवमग्नानां नराणामल्पचेतसाम् ।
 तरणे यो भवेत् पोतस्तन्मे व्याख्यातुमर्हसि ॥ २५
 पुलस्त्य उवाच ।
 एतद्वचनमाकर्ण्य तपौत्राद् दानवेश्वरः ।
 विचिन्त्य ग्राह्यं वचनं संसारे यद्विदितं परम् ॥ २६
 प्रह्लाद उवाच ।
 साधु दानवशार्दूल यत्ते ज्ञातं मतिस्त्वियम् ।
 प्रवक्ष्यामि हितं तेऽद्य तथाऽन्येषां हितं वले ॥ २७

procedure laid down, with folded hands, he said the following words, O Brahman (21,22)

"O grand father, you have been remembered by me with a despondent mind. O grand father, tell me what is advantageous and salutary, and the highest blessing for me (23)

"O grand-father, for a man living in this world what action indeed is worth performing, by doing which bondage is not produced? (24)

"Kindly explain to me what is the raft for crossing over, for men of little understanding, plunged into the ocean of worldly life" (25)

Pulastya said The lord of the demons hearing these words from his grand on and pondering, said what was highly beneficial in this world (26)

Prahlada said : 'O great demon, it is good that this desire has been born in you

भवजलधिगतानां ब्रह्मधाताहतानां
 सुतदुहितृकलत्राणामारादितानाम् ।
 विषमविषयतोये मज्जतामप्लवानां
 भवति शरणमेको विष्णुपोतो नराणाम् ॥ २८
 ये संश्रिता हरिमनन्तमनादिमध्यं
 नारायणं सुरगुरुं शुभदं वरेण्यम् ।
 शुद्धं खगेन्द्रगमनं कमलालयेन
 ते धर्मराजकरणं न विशन्ति घीराः ॥ २९
 स्वपुरुषमभिधीक्ष्य पाशहस्तं
 वदति यमः किल तस्य कर्णमूले ।
 हरिहर मधुसूदनप्रपन्नान्
 प्रभुरहमन्यवृणां न वैष्णवानाम् ॥ ३०
 तथाऽन्यदुक्तं नरसत्तमेन

I shall tell you what is beneficial to you as well as to others O Bali (27)

"For the persons, fallen into the ocean of worldly existence, stricken by the wind of opposite conditions, bent with the weight of the responsibility of maintaining sons, daughters, and wife, and sinking in the troublesome waters of sensual enjoyments, without a boat by their side—Visnu raft is the only refuge (28)

"They who have resorted to the Endless, beginningless and middleless, Nārāyaṇa, the Chief of the gods Bestower of good fortune, Most distinguished, Holy, Rider of Garuḍa, Lord of Lakṣmī, do not enter the Court of King Yama" (29)

Seeing his own servant with the noose in his hand, Yama whispers into his ears, 'Leave them who betake themselves to Madhusūdana. I am the master of other men, but not of the Vaiṣṇavas' (30)

There is another assertion truly made by Bhṛgūku, the most excellent man, endowed

इक्ष्वाकुणा भक्तियुतेन नूनम् ।

ये विष्णुभक्ताः पुरषाः पृथिव्यां

यमस्य ते निर्विपया भवन्ति ॥ ३१

सा जिह्वा या हरिं स्तौति तच्चित्तं यत्तद्वर्षितम् ।

तावेव केवलं श्लाघ्यौ यौ तत्पूजाकरौ करौ ॥ ३२

नूनं न तौ करौ श्रेष्ठौ बृहदास्त्रप्रप्लवौ ।

न यौ पूजयितुं शक्नौ हरिपादाम्बुजद्वयम् ॥ ३३

नूनं तत्कण्ठशालूकमथवा प्रतिजिह्वा ।

रोगो वाऽन्यो न सा जिह्वा या न वक्ति हरेर्गुणान् ॥ ३४

शोचनीयः स बन्धूनां जीवरूपि मृतो नरः ।

यः पादपङ्कजं विष्णोर्न पूजयति भक्तितः ॥ ३५

ये नरा वासुदेवस्य सततं पूजने रताः ।

मृता अपि न शोच्यास्ते सत्य सत्य मयोदितम् ॥ ३६

with devotion, "Those men who are devoted to Viṣṇu in this world are outside the jurisdiction of Yama" (31)

That is verily the tongue which praises Hari, and that indeed is the mind which is set upon Him. Those two hands only are worth praising which are engaged in His worship (32)

They indeed are not called hands, they are the sprouts at the end of the branches of trees, which are not fit to worship the lotus like feet of Hari (33)

That indeed is a frog or soft palate or some disease in the throat, but not the tongue, which does not state the good qualities of Hari (34)

He is fit to be deplored by his relatives, though living he is a dead man, who does not worship the lotus-feet of Viṣṇu with devotion. (35)

Men who are ever engaged in the worship of Vasudeva should not be deplored even if they are dead. I tell the truth emphatically. (36)

शरीरं मानसं वाग्जं मूर्तामूर्तं चराचरम् ।

दृश्यं स्पृश्यमदृश्यञ्च तत्सर्वं केशवात्मकम् ॥ ३७

येनार्चितो हि भगवान् चतुर्धा वै त्रिविक्रमः ।

तेनार्चिता न सदेहो लोकाः सामरदानवाः ॥ ३८

यथा रत्नानि जलधेरसंख्येयानि दुत्रक ।

तथा गुणा हि देवस्य त्वसरयातास्तु चन्निणः ॥ ३९

ये शङ्खचक्राब्जकरं सशार्ङ्गिणं

खगेन्द्रकेतुं वरद भियः पतिम् ।

समाश्रयन्ते भवभीतिनाशनं

संसारमर्ते न पवन्ति ते पुनः ॥ ४०

येषा मनसि गोविन्दो निवासी सततं वले ।

न ते परिभवं यान्ति न मृत्योर्द्विजन्ति च ॥ ४१

देवं शार्ङ्गधरं विष्णुं ये प्रपन्नाः परायणम् ।

Physical, mental, verbal, embodied, formless, moving and immovable, visible, tangible, invisible—everything is essentially Keśava (37)

By whom Lord Vamana has been worshipped indeed in four aspects, by him has been worshipped, without any doubt, all the worlds together with the gods and demons (38)

O son, as there are innumerable jewels of the ocean, so are the qualities of Lord Viṣṇu innumerable. (39)

They who resort to the Lord of Śrī who holds the conch, discus, lotus in His hands together with the Śārngā bow, who is Gaṇḍa-bannered and Boon-granting, and who destroys the fear of the worldly existence—do not fall again into the pit of worldly existence (40)

O Bāh, they in whose mind Govinda is ever resident, do not suffer disrespect and are not afraid of death (41)

They who have taken refuge with Śārngā holding Lord Viṣṇu as the last resort, do

न तेषां यमसालोक्यं न च ते नरकौकसः ॥ ४२
 न तां गतिं प्राप्नुवन्ति श्रुतिशास्त्रविशारदाः ।
 विप्रा दानवशार्दूल विष्णुभक्ता व्रजन्ति याम् ॥ ४३
 या गतिर्दैत्यशार्दूल हतानां तु महाहवे ।
 ततोऽधिकां गतिं यान्ति विष्णुभक्ता नरोत्तमाः ॥ ४४
 या गतिर्धर्मशीलानां सात्त्विकानां महात्मनाम् ।
 मा गतिर्गदिता दैत्य भगवत्सेविनामपि ॥ ४५
 सर्वापासं यासुदेवं सूक्ष्ममन्यक्तविग्रहम् ।
 प्रविशन्ति महात्मानस्तद्भक्ता नान्यचेतसः ॥ ४६
 अनन्यमनसो भक्त्या ये नमस्यन्ति केशवम् ।
 शुचयस्ते महात्मनस्तथैभूता भवन्ति ते ॥ ४७
 गच्छन् तिष्ठन् स्वपन् जाग्रत् पिवन्नश्नन्नीक्षणशः ।
 व्याघ्रन् नारायणं यस्तु न ततोऽन्योऽस्ति पुण्यमाक् ॥

वैकुण्ठं खड्गपरशुं भवन्नन्धसमुच्छिदम् ॥ ४८
 प्रणिपत्य यथान्यायं संसारे न पुनर्भवेत् ।
 क्षेत्रेषु वसते नित्यं श्रीहन्नास्तेऽमितद्युतिः ॥ ४९
 आसीनः सर्वदेहेषु कर्मभिर्न स पश्यते ।
 येषां विष्णु प्रियो नित्यं ते विष्णोः सतत प्रियाः ॥ ५०
 न ते पुनः सम्भवन्ति तद्भक्तास्तत्परायणाः ।
 व्याघ्रेद् दामोदरं यस्तु भक्तिनम्रोऽर्चयेत् वा ॥ ५१
 न स संसारपङ्केऽस्मिन् मज्जते दानवेश्वर ।
 कल्पयुत्थाय ये भक्त्या स्मरन्ति मधुसूदनम् ॥
 स्तुवन्त्यप्यभिमृशन्ति दुर्गाण्यतितरन्ति ते ॥ ५२
 हरिवाक्यामृतं पीत्वा विमलैः श्रोत्रमाजनैः ।
 प्रहृष्यति मनो येषां दुर्गाण्यतितरन्ति ते ॥ ५३
 येषां चक्रगदापाणौ भक्तिरव्यभिचारिणी

not acquire residence in company of Yama
 and do not go to hell. (42)

The Brahmanas proficient in the Veda and
 Śāstras do not attain the position which
 persons devoted to Viṣṇu reach, O great
 demon (43)

O great demon, higher is the position
 reached by the great men who are devoted
 to Viṣṇu than that of those who are killed
 in great battles. (44)

O demon that which is the fate of the
 pious, honest, high-souled ones, has been
 declared to be the fortune of the worshippers
 of the Lord (45)

His devotees of undivided mind enter
 the Subtle, High-souled, the Unmanifest
 formed Vāsudeva, Refuge of all. (46)

With minds directed to no one else and
 with devotion to him, those who bow down
 to Kṛṣṇa, become pure, high-souled and
 holy (47)

Than him who walking, standing, sleep-
 ing, being awake, drinking, eating, constant
 ly meditates upon Nārāyaṇa, there is no

one else who is more blessed (48a o)

Having saluted properly the Remover
 of the trammels of the world, the Sword-and
 Axe-wielding Viṣṇu, he is not reborn in this
 world (48d 49b)

He resides perpetually in the holy
 places, is ever joyful, limitlessly glorious,
 exists in all beings. He is not bound by
 actions (49c 50b)

They whose beloved is Viṣṇu are perpe-
 tually dear to Him. Those that are devoted
 and attached to Him are not reborn
 (50c-51b)

He who meditates upon Viṣṇu or wor-
 ships Him bending low with devotion, does
 not sink in the mire of worldly life, O great
 demon (51c 52b)

They who rising at day break call Viṣṇu
 to mind with devotion, recite hymns in His
 praise, and hear them, surmount all
 difficulties (52c f)

Having drunk the nectar of Hari's
 utterances in the pure cups of their ear,
 they find their mind delighted and they
 surmount all difficulties (53)

They whose devotion to Viṣṇu is steady,

ते यान्ति नियतं स्थानं यत्र योगेश्वरो हरिः ॥ ५४
 विष्णुकर्मप्रसक्तानां भक्तानां या परा गतिः ।
 सा तु जन्मसहस्रेण न तपोभिरवाप्यते ॥ ५५
 किं जप्यैस्तस्य मन्त्रैर्वा किं तपोभिः किमाश्रमैः ।
 यस्य नास्ति परा भक्तिः सततं मधुसूदने ॥ ५६
 घृया यज्ञा घृया वेदा घृया दानं घृया धृतम् ।
 घृया तपश्च कीर्तिश्च यो द्वेष्टि मधुसूदनम् ॥ ५७
 किं तस्य बहुभिर्मन्त्रैर्भक्तिर्यस्य वनादर्नने ।
 नमो नारायणायेति मन्त्रः सर्वार्थसाधकः ॥ ५८
 विष्णुरेव गतियेषां कृतस्तेषां पराजयः ।
 येषामिन्दीवरश्चामो हृदयस्थो जनार्दनः ॥ ५९
 सर्वमङ्गलमाङ्गल्यं परेण्यं वरदं प्रभुम् ।
 नारायणं नमस्कृत्य सर्वकर्माणि कारयेत् ॥ ६०

go to that place definite where Hari, the Lord of Yoga stays permanently. (54)

The supreme state attained by devotees who are attached to the performance of the worship of Viṣṇu is not reached by the austerities of a thousand births (55)

Of what avail is the muttering of prayers, of Mantras, of penances, of the stages of life, whose sole devotion is not perpetually fixed on Viṣṇu ? (56)

His sacrifices are to no purpose, Vedas are useless, charity is foolish, sacred knowledge of no avail, and austerity and celebrity are idle who dislikes Viṣṇu. (57)

Various Mantras are of no use for that person who has devotion of Viṣṇu

The Mantra "Namo Nārāyaṇāya (Salutation to Nārāyaṇa)" fulfils all desires. How can there be their discomfiture whose shelter is Viṣṇu alone and in whose heart dwells the lotus-blue Janārdana ? (58, 59)

All actions should be performed after saluting the Auspicious of the Auspicious, the Most Worthy, the Boon-granting Lord Nārāyaṇa. (60)

विष्टयो व्यतिपाताश्च येऽन्ये दुर्नीतिसम्भवाः ।
 ते नामस्मरणाद्विष्णोर्नारायं यान्ति महासुर ॥ ६१
 तीर्थकोटिसहस्राणि तीर्थकोटिशतानि च ।
 नारायणप्रणामस्य कलां नाहन्ति षोडशीम् ॥ ६२
 श्रयिष्यां यानि तीर्थानि पुण्यान्यायतनानि च ।
 तानि सर्वाण्यवान्तोति विष्णोर्नारामातुकीर्तनात् ॥ ६३
 प्राप्नुवन्ति न वाङ्मोक्षं व्रतितो वा तपस्विनः ।
 प्राप्यन्ते ये तु कृष्णस्य नमस्कारपरिचरैः ॥ ६४
 योऽप्यन्यदेवताभक्तो मिथ्यार्चयति केशवम् ।
 सोऽपि गच्छति साधूनां स्थानं पुण्यवृत्तां महत् ॥ ६५
 सात्तत्येन हृषीकेशं पूजयित्वा तु यत्फलम् ।
 सुचीर्णतपसां नृणां तत् फलं न कदाचन ॥ ६६
 त्रिसन्ध्यं पद्मनाभं तु ये स्मरन्ति सुमेधसः ।

O great demon, great portentous calamities—such as *vistis* and *vyatipātas* and other suffering resultant of misconduct are destroyed, indeed, by calling Viṣṇu to mind. (61)

Thousand crores and hundred crores of Tirthas do not deserve the sixteenth part of the salutation made to Nārāyaṇa. (62)

The Tirthas and holy places that exist on the earth are reached by the recitation of the name of Viṣṇu (63)

The observers of vows or performers of austerities do not attain those heavens which are obtained by men who are engaged in the salutation of Kṛṣṇa (64)

Even he, who is devoted to other gods, worship Kṛṣṇa deceitfully, attains the lofty position of the holy saints. (65)

The merit that is acquired by the continuous worship of Viṣṇu is never attained even by men who have practised austerity properly. (66)

Those wise men who call Viṣṇu to mind

ते लभन्त्युपासस्य फलं नास्त्यत्र संशयः ॥ ६७
 सततं शास्त्रदृष्टेन कर्मणा हरिमर्चय ।
 उत्प्रेसादात् परां सिद्धिं चेले प्राप्स्यसि शाश्वतीम् ॥ ६८
 तन्मना भव तद्भक्तस्तयाजी तं नमस्कुरु ।
 तमेवाश्रित्य देवेशं सुरां प्राप्स्यसि पुत्रक ॥ ६९
 आद्यं ह्यनन्तमञ्जर हरिमन्त्रयं च
 ये वै स्मरन्त्यहरहर्नृवरा मुनिस्थाः ।
 सर्वत्रंगं शुभदं ब्रह्ममयं पुराणम्
 ते यान्ति वैष्णवपदं ध्रुवमक्षयञ्च ॥ ७०
 ये मानवा विगतरागपरापरज्ञा
 नारायणं सुरगुरुं सततं स्मरन्ति ।
 ते धौतपाण्डुरपुटा इव राजहसाः
 संसारसागरजलस्य तरन्ति पारम् ॥ ७१

at the three Sandhyas, obtain the merit of
 a fast There is no doubt in this (67)

Worship Hari with practice as estab-
 lished by the sacred authority, O Bah, by
 His grace you shall acquire the highest and
 everlasting perfection (68)

Fix your mind on Him, be devoted to
 Him, sacrifice to Him, bow down to Him,
 Having taken refuge with the Lord of gods,
 you shall obtain happiness, my son (69)

Staying on the earth those fortunate men
 who call to mind every day the Pre-eminent,
 Endless, Imperishable, Unchanging, Auspi-
 cious, and Primeval Hari with access every-
 where and consisting of the Veda, attain the
 everlasting and unfailing position of
 Viṣṇu (70)

Those men who are free from passion and
 know the prior and posterior, and ever call
 Nārāyaṇa, the Lord of the gods, to mind,
 —like the white swans of washed whitish

ध्यायन्ति ये सततमच्युतमीशितारं
 निष्कल्मषं प्रवरपद्मदलायताक्षम् ।
 ध्यानेन तेन हतकिल्बिषवेदनास्ते
 मातुःपयोधररसं न पुनः पिरन्ति ॥ ७२
 ये कीर्तयन्ति वरदं परयत्ननाभं
 शङ्खाब्जचक्रवरचापगदासिंहस्तम् ।
 पद्मालयावदनपङ्कजपट्पदारयं
 नूनं प्रयान्ति सदनं मधुघातिनस्ते ॥ ७३
 शृण्वन्ति ये भक्तिपरा मनुष्याः
 संकीर्त्यमानं भगवन्तमाद्यम् ।
 ते मुक्तपापाः सुखिनो भवन्ति
 यथाऽमृतप्राशनवर्षितास्तु ॥ ७४
 तस्माद् ध्यानं स्मरणं कीर्तनं वा

sheath—swim across the water of the ocean
 of worldly existence (71)

They who constantly meditate upon the
 pure Lord Viṣṇu whose eyes are as large as
 the most excellent lotus petals, with
 the suffering caused by sins destroyed due to
 the meditation, drink not mother's milk
 again (72)

They who sing the praise of the Boon-
 conferring Great Viṣṇu who holds the conch,
 lotus, discus, bow, club and sword in his
 hands, truly attain the mansion of Viṣṇu
 known as the Bee of the lotus-face of Lakṣmī (73)

Those devoted men who listen to the
 praise of the Primeval Lord recited, become
 sinless and happy, like them who have become
 satiated by the drinking of nectar. (74)

Therefore meditation, calling to mind,
 recitation or the hearing of recitation by
 virtuous men of the names of Viṣṇu should

नाम्नां श्रवणं पठतां सज्जनानाम् ।
 कार्यं विष्णोः श्रद्धधानैर्मनुष्यैः
 पूजातुल्यं तत् प्रशंसन्ति देवाः ॥ ७५
 बाह्यैस्तथाऽन्तःकरणैरविकल्पै-

र्यो नार्चयेत् केशवमीश्वरम् ।
 पुण्यैश्च पत्रैर्जलपल्लवादिभि-
 र्नूनं स मृष्टो विधितस्करेण ॥ ७६

इति श्रीवामनपुराणे सप्तपष्ठितमोऽध्यायः ॥६७॥

६८

बलिरुवाच ।

भयता कथितं सर्वं समाराध्य जनार्दनम् ।
 या गतिः प्राप्यते लोके तां मे वक्तुमिहार्हसि ॥ १
 केनार्चनेन देवस्य प्रीतिः सधुपजायते ।
 कानि दानानि शस्तानि प्रीणनाय जगद्गुरोः ॥ २
 उपवासादिकं कार्यं कस्यां तिथ्यां महोदयम् ।
 कानि पुण्यानि शस्तानि विष्णोस्तुष्टिप्रदानि वै ॥ ३

यच्चान्यदपि कर्तव्यं हृष्टरूपैरनालसैः ।
 तदप्यशेषं दैत्येन्द्र ममाख्यातुमिहार्हसि ॥ ४
 प्रह्लाद उवाच ।
 श्रद्धधानैर्मक्तिपरैर्यान्नुद्दिश्य जनार्दनम् ।
 यत्ने दानानि दीयन्ते तानुत्तुष्ट्यनयोऽश्वयान् ॥ ५
 ता एव तिथयः शस्ता यास्वभ्यर्च्य जगत्पतिम् ।
 तच्चिन्तयन्मयो भूत्वा उपवासी नरो भवेत् ॥ ६

be done by the faithful men. God's praise
 it as equal of worship. (75)

He who does not worship Lord Viṣṇu
 with external and internal fearlessness, and

offers not flowers, leaves, water, blossoms etc.
 to Him, indeed is robbed by the robber
 Fate (76)

Thus ends the Sixty seventh Chapter, in the Vāmana Purāṇa—67.

68

Bali said "You have said everything.
 Please tell me the state that is attained by
 the worship of Janārdana (1)

"By worship of what kind is the pleasure
 of the Lord produced? Which gifts are
 indicated as pleasing to the Lord of the
 universe? (2)

"On which Tithis, fasts etc kept prove
 lucky and which of them are holy and auspicious
 and afford pleasure to Viṣṇu? (3)

"What else is to be done by the cheerful
 and active? Please tell me all the in
 detail, O great demon" (4)

Prahlāda said "O Bali, gifts which
 are made by the faithful and devoted, with
 Janārdana in view, the sages call inexhaustible (5)

"Those Tithis are praised on which the
 Lord of the universe is worshipped by a
 man and fast kept with the mind fixed on
 and wholly absorbed in Him. (6)

पूजितेषु द्विजेन्द्रेषु पूजितः स्याज्जनार्दनः ।
 एतान् द्विपन्ति ये मृदास्ते यान्ति नरकं ध्रुवम् ॥ ७
 तानर्चयेन्नरो भक्त्या ब्राह्मणान् विष्णुतत्परः ।
 एवमाह हरिः पूर्वं ब्राह्मणा मामकी तनुः ॥ ८
 ब्राह्मणो नावमन्तव्यो बुधो वाप्यबुधोऽपि वा ।
 सोऽपि दिव्या तनुर्विष्णोस्तस्मात् तामर्चयेन्नरः ॥ ९
 तान्येव च प्रशस्तानि कुसुमानि महासुर ।
 शानि स्युर्वर्णयुक्तानि रसगन्धयुतानि च ॥ १०
 विशेषतः प्रवक्ष्यामि पुष्पाणि तिथयस्तथा ।
 शानानि च प्रशस्तानि माधवप्रीणनाथ तु ॥ ११
 क्षाती क्षताह्वा सुमनाः कुन्दं बहुपुटं तथा ।
 धानञ्च चम्पकाशोक करवीरं च युथिका ॥ १२
 पारिभद्रं पाटला च बहुलं गिरिशालिनी ।

“When the exalted Brahmanas are worshipped, Janārdana himself is worshipped. Those fools certainly go to hell who are hostile towards them (7)

“Those that are devoted to Viṣṇu should worship, the Brāhmanas with devotion. Hari himself has said, ‘Brāhmanas are my body’” (8)

No Brāhmanas, learned or otherwise should be despised. As he is the divine body of Viṣṇu, a man should worship Him (9)

O great demon, those flowers are auspicious which are of good hue and possess juice and scent (10)

I shall tell you specially the flowers. Tithis and the gifts that have been commended as pleasing to Mādhava” (11)

Jasmine, Lotus with hundred petals, Sumanas Jasmine, Kunda, Bahuputa, Bana, Campaka, Aśoka, Karavira, Yūthika, Pāribhadra, Pāṭalā, Bakula, Girīśālīnī, Tīlakā,

तिलकं च जपाकुसुमं पीतकं नागरं त्वपि ॥ १३
 एतानि हि प्रशस्तानि कुसुमान्य्युतार्चने ।
 सुरभीणि तथान्यानि वर्जयित्वा तु केतकीम् ॥ १४
 निलवपत्रं क्षमीपत्रं पत्रं मृदुमृगाङ्गयोः ।
 तमालामलकीपत्रं शस्तं वैश्वपूजने ॥ १५
 येषामपि हि पुष्पाणि प्रशस्तान्य्युतार्चने ।
 पल्लवान्यपि तेषां स्युः पत्राण्यर्चाविधौ हरैः ॥ १६
 वीरुधां च प्रवालेन वहिषा चार्चयेत्तथा ।
 नानारुचैश्यान्नुमरैः कमलेन्दीवरादिभिः ॥ १७
 प्रवालैः शुचिभिः श्लक्ष्णैर्जलप्रक्षालितैर्वले ।
 वनस्पतीनामर्च्येत तथा दूर्वाप्रपल्लवैः ॥ १८
 चन्दनेनालुलिम्पेत कुङ्कुमेन प्रयत्नतः ।
 उशीरपद्मकाम्बां च तथा कालीयकादिना ॥ १९

Japa, Pītaka, Nāgara, these and other fragrant flowers, except Ketaki are commended in the worship of Viṣṇu. Bilvapatra, Śamīpatra, Bhr̥gapatra, Mṛgāṅkapatra, Tamālāpatra and Amalākīpatra are indicated as appropriate in the worship of Keśava (12, 13, 14, 15)

Twigs and leaves too of the tree, flowers of which have been indicated as right and appropriate for the performance of the worship of Acyuta, are right in the performance of the worship of Hari (16)

One should worship with the new leaves of creepers, Kuśa grass and various water-born flowers, such as Kamala, Indivara, etc (17)

O Baḥ, with the neat and smooth new leaves of tree washed with water, and soft blades of Dūrvā grass one should worship (18)

Anointing should be carefully done with Candana and Kuṅkuma, Uśira, lotus and sandal wood (19)

महियारुखं कण दाहं सिद्धकं सागुरुं सिता ।
 शङ्खं जातीफलं श्रीशे धूपानि स्युः प्रियाणि वै ॥ २०
 हविषा संस्कृता ये तु यवगोधूमशालयः ।
 तिलमृद्गादयो माषा ग्रीहयश्च प्रिया हरेः ॥ २१
 गोदानानि पवित्राणि भूमिदानानि चानघ ।
 वस्त्राभ्रस्पर्शदानानि प्रीतये मधुघातिनः ॥ २२
 माघमासे तिला देवास्तिलधेनुश्च दानव ।
 इन्धनादीनि च तथा माघवर्षीणनाय तु ॥ २३
 फाल्गुने ग्रीहयो मृद्गा वस्त्रकुष्णाग्निनादिकम् ।
 गोविन्दप्रीणनार्थाय दातव्यं पुरुषर्षभैः ॥ २४
 चैत्रे चित्राणि वस्त्राणि शयनान्यासनानि च ।
 विष्णोः प्रीत्यर्थमेतानि देयानि ब्राह्मणेष्वाथ ॥ २५
 गन्धमालयानि देयानि वैशाखे सुरभीणि वै ।

देयानि द्विजसुरयेभ्यो मधुसूदनतुष्टये ॥ २६
 उदकुम्भाम्बुधेजुं च तालवृन्तं सुचन्दनम् ।
 त्रिविक्रमस्य प्रीत्यर्थं दातव्यं साधुभिः सदा ॥ २७
 उपानधुगलं छत्रं लवणामलकादिकम् ।
 आपादे वामनप्रीत्यर्थं दातव्यानि तु भक्तितः ॥ २८
 घृतं च क्षीरकुम्भाश्च घृतघेनुफलानि च ।
 श्रावणे श्रीधरप्रीत्यर्थं दातव्यानि विपश्चिता ॥ २९
 मासि माद्रपदे दद्यात् पायसं मधुसर्पिणी ।
 हृषीकेशप्रीणनार्थं लवणं सगुडोदनम् ॥ ३०
 तिलास्तुरङ्ग घृषभ दधि ताम्रायसादिकम् ।
 प्रीत्यर्थं पद्मनाभस्य देयमाश्वयुजे नरैः ॥ ३१
 रजतं कनक दीपान् मणिमृक्ताफलादिकम् ।
 दामोदरस्य तुष्यर्थं प्रदद्यात् कार्तिके नरः ॥ ३२

The dust and wood known as Mahiṣa, Benzoin, aloe wood, sandal wood, Saṅkha and Jātiphala are the favourite incenses of Viṣṇu. (20)

Barley, wheat and rice cooked in ghee Tila Mudga, etc, Māṣa and Vrihi rice are pleasing to Hari (21)

O sinless One, gifts of cow, land, cloth, food, and gold are pleasing to Hari (22)

O demon sesamum, cow of sesamum (Tiladhānu), fire wood, etc should be offered in the month of Māgha to afford pleasure to Mādhava (23)

In Phalguṇa different kinds of rice, Mudga bean, cloth skin of the black antelope etc should be given away by good men to please Govinda (24)

In Caitra printed cloths, beds and seats should be bestowed upon Brāhmaṇas to afford pleasure to Viṣṇu (25)

Sandal wood paste and garlands of good scent should be given to exalted Brāhmaṇas

to afford pleasure to Mādhvasūdana in Vaiśākha (26)

A pitcher of water, cow of water (Jaladhānu), a palm fan good sandal wood, should be conferred upon by exalted men (in Jyēṣṭha) (27)

A pair of shoes, an umbrella, salt, the myrobalan fruit etc, should be given with faith in Āśāḍha to please Vāmana (28)

Clarified butter, pitchers of milk, cow of clarified butter and fruits should be given away by the wise for the pleasure of Śrīdhara in Śrāvṇa. (29)

In the month of Bhādra rice cooked in milk, honey, clarified butter salt, and rice mixed with Guḍa should be given to please Hṛṣīkeṣa (30)

Sesamum, horse and ox, curd copper and iron should be given by men for the pleasure of Padmanābha in the month of Āśvina (31)

A man should make gifts of silver, gold, lamps, gems, pearls, fruits etc in the month of Kārtika for the pleasure of Dāmodara (32)

खरोष्ट्राश्वतरान् नागान् यानपुग्यमज्जायिकम् ।
 दातव्यं केशवप्रीत्यै मासि मार्गशिरे नरैः ॥ ३३
 प्रासादनगरादीनि गृहप्रावरणादिकम् ।
 नारायणस्य तुष्ट्यर्थं पौषे देयानि भक्तितः ॥ ३४
 दासीदासमलङ्कारमन्नं पङ्कससंयुतम् ।
 पुरोत्तमस्य तुष्ट्यर्थं प्रदेयं सार्वकालिकम् ॥ ३५
 यद्यदिष्टमं किञ्चिद्वाप्स्यति शुचिं गृहे ।
 तत्तद्धि देयं प्रीत्यर्थं देवदेवाय चक्रिणे ॥ ३६

यः कारयेन्मन्दिरं केशवस्य
 पुण्यांष्टोकान् स जयेच्छाश्वतान् वै ।

दत्तारामान् पुष्पकलामिषन्तान्
 भोगान् शुद्धक्ते कामतः श्लाघनीयान् ॥ ३७

पितामहस्य पुरतः कुलान्यष्टौ तु यानि च ।
 तारयेदात्मना सार्धं विष्णोर्मन्दिरकारकः ॥ ३८

Gifts of donkeys, mules, elephants,
 conveyances, goats and sheep should be
 made for the pleasure of Keshava in the month
 of Agrahayana (33)

Palaces, cities etc., houses, garments etc
 should be given with devotion in the month
 Pausa for the satisfaction of Narayana (34)

Slave girls, slaves, ornaments, food
 consisting of the six flavours should be given
 throughout the year for the pleasure of
 Narayana (35)

Whoever is the dearest and pure in
 the household should be offered to the Discus-
 holding Nārāyaṇa to please Him (36)

He who constructs a temple of Keshava
 wins holy and eternal heaven, and by gifts of
 offering gardens rich in flowers and fruits,
 enjoys to his satisfaction the most laudable
 of objects (37)

And the eight generations before the
 grand father and his own self, he reclaims
 who gets a temple of Viṣṇu constructed (38)

इमाश्च पितरो दैत्य गाथा गायन्ति योगिनः ।
 पुरतो यदुसिंहस्य ज्यामयस्य तपस्विनः ॥ ३९
 अपि नः स कुले कश्चिद् विष्णुभक्तो भविष्यति ।
 हरिमन्दिरकर्ता यो भविष्यति शुचिव्रतः ॥ ४०
 अपि नः सन्ततौ जायेद् निष्कालयविलेपनम् ।
 सम्मार्जनं च धर्मात्मा करिष्यति च भक्तितः ॥ ४१
 अपि नः सन्ततौ जातो भज्य केशवमन्दिरे ।
 दास्यते देवदेवाय दीपं पुष्पानुलेपनम् ॥ ४२
 महापातकयुक्तो वा पातकी चोपपातकी ।
 विद्वक्तपापो भवति विष्णुयतनचित्रकृत् ॥ ४३
 इत्थं पितॄणां वचनं श्रुत्वा नृपतिमत्तमः ।
 चकारायतनं मूर्ध्ना स्पर्शं च लिम्पतासुर ॥ ४४
 विभूतिभिः केशवस्य केशवाराधने रतः ।

O demon, the following eulogistic
 couplets were sung by the Yoga-adept Manes
 in the presence of the austere Jyāmagha,
 the most exalted of the Yadus (39)

"Shall a devotee of Viṣṇu be born in our
 family who will lead a pure life and build
 a temple of Hari ? (40)

"Shall any one be born among the
 descendants of the virtuous one who shall
 smear the abode of Viṣṇu and sweep it with
 devotion ? (41)

"Shall any one, born among our progeny
 donate a flag to the temple of Keshava and
 offer a lamp, flowers and unguents to the
 Lord of gods ? (42)

A man guilty of a major sin or one
 guilty of a minor one becomes sinless by
 painting a temple of Viṣṇu (43)

Hearing these words of the Manes the
 great king built a temple of Viṣṇu on the
 earth and painted on it himself, O demon,

नानाधातुविकारैश्च पञ्चवर्णैश्च चित्रकैः ॥ ४५
 ददौ दीपानि विधिवद् वासुदेवालये बले ।
 सुगन्धितैलपूर्णानि घृतपूर्णानि च स्वयम् ॥ ४६
 नानावर्णा वैजयन्त्यो महारजनरक्षिताः ।
 मङ्गिष्ठा नवरङ्गीयाः श्वेताटलिकाश्रिताः ॥ ४७
 आरामा विविधा हृद्याः पुष्पाढ्याः फलशालिनः ।
 लतापल्लवसंलब्धा देवदारुभिरावृताः ॥ ४८
 फारिताश्च महामञ्चाधिष्ठिताः कुशलैर्जनैः ।
 पौरोगवनिधानौ रत्नसंस्कारिमिट्टैः ॥ ४९
 तेषु नित्यं प्रपूज्यन्ते यतयो ब्रह्मचारिणः ।
 श्रोत्रिया ज्ञानसम्पन्ना दीनान्धविकलादयः ॥ ५०
 इत्थं ॥ नृपतिः कृत्वा श्रद्धधानो जितेन्द्रियः ।
 ज्यामघो विष्णुनिलयं गत इत्थलुशुश्रुमः ॥ ५१

the exploits of Kṛṣṇa, with materials drawn out of the various metals, and powders of five colours, remaining devoted to the worship of Kṛṣṇa (44, 45)

O Bālī, and he himself lighted in the proper manner the lamps full of scented oil and ghee in the temple of Vāsudeva. (46)

Flags of various hues, painted with various colours, and decorated with nine-coloured madder and white trumpet flower (47)

Various charming gardens, rich with flowers, laden with fruit, hidden under creepers and leaves and covered by the Devadāśrus, were laid and large platforms raised by experts skilled in the superintending of the royal household, especially of the royal kitchen, and experienced jewellers (48, 49)

Wherein Sannyāsins, Brahmachārin, learned Vedic scholars, the indigent, the blind and the maimed were regularly honoured. (50)

Thus acting the faithful and self-control-

तमेव चाद्यापि बले मार्गे ज्यामघकारितम् ।
 ब्रजन्ति नरशार्ङ्गल विष्णुलोकजिगीषवः ॥ ५२
 तस्मात् त्वमपि राजेन्द्र कारयस्नालय हरेः ।
 तमर्चयस्व यत्नेन ब्राह्मणांश्च बहुश्रुजान् ।
 पौराणिकान् विशेषेण सदाचाररताञ्च योक्ता ॥ ५३
 वासोभिर्भूषणै रत्नैर्गोभिर्भूकनकादिभिः ॥
 विभवे सति देवस्य प्रीणनं कुरु चक्रिणः ॥ ५४
 एवं क्रियायोगरतस्य तेऽद्य
 नूनं सुरारिः शुभदो भविष्यति ।
 नरा न सीदन्ति बले समाश्रिता
 विभुं जगन्नाथमनन्तमच्युतम् ॥ ५५
 पुलस्त्य उवाच ।
 इत्येवमुक्त्वा वचनं दितीश्वरो

lled king Jyāmagha, we are told, ascended the heaven of Viṣṇu. (51)

O King Bālī, even today by the highway constructed by Jyāmagha proceed those that are desirous of attaining the heaven of Viṣṇu. (52)

Therefore, O King, get a temple of Hari built, and worship Him and the learned Brāhmanas, specially those of them who are learned in the Purāṇas, holy and of good conduct, with cloths, ornaments, gems, cows, land, gold etc., affording pleasure to the discus holding Lord Nārāyaṇa as long as you are prosperous. (53, 54)

Thus will Murāri grant favours to you today if you are attached to the performance of worship O Bālī, men who take the shelter of the limitless and imperishable Lord Jagannātha, do not suffer. (55)

Pulastya said - The lord of the demons speaking these true, and most important words to the son of Virocana and being honoured by him, and having his desires

वैरोचनं सत्यमनुचमं हि ।
 संपूजितस्तेन निष्ठितमाययौ ।
 संपूर्णकामो हरिपादमन्त्रः ॥ ५६
 गते हि तस्मिन् मुदिते पितामहे
 चलेर्नमौ मन्दिरमिन्दुवर्णम् ।
 महेन्द्रशिल्पप्रचरोऽथ केशव
 स कारयामास महामहीयान् ॥ ५७
 स्वयं स्वभार्यासहितश्चकार
 देवालये मार्जनलेपनादिकाः ।
 क्रिया महात्मा ययश्चैराद्या
 बलिं चकाराप्रतिमा मधुद्रुहः ॥ ५८
 दीपप्रदानं स्वयमायताक्षी
 विन्ध्यावली विष्णुगृहे चकार ।
 गेयं स धर्म्यध्वजं च धीमान्
 पौराणिकैर्धिप्रचरैरकारयत् ॥ ५९
 तयानिधस्यासुरपुंगवस्य

धर्म्यैः सुमार्गे प्रतिमं स्थितस्य ।
 जगत्पतिर्दिव्यरपुर्जनार्दनः ॥ ५६
 स्तस्यौ महात्मा बलिरक्षणाथ ॥ ६०
 सूर्यायुतामं मृसलं प्रगृह्य -
 निध्नन् स दुष्टानरिष्युपालान् ।
 द्वारि स्थितो न प्रददौ प्रवेशं
 प्राकारगुप्ते बलिनो गृहे तु ॥ ६१
 द्वारि स्थिते धातरि रक्षपाले
 नारायणे मर्वगुणाभिरामे ।
 प्रासादमध्ये हरिमीशितार-
 मभ्यर्चयामास सुरार्पिभूत्सु ॥ ६२
 स एवमास्तेऽसुरराट् बलिम्तु
 समर्चयन् वै हरिपादपङ्कजौ ।
 सस्मरन् नित्यं हरिभाषितानि
 स तस्य जातो निनयाद्भङ्गस्तु ॥ ६३
 इदं च वृत्तं स पाठः दैत्यराट्

fulfilled he devoted himself to the feet of
 Hari and realised liberation (56)

On the departure of his happy grand
 father the mansion of Bali shone like the
 orbs of the Moon. The great sculptor of
 of Indra then constructed a fine image of
 Kṛṣṇa (57)

He himself and his wife did cleaning,
 smearing and such other work in the temple.
 The noble-souled one made incomparable
 offerings of Yava and Śirkarā etc to Viṣṇu (58)

The beautiful Vindhyaśālī herself lighted
 the lamp in the temple of Viṣṇu and the
 wise one got kīrtana and recitation of
 sacred texts done by exalted Brāhmins
 versed in the Pūrāṇas. (59)

To protect the above mentioned great
 demon Bali treading the excellent and
 holy path of religion the mighty Lord of

the universe, Janārdana of brilliant
 appearance got ready. (60)

Taking up a mace of the brilliance of
 ten thousand suns and killing the wicked
 leaders of the troop of enemies, he stood at
 the gate, not permitting entrance into the
 mansion of Bali, which was protected by
 a wall (61)

When Nārāyaṇa the Protector and
 Sustainer, possessed of all the best qualities
 stood at the gate, inside the palace he
 worshipped the Lord Hari the foremost
 among the gods and sages (62)

Thus Bali the king of the demons
 worshipped the lotus-like feet of Hari. He
 called to his mind every day the words
 spoken by Hari, who became the god of
 discipline to him (63)

This episode the powerful king of demons
 went on reciting, and calling to mind his

स्मरन् सुवाक्यानि गुरोः शुभानि ।

तथ्यानि पथ्यानि परत्र चेह

पितामहयेन्द्रसमस्य वीरः ॥ ६४

ये वृद्धवाक्यानि समाचरन्ति

श्रुत्वा दुरुक्तान्यपि पूर्वतस्तु ।

स्निग्धानि पश्चाच्चवनीतशुद्धा

मोदन्ति ते नात्र विचारमस्ति ॥ ६५

आपद्भुजंगदष्टस्य मन्त्रहीनस्य सर्वदा ।

वृद्धवाक्यौषधा नूनं कुर्वन्ति किल निर्विषम् ॥ ६६

वृद्धवाक्यामृतं पीत्वा तदुक्तमनुमान्य च ।

या तृप्तिर्जायते पुंसां सोमपाने कुतस्तथा ॥ ६७

आपत्तौ पतितानां येषां वृद्धा न सन्ति शास्त्रारः ।

ते शोच्या बन्धूनां जीवन्तोऽपीह मृततुल्याः ॥ ६८

आपद्ग्राहग्रहीतानां वृद्धाः सन्ति न पण्डिताः ।

येषां मोक्षधितारो वै तेषां शान्तिर्न विद्यते ॥ ६९

आपञ्जलनिमग्नानां हियतां व्यसनोर्मिभिः ।

वृद्धवाक्यैर्विना नूनं नैवोच्चारं कथंचन ॥ ७०

तस्माद् यो वृद्धवाक्यानि शृणुयाद् विदधाति च ।

स सद्यः सिद्धिमाप्नोति यथा वैरोचनो बलिः ॥ ७१

इति श्रीवामनपुराणे अष्टपट्टितमोऽध्याय ॥६८॥

इति त्रिविक्रमश्चित्त समाप्तम् ॥

Indra like revered grandfather's auspicious and good words, true and wholesome here and hereafter. (64)

Those pure like the Navanita cream who put into practice the advice of the elders even after hearing reproaches pronounced before, afterwards are pleased to find them loving and wishing well There is no difference of opinion on this point. (65)

One bitten by the snake of adversity and not knowing the saving Mantra surely gets rid of the poison by the drug known as the counsel of an aged man (66)

How can the satiety that arises after drinking the nectar of the counsels of the old and aged, and acting up to their advice,

be produced from the drinking of Soma? (67)

They are fit to be mourned by their relatives and are as good as dead even when alive, whom there is no elderly man to advise in a state of adversity (68)

They have no peace who when caught by the shark of adversity have no wise old man by their side to deliver them (69)

Of them who are submerged under the water of calamity and are carried away by the waves of adversity, there can certainly be no disembarking without the advice of the elders (70)

Hence, he who listens to the advice of the elders and acts up to it, attains success forthwith as did Bali, the son of Virocana. (71)

Thus ends the Sixty eighth Chapter, in the Vāmana Purāṇa—68

Thus Ends the Episode of Trivikrama

पुलस्त्य उवाच ।

एतन्मया पुण्यतमं पुराणं

तुभ्यं तथा नारद कीर्तितं वै ।

श्रुत्वा च कीर्त्या परया समेतो

भक्त्या च विष्णोः पदमभ्युपैति ॥ १

यया पापानि पूयन्ते गङ्गावारिविगाहनात् ।

तथा पुराणश्रवणाद् दुरितानां विनाशनम् ॥ २

न तस्य रोगा जायन्ते न विषं चाभिचारिकम् ।

शरीरे च कुले प्रद्वन्द्वं यः शृणोति च वामनम् ॥ ३

शृणोति नित्यं विधिवच्च भक्त्या

संपूजयन् यः प्रणतश्च विष्णुम् ।

स चाश्वमेधस्य सद्विणस्य

फलं समग्रं परिहीनपापः ॥ ४

प्राप्नोति दत्तस्य सुवर्णभूमे-

रथस्य गोनागरथस्य चैव ।

नारी नरथापि च पादमेकं

शृण्वन् शुचिः पुण्यतमः पृथिव्याम् ॥ ५

स्नाने कृते सौर्यवरे सुपुण्ये

गङ्गाजले नैमिषपुष्करे वा ।

कोकामुखे यत् प्रवदन्ति विप्राः

प्रयागमासाद्य च माघमासे ॥ ६

स तत्फलं प्राप्य च शमनस्य

संकीर्तयन् नान्यमनाः पदं हि ।

गच्छेन्मया नारद तेऽयं चोक्तं

69

Pulastya said : O Nārada, I have recited to you the holiest of the Purāṇas, hearing and reciting which with devotion, a man attains the heaven of Viṣṇu (1)

As sin is destroyed by a dip in the waters of the Gaṅgā, so the destruction of sins is achieved by listening to the recitation of Purāṇa. (2)

Diseases do not attack him, nor have poisons and magic any effect on the body and family of one who hears the Vāmana-Purāṇ recited, O Brāhmaṇa. (3)

He who hears it daily, in accordance with the rules, and with devotion, worship-

ping and bowing down to Viṣṇu, is freed from sin, and attains the entire merit of the Ashvamedha sacrifice performed with the due payment of Dakṣiṇā and of the gift of gold, land, horses, cows, elephants and chariots. A woman or a man hearing even a quarter of a verse, becomes sanctified and the holiest in the world (4, 5)

The merit that is attained by bathing in the highly holy and great places of pilgrimage, in the waters of the Gaṅgā or in Naimiṣi and Puṣkara, at Kokāmulba, and reaching Prayāga in the month of Māgha, he attains by reciting the words of the Vāmana-Purāṇ with undivided attention. O Nārada, I tell you to-day that it can

यद् राजसूयस्य फलं प्रयच्छेत् ॥ ७

यद् भूमिलोके सुरलोकलभ्ये

महत्सुखं प्राप्य नरः समग्रम् ।

प्राप्नोति चास्य श्रवणान्महर्षे

सौवामणेनास्ति च संशयो मे ॥ ८

रत्नस्य दानस्य च यत्फलं भवेद्

यत्सूर्यस्य चेन्द्रोर्ग्रहणे च राहोः ।

अन्नस्य दानेन फलं यथोक्तं

पुष्ट्युत्थिते विप्रप्रे च साग्निके ॥ ९

दुर्मिक्षसंपीडितपुत्रभायें

यामी सदा पोषणतत्प्रे च ।

देवानि विप्रपिरिते च पित्रोः

शुश्रूषके भ्रातरि ज्येष्ठसाम्ने ।

confer the merit of the Rājāsūya sacrifice (7)

A man gets on this earth all that great prosperity which is attainable from the performance of Sautrāmaṇi, and in heaven only, by hearing it And there I have no doubt about it (8)

The merit that accrues out of the gift of a jewel on the occasion of the eclipse of the Sun, and the Moon by Rāhu, the merit of the gift of food to the hungry, to a good Brāhmaṇa and to one who tends the sacred fire, to one whose son and wife are suffering from famine and to that persons who were ever ready to support the women, and to those who are ready to render help, to gods, Fire, Brāhmaṇa, Rṣi, favourites of his parents, to the son and elder brother—gods say that the merit which is produced by making gifts to them is attained by the recitation of the

यत्फलं संप्रवदन्ति देवाः

स तत् फलं लभते चास्य पाठात् ॥ १०

चतुर्दशं वामनमाहुराद्यं

श्रुते च यस्यापचयाश्च नाशम् ।

प्रयान्ति नास्त्यत्र च संशयो मे

महान्ति पापान्यपि नारदाश्च ॥ ११

पाठात् संशयणाद् विप्र आश्रयणादपि कस्यचित् ।

सर्वपापानि नश्यन्ति वामनस्य सदा हृत्ने ॥ १२

इदं रहस्य परमं तथोक्तं

न वाच्यमेतद्धरिभक्तियुज्जिते ।

द्विजस्य निन्दारसिद्दीनक्षिणे

सहेतुवाक्याष्टतपासत्प्रे ॥ १३

नमो नमः कारणवामनाय नित्यं यो वदेन्नित्यं द्विजः ।

Vāmana-Purāṇa.

(9, 10)

The fourteenth is the important Vāmana-Purāṇa by hearing which heaps of sin are destroyed. I have no doubt in this. Even the major sins are destroyed forthwith, O Nārada (11)

O sage, by the recitation, hearing and reading of the Vāmana-Purāṇa, the sins of a man are permanently destroyed (12)

This supreme and secret doctrine conveyed by me to you should not be communicated to one who is devoid of faith in Hari, one who is addicted to defamation of and antagonism to the Brāhmaṇa and one who hides his sinful life by spacious arguments (13)

The Brāhmaṇa who constantly and

तस्य विष्णुः पदं मोक्षं ददाति सुरपूजितः ॥ १४
 वाचकाय प्रदातव्यं गोमूदवर्णविमूषणम् ।
 वित्तशास्त्रं न कर्तव्यं कुर्वन् श्रवणनाशकम् ॥ १५

त्रिसंध्यं च पठन् शृण्वन् सर्वपापप्रणाशनम् ।
 असूयारहितं विप्र सर्वसम्पत्प्रदायकम् ॥ १६

इति श्रीवामनपुराणे एकमेनसप्ततितमोऽध्यायः ॥६९॥

॥ इति श्रीवामनपुराणं समाप्तम् ॥

regularly repeats, "Obseisance, salutation of the Deity Vāmana" on him Viṣṇu, the Worshipped of the gods, confers emancipation. (14)

To the reciter, gift of a cow, land, gold, and ornaments should be made. One should not be hypocritical in expenditure, because

thereby the merit of hearing is destroyed.

(15)

One who recites and hears it three times a day gets all his sins removed. Upon one who is free from jealousy, O Brāhmana, it confers all prosperity. (16)

Thus ends the Sixty-ninth Chapter, in the Vāmana-Purāṇa—69.

THUS ENDS THE VĀMANA-PURĀNA

परिशिष्ट १ APPENDIX 1

वामनपुराण के विषयों के साथ अन्य पुराणों के तथा रामायण-महाभारत के समान विषयों का निर्देश SUBJECT-CONCORDANCE OF THE VĀMANA PURĀṆA WITH THE OTHER PURĀṆAS AND THE EPICS

[Some of the Purāṇic topics of the Vāmana Purāṇa are also met with in the other Purāṇas, Hariṣamśa and the two Epics. The contents of these common topics in these works are generally similar, and their concordance also helps in deciding a text. There are, however, certain common topics in the Vāmana and the other Purāṇas which differ in their contents; for example, the story of the birth of Mahiṣa given in the Nāgara-Khaṇḍa of the Skanda Purāṇa differs from the story given in the Vāmana. According to the Vāmana Purāṇa Mahiṣa is the son of the Asura Rambha and was born in the form of a white buffalo from a she buffalo (*Mahiṣi*) ('अश्वीजनाद् भूतं शुभ्रं महिषं कामरूपिणं' Vām-P. 18 60), while in the Skanda Purāṇa (VI 119.4-14) Mahiṣa is said to be the son of Hiranyākṣa, his name was Citrasama; but owing to the curse of Sage Durvāsas his handsome form was changed to an ugly form of a buffalo. Such common topics differing in their contents as found in some of the Purāṇas are also noted here in this Concordance for the sake of a comparative study of such common topics. This concordance may not be treated as exhaustive.]

The topics are given here in the order of the Adhyāyas of the Critical Edition of the Vāmana-Purāṇa. The other Purāṇas are referred to, below that, in the alphabetical order in two columns, and then the Rāmāyaṇa, Mahābhārata and the Hariṣamśa are referred to. In the beginning, the scheme of reference is also given.]

[वामन पुराण के कुछ विषय अन्य पुराणों में तथा रामायण-महाभारत में भी पाये जाते हैं। यहाँ इन सभी समान विषयों का एकत्र निर्देश किया गया है। इस साम्य-निर्देश के द्वारा पाठनिरूप में सहायता मिलती है। कभी कभी इन समान विषयों में प्राकृत्यादि के प्रसङ्ग में विभिन्न पुराणों में भेद परिलक्षित होता है, जैसे स्कन्द पुराण के नागर खण्ड (अ० ११६, श्लो० ४-१७) में महिषासुर की उत्पत्ति की कथा वामन, पुराण की उक्त कथा से भिन्न है। किन्तु ऐसे विषय भी यहाँ तुलनात्मक अध्ययन की दृष्टि में दिये गये हैं। तथापि यह संवाद सर्वथा पूर्ण है ऐसा नहीं मानना चाहिए।]

यहाँ विषयों का क्रम वामन पुराण के पाठसमीक्षित संस्करण के अध्यायों के क्रमानुसार है। उसके नीचे अन्य पुराणों के निर्देश ब्रह्मपुराण आदि के क्रम से हैं जिनके अनन्तर रामायण, महाभारत तथा हरिवंश के निर्देश हैं। इस साम्य निर्देश में प्रत्येक स्थाननिर्देश की पद्धति की आरम्भ में व्याख्या कर दी गई है।]

Scheme of Reference

1. The reference figures for the main divisions, adhyāyas and the śloka are given in Devanāgarī numerals. But in the case of the अथर्वपुराण, शिवपुराण, and the स्कन्दपुराण the reference-figures for the subdivisions (other than the adhyāyas) are given in the International forms of the numerals.

2. The number of a śloka referred to is printed in smaller type.

3. In the case of the अथर्वपुराण, ब्रह्मपुराण, स्कन्दपुराण, मार्कण्डेयपुराण, बराहपुराण and वामनपुराण there are two reference numerals, the first denotes the number of the adhyāya and the second the number of the śloka referred to.

4. In the case of the कूर्मपुराण, गरुडपुराण, नारदीयपुराण, लिङ्गपुराण, and वायुपुराण, (Vēñkṭ edu.) there are three reference-numerals, of which the first (1 or 2) denotes the पूर्वखण्ड, पूर्वभाग, पूर्वार्ध (१) or the उत्तरखण्ड, उत्तरभाग, उत्तरार्ध (२) as the case may be, the second and the third reference-numerals respectively denote the number of the adhyāya and of the śloka referred to

— 5.— In the case of the ब्रह्माण्डपुराण (Vēñkṭ edu) there are three reference-numerals, of which the first (1, 2, or 3) denotes its पूर्वभाग (which consists of the प्रक्रियापाद and the अनुपलब्धपाद (१) or मध्यभाग (= उपोद्घातपाद) (२) or the उत्तरभाग (= उपसंहारपाद) (३) as the case may be, the second and the third reference figures denote the numbers of the adhyāya and the śloka as usual

6. In the case of the देवीभागवतपुराण (division-12 Skandhas), वायव्यपुराण (d-12 Skandhas), विष्णुपुराण (d-6 Aṁśas) and विष्णुसर्गोत्तरपुराण (d-3 khagdas) there are three reference-numerals, the first denotes the number of the Skandha, Aṁśa or Khanda as the case may be, the second and the third numerals denote the number of the adhyāya and the śloka as usual

7. In the case of the पद्मपुराण, ब्रह्मवैवर्तपुराण, भविष्यपुराण, शिवपुराण, स्कन्दपुराण, हरिवंश, महाभारत and रामायण, which give their main and sub-divisions by name, the first reference-figure is for the serial number of the main division (viz. khanda, Parva, Saṁhitā or Kāṇḍa) of these works; the second and the third numerals denote the number of the adhyāya and the śloka as usual

If a main division has also certain sub-divisions other than the adhyāyas, then the serial number of a subdivision is given in the International form of the numerals within the square brackets [] just after the Devanāgarī reference numeral of the main division.

स्थल-निर्देश-पद्धति

१. ग्रन्थों के मुख्य विभाग (खण्ड, काण्ड इत्यादि), अध्याय तथा श्लोक देवनागरी लिपि में निर्दिष्ट हैं । विष्णु भविष्य, शिव, स्कन्द पुराणों के मुख्य विभागों के निर्देश तथा अध्याय के अतिरिक्त अन्य उपविभागों के निर्देश अन्तर-राष्ट्रिय ऋद्धों में हैं ।

२. निर्देशों की श्लोक संख्या कुछ छोटे टाइप में मुद्रित है ।

३. अग्नि, ब्रह्म, मत्स्य, मार्कण्डेय, वराह तथा वामन पुराणों के निर्देश-स्थल में दो निर्देशाङ्क हैं, पहला एक अध्याय-सूचक, दूसरा श्लोक-सूचक ।

४. कूर्म, गरुड, नारदीय, लिङ्ग तथा वायु पुराण के निर्देश में तीन निर्देशाङ्क हैं । पहला (१ या २) इनका पूर्वखण्ड, पूर्वभाग या पूर्वार्ध (१), मध्यका उत्तरखण्ड, उत्तरभाग या उत्तरार्ध (२) के लिए निर्दिष्ट है । दूसरे तथा तीसरे निर्देशाङ्क क्रमशः अध्याय तथा श्लोक को सूचित करते हैं ।

५. ब्रह्माण्डपुराण (वेङ्कट, सं.) के निर्देश में तीन निर्देशाङ्क हैं जिनमें पहला ऋद्ध (१, २ अथवा ३) इस पुराण के समान पूर्वभाग (= प्रक्रियापाद तथा अनुपलब्धपादसहित) अथवा मध्यभाग (= उपोद्घातपादसहित) अथवा उत्तरभाग (= उपसंहारपादसहित) का सूचक है । दूसरे तथा तीसरे ऋद्ध क्रमशः अध्याय और श्लोक का निर्देश करते हैं ।

६. देवीभागवत, भागवत, विष्णु, विष्णुसर्गोत्तर पुराणों के निर्देश में तीन निर्देशाङ्क हैं, पहला ऋद्ध अथवावाचक स्वयं, भगवत् अथवा खण्ड की क्रमसंख्या का निर्देश करता है, दूसरे तथा तीसरे एक क्रमशः अध्याय और श्लोक के लिए हैं ।

७. पद्म, ब्रह्मवैवर्त, भविष्य, शिव तथा स्कन्द पुराणों के और हरिवंश, महाभारत तथा रामायण के निर्देश में प्रथम निर्देशाङ्क संकेतित मुख्य विभाग (खण्ड, संहिता, पर्व या काण्ड) का निर्देश करता है, दूसरे तथा तीसरे निर्देशाङ्क क्रमशः अध्याय और श्लोक के सूचक हैं ।

परन्तु यदि मुख्य विभाग के, अध्याय ॥ अतिरिक्त, अन्य उपविभाग भी हैं, जैसे भविष्य, शिव और स्कन्द पुराणों में, तो उपविभाग की क्रमसंख्या का निर्देश अन्तर-राष्ट्रिय ऋद्ध द्वारा मुख्यविभाग के निर्देश के बाद [] इस ऋद्ध में दिया गया है ।

Abbreviations and Reference-Details
(ग्रन्थ संकेतों की व्याख्या तथा निर्देश विवरण)

अग्नि. = अग्निपुराण ; Published by (Pub)
आनन्दाश्रम, पूना. [Ref. अध्याय. श्लोक].

कूर्म. = कूर्मपुराण ; Pub वेङ्कटेश्वरप्रेस मुम्बई [Ref.
अर्ध (१. पूर्वार्ध, २. उत्तरार्ध). अध्याय. श्लोक]

गरुड = गरुडपुराण ; Pub जीवानन्द, कलकत्ता.
[Ref. खण्ड (१. पूर्वखण्ड, २. उत्तरखण्ड
called प्रेतरूप) अध्याय. श्लोक]

देवी भा = देवीभागवतपुराण ; Pub मोर (गुरुमण्डल-
ग्रन्थमाला), कलकत्ता [Ref स्कन्ध अध्याय.
श्लोक]

नार. = नारदीयपुराण ; Pub. वेङ्कटेश्वरप्रेस, मुम्बई
Ref. भाग (१. पूर्वभाग, २. उत्तरभाग).
अध्याय श्लोक]

पद्म = पद्मपुराण ; Pub मोर, कलकत्ता (= वेङ्कटेश्वर-
प्रेससंस्करण) [Ref खण्ड अध्याय. श्लोक.]

Khandas :-

१. सृष्टिखण्ड (= आनन्दाश्रम, ५),
२ भूमिखण्ड (= आनन्दाश्रम, २), ३. स्वर्ग-
खण्ड (= आनन्दाश्रम, १. आदिखण्ड); ४ ब्रह्म-
खण्ड (= आनन्दाश्रम, ३) ; ५. पातालखण्ड
(= आनन्दाश्रम, ४), ६. उत्तरखण्ड (= आ-
नन्दाश्रम, ६)

ब्रह्म. = ब्रह्मपुराण ; Pub मोर, कलकत्ता [Ref
खण्ड अध्याय श्लोक]

Khandas —

१. ब्रह्मखण्ड २ प्रकृतिखण्ड, ३ गण-
पतिखण्ड, ४ श्रीकृष्णजन्मखण्ड

ब्रह्माण्ड. = ब्रह्माण्डपुराण ; Pub वेङ्कटेश्वरप्रेस, मुम्बई
[Ref. भाग (१ पूर्वभाग, २ मध्यभाग
३. उत्तरभाग) अध्याय श्लोक]

भविष्य. = भविष्यपुराण ; Pub वेङ्कटेश्वरप्रेस, मुम्बई,
[Ref पूर्व अध्याय. श्लोक]

Parvans —

१ ब्रह्मपर्व ; २ मध्यमपर्व [-1. प्रथम
भाग ; 2 द्वितीय भाग ; 3 तृतीय भाग] ;
३. प्रतिसर्गपर्व [-1. प्रथम खण्ड ; 2. द्वितीय
खण्ड ; 3. तृतीय खण्ड ; 4. चतुर्थ खण्ड] ;
४. उत्तरपर्व.

भाग = भागवतपुराण, Pub गीताप्रेस, गोरखपुर.
[Ref. स्कन्ध अध्याय. श्लोक].

मत्स्य. = मत्स्यपुराण ; Pub मोर, कलकत्ता [Ref.
अध्याय. श्लोक].

महामा = महाभारत ; Pub चित्रशाला प्रेस, पूना. [Ref.
पर्व अध्याय. श्लोक]

Parvans :-

१. आदि- २ समा ; ३. वन- ४. विराट्,
५. द्रुपद ; ६ भीष्म ; ७. द्रोण- ८. कर्ण,
९ शल्य ; १० सौप्तिक ; ११. क्षी- १२
शान्ति- १३ अनुशासन ; १४ आश्वमेधिक,
१५ आश्रमवासिक ; १६. मौसल ; १७. महा-
प्रस्थानिक, १८ स्वर्गारोहण.

मार्क = मार्कण्डेयपुराण ; Pub जीवानन्द, कलकत्ता
[Ref अध्याय श्लोक]

रामा = रामायण ; Printed by M L G Press,
मद्रास, 1950. [Ref काण्ड. सर्ग श्लोक].

Kāndas —

१ वाल्मीकि ; २ अयोध्या ; ३. अरण्य-
४. किष्किन्ध्या ; ५ सुन्दर ; ६ युद्ध ; ७ उत्तर-

लिङ्ग = लिङ्गपुराण, Pub मोर, कलकत्ता [Ref
अर्ध (१ पूर्वार्ध, २ उत्तरार्ध) अध्याय. श्लोक].

वराह = वराहपुराण, Bibliotheca Indica, Series,
Pub Asiatic Society of Bengal,
कलकत्ता, 1887 [Ref अध्याय श्लोक].

वाम = वामनपुराण ; पाठसमीक्षात्मकसंस्करण (Cri-
tical Edition), Pub सर्वभारतीयकाशि-
रामन्यास, रामनगर, वाराणसी, 1907. Ref.
अध्याय. श्लोक].

वायु. = वायुपुराण ; Pub वेङ्कटेश्वरप्रेस, मुम्बई.
[Ref अर्थ (१. पूर्वार्ध ; २ उत्तरार्ध).
अध्याय श्लोक]

विष्णु = विष्णुपुराण ; Pub गीताप्रेस, गोरखपुर
[Ref अश अध्याय. श्लोक].

विष्णु-ध. = विष्णुधर्मोत्तरपुराण, Pub वेङ्कटेश्वरप्रेस,
मुम्बई. [Ref खण्ड (१. प्रथमखण्ड २. द्वि-
तीयखण्ड, ३. तृतीयखण्ड). अध्याय. श्लोक].

शिव. = शिवपुराण, Pub वेङ्कटेश्वरप्रेस, मुम्बई.
[Ref. संहिता अध्याय श्लोक]

Sambhās :-

१ विद्येश्वर-संहिता, २. रुद्र संहिता [-1.
सृष्टि-खण्ड, २ सती-खण्ड, ३ पार्यतीखण्ड,
४ कुमार-खण्ड, ५ युद्ध-खण्ड], ३ शिवरुद्र-
संहिता ; ४ भोटिकरुद्र-संहिता, ५ उमा-
संहिता, ६ वैद्यस-संहिता, ७. वायवीय-संहिता
[-1. पूर्वभाग ; २ उत्तरभाग].

स्कन्द = स्कन्दपुराण ; Pub मोर, (for the first
five Khandas, १-५. खण्ड —माहेश्वर-
वैष्णव ; ब्राह्म, वाशी, अयन्ती-) and वेङ्क-
टेश्वरप्रेस (for the last two Khandas,
६-७ खण्ड—नागर ; प्रभास-). [Ref खण्ड
अध्याय. श्लोक].

Khandas —

१. माहेश्वर-खण्ड [- १ केदारखण्ड ; २.
कौमारिखण्ड ; ३. अरुणाचलमाहात्म्य—
(i) पूर्वार्ध, (ii) उत्तरार्ध] ;

२ वैष्णव-खण्ड [-1 वेङ्कटाचलमाहात्म्य ; २
पुरुषोत्तमश्रेत्रमाहात्म्य, ३ बदरिकाश्रममाहात्म्य,
४. कर्चिकमासमाहात्म्य, ५ मार्गशीर्षमाहात्म्य,
६ भागवतमाहात्म्य, ७ वैशाखमाहात्म्य ; ८.
अयोध्यामाहात्म्य, ९ वासुदेवमाहात्म्य]

३ ब्राह्म-खण्ड [-1 सेतुमाहात्म्य, २ पर्मा-
रण्यखण्ड, ३. चातुर्मास्यमाहात्म्य ; ४ ब्राह्मो-
त्तरखण्ड]

४ काशी खण्ड (पूर्वार्ध = अ० १-५० ;
उत्तरार्ध = अ० ५१-१००)

५ अवन्ती-खण्ड [-1 अयन्तीश्रेत्रमाहात्म्य,
२ चतुर्शीतिलिङ्गमाहात्म्य, ३ रेवाखण्ड]

६. नागरखण्ड

७ प्रभास-खण्ड [-1. प्रभासश्रेत्रमाहात्म्य,
२ ब्रह्मापथ (गिरनार) श्रेत्रमाहात्म्य, ३. अर्जुन-

खण्डमाहात्म्य, ४ द्वारकामाहात्म्य]

हरिवं = हरिवंश, Pub चित्रशालाप्रेस, पूना. [Ref.
पर्व. अध्याय. श्लोक]

Parvans :-

१ हरिवंश-पर्व, २. विष्णु पर्व ; ३. भविष्य-
पर्व.

(विषयसंवाद) SUBJECT-CONCORDANCE

वर्षावर्णन (Description of the rainy season) —

याम. १. १४ २६

दिव २[-2]. २२१. १-२३

दक्षयज्ञ (Dakṣa's yajña) — याम २. ७-५९१

बुध १ १५. १-६६

वायु १ ३० ३७. २६३

मार्ग २ ६६ ५-१७

विष्णु-य. १. १०७ ६८ २१४,

पथ १. ५ १ ६५

१ २३४ १-७३१ ३६

ब्रह्म ३९ १-६७ ;

निष २ [2] २७ १-३७ ६८

१०९ १-३८

स्कन्द. १ [1] २ १ २५७ ;

ब्रह्मण्य १ ३३ ५४-७९

२ [7] ८ १५-६६ ;

भाग. ४. २. १-५. २९

३ ८७. १-८६. १३९ ;

मत्स्य. ७१. १०-१६

७. [1] १९९ १-४६,

विष्णु. १. ६६. १-१००. २१

७ [2] ९ ११-१३५.

मण्ड. २. १. १-२८

महाभा. १०. १८ १ २९ ; १२. २०-४. १-२०८ ;

१३. १९०. ११-२४.

हरिवं. ३. १. १-११

शिव का कपालिल (How Śiva became

Kapilīn) — याम. २. १६-३५१

बुध. २. ३०. २४-३१. १०८

मण्ड. ६७ १-२७

नार. २ २९ २-६१

विष्. ३ ८ १९ ६९

पथ. १ १४ १-२११

स्कन्द. ३. [1] २४ १-७० ;

भवि. ३. [1] १३. १-२०

५ [1] २. १०६ १२५ ;

मत्स्य. १८२ ८२-१०३

७ [1] ८६ १-१०

बदरिकाश्रम में नरनारायण की तपश्चर्या तथा उरुशी की उत्पत्ति
(Performance of penance at Badarikāśrama
by Nara and Narayana and the birth
of Uruśī) — याम ६ १-७२०

देवी-मा ४५. १३-६. ५८,

३ १४ १-३

४. ८ ८८ २६

स्कन्द १ [2] २४ १-५८ ;

मत्स्य. ६१-२१-२९

२ [3] ७ ५१-६९ ;

मण्ड. १४१. ५१-५७

५. [1] ९ १-१९ ;

विष्णु ध १. १२८. ३२-१२९. २४ ;

५. [3] १५०. ५-१० ;

१-२२८-१-२३१. २० ;

७. [3] १९२. ५-१९३. १९

वसन्तवर्णन (Description of Spring)—वाम ६६-२१
 शिव २ [2] २१ २६ ३६

कामदाह (Burning of Kama-deva)—वाम ६२४ १०७
 ब्रह्म १८० २१ २७ २ [7] ८६ ६२,
 ब्रह्मवै ४३९ ४२ १४ ५ [1] ४१ ६ ४०;
 लिङ्ग १०१ ३१ ४६ ७ [1] १९९ १ २०० ३१
 रत्नम् १ [1] २१ ३७ ७३ ७ [3] ४० १ २५
 १ [2] २४ १ ४६

अंधकयुक्ताम् (Legend of Andhaka)—

वाम ९१ १० ५७ ३३ १६ ४४ ६६

कूर्म १ १६ ६५ २३८
 पद्म १ ४८ १ ६२ शिव २ [5] ४२ ८ ४९ ५२
 मत्स्य १ ७९ १ ३६ स्कन्ध ५ [1] ४७ ६ ४९ ४१,
 लिङ्ग ९२ १ ८७-६३ २६ ५ [3] ४१ १ ४८ ४६
 ब्रह्म २७ १ ४३ ६ १४८ १३ १५१
 विष्णु ५ १ २२ ६ १ ३७ ७ [2] ९१ ५१ १ ६६
 हरिवं २ ६ १ ८७ ३६

भुवनकोश (Bhuvanakośa) वाम ११ ११ ४६ १३ १ ५८

शनि १ १८ १ ८० लिङ्ग ४६ १ ६२ ४२
 कूर्म १ ४० १ १० २६ ब्रह्म ७४ १ ८९ ४
 गरुड १ ४१ १ ५७ ६ वायु १ ३३ १ ११ १ २२ ३
 देवी भा ८ ४ १ ३ २० ३७ विष्णु २ २ १ ५ २७
 पद्म ३ ३ १ ९ ४२ २७ १ १२ ४७
 ब्रह्म १८ १० २१ २७ विष्णु ३ १ ५९ १ १६ १ ७
 ब्रह्माण्ड १ ४४ १० १९ १ ६७ शिव ५ १७ १ १६ ४४
 भविष्य २ [1] ३ १ ४ ४४ स्कन्ध १ [1] ३७ १ ३८ ५४;
 भाग ५ १६ १ २४ ३१ ३ [3] २६ ३७ ५५;
 मत्स्य १ १२ १ १२७ ८५ ६ २६ १ ३६ ५३
 मार्क ५३ ११ ६० १५ ७ [1] ११ ६ ४४
 महाभा ६५ १ ११ ३८

नारकवर्णन (Description of Narakas)—

वाम ११ ४७-१२३६

शनि २०३ १ २३ ब्रह्मवै २ २६ १ ३३ १ २१ १;
 गरुड १ ५७ ४७ २५१ ४५ ५२ ४०
 देवी भा ८ २१ १५ २३ ३१ ब्रह्माण्ड ३ २ १ ४५ १ ५१
 नाट १ ११ १ २० भविष्य १ १९ ५१
 ब्रह्म २१ १ ५६, भाग ३ ३० १ ३५ १
 २१४ १ २११ १ ४२ १ २६ १ ४०

मार्क १२१ १ १५ ४६ स्कन्ध १ [2] ३९ ८-२५;
 ब्रह्म २०० १ ५७ १ [2] ४१ १ १-४०;
 वायु २ ३९ १ ४६ १ ८७ १ [3] (11) ५१ २५,
 विष्णु २ ६ १ ५१, २ [1] १२ ३ ४६,
 ६ १ १ ५८ ४८ ५० ६०,
 विष्णु ५ २ १ ११ १ २० ५ [1] ३९ ५ ४३,
 २ १ १ ८ १ १२ १ ३३; ५ [3] १ ५५ ६७ १ १०,
 ३ २ ४० १ २ ५ ३ ४५ ६ २६ १ ८ ६१,
 शिव ५ ५ १ १० ५७; ६ २ २६ १ ८ ८५
 ५ १६ १ ४० ७ [1] २ ५ ६ ४ ३६

महाभा १३ १३ १६ ८३

सदाचार (Virtuous conduct)—वाम १४ १ १५ १६

शनि १५ २ १ ५ मत्स्य ४० १ १७
 १५ १ १ ५७ ४२ १ ७४ ३२ ४४
 कूर्म १ २ ३० ३ २८ भाग २८ १ २९ ४८
 २ १ २ १ २ ४ २१ ३४ १ ३ १ ६५
 २ ३४ १ १० १ ४१ लिङ्ग ८१ १ २७ २ १ ७;
 गरुड १ २५ १ १ ५४ ८९ १ १२२
 देवी भा १ १ १ ४ २ ४२ विष्णु ३ ८ ६ १ २ ४५
 नाट १ ४ ३ ३ १ ४४ २० विष्णु ५ २ ७ १ १ ५ ३०
 १ ६ ६ १ ७८ २ १ ३० १ १ ३ १ ६५;
 पद्म १ १ १ १ १० ४३ ३ २५० १ ५;
 २ १ ३ १ ३ ५ ३ २ १ ८ १ ७,
 २ ६ ७ १ १ १ २ ३ २६ ३ १ २६ १ २२
 ३ ५१ १ १ १ ६५; ३ २६ १ १ २७ २ ३
 ३ ५६ १ ४६; ३ २८ ७ १ २८ ५ ५;
 ३ ५७ १ ६० ४३ ३ ३ ३ १ १ ३ ४० ४०

ब्रह्म २२१ १ २२ १ १३ शिव १ १३ १ ८५
 ब्रह्मवै १ २६ ५ १० ४४ स्कन्ध १ [2] ४१ १ ११ ७ ४७,
 ४ ७ १ १ ८१; २ [9] २० १ १ २३ ४३
 ४ ८३ १ १ ४० ३ [2] ५ १ ७ १००
 ब्रह्माण्ड २ १४ ५० १ १७ ३ [2] ४० १ १ ४२
 शनि १ ३ १ ४ २ २ २; ४ ३ ५ १ ४ ३ ६ ६
 १ १ १ १ २ ३ ४ ३ ८ १ १ ५ १;
 ४ २० ५ १ ५ ३ ६ २ २ ३ १ ३ ६
 भाग ७ १ १ १ १ ५ ८० ७ [1] २ ७ ३ २ २० ८ ५२
 ७ १ १ ७ १ १ ८ ४८

महाभा ३ २०७ ६ २ ६६; १२ १ ८९ १ १९ ३ ३३;
 १२ २ ८७ १ ५ ६, १३ १ ७ १ २ ५,
 १३ १ ० ४ १ १ ५७ १३ १ ४ १ ५ ६ ३;
 १ ४ ४ ५ १ ३ ४ ७ १ ७

हरिवं ३ २४ १ १५

अक्षययमाहात्म्य (Glorification of the holy
festive)—वाम १४.१७

स्कन्द १.२४४.२४-४४

अश्वत्थामनद्वितीयावत (Ashvatthama and Vritra)—वाम १७.१६-२६

पवि. १७५.१-१२ विष्णु-प ११४.३-३०;
माट. २११.७-१० ३ १३२.१-१२
पट. २.८५.१-१७ स्कन्द. २.१-१० १२६;
अ. १.२०.१-११; ६४१.१-४४,
४.१५.१-२१ ६.२६.२१-१६
मत्स्य ७-१.१६

विष्णुवज्रस्रोत (Vishnuvajrasrota)—वाम

वाम १८.३६-३७; ५९ ६-२१

पवि. २७०.१-१५ कृष्ण ४.१२.१७-४२
माट. १.१३.१ ११ विष्णु-प १.१९.१-१७;
माग. ६.८.४० १.२३.७ १-२६
कृष्ण ३ ३१.१-४७,

महिषोत्तिसृत्तान्त (Story of the birth
of Mahisa)—वाम १८.४२-५०

देवी मा. ५.२.१६-४४ स्कन्द ६ ११६.४ १६
देवीमाहात्म्य तथा महिषवध (Glorification of Devi
and killing of Mahisa)—वाम १८.४६-२१ ५०
देवी मा ५.२.१९ ४४ स्कन्द. ६ १११ (१) १० १-११ १४६;
मार्क. ८२ १-८४ १६ ३ [-१] ६ १-७ ४४,
बराह. ६२.१-९.५६ ६ ११८ १-१२ १ ५६;
पिब. ५.४६ १-५१ ७ [-१] ८३ १-९०
७ [-३] ३६ ३-१९३

अगस्त्य के द्वारा विन्ध्य का निम्नीकरण (Lowering of
Vindhya mountain by sage Agastya)—

वाम १९.२२-३७

देवी मा १० २४-७ २६ विष्णु-प १ २१३ ६ २१
पप १ १९ ४७ १५६ स्कन्द ४ ५ ५३ ६८,
६ ३३ ५-४३

महाभा ३ १०४ १-११५

कुरुक्षेत्रतीर्थमाहात्म्य (Glorification of Kuruksetra
and its Tirthas)—वाम २२.२३-समा २८.४६

पवि. १०९.१४ १६ कृष्ण २.१ ३५ ४४
माट. २ ६४ १-६ १३५ ब्राह्मण २ १३ ६५ ६६;
पप ३ २६ १ २७ ६७ २ ४७ १-३३
महाभा ३ ८३ १-२०८, ९ ३७ १ ४३ ४६

तपती संवत्सरा का वषाकथान (Story of Tapti and
Vasishtha)—वाम २२.२१-६१

महाभा ६ १७१.१-१७३ ३०

वामन-परिव (Story of Vamana)—

वाम ग मा. २.१-१० ६१, अ ५-५, ६२ ६६

पवि. ४४ ११ पप २.३६ ७४-८९
सू. १ १७ १-६ विष्णु-प. १ २१.४ १२;
माट. १.२०.१ ११ ६७ १ ५.५.१-४१;
पप. १.३-१-१०३ ३ ३८.१ ११
६ २३९ १-२० ६१ स्कन्द १ [-१] १.७२७९-१९ ९१,
कृष्ण ७३ १-१६ ५ [-१] ७३ २३३ २७०;
२३३ ८०-१०५ ५ [-३] १ ११ ११ ११,
अ. ४ ७६ १ १७ ७ [-१] ११४ १-११;
भाग ८.१५.१ २३ ३१ ७ [-२] १४ ८-५६;
मत्स्य २४३ १ २४६ ६६ ७ [-२] १८.२०१.१९.५
७ [-१] १८.१०-१४
महाभा. ३ २७२.६१-७१, हरिव. ३.६.१-७२.१०७

मत्स्यवृत्तान्त (Story of the origin of the
Samvriti)—वाम ग मा ११ १-१४; समा १२.२

माट. २ ६४ १७-२८ स्कन्द ६ ४६ १३-४६
पप. १ १८ १२७-२७६ ६.१७२.१-१७३ १६

सत्सवती-स्तोत्र (Eulogy of the Satsavati)—

वाम स मा. ११.९ २२

मार्क २३.१०-१७

परमपुत्र के द्वारा रामकृष्ण का निर्माण (Creation of
Ramakrishna Parashurama)—वाम स मा १४ १-१४

माट. २.६४.१५ १७ स्कन्द ५ [-३] २१८.२७-३७;
६ ६६.१-६९ २७;
७ [-३] ४४.१-१९

महाभा ३ ८३ २९-४०

सुरभिओं की उत्पत्ति (Birth of Surabhis)—

वाम स मा १४ २६-२०

महाभा १३ ७५.१६-१८

मानुषतीर्थ (Manusa Tirtha)—

वाम स मा १४ ३०-५६

स्कन्द ६ २३ १-२५;

७ [-३] २८ १-११

शरमावतार (Sarmabha Incarnation of Shiva)—

वाम स मा १५.२६-२६

पिब. ३ ११.१-१२ ४७

वेदवती-युत्तान्त (Story of Vedavati)—

वाम. स.मा. १६. ८-१२

देवी-भा. ३. ३०. ६-१२; विष्णु-प. १. २२१. १७-४६
१. १६. ३-५३ स्कन्द. १. [-१-]. ८. १०५-११०;
ब्रह्मवै. २. १४. १-६४ २. [-१-]. ५. १८-३०
रामा. ७. १७. १-३६

मङ्कण का आख्यान (Story of Maṅkanaka)—

वाम. स.मा. १७. १-२३; ३६. ४५-५८

कूर्म. २. ३५. ४४-७६ स्कन्द. ६. ४०. २७-५२
पद्य. १. १८. १३४-१५६ ७. [-१-]. २७०. १-४६
महाभा. ३. ८३. १६३-१६७; ६. ३८. ३३-५६

कपालमोचन माहात्म्य (औशनसतीर्थ) (Glorification
of Kapālmocana)—वाम. स.मा. १८. १-१३

महाभा. ३. ८३. १६३-१६७; ६. ३६. ४-२२

रहोदरचरित (Story of Rahodara)—

वाम. स.मा. १८. ३-१३

महाभा. ६. ३६. ४-२२

रुपङ्गचरित (Story of Rusangu)—

वाम. स.मा. १८ १६-२०

महाभा. ३. ८३. १४१-१४६; ९. ३९. २७-३४

दाल्भ्यवकचरित (Story of Dālbyabaka)—

वाम. स.मा. १८. २५-३५

महाभा. ६. ४१ १-२७

वसिष्ठ-प्रयाह की कथा (Legend of Vasiṣṭha's taking
away by the Sarasvatī)—वाम. स.मा. १९. १-४३

स्कन्द. ६. १७२. १-१७३. १६

महाभा. ९. ४२. १-४१

सरस्वती-स्तुति (Eulogy of the Sarasvatī)—

वाम. स.मा. १९. १२-१७

महाभा. ९. ४२. २६-३३

अपियों के यज्ञोपवीत से कुञ्जतीर्थ का निर्माण (Building
of Kuñja Tirth by the sacred threads of
the Rsis)—वाम. स.मा. २१. १-६

महाभा. ९. ३७. ४१-५८

स्थाणुतीर्थ माहात्म्य (Glorification of Sthāṇuṭirtha)—

वाम. स.मा. २२. १-२४. ३१

महाभा. ३. ८३. १७८-१७९; ९. ४२. ४-७

सृष्टिनिर्माण (Creation)—वाम. स.मा. २२. १६-४३

नाट. १. ४२. २-२३ भस्व. ३. १-५५
पद्य. १. २. ८-२. २०६ मार्क. ४७. १-३६
ब्रह्म. १. ३३-५६ वायु. ६. १-१०. ५८
ब्रह्मण्य. १. ३. ७-८ १४१ शिव. २. [-१-]. ६ ४-५६
अवि. १. २. १-११२

महाभा. १२. १८२. १-१८३. १७

देवदाख्यन से शिवालिंग का पतन (Fall of Śivaliṅga
in Dēvada)—वाम. स.मा. २२. ४४ स.मा. २३. ३६

कूर्म. २. ३७. ५३-३९ ८० स्कन्द. ३. [-३-]. २६. १-२७. १६१;
ब्रह्माण्ड. १. २७. १-१२६ ६. १. २-७२;
शिव. ४. १२. ४-५४ ६. २५८. ६-२९;
७. [-१-]. १८७. १४-४६;
७ [३]. ३९. १-६६

वेनपृथु-चरित (Legend of King Vena and
Pṛthu)—वाम. स.मा. २६ ५-१६३

पद्य. १. ८. १-३५, भस्व. १०. ३-३५
२. २७. १-३६ ३७ विष्णु. १. १३. १-६५
ब्रह्म. ४. २८-१२२ विष्णु-प. १. १०८. १-१६
ब्रह्माण्ड १. ३६. १०८-२२७ स्कन्द. ६. २३. १-३०,
भाग. ४ १३. १७-१६. १५ ७. [-१-]. ३३६ १७-२८७
हर्षिल. १. २. २०-२७

शिव स्तुति (Eulogy of Śaṅkara)—

वाम. स.मा. २६. ६३-१६३ (वेनकृता)

ब्रह्म. ४०. २-१०० वायु. १. ३०. १८०-२८४
(बसकृता) (बसकृता)

महाभा. १२. २८४. ७३-१८६

(बसकृता)

पार्वती-चरित (Story of Pārvatī)—वाम. २५. १-२८. २६

पद्य. १. ४५. १-४६. १२१ वायु. २. ११. ७-२६
ब्रह्म. ३४. ७०-३६. १३५ शिव. २. [-३-]. ५. १-६. ५४,
ब्रह्माण्ड. २. १०. ८-२६ २. [-३-]. २२. १-४०. ४५,
भस्व. १५३ २६१-४६८ स्कन्द. १. [-२-]. २२. १-२८. १५,
ब्रह्म. २१. १-२४ २. [-७-]. ८. ३२-९. ५२,
६. ७७. १-३०;
६. ७७. १-३०,
७. [-२-]. ९. ४३-७२

रामा. १. ३५. २३-३६. २६

बालखिल्य-चरित (Story of Bālakhyas)-

वाम. २७.२६-२८

पद्य. १.१८.६९-१११ शिव. २.[-३].४६ १-४७

ब्रह्माण्ड. १.३१.६४ स्कन्द. ६.७७.३०-७६ ;
६.७९.१-२४

महाभा. ९.३७ ४१-४८

विनायक-जन्म (वीरक) (Birth of Vināyaka)-

वाम. २८.२६-७४

पद्य. १.४५.४४५-४३० बराह. २३.१-३८
मत्स्य. १५३.४६६-१५७.२१ शिव. २.[-४].१३-१-१७-२६
लिङ्ग. १०४.१-१०५.२८ स्कन्द. १.[-२]. २७.१-२३,
७.[-३].३२.३-२२

शुम्भनिशुम्भवध (Slaying of Śumbha and Nisumbha by Devī)-वाम. २९.१-३०.७३

देवी.मा. ५.२१.१-३१.६८ स्कन्द. ७.[-३].२४.१-२२
शिव. ५.४७.१-४८.५०

स्कन्द-जन्म तथा तारकवध (Birth of Skanda and Killing of Tāraka by him) वाम ३१.१-३२.१२०

देवी.मा. ७.३१.६-४०.४० शिव. २.[-४].१.६-४.६७
पद्य. १.४४.५-४६-२१६ स्कन्द. १.[-१].२७.३०-३०.४१,
२.[-७].९.५३-६६,
३.[-३].१३.६.५१,
६.७०.१.७१-२० ;
ब्रह्माण्ड. २.१०.६-४२ ६.२४४.१-२४६ २२ ;
मत्स्य. १४५ १-१५९.३३ ६.२६४.१-४१ ;
लिङ्ग. १०१.२६-३० ७.[-१].२००-३-२६ ;
बराह. २५.१-४२ ७.[-२].९.१६६-१७३
विष्णु-व. १.२२३.१-२० ;
१.२२८.१-१२

महाभा. ३.२२४.१-२० ; ९.४४.१-४६.११५

१३.८४.५६-८६.३४

रामा १.३५.२३-३७.३३

क्रौञ्च-महिषवध (Destruction of mount Krauñca and Mahiṣa by Shanda)-वाम. ३२.८६-१२१

महाभा. ३.२२४.२१-२३१.११२

गालव-कृतान्त (story of sage Gālava)-वाम. ३३.१-१४

स्कन्द. ३.[-१].३.११-११७

सनकादि की उत्पत्ति (Birth of Sanaka etc.)-

वाम. ३४.६८-७६

लिङ्ग. ७०-१७०.१७७

हरिहर का अमेदवर्जन (Oneness of Hari & Hara)-

वाम. ३६.२०-३२

कूर्म. २.४-१-३४ स्कन्द. ६.२४७.८-१६ ;

७.[-२].९.१४३-१४८

शुककृतान्त (Legend of Śukra)-

वाम. ३६.४०-४४ ; ४३.१-४४

देवी.मा. ४.१०.४२-१४.४७ मत्स्य. ४७.७१-१६७

पद्य. १.१३.२०७-२६८ शिव. २.[-५].४७.१-५०.४३

ब्रह्म. ६५.१-२६ स्कन्द. ६.१५०.१-१३

ब्रह्माण्ड. २.७२.६२-७३.५६

महाभा. १२.२८९.१-३८

दण्ड का आख्यान (Story of Daṇḍa)-

वाम. ३७.१६-४०.१८

पद्य. १.३९.१-६० ब्रह्म. ८८.१८-८६

रामा. ७.७६.१-८१.२२

भैरवों की उत्पत्ति (Birth of Bhairavas)-वाम. ४४.२८-४५

शिव. ३.८.४४-७.७२ स्कन्द. ४.३१.१-१४७

मरुतों की उत्पत्ति (Origin of Maruts)-

वाम.४५.१८-४६.७६

देवी.मा. ४.३.२१-४४

मत्स्य. ७.१-६४

पद्य.१.७.१-६४ ;

वायु. २.६ ८६-१३४

२.२६.१-३२

विष्णु. १.२१.१०-४१

ब्रह्म. ३.११०-१२२ ;

विष्णु-व. १.१२७.१-३२

१२४.१-१४०

शिव. ५.३३.१-१४

ब्रह्माण्ड. २.३.४५-१०६

स्कन्द. १.[-२]. १४.१०-४४ ;

वायु. ६.१८.१६-७८

६.२२.१-३७

बलिशक्रयुद्ध, शक्रपराजय (War between Bali and Indra, Indra's defeat)-वाम. ४७.१-४८.२३

भाग. ८.५१.१-३६

स्कन्द. १[१].१७. २७८-२६२

हरिवं. ३.४८.१-६४.३२

विष्णुद्वारा कालनेमिवध (Killing of Kālanemi by Viṣṇu)-वाम. ४७. ३४-४०

मत्स्य. १७०. ४७-१७७. ४० स्कन्द. १.[-१].१३.६०-१४.१८ ;

विष्णु-व. १.१२४.१-१२५.२४ १.[-२]. १९. १-८२

हरिवं. १.४६. ४८-४८.४०

धुन्धु वध (Slaying of Dhundhu)—

वाम. ५२. १०-६०

ब्रह्माण्ड. २. ६३. ३१-६१ शिव. ५. ३७. ६-३८

वायु २. २६. २६-५८ स्कन्द. ६. ३८. ६-१५

महामा. ३. २०१. १-२=४. १५

श्रवणद्वादशीव्रतकथा (Śravaṇa-dvādaśī vrata-kathā)

वाम. ५३. ११-८३

भक्ति. १८६. १-१५ बराह. १७४. २३-८४

महल. १. ८४. ३२-३६ वायु. २. ५०. २०-२५

पद्म. ६. ६६. १-७५ विष्णुध. १. १६२. १-७०

भविष्य. ४. ७५. १-६७

गयामाहात्म्य (Glorification of Gayā Tirtha)

वाम. ५३. ६२-७२

भक्ति. ११४. १-४१ स्कन्द. ६. २०५. १-२०६. ६६

वायु २. ४३. १-५०. ८०

नक्षत्रपुरुषव्रत (Nakṣatra-Puruṣa-Vrata)

वाम. ५४. १-३६

भक्ति. १९६. १-२३ भविष्य. ४. १०८. १७-४२

महामा. १३. ११०. १-१० (अत्र चन्द्रवसनव्रतम्)

उपमन्यु-चरित (Story of Upamanyu)

वाम. ५६. १-४८

विष्णु. १०७. १-६४

शिव. ३. ३२. १-७८ ;

५. १. १-७१ ;

७. [-1]. ३४. १-३५. ६५

महामा. १३. १४. १११-३६७

हर द्वारा हरि को चक्रदान (Presentation of Cakra to Hari by Hara)—वाम. ५६. १६-४५

ब्रह्म. १०९. १-१५७

चन्द्रमा को दक्ष का शाप तथा निवारण (Curse against the Moon afflicted with by Dakṣa and its removal) वाम. ५७. २३

शिव. ३. [-2]. ६. ५६-६२ ; स्कन्द. ६. ६३. १-६३ ;

४. १४. १-६२

७. [-1]. २१. १५-२२. ११५

गजेन्द्र मोक्ष (Liberation of Gajendra)

वाम. ५८. १-८४

भार. ८. २. १-४. २६

विष्णुध. १. १९४. १-७५

बराह. १४४. ११६-१३४

स्कन्द. २. [-4]. २८. १-१२

विष्णु पूजा के योग्य पुष्प (Name of the flowers prescribed for the worship of Viṣṇu)

वाम. ६८. १०-२०

भार. १. ६७. ६०-७०

परिशिष्ट २

APPENDIX 2

(वामनपुराण में वर्णित आख्यान, स्तोत्र, व्रत एवं उपवास की सूची)

(Lists of the Episodes, Stotras and Vrata-Upavāsas mentioned in the Vāmana Purāṇa)

(1)

वामनपुराण की आख्यानसूची (List of the Episodes of the Vāmana Purāṇa)

1. दशपञ्चविध्वत्स	2.7-5 61	21. नमुचि-षण्ड-मुष्णदिवघोषाख्यानम्	29.1-30 32
2. शिवस्य कपालित्वम्	2 18-4.1	22. शुम्भनिधुम्भवः	30 33-73
3. सर्वहो-जन्म	6.1-7.20	23. स्कन्दकृतमहिषादिवघोषाख्यानम्	32 45-120
4. कामस्य अन्तर्द्वारप्राप्ति	6 23-107	24. कुम्भन्यासकृत-यातातकेषुवघोषाख्यानम्	33 1-15
5. शिवलिङ्गपावनम्	6 60-93 ,	25. गौरी प्रति कामार्तस्वायम्बर	
	स मा.22 41-24 31	तद्वरगोचरोपोषाख्यानम्	33 16-47
6. नरनायकगण्डी प्रह्लादस्य युद्धम्	7.22-8 72	26. मुरवघोषाख्यानम्	34.26-35 77
7. अश्वविजयः	9.1-10.57	27. युक्तस्य संजीवनीप्राप्त्युपाख्यानम्	36 40-45
8. युक्तेश्वरितम्	11.1-16.53	28. अश्वरूपराजघोषाख्यानम्	37.1-44 96
9. कात्यायनीवरिते महिषादिवघोषाख्यानम्	18.39-21.52	29. अश्वकोषाख्याने धरना-रजघोषाख्यानम्	37.19-40 18
10. अगस्त्येन विन्ध्यस्य निम्नीकरणम्	19.21-35	30. धरजघोषाख्याने विशाङ्गदायुषाख्यानम्	37.64-39.169
11. संवरणतपस्त्युपाख्यानम्	22 23-51	31. अश्वरूपराजघोषाख्यानम्	40 42-44 96
12. कुक्षेत्रनिर्माणवृत्तान्तम्	23.1-45	32. मातलिवृत्तान्तः	43 122-147
13. बलिबामनवरितम्	स.मा.2 1-स.मा.10 91 ;	33. बरद्वर्णोत्पत्तिवृत्तान्तः	45.18-46 76
	स. 48-51,62,66	34. कालदेविवघोषाख्यानम्	47.1-51
14. मङ्गलकोषाख्यानम्	स.मा.17.1-23 ; 36.45-59	35. पुन्युवघोषाख्यानम्	52 13-90
15. रहोदरोपाख्यानम्	स.मा.18 5-13	36. श्रेतवणिजोषाख्यानम्	53 11-73
16. आतिस्मर-रूपजुषाख्यानम्	स.मा.18 16-26	37. जलोद्भवघोषाख्यानम्	55.18-29
17. बलिप्रापवाहः	स.मा 19.1-43	38. श्रीरामवघोषाख्यानम्	56 15-46
18. वैनोपाख्यानम्	स.मा.26 1-स.मा.27.35	39. उपवन्युषाख्यानम्	56.5-46
19. पारशतोषमादिवृत्तान्त	24.1-29.77	40. गङ्गाह्वयोषाख्यानम्	58 1-84
20. स्कन्दोत्पत्तिवृत्तान्तः	28.30-29 77 , 31 1-52	41. शोकाकारमुतोपाख्यानम्	64 19-115

(2)

(वामनपुराणान्तर्गत स्तोत्रों की सूची—List of the Stotras of the Vāmana Purāṇa)

विष्णुस्तोत्राणि

स्तोत्रम् (स्तुति)	स्तुतिदेवता	स्तुतिवर्ता	स्वनर्तकः
1. विष्णुस्तोत्रम्	विष्णुः	निघः	3.14-23
2. विष्णुपञ्चस्तोत्रम्	"	"	18.26-36
3. भाग्यस्तोत्रः	नारदः	कश्यपः	स मा. 5. (८८९)

परिशिष्ट

4. विष्णुस्तवः	विष्णुः	अदिति.	स.मा. 6.17-36
5. अदितिगर्भस्थ-विष्णुस्तवः	"	प्रह्लाद	स मा. 8.17-28
6. गजेन्द्रमोक्षणस्तोत्रम्	"	गजेन्द्रः	58.31-59
7. सारस्वतस्तोत्रम्	"	ब्राह्मणः	59.66-110
8. पापप्रशमनस्तवः (प्रथमः)	"	महेश्वरः	60.1-51
9. पापप्रशमनस्तवः (द्वितीयः)	"	धर्मस्तवः	61.2-29

वामनस्तोत्राणि

1. वामनस्तुतिः	वामनः	ब्रह्मा	स.मा. 9 18-31
2. "	"	"	62 36-41
3. "	"	"	म० 66 (गद्यम्)

शिवस्तोत्राणि

1. शिवस्तुतिः	शिवः	ब्रह्मा	स.मा. 23.5-8
2. "	"	शृणुः	स मा 23 (गद्यम्)
3. "	"	शेन	स मा. 26.53-163
4. "	"	ब्रह्मा	स.मा 28.11-18
5. "	(हाटकेश्वरः)	कश्यपः	म० 39 (गद्यम्)
6. "	"	शुक्र	43.29-31
7. "	"	"	43 40-42
8. "	"	कश्यपः	44.52-66

देवी (दुर्गा) स्तोत्राणि

1. कात्यायनीस्तुतिः	कात्यायनी	देवा.	19.19-20
2. देवीस्तुतिः	देवी	"	30.56-63
3. पार्वतीस्तुतिः	पार्वती	अश्वकः	म० 44. (गद्यम्)

अन्यस्तोत्राणि

1. सरस्वतीस्तोत्रम्	सरस्वती	मार्कण्डेयः	स.मा. 11 6-22
2. सुदर्शनस्तुतिः	सुदर्शनचक्र	बलिः	67.11-17

(3)

वामनपुराणे समागतानां व्रतोपवासानां सूची

(वामनपुराण में वर्णित व्रत एवं उपवास, The Vratas and Fasts mentioned in the Vāmana Purāṇa)

1. मनुष्यरायनद्वितीयाव्रतम्	16.21-23, 17.19-29	4. तत्तच्छ्रवणव्रतम्	36.9-19
2. कालाष्टमीव्रतम् (मलपाष्टमी)	16.24-25, 17.30-64	5. अश्वगद्गादसीव्रतम्	53.60-75
3. मक्षगद्गादसीव्रतम्	16 26, 18 11-25	6. नक्षत्रपुरुषव्रतम्	53.81-54.39

परिशिष्ट ३

APPENDIX 3

(वामनपुराण मे आये हुए व्यक्तियों—मनुष्य तथा ऋषियों देवों देवयोनियों—गन्धर्व, यक्ष, राक्षस गण नागादि तथा असुरों के नाम की सूची)

(List of proper names of Persons—Men and Sages Gods, Demigods—Gandharvas, Yakshas, Rakshasas, Ganas, Nāgas and Asuras mentioned in the Vāmana Purāṇa)

(1)

मनुष्यनामानि

(मनुष्य तथा ऋषिओं के नाम—Names of Men and Sages)

मगस्त्य (मुनि)	19 21,22 40 31 61 29	मरिचुनेन्द्र (ऋषि)	2 13
—कलराज	19 20	मरुवती (वसिष्ठपत्नी)	2 9 6 62, 26 1,6 13,14,33 61, 68 , 54 35
—कलशोद्भव	19 76,28	मसिनी (ऋषिपत्नी)	46 15
—कृष्णजन्मा	19 27	मसित (देवर्षि)	40 78 39
—कृष्णभव	19 23	महस्या (गौतमभार्या)	2 10 4 6
—कृष्णयौनि	12 47 , 62 45	मापस्तम्ब (कात्यायनपत्नी)	6 90
भगिन्वेष्ट्य (ब्राह्मण)	64 84	भासि (सवरण भूप)	22 39
भद्रा (भूप)	40 33	—सवरण	22 76 33,45,46 56 , 23 3
भङ्गिरसु (ऋषि)	2 10 , 14 24 , सभा 9 37 26 9,31, 32,42 , 32 18 , 62 46	भासुरि (मुनि)	14 25 , 34 71
भगवान (भूप)	23 40	इत्थाकु (भूप)	37 26 , 38 62 , 39 18,59,71 , 40 16, 67,31
भनि (ऋषि)	2 9,47 , सभा 3 27 , सभा. 15 9 , 26 9 , 32 18 57 66	इन्द्रधुम्न (मनुष्य, भूप)	39 49,58,60,77
भदिति (कश्यपपत्नी)	सभा 3 7 सभा 4 14,16 , सभा 6 4 5 11,13 सभा 7 2,5,14,15, सभा 8 10 सभा 9 12 14 34 , सभा 10 54 सभा 13 13 , 27 5 31 58 50 27 51 17 , 64 24	उत्तम (मनु)	46 42,55
—देवजननी	62 34	उद्दालक (मुनि)	सभा 16 32
—सुरारणि	50 31,41 42	उपमन्यु (गौतमभार्या)	56 5
भनुमूया (भनिभार्या)	2 9 , 6 62	उपमन्यु (भूप)	सभा 18 1 सभा 21 25, 36 40 64 4
भमाया (भट्टाजभार्या)	2 10	—ऋषि (-ऋषिगृह)	43 7,27,29,34,39
भरतत्मा (सुकमुनि)	37 50	—भार्य (—ग्रह)	32 17
—भरजस	37 26	—कृष्ण	44 18
—भरजा	37 21,23,25,63 , 38 1 , 40 4,13	—भार्यव	37 20; 43 11,25 27,38,45 62 7
—विरजद्	37 36	—भार्यवेन्द्र	40 2 52 38
		—भुक	9 6,सभा 10 88,सभा 21 26 36 44, 37 21,24,33,37,40 4 6,16 42 56, 43 1,6 12,14,15,26,43 , 47 1, 48 4,14,34,35 , 52 29,30,38,48

श्रुत (सोमयजोय नृप)	22,26	कायेधर (कालास्य पिप्य)	6,90
श्रुतध्वज (सामसमनुसुतं)	46 57	दावस (मनुसुत नृप)	स मा 26 5
श्रुतध्वज (नृप)	33 3,8,10	गविमास (प्रवाससुत)	52,60
श्रुतध्वज (सामवेदोपापुताचार्य)	37,70,38 27,62,79; 39,2,17,56,59,60,74, 99,100,104,118,124, 126,131,146,158	गय (नृप)	स मा 16,29,30;50,15
—सत्यध्वज	(39 143	गयं (ऋषि)	स मा 10,35
नानु (ऋषि)	14,24	गावि (नृप)	33 28
नृपय (सोमकेसर नृप)	6,89	{ गाविज { गाधेय	६०० कौटिक
नृपित (मुनि)	34,71,72	गामन (ऋषि)	33 3-5, 39 4,6-8,10,19,22,29, 133,137,139
कलाप = कलसोद्वह	६०० अगस्त्य	गुरु (बृहस्पति)	24 6
कगौहर (तापस)	6,91	—देवाचार्य	24 7, 48,14
कवि	६०० उपास	—बृहस्पति	स मा 9 36,42, 24 5, 62,47
कन्यार (ऋषि)	2,9, 5 9, स मा 3 6,7,11,15,34,38, स मा. 4 14,16,20,23 स मा 6 1,7, 11, स मा. 7 10, स मा 9 33, स मा. 10 4,55, स मा 15 9, स मा. 17 2, स मा 26.4, 26 9,32, 29 1, 45 20,21, 52 13	गोगायन (ऋषि)	6 88
कात्यायन (महर्षि)	19,7	गौतम (मुनि)	2 10, 4 6, 14 24, स मा. 3 27, स मा 15 9, 26 9, 62 3,27
कार्तवीर्य (नृप)	स मा.25 41	वज्रा (मङ्गिरसपत्नी)	2 10
कान (नृप)	स मा 26 6	वज्रवती (बहिनपत्नी)	64 98
कालास्य (वावह)	6 90	वायुप (ननु)	46 70
काव्य	६०० उपास	विनयी (नृप)	46 58
कुज	६०० उपास	विनार (ऋषिपत्नी)	46 15
कुम्भबन्धा	६०० अगस्त्य	विनाङ्गदा (विषवर्मसुत)	37 38,39,71,82, 35 1, 39 28, 32,33, 75 102,116,124,126, 150,151,162,168
कुम्भमय	६०० अगस्त्य	च्यवन (भारवित्र ऋषि)	7 26,29,30,35, 14 24
कुम्भपोनि	६०० अगस्त्य	जनक (नृप)	स मा.16 10
कुरु (संवराणसुत नृप)	23 3,5,8,28,32, स मा 1 13, स मा 20 14,22	जमदग्नि (ऋषि)	स मा 15 9
—कुरु (ऋषि)	स मा 11 24	जाबालि (श्रुतध्वजसुत)	38 29 47 ०2 72, 39 56,59 87 89,98,119,158,162
कुरुन्याय (नृप)	33 11	जिता (नृपचार्या)	64 71
कृष्ण (चर्मसुत)	6 2,3	ज्यामप (नृप)	68,39 ०1 52
कोपारार (मुद्रासमुत्, तापस)	64 19,20,22,29,36,40,59	ज्योतिष्मत् (नृप)	46 43
कौटिक (—विश्वामित्र ऋषि)	2,9; 62,3	तपक (महात्मा)	स मा 25 8
—गाधित्र-गाधेय	स मा 10,3०, स मा 19 19 26 9	तपती (विश्वदत्त सुता)	22-39,40,46,57,59,60, 23 1
—विश्वामित्र	स मा. 15 9; स मा 18,14, स मा 19 2,5,9,10,17,20,22,23	तामस (ननु)	46 56,57 62
कनु (ऋषि)	14 24 32,18	तन (ऋषि)	स मा 3 27, स मा. 16 37
कनुप्यत्र (स्वारीविपमुत्)	46 24,28,36	तप (नृप)	37 19,20,27,34,50,63, 40 11,15-17
		तनु (कल्पवृक्षाया)	6 1
		दिवि (..)	45 20,23,24,35,38,41
		दिवाकर (= दिवाधेयि)	64 44-46,54,111
		दुर्वास (मुनि)	2 47

देवजननी	see वदिति	पुलस्त्य (ऋषि)	2, 9, 14, 24, 22, 1, स मा. 9, 37, 32, 18
देववती (कन्दरमुता)	37 79, 38 5, 10, 15, 35, 56,	पुलह (ऋषि)	14 24, स मा. 3 27;
	39 42, 43, 81, 83, 133, 138		स मा. 37, 32, 18, 62, 45
देवाचार्य	see कौण्डिक	प्रचेतस (ऋषि)	स मा. 3-27
धनद (महाप्रती)	6 91	ब्रमास (वासुदेवाहाज)	52 58
धर्म (देवपि)	2 12, 6 1, 34 69, 35 49	प्रमोदा (भञ्जनपत्नी, मन्धरसु)	38 41
धर्मकोटि (नृप)	4-34	प्रियव्रत (स्वायम्भुवमनुपुत्र)	46 4
धर्मशीला (नीतमन्युसायां)	56 4, 15	वक्राक्षस्य (ऋषि)	स मा 18 26, 28
धर्मिष्ठा (कोपकारपत्नी)	64 23, 34, 57	बहुता (सोमप्रसववर्णिकमाता)	53 43
धृतराष्ट्र (नृप)	स मा. 18 26-28, 30	बार्हस्पत्य (= भारद्वाज)	62 43
धृति (कोपिकपत्नी)	2-9	वासुधित्य (तपस्वी)	स मा 22 4, 41 स मा 25 48,
धृष्ट (नृप)	65 28		27 58, 59, 55 52, 62 26,
नन्द (नृप)	30 68, 59 104		67 14
नन्द्यन्ती (भञ्जनपुत्रकमुता)	37-80, 38 14, 19, 25, 41, 49,	वृहस्पति (देवगुरु)	see कौण्डिक
	39, 60, 119, 138, 142, 159	भया (कालमुता)	स मा 26 6
= यन्त्रा	38 57	भरद्वाज (ऋषि)	2, 10, 6 89, स मा 15 9, 26 9,
नर (धर्मपुत्र)	2-42, 50, 53-55, 3 6, 6 2 3, 5,		62 43, 45, 49, 51, 65 4, 6
	7-49, 51, 52, 54-61, 64, 8-46-59	भार्गव (= शुक्र)	see उपपत्
नरायण—धर्मज (= नारायण)	8 22	भार्गव (= जामदग्न्य राम)	स मा 14 14
—नरोत्तम (= पुरुषोत्तम)	8 13, 16	भार्गवेन्द्र (= शुक्र)	see उपपत्
—नारायण (धर्मपुत्र)	2-42, 43, 45, 50, 3 6, 6 2,	भारवर्ध (कश्यपमुत)	स मा 26 4
	3 5 22, 7-51, 52, 64, 65,	वृषु (ऋषि)	2 13, 14 24, 15 41, स मा. 3 27,
	8-3, 7, 12, 25, 46, 47, 58,		32, 18, 53 9, 54 30, 62 3
	69, 72	भोजकीति (सोमवंशीय नृप)	4, 14
नत (विश्वकर्मापुत्र)	39 154	मङ्गल (= मङ्गलक), (ऋषि)	स मा. 16, 23, 28, 31, 34, 38 40,
नलिनी (ऋषिपत्नी)	46 15		स मा. 17 1, 2, 7, 36 45, 51,
नहुष (नृप)	40, 33		58, 46 73
नाभाग (नृप)	39 18	—वृद्धि (तपस्वी)	46 71
नारद (देवपि)	1 2, 9, 5, 14, 6 60 16, 42 स मा. 3, 27,	वन्द (महात्मा)	स मा. 21 10
	स मा 15, 32 स मा 26 26, 29, 30, 32,	वनु (धर्मपुत्र)	49 28, स मा. 26 4, 5, 40, 31
	25 9, 12 30, 16 31 2 32, 34,	वसु (ऋषि)	14, 24
	42, 56 45 20 46 12, 24, 27, 47, 33,	वरोचि (ऋषि)	14 24, स मा. 3 27, स मा. 9, 37,
	51 6 52, 14 62, 22 64, 12 69 1, 7, 11		स मा 26 4, 32, 18, 35 71, 50 13, 62, 46
नारायण	see नरायण	वातलि (यमोरुमुत, पक्षरूपि)	43 147, 148, 47 16
निपाकर (= निपाकीति)	64 44-46, 52-54, 112	वारोच (मुनि)	स मा 3 7
नृग (नृप)	62 47	वार्धभ्य (ऋषि)	स मा. 11 5, 23, स मा 12, 1,
नैवभाग (प्रमास्रशास्त्रपुत्र)	52, 60		स मा. 16, 39, स मा. 22, 5, 14, 32, 18
पञ्चवि (गोत्साचार्य)	34 71	वाता (वृषावर्णिमायां)	64 61
पराजय (मुनि)	स मा 25-37	विनायक (विप)	23 2, 34 46
पिङ्गल (मुनि)	14 25	—विनायकसंभव (= वरुण)	34 46 see वराणाथ
पुरुषसु (नृप)	53-9, 10, 53, 54 1, 37		

—मिश्रावस्थात्मक (= बसिष्ठ)	50.13	वृहस्पति	see वृहस्पति
मुद्रात (ऋषि)	38.42, 62; 64.22	वेदवती (पर्जन्यसुता)	37.80 , 39.30, 41, 43, 83, 160
मुष्ण्ड (महात्मन)	स.मा. 25.31; 32.18	वेदव्यास (= व्यास)	स.मा. 25.38
मृषु (बावपत्नी)	स.मा. 26.6	वेन (नृप)	स.मा. 26.7, 9, 15, 20 ;
यदु (नृप)	40.34		स.मा. 27.7, 9, 27
यशोदा (नन्दपत्नी)	30.68	विष्य (शृष्टु)	स.मा. 27.26
रघु (नृप)	34.44; 62.47	व्यास (= वेदव्यास)	स.मा. 1.6 ; स.मा. 15.53, 58
रम्भुक (मुनि)	स.मा. 21.5	सन्नि (इक्ष्वाकु सुत)	38.65, 66 74, 76, 39.56, 59, 77,
रहोदर (मुनि)	स.मा. 18.3, 4, 7, 11		89, 91, 93, 159, 163
राघव (= राम)	स.मा. 18.5	शक्ति (वसिष्ठसुत)	6.88
राघ (शारदापति)	स.मा. 16.10, 11; स.मा. 18.5	शमीक (ऋषि)	43.132, 148
राघ (विप्र, कामदेव) = भार्गव,	स.मा. 13.42; स.मा. 14.1,	शालिहोत्र (राजपति)	स.मा. 16.5
	35, 9, 10, 13, 15	शीला	43.133
रिपुजित (नृप)	33.2; 46.63	शुक (ऋषि, भगुर पुरोहित)	see शुक
रिपुहृत् (जातिस्मर ऋषि)	स.मा. 18.16—18	शौनक (ऋषि)	स.मा. 16.24
रिजन्त (बादिहयसुत)	54.36	श्वेतकि (नृप)	57.21
रिम्भ (ऋषि)	14.24	संवरण (श्रुतसुत, नृप)	see भार्गव
रिजन्त (भगु)	45.62, 63, 70	संवरण (ऋषिरसु सुत)	स.मा. 3.31
रिगिक्	see योग्यव	सत्यव्यज	see सत्यव्यज
रिगिहर्षण (मुनि)	स.मा. 1.1; स.मा. 16.24	सनक (देवपति)	14.25, स.मा. 9.28, स.मा. 22.39,
रिपुहृत् (ऋषिपत्नी)	46.15		34.70, 35.38
रिपुहृत् (निपचाधिप)	46.43	सनकुमार (देवपति)	14.25, स.मा. 22.4, 34.67, 68, 70,
रिग्यात्मज (= बसिष्ठ)	22.40		73, 35, 32, 53
= वासिष्ठ	22.43, 47, 58; 40.31; 62.46	सनमन (देवपति)	14.25, 34.70
= वासुदेव	26.9	सनातन (देवपति)	14.25, 34.70
= बसिष्ठ (ऋषि)	2.9; 6.88, 14.24; 22.28,	समाता (ऋषिपत्नी)	46.15
	29, 46, 47, 57, स.मा. 3.27,	समन (प्रियव्रतसुत)	46.4
	स.मा. 9.37; स.मा. 10.35;	सामिनि (= तपती)	22.47
	स.मा. 15.9; स.मा. 18.40,	सीता (रावपत्नी)	स.मा. 16.10, 12
	स.मा. 19.1—3, 5, 8, 9, 18—20;	सुतामन (नृप)	23.5
	32.18, 34.46, 49; 50.10	सुदेव (नृप)	37.41; 39.77, 123
सात्त्विक (मुनि)	64.23	सुदेवा (धनपत्नी)	46.5, 8
सात्त्विक	see सात्त्विक	सुवर्ण (रिगिक्)	53.13
विनता (बन्धुपत्नी)	31.102	सुनाम (नृप)	46.11
विमति (मतिविहसपत्नी)	64.86	सुरति (रिपुजितव्या)	46.64
विजन्	see विजन्	सुरत (वैदर्भनृप, सुदेवसुत)	37.41, 45, 51, 64, 66
विजाता (ऋषिपत्नी)	46.15		38.1, 39.35, 38, 116, 160, 164
विजामिन (ऋषि)	see कौशिक	सुराधि	see परिधि
वीतमानु (द्विज)	56.3, 14, 45	सोम (नृप)	स.मा. 16.15
वृन्दारक	64.61	सोमव्या (वणिक् प्रेतनामक)	53.43
वृन्दाकि	64.61		

धोमधवा (वणिक्)	53.44	हरि (धर्मवुत)	6.23
सौदामिनी (मुदाममुता)	23 5	हरिता (ऋषिपत्नी)	46 15.41
स्वायम्भुव (मनु)	46 4,23	हारीत (ऋषि)	स मा 25 26
स्वारीचिप (धनु)	46 24,41	हैह्य (वृष)	59.102

(2)

सुर नामानि

(देवों के नाम Names of Gods)

अशुषद (सूर्य)	5 12-15, 31 70	—अश्वतोर्थ	18 33
—अर्क	2 20 12 25,49 17 27	—ईश	17.23,24
—आदित्य	स मा 10 63, स मा 13 13	—उल्लेख	स मा 6 31,33,34
—अग्निमानु	22.41	—उल्लेख	स मा 10 65
—अव्यय	43 72	—अश्वत्थाम	52.5
—अग्निदेव	16.60	—अश्वत्थाम	52 7
—अश्विन	5 13,21 15 66	—अश्वत्थाम	स मा 6 14, स मा 7.14 स मा 8 32
—अश्वत्थाम	5 10,16 18, स मा 10 54,	—अश्वत्थाम	4 44, 6 73, 8 72
—अश्वत्थाम	स मा 20.34, 31 66	—अश्वत्थाम	4 52
—अश्वत्थाम	40 31	—अश्वत्थाम	22 25
—अश्वत्थाम	14 23, 10 38,39,47	—अश्वत्थाम	3 12,4 48
—अश्वत्थाम	16 44	—अश्वत्थाम	19 2
—अश्वत्थाम	16 48	—अश्वत्थाम	3 14
—अश्वत्थाम	10 34,54, 11 2,24, 18 72	—अश्वत्थाम	स मा 9 13, स मा 10 18,32,40 55 17
—अश्वत्थाम	स मा 26 4	—अश्वत्थाम	34 24
—अश्वत्थाम	7.15, 16 17,19, 19 23	—अश्वत्थाम	3.24,19 1
—अश्वत्थाम	3 40, 16 59, 57 31	—अश्वत्थाम	56 36
—अश्वत्थाम	16 15,49, 19 14, 22.39	—अश्वत्थाम	20 44, 57 66, 65 40
—अश्वत्थाम	22.55 स मा 22 32	—अश्वत्थाम	स मा 9 43,49,3,168 36
—अश्वत्थाम	2 50 3 33 11 1, 48 14	—अश्वत्थाम (= अश्वत्थाम)	35 72,57 58
अश्वत्थाम (विष्णु)	55 11, 62.21	—अश्वत्थाम	34 62-64,62 21
अश्वत्थाम	19.3,18, 12 25, 56 26	—अश्वत्थाम	स मा 8 15, स मा 9 14 स मा 10 32 58,8
—अश्वत्थाम	18 52 31 30	—अश्वत्थाम	36 6
—अश्वत्थाम	46 10	—अश्वत्थाम	12 44,17 51,18 34, स मा 8 9 46
—अश्वत्थाम	18 51 19 9 23 40	—अश्वत्थाम	52.11,12,82,85,90,53 1.61 2,65 53, 67 38
—अश्वत्थाम	18 47,53 31 7, 32 23	—अश्वत्थाम	56 34,67,51,68 32
—अश्वत्थाम	स मा 10 55, 47.38	—अश्वत्थाम	स मा 8 40
—अश्वत्थाम	31 0	—अश्वत्थाम	स मा 10.35
—अश्वत्थाम	27 33, 46 60	—अश्वत्थाम	स मा 10 18
—अश्वत्थाम (= अश्वत्थाम)	10 50,52,53, 18 72, 19 14	—अश्वत्थाम	8 13
अश्वत्थाम (विष्णु)	4 40, 23 30 स मा 8 48 स मा 9 10		
—अश्वत्थाम	3 17		

—नापयण	स मा 4 21 स मा 6 1, स मा 8 44 स मा 22, 28, 29
—नृवेसरिद्	18 32 32 25
—नृनिह	35 77, 51 56 55 5
—नयनाम	18 17, 20, 21, 35 76 52 44
—नयनायव	18 22
—नीलवासन	8 32 43 57 3
—पुण्डरीकाक्ष	7, 28 18, 29 23 36 57 10
—पुरपोसम	18 36, 22, 13, 23, 39
—पुष्कराक्ष	57, 33
—मन्त्रयवपुष	52, 3
—मनुपतिव्	67 73 68, 22
—मनुमुन	19 6 17 21, स मा 7 16
—मानव	4 46, 32, 25, 57, 28, 62, 34
—मुपारि	4, 50, 14, 23, 19 5, 14, 24 4, 34 77
—मानुकर	18 31
—मर्ग (मणपति)	स मा 10 10, 19
—सहमाग	32, 22
—बाभुष	4 53, 16 50, 22, 22
—विदु	17, 4
—विशय	स मा 10 20
—विष्णु	16 17, 19, 17 23, 18 11, स मा 1 4 11
—विश्ववेदन	43, 57
—वैश्वण	स मा 8, 33, 51 25, 57 13
—वैन्देयध्वज	47 34
—गङ्गाचक्राक्षर	3 13 23 35
—घोरि	59 70
—श्रीधर	59 72
—श्रीपति	17, 3, 19 1 57 48
—श्रीग	59 72
—सहस्रान	स मा 4 21
—सुपान	4, 49 23 14
—सुरेमान	36 22
—सुकरवपुष	8 52
—हरि	6 71, 11 39, 14 29, 17 1, 20
—हलायुध	4 47
—हृषीके	4 52, 53 23 35, स मा 9, 32 36
भञ्ज	see वपुष
मचित (= विष्णु)	55 9 57 9 61 5
मद्रिमुखा (= शिवपत्नी)	37, 3
—मन्त्रा	34 1 37 13

—मन्त्रिका	9 18 20, 39, 21 21
—रमा	22, 3, स मा 21 13 स मा 22, 45
—नात्यायनी	17 15, 18, 37, 39, 41, 19 13
—काली	27, 36, 47, 28 6, 9, 13
—कृष्णस्त्रिनी	30 4
—कीर्तिकी	22, 3 28, 25, 26 29 28 30 27
—किरिञ्जा	27 35 58 10, 24 31, 35
—किरिमुखा	37 5, 28, 22
—गौर	28 56, 31 40, 33 18
—कामादो	29 67
—कण्ठा	29 81, 84, 30, 27, 46
—कण्डिका	29 79, 30, 2, 10
—कान्ते	29 62
—कचिका	30 67, 44 46, 47
—कममुखा	29 88, 30, 28
—कामुखा	29, 85
—विनया	29, 86, 30 4
—विष्णुस्त्रिनी	30 4
—दुर्गा	18 41, 19 36, 20, 30, 38, 40
—देवी	11 24, 36 3, 59, 40 46
—नारयणी	21 51
—वित्रा	स मा 15 18
—परमेस्वरी	21, 36, स मा 23 28, 29 56
—पावती	22, 6, 8, 28 6, 7, 14, 57 25 61
—मणवती	21, 6
—मन्त्र	स मा 15 18
—मामिनी	21 26
—महादेवी	20 39, 28 52, 30 17
—महाेश्वरी	29 73 30 2, 19
—माया	19 20, स मा 15 18
—मारी	29, 82, 88 30 20 69
—माहेश्वरी	30 4, 21
—मृणाली	21 43, 47, 28 77, 30 32
—विष्णुवाहिनी	28 27, 29 29
—विभावरी	29 46, 64, 43 92 44 92
—पारिष्मरी	30 69
—शिवदूतो	30 17
—शिव्या	28 54, 29 71, 84 30 12, 53
—शिव्यो	33 45, 37 13
—सती	1 5, 22, 5, 9, 26 10
—सनातना	स मा 15 18

—उरुसती	20.36 ; 21.26
—सुरेश्वरी	30.18
—हैमवती	1.11
प्रयोजक	see प्रच्युत
प्रवङ्ग	6.22, 23, 107 ; 7.1, 5 ; 37.71
—रुन्दर्प	6.1, 7, 8, 24, 27 ; 20.9 ; 27.31
—राम	6.25, 43, 107 ; 20.5, 7
—कुमुदामुष	6.27, 94, 97
—मकरध्वज	20.11
—मदन	6.45, 49, 57, 96 ; स.मा. 21.10
—सम्पद	20.8 ; 65.20
—स्मर	20.5, 95, 104, 106
प्रवन्त (= रोष)	12.44 ; स.मा. 26.112
—महानाग	स.मा. 9.43
—रोष	17.7 ; स.मा. 9.43
—रोषनाग	30.7
प्रवन्तसख (= पवन)	39.51
—प्रान्त	19 3, 18
—पवन	6.53 ; 17.52 ; 18.51 ; 19 14 ; स.मा. 16 1, 2 ; स.मा. 20.10 ; 32 23 ; 43 54
—प्रमञ्जन	60.46
—मारुत	10.45 ; 18.70 ; 28.17
—बाहु	9.47 ; 31.67
—भ्रमण	19.14
प्रमित	see प्रवन्तसख
प्रमत्त (यमराज)	34.47 ; 57.21
—हृदाश	35.72
—रुद्रनायक	32.22
—रुद्ररात्रि	34.49
—राम	34.60
—यमराज	9.16 ; 10.17 ; 12.22 ; 17.14 ; 34.55
—भारतरि (भानुपुत्र)	10.16, 23 ; 14 23, 49
—यम	9 46, 10.24 ; 12 17, 19 15 ; स.मा. 26 55 ; 34 57, 59
—पद्मवर्	10.14
प्रारम्भ	57.14
प्रारम्भिक	39 148
—रुद्र	स.मा. 10.54 ; 39.102, 156
—विपश्चिन्	17.14, 19 ; 18.5 ; स.मा. 3.12 ;

स.मा. 25.9 ; 28.1 ; 37.39, 57 ; 39.28, 101, 109, 123, 143, 145, 154	39.155
--	--------

—सुरवर्द्धिक	39.155
बम्बा	see मद्रिमुता
भद्रिका	see मद्रिमुता
प्रयोजन्य	57.33 ; 63.14
चर्क (= सूर्य)	see संयुम्न
प्रवन्तारोम्भर (= शिव)	57.11
—ईश	2.28 ; 17.1
—ईशान	11.5 ; 27.21, 28
—उमाशक्ति	17.43 ; 56.11
—वक्तालरूपिन्	स.मा. 25.28
—वर्चस्व	2.24 ; 28.42 ; 57.52, 53
—रुपातिन्	2.17, 18
—रूपितवपुस् (= शिव)	स.मा. 14 25
—वालिन्	17 53
—गङ्गाधर	17.62
—मिरीम	26.71
—मौरीन्	39.11
—जटाधर	5 28 ; 57.62
—वीरवर्चस्व	1.30 ; 26.35 ; 27.23
—शोभितवाहन	41.32
—समीपस्थि	2.32
—विद्युत् (= विद्युत्)	1.24 ; 2.1 ; 16.44 ; 26.34
—विजयन्	37.5 ; 41.49
—विजयराज	26.3
—विपुल	26.56
—विपुलसक	25.44, 75 ; 27.34 ; 36.22
—विशेषन्	2.24 ; स.मा. 23.2 ; 37.7
—विपुलिन	6.50 ; 47.7
—व्यस	39.25
—व्यसक	17.41 ; 39.121 ; 40.60 ; 44.59
—दमयन्त	17.59
—देशान्ति शिव	स.मा. 15.54
—नाल्येश्वर	17.51
—पुत्र	26.36 ; 56.11
—पिताम्ह	40.46
—विपश्चिन्	स.मा. 22.45 ; स.मा. 23.5
—प्रार्थन	17.57
—प्रार्थ	16.52, 53 ; 22.3 ; स.मा. 17.15
—प्रार्थनेय	40 51

—भूतनाथ	57.24
—भूतगति	26 58
—भूतभावन	32 12 : 44 27
—भैरव	47.1, 44 25, 32-39, 44, 49, 95 ; (शामराज 44 34), (कालराज 44 33) ; (ललितराज 44 37) ; (विष्णुराज 44 38) ; (विद्याराज 44 32) ; (शोभाराज 44 35) ; (स्वच्छन्दराज 44 36)
—महादेव (योगमूर्ति)	B 2 ^c ; 17.43 ; स.भा. 20 12
—महारायाणु	स.भा. 22-77
—महेश	32 105 ; 36 5
—महाराज	26 36 ; 28 29 ; 36 32
—महेश्वर	2 16 ; 17 63 ; 18 4 ; स.भा. 20 24
—रुद्र	2 26 ; 17.38, 64 ; स.भा. 22 69
—शोबनाथ	23 18
—शिवराज	17 33 ; 56 11, 12, 14, 15, 38
—वृषभेदन	6 43 ; 27.22
—वृषभराज	40 24
—वृष(म)ण्वज	6 50 ; 17.63 ; 27 55 ; 32 116
—वृषभाहन	26.34
—शकर	1 5, 13, 14 23 ; 11 6, 24 ; 16 50
—शम्भु	2.30 ; 16 20 ; 22 11
—शर्व	17.2, 39 ; 25 38, 39 ; 26 13
—शक्तिशेखर	53 6
—शिव	2 17 ; 17 27 ; 32 23
—शूलधर	31 103 ; 42 13
—शूलधर	स.भा. 17.17 ; 25 43 ; 26.34.
—शूलपाणि	2 24 ; स.भा. 17 17 ; स.भा. 23.2
—शूलिन्	2.40 ; 23-36 ; स.भा. 23.19
—श्रीकण्ठ	37.67-69, 84 ; 38.9, 47, 51 ; 39.1, 4, 6, 37, 82
—शुक्नाक्ष	56 38 ; 57.1
—स्थाणु	17.37 ; स.भा. 1.12 ; स.भा. 21.21
—हर	1.30, 12.54 ; स.भा. 1.12 25.11
—हिरण्याक्ष	17.35 56.38
शम्भुगौरव	see शम्भुत
शक्ति (देवता)	10 54 ; 32.19 ; 43.59 ; 47.18
शक्तिनी (नमन)	5.31 ; 31.64
शक्तिरथ	see शम्भुत
शक्तिनिष्ठ (शिव)	स.भा. 24.18
रत्न (देवी)	स.भा. 2.20

रत्न	see शम्भु
रत्न	1.1, 18.70, 72, 19.15
—शोभामित्	32.108, 43 162, 45.16, 18, 19, 42
—देवराज	9 15
—देवेन्द्र	27.10 ; 49.6
—पाकपासन	स.भा. 24.11
—गुरुन्दर स.भा.	3 2, स.भा. 10 65 ; 24.8, 45.15
—मधवत्	23.6 ; 33 42
—महेश्वर	10.37
—वासव	7.18, 10.9, 18.45, स.भा. 6.4, स.भा. 7.7
—वृषभ	32.99
—शक्र	2.8, 4.16, 5.7, 19.3
—शक्रोपति	50.1
—शक्रकण्ठ	5.21 ; 6.6, 10.9, 12
—शक्रमन्त्र	10.4
—सहस्रहस्त	27.10 ; 47.2
—सहस्राक्ष	7.19, 10.13, स.भा. 3.5
—गुरुराज	47.16
—हरि	29.3 ; 43.145
—हरिह्व	34.39
ईश	see शम्भुत
ईश	see शर्पनारोम्बर
ईशान	see शर्पनारोम्बर
छोष्ट	see शम्भुत
सभा	see शक्तिमुता
सभापति	see शर्पनारोम्बर
उत्कम्प	see शम्भुत
शक्ति (देवी)	स.भा. 3.19
ऐश्वरी	30.21
कङ्कालकपित् (शिव)	see शर्पनारोम्बर
कङ्कालपुष्प	see शम्भुत
कन्यर्ष	see शम्भुत
कन्यका (राशि) (= कन्या)	5.36, 56, 35.59
कर्पादित्	see शर्पनारोम्बर
कपालित्	see शर्पनारोम्बर
कपिता (शुद्धिमुता)	55.13
कमलाक्षया (= देवा)	17 15, 19.20
कमलासन	see शम्भुत
कर्मक (= कर्म, कर्मक)	17.12, 5.34, 51, 35.57
कर्म	see शक्ति
कार्यात्मनी	see शक्तिमुता

कान्ति (देवी)	स मा. 19 15	क्षगध्वज	६०० अच्युत
कपिल (महादेव)	६०० अर्धनारीश्वर	क्षनेन्द्रासन	६०० अच्युत
काम	६०० अनङ्ग	गङ्गाधर	६०० अर्धनारीश्वर
कामदेव	६०० अनङ्ग	गदाधर (= विष्णु)	50.16, 20, 22, 24
कामराज (भैरव)	६०० अर्धनारीश्वर	गदापाणि (,,)	57 6
कामेश्वर	55 6	गरुडध्वज	६०० अच्युत
काल	19 15	गिरिजा	६०० अद्रिमुता
कालघ्न	६०० अर्धनारीश्वर	गिरिस्तुता	६०० अद्रिमुता
कालराज (भैरव)	६०० अर्धनारीश्वर	गिरीश	६०० अर्धनारीश्वर
कालरूपिन् (= कालरूप)	5 27-31, 43	गुह (ग्रह)	६०० बृहस्पति
कालिन्दोरूप (= विष्णु)	52 89	गोक्षर्ण (= महालिङ्ग)	स मा 25 16
काली	६०० अद्रिमुता	गोनभिद् (= इन्द्र)	६०० इन्द्र
काव्य (शुक्लग्रह)	32 17	गोपति (= शक्र, गयास)	57 4, 6
क्रीति (देवी)	स. मा 2 19, 20, स मा 19 15, 49, 49	गोपाल (महेन्द्र)	57 12
कुटिला (देवी)	31 5, 32 7, 65 33	गोमातृ (देवी)	45 9
कुण्डलिनी (देवी)	६०० अद्रिमुता	गोविन्द	६०० अच्युत
कुमारिल (वितस्ताया)	55 11	गौरी	६०० अद्रिमुता
कुमारी (देवी)	30 21	गौरीश	६०० अर्धनारीश्वर
कुमारेश्वर	स मा 25 19	जगद्गदाधर	६०० अच्युत
कुम्भ (राशि)	5 41 58, 35 64	जगद्धर	६०० अच्युत
कुसुध्वज	55 4, 57 45	जगद्धर (शक्र)	55 17
कुशोद्य	57 8	जगन्नेमि	६०० अच्युत
कुसुमायुध	६०० अनङ्ग	जरपाणि	६०० अच्युत
कूर्मवपुष्	६०० अच्युत	जकिन्	६०० अच्युत
कृतान्त	६०० अन्तक	जगद्वारी	६०० अद्रिमुता
कृतिका (देवी)	25 20, 31 22, 24, 38, 42, 48, 59, 86, 32 2, 65 27	जगदा	६०० अद्रिमुता
कृतिका (मलान)	14 50, 25 20	जगदिका	६०० अद्रिमुता
कृष्ण	६०० अच्युत	जगदी	६०० अद्रिमुता
केदार (कृष्णकेदार)	स मा 15 14, 16	जगुर्वाह	६०० अच्युत
केराव	६०० अच्युत	जगुर्वाह	६०० अच्युत
केसिनि (देवी)	30 27	जगुर्वाह (ब्रह्मा)	स. मा. 28 7, 20, 37, 43, 47, 32 59
कैटभनाग	६०० अच्युत	—पञ्च	66 10
कैन्दनार्जव	६०० अच्युत	—कमलासन	66, 5
कोटीश्वर (= संकर)	स मा 13 29, स मा 15 53, स मा 16 63, 72	—पातृ	31 65, 72
कोमारी (देवी)	30 5	—पञ्चवदन	2, 23
कोर्म (विष्णु)	58 71, 63 2	—पञ्च	31 26, 66-11
कौण्डि	६०० अद्रिमुता	—पञ्चवन्मा	31, 12
क्रिया (देवी)	स मा 2 20	—पञ्चसंयुत	34, 24
रामा (देवी)	19 70, स मा 2 19, स मा 19 15, 49 49	—परमेश्वर	2, 31, 34 67
		—सितामह	2 26, 27, 6, 59, 72, 73, 77, 10 1, 6.
			स मा 14 30, 32

—ब्रह्मन्	2.19, 25, 28, 54 ; 14.23 ;	बोमुज्ज्वलन	see धर्षनारोम्बर
—विरश्चि (—श्चि, —रिश्च)	27.46 ; 55.20 ; 66.16	बृष्मायिका (रौद्रा)	43.63
—वेपथु	19.3 , 31.66 , स.भा. 28.5 ; 66.6	ज्वलन	see प्रतिनि
—स्वयम्भू	16.63 ; स.भा. 3.30	ज्वालाभालेश्वर (रौद्रिणी)	स.भा. 13.36
—चतुर्गति	see अच्युत	समीपूति	see धर्षनारोम्बर
चन्द्र (च्छन्)	12.49 ; 16.8, 17, 28, 31 , स.भा. 10.63	सायविष	see चन्द्र
	स.भा. 11.16 ; स.भा. 26.156	वाह्य (विष्णु)	58.71
—इन्द्र	19.3, 18 ; स.भा. 8.20 ; 27.12	विष्णु	see अंशुमन्
—चन्द्रमस	167., 20, 26 ; 18.32 ; स.भा. 10.53 ; 24.6 ; 65.24	तुरगानन (मध्वी)	57.26
		तुला (राशि)	5.37 ; 17.27 ; 35.60
—सायविष	57.53	{ पिरोन (नेन)	see धर्षनारोम्बर
—वृणाङ्क	65.41	{ निनयन	
—विष्णु	54.37	निवेश	see अद्रिमुता
—वाराधर	27.47	निपुस्ताशन	see धर्षनारोम्बर
—वाराङ्क	16.9, 27, 29 ; 20.4	निपुर्वा	see धर्षनारोम्बर
—राशि	16.24, 26 ; 17.1 ; 18.72 ; 24.2 ; 40.5	निपुस्तक	see धर्षनारोम्बर
—सोम	स.भा. 3.33 ; स.भा. 13.33	निलोचन	see धर्षनारोम्बर
—हिमावु	26.63	निषिद्ध	see अच्युत
वज्रमन्त्र	see वज्र	निपुलिन्	see धर्षनारोम्बर
वाकिना	see अद्रिमुता	निपुलिनी	see अद्रिमुता
वर्ममुष्ठा	see अद्रिमुता	निषे वरु	57.49
वामुष्ठा	see अद्रिमुता	{ श्वस	
विवाङ्कदेशर	स.भा. 25.35	{ श्वसक	see धर्षनारोम्बर
छापा (देवी)	19.20	त्वष्ट	see अमरवर्द्धक
धनप्राय	see अच्युत	त्वष्ट	see अंशुमन्
धनमूर्ति	see अच्युत	दक्ष (प्रजापति)	1.5 , 2.7, 11, 17 , 4.1, 2, 15, 19, 57 , 5.7 ; 6.26 ; 22.5, 18 ; स.भा. 8.14 , स.भा. 28.26 , 26.10
धदाधर	see धर्षनारोम्बर		
धनदिन	see अच्युत	दक्षजज्ञ	see धर्षनारोम्बर
धनम् (देव)	47.24	दक्षिणा (यज्ञपत्नी)	5.26
धन्यवी (राशिनीदेवी)	49.27, 41.48	दक्षेश्वर	स.भा. 13.21
अनन्तध्वज	see धर्षनारोम्बर	दक्षनायक	see धनक
धनेश	53.6	दक्षपति	see धनक
अनन्तनायक (= वरुण)	10.41	दया (देवी)	49.49
—धनेश (जलेश्वर)	10.26, 34, 35, 37, 38, 42 ; 21.45	दासायगिनन्दन	see अनन्तनायक
		दामोदर	see अच्युत
—नानायगिनन्दन	10.43	दिधिदेव	स.भा. 15.16
—यक्ष	9.17, 47 ; 22.28 ; 29.14	दिनकर	see अंशुमन्
—पतिलेश्वर	10.29	दिवाकर	see अंशुमन्
अलेरा (जलेश्वर)	see अनन्तनायक	दुर्गा	see अद्रिमुता
बोमूलेनु	see धर्षनारोम्बर		

देवदेव	see अच्युत	पवन	see पनलसप्त
देवदेवपति	see अच्युत	पशुपति	see अर्धनारीश्वर
देवदेवेश	see अच्युत	पाकशासन	see इन्द्र
देवमणि (निव)	see अर्धनारीश्वर	पाञ्चालिकेश	6.54 , 57.27 ; 61.9 ; 63.13
देवराज	see इन्द्र	पार्वती	see मद्रिमुखा
देवी	see मद्रिमुखा	पायक	see मद्रि
देवेश्वर	see इन्द्र	पितामह	see वसुधैव
द्युति (देवी)	स.मा. 2.19 , स.मा. 19.15	पिनाकवृक् }	see अर्धनारीश्वर
द्युतिपिप (देव)	57.63	पिनाकिन् }	
द्युत् (-धर्) (राति)	5.39, 56	पीतवासस्	see अच्युत
द्युत्स्वरि (देव)	56.27	पुण्डरीक (देव)	55.8
धरणीधर (देव)	57.49	पुण्डरीकाक्ष	see अच्युत
धराधर (देव)	32.24	पुरुन्दर	see इन्द्र
धर्म (देव)	2.12 ; 4.23-25, 27, 30 , 6.1 , 34.69	पुरुषोत्तम	see अच्युत
धर्म	see अन्तक	पुलहाग्रज	27.42
धर्मराज (= वनराज)	see अन्तक	पुष्करनाथ (पयोष्ण्याया)	37.86
धातु	see वसुधैव	पुष्कराक्ष	see अच्युत
धी (जयश्री)	49.49	पृष्टि (देवी)	19.20 ; स.मा. 2.20
धृति (,,)	स.मा. 2.19 ; स.मा. 19.15 , 49.49		स.मा. 19.15
ध्रुव (देव)	25.24	पृथक्	see मंथुमत्
नक्षत्रपुरुष	53.81 ; 54.1, 2, 34, 38, 39 , 55.2	पौलोमी (इन्द्राणी)	23.6
नर	स.मा. 21.21	= वापी	27.10 ; 33.14
नरोत्तम	see अच्युत	प्रभापति (देव)	11.33 ; स.मा. 10.55 ;
नागेश्वर (विष्णु)	58.71		32.6 , 55.15 ; 56.26 ; 65.20
नाट्येश्वर	see अर्धनारीश्वर	प्रमज्जन	see अनलसप्त
नारसिंह (विष्णु)	58.71	प्रभा (देवी)	स.मा. 2.19 ; 49.49
नारसिंही (देवी)	30.9, 22	प्रभाकर	see मंथुमत्
नारायण	see अच्युत	प्रागनुतिद	57.57
नारायणी	see मद्रिमुखा	बलदेव	स.मा. 13.16
निद्रा (देवी)	see मद्रिमुखा	बुध (ग्रह)	14.23 ; स.मा. 3.31 ; 32.17
नीलकण्ठ (बालिञ्जरे)	57.50	बृहस्पति (ग्रह)	स.मा. 3.31 , 24.2
नीललोहित	see अर्धनारीश्वर	—गुरु	32.17
नृकेतरिन्	see अच्युत	ब्रह्मन् (पितामह)	see वसुधैव
नृगन्ध	see अच्युत	ब्रह्मन् (परब्रह्म अक्षर)	स.मा. 10.55 ; स.मा. 11.7, 8 ;
पञ्चवदन (ब्रह्मा)	see वसुधैव		स.मा. 12.12 , स.मा. 14.39 ;
पञ्च (-पञ्चगन्मा, ब्रह्मा)	see वसुधैव		स.मा. 18.2 ; स.मा. 20.9 ;
पञ्चनाम	see अच्युत		स.मा. 22.27, 28, 31, 39
पञ्चाक्षर	see अच्युत	ब्रह्महत्या (देवी)	3.2, 5, 6, 10
पञ्चसूत	see वसुधैव	ब्रह्माणी	30.3
परमेश्वरी	see मद्रिमुखा	ब्रह्मी	30.70
परमेश्वर	see वसुधैव	भग (देव)	5.19

मग्नेश्वर	see धर्षनारीश्वर	महादेव	see धर्मसुख
मगवती	see माद्रिसुता	महास्थायु	see धर्षनारीश्वर
मद्रकाली (कनखले)	57.63	महाहंस (= हरि)	22.12
मद्रा	see मद्रिसुता	महेन्द्र	see इन्द्र
मद्रेश्वर	25.70	महेवान (महेव)	see धर्षनारीश्वर
मरणी (नक्षत्र)	5.31	महेश्वर	see धर्षनारीश्वर
{ भव	see धर्षनारीश्वर	महेश्वर (मन्त्रकुणिकार्या)	57.16
{ भवानोश		महेश्वरी	see मद्रिसुता
मानु	see धर्मसुत	मातरिखा	65.26
मानुमलित्	see धर्मसुत	मातृव (विष्णु)	58.71; 63.1
मामिनी	see मद्रिसुता	मावव	see धर्मसुत
मात्कर	see धर्मसुत	माया	see मद्रिसुता
मात्करि (मानुष, मानुसुत)	see धर्मसुत	मायी	see मद्रिसुता
मात्कर	see धर्मसुत	मास्त	see धर्मसुत
मोम (विशेष)	57.55	माग (मार्गशीर्षनक्षत्र)	24.8
{ भूतनाथ	see धर्षनारीश्वर	माहेन्द्रो	30.8
{ भूतपति		माहेश्वरी	see मद्रिसुता
{ भूतभावन		मिथ (देव)	स.मा. 25.44 ; 31.72 ; 43.54 ; 56.26
भूति (देवी)	ध.मा. 2.19 ; 49.49		57.46
भूतेश्वर	स.मा. 13.36	मिथुन (राशि)	5.33, 49.50 ; 17.6 ; 35.56 ; 62.34
भूषर (विष्णु)	57.48	मोन (राशि)	5.42, 59 ; 35.65
भूमिसुत (= मंगल)	14.23, 49	मुरारि	see धर्मसुत
भैरव	see धर्षनारीश्वर	मृग (नक्षत्र)	24.2, 5, 7
भकार (राशि)	5.40, 57	मूल (")	53.3
भकारध्वज	see धर्मसुत	मृगाङ्क	see धर्मसुत
भववत्	see इन्द्र	मृगानी	see धर्मसुत
भक्ति (देवी)	49.49	मेष (राशि)	5.31, 46, 60 ; 35.54
भस्त्रधनुष (विष्णु)	see धर्मसुत	मेष (मृगरूप)	5.26
भदन	see धर्मसुत	मेषपति (मेष)	see धर्मसुत (मेष)
भधुपाति	see धर्मसुत	मेषसुकर	see धर्मसुत
भधुवदन	see धर्मसुत	मेष	see धर्मसुत
भन्मय	see धर्मसुत	योगधामिन् (प्रयागे विष्णु)	3.26, 29
भरत (देवता)	स.मा. 10.56 ; 32.19 ; 43.59 ; 45.37 ; 46.22, 23, 24, 39, 41, 42, 55, 56, 61, 62, 69, 70, 75, 76	योगधामिन् (सहिते विष्णु)	57.28
महादेव	see धर्षनारीश्वर	योगिनी	29.56
महादेव (कुब्जाङ्गलपालक)	23.40	रति (कामप्रिया)	7.5 ; 37.71
महादेवी	see मद्रिसुता	रश्मेश्वर	स.मा. 25.35
महानाथ	see धर्मसुत	रवि	see धर्मसुत
महामति (= मति)	स.मा. 2.19	रविज (शनीश्वर ग्रह)	14.49
महालि (देवी)	30.71	रहु (ग्रह)	69.9
महाशाल (धर्मसुतिवपुर्पर विष्णु)	57.48	रत्नवर्मन् (योगे)	57.60
		रुद्र	see धर्षनारीश्वर

वामनपुराण

छद्मकोटि	स. मा. 15,22,23, स.मा. 25.48 , 57.34,39,40 , 62.26	वरुण	स०० जलनायक 19.11 , स.मा 10.56 , 62.58 ; 65 22,23
छद्रूतो	30.22	वसु	
रोहिणी (शशिमार्ग)	2.14 , 16.24 , 40.5	धनुषाविष (देव)	57.58
लक्ष्मण	स०० अच्युत	धनुर्दिल्लकर्ता	19.16
सप्तमी	2.13,18 , 17.20 , स.मा. 1.4 , स.मा. 8.5 , 27.9 , 49.29	वह्नि	स०० अग्नि
सन्मोषर (विष्णु)	17.25	वाजिमुख (वांतिष्वा)	52.7
ललितराज	स०० अर्चनारीश्वर (शैरव)	वापी (सरस्वती)	स. मा. 19.15,16
लिङ्ग (ऐश्वर)	36.23 , 57.56	वामन (द्विज-विष्णु)	52.5,6,7,1,73
लोचनाय	स०० अर्चनारीश्वर	वामन (विष्णु)	1.1 , स.मा. 1.2 , स.मा. 2.1,2 , स.मा. 3.1 , स.मा. 9.13,39-41 ; स.मा. 10.4,38,39,43,47,48,84, 87,91 , स. मा. 15.65,66,78 ; स. मा. 22.3 ; 52.9,11,12,52, 77,90 ; 58.71 ; 59.19 ; 65.10,15,17,66,67 , 66 4 ; 67.9 , 69.14
लोल (सूर्य)	स०० अशुभद		
मर्दालिग	स.मा. 24.14		
मर्देश्वर	स मा. 25 12 , 57.28		
मरदा (मन्त्रिका)	6 48 , 25.68		
मराहकपिणी	30.21		

(वामनस्वरूप-महालय-सहित)

(Forms of Vāmana with the Places or His Sacred Abodes)

—मल्लिङ्ग (पयोष्णा)	63 7	—कुशप्रिय (महोवा)	63 30
—मल्लिषाद्वय (तपोलोक)	63 40	—कुशेशय (कुश द्वीप)	63 42
—मगस्य (महर्लोक)	63.39	—कुशेशय (गोप्रतार)	63 10
—मज्जित (विद्यालयूप)	63.6	—कूर्म, वचन (सुवत)	63 36
—मपराजित (पारियात्र)	63 11	—कृत्तिवास (रसातल)	63 35
—मप्रतर्क्य (निरात्मन्)	63 41	—केशव (वाराणसी)	63 15
—ममदेश्वर (निपथ देश)	63 13	—कौकिल्य (वरातल)	63 38
—मयोगनिध (पुष्कर)	63 14	—कर्म (कौशिकी)	63.2
—मर्चनारीश्वर (माहेन्द्रगिरि)	63 10	—क्षमाधर (सुकराचल)	63 19
—मविष्णु (वाराणसी)	63 15	—गङ्ग (सुवर्लोक)	63 39
—मपेन्द्र (सिंहल द्वीप)	63 34	—गङ्गनाहन (स्वर्गद्वीप)	63 42
—मपविन्द (प्रभात)	63 20	—गङ्गदासन (वाराह)	63.4
—मपिल (जनलोक)	63 39	—गोपति, गदापाणि (यवा)	63 9
—मामनाल (प्राचीन)	63 6	—गोपाल (उत्तरमाहेन्द्र)	63 11
—मासाग्निहृद (रसातल)	63 35	—गोमित्र (बलभी)	63 34
—मुन्दमालिन् (सक्राह)	63 35	—गोविन्द (हस्तिनापुर)	63 2
—मुमारिल (वितस्ता)	63 7	—घ्रागर्तर्पण (कुण्डिन)	63 24
—मुहध्वज (कुशेत्र)	63 5		

—चन्द्रधर (मनुजदो)	63.3	—महेन्द्र (महिलांगल)	63.33
—चक्रपाणि (चिह्नद्विधर)	63.29	—मातल (मानसहृद)	63.1
—चक्रपाणि (सिद्धि)	63.38	—मायक, शैरि (केदार)	63.3
—चक्रपाणि (जम्बुद्वीप)	63.12	—मुसताइष्टुगन (तन)	63.37
—चक्रपाणि (धूम्रगिरि)	63.25	—मयोधर (नवराष्ट्र)	63.30
—चक्रपाणि (महातल)	63.36	—योगदायिन् (प्रयाग)	63.14
—चक्रपाणि (गोमतो)	63.31	—रामचक्र (योग)	63.24
—चक्रपाणि (मद्रवर्ग)	63.4	—रुद्र (महानय)	63.22
—चक्रपाणि (निराकार)	63.41	—रुद्र (हिरण्यतो)	63.32
—चक्रपाणि (ब्रह्मर्ष)	63.70	—रुद्राचार (हरावती)	63.5
—चक्रपाणि (महिष्मतो)	63.19	—सोल (चारगली)	63.15
—चक्रपाणि (कालिगो)	63.3	—वटेधर (प्रयाग)	63.23
—चक्रपाणि (समुद्र)	63.19	—वडवानल (समुद्र)	63.16
—चक्रपाणि (विषाखा)	63.4	—वनमालिन् (किष्किन्ध्या)	63.17
—चक्रपाणि (पुष्कर)	63.43	—वनपति (दम्पकारण्य)	63.26
—ध्रुव (वडवानल)	63.21	—वामदेव (प्रजापति)	63.28
—नारायण (बदरी)	63.4	—वाह्मीक, कालिकेय, बह्मि (कुमारगार)	63.16
—नौलकण्ठ (नालिङ्गर)	63.27	—विश्वरूप, सप्तोषण (कसेरदा)	63.12
—नृगिह (हस्तगोत्र)	63.5	—विश्व (सदावतरण)	63.25
—पञ्चवर्ष (कदाह)	63.34	—विश्वकर्मा (गोर्ग)	63.5
—पञ्चवर्ष (वितल)	63.36	—विष्णु (पालवन)	63.32
—पञ्चवर्ष (पद्मा)	63.16	—विष्णु (श्रवस्तिविषय)	63.13
—पञ्चवर्ष (वत्तरपुत्र)	63.22	—विष्णु (धोपविस्तान)	63.8
—पञ्चवर्ष (कौच)	63.13	—विष्णु (स्वर्ग)	63.39
—पञ्चवर्ष (विष्णुलोक)	63.41	—वीरभद्र (त्रिविष्टप)	63.32
—पञ्चवर्ष (गिरिवर)	63.26	—वृषभध्वज (गाम्भल)	63.43
—पाञ्चालिक (पाञ्चाल)	63.13	—वृषभध्वज (कैलास)	63.33
—पौलवास्तु (नैमिष)	63.9	—वृद्ध (वृद्धादि)	63.11
—पुष्कर (महाम्भक्त)	63.6	—वामदेव (भामा)	63.32
—पुष्कर (माद्र)	63.24	—वामिन् (महोदर)	63.31
—प्रजापति (ब्रह्मण्य)	63.7	—वाम्भ, वनध (पद्मेय)	63.17
—ब्रह्म (ब्रह्मलोक)	63.40	—वाम्भ (मणिमल्लवत्)	63.7
—मन्त्र (निङ्गमेद)	63.3	—वाम्भ (सरयु)	63.27
—मौम (पालवन)	63.32	—वाम्भ (वलिधर्मोक्त)	63.28
—मूषर (देविकानदी)	63.30	—वामिन् (प्रभात)	63.21
—मधुसूदन (कन्वा)	63.28	—वामिन् (प्रभात)	63.20
—मनोहर (कोशला)	63.29	—वामिन् (नामरूप)	63.33
—महाबाहू (सुपष्ट)	63.30	—वाम्भ (सुरपुर)	63.31
—महायोग (मिलोवन)	63.24	—वाम्भ (हिमालय)	63.8
—महायोगि (विष्णुमृग)	63.28	—श्रीकण्ठ (वमुपलब्ध)	63.26
—महाहस (सप्तगोदावर)	63.23	—श्रीनिवास (स्वसावतरण)	63.25

वामनपुराण

—श्रीपति (नर्मदा)	63.18	विनायक (देव)	17.14 ; 28.72
—सदाशिव (विष्णुपात्र)	63.12	विन्ध्यवासिनी	see वासिनी
—सनातन (शिवलोक)	63.41	विपश्चित् (ईश्वर)	46.26
—सहस्रनाम्न (रसातल)	63.35	विश्वामित्र	see वासिनी
—सहस्रनाम्न (राकटोप)	63.43	विष्णु	see मन्त्रुत
—सुधापति (मरुपा)	63.25	विमलेन्दुर	स मा. 13.15
—सुनेत्र (सिन्धुवारण्य)	63.31	{ विरिञ्च	
—सुवर्णाक्ष (सुगुणुद्ध)	63.9	{ विरिञ्च (-व)	see वरुणुद्ध
—सूर्य (चन्द्रगिरि)	63.21	विष्णुपात्र	see वर्षनारोत्तर
—सोमप्रीयम् (मन्दिर)	63.11	विष्णुपात्र	see मन्त्रुत
—सोमप्रीय (मलपादि)	63.12	विद्यालाल	18.35
—सम्पद (शरवण)	63.21	विश्वनाथ	see समरवर्द्धिक
—स्वर्णाक्ष (कुन्दाङ्गल)	63.17	विश्वकर्मिन् (गोकर्णेश्वर)	55.6
—स्वयम्भू (मधुवन)	63.14	विश्वरूप (वसेन्देवस्वमित्त)	57.14, 15
—स्वयम्भू (महोदय)	63.14	विश्वेश	see मन्त्रुत
—स्वयम्भू (वृष्णाक्ष)	63.2	विश्वेश्वर	32.19; 56.26; 65.20
—हंस (हंसपद)	63.6	विष्णु	see मन्त्रुत
—हंसयुक्त (भद्राकोटी)	63.27	विष्णुस्वेत	see मन्त्रुत
—हरिनाभ (पाताल)	63.38	वीरभद्र (देव)	57.53
—हाटकेश्वर (सप्तगोदावर)	63.23	वृद्धकेश्वर	see वेश्वर
—हिमालय (हेमवट)	63.21	वृद्धिक (यति)	5.38, 55; 17.26; 35.51
—हृषीकेश (लोहदन्ड)	63.29	वृषभ	see वृषभ
—हृषीकेश (कुन्दाक्ष)	63.3	वृष (यति)	5.32, 48; 35.55
—हृषीकेश (माहिष्यती)	63.19	{ वृषकेतन	
बाहु	see वामनसङ्ग	{ वृषभपञ्च	see वर्षनारोत्तर
बाहुकाश (मरुत)	स मा. 17.6	{ वृषभान्न	
बाहुषक (")	स मा. 17.6	वृद्धस्वति	see वृद्धस्वति
बाहुम्बाल "	" "	वैद्यम्	see वरुणुद्ध
बाहुबल "	" "	वैद्युद्ध	see मन्त्रुत
बाहुमण्डल "	" "	वैद्यतेजस्व	see मन्त्रुत
बाहुदेवस्य "	" "	वैद्यस्वत	see वामन
बाहुवैद्य "	" "	वैद्यानन्द	see वरुणुद्ध
बाहुदा "	" "	वैद्यवी (देवी)	30.5, 21
बाह्वह (विष्णु)	32.25 ; 57.48 ; 58.71	वैद्य	see वर्षनारोत्तर
बाह्वही (देवी)	30.7, 21	वैद्यि (देवी)	19.20
बाह्व	see वरुणुद्ध	वैद्यवक्त्राचार	see वामन
बाहुवैद्य	see मन्त्रुत	वैद्य	see वरुणुद्ध
विष्णुपात्र	see वर्षनारोत्तर	वैद्यो	see वरुणुद्ध
विष्णु (देवी)	49.49	वैद्योर्ध्व	see वरुणुद्ध
विष्णुपात्र	see वर्षनारोत्तर (वैद्य)	वैद्यकुन्त	see वरुणुद्ध
विष्णु	see वरुणुद्ध	वैद्यमन्त्र	see वरुणुद्ध
		वैद्यवी (देवी)	33.35

गनैश्वर (प्रह)	14.23; स.मा. 3.14; 32.17	सरस्वती (लिङ्गाकार)	स.मा. 19.4,6,13,16 ; स.मा. 25.10 ; 49.26 ; 65.27
{ सम्पु	800 वर्षनारीश्वर	„-श्वेतरूपा	49.26
{ सर्व	800 वलनायक	सरस्वती (देवी)	800 अद्रिमुता
शक्तिश्वर	800 चन्द्र	शक्ति	800 अशुमद
शशश्वर	800 चन्द्र	शहस्रहृद्	800 इन्द्र
शशाङ्क	800 चन्द्र	शहस्रलिङ्ग (दशभुजेषु)	57.43
शशि	800 चन्द्र	शहसास	800 अच्युत
शशिरोश्वर	800 वर्षनारीश्वर	शहसाश	800 इन्द्र
शाकम्भरी (देवी)	800 अद्रिमुता	शाघ्य (देव)	32.19 ; 43.59
शान्ति (श्रीदेवी)	स.मा. 2.20	शिव (राशि)	5.35,52 ; 35.58
शान्तिप्राप्त (-शासप्राप्त)	32.80 ; 57.72	शिव (देवी)	स.मा. 19.15
शक्तिश्वर	32.13	शिखर	स.मा. 25.30
= शक्तिवाहन	32.16	शुक्ल	800 अच्युत
शिव	800 वर्षनारीश्वर	शुक्लान	800 अद्रिमुता
शिवभूती	800 अद्रिमुता	शुक्ल (देव)	57.61
शिव	800 अद्रिमुता	शुक्लि (देवी)	27.5 ; 55.13
शुक्र (प्रह)	14.23 ; स.मा. 3.31	शुक्लर्द्धि	800 समरपर्वणि
{ शुक्लपर	800 वर्षनारीश्वर	शुक्ला (देवी)	27.5
{ शुक्लधृक्	55.17	शुक्लान	800 अच्युत
{ शुक्लनाग	800 वर्षनारीश्वर	शुक्लेश्वरी	800 अद्रिमुता
शुक्लबाहु (गोविन्द)	800 वर्षनारीश्वर	शुक्लेश (देव)	800 वर्षनारीश्वर
शुक्ल	800 अद्रिमुता	शुक्लेश्वर	800 अच्युत
शेष (-नाग)	800 अद्रिमुता	शुक्लेश्वर	800 अशुमद
शैलेयो	800 अच्युत	शुक्लेश्वर	57.44
शोरि	19.20	शुक्लेश्वर	स.मा. 13.33 ; 800 चन्द्र
शुद्धा (श्रीदेवी)	49.30	शुक्लेश्वर	57.12
शिवशैवी	49.16,49	शुक्लेश्वर	800 वर्षनारीश्वर (भैरव)
श्री (पद्मपालिनीश्री)	स.मा. 3.35	शुक्लेश्वर	स.मा. 13.34 ; 57.52
श्री (बाह्यी)	800 वर्षनारीश्वर	शुक्लेश्वर	800 वर्षनारीश्वर
श्रीकण्ठ (ईश्वर)	57.26	शुक्लेश्वर	स.मा. 24.7 ; स.मा. 25.51,54
श्रीश्वर (अश्वतीर्थ)	800 अच्युत	शुक्लेश्वर	स.मा. 23.15
श्रीश्वर	57.57	शुक्लेश्वर	800 अशुमद
श्रीनिवास (लक्ष्मणेश्वरी)	800 अच्युत	शुक्लेश्वर	19.20 ; स.मा. 2.20
श्रीपति	800 अच्युत	शुक्लेश्वर	800 वर्षनारीश्वर (भैरव)
श्रीश	स.मा. 2.20	शुक्लेश्वर	स.मा. 19.15
शुक्ति	800 अच्युत	शुक्लेश्वर	57.32
श्रमन	800 अद्रिमुता	शुक्लेश्वर	800 अशुमद
सती	57.18	शुक्लेश्वर	स.मा. 19.15
सदाशिव (देव)	800 अद्रिमुता	शुक्लेश्वर	55.10 ; 57.60
सनातनी	20.36 ; स. मा. 10.53 ; स.मा. 11.5,23 ; 59.60,67.	शुक्लेश्वर	57.25
सरस्वती (देवी), हरिजिह्वा	112,120	शुक्लेश्वर	52.8

हर	see धर्मनारीश्वर	हिमदेश्वर	स मा 25 40
हरि	see अच्युत	हिमानु	see चन्द्र
{ हरि	see इन्द्र	हिरण्यनाभ	see धर्मनारीश्वर
हरिहय	see अच्युत	हृत्तवह	see धर्मि
हलामुष	see धर्मि	हस्तास (- न)	see धर्मि
हयमुक्	स मा. 25 20	हृषीकेश	see धर्म्युत
हस्तापादेश्वर	37 78, 81 , 39 55, 115,	हैमवती	see धर्म्युता
हृदकेश्वर (सप्तगोदावरे शिव)	121, 128, 138	हो (देवो)	स. मा 2 19 , 49 49

(3)

देवयोनि-नामानि

(गन्धर्व, यक्ष, राक्षस, गण, नागादि के नाम—Names of Demigods)

अग्निज (= कार्तिकेय)	32, 96 , see पद्मसूत्र	एकाद (प्रभव)	31 73
अच्युत (प्रभव)	37 74	वद्रूला (मातृगण)	31 97
अञ्जन (गुह्यकेश्वर)	37, 65, 80 , 38 14, 15, 41 , 39, 134	कनकेश्वर (प्रभव)	31 81
—महाञ्जन	39 131	कपिल (महायक्ष)	स मा 13 44
अतिथस (प्रभव)	31 69	कमलाशो (मातृगण)	31 99
अतिथर्वसू , ,	31 68	कराल (प्रभव)	31 84
अतिथुञ्ज (पार्यद)	31 67	कर्कशिका (मातृगण)	31 101
अग्निवम्पक (प्रभव)	31, 75	कक टक (नाग)	29 74, 76, 77
अनन्त , ,	31, 73	कलसादर (गण)	31 73 , 32 51
अनुचक्र , ,	31 66	काशस्वर („)	42 56, 57
अनुरक (गणेश्वर, गृही)	44, 90, 91	कार्तिकेय (गणेश्वर)	31, 2, 25, 43, 58 , 32, 49, 90 , 47, 23, see पद्मसूत्र
अपराजिता (उमावती)	4 + , 28 12 , 42 9	कालव (प्रभव)	31 66
अम्बुज (प्रभव)	31, 73	कालवन्द („)	31, 75
अभयपति (= कुबेर)	57, 27	कालसेन („)	31 71
अष्टमाह (प्रभव)	31, 79	काली (भेनासुता)	25, 4, 24, 35, 47, 61 , 26 37, 42, 56, 60, 61 ; 27 34, 42
उत्केय , ,	31, 64	किरीटी (प्रभव)	31 73
उरुशायनी (मातृगण)	31 97	कुम्भुदिना (मातृगण)	31 101
उरुक्षलमेखला (महायन्त्री)	स मा 13 45	कुटिला (भेनासुता)	25, 3, 6, 9, 12, 13 , 31 5, 7, 11, 18, 29, 30, 34, 37, 40, 41, 43
उग्माय (प्रभव-अनुचक्र)	31 71	कुण्डजठर (प्रभव)	31 66 , 43 51
उग्माद , ,	31, 59	कुण्डोदर (गण)	42 34, 39
उमा (भेनासुता)	25 22, 30 , 26 11	कुनटी (प्रभव)	31 73
उर्वशी (अम्पतरसू)	7, 14, 19 , 9 14, 19	कुन्द („)	31 65
उरुक्षलमेखला (मातृगण)	31, 95	कुनेर (यथाविपति)	32 23
—उरुक्षला , ,	32, 59	—चन्द्र	॥ 46 ; 9, 15, 45
उन्मुखाशी , ,	31, 101	—धनापि	57 63
उन्मयेगी , ,	31, 98		
एम्परा , ,	31, 93, 96 , 32, 69		

— धनेश्वर	21 44	चटक "	31 70
— यन्त्र		चण्डिका (मातृगण)	31 94
स मा 12 21 : स मा 13 26 ,		चतुर्दश (प्रमय)	31 77,85
स मा. 14 37	see पम्पुख	चत्वरवाहिनी (मातृगण)	31 100
सुमार (— कातिकेय)	31 73	चन्द्र (वन)	23 39
कुमुद (प्रमय)	31 61	चन्द्रमास (प्रमयवग)	31 88
कुमुदमालिन (")	42 39 , 43 48	चन्द्रोदय (गण)	31 54
कुम्भध्वज (गण)	31 87	चाखवन (प्रमय)	31 92
कुम्भध्वज (प्रमय)	31 80	चापवक्त्र "	31 88
कुवलय "	31 65	चिन्तरेव (प्रमय)	31 79
कुसुम "	31 86 , 32 52	चित्ररथ ()	31 79
कुसुमोद (")	31 84	चिन्तरेना (मातृगण)	31 98
कुवलय (प्रमय)	31 74	चित्राङ्गद (पर्व)	स मा 25 33
कुवलय (")	31 101	चौकी (मातृगण)	31 94
कालनामा (मातृगण)	31 98	जटावर (गण)	31 84
कौटिल्य "	see पम्पुख	जम्बूक (प्रमय)	31 80,88
कौटिल्य "	31 77	जय (,)	31 68
कृष्ण "	31 77	जयन्ती (पार्वतीसखी)	4 4 , 28 12 , 42 9
खटका (मातृगण)	31 100	जया (गीतपनन्दिनी, पार्वतीसखी)	4 3,4,10-12,14 15,21 , 28 12 , 42 9 , 43 85 10
खर (राजस)	स मा 25 22		
खति (मातृगण)	31 99	जलाधि (वरुणवाहन)	9 17
गङ्गमुख	see विनायक	जलेश्वरी (मातृगण)	31 101
गङ्गानन	see विनायक	जिष्णु (प्रमय)	31 85
गङ्गापति	see विनायक	ज्वलन्निह	31 65
गिरिजा (मैनासुता काली)	25 58 , 27 35	ज्वालामुख (गण)	32 52
गिरिजेदी (गण)	32 60	जलक (नाग)	1 27
गीतप्रिया (मातृगण)	31 93	जालपत्र (प्रमय)	31 71
गुह (= कातिकेय)	see पम्पुख	जिह्वा (मातृगण)	31 101
गुहप्रिय (प्रमय)	31 32	जिम्बु (पर्व)	27 15
गोमन्त्र "	31 78	जिह्वा (राजस)	स मा 25 23 43 54
गोमन्त्र (")	28 74 , 42 35,39 , 43 51	जम्बूक (गण)	31 64 , 32 53
गोमन्त्र (राजस)	64 78	जम्बूक (= राजस)	59 103
गोमन्त्र (प्रमय)	31 61 , 43 50	जम्बूक (गण)	31 85
गोमन्त्र (गण)	41 14	जम्बूक (मातृगण)	31 70
गोमन्त्र (मातृगण)	31 92	जम्बूक (मातृगण)	31 99
गोमन्त्र (प्रमय)	31 67	जम्बूक (प्रमय)	31 70
गोमन्त्र (")	31 69	जम्बूक (गण)	41 14
गोमन्त्र (पर्व)	39 30,41,79,84 86,105,107, 108,128,129,130 149,150		
गोमन्त्र (प्रमय)	31 66		
गोमन्त्र (")	31 73		

दिवाकर (= दिवाकोति, राक्षसमुत्)	64 45,46	पिण्डारक („)	32,63
दूषण (राक्षस)	स मा 25 23	पुष्पवन्त („)	31 69, 32,55
देवमित्रा (मातृगण)	31 98	पूतना (अम्बरत्)	46 7,29
देवयजिन् (गण)	31 85	पौष्क (रौद्र, धर्मराजबाह्म)	9 16
धनद	800 कुबेर	प्रमाय (प्रमय)	31,71
धनाधिप	800 कुबेर	प्रमोचा (अम्बरत्)	38 41
धनेश्वर	800 कुबेर	प्रहास (प्रमय)	31 74
धमधमा (मातृगण)	31 96	प्रियक („)	31 74
नकुलीन (गण)	स मा 25 13	प्रियकुर („)	31 76
नश्व (गण)	31 76	फलाधवा (मातृगण)	31 93
नन्दिक (प्रमय)	31 78	वपुस्त (प्रमय)	31 90, 32 67
नन्दिन् (गणनायक)	26 7 31 64	बहुभोव („)	31 86
नन्दि (= गणनायक)	स मा 21 12 26 70	बहुपुत्रिका (मातृगण)	31 98
(= गणाधिप)	27,1 22 28 39 6, 67	बाहुताल (प्रमय)	31 90
(= गणेश्वर)	33,31,33, 34 1 36 3 41 1 4	भद्रकाली (मातृगण)	31 94, 32,69
	42 17, 44,53, 43 9,13,15 17 18 20,	भोम (प्रमय)	31 70,78, 32,58
	48,80,82 44 88 90	घुङ्गिरिदि (वेन गणाधिप)	स मा 27 6
= शैलादि	33 34, 34 4 41 1,22 42 16,18 41	घुङ्गो (अधिक गणपति)	44 72 75
	43 21,85	शैवी (मातृगण)	31 94
नन्दिनी (मातृगण)	31 91	मकरास (प्रमय)	31 89, 32,78 80
नन्दिनेय (गणप)	42 55 58 59 43 48	मणिभद्र (गणाधिपति)	18 3
नन्दिसेन (प्रमय)	31 61	मदालता (विश्रावसुपत्नी)	33,12
नल (विश्वकर्म्ममुत्)	39 154	मधुकुम्भ (मातृगण)	31 99
नागबिह्व (गण)	31,88	मधुवर्ण (प्रमय)	31 80
नाहिक („)	31 71, 32,61	महाप्राही (यक्षिणी)	स मा 13,39
निद्रुम्न („)	31 73	महाजय (प्रमय)	31 68
निरायय („)	41 14	महानन („)	31,87
नैगमेय („)	41 8, 42 61 62, 43 49	महापापुपत („)	41 16,20,23 49,51, 42,19 24
पद्मज („)	31 64	महामुख („)	31,71
पद्मनिख („)	31 8, 32,59	महानली (मातृगण)	31 101
पद्मावती (मातृगण)	31 96	महातेज (= वारिनेय)	800 वपुष्ज
पराक्रम (गण)	31 63	महोत्तर (गण)	42 3,39
परिप („)	31 70	माधवो (मातृगण)	31 93,96
पर्जय (गणवराज)	37 80, 39 30,41,132,135	माजार् (गण)	31 77
पलिता (मातृगण)	31 99	मालवट (गण)	18 44,53,58,67
पाञ्चालिक (धनदमुत्)	6 46 57,27	मालिनी (पार्वती उषी)	27,51-53,55 56,28,56-58 60, 42,9
पाणिभूर्म (गण)	31,88	माहिक (प्रमय)	31 90
पार्वती (मेनामुता, काली)	25,39,61,6, 65	मुह्यन् („)	31 65
पावकि	800 वपुष्ज	मुह्यु (वासरलो)	स मा 26,6
पिङ्गल (गण)	31 54,90, 32,56	मेघना (प्रमय)	31,55
पिण्डारक („)	31,87		

मेनका (प्रसरत्)	54.37	= गजमुख 28.70, = गजानन 28 58 ;
मेना (= मेनका) (भगिन्ध्यात्तमानसौकम्या, हिमाद्रिभार्या)	22.16, 17, 24 10, 25.7, 4, 21; 26.50, 57, 59	= गणपति 42.29, 43 14, 15, = गणेश 42 35, = विष्णुराज 42 3; = विष्णेश 42 6
मं निम् (गण)	41.14	विशेषण (राखस) स मा 16 11
मक्षेद्र	स०० कुबेर	विशाख (गण) 41 8, 42.40, 59, 61, 62, 43.49, स०० पद्मसुख
यजघाट्ट (प्रमथ)	31.33	विशोक („) 32 67
योपमैष्टो (मातृगण)	31.94	विशोका (मातृगण) 31.92
रकास (गण)	32.76	विश्रावसु (गन्धर्वराज, महेश्वरपायक) 33 10, 12
रगोक्त (प्रमथ)	31.75	वीरभद्र (गणप गणनायक) 4 18, 20, 23, 30, 31, 35, 38, 42, 47, 48, 52, 53 56, 27 3, 41 17, 57 63.
रम्मा (प्रसरत्)	6 6, 12.50; स मा 17.3, स.मा 25.33, 54 37	— गजनायक 4 30, 45, 50, गणप 4 39, — गणाधिप 41 22, गणाधिपेश्वर 4 50 — गणेश 4 24, 26-28, 49
रागवती (मेनासुता)	25 17, 20	शुपमस्यस्य (गण) 42 50
— राणिणी	25 2	शुपमस्यस्यिन् („) 41 11
राघव (रामसराज्)	स मा 16 9, 11, स मा 25 15	वेगारि (प्रमथ) 31 78
रह (प्रमथ)	31.91, 41 5	वेदमित्र (मातृगण) 31 97
रौद्रा (मातृगण)	31 101	शकटचक्रधर (रौद्र, घनदवाह) 9 18
रालिका (= काली)	25 41	शकटचक्रास (गण) 32 59
रोहजङ्घ (प्रमथ)	31 87	शङ्कुकर्ण (गण) 32 54, 43 48
रोहमेखला (मातृगण)	31 101	शङ्कुकर्ण (विशाखर) 23 40, 31 69,
रौहितास (प्रमथ)	31.61	शङ्कुपीठ (प्रमथ) 31 73
रारस („)	31 64	शतपथ्या (मातृगण) 31 95
रघु (प्रसरत्)	46 72, 73	शतपीर्य (प्रमथ) 31 78, 32 66
रघुधर्मती (मातृगण)	31 101	शशिप्रभा (पार्वतीसखी) = सोमप्रभा 25 67
रघुदामर („)	31.91	शशीसक (प्रमथ) 31 88
रघुमणि (प्रमथ)	31 64	शाख (गण) 41 8, 42 61, 62, 43 49, स०० पद्मसुख
रासुकि (नाग)	23.39	शालकटकट (= मुक्ति) 41 10, 16 40
रिक्लिका (मातृगण)	31 100	शालिन् (मातृगण) 31 95
रिक्लम (प्रमथ)	31.63	शिविन्दु (= कुमार) 32 112
रिक्लह („)	31 68	शिलाद (नन्दिजनक) 42.42
रिक्लराज (= विक्लराज)	स०० विनायक	शैलादि (= नन्दि) स०० नन्दि
रिक्लजा (गौतमनन्दिनी, पार्वतीसखी)	4 4, 28 12 42.9, 43.85, 96	श्रीमलो (मातृगण) 31 98
रिक्लजिह्व (प्रमथ)	31 85	श्रुतवर्ण (प्रमथ) 31 81
रिक्ललेपि (निशाचरपति)	11.4	श्रुतयुध (गण) 32 57
रिक्लमसमिन् (प्रमथ)	31 82	स्वेवानन (प्रमथ) 81 80
रिक्लतातनूज (विष्णुवाहन)	12.44 31 102	वहानन (= पद्मसुख) स०० पद्मसुख
— वैतलेय	18 34, 27.9, 47.21	
रिक्लनायक (रिक्लियापुत्र, पार्षद)	17 14, 28 72, 42 3, 28, 30, 31, 34, 38, 50, 43 50, 44 17	

वामनपुराण

पम्पुख (= कालिकेय)	31.24, 39, 42, 46, 49, 51, 70, 41 7	सुचम्प (प्रमयण)	31.59, 32 72, 74, 47, 78, 79
= बुमार (चतुर्भुज, कुटिलापुत्र)	31 40, 43, 53, 56, 57, 32 1, 5, 27, 98 42 1, 5, 50, 47 32	—सुचम्पेन	32 116
—चंद्रिय	32 109	सुदामा (मानुष)	31 101
—गृह (चक्रमुत्त)	31 26, 27, 44, 55, 60, 72, 32 8, 26, 88	सुनक्षत्रा	31.97
—महातेन (चतुर्भुज, अग्निमुत्त)	30.54, 31 40, 45 (= अग्निज) 32 96 (= पावकि) 32 07	सुप्रथ (प्रमय)	31.72
—विद्यास (चतुर्भुज)	31 40, 41 8	सुप्रभाता (मानुष)	31 97
—शाख (चतुर्भुज)	31 40 41.8	सुप्रसाद (प्रमय)	31.83
—शारदत (शरवणमुत्त)	31 45	सुबाहु	31 79
—पद्मानन	41 8	सुमन्ता (मानुष)	31.97
—स्कन्द (गौरीपुत्र)	17 15, 31.1, 2, 23, 44, 57, 62, 87 41.7, 42 27, 40, 44 15, 47.25, 31, 33, 57.47, 52	सुयया (पार्वतीसखी)	43 80 88
पोडयान (प्रमय)	31.77, 32.66	सुवर्चस् (प्रमय)	31.68
सञ्जय	31.53	सुव्रत (")	31 72
सपह	31 68	सुपमा (मानुष)	31 96
सत्तानिका (मानुष)	31 100	सुस्त्रि (प्रमय)	31 66
सत्यहृष्य (प्रमय)	31.72	सूषोवचन (")	31 74
सर्वीज्	31.90	सूपता (मानुष)	31 99
सह	31 81	सूर्पासी (राक्षसी)	64 26, 39
सहप्रनयन (गग)	32.57	सोपानीया (")	31.95
सह्यबाहु (प्रमय)	31 76	सोदप्रभा (पार्वतीसखी)	25 60 62
सागरवेगिन्	31 81	सोमाप्यावन (प्रमय)	31.85
सितकेन	31.84	स्वन्द (गगपति, कालिकेय)	500 ११५५
सितोदर	31.76	स्वाणु (प्रमय)	31 63, 32.50
सिद्धयान	31 75	स्वाणुजह्नु (,)	31.87
शुक्मन्	31 72	स्मितानना (मानुष)	31 93
शुकेति (राक्षसेश्वर)	10.34, 11.2, 4, 11 58 13 55, 14.19, 15 67, 16 1, 5, 60, 61, 23.40, 42 35	स्वर्गमान (प्रमय)	31 67
		हसवचन (")	32.82
		—हस्तास्थ	31.86, 32.66
		हृत्पद (= हनुपद)	स भा 16 3, स भा 25 42, 56.27
		ह्यानन (प्रमयण)	31.86
		—हुर्यानन	57 26
		ह्र (गगर्ब)	58.64

(4)

अमुरनामानि

(असुरों के नाम, Names of Asuras)

अनुहार	स भा. 28	37.1, 2, 4, 27 ; 40.20, 22, 24, 27,
अरुक्ष (= अरुष)	8.43, 44, 70, 9.1, 3, 4, 6, 7, 26, 45, 10.2, 4, 7, 8, 11, 19, 21, 36, 41, 51-55, स भा. 26.72, स भा 27.3, 32.33, 34, 36, 45, 47, 33.1, 6, 19, 33, 34, 37, 39, 40, 46, 47, 34 1,	37.41, 42, 47, 50, 52, 55, 59, 64, 42.1, 6, 7, 43.1, 6, 48, 76, 81, 83, 84, 91, 97, 44 1-3, 6, 51, 68, 73, 84, 88, 89, 91 ; 45.3 ; 47.7
		8.45 ; 43 90

—हृत्पेनोर्धन

अथ दायुः	9.29, स मा 8 30, 21.23, 40.61, 51.23
अथ शिरसु	42.60, 62, 43.18, 48
अथिष्ट	59 101
अथगात्र	30 71
अथग्रोव	43.49
—अथशिरसु	स मा 8 30
अथिलोमन्	21.50, 51.23, 52.41
इत्वत्	43 56
उपकांमुक	21.32
उपकायुव	20.19
उपकास्य	21.31
उपका	21 32
उपकात	21.32
कस	59.71, 101
कन्दरमालिन् (= कन्दर)	37 79 ; 38 5, 7, 39.132, 136, 158
करम्भ	18.42, 44
करालास्य	21.31
कार्तस्वर	40.61, 42 56, 57
काल	40.63
कालदाशन	40.62
कालनेमि	40.62, 43.57 ; 47.12, 35, 40, 41, 45, 47
कुवकुपान	स मा 8.31
कुञ्जम्	9.28, 10.36, 40 स मा 8.12 ; 32 32, 40.60 ; 42 43-45 ; 43 4, 9, 18, 53, 156, 157, 47.8
केलि	59.71, 101
कैटभ	64.115
कण्ड	20 1, 2, 19, 21.50 ; 29.17, 23, 34, 49, 54, 62, 67, 68, 76, 77, 81, 85, 86, 30.1
कापूर	59.101
विश्वर	20 19, 37, 21 23, स मा. 10.61
कम्भ	9.28, 47, 10.36, 38-40, स मा 8 12, 32, 32, 40.60, 43.18, 52, 110-112, 115, 118-120, 156, 158-160, 162, 47.8
जलोद्गम	55.20, 27
हार	21.50, 33 32, 34.42, 45 3, 6
हारक	18 71, 25.28, 26.58, 31.52, 32 3, 32, 42, 46, 47, 64, 69, 81, 83, 85 ; 33.15, 16, 47.13
हारकाश	62 32
पुरङ्गकन्धर	42 58
पुङ्गव	40 60 ; 42 25, 28, 36, 37, 43.50

कुञ्जम्	9.29 ; 20.21-23, 35
कुञ्जर	21 32
कुञ्ज	21.32
कुञ्जोवन	40 53, 55, 56, 63, 42.45, 46, 43.50
कुञ्जोवन्	43.54
कुञ्ज	52 13, 16, 17, 19, 20, 26, 27, 29, 30, 38, 43, 46, 52, 57.61, 72, 77, 90
धूमजोवन (= धूमज)	29.40, 41, 43, 46
नतेक्षण	51 23
नगर	18, 38, 39, 40, 66, 20 19, 37, 21 4, 13
नमुचि	29.2-4, 52 96, 40 33
नरक	स. मा. 12, 43.59
निवातचच	43.59
निमुम्भ	22 4, 6, 7 ; 28 76, 29.2-4, 11, 20, 25, 28, 30, 34, 30.13, 33, 40, 49, 68
पाक	40.63, 43 56, 45.13 ; 47.9
परिमन्त्र	48.8
पातासकेतु	32.35, 33 1 5, 13
पिबन्त	20.19
पुर	43 56, 45 15
पूतना	59 104
पृथु	43 55
प्रथ	स. मा 8 31
प्रत्यम्भ	59 104, 62 30
प्रह्लाद	1.4, 5 22, 7.22, 31, 63 8 20, 30, 34, 45, 67, 9 1, 2, 27, 46, 10 14, 18, 22, 24, 36 स मा 2.4, 8, स मा 8 1-10, 15, 33 47.1 48 19, 22, 27, 32, 34, 35 51 2, 14, 19, 25, 52 1, 2, 55 2, 57 40, 58 1, 62 1
बल	9 30, 10 40, 43.18, 49, 106, 108, 109, 115, 155, 45 16
बलि (नैरोवलि)	1 1, स मा 2.1, 3, 5, 12, 13, 18, 21, स मा 3 2, 4, 6, 14, स मा 8 1, 4, 11, 15, 33, 44, 46, 48, स मा. 9 39, स मा. 10 1, 3, 10, 36, 40, स मा 15 65, 40.60, 42 38, 43 48, 47.1, 2, 12, 40, 41, 48 2, 4, 10, 12, 13, 15, 16, 19, 21, 23, 27, 28, 30, 35, 44, 49, 50 49 1, 4, 8, 12, 15, 47, 50, 51, 50 4, 51 2, 18, 19, 25, 38, 57, 52 10, 59 102, 62.1, 28, 54, 64 7, 10, 65 9, 17, 35-37, 45, 46, 49, 50, 53, 66, 66.1, 67.4, 7, 21, 68 52, 57, 60, 61, 63, 71

बाण	स.मा. 8.12; 32.46,76,77,78,80, 85,117,118; 40.61; 43.49; 45.15; 47.51; 48.1,6,10,13; 62.30, 65.9, 36, 37, 46,47,51, 52,53,65	विप्रचित्ति	स.मा. 8.30; 30.68, 40.62, 51.22
बाष्कल	20.19; 21.32	विष्णुचक्र	43.54
बिडालनयन (= बिडालनेत्र)	21.32	विरोचन	9.28,47, 10.25,33,34,36, स.मा. 2.5; स.मा. 3.4; स.मा. 8.11,44, 32.32, 40.61; 43.48, 47.2,9, 51.14, 64.7
भङ्गाकार	स.मा. 8.30	विलोमकुल	51.23
भकराक्ष	51.23	वृत्र	9.30, 10.40, 40.48, 43.18,49, 52.31
भधु	35.73, 75, 47.43; 64.115; 65.61; 68.38	वृषपर्वम्	37.22; 40.61, 48.8; 51.23
भय	9.29,47, 10.44,46,48, 20.21, 30.50; 21.50; स.मा. 2.7,8, 33.32, 34.42; 43.19; 45.3, 6.13, 47.12,32,40.41; 48.7,13; 62.30, 65.64	शङ्ख	स.मा. 8.30
महाबहु	स.मा. 8.30	शङ्खकुर्ण	9.29
महिष (= ह्यारि)	18.38,39,40, 69; 20.2.11,17, 21,25,31,35,42,43; 21.39,42, 47; 22.11,14,19; 26.58; 29.16,18,22,26,65,70; 30.54; 31.1.52; 32.3,14,32,42,46,47, 64,66,71,72,74,75,84-86,97,109, 33.16	शतेक्षण	48.8
महोदर	40.15,61	शम्बर	9.29,47, 10.45,46,48,52, 18.71, स.मा. 2.7,8, 40.42,46,50,52,60,63,65, 41.1, 42.63,65, 43.59
मुण्ड	20.1,2,19; 21.50; 29.17,23, 34,49,54,68,76,77,81,84-86; 30.1	शम्भु	स.मा. 8.31, 43.53, 44.4, 47.9, 51.23
मुर	34.28,29,34,38,51-53,55,56,60, 62	शरप (= शरप)	40.62, 43.56
—मुव	34.39,41,42; 35.72,75,77	शसन	40.62, 43.56
रक्तबीज	18.38-40,70, 20.19; 29.16,17,24, 30.1,24,25	शाल	40.61; 43.54; 47.13, 65.63
रम्भ	18.42,44,46,50, 20.22,23,24	शिखि	स.मा. 8.30, 40.61
राहु	42.31,33-37; 43.54, 48.13	शिव	51.23
रव	29.50,62	शुक्र	22.2,4,6,7, 28.76, 29.2,11,20,23,27,28,29, 30,32,35,38,40,43-46,88; 30.13,49,53,68
सवन	30.68	श्रीराय	56.16,39,40
सातापी	43.56	सङ्गाय	40.62
सिलर	48.8	सुदीप	29.29,35,40
—विडालनेत्र	स.मा. विडालनयन	सुदर्शन	47.9
विपुञ्जिद्ध	48.8	सुन्द	43.76,77,81,83,85,91,97
विपुण्यातिन्	43.58	सूर्यचक्र	40.61
विपुण्यावली (= वलिपली)	62.31, 67.38, 68.59	स्वर्मानु	48.14
विषाक	40.63, 48.8	हयप्रोष	9.29,48, 40.62
विपुड	43.56	हयगिरिस्	स.मा. 8.30
		ह्यारि	स.मा. महिष
		हल्ली	40.61, 42.49,52, 43.51
		हिरण्यकविपु	7.22, 10.15; स.मा. 2.4,5,16, 45.19, 47.5, 49.45, 52.16,17
		हिरण्यवध	9.45, 10.50
		= हिरण्यहृद्	40.34
		= हिरण्यनयन	47.43
		= हिरण्यपञ्च	2.4, 10.1.19, स.मा. 27.4, 27.4, 37.8, 40.34, 44.4,94
		हृष	40.60
		हिरण्यतोषनि	स.मा. 8.30
		ह्राद	43.19,51, 48.13

परिशिष्ट ४

APPENDIX 4

(वामनपुराणान्तर्गत भौगोलिक-नामसूची—Lists of Geographical Names of the Vāmana Purāṇa)

(1)

द्वीप-उपद्वीप-वर्ष-समुद्र-पुष्करद्वीपस्थनरक-नामानि

(द्वीप-समुद्र-वर्ष-उपद्वीपादि के नाम—Names of Dvīpas or Continents, Oceans, Varṣas etc.)

अथतामिस्र-क (पुष्करद्वीपस्थ-नरक)	11.53, 12.+1	ताम्रवर्ण (उपद्वीप भा.)	13.9
अमरिष्ठ (नरक)	11.54	वसिष्ठमुद्र	11.38
असिपञ्चन (नरक)	11.55; 12.+1	कुम्भाक्षि	६६० क्षीराक्षि
इन्दुरोद	11.36	नागद्वीप (उपद्वीप भा.)	13.9
इन्द्रद्वीप (उपद्वीप भा.)	13.9	गुनाम (नरक)	34.77, 78; 35.19
इलावृत (वर्ष ज. द्वी.)	13.3, 6	पुष्कर (द्वीप)	11.41, 42, 45—48; 13.1; 63.43
कटाक्ष (उपद्वीप भा.)	13.9, 63.34	प्लव (द्वीप)	11.35, 44; 63.42
करपन (नरक)	11.56	अत्राक्ष (ज. द्वी. वर्ष)	13.3
करम्भसिक्ता (नरक)	11.57; 12.7	भारत (ज. द्वी. वर्ष उपद्वीप)	13.4, 6, 8
कसेरमाक्ष (उपद्वीप भा.)	13.9	महाराक्ष (नरक)	11.52; 12.40
कालवक्र (नरक)	11.54	रम्भक (ज. द्वी. वर्ष)	13.5
किन्नर (वर्ष)	13.4	रैत्र (जलनिधि)	11.35
कुमार (= भारतद्वीप)	13.10, 58	रोल (नरक)	11.48, 50, 51; 12.19, 43; 40.35, 38, 64. 66
कुलवर्ष (ज. द्वी. वर्ष)	13.5	लोहपिण्ड (नरक)	11.57
कुल (द्वीप)	11.37, 63.42	वारण (उपद्वीप भा.)	13.9
कूटवात्मलि (नरक)	11.56	विह्वोजन (नरक)	12.14
हविर्भोजन (नरक)	11.57	वृकभल (नरक)	12.37
हेतुमाल (ज. द्वी. वर्ष)	13.5	वृषिक्रासन (नरक)	12.29
क्षौच (द्वीप)	11.38, 63.43	वैतरणी (नरक)	11.57; 12.55
क्षान्तधी (नरक)	11.57	शाक (द्वीप)	11.39, 44; 63.43
क्षीराक्षि	11.40	शाल्वलि (द्वीप = शाल्वत)	11.36
—क्षीरोद	6.69, स.मा. 26-113; 34.59	शाल्वतो (नरक)	12.30
—कुम्भाक्षि	11.39, 34.62	शोणितपूयभोजन (नरक)	11.58
गमस्तिमान् (उपद्वीप भा.)	13.9	श्लेष्मभोजन (नरक)	12.15
घटोपन्न (नरक)	11.54, 12.42	श्वभोज्य (नरक)	12.26
घृतोद	11.37, 38	—श्वानभोजन (नरक)	11.56
चक्रक (नरक)	11.58	श्वेत (द्वीप)	22-12, स.मा. 4.16, 34.57
जम्बू (द्वीप)	11.34, 40, 13.1, 2, 63.42	संवंधा (नरक)	11.57
तप्तकुम्भ (नरक)	11.56, 12.16, 42	सद्योषण (नरक)	11.58
तामिल-क (नरक)	11.53, 12.41	सिंहल (उप द्वीप भा.)	13.9; 63.34

वामनपुराण

सुरोद	11.37	हरि (ज. द्वी. वर्ष)	13 4
स्वादूद	11.41	हिरण्य (ज. द्वी. वर्ष)	13 3

गज 217

(2)

जनपदनामानि

(जनपदों तथा जातियों के नाम, Names of Janapadas and Tribes)

अङ्ग	13.44	किष्किन्धावासिन्	63 17
अङ्गलौकिक	13.40	कुलकुट	13 43
अनूप	13 55	कुम्भिकुण्डल	13 35
अम्बतरनन्द	13.51	कुपशावरण	13 57
अम्बतिर (-रि)	13 44	कुम्भतः	13 49
अम्ब	13.49	कुपय	13 56
अम्बरजल	13 37	कुमारराज	13.47
अम्बुद	13 52	कुसुत	13 43
अलिमद्र	13.42	कुल्य	13 46
अमन्ति	13.55	कुशट्ट	13.35
अम्भक	13.49	कुट्टक	13.43
अम्भकुट्ट	62.24	केरव	13 46
अम्भिकुट्ट	6.65, 62.3, 27	केचवर्बर	13 45
अम्भिकुट्ट	6.51, 13.41, 62.3, 7, 20	कैकेय	13.39
अम्भिकुट्ट	13.11	कोराल (-कोराल)	13.35, 54
अम्भिकुट्ट	13.37, 48	कोचीर	13.36
अम्भिकुट्ट	13.48	कोलिक	62.3
अम्भिकुट्ट	13.52	कम्भवास	13.42
अम्भिकुट्ट	13 53	अम्भिय (भाति)	13.39
अम्भिकुट्ट	13.53	अम्भ	13.56
अम्भिकुट्ट	13 39	खेटक	13.37
अम्भिकुट्ट	13.49	वाल्गार	13 38
अम्भिकुट्ट	13.43, 57	गोनन्द	13 46
अम्भिकुट्ट	13 53	गीतव	62.3, 27
अम्भिकुट्ट	13 42	भाम्भिय	57.36
अम्भिकुट्ट	13 40	भोन	13 40
अम्भिकुट्ट	13.51	वैल्लिक	13.54
अम्भिकुट्ट	13 50	चोड	13.16
अम्भिकुट्ट	13.53	जातुप	13 47
अम्भिकुट्ट	13.37	तङ्गय	13.41, 56
अम्भिकुट्ट	13 47	तापव	13 50
अम्भिकुट्ट	13 35	तामव	13.42, 50
अम्भिकुट्ट	13 53	तामवलिङ्ग	13 45
अम्भिकुट्ट	13.11, 42, 57	तातोष्ट	13 50

तावडापम	13.41	बहिरि	13.44
तुष्टिकेर	13.55	बाह्योदर	13.40
तुम्बट	13.54	बह्योदर	13.45
तुष्टिक	13.41	भरदात्र	13.41
तुष्टि	13.54	भारिकुच	13.51
तुष्टि	13.40	भारिकुच्ये	57.36
तुष्टि	13.57	भार्गव	6.61, 65; 13.45; 62, 2, 27, 28
तुष्टि	13.54	भोषवर्दन	13.49
तुष्टि	13.57	भोज	13.53
तुष्टि	13.54	भयव	13.46
तुष्टि	13.48	भरव	13.35
दण्डकारभ्यक	57.35	भटक	13.38
चरद	13.40	भरोचिप	62.24
दशार्ण	13.53	भंसक	13.36
दशेरक	13.41	महापाद	13.47
दुर्ग	13.50	महापाक	13.47
देविकादीरा	57.36	मासोद	13.44
धर्मादय	57.35	मागधेय	57.35
नलकाक	13.49	माठर	13.39
निराहार	13.56	माण्डव्य	13.43
नासिष्य	13.51	मात	13.46
निपाद	स.पा. 26.20	मालवीय	13.43
नैमिषारम्भवासिन्	57.3	माहिरिक	13.47
—नैमिष	57.35	माह्ये	13.51
नैयध	13.54	मुद्रगरभ	13.44
नैपीक	13.48	मुपक	13.38
पङ्कव	13.37	मुपिकाद	13.47
पाञ्चाल	13.35	मेकम	13.53
पारावत	13.38	यवन	13.11, 38
पुष्पक	13.42	रमिन्	13.51
—पुष्प	13.46	लम्पक	13.41
पुलिनद	50.25, 26	सतिरथ	13.38
पुलोय	13.50	वज्र	13.44
पौरिक	13.49	वतिन्त्य	13.48
पैक्रेष	57.35	वहन	13.54
प्रवङ्ग	13.44	वाङ्मय	13.44
प्रत्यव	13.41	वाटधान	13.37
प्राग्योतिष	13.15	वात्सेय	13.52
प्रातिवेद्य	13.39	वाह्मीक	13.37
प्रातिवेद्य	13.45	विदेह	13.45
बलदन्तिक	13.44	विन्ध्यमौलिय	13.48

वामनपुराण

वीरहोन	13.55	सखिनीन	13.50
वृक	13.36	सारस्वत	13 51
वैदर्भ	13 48	सिन्धु	13.38
विषय	13 39	सुपाश्व	13.42
विषिक	13 49	सुपुष्ट	13.52
शक	13 36	सुपारक	13.50
शबर	13.36,48	सिन्धव	57.35
शातद्रव	13 38	सोवीर	13.38
शिशिराद्रिक	13 57	सोसिक	13 49
शूद्र (जाति)	13.57,39,45	हसमार्ग	13 56
शूलिक	13 41	हृदक	13.57 ,

(3)

पर्वतनामानि

(पर्वतों के नाम Names of Mountains)

मल्लह	62 23	विजकूट	13 18,25 , 26.42
मञ्जन	26 48 , 38 17 : 39 131,134	वृक्षत्रय	13.17
मनर	38,39 , 39 134	विकूट	26 47 , 57.66 , 58 4 , 63 29
मर्बुव	13 17 , 63 19	दुर्वेर	13 16 , 26 48
मज्जापन	13 17	ददम्भकू	26 47
सदय	26 46 , 31 15 , 39 79 :	नागपिनि	13 17
	45 23 , 47.26 , 63 21	निषव	26.48
सदालक	26 46	पारियात्र	13 14,24 , 26 48 , 57.13 , 63 11
श्वल	13 14,27	गुल्फगिरि	13 17
श्वप्यमूक	13 18	मालेय	600 द्विपत्
शोषविप्रस्य	26 15	शृगुगुक्त	63 9
—शोषविप्रानु	63 8	मणिमत्	63 7
कालज्जर	6 55	मन्दर (= मन्दरक)	1 11 , 2 5,6 , 4,3,19 , 7 10 ,
—कालिज्जर	50 14,25 , 57 50 : 63 27		13 16 , 16 57 , 25 74 ,
कृत्तरनर	13 18		26 2,46,47,66 , 27,3,61,62 ,
कैलाश	स मा 22 69 , स मा 23 3,21 ,		28 29,37,76 , 33.18 , 36.3,
	26 48 , 27 4 , 32 57 63 33		58 , 37.1,12 , 40 42,44,46 ,
कोकूण	13 18		48,64 , 41.58 , 42.1,4 ,
कोलाहल	13.16 , 39 109		43.82,121,149 , 52.17 ,
कोश	30 54 , 31.1 , 32 87,97,101,		65 19
	107-109,120	मलय	13 14 , 26 48 , 44 78,80 , 45 1,2,4,9,17 ,
गन्धमादन	26.19,21,43		57.16 , 63 12 , 64 19,47
गण्डासत	26 46	महाविह	600 वैव
गोमन्त	13 18	महितागैश	63.33
गोवर्पन	13 17	महोदध	57.25

माहेन्द्र (= महेन्द्र)	13.14, 26.48, 57.10, 63.10, 11	शुक्तिमत्	13.14, 32, 26.47
मेघ (= महामेघ, सुमेघ)	9 8, 22.38, स मा. 3.2,	शुद्धवत्	26.47
	स मा. 22.36, 25.31, 26.44, 55,	श्रीपर्वत	13.81
	37.17, 38.2, 39.42, 43,	सरस	13.16
	42.30, 46.25, 27, 50 7.10, 11,	यह	13 14, 31, 57.12, 63 11
	52 3.85, 58.4.68, 63.11	सुनाय	25.1, 26.16, 27.35, 32.110, 112, 46 11
मेनाक	13 16, 32.68	सुमेघ	see मेघ
रम्यक	26.46	सुकर	63.19
रैवत	13 17	सोमन्वि	57.16
सिद्धमेघ	53.1	हिमवत्	1.6, 13 22; 19.16, 22.3.5, स मा. 26 112,
बगह	26 46		24 10; 25.14, 24, 30, 32.69, 26.55, 27.39,
बा रम्य	13 16		31.67; 55.31, 32
वासा	26 46	—शस्तेयादि	6.4, 22 17
विन्ध्य	6 56, 13.14, 29.55, 19 21.26, 28.30, 35,	—सिन्धिराज	55.30
	20 3.16, 36, 22 4, 26 48, 28 26,	—सिन्धिरादि	6.106, 13 57
	29 19.43, 77, 30 70, 31 67, 39.110,	—सिन्धिरादि	12 44
	63 12, 28	—हिमवीर	50 18
वेगवानु	26 47	—हिमसाक्षि	4.19
बिद्युत	13 16	—हिमाक्ष	32 87, 112, 37.8, 56.19
सैन्धव	13 16	—हिमाक्षि	6 55, 24.10, 26.15; 28 11,
शालीवर	64 27		32.85, 87, 38.49; 50.14, 25,
शाल्वि	38 3		55.27
सिन्धिराज	see हिमवत्	—हिमाक्ष	25.24, 26.12, 55 23, 63 8
सिन्धिरादि		—हिमाक्ष	2 42
सिन्धिरादि		हिमकूट	26.46; 63 21
		हिमगुलतादि	44 47

(4)

नदीनामानि

(नदियों के नाम, Names of Rivers)

अरुणा	स मा 19 30, 41, 42	गोपवती (सरस्वती)	स मा 1 7, स मा 16.18,
अवन्ती	13 24		स मा 25 47; 31.83;
भापना	स मा. 13.7, स मा. 15.3, 5	कपिलधारा	32.114; 36 40, 54
भवि	3 28; 16 54; 57 30	कपिलधारा	57.47
इषावती	13.20; 53 7.51, 55 1; 63 5	कपिलोदा	13.26
—ऐरावती	31.77; 62 6	कर्ण	31.82
ईश्वरी	62.6	कलस्वना	13.31
पुनरमानस (सर)	12 46	काञ्चना	31.81
पुनरावती	13.32	काञ्चनाक्षी (सरस्वती)	स मा. 16 18, 28; 36 54;
परीरा	13.21		37 60; 39 34, 57 2
ऐरावती	see इषावती	नावेरी (-रि)	13.30

यामनपुराण

वालिन्दि	3.8; 6.30; 13.20; 31.75; 34.17, 41;	हपद्वी	13.21; स.मा. 11; स.मा. 12.9; स.मा. 13.8;
८	37.68; 38.10, 12; 39.5, 82; 52.89,	देविका	स.मा. 15.46, 57
५	53.1; 62.24; 63.3	घातुकी	52.36, 53; 55.5; 57.36; 62.7; 63.30
यमुना (पमरवसा)	3.7, 27.11; 38.9, 47, 49, 54;	घृतपाषा	13.21
	52.9; 63.26	नद्वला	13.21; 31.50, 82
—रविमुदा	37.69	नद्वला	53.51
रासी	31.79	नदिनी	13.23
विदस (रूप)	स.मा. 15.60	नमदा	7.26; 13.25; 29.23, 31.75; स.मा. 21.7;
किरण	62.5		57.47, 63.18
कुटिला	31.7, 11; 65.33	नलिनी	13.31
—सुरनदी (विष्णुपदी)	65.34	निविष्ण्या	13.28
कुमारधारा	57.46	निष्क्रिया	13.22
कुमुदती	13.28	निपचावती	13.28
कुह	13.20; 31.80	नीला	13.20
कुतमात्रा	13.32	पञ्चनद	18.43
कुत्तिमा	13.27	पथा	63.16
हृपा	13.25	पम्पा (सर)	12.54
हृष्मा	13.30	पयोधो (= पयोधो)	13.28; 37.86; 55.10, 11;
कीलिकी	13.22, स.मा. 13.7, 18, स.मा. 15.57; 31.77,		62.7; 63.7
	39.84, 85; 52.5	पर्णाशा (-सा)	13.23; 31.81
गङ्गा	6.4; 12.45; स.मा. 13.7; स.मा. 15.62;	पवनहृद	स.मा. 16.1
	स.मा. 21.7; 69.2, 5	पारा	13.24
गङ्गकी	13.22; 31.79	पावनी	13.23
गुरुदा	57.2	पितामहसर	स.मा. 19.13
गोदावरी (गोदावर)	13.30; 31.75, 39.37, 125	पिप्पलयोषी	13.26
गोमती	13.21; 37.61; 57.2; 63.31	पिशाचिका	13.26
गोतमी	31.77	प्रभाषा	31.81
गतिवरा	13.20	प्लसबा	स.मा. 15.3
गमपवती	13.24	बलवाहिनी	13.27
विना	13.22, 24; 31.79	बाहुवा	13.21; 31.78
विनोदला	13.26	बहुपिकुण्ड	स.मा. 15.3
वपसा	13.26; 31.75	बहुसर	स.मा. 1.4; स.मा. 11.24; स.मा. 28.38
वस्तुका	स.मा. 1.14	बाह्यनी	57.56
सामे	13.28	भोमरपी	13.30; 31.78
सामरार्थी	13.32	भोमा	63.32
सुत्तमदा	13.30	मरकुनिका	57.16
तोषा	13.29	मरिहा	13.27
दशार्ग	13.25	मपुनन्दिनी	55.16, 17, 26
दिव्य (सर)	18.65	मपुमन्	13.21
दुग्धोद	13.31	मपुच	स.मा. 13.7
दुर्गा	13.29	मपुवरा	31.80
		मपुवरा	31.80

मनोहर (सरस्वती)	स.मा. 16.34 ; 31.82 ; 36.54
मन्मथिनी	9.50 ; 13.25 ; स.मा. 13.7, 31.76, 46.44
मन्मथवाहिनी	46.30
महाबोरी	57.60, 63.27
महागोरी	13.29
महानद (= घोण)	13.25
महानदी	31.79, 57.7
महानदी (= सरस्वती)	स.मा. 19.7, 8
महासर (= मानस)	62.15
मही	13.23, 31.95
महीश्री (= महोदा)	57.13 ; 63.30
मानस (हृद)	31.95
मानसहरा (सरस्वती)	स.मा. 16.18
ममस्ता	see कालिन्दी
ममुना	see कालिन्दी
रन्धुवा	स.मा. 1.5, 14
रविमुता	see कालिन्दी
रता	13.21
रामहर	स.मा. 1.13, स.मा. 11.24, स.मा. 14.1
रघुहर (रूप)	स.मा. 24.29, 30
देवा	13.31, 31.81
साङ्गलिनी	57.14
सुपी	13.24
सौहिष्या	13.22
सङ्गुला	13.32, 31.76
सङ्गुलावती	13.26
सङ्गुल	31.22
वरणा	3.27 ; 16.52-54, 57.30
सु	13.27
साहिना	13.31
साहिना	13.29
सामुनदी	स.मा. 13.7
साहा	31.78
साहा	13.30
वितस्ता	13.20 ; 31.77, 55.11, 30, 63.7
विदिता	13.24
विपदा	13.25, 31.76, 53.6, 57.18, 62.4, 63.4
विपला	31.82
विपलादेवा (= विमलोदा, सरस्वती)	16.18 ;
	स.मा. 16.37 ; 36.54

विनाला (सरस्वती)	स.मा. 16.18, 30 ; 31.93 ; 36.54 ; 55.26
वृषपत्नी	13.23
वेणा	1. 13.28, 30 ; 31.80
वेणुवती	13.24
वेदसिनी	13.23
वेदमृत्ति	13.23
वैतरणी	13.28, स.मा. 13.6 ; स.मा. 15.41
वसु (= वसुधा)	13.20 ; 62.4
वासुचिनी	स.मा. 13.22 ; 38.3
विष्ठा (-वि)	13.24 ; 57.19
विष्ठा	13.28
शुक्तिमती	13.27
योग (= महानद)	13.25, 57.60, 63.24
सन्निहित (सर)	स.मा. 1.5, 7, 9 ; स.मा. 22.34
सन्निहरी	स.मा. 13.50
सस्वन्तजा	13.27
सरयू	13.22, 31.78, 34.43, 46, 57.7 ; 63.27
सरस्वती (रूप)	स.मा. 21.16
सरस्वती	2.42, 7.42, 13.70, 30, 33 ; 23.13, स.मा. 1.1, 9, स.मा. 11.5, 12.23, स.मा. 12.2, 9, 11, 20 ; स.मा. 13.6, 8, स.मा. 14.37, स.मा. 16.6, 17, 20, 27, 29, 30, 32, 35, 37-39, स.मा. 18.18, 19, 21, स.मा. 19.18, 22, 23, 26, 27, 30, 31, 41, स.मा. 20.4, स.मा. 21.3, 5, 9, 16, 19, 20 ; स.मा. 22.12 ; स.मा. 26.46, 58 ; स.मा. 82.7, 41, 24.3, 25.52, 27.12, 31.51, 53, 34.18, 20 ; 36.40 ; 37.54, 56.60, 39.3, 43.70, 46.75, 53.5, 56.60, 63, 57.34, 41
—संज्ञा	3.8, 23.13, 34.18
सन्निहृत्य (सर)	22.1 ; स.मा. 26.57, स.मा. 28.6
सिन्धे	13.32
सिन्धीवाह	13.28
सिन्धु	13.23 ; स.मा. 21.8
सीता (सरस्वती)	5.2 ; 31.76
सुदामा	13.32
सुप्रभा (सरस्वती)	स.मा. 16.18, 21 ; 36.54

सुप्रयोगा	13.30	हरिजिह्वा (सरस्वती)	23 13
सुरनदी (विष्णुपदी)	स.मा. 800 कुटिला	हारपदी	13 21
सुरसा	13.25	हिरण्यती	13.20 , स.मा. 13 8 , 38.16,19,34,
सुवेणु (सरस्वती)	स.मा. 16,18,35 , 31.83; 36.54		45, 63.32

(5)

स्थाननामानि

(स्थान—नगर, ग्राम, वन, आश्रम इत्यादि के नाम, Names of Places-Cities, Villages, Forests, Ashramas etc)

अतिविन	स.मा. 7.5 , स.मा. 13 4,12	चित्रवन	6 93
अश्वजन्म (आश्रम)	स.मा. 15.36	च्येष्टाश्रम	स मा 15 67
अमरावती	9.9 , 10.12 , 34.36	दक्षाश्रम	स मा. 13 21
अमृतस्थान	स.मा. 4 7,9,20	दण्डारण्य	19,28,34 , स मा. 18.5 , 40.18 ;
अम्बुवन	स.मा. 14 42		57.67 , 63 26
अयोध्या	38 52	दाखन (= देवदाखन)	6.58,81 ; स मा 22.46 ,
अर्जु देश	57.49 , 63-19		स मा. 23 17 , 57 56
अवन्ती (नगरी)	57.18 , 62 13,25	देवदाखनाश्रम	स मा 23 32
अशोकवन	62.18	द्वैतवन	23.12 ; स.मा. 11.4 , स.मा. 26.57
अशमकपुर (पातालस्थ)	10.56	धर्माश्रम	3 10
अतिशुद्ध	स.मा. 1.7	नन्दनवन	12 46 , 33.13
इक्षुवन	62 17	नंदराष्ट्र	63 30 , 64 85
उत्तरकुव	57 54 , 63 22	निपथ	57.24 , 63 13
उत्तमतपुर	38.27	नीमिप (महारण्य)	37.40
वदयपाश्रम	स मा 3.17 , स.मा. 6.12	नीमिपकुञ्ज	स.मा.16 7
वसिष्ठदेश	57.14 , 63.12	नीमिपारण्य	3.10 , 7.41 , 8 29 , 37.40 , 57.3 ,
वाची (नगर)	12.50		58 69
काव्यक (वन)	स.मा 13.4 , स.मा. 20.32 , स मा 21.1	पद्मवन	58.22,24
कुमारपुर	स मा 20 7	पञ्चाल	57.26 , 63.13
कुवजेवन	स मा. 6 12	पचवन	62 14
कुरुज्ज्म (क्षेत्र)	12.45	पद्मास्था (नगरी)	57.45
—कुरुज्ज्म	62.3	पुलकर	स.मा 16 19,21,23 , 39.14
कुमारवत	50 14	पुल्लारण्य	3.9 , 39.12,13,16 , 57.32
कुमारवली (पुर)	12.51	फलनोधन	स मा. 13 4 , स.मा. 15 45,48,49
केसरारण्य (वन)	6.99	बहुत	800 केसरारण्य
कोयल (-ता) (उत्तर-)	स मा. 16.32 , 38 19	बदलिआश्रम (= बदरी)	2 41 , 3.6 , 6.4,9,21 ;
= कोयला (कोयल सा)	63 29		8.45 , 31 96 , 39 66 ,
गङ्गाहार	स.मा. 16 37 ; स.मा.18.17		43.4 , 64.112
गय (देश)	स.मा 16 29	ब्रह्मवर्त (देश)	स मा 12.9
गालिआश्रम	32.37	यषानीवन	स मा. 14 29
गोष्ठ	59.104	मार्गवाश्रम	37 25

परिशिष्ट

मिल्लीवन	63.24	शाकल (नगर)	39.57,70 , 53.8,12,43,74,78
मगधा	63.25	शाकवन	63.32
महदेश	53.12	शिनि (देश)	38.12
मधुवन	स.मा. 13 5 , 57.31	शीतवन	स.मा. 13 5 ; स.मा. 14.44
मध्यदेश	12.51	दूरपुर	63.31
महावन	स.मा.18 6	दूरसेन (देश)	53.68
महाधम (भगवत्पाथम)	19 31,35	शोभितपुर	65.65
मागध (धरण)	3 9 : 11 7 ; 57.58	सप्तगोदावर (देश)	37.78
माद्र	63.24	सवन	स.मा. 13 14
माहिष्मती	39.137	सुकेतिनगर	11.1
रन्तुकाधम	स.मा 21.5	सुपाट्ट	53.14 , 63.30
रेणुकाधम	स.मा 20.5	सूर्यवन	स.मा. 13.5
ससिधाम	स.मा. 19 3 , स.मा. 28.47	सूत्रवारण्य	3.9 , 57.61 , 63.31
समुद्र	50 14	सौगन्धिक (वन)	स.मा. 26 55
सारावसी	3.30,40 ; 16.51,58 , 25.49 , 57.29	सौमपुर	65 63
विभीषक (वन)	49.9	स्वाप्तीवर	स.मा. 23.15
विरजा (नगरी)	57.8	हरिलेन (= वाराणसी)	16 48
विश्वामित्राधम	स.मा. 19 3,17	हस्तिनापुर	63.2
व्यासवन	स.मा 13.4 ; स.मा. 15.54	हिमवदन	28 14
शरवण	31.15,19,21,22,28,30,38 , 63.21	हिरण्यपुर	32.44

(6)

तीर्थनामानि

(तीर्थों के नाम—Names of Tirthas)

प्रकुलोम्बर	7.26,33	मह	स.मा. 15.61
प्रक्षाल्य	62.20	इडास्पद	स.मा. 15 24
प्रतिकुण्ड	25.52	इन्द्रतीर्थ	57.7 , 31.92
प्रच्युतस्थल	स.मा. 13 47	इरावती	53 7
प्रजेश	63.17	उदयान	31.92 , 57.6
प्रतिविषन	स.मा 13 12	भूषमोचन	स.मा. 20 6
प्रनरक	स.मा. 20 24,25	एकहस	स.मा. 13.37
प्रत्यवगम	स.मा. 15.28,36	गोजस	स.मा. 20 6,10
प्रभृतस्थान	स.मा. 16.3	= गोजस	स.मा 1.5 , 31.51
प्रभुवन	स.मा. 14 42	गोदान (= कपालमोचन)	स.मा. 18.1,10,11,13 ,
प्रवगासगम	स.मा. 19.41,42		स.मा. 21.24 , 31.91
प्रलेपक	स.मा. 15.44	कनकल	4.19 ; 25.52 ; 31.89 ; 57.62
प्रवकीर्ण	स.मा. 18.25,27,30,33	कन्या	63 23
प्रभतीर्थ	57.26	कन्याहृद	57.43
प्रभिनोत्तीर्थ	स.मा. 13.31	कपालमोचन	3 49-51

कपिलधारा	57 47	कौनट	25,53
कपिलाह्नद	स मा. 14.74	कौशिकी (नदीतीर्थ)	52 5, 63 2
कपिस्थल	स.मा. 15.14	कासला	63 29
कर्कश्यं	25 52	कष	31 100
कलसी	स मा. 15.18,19	कीरिकावास	57 44
कामरुन	57.54, 63 33	गजसाह्वय	52.8
कामेश्वर	स मा 14 42	गया (गयाशिरस्, गयातीर्थ)	स मा. 12.8, स.मा 15 48, स.मा. 23.19, 31 89, 53 64,69, 57.41 63 9
काम्यक (वनतीर्थ)	स.मा 20 32	गयाशिरस् (ब्रह्मण पूर्वा वेदि)	23-19
नामशोधन	स मा. 14 17,18	गिरिज	57.63; 63 26
कालिञ्जर	6 55, 57.50; 63 27	गोकर्ण	स मा. 25.16; 55.5, 62 5; 63 28
किदत्त (रूपतीर्थ)	स मा. 15 60	गोदावरी (न ती.)	39 128,154
किरूप (महातीर्थ)	स मा 15 27	गोमता	57.8, 63 10
कुण्डिन	57 37, 63 24	चक्र	7.37; स मा. 21 5; स.मा. 22,11, 31.89, 55.3
कुञ्जक	25 33		
कुम्भाक्ष	5 1, 25 51, 53 3, 63,3		
कुमारधार	57.46, 63.16		
कुश देश	22 20,23,25; स मा. 1 13, स मा 11.74, स मा 12 1,2,6-8,10,15,16; स.मा 13 3,41, स मा 15 78; स. मा. 16 23, 29, 31, 34, 36,38, स मा 20 16,21, स मा. 21 3, स मा 24 23, स मा. 26 40 स.मा 27.23 33, 24.4,22, 26 40; 27.23, 31.31, 53,93; 36.32,40, 43 4, 55.2, 62 1,52,53, 63 5		
कुशभेनसमस्तपञ्चक	स मा. 1 14	कण्डिकेश्वर	25 51
कुशजङ्गल	स मा 2.2, स मा. 12.12	कनकपुर	स मा 1 5
—कुशजङ्गल	3.12, 23 41, स मा. 1.1; स मा. 2 2, 57.40,, 62 1, 63.17,48	करणपावन	31.94
कुशतीर्थ	स मा 20.14,21,22	कपल	25 51
कुशवज्र	55 4; 57.45	कपलध्वज	स मा 15 67
कुशोत्तारण	स मा 15.74, स मा. 16 4	करमुक्त	स मा 1.14
कुशजप्य	स मा 15 62	कविपुत्र	स मा. 15.41, 25.52, 31.94, 57.61, 63.32
कुशार्च	स मा. 13.37, 63 5	दशतीर्थ	स मा 25 2
कुशतीर्थ	52.7, 55 9	दशाग्रज	स.मा. 13 21
कुश्यांग	63 2	दण्डक	स मा. 14 45
केदार (महातीर्थ)	स मा 15.16,26; स मा. 16.35, 31 97; 34 10,11,16,17, 53 2; 63 3;	दशार्धपेय (= दशार्धपेयिक)	3.41,53; स मा. 14 49, 57 42
कोरामुस	57.49, 69 6	दुर्गातीर्थ	स.मा 21 15
कोटितीर्थ	स मा 13 28; स.मा. 15 63,71; 25 53, 57.34,40	द्वपद्मती (न ती)	स.मा 15.46
		देवहृद	52 7, 55 14
		धरणीतीर्थ	स मा 13 19
		नर्मदा (न ती)	57 47
		नागतीर्थ	स मा. 13 23, 31 93
		नागहृद	स मा 15.39
		नारैहृद	57 50
		नीलतीर्थ	57.51
		नृगवन	स मा 1.9
		नैमिष	7.37,38,39, स मा 16 8,24,28, 37 40, 39.34,75, 57.1, 63 9; 69 6
		नैमिषपुत्र	स.मा. 16 7

पञ्चनद	18.43; स.मा. 13.26,27	श्वानीवन	स.मा. 14.29
पञ्चवट	स.मा. 20.12	मृतालय	स.मा. 13.47
पयोष्णी (न. ती.)	55.10	शृगुलुङ्ग	55.32
पवनहृद	स.मा. 16.1	शङ्कुनिवा (न. ती.)	57.16
पादिखात	स.मा. 15.51	शणिमन्त्र	55.14
पाणिस्व (सरतीर्थ)	स.मा. 13.17	शपुनन्दिनी	55.16
पापन	स.मा. 1.5	शपुनव	55.17
पितृतीर्थ	स.मा. 21.18	शपुनवटी	स.मा. 15.55
पुष्कर	7.37; (23.20 ब्रह्म प्रतीको वेदि पुष्कर)	शपुनवन	57.31; 63.14
	स.मा. 13.41; स.मा. 16.19,21,23;	शपुनव	स.मा. 18.39
	31.90; 39.14, 18, 19, 27, 40, 52,	मनोजव	स.मा. 15.54
	46.16,17; 63.14; 69.6	महाक्रीती (न. ती.)	57.60; 63.27
इष्टक (महातीर्थ)	12.45; 22.20,23; 23.43,44;	महापय	57.65
	स.मा. 18.16,17,20,21,30; 24.1.4;	—महातीर्थ	57.59
	25.49,50,54,73,74, 27.14;	महाम्मस्	63.6
	31.88; 32.114; 36.52	महालय	57.54; 63.22
पौण्डरीक	स.मा. 15.39	महाहृद	57.17
प्रजापुत्र	57.59, 63.28	महोदरी (न. ती.)	57.13
प्रभास	31.91; 57.51; 63.19	महोदय	57.25; 63.14
प्रवाप	3.26; 25.51; 31.99; 57.27;	मागपारण्य	57.58
	63.14,23; (23.19 ब्रह्मगे मध्यमा वेदि),	मातृतीर्थ	स.मा. 14.43
	69.6	मानव (हृद)	31.90,95; 52.3, 63.1
प्राचीन	63.6	मानुष	स.मा. 14.50,56; स.मा. 15.1
प्राजापत्य	55.15	माहिष्मती	39.137
प्लक्षाम्बराण	57.57, 63.25	मिश्रक	स.मा. 15.52,53
पलकीवन	स.मा. 15.48,49	मुक्तिसमाश्रय	स.मा. 14.34
परिकाधम	6.4,21,23; 31.96; 53.4; 63.4;	मुञ्जवट	स.मा. 13.30
	64.112	सतीपवीतिक	स.मा. 21.4
रन्धुवृन्द	25.52	यायात	स.मा. 18.37
रत्नमो	63.34	युगन्धर	स.मा. 13.47
रुद्राग्न	63.7	रन्धु	स.मा. 1.5,14, स.मा. 12.2,19; स.मा. 13.11,24;
रुद्रतीर्थ	स.मा. 21.28; स.मा. 28.40	स.मा. 14.37	
रुद्रावज	57.5	रसायन	स.मा. 15.43
रुद्रापोनि	स.मा. 18.21,24, 31.94	रामहृद	स.मा. 1.14, स.मा. 11.24; स.मा. 14.1
रुद्रापिण्ड (= रुद्रोदुम्बर)	स.मा. 15.8	रुद्रक	स.मा. 25.14
रुद्रसर	स.मा. 1.4, स.मा. 11.24,	रुद्रकोटि	स.मा. 15.22, 62.26
	स.मा. 28.38	रुद्रहृद	स.मा. 24.29,30
रुद्रसादन	स.मा. 28.38	रुद्रमहालय	31.98
रुद्रस्थान	स.मा. 16.13	रेखुवाश्रम	स.मा. 20.5
रुद्रावर्त	स.मा. 14.36,39	साङ्गुलिनी (न. ती.)	57.14
रुद्रोदुम्बर	स.मा. 15.7,10	लिङ्गभेद	63.3
ब्राह्मणी (न. ती.)	57.56	लोकोदार	स.मा. 14.21
भद्रकर्ण	53.6; 63.4		
भद्रा	25.52		

सौहृदय	63.29	सविहित (सरतीर्थ)	स.मा. 1.5,7,9; स.मा. 22.34;
वैद्यमूल	स.मा. 14.16		स.मा. 25.48; स.मा. 26.33;
वसिष्ठोद्गाह	स.मा. 18.40	—साविहित्य (सरतीर्थ)	स.मा. 22.1; स.मा. 23.13;
वाजिगिरि	31.90		स.मा. 24.29; स.मा. 26.57;
वामनक	स.मा. 15.64		स.मा. 28.6,21
वाराणसी	3.42; 25.49; 57.29; 63.15	—साविहित	स.मा. 12.15; स.मा. 24.2; स.मा. 28.21
वाराणसीर्थ (= वराह)	स.मा. 13.32; 53.5; 63.4	सप्तमोदावर	स.मा. 13.50; स.मा. 20.9; स.मा. 21.5;
विमल (सरतीर्थ)	स.मा. 13.15		37.78,81,82; 39.55,75,78,111,135,137,
विरजस	57.9		165; 57.55; 63.23
विरजा (ब्रह्मणो वसिष्ठा वेदिः)	23.19	सप्तसारास्वत	स.मा. 16.17,40; स.मा. 17.22; 31.92;
विद्याद्युप	55.9; 63.6		36.45; 46.71,73
विद्याला (न. श्री. कुक्षेत्रे)	स.मा. 16.30	समन्वपञ्चक	23.16
विश्वामित्रतीर्थ	स.मा. 18.14	समन्वपञ्चक	23.20
विष्णुपद	स.मा. 15.56	सरक	स.मा. 15.20,21,28
विहार	स.मा. 21.10,13,14	सरस्वती (न. तो.)	25.52
वैतरणी	स.मा. 15.41	सरस्वतीकुञ्ज	स.मा. 21.1,6
व्यासवन	स.मा. 15.54	सरस्वतीकूप	स.मा. 21.16
व्यासदपलो	स.मा. 15.58	सपिदधि (नागतीर्थ)	स.मा. 13.23
शकाङ्ग	63.34	सर्वपञ्चक (ब्रह्मण उत्तर वेदिः)	23.17
शङ्खोद्गाह	63.31	सर्वपापप्रमोचन	57.10
शतसाहसिक	स.मा. 20.3	= सर्वपापविमोचन	31.10
शक्ति	स.मा. 20.3	= सर्वपापहृत्	57.30
शालग्राम	स.मा. 14.23; 57.72; 59.117; 63.44	सवन (विष्णुस्थान)	स.मा. 13.14
शालिग्रामतीर्थ	स.मा. 16.5	सारथव	26.28; 36.53; 57.42
शालूकिनी (न. श्री.)	स.मा. 13.22	सीतातीर्थ	स.मा. 16.12
शिवद्वार	स.मा. 20.23	सुतीर्थ (—क)	स.मा. 14.40; 53.4
सीतवन	स.मा. 14.44	सुस्नितीर्थ	15.61
सुखतीर्थ	स.मा. 14.23; स.मा. 25.1	सूर्यतीर्थ	स.मा. 14.26; स.मा. 15.73; स.मा. 22.11
सूर्यारक	57.58; 63.25	सोमतीर्थ	स.मा. 13.33 स.मा. 22.11; स.मा. 25.1
सोम	57.60; 63.24		31.91; 57.12,43
श्रीकण्ठ	37.68; 38.47,60	स्कन्दतीर्थ	स.मा. 25.2
श्रीगुञ्ज	स.मा. 16.5	स्यागुतीर्थ (= स्यागुवट)	स.मा. 1.12; स.मा. 19.13;
श्रीतीर्थ	स.मा. 14.23		स.मा. 21.30; स.मा. 22.1,11;
श्वेततीर्थ	31.101		स.मा. 24.4,24; स.मा. 25.6,25;
संगमतीर्थ (इष्यती-नद्वता)	53.51		स.मा. 26.1, 33, 40, 60, 62;
संगमतीर्थ (कौशिकी-नद्वती)	स.मा. 13.18; स.मा. 15.57		स.मा. 27.26,30,35;
संगमतीर्थ (वरस्वती-समुद्र)	57.52		स.मा. 28.7,49; 27.26, 30,36
सङ्गिनी (सीर्थ)	स.मा. 14.34	स्यागुमहाह्व	स.मा. 14.46,47
सथरक	स.मा. 21.5	स्यागुश्वर	स.मा. 23.15
सन्दीप	स.मा. 13.50; स.मा. 20.9	स्यागुलोमायन	स.मा. 14.46,47
		हंसद	55.10; 63.6
		हस्तिन (= नागनदी)	16.45
		हाटकतीर्थ	39.157
		हिरण्यतीर्थ	38.45

परिशिष्ट ५

APPENDIX 5

वनस्पतिनामानि अन्तुनामानि च (Flora and Fauna of the Vamana Purāna)

A

वनस्पतियों के नाम, Floral names

[The following is the list of plants and herbs mentioned in the Vāmana Purāna. This list also includes the various parts of the plants—such as flowers, fruits, seeds, exudus etc.—if mentioned in the text. The reference of the Adhyaya and Śloka = given within brackets. Hindi names and also the scientific botanical names are also given. Synonyms have cross references.]

अगुरु (17 50 36.13, 76, 58.3, 68.20), हि० अगुरु <i>Agularia agallocha</i> Roxb (Fam Thymelaeaceae)	इन्दीवर (22 32, 68 17) हि० नीलोत्तर. <i>Nymphaea stellata</i> Willd. (Fam Nymphaeaceae)
अकोल (6 19) हि० अकोल, डेरा <i>Alangium salicifolium</i> (Linn f) Wang (Fam Alangiaceae)	उपल (3 47, 58 17), हि० कपल वा एक भेद. <i>Nymphaea species</i> (Fam Nymphaeaceae)
अवसी (44 34) हि० अलसी, तीली <i>Linum usitatissimum</i> Linn. (Fam Linaceae)	उदुम्बर (15 13, 17.49), हि० गूलर. <i>Ficus glomerata</i> Roxb (Fam Moraceae)
अतिमुक्त (36 13), हि० मायवी, see मायवी.	वशीर (12 7 68 19) हि० खद. <i>Valeriana asanoides</i> (Linn) Nash (Fam Gramineae)
अभिज्ञनी (38 57) see पविनी	वदम्ब (1 18 17 9, 42, 18 2, 26 71, 58 8), हि० कदम्ब <i>Anthocephalus indicus</i> A Rich (Fam Rubaceae)
अम्बुज (36 25) see कपल	कदली (7 11) हि० केला <i>Musa paradisiaca</i> Linn (Fam Musaceae)
अरविन्द (58 42) see कमल	कमल (6 17 22 32 31 20, 36 12, 58 17, 62 14 68 17) हि० कल <i>Nelumbo nucifera</i> Gaertn (Fam Nymphaeaceae)
अर्के (17 55 44 86), हि० मदार. <i>Calotropis gigantea</i> (Linn) R Br ex Ait (Fam Asclepiadaceae)	करवीर (17 36 50 36, 68 12), हि० कनेर. <i>Nerium indicum</i> Mill (Fam Apocynaceae)
अर्जुन (1 18 58 9) हि० अर्जुन, कोहा <i>Terminalia arjuna</i> (Roxb ex DC) Wight & Arn (Fam Combretaceae)	कर्णिकार (6 12, व मा 26 135, 58 8) हि० मुबकुन्द, उत्तकम्बल, बल्लतारा, फण्ड 1 <i>Pterospermum acerifolium</i> Willd (Fam Sterculiaceae) 2 <i>Abroma augusta</i> Linn f (Fam Sterculiaceae) 3 <i>Cassia fistula</i> Linn (Fam Leguminosae) 4 <i>Erythrina variegata</i> Linn var orientalis (Linn.) Merrill (Fam Leguminosae)
अशोक (12 51, 62 18, 68 12) हि० अशोक <i>Saraca indica</i> Linn (Fam Caesalpiniaceae)	
अश्वत्थ (14 37 18 8, व मा 15 32, 38, 58 69), हि० पीपल <i>Ficus religiosa</i> Linn. (Fam Moraceae)	
आमलक (17 55 58 8, 68 28), हि० आमल <i>Embilica officinalis</i> Gaertn (Fam Euphorbiaceae)	
आमलकी (64 49, 68 15), see आमलक	
इक्षु (62 17, 64 43), हि० ईश, गन्ना.	

कलम (27 46 58 17) A type of शालि cf शालि.
 वल्हार (18 17, 22 32 58 17) वयल का एक भेद
Nymphaea rubra Roxb (Fam Nymphaeaceae) cf कमल
 काकमाची (12 53), हि० छोटी मकोय
Solanum nigrum Linn (Fam. Solanaceae)
 काञ्चन (58 17), हि० चम्पा, मापकेसर इत्यादि.
 कार्पास (12 52, 15 6), हि० कपास.
Gossypium arboreum Linn (Fam Malvaceae)
 कालीयक (68 19), हि० झाड़ की हल्दी
 1 *Coscinum fenestratum* (Gaertn) Colebr (Fam Menispermaceae)
 2 *Jateorhiza palmata* Miers (Fam Menispermaceae)
 कालेय (36 13) see कालीयक
 किशुक (4 29, 6 9, 17, 16 46), हि० पत्ताश.
Butea monosperma (Lam) Kuntze (Fam Leguminosae)
 कीचक (58 18, 68), हि० नरकट, बौंस
 1 *Phragmites Karka* (Retz) Trin ex Steud (Fam Gramineae)
 2 *Bambusa bambes* Druce Syn 2 *arundinacea* Willd (Fam Gramineae)
 कुकुम (68 19), हि० कैसर.
Crocus sativus Linn (Fam Iridaceae)
 कुन्द (6 11, 18 17 47 18 6, 27 12, 68 12 19), हि० कुन्द.
Jasminum pubescens Willd (Fam Oleaceae)
 कुमुद (22 32 58 17), हि० कुँई
Nymphaea sp (Fam Nymphaeaceae) cf कमल
 कुश (17 42, स मा 17.7, स मा. 26 17, 25 42, 46 45, 64 38), हि० कुश, दाश.
Desmodium bipinnata Stapf (Fam Gramineae)
 कृष्णोदुम्बरक (18 7), हि० कडमूल.
Ficus hispida Linn f (Fam Moraceae)
 केतकी (1 18 68 14) हि० नेवडा
Pandanus odoratus Roxb. (Fam Pandanaceae)
 पेसर (6 99), हि० नेहर, see बबुल

कोकनद (22 32 62 14), कमल का एक भेद
Nelumbium speciosum Willd (Fam Nyphaeaceae)
 खदिर (18 5) हि० खैर
Acacia catechu Willd (Fam Leguminosae)
 गिरिशालिनी (68 13), हि० कोयल, मयराबिता.
Clitoria ternata Linn (Fam Leguminosae)
 गुग्गुलु (17 49) हि० गुग्गुलु
Commiphora mukul (Hook ex Stocks) Engl (Fam Burseraceae)
 गोधूम (68 71), हि० गेहूँ
Triticum aestivum Linn (Fam Gramineae)
 चन्दन (12 7 17 47 25 6, 36 12, 13, 41 37 42 8 45 5, 58 8, 68 19), हि० सरेर चन्दन.
Santalum album Linn (Fam Santalaceae)
 चम्पक (6 98 58 8, 68 12), हि० पीला चम्पा
Michelia champaca Linn (Fam Magnoliaceae)
 चूत (6 100, 12 51, 17 52, 58 8), हि० आम
Mangifera indica Linn (Fam Anacardiaceae)
 जपाकुसुम (68 13), बडौल
Hibiscus rosa sinensis Linn (Fam Malvaceae)
 जाती (6 101 12 50, 68 12, 20), हि० चमेली, नालती.
Jasminum officinale Linn var *grandiflorum* Bailey (Fam Oleaceae)
 जातीफल (68 20), हि० जायफल
Myristica fragrans Houtt (Fam Myristicaceae)
 तगर (17 40), हि० सुपयवाना.
Valeriana wallichii DC (Fam Valerianaceae)
 तमाल (58 9), हि० तमात
Garcinia morella Desr (Fam. Guttiferaceae)
 ताल (2 49, 12 54, 16 47, 42 48, 47 48, 47 49 मुण्डताल), 58 9, 68 27), हि० ताल
Borassus flabellifer Linn (Fam Palmae)
 तिन्दुक (स.मा 26 122), हि० तेंद, तंदुसा
Diospyros peregrina Gurke (Fam. Ebenaceae)
 तिल (15 6 17 35, 42 18 13, 17, स मा 15 5, 60, स मा 24 27 24 9, 50 38, 53 49, 54 70 02 59 18, 68 21, 23 31), हि० तिली
Sesamum indicum Linn (Fam. Pedaliaceae)

तिलक	(68 13); हि० तिलक. <i>Wendlandia ezerta</i> DC. (Fam. Rubiaceae)
दर्भ	(स.मा. 10.80); see कृष्ण.
वाहिम	(64.97); हि० वनार. <i>Punica granatum</i> Linn. (Fam. Punicaceae)
दारु	(68 20); see देवदार.
दूर्वा	(14.36; 18 9, 68.19); हि० दूब. <i>Cynodon dactylon</i> (Linn.) Pers (Fam. Gramineae)
देवदार	(68 48); हि० देवदार. <i>Cedrus deodara</i> (Roxb.) Loud. (Fam. Pinaceae)
पत्तूर	(16.32, 17 32, 58, 18 4; 36.12), हि० पतुप. <i>Datura metel</i> Linn. (Fam. Solanaceae)
नलिनी	(12 54), हि० कमलिनी. Water lilies in general.
नागर	(68.13); हि० मदनरस. <i>Zingiber officinale</i> Rosc. (Fam. Zingiberaceae)
नीप	(1 22; 6 13, 58 8), हि० कदम, हलद. This = Kadamba or one of the allied trees of the same family which are <i>Mytragyna parvifolia</i> Korth and <i>Adina cordifolia</i> (Roxb.) Benth & Hook f
नीलाशोक	(6.17); see अशोक. <i>Amherstia nobilis</i> Wall
नीलेन्द्रीयर	(6 18, 25 4), हि० नीलोक्षर. <i>Nymphata stellata</i> Willd (Fam. Nymphaeaceae)
नीलोत्पल	(17.13); हि० नीलकमल. see नीलेन्द्रीयर.
व्यमोष	(38 68, 60 24); हि० बर. <i>Ficus benghalensis</i> Linn. (Fam. Moraceae)
पद्मज	(2 3, 17.34; 18.31, 51 7, 58 22); हि० कमल. <i>Nelumbo nucifera</i> Gaertn. (Fam. Nymphaeaceae)
पटोल	(54 19); हि० परवल. <i>Trichosanthes dioica</i> Roxb. (Fam. Cucurbitaceae)
पप्या	(12.51); हि० हर्ष. <i>Terminalia chebula</i> Retz. (Fam. Combretaceae)

पद्म	(1.4, 22.25; 2 24; 3 47; 12.45; 18.1; 22.32.50; स.मा. 26.3; 25.3; 28.23; 44.32); हि० कमल वा एक भेद. <i>Nelumbo mucifera</i> Gaertn. (Fam. Nymphaeaceae)
पद्मक	(68.19); हि० पद्मक, पद्मकान्ठ. <i>Prunus cerasoides</i> D Don (Fam. Rosaceae)
पद्मिनी	(37.39); हि० नलिनी. This word denotes the whole plant of Kamala including root, stem, flower and fruit.
पपेट	(58.9); हि० पारपेट, पापरा, पाटल. <i>Gardenia latifolia</i> Ait. (Fam. Rubiaceae)
पलाश (= पालाश)	(6 10, 100, 18 7, 62 17); see हनुमन्.
पाटल (= पाटला)	(6 100, 58.8, 68.13); हि० पाटल. <i>Stereospermum suaveolens</i> DC (Fam. Bignoniaceae)
पारिजात	(36.13); हि० पारिजात. <i>Nyctanthes arbor-tristis</i> Linn. (Fam. Oleaceae)
पारिमद्र	(68.13); हि० कच्छद. <i>Erythrina variegata</i> Linn Var. orientalis (Linn.) Merrill. (Fam. Leguminosae)
पीतरु	(68 13).
पुण्डरीक	(58 17, 62.14); हि० कमल (सफेद).
पुत्रवीच	(6.21); हि० ब्रिजापेत. <i>Putranjia roxburghii</i> Wall. (Fam. Euphorbiaceae)
पुष्पाग	(58.8); हि० सुलतानचमपा. <i>Calophyllum inophyllum</i> Linn.
पुष्कर	(41 40, 58.53) see कमल.
प्रियङ्गु	(54 23), हि० बंगुनी, बांगुन. <i>Setaria italica</i> Beauv. (Fam. Gramineae)
प्लश्च	(स.मा. 11 3.5); हि० पाचर. <i>Ficus infectoria</i> Roxb. (Fam. Moraceae)
बहुल	(6 99, 68.13); हि० मौलसिरी. <i>Minuosa elengi</i> Linn. (Fam. Sapotaceae)
बन्धुजीव	(6 19; 18.8; 39.44); हि० दुपहरी. <i>Pentapetes phoenicea</i> Linn. (Fam. Sterculiaceae)
बर्हिस्	(68 17) see कुच.

बाण	(68 12); हि० नीला सैरेयक. <i>Barleria strigosa</i> Willd (Fam Acanthaceae)
बिल्व	(1 22, 6 18, 18 8, 36 12, 25, 58 8, 68 15), हि० वेल. <i>Aegle marmelos</i> Corr (Fam. Rutaceae)
भद्रा	(17 38); हि० दूब; see दूर्वा.
भृङ्ग	(6 21 68 15); हि० भगरेया, पीला भगरेया (i) <i>Eclipta alba</i> Hassk. (Fam Compositae) (ii) <i>Wedelia calendulacea</i> Less (Fam Compositae)
मधुक	(17 40); हि० महुआ. <i>Madhuca indica</i> J F Gmel. (Fam. Sapotaceae)
मन्दारक	(17 49, 36 13) see मर्क.
मल्ली	(6 102), हि० मोगरा, मोलिया. <i>Jasminum sambac</i> Ait (Fam. Oleaceae)
माषवी	(45 5); हि० माषवी. <i>Hiptage benghalensis</i> Kurz (Fam Malpighiaceae)
माष	(17 61, 68 21), हि० उरद. <i>Phaseolus mungo</i> var. <i>radiatus</i> (Fam Leguminosae)
मुद्गा	(16 41, च मा. 26 122, 54 17, 68 21, 24); हि० मूग <i>Phaseolus aureus</i> Roxb (Fam Leguminosae)
यव	(17 59, 18 13, 68 21, 58), हि० जव. <i>Hordeum vulgare</i> Linn. (Fam Gramineae)
यूथिका	(68 12), हि० यूही. <i>Jasminum auriculatum</i> Vahl (Fam Oleaceae)
रक्तचन्दन	(50 36), हि० लालचन्दन. <i>Pterocarpus santalinus</i> , Linn f (Fam Leguminosae)
रक्षशालि	(17 39, 54 23) see शालि, A type of rice
रक्षारोक	(6 17) see मारोक
रम्भा	(39 26, 62 18, 64 5) see कदली.
यश	(64 93) हि० बास <i>Bambusa bambos</i> Druce (Fam Gramineae) and other species of different genera.
यट	(12 54, 18 3, च. मा. 22 4, 8, 38, च मा. 24 25, 31, च मा. 25 1, 2, 8, 9, 11, 12, 25, 38 20, 22, 26, 36, 69, 72, 75, 39 95) see चण्डोप.

वेतस	(6 16); हि० वेल, वतमाता. 1. <i>Calamus tenuis</i> Roxb (Fam. Palmae) 2. <i>Salix tetrasperma</i> Roxb (Fam Salicaceae)
व्रीहि	(15 2, 18 13, 68 21, 24) see शालि.
शतपत्र	(58 17) see कपव.
शताक्ष	(68 12); हि० सोवा. <i>Anethum sowa</i> Kurz (Fam Umbelliferae)
शमी	(18 8 53 17, 18, 21, 41, 59, 68 13, 31); हि० शमी. <i>Prosopis spiciopera</i> Linn (Fam Leguminosae)
शर	(18 9), हि० सरङ्गा. <i>Saccharum munja</i> Roxb (Fam Gramineae)
शाल	(7 43, 58 9); हि० सलुआ, शाल. <i>Shorea robusta</i> Gaertn f (Fam Dipterocarpaceae)
शालि	(12 50, 54 18, 56 6, 7, 68 21), हि० शाल, शालव. <i>Oryza sativa</i> Linn (Fam Gramineae)
शारमली	(12 30), हि० सेवर. <i>Salmaia malabarica</i> Schott & Endl (Fam. Bombacaceae)
शैवाल	(9 37); हि० सेवार. 1. <i>Ceratophyllum demersum</i> Linn (Ceratophyllaceae) 2. <i>Vallisneria spiralis</i> Linn. (Fam Hydrocharitaceae)
श्रीफल	(17 55); हि० बिल्व.
श्रीवास	(17 36); सरल, गन्ना, बिरोया. <i>The oleaceae of Pinus roxburghii</i> Sargent (Fam Pinaceae)
श्रीवृक्ष	(17 39, 60) see बिल्व.
श्वेताक	(43 95, 44 85) see मर्क.
पटिक	(54 17) see शालि. A kind of rice ripening in about 60 days
सरल	(58 9); हि० घूरसरल, पीर. <i>Pinus roxburghii</i> Sargent (Fam. Pinaceae)
सर्ज	(1, 18, 22, 17 34, 53, 26 71); हि० बग छल. <i>Vateria indica</i> Linn (Fam Dipterocarpaceae)
सिद्धार्थक	(18 17); हि० कछेर चरली. <i>Brassica pirta</i> Moench (Syn II alba (L.) Boiss.)

- सिन्दुवार (सिन्धुवारक) (6 19, 18 6); हि० निर्गुण्डो, प्योडी.
Vitex negundo Linn. (Fam Verb-nacaceae)
 सिद्धू (68 20); हि० बिलारस, मोबान.
 1. *Alingna ezecula* Noronha (Fam. Hamamelidaceae)
 2. *Liquidambar orientalis* Miller (Fam Hamamelidaceae)

सुचन्दन (68 27) see चन्दन.

सुमना (68 12); हि० मालती, बारी का एक भेद; हि० गुलाब.

1. *Aqanoma dischotoma* (Roth) K Schum.
 (Fam Apocynaceae)
 2. *Rosa centifolia* Linn (Fam Rosaceae)

B

जन्तुओं के नाम, Faunal names

अजा (5.46, 18.54, 21.20, 68.33); हि० बकरी.

Genus—*Capra*, Class Mammalia; Fam
Bovidae

अलि see भूग.

अदि (अदिक) (4.46, 21.20, 68.33); हि० भेड़.

Mammalia, Order—Artiodactyla;
 Genus—*Ovis*

अध (18.34, 21.4, स. मा. 10.4), स. मा. 26.158,
 29.50.58, 32.52, 33.8.13, 39.112, 42.32,
 43.129, 145.154; 49.32, 62.32.33, 68.33,
 69.5.32, 65.16); हि० घोड़ा.

—तुरग (9.29.46, 22.38, 33.3, 44.6-8, 12.15

—तुरङ्ग (21.26, 29.60, 32.40, 33 7.10,
 39.114, 42.58, 68.31)

—तुरङ्गम (9.28, 22.35, 29.60)

—बाबि, बौ (9.11.26.45, 10.37, 32.57, 33.7.9,
 39.11, 43 146, 47.11.16, 49.23,
 52.76; 65.13)

—ह्व (9.21.27.28, 21.19, 40.39, 47.19,
 52.41, 43.127.154, 46 74, 47.19.40)

—हरि (9.20, 43.175)

Genus *Equus caballus*; Fam Equidae

अहि (1.25, 7.34, स. मा. 9.44, 27.33, 29.82,
 36 29, 40 5); हि० सर्प.

—उरा (स. मा. 8.11, 45 5)

—दम्दक (59.16)

—नाग (1.26, 4.54, 7.27.28.30.44, 12.49,
 स. मा. 9.44, 29.76, 58.25, 79.5),
 Genus *Naja*

—नागराज (29.33); King cobra.

Najabungarus

—पद्म (7.9; 29 74; 59.14.16)

—गुण्य (नेत्र) (1.25, 9.21, 29.72, 45.26)

—गुण्ड (3.39, 7.10, 27.6, 44.26, 45.26,
 68.66)

—ओमि (स. मा. 26.112)

—महाहि (27.6.32, 30.4, 34 5)

—महोरग (9 29, 10.34)

—सरोवप (स. मा. 8.13)

Class Reptilia, Order—Squamata, Suborder—
 Ophidia

आखु (21.20); हि० चूहा.

(i) *Rattus rattus*

(ii) *Bandicola bengalensis* Gray and Hardw.

इम see किरि

उरा see अहि

उरगायन see खगपति

उरू (40.39; 49.33; 68.33), हि० ऊँट.

Camelus dromedarius.

ऊध्र (राज) (12.54); हि० भायू, जाम्बवद

Melurus uvarius shaw.

एण (43.158) हि० हृगयुग.

Indian Antelope, *Antelope cervicapra*
 (Linnaeus)

ककू (2.2; 9.38; 17.18); हि० कज्जन, कक.

Ardea cinerea Linn (Genus Ardea; Fam.
 Ardeidae; Sub order—Ardea).

कच्छप (15 3) हि० कछुआ.

—कूर्प, यहा (9 36)

Genera . *Trionyx* and *Testudo*.

कपि 16.47; 27.11, 38 7.10, 13, 14, 26, 35, 37, 39, 45,
 64, 71, 73, 39.41, 80, 81, 93, 100, 101, 104, 107, 109,
 128, 131, 135, 136, 41 6); हि० बन्दर.

—सबलम (39.46, 108)

—पर्कट (64 100)

—वानर (38.12 : 39.44, 54, 88, 90, 93, 95, 110, 133, 134, 144, 47.27)

—वासायुग (37.70 : 38.11, 58 11)

(i) *Macaca mulatta* Zimmerman

(ii) *Macacus* ; *Semnopithecus entellus*

करिणी (6.64) हि० हविनी.

—करेणु (33.35 : 58.23)

Elephas maximus.

करिम् (3 37, ■ 11 : 22.49), हि० हायी.

—इम (9.45, 10.10)

—करीन्द्र (21 42)

—कुजर (6.64, 9.21, 29, 10 33, 34, 21 13, 16, 27.20 : 29.59, 30.54 : 32 57.60 : 33 35 : 34.43 : 39.108 : 49.22)

—गज (9.11, 28, 33, 36, 10 37, 31, 33, 47 : 18.34 : 21.4 : 27 10, 12, 14, स मा. 10.41, 29.13, 50, 58, 30.52, 32.52, 40.59, 43.120, 154 : 52.76, 47.10, 14 : 49 32, 58.30, 65, 73, 75, 78)

—गजेन्द्र (9 33, 10 11, 12, 31, 32, 21 15, 40 26)

—दन्तिम् (10.29)

—द्विप (6 29, 16.36, 30.51)

—द्विपेन्द्र (43.121)

—द्विरर (29 74, 76, 77, 58 82)

—नाग (58.25, 60 : 68.33, 69.5)

—नागवर (58 27)

—नागेन्द्र (32.103, 58.53)

—मातङ्ग (6.10, 58 11)

—हर्तिम् (21 +2, स मा. 23, 23, 29, 33, 36, स मा. 26.15, 47 27)

Elephas maximus, *Elephas indicus*

करीन्द्र see करिम्

करेणु see करिणी

कादम्ब्य (9.38), हि० बर्तक

कारण्डव (58.16), A sort of Duck.

कुपकुट (21.20, 42.50), एक बह्वी युग्म.
Gallus (Genus).

कुजर see करिम्

कुम् see बध्ना

कुम्पुम्पा see युग

केसरी (6.10 : 10 40 ; 16 36 ; 21.9)

—युगविव (9.29, 28 16, 64.67)

—युगारि (1 24 : 25.64, 27.32, 44 76)

—युगेन्द्र (4.40, 12.50, 19.16, 21, 29.79)

—विह (5 13, 10.47, 21.14, 37, 40, 46, 22.49 : स मा. 15 29 : 27.6 : 28 28, 29 52, 53, 88, 37.62 : 40.26, 42 50, 43, 16, 25, 158 : 58.11, 59 16)

Panthera leo persica (Meyer) ; *Felis leo*

कोकिल (38 54), हि० कोयल.

Endynamis scolopacea Linn.

—कोकिला (63 73 : 64 73)

कौशिक (3 38, 16.11) ; हि० वस्त्र

(i) *Bubo bubo*

(ii) *Ketupa seylonensis*

क्रोष्टुक (21.29, 40.26), हि० सिपाह, मृगान, गीदह.

—गोमयु (9 38)

—विषा (9.43, 44)

Canis aureus Linn.

खगपति (30 62), हि० बहद, मोकाव.

—उरगावन (66.4)

—खगेन्द्र (29.76, 80 : 40.39)

—खगोत्प (47.50)

—गरुड (3 42, 29.70, 74, 75, 30.6, 58.51 : 56.14)

—तार्क्ष्य (स मा. 26, 112, 29.78)

—पद्मपद्म (32.12)

—विनतातद्व (12.44 : 31.102)

—वैनतेय (18 34 : 27.9 : 47.21, 34, 50)

(i) *Aquila rapax* (Jernstedt).

(ii) *The Francoline patridge*

रर (49.33, 68 33) ; हि० गण.

—वर्दम (15.15)

—वर्दम (स्वेत) (64.33, 86)

—रघुव (29.70, 73, 87 : 30.60)

(i) *Equus oranger indicus* Blyth.

(ii) *Equus asinus*

गज (गजेन्द्र) see करिम्

गजेन्द्र (गरुड) see खगपति

गृध्र (9.38) ; हि० गिड
Gyps bengalensis Gmelin.
 गो (12 25,38,39 50,56, 14.30,36; 15 20,34, 18.54;
 21.20, स.मा. 10 41, 30.66, 32.92; 44.82;
 49.33; 68.54; 69.5,15) ; हि० गाय.
 —धेनु (7.62, 14.36, 17.62, 68.27,29)
 Genus—Bos; (Fam. Bovidae)
 गोघा (15.3); हि० गोह.
Gavialis gangeticus.
 गोमासु see कोन्दुक
 ग्राह (9.37, 18.45; 46.33; 58.19,24,62,64,68,
 75) ; हि० मगर
 —घाही (46.34)
Crocodilus palustris
 चकोर (58.11); हि० चकोर.
 Genus *Alectoris*
 चक्र (16.13); हि० चक्रवा.
 —चक्रपरिवत् (16. 14)
 —चक्राक्ष (9.38, 16.16)
Tedorn ferruginea (Pallas).
 चातक (56.10); हि० चातक, पपीहा.
 (i) *Oculus varus* Vahl
 (ii) *Olanter jacobinus*
 जलौका (स.मा. 26.125); हि० बोंक, जलूका.
Hirudinaria granulosa.
 जीवजीवक (58.11); हि० चकोर.
Polyplectron biclearatum
 राक्षचूड (31.10); हि० राजगिद्ध.
Gyps bengalensis Gmelin.
 तावर्ष see खपपति.
 तित्तिर (54.20); हि० तीतिर.
 (i) *Francolinus francolinus* Linn
 (ii) *Francolinus pictus* Jardine & Selby
 (iii) *Francolinus pondichianus* Gmelin
 तिमि see मत्स्य
 तुरग see अश्व
 तुरङ्ग "
 तुरङ्गम "
 दन्तिम् see कर्त्तृ
 दन्धशूक see ग्रहि
 द्विप } see कर्त्तृ
 द्विपन्द्र }
 द्विरद "

धेनु see गो
 नाग see ग्रहि
 नाग } see कर्त्तृ
 नागवर }
 नागराज see ग्रहि
 नागेन्द्र see कर्त्तृ
 पतङ्ग (10 38 ; स.मा. 10.60, 29.55, 40.26), हि० पतंग.
 Phylum—Arthropoda ; order—Sepidoptera.
 पन्नग see ग्रहि
 पन्नगसन्तु see खपपति
 पिपीलिक (43 36)
 —पिपीलिका (12 35)
 A member of the Phylum—Arthropoda
 Order—Hymenoptera.
 पुंस्कोकिल (6.18), हि० कोयल ; see कोकिल
 खचङ्गम see कर्त्तृ
 बक (1.18); हि० बगुला ; see बंक
 बहिण (10 2 ; 30 43, 43 152); हि० मयूर.
 —बहिण (1.17 ; 6 20 ; 30 5 ; 62.29)
 —मयूर (30 5, 31.102,104 ; 32 86,102)
 —बिहण्डि (32.87)
 —बिहण्डि (30 62, 41.7 ; 58 11)
Pavo cristatus Linn.
 बलाका (1.18, 17 18) हि० बगुला (कर्त्तृवा).
Egretta garzetta Linn
 भुजगा (-नेत्र) see ग्रहि
 भुजङ्ग "
 भुङ्ग (3.34 ; 6.21,31,100, 7 9, 16 30); हि० भौच.
 —बलि (38 28)
 —पटुपट (स.मा 3 20)
 Phylum Arthropoda, Order—Coleoptera.
 भोगिन् see ग्रहि
 मकर (5 57, 9.37), हि० मगर.
 मक्षिका (15.12), हि० मक्खो.
 (i) *Musca domestica*.
 (ii) *Apis mellifica*
 मत्स्य 15.31, स.मा. 26 125 ; 39.20,25, 46 35),
 हि० मछली.
 —तिमि (मत्स्यप्रेत) (39.21,24)
 Class mammalia ; Order—cetacea.
 —महामत्स्य (59.20)
 —मीन (5.59, 9 36)
 class—Pisces.

मयूर see बहिण
मर्कट see कपि
मशक (40.26) ; हि० मच्छर.
Phylum—Arthropoda , order-Diptera.
महामत्स्य see मत्स्य
महाहंस see हंस
महिष 9.16, 46 , 18.54, 61, 62, 64, 69 ; 21.19 , 29 13, 71) ; हि० भेडा.
—महिषी (18.55, 59 ; 49.33)
Bos bubalus ; *Bubalus bubalis* Linn
महोरग see महि
मातङ्ग see करि
मीन see मत्स्य
मूषिक (14.32) ; हि० कूच, बृह.
Mus musculus.
मृग 1.20 ; 5.13 ; 6.15 ; 15.15 ; 17.42 ; 21.29 ; 22.30 , स.मा. 14.52 ; 24.7 , 31.19 ; 33.23 ; 37.85 ; 43.25 ; 53.18, 24 ; 54.2 ; 58.11 , 62 29) ; हि० हरिण.
—एण see एण
—वृष्णमृग (स.मा. 14.51) see एण.
—वृष (2.2)
= सारङ्ग (9.22) हि. मृग, खेतत 3 *Cervus axis*
Axis axis Exrl.
मृगाधिप see बैसरी.
मृगारि "
मृगेन्द्र "
मेघ (31.29) ; हि० मेडा.
Genus-oris
राजहंस see हंस.
रासभ see बर.
रुह see मृग.
यराह (21.10) ; हि० कूचर.
Sus cristatus Wagn
याजि see बघ.
यानर see बघि.
यायस (2.1 , 12.10, 25 , 16.11 , 17.15) ; हि० बोजा.
Corvus splendens Vieillot.
—यनयायस (9.35) ; हि० बङ्गलो बोजा.
Corvus macrorhynchos Wagler.
पिनताडनूज see बघरि.

वृक (12.37 ; 21.19 , 58.7) ; हि० भेड़िया.
Canis lepus.
वृश्चिक (5.55) ; हि० बिच्छू.
Terrestrial Scorpious.
Phylum Arthropoda ; *Palamneus* , *Scorpio* , *Butus*.
Class-Arachnoda , Order-Scorpionidea
वृषभ (वृष) (5.19 , 9.19 , 12.55 , 14.36 , (17.62 खेत-) ; 27.7, 29 , 30.4 , 41.48, 59 ; 42.11, 50 ; 44.24 , 64.102 , 68.31) ; हि० बैल.
Bos indicus,
वैनतेय see बगपति.
व्याघ्र (21.19 , स.मा. 26 112 , 28.14, 15, 19, 20, 21 ; 37.62 , 42.55 ; 64.69, 74, 76) ; हि० बाघ, घोर.
—घातूँ (41.6).
Telis tigris
शरभ (स.मा. 15.31) , टिड्डी, हाथी वा बन्दा हयादि.
Locusta migratoria.
शल्पक (15.3) A porcupine ; हि० साही ; see खाबिष.
शशक (15.3) ; हि० शरभोरा, बछरा.
Lepus ruficandatus Geoff.
शाखासृग see बघि
शार्दूल see व्याघ्र
शिराणिष्ठ } see बहिण
शिरिन् }
शिना see कोष्टक
शिथुमार (9.17 , 10.25) ; हि० सोंस
Platanista gangetica
शुक (9.22 ; 64.94) हि० सोरा ; हीचमन होता.
(i) *Psittacula eupatria* Linn
(ii) *Psittacula krameri* Scopoli.
(iii) *Psittacula cyanocephala* Linn.
श्येन (9.35) , हि० बाज.
(i) *Falco barmicus* Gray.
(ii) *Falco chiequeira* Daudin.
(iii) *Falco linnunculus* Linn.
श्या (15.15 , स.मा. 26.55, 59, 61 ; स.मा. 27.15, 25) ; हि० कुत्ता.
Canis domesticus.
खाबिष (15.3) ; हि० साही.
Hystrix leucura Gray & Hardwicke.

NOTES ON THE ABOVE-MENTIONED FLORA

अमरु

A tree found in the Eastern Himalayas, Bengal, Assam, Garo and Naga hills. The wood when infected by a fungus develops an essential oil and becomes fragrant which is used for incense and in medicine. The distilled oil is also used in perfumery and medicine.

अजोला

A small tree with white fragrant flowers, found throughout the drier parts of India, especially in the forests of South India. The wood is used for making musical instruments and all parts are used in medicine.

अतसी

A herb cultivated throughout India. The fibres are used for making cloth and the seed oil is used for paint, varnish etc. The seeds are used externally as poultices and internally in urinary troubles.

अतिमुक्त

Apart from Madhavi, some species of *Jasminum* may be taken as *Atimukta*. The other plants namely *Tinduka* and *Tinisa* which are also known by this synonym do not suit in this reference.

अर्क

A shrub or small tree with latex and bearing unscented, pale purple or white flowers, is common throughout India. The seeds bear a fine floss of cream colour which is used for stuffing purposes. The latex is irritant to the skin. The flowers and other parts are used in medicine. Other species *C. procerus* which closely resembles the former can be substituted for *Arka*.

अर्जुन

A tree found throughout the greater part of India, with small whitish flowers and ovoid fruits with narrow hard wings. The bark is used in heart troubles.

अशोक

A tree found in Central and E. Himalayas,

E. Bengal and Western Peninsula. It is grown in gardens for its beautiful clusters of scarlet orange flowers. It is said, according to the convention of poets, to blossom when struck by beautiful ladies with the foot decked with jingling anklets. It is used in diseases of women.

अश्वत्थ

A large tree found every where, common in villages and in the vicinity of temples. It is a sacred tree of the Hindus and all the parts are used in medicine.

आमलक

A common tree which is found wild as well as cultivated in gardens. The fruits are sour and astringent and are much esteemed for making pickles, preserves, jams and also in medicine. The other parts are used in tanning industry.

इक्षु

It is a well known gigantic grass with solid leafy stems and shining internodes. It is extensively cultivated for sugar in many parts of our country especially U. P., Bihar and Punjab. The by products are also used for the manufacture of industrial alcohol, rubber, paper and as fuel.

उदुम्बर

A tree found throughout India. The fruits are edible and the foliage is used as fodder for cattle and elephants. The wood is used in sacrificial fires. All the parts are used in medicine.

उशीर

A perennial grass found throughout the country but also cultivated for its roots which are aromatic and cooling. The roots are woven into curtains which, when moistened, cool and scent the air. An essential oil obtained from the roots is used in perfumery and medicine.

कदम्ब

A moderate-sized handsome tree with drooping horizontal branches and yellow flowers in globose heads. It is found wild in sub-Himalayan tract.

and South but commonly grown as an ornamental tree

वटली

A widely cultivated and commonly known tree with stout stems and large leaves. Fruits are edible, nutritious and also used as vegetable when green

कमल

There is great confusion in the synonyms of Kamala and Kumuda. There are many synonyms and they have been used one for another without differentiating between lotus and waterlilies. These synonyms do not represent exactly the lotus or waterlily which are based on modern botanical classification. Lotus = *Nelumbo nucifera Gaertn.* in which there are only two varieties red and white. In this species the flowers as well as leaves usually float above the level of water. The other group of waterlilies belong to *Nymphae* genus in which there are different species and varieties of different colours. In this group the leaves and flowers usually float at the level of water.

करवीर

A poisonous shrub with long green leaves in threes, white or red flowers and milky juice. It is extensively cultivated as hedge plant and also for its beautiful flowers which are supposed to be liked by Lord Śiva.

फणिद्रा

This Sanskrit name is common for four different trees, all of which have beautiful flowers. In the first, flowers are large, erect, white and fragrant, in the second, purplish but smaller, in the third, beautiful hanging bunches of yellow flowers completely cover the tree when in full bloom, and in the fourth there are erect bunches of very attractive scarlet red flowers. The third seems to be more suitable here.

फक्मावी

A small, densely branching herb found throughout the country. Flowers are small, white and fruits are globular which become black or reddish black when ripe.

काञ्चन

Kāñcanāra, Campaka, Nāgakeśara, Dhustūra and some other plants have this common synonym.

कापस

This and allied species of *Gossypium* are well known for cotton, the most important natural staple fibre used for clothing. There are many cultivated types which yield different types of cotton. Cotton is derived from the fibres covering the seeds of these shrubs which are extensively cultivated. Apart from the fibres, the seeds and seed-oil are also of commercial importance. All the parts are also of medicinal value.

कालीयक

Identity of Kaliyaka is controversial. It is a common synonym for Daruharidrā and Pitacandana. The first plant, mentioned above, is a large climber with yellow wood and found in the South is an Indian substitute for the second plant which is a native of Africa and known in commerce as Calumba, a popular drug used as a bitter tonic. The Indian drug is used in the South as a substitute for Daruharidrā which is actually a species of Berberis. Calumba might have been used as Pitacandana and hence Kaliyaka was also given a synonym to Pitacandana. Actually there is no different species of Santalum (Śveta Candana) which can be taken as Pitacandana.

किंजुक

The tree is found all over India. Its bright orange red flowers bloom in great profusion at the beginning of the hot season before the appearance of new leaves. The name Kimśuka seems to have been given by some poet who doubted the flowers for parrot (Kim—whether, śuka—parrot). The English name 'The Flame of the Forest' is also based on its flowers. The twigs are used for sacrificial fire, leaves for making bowls and Pattālas (पतल) for serving food. The tree is highly valued as a host for the insects. The seeds and gum have medicinal properties.

कीचक

Kīcaka is a common synonym for bamboo which rattles or whistles in the wind.

कुटुम्ब

A small herb with blue scented flowers which is cultivated in Kashmir. Saffron consists of the trifid, orange coloured stigmas along with the style tops (Female part) of the flowers. It has pleasant odour and bitter taste.

कुन्द

It is a large, climbing, ornamental shrub which is found throughout the country. Flowers are white and slightly fragrant. Though it flowers throughout the year, flowering is profuse during winter when the flowers appear in bunches.

It is a grass found throughout the country. It is used in matting and for other religious ceremonies. The root is diuretic and has medicinal use. Kuśa and Darbha both have been given the same botanical name though in practice we find these two of different types. Dalhana, commentator of the Susruta Samitā, also has described Kuśa as smaller and Darbha as larger with rough leaves.

कुण्डोदुम्बर

A shrub or small tree found everywhere. The bark is darker than the Udumbara. The young fruits which are more on trunk and leafless drooping branches, are eaten in curries and the leaves supply fodder for cattle.

वेवची

It is a much branched ornamental bush or small tree with supporting roots long toothed leaves and very fragrant flowers. It is found along the sea coast of the Indian Peninsula on both sides and is often planted in gardens. The essential oil is used in perfumery and in medicine.

मरिच

It is a moderate sized tree found in all parts of our country. The branches have hooked spines, the bark is of dark greyish brown colour and peels off in vertical strips and flowers are small, white or pale yellow in colour. The inner wood yields, by boiling the chips, the well-known hot oil used

for chewing with Betel and in medicine as astringent, and Catechu, used for tanning. In some older trees a substance called Khadirasāra is met with in the form of a white powder or crystalline deposit, found in the cavities of the wood. It is used in the treatment of cough and sore throat.

गिरियालिनी

This synonym is found only in the Purāṇas for Aparājita. It is a beautiful climber with large blue or white flowers found everywhere and also planted in gardens among hedges. The root is purgative and diuretic and seeds are laxative. In South India this climber is used as *Santhapuspī* though in other places *Convolvulus pluricaulis Choisy* is taken as *Santhapuspī*.

गुग्गुलु

It is a gum resin obtained by incision of the bark of the shrub which is found in Rajputana, Khandesh, Berar, Mysore, Sind and Baluchistan. The ash coloured bark comes off in rough flakes exposing the underbark which also peels off in thin papery rolls. The shrub has a good smell and is sometimes planted in hedges. The commercial product differs in colour, smell, etc. and hence named as *वट गुग्गुलु*, *मैत्रा गुग्गुलु* etc. It is largely used as incense, as a fixative in perfumery and in medicine.

चन्दन

This is a semiparasitic, 20-30 ft. high evergreen tree, with small oval leaves, small purple flowers without any smell, round, fleshy, blackish purple fruits. This is found in Mysore, Kurga and other parts of Western Peninsula and also planted in gardens. The internal wood is yellowish brown, fragrant and contains Sandalwood. Oil which is extracted by distillation and used in perfumery, cosmetics and medicine. The tree matures in about 15 to 20 years when the internal wood, which amounts to about a third of the tree, is cut into pieces and stored in closed warehouses by which it becomes more aromatic. It is used in worship as an application of the paste and also as an incense.

चम्पक

A tall tree found in Eastern Himalayas North East India, and Western Ghats. It is planted in gardens and near temples for its large yellow or orange coloured fragrant flowers and beautiful foliage. The wood is of good quality. The essential oil is used in perfumery and the bark and flowers are used for medicinal purpose in fevers, skin diseases and uterine troubles. Apart from this चम्पक there are क्षीरचम्पक, नील (हरित) चम्पक, नागचम्पक and मृगचम्पक which are different plants.

चूट

Mango is a well known tree which is cultivated and also found wild everywhere and it is intimately connected with Indian folklore. It is the most popular and choicest fruit of India and occupies an important place among the best fruits of the world. There are about 1000 types of this fruit. The bark is used as medicine. The wood is used as a timber for planks etc.

जपाकुसुम

It is a common ornamental shrub grown in the gardens as a hedge. It includes single and double varieties having large, crimson, bell-shaped flowers which flower practically all the year round. They are emollient and beneficial for haemorrhoids. They yield a dye which was used formerly for polishing shoes.

जाही

It is a large scandent shrub often cultivated in gardens and also found wild in N W Himalayas. Flowers are white and fragrant and yield oil which is used in perfumery. Leaves possess very good medicinal properties.

जतिफल

It is a medium-sized evergreen tree indigenous to Molucca Islands but now cultivated in the East Indies, Malaya States, West Indies and Ceylon. In India it is found only as a specimen tree in gardens in South and West Bengal. Nutmeg is the dried kernel of the seeds, which are covered externally by aril which constitutes, when dried, mace (Jatapatra) and outer to that is the external layer

of the fruit. Nutmeg is oval in shape, 2-3 cms. in length, about 2 cms in breadth, brown or greyish brown in colour, reticulately furrowed externally and looks lustrous and marbled when seen from inside after cutting. Nutmeg, mace and the essential oil are largely used for flavouring and as carminatives. It is also used as condiment and in perfumery.

तगर

There is controversy about the identification of तगर. But now it has become certain that the medicinal properties which have been mentioned in the old Ayurvedic literature can be attributed to the *Valeriana* which is a small herb, with small white pinkish flowers, growing in the Himalayas at an height of above 4000 ft.

Another plant which is known as Tagara is *Ervatamia coronaria* Stapf syn *Tabernaemontana coronaria* R Br (Fam. Apocynaceae) which is a common ornamental shrub planted in gardens as hedge, having white flowers which are slightly fragrant at night and known in Hindi as Teegari. Most probably the second one is suitable in this reference though the native place of this is controversial.

तमाल

It is a small or medium-sized evergreen tree found in E Bengal, Khasia Hills, N Kanara and W Ghats with small flowers and globose fruits of the size of a small plum. A yellow gum resin is obtained from this tree which is an Indian substitute for the imported drug Gamboge which is a very strong purgative. It is also used as a pigment in varnishes.

The other tree known as tamalapatra is *Cinnamomum tamala* Nees & Eberm (Fam. Lauraceae) which is the source for Tejapatta leaves used extensively as a spice. This is grown mainly in Jaintia parganas and Sylhet district though it is also found in the Himalayas.

ताल

It is found all over India in the dry parts, common along the coastal regions of the peninsula.

Bihar and Bengal It is a tall tree with very large leaves which were formerly used for writing, but are now used for making fans, umbrellas, baskets etc A large quantity of sugary sap which is known as Toddy or Nira exudes when the flowering axis is tapped

तिन्दुक

It is a moderate sized tree with short, straight trunk, spreading branches, long dark green shining leaves, white fragrant flowers and large, velvet fruits of yellow colour when ripe which are eaten by monkeys and hence called (मर्कट तिन्दुक) It is found everywhere in shady wet places and near streams and also cultivated for ornament. Some other species of this genus are also known by the same vernacular name The leaves of *D. medanlon* are highly esteemed for wrapping Bides All the species yield useful timber, the best known among them being from *D. ebenum* (E-Bony), *H. Asbnus* (बनदूस) and some are important for their succulent fruits, while fruits of some are bitter and unsuitable for eating

विलक

It is found in dry forests of the tropical Himalayas and in Orissa, Central India, N Deccan and Konkan It is a handsome small tree with long leaves and fragrant white flowers which completely cover the tree when in full bloom The bark is reddish and causes salivation when chewed and is purgative when given internally Hitherto its identity had been uncertain, but now it has been identified with certainty¹

दाडिम

It is a small well known tree or shrub with long leaves and beautiful red flowers and found wild in the Salt Range and in the Himalayas from 3 to 5 thousand ft and cultivated in many parts of India The seeds are edible and juice is cooling and refrigerant The peel of the fruit is used in diarrhoea and the root bark is useful for tapeworm disease.

दूषा

It is a creeping grass, rooting at nodes and

forming spreading mats on the surface of the soil It grows throughout the country It is best for lawns, turfs and also as a fodder especially for horses because it keeps green even in hot weather It is supposed to be favourite of Lord Ganesha The juice of the plant is used externally for stopping bleeding from cuts and wounds and also administered for internal bleeding. The whole plant is diuretic and given in dropsy and anasarca. Identity of वितदूर्वा (18.9) which is occasionally seen, has still to be decided

देवदार

Gregarious forests of this very large handsome tree with spreading branches and dark green foliage are found in North Western Himalayas from Kashmir to Garhwal at high altitudes, between 4 to 10 thousand feet The wood is light and fragrant and used as timber especially for railway sleepers. The oil obtained from the wood is used in skin diseases. A paste of the wood is applied in headache

घन्तूर

It is a spreading herb or small shrub and found throughout the country and also grown in gardens Its another name वितत्रिन्दु indicates that its flowers are liked by Lord Shiva Leaves are triangular-ovate in shape, flowers large, often double or triple, white, reddish purple or purple on the outside and white within; fruit globose covered with small spines which breaks irregularly exposing a mass of seeds which are small, light brown, flat and of the shape of ear There are other species which are also known by the same vernacular names and are similar in properties Differentiation of species is not based on the colour of flowers as it has been done in ancient literature as वितपत्तूर, हृन्गपत्तूर etc. This is a poisonous plant and the seeds have been employed for suicidal and homicidal purposes The leaves and seeds have medicinal use

नागर

This name is well known for the drug Ardraka (fresh) and Śarpīḥā (dried) which is a rhizome

(underground part) of the above mentioned herb cultivated in many parts of India and used as spice and in medicine as carminative, digestive stimulant, antispasmodic and flavouring agent. This is not popular for its flowers which are seen occasionally and are greenish with a small dark purple or purplish black lip which appear in spikes 38.75 cm long and 2.5 cm in diameter, on a 15-30 cm long stalk. The reference is for the flowers, hence it is doubtful whether it refers to the above drug or to some other plant.

A variant text नागज may be suggested which is नागफेस *Mesua ferrea* Linn. (Fam. Guttiferaceae). It is a medium-sized tree, with large white flowers with a central bunch of yellow stamens and young leaves having deep crimson colour above and silvery beneath. It is found in Assam, E. Bengal and South. The filaments are used in bleeding piles.

नीलाशोक

There is no Ashoka tree (*Saraca indica*) which has blue flowers. There may be some other tree resembling the true अशोक and hence mentioned as नीलाशोक. In this connection may be mentioned the *Amherstia nobilis* Wall., a tree with dense dark green foliage and large sprays of vermilion yellow flowers which is much like अशोक in general appearance when not in bloom. By the appearance of dark green foliage it might be called नीलाशोक. It is found as an ornamental tree in most places in Burma, South, Bengal and Ceylon.

ग्यमोय

It is a very large commonly known tree with many aerial roots which help as accessory trunks and lateral spread of the tree indefinitely. It is found in sub-Himalayan tract and W Peninsula and also planted in gardens and road-sides for shade. Leaves which are large leathery and shiny, are used as fodder and ripe crimson coloured fruits are eaten in times of scarcity. This tree is also suitable as host for lac insect. It is one

of the sacred trees. Its milky juice, leaves and bark are used for medicinal purposes.

पटोल

This climber is found throughout the plains of N India, also in Assam and E. Bengal and cultivated for its fruits which are used as vegetable. The wild type is bitter and is used in medicine.

पट्या

It is a moderate-sized tree found in many parts of India. The mature fruits are yellowish and brown and about 20-35 mm long, 13-25 mm wide, wrinkled lengthwise and hard and young fruits are blackish and much smaller. Both are astringent in taste. These are good laxative. It is one of the three ingredients of the Triphala (त्रिफला), a well known Ayurvedic compound. In Industry these are used for tanning.

पद्मक

It is a medium sized tree found in the temperate Himalayas from Garhwal to Sikkim and also in Ootacamund. Leaves are long and doubly serrated, flowers appear in whitish pink or red clusters and fruits are small globose yellow or pink and are edible. The stones are made into rosaries and necklaces. The wood is heavy, its bark is shining blackish red in colour with transverse markings of lenticels and emits a good smell when rubbed. It is anodyne, cooling, bitter, tonic and antiemetic. It is also applied externally in skin diseases.

पर्यट

Parpata is an important Ayurvedic drug. Different plants are used in different provinces by the name of Parpata but all of them are small herbs and not trees. In this reference it has been mentioned along with other trees. It is possible that the reference is for *G. latifolia* (Boxwood gardenia), which is known in Hindi as Papra and which may be a corrupted word of Parpata.

पलाश

G. latifolia Ait. (Fam. Rubiaceae) is a small

ornamental tree with low bushy crown, grey bark peeling off in flakes, large broadly ovate leaves usually crowded at the ends of branches, large yellowish fragrant flowers which appear in April and globose edible fruits. It is found throughout India, mostly in dry forests. The wood is yellowish and is used for making wooden articles due to its superior qualities.

पाटल

It is a handsome large tree found throughout India and also planted in gardens. Leaves are large and having 3-4 pairs of leaflets which are rough. Flowers are very fragrant funnel shaped dull crimson and yellow streaked within and fruits are long and cylindric. The flowers which appear in April May are compared by the poets to the quiver of Kama, the God of love and have been recommended to make drinking water aromatic. These are used in hiccough. The root bark of this tree is one of the ten ingredients of the famous Ayurvedic preparation *Dasamūla*. The other species *S tetragonum* DC is also used as a substitute or as another type of *Pāṭala* described in Ayurveda.

पारिजात

It is a large shrub or small tree with rough leaves, found wild and also grown in gardens for the fragrant beautiful star like flowers. Petals of the flowers are white while the stalk is orange coloured and they blossom in the night and fall down in the early morning that is why the tree is called 'Tree of sorrow' or 'Weeping Nyctanthus'. It flowers in September October. An orange coloured dye is derived from these flower stalks and used for colouring silk. Juice of the leaves is useful in chronic fevers and also for intestinal worms.

पारिमद्र

A medium sized tree with yellowish greenish grey bark peeling in thin papery flakes, branchlets armed with small dark coloured conical spines upto third or fourth year, trifoliate leaves, crimson red coloured flowers in bunches. It is found in

many parts of India and also grown in gardens for their beautiful flowers which appear in February-May. It is also used as a hedge plant and employed to support betel, pepper and other climbers. The bark and leaves are used for medicinal purposes.

पीतक

This is a common synonym for हृदि, दाहृदि, पयक, कुकुम, मधुह, वन्तूल and many other herbs. The reference is for flowers and it seems that कुकुम is more suitable here.

पुञ्जजीव

It is a large or medium sized handsome tree with somewhat drooping branches, dense shining foliage with wavy margins, minute yellow flowers and hard fruits pointed at the apex. It is found throughout the tropical part of India and also planted in gardens. The stones of the fruits which are half an inch in diameter, are strung into rosaries and worn by children to keep them in good health.

पुष्पाग

It is an exceedingly handsome moderate-sized tree with bright green juice. It is found in coastal regions of S India and grown in gardens as an ornamental tree. Leaves are large shining oblong, flowers white fragrant and fruits globose, yellow and pulpy when quite ripe. An oil, obtained from the seeds is used as an illuminant and for soap making. The wood is said to be durable especially under water and is used for several purposes. The seed oil is applied externally in rheumatism and skin troubles. The leaves are poisonous to fish.

प्रियङ्गु

It is an erect tufted annual with linear leaves and drooping earheads. This minor crop (Italian millet) is cultivated throughout the country especially in Andhra, Mysore and Maharashtra and also upto 6000 ft. in the Himalayas. It can be grown all the year round as it is ready for harvesting in about 100 days. It is usually sown in the beginning of the rains. The grains are yellow or reddish in colour. They are cooked

like rice or made into porridge. The straw is used as fodder without chaffing.

There is another shrub *Callicarpa macrophylla* Vahl (Fam Verbenaceae) which is taken to be Gandha Priyangu. It is an important aromatic drug of Ayurveda mostly used as a cooling application. Identity of Gandhapriyangu is still controversial and *C macrophylla* is one of the different herbs used as Gandha Priyangu. The reference here seems for the cereal Priyangu and not Gandha Priyangu.

ससु

It is a large spreading fast growing tree often epiphytic in early life and sometimes sending down a few aerial roots from the trunk or branches. Fruits are in pairs white when ripe or flushed with red and dotted. It is found in plains and lower hills of India. The wood is used chiefly for making charcoal and it supplies fodder for cattle and elephants. Decoction of the bark is used as an antiseptic astringent lotion for washing ulcers etc. A few other species of *Ficus* and some varieties of this species are also taken as Plakṣa.

पकुल

It is a small or large shrub or tree with somewhat wavy foliage, found in the Deccan Peninsula and also planted in gardens for ornament. Flowers are small, creamy white, star-shaped and fragrant. Yellow ripe fruits are edible and used for making pickles. Powder of the bark is used as dentifrice and the twigs as tooth brush. The wood is also durable and used for various purposes. The bark is given in diarrhoea.

यन्तुजीव

It is an annual pretty plant with long toothed leaves and large red nodding flowers. It is found in N W India, Bengal Gujarat in marshy places and planted in many places. The flowers open at noon and close again early on the following morning.

चाण

This is an ornamental hedge plant found in

hilly areas specially in moist and shady places and also cultivated in gardens. Leaves are large and flowers are beautiful, and blue in colour. There are other species having white, red and yellow flowers. The root and leaves are used in medicine.

विल्व

It is one of the sacred trees which is found wild in sub-Himalayan tract in Central and South India and also cultivated in many places. It is a small or medium-sized tree with straight and sharp thorns. Leaves are with three leaflets and aromatic and are used to worship Lord Śiva. Flowers are greenish white and fragrant. The fruit is globose, about 3 to 8 inches in diameter grey or yellowish and with a smooth hard aromatic rind. In literature round breasts have been compared with the fruits. The dried fruits freed from pulp are used for keeping sacred ashes, medicines etc. The gummy mucous substance surrounding the seeds, serves as a good adhesive.

It is highly esteemed in medicine. Pulp of unripe fruit is given in dysentery while the ripe one is useful in chronic constipation. Jams and cooling aromatic drinks are prepared from ripe fruits. The bark is one of the ingredients of दण्डपूत, an important Ayurvedic compound. Juice of leaves is used in fevers and catarrhal conditions.

भद्रा

This is a common synonym for many plants, viz. हवाई, गमी, बड़ता, हंडिया, श्वेतापरान्द्रा, जीवन्ती, गमारी, चन्द्रगूर, कटफल, नीलिनी, मुस्ता, बवा, बला and नागवल्ली etc. गमी seems more appropriate in this reference.

मुद्ग

Three types of Brngā, viz. white, yellow and black, have been described in Ayurveda. The first plant is very common weed found in moist places and has white flowers. The second has yellow flowers but we do not find the black flowered one. It is possible that the white may have been named black when it is in fruiting stage. Both the white and yellow are similar in properties.

E. alba is an erect or spreading, much branched, hairy annual, often rooting at the nodes, leaves opposite, without any stalk, oblong-lanceolate, 1 4 in long, flower heads white and small. Hair-oils are prepared with the juice of this plant. It is used in liver troubles, skin diseases, cough and as an alterative. The root is antiseptic and applied to ulcers and wound.

The other plant *W. calendulacea* is found in Assam, Bengal, Konkana and Madras. It is also an erect plant with bright yellow flower heads and used as a substitute of *E. alba*.

मधुक

There are two plants मधुक and मधुक. The first one is *Glycyrrhiza glabra* Linn. (Fam. Leguminosae), the sweet root of which is known as मुवेडी and used in cough, sore throat etc. There is no exudation from this hardy herb or undershrub which is found chiefly in the mediterranean countries and China and imported from Asia Minor, Iraq, Persia and other Central Asian countries. The other is a large tree with milky exudation.

मधुक is a medium sized large tree usually with a short bole and large rounded crown, with large leaves clustered near the ends of branches. It is found throughout the greater part of India. The petals of the flowers which are tubular, fleshy, cream coloured, fragrant and known as Mahua flowers, fall down in showers during March and April. They form an article of diet in villages in several parts of India and are largely used in the preparation of distilled liquors. The seeds yield a fatty oil which is used mainly in the manufacture of laundry soaps and also for cooking purposes in some rural areas. A milky latex exudes from the bark and yields a rubbery product like gutta percha मड्डी.

It is a scandent or sub-erect shrub found throughout India, mostly under cultivation. Leaves are variable in shape but usually ovate or elliptic with prominent nerves. Flowers are white, very fragrant and are double or single and differ

according to the different horticultural forms. Flowers are used for making garlands and for religious offerings. The perfume extracted from the flowers is used similarly as Jāti.

माषडी

A very large, evergreen climbing shrub with small winged fruits is commonly met in many gardens in India. The leaves are dark green, smooth, with long pointed tips and arranged opposite each other in pairs, forming a dense foliage. White, silky, fragrant flowers with one of the petals small and yellowish, appear in late winter. Leaves are used in skin diseases, rheumatism and asthma.

शूयिका

It is a scandent shrub found wild in Deccan, Carnatic, and Western Peninsula and cultivated throughout India. It is cultivated in U. P. on a commercial scale. Leaves are mostly simple occasionally trifoliate, the two lower leaflets small or reduced to auricles or frequently wanting and flowers are white, sweet scented, small and light. Flowers are used in perfumery. The leaves are used just like Jāti in various skin diseases, ulcers and wounds. Flowers are given in consumption.

रक्तचन्दन

It is a medium sized tree found in Deccan, with trifoliate leaves and yellowish white flowers. The internal wood which is used as रक्तचन्दन, is deep blackish red, hard, heavy and without any smell. The Rājānighantu has described a red variety of चन्दन by the name of हरिचन्दन having fragrant smell. A dye is derived from the wood which is used for colouration. The wood is cooling and astringent and is used as medicine in different diseases.

वैतस

Identity of Vetasa is controversial and two different species have been suggested. The first is one of the sources of the commercially well known article, cane, which is used in furniture industry for its remarkable pliability, strength and the lengths in which it can be obtained. This

has been suggested as the source plant of *Vetra* described in *Ayurveda* and not *Vetasa* which is the second plant mentioned above. The second and its other species are the source plants of a famous drug *Vedamushka* especially used by *Hakims* in fevers and heart troubles. This is found along the banks of rivers, and stems of this are also pliable and used for making baskets etc. In spite of these suggestions that *Vetra* and *Vetasa* are two different plants as mentioned above, some still are of the opinion that these are synonyms and mean cane.

शतावरी

The reference indicates some flower. It is a common synonym for *शतावरी*, *अजमोदा* and *शतपुष्पा*. Though the flowers of these are beautiful but these are not popular for their flowers. *शतावरी* is the tuberous root of *Asparagus racemosus* Wild (Fam. *Liliaceae*), a scandent climber which is used as tonic, diuretic and as galactagogue. The other two are small aromatic fruits of herbs which are widely cultivated. Both are used as stomachic, carminative, aromatic, and stimulant. So some other variant text may be considered in this reference. It is, rather, some kind of flower resembling कमल.

शमी

It is a small tree, with very small bluegreen foliage, small yellow flowers and more or less armed with scattered broad conical somewhat compressed nearly straight prickles. Pods are 5-10 in. long, pendulous and constricted in between the seeds which are numerous and immersed in sweetish mealy pulp. It is found in Punjab, Rajputana, Bundelkhand, Gujarat, Sind and often planted near temples as it is considered sacred by the Hindus. The sweetish pulp inside the young pods and the bark which is also sweetish is used during famines. Ashes are rubbed over the skin to remove hairs. The bark and flowers are used as medicine.

शर

It is a very large tufted grass attaining a

height of 18 ft and in diameter 0.5 in. Leaves are 5-7 ft long and the flowering stems are also 1 to 3 ft long with white flowers which are redish in the beginning. It is found in N India, Punjab and Upper Gangetic Plain especially along rivers. The fibre of the upper leaf sheaths is used for making mats, ropes etc and also in paper industry. The root is cooling, diuretic and refrigerent.

शाल

It is a large tree with large broadly ovate leaves and yellowish flowers. As a timber tree, the *Shala* is extremely valuable the wood being strong, elastic and durable. Large quantities of a whitish aromatic resin exude from this tree when tapped. It is used in the form of incense and also in medicine.

शारमली

It is a large handsome soft wooded tree, with a straight buttressed trunk covered with hard conical prickles and wide spreading branches in whorls which is found in the hotter parts of India. Leaves are palmate large and with five to seven leaflets and flowers are large, beautiful, numerous crimson or yellowish and clustered towards the ends of the branches. Fruits are oblong, green and enclose many seeds enveloped in dense silky hairs. These silky hairs are used for stuffing pillows. The calyx of the flower-buds is eaten as a vegetable. It has many other medicinal properties.

Cesba pentandra (Linn.) Gaertn is another tree resembling *Salmali* but the flowers are white. It is considered to be a native of America though it is widely distributed in the hotter parts of Western and Southern India. Most of the uses are similar to *S. malabarica*.

शैवाल

The two species have been named as *शैवाल* by different writers. These are aquatic plants which are submerged under water and form much branched tangle of slender branches and leaves which collapse in a tassel when taken out of

water These are found throughout the country. टीवाल is cooling and has been recommended for thirst, fever and in feeling of burning sensation. It is not yet decided which of these two or even some other species is the actual टीवाल described in Ayurvedic texts but in literature it seems to be a general name for such acquatic plants, which is also the root meaning of the word

सरळ

It is a large erect tree with symmetrical branches high up on the trunk and forming a rounded head of light foliage and ovoid-conical cones which are 4-7 in long. Leaves are, linear, 9-12 in long and in clusters of three. Gregarious forests are found in outer Himalayan Ranges from the Indus to Bhutan between 1,500-7,500 ft altitude. The wood is used for construction work, railway sleepers, packing cases, furniture and in match industry. The resin obtained from the stem, known as Gandhabiroja is used in the manufacture of varnishes and paints. Turpentine oil is extracted from the resin or colophony

सर्ज

It is a large handsome tree with whitish bark, large leaves and small white flowers and is found in Western Ghats and S India and also planted as a avenue. A resin, Indian Dammar, obtained from the trunk, is used in paints, varnishes and as an incense. The fatty oil derived from fruits is used for illumination, soap, and also applied in rheumatic conditions. The wood is used for packing cases, plywood etc. It is used in cough, ear troubles and skin diseases

सिन्दुवार

It is a shrub or small tree with four angled branches, 35 foliolate leaves white tomentose beneath and lavender to blue fragrant flowers. It is found throughout the warmer zone of the country. Branches are used for making baskets, and leaves laid over stored grain are said to keep off insects. Its parts are used in medicine

सिङ्खल

Storax or Styrax is an aromatic balsam derived from *L. orientalis* and other species which do not occur in India. It is chiefly imported from France and small quantities are obtained from U K and USA. A good substitute though of inferior quality can be obtained from *A. excelata* which is a large tree, with a straight cylindrical shaft and found in Assam. Storax is semiliquid like honey, heavier than water, yellowish brown, soft, sticky, aromatic and bitter in taste. It is used in perfumery soaps, adhesives, in incense and in many pharmaceutical preparations.

सुमना

It is a common synonym of a few plants but mostly applied to jasmine. It has been referred along with जाती, कुन्द etc. Hence it seems to be a species of jasmine or some other beautiful flower. The first plant *A. caryophyllata* is also known as सालती which is a large climber found in many parts and also planted in gardens for large white fragrant flowers

The other *R. centifolia* is well known rose plant which is cultivated chiefly in U P and Bihar for its essential oil which is used in perfumery. A confection of petals is used as a mild laxative

BIBLIOGRAPHY

- 1 Anonymous, 1967, Handbook of Agriculture, Ind , Coun , Agri , Resh , New Delhi
- 2 Anonymous, 1948, 1950, 1952, 1956, 1959, 1962, Wealth of India, Vols 1-6, Coun Sci Ind Res., New Delhi.
- 3 Apte, V S, 1963, The Students Sanskrit English Dictionary, (Rep) Motilal Banarasi Dass, Varanasi
- 4 Blatter, E, Millard, W S, Stearn, W T, 1954, Some beautiful Indian Trees (Ed 2), The Bomb Nat Hist Soc, Bombay
- 5 Chopra, R N, Chopra I C, Hauda K L and Kapur, L D 1958, Indigenous Drugs of India (Ed 2), Calcutta
- 6 Chopra, R N, Nayar, S L Chopra, I C, 1956, Glossary of Indian Medicinal Plants, C. S I R, New Delhi
- 7 Chunekar, K C, 1960, Bhavaprakash Nighantu, Commentary, Chaukhambha, S S Office, Varanasi
- 8 Dulhe, J F, 1960, Flora of the Upper Gangetic Plain, Vols 1 2 (Rep) B S I, Calcutta
- 9 Gupta, U. C 1914, Vaidyaka Shabda Sindhu, Calcutta
- 10 Haines, H II, 1961, The Botany of Bihar and Orissa, Vols 1 3 (Rep) B S I, Calcutta
- 11 Hooker, J D, 1872 1897, Flora of British India, Vols 1 7 London
- 12 Jain, S K., 1968, Medicinal Plants, Nat Book Trust New Delhi
- 13 Macmillan H F, 1962, Tropical Planting and Gardening (Ed 5) Macmillan & Co London
- 14 Maheshwari, P, Singh U, 1965 Dictionary of Economic Plants in India, Indian Coun Agri Res, New-Delhi
- 15 Mc Cann, C, 1959, 100 Beautiful Trees of India, Bombay
- 16 Nadkarni, A K, 1954, Indian Materia Medica Vols 1 and II (Ed 3), Bombay
- 17 Pal, B P 1960, Beautiful Climbers of India Indian Coun Agric Res, New Delhi
- 18 Randhawa, M S 1957, Flowering Trees in India Ind Coun Agri Resh, New Delhi
- 19 " " 1961, Beautiful Trees and Gardens Indian Coun Agric Res, New Delhi
- 20 " " 1965, Flowering Trees, Nat Book Trust, New Delhi
- 21 Singh, II, 1955, Bihar ki Vanaspathiyan, Sri Vaidyanath Ay Bhawan, Calcutta
- 22 Torrida, 1947, Flowering Trees of India, Thacker & Co, Bombay
- 23 Trease, G E 1961, A Textbook of Pharmacognosy, (Ed. 5), M T & Cox, London

B. सशोधन Corrigenda

(a = स्तम्भ १, column 1, b = स्तम्भ २, column 2, L = Line, पंक्ति)

परिशिष्ट-पृष्ठ Appendix-page	स्तम्भ अथवा पंक्ति Column, Line	अशुद्ध Incorrect affiliated with	शुद्ध Correct
7	b, L 9		inflicted
12	b	हुञ्	हटाइये delete
13	■	हुञ्	हटाइये delete
	b*	बिभर्ग	हटाइये delete
14	b	मिवावर्ण (विप्र)	मिवावर्णार्ण (विप्र, वसिष्ठ)
15	b	सोमसर्मा (बलिष्क श्रेतनायक)	सोमसर्मा (शाकलस्य विप्र)
18	a	वैवस्वत्	वैवस्वत्
20	a	केदार (वृद्धकेदार)	वृद्धकेदार
21	a	सलिलेश्वर	सलिलेश्वर
22	a	द्रुव (देव) 25 24	द्रुव (तक्षत्र) 32, 24
26	b	वैवस्वत्	वैवस्वत्
27	a	सलिलेश्वर	सलिलेश्वर
"	b	सरस्वती (देवी)	सरस्वती (देवी कात्यायनी)
28	b	हिरण्येश्वर	हिरण्येश्वर (शिवसिङ्ग)
30	b	मन्त्रालसा (विश्वावसु-पत्नी)	मन्त्रालसा (विश्वावसु-पत्नी)
36	a	मन्त्रद्वन्द्व आङ्गिरस }	हटाइये delete
"	"	आत्रेय 6 61 etc.	आत्रेय 13 41
"	b	कौशिक	हटाइये delete
37	a	दण्डकारण्यक देविकातीरण धर्मारण्य नैमिषारण्य नैमिषेय भाद्रकण्डेय }	हटाइये delete
"	"	निपाद	निपाद (जाति)
"	"	पुलिन्द	पुलिन्द (जाति)
37	b	मरीचि माणवेय }	हटाइये delete
38	b	सैन्धव	हटाइये delete

परिशिष्टों में अतिरिक्त संनिवेश एवं संशोधन

ADDENDA AND CORRIGENDA IN THE APPENDICES

A. अतिरिक्त संनिवेश Addenda

1. अतिरिक्त नाम-सूची Additional List of Names

अश्वतर (नाग) 1.20	वनजय (नाग) 1.25
वन्धल (नाग) 1.25	निपथ (जनपद) 57.24
कुञ्ज (= भीम, मंगल ग्रह) 44.48	नील (नाग) 1.20
विद्यगु (= इति) 40.58	पथ (नाग) 1.25
दीनि (= ध्यात्र) 58.7	पिङ्गल (नाग) 1.25

2. परिशिष्ट ३ में 'सुरनाम-सूची' शीर्षक के नीचे यह टिप्पणी जोड़िये—

In Appendix 3 the following note is to be added below the heading 'Names of Gods'—

(यहाँ सुरनामों की इस सूची में भूल से राशि, नक्षत्र, ग्रह इत्यादि के नाम भी संनिविष्ट हो गये हैं ।

Here in this list of gods the names of Rāśis, Nakṣatras, Grahas etc. have also been included due to oversight).

3. परिशिष्ट ४ में 'जनपदनाम-सूची' शीर्षक के नीचे यह टिप्पणी जोड़िये—

In Appendix 4 add the following note below the heading 'List of the Janapadas'—

(जनपदनामों के नाम संस्कृत में बहुवचनात् होते हैं । Names of Janapadas in Sanskrit are in plural number).

4. परिशिष्ट ५ में 'वनस्पतिनाम-सूची' शीर्षक के नीचे यह हिन्दी-टिप्पणी जोड़िये—

In Appendix 5 the following Hindi note is to be added below the heading 'Flora'—

[वामनपुराण के वनस्पतियों की इस सूची में वनस्पतियों के उन विभिन्न भागों—पुष्प, फल, बीज, निर्वास आदि—का भी यथास्थान अन्तर्भाव कर दिया गया है जिनका उल्लेख वामनपुराण में है । वनस्पति-नाम के प्रागे कोष्ठक में वामनपुराण के अध्याय तथा श्लोक का निर्देश है । संस्कृतनाम के प्रागे वनस्पति वा हिन्दी नाम तथा वनस्पति-शास्त्रीय लैटिन नाम भी दिया गया है । पर्यायवाची में उसके मूलशब्द का निर्देश कर दिया है जहाँ उसे देखना चाहिये] ।

वामनपुराणस्य श्लोकार्धसूची

अ		अङ्गोपाङ्गानि देवप	५४ ३१३	अतोर्वै न सिपाम्यद्य	४१ ३६०
अगावतीगेन च देन गभ	स मा ८ २७३	अज वरेण्य वरपद्मनाभ	५८ ८३३	अता विनायते न[]	१६ ३१०
अकरा गमने बुद्धि	स मा ३ १५०	अजरज्जामरज्जापि	८ ६४०	अतो विवृद्धमाभद्	५२ ४७०
अक्षानेन द्विजो भूपस	५६ १११०	अजरज्जामरज्जैव	स मा २५ २००	अत्यन्ततो दवेग	स मा ८ ८०
अक्षमो वा सकासो वा	स मा २५ ५२३	अजानन्तं तन्मयेन	४१ १३३	अतिस्तस्मात् समुद्भूतो	२ ४७०
अक्षपण्य च गौच च	१४ १०	अजायत स गोविन्दो	स मा ६ १३०	अय कपन चाम्येति	स मा १० ३१३
अक्षपण्यमनाभास	११ २३०	अजायन च नृपति	२३ ४००	अय कोऽवृत्तनावि	२ ८८
अक्षयकारज्जैवेव	१८ ५८०	अजित विषयमाराण	६१ ५३	अय नावा वार्य च	६४ ७०
अक्षान्त्र विकान्त्र	स मा २६ १२६३	अजिबा सगग र	३७ १६०	अय तान्त्र जितावृष्टवा स मा	२२ ७४३
अक्षार नमस्तुभ्य	१८ ३५०	अजोऽनन्ता सनयाञ्च तिलो	२४ १६०	अय तामाह स मुनि	३६ १४३०
अहतायै नरपति	३७ ५५३	अजोऽनन्त सुत गुप्त	१८ ६००	अय त रूपय सव	स मा २३ २४३
अतोऽनन्ता व्यापरा प्रमत्सरा	१४ ५५०	अज्यैवमवध्य व	६ ५३	अय त्तावसमुक्त	५८ २०३
अजय प्रवरे क्षेत्र	२३ ३५०	अज्योऽनन्त भायय	३७ १५०	अय दयेभ्यः प्रा	स मा १० ६७३
अनया प्रमयाभामा	४३ ४०	अज्योऽनन्त सव	१८ ५१३	अय प्रगम्य त वीरा	स मा ३ १३३
अनया ग भविष्यन्ति	स मा १५ ७००	अज्योऽनन्त भविष्य	स मा ३ १५३	अय प्रतीच वारीयो	४४ ३४३
अनयाय सप्त सवै	१० ६३०	अज्योऽनन्त भविष्य	६३ १७३	अय प्रतीच वारीयो	स मा १६ २३३
अनयाय सप्त सवै	स मा २१ १८३	अज्योऽनन्त भविष्य	१५ १८०	अय सा तद्वृत्ति बच	३७ ७२०
अनयाय सप्त सवै	स मा २० ११०	अज्योऽनन्त भविष्य	३५ १५३	अय सा तद्वृत्ति बच	३६ ५८०
अनयाय सप्त सवै	स मा ११ ७०	अज्योऽनन्त भविष्य	५६ ६५३	अय सा तद्वृत्ति बच	३७ ७०३
अनयाय सप्त सवै	स मा ११ ७०	अज्योऽनन्त भविष्य	स मा २४ २४३	अय सा तद्वृत्ति बच	५३ २१३
अनयाय सप्त सवै	६२ ४६०	अज्योऽनन्त भविष्य	३७ ८००	अय सा तद्वृत्ति बच	४६ २१३
अनयाय सप्त सवै	स मा १८ ३१०	अज्योऽनन्त भविष्य	स मा २२ ३००	अय सा तद्वृत्ति बच	२२ ५७३
अनयाय सप्त सवै	३० १०	अज्योऽनन्त भविष्य	स मा २२ ३१०	अय सा तद्वृत्ति बच	२७ ३६३
अनयाय सप्त सवै	१८ २३०	अज्योऽनन्त भविष्य	३५ २००	अय सा तद्वृत्ति बच	४५ ११३
अनयाय सप्त सवै	६१ २५३	अज्योऽनन्त भविष्य	३५ ७७०	अय सा तद्वृत्ति बच	२५ ४६०
अनयाय सप्त सवै	३६ १३०	अज्योऽनन्त भविष्य	४४ ३४०	अय सा तद्वृत्ति बच	२६ ४६०
अनयाय सप्त सवै	५६ २६३	अज्योऽनन्त भविष्य	६४ १०६०	अय सा तद्वृत्ति बच	४३ २०
अनयाय सप्त सवै	स मा १४ २७०	अज्योऽनन्त भविष्य	६२ १२३	अय सा तद्वृत्ति बच	स मा १६ १८०
अनयाय सप्त सवै	स मा १५ ४६०	अज्योऽनन्त भविष्य	स मा २२ १४०	अय सा तद्वृत्ति बच	३८ १०३
अनयाय सप्त सवै	५ २६३	अज्योऽनन्त भविष्य	३७ ६६०	अय सा तद्वृत्ति बच	स मा २ १३३
अनयाय सप्त सवै	६ १२३	अज्योऽनन्त भविष्य	३७ २३०	अय सा तद्वृत्ति बच	५६ २०३
अनयाय सप्त सवै	१५ १७०	अज्योऽनन्त भविष्य	स मा २६ ५८३	अय सा तद्वृत्ति बच	५६ २३०
अनयाय सप्त सवै	२७ ३३०	अज्योऽनन्त भविष्य	स मा १६ ३३	अय सा तद्वृत्ति बच	स मा २८ २६३
अनयाय सप्त सवै	स मा २६ ८६०	अज्योऽनन्त भविष्य	२३ २२०	अय सा तद्वृत्ति बच	स मा १० ३७०
अनयाय सप्त सवै	१३ ४५३	अज्योऽनन्त भविष्य	४६ ४५३	अय सा तद्वृत्ति बच	स मा २७ १३
अनयाय सप्त सवै	स मा १७ १५०	अज्योऽनन्त भविष्य	३५ ७१०	अय सा तद्वृत्ति बच	

अयोधुर्देवता सर्वा	२५ ७३	अधिष्ठिते भार्गवस्तु	६२ २८३	अनुराधासु ऋतुर	५४ १७०
अयोध्याय हरि भवत्या	२७ १०	अधोयाना मद्राभागा	स मा २२ १४०	अनुलिम्बेत्तुञ्जनेन	३६ १२३
अयोध्याय च वेगेन	२१ १६३	अधोसाज नमस्तुभ्य	६० १६३	अनुलेपनमादाय	२७ १४०
अयो देवान् प्रवक्ष्याम	१३ १६३	अधो नाभे स पातालात्	५१ ६३	अनृपास्तुष्टिकेराश्र	१३ ५५३
अयोमा प्राह तनय	३२ ७३	अध्यगच्छन्ता विस्तीर्ण	स मा ३ १६०	अनेकत्र भक्तमति	५६ ६२०
अयोवाच जगत्त्वामी	६६ ७३	अध्येतव्या त्रयो नित्य	१५ ५२३	अनेन कारयेनासी	४ १०
अयोवाच दितीरास्तां	७ ५०३	अनङ्गुरूपप्रतिमो बभूव	५३ ८३०	अनेन तु विधानेन	१७ २६३
अयोवाच नरो दैत्य	७ ४६३	अनन्तं यज्ञकुपीतश्च	३१ ७३३	अनेन बहुशो देवा	२६ २१३
अयोवाच नृपो ब्रह्मन्	३१ ६२३	अनन्त सर्वगो व्यापो	४४ ६५३	अनेन वीर्येण सुपुत्रवया जिता [] ३० ३५०	
अयोवाच महादेवो [देवान्] स मा २४ १३		अनन्तरं स बुभुजे	५३ ३६०	अनेनैव जगन्नाथ	५६ ११५३
अयोवाच महादेवो [इत]	२७ ५३३	अनन्तरं सुखासीना	स मा २३ २८०	अनेनैव तु देहेन	स मा २७ ११०
अयोवाच महादेवो [मया]	३६ ३८३	अनन्तराय चैकाग्र	५८ ३२०	अनेनैव घृता भूमि	स मा १० ७०
अयोवाच महादेवो [मया]	५१ १५३	अनन्ता मनस प्रीति	५४ ३३०	अनेनैव विधानेन	स मा २० २६०
अयोवाच मुनिस्तत्त्वी	१६ १४७०	अनन्ता श्रियमाप्नोति	स मा १४ ३५३	अन्तर्गतं ततो हृष्टया	स मा १८ १७०
अयोवाच च काली	२८ १६३	अनन्ताय नमस्तुभ्य	स मा २३ ५३	अन्तर्जने शिवमेव	६२ ८०
अयोवाच सुरान् युगा	२० ४०३	अनन्तमनसो भवत्या	६७ ४७३	अन्तर्दधे विष्णुचिर्महर्षे	६५ ६२०
अयोवाच सुपुत्रिणपुद्	३६ २१३	अनन्तप्रवृत्ति निर्मियम्	२६ २६३	अन्तर्दधेन वृहन्ती	२५ ३६०
अयोवाच हरिः स्कन्ध	३२ १०६३	अनया पितृभक्त्या च	स मा १४ ४०	अन्तर्धानं गतं ज्ञासी	६६ २०
अयोवाच हरिर्ब्रह्मन्	६ ७१३	अनया रक्षया ब्रह्मन्	५६ ८३	अन्तर्धानं गतं भूमौ	६४ ३६०
अयोवाचामुपो सूतो	३३ २०३	अनन्ततत्त्वमेव हि	२७ २५०	अन्तर्धानं जगन्माय	६ ६६०
अयोवाचैव दासस्ते	४४ ८८०	अनयाय पङ्कगुणस्य च	स मा ११ १५०	अन्तर्धानमगाद् ब्रह्मन्	५३ ३७०
अयोवाचैव दासस्ते	४४ ८८०	अनयायैव ते वीरास	३२ ४७३	अन्तर्धानमवाप्नोति	स मा १५ १५०
अयोवाचैव दासस्ते	४४ ८८०	अनागता च सत्त्वानाम्	५६ २८०	अन्तर्धानं सुपुत्रास	६६ ५३
अयोवाचैव दासस्ते	४४ ८८०	अनायेव भया नारा	५३ ३०	अन्तर्हिते धर्मराजे	१० २५३
अयोवाचैव दासस्ते	४४ ८८०	अनादिमध्यनिघन	स मा ११ १७०	अन्तर्हिते धर्मराजे	६ ३७०
अयोवाचैव दासस्ते	४४ ८८०	अनादिदिदिदिदिदिदि	स मा ८ १७०	अन्तर्हिते धर्मराजे	३४ १०
अयोवाचैव दासस्ते	४४ ८८०	अनाद्याद्यनममप्यान्त	६० ६०	अन्तर्हिते धर्मराजे	४३ ७६०
अयोवाचैव दासस्ते	४४ ८८०	अनापदि स विद्विज्जि	१५ ३३०	अन्तर्हिते धर्मराजे	६ २६३
अयोवाचैव दासस्ते	४४ ८८०	अनादिमममममममम	१५ ६०३	अन्तर्हिते धर्मराजे	स मा २६ ७२०
अयोवाचैव दासस्ते	४४ ८८०	अनादिमममममममम	५८ ३१०	अन्तर्हिते धर्मराजे	४३ ६७०
अयोवाचैव दासस्ते	४४ ८८०	अनादिमममममममम	२७ २८०	अन्तर्हिते धर्मराजे	४३ ५८३
अयोवाचैव दासस्ते	४४ ८८०	अनादिमममममममम	स मा ११ १५३	अन्तर्हिते धर्मराजे	४४ ६१०
अयोवाचैव दासस्ते	४४ ८८०	अनादिमममममममम	६० ४८०	अन्तर्हिते धर्मराजे	१० २३
अयोवाचैव दासस्ते	४४ ८८०	अनुजम्पु कुमार ते	३२ २७०	अन्तर्हिते धर्मराजे	३३ ४६०
अयोवाचैव दासस्ते	४४ ८८०	अनुजम्पुर्मादेव	२७ १५०	अन्तर्हिते धर्मराजे	४३ १०
अयोवाचैव दासस्ते	४४ ८८०	अनुजम्पुर्मादेव	२७ १६०	अन्तर्हिते धर्मराजे	४० ५६०
अयोवाचैव दासस्ते	४४ ८८०	अनुजम्पुर्मादेव	६ ६४०	अन्तर्हिते धर्मराजे	११ ५३०
अयोवाचैव दासस्ते	४४ ८८०	अनुना ब्राह्मणेभ्यश्च	१७ ८३	अन्तर्हिते धर्मराजे	५५ ३३
अयोवाचैव दासस्ते	४४ ८८०	अनुनाता जितेभ्य	२८ १००	अन्तर्हिते धर्मराजे	३० ६७०
अयोवाचैव दासस्ते	४४ ८८०	अनुनातास्त्वया देव्या	२८ १३०	अन्तर्हिते धर्मराजे	स मा १५ ६३३
अयोवाचैव दासस्ते	४४ ८८०	अनुनातो वर दत्त्वा	१४ ७०	अन्तर्हिते धर्मराजे	स मा २६ ६६०

श्लोकार्थसूची

प्रत्यक्ष दानेन कृत यथोक्त	६६ ६०	प्रति न सततो जातो	६८ ४२६	प्रशिक्षितस्त्व तोयेन	स मा २६ ४६०
प्रत्यक्षं सुविख्यात	स मा १५ २८०	प्रति न सततो जायेत्	६८ ४१६	प्रशिक्ष्य बहूनामा	स मा १६ ३६०
प्रत्यक्ष कृतपापा ये	स मा २० २०६	प्रपुच्छतोमिवाज्ञान	३४ ७३०	प्रयुक्तवस्तु मेष्टनमि	१२ १२०
प्रत्यक्षाणि यदा पट्टी	स मा २० ३००	प्रपुच्छन्त द्विजवर	स मा १ १०	प्रवेतोऽपमनाम्य	३८ ३८६
प्रत्यक्ष कार्यचिद पुत्र	६४ ३१०	प्रपोषाह वसिष्ठ त	स मा १६ १६०	प्रवेतोऽपमनाम्य	१५ २५६
प्रत्या सहस्राव्याज	१३ ३४६	प्रप्रतर्क्य चतुर्विह	६१ २६६	प्रमथन्तस्तोत्रं ब्रह्माह	२१ ३६०
प्रयातिनान्तोमोमान	२७ २८६	प्रप्रतर्क्य निरात्म्ये	६३ ४१०	प्रमथन्तस्तोत्रं सहसा	३२ ४६०
प्रयातककरायात्र्य	२७ २५६	प्रप्रतर्क्य मचिन्त्य च	२६ २६०	प्रमथिष्वन् स्वपितर	स मा २६ ५१०
प्रत्या सरस्वती वास	२७ २७६	प्रप्रतर्क्य मनिद्वेय	३४ ६५६	प्रमथिष्वन् पुत्रिण्या स	स मा २६ २३६
प्रत्ये बोधुर्नृय नृन	३२ ४२६	प्रप्रतर्क्य मचिन्त्ययम्	२ २१६	प्रमथुष्यो तदा मरुता	२६ ३०
प्रत्येऽश्वत्थं च ब्रह्मसा	१६ २६६	प्रप्रतर्क्य प्रमेयाय	५८ ३३०	प्रमथ्यै चोऽमहिष सहा	४३ ८६६
प्रत्येऽश्वत्थं गङ्गेन	१६ २७६	प्रप्रतिष्ठ च नरक	११ ५४०	प्रमथ्यै चोऽमहिष सहा	३२ ८६०
प्रत्येऽश्वत्थं ध्रुव देव्या	१६ २४६	प्रप्रमेयचलो देवो	४६ १७६	प्रमथ्यै चोऽमहिष सहा	१० ३०६
प्रत्येऽश्वत्थं लोकगुणवर	१६ २१६	प्रप्रसन्ने विष्णोऽत	५६ ११०	प्रमथ्यै चोऽमहिष सहा	२० २२६
प्रत्ये ये प्राणिन केचिद्	स मा २५ ६६	प्रप्रोता न प्रयच्छन्ति	स मा २६ १४०	प्रमथ्यै चोऽमहिष सहा	१० ११०
प्रत्ये वदन्ति चक्राहो	१६ १६६	प्रप्रतोमि परिकृत	५८ ६६	प्रमथ्यै चोऽमहिष सहा	१६ ३२०
प्रत्येयामपि ब्रह्मणा	१५ १४	प्रप्रतीकश्च ता सवा	३१ २४०	प्रमथ्यै चोऽमहिष सहा	७ ५०
प्रत्येयामपि सहर्षी	४६ ३५६	प्रप्रतीकश्च कोपरसमी	स मा १६ २००	प्रमथ्यै चोऽमहिष सहा	४२ ५३६
प्रत्येयामपिना जितम्	स मा १० ४६०	प्रप्रतीकश्च प्राज्ञविषयि	स मा १४ ६६	प्रमथ्यै चोऽमहिष सहा	४६ ३८०
प्रत्ये ह्यधीबन्धुना महाविना	६ ४८६	प्रप्रतीकश्च दीन	३२ ३६०	प्रमथ्यै चोऽमहिष सहा	२६ १७०
प्रत्येयेय ततो ब्रह्मन्	४३ ६०६	प्रप्रतीकश्च हृष्ट	८ ४१०	प्रमथ्यै चोऽमहिष सहा	५३ ५६०
प्रत्येयेय तया राज्यम्	४७ ७६	प्रप्रतीकश्च श्रद्धय सव	स मा १६ १६०	प्रमथ्यै चोऽमहिष सहा	१७ ६३६
प्रत्येयेय नरपती	३७ ५५०	प्रप्रतीकश्च देवेशत	५८ ६६०	प्रमथ्यै चोऽमहिष सहा	३५ ३७६
प्रत्येयेय तदाज्ञा	६ २७०	प्रप्रतीकश्च दस्युतो रात्रे	५३ १५०	प्रमथ्यै चोऽमहिष सहा	२७ ५८०
प्रत्येयेय विवित्वा च	२८ ६६०	प्रप्रतीकश्च सवनापाना	स मा २ १००	प्रमथ्यै चोऽमहिष सहा	२३ ४१०
प्रत्येयेय तर्हि हृष्टवा	१५ ५६६	प्रप्रतीकश्च समर्थाय	स मा ४ १६०	प्रमथ्यै चोऽमहिष सहा	२२ १६०
प्रत्येयेय तदा चक्र	४३ ६१६	प्रप्रतीकश्च महाभागत	स मा १८ ८०	प्रमथ्यै चोऽमहिष सहा	१५ २१०
प्रत्येयेय तास्तथा धृष्टा	१३ ३७०	प्रप्रतीकश्च स्पर्शी तस्य	स मा १५ ५६०	प्रमथ्यै चोऽमहिष सहा	३५ ३५६
प्रत्येयेय कटीरश्म	स मा २२ ६६०	प्रप्रतीकश्च संहिता	३६ १०३६	प्रमथ्यै चोऽमहिष सहा	४७ ४७०
प्रत्येयेय वादभयाद् गुह्य	४१ ३४०	प्रप्रतीकश्च संहिता	४७ ३१०	प्रमथ्यै चोऽमहिष सहा	१५ १४६
प्रत्येयेय धनिनो वा	स मा १२ ६६	प्रप्रतीकश्च संहिता	६ ३३६	प्रमथ्यै चोऽमहिष सहा	४७ ४७०
प्रत्येयेय स्तोत्रं संहिता	३६ ११६६	प्रप्रतीकश्च संहिता	१० २७०	प्रमथ्यै चोऽमहिष सहा	४७ ४७०
प्रत्येयेय धानवसतमं द्वौ	२० १०	प्रप्रतीकश्च संहिता	५७ ४३०	प्रमथ्यै चोऽमहिष सहा	४७ ४७०
प्रत्येयेय धानवसतमं द्वौ	स मा ६ २२०	प्रप्रतीकश्च संहिता	३१ ५७६	प्रमथ्यै चोऽमहिष सहा	४७ ४७०
प्रत्येयेय धानवसतमं द्वौ	स मा ४ १६६	प्रप्रतीकश्च संहिता	७ २२०	प्रमथ्यै चोऽमहिष सहा	४७ ४७०
प्रत्येयेय धानवसतमं द्वौ	३७ ५६०	प्रप्रतीकश्च संहिता	६ १०	प्रमथ्यै चोऽमहिष सहा	४७ ४७०
प्रत्येयेय धानवसतमं द्वौ	४३ ६३६	प्रप्रतीकश्च संहिता	स मा २ १२६	प्रमथ्यै चोऽमहिष सहा	४७ ४७०
प्रत्येयेय धानवसतमं द्वौ	४३ ६३६	प्रप्रतीकश्च संहिता	स मा २७ ३३०	प्रमथ्यै चोऽमहिष सहा	४७ ४७०
प्रत्येयेय धानवसतमं द्वौ	८ १५६	प्रप्रतीकश्च संहिता	३१ ५६६	प्रमथ्यै चोऽमहिष सहा	४

श्लोकार्थसूची

प्राज्ञानाव शिरसि	२६.६३३
प्राज्ञाप्रवस्वानुलवीर्यं दामो	६.४७०
प्राज्ञासि ताम्यां नखरत्नमाला	२०.१४०
प्राज्येन च विना होमं	स.मा.१.०.६००
प्रात्यशानावकोपेच्छा	१५.६००
प्रात्यनत्र गरावुद्धिर्	५३.७१३
प्रात्यना सा पयो पानं	२६.८००
प्रात्यनो यशसो वृद्धे	२६.८००
प्रात्यप्राप्तविशेषेण	स.मा.३.१२०
प्रात्यसंसर्गर्गं नुद्धे	२६.२८३
प्रात्या ह्य दामो कृपां	५३.१७०
प्रात्यानं भुजान् नैलात्	५०.४७६
प्रात्यानं लक्ष्मं हृष्ट्वा	स.मा.२.३.३५०
प्रात्या नृषो संयमपुत्रयोर्षां	स.मा.२.२.२४६
प्रात्यानमुखीं गगनं	स.मा.८.१२०
प्रात्या प्रदत्त. स्वातन्त्र्यात्	३७.५२६
प्रात्याप्रदत्तस्तरमादि	३७.५३६
प्रात्येच्छया तनुं त्यज्या	स.मा.१७.३४०
प्राथेया गमरदाजा.	१३.४१६
प्राथरहितरत्नं मूर्ध्नां	३०.७३६
प्राथय वामुर्गं धीरः	८.४००
प्राथय दक्षिणे पाशे	३२.६००
प्राथय परिषं धीरं	४२.२६६
प्राथय प्राप्नुमं नान्नीम्	७.४००
प्राथय बयं धनवान्	३३.४२३
प्राथिरवत्राधिगुप्तमायं	५८.५००
प्राथिरपातगवर्गं	स.मा.१३.१३०
प्राथिरपतनपायाय	५४.३६६
प्राथिरवरं दिने प्राप्ते	स.मा.१०.३४०
प्राथिरपातग पुष्यं च	५.३४३
प्राथिरपातगिनीकैरा	४.१६६
प्राथिरपातग वधो रदात्	४३.३५३
प्राथिरपातग वधो रदाः	४७.१८६
प्राथिरपातग यथा मुद्धे	स.मा.३.३३०
प्राथिरपातगं दामुं	४८.४४३
प्राथिरपातगं द्रियं पुष्यं	४८.६६०
प्राथिरपातग वेदाना	स.मा.२६.११८३
प्राथो यथावर्धनं पात्रि	३१.१६२०
प्राथं देवपुत्रं दिव्यं	स.मा.३.८३
प्राथं ब्रह्मणः पुष्यं [ततो]	स.मा.११.२४३
प्राथं ब्रह्मणः पुष्यं [हृदि]	स.मा.२८.३८३

धामनपुराणस्य

अय पापन घोरैण	स मा २६ ४२०	अवतीर्णो जगद्योनि	स मा १० ४३	अमृत्यवृत्ताप्रित्य	स मा १५ ३२०
अय स दनुषुनत्रिदं	४७ ४३३	अवतीर्णो घटाकाहुर्	५१ १७०	अमृत्यस्य तु धम्मूल	स मा १५ ३८३
अय स्तुवातु मां फेन	२६ ८०	अवतीर्णो रथेयस्ते	३६ ८६३	अमृतमैधमवान्नीति	स मा १५ ४१०
अय गङ्गु सिव शम्भुर्	५१ २३३	अवतीर्णोसिनाद् ब्रह्मन्	५१ ३८०	अमृतमधस्य मन्त्रस्य	स मा १३ २१०
अय शङ्कु सिवि पाव्यो	४० ६१०	अवधान रिवर भुत्वा	१ १००	अमृतमवरो मृत्मेधा	६० ४६३
अयुधन्त महात्मानो	४३ ६७३	अवध्य देवैर्तु सर्वैर्	२० ४८०	अमृतनास्तीयमासाय	स मा १३ ३१३
अयुधेता तदा ब्रह्मन्	३२ ७३०	अवध्यत्त वर प्रादात्	२६ ५०	अमृतो ध्रुवो तस्य	स मा १० ५२०
अयुधेता महात्मासो	८ १००	अवध्यत्त सुरै र्देवैर्	५२ १४०	अमृताद् ददा वातो	३१ ७६३
अयोध्यामगमस्त्रिभुव	३८ ६१०	अवन्ति तस्यैव स्वामिनो	१ २७०	अमृत्या कृष्णपदास्य	स मा २१ २६३
अरजस्त्रात्रघोद् दण्ड	३७ ५००	अवन्ति विषय प्राप्य	६२ २५३	अमृत्या च वतुर्दया	स मा २५ ५३
अरजा दन्तुद्दे वाङ्मि	३७ २३३	अवान्त विषये विष्णु	६३ १३३	अमृतव महेशासाद्	४३ ५५०
अरथ्ये निजने साधो	५३ ३६३	अवगवगो दुरुत्समौजा]	४० ३४०	अमृताति सहराणि	२७ ५६०
अरथ्ये सुधा पाप	६४ ७७०	अवपत् सिन्धताकृष्टया	५२ ८७०	अमृता ये यक्षव ह्याता	४३ ५५३
अरिष्टकेतिचाणूर-	५६ १०१०	अवय्य अग्निना ह्यर्था]	५१ ४६०	अमृता सत्सणि वतुर्परागा	२३ ४२३
अरिष्टनेमि न च	२ १३३	अवय्य शिवात्मिन्य	स मा १६ २२०	अमृत्याता सह्यानि	स मा २५ ५००
अरुणा पुण्यतोय वा	स मा १६ ३०३	अवत्स्य तत्त घनो	स मा २० १७३	अमृत्यातानि युवानि	२७ १६३
अरुणाया सरस्वत्या	स मा १६ ४१३	अवाप वन्या सुरति	४६ ६४०	अमृत्येयवगा हरा]	स मा २६ १६१०
अरुणातज्जने रत्नात्वा	स मा १६ ४२०	अवाप गर्भं तन्मज्जो	४६ ५२३	अमृत्येयव्य भुङ्क्ते	१२ १५०
अरुणती महाभागा	५४ ३५०	अवातवाद् दनुषपराभव च	५० ३५०	अमृत्येय सदा ज्यो	५६ ६५०
अरुणती च सहितम्	२ ६३	अवापुयाद् राजभूय	स मा १५ ५१०	अमृतद् दक्षदयिता	५७ ७३
अरुणादिना समम्भय	२६ ७०	अवापुयाश्च दिव्य	स मा ११ १४०	अमृतानिपुलजा	१४ ११०
अरुणात्वा पितृन् देवाद्	स मा १४ २७३	अविचन्यमहात्त च	४३ १००	अमृतयो मरो तस्मिन्	५३ १६०
अरुणात्वा महादेव	स मा १५ ६३३	अविनुत्त कुम्भस्य	२२ ३१०	अमृत्येय महादेवा]	५२ ७२७
अरुणा धमत्र कामत्र	स मा ३ १३	अविमुक्त च तोल च	६१ १०३	अमृत्येय इत्युक्त्वा	२८ ४१३
अरुणातीश्वर देव	६१ ७०	अविमुक्तमनस	६३ १५०	अमृत्येयव चान्यत्	११ ५५३
अरुणातीश्वर पुण्ये	६३ १००	अविरोधेन धमस्य	४८ ३६०	अमृत्येय यथा मया	२८ ४८०
अरुणकव यथा हालाद्	१६ ४६०	अविलुप्तब्रह्मचर्य	५६ १०६३	अमृत्येयतया भोता	६२ २३०
अरुणासाक्ष मासाव	स मा ३ ३३०	अविवेकमयाज्ञान	११ २७३	अमृतो ह्यमृतो नाम	स मा २७ ३०
अरुण नगने शव	५ २८०	अवहस्य तत्त घनो	स मा २० १७३	अमृत्येयहित विप्र	६६ १६०
अरुण यमवाटा ते	५ २८३	अव्यक्त सर्वगोप्त्रीह	३४ ५५३	अमृतो गुरुङ्गो वतवाद् न्येत	३३ ७०
अरुण वैष्णववपुर्	४१ ४८३	अव्यक्ताश्चैव व्यक्ताश्च	४३ ३८३	अमृतो नरापिपमुतो	३७ ४२०
अरुणदे च त्रिस्तपस्ये	६३ १६०	अव्यक्तास्तमभवन्त्येते	३५ ७३३	अमृतो भद्रश्वरेयव	२५ ७००
अरुणको वा देवशम्	२५ ६६०	अव्यक्ता सव एवैते	२८ ३८३	अमृतो यमजयो देव	८ ४०३
अरुण दद्या धन देव	स मा १० १६०	अव्यक्तुर्वाङ्मि सहितैश्च देवै	१८ ७२३	अमृतो सदाचारतस्त सुकेशिन्	१४ १६०
अवजानाम्यह तेन	५६ ५६०	अमृत्य च महाभोगैर्	१६ २३०	अमृति तत्सन्निधा लिङ्ग	स मा २५ ७३
अवजानो ब्राह्मणस्तु	स मा १८ ३४०	अमृत्येयवना नाम	१६ २२०	अमृतीनि रोयकेनाम्न	४६ ५८३
अवतीर्णो प्रवगाह	७ २७०	अमृत्येयवो विनाश च	४३ ४६३	अमृतो योह्य इत्यागा]	१५ २०
अवतीर्णस्तत्त स्नातु	३४ १६३	अमृत्योय तत्त स्नात्वा	५७ २६३	अमृत्येय च कुले पुत्र	स मा १५ ४०
अवतीर्णो नदी स्नातु	६४ ८६३	अमृत्येय आस्तर यज्ञा	५८ ६६३	अमृत्येयमानन्दकरो	१६ २८०
अवतीर्णो मुने स्नातु	६२ ७०	अमृत्येयवन्दन कृत्वा	स मा १५ ३८०	अमृत्येयवो व्रते व्यक्त	१८ २४३
अवतीर्णो जगदादे	स मा ६ १४३	अमृत्येयवृक्ष च सप्तालभेत	१४ ३७०	अमृत्येयवो नरा स्नात्वा	स मा २० २००

प्राचं मातस्यं महद्वृषं	६३ १६	प्रायति त्रिपुरान्तके सहचरं	२७ ३४६	प्रायस्य रत्नसामानं तु	४० १८०
प्राच नैव परित्याज्यते	६ ८७३	प्रायति वासुदेवे	६४ ११३	प्रायस्य वै योऽज्ञमम्	३५ १६०
प्राच ह्यनन्तमन्त्रं हरिमन्त्रं च	६७ ७०३	प्रायस्याग्निं तवाच	५६ ४४०	प्रायिङ्गुयसे च सततं	६ ३८०
प्राच प्रजापतिं सोमं	स मा ६ २४०	प्रायुषं देहि भगवन्	४३ ११२०	प्रायिष्योपिद्रिमत्तानाम्भे	३ ३४०
प्राचलिङ्गं तदा स्थाप्य	स मा २४ १८०	प्रायान्तेषु योमूता	६७ १४३	प्रायिष्योपिद्रिमत्तानाम्भे	६ ६६३
प्राचैवा ब्रह्मणो देविस	स मा १ १३३	प्रायान्तं तत्तद्	३२ ३००	प्रायिष्योपिद्रिमत्तानाम्भे	२७ २०
प्राचयो मम नभन्तु	६७ १७०	प्रायान्तं तत्तद्	६ ६४०	प्रायिष्योपिद्रिमत्तानाम्भे	७ २४०
प्राचयो व्याधयश्च	स मा २६ १४००	प्रायान्तं तत्तद्	स मा ६ १४०	प्रायिष्योपिद्रिमत्तानाम्भे	४३ ७०
प्राचम्य चापं देवेन	८ ५६	प्रायान्तं तत्तद्	२५ ४००	प्रायिष्योपिद्रिमत्तानाम्भे	४३ ६२०
प्राचितास्याभ्रमाकेन	३६ ४२०	प्रायान्तं तत्तद्	५० १६०	प्रायिष्योपिद्रिमत्तानाम्भे	२० ११०
प्राचि दक्षिणतो वीर	१३ ११०	प्रायान्तं तत्तद्	१७ १०	प्रायिष्योपिद्रिमत्तानाम्भे	८ ७०
प्राचि च महापुण्या	स मा १३ ७६	प्रायान्तं तत्तद्	१७ २०	प्रायिष्योपिद्रिमत्तानाम्भे	१५ ३६३
प्राचिना महावेग	४३ २३०	प्रायान्तं तत्तद्	स मा २२ ४४०	प्रायिष्योपिद्रिमत्तानाम्भे	४६ ३००
प्राचिना नाम विष्णुता	स मा १५ १०	प्रायान्तं तत्तद्	४६ २६३	प्रायिष्योपिद्रिमत्तानाम्भे	४० ४०
प्राचिजलिनिम्नता	६८ ७०३	प्रायान्तं तत्तद्	३२ ११६०	प्रायिष्योपिद्रिमत्तानाम्भे	४० ७३
प्राचि त गणपति	४२ २६३	प्रायान्तं तत्तद्	स मा २८ ८६	प्रायिष्योपिद्रिमत्तानाम्भे	स मा १७ २१०
प्राचि पतिताना	६८ ६८३	प्रायान्तं तत्तद्	३४ ३१०	प्रायिष्योपिद्रिमत्तानाम्भे	स मा २२ ५६३
प्राचिपामागम हृष्टवा	५१ ४६३	प्रायान्तं तत्तद्	५५ २००	प्रायिष्योपिद्रिमत्तानाम्भे	स मा १६ ३६
प्राचिप्राहृष्टोताना	६८ ६६३	प्रायान्तं तत्तद्	५६ २००	प्रायिष्योपिद्रिमत्तानाम्भे	६२ १६०
प्राचिपुत्रजुष्टुष्य	६८ ६६३	प्रायान्तं तत्तद्	१६ १७३	प्रायिष्योपिद्रिमत्तानाम्भे	५४ २०३
प्राचिपुत्रमुक्तं पुण्यं	५८ ६५०	प्रायान्तं तत्तद्	३७ ६०	प्रायिष्योपिद्रिमत्तानाम्भे	स मा २७ १७
प्राचिपुत्रमुक्तं पुण्यं	५८ ३००	प्रायान्तं तत्तद्	३७ ६०	प्रायिष्योपिद्रिमत्तानाम्भे	स मा ६ ३७३
प्राचिपुत्रमुक्तं पुण्यं	६५ ५४३	प्रायान्तं तत्तद्	स मा २६ १४५०	प्रायिष्योपिद्रिमत्तानाम्भे	स मा २५ १६०
प्राचिपुत्रमुक्तं पुण्यं	स मा २२ २६३	प्रायान्तं तत्तद्	५५ १२०	प्रायिष्योपिद्रिमत्तानाम्भे	स मा २५ २१३
प्राचिपुत्रमुक्तं पुण्यं	२५ १६०	प्रायान्तं तत्तद्	स मा २५ ३४०	प्रायिष्योपिद्रिमत्तानाम्भे	५४ ११३
प्राचिपुत्रमुक्तं पुण्यं	३१ १६०	प्रायान्तं तत्तद्	५६ २००	प्रायिष्योपिद्रिमत्तानाम्भे	५४ ५३
प्राचिपुत्रमुक्तं पुण्यं	५७ ५३०	प्रायान्तं तत्तद्	१६ १७३	प्रायिष्योपिद्रिमत्तानाम्भे	२४ ५३
प्राचिपुत्रमुक्तं पुण्यं	स मा १० ७७०	प्रायान्तं तत्तद्	३७ ६०	प्रायिष्योपिद्रिमत्तानाम्भे	६८ २८०
प्राचिपुत्रमुक्तं पुण्यं	५५ २२०	प्रायान्तं तत्तद्	३७ ६०	प्रायिष्योपिद्रिमत्तानाम्भे	१७ ५८३
प्राचिपुत्रमुक्तं पुण्यं	५६ ५१३	प्रायान्तं तत्तद्	३६ ७५३	प्रायिष्योपिद्रिमत्तानाम्भे	स मा ६ ३७३
प्राचिपुत्रमुक्तं पुण्यं	स मा ६ ३६३	प्रायान्तं तत्तद्	३६ ११५०	प्रायिष्योपिद्रिमत्तानाम्भे	३४ २२३
प्राचिपुत्रमुक्तं पुण्यं	१३ ५८३	प्रायान्तं तत्तद्	६ १००	प्रायिष्योपिद्रिमत्तानाम्भे	१६ ३६०
प्राचिपुत्रमुक्तं पुण्यं	२ ११३	प्रायान्तं तत्तद्	६ २३३	प्रायिष्योपिद्रिमत्तानाम्भे	२३ १६०
प्राचिपुत्रमुक्तं पुण्यं	५२ ३६३	प्रायान्तं तत्तद्	६७ १३३	प्रायिष्योपिद्रिमत्तानाम्भे	१० ५६३
प्राचिपुत्रमुक्तं पुण्यं	स मा १४ १५३	प्रायान्तं तत्तद्	५३ ६०	प्रायिष्योपिद्रिमत्तानाम्भे	२६ ६६०
प्राचिपुत्रमुक्तं पुण्यं	५१ ५७०	प्रायान्तं तत्तद्	५२ ४६०	प्रायिष्योपिद्रिमत्तानाम्भे	५८ १६०
प्राचिपुत्रमुक्तं पुण्यं	३६ १२०	प्रायान्तं तत्तद्	१६ ६०३	प्रायिष्योपिद्रिमत्तानाम्भे	३७ २०३
प्राचिपुत्रमुक्तं पुण्यं	७ १५३	प्रायान्तं तत्तद्	१६ ६३३	प्रायिष्योपिद्रिमत्तानाम्भे	५६ ३३
प्राचिपुत्रमुक्तं पुण्यं	२५ ७५३	प्रायान्तं तत्तद्	२० ८०	प्रायिष्योपिद्रिमत्तानाम्भे	५२ १३३
प्राचिपुत्रमुक्तं पुण्यं	२५ ७५३	प्रायान्तं तत्तद्	६० १३३	प्रायिष्योपिद्रिमत्तानाम्भे	६७ ५०३

श्लोकार्घपुची

इत्येवमुक्त्वा वरदेन चर्चिका	४४ ४७३	इमे प्राप्ता गणा थोदु	४१ १३०	उज्जहारप्रमेगात्मा	५८ ६२०
इत्येवमुक्त्वा वरदोऽप्योडयत्	२७ ४५३	इमे भूमेन्द्रवदना	४१ १७३	उज्जयन पुष्पगिरिर्	१३ १७०
इत्येवमुक्त्वा विष्णु	४३ १२५३	इमे सत्पार्षव पुण्या	२६ ३३३	उत्ताहोर्निर्वादिमा शक्या	३७ १८३
इत्येवमुक्त्वा समुनि	३६ ६३३	इमे हि श्रृण्व्य प्राप्ता	२६ २३३	उत्कृज्जति तवाण्ये	६ ४२०
इत्येवमुक्त्वा वैलेन्द्रो	२७ ४३३	इय तवोक्ता धर्मज्ञ	५३ ६०३	उत्कृष्टोपासन ज्ञेय	११ १८३
इत्येवमुक्त्वा स श्रृणि	३६ ७७३	इय तवोक्ता मुनितपनुष्टा	५७ ७४३	उत्कृष्ट पद्मज शरी	३१ ६४३
इत्येवमुक्त्वा स निगाकरस्तदा	६४ ११२३	इय नरेन्द्रमहिषी	३८ ४२०	उत्तावर्णी वेदमित्रा	३१ ६७३
इत्येवमुक्त्वा स नृप	३६ ६५३	इय प्रदीयता मल्ल	२८ २५३	उत्तमर्ग दार्गाग्न	१३ ५३०
इत्येवमुक्त्वा स मुनिर्जगाम	३७ ८६३	इय मनोरसभूता	७ १८३	उत्तमर्यान्वावाय तु	४६ ४२०
इत्येवमुक्त्वा मुरपूजित सा	५० ३६३	इय यदि भवेन्नैव	३३ २१३	उत्तमे भक्तो ये च	४६ ४२३
इत्येवमुक्त्वा मुरराट पुलिन्दा	५० २६३	इय या त्वत्पुत्रा काली	२६ ३७३	उत्तरस्या अग्राय	१८ २६०
इय च तीर्थ प्रवर पुण्ड्या	३६ ५२०	इय विवस्वदुद्धिता नरेन्द्र	२२ ५६३	उत्तरागात्र्य पाणिना	५ ३६३
इय च भगवान् योगी	५८ ६७३	इय सा शत्रुघ्ननी	३३ ३००	उत्तरागात्र्यो ऋक्ष	५ ४०३
इय च वृष स पपाठ दैत्यराट	६८ ६४३	इय सततिरत्नाक	स मा १६ ३५०	उत्तरागात्र्युपयोग	२६ ६३३
इय द्वापार प्रोक्त	३५ ६५०	इयमस्य अगदातुर	स मा १० ८३	उत्तरागा प्रजमुत्ते	६२ ४३
इय पुराण परम पवित्र	३० ७३३	इरावतीमनुग्रह्य	५५ १३	उत्तरे कोलाभागे	स मा १६ ३२३
इय रहस्य परम तवोक्त	६६ १३३	इरावत्या नडवताया	५३ ५१०	उत्तरे च कुक्ष्य	१३ ५०
इय हि दुःख मृगगावनेभ्याम् []	३७ ८५०	इरावत्यास्तदे श्योमान्	५३ ८१३	उत्तानगाया भगवान्	३१ २१३
इत्योद्युत व्रत किञ्चित्	स मा २२ ६३०	इलायुताया ये चाष्टौ	१३ ६०	उत्तम गच्छन् विमो	५६ ३६३
इत्युक्त व्रत पुण्य	१७ ६४३	इष्टय पावाभ्रास्य	स मा १० ५६०	उत्तिष्ठ गच्छामि महामुरत्य	६३ ४७०
इत्युक्त्वाऽप्येदं सवया	१७ ५७०	इष्टानिष्टप्रसंगेभ्यो	५६ १०५०	उत्तिष्ठन् गणित्याम	७ ३६३
इदानीं भुवन सर्व	स मा १० ६६०	इष्टपुत्रादय सर्वा	६५ २२३	उत्तापयामास ततस्त	स मा १८ ३५०
इदानीं शृणु बोधसि	स मा २२ २८३	इह ये पुण्या केचिद्	स मा २४ ३३	उत्तापय पद्माद्वारित्युगी	१४ २६०
इदतीर्थ विशोका च	३१ ६२३	इह श्रयो न ण्यामि	स मा १८ १७०	उत्थित सागर मित्या	५८ ५०
इदतीर्थ तथा स्नात्वा	५७ ७३	इहानयन् त्वा काली	२५ २४०	उत्थित च प्रयाव च	स मा २२ २०
इदधुमन्त्व महिषी	३६ ४६३	इहत्या त्वा समामाष्य	२५ ५४३	उत्थित च प्रवक्ष्यामि	स मा २२ १६०
इदधुमन्ते वदन्तु	३६ १६३३	इहाह त द्विषेष्ट	स मा १६ ७३	उत्तारारुह गमन	५ ५०
इदधुमन्तो मुनिषष्ठम्	३६ १५८३	इहैव तिष्ठस्व विभो	२५ ३३०	उत्तर एव भगवान्	स मा २८ ३३
इदानीं चाप्ययो विभो	५६ २६०	इति च विविधयज्ञैर	३७ २१३	उत्तरा श्रृण्व्य सत्त	स मा २२ ४००
इदानीं वदनास्तम्	६० २६३	इहैश्याया सुरेशान	३ ४०३	उत्ताप्य विक्षप विरोचन हि	१० ३३३
इदानीं द्वापारदित्या []	४ ३२०	इक्षिताय मानवान् कामान् स मा	१४ १३३	उत्ताप्य भूम्या च विनिर्जयेय	१० ५१०
इदद्वीप नरोत्तमा	१३ ६३	इक्ष्वाक्यावश्च सयेयु	३५ १७०	उत्तमसज धनु श्रेष्ठ	६ ६७०
इदद्वीपमर्ग सार्द्ध	२५ २६३	इयदासाधुमा दृष्टवा	२८ ६००	उत्तमसज सता प्राणान्	२६ १००
इन्द्रोऽस्मि स्टोऽस्मि दिवाकरोऽस्मि	२० २६०	उ		उत्तमसज जीवित दूत्ये	१६ १४०
इन्द्राणीनि च तया	६८ २३०	उत्तमन्तो प्रभो य हि	३५ ५१०	उत्तमसज तापे तु	३७ ५४०
इम बोधाहर येव	स मा २२ २८०	उत्तम परया वाचा	स मा ४ १५०	उत्तम बोधयामास	स मा २२ ३२०
इमा देववती गृह्य	३८ ३५०	उत्तम आ दत्तवर	१८ ४८३	उत्तमसजमुपेतु च	६८ २७३
इमा स्तुति भक्तिगरा नरोत्तमा []	३० ६५३	उत्ताप च नमो नित्य	स मा २६ ८४०	उत्तम विना पूजा	स मा १० ८०३
इमानि श्रूयन्ति वने मुगणा	१ २०३	उत्तापुत्र विष्णुरक्तबीजो	२० १६०	उत्तमद्वान् सार्	१४ ४५०
इमाश्च पितरो दैत्य	६८ ३६३	उत्तम श्रोत्राव केनय	६४ ५१०	उत्तमव्यायानननना	१५ १६३
इमे तवोक्ता विषया मुविस्तप्य	१३ ५८३			उत्तमव्यायाममा मो	४४ ३५३

उदरमुखं च मोक्षस्य	६२.१८०
उदरमुखः प्राग्मुखो वापि विद्वान्	१४.३३३
उदरमुखोद्भावा देवाः	१३.३४०
उदयाने तथा स्नात्वा	५७.६३
उदयाद्रितटे रम्भे	४७.२६३
उदये वाशिनं सूर्यं	६३.२१३
उदयो हेमकूटश्च	२६.४६३
उदरं राजते भूधरं	७.८०
उदरे वास्य गन्धर्वाः	स.मा.१०.५७३
उदीर्यत वेदीकं	स.मा.४.२३०
उद्गारात् सुविभजिता	स.मा.१४.३००
उद्घाटिते सतो द्वारे	६४.७८०
उद्घाटकेन मुनिना	स.मा.१६.३२०
उद्घाटको बाधराज	२६.४६०
उद्बद्ध कपिना राजन्	३८.६४०
उद्भूतं तस्य सौर्यस्य	२२.२३०
उद्यम्य वेगाद् परिधं हुताग्निं	१०.५००
उद्योगं कारयामास	४७.१००
उद्योगं मुमहृत्कुरवा	२६.१२३
उद्घाह्यममयाग्नेन	३६.२०३
उद्बुद्धवेगाः सहस्रैव निम्नया.	१.२१३
उन्मज्जते च दहयुः	६२.६३
उन्मत्तानां तयाध्वाना	५२.६४०
उन्मत्तबागमभ्राना	२७.२७०
उन्मादं शत्रुकूर्णं च	३१.६६३
उन्मेषश्च निमेषश्च	स.मा.२६.१२३०
उन्मोचयितुमाउच्यो	३८.७४३
उपतस्त्रुषुर्हं वेदा.	स.मा.६.३८३
उपसतश्चित्रभानुः	स.मा.२६.१२००
उपपुङ्गवहाभोगात्	स.मा.१०.७४०
उपभोगाच्छतपुणं	स.मा.१०.२६०
उपरिष्ठाद् ध्रुवः पातु	३२.२४३
उपपुण्ड्रं लिङ्गानि	स.मा.२४.२१०
उपवास च सत्रैव	स.मा.१३.४००
उपवासं निराशं वा	१५.१८३
उपवासं समुदितं	१७.४६०
उपवासश्च दानं च	२३.३४३
उपवासादिकं कार्यं	६८.३३
उपवासी इषवरया	५३.७०
उपवासीव्रतैस्तोवैः	स.मा.२२.४२०
उपवाहाः वृत्तप्राप्ति	६४.८५३

उपविष्टस्त्रिनेत्रस्तु	२७.४०३
उपविष्टा शिताष्टे	३८.२१०
उपविष्टा सन्नामां वै	२६.४६०
उपविष्टो नृपिपु	२६.७३
उपविष्टो सुखातोनी	३५.४६०
उपवेदा भवानीध	३.२१०
उपशान्तं नमस्तेहं	६१.१००
उपशान्तरतया जातो	६०.५००
उपसंहारकाले च	स.मा.२२.२००
उपसर्पति ते देव्याः	स.मा.१०.६००
उपरुप्य जलं श्रोमात्	४१.२०
उपरुप्य शुचिर्भूत्वा	४०.१२०
उपहारैस्तथा हृष्टैः	स.मा.२८.८०
उपागम्य शमोद्धते	५३.२१०
उपागम्यमध.कृत्य	१२.३१३
उपानयुगलं धनं [दानं]	१७.५६०
उपानयुगलं धनं [सवर्णं]	६८.२८३
उपानयुगले वत्ते	५३.५६०
उपामन्य ततः सत्तौ	५५.३०
उपायं महाविष्वक्से	५२.५००
उपायधिया प्रययौ	५३.६६०
उपायुस्ततस्तस्माद्	१४.११३
उपासतः च सत्रैव	स.मा.३.२६०
उपास्य पश्चिमां सन्ध्या	५७.७६०
उपेयगह श्रुता वाक्यमोषा	४३.१११०
उपेयं धैव गोविन्दं	६१.२२०
उपेयं सिंहलद्वीपे	६३.३४०
उपोष्य क्षणदा भक्त्या	५५.४३
उपोष्य भक्त्या हि भवन्तमागाद्	५५.३१०
उपोष्य भूयः संपुण्य	५२.५३
उपोष्य रजनीमेका[गणं]	स.मा.१३.३६३
उपोष्यरजनीमेका [लिङ्गं]	५३.१०
उपोष्य रजनीमेका [तीर्थं]	५३.२०
उपोष्य रजनीमेका [विरजा]	५७.८०
उपोष्य सम्यगेतेषु	५४.३५३
उभयोः कुर्वती वाक्यं	स.मा.१६.१६०
उभयोहि नरः स्नातो	स.मा.२०.३०
उभौ तौ पीडितौ योहं	२२.३५३
उभा च लिङ्गरूपेण	स.मा.२५.७०
उभा नाम्ना च तस्याः सा	२२.३०
उभापतो यधुपतौ	५६.११३

उभापि तं वरं लब्ध्वा	२८.२६३
उभामपि तपस्यन्ती	२५.३०३
उभास्तेदं भवस्तेदं	२८.६५०
उमेत्येव हि कन्यायाः	२५.२२०
उर.संत्या त्वनुराधा	५४.५०
उरुं तस्याभगमेह	स.मा. २२.३६३
उवाच दीनया वाचा	स.मा. १३.४६३
उवाच देव भूवनाः	९.७००
उवाच देव्याधिपति	स.मा. १०.३०
उवाच मा भैरजत	स.मा. २३.६०
उवाच याम देव्यास्ताम्	४७.१५०
उवाच वचनं हृष्ट्वा	१.११०
उवाच वचनं सत्यम्	स.मा. ६.२३
उवाच वाक्यं वाक्पन्नः [हृतां]	२६.२५०
उवाच वाक्यं वाक्पन्नः [सर्वां]	२६.५२०
उवाच शोकसन्तप्तम्	स.मा. २६.४४०
उवाच स सतिष्ठता	स.मा. १६.१००
उवाचागम्यता सुधु	३७.७७०
उवाचो मुनिवरस्य	स.मा. २२.७१३
उवाचैव विषये मे	२५.३८०
उवाचा यत्र सतिष्ठः	स.मा. २१.२५३
उवाचा यत्र सतिष्ठो	स.मा. १८.१०
उवाचैव परमकन्या च	६८.१६०
उवाचा वासरात्रं सत्त	५३.३०
उवाचा सुपुत्रं कालं	स.मा. २७.३३
उवाचो तोयवसेव	स.मा. ४.६०
उवाचानश्च तुष्टाव	स.मा. १६.१२०
उवाचानस्तथाष्टाभिः	६.७७०
ऊ	
ऊर्ध्वचरणं शतयुगं	२६.२४०
ऊर्ध्व परस्परं सर्वे	स.मा. १६.३७३
ऊर्ध्वः प्रणतसर्वाङ्गा [विष्णुः]	स.मा. १५.३००
ऊर्ध्वः प्रणतसर्वाङ्गा [यथा]	स.मा. २६.३८३
ऊर्ध्वः प्राञ्जलयः सर्वे	स.मा. ३.१३०
ऊर्ध्वरङ्गिरसं वृद्धं	२६.३१०
ऊर्ध्वदेव नमस्कृत्य	३६.१०
ऊर्ध्वचरणं महादेवौ	२०.३६०
ऊर्ध्वश्च सिद्धचरणाः	३६.४८०
ऊर्ध्वरात्रं वै युगीन् सर्वात् स.मा.	१६.३१०
ऊर्ध्वदेहि भगवन्	४१.५६०
ऊर्ध्वा वाक्यद्वयां	३५.४६०

अष्टौवर्गगुणी

[illegible]

एतत् तीर्थस्य माहात्म्यं	स मा १४.५६३	एतन्मे सशयं छिन्वि	१ ७०	एतान् द्विपन्ति ये मूढान्	६८ ७०
एतत्तै कययिष्यामि	२२ ८३	एतस्मात्कारणान्नुज	३५ ४७३	एताभ्या भर्तृभूजासु	६ ६२०
एतत्त कथितं ब्रह्मन्	५६ १२०३	एतस्मात्कारणान् साध्य	३५ २०३	एताभृतमतीं आता	१८ ६१३
एतत्तै कारणं प्रोक्तं	५३ ५७३	एतस्मिन्नन्तरे तन्वी	३६ ७६३	एतावता त्वह वायौ	६५ १६०
एतत्प्रवित्रं श्रियुष्मन्भाषितं	६० ५१३	एतस्मिन्नन्तरे देवीं	४ ३३	एतावता दैत्यपते	स मा १० ४६३
एतत्प्रवित्रं परमं पुराणं	६१ २६३	एतस्मिन्नन्तरे देव्य	३१ २२३	एतावता पुण्यमुत	४८ २५३
एतत्प्रवित्रं परमं सुपुण्यं	५८ ८२३	एतस्मिन्नन्तरे दैत्य	३४ ५२०	एतावत्प्रस्तवा कोट्य	४१ ८३
एतत्पुण्या बच धृत्वा	४० १२३	एतस्मिन्नन्तरे भीमान्	४७ २१३	एतावद्दीयते तेभ्यो	५२ ६५०
एतत्पुराणं परमं महर्षे	३४ ७६३	एतस्मिन्नन्तरे प्रातः [श्रीकृष्ण]	३८ ६०३	एतावन्मामप्यत्र	स मा ८ ४७३
एतत् प्रवृत्तता भूय	६ ८३०	एतस्मिन्नन्तरे प्रातः [सम]	५२ १३	एतावाश्रित्य ता पुष्टा	२६ २६३
एतत्प्रधानं पुण्यस्य कर्म	स मा २२ २५३	एतस्मिन्नन्तरे प्रातः [सर्व]	३६ १२१०	एतावता च स्वकल्पयात	४६ ३१३
एतत्प्रभावं तीर्थस्य	स मा २७ ३३३	एतस्मिन्नन्तरे प्राताः [सूर्यासी]	६४ २२३	एतावतापुत्रक पुण्य	स मा १३ ६३
एतत्प्रोक्तं भवतः पुण्यकीर्त्तं	६५ ६८३	एतस्मिन्नन्तरे प्रातोः [अग्र]	६५ १३	एतासु सर्वकृतानां च	४६ ३५०
एतत्प्रोक्तं सिद्धिं प्रोक्तं	स मा २४ २३	एतस्मिन्नन्तरे रात्रे	३६ १३	एतास्त्वपि महानद्य	१३ ३१०
एतदर्थं बलिदत्तं	४७ १३	एतस्मिन्नन्तरे ब्रह्मन् [ऋषयो]	१६ ५५३	एते गगानस्त्वसक्याता	४१ ११०
एतदर्थं श्रियं दीप्तां	४८ ३६३	एतस्मिन्नन्तरे ब्रह्मन् [पावक]	३१ २६३	एते च द्विगुणा सर्वे	११ ३६३
एतदर्थं सहस्राक्ष	४५ १७३	एतस्मिन्नन्तरे ब्रह्मन् [भुवना]	३४ २१३	एते बान्धव्ये च बलिनो	५१ २५३
एतद्वचमभिध्याय	३५ २६०	एतस्मिन्नन्तरे राजा	३७ ४५०	एते बान्धव्ये च बहुव [वतशी]	४१ १८३
एतदाश्रित्य देवाभ्यः	स मा १ १०३	एतस्मिन्नन्तरे शम्भुद	५६ १६३	एते बान्धव्ये च बहुव [स्वय]	स मा ३ ३००
एतदीयो हि सौभाग्यो	२७ ५४०	एतस्मिन्नन्तरे काले तु	स मा २६ ५१०	एते बान्धव्ये च बहुवो [महा]	४० ६३०
एतदुक्तं भगवता	१८ ३७३	एतस्मिन्नन्तरे तीर्थे	३ ४८३	एते बान्धव्ये च मे सन्ति	स मा ८ ३१०
एतद्भोजनं दानं	स मा १० २८३	एतस्यापि प्रसादं त्व	स मा २७ १६३	एतेन कारयेन्मात्मा	३७ ११३
एतद् ब्रह्म समासेन	स मा २२ २७३	एतस्यापि भगवन्मध्य	स मा २७ १६०	एते नरा द्विजा ये च	१२ ३६३
एतद्भगवत्प्रभञ्ज	६७ ६३	एता सप्त सरस्वत्यो	३६ ५५३	एतेन वक्ष्य भविष्ये	६४ ३७३
एतद्भद्रं मया कथात	५६ ११२३	एतादृग हि वरित	७ २१३	एतेभ्ये च महात्मानो	२१ ३३३
एतद् भवन्ती शरणागतानां	१६ ४३	एतादृशेन क्येव	४४ २७३	एते प्रवर्तना गिर्यसु	२६ ४६३
एतद्भवनमाकर्ण्य	६७ २६३	एतादृशे हर काले	२ ५३	एतेभ्य कृतम दद्या	६५ १५०
एतद् वक्ष्य विप्रः प्रा	१२ १०	एतानि तुभ्य विनिवेदितानि	६३ ४७३	एते यान्ति परा सिद्धिं	स मा २४ २००
एतद् वाक्यं तथा श्रुत्वा	४३ १३५३	एतानि ते मयोक्तानि	१८ २५३	एते रुद्रा इति कथाता	४१ ५०
एतद्वाक्यं च धृत्वा	स मा २६ ४४३	एतानि पुण्यतीर्थानि	स मा २५ ३३	एते शैवा इति प्रोक्तासु	४१ १००
एतद्गरं हरातीर्थं	३४ १६३	एतानि पुण्यानि कृताभ्यकीर्त्ति	४० ३२३	एतेषा द्वारपालास्ते	४१ ६०
एतद्विनिश्चयश्रव्यं	३० ३८३	एतानि पुण्यानि मालनयानि	६३ ४४३	एतेषामेभिर्दत्तं	४० २७३
एतद्विनिश्चयमाह	स मा १० २६३	एतानि पुण्यतिथ्या च	स मा २८ ५२३	एतेषु देशेषु च देशधर्मान्	१३ ५८०
एतद् विस्तरस सर्वं	२२ ७०	एतानि प्राक्कथाया	५८ ७२३	एते हि मुख्या सुरसिद्धदानव	६२ ५६३
एतद्विस्तरस्तत्वात	१८ ४००	एतानि ब्रह्मतीर्थानि	स मा २८ ४०३	एते हि बलिना धृष्टा	४३ ५१०
एतद् विस्तरतो बृहि	स मा ११ २०	एतानि भूतानि गणाश्च मातरो	३१ १०२३	एते ह्यपद्यास्तरवर्षे []	स मा १७ ७३
एतद् मया ते कथितं सुरर्षे	५ ६१३	एतानि मुनिभि साध्यैर्	स मा २५ ५३	एते समेत्य तत्कुण्ड	स मा १५ १०३
एतन्मया पुण्यतमं पुराणं	६६ १३	एतानि सवजपत	४६ १२३	एतेषां पारं समुक्तं	३५ २५०
एतन् माताश्रयं देवि	स मा ११ १२३	एतानि सर्वतोभ्येत्य	२३ ४१३	एतेषु पारं पुरणं	३५ १८३
एतन्मे विस्तराद् ब्रह्मन्	३१ १०	एतानि हि प्रवर्तानि	६८ १५३	एभिः समुष्टमत्र च	स मा १६ ३८०

श्लोकार्थसूची

एवं बपालो संजातो	४ १६	एव पुरा देववरैश्च शमुना [तद्वं] २० ४३६	एव सवत्सरं पूर्णं	१८ २३६	
एव कृतस्वस्त्ययनो	३२ २६६	एव पुरा नारद दानवेन्द्रो	८ ७२६	एव सस्तुयमानस्तु	६ ८१६
एव कृते तु देवेश	३६ ४४०	एवं पुरा नारद भास्करेण	१६ ६२६	एवं स नमर द्रुष्ट	२१ ४६
एव कृतोपनयनो	६२ ४८६	एव पुराभ्यासराक्षस्य पुत्रो	६४ ११३६	एव स भगवान् ब्रह्मा	६ ६२६
एव कृत्वा कालरूप त्रिनेत्रो	५ ४३६	एवं पुरा विष्णुपुत्रैश्च बामनो	३२ ६०६	एव समानागपते सुरारिस्	२० २५६
एव कृत्वादिवाहस्तु	३६ १६४०	एव पुरा सुरपते	४० ३६६	एव सरस्वती तेन	स मा १६ १६०
एव क्रियायोगरातस्य तेऽङ्ग	६८ ५५६	एव पुरासी द्विचक्रवस्तु	५३ ८३६	एव स वरत्नस्तु	६ ६६
एवं मोडा हर कृत्वा	२७ ३८६	एव पुरा स्वानिप सोदरान् स	४५ ४२६	एव स्तुता तदा देवी	स मा ११ २३६
एव निस्तस्ता कूपे	६४ ४६६	एव प्रयुक्तो देवा	२४ १२६	एव स्तुता सुरारं ०	३० ६४६
एव तात्या राक्षस्य	६४ ४२६	एव प्रतिष्ठित सोर्ये	स मा १८ २४०	एव स्तुतोऽत्र भगवान्	स मा ७ १६
एव वतेऽपि सा लोका	५३ २७६	एव श्रन्तेऽप्य वं	५३ ७२६	एव स्तुतो देवगर्गं ०	स मा २३ ३६६
एव भतेषु विप्रेषु	६२ २७६	एव प्रभावा दनुजैश्च वास्ते	१८ ७१६	एव स्तुतो महादेवो [ब्रह्मा] ॥ मा २३ ६६	
एव भूगोऽमृदुपुण्ड्रबोऽसी	४६ ५१६	एव प्रभावो दनुजैश्च बोऽसी	५५ २२६	एव स्तुतो महादेवो [ब्रह्मा] स मा २८ १६६	
एव च स्रुयते श्लोक	६४ १७६	एव प्रभावो द्विचक्रवस्तुपञ्जर	२० ४४६	एव स्तुतो लोकोऽसौ	स मा ६ ३२६
एव जयति स्रुय स	१४ १००	एव प्रसाध यज्ञेऽत्र	स मा ३३ २६०	एव स्तुत्वा महादेवम्	स मा १७ १६०
एव ज्ञातेषु सर्वेषु	१८ १००	एव प्रेताधिराजिना	५३ २५६	एव स्वरूपा दनुजायक्या	२० १५६
एव ज्ञानश्वर्ममप्रय सुरेश्वरा []	३२ ६३६	एव कुवति दैत्येन्द्रे	३७ ४६	एव हि देव्या विविधैस्तु रूपै	१० २३६
एव ज्ञात्वा तदा ब्रह्मा	स मा २४ १८६	एव कुव त लोका स	३२ १०६	एव हि ब्रह्मस्तस्य	५३ ३१६
एव ज्ञात्वा ततो मनु	५३ ५०६	एव भव गुल्गा एव	४८ २६०	एव हि सप्तर्षीऽसी	४४ ३८६
एव सहस्रवारय	४० १८६	एव भवतु दत्येन्द्र	५४ ७२६	एवमस्ते सप्तस्रुष्टे	६२ ३३६
एव तदोक्त परम पवित्र	५६ ४६६	एव भवतु सत्यतो	२८ ४७६	एवमस्तत्परं चास्तु	८ ६४६
एव तदोक्त मरिचासुरस्य	३२ १२०६	एव त्रिविध्ययसुर	८ ६२६	एवमाकुलता यात	स मा १६ २६०
एव तस्या स्वतन्त्राया []	३७ ६२०	एव भूगोऽमृदवहेवो	२८ ७६०	एवमावर्ततो भोके	१५ ५४६
एव तस्यापि दुष्टस्य	५६ ६६	एव महात्मना रत्य	४४ ३६६	एवमात्रम मरुतो	४६ ४१०
एव ते न्यवसताश्च	६२ २३६	एव म सतत नृणां	स मा १२ १००	एवमाह हरि पूर्व	६८ ८०
एव त्रिलु च दधार विष्णुस	५५ ३०६	एव मुष्मति देवे च	८ ३०६	एवमुक्त सुरेण	१ ५०६
एव त्वयस्येन महाक्षेत्रेऽत्र	१६ ३६६	एव रमन्त सुचिर	३६ ११००	एवमुक्तु पितृभ्यो	स मा १४ ५०
एव दम्बा स्मर ह	६ १०६६	एव रामहृदा पुण्या []	स मा १४ १४०	एवमुक्ता सर्व एव	स मा २२ ७२०
एव रत्ना बराज विप्रा []	स मा १४ १३०	एववादिनि विप्रत्र	५६ ६५६	एवमुक्तास्तदा तेन	स मा २२ ६४६
एव दिगप्रभाहेन	स मा २१ ६६	एवं विदित्वा दैत्येन्द्र	५६ ११६	एवमुक्ते तु देवेन	स मा १ १०६
एव देवि त्वया व्याप्त	स मा ११ २०६	एव विधानतो ब्रह्म	५४ ३८६	एवमुक्ते मया सोक्त	५२ ६६६
एव देवे तान् सत्र	स मा २२ ७००	एव विमतास्ता नार्थश्च	४६ ३००	एवमुक्तो वित्तोऽस्तु	८ २६६
एव द्रष्टव्यसि	४३ ६०६	एव वेदवाग्म पूताश्च	स मा १६ ३४६	एवमुक्तो नारदेन	१ ६६
एवं द्रोणारिष्ये सप्त	११ ४३६	एव गत्वा ऋषि धोमान्	४६ ७५६	एवमुक्तो मयाम्या तु	१ १३६
एव नारायणोऽगो	८ ३१६	एव दम्बा सुराज्य गोरी	२८ ५६६	एवमुक्तो मुनिमुक्त्वा	५६ ५५६
एव निरस्ते महिषे	३३ १५६	एव मुक्ता मुनिना	स मा २१ २६६	एवमुक्तो विमोचयो	२६ ५६६
एव परजलमणि	४० १६६	एव सन्त्य भगवान्	१६ ३३६	एवमुक्त्वा गत दम्भु	३७ १२६
एवं पुरा चक्रवरेण विष्णुना	६५ ६६६	एव सन्त्य स तान्	स मा २६ ३२६	एवमुक्त्वा तु सा देवी	स मा २ १८६
एवं पुरा तदा तन्वा	३७ ४६०	एव संभाषतो तत्र	१६ ३२६	एवमुक्त्वा मुनिप्रपठ	स मा १७ १५६
एव पुरा दानवसत्तम स	४४ ६३६	एव सवत्सरं पूर्णं	१७ ६३०	एवमुक्त्वा ययो विप्रा	५६ ३८६
एवं पुरा देववरैश्च शमुना [शामनु]	१ १०७३				

एवमुक्त्वा धराङ्गो सा	३६.५३३	धोजते ह्यस्या धादं	स.मा. २०.१०३	कथं मद्गुणक तितः	स.मा. १७.१३
एवमुक्त्वा ॥ नृपति	स.मा. १८.३५३	भोपयोभिन्नं मुन्यामिद्	१८.१२०	कथं यन्त्रोत्सार्णं	स.मा. १६.२५३
एवमुक्त्वा हृषीकेशो	५८.७३३	ओषधं पञ्च पोता	५६.३५३	कथं योगत्वमापन्नो	३६.२७०
एवमुदासिते तेन	५६.१११३	ओषधो रोमममृता[.]	६०.२६०	कथं रदोदरो द्रवत्.	स.मा. १८.५३
एवमुदासिते वाक्ये	५१.३८०	ओष्ठ नमस्तुष्टं पृथिवीं रगुपन्त	६०.२८०	कथं राज्यं समादाये	८६.७७०
एवमेतत्तदा पानी	५३.५८०	ओ		कथं ताम्बा विजानीयाम्	५६.२६०
एवमेव समुद्रिष्टं	१७.५५३	घोमुन्वराणां चान्तेन	१५.१३३	कथं मुक्त्वा कथं तात्	३५.६६३
एवमेव महायोगो	३१.५६३	घोरसं क्षेत्रजस्वैव	३५.३५३	कथं समहिपं शैखो	३१.१३
एवमेवा सरिच्छा	स.मा. १६.२३३	घोरसाम्राजिमात्रा	१५.५२३	कथं सरं समासात्	स.मा. ११.२५
एव ह्यन्ते पतितो	१७.१७३	घोरतो यं स्वयं जात	३५.३६०	कथं हि देवदेवेन	१.२८३
एव घोरेण पापेन	स.मा. २६.५४०	क		कथं हि मातामहन्त्रकं वधे	३२.६००
एव बाह्वये जन्मम्	५३.११५०	कं वरिष्ठ्यस्यान्यो वै	५६.१०३३	कथं मेवात्रोत्सार्णं	६५.७५०
एव तीर्थं च नृप्यो	३.५७०	कं कोटिं सारोवेण	५०.८०	कथं मेवा समुत्पन्ना	स.मा. ११.१३
एव तूदयत प्रोक्तो	१५.५५३	कं सन्देहो महादेव	५२.१८०	कथं यन्तु भवन्तो मे	११.६०
एव मे संघयो ब्रह्मन्	५५.१८०	कं द्वा सभं बलाभाभिद्	१७.१८३	कथं यत्स महाबाहो	६५.२०३
एव विष्णुसहस्रनामि	२८.७३०	कं द्वा लक्ष्मिणा चरति	स.मा. २५.२८३	कथं यत्स महाभाग	स.मा. २२.१२०
एव व्रतस्तु प्रथम	१७.२६३	कं द्वा द्वा सभोमाय	स.मा. २६.८७०	कथं यत्स सुपादोना	१७.५३
एव स्वपोषणपरो	स.मा. २६.५७०	कं द्वा तत्स विहृकटिर्धैव	२२.५६०	कथं यत्स तत्सर्वं [विहितं]	६५.५७०
एवामैकैयदा हृषीको	स.मा. ३२.२०	कं द्वा तत्स वृत्तिबाधैव	५५.५०	कथं यत्स तत्सर्वं [यच्छ्रुतं]	स.मा. २२.१५०
एवा धृतिरूपि पुरातनी जित	३२.६१३	कं द्वा द्वा सभोमाय	३०.५३	कथं यत्स यद्गुप्त	६५.५१०
एवोऽथ मे निरिवरं प्रवृत्तिं मार्गं	१६.२६०	कं द्वा यत्स यत्स []	५३.५८३	कथं यत्स यत्स यत्स	५५.१६०
एवोऽथ मे निरिवरं प्रवृत्तिं मार्गं	३६.११६०	कं द्वा यत्स यत्स []	६६.८०	कथं यत्स यत्स यत्स	स.मा. १६.६०
एवोऽथ मे निरिवरं प्रवृत्तिं मार्गं	स.मा. २७.२१०	कं द्वा यत्स यत्स []	२५.६३०	कथं यत्स यत्स यत्स	५६.२७३
एवोऽथ मे निरिवरं प्रवृत्तिं मार्गं	६.५१३	कं द्वा यत्स यत्स []	२१.१३	कथं यत्स यत्स यत्स	६.२५०
एवोऽथ मे निरिवरं प्रवृत्तिं मार्गं	२६.५४०	कं द्वा यत्स यत्स []	५६.३१०	कथं यत्स यत्स यत्स	५३.६३०
एवोऽथ मे निरिवरं प्रवृत्तिं मार्गं	३६.६३०	कं द्वा यत्स यत्स []	३५.७३०	कथं यत्स यत्स यत्स	३५.७५३
एवोऽथ मे निरिवरं प्रवृत्तिं मार्गं	५५.१०	कं द्वा यत्स यत्स []	३५.२८०	कथं यत्स यत्स यत्स	६५.२००
एवोऽथ मे निरिवरं प्रवृत्तिं मार्गं	५५.१०	कं द्वा यत्स यत्स []	३५.२८०	कथं यत्स यत्स यत्स	५८.८१०
एवोऽथ मे निरिवरं प्रवृत्तिं मार्गं	५५.१०	कं द्वा यत्स यत्स []	३५.२८०	कथं यत्स यत्स यत्स	५१.३०
एवोऽथ मे निरिवरं प्रवृत्तिं मार्गं	५५.१०	कं द्वा यत्स यत्स []	३५.२८०	कथं यत्स यत्स यत्स	११८०
एवोऽथ मे निरिवरं प्रवृत्तिं मार्गं	५५.१०	कं द्वा यत्स यत्स []	३५.२८०	कथं यत्स यत्स यत्स	१७६०
एवोऽथ मे निरिवरं प्रवृत्तिं मार्गं	५५.१०	कं द्वा यत्स यत्स []	३५.२८०	कथं यत्स यत्स यत्स	१५३६०
एवोऽथ मे निरिवरं प्रवृत्तिं मार्गं	५५.१०	कं द्वा यत्स यत्स []	३५.२८०	कथं यत्स यत्स यत्स	७११३
एवोऽथ मे निरिवरं प्रवृत्तिं मार्गं	५५.१०	कं द्वा यत्स यत्स []	३५.२८०	कथं यत्स यत्स यत्स	६५७७०
एवोऽथ मे निरिवरं प्रवृत्तिं मार्गं	५५.१०	कं द्वा यत्स यत्स []	३५.२८०	कथं यत्स यत्स यत्स	स.मा. २६.११६३
एवोऽथ मे निरिवरं प्रवृत्तिं मार्गं	५५.१०	कं द्वा यत्स यत्स []	३५.२८०	कथं यत्स यत्स यत्स	१७६२०
एवोऽथ मे निरिवरं प्रवृत्तिं मार्गं	५५.१०	कं द्वा यत्स यत्स []	३५.२८०	कथं यत्स यत्स यत्स	२६.२५०
एवोऽथ मे निरिवरं प्रवृत्तिं मार्गं	५५.१०	कं द्वा यत्स यत्स []	३५.२८०	कथं यत्स यत्स यत्स	३८७०
एवोऽथ मे निरिवरं प्रवृत्तिं मार्गं	५५.१०	कं द्वा यत्स यत्स []	३५.२८०	कथं यत्स यत्स यत्स	६.७३
एवोऽथ मे निरिवरं प्रवृत्तिं मार्गं	५५.१०	कं द्वा यत्स यत्स []	३५.२८०	कथं यत्स यत्स यत्स	१८.२३
एवोऽथ मे निरिवरं प्रवृत्तिं मार्गं	५५.१०	कं द्वा यत्स यत्स []	३५.२८०	कथं यत्स यत्स यत्स	६.२५३

यामनपुराणस्य

वाग्दीक्षाया लय जग्मु	५ ३०	वातनाथाय वाताय	स मा २६ ८३०	विं तु स्वया न तावद्वि	३४ ६००
वाग्वस्य द्वादावोक्ता	३४ ६६०	वातराजैति विख्यात	४४ ३३०	किं ते जितेनैरेवैथ	३४ ४७५
कामकामवागप	स मा २६ १०३३	वातराजं मन्यमाना []	२१ १२०	विं तेषां सवैस्तेषां यैर	स मा २२ २३३
वामकोपविहीनस्य	५० २१०	कातरूपो स्वयाख्याता	५ २६५	विं त्व न गृह्णासि जगत्त्रय मो	६५ ४३०
वामतोऽप्रामतो वापि	स मा २५ १७५	वाताग्निं रुद्रदेवो	६१ २३०	विं त्व न श्रजसे तत्र	४७५
वामपानमसृष्ट च	६१ ४०	कालाग्निश्च तत्रैव	६३ ३५०	विं स्वया न परिपातं	३७ ५१५
वामाग्निनिर्दहत माय	३७ ३३०	वातास्यो मयधानसीत	६ ६०५	विं स्वया न घृतं दैत्य	३७ १६५
वामातुरोऽतो सजात	७ १३०	वालिञ्जर सम्यस्य	५७ ५००	विं त्वस्ति दुर्निनीताया []	२६ ३६५
वामाग्निना निजितमानसेन	४४ ५८०	वालिञ्जरस्योत्तरत सुपुण्य	५० १४५	विं त्वस्ति दैत्येणुत्तस्मदीये	२० ३१५
वामिनश्चाप्यमस्यस्त	१६ २०५	वालिञ्जरे नीलवष्ट	६३ २७५	विं त्वस्त्वयं यत्तु श्रुष्य	६६ १०
कामेश्वरस्य तीर्थे तु	स मा १४ ४२०	वालिदीं युष्मत्तलिता	३ ८५	विं दत्तं कूपमासाद्य	स मा १५ ६०५
कामेश्वरहृत्विता मा	४० २०	कातिम्बोत्तलिने स्मारावा	५३ १५	विं न परयसि मे ब्रह्मन्	स मा १७ १३५
कान्वोजा दराश्रय	१३ ४०५	वालिचा कालवन्द्य	३१ ७५५	विं न वेति प्रमाणं मे	६५ ४६५
वाग्यक च वन पुण्य [तथा] स मा १३ ४५		वालिन्धा दक्षिणे दूने	३४ ४१५	किं पुण्य तत्र विप्रश्च	२५ ५०५
वाग्यक च वन पुण्य [सर्वे] स मा २० ३२०		वालिन्धा रूपमाधाय	५२ ८६०	विं बाला न स्वया दृष्टा	३६ ८००
वाग्यकस्य तु पूर्वेण	स मा २१ १५	वालिन्धा विमने तीर्थे	३६ ८२५	विं भवदम्या समारब्ध	७ ४८५
वायशीयनमासाद्य	स मा १४ १७५	वालि पयस्य ज्ञान	२७ ४७५	विं भविष्यदुपपादनम्	स मा १० ७७०
कारण वेपि न च तद्	३ ४५०	वाली बरातवन्द्य	२६ ५६०	किं भवितो मृत्यसि केन हेतुना	३६ ४७०
कारणवसमाकोणे	५८ १६०	वाले ज्ञानम निवेदात्	३६ ५७०	किं ममसौ रणे योदु	४० २३५
कारस्वरस्तु रमिनो	१३ ५१५	वालेन कलिता युद्धिर	स मा २६ ५५५	विं याचसि च दास्यामि	२७ ५१०
कारिणां महामन्त्रा	६८ ४६५	वालेऽभ्युपगतं तन्	४३ ६६०	किं रूपं च महावीर्यं	स मा १५ २७०
कारुणाकैकलव्याश्च	१३ ५३५	वातो ज्येष्ठपुत्रयोगे मृगाङ्क	६५ ४१०	विं सख्यो भवेद्धम	११ १४५
कार्तस्वरो निवदुते	४२ ५५०	वातोऽयमाङ्गारादे	३८ ४०	किं वा ते बहुनोक्तेन	३७ ३७५
पात्तिनी पुण्या भावि	३६ १४०	कायं सदा स्वस्ति करोतु पुण्य	३२ १७०	किं वा स्वया द्विजधृष्ट	६४ १६५
पात्तिके पयसा स्नान	१७ ३६५	वापवत् द्विधा भूतो	४२ ३३५	किं वा देवोऽस्मद्विषेदुद्धिहीन	६५ ४२५
पातिन्येय नमस्तद्	६१ ११०	काष्ठान्वाहसुमपरा	५६ ५८५	किं वा वाक्यं मुरारे	६५ ११०
पातिन्येयति विख्यातो	३१ २४०	का सा रक्षा न ता वैदिम	५६ ३३५	किं वा भयेण मुहुरा	स मा २३ १६५
पाप सिकाना वक्राणा	१५ ६०	वासि केन च कार्येण	३६ ३२०	किं वा यो किं प्रभावी च	२६ १६०
पापक च मुरप्रण	८ १६०	वासि लमगाता रौद्र	३ ३०	किं वेद्यमनिष्ठानाम्	स मा २२ ४७०
पापक च द्वितीयन	४ २५५	कासी वा वायनी नाथ	१८ ३६५	किं त्विच्छन् परे लोके	११ १०५
पापक हृदमाङ्गम्	२१ २४५	किं करोऽसि सत्यतो युष्मद्	२६ ३००	किं त्विच्छन् कामनोऽस्य	७ १४०
कार्यं विचारणमप्रमेय	५८ ४८५	किं कारणं सत्त्वेष्टे	स मा १६ २६५	किं रात्रिं भुजगाङ्गा []	६ २१०
कार्यं न देय हि विमो वृणाभि	६४ १४०	किं कार्यं वात ससारे	६७ २४५	किं रात्रिं यदनुज्ज्वल जन	१ २१०
कार्यं विष्णो ब्रह्मार्धनमनुष्यं	६७ ७५०	किं चित् त्वया न घृत दैत्यनाथ	३३ २८५	किं रात्रिं कामदेवोऽत्र	६ २४५
काया धन सदाचारे	१४ १७०	किं ज्यैष्ठस्य मनर्था	६७ ५६५	किं रात्रिं वासवरायासी	३३ ४५
काल सवत्सराख्यस्तु	२२ ६८०	किं जितारवसुरेष्ट	२२ १४५	किं रात्रिं तेजसो हानिद्	५१ ४०
कालचक्रनिम चक्र	५६ २३०	किं तत्तु सुप्रभात	१४ ५६०	किं रात्रिं देवतामावी	६ ८२५
कालचक्रो भवानीशो	६० ४४०	किं तत्तु सुप्रभात	१४ २१५	किं रात्रिं देवताभेष्ट	२ १८५
कालञ्जरस्योत्तरत सुपुण्यो	६ ५५०	किं तत्तु सुप्रभात	६७ ५८५	किं रात्रिं देवदेवत	८ ३३५
कालधममवायावो	५३ ७५०	किं तत्तु सुप्रभात	५४ ११५	किं रात्रिं दत्तपतिर्	४५ १८५
कालनाभ नमस्तुभ्य	६० ६०	किं तत्तु सुप्रभात	४२ ५८०	किं रात्रिं पतिः	५२ ५६०

श्लोकार्थसूची

किमय पांशुना धरुस	स मा २२ १००	कुटिता विष्णुपादे सु	६५ ३३०	कुसुव पाद सन्नगा	२६ ४००
किमय पातितो भूम्याम्	११ २०	कुटित प्रवरं यन्नैर	३३ ३६३	कुसुव योद्ध सुपणे	४३ ८८३
किमय पुष्पवर्धोपो	११ ४७३	कुठार पाणिनादाय	३२ ५१०	कुपोरयं वृत्तवान्	२३ ५०
किमय पुष्पराशय	३६ १३०	कुण्डाशी बन्ध तस्याप्र	१५ ३७०	कुपादयोस्तममपोह गोष्ठ	१४ ३००
किमय प्रगतोऽस्तीह	८ ४७०	कुण्डोन्म भग्नवर्ति चकार	४२ ३६३	कुपाद येनात्य सुपोता	१५ ५००
किमय भगवाद् दाम्भुर	५५ १८३	कुत प्रागम्यते बहि	५३ २३०	कुव त सुमहाग	३३ ४१३
किमय भवतो रोध	२५ ५६३	कुतद्व चारिधानेय	५३ ३६०	कुव तो लोमसपुत्रे	४५ ८०
किमय भीह गनकैर्	२८ ६१३	कुयप्रावरणादिवै	१३ ५७३	कुसजा व्यसने मम	४८ ४०३
किमय लोकपतिना	२ १६३	कु- कुकु- कुमुम	३१ ६५०	कुत्तानि तारयेत् सर्वाय	स मा १६ ५३
किमय विजया नागाज	४ ४०	कुपित कुलनाशाय	१५ ६५३	कुत्तानि तारयेत् स्नात	स मा १५ ७६०
किमय सा परिवर्ज्य	१ ६३	कुजवामनलज्जाना	५२ ६४३	कुत्तालङ्कारकरणे	३६ ६०
किमय सा सविच्छा	स मा १६ १०	कुमार प्राह वचन	३२ ६८०	कुत्तिगामित्वा दैव्या	२१ १०३
किमयदि भगवानगरयस	१६ २२३	कुमार- नकरयगाद्	३१ ४०३	कुत्तिशेनाहतास्तूर्ण	३३ ३२०
किमयमातासीह	३७ ७३०	कुमारपाशमम्येत्य	५७ ६६०	कुत्ता कुक्का जगात्	१३ ४३३
किमयमाचाय मही सगला	६४ ५३	कुमारपारे बाहैलीग	६३ १६०	कुसेप्रमदीये भृशु दैव्य युक्	२० ३४३
किमयमाधुष चक	५६ १०	कुमारपुरमानोति	स मा २० ७०	कुलोत्तराणनामान	स मा १५ ७४०
किमाधुरोयान् सुदृशानपीह	६४ ५०	कुमारसहिता जम्बु	३१ ५३०	कुलोत्तराणमासाध	स मा १६ ४०
किमिय पतिता भूमौ	४ १४०	कुमारस्याभिप्रेक च	स मा २० ६३	कुस्यलास्तृप्त एव विभुता	५० १४०
किनेतविति चोक्तैव	३६ ११५३	कुमारस्य परिवर्पातो	१३ १००	कुस्यली श्रेष्ठतमा दुरेपु	१२ ५१३
किनेतविति सनित्य	३२ ३३०	कुमारि द्वौमि महासुरस्य	२० २२०	कुस्यय नमस्तेष्टु	६० १८३
किनेते सट्टैवाद्य	स मा ८ २०	कुमारेश्वरमाहा- म्यात्	स मा २५ १६०	कुष्ठरोगाभिभूतप्र	५३ ६३
किप्रेमगाय पुत्रस्ते	३१ २६०	कुमुतोत्पलकह्वारे	५८ १७३	कुष्ठरोगेण महता	स मा २६ ३५०
किप्रेम्येतामि रोद्राणि	११ ४६३	कुम्भपञ्च वर्णितसधिवय	४२ ३६०	कुह कुसव्य प्रागत्	३१ ८०३
किप्रेम्यो वेदय सन्धि	२३ १७३	कुम्भपञ्च बलिर्धोमान्	४३ ४८०	कुटसम्मास्त्वौषाच	१२ ४०३
किप-माणाणि मार्गेण	११ ४६०	कुक्षय सन्ध्यामि	स मा १२ ७३	कुटसादयप्र- ये च	१२ ४००
किराटकेनूरमहाहनिर्धर	५८ ४६३	कुक्षय समस्यागाद्	६२ १०	कुटस्यमव्यक्तमाच- विरुप	५८ ४४३
कीसयति च य सर्वे	५८ ५८०	कुक्षये सस्यान्वाय	स मा १२ २०	कुपवारीतत्रावाच	१२ २३०
कीसविषयित भक्त्या च	५८ ७०३	कुक्षय समायाता	स मा १६ ३१०	कुपान्तरय स ता गागी	६४ ५२३
कीर्तिश्च गच्छती पुत्र्य	२३ ३८३	कुलोनेत्य तद्द्वार	स मा १३ ४१३	कूर्मश्री च पञ्चैकान्	३१ ८६०
कीर्ताभिजयानु-यासि	३२ ६१०	कुलोनेत्य माहात्म्य	स मा २७ २३३	कूर्मशयो शीवयैव	३२ ६३३
कुक्षिमागमना सत	६५ २१३	कुक्षय तु कुक्षग	स मा १६ ३८०	कृष्णार्वास्ते श्रम-यन्तु	५६ १८०
कुलो सपु- भवराज	स मा २६ १५२०	कुक्षये पुण्यतम	स मा २० २१३	कृत तेन तु यत्तारं	५६ १०६३
कुजम्मानि दैत्यपु	४३ ६३	कुक्षये मृताना च	स मा १२ १६०	कृत महत्- गङ्गा देवराज	४४ ५८३
कुजम्मायाद्य निहता []	४३ ४३	कुक्षये सत्ययान्	३१ ५१०	कृत य-पुत्र कम	५६ ६४०
कुजम्मा विष्णुना धारि	४७ ८०	कुक्षये श्रेष्ठय पुष्य	२२ २४०	कृत सागहित बहन्	४४ २०
कुजर स- दत्रग	२६ ५६०	कुक्षय ऋषिणा कृष्ट	स मा ११ २४०	कृत प्रसा- हि मग	स मा ७ १०३
कुजरास्याथ वसतो	६ २१३	कुक्षया च यत् कृष्ट	स मा १३३०	कृत प्रावृत्त सग	४६ १०३
कुटिता तनयस्यान्द्	३१ ८४३	कुक्षया सधनुनात्	स मा २० २२०	कृतवत्यय देवय	स मा १० १६३
कुटिना ब्रह्मर्षेर् गु	२५ ६०	कुसुतीर्थ च विष्णवात्	स मा २० १४३	कृतया भवेज्जजा	स मा १३ ४२०
कुटितामगम-प्राप्तो	३१ ४००	कुसुतीर्थ नट- स्नातो	स मा २० २२३	कृतजय सतो गङ्गा	स मा १५ ६२३
कुटिताया- कुमारति	३१ ४३०	कृतव दवतपते	६२ ४००	कृतजय सध्यास्ते	३६ ८०

वामनपुराणस्य

वृत्तमाना ताम्रपर्णी	१३ ३२३	वृत्वा च यस्या मत्तमुत्तमाया	३२ ६१०	वेणारवापोबुलिने	५ ५१०
वृत्तमयसु देवेषु	स मा २ ६०	वृत्वा च रूपं वितित्वाश्च हत्वा	५२ ८३६	केदारय वरं दत्वा	३४ १७३
वृत्तगोच समामाद्य	स मा १३ ३७०	वृत्वा जगाम वीतिक्त्वा	२६ ८२०	केदारो माधव दारि	६३ ३०
वृत्तगोचो वृत्तिह च	६३ ५०	वृत्वा तस्यां मुद्रोऽभ्यस्य	३२ १०३०	केन पूज्यस्तथा सत्सु	११ १००
वृत्तगोचो जगामाय	५५ ४०	वृत्वा तु चातुराद्यस्य	६ ६२०	केन सिद्धिरय प्राप्ता	स मा २६ १०
वृत्तस्तु तेजसा युक्तो	२५ ४३०	वृत्वा तु रणमांलाप	१५ २४०	केनाम्बरतलाद्राजी	३३ ६३
वृत्तस्यादौ समभवत्	२२ २६०	वृत्वा मागारय तोलेति	१६ ५६०	वेनाचनेन देवस्य	६८ २३
वृत्ता परशुना भूयो	४ १३०	वृत्वा पुर सोममिति प्रसिद्ध	६५ ६३०	के भवन्तोऽत्र सप्तासा	५२ ६६३
वृत्ता रिवयो मया बह्वपो	५६ २८०	वृत्वा प्रमाण स्वमेव हीन	६५ ५३३	केय प्रोक्ता महापुण्या	२२ २४३
वृत्ताजलिपुटो रुग्ण	३२ १२३	वृत्वा महोमलत्तरा जगत्पते	६५ ३७३	केवमित्यव सविन्य	३८ ५७०
वृत्ताजलिपुटो भूत्वा	२२ २२०	वृत्वा रक्षस्व मा देव	१८ ३६०	केयुरमेव मम कम्बतत्त्वहिर	१ २५०
वृत्ताजलिपुटो भूत्वा [हर]	३ १३०	वृत्वा रूप महापाय	स मा १० ६२०	केवत रिवह मा देवस्	३२ १०३
वृत्ताजलिपुटो भूत्वा [धर्म]	३ ४६०	वृत्वा गिर स्नानमयाङ्गिण वा	१४ ३५३	केकोटावपमैऽत्र	१५ १२३
वृत्ताजलिपुटो भूत्वा [प्रणि]	३६ ६४०	वृत्वा सनन्दि सपण सवाहो	२५ ७४०	केनापास द्वितीयेन	२७ २४०
वृत्ताजलिपुटो भूत्वा [धर्म]	४८ २१०	वृत्वा सोर स मौर्वी	२३ २३३	केनाय चन्द्रसूया	५६ ७१३
वृत्ताजलिपुटो भूत्वा [इ]	६७ २२०	वृत्वा सुगुप्त भुवि शोणितस्य	६५ ६५०	केनाय गकोर दृष्टा	३ ४४३
वृत्ताजलिपुटो भूत्वा	६ ७७०	वृत्वा स्नान सतो वीर्य	स मा २७ २६३	केनायस्याप्रतो गत्वा	६० ५७३
वृत्तानि च सुराब्दाना	४३ ६००	वृत्वा सनन्तमनोभ्या	२६ ७३३	केनास्तु सतोष्य च वन्तप्रायन	१४ ३४०
वृत्तानि तानि पुण्यानि	५६ ३७०	वृत्वा स्वस्त्ययन देवो	३२ १२०	केनायमुष्य वै तस्मिन्	स मा १४ ५६३
वृत्तानि स्वाधर्मो मोक्ष	६२ १६३	वृत्वा स्वर्ग च भय च भय	४४ ६५०	केनायपन्नमाधुत	स मा १६ ३८३
वृत्तापराधा अपि नैव कथ्या]	३२ ६२०	वृत्वा स्वस्त्ययन भूम्या च	२८ ५६०	केयु केयु विभो नित्य	६२ ५५०
वृत्तापराधानि हि	५१ ३६०	वृत्वा स्वस्त्ययन भूम्या च	१७ ३६३	केनाय विरिमावेत्	स मा २३ २१०
वृत्तायो मक्तिमान् भूयान्	४३ ७००	वृत्वा स्वस्त्ययन भूम्या च	१७ ७००	केनायमुत्सृज्य हिमाचल तया	३२ ८७०
वृत्तायव गजेऽश्वे	२१ १५०	वृत्वा स्वस्त्ययन भूम्या च	५० ७०	केनायामिर्महेष्ट	२६ ५८०
वृत्तायव महावत्	६० ६३	वृत्वा स्वस्त्ययन भूम्या च	३५ १५३	कोनामुले यत्प्रवदन्ति विप्रा	६६ ६०
वृत्ताभ्यापुरायेन	५२ ४००	वृत्वा स्वस्त्ययन भूम्या च	३१ २३३	कोटरासूद्वर्षवेगी च	३१ ६८०
वृत्ताभ्यापुरायेन जातो	५३ ३४०	वृत्वा स्वस्त्ययन भूम्या च	२३ २७०	कोटितीर्थे च सत्रैव	स मा १५ ६३०
वृत्तेन मेन वै नास्य	६७ २४०	वृत्वा स्वस्त्ययन भूम्या च	२३ २५०	कोटितीर्थानि हरेण	स मा १३ २८३
वृत्तेऽपि दोषे मुख्य सिद्धिना	५१ ४२०	वृत्वा स्वस्त्ययन भूम्या च	२३ २५०	कोटितीर्थे तत स्मारा	५७ ४००
वृत्ते युगे साविहस्य	स मा २४ २६३	वृत्वा स्वस्त्ययन भूम्या च	५४ ६०	कोटितीर्थे द्रकोटि	५७ ३४०
वृत्ते युगे हरे पार्वे	स मा २८ ४१३	वृत्वा स्वस्त्ययन भूम्या च	६ २६०	कोटित्तस्यास्तप सिद्धा	५७ ३७३
वृत्तो देवैश्च विप्रेन्द्रा	स मा १५ ५६३	वृत्वा स्वस्त्ययन भूम्या च	६ २६०	काटोभर नरो दृष्टा	स मा १५ ७३
वृत्तोऽनयन सम्पन्	१४ ४३	वृत्वा स्वस्त्ययन भूम्या च	६ २६०	काटोभर नरो दृष्टा	११ ४१०
वृत्तोऽनयन सम्पन्	५३ ५२०	वृत्वा स्वस्त्ययन भूम्या च	६ २६०	काटोभर नरो दृष्टा	४० ६३
वृत्तोऽनयन सम्पन्	१७ ३५३	वृत्वा स्वस्त्ययन भूम्या च	६ २६०	काटोभर नरो दृष्टा	४० ६३
वृत्तोऽनयन सम्पन्	१८ १६३	वृत्वा स्वस्त्ययन भूम्या च	६ २६०	काटोभर नरो दृष्टा	४० ६३
वृत्तोऽनयन सम्पन्	२७ ५००	वृत्वा स्वस्त्ययन भूम्या च	६ २६०	काटोभर नरो दृष्टा	४० ६३
वृत्तोऽनयन सम्पन्	२३ २३	वृत्वा स्वस्त्ययन भूम्या च	६ २६०	काटोभर नरो दृष्टा	४० ६३
वृत्तोऽनयन सम्पन्	३२ १०४०	वृत्वा स्वस्त्ययन भूम्या च	६ २६०	काटोभर नरो दृष्टा	४० ६३
वृत्तिकामु कटि पूज्या	५४ १५३	वृत्वा स्वस्त्ययन भूम्या च	६ २६०	काटोभर नरो दृष्टा	४० ६३

श्लोकसूची

कोश्र च शम्भप्रतिभो	५२.६६०	कोष चक्रं सुदुर्लभं	३३ १६०	क्षीणस्थाय शरीरस्य	५३ २८०
कोश्र पुनामको देव	३५ ७८३	कोषादित्यनो ह्य	६० २८०	क्षीरान्ते प्रमुञ्चते	३६ ६०
कोश्र विरुगा इति	५६ १५०	कोषादुत्पद्यमाना	५३ ६३०	क्षीरक्रवातमभ्येत्य	५७ ५५०
कोश्र सन्तुभारति	३५ ६८३	कोषाद् बाहू प्रसाधाय	५ १००	क्षीरोदजलवीच्यम्	५८ ५५०
कोश्रं गन्धराजस्य	३३ ११६	कोषान्तरात् रुद्र	२ ३१०	क्षीरोदमपने नद्ध	७ १००
कोलाहल सर्वप्राजो	१३ १६६	कोषान्ति शम्भुपादवद्रे	५३ १५८०	क्षीरोदस्थोत्तरे कूले	स मा ५ ७३
कोण कृष्ण परित्यज्य	२८ २३०	कोषान्तिवस्तुद्वयस्तु	५२ २५०	क्षीरोदोद्भूतदीना च	स मा २६ ११३३
कोणकार इति ध्यात []	६५ २२०	कोषान्तिवस्तु सन्	६ ६५०	क्षीरोदन च बुभुजे	५६ ८०
कोणकारद्विजद्वे	६५ २६०	कोषेन सह्यो युक्तो	स मा २८ ३३३	क्षुत्कीटावपन्न च	स मा १६ १७०
कोणमुत्कर्त्तयापास	२६ ६५०	कोष्ठको मुदितोऽरण्ये	२१ २६०	क्षुत्तमा शुक्ला वीष्ठा	१२ २६०
कोषो ध्वज समवेद्य	६७ ८०	कोष्ठस्य भुस्तु वरणागतार्थ	३२ १२००	क्षुब्ध जगज्जगन्नाथ	३६ ३५०
कोणमनन्तो ब्रह्मणे	६ २३३	क्लिप्यन्ते ते मुनिपणा []	स मा २२ ५६०	क्षुब्ध किमर्थं मकरालयात्र भो []	६५ ६६
कोश्री नाम ब्रह्मविष्णु	स मा २२ ६१६	क्लोकोभ्यो व्यतिनि	३५ ५०३	क्षुब्ध समुद्रा विनि वृक्षमन्त्रतो	६५ १०
कोश्री मुरारिर्द्वयै	३५ २६६	क्लोदयति हि विप्रादीन्	१२ २८३	क्षुब्धाम्ना सम पादौ	३० ५१६
कोत्तुकिभुता सर्वे	३१ ५०३	क्ल कोमोह्य घोर	स मा २२ ८५०	क्षुब्धसमल च	५६ ११६
कोमारब्रह्मचर्येण	स मा २५ १८३	क्ल गतं शङ्करो ह्यस्तीद्	३५ १६	क्षुरेण शितधारेण	स मा १८ ६०
कोर्मन्मन्त्रनिधान	६३ २६	क्ल च त्व प्रतिगन्ताति	२५ ५८०	क्षेत्रमात्मप्रभव वरेण्य	५८ ५५०
कोशस्य सवधिसाना	११ २००	क्ल च म्यस्तसमस्तोच्छा	स मा २२ ८५३	क्षेत्रेण यदुत्पन्नं जलं	१२ ५५०
कोनिकाङ्गिरसश्चैव	६२ ३०	क्ल तप न्न जटाभार	७ ५८०	क्षेत्रेण बलते निल	६७ ५६०
कोशिका रानिसमय	१६ ११६	क्ल न देव ह्यायातो	स मा २३ २६६	क्षेत्रं विलोक्य मुनय []	स मा २२ ६७३
कोशिका सङ्गमे यस्तु	स मा १५ ५७३	क्लवासी वद जगन्नाथ	३६ ०३	क्षेत्रो बभूव सुमहाद्	स मा २२ ७०३
क्लो लघी वसविनावाज्जता	२७ ३१०	क्ल न मायति देवयै	६ ३५३	क्षेतात्त निपरातिव	५३ १३००
क्ल तृतीय न मदाज्य वृष्टि	५२ ८५३	क्ल न ज्ञायति सन्ध्याङ्गी	६ ३५०		
क्ल नय तावदेव्य वत	५२ ८२३	क्ल न क्षुब्धेन क्षणाद्व	५१ ५००		
क्ल मेण च मुरा सर्वे	स मा ५ २२०	क्ल न क्षुब्धेन क्षणाद्व	५१ ५१०		
क्ल मेण त्व सङ्गमिषु समर्पे	६५ ५५०	क्ल न क्षुब्धेन क्षणाद्व	५२ ५३०		
क्ल मेण ह्युदरे देवो	स मा ६ १२०	क्ल न क्षुब्धेन क्षणाद्व	५३ ५२३		
क्ल मेर्कैर्न जगतीम्	६५ २६०	क्ल न क्षुब्धेन क्षणाद्व	स मा १७ ८३		
क्ल मादवसधाश्च स्यामिर्पिण	५२ १५०	क्ल न क्षुब्धेन क्षणाद्व	५४ ३६६		
क्ल मात्तार्थिन वीराज	६५ ३१०	क्ल न क्षुब्धेन क्षणाद्व	स मा १५ २६		
क्ल यता मद्रव क्षीर	स मा २३ १०३	क्ल न क्षुब्धेन क्षणाद्व	१५ ६२०		
क्ल य कृता च या काचिद्	स मा १० ५३३	क्ल न क्षुब्धेन क्षणाद्व	१६ ३६०		
क्ल य महात्मा यवजकराक्ष	६८ ५८०	क्ल न क्षुब्धेन क्षणाद्व	५८ ५५०		
क्ल य हि नियमार्थिन	स मा २२ ८१०	क्ल न क्षुब्धेन क्षणाद्व	५६ २७०		
क्ल य समानस्य महापनुस्तता	७ ५५०	क्ल न क्षुब्धेन क्षणाद्व	५६ ५६०		
क्ल यस्तु भगवन्तं तं	१६ ५५३	क्ल न क्षुब्धेन क्षणाद्व	३२ २००		
क्ल यस्तु सवगाभयो	५ १७०	क्ल न क्षुब्धेन क्षणाद्व	स मा १३ १६०		
क्ल य भगवतो वेगाद्	२१ ६०	क्ल न क्षुब्धेन क्षणाद्व	१० ३५३		
क्ल यस्तु तदा वृष्टि	५६ २६०	क्ल न क्षुब्धेन क्षणाद्व	१२ १६०		
क्ल यस्तु हरिभूमौ	५६ १००	क्ल न क्षुब्धेन क्षणाद्व	१२ ३७०		
क्ल य चक्रं तदा जम्भा	५३ ११६०	क्ल न क्षुब्धेन क्षणाद्व	१२ १६०		

चामनपुराणस्य

ख्यातः दृग्व्या पुरुषोत्तमोऽगौ	२३ ३०	गजेन्द्रमोक्षण दृष्ट्वा[देव]	२८ ७७३	गतिर्यया याम पितामहाजिर	५२ २००
ख्यातं जगामास गदापरेति	५० १६९	गजेन्द्रमोक्षण दृष्ट्वा[इद]	५८ ७६०	गते च मासत्रितये	६२ ३३०
ख्यातो गगापिपो भूत्वा	स मा २७ ६०	गजेन्द्रमोक्षण पुण्य	५८ ८१३	गते जनार्दने देवे	५८ ६०
ख्यातो नलितराजेति	५४ ३७०	गजेन्द्रमोक्षणार्दीस्तु	५८ १०	गते तस्मिन् मुनिप्रभु	४५ २४३
ग		गजेन्द्रमोक्षणेनेह	५८ ८१०	गते ते श्रुपिषा सार्ध	३६ १६०
गकार हृदय प्रोक्त	३५ ५८३	गजेन्द्राव पतमानाच्च	१० १२३	गते त्रैलोक्यराज्ये तु	५० १३
गगनस्यास्ततो देवा	३० ४७३	गजोऽपि विष्णुना स्मृतो	५८ ६५३	गतेऽप्य तीर्थयात्राया	६२ १३
गगनात् स परिभ्रष्ट	१६ ४३३	गजो भक्तगजेन्द्र च	६ ३३०	गतेऽपि शम्भ रात्रिपि	२३ २७३
गङ्गापरेति जन्मस्य	१७ ६२०	गजो विद्वो ह्यो जिज्ञ	४३ १५४३	गते ब्रह्माणि सर्वाऽपि	६ ६३३
गङ्गासुतिकासाय	स मा २६ ६६३	गजो ह्यङ्गनसकाशो	२८ २१०	गते मङ्गुलके पुष्पौ	३६ ५८३
गच्छ जेष्ठासि भत्तापा स	८ ३८०	गए पञ्चसिद्ध नाभ	३१ ८६०	गते मन्मन्तरे बाण	६५ ५२३
गच्छत पवि तस्याय	५३ १२३	गणकस्य निपादस्य	१५ ३६३	गतेषु शेषप्राप्येषु	४४ ८००
गच्छ त्व तस्य त देह	स मा २६ ३३३	गणा पञ्चदशैते हि	३१ ७४०	गते हि तस्मिन् मुदिते पितामहे	६८ ५७३
गच्छ वैद्येय योत्स्वाम	८ २८०	गणा सिंहमुखा जाता[]	४ १८०	गतोऽपि वक्तु पाताले	३ ७१३
गच्छन् स्वानि भिष्यानि	५४ ७७०	गणा गुरुवच श्रुत्वा	३२ १०३	गतोऽपि नरक भूयस्	६५ ६५३
गच्छन् तिष्ठन् स्वपन् जाग्रद्व	६७ ५८३	गणाधिपत्यमापन्न	५४ ७६०	गतोऽप्यास वैद्येन्द्र	३२ ३७३
गच्छन्तो हा च दशती	३८ २०३	गणाधिपस्य कुम्भस्यो	१८ ६०	गत्वाङ्गन समागम्य	३६ १३४०
गच्छ प्रोतोस्मि भवतो	५० २२०	गणाधिपास्तान् विमुक्तान् च कृत्वा	४२ ४०३	गत्वा तु अदया युक्त	स मा १२ १८३
गच्छ लब्धनासि भूते ह्य	५६ ७५३	गणान् सनन्दीनाहूय	५४ ७५३	गत्वा स्वपदस्य मित्र सुतोतमौ	१६ २३
गच्छ शम्भर दैत्येन्द्र	४० ५२०	गणान् सनन्दीन् वृषभञ्जवास्तान्	४२ ५०३	गत्वाय विष्ण्व स्वयमेव पदय	२० १६०
गच्छ शीघ्र महाबाहो	८० ५५३	गगामरगणाआतस्	४३ १०५३	गत्वा बाह्वने श्रीमान्	५७ ५६३
गच्छ शुक् गगपते	५३ १५३	गगामरैषु च सम	४३ ६७३	गत्वा दृष्ट्वा च देवेश	१६ ५८३
गच्छ शलानुगामस्य	२६ ५३०	गच्छन्न जय देवैरिति	२७ ३३	गत्वा निवेद्यामास [मातु°]	४ ५३०
गच्छन् वैद्यराज्ञान	८ ६५३	गगात्र दकर दृष्ट्वा	४५ ८१०	गत्वा निवेद्यामास [गहि°]	२० ३५०
गच्छन् वृत्तने शैल	५६ २७०	गगास्तद्गतव ईस्य	४२ २४०	गत्वा मधुवदो वैव	स मा १५ ५५३
गच्छन् नृनृनृपेन	३७ ३७०	गगास्त्वद्रौमसमूता[]	४१ १७०	गत्वा रक्षाक्ष दैत्यो	६७ १३
गच्छन् सुमने दीग	३७ ७८३	गगोऽपि बराद्यैस्तान्	५ ३७०	गत्वा सच प्राहु मुनिर्महोदध	१६ २६३
गच्छन्व्याहृ मुनिता	स मा २२ ५३०	गगोभरास्तान्गुरान्	४३ ४६३	गत्वा स दहरो देव	५६ ३३
गच्छन्नेतु गुरुव त्व	३६ १३१०	गगोभरोऽपि सगुडौ	४ २८३	गत्वा सुगुण्या नगरी सुतीया	३ ५३३
गच्छान् वारण देव	स मा २३ २३	गर्ग परितुलस्तस्मात्	४ १६३	गत्वा सुरगिरिप्रस्य	५६ ४००
गच्छत परमा सिद्धि	स मा १५ ६००	गर्गकुंतो मातुचिरन्वयातो	३१ १०५३	गत्वा रिताग्निह्वर	२६ १५३
गच्छन्मया नारद वेद्य वाक्त	६६ ७८	गत बन्धन तस्माद्	४ १६०	गतोवाक्का ववदको	४० ४७३
गच्छन्मयाहृमा	६ ३६०	गत स भगवान् विष्णुर्	२८ ७६०	गत्वा वाधिन्वधोच्	४३ १०००
गच्छापिच्छो देवेन्द्रा	२७ १०३	गता स भगवान् शुको	३७ २४०	गत्वा दारयामास	१० २५०
गजानन्ये रमानन्ये	४७ १६०	गतवान्मयैव	२६ ३१०	गत्वा मुषकेनाम्नान्	२१ ८०
गजाधिपतिर्हृष्याभि[]	१८ ५४०	गतस्ततो विनिहतो	५० ८०	गत्वा धूम्रिन् बार्ग हि	३२ ७६३
गजाधिपतिर्हृष्याभि	६५ १६३	गतस्य मेरुगिर	२२ ३८०	गत्वा सह बिषहृद	३० ५४०
गजेऽ पातयामास	१० ११०	गता निर्मग्नता सवा	४ ५०	गर्ग कं मादरीं शृणु	१८ २७३
गजेन्द्रकर्म गोवर्ग	स मा २६ ६७३	गता मरुतः पुत्र	स मा २३ २४०	गर्ग खगेन्द्रागिर जातरोषो	५७ ५४०
गजेऽमयावामां च	४० २६०	गतासु कुञ्जसन्वात	२१ १६०	गर्ग च कृत्वा सहस्रैव भस्मवान्	४३ १६००
गजेऽमयावामं स्वतो	५८ ३३	गतासु श्रुपय शर्व	४ ८३	गर्ग श्रुत्वा दानवाम्यागिरस्य	५७ ४७३

श्लोकार्घसूची

गदां द्विधा सुतीक्ष्णार	३७ ७५३	गयाथाद व यत्पुष्प	स भा २० ८०	गुह्य सर्वमयो मूत्रा	६५ २६३
गदा प्रशुभ तरसा	७ ६३०	गहह पञ्चपाताभ्याम्	४३ १०२३	गुह्य पुत्र्यस्तव पिता	५१ ३१३
गदा मुमोच महिष	३२ ७४३	गहहस्यो जगत्सर्वमो	५८ ६१०	गुह्यदेवद्विजातीना	१२ २१३
गदा समाविष्य जधान मूर्ध्नि	४२ ३८०	गर्जन्यथागोन्मपुष्य युद्धे	॥ ४६३	गुह्यनिन्द्याकरा ये च	१२ ४३
गदा समाविष्य धनेश्वरस्य	२१ ४४४	गर्भमो नारवाहिवे	१५ १५०	गुह्य शुक्र सह भानुजेन	१४ २३०
गदा समुद्राभ्य जलेश्वरस्तु	१० ३६०	गर्भमासमृगालाय	स भा २६ ६४०	गुरो यमणि सोढोम	१४ ६३
गदावकाङ्क्षितकरो	३२ ७३३	गर्भस्थिते तत कृप्यो	स भा ७ १४०	गुरोर्भावे तत्पुत्रे	१४ ६०
गदा ये सहस्राब्ध	५६ १२३	गर्भस्य वर्तते कालो	३१ १४०	गुरोर्गुह्यमूर्ध	५१ ३२३
गदाघर श्रुतिघर	६० १२३	गर्भसाधे तदेवोक्तं	१५ ४४०	गुरोर्निवेष्ट तच्चाद्यम्	१४ ५०
गदापाणि समन्वयं	५७ ६०	गर्भाधान नृपि कृत्वा	४५ २३०	गुरोर्मदोयस्य गुह्यम्	६५ ७३
गदापाणि समायात	७ ६४३	गर्भोक्तं समुद्राभ्य	स भा २२ ३६०	गुरोर्गतं विरोधाय	५६ ४६३
गदापातशताद् मूर्ध्नि	४४ ३१०	गा ब्राह्मण वृद्धगन्तवाक्य	३२ ६२३	गुह्यमेतदागम्य	५६ ४५३
गदापादाय वैजली	४८ ५०	गागपरय विज्ञो कृत्स्नम्	२८ २००	गुह्यमर्थकवेणुना	४६ ५२०
गदापादाय बलवाद्	४४ १८०	गागपरयमवाप्नोति	स भा २० १३०	गुह्यमर्थकवेणुना	५८ ६८०
गदितानि सुरासोना	६ २४३	गानागि वैष्णवपर्यायिना च	१४ ५४०	गुह्य कावकवेणुना	३६ १६०
गदितानिस्तव धन	११ ४३०	गावारा यमनार्षेय	१३ ३८३	गुह्य इत्येव नाम्ना च	३६ ४४०
गदितानिस्तव सुखे	१६ ७०	गायति तत्वा गायनिगो	स भा २६ ६५३	गुह्यको वीर्य तनया	३८ १७३
गदितानिस्तव सुखे	५२ २७०	गायति तुल्यं रमन्ति यदा	६ ५३३	गुह्य वेदनिलयाय महोदराय	५८ ३६३
गदितानिस्तव सुखे	३८ १३०	गायनी याति तच्छ्रवा	६४ १०४३	गुह्य वैव ह्येपु	स भा २२ ६०
गदितानिस्तव सुखे	६८ २६३	गायन्ते हन गन्धर्वी	३६ १६२३	गुह्यो धाता व परम	६० ४३३
गदितानिस्तव सुखे	३६ ७०	गायन्त्यस्ये हस्तयमे	२१ २१३	गुह्यतो गुह्यतोपास	स भा २६ ११२३
गदितानिस्तव सुखे	४३ १४६०	गायते सुत्वर गीत	३६ ६०	गुह्यतोऽपि विद्वच्च	३५ ३४०
गदितानिस्तव सुखे	४३ १४४३	गार्हस्थ्य ब्रह्मचर्यं च	१५ ६२३	गुह्यस्तत्परम ब्रह्म	५६ २१०
गदितानिस्तव सुखे	१६ १७३	गार्हस्थ्यमुत्तम लेक	१५ ६३०	गुह्यतो तत्पर ब्रह्म	६ ४०
गदितानिस्तव सुखे	५३ ७४३	गार्हस्थ्यमधमकामस्तु	१४ ८३	गुह्यकङ्कमहाहता	६ ३८३
गदितानिस्तव सुखे	११ २०३	गात्रव तपसो योगि	३६ १३७३	गुह्यच च विमला	३१ ८२३
गदितानिस्तव सुखे	स भा १२ १७०	गात्रव वानरयष्ट	३६ १३३०	गुह्य कुर्यात् महाचलोत्तमे	१ २३०
गदितानिस्तव सुखे	२७ १६०	गात्रवोऽपि सम ताम्ना	३६ १६३	गुह्य स्वस्थां ह्युपन	४३ ६४३
गदितानिस्तव सुखे	६ १६०	गिरिजाया करतल	१८ ६३	गुह्येन सदा कार्यम्	१४ १५३
गदितानिस्तव सुखे	२७ १७३	गिरिजेगि वनेनैव	३२ ६०३	गुह्यगताय द्विजपुत्राया	२२ ४६०
गदितानिस्तव सुखे	२६ १७३	गिरिजेगि पशुपति	६३ २१३	गुह्याग भिन्नामुत्तमाय	स भा २२ ५६३
गदितानिस्तव सुखे	५६ ६०	गिरिपुत्रादय पात	१२ २४०	गुह्यमुत्तिष्ठति मृत्यु	१५ २१०
गदितानिस्तव सुखे	स भा १३ १००	गीतप्रिया माधवा च	३१ ६३३	गुह्यमयो महाभागो	५६ ३०
गदितानिस्तव सुखे	२६ ६३०	गीतवादिशत्रुलज्जो	स भा २६ १२३३	गुह्यो पुत्र विधिवत्	५८ २६३
गदितानिस्तव सुखे	३६ ५६०	गीतवादिशत्रुलज्जो	४२ २३०	गुह्यस्तत्तेन नामेन	७ २८३
गदितानिस्तव सुखे	६२ ५४०	गीतवो सर्ववेष्टु	स भा ६ २६३	गुह्यस्तत्तेन रात्रेण	५८ २३३
गदितानिस्तव सुखे	स भा १६ २६०	गात्रोपविष्टव्यथा	४४ ६५०	गुह्यो यदा तेन	५८ ४१३
गदितानिस्तव सुखे	६३ ६०	गुह्युल मष्टिपाथ्य च	१७ ४६०	गुह्यो दानव मध्ये	२१ १७३
गदितानिस्तव सुखे	५७ ४०	गुह्य खलेहक दवात्	२४ १६०	गुह्यो विविधव पाणि	३६ १५६३
गदितानिस्तव सुखे	स भा ११ ४८३	गुह्यातात व भयवात्	स भा २२ २१३	गुह्याङ्गुलीभिश्च यजस्य पुच्छ	१० ३३३
गदितानिस्तव सुखे	५३ ६४३	गुह्याङ्गुलीभिश्च यजस्य पुच्छ	३ १८०		

मेघ स धर्म्यध्वजं च धीमांश्च	६८.५६०	घ	चक्रहोममनुजं	७.४८०	
मेह ततोऽप्येत्य मेहेभरस्य	२६.७०३	घटोदरो वै गदया जघान	४२.३५०	चक्रवर्णं सहदेवं	४४.१४०
मोकर्षं दक्षिणे शर्व	६३.२८३	घण्टाकर्णं लोहिताक्ष	३१.६१३	चक्रं कीर्त्ययमनुजं	२३.२२०
मोघदेहिरिगणाञ्जित्वा	३३.७७०	घण्टो घण्टो महाघण्टो	स.मा.२६.१२७०	चक्रं जगत्पापविनाष्टिमया	५०.१८०
मोघसाम्यं कुले वृत्ति	३५.३५०	घनान्धवारित्तातो वै	१.१५०	चक्रं चिच्छेद मुदुर्गतस्य	४७.४६०
मोदानानि पवित्राणि	६८.२२३	घनावस्थितदेव्याः	१.२६३	चक्रं ततो सङ्घमितुं त्रिलोकीं	५२.८२०
मोदावरो भीमरथी	१३.३०३	धर्षरा च मुनेऽस्य	२६.७६०	चक्रं दिव्यफलैर्जनेन शुचिता मूलैश्च	
मोदावर्गं सिद्धयान्स्	३१.७५०	धर्मं चातिपतः बाधु	३१.६६०	चन्द्रादिभि	२५.७५०
मोनर्षो गोप्रतापश्च	स.मा.२६.१३७०	धातयस् पराक्रम्य	३२.६७०	चक्रं निर्माणं गणनायकेन	४.५०३
मोपायति भुरो सत्य	३४.५५०	धातव्यपति वा मित्र	३७.११३	चक्रं प्रविष्टं पातालं	६७.६३
मोपालं च सर्वैकृष्टं	६१.८३	धृतं च क्षीरकुम्भाश्च	६८.२६३	चक्रं मतिं नान विचारमस्ति	२०.१७०
मोपालमुत्तरे निर्यं	६३.११३	धृतं तिस्रा श्रीह्रियवा []	१८.२३३	चक्रं नैखानरामस्त्ववनिगमनयोस्तिर्य-	
मोग्राह्यगच्छीवधकृद्	१५.३५०	धृतपात्रं च भक्तिभाग्	५५.८८०	गृह्यं समन्तात्	४७.३५०
मोग्राह्यगार्कर्मणि च	१२.२५३	धृतमानघ पौराण	४५.८७३	चञ्चल रोद्रवर्मासो	५६.५०
मोग्राह्यगानय स्तृष्टा	१२.१६३	धृताचो त्वा समन्येस्य	३६.१५०३	चञ्चल नागकम्बाभि	७.३००
मोमत्तो धृतपापा च	१३.२१०	धृताभ्यपि नदीं स्नातुं	३६.८६०	चञ्चल सगरागिरी	५२.१७०
मोमरया छात्रिक्षणं	६३.३१३	धृताभ्यास्ताद् वच भुक्त्वा	३६.८५३	चञ्चल हि मनुष्यवर्ग	स.मा.१२.१३३
मोमरया परिधिक्षेप	३७.६१३	धृतादिविक्रय घोर	३५.२३३	चण्डमुखी च निहृती	३०.१३
मोमरया. वाञ्छनाभ्याश्च	५७.२०	धृतोदाद् दिगुणः प्रोक्त	११.३८३	चण्डा त्यापाद चण्ड च	२६.८६३
मोमह्रिय. खरोष्ट्र च	४६.३३०	धृतोदो दिगुणश्चैव	११.३७०	चण्डात्रा भक्तो हृष्टात्	३०.४६०
मोमातरोऽस्माभु विनाशकारि	५२.२२०	धोरास्तारवक्रपाय	स.मा.२३.७०	चतु पटिकला इवेता.[]	५६.३२३
मोरोचनया स्वास्थिच	३५.२५३	धोरा क्षारलतो चाभ्या	११.५७०	चतुरङ्गवत् इष्ट्या	४२.२५३
मोरोचनया सहिता गुडेन	१७.४५३	धोपयामास नगरे	स.मा.२६.१०३	चतुर्णां लोकपातना	६२.१६०
मोर्बिन्दुप्रीणनार्थं	६८.२५०	ध्राणं च गन्धघट्टो नियुक्तं	स.मा.८.२५०	चतुर्थं बलिनां मुखं	३१.६१०
मोर्बिन्दु श्रीलिकतां च	६०.१८०	च		चतुर्थं ब्रह्मणा लिङ्गं	स.मा.२८.३६०
मोर्बिन्दुन मुद्रास्त्वकात्	४८.५०	चक्रम्परे महासीता []	स.मा.७.१४०	चतुर्थस्य वलेरारो	५२.१६३
मोर्बिन्दु च तिरस्कृत्य	४०.१३०	चकार मुक्ता दुर्गा	२६.८१०	चतुर्थं त्याग्ये धर्मा []	१५.६१३
प्रथितो दैत्यवीर्यान्मा	२६.८३०	चकार गोमतिव पात्रात्	३२.१०८०	चतुर्थेन गदा गृह्य	४.२५०
प्रसरत्यर्थं च स्वर्मात्र	स.मा.२६.१५५०	चकार पद्मपात्रात्	४६.४६३	चतुर्थो राजसो नाम	३५.७७०
प्रहन्सततापाया	स.मा.१२.१६३	चकार संयुक्ततु त्वयोगितं	४५.४६०	चतुर्थो बामनमाहुरध्वं	६६.११३
प्रहन्सततापाश्च	स.मा.८.१४०	चकार स्वर्गिण्या च	५३.७००	चतुर्होममेवेतः	३५.१५३
प्रहमध्यैय पुन्यते	स.मा.२१.२५०	चकारपतन भूमां	६८.४५०	चतुर्दश तु लोकेषु [वज्रधो]	५६३
प्रहाधिपत्यं जगतां पुत्राधुर्	४४.४८०	चकारोपरि पीताम्बा	६५.६६०	चतुर्दश तु लोकेषु [राज्य]	५१.१६०
प्रहोरागे स्वयनारयाते	१५.५३०	चक्र हरेर्दानवचक्रेण	२१.४५३	चतुर्दशो ततो यत्ना	१७.१०३
प्रहोप्रसत् गजेन्द्र	३८.६२३	चक्रतोर्थं महाबाहो	७.३७०	चतुर्दशं च पय्याज्ञं	स.मा.१५.६०
प्रहोत्वमगमल्लुग्नाद्	५८.६५०	चक्रतोर्थं मुचकर्षं	३१.८६३	चतुर्बाहुमुपायज्ञ	३५.६८०
प्रोवाञ्जितदेवमाता	स.मा.१०.५५३	चक्रपाणिनिनिजान्तो	६.७६०	चतुर्भिश्च चतुर्भिश्च	स.मा.५.१३
प्रोवास्थिता तया ज्येष्ठा	६५.२५३	चक्रप्रदानमंबदा	५६.२०	चतुर्भुजं तं स महर्षिं तस्मा	३५.७२०
प्रोवास्थ पाद्माहृतिमाध्याति	२२.५०३	चक्रमुदाय्य संक्रुद्धो	३२.७२०	चतुर्भुजं धीनवधं	२८.५६३
प्रोध्य. प्रभृती देवेच	१.१२३	चक्रानुचक्रं त्वष्टा च	३१.६६३	चतुर्भुजो महाभूयो	२.३६०
		चक्रातिहस्त हतयाङ्गपाणि	३६.३०३	चतुर्भुजं च तदभूव	स.मा.२८.२००

श्लोकार्थसूची

चतुर्मुख ब्रह्मातीर्थ	स मा २१ २८३	पाण्डासादन्यजाद् वापि	१२ ३६३	चिन्तायन्तश्च सतत	६२.१००
चतुर्मुख स्यात्पयिता	स मा. २८ ४७०	चतुर्मुख्यन्तेता च	स मा २६ १२६३	चिन्तायन्तो स्वमितर	४०.४३
चतुर्मुखानामुत्पत्ति	स. मा २८ १३	चतुर्वर्ण्य ततः स्वे स्वे	७ २५३	चिन्तयाभास तु ह्यार्त	स मा २६ ३००
चतुर्मुक्ति कथं विष्णुर्द	३४ ६३३	चतुर्वर्ण्य ततो दृष्टा	स मा १८ २४३	चिन्तयाभास योगात्मा	५१ ५०
चतुर्मुक्तिर्जगत्त्रय	६२ २१०	चतुर्वर्ण्यस्य सृष्ट्यर्थम्	स मा १८ २२३	चिन्तयाम्यहमप्ये	स मा ४ १०
चतुर्मुक्तिर्जगत्त्रयो	३४ ६४०	चापमार्गगम्यतयो	४ २७०	चिन्तायिता तु सुचिर	२८ ३८०
चतुर्मुख्यवस्था च	स मा १० ७०३	चाप्येया मालकच्छेया []	५७ ३६३	चिन्तामवाप महतीम्	५६ ५५०
चतुर्मुखगन्तुर्वेदम्	स मा २६ १२८०	चारंगवेष्टितो भानु	१६ ४७३	चिर व्यात्वा जगदेद	स मा ८ ४०
चतुर्विंशतया जम्बुद्व	२७ १८०	चातयाभास त स्थानात्	स मा १६ ११०	चिर विनिष्ठादमुत्तमेत दित्यम्	५१ ४३०
चतुर्मुखेषु रच्यता	स मा २६ १२८३	चापवक्त्रं च जम्बूक	३१ ८८०	चीनाशुक् परिपश्य	२५ ५६०
चतुर्लोकान् सन्निपाद	४३ ३७०	चिन्तुर सैन्यनालस्तु	२१ २३०	चीनारक्षकं तुषाराद्व	१३ ४००
चतुर्लोकान् स्थिते धर्मे	स मा २ ११३	चिन्तुरस्तु महादेव	स मा १० ६१३	चुडुचु सागरा रुत	२८ ३१०
चत्वारिंशो ह्यस्तमित्व	३८ ३३३	चिन्तुर दैत्यराजाव	१० ४०	चूडामणि कुण्डलमर्द्धचन्द्र	१६ १६०
चत्वारिंशदिमा कोट्यो	११ ४०३	चिच्छेद कर्मणा सार्द्धे	३० ४३०	चूतनीपदमर्द्धश्च	५८ ८०
चन्दनाभिरेवाम्रैर्	४१ ३६०	चिच्छेद दशधा साध्य	८ २१०	चूतादीनि सुगन्धीनि	६ १५३
चन्दनानामुत्पत्तेः	६८ १६३	चिच्छेद देवाल्यु यत्तथायामव	३५ ७६०	चैलु पैतुर्धरण्या च	३४ २१०
चन्दनैर्वरगाङ्गाती	४५.५३	चिच्छेद भार्गवरं	८ ६०	चैलु पैतुर्धर मन्त्रुश्च	२१ ११०
चन्द्र सममूलगर्गः	५ ५३	चिच्छेद सप्तधा ब्रह्म	४५ ३४०	चैष्टित वातचूडाना	१५ ६०
चन्द्रपूषितवेष्टाश्च	३ ३६०	चिच्छेदसैकेन बाणेन	८ १४०	चैवमासे सितारुम्या	५४ ११३
चन्द्रया सहितं ब्रह्म	२ १००	चितामारोपित सा च	१८ ६७०	चैव मासे त्रयोदश्या	स मा २५ ५३३
चन्द्रपूषा तु नयने	स मा १० ४६३	चितिभस्मप्रियायैव	स मा २६ ८५३	चैवमासे सिते पक्षे	स मा २५ २४३
चन्द्रादित्यौ च नयने	६५ २७०	चिति हरसि मे शीर्ष	६४ ७३०	चैवमुत्तमचतुर्दश्या [प्रानोति]	स मा १५ १७०
चन्द्रार्कयोर्मध्यगता	स मा २६ १५६०	चितिकृतिहरा मे च	५६ १७३	चैवमुत्तमचतुर्दश्या [सीर्षे]	स मा १५ ४४३
चन्द्रार्कयोर्मध्यगता	स मा २६ १३५३	चितिकृत्तितिकृत्तश्च	२६ ४७०	चैवपक्ष्या सिते पक्षे	स मा २० ८३
चन्द्रोन्मेषं वसुमणिम्	३१ ६४०	चित्राद्विषय स्यात्तिर	५ ३७३	चैवस्य कुण्डपक्ष च	स मा २४ ३०३
चरणाद्विषातस्य	३ २७३	चित्राङ्गदस्तु शयवो	स मा २५ ३३३	चैवराधा काल्याणानाश्च	५६ २७०
चरणाभ्यां समाराध	१८ ४५०	चित्राङ्गदापि ताव दृष्टा	३६ १२६३	चैवे विशाणि वक्ष्याणि	६८ २५३
चरता तद्वरम्य ई	५३ १७३	चित्राङ्गदायाम्येत्य	३६ ३२३	चैव चोदुम्बरकलं	१७ ४६३
चरते हरीरक्षस्थाने	५ ५३०	चित्राङ्गदाया कल्याणि [मुरण]	३६ १६५३	चैव चोदुम्बरकलं	१७ ४६३
चरत् चरत्कली पुष्पाम्	७ ४२०	चित्राङ्गदाया तितर	३६ १६८०	चैव चोदुम्बरकलं	३१ ६४०
चराचरगुह नाथ	५६ ६७३	चित्राङ्गदाया यद्वर्त	३७ ३८०	चैव चोदुम्बरकलं	३१ ६४०
चराचरगुहो मुख	स मा २८ १२०	चित्राङ्गदायास्तवखे	३८ १३	चैव चोदुम्बरकलं	३१ ६४०
चराचरस्य जगती	स मा १७ १७०	चित्राङ्गदाया सुचार्जङ्गी	३८ २८०	चैव चोदुम्बरकलं	३१ ६४०
चराचरस्य प्रभव पुराणम्	५० ३००	चित्राङ्गदेति सुषोणि	३८ ३३०	चैव चोदुम्बरकलं	३१ ६४०
चकिञ्चेल शुभ नाम	४४ ४६०	चित्राङ्गदेति दृष्टा	स मा २१ ३५३	चैव चोदुम्बरकलं	३१ ६४०
चर्म सूर्यदातं प्रह	१८ ३२३	चित्रा चैव लतादे तु	५४ ६३	चैव चोदुम्बरकलं	३१ ६४०
चर्मोद्गुन मुद्गर च	२६ ५६३	चित्रायो लतात् च	५४ २५३	चैव चोदुम्बरकलं	३१ ६४०
चलन्ति गिरयो भूमिर्	स मा ८ ५३	चित्रा विनाला हृदितामिनी च	५६ १५०	चैव चोदुम्बरकलं	३२ ११७०
चलन्तीर्मुक्तकच	४३ १३३३	चित्रासु हस्ते थवरी च तैः	१४ ५०३	चैव चोदुम्बरकलं	८.१७३
		चित्रोदना नै तमशा	१३ २६३	चैव चोदुम्बरकलं	७ ५५३

छिन्ने तु परिमे श्रोमाञ्	८ २०३	जगाम वृषभाह्वो	२७ २६०	जनाद्वैतवच श्रुत्वा	४३ ११४५
छिन्ने धनुषि खड्गे च	२१ २७०	जगाम वेधाद् गण्डो ययासै	३ ४२०	जनादनाय कृष्णाय	५६ १०००
छिन्ने गिरिसि दैत्येन्द्रो	३० ५४३	जगाम क्षतधा ब्रह्मज्	८ ३०	जनादने मृतापात्र	स मा १० २८०
छिन्नपु तेषु शास्त्रेषु	८ २४३	जगाम गरण विप्र	५८ ७४७	जनोपि निर्योऽस्यवद्वैर	१४ ५६०
छेत्ता भेत्ता प्रहर्तासि	स मा २६ ११३०	जगाम शिष्यसहित	४० १६०	जमजमा नाराम्मासात्	५८ २८०
छेत्तुनामो निज द्योपे	१८ ४७०	जगाम सत्यज्य हि दण्डक हि	१६ २८०	जममृ पुत्ररातीत	स मा ६ १८०
छर्त्तन् वृषज्जातीना	३५ २०	जगाम स कुक्षय	५५ २०	जपन्त स्नातकास्तथा च	८ ५००
ज		जगाम सवतीयानि	स मा १८ ६०	जपनेव नर पुण्य	५६ १०५३
जगच्च तिष्ठते यत्र	स मा ६ २१३	जगाम सागरातूये	५७ ५१०	जपरोमपरा मुख्या]	स मा ३ २५३
जगत्क्षीयकर विप्र	३६ ४१०	जगाम साह्य क्षमस्व	४३ १४२०	जतस्य क्षतस्त्रीय	३६ १४३
जगतीऽब्रह्मन्ते	स मा ६ २००	जगामात्रि स सौगर्वि	५७ १६०	जपचाष्टशतनामान	३६ २६०
जगती मातर सवा	१३ ३३०	जगामाम्बरमाक्षिरव	२५ ७२०	जपचा सहस्रनामान्	२८ ६८३
जगरत्सिद्धिव्यवपुर्जनाहंस	६८ ६००	जगामासो पयोऽगाधाम्	५८ १००	जम्बूक भूतपापा च	३१ ८००
जगत्समग्र प्रविशेण घोरमाञ्	१० ५६०	जगुण वर्षपतयो	३१ ५६०	जम्बूद्वीपस्य सस्थान [कप०]	१३ १०
जगज् च महाना	१० २१०	जगु पुनस्त्वस्य पितामह ते	१६ १०	जम्बूद्वीपस्य सस्थान [कप०]	१३ २३
जगादन स्तव विष्णो	५६ ११३०	जगु प्रभावत क्षीम	स मा १० ३४०	जम्बूद्वीपासमागम्य	११ ४००
जगाम श्रुतिभि साध	स मा २३ ३२०	जगु स्वायेव चित्त्यानि	२५ २६०	जम्बूद्वीपे वतुर्माह	६३ ४२३
जगाम बलप इष्टु	५२ ५०	जगुस्ते धुमलोमानि	४४ ८२०	जम्बु कुजम्भ नरव	स मा ८ १२३
जगाम बयमे इष्टु	३६ ५३०	जगुस्ततोऽपि ते ब्रह्मन्	६२ १०३	जम्बु च पाणेन तथा निहस्य	१० ४०३
जगाम च महातेजा	३८ ११०	जगुर्हृष्टा रथेभ्यस्ते	३६ १०७३	जम्बु कुजम्भो हुण्डम्भ	४० १००
जगाम च महात् बाल	५६ ६०	जग्राह चतुरो बाणान्	३० ४००	जम्बुमुद्रिनिपाते	४३ १२०३
जगाम चोरास्य दुर क्षकीय	१५ ६७०	जग्राह च धनुषाणान्	३८ ७७३	जम्बुस्तजयतेऽप्यर्थ	४३ ११२३
जगाम मानानाम	५६ ५६०	जग्राह सृगानि तयाऽन्यानि	२ ५१०	जम्बुस्य तु श्रोत्रो निध्नो	६ २८०
जगाम तत्र यथास्त [ल]	२६ २१०	जग्राह पाणिना दण्ड	१० २००	जम्बुसुरभ्राति सुरेणामव्यय	४३ १५६०
जगाम तत्र यथास्तो [सह]	४० ४६०	जग्राह शक्ति समन्वयकल्पा	४३ १५६०	जम्बो हते दैत्यबले च मग्ने	४३ १६२३
जगाम तीक्ष्णवर भगान्य	५७ ६५०	जघन त्वतिबिरतीर्ष	७ १०३	जघनी च महापुण्या	२८ १२०
जगाम दानवो इष्टु	५७ ७००	जघनेष्ववसीन्म	४४ ७०	जघन्न दूतपाणिस्तव	४४ ६६०
जगाम निष्यया गत्या	४६ १४०	जघन चरु रक्षण	३२ ७६०	जघनीभ्रान्तना	४६ ४८३
जगाम पमराजान	३४ ५६०	जघान् चाम्पात् रणचक्रविक्रमा	३० १६०	जघ्न शूनातिभूमस्व	स मा ६ २३०
जगाम नमन् स्नातु	७ २६०	जघान तनैव क्रुद्धमयाहवे	४२ ४४०	जघनश्च निष्यान्नुद्रकोरावीर	५० ३३३
जगाम नैमिष नाम	३७ ४००	जघ्नमग्नि च भूतानि	स मा २८ ३०३	जघनेष्व पाणैः नज्जावेदसु	५० ३३०
जगाम नैमिषारण्यं	८ २६०	जघ्नं गुरुतेषि च रोमहतेने	२० १३३	जघन्य मायायोगास्य	स मा ६ २४३
जगाम पुण्य सन्न मुपारे	६४ ११२०	जघ्नास क्षान्तिनिष्ठा	१० १७०	जघन्य विजयेतुडु	३० ४७७
जगाम ब्रह्मसन्न [सह]	५० १०	जघापरं हरिहृष्टवा	५१ ३३	जघन्य सन्धेर विप्रभूते	४४ २३३
जगाम ब्रह्मसन्नम् [सपि]	६६ ४०	जघाध्वेनं मु त्रेन	३८ २६०	जघो च विजयो धैव	४२ ६०
जगाम भगवाऽर्घ्य	२७ ४०	जघिने छिन्ने निय	स मा २६ १५६३	जघा कोपाद् गदा गृह्य	४२ १३
जगाम भूपरं इष्टु	५७ ४८०	जघ्नं लघो यन्माय	स मा १० २३०	जघाक्षित जवायेव	स मा ६ २१३
जगाम सान्निधिर्य	२८ १७०	जघ्नियस्य पुनं रवं	४५ २२०	जघाक्षित्य जवायेव	स मा ६ २६०
जगाम साधवं इष्टु	६ ६६०	जघनावाद धोरं हि	३६ २१०	जघा क्षाम र्निनेष्ट	४ ३०
जगाम यमुना स्नातु	३ ७०	जघनावागान्तरिक स्वं	३६ २३०	जघाक्षित जवायेव	स मा ६ १६३
जगाम शिखरं लूणम्	४२ ६४०	जघान् नैव गुरुहस्य	३६ ३०	जघाक्षित्य जवायेव	स मा ६ २३३

जयादिमध्यान्तमय	स.मा.६.२१०	जातो रविरित्यन्धो	४७.३००	जानुमीसा न मुनयः	स.मा.६.२८०
जयापीना जयाजेव	स.मा.६.१८३	जातोत्तिकुन्दसंयुक्तः	३८.२८०	जात्वा च सनातन्युतो सनामा	२२.४४०
जया भूता सती दृष्ट्वा	४.११३	जातो विदितवृत्तान्तो	३६.१००	जात्वा तस्य वधाकाशो	४६.१८०
जयावास्तवः श्रुत्वा	४.१०३	जानन्ति देव्याधिप यत्स्वरूपं	स.मा.८.२००	जात्वाव विभक्तमार्ग	३६.१०६३
जयायेव जगत्ताशित्	स.मा.६.२०३	जानन्ति प्रियतरं	स.मा.८.४३३	जात्वा प्रनष्टं त्रिदिवेन्द्रानुं	४४.२६३
जये तथा बलवतोर्	स.मा.२.७३	जानुना च समाहृत्य	१०.१००	जात्वा प्रमथितं देवेन	४७.२३
जये परमस्य देवस्य	४३.८६३	जानुनी नृदुष्कृते च	७.१२३	जात्वा स सर्वेश्वरमोक्षमध्यं	४४.४१३
जयेन च पराङ् मुष्टे	४३.४०	जानुनी चास्त्रिनीयोगे	४४.१२३	जात्वेन्द्रस्त्वेन साहाय्ये	४३.१४३०
जयेनं भद्रकण्ठे च	६३.४०	जानुन्यामपरा नायः	स.मा.२२.६६३	जानयोगं न ते दधुर्	३४.७२३
जयैकदंष्ट्रप्राप्तौ	स.मा.६.२४०	जानुन्यामपरा स्वाय्य	४२.२८३	जानाज्ञान निराज्ञान	३.१४०
जराजुग्राह्यजानैव	स.मा.२६.१०६३	जावालिना भारवहेन संयुतः	३८.७६०	जानाधिकमतेरेण	३४.२६३
जरा नृपान्ते वै यद्ग	२८.४००	जावालीति परिस्पाय	३८.२६०	जानाना दायको देवस्	स.मा.२१.६०
जराकुम्भान् सन्नेषाम्	१७.४४३	जावालीति परिस्पाय	३८.२६०	जानानि चैवाम्भस्तां हि नृ	६४.११४०
जरावासाद्रिनिनिष्कान्तौ	२६.२३०	जावालीत्येता बह्वन्	३६.१४८०	जानिनामाश्रयो वेदम्	स.मा.२१.८४०
जरासं ताडयामास	१०.२६०	जावाम्भेन रागेण	स.मा.१३.४२३	जानं तदेव प्रवर्तति सनाम्	स.मा.२२.२४०
जरासं ताडयामास	२१.४४३	जामयो नुरयो बुद्धाः	१२.१८०	जामयो विष्णुनितयं	६८.४१०
जरासं ताडयामास	३१.१०१३	जामादुष्टिद्वैव	२.१४३	जयेष्ठ. गुम्भ इति ध्यातो	२६.२३
जरासं ताडयामास	४४.२७३	जामिनिगुणसंयुक्ता	२६.६२०	जयेष्ठ श्रेष्ठो हरिद्विषि	२.१६०
जरासं ताडयामास	४४.२०३	जामिनी कालिकेयस्य	३१.४८३	जयेष्ठ सनत्कुमारोद्भूद्	३४.७०३
जरासं ताडयामास	११.३१०	जामिनी तस्यैव	४६.३००	जयेष्ठमासत्र तारां	३४.४४०
जरासं ताडयामास	६७.११०	जामिनी तस्यैव	२०.४३	जयेष्ठमासत्र तारां	४४.२००
जरासं ताडयामास	१०.१६३	जामिनी तस्यैव	२६.१३३	जयेष्ठमासत्र तारां	४४.२००
जरासं ताडयामास	२२.४४०	जामिनी तस्यैव	११.२४३	जयेष्ठमासत्र तारां	४४.२००
जरासं ताडयामास	स.मा.६.१७०	जामिनी तस्यैव	११.२४३	जयेष्ठमासत्र तारां	४४.२००
जरासं ताडयामास	४६.३८३	जामिनी तस्यैव	११.२४३	जयेष्ठमासत्र तारां	४४.२००
जरासं ताडयामास	३४.१००	जामिनी तस्यैव	११.२४३	जयेष्ठमासत्र तारां	४४.२००
जरासं ताडयामास	३०.८०	जामिनी तस्यैव	११.२४३	जयेष्ठमासत्र तारां	४४.२००
जरासं ताडयामास	३०.१३३	जामिनी तस्यैव	११.२४३	जयेष्ठमासत्र तारां	४४.२००
जरासं ताडयामास	६.१०००	जामिनी तस्यैव	११.२४३	जयेष्ठमासत्र तारां	४४.२००
जरासं ताडयामास	२४.४३	जामिनी तस्यैव	११.२४३	जयेष्ठमासत्र तारां	४४.२००
जरासं ताडयामास	१.६०	जामिनी तस्यैव	११.२४३	जयेष्ठमासत्र तारां	४४.२००
जरासं ताडयामास	६४.११०३	जामिनी तस्यैव	११.२४३	जयेष्ठमासत्र तारां	४४.२००
जरासं ताडयामास	६.१०३०	जामिनी तस्यैव	११.२४३	जयेष्ठमासत्र तारां	४४.२००
जरासं ताडयामास	स.मा.१८.१७३	जामिनी तस्यैव	११.२४३	जयेष्ठमासत्र तारां	४४.२००
जरासं ताडयामास	६८.१२३	जामिनी तस्यैव	११.२४३	जयेष्ठमासत्र तारां	४४.२००
जरासं ताडयामास	१३.४७३	जामिनी तस्यैव	११.२४३	जयेष्ठमासत्र तारां	४४.२००
जरासं ताडयामास	३६.२४०	जामिनी तस्यैव	११.२४३	जयेष्ठमासत्र तारां	४४.२००
जरासं ताडयामास	३६.१४८३	जामिनी तस्यैव	११.२४३	जयेष्ठमासत्र तारां	४४.२००
जरासं ताडयामास	१४.४१३	जामिनी तस्यैव	११.२४३	जयेष्ठमासत्र तारां	४४.२००
जरासं ताडयामास	६४.६१०	जामिनी तस्यैव	११.२४३	जयेष्ठमासत्र तारां	४४.२००

न खडग चर्मण साधे	२१ २८३
त गच्छन् महातीर्थ	२४ १०
त गच्छन् सुरखडा []	२४ ३३
त गन्धमात्राय सुरा विपगा []	५२ ४३३
त गजमान वीक्ष्याय	१० ६३
त गृहं प्राह एतद्दि	३२ १००
त च श्रुत्वा महामन्द	६७ ७३
त चादाय हरा नन्दिम्	२८ ६७३
त चापि जम्भो विमुख निरीक्ष्य	४३ ११०३
त चापि भूयो मदनो जपान	६ ४५३
त चैत्रदशमहिरो ममाद्य	२० ३१०
त जात ब्राह्मणो पुत्र	६४ २५३
त जातमान भगवान्	स मा १० १७३
त तमादाय विक्षप	४७ ३७०
त तु क्रुद्धमभिप्रक्ष्य	स मा १६ १६५
त तु हृष्टवा नटो मुक्ति	स मा १५ ६७३
त वदर्श महातेजा	५७ ४०३
त वदर्शामुरधेयो	४३ १६३
त हृष्टवा कमलैर्व्याप्त	६२ १४३
त हृष्टवा कृपयाधिप	५६ २५०
त हृष्टवा गालध चैव	३६ १३६३
त हृष्टवाय महाबाल	५७ २३३
त हृष्टवा दणतगुजा	१ १६३
त हृष्टवा दानवगति	४४ ७६३
त हृष्टवा देवता पूज्य	४३ १३८३
त हृष्टवा देवपञ्चम्	५६ ४१३
त हृष्टवा मुपतिप्रस	३८ ६३३
त हृष्टवा पानुवर्षे	स मा २४ १२३
त हृष्टवा पानुक्तस्तु	स मा २० २१०
त हृष्टवा पुण्डरीकाक्ष [यत्नः] { ३ १३३	
त हृष्टवा पुण्डरीकाक्षम् [यत्नः]	५७ १०३
त हृष्टवा पुण्डरीकाक्ष[यत्नः ()]	६६ १०३
त हृष्टवा बलिना धृष्ट	४२ ६०३
त हृष्टवा भगवान् ब्रह्मा	४३ २१३
त हृष्टवा भास्वर देव	२२ ४२३
त हृष्टवा महामर्षे	४४ २३३
त हृष्टवा मानिनी प्राह	४३ ८५०
त हृष्टवा मुन्येते वारि	स मा २५ २५०
त हृष्टवा यमना गु	स मा १० ३५३
त हृष्टवार्थ हरि पादो	५७ २१०

त हृष्टवा वरुमान रिपुमतिबलित	
त हृष्टवा विपुलच्छाय	३८ ३६३
त हृष्टवा घातवीर्यमुत्तमद	३८ २१३
त हृष्टवा शैलेन्द्रशृङ्गाकृति	४७ ४२३
त हृष्टवा शीतलच्छाय	४५ ६३
त हृष्टवा सा सखीराह	३७ ४२३
त देवगुहा पुरुष पुराण	५८ ८३०
त देवनिमित्त देश	स मा १२ ६०
त देवापि महात्मान	स मा ४ ५३
त देशमगमत्कातो	२५ ३५०
त निम्नस्त महादेव	३२ ५१३
त पट्टे भ्रात्र्य जवान् भूधिन	४२ ५७०
त पराजित्येते भक्त्वा	८ ४२०
त पाशमाविष्ट यथा प्रगुह्य	१० ४२०
त पूजयित्वा यत्नेन	स मा २५ २२०
त पूर्वचरित मार्गम्	२८ ५३
त प्रगुह्य करैर्नैव	२६ ७२०
त प्रगुह्य अर्धपानो	स मा २८ ४५३
त प्रवक्ष्य शरण	५० ११०
त प्रचष्ट सदा हृष्टवा	६ ६१३
त प्रहस्याववाहो	स मा १७ १४३
त प्राह भगवान् यत्तु	३१ २८३
त प्राह भगवान्योगी	४६ ५३
त प्राह विष्णुब्रह्म तीर्थवर्षे	३२ ११४३
त प्राह गन्धर्व पदय महा	३६ ५०३
त प्रोवाच कविर्ब्रह्म	१८ ५२३
त वत्त प्राह भोक्ता	४८ २३३
त वाग्यवाञ्छा पितरो	६४ ४७३
त भ्रातृयानो बलवान्	४२ २७३
त मर्मान वीक्ष्याय	१० ३०३
त माता प्राह वचन	३२ ६३
त माता मुनिगार्हस्त	५६ ६३
त माता रत्ना प्राह	५६ १००
त मुनि पतिप्रियेन	५३ १८३
त यनपुत्र्य विष्णु [नमामि]	स मा ६ २८०
त यनपुत्र्य विष्णु [प्रगतो]	५६ ८३०
त विष्वक्पति यत्न	३२ ३७०
त विप्र जति नवय तयापरा	३० ६८०
त विष्णुयन्त हृष्टवैव	३८ २५३
त चितामायमगत	स मा २२ १७३

त वीक्ष्य भूमौ पतित विस्रज	४३ १६१०
त वृगीश्व महाबाहो	८ ६२०
त वै तीर्थे उपनिष्ठु	स मा १८ १८०
त वीनतेयोपुरा सागोतमो	४७ ५०३
त व्रजन्त हि गन्धर्वा []	४३ १४३३
त शकरोऽप्येत्ये करे निगुह्य	३६ ४७३
त शकरोऽप्येत्ये वचो वमापे	२ ५०३
त शङ्खबागभिहत दुरासद	४३ १५६३
त शङ्खभाक्कर्म्य व शम्बरस्य	१० ४८३
त शृणुष्व त्वय काली	२५ ६१०
त शेखरं शिवा गृह्य	२६ ८४३
त समम्प्य विविध	५५ ३२३
त स्तम्भित वीक्ष्य मुपदिम्रे	३० ३५३
त हन्तुमिच्छति हरि	२६ ३०
त हि मोक्षयितु मान्य	३८ ६५३
त हीनवीर्ये शतधा श्वार	३० ३००
तद्य मुष्मोऽपि बुधाव	२६ ४६३
तद्यापि विजित ब्रह्मन्	४५ १६०
तद्यारण्यव शर्व	१६ ४२३
तद्यितस्तं यो भूरा	६८ ६०
तद्यैकता सर्वतद्रूपसिन्ध	१६ ७३
तद्यभुवचन श्रुत्वा	४२ १८३
तद्यिष्ट शकस्तैव	२ ३७३
तद्यिष्टाश्चरन् मुक्त्वा	स मा १८ १२३
तद्युक्त पापिवेगस्य	४६ १८३
तद्युक्त बानुजाया व	२७ ४७०
तद्युक्त विजयैः	स मा १ ८०
तद्युक्ता कन्दपव	५० ६३
तद्युक्ता कीदृशतन	२ ३६३
तद्युक्ता वाग्यो वाक्य	३२ ४५०
तद्युक्ता दानवगति	४० ५३३
तद्युक्ता देवतास्तन	स मा २१ १३०
तद्युक्ता भगवान् द्रुक्	४३ १४७३
तद्युक्ता भगवानाह	३१ १५३
तद्युक्ता भगवान् प्राह	३६ २३
तद्युक्ता भगवान् प्रीत	स मा १६ २००
तद्युक्ता भगवान् ब्रह्मा	स मा २४ २१३
तद्युक्ता भगवान् भानुर	१६ ५२३
तद्युक्ताभ्यन्तरं बाण	३२ ७६३
तद्युक्ता मयवचन	३६ २५३
तद्युक्ता मय हातोऽय	२८ ६२०

श्लोकार्थसूची

तच्छ्रुत्वा वचन तस्य	स मा २६ ३०३	ततः सुधाती मत्तस्व	५६ ५३०	ततः प्रोतोऽभवद् भानुर	५० ३६३
तच्छ्रुत्वा वचन देव्या	स मा २२ ४८०	ततः युष्मेषु लोकेषु	३४ २३३	ततः प्रतो मुनिभद्रो	३६ ६६०
तच्छ्रुत्वा वचन देव्या []	२० ३५३	ततः पतत्रिमित्रौ	७ ६१३	ततः श्रीत्या सुतनाह	२८ ४५३
तच्छ्रुत्वा वचन धोमाद्	६४ ४६३	ततः वपात देवस्व	६ ६६३	ततः प्रवाविपतिना	५३ २३३
तच्छ्रुत्वा सहस्रोऽस्याय	२८ ४३३	ततः वपात देवेश	६ ३०३	ततः प्रोवाव मयवान्	६ ५५३
तच्छ्रुत्वा गुतरा नातो	३२ ४३३	ततः प्रच्छ कुटिता	३१ ३०३	ततः प्रोवाव वचन	७ ४७०
तच्छ्रुत्वाऽस्य वयो धोर	४० २५३	ततः प्रच्छ स मुनि	३६ ६३	ततः प्लवङ्गमो वृष	३६ ४६३
तच्छ्रुत्वास्व हरिः प्रहि	४३ १४५३	ततः पयचरन्तौ	३६ ४०३	ततः स मातापितरौ	३५ ८८३
तज्जात केसरारभ्य	६ ६६०	ततः पयस्सु देवेषु [गण]	८ १०३	ततः गभु सपागल्य	२८ ६४०
तज्जातस्तनयो ज्ञया	३५ ४४०	ततः पयस्सु देवेषु [महा]	४२ ७४३	ततः सक्तुनिना पागिद्	३६ १६३०
तज्जानुगुभ महिपासुरेद्र	२० १२३	ततः पयस्ति हि गथा	४१ ४५३	ततः गन् सुरै सार्	२८ ३७३
तज्जाबालिषथ युत्वा	३६ ८६३	ततः पारिप्लव गच्छद्	स मा १३ १७३	ततः शशोऽब्रवीत्प्रोत्वा	स मा २० १८०
तज्जाबाल्युदित लोकम्	३८ ५२०	ततः पिता पाठ्यन्मा	६४ ६२३	ततः सप्तस्मि ततिन	३६ ३६०
तज्ज्योतिस्तत्तत्सतेपा	१६ ७३	ततः पितामह बृद्ध	२५ १२३	ततः शरष्य शरण जनार्दन	५२ ४३०
ततः कथयिद् भगवान्	४४ २६३	ततः पितामहो देव	६ ७३३	ततः गरी शक्तिभिरकुनैवर	३० १८३
ततः वञ्चिषमार्थे	२८ ६०	ततः पितृत्वमाप्ते	१५ ४६३	ततः शापापनोत्तु	५६ ११४०
ततः वपाती लोके च	३ ४६३	ततः पीते तेजसि ई	२८ १११	ततः सायुकिनी गत्वा	स मा १३ २२३
ततः कपिवर प्रातो	३६ १२८३	ततः पूषा हर मोक्ष	८ १०३	ततः क्षीमतर शैलो	२६ ४४३
ततः करटले वर	३ १३	ततः प्रुष्टक वा द्रव्य	स मा १६ ६३	ततः गीतवन गच्छद्	स मा १४ ४४०
ततः कम परिवर्ज्य	५२ ५४०	ततः प्रुष्टक हेलेषु	१८ ४७३	ततः बुधे हर्ष्यते हिरण्ये	२० ३६३
ततः वचनशास्त्रं भुक्ते	स मा २२ ७६३	ततः प्रजाना बहुरूपमी	४४ ५००	ततः शुष्मो निज कृत	२६ २६३
ततः कामुकमानस्य	४४ ६३	ततः प्रगम्य चरणी	स मा ३ १७३	ततः सेषो महानागो	स मा ६ ४३३
ततः कालेन महता [उमया]	स मा २२ ४३३	ततः प्रगम्य त विप्र	५६ ११७३	ततः सैरपतिः प्राह	२६ ४३३
ततः कालेन महता [विजया]	स मा २४ १६३	ततः प्रगम्य सुचिर	६६ ११३	ततः शोकेन सहता	स मा २६ ३६३
ततः कालेन महता [भयस्य]	स मा २६ ५६३	ततः प्रतापिना बहन्	६५ १२३	ततः श्रुत्वा तु वचन	स मा २६ ३६०
ततः कालेन महता [आवयो]	५२ ६२३	ततः प्रवृत्ति तर्क	१६ ८३३	ततः शोध्य सधृष्टा	स मा ४६३
ततः कुञ्जमो जन्मभ	४३ १८३	ततः प्रुष्टो सुप्रज्ञ महाबन्	२ ५२३	ततः सगुप्तिता सवा	६ ६३३
ततः कृत्वा स भगवान्	५२ ५२०	ततः प्रविष्ट प्रसंग इय गन्तु	२७ ३०३	ततः सगोत्रमापन्नो	स मा १० ३६०
ततः कृष्णचतुर्दश्या	स मा २८ ४६३	ततः प्रवृत्त सञ्ज्ञा	१० १३	ततः सगमतोयेन	५३ ५३३
ततः कृष्णाग्नि ब्रह्मा	स मा ३ ३६३	ततः प्रवृत्ती वनस्तु	५२ ४६३	ततः सगुप्तिता बन्तु	२६ ६६३
ततः कोपसमाप्तातो	४५ ३२३	ततः श्रुद्धं गुतराद्	१६ ६३	ततः सगुप्तिता वद	२६ १६३
ततः कमाद्दुहिनी सा	४६ ३७०	ततः प्रसन्नो नन्द	स मा २१ १२०	ततः सगुप्तिता देवेन [वच]	१८ २०३
ततः कृद्धं वतमव	१० ४३	ततः प्रद्वैतमय	स मा ६ १००	ततः सगुप्तिता देवेन [वच]	३८ ६२३
ततः कोपसमाप्तिष्टा []	स मा २६ १६०	ततः प्राग्द वर ब्रह्मा	२८ २०३	ततः सगुप्तिता यमास्ते	२६ १६३
ततः कोपात विनेयस्य	४ १८३	ततः प्रियाऽद् भाग्या []	५३ ८२०	ततः सगुप्तिता विनिना	२६ ६३३
ततः कोपमिभूतेन [वीर]	४ ५५३	ततः प्रोत प्रमु प्राग्द	५६ २२३	ततः स वयामास	स मा १८ १०३
ततः कोपमिभूतेन [गर्भ]	५ ८३	ततः प्रोता गिरिवृता	२८ ७००	ततः श कपुटम्य	३४ ३७३
ततः कोपमिभूतेन [गुणो]	५ १७३	ततः प्रोतास्तु तिरग	२४ ६०	ततः सक्तुलिग दानो	५५ ३८३
ततः कोपमिभूतेन [भानुना]	१६ ३८३	ततः प्रोतिवृत्तो यद् []	३१ ४६३	ततः स वयामास शोभ्यन्त	२१ ४१३
ततः कोपेन महता	स मा १८ २६०	ततः प्रोतिवृत्त मवना	३६ १२३०	ततः स विलयामास	स मा १८ ३२३
ततः कोपेन देवेन	२७ २०३				

ततः स देवीगणमध्यसंस्थित	३३.३५७	ततः सुराणां वचनात्	२२.२५७	ततस्तं पठितं दृष्ट्वा	२६.६५३
ततः स पतितो लिङ्गो	६.६७३	ततः सुरा दिवं जम्बुद	३६.३८०	ततस्तं यत्रवाटं तु	५.२३३
ततः स पिना कृदेन	६५.४८३	ततः सुरान् ब्रह्महरीन्मुल्यान्	२७.६२७	ततस्तं वीक्ष्य देवेश	३६.३७
ततः सप्तर्षयः श्रोत्रु	२६.६२३	ततः सेनापतिर्दित्यो	२०.३७३	ततस्ततः शितिः क्षेदात्	स मा ७.१५०
ततः ॥ प्रहितः पिना	३८.६७३	ततः सोऽप्येव ता माता	३०.६६३	ततस्तत्तत्तन्मनुज	३२.६५३
ततः ॥ बालकस्तेषां	३१.३६३	ततः स्तुता देववरैर्गुणैर्नृम्	१६.२१३	ततस्तद्भूततमं [भृत्वा]	६.७२३
ततः सद्यःकैदेवं	स.मा.१६.२०	ततः स्तोतु समारब्धो	स मा.२३.४३	ततस्तद्भूततमं [दृष्ट्वा सर्वे]	५१.१६३
ततः स मरणाञ्जितम्	३४.३१३	ततः स्याद्युष्टं दृष्ट्वा	स मा.२५.१२०	ततस्तद्भूततमं [दृष्ट्वा दैवाः]	५१.५२०
ततः समान्मदमुत्तमं हि	१०.३३०	ततः स्नात्वा कान्तियाम्	३६.१८३	ततस्तद्भूततमं [दृष्ट्वा स]	५३.३८३
ततः समागच्छति मनुदेवे	६४.१६३	ततः स्नात्वा ते सर्वे	स मा.१४.५५०	ततस्तदाभ्यर्चयन् निरीक्ष्य	३०.२७३
ततः समागता रौद्रा	३.२७	ततः स्नात्वा च विधिबद्	४६.१७३	ततस्तद्भूतं बलिना	४८.२७३
ततः स मातापितरौ	३५.४८३	ततः स्नात्वा समुत्तीर्णा	६२.६०	ततस्तपसि पार्श्वे	२८.१५३
ततः समारोप्य विष्णुं सुराधिप	६६.१६३	ततः स्युस्तेषां निर करेण	१४.३४३	ततस्तपस्यतो दृष्ट्वा	६.६५३
ततः समुत्तमं विचिन्त्येत	१४.२६३	ततः स्वदेहतो देवान्	४४.७५३	ततस्तमादाय मुतं	६५.५७३
ततः स मे गिर प्रागात्	२३.३२०	ततः स्वर्गतर दृष्ट्वा	४०.१०३	ततस्तद्भूतं नवी	२६.२०३
ततः स रज्यामास	स मा.२६.२३०	ततः स्वर्गलोदयैव	३२.८१०	ततस्तस्माद्भूतवाद्	४६.६०३
ततः सस्त्वतो शप्ता	स मा.१६.२२३	ततः स्वर्गं समाकर्ण्य	३६.७३	ततस्तस्मान्महावीरं	२७.५३
ततः स राजा मथ्याह्ने	स.मा.२६.५१३	ततः स्वर्गं सहस्राक्षो	५२.८८३	ततस्तस्मिन् महागौले	२७.५३
ततः सर्वं प्रवृत्तं च	स मा.१७.६३	ततः स्वल्पपरीवार	३३.१७३	ततस्तां मधुरां वागी	३६.३५३
ततः सर्वविशेषो	२२.४०३	ततः स्वसैन्यमावधाय	४३.१३	ततस्तां वायामाधुद्	४६.६६३
ततः सर्वं महात्मानम्	२६.१८३	ततः स्वदेहोऽभवद्गुरि	४४.४१३	ततस्तां सिधियु सख्य	३७.५६३
ततः स विरजो भूत्वा	स मा.१६.१२०	ततः मानीय पुराणम्	स.मा.२६.३८०	ततस्तां देवतां सर्वां []	स.मा.२६.५५०
ततः स विस्मितायुः सर्वान्	७१.१७३	ततः उच्यतेऽनुदित्या []	३२.७५०	ततस्तान्भूतकापन्	७.५५३
ततः सद्यो भुञ्जो यमा	२३.३१०	ततः एकमुल भूयो	४१.४७३	ततस्तान्भूतवीद विष्णुद्	स मा.६.७३
ततः स हतसर्वस्वो	५३.१६३	ततः श्रवणं देवस्य	६२.४३३	ततस्तां प्राह भगवान् [मिता]	६.५६०
ततः सा चारुसर्वाङ्गी	३७.४८०	ततः श्रवणं भगवान्	६.८६३	ततस्तां प्राह भगवान् [संपरि]	४४.७७३
ततः सा देवदेवि	३८.५१३	ततः श्रवणं सर्वस्य	२८.२७३	ततस्तां मागत वीक्ष्य	६४.२८३
ततः सा पीतरघोणी	६५.७८३	ततः श्रुद्धिं तस्मा	५७.५७०	ततस्तां माह नृपतिर्	३७.१०३
ततः सा प्राह तमुपि	३७.७५३	ततः श्रुद्धेः समुत्तीर्ण	६.७३	ततस्तां माह बालार्क-	४४.४५३
ततः सा मनसा देवं	२४.२३३	ततः श्रुद्धेः प्रविष्टी	६.६८३	ततस्तां वि वेगेन	२६.७०३
ततः सा यतिनी तौ तु	स.मा.१३.४६०	ततः श्रुद्धेः पश्यन्तीह वयं	२३.३३३	ततस्तां भुजोरीह	३६.५५३
ततः सा सर्वमावृष्ट	स.मा.१६.३०३	ततः श्रुद्धेः पश्यन्तीह वयं	२३.२६३	ततस्तां प्राह स तिमिर्	३६.२५३
ततः सुकेतिर्दिव्ये	१६.१३	ततः श्रुद्धेः पश्यन्तीह वयं	४.२६३	ततः श्रुद्धेः पश्यन्तीह वयं	१६.८३
ततः सुकेतिर्दिव्ये	१६.१३	ततः श्रुद्धेः पश्यन्तीह वयं	४.२६३	ततः श्रुद्धेः पश्यन्तीह वयं	१६.८३
ततः सुतं पमरीना	५६.१५३	ततः श्रुद्धेः पश्यन्तीह वयं	४.२६३	ततः श्रुद्धेः पश्यन्तीह वयं	१६.८३
ततः सुतीर्थे स्नात्वा च	५३.७३	ततः श्रुद्धेः पश्यन्तीह वयं	४.२६३	ततः श्रुद्धेः पश्यन्तीह वयं	१६.८३
ततः सुतीर्थे मन्थान	२२.२६३	ततः श्रुद्धेः पश्यन्तीह वयं	४.२६३	ततः श्रुद्धेः पश्यन्तीह वयं	१६.८३
ततः सुदेवतयो	३६.१२३	ततः श्रुद्धेः पश्यन्तीह वयं	४.२६३	ततः श्रुद्धेः पश्यन्तीह वयं	१६.८३
ततः सुताः ऋषेष्टैश्च	३६.२७३	ततः श्रुद्धेः पश्यन्तीह वयं	४.२६३	ततः श्रुद्धेः पश्यन्तीह वयं	१६.८३
ततः मुपाः एतरेभ्यः	२८.३२३	ततः श्रुद्धेः पश्यन्तीह वयं	४.२६३	ततः श्रुद्धेः पश्यन्तीह वयं	१६.८३
ततः मुपाः दुर्धम्भम्	८.६३	ततः श्रुद्धेः पश्यन्तीह वयं	४.२६३	ततः श्रुद्धेः पश्यन्तीह वयं	१६.८३

श्लोकार्थसूची

[illegible]

श्लोकार्थसूची

सतोऽब्रवा प्रारदहत	स मा २६ २६५	सतोऽमराहस्यसो निवासिन	५२ १६५	सतो वणिक्कुतायादौ	५३ ३५५
सतोऽब्रवीमहामात्र	स मा १६ २५०	सतोऽमरा भूमिपत्वा सयुध	५५ २३६	सतोऽस्त्यर्थं सस्मार	२८ १२५
सतो ब्रह्मा चिर ध्यात्वा	स मा २३ २३५	सतोऽमरावती मृद	३४ ३६५	सतोऽप्यल्पमात्राय	२६ ६५
सतो ब्रह्माऽब्रवीत्सा हि	२५ २७५	सतो मध्यमो दृष्टा	४ ४०५	सतो वर शिरसुता	२८ २२५
सतो ब्रह्माऽब्रवीद् देवान्	२५ २४५	सतो सहायमा हस्तजत्व	२ २५५	सतो वरास्त्रैर्गणनामकेन	४ ३०५
सतो ब्रह्मा गुरपति	१६ ५७५	सतो महेऽवचनान्	४१ २५	सतो वर्पगत देवो	२८ १७५
सतोऽब्रवस्ते गन्धर्वा []	४३ १२६५	सतो महेऽवचनान्	२७ ५६५	सतो वपसहस्रान्तो	८ ३२५
सतोऽब्रवन् वृत्तिकास्ता	३१ ४२५	सतो महेऽवर प्रीतो	२६ ६८५	सतो ववर्ष भगवान्	स मा २४ ११५
सतोऽब्रवन् रंयमटा वितोत	१० ४६५	सतो मावचक द्यौः	६ ८५	सतो वसुधारे सवा	स मा २८ ३१५
सतोऽभवचकल्पो	४१ ५०५	सतो मामववीत्तातो	३८ २६५	सतो वसन्ते सप्राप्ते	६ ६५
सतोऽभवचकैलपुष्ट	४३ ६२५	सतो मासेय दामे	स मा ६ १३	सतो वसिष्ठाय दिवाकरेण	२२ ४६५
सतोऽभवनाम तक्षेधरस्य	१ ३००	सतो मुञ्जवटं नाम	स मा १३ ३८०	सतो वाक्य मुनि प्राहु	३६ ६०५
सतो भरमयतावत् सस्मान्	स मा १७ १६५	सतो मुनेस्तथा कोभाद्	स मा १७ ४५	सतो वामनक गच्छन्	स मा १५ ६४०
सतोभिन्नवत्सपूर्ण	६४ ६२०	सतो मुमोष भगवान्	२८ ५०५	सतो वायुपवा मुक्त	१६ ४६५
सतोऽभिपिकित्स्य हर	३१ ६०५	सतो मुरारिभवन	३६ १५	सतो वायुरन्तरि ने	स मा २६ ४१०
सतोऽभिपिकितो रैस्तेन	६ २०	सतो मुरारिचक्रन	२४ ४५	सतो विकटलोडनी	५३ ७८०
सतो भूतनिशाचाश्च	स मा १६ २४०	सतो मुहूर्तशेषपति श्रिया युत	४६ ११५	सतो विधेऽवचनान्	४२ ६५
सतोऽभूकाममापार्त	३३ १६५	सतो मुग्धाव्यानपाद्	२२ ३०५	सतो विचरता तेन	३३ १८५
सतो भूय सरस्वत्याच्	५७ ३४५	सतोऽमृतसंसाध्याद्	४७ ३३५	सतो विजित्यामरसैन्यमुक्	१० ५५५
सतोभूरभवत्समाद्	स मा २२ ३१५	सतोऽम्वरत नाद् वृक्ष	३६ ४७५	सतो विनिजित साम्मुद्	२ ३०५
सतो धृष्ट कामार्देविनुनो	६ ४४०	सतोऽम्वरखले घोष	४२ २३५	सतो विन्ध्यावली प्राहु	६७ ८५
सतोऽम्वरायुक्करसमवतु	३२ ८६५	सतोऽम्वरखले देवा	४२ २२५	सतो विपश्चिन्नामाय	४६ २६५
सतोम्यागाद् दुष्पारा	६४ २६५	सतोऽम्वराद्वाजिबर पपात	३३ ७५	सतो विपाशास्तिले	५७ १८५
सतोम्यागाद् केवली	३६ ३०५	सतोऽम्वरे स निपातो	८ ८५	सतो विपुष्यति सुरा	१७ २७५
सतोम्यागाद् महतिजा []	३४ ३४०	सतोऽम्वरा केऽविकर्षणामुक्त	३० २६५	सतो विपुहो निर्दूत	२७ ६०५
सतोऽम्येत्थ गणा सर्वे	४१ १६५	सतोऽम्वर्य प्राहु हर	३१ ३६५	सतो विवे गगनो	४ ३६५
सतोऽम्येत्थामुरमैष्टौ	२६ २४५	सतोऽम्वर्यावास्तव्य वममुष्टवा	२६ ८८५	सतो विशसनी रोद्रो	४७ ३०५
सतो आतरि नष्टे च	१८ ४६५	सतोम्वरा हरमुखे	२७ ४८५	सतो विसर्ज्यामास	३७ २८५
सतो मन्वर्णुडेऽसौ	२ ६५	सतोऽम्वरा सतसमुद्राहिनी-	३१ ५५५	सतो विहृत्य प्रोवाच	६४ ३६०
सतो मदरमागम्य	४३ १४६५	सतोऽम्वरुच वम	स मा १४ ४२५	सतो विहृत्य भगवान्	७ ४५
सतोऽम्यत साश्रिद्	३८ ५५५	सतो यदाज्ञापयते करिष्ये	४८ ५००	सतो विहृत्य गुरु	३२ ८५
सतो मयाऽप्य मदित	२३ २६५	सतो याति पर ब्रह्म	स मा १८ २०	सतो वीटा मुखे निष्य	३४ ८५
सतो मयोक्त ॥ प्राता	५२ ६३५	सतो य मुक्तिमात्राश्च	स मा २४ २२५	सतो वाटा विदार्यैव	३४ ६५
सतो मयोक्तो नैवारिम	३६ ४३५	सतो रगोभुत तुमुल	६ ३६५	सतो वृषध्वज हृष्टवा	६ २७५
सतोऽमरगणश्रेष्ठो	४३ ६८०	सतो राज्ञेऽर्पिष्ठसु	२३ ८५	सतो वेगेन महुता	५ १३५
सतोऽमरगण सर्वैः	४३ ७५५	सतो राज्ञी भूमिर्षीरैः	५३ ५६०	सतो वक्ष्यतो दण्डं	१० १४५
सतोऽमरगुरु श्रीमान्	२२ ३०५	सतो रामहृद गच्छेत्	स मा १४ ४१	सतो व्यतीते सारि	२ ७५
सतोऽमरगुरोर्गौरा	४२ ८५	सतोऽम्यत्स पत्नी	४६ ५०	सतोऽप्ययात्या स हरि	१३६ २३५
सतोमराया दूता दशस्विकी	४७ २५५	सतो रोचनया देवम्	३६ १३०	सतो व्याघ्रात् ते सर्वे	स मा १४ ५२५
सतोऽमराणा रजनी	१७ १२०	सतोऽय दवेदेवाम्	६४ ४५	सतो व्यासवन गच्छत्	स मा १५ ४४५
सतोऽमराणा वधताद्	२८ ३६५	सतोऽपयि सा तन्वी	६४ ८८०	सतो व्यासस्थनी नाम	स मा १५ ४८५

ततो ऋते सुराग्रोणे	३६ १६६	तत्कथं सर्वाणं जानन्	स मा ६८०	तत्र तन्पन्ति हि तत्र	४६ २८६
ततो सुराग्रानां च	४३ ४७१	तत्करिष्याम्यहं रसो	४६ ४६०	तत्र तीर्थं महाख्यात	स मा १६ ८०
ततोऽमुस्पाति प्रह्व	६७ १००	तत् वत्तम्यमाङ्गुल	१५ ५३०	तत्र तीर्थं सुविख्यात	स मा १८ ३७३
ततोऽमुरा शङ्खधरा	२१ ३६६	तत्त्वान्तया संपत्तस्त	१६ १६०	तत्र तीर्थं गतस	स मा २१ २४०
ततोऽमुरा ययावाम	५२ १८६	तत्कतिवेयं श्रियमेव तस्य	३२ ६०३	तत्र तीर्थं नर बान्यत	स मा १४ ४६०
ततोऽसौ या समादाय	३८ ३६६	तत् किमर्थं निवसते	४० ४४०	तत्र तीर्थं नर स्नात्वा	५५ १५३
ततोऽस्मि वेगाद् बलिना	३६ ५११	तत्किमर्थं गम्यताम्	२३ ५६६	तत्र तीर्थं सहायिनि [मृगिनि]	॥ ॥ १२ ३६
ततोऽस्मि कथयामास	५२ ३१६	तत्कुसुम्य जयो येन	२२ १५०	तत्र तीर्थं सहायिनि [निगत्]	५७ २६
ततोऽस्य मुष्टो धरद	३४ ३२६	तत् केन पूर्वमास वै	४६ १०	तत्र तीर्थानि मुनिना	स मा १५ ५२०
ततोऽस्यतो रेत्यपते	८ १४६	तत्क्षम्यतां सात मयाधराजो	५१ ४२६	तत्र तीर्थं नर स्नात्वा	स मा १६ ४७
ततोऽस्य नदी कुनितेन दूरे	४२ ४८१	तत्किं सा सरतो घन्ये	स मा २८ ३३०	तत्र त्वा नरदाद्रूपा []	६५ ५६६
ततोऽस्य प्राच्यवधुक्	४६ ७१६	तत्किं च विसय यातु	५६ ६५०	तत्र दान द्वितीयाया	१७ २८६
ततोऽस्य बुद्धिरस्यमा	२३ १०६	तत्तद् गुणवते देय	१५ ५१०	तत्र त्रिष्य महापात्र	५७ ६८६
ततोऽस्य प्रातरौ वीरौ	२६ ११०	तत्तद्दि देय प्रोषयर्षे	६८ ३६०	तत्र दृष्ट्वा महादेव	७ २७३
ततोऽस्य माधव कौपाद्	४७ ४८६	तत्तस्य वचन धृत्वा [ब्रह्म]	३५ ३८६	तत्र दृष्ट्वा हृषीके	६ ७०६
ततोऽस्य विपुला गात्रा	३६ ४५०	तत्तस्य वचन धृत्वा [वर्णि]	५३ ६२१	तत्र देव जगन्नाथ	५२ ८०
ततोऽस्य धूलं ध्वजं च मृगानी	२१ ४३६	ततोऽनर्थं स मरामुखो वै	५६ ४६०	तत्र देव पशुपति	५७ ६५३
ततोऽस्य गूलेन विभेद कण्ठ	२१ ४८०	तत्पादयासवितोमाद्	स मा १० ५०	तत्र देव महेन्द्रान	५७ ६२६
ततोऽस्या वरगाया च	५७ ३०६	तत्पापसङ्गमाभोर्ष	५६ ५१०	तत्र देववर गन्धु [गोपाल]	५७ १२६
ततोऽस्यास्तुष्टिमगम्	२५ ४४०	तत्पुण्यं सकल तस्य	स मा २५ १८०	तत्र देववर गन्धुम् [मध]	५७ ११६
ततोऽहं हतवाभाय	६४ १००६	तत्पुण्यं प्रगतस्य	१८ १५६	तत्र देववर स्थातु	५७ ४१६
ततोऽहं चातये शम्भु	४३ १२८०	तत्पुण्यं वचन धृत्वा	५१ ४३	तत्र देवसुखोपेते	स मा १० ७२०
ततोऽहं ता प्रजा दृष्ट्वा	स मा २८ ३२०	तत् प्रमत्त वत दृष्ट्वा	४२ २८६	तत्र देवहृदे स्नात्वा [सर्व]	५२ ७७
ततो हृत्पदे हृत्	५५ १०६	तत्प्रसादात्परा सिद्धि	६७ ६८०	तत्र देवहृदे स्नात्वा [शत्रु]	५३ १४६
ततो हृत् स्व तनय निरीक्ष्य	४२ ४६६	तत्प्रार्थ्य तीर्थं त्रिदशविषाम्ना	५५ ३६६	तत्र देवी वदार्ण्य	२३ १३६
ततो हृत्तस्तु मर्हिषा	१८ ६६६	तत्प्रार्थमात्मन्ये तन् निरुक्त	४२ ४७०	तत्र रेत्यपते पुण्यो	१२ ५१०
ततोऽहमवुद गत्वा	६२ २८६	तत्र किं ह्यमला कुपदि	२६ ५४०	तत्र रेत्या समाजगु	३२ ५८०
ततोऽहमवुद गत्वा	६४ ७५६	तत्र क्रुत्वा तपो धीर	स मा २६ ८६	तत्र धर्मोऽस्य यस्त च	१४ ४०
ततो हृत् प्राह वधो	४२ ६६	तत्र कीदृशित सततम्	२२ ३३६	तत्र वाम विमुक्तं	४५ १४६
ततो हृत् धरेणाय	६ २८६	तत्र गच्छाम देवेण	६ ७२०	तत्र नारीहृदे स्नात्वा	५७ ५०६
ततो हृत्तद् भगवच्छम्भुप्रदम्	१ ३०६	तत्र गता ह्यम्बरसो	स मा १७ ३६	तत्र नीत्वा स्वरागुतीर्थे	स मा २६ ४००
ततो हृत्तद्भिमर्शिन्या	२७ ५१६	तत्र गत्वा च त दृष्ट्वा	२ ४३६	तत्र पञ्चवट नाम	स मा २० १२६
ततो हृत्तद्भिमर्शिन्या	४३ ३३६	तत्र गत्वा त्वधोवाच	२८ २७६	तत्र पिण्डप्रदानेन	५३ ६५६
ततो हृत्तद्भिमर्शिन्या	३४ ११६	तत्र गत्वा ददर्शय	३ १२०	तत्र पुण्ये स्थातुतीर्थे	स मा २८ ७३
ततो हृत्तद्भिमर्शिन्या	४३ २४६	तत्र गत्वा महादेवो	स मा २३ ३३६	तत्र प्रवृत्ते तीर्थे	२२ २००
ततो हृत्तद्भिमर्शिन्या	३६ ४८६	तत्र गत्वा सुखेष्ट	३ ५१०	तत्र प्रतिष्ठित विज्ञ	स मा २५ ३१०
ततो हृत्तद्भिमर्शिन्या	२६ ४८६	तत्र वैव सर स्नायी	स मा १२ ११६	तत्र प्रतिष्ठिता विप्रार्थ []	स मा १५ ६६६
ततो हृत्तद्भिमर्शिन्या	२४ ११६	तत्र ज्येष्ठो मया भ्राता	५२ ५६०	तत्र प्रयान्ति कामार्ता []	६ ६३०
ततो हृत्तद्भिमर्शिन्या	१० ४४६	तत्र तत्र च विप्रन्ना	स मा ३ २४०	तत्र ब्रह्मज्ये स्नात्वा	५७ ५६
तत्कथं पूर्वकालेति	५२ ११६	तत्र तत्र प्रहस्यते	३२ ५६०	तत्र ब्रह्मज्येष्ठे	स मा १५ ८६
तत्कथं यत्प्रतिज्ञात	८ ३१०	तत्र तत्त्वा तपो धीर	स मा २७ ३४३	तत्र ब्रह्मज्येष्ठे	५७ १६६

तत्र मध्ये च कृतवान्	११ ३४३
तत्र मध्ये सुविरतीर्ण	६७ २३
तत्र मानात्म्य सर्वम्	स मा ११ ६०
तत्र मे जातके प्रोक्तम्	३८ ४२३
तत्र मे मानवा धर्मात्	११ २६०
तत्र रम्ये शुभे काले	१८ ११३
तत्र राजेति गच्छोऽप्य	स मा २६ २४०
तत्र ह्य समस्यर्थ	५७ ५४०
तत्रपय सत् जाता]	स मा १७ ५८
तत्र विप्रा महाप्राणा]	स मा १४ ४७३
तत्र विष्णुपदे स्नात्वा	स मा १५ ६६३
तत्र वैतरणी पुण्या	स मा १५ ४१०
तत्र शक्त समर्थेय	५० १६३
तत्र शिवाज्जले स्नात्वा	५७ १६३
तत्र सप्युद्वेष्टस्तु	स मा २६ ५८०
तत्र सन्निहिता नित्य	स मा १४ ४००
तत्र सर्वगत विष्णु	५७ ७३३
तत्र सर्वपु लोकेषु	स मा १३ २७०
तत्र सा रन्तुर्वा प्राप्य	स मा ११ २३
तत्र सिद्धस्तु ब्रह्मर्षी	स मा १८ ६६०
तत्र सूर्यवनस्थान	स मा १३ ५३
तत्र सोमेश्वर हृष्टवा	स मा १३ २४३
तत्र श्यामुवट हृष्टवा	स मा २१ ३००
तत्र स्याप्य हरिर्देवी	२८ २८३
तत्र स्थित महावय	स मा १४ २५०
तत्र स्थितस्यापि महासुरस्य	१० ५७३
तत्र स्थिताया रम्भोह	३७ ७६३
तत्र स्थितिका सुरतो	३६ २८३
तत्रस्थेन सुरदेवेन	५७ २१३
तत्र स्नातस्य सान्निध्य	स मा १४ २३०
तत्र स्नातो भक्तियुतो	स मा १८ ४००
तत्र स्नात्वा च हृष्टवा च	स मा १३ १३३
[अदि]	
तत्र स्नात्वा च हृष्टवा च	स मा १३ १७०
[ब्रह्म]	
तत्र स्नात्वा च हृष्टवा च [वृज]	५५ ७३
तत्र स्नात्वा च हृष्टवा च [सतप्य]	५५ ८३
तत्र स्नात्वा च विमते	५३ २३
तत्र स्नात्वा तु पुण्य	स मा १५ २७३
तत्र स्नात्वा गरी भक्त्या	स मा १६ ७३
तत्र स्नात्वा भक्तियुक्त	स मा १५ ४३०

तत्र स्नात्वा भक्तियुक्त	स मा १४ ४६०
तत्र स्नात्वा महाप्राज्ञ]	स मा १४ ३८३
तत्र स्नात्वा षट्देवता	५७ १३३
तत्र स्नात्वा भुक्तिफल	स मा १८ २५३
तत्र स्नात्वाऽर्जयित्वा च	
[देव]	स मा १४ २४०
तत्र स्नात्वाऽर्जयित्वा च	
[ह्य]	स मा १५ १५३
तत्र स्नात्वाऽर्जयित्वा च	
[विद्व]	स मा १५ २५०
तत्र स्नात्वाऽर्जयित्वा च	
[मूल]	स मा १५ ४२३
तत्र स्नात्वाऽर्जयित्वा च	
[स्वमि]	स मा १६ १६३
तत्र स्नात्वाऽर्जयित्वा च	
[देव]	स मा २० १३३
तत्र स्नात्वाऽर्जयित्वा च	स मा १५ १६३
तत्र स्नात्वाऽर्जयित्वा च	५७ ४४३
तत्र स्नात्वाऽर्जयित्वा च	५३ ३३
तत्र स्नात्वाऽर्जयित्वा च	५५ १२३
तत्र स्नात्वाऽर्जयित्वा च	५७ २५०
तत्र स्नात्वा लाङ्गुलिया	५७ १४३
तत्र स्नात्वा विभागेन	३६ १३६३
तत्र स्नात्वा विमुक्तस्तु	स मा १६ ६३
तत्र स्नात्वा निवहारे	स मा २० २३०
तत्र स्नात्वा शुचिर्भूत्वा	३४ १८३
तत्र स्नात्वा श्रद्धधान	स मा १५ १४३
तत्र स्नात्वा सुपा सव	२४ ५३
तत्र स्नात नर कृत्वा	स मा १३ २३०
तत्र स्नातो वै विद्वान्	१७ १२३
तत्र स्वकार्य कृत्वेव	४४ ७८०
तत्र स्वयम्भुव देव	५७ १२३
तत्रागच्छति भव्याह	३८ ४८३
तत्रागच्छति भव्याह	३६ १५३
तत्रागच्छति भव्याह	४४ ५०३
तत्रागच्छति भव्याह	५६ ३०३
तत्रागच्छति भव्याह	५७ २२३
तत्रागच्छति भव्याह	१६ ३३०
तत्रागच्छति भव्याह	५० २३
तत्रागच्छति भव्याह	स मा ३ ७०

तत्रापि धनवृत्तित्यो	५३ ७७३
तत्रापि च नर स्नात्वा	स मा १३ ३००
तत्रापि च सरस्वत्या	स मा २१ १६०
तत्रापि तीर्थ सुमहत्	स मा १५ ५०३
तत्रापि मन्त्रो गत्वा	६ ५७३
तत्रापि भुक्तिफल	स मा २० २१३
तत्रापि ये निपुहारा	स मा २८ ४८३
तत्रापि सवम प्राप्य	स मा १३ १८०
तत्रापि सकवितान	६४ ८४०
तत्रापि सुमहतीर्थ [विश्व]	स मा १८ १४३
तत्रापि सुमहतीर्थ [वसिष्ठ]	स मा १८ ४०२
तत्रापि सुमहतीर्थ भूत्वा	स मा २० ६३
तत्रापि सुमहतीर्थ भूत्वा	५३ ६४०
तत्रापि सुमहतीर्थ भूत्वा	स मा १४ २६०
तत्रापि सुमहतीर्थ भूत्वा	स मा १४ ४१३
तत्रापि सुमहतीर्थ भूत्वा	स मा १५ ६२०
तत्रापि सुमहतीर्थ भूत्वा	३६ १३६३
तत्रापि सुमहतीर्थ भूत्वा	५७ २५३
तत्रापि सुमहतीर्थ भूत्वा	१४ ५७३
तत्रापि सुमहतीर्थ भूत्वा	५७ ६३३
तत्रापि सुमहतीर्थ भूत्वा	५७ ४६३
तत्रापि सुमहतीर्थ भूत्वा	१६ ३३३
तत्रापि सुमहतीर्थ भूत्वा	११ ७०
तत्रापि सुमहतीर्थ भूत्वा	६४ ६३०
तत्रापि सुमहतीर्थ भूत्वा	६४ ६६०
तत्रापि सुमहतीर्थ भूत्वा	५३ ३८०
तत्रापि सुमहतीर्थ भूत्वा	स मा १० ७७३
तत्रापि सुमहतीर्थ भूत्वा	३८ ५३
तत्रापि सुमहतीर्थ भूत्वा	३८ १८३
तत्रापि सुमहतीर्थ भूत्वा	३८ २७०
तत्रापि सुमहतीर्थ भूत्वा	३० १०
तत्रापि सुमहतीर्थ भूत्वा	३० ३०३
तत्रापि सुमहतीर्थ भूत्वा	३१ १५०
तत्रापि सुमहतीर्थ भूत्वा	३४ ५६०
तत्रापि सुमहतीर्थ भूत्वा	६७ ३३
तत्रापि सुमहतीर्थ भूत्वा	६४ ४६०
तत्रापि सुमहतीर्थ भूत्वा	३६ ७६०
तत्रापि सुमहतीर्थ भूत्वा	६६ १७०
तत्रापि सुमहतीर्थ भूत्वा	स मा २६ ३७३
तत्रापि सुमहतीर्थ भूत्वा	५७ ६१०
तत्रापि सुमहतीर्थ भूत्वा	५७ ७७३

तत्रैकस्य शिरदिदम्	स मा १८ ६१	तथा कुरुष्व मा ठेपा	४६ २६१	तथा पापुपताम्राग्ये	४१ ११३
तत्रैको जलमध्यस्थो	१८ ४४५	तथा वीडाविनोदायैषु	स मा ६ ४२०	तथापि चलते पुष्पो	३६ ४४०
तत्रैनं क्षिप सुशोणं	३१ १६५	तथा भुगा द्वि देवस्य	६७ ३६०	तथापि त्वा विज्ञेयामि	४४ २००
तत्रैना मोहयिष्यामि	४३ ७६०	तथा गोभूमिहर्तारो	१२ ३८०	तथापि न क्षापांन	४३ ६५३
तत्रैव कोटितीर्थं च	स मा १५ ७१३	तथा च त्व दिव्यवपुर्	२३ ३७३	तथापि नात्यजद् राहुर्	४२ ३३०
तत्रैव च यको दाल्म्यो	स मा १८ २८०	तथा चन्द्रमस देवम्	२ १४३	तथापि समविध्यामि	५० ४६०
तत्रैव च महापद्मो	स मा १३ ३६०	तथा च रसा कपिना	३८ ३७५	तथा पुराणश्रवणाद्	६६ २०
तत्रैव च महाहस	६३ २३०	तथा च सर्वाणि महान्यानि	२३ ४५३	तथा गुरा दुर्गजन सुरासुरै	५० १६३
तत्रैव च रति चक्र	५५ ८१	तथा चिरामा सुतरा स्फुरन्ति	१ २००	तथा ग्रुषिष्या ब्रह्मार्थे	६३ ४४५
तत्रैव च रति चक्रे	६२ २००	तथाचिरेण पश्येयं	स मा ८ ४६०	तथा प्रवृज्जा बाङ्गमा []	१३ ४४०
तत्रैव तीर्थं विस्वातम्	स मा १८ २५०	तथा तथा स्वजायत	४१ ४६०	तथा भवान् सुरै सार्धे	२३ ३६३
तत्रैव देवता सेना	३१ ५४५	तथा तथा भूतगणा []	२१ ३५०	तथाऽभ्येरेव महामानो	४६ ३६०
तत्रैव ब्रह्मयोग्यरिति	स मा १८ २१३	तथा तथा वदिष्यामि	स मा ६ ११०	तथा मातृगणा घोरा []	२८ ७४०
तत्रैव याजका यन्त्रा	२३ ३८०	तथा तव पितृव्योपि	४७ ८५	तथापि तव मे भूयसां	५३ ४०५
तत्रैव लिङ्गकूपेण	स मा २५ १००	तथा ता व्यथिता हृद्भवा	स मा १६ ८३	तथा मे वानवो भावो	४४ ७१३
तत्रैव वा गुणोर्हे	१४ ६३	तथा त्वमज्ञानयन्त्राय	स मा ६ २०३	तथा यतस्त्वामतस्तत्त्वचेष्ट	४८ ४१०
तत्रैव यामनो देव	स मा १३ ३०३	तथा त्वपि स्मृतं ब्रह्म	स मा ११ ८०	तथा यतिष्ये न यथा	२८ ६०
तत्रैव सुमहतीर्थं	स मा १५ ७१३	तथा दक्षिणधारादयो	४४ ३३३	तथा यतिष्ये भगवन्	२५ ६०
तत्रोत्तमो मुख्यतमो भविष्यति	६५ ६०५	तथा दुक्तालम्बराग्लानिो त्वं	२५ ६५३	तथापि विसृज्यसुरदुर्गवस्य	६८ ६०३
तत्रोत्तमस्य स्वयम् सा	६४ २७५	तथा देव वारिष्यामि	२५ ११०	तथा विवाहविमिरा []	४७ ४६५
तत्रोत्तमस्य चैव	४८ ३२३	तथा दैत्येश्वरं ब्रह्म	८ १३३	तथा धाद्व च कर्तव्य	स मा १५ ४८०
तत्रोत्तमस्य गणपति []	४८ १७०	तथापि चन्द्रो वरदोऽन वेदि	२७ ४६३	तथा धाद्व च कर्तव्य	स मा १० ६०
तत्रोत्तमस्य महान	३७ ७८०	तथापीताम्यवतिमि	६५ ५७०	तथापि चन्द्रो वरदोऽन वेदि	११ ५७०
तत्रोत्तमस्य दैत्येश्वरसुरादरा	५७ ६७५	तथा नवा च सुखा	५३ ३२३	तथापि चन्द्रो वरदोऽन वेदि	२८ ५०
तत्रोत्तमस्य नारायणमर्च्य भवत्या	५३ ५३	तथापि चन्द्रो वरदोऽन वेदि	२३ ३७०	तथा सुरनदीत्येव	६५ ३४०
तत्रोत्तमस्य राजनीमेका [स्तात्वा] स मा १३ २४०	५३ ५३	तथापि चन्द्रो वरदोऽन वेदि	४५ १५५	तथा स्तवमिमं श्रुत्वा	स मा २० २२०
तत्रोत्तमस्य राजनीमेका [गोर्ध] ५५ ५०	५३ ५३	तथापि चन्द्रो वरदोऽन वेदि	५१ ५२३	तथा स्तवो वरिष्ठोऽय	स मा २७ ६५
तत्रोत्तमस्य सुविद बाल	५३ ७६३	तथापि चन्द्रो वरदोऽन वेदि	६७ ३१३	तथापि चन्द्रो वरदोऽन वेदि	१७ २२०
तत्रोत्तमस्य मया सर्वं	स मा ८ १६३	तथापि चन्द्रो वरदोऽन वेदि	६५ ५८५	तथापि चन्द्रो वरदोऽन वेदि	स मा ४ ११०
तत्रोत्तमस्य सप्तमस्तयो	२८ ६६५	तथापि चन्द्रो वरदोऽन वेदि	३७ ८०३	तथापि चन्द्रो वरदोऽन वेदि	स मा २५ ४७५
तत्रोत्तमस्य सप्तमस्तयो	स मा १० ६३	तथापि चन्द्रो वरदोऽन वेदि	१३ २६०	तथापि चन्द्रो वरदोऽन वेदि	स मा २६ ३७०
तत्रोत्तमस्य सप्तमस्तयो	स मा २४ २५०	तथापि चन्द्रो वरदोऽन वेदि	३६ १७३	तथापि चन्द्रो वरदोऽन वेदि	२५ ४१५
तत्रोत्तमस्य सप्तमस्तयो	५६ ६२०	तथापि चन्द्रो वरदोऽन वेदि	४३ १६३	तथापि चन्द्रो वरदोऽन वेदि	२८ २३५
तत्रोत्तमस्य सप्तमस्तयो	स मा ११ ७५	तथापि चन्द्रो वरदोऽन वेदि	६२ २४५	तथापि चन्द्रो वरदोऽन वेदि	४४ ६३०
तत्रोत्तमस्य सप्तमस्तयो	३५ २८५	तथापि चन्द्रो वरदोऽन वेदि	१३ १५३	तथापि चन्द्रो वरदोऽन वेदि	३४ ७६०
तत्रोत्तमस्य सप्तमस्तयो	स मा १३ २०	तथापि चन्द्रो वरदोऽन वेदि	३२ ६८३	तथापि चन्द्रो वरदोऽन वेदि	स मा २४ ५५३
तत्रोत्तमस्य सप्तमस्तयो	५१ ४०५	तथापि चन्द्रो वरदोऽन वेदि	५८ ६०	तथापि चन्द्रो वरदोऽन वेदि	३ १०५
तत्रोत्तमस्य सप्तमस्तयो	स मा १० २०३	तथापि चन्द्रो वरदोऽन वेदि	११ ५८५	तथापि चन्द्रो वरदोऽन वेदि	५० १३०
तत्रोत्तमस्य सप्तमस्तयो	३६ १०२५	तथापि चन्द्रो वरदोऽन वेदि	स मा ३ १६०	तथापि चन्द्रो वरदोऽन वेदि	६३ १५५
तत्रोत्तमस्य सप्तमस्तयो	२८ ५७०	तथापि चन्द्रो वरदोऽन वेदि	३७ ८००	तथापि चन्द्रो वरदोऽन वेदि	१६ ६०
तत्रोत्तमस्य सप्तमस्तयो	१६ १३५	तथापि चन्द्रो वरदोऽन वेदि	३० ३२५	तथापि चन्द्रो वरदोऽन वेदि	स मा २२ २०

श्लोकार्थसूची

तथैव सहचार्यज्ञः	३८ ८०	तदा रक्षावर्गस्यास्तु	२० ४१०	तद्भाषाद्य मया ह्यात्मा	३८ ४६३
तथैव स्वात्न मातुः	१४ ४६०	तत्प्राप्त्य देवः	४६ १२०	तद्भाषात्ता परित्यज्य	६४ ६२३
तथैवापि विख्यात	६३ २००	तदास्त्वमिदं नात्मा	स मा २४ १६६	तद्भाषात्परित्यज्य	३२ ४४०
तथैवोद्युः प्रादान्	२३ ३२३	तदावर्तते चकुनि	३८ ७६०	तद्भाषास्मि जलानि	३२ ४००
तयोक्तवाक्ये नितिज सिवायास्तु	२० २४३	तत्प्राप्त्य सर्वाणि	६ ६००	तद् भयानावाद् गैरा	४३ ६४०
तयोक्तं वामुदेन	३६ ३३	तदाष्टाङ्ग महाधर्म	२३ २८०	तद्भूतत रत्नमनुत्तम स्थित	२० १६३
तयोमयो पञ्च चतुस्तयैका	१४ ३१०	तदा स तेभ्य पापभ्या	६४ ११००	तद्यदेतानि चरण	४६ ३७३
तस्यानि पय्यानि परं चेद्	६८ ६४८	तत्प्राप्त्य मुसमुद्रो	२३ १२०	तद्यानु वित्तय हाय	४६ ६७०
तद्व्याप्यत्वमोक्षाय	७ २३	तदाभीतमुन युद्ध	४७ २६३	तद् युष्माकं हितायैव	२२ १४३
तत्त्रिभुविभयपारयन्तो	६४ १६	तत् स्थान तत्र ह्येवा	स मा २० २७३	तत् स तु अग्रह	स मा १७ ४०
तत्प्रापि च विख्यातम्	स मा ६ ४४३	तदाव्य स्वयमेवाह	३७ ११०	तद् वचाङ्गिरस भुक्त्वा	२६ ४२३
तदवस्था महापुण्यम्	४१ ६३	तत् स्थितिं देवेना	१७ ३०	तद्वा कोवन्देव्यास्तं	६२ १४०
तन्तु बृहि भद्रं ते	४६ ४२०	तत् हि सवभूताना	स मा ६ १६०	तद्वा पुष्पाणि वितर	स मा ३ ६३
तन्नेन मरेक्षण	३६ ६६०	तन्नि ह्युत्ता दैव्य	३७ ६०	तद् वाम्यय प्रमाण	२६ ४४३
तन्नाम वसुध ह्याव	स मा ८ १००	तदिदं तात मद्रोय	४८ २४३	तद् वाम्यय यद् वाक्यं	४३ ७७०
तद्व्यपेय दैव्यम्	६८ ४०	तदिदं विमर्देव	४३ १२३	तद्वाभ्युदे मासि	१७ ३४३
तन्मोक्षितव्यामिद्	४१ २८०	तन्नि व्यस्यता तावद्	२८ ४६०	तद्वा द्विजबागेनि	१४ ३०
तन्मया प्रकृतितमप्रवर्गे	४६ १४३	तन्नि पश्य भगवद्	४३ ३३	तद्वा भूतास्ये स्नात्वा	स मा १३ ४७०
तन्मममियाचेद्	६४ ६३	तन्निश्वरेष्वरेणान	स मा ६ ३१३	तद्वाभ्यं च मा प्रागाव	स मा १६ ६०
तन्नाकेन सेनाद्य	३१ १३०	तदुक्तं साम्यमुच्येन	३४ ३३३	तद् वरं तस्य च प्रागाव	४२ १४३
तद्वा जातविना	६४ १०८३	तदुच्यता कथा दैव्या	२६ २२३	तद्वाभ्य दानवर्गति	४२ ३३३
तत्ता कालीमुक्तं ब्रह्मा	२७ ४६०	तदुक्तिष्ठ प्रजाभोऽय	३१ ४१३	तद् वाक्य दानवर्गति	४२ ७७३
तत्ता गगनसंघाटी	३७ ६४०	तदुक्तिष्ठव्य गच्छमा	४३ ७६३	तद्वाभ्य प्रागव भुक्त्वा	४४ ११३
तत्ता गच्छत भो युक्त	३४ २४०	तदुक्तिष्ठव्य गच्छमा	३६ ४२३	तद् वाक्य वामुदेवस्य[धुक्त्वा]	४० ४२३
तत्ता गच्छत्यमवर्ती	४२ ३४०	तदेतद् प्रतिपुष्ट्या	६ ८४०	तद्वाभ्य वामुदेवस्य[निर्ग]	४६ ११३
तत्तागच्छत्यमवर्ता[]	३० १६३	तदेतेषा मरादेव	४१ २४३	तद्वाभ्यं गवरा धुक्त्वा	४४ २१३
तत्तागच्छत्यमवर्ता[]	३६ ७६३	तदेव जीवता दत्ता	४३ ४४३	तद्वाभ्यसमकाल च[देव्या]	३० १२०
तत्तागच्छत्यमवर्ता[]	२६ २८३	तदेव तदुक्तं चार्थक्या[]	७ ८३	तद्वाभ्यसमकाल च[व्यनर्]	३८ ४१३
तत्तागच्छत्यमवर्ता[]	२६ १४०	तदेव माता नामास्वा	२४ २२३	तद्वाभ्यसमकाल च[गुह]	४८ ३४३
तत्तागच्छत्यमवर्ता[]	३७ ४१०	तदेव वी दैव्याना	स मा २ ३३	तद्वाभ्यसमकाल जात	स मा २६ ४४०
तत्तागच्छत्यमवर्ता[]	१६ १८३	तदेव वानं वाव	७ ६३	तद्वाभ्यसमकाल जात	४२ ७१३
तत्तागच्छत्यमवर्ता[]	४४ ११०	तदेवा मात स्व काम	४० ४६०	तद्वाभ्यसमकाल जात	४८ ४६०
तत्तागच्छत्यमवर्ता[]	४१ ४४३	तदेव ताने धोमाव	४६ ११७०	तद्वाभ्यसमकाल जात	स मा १० ४६३
तत्तागच्छत्यमवर्ता[]	४० ४८०	तदेव ताने धोमाव	३० १४३	तद्वाभ्यसमकाल जात	४० ४८०
तत्तागच्छत्यमवर्ता[]	४ ३१३	तदेव ताने धोमाव	१२ ३४०	तद्वाभ्यसमकाल जात	४६ ६६३
तत्तागच्छत्यमवर्ता[]	२२ ३६०	तदेव ताने धोमाव	४६ २३३	तद्वाभ्यसमकाल जात	३० १००
तत्तागच्छत्यमवर्ता[]	३४ २०	तदेव ताने धोमाव	२७ ४४३	तद्वाभ्यसमकाल जात	३२ ११३
तत्तागच्छत्यमवर्ता[]	स मा २८ ३४३	तदेव ताने धोमाव	४६ १६३	तद्वाभ्यसमकाल जात	३१ १६०
तत्तागच्छत्यमवर्ता[]	४३ ११०	तदेव ताने धोमाव	४६ १६३	तद्वाभ्यसमकाल जात	३२ ११०
तत्तागच्छत्यमवर्ता[]	२६ ४१०	तदेव ताने धोमाव	२१ ७३	तद्वाभ्यसमकाल जात	४२ १६३

वामनपुराणस्य

तन्मन्त्र गाथयेद् बीमात्	स मा २२ ७६०	तपोवनानामपि बुद्धमयोनि	१२ ४७०	तमादाय महादेव	स मा २३ ३४१
तन्मन्त्रा दानवयेष्ट	५१ ५५५	तपोऽयनसम्पत्ता]	४८ ४४५	तमादाय हराम्भ्याम्	४३ २६५
तन्मन्त्रा भव तद्वक्तुम्	६७ ६६५	तपोर्थे ते गता नित	४६ २५०	तमादिपुत्र्य विद्यु	५६ ८१०
तन्मयो भवते तद्वद्	स मा २२ ७८५	तपोऽर्थाय तथा च	३४ ३०	तमानोत कवि शर्व	४३ २७३
तन्महेतानवचन	५६ ३२५	तपोलोकेऽस्तु ध्यानं	६३ ४०५	तमानोत सरस्वत्या	स मा १६ १८५
तन्मा कमलपत्राक्षि	३६ १६८०	तपोप्रहिता च सत्य च	४६ ११५	तमापतन् कुलिशेन नदी	४२ ४७३
तन्मा कुचतले तले	३७ ४७५	तप्त गुधोर क्षेपस्य	स मा २० १४०	तमापतन् गदमा बधान	१ ४२५
तन्मातुर्बचन ध्रुवा	५६ १४५	तप्तकृच्छ्ररहस्य वै	३६ १८०	तमापतन् ज्वलनप्रकाश	४२ ५७५
तन्माधववच ध्रुवा	३२ १०७५	तप्तकृच्छ्रस्य सगुह्य	३६ ६५	तमापतन् त्रिदशेश्वरस्तु	४३ १०५५
तन्मुनर्वाक्यमाकर्ष्य	३८ ६६५	तप्तताम्रयो मूमिर्	११ ५२५	तमापतन् दृष्टाज	३० ५०५
तन्मुनारिच भ्रुवा	६५ ३६५	तप्येता च तप सौम्यो	६ ३०	तमापतन् दृष्टु	४३ ६३०
तन्मे कुलोद्गम पाप	६७ १६०	तप्ततपुरस्य शत्र	५६ ८४०	तमापतन् देव्याना	३० २५
तन्मे दहस्य बीताशो	६७ १६५	तप्त तरमागोचस्य	४५ १६५	तमापतन् देव्येष्ट	३८ ८५
तन्मे पाप लय मानु	८ ५८०	तप्त तरमुपागम्य	४३ २५५	तमापतन् निर्जित	३० ४३५
तन्मे वृषा यमो जातो	३८ १५०	तप्तस्वेव गणा सर्वे	३२ २७५	तमापतन् परिषेण भूय	१० ५३५
तन्मे सर्व समाख्यात	५२ ७७५	तप्तश्वोत् प्रोतियुत पितामहो	६६ १३५	तमापतन् प्रसमोक्ष्य पाश	१० ४३५
तन्मे हरस्य तरसा	६७ १७५	तप्तम्याद् दानवविश्वजम्	१० ४४०	तमापतन् प्रसमोक्ष्य मातर-	३० २६५
तन्मे हित च पथ्य च	१७ २३०	तप्तम्यर्च्य प्रवलेन	स मा २५ १४५	तमापतन् प्रसमोक्ष्य दानव	४३ १५६५
तप विमर्ष तच्छत	३६ ६६५	तप्तम्यर्च्य महातेजा	५७ ३२०	तमापतन् शलवान्	८ २१५
तप क्रियाविशीर्षा व	स मा १६ १०५	तप्तम्येव महामानी	२२ ३६५	तमापतन् क्षाणीये	१० १५५
तप समाश्रिता शीघ्र	२५ ५६०	तप्तमन्यत राजपिर	२३ २१५	तमापतन् भगवान् [सतिरीक्ष्य]	५ ११५
तपतीतापित शीघ्र	२२ ४००	तप्तमर्चयन्ति शृण्वो	६२ २२५	तमापतन् भगवान् [दृष्टा]	४४ २४५
तपश्चरएणुकस्य	४४ ४५५	तप्तमयस्य यत्नेन	६८ ५३०	तमापतन् भगवान् समोक्ष्य	४२ ४१५
तपश्चरित विपुल	स मा १५ ४५५	तप्तमर्मिस्त्वा विदेग	५७ ५६५	तमापतन् महिष	३२ ७२५
तपश्चर्वा द्विजश्रेष्ठ	२५ ६१५	तप्तमर्ष ब्राह्मणी गत्वा	५७ ५६०	तमापतन् मुसल प्रगृह्य	४२ ४४५
तपश्चैव तपस्यश्च	५६ २७०	तप्तमर्ष विधिना ब्रह्मन्	६७ २२५	तमापतन् वीर्याय	२० १६५
तपसा बधित दीन	३६ ६७५	तप्तमस्य दृष्ट भगवान्	५६ १८५	तमापतन् वेगेन	१० ८५
तपसा धूलपाणि	२८ १८०	तप्तानि तप्तमाकर्ष्य [हिर]	१० १६५	तमापतन् क्षत्रिय	४ ५६५
तपसा परमेष्ठे	स मा २२ ४३०	तप्तार्हन्तमाकर्ष्य [वारणा]	१६ ४१५	तमापतन् संप्रिय	४१ १०६०
तपसा परितुष्टोऽस्मि	३६ ४३५	तमागत प्राह मुने मनुष्य	३६ ७३५	तमापतन् सगद	२६ ४७५
तपसा राघव देवेन	६ ४०	तमागत यम प्राह	३४ ५३५	तमापतन् सप्त दाम्बरेण	१० ४५५
तपसा वाग्धन्यतोह	२५ ५८५	तमागत निव दृष्टा	स मा २८ १०५	तमापतन् सप्तसा	४ २४५
तपसाह गुण्येन	२५ १००	तमागत मुकुमुता	३७ २६५	तमापतन् यम ध्रुवा	३४ ५०५
तपसो वारमामास	२५ २१०	तमागत सतिरीक्ष्य	८ २८५	तमापुत्रव बन्धे	६७ १५५
तपस्तेन सहस्राय	५० २०५	तमागत समीक्ष्यैव	४८ २१५	तमापुत्र्य वेत्तापा	५६ ४४०
तपस्ते कर्पता पुन	स मा १४ १०५	तमागत सलिलस्य	५३ ३३५	तमापुत्र्य जगन्नाथ	५३ ८१०
तपस्त बद्धो विप्र	स मा १७ २१५	तमागत सप्तप्राण	४७ २२५	तमापुत्र्य विरुपाक्ष	५६ ४४०
तपस्तेन धर्मपदे	स मा १७ १२०	तमागत मुनीत्याय	४३ १२७५	तमापुत्र्य वीर्य	६८ १५५
तपस्तेन वीर्ये पोरम्	३६ ६८०	तमागत गुरुशत्रो	५७ ६५	तमापुत्र्य वीर्य	५५ २४०
तपोऽयनसम्पत्ता	२८ १७०	तमागत जगन्नाथ	१० २१५	तमापुत्र्य वीर्य	३४ ५८५

श्लोकाधिसूची

समाह धर्मरात्रं ब्रह्मन्	३४ ४५०	तयोमुत्तं मह ह्यव	३ १८३	तस्यो वयसहस्र हि	२८ ३००
समाह भगवान् बह्वि	४३ ११६३	तयोप तयोस्तद्भाव्य	३७ ६१०	सन् दिवाचनप्रत्यम्	४६ १६०
समाह रामद्विज गच्छ सोमं	३६ ५२१	तया सह गृहतेजा []	६० ४८०	तस्यो हि स्वर्ग हि वामनेन	६६ १४०
समाह रामद्विज दत्तेतद्	३२ ११८१	तया सृष्टा दनुमुता []	४३ ६४३	सम्भाव ज्ञाता तत्तत्तत्तापी	१६ ८०
समाह कुकुट देवासु	१४ ३२८	तयास्म तामानोता	३८ ४६०	सम्भाव तमसा ज्ञातो	३७ ६३
समाहपुत्र तस्यास	१४ ३००	तवमुक्तस्तवभ्यामां	२८ ३६३	सम्भाव पुष्कटोप	११ ४१३
समाह प्राह कटिच	३२ १०४३	तयो स्नावा विमुक्ताया	स मा १४ ६१८	सम्भाव पूर्व द्विजवय वै मया	६४ ११३०
समाह्य भस्वा गु गजेन्द्रमोक्ष	४७ ६६०	तयोरेवाहिना देवो	२६ ८२३	सम्भावोह वृषाव वै	६४ १०२१
समोक्षमोक्षानमनस्तमधुस	४६ २०८	तयोश्चरार त्रिप्रोक्षो	६४ ४४०	सम्भावित्त्वं तमभवत्	२ ४८०
समोश्चर द्रुतमनुसमैर्गुर्ग	४८ ४७०	तयोश्च वायव्यान्व्ये	७ ४६३	समाह सौमित्रम रवन्ता	६४ ३१३
समुत्तर हर प्राह	४० ४७०	तयोर्गो यो भवेतोतव	६७ २४०	समाह नावा सग विद्यात्	स मा १६ ३६३
समुत्तम तग बाली	२४ ४७१	तयुक्तायुक्तयोयन्तर	स मा १ १४३	सम्भावित्त्वविमुक्तयै	३६ ८०
समुत्तम तग ह्या	स मा २६ २२०	तयैवेन्द्रव्य युक्त	स मा २४ २७०	समाह बुद्ध्य भेदो ना	४३ ४३
समुत्तमितनास व	१८ ६२१	तत्प्रहारैरमरा []	४ ८०	समाह वागाव सजाता	२८ २४३
समुत्तय महातेजा []	३४ ४६३	तये सहयचरण	६३ १७३	समाहमेव गरण	स मा २३ २०३
समुत्तय याज्ञवीर्यो	३४ ४४१	तये स्वमिति लोकता	१७ १३०	समाहसामतो विद्या	८ ३६०
समुत्तयाज्ञवीर्य राजा	३६ ६८३	तल्लक्ष योजनाना व	११ १४०	समाहसोयवर विद्या	४७ ७०३
समुत्तयाव जग स्वामां	८ ६८१	तव विरगजितो वसिष्ठते महीमा	१६ २७०	समाहसोयवर विद्या	स मा २२ ३२३
समुत्तयाव महातेजा []	८ ४७१	तव गर्भे समुद्रभूतम्	स मा ७ ११३	समाहसोयवर विद्या	२८ ४४०
समुत्तयाव महायोगी	३४ ३१३	तव पिता ह्युपुत्रव	३७ ६३	समाहसोयवर विद्या	६८ ४३३
समुत्तयाव यदो गच्छ	३४ ४६३	तव पुत्रा वय शम्भ	२६ ४४०	समाहसोयवर विद्या	४६ ४२३
समुत्तयाव सहस्रात्म	३२ १००३	तव प्रसाधपतेत्र [बनादि]	स मा १२ २१३	समाहसोयवर विद्या	४६ ४२३
समुत्तयाव हरि शर्क	४३ ११३३	तव प्रसाधपतेत्र [मुक्तो]	स मा १३ २६३	समाहसोयवर विद्या	४६ ४२३
समुत्तयावयवो ब्रह्मन्	४४ २१३	तव भक्ता समायाता []	४६ १२०	समाहसोयवर विद्या	४६ ४२३
समुत्तयुगनिधेष्ट	३६ १०३	तव ज्येष्ठ वस्येन	४० ११३	समाहसोयवर विद्या	४६ ४२३
समुत्तयुगवर्धन	४७ ४३	तव ससतो ब्रह्मन्	४६ २२०	समाहसोयवर विद्या	४६ ४२३
समुत्तयुगवर्धन	स मा २६ १६८	तवाप्तो हस्त्यवामिस्ता []	६ ४३०	समाहसोयवर विद्या	४६ ४२३
समुत्तयुगवर्धन []	४३ १२४१	तवाप्तवमनुयात	३२ ४४३	समाहसोयवर विद्या	४६ ४२३
समुत्तयुगवर्धन सार्ग	३६ ३७३	तवाप्त देव गति	३४ ६८०	समाहसोयवर विद्या	४६ ४२३
समुत्तयुगवर्धन मयै	४० १२०	तवाप्तपनभाभायै	३६ ४२३	समाहसोयवर विद्या	४६ ४२३
समुत्तयुगवर्धन देव	३६ ४०	तवाप्तय प्रत्ययि	२४ १६०	समाहसोयवर विद्या	४६ ४२३
समुत्तयुगवर्धन पयामग	३६ २२३	तवैतद्वरग कर्ण	स मा ११ ११३	समाहसोयवर विद्या	४६ ४२३
समुत्तयुगवर्धन मयै	१६ ४०३	तवैतद्वरग कर्ण	४४ ३६०	समाहसोयवर विद्या	४६ ४२३
समेव बाधार्थ बने	६८ ३२३	समाहसोयवर विद्या	४० ४८३	समाहसोयवर विद्या	४६ ४२३
समेव बाधार्थ गुर्व	३७ ३४०	समाहसोयवर विद्या	२ ३००	समाहसोयवर विद्या	४६ ४२३
समेव बाधार्थ बने	४८ २७०	समाहसोयवर विद्या	४ २९०	समाहसोयवर विद्या	४६ ४२३
समेव बाधार्थ बने	६ ११०	समाहसोयवर विद्या	२४ ३४०	समाहसोयवर विद्या	४६ ४२३
समेव बाधार्थ बने	१ २७३	समाहसोयवर विद्या	३२ ११८	समाहसोयवर विद्या	४६ ४२३
समेव बाधार्थ बने	६७ १६८	समाहसोयवर विद्या	७ १९०	समाहसोयवर विद्या	४६ ४२३
समेव बाधार्थ बने	२ २४३	समाहसोयवर विद्या	४७ ४६८	समाहसोयवर विद्या	४६ ४२३

[illegible]

तस्योपरि तुदन्तस्तु	१२.६०	ता सृष्टमात्राः सुधिता.	स.मा.२८.२७०	तान् दृष्ट्वा शौररूपास्तु	६४.४३
तस्योपरि महापुर्वस्	५१.८३	ता अन्नवीढः प्रीत्या	३१.४२०	तान् दृष्ट्वा सीलया दुर्गा	२१.३४३
तस्योर्ध्वशङ्के मुनिस्तस्तु ता	१६.३६०	ता एव तिष्यन् शस्ता []	६८.६३	तान् दृष्ट्वं तदा चक्रे	१८.५५३
तस्योवाच हरिर्देव.	२३.२६३	ताडयत् शुविश्व	४०.५४०	तामिभ्रुतान् समीक्ष्यैव	४२.५५३
तस्योर्ध्वदेहिं कृत्वा	५२.६२०	ताडयामास वेगेन	४०.५४०	तान् पाशाभ्यस्तथा चक्रे	१०.२८३
ता कृत्वा ध्युतचारिया	४०.३३	ताडितस्याथ गदया	८.२३	तामप्रभ्रवान् सुरगणान्	४८.१०३
ता च जिह्वेद चलवान्	८२.३०	तात कोऽयं हरिर्नाम	{ स.मा.८.२६३ ५१.२०३ }	तान् भ्रमसातदा चक्रे	१०.५०
ता च तद्वनमायान्ती	३८.६३	तात निस्तेजसो दैत्या	५१.२०३	तान् मूढदष्टान् सप्रेक्ष्य	३६.४०
ता वैवाप्यगणमूढा	४६.७३०	तात निस्तेजसो दैत्या []	स.मा.८.२६३	तान्यहं कीर्तयिष्यामि	स.मा.१२.३०
ता तथा वासवार्जुनौ	४६.४७०	तात मोहेन मे ज्ञानं	५१.४७३	तान्याथमाणि मुनयो	६२.२०३
ता तुलुनुर्वैभवरा. सहेंद्रा.	१६.१८०	तात मास्ये महारण्ये	२४.४०३	तान्येव च प्रशस्तानि	६८.१०३
ता यवर्ता च ताम्यङ्गी	३७.४१०	तान्यस्य शरान् साध्यन्	८.१६३	तान् शरीष बलापरादौ	३३.३१०
ता दृष्टवान् पञ्चजम्बा	३१.१२३	तानर्चयेन्नरो भक्त्या	६८.८३	तान् वाधसातदा जारवा	१६.११०
ता दृष्ट्वा कामसततस्	३७.२७३	तानर्च्यार्थादिना संस	२६.२५३	तान् बिलोक्त्वा ततो देवो	स.मा.२२.५५३
ता दृष्ट्वा बासवार्जुनौ	३३.१६०	तानदितात् रणे दृष्ट्वा	३३.३३३	तान् संक्षुब्धान् हरो दृष्ट्वा	५७.३८३
ता दृष्ट्वा देवजनी	५१.१०३	तानस्थान्वापुदेवेन	४.४५३	तान्सपुच्छ दिशाम्सांम्य	५६.३७०
ता दृष्ट्वा परिप्रच्छ	४०.८३	तानहं कीर्तयिष्यामि	४६.५६०	तापसं कथ्यकाम्या वी	३६.२२०
ता दृष्ट्वा प्राह कुटिले	३१.५०	तानहं च हविष्यामि	स.मा.७.११०	तापितं तपसा बह्वान्	६.५०
ता दृष्ट्वाभिमता ब्रह्मा	स.मा.२८.५३	तानागतानिरोक्ष्यैव	४७.३३	ताभिः परिकृता तस्मै	४४.८७३
ता दृष्ट्वाभ्यगत श्रीमान्	३८.१५३	तानागतान् बाणजालैर्	४४.१२३	तामिदाम्भसिता चापि	२२.३७०
ता दृष्ट्वा मुनयः प्रीताः []	स.मा.१६.२२३	तानागतान् प्रसमीक्ष्य देव	१०.३६३	तामिनिपत्यमानं तु	३०.१०३
ता दृष्ट्वा राक्षसैर्वीरैः	स.मा.१६.२७३	तानागतान् समीक्ष्यैव [देवस]	२६.३३	तामिमां सततं रक्ष	स.मा.२६.१४०
ता दृष्ट्वा वधुषे महं	६४.७२३	तानागतान् समीक्ष्यैव [वृक्षस]	३६.१४१०	तामिस्तसक्तं ब्यातं	स.मा.१४.३१०
ता दृष्ट्वा स मुनिर्ध्यानम्	३७.७२३	तानागतान् सुरान् दृष्ट्वा	२२.१३३	ताम्या मध्ये तु यो देवान्	३.२६३
ता नन्दे देवर्षिपुस्तस्वो	३३.१३३	तानादाय चियन्चारी	४६.२३३	ताम्या स दृष्ट्वादिदोतनाम्या	५५.२६३
ता प्रविश्य सभा दिव्या	स.मा.३.३५३	तानापतत एवाद्वा [बाप]	४.३६३	ताम्या सितताम्या तथैव	३६.४३
ता प्रादादिति सधुस्य	२८.२६३	तानापतत एवाद्वा [बायस]	८.६३	तामन्तरिबाधशरीरिणो बाध	४६.७३
ता प्रादाद्देवराजाय	४६.२५३	तानातप्रकष्टं दृष्ट्वा	४.४६३	तामन्वेद कपि प्रायाद्	३६.८७३
ता प्रार्थयति देवेनाम्	२६.३७०	तानाह पञ्चसूतो	३४.२५३	तामन्वेद महादेव	३६.१०७०
ता प्राह पुत्रि बन्वाति	३७.७३३	तानिर्य प्रेक्ष्य दैत्यान्मयबलि-	४७.४०३	तामप्यथापदं ब्रह्मा	२४.१६३
ता बाणवृष्टिमुत्ता	१०१६३	तानि सर्वाण्यवानोति	४७.६३०	ताम्येष्ट्य सहस्रांश.	३८.२४०
ता मृता मृत्पयो दृष्ट्वा	४६.६८३	तानुवाच जगन्मूर्तिर्	३६.६०	तामयं रुपमास्था	५७.२००
ता मृतामिषि विनाय	३७.५७०	तानुवाच तदा ब्रह्मा [विमर्षय] स.मा.२४.८०	३६.६०	तामस्य मनो. पुत्रो	४६.५७३
ता मेना हिमवत्क्षब्ध्या	२४.११०	तानुवाच तथा ब्रह्मा [सुरान्] स.मा.२४.१०३	२८.३३३	तामस्तस्यान्तरे दे च	४६.५६३
ता मध्यमाणा स्वचभू समीक्ष्य	४२.३८३	तानुवाच यवो नूनं	२८.३३३	तामसा भ्रममावाच	१३.४२०
ता वाणी मधुरा मुख्या	३६.५०३	तानेकचित्तान् विनाय	३६.३२३	तामापता निरोक्ष्यैव	४६.१५३
ता वेगालाञ्जनासी तु	३७.६००	तान् करणैव भयवान्	४६.१६०	तामापतां तदी दृष्ट्वा	४.४३
ताम्र स्रजलतापारान्	३८.६६३	तान् जाला संभरः तर्क	४५.६३	तामापतां हरो दृष्ट्वा [प्रपद्य]	३.३३
तारत्वं प्रापयति धर्मज्ञ	स.मा.७.२०	तान् दुर्गा स्वमर्त्येष्ट्या	२१.२५३	तामापतां हरो दृष्ट्वा [मूयो]	२५.३६३
ता सप्तमृता समान्यमु	२८.१३३			तामादाय तदा तर्क	४३.११८३
ता सर्वा बलिमाप्तिरय	४६.५००			तामापतन्तीं प्रसमीक्ष्य विष्णुर्	४७.५६३

श्लोकाधेयुची

तामाराध्य महातिष्या	२२.१७३	तावेवाहायविरली	७.७३	तुङ्गेपु सानो नलिनीपु पम्मा	१२.४५३
तामायमे पुनमुता	३७.२६३	तासा मये ददवाय	२२.३३०	तुङ्गे निमूलधुक् शर्व[.]	६७.१२०
तामुदुत्तजला दृष्ट्वा	२५.१५३	तासामययि चकुनिर्	३६.५६०	तुङ्गेन पुङ्गेन तवीरसाध्याम्	२१.३६०
तामुवाच तदा यती	स.मा.१३.४६०	तासु येते य यस्याच	स.मा.२२.२६०	तुङ्गाणा सहर्षं तु	४४.१५३
तामुवाच पतिर्गच्छ	६५.८६०	तास्तपुङ्गुर्गो पुत्री	३७.२५०	तुङ्गचुरनिधाय	३६.११४०
तामेवाहमनोच वै	६५.७७३	तास्तपुङ्गुहामस्य	३६.२२३	तुङ्गचुरनिधाय	३२.७०३
तारक पातयामोऽय	३२.४२०	तास्त्वबुबाणादेवि	स.मा.११.१३०	तुङ्गास्तुम्बराश्व	१३.५४०
तारवं निहत दृष्ट्वा	३३.१६३	तास्त्वेवमुक्ता दैतेय्या	३३.५४०	तुलापाणिश्च पुरो	५.५४३
तारका रोमरूपाभि	स.मा.१०.५१०	तिक्तानि च निवेद्यानि	१८.१४०	तुलास्तेष्कं हरि नाम	१७.२७०
तारका रोमरूपेभ्यो	६५.२८०	तिनृको विरिजो वृद्धो	स.मा.२६.१२२३	तुष्टाव शगवन्तं तं	४३.२८०
तारको भ्रष्टात्मा च	३२.६६३	तिनृगुर्ध्वसयश्चैव	३८.२३०	तुष्टाव यत्तं बहिर्ष	स.मा.१०.३८०
तारणं मरिचतुस्तस्य	स.मा.२६.३२०	तिनृगुर्ध्वसयश्चैव	५६.१३०	तुष्टाव वारिभार्याभि	स.मा.११.५६०
तार्येदात्मना सार्धं	६८.३८०	तिनृगुर्ध्वसयश्चैव	५६.१३०	तुष्टाव देव्य प्रवदा	स.मा.२.१६३
तारागणैर्गुलीनव	१.३८०	तिनृगुर्ध्वसयश्चैव	५८.१३०	तुष्टेन सञ्जना दत्तं	१६.२५०
तारध्वज नमस्तेतु	६०.४०	तिनृगुर्ध्वसयश्चैव	५८.२१०	तुष्टं समन्वेत्य रिपुं समीक्ष्य	४२.५१०
तारपत्रं नाडिजडं	३१.७१०	तिनृगुर्ध्वसयश्चैव	५८.१६३	तुष्टंमुलाटयामास	४४.२६०
तारचक्रेषु छटीयान्	१२.४२३	तिनृगुर्ध्वसयश्चैव	३२.४००	तुष्टीय कालवन्द	६.८७०
तारचक्रावप्रतापिले	१२.४१०	तिनृगुर्ध्वसयश्चैव	५८.१३३	तुष्टीय ब्रह्मचरन्	५८.१४०
तारद्वयं च भुङ्क्ते संभोगात्	स.मा.१०.७६३	तिनृगुर्ध्वसयश्चैव	५८.२२३	तुष्टीय सनको नाम	३४.७००
तारद्वयोत्पाद पितरः	स.मा.२५.२८०	तिनृगुर्ध्वसयश्चैव	५८.२३०	तुष्टीयश्च विष्णुमास	५६.१६०
तारदेवाभारं क्षाति	१०.२७०	तिनृगुर्ध्वसयश्चैव	५८.४५३	तुष्टीयस्तामतो नाम	१५.६६३
तारद्वयमिति तीर्थेषु	स.मा.१४.१८०	तिनृगुर्ध्वसयश्चैव	२४.२०	तुष्टीया श्वरत्तु भारा	२.४८३
तारयोः ब्रह्मचरन्	१६.५६०	तिनृगुर्ध्वसयश्चैव	५६.११०	तुष्टीयो नमुर्चिर्वा	२६.२०
तारन्येवाद्य भग्यानि	६४.१०७३	तिनृगुर्ध्वसयश्चैव	५६.११०	तुष्टा सम्यक्त्वं सर्वं	३६.११५३
तारन्येव महाभानी	४.२६३	तिनृगुर्ध्वसयश्चैव	५६.१२१०	तुष्टाश्च सुष्टु तै	स.मा.१०.२५०
तारन्येव्यं मुनीश्वराः	१०.३३	तिनृगुर्ध्वसयश्चैव	६.३७३	तुष्टि पातुक्रामोऽसौ	५८.२२३
तारपुत्री च देव्यै	१८.४३३	तिनृगुर्ध्वसयश्चैव	३८.४५०	ते उपेत्यात्रयीदार्ये	३६.१२३
तारय्यं देवप्रवरी	५७.५५३	तिनृगुर्ध्वसयश्चैव	५८.१४५५३	ते उभे तु सचिद्विष्टे	३२८०
ताराजम्पुतुरीशान्	३४.४८०	तिनृगुर्ध्वसयश्चैव	५८.२११०	ते उवाच महतेजा[.]	३६.१५३
तारानेनोर्ध्वमनि	६६.१००	तिनृगुर्ध्वसयश्चैव	५७.१३३	ते ऊचतुर्वयं पामो	३६.१५३
तारापतस्तं भग्यानिरीक्ष्य	४३.१५७३	तिनृगुर्ध्वसयश्चैव	५८.२६.५०३	ते बन्धुप्राथम्यं गत्वा	स.मा.११.१२०
तारापतस्तो देव्या तु	२१.१६३	तिनृगुर्ध्वसयश्चैव	५८.१६.२६०	तेवारयप्रधानं च	३५.६०३
तारापतस्तो रौद्रो वै	२६.५५०	तिनृगुर्ध्वसयश्चैव	५८.१६.६०	ते दान्ता सागच्छन् सर्वान्	स.मा.४.१६३
तारापतस्तो रौद्रो वै	२६.५५०	तिनृगुर्ध्वसयश्चैव	५८.१६.६०	ते गम्यन्ति गुरुत्वात्	स.मा.२०.१६०
तारापतस्तो रौद्रो वै	२६.५५०	तिनृगुर्ध्वसयश्चैव	५८.१६.६०	ते च माया विना मृताः[.]	५६.६६३
तारुण्यं विगाढमर्थं	स.मा.१३.३६०	तिनृगुर्ध्वसयश्चैव	५८.१६.५३	ते चारयन्ति श्रयन्	५६.६७०
तारुण्यं मृतिरेत्युक्तो	१५.२७०	तिनृगुर्ध्वसयश्चैव	५८.१६.१०	ते चारि श्रयन् सर्वं	६.५६३
तारुण्यं हरिद्वेषो	३१.३३३	तिनृगुर्ध्वसयश्चैव	५८.२०.३३०	ते चारि भौमिनी प्राप्ताः[.]	३६.८५३
तारुण्यं पुनर्देवो	३१.३३०	तिनृगुर्ध्वसयश्चैव	१३.१७३	ते चारि नृपतिरेहान्	३६.१३६०
तारुण्यं चैवत्तं दाम्प्यो	६७.३३०	तिनृगुर्ध्वसयश्चैव	१३.३००	ते चारि बनिनां धेष्टा	४०.५८०
तारुण्यं पुनर्देव	३५.५६३	तिनृगुर्ध्वसयश्चैव	३.३३३	ते चारि सारुवच	३०.१७०

ते चाप्यायुधुरव्याप्रा []	४५.११०	तेनाथ सुष्टोस्मि मृश द्विजेन्द्र	३६.४६०	तेष्वाज्यमुत्स्वरावन्त	२६.४५५
ते चास्य वरदा ब्रह्मन्	४६.४६५	तेनाथमैत्र युक्तस्य	स.मा २६.५४०	ते प्राप्ता सम्बरं पूर्ण	४२.६३०
तेऽचरेणैव सप्राप्ता	स.मा ४.१७५	तेनापि तत्र निन्दार्यम्	स.मा.१८.२८५	ते प्राप्नुवन्तु सदन	स.मा.२०.१६०
ते छात्रमानामुरन्नागजालैर्	४२.५००	तेनापि दैत्यतोष्ठागाम्ना	१८.६३५	तेऽब्रुवस्तत्र वै वृष्टा[ः]	स.मा.१४.५३०
तेजसा चापि द्यावैव	३१.१६५	तेनापि वृष्टस्तत्रा	३६.४५५	तेऽब्रुवन् ऋषयो विप्रं	स.मा.१८.१००
तेजसा भारत्कराकारं	स.मा.३८०	तेनाप्यन्त पुरवरे	६४.६५०	तेभ्यः स चाभ्य दत्त्वा	४७.३६५
तेजसा दशसा चैव	स.मा.२७.१२५	तेनाभ्येति न सदेहो	स.मा.१०.३००	तेऽभ्येव दानववत्	४२.२०५
तेजसा विजितास्तस्मात् []	२५.२५०	ते नामरमराजद्विणो	६७.६१०	तेभ्यो दत्तानि श्राद्धानि	स.मा.१५.७०५
तेजसा शोषित शेष	स.मा.२२.३३५	तेनाचित्थं यथवाश्रो	२५.३२०	तेभ्यो दास्यन्ति पितरो	स.मा.१५.१२०
तेजसो हानिरुपमा	स.मा.८६०	तेनाचित्थमिदं सन	३७.२२०	ते मन्त्रवनमाकर्ण	६४.८२५
तेजस्विना यज्ञद्विहर्क उक्तो	१२.४६५	तेनाचित्ता न सदेहो	६७.३८०	ते मुक्तापा मुनिनो भवन्ति	६७.७४०
ते जाता मरतो नाम	४५.३७५	तेनार्यसिद्धिं समुपाचरेत्	१४.३८०	ते मुहूर्त्तं सप्राप्ता []	स.मा.१.१८५
तेष्वाज्यमन्ताय मधत् []	४६.५५०	तेनादिता देववरेण दत्त्वा	१०.४१५	ते यत्नतोपि तुरगा	४४.७५
तेजोऽन्नता चापवरक्षमात्रं	४०.३२०	तेनादौ दोग्धमाश्रय	१६.२८५	ते यन्ति नियत ह्वानं	६७.५४०
तेजोयुक्ता सुषार्वज्जो	४६.४७५	तेनासां भगवान् प्रोत	१६.२३५	ते यान्तु सैम्यता सद्यो	५६.१४०
ते सन हारं द्रष्टुं	५७.३६०	तेनासो भगनासास्य	२६.१०५	ते सभ्यपुत्रवात्सव्य	६७.६७०
ते तस्य कायमासाद्य	४.५३५	तेनासौ वाधिनर्जिता	१६.१७०	ते बध्यमाना प्रमवैर्	४२.५४५
ते मु सर्वे महाभावा	स.मा.१६.२८५	तेनाह स्वा तदेयुक्त्वा	स.मा.२८.२२०	ते बध्यमाना स्थिते	२६.५३०
ते स्वासमस्तस्ववापा[.]	४६.२३०	तेनाह परया भक्त्या	स.मा.१०.७१५	ते बध्यमाना मगनायकेन	४२.४४०
ते स्वासन् मरतो ब्रह्मन्	४६.६२५	तेनाह प्रतिजानामि	६२.५३०	ते बध्यमाना बलिनि	४२.२१५
तेऽधिरुद्ध रथास्तूर्ग	३६.६६५	तेनाहूतं पठन्चैव	१४.६३०	ते बध्यमाना रोधया	२१.१२५
ते धुमुन्ना दानवेन्द्रा	५२.२६५	ते निर्जिता सुरार्ण	४५.३०	ते बध्यमानास्त्वय देवतामिदं	३०.२४५
ते धुमुन्नाय नु नियम्य दैत्या.	५२.२०५	ते निद्वैर्यमहात्मनो	४४.७४०	ते बह्निता कूटाग्रम्	१२.३००
ते धीतायकृत्पुंदा इव राजत्ता	६७.७१०	तेनेद सकल ध्याता	स.मा.२२.२१०	ते विमुक्ताश्च बलुर्पैर्	स.मा.१२.१५५
ते नग्ना धीतिता सद्भिस्	१५.३५०	तेनैव सहसाद्य	स.मा.३.५०	ते विष्णुना हन्यमाना	४७.३५५
तेन ज्ञान हि धी नष्ट	४१.३०५	तेनैव कर्मदोषेण[स्विन]	५६.३५	ते विष्णुना मह्येय	४४.७६०
तेन ज्ञानविवेको धी	३६.७०	तेनैव कर्मदोषेण[नान्या]	५६.४०	ते दाक्षवर्षमनुजं	४.३७५
तेन तस्य परा श्रिति	१८.२०	तेनैव कर्मयोगेन	५१.१३५	ते दोष्वा बभूवा	६८.६८०
तेन भुक्ता भविष्यामो	स.मा.१५.५०	तेनैव गर्भं दिति	४५.३४५	ते ध्रुवा ऋषय सर्वे	स.मा.१८.१३०
तेन व्यक्तस्तु मयवा	४६.१७०	ततोतो नैव भवता	५२.६३०	ते ध्रुवा सहसा नाप	३२.३३५
तेन धीतोयविम्यात	स.मा.१३.२८०	तेनोद्यमयेन दिवस्तेन	५२.४२०	तेषा श्रीशक्तिनोदेन	स.मा.२१.१४५
तेन पापन महता	स.मा.२८.५०	ते परिज्ज्ञातत्वायै	३८.५६५	तेषां कैमाशय देव	स.मा.२२.४७५
तेनपिस्पृष्ट च तेजसा वृष्ट	१६.८५	ते वदन्ति पर सुभ	स.मा.२१.२६०	तेषां मुदेन चाग्नाणि	१२.२४०
तेन सोमेणु मागोऽय	स.मा.२२.८२०	ते पायन्ते च विष्णू	१२.३२०	तेषां च प्राच्यवच्छृङ्	४६.३२०
तेन शोणेन स यमं	स.मा.२८.६५	तर्जि ततोर्ध्वमागम	स.मा.१५.७५०	तेषां च धीवमपु	२६.५००
तेन सत्येन घमादा []	१८.२२०	तेऽपि निर्पूतपापास्ते	स.मा.२४.१६५	तेषां यक्षपितं ध्रुवा	४१.४४५
तेनाक्रम्य जगत्सर्व	५६.१६०	तेऽपि विप्रष्टवसो	४६.३३०	तेषां हृदं वचन ध्रुवा	स.मा.१८.११५
तेनास्मान्नाशित्वमे सोदा []	२८.३३०	ते विप्लव सिगारे	१२.२८०	तेषां तु ध्वनिपाद्व्य	४६.६१५
तेनास्मान्नाशित्वमे ब्रह्मन्	३१.३०	ते युष्टन्ति महात्मान	स.मा.१६.२४०	तेषां ते धुनय ध्रुवा	स.मा.१६.३१०
तेनामानन मरतो	४१.२७५	तेष्वाज्यमुर्धरादेष्टा	२६.६६५	तेषां न दुर्गं देविच	स.मा.२१.२१५
तेनातिपता दैत्य	४३.११६५	तेष्वाज्यमुर्धरं द्रष्टुं	२६.६६०	तेषां तेनतो बह्निर्	१२.१७०

श्लोकार्धसूची

तेषां पञ्चनिधस्तत्र	१८ ५४३	ते स्थिते चापि वीरान्यो	३६ २६३	त्रिकूटशिखरे ब्रह्मन्	६३ २६३
तेषां पुरस्सर रथाणु	३२ ५०३	ते ह्यगमाना प्रथमा []	३२ ६५३	त्रिगताश्च किराताश्च	१३ ५७०
तेषां माता त्वय देवी	२६ ३६०	ते ह्यगमाना दितिर्नैर्दु	४८ ६३	त्रिजटाम त्रिगोपीय	स मा २६ ७३३
तथा इतिराश्चने	४६ २००	तै पीयन्ते सरिच्छरा []	१३ १६०	त्रिगाविकेत ब्रह्मणे	६३ २०३
तेषां लोहमया कीला []	१२ २२३	तै सम मेखशिखर	६ ८०	त्रिगाविकेत ब्रह्मण	६१ १५३
तेषां वचनमर्याद	४१ ३२०	तस्मात्तच्छाद्यमाना हरिकरमुनि		त्रिगाविकेतस्त्रिपञ्चप्रतिष्ठ	४४ ५७३
तेषां नचनमार्थ	५२ २७३	कालदण्डप्रकाश	४७ ४१३	त्रिदशैश्वर्ये ताधम्	१ ५०
तेषां विलपता धम	१२ २५३	सैवम्यमाना वृत्तना महर्षे	४२ ६६३	त्रिदिगे समायान्त	२६ ५३
तेषां त्रिनेपतो ब्रूहि	५ ४४०	सैर्विमाया जनपदा []	१३ १६३	त्रिधा चकार विभाग	५६ ३३०
तेषां वै हेतुमुक्त	६५ ४७०	सैश्चापि प्रहितस्तूर्ण	३१ ४०	त्रिपुरदण्डत कृत्त	५ २०३
तेषां अमलिततानाम्	स मा २३ १८०	सैश्चापि सार्धे भगवाञ्जगाम	५५ २३०	त्रिभि प्रयोजन किं ते	स मा १० ५५३
तेषां सम्प्रवहाराश्च	१३ १३३	तोमरैश्चयस्य स्वर्णै	१० २६३	त्रिभय ये हरिष्यन्ति	स मा २१ २००
तथा साययश्चाभ्याम्	३६ ११२०	तोषा चैव महाहोरो	१३ २६३	त्रिभय समुपेय्याय	५७ १८०
तेषां स्वाभाविकी सिद्धि	१३ ७०	तोला कोलाश्चैव	१३ ५५३	त्रिभयतोषित स्नातो	स मा १६ ५१०
तेषां ह्यस्तुज्ज्वलेव	३४ ११०	तोष अगमासु सतस्त्रिभूतो	६ ५००	त्रिभिन्म क वालिन्या	६३ ३३
तेषामध्यापको यश्च	१२ ३१०	तो चापि भूमि सत्यज्य	२६ ७३३	त्रिभिन्म निसर्गै	५८ ५५३
तेषामनु तथा नीपा	६ १३३	तो तावन्मनो प्रथमैर्दु	३२ ७०३	त्रिभिन्मय प्रीत्यर्थ	६८ २७०
तेषामयोमुखास्तथा	१२ २००	तो दृष्टवा सन पुण्या	स मा १५ ३३०	त्रिभिष्ट पतिरज्य	४८ ११०
तपामर्थ हि विभाव	३८ ५२३	तो दृष्टवाऽमन्यत सदा	७ ४७३	त्रिभिष्ट वासति दानवेन्द्र	४६ ५२३
तेषामर्थ महावाहो	४७ ७०	तो देवी प्रणिपातेन	स मा १४ २२०	त्रिभिष्टपुण्यैमुक्त	५२ ११०
तेषामावर्ण्य वचन	५२ ५७३	तो वप्रच्छ किमर्थ वा	३१ ३२३	त्रिभूहरेकमूर्ति	३५ ६६०
तेषामापततो वैग	४३ २३३	त्यक्त्वा तथा हस्तिक		त्रिभाषा भ्रुकुटो वने	२६ ५६३
तेषामापतता गन्ध	३३ ४१०	महामा	स मा २३ ३६०	त्रिधिरा मकरादाश्च	५१ २३०
तेषामुपरि वैराजी	५१ ८०	रथक्त्वा द्वैतन पुष्प	स मा २६ ५७३	त्रिभूतपाणिन ह्य	३ ५०
तेषामेवानुक्तमर्थ	५७ ३८०	रथक्त्वावपुष्प निग	४४ ८६३	त्रिभूतमरि सिंहाय	२१ १५०
तेषु सशोविष्टु	४५ ७३	रथक्त्वाभ्रमाणि क्षुब्ध न	६ ६५३	त्रिभूतामिहृता न मार्गादि	२ ५६३
तेषु निष्पति तोषेषु	५७ ३३३	रथक्त्वा मन्वरापरि	४३ १८१०	त्रिभूतेन सभाहृष्य	४ ५६०
तेषु निर्य श्रुप्यन्ते	६८ ५०३	रथक्त्वा नीलाम्बुधरा नमस्तत	२ २३	त्रिस्तम्भ च पदम् श्रुत्व	६६ १६३
तेषु स्मरत्वाश्च वैग	५७ ३३	रथम्भ समानितितर्य	४० ३७३	त्रिस्तम्भ पचनार्थ तु	६७ ६७३
तेषुपविष्टु ह्य	३६ १४००	रथामुक्तो अगमाय	२ ४१०	त्रिस्तम्भे महादेवम्	५७ ४६०
तेष्वनं वृत्तपापे	४१ ५४०	रथो गुणात्मनो गणां	स मा ११ ११३	त्रिस्तम्भे ज्योतिषि गगाश्च	स मा ११ १००
ते रंश्मृतास्तु श्रुप्य	२६ २३	रथोऽन्यसिद्धिर्नैर्दु	५ २५३	त्रिस्तम्भे वस्तवावस्था	स मा ११ ११०
ते सन् स्नाननिरता []	स मा २२ ४२३	रथोऽगान्धु ते धर्म	१६ ५०	त्रिस्तम्भे किलोने	३१ २८०
ते समन्वयेव दतेषा []	७ ४१३	रथोऽगान्धु सत काम	१७ ६३	त्रिस्तम्भे पातयामास	४६ १०
ते समुद्योता भूयो	३३ ११०	रथो लोवात्मनो वेदासु	स मा ११ १०३	त्रिस्तम्भे वानं चारते	२६ १५३
ते समेया प्रनेनैव	३३ ३४३	रथोऽगान्धुस्त्रिपुरारथ्यात्मन्	४४ ५६०	त्रिस्तम्भे वानायाय	६५ १८०
ते सवकामर्गयुता []	स मा १५ ३०	रथो सा निजगामाय	६४ ३५३	त्रिस्तम्भे वानायाय	स मा २६ १३८३
ते सर्वे भग्न प्रोक्ता	१२ ४३०	रथो सदा य दाता च	स मा ६ ६०	त्रिस्तम्भे वानायाय	३७ १००
ते सर्व परमेधन	२८ ७५३	रथो सा देव ईश्वर	४४ ३६०	त्रिस्तम्भे वानायाय	६३ १०३
ते सवध्मन्वन् रौद्र	४ ३५०	रथोऽगान्धुस्त्रिपुरारथ्यात्मन्	५२ ८६०	त्रिस्तम्भे वानायाय	४४ ५७०
ते स्तुवन्तो महादेवं	स मा २१ १२३	रथो सदा य पुत्रो	३५ ३००	त्रिस्तम्भे वानायाय	३७ १५३

शैलोक्यप्रवर तार्थ	३ २६०	त्वत्कोपपरिदग्धोऽह	स मा ६ ६०	त्वयि प्रसन्ने वरद	स मा ७ ८०
शैलोक्यमशेन सनाथमेक	स मा ८ १६०	त्वत्कोऽसंशया चैव	२८ २५०	त्वयि मे हृदय देव	स मा २६ १६२०
शैलोक्यमावाक्षिर्मरुश्वेनै	६ ५१६	त्वत्तादपञ्चज्जगाम्या हि	८ ६३०	त्वयि वीरकृष्ण नैवति	स मा २८ २५०
शैलोक्यमातुलुं रवे वृषाद्	४४ ५३०	त्वत्सिताक्षिणं समम्यागाव	३७ १२०	त्वयोक्तमच्युताक्षेप	स मा ८ ५८०
शैलोक्यराज्यं मुञ्च त्व	४८ २५०	त्वत्प्रसादाद्गुणीवेश	स मा १७ १६६	त्वयोक्तानि वचास्येव	६ ५०३
शैलोक्यराज्यमैश्वर्यम्	१ १६	त्वत्प्रसादाद्गुणीवेश	२३ ३५६	त्वय्येषा जगतामीशे	स मा ६ २७०
शैलोक्यराज्यमैश्वर्यम्	स मा ६ ५६	त्वत्प्रसादाद्गुणीवेश	३ ४४०	त्वय्याय सरपुत शत्रो	३६ १५६०
शैलोक्यतन्मोर्वरदा	४६ १५०	त्वन्निष्प्रजानिगतस	४८ २५०	त्वह्ये नमो नमस्तस्मै	४३ ७२६
शैलोक्यविजयो पुन	१८ ५००	त्वदायस गुरो कार्ये	२४ ६८०	त्वा नाय देवा निवमोर्यन्ति	४४ ५५५
शैलोक्यस्थापि नेता च	स मा ४ ३०	त्वदायसाश्च हस्यते	स मा १७ १८६	त्वा पूजयिष्यन्ति गुराः]	४४ ४५३
शैलोक्यविपति पुनस	स मा ७ ७०	त्वद्गदित्तरागतेन	३७ ४७३	त्वा योनिनश्चित्तयन्ति	८ ५०३
शैलोक्यस्त जितकोजो	४४ ६६६	त्वदित्यायै यतिष्यामि	४३ ६०	त्वा यै समागतोऽस्म्यद्य	५६ ३२६
श्रम्यन् स पराजिते	४० ६०३	त्वनामकीर्तनाच्च	६७ १७०	त्वा सबैनादमिति प्रतस्य	२० ५०
श्रम्यन्वाद्य त्रिनेत्राय	स मा २६ ७३०	त्वनामकीर्तनाच्च	स मा २८ १४०	त्वा स्तोष्यन्ति सदा देवि	४४ ४६६
श्रम्यन्वाद्य मुनिद्वय	स मा १५ ३५०	त्वमच्युता ह्युपेक्षा	८ ५१६	त्वामाहुर्वह्ना विज्ञातो	स मा २६ १०७०
श्रम्यन्केन मुनिश्रेष्ठ	४५ १७०	त्वमग्रमनोक्ता च	स मा २६ १०५०	त्वामुने पापसङ्कल्प	स मा ८ ३५०
श्रम्यन्का दण्डनाथ	स मा २६ १४२६	त्वमव्ययो महान	८ ४६०	त्वामेव परम देवम्	५८ ५८६
श्रम्यन्कास्मिन्नाथाय	स मा २६ १०२०	त्वमादिरन्तो मय्यत्र	४४ ५५३	द्व	
श्रम्यन्मुखा पिबेत्सपिद्	३६ १६०	त्वमादिरस्य जगतस्	६ ८०३	दक्षाचराल रविकोटितमिभ	४४ २६३
श्रम्यन्मुखा पिबेदाप	३६ १६६	त्वमिन्द्राय यमरथैव	स मा २६ १२०३	दक्षा प्रचेता कुलहो	स मा ३ २७३
त्व कर्तो चैव धाता च	४४ ६१६	त्वमिन्द्रस्य वपटकारी	४४ ६२०	दक्षा प्रजापतिश्रेष्ठो	२ ७०
त्व कारण सर्वव्याचरस्य	५० ३४०	त्वमुक्ता ऋद्धमुखाय्या	२६ ३४५	दक्षकोपाद् यथा मुक्त	२२ १८०
त्व वृषा कुक्ष भग्न	५६ ३४६	त्वमूष्यवता कृष्ण	६० ४७०	दक्षायक्षायकर	६ ७६०
त्व वरुणात्ता स च भरमभूषितो	२५ ६४०	त्वमेव देवदेवैः	स मा २६ १०६०	दक्षस्य यत् विगति क्षयवदे	४ ५७३
त्व वाह च जग चै	स मा ८ ३७३	त्वमेव द्वेप इच्छा च	स मा २६ ११५३	दक्षिण वरस्य पार्श्वम्	४७ २४०
त्व देव पुण्डरीकाक्ष	८ ४६६	त्वमेवमाधाय विभा वरापुत्र	५६ २८५	दक्षिण च द्विजितिम्यो	१७ ४८०
त्व देवि सवसाकाना	स मा ११ ६६	त्वमेव मेघसपात्र	स मा २६ ११००	दक्षिण श्वतुषभ	१७ ६२६
त्व धाता च विधाता च	६२ ४१६	त्वमेव सबभूतेषु	स मा १६ १६६	दक्षिणान्न सखात ई	४२ १५६
त्व पापमोनायमिहैव मुनि	४० १५०	त्वमेववाताशाय देवि	स मा १६ १५३	दक्षिण च सनेदेश	१७ ५००
त्व पूरय पद तमे	६५ ३५०	त्वमेवारापितो यस्य	स मा ६ ३०३	दक्षिणामिमुख बाम्य	६२ १८६
त्व दुष्को व्यतिरिक्तानां	८ ५५३	त्वया वृता यमभूयोऽजुरेन्द्राः]	६५ १३६	दक्षिणेन तु देवस्य	स मा २५ ५६६
त्व ब्रह्मा सृष्टिकर्माय	४४ ६२६	त्वया जगत्तय जग मयेन	३० ३५६	दक्षिणोऽग्रं स्तनमत्र	६५ ३००
त्व मन्त्रस्तत्त्वमोषादप	४४ ६१०	त्वया तु क्षान्ता दैत्य	स मा १० १२०	दो य वज्रता वापि	स मा १६ ३७३
त्व मायादग्नीतो	स मा ६ २६३	त्वया स्वत मन्त्रेव	स मा २३ ३१६	दग्गस्तु वारणे क्षयिन्	६ २५०
त्व मुने मोहयसि मां	३७ ६६०	त्वया न तावत्विह नृशिष्य	१६ ३१०	दग्गोऽस्य नृगोऽस्यमदीयवारी	१ २१०
त्व यै धाता विद्युद्वतो वरेभ्यः	स मा २६ १५५३	त्वया वनविभूया हि	४६ ४३३	दग्ग निशिय नरायाम्	२६ २२०
त्व गतो रवे गतो वाप	स मा २६ १५५३	त्वया नि पञ्जतो निशयम्	स मा २७ २८३	दग्गोऽस्य मृच्छ	३२ ५३६
त्व धातादग्निपुत्र वाम्	३० १६	त्वया व्यास जग सर्व	८ ५४०	दग्गोऽस्य निशिय	२१ ११६
त्व हि मायाजगदात्म	८ ५८०	त्वया श्वमि नाव	३ १६०	दग्गोऽस्य गुह्य	४१ ५६६
त्व हि वाम्ना देव	६० ३२६	त्वया सवमि व्यास	४४ ६३०	दग्गोऽस्य दग्गो	४१ ५६०
		त्वयाऽस्य दग्गो	स मा १० १५६	दग्गोऽस्य दग्गो	८ ५७०

श्रीकामेश्वरी

दण्डोपि भस्मसादिततः	४०.१७३	दहपुः स्वेच्छया यान्त्यो	३१.२२०	दशवर्षसहस्राणि [तावत्]	१२.४१३
दण्डोऽऽवोय मुक्तवर्जित	३७.३५३	दहपुर्वलिमल्युर्ध्वं	३१.४६३	दशवर्षसहस्राणि [कुमारत्वे]	३८.३००
दत्तं तदिदमापाति	३३.५७०	दहपुर्मयं शीलं	४५.४३	दशवर्षमहान्ते	३१.१६०
दत्तं ताम्यस्त्वया ह्यर्धं	स.भा.२८.२६०	दहपुले नृपाः स्नातां	४६.३२३	दशाङ्गो राजसमेष्ट	१४.२३
दत्तं तेनापुरेतस्य	६५.५१०	दहपुस्ते समालीनम्	म.भा.२३.३०	दशाद्वयैः सुखैर्दर	६२.१३०
दत्तं यथेष्टं जनितास्तयात्मजाः	४८.२८०	दह्ये च मित्रैः पुत्री	४८.८३३	दशाधमेयं दद्यात्तैः	३.४१३
दत्ता च तातेन हि तावतीयं	६५.३८०	दह्ये चापमवरं	३८.५४०	दशाद्वयेधिकं चैव	स.भा.१४.४६३
दत्ते फलं तद्व्यवन्ति देवाः	६६.१००	दह्ये दानवपातिस्	२६.७०	दशपुत्रिः पीडयमानास्ताम्	स.भा.२६.१८३
दत्त्वा कामाश्च विप्रैर्मयो	स.भा.२७.३२०	दह्ये दानवान् सर्वांश्च	४५.१००	दशाययी तस्य भार्या	६.१०
दत्त्वा च साजायु कलपस्य पुत्रलाभ	२७.४६०	दह्ये नन्दवन्तो च	३६.१३८०	दशिताम्या जनपदान्	१३.४६०
दत्त्वा तेष्वप्यत्र सर्वैर्मयः	४३.३५०	दह्ये रघुनाभानं	३४.४४०	दातव्यं केवलमशौचं	६८.३३०
दत्त्वा विजिज्यः कर्गकं तिलाज्यं	४०.३८०	दह्ये कृषसम्पन्नाम्	३६.१०८३	दातव्या केवलमशौचं	४४.२२०
दत्त्वाऽऽमयं महाबाहुः	४२.५१०	दह्ये वृद्धादिखरे	३८.२४३	दाता मोक्षाय विमक्ता च	४२.७२०
दत्त्वा मयोने च विभुर्जिह्विष्ठं	६५.६२३	दह्ये त्रिभुवं धरदस्मिन्पुत्री	१६.१४३	दातुं दाता स्वामानानं	३७.३६०
दत्त्वाऽऽमायं पुण्यकामिपन्नाम्	६८.३७०	दह्ये शीपानि विधिषद्	६८.४६३	दातुनिवारका ये च	१२.४०
दत्त्वा शुल्कं च द्विपुत्रं	स.भा.२६.३६३	दह्ये मयूरं स्वयुतं महाज्वरं	३१.१०२०	दातुयांश्चिन्तुं जा	६५.१४०
दत्त्वं कस्य च या कस्या	३५.४४३	दद्यात्स्वयुपांनमपि स्वदत्तं	२०.३२०	दानं तपो दाय्यवनं महत्	६४.११३
ददन्तं कस्यापि तमम्	३६.११०	दद्यान्नेने चतुःपट्टिम्	३६.१०३	दानं दत्त्वा यथा दास्या	स.भा.१०.८४०
ददन्तं च मृगद्वयं	३८.६६३	दद्यान् संयोगितोऽयं	६४.४३०	दानं दद्यात् तत्र दम्भनसस्त्वमीष्टम्	१६.२४०
ददन्तं तप्तं तप्तज्ज्ञैः	३८.७१३	दध्योदनं सकृद्वरं	१७.६१०	दानं दद्या च दानादि	१६.२४०
ददन्तं दानं कोपेन	४२.३३०	दध्योदनेन सम्पूर्णम्	४३.३३०	दानं भूमिः सर्वकामप्रदं	६५.४१३
ददन्तं देवदेवेन	४२.६६०	दधुर्गमसुदुर्गुली	४२.१३०	दानकाना सहस्राणि	४७.१४३
ददन्तं श्रुत्यमानं च	३६.४६०	दन्तोरणनिर्मलं	२८.३३	दानवा निजिताः सर्वे	४३.७४०
ददन्तं दुरद्वितीकात्	४७.६८०	दन्ताम्या तस्य वै शीवान्	स.भा.१०.६१०	दानवान् स्वस्विय्यामि	४०.४१०
ददन्तं बाणानपरात्	७.४३०	दन्मार्गं जतिं यत्र	१५.२६३	दानवान् समयात् शीः	३३.४२०
ददन्तं वासिष्ठोऽयं	४३.१३७०	ददा दानं त्याजुर्दत्तं	४६.११०	दानवाभापरे रीडाः	३४.४२३
ददन्तं दद्यापिपतेस्तद्वज्रं	६.४६३	ददन्नात् तस्य शीर्षस्य	स.भा.१४.५००	दानवास्तेन होयेन	४३.१०४०
ददन्तं बालरथेष्टः	३८.६०	ददन्तदेव स नृपः	२२.१४३	दानवेष्टेन विदम्य	२२.११०
ददन्तं वृद्धादिखरे	३८.६८०	ददन्ताम्युक्तिमानोऽपि	स.भा.२१.१७३	दानानि च प्रयस्तानि	६८.११०
ददन्तं चापम् ब्रह्माणं	४५.१५०	ददन्तार्थं यशो धीमान्	४७.६०	दानान्चिद्विद्वतानि	स.भा.१०.७८३
ददन्तपि फताहारम्	४६.४००	ददन्तामात तद्व्यं [तदा]	४१.४४०	दानान्चिद्विद्वतानि	६५.४७३
ददन्तीष्वंभुषं बालं	४५.३००	ददन्तामाग तद्व्यं [मर्त्यं]	६६.६०	दानादरमुत्तराद्यो	४६.६६३
ददन्तीष्वरतोऽपि	३६.४००	ददन्तामात देवानां	३६.२३०	दानादरस्य मुष्टयं	६८.३२०
ददस्य दानं मम दम्भनीपितं	१६.२४०	ददन्तस्य तदा देव्या	स.भा.२३.२६०	दातीक्यायंमरुतो	२३.४०
ददस्य मां नाव तद्विद्वेष्टमै	२२.४४३	ददन्तस्यमायादे	१५.४७३	दातव्यामात वचनान्	१०.२४०
ददाति नगरपुमान्	४५.३३०	ददन्तीं भुवनेष्टाद्व	१७.१६३	दातव्यं मुमद्व्यं	४४.२३०
ददाति भूमिनिवरं	स.भा.१६.४००	ददन्तीं भुवनराजस्य	स.भा.१३.४०३	दातव्यं भुवनराजस्य	३३.२३३
ददाति पितृमान-	३६.२३	दानस्यार्जुनोऽपि	स.भा.२६.११६३	दातव्यं भुवनराजस्य	३३.२३३
ददातुः सिपुर्कं तं च	३६.३८०	दानार्जुनोऽपि	३६.२७०	दातव्यं भुवनराजस्य	३३.२३३
ददातुः शीतराजस्य	२६.१३०	दानार्जुनोऽपि	३६.२७०	दातव्यं भुवनराजस्य	३३.२३३
ददातुः सर्वभूतानि	३६.४००	दानार्जुनोऽपि	३६.२७०	दातव्यं भुवनराजस्य	३३.२३३

दासोऽहं भवतां विप्राः	२६.२६३	दीक्षा त्वं त्वं पुरोडाशसु	६०.४२०	दुर्योधनश्च बलिनं	४३.५००
दास्त्ये देवदेवाय	६८.४२०	दीक्षाप्रतिष्ठासंयुक्ता	स.मा.१५.६६०	दुर्वारणो दुर्विपद्मो	स.मा.२६.१३६३
दास्ये ग्रहं हिरण्यं च	५२.७६३	दीक्षिताः कामदेव दिव्यं	स.मा.४.२००	दुर्लभं चेष्टान् विनिहत्य देव्यान्	३०.७००
दास्येते च ततः सनुद्	३५.३१०	दीक्षितोऽदीक्षितः कामो	स.मा.२६.१३४०	दुष्टश्च वेगालस्यमघोरां	१०.३१०
दिगु सर्वांशु गुह्याय	स.मा.२.६३	दीनं हृदयलोत्साहं	५६.२५३	दुष्टा योनिमिमा प्राप्य	५६.५२०
दिगु सर्वांशु जगमुस्ताः	३३.४६३	दीनान्दृष्ट्या स यथादीव्य	५६.६०	दुष्टास्तुष्टपूयिण्यां	१२.१३३
दिवातसं चाम्यवदप्रतीता	२६.८६०	दीपप्रदानं स्वयमायताक्षी	६८.५६३	दुष्टाया मयि जाताया	३६.१५४०
दिवासतोऽपि न तथा	१५.४७०	दीपता ब्रह्मणा सार्द्धम्	३२.४०	दुष्टायेवं च तं मत्वा	२८.३६०
दिवासतो मौलिनश्च	४१.१५३	दीपता वल कालीयं	२६.५६०	दुष्टरा परवर्ध्यापि	१८.४८०
दिवासा वृषमाश्वी	२.३२०	दीपतामस्य दैत्येन्द्र	५२.७४३	दूरस्थोऽपि कुहने	स.मा.१२.१०३
दिष्टिदेवं नमस्कृत्य	स.मा.१५.१६०	दीर्घकालं तपस्तपसा	स.मा.२८.२३३	दूरस्थोऽपि बर्षं यस्तु	स.मा.७.५३
दिति वृताञ्जलिपुटः	४५.३८०	दीर्घाश्च तस्यास्तुतयः सुपर्वाः	२२.५१०	दूरस्थोऽपि स्मरयेद्यस्तु	स.मा.१५.८०३
दितिजा दानवाभ्यान्ते	४.३५३	दुःखं कृतापराधत्वाद्	५१.४१०	दूर्वा दधि सर्पिरयोऽकुर्मं	१४.१६३
दितिमिनष्टुता तु	४५.२०३	दुःखसोऽसमाविश्या	३८.१७०	दूषणस्त्रिणाश्रये	स.मा.२५.२३३
दियुदराचमया गर्भः	५०.६०	दुःखान्विता देवमातायमोक्तं	५०.२६०	द्वयं वृक्षे समुद्रवध्य	६५.८२०
दिदक्षः समायाताः	४७.२०	दु सहं दुर्धरं मत्वा	१०.२३०	द्वयं स्युस्त्वमद्वयश्च	६७.१७०
दिदक्षणा तदा मुदं	८.८०	दुस्स्वन्नामोऽग्रश्च सुप्रमार्तं	१४.२८०	द्वयते हि तया तच्च	६४.१७०
दिवाकरः स्वस्ति करोतु तुभ्यं	३२.१७३	दुस्स्वन्तायो भवति	५८.२०	द्वयत्वा नः स्तारवा	स.मा.१५.४६३
दिवाकरश्च सोमश्च	स.मा.३.३३३	दुस्स्वन्तायो भविता न संयतो	३०.६५०	द्वयः समभजितश्चापि	८.७०३
दिवाकराणामपि तैजसाऽग्नौः	१६.११०	दुस्स्वतो नश्यते तेषां	५८.७००	द्वयमात्रजिह्वेन	१६.४४०
दिवाकरो भूमितले भवेन	१६.६२०	दुग्धोदा नलिनी रेवा	१३.३१३	द्वयमात्रजिह्वेन	५.२५०
दिवा चन्द्राय सहस्रः	१६.८०	दुग्धाव विफलवगतिद्	५.२६०	द्वयं दानवैः तवैः	१८.५८३
दिवाऽपि सूर्यं पवनान्नुतामिद्	३.३१०	दुग्धाव सिंहं युधि हनुकामः	२१.४००	द्वयं गौरी च गिरिजा	३३.१८०
दिवा मया ते भवितं	स.मा.१३.४८३	दुग्गाचरो हि पुरुषो	१४.१७३	द्वयं देववती नाम्ना	३६.८१०
दिव्यं वर्षसहस्रं तु	८.३१०	दुर्गि किं तु दैत्याना	स.मा.८.३३	द्वयं पूतं पदाकान्तं	२६.२८०
दिव्यं वर्षसहस्रं ते	स.मा.२२.४४३	दुर्गा चारवायनी भद्रा	स.मा.१५.१८०	द्वयं दक्षायसोपाणि	स.मा.१०.५१३
दिव्यं घटसं परिवरतराणा	२.५२०	दुर्गातीर्थं सती गच्छेत्	स.मा.२१.१५०	द्वयोऽयं दैत्यपतिना	५२.५४३
दिव्यमात्माम्बरधरा	स.मा.१६.४३०	दुर्गेषु रोत्रेषु निगानरेषा	१२.५४०	द्वयो भर्गानुष्टेन	६४.६१३
दिव्यमृगिधरो भूत्वा	स.मा.२७.२५०	दुर्जयोऽसौ महाबाहुस्	८.३४३	द्वयो यथा देवरातिमहेन्द्रः	३३.१४०
दिव्यं सत्यकर्तृ सत्यां	स.मा.५.११३	दुर्जयोऽसौ रणपटुस्	५३.७८३	द्वयो ह्यस्त्रेष्मरगमंयुष्यो	२२.४८०
दिव्यैः कामगमैर्वाहिनः	स.मा.३.१८०	दुर्जयोः शीघ्ररहो	११.४७०	द्वयपतिना सदैवाये	५.६०
दिव्यैर्दक्षैर्वाहिनः	४.४४०	दुर्जया नारदहो पुरुषरितरत्ना त्वं		द्वयं च सां पवित्रासनेन	२२.५८३
दिव्यैर्बन्धुः अनुमिद्विजिह्वा []	४८.४३०	तर्पणी नवया	३०.६२०	द्वयं जगाम नमरो	२१.१३०
दिवा विमर्षं समसा पटिपुता []	६४.६०	दुर्देवो दुष्टाश्चैव	२१.३२०	द्वयं सती तरो घोरं	१६.२४०
दिवा समस्ता गिरयोऽम्बुदाय	६२.५७०	दुर्धर्मा दुष्टाश्चान्ध	स.मा.२६.१६६०	द्वयं तस्यो महातेजाः	६७.२१०
दिवाश्च विदिश्याय	८.११०	दुर्धर्मवितात्मनं	स.मा.८.३६०	द्वयं तु यावत् सुपुत्रं सर्वां	स.मा.३.१८३
दिवाऽस्मदीय भयकातराणो	५५.२७०	दुर्धर्मसंघोऽपि युगमायं	६६.१०३	द्वयं तु तदा चक्रे	०.४४०
दिवा मुनेषु सर्वेषु	३८.३८०	दुर्धर्मोऽपि युगमायं	३५.४५३	द्वयं तु सत्त्वा देवाः []	४.३१०
दिवा प्रयोऽनुत्तरायां	४.२००	दुर्धर्मोऽपि युगमायं	१२.२६०	द्वयं ते परमं धर्मं [ततोऽ] स.मा.२.१५०	
दिवाऽपि भवे देवैः	४२.१५०	दुर्धर्मोऽपि युगमायं	४२.४६३	द्वयं ते परमं धर्मं [तव] ४८.४४०	
दिवाऽपि दिव्यं न विदिश्या	३१.१५०	दुर्धर्मोऽपि युगमायं	४०.६३३	द्वयं धर्मं सत्यवत्याः [] स.मा.१६.११३	

शोकाधिसूची

दृष्टा त्रिनेत्रो धनदस्य पुन	६ ४६०	दृष्टवैव रौलावतीर्य घोषम्	२० २३	देवानस्मान् धृति विश्व	स मा ४ ५०
दृष्टाय पत्रे सहस्रैश्च कोपे	१६ ५०	दृष्टवैव सवान् कुवनास्तवोदरे	४३ ४१०	देवानो च परा सान्मो	स मा ८ ६०
दृष्टाय प्रुष्टतम्रक	७ ६४०	दृष्टवोवस्तुतो महिषामुरस्य	२० २०	देवाना परमा धम	११ १५३
दृष्टादिति मूर्ध्नि वृताङ्गसिलु	३० २७३	दृष्टवोवु विमिन् सोवा	३४ २३०	देवाना बृहि न कम	स मा ३ १३
दृष्टवा देव हर्षयुक्ता	स मा २३ ३०३	देवाओद्युगल	३५ ६३३	देवाना मातराप्रि	१७ ४०
दृष्टवाप्रवदगन्गायिर्	३२ ७८०	देवच दाल् विप्रो	५४ १५०	देवात्रिभुन्दैत्यात्र	४७ ३२०
दृष्टवा नमः स्थागवेति	३६ ३३०	देयानि द्विजमुख्येभ्यो	६८ २६०	देवान् पितृन् समुद्दिष्य	स मा १५ १२३
दृष्टवा नारायण देव	८ ४६३	देव गाङ्गायत्र विप्यु	६७ ४२३	दवा मुवन्ति ते सर्वे	स मा ४ १६३
दृष्टवा यप्रोचमपुष्प	३८ ६८३	देवकार्ये त्वया देव	३१ ५००	देवाने च निरता	८ ६१०
दृष्टवा पञ्चगल्य श्रुष्ट	३४ ७१०	देवकारितभूत्वा	५६ ११८०	देवास्य वीर्यतर्कं वनुजय	१४ ५२३
दृष्टवा पञ्चक केनाय	३१ १२०	देवता श्रेणयेतुर्न	स मा २० २८०	देवात्र नृपय सर्वे	स मा २४ ६०
दृष्टवा प्रगन्थैव स सिद्धिसाधकौ	१६ २०	देवता सव एवान	स मा २६ ६६०	देवात्र प्रुष्टतो जगमुद्	२७ ८०
दृष्टवा प्रहृष्टकान व	६ ५७०	देवता नृपय छिडा	स मा १२ १२२	देवात्र मुमुक्षुर्न स	स मा ६ १४०
दृष्टवा प्रोवाच वचन	७ १७०	देवतानि विभूतेषु	१२ १२३	देवात्र सिद्धाश्च महोरगाश्च	१६ ३७३
दृष्टवा ब्रह्महरी मुने	४३ १०५०	देवताना च माहात्म्यम्	स मा १ २०	देवामुराणामजयो महाह्वे	५५ २११
दृष्टवा महेश जीकण्ठ	३७ ६६३	देवतापिनुसन्धारन	१५ २४५	देवामुरोऽमृतप्राप्तो	५८ १५०
दृष्टवा मुक्तिमवानोति		देवतायो पितृत्यागो	१५ ३४५	देविवापा जले स्नात्वा	६२ ७३
[मृदि]	स मा १४ २६३	देवदानवगण्यर्था []	२५ ७१३	देवि देवैरिहाम्भेरव	२८ ५१३
दृष्टवा मुक्तिमवानोति[मरो]स मा १४ २८०		देवानवगण्यर्था	४४ ३०	देवी निपतिता दृष्टा	४ १४५
दृष्टवा मोक्षमवानोति	स मा १३ १६०	देवैश्च तमेगान	५७ ४५	देवी सरस्वती व्यास	
दृष्टवा यथेष्ट न च विष वा सा २० १५०		देवदेव महाभाग	स मा ८ ३५३	[अन्त्यायै मङ्गललाभस्य कृतोपायः]	
दृष्टवा यमोऽश्वीद् वायव	स मा २६ ५५३	देवैश्चपति साक्षाद्	स मा १० ३८३	देवी च ता निजा मूर्ति	३१ ४३०
दृष्टवाच्य सपूज्य पितृन्	५७ ११०	देवदेवो जगद्योनिद्	स मा ८ १७३	देवी च स्वगत दृष्टवा	२८ ७५०
दृष्टवा वटेभ्यर् देवै	स मा २५ १२३	देवदेवा यना स्वायु	स मा २२ १०३	देवे-विष्णो-मनोवृत्तपीदयाय	५८ ४२०
दृष्टवा वटेभ्यर् इदं	५७ २८०	देवदत्तप्रय चाग्नि-	स मा ६ १६०	देवे-ग बलिविष्टम्	स मा २६ ६४०
दृष्टवा बलिष्ठं श्रेणिय मूर्ध्ना	२२ ५७०	देव प्रणासा मान	स मा २२ ५१३	देश्चु मङ्गलोभा च	स मा २ ६०
दृष्टवा विपद्मालम्बायि	४ ४६३	देवप्रियायमसृजद्	५५ १३०	देवर्गनेश्वरिण वृत्तो गिरोग-	२६ ७१३
दृष्टवा केनोऽश्वीद्वायव	स मा २७ २७३	देवब्राह्मणगूजानु	१६ ३५०	देवनिवारित पूर्व	स मा २७ २०३
दृष्टवा द्रुपदं गिरिप्रस्य	४३ ६३३	देवमानु ग दहो	५१ ६०	देवो जगद्योनिरय महा-मा	स मा ८ २८३
दृष्टवा सपूज्य च णिव	५३ ६०	देवमानु स्थिते देवे	५१ १३	देवो द्वितीयेन जहार वगाद्	५२ ८४०
दृष्टवा स मुनिपुत्र त	३८ ६६०	देवमार्गं प्रविष्टा च	स मा २१ १६०	दयोप्याश्रय तत्र इ	२५ ३१३
दृष्टा द्विभ्य विप्रैरुत्सक्त	३३ २८०	देवमित्रा विनयना	३१ ६८३	देव्यं नृमुदत्तपदे	२८ ५७०
दृष्टवा रत्नं समम्यर्था	५७ ४७०	देवराजाय कामाङ्ग	७ २८०	दव्या जय देवपता विनाश	२६ १६३
दृष्टवा रथान् गूजमिन्वा	स मा २५ ३४३	देवराता महोत्तम	४५ ४१०	दव्या मर्त्या दयिषामुरम्मु	२१ ३६३
दृष्टवा स्नात्वा सामतोर्	५७ १२०	देवर्गानां च सर्वे	६ ११३	दव्याभिन्नेतमायाय	४३ ६१०
दृष्टवा हृताग्निं श्राव्या	३१ ४८०	देवर्गान्मिन्वा	४८ ६०	दव्या च भववाद् र-	स मा २२ ६६३
दृष्टवा हृदिबिभक्तु	३६ १२३०	देवस्वर्गागात्रात	स मा २७ १६०	देव्यामोदे रर स्नात्वा	स मा १४ ३४०
दृष्टवैव देव विष्णोर्पित त	५० ३२३	देवनिर्मितयिखे च त्रिने	६६ १००	देव्यामूर्तिं नृमर्गमय	१४ ३८३
दृष्टवैव देश रत्निकरं तं	३६ ३१३	देवात् स वत्र वरमानुपायं	३२ ११७३	देवे मुमुक्षु वरदे यथा न	६५ ४००
दृष्टवैव निरारं प्रात	१६ ८७०	देवार्थं मह वष	६ ३०	दे-स्वर्गा निरावर्ध	५२ ५१३
दृष्टवैव रत्नया हृन्ने विने-	३२ ८३०	देवार्थं वर-	स मा २३ ४८	दे-द्विने हव्या	स मा २७ ५०

वा०मन्पुराणस्य

[illegible]

धर्माण्या पैकरोमा [२७ ३३०	धृषयेद विविच धूर्त	१८ १८०	नवीविमिश्रानपि नारसिंही	३० २२५
धर्माधिकाममोक्षाया	स मा २६ १०००	धृषो मधुकनिर्यासो	१७ ४००	नगराध्यानशालासु	५५४०
धर्माधिकाममोक्षाणि	१८ २१०	धृषलोहितकृष्णाय	स मा २६ ७५०	नमोप्राग्भाय चण्डाय	स मा २६ १००३
धर्माधिकाममोक्षायासु	१८ २४०	धृषात्रा गच्छ ता द्रुता	२६ ४१३	न च कश्चिन्माम्यातो	५३ ४७०
धर्माधिकाममोक्षेयसु	४८ ३३०	धृतराष्ट्रेण राजा च	स मा १८ २७०	न च कोमेन निर्मुक्ता	स मा २२ ५०३
धर्माधिकाममोक्षाणि	६४ ६६०	धृता शही हता देव्या	५६ ८२३	न चषाद ता सत्वानि	५६ ३६३
धर्माधिकाममोक्षप्रति	१५ ५४०	ध्यात्वा क्षण प्रसन्निति	६ ३५३	न च ज्ञानमि सा कुप	३६ ६४०
धर्माधिकाममोक्षपदमेव	६३ ४६०	ध्यानयोगेश्वर योगी च	६० ४१३	न च ज्ञाने स केनापि	३६ ५००
धर्म बाध अलाभास	६० १००	ध्यानेन तेन हृत्तन्त्रिपदेवनास्ते	६७ ७२०	न च न कामकारोऽय	स मा १६ ३२०
धर्माधिकाममोक्ष तु	६२ १७३	ध्यायस्तान्स्ते मधुकैटभश्च	६४ ११५०	न च पश्यति त दध [तत°]	स मा २३ १२३
धर्म च सर्वभूतानां	स मा ६ १५०	ध्यायति ये सततमच्युतमोक्षितार	६७ ७२३	न च पश्यन्ति स देवम्	
धर्मोत्तरे वसमाने	४६ १४३	ध्यायति वायुदेवाश्च	५६ ७४०	[अचि°]	स मा २३ २५३
धर्मोऽनवच्यतुल्यादस	४६ १००	ध्यायन्नारायण यस्तु	६७ ४८०	न च पीडा गरिष्यामि	स मा ७ १३०
धर्मापास्तप सत्यम्	३ २०३	ध्यायन् स्मरन् कैवल्यप्रमेय	८ ७१०	न च पुनफल नैव	३७ ५४३
धर्मोऽय मूल धर्ममस्य शाला	१४ १६३	ध्यायन्नामोदर यस्तु	६७ ५१०	न च मनुस्त्वया कार्यो	स मा २८ १६०
धर्मोऽहिंसा च वैशेष	३५ ४६३	द्रव्यश्च नमस्तैस्तु	६० ३०	न च गताति सच्छत्र	३८ ७५०
धाता विधाता सधाता	स मा २६ १३२०	द्रव्यमेव्यति तेन त्व	३७ ६७३	न च वाक्यो हरो जेदु	३७ १८०
धात्येधु धातिविधेयु मित्र	१२ ५०३	न		न च सोऽस्ति युष्मा कश्चिद्वि	३६ ६८३
धारयन्निहाय देवान्	स मा १० ७७	न कस्य गृहस्तेन	३४ ४१०	न च स्तायोत वै नमो	३४ ४७३
धारयन्ती तदा गर्भे	३१ ११०	न कश्चिन्मो भवतो	८ ६५०	न चान्तमवभद्व बहम्	४३ ३६३
धारयन्नुता वीणा	२ २६०	न कश्चिन्मनुष्याद बाधु	७ ५१०	न चापि हृष्ट सुरय	३६ ३८०
धारयन् वै करे दण्ड	२६ ११०	न कश्चित्तात केनापि	३६ ६२३	न चापि गत प्राप्नु ता	३७ १६३
धारयाग कटाक्षे	३४ ६०	न कश्चिद्युधे तेन	३४ ३५०	न चावलाना सरता पराक्रम	३ ३६०
धारयामास बिलत	२७ १००	न कश्चित् त्वयात्येव	५ ६००	न चास्ति धवतस्तुल्यो	४६ ४२०
धारयिष्यामि योगेन	५० ४७०	नकारो मुखतस्यो हि	३५ ५५३	न चास्य पापानिरतिर	३४ १४३
धारयिष्यामि तेजस	२५ १०३	न केवल प्रमाणेन	६५ १०३	न चास्य सद् योयु वै	३४ ३६०
धार्यधारकभावेन	स मा १० ८०	न केवल मुरादीना	स मा ५ ३३	न चास्येन न वा जिह्वा	स मा ११ १५०
धार्यत्वा पापसमाचार	५१ २९३	न केवल हि भवतो	४६ ५०	न चैव तत्पापवीरोऽहं	५६ ५४३
धिग धिगिहास्य च बलि	५१ २५०	न कश्चिद्वि देवेयं	१७ २४०	न चेद्व बलाप्रयिष्यामि	२६ ४४७
धीरा कार्येषु च सदा	५१ ५००	नक्षत्रेषु परम विधान	५४ ३६०	न चेद्व बलामाश्रय रसातल हि	१६ ४०
धृषु धातृमकरोऽहं	५२ १६०	नक्षत्रपुरुष कोर्वा	५५ २३	न चेद्व्यतेऽहं तपसो ध्यय हि	३३ ६३
धृषुर्नामासुरपतिर	५२ ४६३	नक्षत्रपुरुषाश्च हि	५४ ३०३	न चैन कश्चित् परमन्दिराणि	३ ३६३
धृतराष्ट्रस्तथा जातो	२६ ४०	नक्षत्रपुरुषाश्चैन	५४ १०	न चैन सा बरादाह	३६ ६४३
धृतराष्ट्र महापुत्र	३१ ८२०	नक्षत्रमप्यैव	५४ २६०	न चोन्मोचयितु वृत्तात्	३६ ६६३
धूर्त केसरिर्वास	१७ ३३३	नक्षत्रयोगेऽप्येतेषु	५४ २७३	न ज्ञाने स नर राजन्	३२ ३८०
धूर्त धीवासनिर्यास	१७ ३६०	नक्षत्रसंघिषी दद्यात्	५४ ११०	न जुहोतुचिते जाते	१५ १८३
धूर्त धीवृषनिर्यास	१७ ३६३	नक्षत्राङ्गानि देवस्य	५४ २०	न ज्ञायते गतिर्व्याप्ति	१६ ६३
धूर्त सज्जययुक्तं च	१७ ४३३	न क्षोभ जन्मदुर्वारो	३२ ७००	न ज्ञायते कृते केन	३५ ४२३
धृष्ट कदम्बनिर्यासो	१७ ४२०	नक्षत्रे काश्चिन्माम्	२६ ५३३	न स पातयितु वाक्तात्	स मा २३ १७०
धृष्टेतिरिक्तेन च	१७ ४३०	नक्षत्रेषु विरिञ्चय	२ ५३३	न सत्कृष्णा वरदनि	५८ १५३
धृष्टेति सर्वनिर्यास	१७ ३७७	नक्षत्रो हृदयाज्जाता	३० ६०	न सन चापुरो माधो	स मा १० ८१०

न तत्र देव न वृषं ३६.३०
 न तथा निन्दक. पापी २५.६७०
 न तवावापरायोऽस्ति ४५.४०३
 न तस्य वरिष्ठश्चैत्रोत्पये ४६.७३
 न तस्य दुर्लभं किञ्चिद् ३.मा.१७.२२०
 न तस्य प्राप्नोति कलं हि लोके स मा.२२.८६०
 न तस्य रोगा जायन्ते ६६.३३
 न तस्य सहयोगे लोके ४१.४१३
 न ता गतिं प्राप्नुवन्ति ६७.४३३
 न तादृशोऽस्ति गगने ३.२६०
 न तान्निमुञ्चत हि पण्डितो जनसू २८.८०
 न तु नैमित्तिकोऽन्धे १५.४००
 न ते परिभवः याति ६७.४१०
 न ते पुन सम्भवन्ति ६७.४१३
 न ते युक्तमिहाराजान ३७.४५३
 न तेपां दुर्लभं किञ्चिद् ३.मा.२३.११०
 न तेपां दुर्लभं किञ्चिद् ३.मा.२१.२१३
 न तेपा यमहालोचनं ६७.४२०
 न तेपु देवेषु वसेत बुद्धिमान् १५.४६३
 न तेवस्ति युगावरया १३.७३
 न रथाय स्य विना ब्रह्म ३६.१५०
 न रथहं शयनेष्वस्ये ३.मा.८.५६०
 न रथामहं न वेद्यानो ३.मा.६.२८३
 न रथेय योया धूपं हि ४१.३५३
 न ददाति तदा दण्डं ४६.६३
 न ददाति विधिस्तस्य ६५.१२३
 न ददाति द्विजातिभ्यो ५३.४५०
 न ददाति धनं यदुष्यं ३.मा.२६.१००
 नरी पयोधरी मुनिद्वन्द्वयोः ३७.८६०
 नरीप्रसादसमुत्ता ३.मा.१२.१०
 नरीश विविधा दिव्याः ३.मा.४.१८०
 नरीपु गङ्गा जनेषु पदं १२.४५३
 न नु जितो न चांदिशो ३.मा.१०.२४०
 न नुगतिमाप्नोति ३.मा.१५.२९३
 न हृत्पते गरिष्ठेष्टा ३.मा.१६.२०३
 न वैश्वोदाहृयवद्विमानं १४.३०३
 नष्टसमूहवर्हिम्नो ४६.८३३
 नष्टोपाशतोर्गोदरिभ ७.१५३
 न धर्मस्य विद्या बाहिः ३.मा.२२.७१३
 ननतं भावगमोर् ४३.७२०
 ननतं बीणां परिपारयसी २१.३७०

ननाद भूयो नादायै ३०.१००
 न निष्कृतिश्चास्ति कृष्णवृत्ते १२.५६०
 न निष्ठुरं नायमवाश्वहीनं १४.३६३
 नन्दन्ति हृष्टान्वापि गौकुलानि २.३०
 नन्दन्यनीं च सङ्गुनिः ३६.१५६०
 नन्दन्यनीति मे नाम ३८.४१०
 नन्दन्यन्यपि वेगेन ३८.१६३
 नन्दन्यन्यादिका हृष्टा ३६.१५२०
 नन्दन्यन्या सम पुण्या ३८.१५०
 नन्दासु नाम्यङ्गमुपाचरेत १४.५८३
 नन्दिज्योत्सव मे भावी ४२.१७३
 नन्दिन च तथा हर्षाद् ४४.८८३
 नन्दिना दक्षिते मार्गे २७.२२०
 नन्दिना ससृता सर्वे ४१.३३
 नन्दिनो ततो भूत्वा ४३.८२३
 नन्दिनेन तथा बद्धं ४२.५६३
 नन्दिनेनो व्याघ्रमुखो ४२.५५०
 नन्दिमुखो भीममुखः ३.मा.२६.१३६
 न पराशरं नृपुत्रो १५.२६०
 न परित्याज्यस्तन ३३.३६३
 न पश्यति यदोन्मत्तो ३३.३७०
 न पश्यतोह जात्यवो ३३.३७३
 न पुनर्जन्ममरणं ३.मा.६.२७०
 न काष्ठाकारि यद्दानं ३.मा.१०.२३०
 न विभेति परैर्मोहं ५१.४००
 न ब्रह्मा न च गोविन्द ३.मा.२६.१५६
 नमो सचन्द्रं महतां हवै १४.२६०
 नमश्चाक्रमतो नाभि ६५.३००
 नमस्ते माति च तथा १७.३०३
 नमस्ते भाति सम्प्राप्ते ३.मा.१५.६३
 न भेदस्य त्वया तस्मात् ३२.४६३
 न भेदस्यमित्युक्तश ४.४१०
 नमो विक्रममाण्डव ३.मा.१०.६३०
 नम बभूवेनाय ६०.६३
 नमः कृत्यातिनामाय ३.मा.६.१७३
 नम दानाय लुप्त्याय ३.मा.२६.६१३
 नमः पद्मजनेनाय ३.मा.१.६८३
 नमः पद्मजन्मूति- ३.मा.१.६८०
 नमः पद्ममहासाय ३.मा.१.७००
 नमः पवित्रेहाय ३.मा.२८.१२३
 नमः जिवाय देवाय ३.मा.१५.३५३

नमः शिवाय शान्ताय [नम] ३.मा.२६.६०३
 नमः शिवाय शान्ताय [निग्रि] ५.८.३५३
 नमः पदकर्मतृषाय ३.मा.२६.६६०
 नमः समसमे निर्धाय ३.मा.२६.६५३
 नमः सर्वदमाधन ३.मा.२६.१०२०
 नमः सर्वविरहाय ३.मा.२.८८३
 नमः सहस्रपाशाय ६०.३३०
 नमः सहस्रनेत्राय ६०.२००
 नमः सहस्रपादाय ६०.२२३
 नमः सहस्रगिरौ ५८.५७०
 नमः सहस्रवर्षाय ३.मा.२६.६७३
 नमः स्तुताय स्तुतयाय ३.मा.२६.७६३
 नमः स्वायत्ते सिद्धाय ३.मा.२८.१७३
 नमः द्यूतातितुम्भाय ३.मा.६.२१०
 नमः प्राधाय बीजाय ५८.३२३
 नमः रक्तबीजं च { १८.३८०
 { १८.३६०
 नमः नाम विख्यातो ६०.६६३
 नमः श्रावर्षाशिते ६०.२१३
 नमः शिरोरष्टाश ३.मा.२६.६२३
 नमः कृत्य जपमायम् ५२.७३
 नमः कृत्य तत सर्वे ५२.२२०
 नमः कृत्य महादेवम् ३.मा.२२.१६३
 नमः कृत्य शरं चापे ५३.१५१०
 नमः कृत्य सुरेपाय ३.मा.६.११०
 नमः कृत्य विमुखाय ३.मा.६.२९०
 नमः कृत्य पयसे तुम्भ ३.मा.२६.६९३
 नमः कृत्य जपमाय ६२.१७०
 नमः कृत्य विनेत्रे भगवति तव { ३.०१३
 { १७.५६०
 नमः कृत्य देवतानाय ३.१५३
 नमः कृत्य देवदेवेना ३.मा.२६.६५३
 नमः कृत्य देव विभेते ३.मा.२१.५३
 नमः कृत्य धर्मनाय ३.०.२१०
 नमः कृत्य निर्यन्त्रिणाय ३.मा.२८.१५३
 नमः कृत्य निर्गुणान्त ३.१६३
 नमः कृत्य पद्ममाय ३.मा.२१.७३
 नमः कृत्य पुष्करपाश [मत्ता] ५८.५६३
 नमः कृत्य पुष्करपाश [नमते] ६२.१७३
 नमः कृत्य भवनेनम् १७.५७३
 नमः कृत्य भवनेनम् ३.मा.२६.१६०

श्लोकार्थमुच्यते

[illegible]

न विप्र कारण तब	३६ ६३	नामाश्रयं न पश्यन्ति	३३ ३६०	नाम्ना बभूवाम कपालमोचन	३ ५१०
न विप्रोऽस्ति पुनस्तथ	३४ ७५०	नामाश्रयं यजदप वै समग्र	६५ ४४३	नाम्ना विष्णवातोत्येव	६७ ३०
न वेदित देवि तत्त्वेन	स मा २२ ४६३	नाथ नाथेति बहुतो	४६ ६०	नाम्ना वेदवतोत्येव	३६ ४३०
न ध्ययुष्यत चक्षुश्च	१६ १३३	नादेन वैवाग्निसन्निधेन	२१ ४०३	नाथ नृत्येष्वा देव	स मा १७ ११३
न शरीरस्य सन्नेनैर	स मा २२ ८००	नाद्याधि येन युद्धधन्ति	स मा २२ ४८३	नाथकेन विना देवि	२८ ७१०
न शर्म लेभे ददये	६ २६०	नापयो व्याघ्रयस्तेषा	स मा १० ८६३	नारत् परिप्रच्छ	१ २०
नयने कुण्डल सवै	स मा २४ २४०	नावा धातुविकारज	६८ ४५०	नारसिंह व नागिन्द्र	५८ ७१०
नष्टवशास्त्रनसम्	२ २००	नावा धात्वद्भिस्त शृङ्गा	५८ १०३	नारसिंह वपु कृत्वा	स मा १५ ६३
नष्टा हस्तधर्मस्यापि	३६ ६२०	नावापुनरसमावीर्ज	५८ १२०	नाराचैन वषाताप	८ २५०
नष्टावामय पार्श्वया	४३ ६६०	नावाप्रहरणा युद्धे	४३ १६०	नारायण तया सूर्य	स मा २६ ७००
न सन्नेहो नरनतेर	३८ ४४३	नावाकर्षाश्चाम्बुधै	६८ १७०	नारायण नमस्तुत[नर]	
न स धारयने भूम्या	६५ ७०	नावावधवातिचरणा[]	२१ २००	नारायणे मङ्गलरनोक्त्य प्रथमपाद	
न सम्पुक्त भवता [रत्ना]	२६ २७३	नावावर्गं विजयन्तो	६८ ४७३	नारायण नमस्तुत[सर्व]	६७ ६००
न सम्पुक्त भवता [विरट]	४० २५०	नावाविचित्रमुकुटाङ्गदभूषणाय	५८ ४१०	नारायण नमस्तुत	६१ ३०
न स समारपङ्केस्मिन्	६७ ५२३	नावागतिविशाल	स मा ११ १६३	नारायण नर गौरि	५६ ७०३
न सा पालयतो राज्य	४८ २६३	नावागलधरा कीरा[]	४२ २००	नारायण बर्वा व	६३ ४३
न सास्ति कश्चिन्नरनोऽसुरो वा	३७ ८५३	नावाग्लसज्जोततो समूहा	४७ २५०	नारायण जगन्मूर्ते	६२ ३८३
न सोऽस्ति नाके न महोत्तले वा	२० २७३	नावृत समज विष्णु	स मा ६ ३५०	नारायणप्रणामस्य	६७ ६२०
न सास्ति पुनर कश्चिद्	३८ २२३	नामार्जलशालस भूषकस्यसात्	१४ ३२३	नारायणसमीपत	५८ ५५०
न स्वानु स्वप्रसाधेन	८ ४००	नामार्को विविधादिद्राव	४० २४३	नारायणव धुरवा	२ ४५३
न हि दहवतो ह्याता	३६ ८३०	नाम दव महोत्तवात्	५८ २६३	नारायण वर वाचे	८ ५८३
न हि परिभवमस्य युध व	३० ६३०	नाम्य देवाह वये	स मा १७ १७३	नाययस्तु भगवान्	स मा ६ १३
न ह्युत्पत्ति सप्तम्य	स मा ८ ७०	नाम परतोऽरयमि	३२ १००	नाययस्तु सुष्टुधै	६८ ३४०
न ह्याचारविहीनस्य	१४ १५०	नाम्य पुमाव धारयितु हि गतो	६ ४६०	नाययस्तु देवाय	स मा ४ २१०
नाकल्पसाहचर्यादपि	३२ ६८०	नाम्यैव स्व प्राग्योऽस्ति	८ ५६०	नाययस्तु विश्वाय	५८ ३७०
नागजिह्व चन्द्रमास	३१ ८८३	नाम्यैव मस्यते साप	६ ४१०	नाययस्तु महितायनाय	५८ ४३०
नागदं शास्त्रिगङ्गाया	१५ ७३	नाम्यैव मस्यते साप	६ ४१०	नाययस्तु सर्वजग प्रतिष्ठा	२१ ५१०
नागद्वीप बटाहस्य	१३ ६०	नाम्यैव मस्यते साप	६ ४१०	नाययस्तु सर्वजग प्रतिष्ठा	२१ ५१०
नागस्तथाप्यततो हि कङ्कण	१ २६३	नाम्यैव मस्यते साप	६ ४१०	नाययस्तु सर्वजग प्रतिष्ठा	२१ ५१०
नागा सुपर्ण सति सपति	३२ २०३	नाम्यैव मस्यते साप	६ ४१०	नाययस्तु सर्वजग प्रतिष्ठा	२१ ५१०
नागाया पतये बह्वन्	१८ ६३	नाम्यैव मस्यते साप	६ ४१०	नाययस्तु सर्वजग प्रतिष्ठा	२१ ५१०
नागा विद्यापराधमि	१६ २५०	नाम्यैव मस्यते साप	६ ४१०	नाययस्तु सर्वजग प्रतिष्ठा	२१ ५१०
नागेन्द्रह्यानासकपुत्रिणाय	५८ ४०३	नाम्यैव मस्यते साप	६ ४१०	नाययस्तु सर्वजग प्रतिष्ठा	२१ ५१०
नाजिताह रणे वीर	३० ४१३	नाम्यैव मस्यते साप	६ ४१०	नाययस्तु सर्वजग प्रतिष्ठा	२१ ५१०
नाजसोव रिता पुन	६ ३२३	नाम्यैव मस्यते साप	६ ४१०	नाययस्तु सर्वजग प्रतिष्ठा	२१ ५१०
नाज्यधर नमस्तेजसु	१७ ५१३	नाम्यैव मस्यते साप	६ ४१०	नाययस्तु सर्वजग प्रतिष्ठा	२१ ५१०
नाज्योहारपुनवाय	स मा २६ ८२०	नाम्यैव मस्यते साप	६ ४१०	नाययस्तु सर्वजग प्रतिष्ठा	२१ ५१०
नाज्योहारपुनवाय	३२ ६१३	नाम्यैव मस्यते साप	६ ४१०	नाययस्तु सर्वजग प्रतिष्ठा	२१ ५१०
नाज्योहारपुनवाय	३८ १५०	नाम्यैव मस्यते साप	६ ४१०	नाययस्तु सर्वजग प्रतिष्ठा	२१ ५१०
नाज्योहारपुनवाय	४० १३	नाम्यैव मस्यते साप	६ ४१०	नाययस्तु सर्वजग प्रतिष्ठा	२१ ५१०

श्लोकार्धसूची

नास्तीति यमया नोत्तम्	स मा १० २२३	निपपाता तल्लतात् स	१६ ४६०	निर्जगाम शृहात्तुष्टो	४२ ११०
नास्तीयह मुरो वन्ये	स मा १० २१३	निन्पाताम्बराद् भट्ट	१६ ३६०	निर्जगामातिवेनेन	६ ११०
नाह त्वानुरे योदुम्	स मा ७ १२०	निपातयामास भुवि	५ २००	निजयामाय पाताताद्	३३ १७०
नाहस्थान गुभाकार	६ ६६३	निपातयन नर द्रष्टव्य	२ ५००	निजिता गकणय्य च	४८ २३०
नाहोपरि तया मुष्टौ	६ १०१३	निपातिता धरणिस्तले मुद्राया	३० ३२०	निजिता समरे देये	४७ ३३०
नि रोप च त्वा बाल	स मा १० ८६०	निपायमाना दन्तुङ्गवास्ते	२६ ८८०	निजिय ध्याजिता स्वर्ग	५१ २१०
नि श्रान्त्यातिपापस्य	५६ ४३०	निपाय रसिग सर्वाश्	४३ २६०	निग्धुवामस्वनिगम्	२ ३३०
नि श्रान्त्यु नयो लोभा	५६ १७३	निपेतुञ्जि भन्नागा []	४ ४३०	निघृतवेग सहसा	५६ २३०
नि ययस्यै सर्वेषा	स मा ६ ६३	निमनपवततय	२ २१०	निग्रिभट्टयो भूमौ	१८ ६३०
नि स्वाशयासनरम	३६ ६७०	निमन्त्रापि दष्टो	३६ २०३	निमल स्वगमायाति	स मा १३ १५०
निहतास्मा गज पदस्या	३० ५२३	निमन्त्रास्ते सर प्राण्य	५ मा १४ ५३३	निमल स्वगमायाति	स मा १६ १६०
निहत्तो न स्वमायो मे	५६ ३६०	निमन गकरे जापो	६ ३००	निमर्ग्य निजहस्तेन	४४ ७३०
निमनतो मे वन वय	४३ ११५३	निमने गकरे दद्या	३४ २०३	निर्मितो मोहमाहान्यम्	स मा २२ ८३०
निज कम परिपश्य	२७ २३०	निमज्जमानमुज्जु	५२ ५६३	निर्विकेन चित्तन	५६ ५००
निज राग्य च दवेग	५० २३३	निम्र क्ताश्च राग्याय	८ ७००	निर्विपद्वाय तस्याय	७ ७६०
निजपान ययैवेन्द्रो	३२ ५८०	निमलितता क्त सर्वे	४ ६०	निर्वृते पनरहिते	४७ २६०
निजधानासुरकल	४३ ६६३	निमन्तोऽप्यतोमुद्रके	१२ ८३	निर्वृजिन महागवैर	१६ २१०
निजधानासुरास्त्रीर	३२ ५७०	निमन्त्य यमवाटस्य	२ १२०	निवसय मति मुद्राद्	३० ३६०
निजध्नुनापान्वा	४७ ३२३	निमित्तानीहान् दृष्टवा	४२ १६३	निवस्य तपनस्तस्मात्	२५ ३००
निजध्नुम्य श्रूतस्त	स मा २६ १७३	निमित्तानीह हस्तन्ते	४२ १७०	निवसामि सुनुष्येयु	६२ ५६०
निममाशान्तिध्वज	स मा ६ २६३	निमित्तान्तरमात्र	४४ १५०	निवारयिवा कृतवाद्	४६ ६६०
निमायुधाना च विपय तो	५५ २४०	निमस्तन्मात्रमात्रो	स मा २६ ६२०	निवारितप्रकपरेण वेगाद्	३२ १११०
नित्य वरति धुल्लेपु	५ ७७	निमस्तस्या मया सर्वे	स मा १० ७००	निवारिता तन्मायैद्	४६ ५३०
नित्य परगुणद्वयी	१५ ३१०	निमय च तत् कृत्वा	स मा १२ १६३	निवारितो गता वेला	४३ १३६०
नित्यमग्नियो मुष्टौ	स मा २६ १२६०	निमयादयवेत्तिवम्	११ २२०	निवावतामय निगद्	२५ ६७०
नित्यमय कमयो हानि	१५ ४०३	निपीय च मयमार्गे	४६ ४१३	निवृत्ता स्वताना च	४८ १०
निगपकालमनयद्	१ १४०	निस्त्रान् निराकार	६१ २८३	निवेण्यामास तन्	४६ ३६३
निगधान्ते समुद्रभूतो	१ १३३	निस्त्व तत्कोपितया च मुक्तो	२१ ४५०	निवेण्यामास सप्ताष्टाद्	२६ ३००
निगरवक्त्रेण मही दितय	१६ १६०	निरागद्गो बहि गीम्र	४३ १३५०	निवेयित्वा कोपिन	२६ ७८३
निगय पदमगहाया []	२६ १४०	निरागता समतवास्मुनिता	५० ३२०	निवेद्य गुरवे यावद्	५६ ४६०
निगन्त्यास्ततो देव्या []	३० ३३	निरागो वीतिवे प्राह	५६ ४१०	निवेद्य वैराग्ययुक्तं महाहम्	५० ३७३
निष्ठा करोति हरिमस्य	स मा ८ ४५३	निराश्रयस्त्वमाश्रय	२२ ६०	निवेद्य विप्रप्रवरैषु नाचनं	५७ ६७०
निष्ठा करोति तस्य त्वम्	स मा ८ ४३०	निराश्रया नाम गणा	४१ १४०	निवेद्यामास तन्	स मा २३ ३४०
निष्ठा निगामिता यैस्तु	१२ २१०	निराश्रयाऽऽ गिरिऽद्भवाद्या	२७ ४४०	निवाचरेति नान्ताहो	६४ ५४०
निष्ठा भवेत्येव च यमने	१४ ३६०	निराश्रयाऽऽ गुप्ति	११ ३३०	निवाकरो ज्वरता	६४ ४६०
निस्तरस् हरि ते	१६ ४८०	निराहार हसमाया	१३ ५६०	निवाचरस्य बुद्धि ता	१६ ३४०
निरत्य पाणो प्रतिपद्य द्रष्टो	३२ ११६०	निराश्रयऽऽ यमनाद्य	४२ १२३	निवाचरा उद्युगार्थवन्ति	४४ ५५३
निरतात यया दीम	४३ १२००	निराश्रयऽऽ यमनाद्य	४३ ४२०	निगुम्भं पतितं दृष्टवा	३० ४६३
निरतात स्वीरये	८ २६०	निगुत्तु कवतो व्यापी	३४ २७०	निगुम्भगुम्भादहं	२६ ३००
निरतात सरस्वत्या	३७ ६०३	निगुम्भस्य विरोधाय	स मा ६ २००	निगुम्भोऽयं मय प्रादा	२६ २००
निरतात सरो दिव्य	१८ ६३०	निगुम्भो लिपि कि मुष्टे	६ ३६३	निगुम्भस्य पादाताद्	५७ १६०

निम्नवामाश्रमात्समाद्	४० ३०	नूनमेतेन श्राव्य वै	५१ ४५३	नशावर्तिदिवाकीर्तिर	६४ ४५३
निम्नवामाश्रमात्समाद्	४१ २२३	नूकेसरित् सुपायति	स मा ६ २५३	नोक्तवान् यद्भवामूर्ध्व	६४ ४५०
निम्नवामाश्रमात्समाद्	४५ ५०	नृय परित्यज्य सुविस्मृतोऽय	३६ ५१०	नोचेतवाच द्विवाह	३४ ५४०
निम्नवामाश्रमात्समाद्	२६ २२३	नृत्य तत्र हस्तप्र	स मा १६ २५०	नोचेत्यथस्वते कामो	३७ ५५३
निम्नवामाश्रमात्समाद्	३२ ५००	नृत्यन्ति तत्राप्तरा समूहाः]	६६ १५३	नोचेद्भवान्वसेन	३० १५०
निम्नवामाश्रमात्समाद्	२६ ५००	नृत्यन्ते भावसमुत्ताः]	५३ ७३०	नोचेत्स्वितता यजो	३४ ५४०
निम्नवामाश्रमात्समाद्	२५ ५३०	नृत्यन्त्योऽपस्तराश्च	२७ १६३	नोत्तार निमनोऽपि	३६ २५०
निम्नवामाश्रमात्समाद्	२१ ५६३	नृत्यमानाश्च देवेन	स मा १६ ५००	नोत्तानादो विकलेषु	१५ २३३
निम्नवामाश्रमात्समाद्	२६ ५००	नृत्यमानस्तु देवेन	स मा १७ १०	नोद्वग्राप्यभूद्दे	स मा ६ १६३
निम्नवामाश्रमात्समाद्	६ ६०	नैवत् परस्मिन् नम्रा	१४ ५५३	नोपेक्ष्य गनुर्द्विष्टो	४४ १३०
निम्नवामाश्रमात्समाद्	४५ १०	नैवत्स हिंस्याथ	३७ ५३	नोल्लुप्य युष्मान् दास्यमि	२६ ५४०
निम्नवामाश्रमात्समाद्	३३ १००	नैवत्स इति ह्यातो	५२ ६०३	न्यघोषस्त्व महान्नाक्ष	६० २५३
निम्नवामाश्रमात्समाद्	५१ १०	नैवत्सोऽय कथ राज्ये	६ १३	न्यपस्तस्त्व पनाणि	२६ ७५०
निम्नवामाश्रमात्समाद्	१६ १०	नैवत्सोऽय प्रमुखाय	६४ २५०	न्यपस्तस्त्वनिर्गताद्	३६ २०
निम्नवामाश्रमात्समाद्	५१ २३	नैवत्सोऽय प्रमुखाय	६० २७३	न्यपस्तस्त्व स कालिन्दा	३६ १००
निम्नवामाश्रमात्समाद्	२६ १६३	नैवत्सोऽय प्रमुखाय	५ १६०	न्यपस्तस्त्व स कालिन्दा	३६ १००
निम्नवामाश्रमात्समाद्	३२ ६०	नैवत्सोऽय प्रमुखाय	५ २०	न्यपस्तस्त्व स कालिन्दा	३६ १००
निम्नवामाश्रमात्समाद्	५६ १०५३	नैवत्सोऽय प्रमुखाय	२० ५०	न्यपस्तस्त्व स कालिन्दा	३६ १००
निम्नवामाश्रमात्समाद्	२६ ५३०	नैवत्सोऽय प्रमुखाय	३ ५५३	न्यपस्तस्त्व स कालिन्दा	३६ १००
निम्नवामाश्रमात्समाद्	३६ १२०	नैवत्सोऽय प्रमुखाय	३७ १५०	न्यपस्तस्त्व स कालिन्दा	३६ १००
निम्नवामाश्रमात्समाद्	७ २६३	नैवत्सोऽय प्रमुखाय	स मा १० ६०	न्यपस्तस्त्व स कालिन्दा	३६ १००
निम्नवामाश्रमात्समाद्	३६ १६०	नैवत्सोऽय प्रमुखाय	२२ ५४०	न्यपस्तस्त्व स कालिन्दा	३६ १००
निम्नवामाश्रमात्समाद्	५६ ३७३	नैवत्सोऽय प्रमुखाय	१६ ३२०	न्यपस्तस्त्व स कालिन्दा	३६ १००
निम्नवामाश्रमात्समाद्	७ १००	नैवत्सोऽय प्रमुखाय	३२ ६५३	न्यपस्तस्त्व स कालिन्दा	३६ १००
निम्नवामाश्रमात्समाद्	५७ ५१३	नैवत्सोऽय प्रमुखाय	१४ ५६३	न्यपस्तस्त्व स कालिन्दा	३६ १००
निम्नवामाश्रमात्समाद्	६० १५०	नैवत्सोऽय प्रमुखाय	स मा २२ २६३	न्यपस्तस्त्व स कालिन्दा	३६ १००
निम्नवामाश्रमात्समाद्	५६ २५०	नैवत्सोऽय प्रमुखाय	स मा २२ ५६०	न्यपस्तस्त्व स कालिन्दा	३६ १००
निम्नवामाश्रमात्समाद्	५६ २२३	नैवत्सोऽय प्रमुखाय	७ ३६०	न्यपस्तस्त्व स कालिन्दा	३६ १००
निम्नवामाश्रमात्समाद्	५१ ५६०	नैवत्सोऽय प्रमुखाय	स मा १६ ६३	न्यपस्तस्त्व स कालिन्दा	३६ १००
निम्नवामाश्रमात्समाद्	२५ ५३	नैवत्सोऽय प्रमुखाय	७ ५१०	न्यपस्तस्त्व स कालिन्दा	३६ १००
निम्नवामाश्रमात्समाद्	५६ २१०	नैवत्सोऽय प्रमुखाय	३६ ५४०	न्यपस्तस्त्व स कालिन्दा	३६ १००
निम्नवामाश्रमात्समाद्	६ १७०	नैवत्सोऽय प्रमुखाय	स मा १६ २५०	न्यपस्तस्त्व स कालिन्दा	३६ १००
निम्नवामाश्रमात्समाद्	२२ ५१३	नैवत्सोऽय प्रमुखाय	स मा १६ २५३	न्यपस्तस्त्व स कालिन्दा	३६ १००
निम्नवामाश्रमात्समाद्	६ १५३	नैवत्सोऽय प्रमुखाय	५७ ३५३	न्यपस्तस्त्व स कालिन्दा	३६ १००
निम्नवामाश्रमात्समाद्	१ २२३	नैवत्सोऽय प्रमुखाय	स मा २१ ३३	न्यपस्तस्त्व स कालिन्दा	३६ १००
निम्नवामाश्रमात्समाद्	स मा २६ ५०	नैवत्सोऽय प्रमुखाय	५१ ५१३	न्यपस्तस्त्व स कालिन्दा	३६ १००
निम्नवामाश्रमात्समाद्	१ २६०	नैवत्सोऽय प्रमुखाय	स मा १० ३२०	न्यपस्तस्त्व स कालिन्दा	३६ १००
निम्नवामाश्रमात्समाद्	१६ १५३	नैवत्सोऽय प्रमुखाय	६ ७५०	न्यपस्तस्त्व स कालिन्दा	३६ १००
निम्नवामाश्रमात्समाद्	६७ ३५३	नैवत्सोऽय प्रमुखाय	१७ ५५३	न्यपस्तस्त्व स कालिन्दा	३६ १००
निम्नवामाश्रमात्समाद्	६७ ३३३	नैवत्सोऽय प्रमुखाय	१७ ५६३	न्यपस्तस्त्व स कालिन्दा	३६ १००
निम्नवामाश्रमात्समाद्	१ २००	नैवत्सोऽय प्रमुखाय	१७ ५६३	न्यपस्तस्त्व स कालिन्दा	३६ १००

श्रीवार्धसूची

प्रवेशवातानतमित्रिकाणाः]	४२.३७०	पचायवा वदनपद्मवपुःपदास्यं	६७.७३०	परस्परं मदायन्ते	१२.३३०
पञ्जरे शिष्य विज्ञोतो	६४.६५३	पचायती माधवी च	३१.६६३	परस्परं गमायन्त्य	स.मा.२६.३३३
पठिष्यति स संनम्य	४६.१२१०	पद्योक्तकृत देवो	स.मा.२.१३०	परस्परं सायुषागो	स.मा.२५.३३०
पठ्यन्ते स्तुतिनिमित्तस्य	स.मा.२६.१०६०	पदात् युष्टे गवातिप्रविज्यो	५२.८५०	परस्परमिति बोध्या	स.मा.२२.५८०
पतता पूर्वतोर्ध्वेणु	स.मा.२६.६००	पपात भुवि नि गतो	५.१८०	परस्व नरकायव	१५.५४०
पतता धातुदेनेन	५२.८६३	पपात जीतातानोपयन्तो	५५.२६०	परस्व परदारो च	१५.५४१
पतने न कदाचिष	२.३७०	पप्रच्छ कति मा ब्रूहि	५६.१५०	पप्रच्छं ये भवतो विदित्वा	२०.६०
पतनाय तथा पर्यः[:]	५०.३६०	पप्रच्छ किं विरेणुह	६६.६०	पप्रच्छो विममस्तव	६०.५५३
पतन्ति धारा गगनात् परिष्कृता[]	१.१८३	पप्रच्छ कुनजात्मनान्	४७.३०	पप्रच्छमुखात् व द्य गगान् कुमार	५२.५१३
पतन्ति यन्त्रयोरे ते	१२.२७०	पप्रच्छ केयं सलना डिजेन्द्र	२२.५८०	पप्रच्छमुष्टे सहसाते	१०.१३३
पतमानं समालोचय	१६.४०३	पप्रच्छ तं प्रेतपात्रं	५३.३८०	पप्रच्छमुष्टोऽभूतिमना मुनीन्द्र	५.३००
पतमानं महत्स्रात	५३.१३१०	पप्रच्छनुस्तवायोप्यं	३८.५८०	पप्रच्छपार्यं दैत्यस्य	स.मा.३.६०
पतमानं हृदि लिङ्गान्	५३.१२२३	पप्रच्छ नुरति. का तु	३७.२५३	पप्रच्छिताय पुण्यो	८.५७३
पतमानाद् द्विपेन्द्राणु	५३.१२१३	पप्रच्छ युक्तं किं वयं	५२.३००	पप्रच्छिताय विमुष्य छात्रं	८.७२०
पति धुपुष्पमाना या	५६.५६०	पप्रच्छ सरमाहास्यं	स.मा.२२.५०	पप्रच्छिताय व्यनेऽतो वदीयो	२.५४०
पति धुपुष्पां यस्तस्मै	स.मा.२.२४०	पप्रच्छ सा बारगमोन्मरं तत्	५०.२८३	पप्रच्छिते सोमयतां	२.३१३
पतितं चाप्यकं दृष्ट्वा	३३.४००	पप्रच्छागमने हेतु	५६.२६३	पप्रच्छिते पप्रपायत्	३२.७१०
पतिवारविद्वानमात्र	१५.२५०	पप्रच्छादिमिदं केन	३२.१०७०	पप्रच्छिते महीपातात्	६.८३
पतिवै देवदेवस्य	स.मा.२२.६६०	पप्रच्छुत्पत्तौ हेतु	५६.५८३	पप्रच्छितस्त स्यामे	५३.६८०
पतितो भूषमगमम्	६४.१०५३	पप्रच्छोपानस्य धुक्तं	स.मा.१०.१०	पप्रच्छारिमेयाय	स.मा.२८.१६३
पतिभिः समनुमता	५६.१७०	पप्रच्छाह्वियाद्यैश्च	५१.३६३	पप्रच्छावेत्युत्तरं सद्गुभी	५०.३००
पतिव्रता पतिप्राणा	५६.४०	पप्रच्छोक्तं तन्निवेष्टं	१७.५३३	पप्रच्छपरदारैः	५०.३८३
पत्नी ताम्र मर्यामो	स.मा.१३.४५३	पप्रच्छोपायस्यार्थं च	६३.७३	पप्रच्छनिष्पत्तिज्ञो हिरण्यार्	५०.३५३
पत्नी विष्णुवत्सो बास्य	६२.३१३	पर वदमकाजोति	स.मा.१४.१६०	पप्रच्छासो परम	स.मा.८.१८३
पत्रं पातुनं प्रोक्तं	३५.६४०	पर विदमगायस्य	स.मा.१०.६५३	पप्रच्छाये मुनिना	स.मा.२५.७३
पत्रैर्मरुतप्रदै	५८.१८३	परनेह च वपुः	५८.३७०	पप्रच्छास्य ह्यवयव	स.मा.२६.५२०
पवि स्नानेन च कानं	२५.२००	परदारराष्ट्रस्य —	५६.६६३	पप्रच्छास्य परिषं	८.१६३
पदस्य गमस्यार्थं	१६.२७०	परदारराष्ट्रं तु	६५.६५०	परिषं बटवं मोमं	३१.७०३
पदाववातवैबाये	५७.११०	परदाववातवै	३५.१६३	परिषं दारवं दीपं	८.३८०
पदाति पतितो भूम्ना	५३.१२५३	परदाववातवै	६५.६६३	परिषं दातवाप्रात	५२.२६०
पदातिरति गच्छ	६.३५३	परदाववातवै	६५.६६३	परिषं विष्टवं दृष्ट्वा	५२.३१३
पदाववातं ततो गत्वा	५४.१६३	परदाववातवै	६५.६६३	परिषेण समारण्य	३३.३३०
पदे पदे वनचनं	स.मा.२५.४०	परदाववातवै	६५.६६३	परिषुष्ट. स च वतो	५२.१५०
पदयोर्द्वैतगीत्यानि	६.३००	परदाववातवै	६५.६६३	परिषुष्टोर्द्वैतं वे दैव	८.३६३
पदयोर्भुविस्तथा यत्ते	६५.१६३	परदाववातवै	६५.६६३	परिषुष्टोर्द्वैतं च वत्	५१.२५०
पदयोर्भुविस्तथा यत्ते	६३.५३३	परदाववातवै	६५.६६३	परिषुष्टोर्द्वैतं च वत्	५१.२५०
पदयोर्भुविस्तथा यत्ते	६३.२३०	परदाववातवै	६५.६६३	परिषुष्टोर्द्वैतं च वत्	५१.२५०
पदयोर्भुविस्तथा यत्ते	५७.५३३	परदाववातवै	६५.६६३	परिषुष्टोर्द्वैतं च वत्	५१.२५०
पदयोर्भुविस्तथा यत्ते	५३.१६३	परदाववातवै	६५.६६३	परिषुष्टोर्द्वैतं च वत्	५१.२५०
पदा यन्त्रं निरूपनं बायनाः[:]	२.२०	परदाववातवै	६५.६६३	परिषुष्टोर्द्वैतं च वत्	५१.२५०
पदा यन्त्रं निरूपनं बायनाः[:]	६३.१६३	परदाववातवै	६५.६६३	परिषुष्टोर्द्वैतं च वत्	५१.२५०

परिभुञ्जति केनाय	४० ४३०	पाशुना पुण्यां वीरं	स मा २४ १००	पात्रप्रहारैरपरे	५ ६६
परिमूल सारमया	स मा २६ ५६०	पाशुना सर्वपात्राणि	स मा २४ १५०	पादयो पतित वीर	४८ २२६
परिभ्रमन् ददर्शाव	४३ ३४६	पाक जपान तोलगात्रे	४५ १३०	पादाग्रमुत्थ पिशाचास्तु	स मा १० ४६०
परिभ्राम्य गदा वेगात्	८ १०	पाकांशतता गक	४५ १४०	पात्रेन वृत्त तरसा कुजम्भ	१० ४००
परिवागेभ्रवत्य	२ २८०	पाचञ्च य मङ्गासम्	१८ ३१६	पादेनाङ्ग्य वैवाय	२६ ६१०
परिवाय समताते	३२ ६५०	पाचालिक च बहूपे	६३ १३०	पात्रेषु मूर्ध्नि करोषु स्त्रुगम्भ	१० ३२०
परिधमप्रापि पराजितेषु	३ ३५६	पाचालिक वशी हृष्टवा	२३ २७०	पात्रे व तत्त्वा कमलोदराग्री	२० १५६
परिध्वज्याव्य विविता	६६ ६६	पाचालिक हृषीक	६१ १६६	पात्रे च लोकप्रतितामहस्य	१६ ११६
परिहृ मयुस्वदप्रभान्	६७ २००	पाठ्यत्त सध्वगादिप्र	६६ १२६	पात्रे यकारो मोनोऽपि	३५ ६५६
परोपतापजनकास	१२ ७६	पाणिछाते नर स्नात्वा	स मा १५ ५१६	पात्रे शुभे चरन्गतिविह्वी	३२ ४६६
परोपतापी नमुविह्वरामा	४० ३१०	पाणि यज बालकञ्च	३१ ६६०	पात्र प्रथममावातु	४४ ६३६
पर्येय तन चामभ्य	३६ १३५६	पाणिना चममादाय	१० १२०	पात्र प्रथममावातु	५६ ६३०
पञ्चयतनया साध्वी	३६ ३००	पात्रो भु पतिते तोये [वामनो]	स मा १० ४८६	पात्रवाच गताय	५८ ७५०
पञ्चयस्य घृताध्या तु	३६ ४१६	पात्रो भु पतिते तोये [पृथ्वि]	६५ १८६	पात्रस्यास्य हायकरम्	५६ ३०६
पगांशा नन्दिनी चैव	१३ २३०	पात्रुष्टान्मुत्सङ्गा	५८ १३०	पात्रिणि शोरुपाणि	६४ १०८०
पर्यङ्क शिथिलीकृत्वा	स मा २२ १५६	पात्रु छाव गुरभ्रष्ट	४३ १५००	पात्रिण गर्भहन्तारो	३६ ७६
पर्यङ्कस्य सम लक्ष्म्या	१७ २००	पात्रयति स्म देवस्य	स मा २२ ६८६	पात्रिण लङ्घित कृत्य	१२ ५६६
पर्यन्तस्तथा दे व	६४ ४७०	पात्रयामास दयैद्र	१० १३०	पात्रोऽह पापकर्माह	४४ ५६६
पर्यासिता सदा तेन	५६ २६	पात्रयामास वलवान्	१० ८०	पात्रस कृशार मास	१२ २०६
पर्येत्यु च रम्येषु	६ ३३६	पात्रा पोता च पूतञ्च	६० ३७०	पात्रगान्ते त्रिनेत्रस्य	१७ ४४०
पर्येषुनिन पापा	१२ ३०६	पात्राल प्रविशेनाय [विष्म]	६ ७४०	पात्रा चमप्यतो लुपी	३ २४६
पद्मा द्वाग्ना तोमस्य	३६ १७६	पात्राल प्रविशेनाय [तत]	१८ ५७०	पात्रिते दक्षिणा दद्यात्	५४ २७०
पलित्ता कमलाशी च	३१ ६६६	पात्रालकेतु मिजधान पुष्ट	३३ ३०	पात्रिमद्र पाटना च	६८ १३६
पल्लवापि तेषा स्य	६८ १६०	पात्रालकेतुत्ये	३२ ३५०	पात्रस्य सवभूताना	३५ १०
पवनस्य हृद स्नात्वा	स मा १६ १६	पात्रालकेतुस्तपसोऽथ विष्म	३३ ५०	पात्रिवा जानपदाञ्च	३६ १७०
पवित्र च पवित्राणा	स मा २६ १२१०	पात्रालकेतुस्तु ज्वाह रान्धी	३३ १३०	पात्रिवा मयुनाविष्टा	२८ ७६
पवित्रपाणिपादाय	२७ ३६०	पात्रालमुदना सव	६ ६८०	पात्रिवा गदिते स्कन्द	३२ ११६
पवित्रे केतुमालञ्च	१३ ५६	पात्रालमवीथीभूतानि	५६ ८४६	पात्रिवा गदिते स्कन्द	३२ ११६
पवित्रे तु विगाभागे	स मा २१ ८६	पात्रालसर्वोऽवकी ब्रह्मन्	३७ २६	पात्रिवा गदिते स्कन्द	३२ ११६
पयस कम सतत	स मा ६ ३४०	पात्राला सत तत्त्वासम्	४८ १६६	पात्रिवा गदिते स्कन्द	३२ ११६
पयसा सप्तलोकाना	स मा २७ २४०	पात्रालादपि दैत्यैः	३६ १३६	पात्रिवा गदिते स्कन्द	३२ ११६
पयस्य च द्विबाहून्	४४ ३६६	पात्रालादपि निष्कम्भ	३६ १३६	पात्रिवा गदिते स्कन्द	३२ ११६
पयस्यि दधी सुप्रीता	स मा २३ २६६	पात्रालादायम् शुक्र	४० ६०	पात्रिवा गदिते स्कन्द	३२ ११६
पयस्यि दधी सुप्रीता	२७ ३६०	पात्राले योगिनामीर्ष	६३ ३८६	पात्रिवा गदिते स्कन्द	३२ ११६
पयस्यि निमल देय	स मा १२ १४०	पात्रालेषु तया मय्ये	७ २१०	पात्रिवा गदिते स्कन्द	३२ ११६
पयस्यि मन्तोनां करेणुना	५८ २३०	पात्राले राक्षसपुर	१६ ४३०	पात्रिवा गदिते स्कन्द	३२ ११६
पयस्यमानस्तु वदनम्	२८ १६०	पात्राले स्वस्य भारता	६ ७१०	पात्रिवा गदिते स्कन्द	३२ ११६
पयस्य मिथ्य देवेन्द्र	४६ ६६	पात्राले तु ततो लिङ्ग	स मा २२ ६८०	पात्रिवा गदिते स्कन्द	३२ ११६
पयस्य प्रगति यात	४४ ८६६	पात्रालो भुवि सूर्य	११ १०	पात्रिवा गदिते स्कन्द	३२ ११६
पयस्य मुनिप्रभ	६४ ३४०	पात्रालाभावत	५६ ३५६	पात्रिवा गदिते स्कन्द	३२ ११६
पाशवोऽपि कुरुष्व	स मा २४ २३६	पात्रालाभावत	६ ३७०	पात्रिवा गदिते स्कन्द	३२ ११६

श्रेयार्थसूची

[illegible]

पुरा तपस्तप्यति गातवर्षिर्	३३ ५५	पूजयामास संहृष्टा	३७ २६०	पूर्वाधर्मग धोरण	स मा २७ ४०
पुरा स्वेकार्णवं सर्वम्	२ २०५	पूजयित्वा जगामाय	५७ ६१५	पूर्वाभ्यासनिबद्धा हि	६४ २१०
पुरा भङ्गुणव सिद्ध	स मा १७ ७०	पूजयित्वा महानाह	५७ ६१०	पूर्वाभ्यासत्वाच्च शास्त्राणि	६४ १०७०
पुरा रथार्थमोगेन	१८ ३७०	पूजयित्वा यथान्याय	२५ ४७०	पूर्वाभ्यासेन कर्माणि	६४ १८५
पुरा दवाहवस्त्रे ते	स मा २८ २०५	पूजयित्वा शिव तत्र	स मा १५ ४४०	पूर्वं किरता मस्यान्ते	१३ ११५
पुरा वै दण्डवारण्ये	स मा १८ ५५	पूजयित्वा मूलधर	५७ २४०	पूर्वोद्दिष्टे तदा स्थाने	४ ५५०
पुराश्रुत्वरौ रोद्रौ	१८ ४२५	पूजयित्वा सुवर्गाक्ष	५७ १०	पूषा नाम द्विजधेष्ठा []	स मा २० ३४५
पुरा हि विष्णवेन दिवाकरस्य	१६ २३५	पूजयित्वा नैवावस्य	२८ ७३५	पृच्छामि यदहं त्वा वै	२५ ५५०
पुरा हैमवती देवो	१ ११५	पूजयित्वा सतत	२५ ७१०	पृथिव्या कम्पमानाया	४३ १३२५
पुष्पोत्तमस्य सुष्ठ्वर्ष	६८ ३५०	पूजयेताव कुमुदै	१८ १८५	पृथिव्या चतुरन्ताया	स मा २६ ५०
पुष्कराश्चित्राश्च	५४ १५	पूजयेत् कु दकुमुदै	१७ ४७०	पृथिव्या नैमिव तीर्थम्	७ ३७५
पुष्क-मत्तुरैवेव	३८ २७५	पूजां करोति तस्यैव	२५ ४४५	पृथिव्या यानि तीर्थानि	६७ ६३५
पुरोहितस्तु सस्यासीत्	२२ २८५	पूजित यस्मिन्ना चक	६७ १६५	पृथुदक्ष जगामाय	२५ ७३०
पुरोहितेन संयुक्तौ	स मा १८ ३२०	पूजिता रुद्रनोद्विष	स मा १५ २३५	पृथुदक्ष समायिरय	स मा १८ २१०
मूलकानिबृता यदत्त	६ १५०	पूजितेषु द्विजैर्द्रु	६८ ७५	पृथुदक्षे जप्यपरो	स मा १८ २००
मूलस्तव कम्पता तावत्	२२ १५	पूजितो रूपधारी यैस्	५४ ३८०	पृथुदक्षेयैव च नाम तुम्य	२४ १०
मूलस्तवमृषिमासीनम्	१, २५	पूज्य निन्दये पाप	५१ ३२०	पृथुदक्षे महातीर्थे	स मा १८ ३०५
मृषिनेषु च दस्येषु	६ ३२०	पूज्यमाना सुरधरी	स मा १४ १६०	पृथ्वीभरताया च तथा	स मा २८ १०
मृषीया सस्मितीलाश्च	१३ ५००	पूज्यमाना मुनिगरी	स मा १६ ३३०	पृथ्वी संयन्ता सरसास्तथाऽऽप	१४ २६५
मुष्कर च ततो मत्वा	स मा १३ ४१०	पूज्यमाना सुरनाम्ना	२८ २७०	पृथुभ्यामनने हेतु	२२ ४४०
मुष्करश्रीपमालोऽय	११ ४२५	पूज्यमानेषु दैत्येषु	६२ ३४५	पृथुव-चात्रवर्गवै	४८ १००
मुष्कराक्षमयोगिण	५७ १३०	पूतनामासरो मुष्ठा	४६ २७५	पृथुस्तु सप्तलोच	६४ १०४०
मुष्टिभूतिस्तया कान्ति	स मा १६ १५५	पूतास्मान्ना ते विभ्रा	स मा १४ ४८०	पृथुतोऽस्या समागच्छद्	३६ ८४०
मुष्टिस्तुष्टौ दक्षिस्तस्या	५६ ४०५	पूरयित्वा नरव्याघ्र	स मा १४ २०	पृथुयासाधिनो मूढात	१२ ३७५
मुष्प धूप च नैवेद्य	स मा १२ २००	पूरित च ततो हृष्टवा	स मा २४ १५५	पृथुत्वा बसवो देवा	६५ २२०
मुष्पदीपप्रदानेन	६५ ५६०	पूरान्तु योषिरशरिखज्येत	१४ ४८०	पृथुस्मिताया मद्विपासुरोऽपि	२१ ४७५
मुष्पवर्षमनौपम्य	८ ६०	पूर्व कृत हि श्रुगुणा	५४ ३००	पृष्ठे पुरस्तादप दक्षिणोत्तरे	५६ २०५
मुष्पवृष्टि च मुष्टुड	३० ४८०	पूर्व गमेन नुवरेण यत्र	५० १५५	पृष्ठस्य बसवो देवा []	स मा १० ५६५
मुष्पाहास नमस्तेऽस्तु	६० ३०५	पूर्व जटास्त्रेव बलाद्	३६ ८८०	येतु पृथिव्या भूमि नाभि भूते	३० २३०
मुष्पाञ्जलिपुटा भूत्वा	५ ६०	पूर्व शत्रायुगत्वादी	५३ ११०	वैशाखमाश्रिता परमै	११ ४६०
मुष्पेयु आतो नगरेषु काञ्ची	१२ ५००	पूर्व प्रजेय प्रसिद्धाहेन	२३ ४४५	पोत्सूयन्ताश्च दैत्या हरिममराण	
मुष्पै पनै फलैवापि	१८ १२५	पूर्व छतरतप्रापि	१३ ३०	रजित आर्यान्ति	४७ ३६०
मुष्पैश्च पनैर्जलपल्लवादिभिर्	६७ ७६०	पूर्वजोऽय सदाप्याहृद्	स मा ४४०	पोषयामास वदती	५६ ६०
मुष्पोत्तमानि रम्भाणि	६ १०३५	पूर्वदक्षिणतप्रापि	१३ ४५	पोण्डरोके नर स्नात्वा	स मा १५ ३६०
मुष्पे मुख पूजयेत्	५४ २१०	पूर्वधारा समुद्रभूते	४४ ३२५	पोण्डक गाम्यमद्विप	२३ २३०
पूजन बाह्वस्त्रोक्त	१७ ५२०	पूर्वप्रवाहे य स्नाति	स मा २१ ७५	पोण्डको नाम माहयो	६ १६०
पूजयन्ति महादेवं	स मा २८ ४८०	पूजयन् व तरेणैव	४६ २५	य त्र्यम्बकश्च भूत्वा [प्रह्लादो]	स मा ८ ३३५
पूजयन्ति त शिव ये वै	स मा २५ ५५०	पूजयामासह विप्र	६४ ६१५	य त्र्यम्बकश्च भूत्वा [प्रह्लाद]	५१ २५५
पूजयन् भगवत्पादौ	५७ ७३०	पूर्वमुक्तस्तव पिता	६५ ४८५	य राधिकाश्च विजयेण	६८ ५३०
पूजयामास योविन्द	स मा १० ४००	पूर्वमेकाग्र्ये धोरे	स मा २२ १७५	योर्विना सोऽशिकारचैव	१३ ४६५
पूजयामास विधिना	२६ ६८०	पूर्वस्तवसि देवाना	स मा १७ ६८०	योरोमविधानैः []	६८ ४६०

श्लोकार्पसूची

पौर्णमास्यामुमानायः	१७.११३	प्रगम्य त्रिरसा पादौ	स.मा.४.१४०	प्रतीक्षाम्यौ मुनिवरं	३६.२६०
पौषेति गदितो मासो	३५.६२०	प्रगम्य त्रिरसा भूमौ	स.मा.२८.१०८	प्रतीक्षो युष्करा वेदितु	२३.२०३
पौषे स्थानं च हविषा	१७.४०३	प्रगम्योद्युमहेतानं [मवान्]	२६.६७३	प्रतीक्षोमुत्तरा वामुः	३२.२३०
प्रबामनृषे प्रेते च	५३.३७३	प्रगम्योद्युमहेतानं [जयत्]	२८.३२०	प्रतीच्छ्य हृत्तिकायोगं	२५.२००
प्रहृतिश्च विकारश्च	स.मा.३.२६३	प्रगृष्ट धाथमात्समाद्	३२.३६०	प्रतीच्या रक्ष मे विष्णो	१८.२८०
प्रहृतिष्ये ततो लोके	स.मा.२.१०३	प्रगामं शंकरवधूर	२६.६००	प्रतीच्या शार्ङ्गधूमिष्णुर्दु	५६.६०
प्रक्षिपस्वाम्नि स मय	३१.७०	प्रणामानताना वो	२८.५४०	प्रतीच्याभिमुखं ब्रह्मन्	६२.१७३
प्रक्षोभमयमन् सर्वाः[ः]	६.६१०	प्रक्षिपस्य च कामारिम्	३१.४८३	प्रत्यर्थं तैजसं शोमान्	५६.२२०
प्रशुल्य केचोपु महासुरास्ताम्	२१.३७३	प्रक्षिपस्य तथा भक्षया	४२.५३	प्रत्यर्थं दानवेन्द्राणा	४७.६०
प्रशुल्य तूर्गं मुक्षतं महारमा	४२.३४०	प्रक्षिपस्य तदा मूर्ध्ना	स.मा.११.४०	प्रत्यभिज्ञाय योगत्मा	३६.१२४०
प्रशुल्य पुष्कराग्नेय	५८.३००	प्रक्षिपस्य तदा स्वायुं	स.मा.२६.६२०	प्रत्यायमं पर्यटस्य	२५.५६०
प्रशुल्य बागासनमुपवेगं	४२.४६०	प्रक्षिपस्य समार्याय	४६.५३	प्रत्युद्यौ तदा जग्नं	४३.११८०
प्रशुल्य रक्ष मां विष्णो	१८.३१०	प्रक्षिपस्य पुत्रायविद्	स.मा.१.३०	प्रत्युवाच श्रुयौ सर्वात्	११.८०
प्रशुल्याम्यदवचूर्णं	३६.३२०	प्रक्षिपस्य भवं भक्षया	३२.१०	प्रत्युवाच परं वायव्यं	२६.३२०
प्रक्षिपेय तदा वेगाद्	३०.४२०	प्रक्षिपस्य ययाभ्यायं	६७.४६३	प्रत्युवाच प्रभुः प्रीत्या	४३.१३०
प्रक्षिपेय नराग्रपाद	८.२२०	प्रक्षिपस्य विन्मं सुष्टौ	३२.६६०	प्रत्युवाच महात्मानं	स.मा.११.२३०
प्रजामुः किरणां गुण्या	६३.४०	प्रक्षिपस्य सुरान् सर्वात्	३२.२६०	प्रत्युवाच महामागो	५६.३४०
प्रजामुस्तुकां दोष्टुं	५०.६३०	प्रक्षिपस्यैव देवेन	स.मा.२२.७३०	प्रत्युक्तुः परमप्रोता[ः]	स.मा.१४.६०
प्रजामुर्जलनाम्बापि	४६.६८०	प्रक्षिपस्यैव देवेन	स.मा.८.३१३	प्रत्युक्तुर्भववात् कृद्भि	४१.४३०
प्रजामुस्तुष्टुमनुतो	६२.१५३	प्रक्षिपस्यैव देवेन	३८.४०	प्रत्येकं तु नरः स्नातो	स.मा.२०.१०
प्रजापतिरतिब्रह्मा	५८.७६३	प्रक्षिपस्यैव देवेन	स.मा.१०.१४०	प्रत्येकं देवदेवेन	स.मा.१०.३७३
प्रजापतिस्त्वष्टा प्रादाद्	४६.२५३	प्रक्षिपस्यैव देवेन	५८.२६३	प्रत्येकं देवदेवेन	३६.१५३
प्रजापतीनां दयनाश्च तेजसा	१६.१२३	प्रक्षिपस्यैव देवेन	२२.४२०	प्रत्येकं देवदेवेन	२५.५७३
प्रजापालनधर्मस्थाः	४६.१३०	प्रक्षिपस्यैव देवेन	५६.४७०	प्रत्येकं देवदेवेन	१५.४२०
प्रजापालनयुक्तं	स.मा.२.११०	प्रक्षिपस्यैव देवेन	५.२२३	प्रत्येकं देवदेवेन	३२.१०२०
प्रजापाल महाबाहो	३.१७०	प्रक्षिपस्यैव देवेन	३८.४१०	प्रत्येकं देवदेवेन	३२.१०१०
प्रजा विवर्द्धते नित्यम्	स.मा.१४.४४३	प्रक्षिपस्यैव देवेन	४२.८०	प्रत्येकं देवदेवेन	स.मा.११.४१०
प्रणतोऽस्मि बाधप्रायं	५६.६६०	प्रक्षिपस्यैव देवेन	स.मा.२८.११०	प्रत्येकं देवदेवेन	स.मा.२२.६३
प्रणतोऽस्मि धराधारं	५६.७००	प्रक्षिपस्यैव देवेन	स.मा.२५.४००	प्रत्येकं देवदेवेन	स.मा.२५.५६०
प्रणतोऽस्मि पतिं लक्ष्म्याः	५६.६८०	प्रक्षिपस्यैव देवेन	स.मा.२५.६३	प्रत्येकं देवदेवेन	५७.४५३
प्रणतोऽस्मि परं देवं	५६.६७०	प्रक्षिपस्यैव देवेन	स.मा.२५.६३	प्रत्येकं देवदेवेन	५७.४५३
प्रणतोऽस्मि महाबाहुं	५६.७१०	प्रक्षिपस्यैव देवेन	स.मा.२५.६३	प्रत्येकं देवदेवेन	५७.४५३
प्रणतोऽस्मि प्रियः बान्तं	५६.७२०	प्रक्षिपस्यैव देवेन	स.मा.२५.६३	प्रत्येकं देवदेवेन	५७.४५३
प्रणतोऽस्मि स्मृतं स्मृतौ	५६.६६०	प्रक्षिपस्यैव देवेन	स.मा.२५.६३	प्रत्येकं देवदेवेन	५७.४५३
प्रणम्य देवार्थं देवं	१६.६१०	प्रक्षिपस्यैव देवेन	स.मा.२५.६३	प्रत्येकं देवदेवेन	५७.४५३
प्रणम्य च महेतानं	२८.२६०	प्रक्षिपस्यैव देवेन	स.मा.२५.६३	प्रत्येकं देवदेवेन	५७.४५३
प्रणम्य सा प्रवनेन	स.मा.२३.११३	प्रक्षिपस्यैव देवेन	स.मा.२५.६३	प्रत्येकं देवदेवेन	५७.४५३
प्रणम्य पादौ वमनोरधमं	५०.२७०	प्रक्षिपस्यैव देवेन	स.मा.२५.६३	प्रत्येकं देवदेवेन	५७.४५३
प्रणम्य वरदं देवं	५२.४५३	प्रक्षिपस्यैव देवेन	स.मा.२५.६३	प्रत्येकं देवदेवेन	५७.४५३
प्रणम्य शंकरं देवाः	२६.४०३	प्रक्षिपस्यैव देवेन	स.मा.२५.६३	प्रत्येकं देवदेवेन	५७.४५३
प्रणम्य शम्भुं च जगाम भूम्	४३.४४०	प्रक्षिपस्यैव देवेन	स.मा.२५.६३	प्रत्येकं देवदेवेन	५७.४५३

प्रपद्यं देवदेवताम्	५८.५६०	प्रत्यक्षभूतनादीना	५८.१०४०	प्रभूतस्यासुरेन्द्रस्य	{ स.मा.२.१६० ५६.५६०
प्रपद्ये देवमीमानं	स.मा.२६.६३३	प्रवक्ष्यामि हितं तेज्यं	६७.२७८	प्रसूतं तं भुजं दृष्ट्वा	२३.३००
प्रपद्ये मुक्तसङ्गानां	५८.५२०	प्रवक्ष्याम्यपुना खेतद्	१८.२५०	प्रस्विता बह्मसदनं	स.मा.३.१७०
प्रपद्ये सूक्ष्ममचनं	५८.५१०	प्रवर्तते रविस्ततः	२५.६३	प्रहर्तुमिच्छति यदि	३५.४७३
प्रप्रदायविभ्रंशो	स.मा.७.६०	प्रवातेः सुविभिः स्तवर्गैर्	६८.१८३	प्रहर्षमुलं गत्वा	३६.१४०३
प्रपातो भवते तेषां	१२.४२०	प्रवाहे दक्षिणे तस्याः]	स.मा.२१.७७	प्रहस्य भावगम्भीरम्	स.मा.६.३२०
प्रपादेवबुना रामान्	१२.२३३	प्रविशेत् महाबाहुर्	३७.२६०	प्रहर्षवै बवः प्राह	७.१०
प्रहृल्लुब्धदधाना	६.१८०	प्रविशेत् रथं भानोस्	२६.४०	प्रहारं नाप्यदत्तातां	३३.३८३
प्रमत्तवत् वनं सर्वे	३२.८१६	प्रविशेत् सुविः स्नात्वा	३६.५०	प्रहृष्टाः सुखिनस्तत्सुः	३६.१६८३
प्रमदं सर्वभूतानां	५८.५२३	प्रविशन्तं तदा दृष्ट्वा	स.मा.२६.५६०	प्रहृष्यति मनो येना	६७.५३०
प्रमदः प्रलयदवैव	स.मा.२६.७१०	प्रविशन्तं न सं कश्चित्	३५.३७०	प्रह्लादं प्राह वचनं	४८.३२०
प्रमदाचारश्च विश्वस्य	स.मा.६.३१०	प्रविशन्ति महात्मानं	६७.४६०	प्रह्लादं रक्षितं दृष्ट्वा	१०.२२३
प्रमाते यत् पठन्मर्त्यो	१५.२१०	प्रविशन् दृष्ट्वा धीमान्	५३.१४६०	प्रह्लादं ब्रह्मेन्द्रं	स.मा.८.१५०
प्रमा धृतिः क्षमा भूतिर्	स.मा.२.१६०	प्रविश्य पठन् कुड्यो	५३.१०३	प्रह्लादः प्राह वचनं	४८.३७०
प्रमा मतिः क्षमा भूतिर्	५६.५६०	प्रविश्य वचनं राहोर्	स.मा.२६.१५५	प्रह्लादतीर्थयाभा ठे	५२.२०
प्रमावायै सह प्रावाद	३१.८१०	प्रविश्य सूक्ष्मभूतिश्च	२८.४२३	प्रह्लादतीर्थयाभा मे	५२.१०
प्रभुः पुरातनो ज्ञो	५६.७६०	प्रविष्टानां हेवेनं	६५.५३	प्रह्लादनामा तुरगाष्टयुक्तं	६.४६०
प्रभुः प्रभूनां परमः परागा	स.मा.८.१६३	प्रविष्टा पुण्यतोषीया	स.मा.११.५०	प्रह्लादस्य वप्रच्छ	स.मा.८.१०
प्रभुः प्रमाणं मानानां	ग.मा.८.१८०	प्रविष्टा वरदा सेव्या	स.मा.२.१८०	प्रह्लादस्याष्टय वतिर्	५१.१६०
प्रभोऽश्विनूयंश्चिन्तामिवेषतां	१६.३३	प्रवृत्ताः प्रमवान् ह्युन्	४२.२१०	प्रह्लादवचनं ध्रुवा	५१.१६३
प्रमवाञ्चतुरः प्रावान्	३१.६००	प्रवातपदमून् दैव्यान्	८.१६३	प्रह्लादस्यम्बरमेव	स.मा.२.८०
प्रमवा दानवान् दृष्ट्वा	४२.२३	प्रवृत्तं समादयेत् स	३१.३६०	प्रह्लादस्य रथो दिव्यः	६.२७३
प्रमवाधिनेषां स्व	५१.२३३	प्रवृत्तुमिच्छामि भवतः	११.६३	प्रह्लादं हे जन्मजन्मकायाः]	१०.३६०
प्रमवाधिन संरक्षाः]	५२.२०	प्रमत्तश्च मन्त्रिभः	स.मा.२३.२००	प्रह्लादं सहाजगच्छन्	८.४५०
प्रमद्य सर्वानपुरान्	स.मा.१०.६३३	प्रमत्ता देवतास्तस्य	स.मा.१३.५३०	प्रह्लादो मत्तुर् बाधं	५१.१४०
प्रमाणां परतो वृद्धि	स.मा.१.२३	प्रमत्ता र्वा विप्रस्य	स.मा.१३.३३	प्राहवाञ्चि दृष्ट्वापरी	४०.२००
प्रमागहीनां स्वयमेव ह्रवा	६५.५५३	प्रमादनामास गुदं	स.मा.६.१०	प्राहोऽयं महाबाहो	५६.३९३
प्रमादाद् यदि मुक्तामि	५३.५६३	प्रमादाश्चैवस्तस्य	स.मा.२३.२०	प्राहोऽयं हतः बभूव	१०.१८०
प्रमदक्षाम्ये भवतो	५२.७६०	प्रमादाश्चैव महाबाहो	स.मा.२७.२२३	प्रापेत् पुंगुसु पुमानुमानि	२०.१८३
प्रमाणे वसन्ते निरवं	३२.६६०	प्रमादाश्चैव महाबाहो	स.मा.४.२१३	प्राग्भोऽयं तपाम् दृष्ट्वा	१३.५५०
प्रमागो मध्यमा धिः	२३.६६३	प्रमादितः स राजा च	स.मा.१८.३३०	प्राग्भोऽयं तपाम् दृष्ट्वा	१०.४७३
प्रमाताः प्रादिनां सर्वे	ग.मा.६.१२३	प्रमादि चन्द्रमा देवो	ग.मा.१०.३३३	प्राग्भोऽयं तपाम् दृष्ट्वा	१०.४७३
प्रमाता वरिष्मं मार्गो	ग.मा.२१.६०	प्रमादि दैत्येभ्यः	ग.मा.२२.४६३	प्राग्भोऽयं तपाम् दृष्ट्वा	१०.४७३
प्रमाता पश्चिमामासी	ग.मा.११.२०	प्रमाद्य भोक्तृकथायं	१६.५८०	प्राग्भोऽयं तपाम् दृष्ट्वा	१०.४७३
प्रमाता मरारं देव	५१.१६०	प्रमाद्य भोक्तृकथायं	स.मा.६.१३३	प्राग्भोऽयं तपाम् दृष्ट्वा	१०.४७३
प्रमाति दक्षिणः पारं	५७.१३०	प्रमाद्य देवो गिरिः सतः हिरया	२७.३३३	प्राग्भोऽयं तपाम् दृष्ट्वा	१०.४७३
प्रमाति देवाश्चैवो	२७.६०	प्रमाद्य गान मा बोधे[बुद्ध]	स.मा.६.२३	प्राग्भोऽयं तपाम् दृष्ट्वा	१०.४७३
प्रमाति मातां परमं	ग.मा.२८.३५३	प्रमाद्य तात वा बोधे[बुद्ध]	स.मा.६.२३	प्राग्भोऽयं तपाम् दृष्ट्वा	१०.४७३
प्रमातु मित्रं सोमे	३६.६६०	प्रमाद्य देवेभ्यः	स.मा.७.२३३	प्राग्भोऽयं तपाम् दृष्ट्वा	१०.४७३
प्रमाता नापराश्च स रजसो मे	१६.१६०	प्रमाद्य भय च[बुद्ध]	ग.मा.२६.१६३	प्राग्भोऽयं तपाम् दृष्ट्वा	१०.४७३
प्रमाता नापराश्च	३८.२००	प्रमाद्य भय च[बुद्ध]	३८.२०३	प्राग्भोऽयं तपाम् दृष्ट्वा	१०.४७३

श्रीकार्ष्णेयसूची

प्रागर्घ्यद्वयार्थ	स.मा.२६.६३३	प्राश्नये दानवेष्टं दानवदनयवो		प्रियरोषा सदा पस्या	३.३८३
प्राणा सर्वं रजश्चैव	■ पा.२६.१२२०	प्रेयस्काशलोमि	४७ ४१०	प्रियध्वमपि चेतन	४१.३५३
प्राणान्नायु समभवत्	६०.२८३	प्रार्थयन् सती मेता	२२.१७०	प्रियश्च सर्वतोवेपु	स.मा.२६.५३३
प्राणायामिर्निहन्ति	स.मा.१४.५८३	प्रार्थयस्वापुषं वरिह	४३.११३०	प्रोगनं तस्य वर्यव्य	१५.४६०
प्राणोदान समानश्च	स.मा.२६.१२३३	प्रानेयादि समागम्य	६.४३	प्रोगन देवनादाय	१७.५१०
प्रातःस्नानो त्वचःसायी	५०.२०३	प्रावर्तत नदी घोरा	६.३५०	प्रीत सुप्या तु शुभया	३५ १६३
प्रातरत्याय नैरीरं	३६ ११०	प्रावर्तत महाशुभ	४३ ६८३	प्रीतात्मा धिवमो नाभु	४१.५५३
प्रातरत्याय वतस्य	५६.६५३	प्रावर्तयन्त वमाणि	१६.१८०	प्रीताऽपि तव भद्र ते	स.मा.२.१४०
प्रातर्भवति मे घोरा	५३.५७३	प्राव समाविष्ट सदित्प्रवर्ग	४२.४६०	प्रीतिमानभवच्छासो	२४.१०६
प्रातिवेद्यप्रवक्ष्व	५३ ५२३	प्रासादनयराशोनि	६८.३५३	प्रीतिमाद् पुष्परोराश	५८.६६३
प्राश्नुत ततो ब्रह्मन्	६ ६६०	प्रासादमेष हारिणोचितारम्	६८ ६२०	प्रीतिपुक्त पिहृषासो	४४.६७०
प्राशस्तिककटा चाप्या	३१.१००३	प्रास क्षिप्त सतो दैव्य	८.२३३	प्रीतिमानभवद्रिप्यु	५८.६००
प्राशति प्रमधुर्मिय	२४ ६३	प्रासं नृतीव परिषैतव विदुतैर्	३०.१८०	प्रीतोऽति न सुरभेष्ट	स.मा.१.३०
प्राशस्त्योस भगवद्	२७ ४३०	प्राह एतेहि बुष्टालम्	४४.२२०	प्रीत्यर्थं यदमनामस्य	६८.३१०
प्राशदवेत्यवमपि	११.५०	प्राह केनासि वदतर्त्त	३८.२५०	प्रीयता भगवाद् स्वायुद्	१७.३७०
प्राशदिन्द्राय भगवाद्	४३ ११७०	प्राह गच्छन् व सुमये	२६.६८३	प्रीयता मे मृदेव	१७.४३०
प्राशदेवाश्चित्तो विम्वसु	३१.६७०	प्राह भैतान् वय योस्त्ये	४३.१२३०	प्रीयता मे विष्णुनाम्	१७.३३३
प्राशद् द्विजेन्द्राय पदयन् तदा	५२ ८१०	प्राह तत्त न निन्दन्मि	४३.१३८०	प्रीयता मे हिरण्यासो	१७.३३०
प्राशुर्भवत्ये कथितो मर्ह	६५.६७३	प्राह स्व पत्य ततेवि	२८.६६३	प्रीयता मे तदा देवी	स.मा.२३.२६०
प्रास कवित्व परम	स.मा.२५ ३७०	प्राह दूरस्थित शुम्भो	२६.४००	प्रीत्यर्थं दौनोऽस्मि भवन्तमीरा	१७ ५४०
प्रास स्वपितर दृष्टा	३८ ७२०	प्राह द्विजेष्ट ते दक्षि	५२.७५०	प्रपन्नो वष प्राह	५३.६२०
प्रासनेष्वर्चमनुज	स.मा.२.२१०	प्राह धर्मव्यवधान	४०.३६०	प्रपन्नोऽपि कर्त्तव्यम्	१४.५८३
प्रासवाद् ब्रह्मचरन	स.मा.२६.५०	प्राह धर्मावसमुक्त	४८.३५०	प्रतरन्ते समापेय	५३.६८३
प्रासो क्लियुगे घोरे	स.मा.१६.५२३	प्राह पुष्पपुरोमास्ताम्	५२.५७०	प्रीताय सलिल देय	१५.५२३
प्रासा मयाऽभुततमो भवतो		प्राह पुत्र प्रसन्नसि	४४ ६२०	प्रीता विनायका हरा	५६.१५०
प्रासादा	३०.६४०	प्राह पुत्रोऽभुत वाक्य	६५.५६०	प्रीतोऽसौह शुम्भेन	२६.५५३
प्राणुमास्वरमा सिद्धि	५८.५००	प्राह प्रदत्ता पित्रा मे	६४ ५२०	प्राक वषा चापि हि पादपातैर्	२०.४३०
प्राणुवन्ति न सौख्यिण्य	६७.१५१	प्राह प्रहस्य गन्मीर	२८.४२०	प्राक धृतं मन्त्रादीना वाक्य	६५.४०३
प्राणोति बास्य ध्रुवाम्भहृ	६६ ८०	प्राह प्रहस्य देवता	४१.२२०	प्रीकावादिपुष्टो व	२.१६०
प्राणोति दत्तव्यं शुर्वमभुमेर्	६६ ५३	प्राह प्रहस्य भगवान्	३५ ३३०	प्रीकवा भगाम भवनासनाद्याम्	३६.३१०
प्राणोऽपिमिमोऽलोषाद्	स.मा.१३ २२०	प्राह प्रीतिपर धीमाद्	५६ ३५०	प्राहु पत्तरत्त नागैः	स.मा.२२ ५८३
प्राणवेऽमृतामिव	५६.१३०	प्राह मा गच्छ सुमये	३७ ६६०	प्राहु सपै मुराणा	५२.४७०
प्राण्यते मे तु इष्टमस्य	६७.६४०	प्राह मास्तेष्वेक हनु	४२ ६०	प्राहुदेत्यपि सवे	५२.७३०
प्राय विप्रातःपयम्	३६.११२३	प्राह मास्त्ये वय सुद	४३.१२७०	प्राहुविभुष्य येभोऽर्थम्	११.११०
प्रायोचतुर्मुखाय	३२ १०५०	प्राह सप्तमतगमोर	६५.१०५३०	प्रीतिव्य यष्टि मा ब्रह्म	६४ ६१०
प्राय्योर्धुर्लभ काम	५०.४००	प्राह मुन्दरि गच्छन्	४१.१०	प्राहुऽप्यस्यस्य	स.मा.१०.७३१
प्रायार्तिर्न ब्रह्ममेव वाक्य	१४ २००	प्राह मुन्दरि गच्छन्	४८ २०	प्रीताय विरिजो देवो	२८.२४०
प्रायच्छद् मेव निचक्षु	६५ ४६०	प्राहामन्य मुदाभ्यगन्	५२.७७०	प्रीताय विन्दमिन्नाय	३०.३६०
प्रायश्चित्तं वरिष्येष्ट	स.मा.७६.५५३	प्राहामन्य मुदाभ्यगन्	५३ ३३०	प्रीताय वणां धनि	५०.४२०
प्रायो विप्राताऽपिवा नष्टा	६५ ११३	प्राहामन्य मुदाभ्यगन्	५४.२३०		

प्रोवाच तान्भीषणकर्मकारान्	५०.२५३	फतानि तव दास्यन्ति	स.मा.१०.७६०	बलिर्दनिवसाङ्गलः]	५१.२०
प्रोवाच देवं प्रथितामहं तु	६६.१२०	फलेषु चूतो मुकुलेष्वशोकः	१२.५१०	बलिर्भृङ्गारम्भादाय	६५.१७०
प्रोवाच धर्मसंयुक्तं	७.३५०	फलैश्च बिल्याः पयसा तथापयाः	१.२२०	बलिविरोचनसुतः	स.मा.३.५०
प्रोवाच पुत्रं देवेन	३१.२७०	फलोपेयानि वृक्षाणि	६.१०४०	बलिर्ब्रवाक्षितं ब्रह्म	स.मा.१०.३६५
प्रोवाच पुत्रिं दत्ताति	२६.५६०	फलानुनीदित्वे गुह्यं	५४.१४५	बलिपु रिपु मद्यश्च	६५.२१०
प्रोवाच प्रहृष्टं मूर्ध्नि	स.मा.२.२.४८०	फलानुने ब्रौह्मो मुद्रयाः]	६८.२४५	बलिसंयं च शैलोक्यं	स.मा.३.२५
प्रोवाच बलिमन्त्रेण	६५.५३०	व		बले दानानि दीपन्ये	६८.५०
प्रोवाच बुद्धिमान् ब्रह्मन्	३४.४६०	बहुस्यं समाधाय	२५.४५५	बले बलवता येष्ट	स.मा.२.१४५
प्रोवाच ब्राह्मणधेयं	६२.५१०	बह्वर्थायममागम्य	६.८०	बलेरपहृतं राज्यम्	स.मा.१५.६५०
प्रोवाच भगवन् बृद्धि	६५.५०	बह्वर्थायममासाय	३६.६६०	बलेरपि शिलायां	६५.५००
प्रोवाच भगवान् मह्यं	६२.४२०	बहस्य पित्रारस्यस्य	६८.६६५	बलेदत्तं भगवता	स.मा.१०.६६०
प्रोवाच भगवान् धाम्यं	३.२४०	बह्वाश्चर्यस्ते निगडैर्	१२.१६५	बलेदत्तं वसुधस्य	स.मा.४.२०
प्रोवाच भगवान् वाक्यम्	६५.४६०	बहोहं पापसंयुक्तो	६४.१०१५	बलेवर्मिर्भद्रत्वा	स.मा.१०.६५५
प्रोवाच मा भैष्ट मयि	१०.१६०	बहो बकटैकेनैव	२६.७७०	बलेविष्णोश्च चरितं	स.मा.१०.८८०
प्रोवाच मुखं तैजस्त्वं	२८.४६०	बभ्रन् वा वधो वापि	६४.१०६०	बले मृगुष्व वासिस्त्वान्	४६.१९०
प्रोवाच मुनिवाङ्मल	५८.६७०	बभ्रान्दवमुच्याय	६४.८८५	बलेवदेगमादाय	२०.३८०
प्रोवाच यत्प्रेहं यत्प्रेहं	५२.३४५	बभ्रान् यमर्ति चक्रे	५२.५२५	बलोऽश्च वैवपतिश्च भीतः	४३.१०६०
प्रोवाच राजन् किमिदं	२३.२४०	बभ्रिष्यन्ति तदा पाशाः]	स.मा.१०.७६०	बलोऽश्च च हर्तास्	५६.१७०
प्रोवाच राजन्नेहोहि	३६.७४०	बभ्रुजोवायरा बुभ्रा	६.१६५	बहिव्यतिरलस्यो यो	स.मा.६.२१५
प्रोवाच वचनं श्रीमान्	२७.४१०	बभ्रुदत्तं बाजिगिरो	३१.६०५	बहुरूप्य महाकल्प	६०.१३०
प्रोवाच वदता श्रेष्ठः	१.६०	बभ्रुदत्तरु मूलैर्	३२.६७०	बहुरान किमुल्लेन	स.मा.२७.२०
प्रोवाच धार्यं देवेन	१.१६०	बभ्रुवृन्दे च कर्कशे	२५.५२५	बहुरिभ्यस्संयुक्तं	३६.२०
प्रोवाच स्वल्पकालेन	५०.१२०	बभ्रुवृत्तदाकारां	८.११५	बहुरिभ्यस्संयुक्तं	स.मा.२६.६००
प्रोवाचैन्द्रः सुरैः सारै	५०.४५	बभ्रुवृत्तं चैवेना	२६.८४०	बहुरि वापानि यवा	५६.२८५
प्रोवाचैहोहि वापालि	५.१६०	बभ्रुवृत्तं बाहूपदेन	४२.३१०	बहुरिवायं वी नम तप्यतस्तपः	३६.४८०
प्रोवाचैहोहि देवेन	४३.१४४०	बभ्रुवृत्तं वीरः सह पट्टिनेन	४२.५८०	बहुरि वर्यगन्धं दैत्यो	१८.४१०
प्रोवाचैहोहि पापं	५४.५५	बभ्रुवृत्तं वीर्यं वधुषा	६४.३८०	बहुरिर्मित्यवन्ध्याभिः	३६.२००
प्रोवाचैहोहि तु	५.४२५	बभ्रुवृत्तं ताव गन्धं सर्वा	४२.२५०	बाधयाह जपिषेष्टम्	३६.१९५
प्लवजा ब्रह्मणः पुत्री	२३.१३०	बभ्रुवृत्तं तेनो हानि	स.मा.७.१६०	बाधमिष्यवोदधुर्	३१.५१५
प्लवजा स्तानुमगमद्	३.८०	बभ्रुवृत्तं हलह्लासाध्व	६७.६०	बाधमिष्यवोदधुर्	४१.५७५
प्लवजापि मुनिप्रभं	६३.४२०	बहिरुद्वेकलोका च	६.२०५	बाधमिष्यवोदधुर्	४४.६५५
प्लवजापि मुनिप्रभं	स.मा.११.१५	बहिरुद्वेकलोका च	६३.३५५	बाधमिष्यवोदधुर्	४४.२५०
प्लवजापि मुनिप्रभं	११.५४५	बहिरुद्वेकलोका च	४३.२४०	बाधमिष्यवोदधुर्	३६.१६००
प्लवजापि मुनिप्रभं	५७.५७५	बहिरुद्वेकलोका च	३२.७७०	बाधमिष्यवोदधुर्	५२.१७०
प्लवजापि मुनिप्रभं	६३.२५५	बहिरुद्वेकलोका च	४३.१०७०	बाधमिष्यवोदधुर्	३४.२५५
प्लवजापि मुनिप्रभं	६३.२५५	बहिरुद्वेकलोका च	६.३०५	बाधमिष्यवोदधुर्	३१.३७५
प्लवजापि मुनिप्रभं	स.मा.२८.१८०	बहिरुद्वेकलोका च	४०.११०	बाधमिष्यवोदधुर्	३६.१६६०
प्लवजापि मुनिप्रभं	स.मा.२८.१८५	बहिरुद्वेकलोका च	स.मा.६.२०	बाधमिष्यवोदधुर्	२४.८०
प्लवजापि मुनिप्रभं	स.मा.२८.३८०	बहिरुद्वेकलोका च	४२.५२०	बाधमिष्यवोदधुर्	६५.६०
प्लवजापि मुनिप्रभं	५०.१७०	बहिरुद्वेकलोका च	४६.१२०	बाधमिष्यवोदधुर्	४०.५१५
प्लवजापि मुनिप्रभं	३५.२५	बहिरुद्वेकलोका च	स.मा.१०.८८५	बाधमिष्यवोदधुर्	६५.३६०

श्लोकार्थसूची

वाग्व चम्पकाशोकं	६८.१२०	मुषयवर्णमुक्त	५३.६६०	ब्रह्मवेदकं प्राप्य	स.मा.१३.१८३
वागस्तथा नैगमेयं	४३.४६०	मुषेयु योगिण समचरेत	१४.४६०	ब्रह्मवेदिः कुक्षेत्रं	स.मा.१२.१५३
वागस्य तद् बाह्वनं प्रवृद्धं	६२.११८०	वृहत्पातप्रतीकाजो	स.मा.२६.२१०	ब्रह्महृत्वाद्यकरी	३.२४०
वागैः सुररिपुनन्यान्	२१.८३	वृहद्वडममूदेकं	स.मा.२२.१७०	ब्रह्महृत्वाभिभूतस्व	३.६३
वागैश्चादितमोमेयैव	४४.१०३	वृहत्सिन्धु दानकं	स.मा.६.४२३	ब्रह्मशमाना सकमपठन्तु च	१६.१४०
वागोऽपि देवेन हृते विविष्टे	६४.६५३	ब्रह्मस्त्वया समास्थाता	२२.५३	ब्रह्मायं कश्यपं चैव	५०.३०
वागोऽपि भकरातीव	३२.८००	ब्रह्मना त्वभ्यामनो न	स.मा.२६.१२८३	ब्रह्मणं च नमस्तुभ्य	३२.२०
वागोऽपि बौदे निरुतेय तारके	३२.८५३	ब्रह्मज्जगोऽप्यादिषु निष्ठतिहि	१२.५६०	ब्रह्मायं त्वा दत्तकतो	स.मा.२६.६८०
वागो बाह्मसहस्रेण	४८.६३	ब्रह्मचर्यं यथासित्वं	११.२२३	ब्रह्मायं द्रष्टुमिच्छन्तस्व	स.मा.३.१६३
वाग्विज्याः समुत्पन्नास्	स.मा.२२.४१०	ब्रह्मचर्यमथानिर्वचं	११.२१३	ब्रह्मायं प्रियं ते सर्वे	स.मा.३.३६३
वाग्विज्यास्यो जम्बुद्व	६२.२६३	ब्रह्मचर्यतरं मोक्षं	स.मा.१५.७४०	ब्रह्मायं ब्रह्मनोके च	६३.४००
वाग्विज्यावहस्तारः	१२.७०	ब्रह्मचर्यं न भजेन	स.मा.४.२२३	ब्रह्मायं धारनं भजे	४६.२०
वाग्विज्यास्य द्वितीयस्य	४३.१३६३	ब्रह्मचारी शुद्धस्वद्व	स.मा.१५.७६३	ब्रह्मायं शिरसा मखा	२७.२३
वाग्विज्यास्यो जम्बुद्व	स.मा.२६.६८३	ब्रह्मज्ञानं गच्छायादं	स.मा.१२.८३	ब्रह्मागमयतः कृत्वा	स.मा.२३.३००
वाग्विज्यास्यो संजातो	३१.२००	ब्रह्मज्ञानं द्विजनेत्रेण	स.मा.६.१०	ब्रह्मागमयन् कमनातस्यं	स.मा.१.५३
वाग्विज्यास्यो संजाते	१५.४४०	ब्रह्मज्ञानं सत्यं जम्बुद्व	स.मा.२२.७३३	ब्रह्मागमयन्तु नवः	स.मा.२३.२२०
वाग्विज्यास्यो संजातो	स.मा.२६.१४४०	ब्रह्मज्ञानं सत्यं जम्बुद्व	स.मा.२८.२०	ब्रह्मागमयन्तु नवः	स.मा.२३.२२०
वाग्विज्यास्यो संजातो	२२.२७०	ब्रह्मागमयन्तु नवः	११.२८०	ब्रह्मागमयन्तु नवः	६५.३२०
वाग्विज्यास्यो संजातो	२५.२४०	ब्रह्मागमयन्तु नवः	४४.२१०	ब्रह्मागमयन्तु नवः	२.४५३
वाग्विज्यास्यो संजातो	२१.२२३	ब्रह्मागमयन्तु नवः	स.मा.१.१३३	ब्रह्मागमयन्तु नवः	८.५३३
वाग्विज्यास्यो संजातो	६५.२३३	ब्रह्मागमयन्तु नवः	२५.२७०	ब्रह्मागमयन्तु नवः	स.मा.१७.१०३
वाग्विज्यास्यो संजातो	स.मा.१०.५२३	ब्रह्मागमयन्तु नवः	२५.२७०	ब्रह्मागमयन्तु नवः	स.मा.१७.१०३
वाग्विज्यास्यो संजातो	३१.७८३	ब्रह्मागमयन्तु नवः	१८.५३	ब्रह्मागमयन्तु नवः	६२.२८०
वाग्विज्यास्यो संजातो	३०.९३	ब्रह्मागमयन्तु नवः	स.मा.२३.१३	ब्रह्मागमयन्तु नवः	६.७५३
वाग्विज्यास्यो संजातो	५.११०	ब्रह्मागमयन्तु नवः	४६.१६३	ब्रह्मागमयन्तु नवः	१७.१३३
वाग्विज्यास्यो संजातो	३५.४२०	ब्रह्मागमयन्तु नवः	५६.७६३	ब्रह्मागमयन्तु नवः	५०.१०३
वाग्विज्यास्यो संजातो	६७.१४०	ब्रह्मागमयन्तु नवः	स.मा.१०.१७३	ब्रह्मागमयन्तु नवः	५०.५३
वाग्विज्यास्यो संजातो	६७.७६३	ब्रह्मागमयन्तु नवः	३६.६०३	ब्रह्मागमयन्तु नवः	५६.७८३
वाग्विज्यास्यो संजातो	स.मा.२४.२६०	ब्रह्मागमयन्तु नवः	३६.१०१०	ब्रह्मागमयन्तु नवः	१४.२३३
वाग्विज्यास्यो संजातो	स.मा.२८.२८३	ब्रह्मागमयन्तु नवः	२२.४८३	ब्रह्मागमयन्तु नवः	५८.४३३
वाग्विज्यास्यो संजातो	८.१२०	ब्रह्मागमयन्तु नवः	६२.५२३	ब्रह्मागमयन्तु नवः	स.मा.१४.३६३
वाग्विज्यास्यो संजातो	४५.४२०	ब्रह्मागमयन्तु नवः	स.मा.२२.६३	ब्रह्मागमयन्तु नवः	स.मा.१४.३६३
वाग्विज्यास्यो संजातो	३२.१०६०	ब्रह्मागमयन्तु नवः	३१.६५३	ब्रह्मागमयन्तु नवः	स.मा.१४.३६३
वाग्विज्यास्यो संजातो	४८.२७०	ब्रह्मागमयन्तु नवः	४६.८०३	ब्रह्मागमयन्तु नवः	स.मा.१४.३६३
वाग्विज्यास्यो संजातो	३०.२६०	ब्रह्मागमयन्तु नवः	४४.२१०	ब्रह्मागमयन्तु नवः	स.मा.१४.३६३
वाग्विज्यास्यो संजातो	८.१३०	ब्रह्मागमयन्तु नवः	४८.१२३	ब्रह्मागमयन्तु नवः	७.६३३
वाग्विज्यास्यो संजातो	६८.१५३	ब्रह्मागमयन्तु नवः	स.मा.१५.११०	ब्रह्मागमयन्तु नवः	६.८५३
वाग्विज्यास्यो संजातो	३६.१२०	ब्रह्मागमयन्तु नवः	४२.१८०	ब्रह्मागमयन्तु नवः	६.८५३
वाग्विज्यास्यो संजातो	६०.१६०	ब्रह्मागमयन्तु नवः	३.४०	ब्रह्मागमयन्तु नवः	६.८५३
वाग्विज्यास्यो संजातो	४६.१६३	ब्रह्मागमयन्तु नवः	स.मा.३.१३३	ब्रह्मागमयन्तु नवः	१२.११००

ब्रह्मत्रयमुनिचारणस्तुतय	५८ ३६०	मक्तिजमो मरुदेव [पद्मज]	६६ ११०	भवता कथित सर्व	६८ १६
ब्रह्मविष्णुनामाङ्का	४३ १५२०	मक्तिप्रियाय वरदोत्सुधुत्तनाय	५८ ४२६	भवता निर्जिता देवा	५१ १६६
ब्रह्मेशाय नमस्तुभ्य	६० ३५६	भवत्या त्वनभ्या चाह	८ ५६०	भवतो वा महारण्ये	३८ ४०६
ब्रह्मात्तरा प्राविजया []	१३ ४५६	भवत्या द्विजे द्वैरपि सप्रपादितान्	६४ ३०	भवतो चान का बाले	३६ ३६६
ब्रह्मोदुम्बरमित्येव	स मा १५ ७०	भवत्या यदि ह्युपिके	८ ५५६	भवतो नात्र सदेह	स मा १४ ३६०
ब्राह्मणस्यविद्या	४८ ४७६	भयैव दाहिमकर्त	६४ ६७६	भवतो जनक कोऽत्र	२ २७०
ब्राह्मणच विमुद्घात्मा	स मा १६ १४०	भगनेशानुसूचण	स मा २६ १३१६	भवतोऽत्र तयाऽयेषा	५१ ५२०
ब्राह्मणस्तु विमुद्घात्मा	स मा १८ १५०	भगवद्भोक्तानाय	५६ १६	भवद्भिः कीर्तितोऽभोज्या []	१५ २६६
ब्राह्मणस्याग्निवैश्वस्य	६४ ८४६	भगवत्स्त्वत्पदादि	स मा १७ २०६	भवद्भिस्तु ये धर्मा	११ २६६
ब्राह्मणस्य सुत दूदया	३५ ४६६	भगवत्स्वा समाश्रित्य	४३ २६	भवद्भिस्तुदितो घोरा	१३ १६
ब्राह्मणस्यापि विहित	१४ २०	भगवन् कानि तीर्थानि	७ ३६१	भवद्भिस्तुसिक्तसुक्ती	४१ २६६
ब्राह्मणा क्षत्रिया वैया [पूजा] १३ १२६		भगवत् शुण्डायस्य	५८ ५३६	भवन्त शेषकामाभ्याम्	स मा २२ ८५६
ब्राह्मणा क्षत्रिया वैया [पूजा ये]		भगवन्देवदेवे	५२ ५५६	भवन्तस्तान वै गत्वा	स मा ४ ५६
	स मा २५ ७७६	भगवन् सर्वलोकस्य	स मा २६ २७०	भवन्त दानवपते	४६ ३६०
ब्राह्मणा क्षत्रिया वैद्या [पूजा व]		भगवानपि देवेषु	५२ ८६६	भवन्ति पुराणा वै	४६ ३६०
	स मा २६ ११०६	भगवानप्यसमूर्ण	६५ ३४०	भवन्त यः समुल्लङ्घ्य	१४ १६०
ब्राह्मणा क्षान्तो वक्ता	६० २६१	भगवानादिहृद् ब्रह्मा	२५ १२०	भवतो यदि मे प्रीता []	स मा १४ ६०
ब्राह्मणानामहोरात्र	१५ ४६६	भगवानेव न पुत्रो	स मा ४ १५६	भवतो कस्य तनया	२६ १६०
ब्राह्मणा मावमन्तव्या	स मा १८ ३५६	भगवा कारण कार्य	स मा २६ ७१६	भवस्य उभयां साधे	स मा २१ ११६
ब्राह्मणाय भोजमित्वा च	स मा १३ २५०	भगवान् देवराज्य	६६ २६	भवस्तु वान् भविता	स मा १० १५१
ब्राह्मणाय तपो धर्म	७ २५६	भगिनो धमतस्तेऽह	३७ ३२०	भवस्ताना च गोता च	६२ ३६१
ब्राह्मणो ब्राह्मणस्यैव	१५ २७६	भगोऽभिधीयैष पूषा	५ १६६	भवस्त्रिदेवस्त्रिभुगस्त्रिधर्मा	४४ ५६६
ब्राह्मण परिपूर्णं तु	स मा २१ ५०	भगवन्तस्तथा पूषा	५ १८६	भवानन्तश्च भगवान्	६ ८००
ब्राह्मणश्च परित्यक्तो	स मा २६ ४८६	भगवान् गणान् दीव्यमहेभ्यः प्रमज्ज ३२ ८३६	४४ १२०	भवानपि कुह तत्र	३६ ५६१
ब्राह्मणो गुणवानासीत्	५२ ५८६	भगवता स्वन्दनश्चापि	५३ ६६	भवानपि च तेजस्वी	५३ ४००
ब्राह्मणो नावमन्तव्यो	६८ ६६	भगवन् ततो गत्वा	५३ १६०	भवानपि सपामुक्त	३७ १५१
ब्राह्मणो वेदमानीति	स मा १० ६१६	भगवान् कीरभद्र च	६१ २१०	भवानप्यनरिण हि	२ २६६
ब्राह्मण्यं लभ्यमानं यत्र	स मा १८ १४०	भगवन् सवत्सवानाम्	३५ ५६	भवानोभनमाया	स मा १४ २६६
ब्राह्मण्यप्रतिमं लभ्या	स मा ३ ११०	भगवान् ज्ञानं ततो नष्ट	२८ ३६०	भवान् बिलं विजानाति	५१ २६१
ब्राह्मो भूतं प्रथमं विबुधैश्च	१४ २०६	भगवानुरोहणकालस्य	२० ७०	भवन्त्याकाशमिमां सुपुत्रं	६४ १११०
ब्राह्मणा धिया तेभ्यमानाम्	स मा ३ ३५०	भगवत्ये ह्यर ह्यष्टबा	५ २४०	भवान् धमपरस्तेका	४० ४१०
ब्रूहि गत्वा धर्मं चार	४० ५००	भगवद्विजोऽप्रमनां निधान	३१ ८५०	भवान् पारसामुक्त	२ ४००
ब्रूहि देवादिदेवस्य	स मा २२ १३६	भगवामाचारं गच्छो	२६ ७५६	भवान् भरस्यानुचरो	४३ ८०६
ब्रूहि मे सरमाहात्म्यं	स मा २२ ६०	भरणीषु निर धूम्यं	५४ २५०	भवान् यथा रागसततमेतु	१२ ५६०
ब्रूहि क्षाममाहात्म्यम्	स मा २ १३	भद्राक्षिणा साधे	६५ ४०	भवान्यन्तु क्षायां	३० ५१०
ब्रूहि शुभं निगुप्तं च	३० १३०	भद्राक्षं शृणुष्व त्वम्	२६ ६०	भवान् याचयता विष्णो	५५ १५६
भ		भद्राक्षो नैतमश्च	स मा १३ ६६	भवान् वै सागरो ह्ययो	स मा २२ ६१०
भकारं नेत्रगुणं	३५ ५७६	भद्राक्षो भवतेऽह []	६२ ५३०	भवान् निमतं पुत्र	५१ ३१०
भक्तानुग्रहो भगवान्	स मा २६ १५००	भक्तजनविगतानां ब्रह्मावात्तानां	६७ २८६	भक्तमपि भोति	२८ २८०
भक्तिं तस्यानुगम्यस्य	५८ ९०६	भक्तं पराजये	३३ २६०	भक्तिपति च य एवं	स मा ४ २१
भक्तिजमो महर्षे [भार]	४३ ३६०	भक्तं पतितं निज्ज	६ ८३६	भक्तिपति द्विभवेष्ट	स मा १० ८६०

श्लोकाधेयसूचो

भविष्यति पिता सुम्य	३६-१४८०	मित्रद्वन्द्वस्य पाप	४१ ५६०	भूवभ्राह्मं स्तुतोऽदित्या	स मा ६ ३५३
भविष्यति पितृस्तुम्यं	३६ १५१३	मित्रासनभाजनादीन्	१४ ५७०	भूयो गतश्च मरक	६४ ८३३
भविष्यति प्रतिष्ठाया	स मा २३ १००	मिलीवने महायोग	६३ २४०	भूयो गीगुलार्थाय	४३ १३६३
भविष्यति सहस्राय	स मा ६ ३५०	भौता होन परित्यज्य	४४ ५००	भूयो निम्नो नरके	६४ १०६३
भविष्यतीति देवेन	२८ ६२३	भोम च यथा मनुजा महेधर	४४ ५४०	भूयो निवृता बलिन	४२ ५४०
भविष्यन्ति तु येनाह	६५ ५५०	भोम भोमरयो प्रादाद्	३१ ७८०	भूयोऽप सद्धिषा जात	२६ २८०
भविष्यन्ति महाहर्णि	६५ ५६०	भोममुष महेवान	२६ ३६३	भूयोऽसि नरक घोर	६४ १०१०
भविष्यन्ति बह्मिमारोह शीघ्र	४६ ६०	भोमो भोमसितावर्धे	३२ ५८३	भूयोऽप्यर्था भविष्यन्ति	५३ २७०
भविष्यन्ति शुद्धदेहाः]	स मा २३ १६३	भुक्तवत्सु च सर्वेषु	५३ ३६३	भूयो भविष्याम्यमरायमेव	२१ ५२०
भविष्यन्तरकल्पाय	५६ १०१३	भुक्तिद मुक्तिद प्रोक्त	स मा २५ २६३	भूयो भविष्याम्यसमुत्तितानना	३० ६७३
भविष्यन्त्यसया युगा	३४ २५०	भुक्त्वात्र तस्य शुद्ध्येत	१५ ३८०	भूयो वधिष्यामि सुप्रारिमुत्तम	३० ६८३
भवेया भक्तिमानीशे	स मा ६ १००	भुक्त्वाह्वार भुक्त्वेष्वरीषि	१६ १७०	भूयो विपक्षपक्षपण देवाः]	३० ७०३
भवोद्भव वेदविवा वरिष्ठं	५८ ५०३	भुक्त्वाह्वारामकण्ठकम्बर	४४ २६०	भूयोसि वरणा भूयो	१६ ५४३
भस्म कृत्वाय कुलिशम्	१० ७०	भुक्त्युत्तम विद्यासाधु	५४ १८०	भूरादि कृत्वा भुवनानि सप्त	१४ २७०
भस्म बन्ने महावेगो	३२ ६००	भुजाभ्या कुसाभ्या दन्वतैसप्रकाग	४७ ५७०	भूरिय स्व जगत्ताय	३ १६३
भस्मभूताय प्राकृतास्तु	४० १६०	भुजौ हस्तस्वमापको	५ १४०	भूभुवस्य स्वरूपाय	६० ३४३
भस्मान्बुधिश्र काव्याना	१५ १३०	भुज्यते नामुरात्र भाग्याद्	स मा १० ६०	भूभुव स्वरिति क्पात	४८ १६०
भस्मावगितदेहाश्च	४१ १०३	भुजोत्त नैवेह च दक्षिणामुक्तो	१४ ५१०	भूभुव स्वस्वतै वीव	स मा २६ १३४३
भाष्यसदेष्यां लीयन्ते	५३ २८३	भुव सनाक निदिशाधिवास	५२ ८४०	भुभुव सग्वसत्कारे	२ १३०
भाग्यानि चास्य मन्त्रोक्त	४३ १३६०	भुवनागंबपातालात्	४३ ३४३	भुभुवज्ञै सुवर्णक्षि	६३ ६३
भाष्यत्रिजा यवेऽस्य	३१ ५८०	भुवलोकि च गच्छ	६३ ३६३	भुभुवज्ञ महत्तजा	७ ३२३
भानुमी राससपुर	१६ ३८०	भुवप्रामि विवृते तु	स मा २८ ३१०	भुभुवनिर्गच्छिष्य	स मा ३ २७०
भाभुर्वै यतते तस्य	१५ ६५०	भुवससारदुर्गाय	स मा २८ १७०	भुभुवनिर्गच्छिष्य	१४ २४३
भारकच्छा समादिवा	१३ ५१०	भुवसाया भुवद्वन्द्वभूतिद्	स मा २६ १३३०	भुभुवनिर्गच्छिष्य	६२ ३३
भारतो दक्षिणे प्रोक्तो	१५ ४०	भुवसायेश्याणि यतो भवन्ति	स मा ८ २२३	भुभुवनिर्गच्छिष्य	४४ ७४०
भारद्वाजादाङ्गिरसाय	६२ ४६३	भुविसुखा निलासिष्यो	३ ३६३	भुभुवनिर्गच्छिष्य	३ ३४३
भारद्वाही तत खिन्नो	३६ ५७३	भुवित्थर च तत्रैव	स मा १३ ३६३	भुभुवनिर्गच्छिष्य	६ १४०
भार्गव स्वावृत्तस्तु	४३ २७०	भुवित्थर देव्यनुचरैश्च	२६ ५४३	भुभुवनिर्गच्छिष्य	स मा १६ २०
भार्गवे त्रेण लुक्कण	५२ ३८०	भुवित्थर देव्यनुचरैश्च	२५ ६६३	भुभुवनिर्गच्छिष्य	१४ ४३०
भागवे पुनरायाते	४३ ३५३	भुवित्थर देव्यनुचरैश्च	६३ २१३	भुभुवनिर्गच्छिष्य	४१ १६०
भागावर्चवीर्य प्रभो बाल	४३ १३२०	भुवित्थर देव्यनुचरैश्च	६३ ३००	भुभुवनिर्गच्छिष्य	स मा १४ ३४०
भागावर्चवीर्य पावान	३६ १६७०	भुवित्थर देव्यनुचरैश्च	६३ ३००	भुभुवनिर्गच्छिष्य	६७ ५३
भागावर्चवीर्य पुन	३६ ५००	भुवित्थर देव्यनुचरैश्च	६३ ३००	भुभुवनिर्गच्छिष्य	स मा ७ ६०
भागेन पोष्ययति वालवत्स	३६ ५६३	भुवित्थर देव्यनुचरैश्च	६३ ३००	भुभुवनिर्गच्छिष्य	१४ २३
भाग्यमेतेन तुल	स मा ६ ६०	भुवित्थर देव्यनुचरैश्च	६३ ३००	भुभुवनिर्गच्छिष्य	५६ ४२३
भाष्यस्य नैव तातोऽस्ति	३६ १४८३	भुवित्थर देव्यनुचरैश्च	६३ ३००	भुभुवनिर्गच्छिष्य	३५ ४०
भास्कोरोहि हि दीनत्व	४६ ६०	भुवित्थर देव्यनुचरैश्च	६३ ३००	भुभुवनिर्गच्छिष्य	स मा २२ २१०
भिक्षावे कयमाभास	२५ ६००	भुवित्थर देव्यनुचरैश्च	६३ ३००	भुभुवनिर्गच्छिष्य	३२ १३३०
भिक्षा प्रयच्छ भागवत्	२ ४३०	भुवित्थर देव्यनुचरैश्च	६३ ३००	भुभुवनिर्गच्छिष्य	३५ ४०
भिक्षो किमप्यै लीक्ष	४० ४३३	भुवित्थर देव्यनुचरैश्च	६३ ३००	भुभुवनिर्गच्छिष्य	३५ ४०
भिक्षो भवन् सहाजीकृ	४४ २०३	भुवित्थर देव्यनुचरैश्च	६३ ३००	भुभुवनिर्गच्छिष्य	३५ ४०

भ्रात्रा मुनाभेन तदोत्सवे कृते	२७ ३५०	मदात्ममवल्लोभस	६४ ६४३	मन्त्रयामासुष्टुविनास	३२ ३४०
भ्रामयन्ता महादण्ड	१० २३३	महर्षेण हि विफल	स मा ७ ३०	मन्दर पर्वतमेष्ट[प्रमया ^०]	४२ १०
भ्रामयन्मुद्गर वेगात्	३२ ५६०	महर्हे कि न पश्यर्ष्व	३६ २१०	मन्दर पर्वतमेष्ट[दहते]	४२ ४०
भ्रामयन् विबुल पद्मम्	४३ १०३३	मन्दे ^० इति ह्यातो	५३ १२३	मन्दाकिनी दत्ताष्टा ^० च	१३ २४०
भ्रामयाभास सतत	५ १३०	मदाय्ये नायुक्षी कश्चिद्	स मा १० २४३	मन्दाकिनीवैगमिना बहन्तीम्	६ ५००
भ्रामितस्यातिवेगेन	५ १४३	मधुनद्या चक्रधर	६३ ८३	मन्दाकिन्यास्तथा नन्दो	३१ ७६०
भ्राम्यमाण स चिच्छेद	८ १६०	मधुनोष्टौ जलस्योक्त	३६ ११३	मन्दारै पारिजातैश्च	३६ १३३
भ्रियमाण स ताभित्तु	३१ २५३	मधुपत्तलिनो स्नात्वा	५५ १७३	मधुपिष्टिपिष्टिधिताङ्गमुपातभस्य	४७ ४४०
भ्रुकुटौ कृटिला वेष्मा[]	२६ ५६०	मधुमासनिवृत्ता ये	३४ १२०	म ^० यमाना ग्रहहारि	६४ २४०
म		मधुरा हाररात्रो च	१३ २१३	मय्यमानास्तदमृत	४६ १६०
मकरोत्तौ मदीचारी	५ ५७०	मधुच्युताना मधुपो	स मा २६ १४३	मय्यमानस्तु दिवसम्	१६ १३०
महानि भुवि राजानो	७ २३०	मधुलव च तत्रैव	स मा १८ ३६३	मय्याम त कामनरापिपस्य	२० १००
ममासु नासिका पूज्या	५४ २४३	मयुसवा वामुननी	स मा १३ ७०	मन्नुनाग्निभुक्ता ब्रह्मन्	४ १००
मच्छरीरप्रभातेन	६५ ८०	मय्य च तस्याम्बिबलीतरङ्ग	२० ७३	मय सङ्गनिपात हि	३० ३६३
मज्जते धूयविभूये	१२ ११०	मय्याह्नमये प्रोता	३६ १११०	मय दानमवाप्यासौ	स मा १० २७०
मज्जरीतिविचित्रते	६ १६३	मय्ये धनरक तोषै	स मा २० २४०	मय नाम पिता बक्र	५२ ६००
मज्जिष्ठा मवरङ्गीया	६८ ४७०	मय्ये नित्तबुक् गर्भ	४ २१०	मय नाम समुद्रिद्व	५३ ६४०
मगिमत्सर्वते गन्धु	६३ ७०	मय्ये खिलाकुलो चर्षो	१३ ३३	मय पुत्रस्तवयोद्बदो	३६ ६५०
मगिमुक्ताप्रवालानि	१८ ११०	मय्येष्टौ बसवो विभ	६ १२०	मय पुत्रो गुणयुक्त	३८ ६४३
मगिरत्नप्रवालाना	१५ ४३	मनस परमज्योतिरिति	स मा २६ १०६३	मय प्रसागमातोमय	५२ ८०३
मगिर्ययोजनानि	स मा २२ ७७०	मनसा कर्मणा वाचा[कृत ^०]	स मा २७ १६०	मय प्रसागद्वारो नराणां	६ ५४०
मनमैरावगमिभ	२७ १४३	मनसा कर्मणा वाचा[राज्य ^०]	५१ ३४०	मयर्षं च सया पद्म्या	१० २६०
मनमभुष्टरितयमुप्रवेजस	६ ५४०	मनसा चिन्तित काम	स मा १२ १८०	मय लिङ्गस्य धोत्सिति	स मा २७ २३०
मनो भवान् न मतिमा बद्धे		मनसा चिन्तित यक्ष	स मा २७ ५४०	मय स्वभावे बलिना	४६ ४०
किमर्थ	३२ ६४०	मनसा चिन्तित सर्व	स मा १५ ५४३	मयाग्निचरण्यायाव	स मा १० ४४३
मत्पितुर्नाशनकरो	८ ५२०	मनसा मानसा वाता	स मा २२ ३६०	मयागया कालमिम	स मा १० ७४३
मत्पुत्री भगवन् वासी	२७ ४२३	मनसा स्मरते यस्तु	स मा १५ ४६३	मयागा दीयता ब्रह्मन्	३६ ५४०
मप्रसादपरो हून	{ स मा १० २७३ स मा १० ३०३	मनसो भेदमाश्रित्य	स मा २२ ७८०	मयाव निष्ठा प्रातस्य	५६ ५४०
मत्वाजेयो शत्रुनिर्बोरूपो	५५ २४०	मनु स्मृतीना प्रवरो यवैव	१२ ४८०	मयापि पूज्यो भगवान्	५१ ११०
मत्सन्निधाने स्थित्वा हव	स मा २७ ७३	मनुष्येभ्य गतहृत्सहस्रकृन्	५० १४०	मयापि सर्वजगता	स मा ८ ४४०
मत्सरित्य धाम्नुत्वं	३५ २४३	मनो पुन श्रियो भ्राता	३६ ७१३	मयाय मन्दरो दत्त	४० ४८३
मत्स्य नमस्ये देवेन	६१ २३	मनो पुनस्य वीरस्य	३६ ४६०	ममार चारिपुतना	४२ ५२०
मत्स्य कुशट्टा कुशिकुण्डलाश्च	१३ ३५३	मनोबवे नर स्नात्वा	स मा १५ ५४०	मयावतारैर्विभुषा नभस्तत	६२ ५७३
मत्स्यगच्छ महापापम्	३५ २२०	मनोरथस्तु तदगच्छ	२६ ३८०	मयाविगमहाबाहो	५१ ५४०
मत्स्यो जालो जलोबाध	स मा २६ १२५०	मनोरथास्तवमन्ति	स मा ७ २३	मयागुभ नागय विग्रहरथ	३ २३३
मथितामृतयेनाम	५८ २६०	मनोस्तु क्षुब्ध पुन[]	स मा २६ ५३	मयायमपद बाजे	२५ ५६३
मय्यमाने मरे तस्मिन्	स मा २६ २१३	मनोह्र कृष्णके	६१ २०३	मयायमपि पुष्य	स मा १५ ३६०
मनाने बालराजो	४३ ३००	मनोह्रा बौधवती	३६ ५४०	मयास्तता वागुल्ले	६४ ६३३
मय्ये च दाम मेर्य	३७ ४३३	मनोहरेति विद्याता	स मा १६ ३४३	मयासीदसतनुजा	२६ १०३
मन्त्रायो यतावागी	५८ २००	मन्त्रप्रता प्रह्ला	४० ४८	मयासित च कणिक योमाद्	३३ ४४३
		मन्त्रयु च दैत्यु	३२ ३५३	मयासित दानवपते	४६ ४१०

श्लोकार्थसूची

ममास्ति नापराधोऽयं	४५ ३६३	मर्त्यलोकात्मनुग्रह	५३ ७६०	महानागुपतामोद	६८६३
ममास्तु देवदेवस्य	४६ १६०	मर्गाणि यस्तु साधुना	१२ ६३	महापापुपतामृष्टया	४१ २०३
ममास्या निम्नगाया तु	४२ ६८३	मत्तयादीं च लोकांश्चि	६३ १२०	महापापुपतना हि	४१ २३०
ममेद तेज उदितः	२८ ४७०	ममयेऽपि महोद्रेग	४५ १३	महापापुपता नाम	४१ १६३
ममेयं देवदत्तस्तु	३६ १६०३	महत्तममय शरी	स मा २६ १४७०	महापापि 'द्विजानि	६४ ८१३
ममेव नाम्ना भवितानि पूज्य	६ ४४३	महता धाववधत्	४० १७०	महापुष्करिणीभयम् ताडितम्	५३३०
ममोपवीत भुवोश्चर भुभे	१ २४३	महता गिरसा वस्तम्	स मा १८ ३०	महावल वेगिनि सुरेऽ	४८ ४८०
मय प्रज्ज्वाल च शम्भरोऽपि	१० ४६०	महत्कौतुकल मेऽक्ष	२२ १०	महावला भूतगता गणोन्दा	३२ २००
मयतारपुटोपास्ते[वारि]	७३ ३२३	महत् सस्तेन पूर्ण	स मा २२ ३७०	महावला महाबोया[]	स मा ८ ३२३
मयतारपुटोपास्ते[निवास]	४५ ६०	महास्पायनसमुक्त	६२ ४६०	महावलो वायुरिच	१८ ५१०
मयस्तु हत्वा त्रिपुर महारवा	६५ ६४३	महदेवमहाबाहो	स मा ८ ७३	महाबाहु मुपट्ट च	६३ ३०३
मयस्य पुत्रो रिपुर्न-यमर्नि	२० २१०	महद्विजयुता द्रुपं	४२ ७००	महाभागमृन्मनुज	४६ ७०
मया कृत राघवमण्डक घृता	४८ २८३	महर्षिं तवायस्य	६३ ३६०	महाभागवता पूजा	१६ १६३
मया च व प्रतिज्ञातम्	स मा ६ ३३०	महर्षयभारणाश्च	४८ ७८३	महामात्रो वरा प्रात	४१ १५४०
मया चाभिन्ना दूर्वा	६४ ६०३	महर्षि सङ्कुनि ब्राह्	३६ ६१०	महामात्रो ह्यपि चत्	३४१०
मया चोक्तायतिज्ञासि	२६ ३७३	महर्षी च तया दृष्ट्या	११ ६३	महामुद्रापरितोषा	३४ ५३
मया जलमनय	६४ ६००	महोयुनस्तर, मूर्धन	१६ ३६०	महामेघ महास्त्रम्	स मा २६ १०४०
मया जित देवदेव	८ ३६३	महाजोषा महादेव	४७ ६००	महामोहिरिव रते	२८ ३१३
मया तत्पार्या दिवाकरोऽप्यत	४२ ४६०	महाहोषतत्तेव	४० ४०	महायोगिनमव्यक्त	६१ २७०
मया तुपारीषवरी	४ ११३	महावल मन्दरमयुरेगिवाह	४० ६४०	महारम्ये तवा बद्ध	६४ ६४०
मयात्मा तस्य वत्तश्च	३६ ३६३	महावलो निरप्यन	६० ४३०	महापाशु माहिषिका	१३ ४७०
मया न चोक्त कथन हि मामव	६४ १६३	महावलोपैरुत्तमावाह	३० २००	महार्णव परिरम्य	३२ ४३०
मया मिसर्गो ब्रह्मन्	४६ ४०३	महाज्ञानी विजिदोऽप्रो	६४ ३००	महालय महायगिन्	६२ ४१०
मया पूर्व मया पूर्व	३२ १०४३	महातने गुरो ह्यात	६३ ३६०	महावये स्मृत कट्य	६३ २२३
मया धुत प्रमाणं यत्	स मा ३ ८३	महातिस्मा महापुण्ये	२२ २१३	महास्त्रिये विनष्टनीवित	३० ७१०
मया स्नान प्रयागे तु	२४ ४१३	महातीर्त्त तत स्नात्वा	४७ ४६०	महावने परिशिता	३७ ६४३
मया हि पानिसा मूय	स मा २६ ११०	महापुष्टतवमार्ग	स मा २४ २३०	महावत नवो लोका	३६ १७०
मयि तिष्ठति रक्षेद्भ	७ ४००	महादेव महाभान	स मा २६ १३०	महावती च वनम्	६ ६१३
मयि दातरि यन्मायम्	६५ १२०	महादेव स्थितो यत्र	स मा २० १२०	महागिता शोरनि ई	६४ ४८०
मयि भुक्ते च पीते च	४३ ४८०	महादेवप्रसादेन	स मा १५ ७२०	महामत्स महाबाहो	स मा २६ १०४३
ममूमातरा निष्पद्यमश्चित	३२ ८६०	महादेववच श्रुत्वा	३ ४१३	महामेन इति ह्यातो	३१ ४५३
मयाये वसति बतवाह	४७ १२३	महादेववचो महो	४३ १०३	महास्त्रियेसरो धार-	२७ ६३
मयोस्तुष्टिमिद राज्य	८ ४४०	महादेवाय देवाय	स मा २३ ३०	महास्त्रियतया रंश	३० ४०
मयोमेवितं यस्मात्	स मा २४ २०	महादेवाय 'गर्वाय	४३ ३१०	महास्त्रियतवतो	२७ ७३
मयोर्ध मायाभास्याय	४८ ७३	महादेवो विचदेर्	३१ ७६०	महास्त्रियतवतवतो	२७ १२०
मरोचिर्नि पुनह पुनराय	३२ १८१	महादेवो विजदेर्	४७ ७०	महास्त्रिये तत स्नात्वा	४७ १७३
मस्तो नाम द्रुपं ई	४६ २२३	महादेवो यत्र मुर्धियन्ता	४० १८३	महास्त्रिये तत स्नात्वा	४७ १७३
मस्तो विषयमां च	स मा ३ ३२०	महास्त र्मायं चोर्	३८ ४४०	महास्त्रिये तत स्नात्वा	४७ १७३
मस्तुपहिमिभवे	स मा २५ ४०	महास्तकमुक्तो वा	६८ ४३३	महास्त्रिये तत स्नात्वा	४७ १७३
मस्तुपहिमिभवे	४ २१०	महास्तकमर्जं वा	४६ १०६०	महास्त्रिये तत स्नात्वा	४७ १७३
मस्तु इतमर्जं	३६ ३७३	महास्तकमर्जं वा	६० ४८३	महास्त्रिये तत स्नात्वा	४७ १७३

महीं महीध्री सहिता सहार्णवा	५२ ८३०	मातापितृभ्या यो दत्त	३५ ५१६	मात्वाक्षिपान वसुतानि बलतो	१५ ३२०
महीं विहर्षमुत्सृष्टम्	६२ ३२०	मातु प्रसवणे वत्स	१५ १५६	मात्वादिमया चाद्यम्	२७ २५३
महीं समन्ताद्विचवार सुन्दरो	४५ ४७०	मातुरेवापचारेण	४५ ३७०	मा विषाद कृषा पुत्रि	३६ १४५३
मही जल वह्निस्मोरेव	२३ ४४०	मातृतीर्थं च तत्रैव	स मा १४ ५३०	मास आनघ इत्युक्तम्	३५ ५७०
महीधरोत्तमे पूर्व	४७ २७०	मातृपते पितु प १	स मा २७ १५६	मासस्य कार्तिको नाम	३५ ६००
महीधरः श्लोचो विष्णुनाम्	५१ २८६	मातृमन्त्रा च यत्पुण्यं	स मा २० ३०	मासप्राश्वयुजो नाम	३५ ३६०
महीधरेष्वेव यथा वटस्य	१२ ५४०	मातृष्वस्य शशाङ्कस्य	४ ८०	मासि चाश्वयुजे ब्रह्मन्	१८ १६
महेन्द्राग्निप्रवरोऽप्य केव	६८ ५७०	मातृष्वसा विपन्यम्	४ १६०	मासि भाद्रपदे दद्यात्	६८ ३०६
महोदो मन्य गरवा	४४ ८०६	मातृदा पितृदा यत्र	स मा २१ १८०	मासि मार्गशिरे स्नान	१७ ३८०
महेन्द्रो मलय सह	१३ १४६	माता दत्त द्वितीयेऽर्द्धि	५६ ६०	मासेनागमन कार्य	६४ ८७३
महेश महिलागौले	६३ ३३०	मात्स्य कौर्षव्य वाराह	५८ ७१६	मासेनकेन भागवान्	६२ ५०६
महेश्वर महेशान	६ ७६६	मायव गतप्राज्ञाय	४८ ४३	मासो धापाऽनामा च	३५ ५६०
महेश्वरः शुक्लेश्वर	४३ ८४०	मायवाकुसुमाग्नौ	४५ ५०	मासा भाद्रपदा प्रोक्त	३५ ५८०
महेश्वरस्य हृदये	३ २५६	मायवोऽप्युर्वशी दृष्टा	७ १५३	मासो मार्गशिरो नाम	३५ ६१०
महेश्वरस्य कन्या तु	१८ ४३	मानमुक्त महायोग	३४ ७२०	मासो वैशाखनामा च	३५ ५४०
महेश्वराक्ष पुष्पोत्तमेन	७ ६२०	मानुषस्य तु पुर्वेण	स मा १५ १६	माहात्म्य वेदितुं शक्ता [] स मा २६ १४६०	
महेश्वरेण कथित	६० ४६०	मानुष्येभ्यो भयं तोत्र	स मा २४ ६०	माहिषत्वा त्रिनयन	६३ ६६१
महेश्वरेण सशक्त	३१ ६६	मानुष्य जन्ममासाद्य	५३ ७४०	माहेश्वराद् वषट्मयो बभूव	१६ ६६
महोष्णमाला रौद्रा	३० ७६	मा भैरविमुखा ह वा	५६ ६१०	माहेश्वरी त्रिनेत्रा च	३० ४६
महोदय समन्वये	५७ २४०	मा मा निषत्वेत्यमर्ष	४६ ६६०	माहेश्वरीपुत्रविदास्तोत्सम्	३० २१६
महोदये ह्यप्रोक्त	६३ १४६	मा मा गतपत्न्याद्य	४३ १२२०	मित्रदायान वननी	१२ १८६
महोरगागा प्रवरोऽयनन्तो	१२ ४७०	मा मे मृदुलस्य देवेन	४४ ६०६	मित्रपुत्र मित्रवत्	३५ ५१०
महं जस कुजम्भस्य	४३ ५३०	मा मेव वद देवैः	३३ २५६	मित्रवत्पुत्रमूर्तिस्त्वम्	६० ५६०
मा जगद्गु सुषार्वाङ्गो	६४ ६६६	मा मेव वद मित्रो रव	२५ ६५०	मित्रुन नाम विख्यात	५ ५००
मा त्व रणजित सदा	१८ ३४०	मा मित्रस्य श्रुतस्येह	१८ ४६०	मित्रुन मुजयोस्तस्य	५ ३३०
मा निहन्तु सतो हि त्वाद्	स मा १० ३१०	माद्र्य वदित्येते लोको	४१ ३८६	मित्रुनामित्रेते सूर्य	१७ ६६
मासमस्वोनि रुधिर	३१ ६६०	मायाजालसमुत्पद्य	स मा ६ ३१०	मित्रयो वर्गोहीनाश्च	४१ ५१६
मा समान्ताग्न्यस्याद्य	३७ ३००	मायण मित्रकोटित्य	३५ ५६	मित्रैवानामित्युक्त	३५ ५०
मा श्नुयति भृगावस्य	६ ८२०	मायी त्रिलोक जपान चाप्याद्	३० २०६	मीनद्वयमयावत्	५ ५६६
मा शुद्धय शुद्धिर्द्वि	३३ २६६	मास्तेनैव शुद्धयति	१५ १६०	मुक्तपापस्य स्वर्गोच	स मा २७ २६६
मार्गधारणमासाद्य	३७ ५८०	मा दश्वमितीत्याह	४६ ६६०	मुक्तस्तु सर्वदातृणां	५३ ६५०
मायमासमयोपोष्य	५७ २६०	मार्गभ्येव च श्रुत्वा	स मा २२ १५६	मुक्ताजालास्तदादो	६७ २०
मायमासे तिला देवाय	६८ २३६	मार्गभ्येभ्यो मुनिस्तत्र	स मा २२ ५६	मुक्तागमे प्रथमं हरिप्रितानदा	
माये भृगोदवस्तान	१७ ४२६	माजोर कौर्षीणि प्रादात्	३१ ७७०	बीडनायै तदाभ्यद्	२७ ३७०
मायो निगदितो मास	३५ ६३०	मातां हृदि दूतपट पतानां	३१ ११०	मुक्तागुर्वर्गजत	४६ ३२०
माठोदन्वराभा	३३ ३६६	माता मययोगिन्या	१३ ५६६	मुक्तो वयसहस्राब्दे	६४ ८३०
माधव्या मात्रयोया	१३ ४३०	मातिनी सन्धिहरत्नानां	२८ ६०६	मुक्तोऽपि दशवर्षाव	४४ ७२०
मातृभ्यः तथा सदा	३२ २८६	मातिनी तूष्णमगम्	२८ ५८६	मुक्तोऽहं पातर्त्त सवैर्	स मा २७ १७०
मा शात साहस कार्यैर्	स मा २६ ४२६	मातिनी निजगोत्रस्य	२७ ५४०	मुक्ताश्च नानाणि	४३ १०७३
मातापितृभ्या यो दत्त	१२ ११६	मातिनी साहस्य प्राह	२७ ५२६	मुक्ते निरोपन्ति गुण	३२ ५०
		मातिनी मुनिं ब्रह्म	२८ २७६	मुक्ते वाह्या जाता	स मा १८ २३६

अध्यायः

12

य सत्येक्षमिति निज हि धम	१५ ६६०
य सवमप्यगोजस्त	५६ ८६०
य सृजत्यधुतो देवसु	५६ ७८०
य स्मरेत् कुहलत्र	स मा १२ ६०
य स्रष्टा सर्वलोकांना	स मा ३ १२६
य प्रापगा नदीं गत्वा	स मा १५ ५३
य हृष्टं शृणुयादित्य	५८ ८०३
य इहागय स्नात्वा च	स मा १५ ३७७
य एते पितरो दिव्यास्त	२२ १६६
य एतत्परम स्तोत्रं	५६ १२१६
य एते भवता प्रोक्ता	स मा ८ ३६६
यथा च चन्द्रमानान्	२३ ३६०
यथा समभिवाचैव	स मा १३ ११०
यन्निधाधराधराश्च	६ १२०
यथाविधाधराधराश्चैव	५४ ५५०
यन्त्य य प्रसादेन	स मा १४ ३८०
यन्ता विपुष्याधराश्चैव	४ ३३०
यथा विगाथा वसवोऽप्य क्रिपरा	३२ १६०
यन्तागमयिष्यस्यापि	१८ ३६
यन्ता नक्षेपु सम्भूताः]	स मा १० ५००
यन्तानाश्रिय कृत्वा स	१८ ६६०
यन्ता विपुष्याधराश्चैव	५३ ३५०
यथा नानपरिच्छेद्य	५६ ६१०
यथा ह्येते व्यस्तभूत य लक्ष्य स मा ११ २२०	
यथा प्राययते धीर	१८ ४६६
यथा भो-ये तथा वेदे	५६ ६७३
यथा राधाभिभूतेन	{ स मा १४ ७० स मा १४ १००
यथा वयम् महाबाहो	१५ १६
यथा तपनम	५३ ५६६
यथा विष्णोः कृतव्य	६८ ५३
यथा विष्णोः कृतव्य	१५ ५३१
यथा विष्णोः कृतव्य	६५ ६८०
यथा विष्णोः कृतव्य	५० ५६१
यथा विष्णोः कृतव्य	२५ ७०३
यथा विष्णोः कृतव्य	स मा १ ३०
यथा विष्णोः कृतव्य	स मा २२ ३०
यथा विष्णोः कृतव्य	{ स मा २६ २० स मा २८ ५६०
यथा विष्णोः कृतव्य	३० १५३
यथा विष्णोः कृतव्य	स मा २६ १०६६

यथा ज्ञात्वा ब्रह्म परम	स मा २२ २७०
यथा ये च कुलेश्वर	स मा २० १६६
यथा समादाय जगाम तूर्णं	६५ ६१०
यथा समागत्य रामाकुलत्वं	६५ २६
यथा कर्माधिकारस्याय	स मा १० ३८६
यथा दानवपक्षोऽहं	१५ १६६
यथा दीक्षा बने शुक्रा	६२ २८०
यथा ज्ञान नमस्तुभ्यम्	६० ५३
यथा नानारणेयस्त्वम्	६० ३६०
यथा वाहू विगाथा च	३१ ८३०
यथा नानाभुजस्तन	५२ ४०३
यथा नानाभुजस्तन	स मा १० १२६
यथा नानाभुजस्तन	स मा १० १००
यथा नानाभुजस्तन	४ ३१६
यथा नानाभुजस्तन	६५ १०
यथा नानाभुजस्तन	स मा १० ३६०
यथा नानाभुजस्तन	स मा २६ ६५०
यथा नानाभुजस्तन	स मा ३ २२६
यथा नानाभुजस्तन	स मा ३ २३६
यथा नानाभुजस्तन	६० ४०३
यथा नानाभुजस्तन	स मा १० १६०
यथा नानाभुजस्तन	५६ १०७३
यथा नानाभुजस्तन	५८ ५६६
यथा नानाभुजस्तन	४ २०
यथा नानाभुजस्तन	५६ ८३६
यथा नानाभुजस्तन	स मा २६ १४३
यथा नानाभुजस्तन	६२ ५५३
यथा नानाभुजस्तन	स मा ६ ३६०
यथा नानाभुजस्तन	२५ ५५०
यथा नानाभुजस्तन	६५ २०
यथा नानाभुजस्तन	५६ ५१०
यथा नानाभुजस्तन	५६ ३७३
यथा नानाभुजस्तन	१६ १८३
यथा नानाभुजस्तन	३० १६०
यथा नानाभुजस्तन	५० २३०
यथा नानाभुजस्तन	२६ ७१६
यथा नानाभुजस्तन	स मा ७ १५६
यथा नानाभुजस्तन	स मा ६ ३०६
यथा नानाभुजस्तन	स मा २० २६
यथा नानाभुजस्तन	५७ ७५०
यथा नानाभुजस्तन	स मा २६ ८६६

यत्तरीत हुताग्नि	३१ ३६
यत्तत्त्वस्त्वयन पुण्य	३२ १३६
यत्तत्त्वस्त्वयन पुण्य	२८ ७०३
यत्तत्त्वस्त्वयन पुण्य	५६ ६५३
यत्तत्त्वस्त्वयन पुण्य	५७ ५०
यत्तत्त्वस्त्वयन पुण्य	५१ २७०
यत्तत्त्वस्त्वयन पुण्य	५३ ११६०
यत्तत्त्वस्त्वयन पुण्य	५३ ६३६
यत्तत्त्वस्त्वयन पुण्य	स मा २ १५६
यत्तत्त्वस्त्वयन पुण्य	५६ ५१०
यत्तत्त्वस्त्वयन पुण्य	स मा १० ६७०
यत्तत्त्वस्त्वयन पुण्य	३१ ५५०
यत्तत्त्वस्त्वयन पुण्य	५१ ३७३
यत्तत्त्वस्त्वयन पुण्य	स मा २५ २६०
यत्तत्त्वस्त्वयन पुण्य	५४ ८२०
यत्तत्त्वस्त्वयन पुण्य	स मा २६ ६५०
यत्तत्त्वस्त्वयन पुण्य	२७ ३७३
यत्तत्त्वस्त्वयन पुण्य	३२ ५८३
यत्तत्त्वस्त्वयन पुण्य	स मा २२ ५५३
यत्तत्त्वस्त्वयन पुण्य	स मा ११ २३०
यत्तत्त्वस्त्वयन पुण्य	५७ १५३
यत्तत्त्वस्त्वयन पुण्य	स मा १५ ५५०
यत्तत्त्वस्त्वयन पुण्य	स मा २१ ११६
यत्तत्त्वस्त्वयन पुण्य	स मा १६ ६०
यत्तत्त्वस्त्वयन पुण्य	स मा २२ ११०
यत्तत्त्वस्त्वयन पुण्य	स मा २० २५०
यत्तत्त्वस्त्वयन पुण्य	स मा १२ १७३
यत्तत्त्वस्त्वयन पुण्य	स मा १६ ५०३
यत्तत्त्वस्त्वयन पुण्य	स मा ६ ५०३
यत्तत्त्वस्त्वयन पुण्य	स मा ४ ६०
यत्तत्त्वस्त्वयन पुण्य	स मा १४ १०
यत्तत्त्वस्त्वयन पुण्य	स मा १६ १५६
यत्तत्त्वस्त्वयन पुण्य	१ १२०
यत्तत्त्वस्त्वयन पुण्य	स मा १५ ६५३
यत्तत्त्वस्त्वयन पुण्य	स मा १४ २२६
यत्तत्त्वस्त्वयन पुण्य	५७ ७२०
यत्तत्त्वस्त्वयन पुण्य	स मा १६ १७०
यत्तत्त्वस्त्वयन पुण्य	५५ १३३
यत्तत्त्वस्त्वयन पुण्य	स मा १३ ११०

श्लोकार्थसूची

यत्र सोमस्तपस्तप्या[द्विज ^०] स मा १६ १५०	
यत्र स्वाध्यायं हस्तौथे स मा २६ ३३०	
यत्र स्नात्वा पितृन् पूज्य स मा २१ १६३	
यत्राघह्नो ह्यभवेद्विस्तृता ५५ ३००	
यत्रादिनी च भरणौ ५ ३१३	
यत्रास्तौ शेषपर्यङ्क ३५ ६२०	
यत्रास्य चक मगवान्मृदारि ५० १६०	
यत्रेश्वरो देववरस्य विजयो ५५ ३३३	
यत्रावा भवात् स्वायु स मा १६ ५३	
यदा कथञ्चिज्ज्योतिषाणि ७ ५२०	
यदा गुरु न मनसा ५६ ५६३	
यदा च न मम क्लेशसु ५० ५५०	
यदा च वासतोकोणात् २२ ६३	
यदा जानी विभक्तमि १६ ३१३	
यदा तानुपश्येय ५१ ३७०	
यदा स्वद्वय तव वैव तल्प १७ २३३	
यदा न वृष्णाश्चर स मा ८ ५६३	
यदा न तप्तवाचर ५१ ३६३	
यदा नरेन्द्रपुत्राणि ६ १२०	
यदा नात्य प्रिय कथिञ्च ५१ २६०	
यदा नात्य प्रियचर ५१ ३५३	
यदा नावातो योऽसु ५८ ३८०	
यदा पतन्ति नरके ५१ ३८०	
यदा पर ब्रह्म हरिस्ताया पर ५६ २१३	
यदा पापानि पूषन्वे ६६ २३	
यदा पापानोदो मे ५६ ३५०	
यदा प्ररघोरिम महेचरेण ६५ २०	
यदा बलिनिर्गमितो स मा २ १०	
यदाभितपित काम स मा २१ १५३	
यदाभितपितात् कामात् स मा २५ २३०	
यदा भग्नमस्तुतो २५ १६०	
यदाभार हीनवला पुषिष्या २० २५०	
यदाभो भवता एतन्ना[] १६ २०३	
यदा मे निरस्त-छेनाद् स मा ८ ५८३	
यदाभ्वराद् बाहुरि प्रणष्ट ५७ ५००	
यदाभ्युपाय न तव १ २६०	
यदा यदा त्रिनयनो ५१ ५६३	
यदा यदा वाचयते २१ १५५	
यदा यदा समायाति ५१ ५८३	
यदायातेन मार्गेण स मा ६ ६०	

यदा यात्राफले वृत्ते ३६ ५००	
यदायुषाणा प्रवरं सुच्यते १२ ५५०	
यदा रत्नानि जलवेद ६७ ३६३	
यदाकर्मसमस्तता २७ ५८०	
यदा चने मत्तकरी परिभ्रमन् ३३ ३५०	
यदा चने सर्जकाम्यमध्ये २६ ७१०	
यदा विष्णुमय सर्व ५६ ६१३	
यदा भृगागात्रमपि नीलवर्णो १२ ५५०	
यदा जवाय दास्यामि स मा ६ ३५०	
यदा सुम्भोऽतिविख्यात २६ ३२३	
यदाध्यान योगिगता समन्तात् १ १६०	
यदा न्नाथ्य प्रयासय ५८ ३८३	
यदाचमेय प्रवर कतुना १२ ५७३	
यदा स तनयस्तुभ्यम् ३८ २२०	
यदा सतीना हिमवत्सुता हि १२ ५५३	
यदा समहप कौशो ३० ५५०	
यदा सर्वेषु देवेषु स मा २७ ५०	
यदा सर्वेषु भूतेषु ५६ ६०३	
यदा सुराणा प्रवरो जनार्दनो १२ ५५३	
यदाऽहं परिमार्तो ५१ २६३	
यदा हुतवती शुम्भ २२ ५०	
यदा हरस्य भूधान २५ १६३	
यदा हि तपसा पित्र ५५ २८०	
यदा हि लक्ष्म्या न विद्युज्जते त्वं १७ २२३	
यदेच्छया मया दृष्टम् ३८ ३६०	
यदेय द्वावंगीपुण्या ५३ ६६३	
यदैतत्सत्यमुक्तं मे ५६ ११०३	
यदैव यदाऽस्त्राणि ६५ ७२०	
यदैव रात्रौ भवतस्तु साम्प्रत ६५ ६००	
यदैवोक्तवान् स्वयम्भुवौ ११ ३०	
यदैवोद्दिष्ट भगवता स मा ४ १७०	
यदावरा ब्रह्म धर्वात् सर्वय ५८ ५७३	
यन्मो भवता प्रोक्ता[] ५६ १५	
यन्मं सुमहाराज्मा[] स मा १० १६३	
यन्मं विष्ट सप्राता[] स मा ४ १३	
यन्मस्य रत्नस्य ययो ५६ ६२३	
यन्स्यात्सनुमन्या[] ३२ २२३	
यन् सततौ याति स मा २१ ८०	
यन् घृताभ्यां तनय ३६ १०५३	
यन् लिङ्गं समेध्यन्ति ३७ ८१३	
यन् तु तापोधेय स मा २० १८०	

यदा तु लोकविद्विष्ट ३७ १०३	
यदा त्यागादौ सयाति १७ ३३	
यदा दशमुता ब्रह्मन् ६ २६३	
यदा दैवो निर्गमिष्यद्गुहात् ३२ ६३०	
यदाच नि सुत तेजस् स मा २२ ३५३	
यदा न देव्या कवच २० ५१३	
यदा न गकिता तेन ३८ ७६३	
यन् न शक्तिता योऽसु ५३ ६१३	
यदा पतिष्यते वेद्य २८ १५०	
यदा प्रभृति सा दृष्टा २२ ३६३	
यदाऽभिप्रममयत ५१ ५३०	
यन् मुगिशो न्दो २५ २३	
यन्परया क्षम राजन् ५८ ३६३	
यदाऽग्रातो भविता महासुर ३० ७१३	
यन्वष्टे वृषा ३७ ६५३	
यन् वणां स्वधमस्या[] ५८ ५८३	
यदा वर्षवह्न्य तु ३५ २३	
यदा सवत्सर पूर्णम् १८ १५०	
यदासौमुद्रिबन्ध तु ६ ६८३	
यदा सूर्य विप्रश्न स मा १० ७६०	
यदा सूर्यस्त सप्तम् स मा १३ ५०३	
यन् हरो हि भागिन्त्या २७ ५६३	
यदि कश्चिद्दि सारथ्य ५३ १२८३	
यदि तुष्टोऽसि देवानां २८ ५६३	
यदि तुष्टोऽसि मे देव स मा २७ १६३	
यदि देव प्रसन्नस्तव स मा ७ ७३	
यदि मे नाश्रयस्तवस्य स मा २८ १५३	
यदि साहेत मे तानं स मा ६ ८३	
यदिय रजनी रम्या १६ २००	
यदि बरदा भयतो विदराणा ३० १६३	
यदि यथाविरोऽहं स्ता २५ ७०	
यदि युष्मिपतो बह्निद् ५६ ५७३	
यन्नेच्छसि पयो गातु ५६ १२३	
यन्नेच्छेयम कर्ण स मा २५ १६३	
यन्नेष्टस्तव नीलेन्द्र ५० ५५३	
यन्नेह यो योऽनुमतागोऽसि ३५ ५५३	
यन्तु देवताना २६ ८३	
यन्तु छाया निगतिरो १६ ५५०	
यदेतद् भवता प्रोक्त ११ १३	
यदेतद् भारतं वरं १३ ८३	
यदेयं कथ्यते युधिम् ५१ १३५३	

यदि धेयो भवेद् वीर	११ १२०	यमाश्रित्य वन पुण्य	स मा २० ३३०	यस्मात्तापतर किञ्चित्	५२ ८६३
यद्वात्ये यच्च कौमारो	५६ ६८३	यमोऽत्र सर्वभूतानां	५६ ७३३	यस्मान्नेच्छन्ति ते दुष्टा []	२८ ५५३
यद्वाहातो मुनिश्रेष्ठ	५३ १३४०	यमोऽत्र वदन्त्येके	२६ ३५०	यस्मात्प्रवृत्तं पापे	२५ १३३
यद्भवन्तमहं देव	६२ ५५३	यमुना सरिता अष्टा	२७ ११३	यस्मात्ताप सरिता श्रेष्ठे	स मा १६ २१३
यद्भूमिलोके सुरलोकेत्यम्	६६ ८३	ययो शची विस्मयमेव यस्या	३ ६२०	यस्मिन्कोटौ कामयुद्धे	३६ १५०
यद्भूम्या -यपतद्विभ	५४ ५२३	यशोवर महाबाहु	६१ २००	यस्मिन्कोटौ विमोगस्तु	१७ २६०
यद्भूम्य च समुद्रिष्ट	१५ १०	यशो राज्यसुखार्थं	स मा २७ ६०	यस्मिन् काले सबभूव	५२ १२०
यद्यद्विष्टम किञ्चिद्विष्टास्य	१५ ११३	यशोवृद्धि कुमारस्य	३१ २०	यस्मिन् किलोत्ते बहुपापमग्ननात्	५८ ८२०
यद्यद्विष्टम किञ्चिद्विष्टास्य	१८ ३६३	यशोवृद्धि कुमारस्य	२६ ५२३	यस्मिन् ज्ञाते मुनिश्रेष्ठ	१५ ६७०
यद्यप्येवमि विमो चक्र	५६ ३००	यशोवृद्धि कुमारस्य	स मा १० ८१३	यस्मिन् तोये वक्रो दाम्यो स मा १८ २६३	
यद्यप्येवमि विमो चक्र	६ ८५३	यशोवृद्धि कुमारस्य	स मा २८ ३५०	यस्मिन् द्वित्रिना श्रुतिशास्त्राजिता	५० १७३
यद्यप्येवमि विमो चक्र	५६ ३००	यशोवृद्धि कुमारस्य	स मा ७ ५३	यस्मिन्प्रव यतश्चैव	स मा ६ २३०
यद्यप्येवमि विमो चक्र	५६ ३००	यशोवृद्धि कुमारस्य	स मा ७ ५३	यस्मिन् प्रतिष्ठित सर्वे	स मा ७ १२०
यद्यप्येवमि विमो चक्र	५६ ३००	यशोवृद्धि कुमारस्य	३६ ११८३	यस्मिन् प्रविष्टमागस्तु	स मा २० ३१३
यद्यप्येवमि विमो चक्र	५६ ३००	यशोवृद्धि कुमारस्य	५२ ३३०	यस्मिन् प्रविष्टा न पुनर्भवात् स मा ८ २१०	
यद्यप्येवमि विमो चक्र	५६ ३००	यशोवृद्धि कुमारस्य	स मा २२ २२०	यस्मिन् यथा यानि यतोऽप्य विप्र २० १८०	
यद्यप्येवमि विमो चक्र	५६ ३००	यशोवृद्धि कुमारस्य	स मा १५ १७३	यस्मिन् स दत्ते प्रभुतो जगाम	५२ ६००
यद्यप्येवमि विमो चक्र	५६ ३००	यशोवृद्धि कुमारस्य	स मा २४ १५३	यस्मिन् सर्वेश्वरे सत्वे	स मा ६ ३५३
यद्यप्येवमि विमो चक्र	५६ ३००	यशोवृद्धि कुमारस्य	स मा १५ १६३	यस्मिन् स्वानि स्मित ह्यगः स मा २२ १५०	
यद्यप्येवमि विमो चक्र	५६ ३००	यशोवृद्धि कुमारस्य	स मा २१ १७०	यस्मिन् स्मित स्वयं देवो स मा १५ १५०	
यद्यप्येवमि विमो चक्र	५६ ३००	यशोवृद्धि कुमारस्य	३७ १७३	यस्मिन्स्नातस्तु पुत्रयो	स मा २१ ५०
यद्यप्येवमि विमो चक्र	५६ ३००	यशोवृद्धि कुमारस्य	स मा ६ २६०	यस्मिन्स्नातस्तु मुच्येत	स मा २० २६३
यद्यप्येवमि विमो चक्र	५६ ३००	यशोवृद्धि कुमारस्य	३७ ३०	यस्य करय न वक्तव्यं	१५ ७५०
यद्यप्येवमि विमो चक्र	५६ ३००	यशोवृद्धि कुमारस्य	स मा २४ २७३	यस्य केचोऽपि जीमूना []	स मा २६ १५२३
यद्यप्येवमि विमो चक्र	५६ ३००	यशोवृद्धि कुमारस्य	स मा २४ ३१३	यस्य स्व कर्मा पत्रो	५१ २८०
यद्यप्येवमि विमो चक्र	५६ ३००	यशोवृद्धि कुमारस्य	स मा २१ २७३	यस्य स्वलोहा पत्रो	स मा ८ ५००
यद्यप्येवमि विमो चक्र	५६ ३००	यशोवृद्धि कुमारस्य	स मा ६ २६३	यस्य नास्ति पत्रमिति	६७ ५६०
यद्यप्येवमि विमो चक्र	५६ ३००	यशोवृद्धि कुमारस्य	स मा २० ११३	यस्य प्रसादात् प्राप्नोति	स मा २५ ५१०
यद्यप्येवमि विमो चक्र	५६ ३००	यशोवृद्धि कुमारस्य	२६ ५८३	यस्य वदो सम्भवद्	स मा २ ३०
यद्यप्येवमि विमो चक्र	५६ ३००	यशोवृद्धि कुमारस्य	६ ५२३	यस्य वदन्ति ध्रुवा	५२ २५३
यद्यप्येवमि विमो चक्र	५६ ३००	यशोवृद्धि कुमारस्य	५० ६०	यस्य सप्ताण्यु कुली	५० ४५०
यद्यप्येवमि विमो चक्र	५६ ३००	यशोवृद्धि कुमारस्य	२६ १८०	यस्या चित्तं समातन्त्रि	१८ ५२०
यद्यप्येवमि विमो चक्र	५६ ३००	यशोवृद्धि कुमारस्य	२८ ७२३	यस्या चलरोडनसगतायु	३ ३५०
यद्यप्येवमि विमो चक्र	५६ ३००	यशोवृद्धि कुमारस्य	स मा ८ ५४०	यस्या तिथ्या प्रवर्धयति	१७ १६३
यद्यप्येवमि विमो चक्र	५६ ३००	यशोवृद्धि कुमारस्य	५० १३३	यस्या मानमनो पुष्टौ	३ ३७०
यद्यप्येवमि विमो चक्र	५६ ३००	यशोवृद्धि कुमारस्य	६ ५३३	यस्याभूता देवस्य	५६ ८७०
यद्यप्येवमि विमो चक्र	५६ ३००	यशोवृद्धि कुमारस्य	५१ ३५३	यस्या हि पितरो ऽपि	२२ २५०
यद्यप्येवमि विमो चक्र	५६ ३००	यशोवृद्धि कुमारस्य	३० ७५३	यस्या हि योगिनोऽपि	३ ३००
यद्यप्येवमि विमो चक्र	५६ ३००	यशोवृद्धि कुमारस्य	स मा २२ २८३	यस्या संसर्गमाहा	५६ ३३०
यद्यप्येवमि विमो चक्र	५६ ३००	यशोवृद्धि कुमारस्य	२८ ६३३	यस्यापि न वदन्ति	स मा ६ ३५३
यद्यप्येवमि विमो चक्र	५६ ३००	यशोवृद्धि कुमारस्य	३७ ३२०	यस्यापि न वदन्ति	३२ ८०

श्रीमार्घसूची

यस्यमिन्द्राय चम्प	स मा ८ ३८३	यान्मुकुरम्पण	३२.३८१	युय यतजगा त्री	२५ २७०
यस्येष्ट यत्रमानस्य	स मा १८ ३७०	यान्नेष्ट यया कृष्ट	२३ ३३३	य भीतमन्ति यए वरायगाम	६७ ७३३
यस्यान्ते जगत्तर्व	२० ४३०	यान्नेष्ट निम्न्यय	३६ ६००	य भूय्याग्रास्तवा मगा []	५६ १५५
यस्यान्ते भूय वनाकाना—	६५ १५०	यान्नेष्टवती प्रास्ता	स मा १ ७०	य भूय्याग्रास्तवा पुष्पा []	स मा २६ १५६५
या गति प्राप्ते लोके	६८ १०	यान्नेष्टवती देवसे	५६ २५३	य य पञ्चभू भूतानु	स मा २६ १५६५
या गतिर्लोकान्त	६७ ४४३	यान्नेष्टवती देवसे	७७ २६०	य य धाद्वानि दास्यन्ति	स मा १० ८२०
या गतिमयीताना	६७ ६५३	यान्नेष्टवती देवसे	२६ ३६३	ये यान पतिता मगा []	स मा २६ १५५५
या च वाटी गुप्ता हानोद्	६ १००३	यान्नेष्टवती देवसे	१६ ५६३	य य भामहारा	५६ १८३
यायस्य विष्णो गजराजमुनि	६५ १३०	यान्नेष्टवती देवसे	स मा १४ १८०	य यना पुष्करादी	११ ४६५
याचितारस्य मुनया	२५ ५६५	यान्नेष्टवती देवसे	१६ ११५	य यना ताना ताने	३५ १२३
याचारा वय दावो	२६ ४१३	यान्नेष्टवती देवसे	२५ ५६३	य य यान्नेष्टवती देवसे	स मा १५ १३५
याजना यजमाना	१२ २६०	यान्नेष्टवती देवसे	४५ ५०	य य यान्नेष्टवती देवसे	स मा २१ २२०
या जपान महान्या	२८ ७६०	यान्नेष्टवती देवसे	स मा २६ २८५	य य यान्नेष्टवती देवसे	स मा २५ १७५
या जोगान्ययार्थ	१२ ५०	यान्नेष्टवती देवसे	६५ १६०	य य यान्नेष्टवती देवसे	१२ ४३३
या गतिर्वाये वता	६८ ६७०	यान्नेष्टवती देवसे	२५ १७३	ये यान्नेष्टवती देवसे	१२ ४३३
यायातस्य य सान् सव न	४० ५८३	यान्नेष्टवती देवसे	४६ २२०	ये यान्नेष्टवती देवसे	१२ ४३३
यायातस्य स्यास्ताम्या	३६ ५४०	यान्नेष्टवती देवसे	२२ ३३	ये यान्नेष्टवती देवसे	१२ ४३३
याहास्ताहो यावि	२५ ६७३	यान्नेष्टवती देवसे	२३ १८०	ये यान्नेष्टवती देवसे	१२ ४३३
याहा यन संधारा []	५ ४५०	यान्नेष्टवती देवसे	३६ ३२३	ये यान्नेष्टवती देवसे	१२ ४३३
या धृति गुरुभूया	४८ २६०	यान्नेष्टवती देवसे	२६ ३६०	ये यान्नेष्टवती देवसे	१२ ४३३
यान्नुयस्य हरा	३५ ६०	यान्नेष्टवती देवसे	स मा १३ ४७३	ये यान्नेष्टवती देवसे	१२ ४३३
यानि पावानि बर्मा	५६ ५२३	यान्नेष्टवती देवसे	स मा २६ १११०	ये यान्नेष्टवती देवसे	१२ ४३३
यानि शुक्लपुस्तानि	६८ १००	यान्नेष्टवती देवसे	५८ ४४०	ये यान्नेष्टवती देवसे	१२ ४३३
यानि स्वयं महान्	२६ ३३३	यान्नेष्टवती देवसे	स मा १५ ११०	ये यान्नेष्टवती देवसे	१२ ४३३
यानेतात् पदस्य गमा	४१ ५३	यान्नेष्टवती देवसे	६ ४४०	ये यान्नेष्टवती देवसे	१२ ४३३
यानेतात् स्यातात् प्राह	१७ १३	यान्नेष्टवती देवसे	४३ ७६०	ये यान्नेष्टवती देवसे	१२ ४३३
या नैव गत्या भयता हि पुरिषु	६५ ३६३	यान्नेष्टवती देवसे	४३ ६०	ये यान्नेष्टवती देवसे	१२ ४३३
यान् कथान् भयवद्भयता	५८ १३	यान्नेष्टवती देवसे	७ ६१०	ये यान्नेष्टवती देवसे	१२ ४३३
यान् वाग्वैय गृहते पतन्मयी	१० ५४०	यान्नेष्टवती देवसे	स मा १३ ३१०	ये यान्नेष्टवती देवसे	१२ ४३३
यान्पुस्तानि यथा गिर्य	६५ ४७३	यान्नेष्टवती देवसे	४३ १३४०	ये यान्नेष्टवती देवसे	१२ ४३३
यान्पुस्तानि यथा गिर्य	२० ३८३	यान्नेष्टवती देवसे	४८ ४६०	ये यान्नेष्टवती देवसे	१२ ४३३
या ग्राह्यमनस्य वै	२५ १६०	यान्नेष्टवती देवसे	४८ ३०	ये यान्नेष्टवती देवसे	१२ ४३३
या कृतपत्र गुमाते	स मा २६ १४६३	यान्नेष्टवती देवसे	६७ ४३	ये यान्नेष्टवती देवसे	१२ ४३३
याम्ना रत्नस्य मा विष्ठा	१८ २७०	यान्नेष्टवती देवसे	४६ ३०३	ये यान्नेष्टवती देवसे	१२ ४३३
याम्ना रत्नस्य मा विष्ठा	१६ ६०	यान्नेष्टवती देवसे	२६ ३१५	ये यान्नेष्टवती देवसे	१२ ४३३
या मा यानि ये कुट्ट	८ ६१३	यान्नेष्टवती देवसे	३२ ३०	ये यान्नेष्टवती देवसे	१२ ४३३
या रत्ना रत्नस्य मा	४६ २३०	यान्नेष्टवती देवसे	स मा १६ ३३३	ये यान्नेष्टवती देवसे	१२ ४३३
या रत्ना रत्नस्य मा	२३ १००	यान्नेष्टवती देवसे	४८ २३ १३३	ये यान्नेष्टवती देवसे	१२ ४३३
या रत्ना रत्नस्य मा	२६ २२०	यान्नेष्टवती देवसे	४८ १०३	ये यान्नेष्टवती देवसे	१२ ४३३
या रत्ना रत्नस्य मा	३२ ४३३	यान्नेष्टवती देवसे	४६ ४०३	ये यान्नेष्टवती देवसे	१२ ४३३
या रत्ना रत्नस्य मा	४५ ७३०	यान्नेष्टवती देवसे		ये यान्नेष्टवती देवसे	१२ ४३३

येऽप्येऽप्यधिकृता देवास्	४८.१४०	ये सधिधाना सतत	६२.५३०	योऽय वर्यति पूर्वं स	३२.१०६०
ये पश्यन्ति निराहारास्	स.मा.२८.४००	य सेवन्ते वदुर्दया	स.मा.२१.२८०	योऽय विरुषासा इति	५६.१५०
ये पश्यन्तखिलाधारास्	स.मा.६.२७७	ये सन्ते श्रद्धाधानास्	स.मा.२१.२६०	यो य चापो मया दत्तो	स.मा.६.६१
ये पुरारोतिहासार्थान्	१२.३०	ये स्मरन्ति च तीर्थानि	स.मा.१२.५१	यो यतो यज्ञपत्नैर्	स.मा.६.२८३
ये प्रयच्छन्ति विप्रैर्मयस्	स.मा.१५.२०	ये स्मरन्ति सदा स्वराणु	स.मा.२३.१५०	यो रक्तबिन्दुर्नृपतत्तृ प्रियन्वा	३०.२६०
ये ब्राह्मणान् प्रदिपयन्ति	स.मा.१६.३४०	ये हृता प्रथम मुद्धे	४३.८०	यो यं नृपति रक्षारमा	५६.८५०
येऽभवन् रैवते तादय	४६.६२०	ये हृता प्रमर्दयः[ः]	४३.११६	योधिता चैव पापाना	स.मा.१६.३५१
ये मानवा विगतरागपरावरजा[]	६७.७१६	यैरिम प्रकरोत् सर्व	स.मा.२८.२७१	योऽनावात्मनि देहेऽस्मिन्	स.मा.२२.७६०
येय गिरिमुखा वीर	३७.५५६	यैर्हृष्टमात्रे गृहैव नाश	६२.५६०	योऽनी नमुचिरित्येव	२६.३१
येय हि भवत परतो	४०.४५०	योऽने सुबद्ध एवास्मि	६४.१०५०	योऽनी पोताम्बरधरा	२७.५४८
येय हि भवता प्रोक्ता	३५.३२०	योग जिगमिस्तुतात	३५.५०१	योऽनी प्राङ्मुखले पुण्य	३.२६६
येऽर्वा निरया ये विनश्यन्ति		योगपायिनमारभ्य	१६.५११	योऽनी मन्त्रयता प्रातो	३३.१६
चान्ये	स.मा.११.२१६	यानाङ्गानि स्वमीशान	६०.४१०	योऽनी ममप्रतो दिव्यो	३.४७१
ये लिङ्ग भूजयिष्यन्ति	स.मा.२३.११६	योगाचार्यं युधि दत्त	५६.८०	योऽना महारमा सर्वात्मा	२६.३४६
ये वसन्ति महीपृष्ठे	११.३००	योगात्मान महाम्यान	५८.५४०	योऽनी मुर इति ह्यात	३४.२८१
ये वा भूमौ येऽन्तरिक्षेऽवतो		योगाभ्यावरतो निरय	६.२०	योऽनी मुवा मोलनप्रकाश	३६.११७१
वा	स.मा.११.२१०	योगिभिर्मुक्तिरामेस्तु	स.मा.६.२२०	योऽनी रज सत्यमयो	३४.२७८
ये विष्णुपुष्पा पुष्पा वृषिष्वा	६७.३१०	योगो वदुर्निरभूत्	३१.३६०	योऽस्मिन्तीर्थे नर क्ताति	स.मा.२१.१४०
ये वृद्धावपानि समाचरन्ति	६८.६५६	योगेश्वर चापि विजयपतिम्	५८.४५१	योऽह स भगवान् विष्णुर्	४१.२७७
ये शास्त्रचक्राङ्कजक सर्गाङ्गण	६७.४००	योगेश्वराय देवाय	स.मा.२८.१६०	यो ह्यपयति तत्प्राप्तो	१५.६५०
ये शृङ्खलि श्रद्धाधानास्	स.मा.१४.५६०	योजनाना परिख्यातम्	११.५५०	यो पुण्य भगवान् प्राह	५७.७१०
ये श्रद्धाधानास्तोयैऽस्मिन्	स.मा.२०.१६६	योजनाना प्रमारोन्	११.३१६	योऽने परमाभोगान्	३८.३२०
येया भुक्ते न वेदोऽस्ति	१५.३५६	योजनाना राक्षसेऽ	११.४००		
येया भगवदापागी	६७.५४६	योजनानि चतु पट्टि	२८.२०		
येया एव कर्कशो राजा	५१.३३०	योजनपरसर्वतो देवान्	१८.७००		
येया स्वमीहो राजा	स.मा.८.३४०	यामिता नैव पतिता	३७.७५०		
येया दर्शनमात्रेण	स.मा.२२.८५३	यो जेयतेऽस्मिन्कुलजा रणाग्र	२०.३४०		
येया न विधत्ते सध्या	स.मा.२६.१६११	योऽह तोयस्वरूपस्यो	स.मा.६.३२३		
येया नामानि पुण्यानि	स.मा.१३.३०	यो दशशापनिर्दयः	५७.५३६		
येया मनसि गोविन्दो	६७.४१६	योऽध्यामास तैजसा	४३.५८०		
येया मोक्षयितारो वै	९८.६६०	योऽध्यामास बलवान्	४८.७७		
येया विष्णु प्रियो नित्य	६७.५००	यो धर्मशीलो जितमानरोयो	४०.२६३		
येया धृते जन्मनि पापहानिर्	४६.७६०	यो धर्महीन कलहप्रिय सदा	४०.३०३		
येया हि हृष्ट्यार्थं शोचतेन	५२.२१०	योनयो द्वादशवैतात्	११.२८५		
येयामनन्तर्क चित्तम्	स.मा.२२.२३०	यो नित्यकर्मणो हानि	१५.३८३		
येयामसि हि पुण्यानि	६८.१६६	याचम्यदेवतामक्तो	६७.६५६		
येयामिन्द्रोऽवस्थामो	६७.५६०	या बान्धवै परित्यक्त	१५.३७१		
येयामैरिणो विष्णु	३१.२४०	यो मा स्वा च सराचैव	५८.६८१		
ये संशिता हरिमतन्मनादिमध्य		यो मा विजयते युद्धे	२६.३६०		
[विष्णु]	५१.५५३	यो मा हि सहायमुपेयिवास्तु	२०.२७०		
ये संशिता हरिमतन्मनादिमध्य		या मामगितेनां ता	३३.२३०		
[नारायण]	६७.२६३				

रक्षाभूतविशाषाणा	५६ १२०	रस्मोन् गमोक्तनयो	४३ १५८०	रात्रावुद्घाटविष्णुमि	६४ ७६०
रजः सृष्टिगुण प्रोक्त	स मा २२ २०६	रसातल वा पृथिवीम्	६५ १५६	रात्रिज सूर्यस्त्री च	स मा ६ ३३०
रजत वनक दीपान	६८ ३२६	रसातल विवेगायु	६ ६७०	रात्रौ चित्तयेते युद्ध	८ ३००
रज्ज्वा सवृतो लोको	६ ३१०	रसातलगाथा ये च	स मा २६ १६०६	रात्रौ न गेते मन्त्रेयुतादितो	३३ ४७०
रजस्वत्येतेषां	स मा १३ ६०	रसातलस्यो नितिजप्रकार	६६ १८०	रात्रौ विवसिता वसन्	१६ १००
रज्जुमुक्त नमस्तेजसु	३ १६६	रसातले च कानि स्फुर	७ ३६०	रात्र्यन्ते सृजते लोकान्	२ २२०
रणेरणु रयोदभूत	४७ २८६	रसातले च विस्फुल्ल	६३ ३५६	रात्रमम्यच्य भद्रानान्	स मा १४ १५०
रणान्नैवापयास्यामि	४४ २०	रसानि स्वादुकटवन्त	१८ १४६	रात्र रात्र महाबाहो	स मा १४ ४३
रणाय निर्गच्छति लोकपाले	४२ १३६	रहस्ये हि गमिष्यामो	स मा २२ ६४०	रात्रेण रात्रि हवा	स मा १६ ११०
रतीमिव स्थिता पुण्याम्	३७ ७१०	रहोऽस्य सङ्गम	स मा १८ ७३	रात्र्येण गृहोत्थाया	स मा १६ ६६
रत्नस्य वानस्य च यत्कल भवेद्	६६ ६६	रहोदरो नाम धुनिर	स मा १० ३६	रात्रयो गन्ति ब्रह्मस	५ ४४६
रत्नानि सति तावन्ति	२६ ३३०	राघसन्त सर्वाङ्ग	५६ ११००	रात्रि बर्बटा नाम	५ ३४०
रथ चन्द्रसदृशार्ध—	६ २०६	राक्षसानामसौ धुक्	स मा १६ ३६०	रिक्तकुम्भश्च पुर	५ ५८६
रथ सायना साधै	१० ७३	राक्षसाश्चबोध्याणि	१८ १६०	रिपुक्षिणामत स्यातो	४६ ६३०
रथस्यै सततम्	६ ३६०	रात्रा रो नापि च भय	३६ २४०	रमपुङ्खमहाभैरव	१० ३०
रथाद् भार्गवमाकामत	४३ २४०	रात्रिणो नाम सजाता	२५ २०	रन्त्यो वीर्योपेता	४० १००
रथै पञ्चापि तत्तीर्थे	३६ १११६	रात्रकायविमुक्तो वा	स मा २७ ११६	रत्र च देव प्रणिपत्य भूम्ना	स मा १ ४०
रथैरस्य गजैरस्य	४७ ११६	राजत राजतेऽश्वम्	४२ २६०	रत्र चैतसि संथाय	२५ २३०
रथो नमस्य विष्वातो	६ २६०	राजते शृङ्गमालेव	७ ६०	रत्र सया प्रगृह्या	२२ ६५
रथ्यार्धमतीर्यानि	१५ १६६	राजप्रष्टवलास्माक	३६ ६००	रत्र स्नात्वा ये देवाणि	२८ ६७०
रथ्यागमविज्ञात	१५ ८०	राजपुत्रि सुवस्याणि	६५ ७३६	रत्रकणमसोद्भूत	६ १७६
रत्नक च गरो हृष्टया	स मा १३ ११६	राजसागहर मूढ	३५ ७६	रत्रकोटि सभस्यच	५७ ४००
रत्नक च समासाद्य	स मा १२ १६०	राजपयस्तथा सिद्धा []	४७ १६६	रत्रकोटि समप्रित्त	६२ २६०
रत्नकश्चाभ्यमासावद्	स मा २१ ५६	राजर्वे वरिण्योऽस्मि	स मा २० १५०	रत्रकोटिस्तथा कूपे	स मा १५ २२६
रत्नकादौजस यावद्	स मा १ ५६	राजस पञ्चमनो	२ २३६	रत्रपत्नी पञ्चमत	स मा २० २५६
रमणीय वनोद्देशे	३६ ११३६	राजमुपयस्य गन्तव्य	स मा १३ ३४०	रद्रमोऽनस्य प्राणात	३१ ६१६
रमत सह पावत्या	२८ ६६	राजा वलासो भूम्या	२२ ३४०	रद्रस्तद्राक्यमकथ्य	३१ ३५६
रममागा वनोद्देशे	३६ ४१०	राजानश्च महाभागा []	३६ १८०	रद्रक्षितेन तदैव वान्यान्	३० २२०
रमयामास सा तानी	३६ ११०६	राजा मित्रकणैर्मुक्त	स मा २७ ३१०	रद्रस्ततत्तात्रात्रो	६ १५६
रम्यप्रव करम्यप्र	१८ ४२०	राजाश्रयोद्ग गुरवर	२३ २५६	रद्रास्य च हिरण्ययो	६३ ३२६
रम्यापाप्सरा धैर्या	६ ६०	राजा वैवस्वतादाद्	४ ३५६	रद्राया च प्रसादेन	स मा १५ २३०
रम्यारूपमवापाम	५४ ३७६	राजतेऽस्या कुबो पीनो	७ ७०	रद्रापीना वन्धेह	६ १३६
रम्य महेश्वरावात	१६ ५७०	राज कुवलयश्वस्य	३३ ११०	रद्राया स्वर्गवताम्	४२ २७०
रम्यभाभरयो धुनो	५२ ६१६	राज्य कृत च तैवेष्ट	३३ ११०	रद्राया च सरोमथ	स मा १ १२६
रम्यव दूरेतनास्य	५३ ६८०	राज्य त्वत्तयाणा र्वे	५० ४१६	रद्रास्यमयो मोम	६ १६६
रराम तानी भवनीसमेपु	२२ ६१०	राज्य परित्यज्य महापुरेन्द्रो	८ ७१६	रद्रास्यतमर्वाङ्गम्	५ १५६
रराम तन्म्या सह नामचारी	४६ १३०	राज्यप्रार्थनायोगे	स मा ६ ४३	रद्रास्यगन्तिकाङ्गौ	४ २६०
रराम धर्मभगवान्	२ ६०	राज्य लक्षितवारित्व	३३ ७०	रद्रा च वलिना यष्ट	२६ ५०६
ररिचरिचरितापलि	७ १५०	राज्येऽप्योऽपिपित्तसु	६ ३६	रद्राहृष्टया प्रज्ञाव	२६ ६२०
रविस्तत कुम्भमव समेय	१६ २३०	राज्येऽपिपित्तसु महापुरेन्द्रो	१८ ७१०	रद्रा गुरवर ब्रह्मन्	६५ ३३०
रवी चानि वैशाम्य	१६ १६०	राज्येऽपिपित्तो दैत्येन्द्रो	६ ४३	रद्राया ततो वाप्याद	५६ १०६
				रद्रा नान विवेकं च	४१ २४०

रूपधारमिरावत्या	६३ ५६	सतापमौर्ध्वाय न	३८ ३७८	लोकेषु यद्वत्सदन विरिञ्च	१२ ४६०
रूपोपनसपथा	३७ ३६०	सतावस्थस्तुणौष्य	स मा २६ ११७३	लोकोदार समासाद्य	स मा १४ २१३
रूपस्य चतुर्ग्रहो त्वगेवा	स मा ८ २४५	सतावितानसद्य	४५ ४८	लोल दिवाकर दृष्टा	५७ ३१०
रूपस्य भागो भवति	स मा १३ ३१०	सत्पसे भूमिग्यावर्ध	३८ ३३०	लोलासकरसमूहैः	स मा २८ ४४८
रूपाभिजनमैश्वर्यं	२५ ५८०	सन्धचक्षुरसो भूयो	६ २५	लोहितान्तर्गतो दृष्टिः	स मा २६ १२५३
रूपाभिजनसम्पत्त्या	२६ ३८०	सन्धोऽष्टाङ्गेति सहसा	२३ २६०	लोहितो हरितो नील	स मा २६ ११८०
रूपा पुण्येन विभो हानेन	६६ १३०	सन्ध्या च चक्र प्रवर महायुध	५६ ४३०	लोहदन्तं हृषीकेश	६३ ३६०
रूपेणानुपमा कालो	२५ ४०	सन्ध्या पीताम्बरधर	१७ ८०	व	
रूपेणायममासाद्य	स मा २० ५३	सन्धो सवकामात्र	स मा १५ २१३	वशभूल समासाद्य	स मा १४ १६५
रूपे सन्ध्या सह तया	२३ ६०	सम्पकास्तापवाराभा	१३ ४१०	वकार कवच विधातु	३५ ५६५
रूपेऽप नानुना सार्द्ध	२८ ७६३	नय यस्मिन् प्रलये प्रवाति	स मा ८ २२०	वनकुमा ह्वाङ्ग या	६ १६०
रूपे निगावरी सार्द्ध	११ ६०	लसनाना सहस्रस्य	६२ ३१०	वचनाङ्ग दृष्टाकसमानि सद्य	२ १५३
रूपे सहोमया रात्रि	२७ ६००	सलाटफलके तस्माज्ज	४४ ४१०	वचनाङ्ग नानकैर्गाय	स मा २६ १०२०
रूपो मरौविष्यन्तो ऋषुच	१४ २४०	सलितार्या तपस्तेदे	२५ ४१०	वसत्यते तया द्रो[]	स मा १० ५६०
रूपतस्यापरे जाता	४६ ७०५	साधवारद्वेच देस्ता	३८ ७७०	वस्यते तव योग हि	३२ ६०
रूपतस्या वषाये तु	४६ ६३३	साधवाट पुष्य स	३८ ७००	वस्यमि कथमापाते	स मा १० २२०
रोगा न याति भिषजं	स मा २८ १३५	साङ्गल च यणोऽङ्गि	४ ७७०	वचन प्राह देवैर्व	४३ ६०
रोगो बायो न सा जिह्वा	६७ ३४०	साङ्गलैरित्तयोवा[]	२१ १००	वचन प्राह धर्मात्मा	५६ ३१५
रोगमन्त्रक्षिकाणां	३१ १०५	सासार्लकीणमेवोक्तम्	३५ ८०	वचन नलिमुवाग्मा	४८ ३५३
रोगायलो च जघनाद्	७ ६५	साध्व्यरात्रि षोडशितुल्या	३३ १२०	वयं तथेऽहं सहपश्या च	१६ १५५
रोगा नवतपराश	६ ८८३	सिद्ध चित्रवन स्मर	६ ६३०	वयं परित्रास्य बलस्य मूर्ध्नि	४३ १०८०
रोगा नवतपराशो	३२ ५६३	सिद्ध पीतोयविष्वात	स मा २५ २७०	वयं प्रहरणानां च	स मा २६ ११३०
रोगा नवतपराशो	३१ १०१०	सिद्ध पापहर सद्यो	स मा २५ ४१०	वयं सुरेन्द्रस्य च विप्रहृष्टस्य	२१ ४६५
रोगैश्च वैद्यैश्चैव	४१ ४७०	सिद्ध प्रत्यक्ष मुख दृष्टा	स मा २५ १०३	वयं तुष्टनखा जिह्वाय	१२ १००
रोगाजिनरुचौत	स मा २८ १३०	सिद्धस्य दर्शनाच्चैव	स मा २५ २६०	वयं कुण्ठितकरा	३० ८५
रोगबाधास्तता रोग	११ ४८०	सिद्धस्य दानादेव	स मा २४ ३०	वयं प्रतीतिवैद्य	५८ १४५
रोगवो नाम नरक	११ ५१०	सिद्धस्य दानागुक्ति	स मा २४ २५५	वयं प्रतीति प्रतीहार	२८ ४१०
ल		सिद्धाना दानाव पुष्य	स मा २२ २३	वयं प्रतीति लिङ्ग	स मा २५ ११०
लक्षण च स्वरूप च	५ २६०	सिद्धानि देवैर्वक्ष्य	स मा २८ ३७०	वयं प्रतीति सप्तभक्त	१८ ३०
लक्षण सत्य वक्ष्याम	१४ १४०	सिद्धानि ह्यतिपुण्यानि	स मा २२ ७०	वयं उत्तरे पाथे	स मा २५ ८०
लक्षण धोमिच्छामि	१४ १३०	सिद्ध स्थितो ममवध	६५ २००	वयं दानं पुष्यम्	स मा २२ ८०
लक्षण गणितारुम्यं	५ ६०३	सुष्ठुनेन तया दस्या	३२ ६२०	वयं पूर्वदिग्भागे	स मा २५ ६०
लक्षणमन्त्रादेन	११ ५२०	सुष्ठुच लोचुव च	३५ ८५	वयं प्रतीतिपुष्यम्	३८ ३६०
लक्ष्मीपर प्रीयता मे	१७ २५०	सुष्ठुचिन्तयन्तुष्यन्	१६ ५४०	वयं प्रतीति सप्त	५३ २६०
लक्ष्मीया धृति वाति	१ मा १० ५७०	सोमालेखनाद् वेनाद्	१५ ११०	वयं प्रतीति मे मोहो	स मा ६ ७५
लक्ष्मी सह ललाटस्या	६५ २६५	सोमालेखनाद् वेनाद्	३३ २५०	वयं विकृत कृपा	३५ ६५८
लक्ष्म्ये वार १८५८	१६ २६३	सोमालेखनाद् वेनाद्	६२ ५००	वयं प्रतीति य वि पुष्य सतातन	५८ ४६०
लक्ष्मीनां समाध्यास्य	२६ ६१०	सोमालेखनाद् वेनाद्	२१ १०	वयं प्रतीति वक्तु	३५ ५३०
लक्ष्मीया साक्षि दृष्टि	२७ ४६०	सोमालेखनाद् वेनाद्	३ मा ३ २७३	वयं प्रतीति पावति वाप्यमेव	२५ ६३५
लक्ष्मीय सततपुण्यम्	३८ ७२५	सोमालेखनाद् वेनाद्	स मा १४ २००	वयं प्रतीति पुष्यम्	३६ ६२०
लक्ष्मीय सततपुण्यम्	६८ ४८०	सोमालेखनाद् वेनाद्	३ २२०	वयं प्रतीति दानार्थे	५६ १०३०

श्लोकार्थसूची

यधु सयोजग-माता	२६ ४१०	वरलेईस यदीशान	४४ ७०३	वधव्यमेवान्तरमद्रिमुष्ययोर्	५० २५०
यध्वते चैकवृद्धाया []	३२ ६६०	वरदोषोऽथवेत्युक्त	२३ ३२०	वधन्तकेतरी प्राप्त	६ १००
यध्वमानोऽश्ववाम	६४ ८१०	वरानुषोष्य देवेश	३६ २४३	यधन्तमाह भगवान्	७ ३०
यन धोर सुगुल्माक्य	३० ३३	वरहृत्तोयै गवडाखन स	५३ ५०	यधन्तदयो सप्रता	६ २१०
यन हरगल-याय	६२ ११०	यद्यय च समभ्येय	१० २८०	यधन्तोऽपि महावि-म	७ २०
यनमानाकृतारीडो	स मा २२ ५५०	यद्यय णिगुमारस्थो	१० २५५	यधवोऽष्टौ महाभागा []	४ ३२३
यनमालापर हरे	६० १२०	यद्ययस्य मणि छत्र	२६ १४३	यधवोऽष्टौ हर हृष्टा	५ २३
यनमालिनमाह्वार []	६३ १७०	यद्ययोऽनुष्यय सोषो	४८ १३०	यधर् विस्तुर्मानि च विस्तुर्न	६ ४२०
यनवायसकदम्बा []	६ ३८०	यद्येय विद्यो र्वनुष्ठ	६० ५०	यधर्गुर यमादेन	स मा १० ७२३
यनस्पति पशुपति	६१ १८०	यदे प्रन्ते रिपुरातकेन	३२ ११६३	यधष्ठ मणिगदूल	स मा १६ १०
यनस्पति समान्यात	६३ २६०	यदोऽपि मित्र सहस्रप्रतिभिस	३१ ५५०	यधिष्ठनय तपसा	स मा १६ ५५
यनस्पतिपु वृ णु	३३ ४५३	य-यानय तथा युष्टम्	३५ ३३	यधिवृत्त्यापवाहोऽज्ञो	स मा १६ १५
यनस्पतीनाम-वैत	६८ १८०	य-य-यानि वाय्यानि	१५ ११०	यधिवृत्तो गान्धिवो यधो	स मा १० ५५०
यनानि वर्णकाराणा	६ १२३	य-य-यानि सयुक्त	६४ १६३	यगुनामा क्षान्तीर्य	३१ ६१०
यनानि सत्ता यो भूहि	स मा १३ १३	यगनिता-यमागा च	स मा १५ ७५३	यधेय्य देवेषु सुराजकेषु	१४ ५५३
यना-यानि च सत्त	स मा १३ ६३	यगान्प्रमविभागो-य	स मा २२ ८३३	यक्षप्रस्वर्ण-यानि	६८ २२०
यने विषयस्तत्र	स मा १८ ७०	य-य-य विवितानेक-	स मा १२ २७३	यह-तस्तुरगा य	४४ ८३
य-य-य चरणी विषय	३२ ७०	य-य-य विवितानेक-	६२ ४०३	यक्षिण दानिगदुर्वा च	३२ २३५
य-य-य चरणी मातुर	४४ ६६०	य-य-य विवितानेक-	स मा १३ ८०	यहो स्वतोयै संसिप्य	१८ ४६०
य-य-य चरणी मातुर	१५ ५८०	य-य-य विवितानेक-	५३ ५५०	यक्षार नाभिसयुक्त	३५ ६१३
य-य-य चरणी मातुर	३१ १०१०	य-य-य विवितानेक-	१३ ५८०	यक्षारो जानयुम्न च	३५ ६५५
य-य-य चरणी मातुर	४६ ४३३	य-य-य विवितानेक-	६५ २१०	यक्षारो जानयुम्न च	३३ ६०
य-य-य चरणी मातुर	२६ ३५०	य-य-य विवितानेक-	स मा ३०	यक्षारो जानयुम्न च	६४ १८०
य-य-य चरणी मातुर	स मा १६ ३२३	य-य-य विवितानेक-	१५ ५०	यक्षारो जानयुम्न च	१५ ६५
य-य-य चरणी मातुर	५६ ६८०	य-य-य विवितानेक-	१४ ३२०	यक्षारो जानयुम्न च	२० ६३०
य-य-य चरणी मातुर	स मा ८ १३०	य-य-य विवितानेक-	४७ २२०	यक्षारो जानयुम्न च	४० २८३
य-य-य चरणी मातुर		य-य-य विवितानेक-	५८ ७७०	यक्षारो जानयुम्न च	२८ ८३
य-य-य चरणी मातुर	३३ २६०	य-य-य विवितानेक-	२३ ३७०	यक्षारो जानयुम्न च	१५ १००
य-य-य चरणी मातुर		य-य-य विवितानेक-	१० ६०	यक्षारो जानयुम्न च	५४ ३५३
य-य-य चरणी मातुर	३३ २६५	य-य-य विवितानेक-	४२ ८०	यक्षारो जानयुम्न च	६६ १५३
य-य-य चरणी मातुर	३६ ४५३	य-य-य विवितानेक-	२१ २४०	यक्षारो जानयुम्न च	स मा १० ४७०
य-य-य चरणी मातुर	स मा २७ १६०	य-य-य विवितानेक-	२१ ४०	यक्षारो जानयुम्न च	२८ ७०
य-य-य चरणी मातुर	४४ ६८०	य-य-य विवितानेक-	स मा ६ १५३	यक्षारो जानयुम्न च	८ २६३
य-य-य चरणी मातुर	स मा १४ ५५	य-य-य विवितानेक-	स मा १८ २०	यक्षारो जानयुम्न च	६४ १५३
य-य-य चरणी मातुर	स मा ६ ३३	य-य-य विवितानेक-	३३ ४४०	यक्षारो जानयुम्न च	१७ ५१०
य-य-य चरणी मातुर	२८ २१५	य-य-य विवितानेक-	५ ४६०	यक्षारो जानयुम्न च	६ ५६०
य-य-य चरणी मातुर	२८ २२०	य-य-य विवितानेक-	३ ४००	यक्षारो जानयुम्न च	स मा ४ १००
य-य-य चरणी मातुर	१६ ५३०	य-य-य विवितानेक-	५ ४२०	यक्षारो जानयुम्न च	१३ १६०
य-य-य चरणी मातुर	१६ ४२०	य-य-य विवितानेक-	१७ ३३०	यक्षारो जानयुम्न च	४३ ५६०
य-य-य चरणी मातुर	४३ २६५	य-य-य विवितानेक-	२३ ३३०	यक्षारो जानयुम्न च	१३ ५२३
य-य-य चरणी मातुर	२८ १६०	य-य-य विवितानेक-		यक्षारो जानयुम्न च	४८ १८०

वाद्यमयपरे तन	२१.२१०	वासुदेवं समायान्तं	६६.५३	विज्ञापयेन्मुनिश्रेष्ठ	१८.२००
वाद्यमास हस्तो	२१.३४०	वासुदेव नमस्तोऽस्तु	६०.१०	विज्ञाय तन्नाम्परति	६२.५३
वाद्यन्ति तूषाणि सुरामुरागम्	६.५२३	वासुदेवमनिर्देशम्	५६.७३०	विज्ञाय तस्य तद्भावं	स.मा.१८.१८३
वानप्रस्थाधर्मं गच्छेद्	१५.५६०	वासुदेवाध्यमव्यक्तं	३५.६५०	विज्ञायते सर्वपितामहाद्यैस्त्व	स.मा.८.२३०
वानप्रस्थाधर्मं धर्मं	१५.५५०	वातोभिर्भूषणं रत्नैर्	६८.५५३	विद्भोजनं राक्षसेभ्यः	१२.१५०
वानप्रस्थाधर्मं वासपि	१५.८०	वायोयुग्मं प्रीणयेच्च	१७.५८०	वितत्य चापं मुग्धाविकृष्य	७.५३०
वानप्रश्नेन विप्रिता	स.मा.२२.५३३	वाहनानि समासेन	६.१५०	वित्तसाधनं न कर्तव्यं	६६.१५०
वानरज्वजसुक्तं	५३.१२५०	वाह्नीका चाटधानाश्च	१३.३७०	विदमरयति संशामे	३२.६३०
वानरास्यान् पर्यये यात्	५१.६३	विमतिं योवनरहासी	३८.३१३	विदितं मुनिपार्श्वेन	स.मा.१०.२६०
यामं पार्थम्यवष्टुम्	५७.२५३	विमर्दवाहो भुजगेयहार	५५.५२०	विदित्वा यद्भुजः क्षिप्रं	स.मा.२२.७६३
यामनखं धृतं दूर्ध्वम्	१.३०	विक्रमाः प्रतिभासन्ते	१६.३००	विदित्वा योक्षराग्याय	२३.७०
यामनस्य च माहारम्यं	स.मा.१०.६१०	विकासमायान्ति च पङ्कजानि	२.३५	विदित्वं महाभाग	स.मा.१०.१५०
यामनस्य मृगवन् मस्तु	स.मा.१०.८७०	विकसिपचपायाश्च	१८.२२३	विद्वद्भासो वेदनामुद्धिमुक्तः	५.५३०
यामनाय नमस्तोऽस्तु	६०.१६०	विदिपन्तो सदाशेर्व	३०.६३	विद्वि विष्णुं मुनिश्रेष्ठ	६३.८०
यामनेनेह रूपेण	स.मा.१०.५०	विघाह तस्मिन् सरसि	स.मा.१५.५१०	विद्यते कारणं ह्यहं	३.५६०
यामपार्थम्यवष्टुम्	५७.१३३	विघ्नं करोति पापानां	स.मा.१३.५४०	विद्यते स्वपमेयावाह	५३.१२६०
याममुच्छ्वासा तमा पार्थ	१०.११३	विघ्नं कुमुद्रेहं तन	स.मा.२७.१३३	विद्यमानेषु राक्षसेषु	२१.२०
यायव्यां रसा मां देव	१८.३३०	विघ्नराजोऽष्टमः श्लोको	५४.३८०	विद्यावरं दाह्यकर्म	२३.५०३
यायसाधं ह्यपन्नेते	१७.१८०	विघ्नार्थं तस्य तुपिता[ः]	५६.७२३	विद्यापरत्वमनुभूतं	११.१६३
यायगात्राणि कुर्वन्ति	१७.१८०	विषवार तदोग्मताः	६.२८०	विद्याधरा गुह्यकाश्च	५७.१८०
यानुं तममयेव च शम्भरोऽय	६.५७०	विषवार भरागैताम्	२५.३१०	विद्याधराणा धर्मोऽयं	११.१६०
यानुज्वातो बाधुरेतो	स.मा.१७.५०	विषवार मही तर्वा	२३.११०	विद्याधरस्तुर्वपराश्च वादयत्	६१.१५०
यानुनुक्षिर्मान्नापि	३.१६०	विषवारोदयगिरि	३६.७६०	विद्याधरैः क्षालितैः	५८.७३
यानुवेगो बाधुबलो	स.मा.१७.५३	विषरत्नं तदा भूयो	६.६५३	विद्यान्वितोऽष्टममुरक्षपुङ्गवः	५०.३१०
याम्बाहारस्तथा तस्यै	३५.७०	विषरत्नं प्रविवेकाय	७.३१३	विद्याराजैति विख्यातः	५५.३२०
यारयामास बलवान्	५३.५२०	विषरत्नं स्वेष्टस्याय नैव	६.३३०	विद्यास्तवान्तरिक्षं च	स.मा.१.२८३
यारयामास धूलिन	५५.५०	विषरामि महीगुह्यं	३८.३५०	विद्यास्तवं विष्णुरस्त्व	६०.३१३
याराहं तीर्थमाध्यातं	स.मा.१३.३२३	विषारयामास ततो	स.मा.८.६०	विद्युज्जिह्वः पारिमदो	५८.५३
याराही गृह्णतो जाता	३०.७०	विभिन्नमिन्द्रारब्धानं	३५.२६०	विद्रावयन्मृतगान्धुं समन्ताद्	३०.७५०
याराहीऽभ्युत्थितो पापु	३२.२५३	विजित्य वादय ग्राह	६५.१२०	विद्रान् मृगतपत्रान्	२.११०
यारिचन्तीसंघट्टमप-	स.मा.२८.१५३	विजित्य ग्राह वचनं	६७.२६०	विधानं संघट्टपुस्त्य	३६.१५०
यारितोऽसि भव्या वीर	५०.३८३	विजयस्त्वं सत्सत्तो	५५.६५०	विधानं संघट्टपुस्त्यमि	५५.१०३
यारिधानो च संप्राप्ता	५३.३२०	विजयाणा मरुगुम्भे	५३.६६३	विधानतस्तु शाद्रेवान्	५५.११३
यारनः संयतः पानीद्	५८.२४०	विजहारातिवेगेन	५५.२८०	विषिष्यत्थि च प्रास्य	५५.१५०
यार्यमाग सखीभिरसु	३०.५६३	विजितं विजयापतेन	५६.५७३	विपुल्यन् केमरयतो	२१.६०
याराः पुनो दुराद्रे	स.मा.१२.८०	विजित्य हयमेघान्	५२.३५३	विप्लवंतमिच्छति ह्यो	५१.५७०
यानयमरुद्रेन	५८.२६०	विजितुं नाशय जाकोमि	८.३३०	विना स्वयं न बोधेयं	१.५००
यातयस्यानुजो भ्राता	स.मा.६.५३	विजुष्यन् पुन तदेव शास्त्रम्	६.५६३	विनायकं संरतमोऽय राहुना	५२.१५३
यासो भवता स्वर्ग	३०.१५०	विजुष्यन् गोम्यादरविभिन्नो	६.५८०	विनायकभ्युत्थानं तु	१७.१५०
यानुदेविरात्रे पुच्छे	१८.६०	विजितः मृगतां विष्णो	५२.५४०	विनायकस्य तदनुभवे	५२.१०३
यानुदेवं परं बह्म	५६.७५०	विजितो नै बहारेवो	स.मा.१७.१००	विनायकाः प्रथमाः	५४.७७३

श्लोकसूची

विनायको महावीर	४३ ५०३	निमित्तनिमित्त स्थाता	६४ ८६३	विवस्वत रणे गाल्वी	४३ ५४३
विनायक नामनी बूहि	५० ६०	विषले च नर स्नात्वा	स मा १३ १५३	विवाति गीत गनकैर	४८ ७०
विनायकपुण्यात्यन्ति	स मा ८ ३४३	विमलो ग भयवती	स मा १६ ३७०	विवात्मवहेतुर्ध	३५ ३०
विनायक दत्तवचन	६ २६०	विधानानि च गुध्राणि	४७ २०३	विवातिन वाता हृत्पावनगरा[]	१ १७३
विनिष्ठापयत स्थित्वा	५० ३६०	विमुक्त कनुपि सर्वे [निधे]	स मा १६ १८	विवाद्यद् द्विजमुता	५३ ७६३
विनिगतो भागवतवचन	६३ ४४३	विमुक्त कनुपि सर्वे		विवाहुरहित नय	३७ ५३०
विनिजितान्मुखा हृष्टया	४७ ३४३	[प्राप्नोति]	स मा १६ १३३	विवाधानि भोगाश्च	४८ ६६३
विनिष्ठापयते मुरपतो	२८ ४४३	विमुक्त कनुपि सर्वैर	स मा २७ ३६३	विविशु प्रीतमनसो	६२ १५०
विनिष्ठापयतो जिराच्छर्वा	२८ ४३०	विमुक्त पातक सर्वैर	स मा २८ ४६०	विविशुभवन रम्य	२६ १७०
विनोतामा च क्षापायो	४५ २६०	विमुक्त पातकैर्गौरै	स मा २५ ५२०	विविशुस्त्रिमविष्टा	२६ ५४०
विनोताय पाक्ष्या	२५ ४३३	विमुक्तकेतास्तरले गमा भयात्	३० २४०	विशुद्धिमग्नैर शङ्काम्	४७ ३६०
विशु कामो ह्यगु स्तूत स मा २६ १३५०		विमुक्तपापच सती गर्मिण्ये	५१ ५६०	विदेको नामगमत्	६५ ६४०
विध्य महाप्रवक्तुश्च	१६ २१०	विमुक्तपापा देवेन	३६ ६६०	विना श्रुपयो यव	६ ५८०
विध्यारामप्रभूताश्च	१३ २६०	विमुक्तपापो भवति	६५ ४६०	विनेन कोपताम्रातो	४ ५६०
विध्यश्च पारिव्याज	१३ १४०	विमुक्तपापो ह्युपगामप्रभूति	६० ५३०	विनेन दानवपतिद्	५१ १००
विध्यश्च मलयक्षेत्र	२६ ४८३	विमुक्तपाप्मातवचनवला	४७ ५१०	विनेन देव तिमगाशु	२२ ४१०
विध्यश्च मङ्गलार्थे	६३ २८०	विमुक्ता कनुप सर्वे	स मा २८ ४३०	विनेन निविगच्छन्	४३ ८३०
विध्योऽपि हृष्टया गौने महायम	१६ ३५३	विमुक्ता सवपायेभ्य	स मा ३ ७७०	विनेन मातुस्वर	४५ २६०
विद्योते भवेत्साध्य	३५ २८०	विमुक्ताने डिज प्रेता[]	५३ ७२०	विनेन वैपातापता निधान	१० ४३०
विषययो न लेख्यति	१३ ७०	विमुक्तो राजमन्त्रिण	स मा २८ ५४०	विनेन शापवदधन	३२ ३६०
विषाको विषार सैय	४६ ८०	विमुक्तहृष्टिभुन	स मा २६ ६१०	विष्याय वाप तरसा विनाम्य	६ ४३०
विप्रवर्ति पिबि गृह्णतु	स मा ८ ३०३	विमुक्त दक्षिणा वेतिर	२३ १६०	विनाम्य भगवन् श्रुताम्	२४ ५०
विप्रवरयस्या सत्यक	५६ १२००	विमय नु कृत पञ्चाद्	४४ १३३	विनाम्य सन्निवृत्त वे	४२ ६६३
विप्राश्च भोजयद् भक्त्या	५४ २६०	विमिच्छत्य प्रसादेन	स मा २२ १३०	विनाम्य कुमितीत्येय	४२ ५६०
विप्राया बाजुरायम्य	१४ ३३	विमिच्छन् शरणं याम	स मा २२ ७२३	विनाम्यपूने तानु	५५ ६३
विप्रा दानवापान्	६७ ४३८	विमृष्ट सन्मुख	५३ १००	विनाम्यपूने हृषिति	६३ ६०
विप्राद्या भूतत्वा ता	४६ २६०	विमृष्टमिति भवता	५३ ८०३	विनाम्यमनूराया	५ ३८३
विप्राय दद्याद्विषय	१७ ३३०	विमृष्टाण सहलाश	स मा २६ ६५३	विनाम्य भुजपाहस्त	५४ ६३
विरोध्य ब्रह्महरणं	३५ ६३	विरोधन च तनयं	स मा ८ ११०	विनाम्यस्तावदेशीता[]	४१ ८०
विषय सन्नि तस्मिन्	स मा २२ ३०३	विरोधनश्चापि ज्येष्ठर स्वगाम्	६ ४७३	विनाम्य नाम सा प्राहृद्	स मा १६ ३००
विषये सति देवस्य	६८ ५४०	विरोधनस्तव गुरद्	स मा ८ ४७३	विनाम्योऽपि सदाहृद्	१८ ३५३
विषये सति नैवाति	१५ ३०३	विरोधनस्तव पिता	४७ ६३	विनिष्ठ मय तद्दान	स मा १० २६३
विषाति रम्य जपन मुग्धाया	२० १०३	विरोधनस्तव च गज	६ २८३	विनाम्य भगवन् रणे निगुम्भ	३० ५३३
विषाति सा गुप्ताङ्गी	७ ११०	विरोधनन जपन	३२ ३२०	विनीय वयमनुपदूषणं तद्	३० ५३३
विषाताऽप्यस्तप्या पात्र	७ १२०	विरोध कनुपिभ्रात	३५ ६०	विनुद्धेहो भवति	स मा २० ५४०
विषिष्टाऽप्यमाया	स मा ११ १२०	विरोधन जन हृष्टया	६ ३६३	विषय विष्युगाम्या	३४ ७६३
विषीयगाय भेद्याय	१ मा २६ ८५०	विनाशतोऽप्यमनो विरोधान्	६३ ४८०	विषयत पति भाले	६ ३६०
विषिष्टमि बेगवय	६८ ४५३	विनाशितोऽप्य रानास्वनेन	३ ३६३	विषयत प्रशयति	६८ ११३
विषेऽप्यभिप्राय	स मा २६ ८६३	विनाशान्मुनेर्ब	३६ २५०	विषयितरवया पञ्च	
विषो यावोऽपि मे देरि	४५ २००	विषयतो स ता हृष्टया	३१ २५३	[दलेष्ट]	स मा २ १७३
विषो मरी यावतीय रवया	६५ ३८३	विषयत दग्गाय	३१ ३१०	विषयितरवया पञ्च [दलेष्ट]	४८ ५६०

विद्युता बररोत्येव	२.२७०	विध्युनाञ्ज समादिष्टा	४८.३३	वीगावाचधुर मिथुनं	४.४६०
विद्ये विक्षपति विद्युं	॥ मा.६.३२०	विध्युना स्थितिकामेन	स मा.१.११०	वीरं युवतयारुहं	६३.१८३
विश्वकर्मनुता साध्वी	३७.३६३	विध्युरप्यमिहोबारत	४८.२३	वीरभद्रमादिरस्य	४.४६३
विश्वकर्मागमाहूय	२८.१०	विध्युरेव तया पापं	४६.१००	वीरभद्राय विरोध	४.४८०
विश्वकर्मा द्वितीयाया	१७.१४३	विध्युरेवगतिर्येषा	६७.४६३	वीरभद्रेन देवता[.]	४.२८०
विश्वकर्मापि मुनिना	३८.२३	विध्युर्येवाव पातलान्	६७.६१	वीर्या च प्रवातेत	६८.१७३
विश्वकर्मा महातेजा	३६.१०१३	विध्युर्लोकावपातोति	४६.१०६०	वीर्यं प्रशसति धनततोश्च	४३.१६२०
विश्वरूप नमस्तोस्तु	६० २३०	विध्युश्चतुर्भुजो जने	स मा.१४.३३३	वृद्धोपिजनेन्द्र	४८.७०
विश्वरूपमयात्मानं	४७.१४७	विद्योः प्रीत्यर्थमेतामि	६८ २४०	वृद्धा शरकोवीर्या[.]	१३.३६३
विश्वरूप महाकृप	४३ ४७१	विद्योः सारस्वतं स्तोत्र	४६.११२०	वृद्धगुल्मदयो यस्य	४६.८८३
विश्वार्द्रिणा प्रसरता	६४ ३३३	विद्यो न वक्षसि बलिं न हरे	६४ ४४०	वृद्धगुल्मान् गिरौ वरस्य	४३.३६०
विश्वामित्रं च गति	६३.३३३	विद्योरपि प्रसादेन	६२.२४०	वृद्धमेतु गोष्ठे	स.मा.२६.१४७०
विश्वामित्रस्य राजर्षेर्	स.मा.१६.२३	विद्योरास्ता स्थितस्वर्गो	॥ मा.१०.६४०	वृद्धमेतु स्थिताया मे	१.२८०
विश्वामित्रोऽश्ववीत् ऋद्धो	स.मा.१६.८०	विद्योर्नाभिसमुद्भूतं	स.मा.२६.३०	वृष्टाणा बहुकोऽति त्व	स.मा.२६.११२३
विश्वामित्रो वसिष्ठश्च	स.मा.१४.६०	विद्ययोनं नमस्तुभ्य	६०.३३	वृष्टीव्य वरमवधाय	२८.२१०
विश्वामित्रसुनिम महेश्वरायनो	३३ १ ०३	विश्वयामास गणान्	४४ ८१३	वृष्टीव्यं वरमानस्य	४१.४६१
विश्वामित्रो दीर्घगुणोऽयमा	३३.१२३	वित्तजयामास पानं	२६.६४०	वृष्टः प्रभवतोऽभिद्वि	४७.२२०
विश्वामित्रो विश्वरूपं	स.मा.११.१६०	वित्तर्ग्यं भूतिं सहैवा महोद्भू	२७ ६२०	वृष्ट पद्ममिहोतेजा[.]	२६.४३०
विश्वदेवैवागान् सर्वां	४३.४७३	वित्तस्य देवता सर्वा[.]	४२ ४१०	वृष्टः स भर्ता भगवन् हि पून	२२.४३०
विश्वदेवा. वटोभागे	६४ २०१	वित्तस्य भूतानि जगाम देवो	३०.७२०	वृष्टोऽस्योर्ध्वतं पुनः	३४.१८०
विश्वदेवा महत्मान	स.मा.६.११३	वित्तस्य च तयायं च	स मा.१० १३०	वृष्टो देवपुत्राया	२१.३०
विश्वदेवाश्च धानुष्या[.]	स.मा.१०.४०३	विस्तारोऽद्यमिहो रम्या[.]	११.१४०	वृष्टा च पुत्रे देवता	३६.२७१
विश्वदेवाश्च माध्याम	४.३३३	विस्तृतानिर्धोऽभिस्तु	६२.१२०	वृष्टावरोमो च मृद कुमाया	२०.११३
विश्वदेवाश्च विष्णुर्	स.मा.१०.७३	विस्तृते हिमवतगदे	४४ ३२०	वृष्टिर्देवाभ्यातिरयेह भाया	१६.२००
विश्वे वराद् देववरा[.]	स.मा.१.६३	विस्तृते हिमवतगुह	३४.८०	वृष्टे मुनिविवाहे ॥	३६.१६४३
विश्वेश्वराय देवाय	४८ ३६०	विस्तृतं च यथातक्ति	४८ २४०	वृष्टाष्टनं वृष्टा दानं	१४.४११
विश्वेश्वरानं च साध्याम	४ ४१	विस्तृतोऽनुलपयता	४८.७८०	वृष्टाऽऽनन्तप्रवर्तानिद्	१४.४२३
विश्वेश्वरानं साध्यमवधगणानवा	३२.१६३	विस्तृतायाश्च गणां वृष्ट्या	४१.२२३	वृष्टा ताम्रं कौटिलि	७७.४७०
विश्वेश्वरानं विष्णुः	स.मा.६.३००	विस्तृताया गगा देव	४१.२३३	वृष्टा पशुघ्नं प्राप्नोति	१४.४२०
विष्णोऽयमकीर्तिः	४.४७०	विस्तृतवत्स्य भववत्स्य जाता	२१.३८०	वृष्टागुप्तमिति या	॥ मा.६.१४०
विष्णुः कृपा भयविहताङ्गो	४२.६६०	विस्तृतं महीपुत्रः	३३.४४३	वृष्टा यथा वृष्टा वेता[.]	७७.४७३
विष्णुर्गतिं यथा तात	स.मा.६.४०	विस्तृतं च महाहासं	२४.६२०	वृष्टावतयामृतं पीत्वा	६८.७७३
विष्णुविजयतोये मङ्गलाम्पनानां	७७.२८०	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	२०.३३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	स.मा.२६.१४२०	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	१४.४७३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	७७.६३३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे	३३.६३०	वृष्टावतयामृतं वृष्टं	६८.७८०
विष्णुः कृपा कृपा	४६.१००३	विस्तृतं चैतद्वत्स्य वभागे			

श्लोकार्थसूची

वेगाभुमो दुद्रुवतु सरास्वती	५५. २८०	व्यापितो दुःखितो दीनश्च	स मा २७ १००	सक्तस्तु सपूजयितुं मुरारे	६५. २६०
वेगिन भेषमारुह्य	३१ १६०	व्यापिमित्र विनियुक्त	स मा १३ ३५५	सक्त भवन्त सर्वपा	स मा १६ ३६५
वेगेनानुमरहेवी	२६ ७६०	० शपिना तेन क्लेश	स मा १० ८५०	शक्ति प्रविशत हुतावदत्त	२१ ४३०
वेगेनाभिसृता सा च	२६ ७३०	व्याप्त त्वया जलसर्व	स मा १६ १३०	शक्ति स्रष्टा कृतिन स्वना ध	४३ १६०५
वेगेनैवातनत्त च	४४ २५५	व्यासस्य च जन पुण्य	स मा १३ ४०	शक्ति हुताग भवतश्च चाप	१६ १४०
वेगा वीतरणी चैव	१३ २८०	व्यासन मुनियार्हता	स मा १५ ५३३	शक्ति हुतागोऽभिहृतता च वल	३१ १०३३
वेदवेदद्विजातीना	१२ ३५	व्योमकात्मक सुवहान्	६० १५०	शक्तिभिन्नहृदयो	४२ ५२३
वेदन नीतिशास्त्राया	११ १६०	वज्रत्तु योषितु चतुष्पथेयु	३ ३२५	सर्वपा कुमारी कुलियोन केंद्री	३० २१०
वेदनातो मुयोवाय	३२ ७६०	वज्रघ्न तनया सप्त	४५ ४६०	ससया मय शम्बरमेव वा	१० ४५०
वेदिना महत्पाप	स मा २६ ४३५	वज्रजित नरक वार	४१ ३६३	ससया विभिन्नहृदय	४४ १६०
वेदयो लोकनाथस्य	२३ १८५	वज्रजित नरकाहूँस	६८ ५२०	ससया स कायावरणी विगारिते	१० ४६५
वेदवह्निगुरुत्वांगी	१२ ३४३	वज्र-न परमा सिद्धि	स मा २४ १७०	ससया स भिना हृदये मुरारि	४५ १११५
वेदव्यासन मुनिना	स मा २५ ३८५	वज्रस्य शरण मातुर्	४४ ६०१	सस्य समीप्यमनस च देव	स मा ८५५०
वेदस्मृतिर्वेदसिनी	१३ २३५	वज्रम देव्या वयमवज्रस्य	५२ १६०	शक्त प्रपद्य मां मूर्ति	५० ५०
वेदप्रोक्त स्ववर्मिम	स मा २७ ७०	वज्रमज्ञ करिष्यामि	४३ ८७०	शक्तः प्राहाय वलवान्	३२ १०१५
वेदो राजा समभवत्	स मा २६ ६५	वतवन्त तपेश्वर	६२ ४४५	शक्त सत तु पुण्याना	५२ ३२५
वेष्टयमान सुप्रीरस्तु	५८ २५५	वतवन्ते कृते वेद	६४ ४६५	शक्त मच्छाम सदन	स मा ३१६५
वैकुण्ठ साङ्गपरशु	६७ ४८०	व्रताना विभिधानां च	१ ८०	शक्तप्रियाय मुरार्यासिद्धये	६५ ६६०
वैकुण्ठमयि सहास्रं	६३ ११०	व्रतानि वा सुयोगनि	५६ ५७०	शक्तमेवादवद् यादु	४३ १०७०
वैष्णवसत्य गार्हपत्यम्	१५ ६३५	व्रतानेन सुप्रीतस	५० ४०३	शक्तलाभ स सत्पाप	५३ ७७७
वैजयन्ता प्रशुष्टा	१८ ३३५	व्रतेनैव स्वस्थेन	१६ २६०	शक्तस्यसमानां त	३० ५२५
वैजयन्त समारुह्य	१८ ३४५	व्रतोपमासीविमर्ष	स मा १० १८५	शक्तस्तेनाय समस	२६ ५५
वैजयन्त समाकृष्ट	२७ ६५	व्रीहोपप्लुतदेहस्तु	५६ ३४०	शक्तस्य चरित श्रीमान	५२ ३१०
वैभ्राज स जगामाय	२२ ३००	व्रीहिप्रदोषिककरा	५ ५३५	शक्तस्यनु तवैवाय	६ १०५
वैवाध च जडाभार	१७ ११०			शक्तस्याहृत्य च गज	२६ १३०
वैराजबुधन पुण्यो	५२ २६०	शकर दूतधुक् सर्वस	२६ ३४०	शक्तदीना सुरेगाना	५ ७०
वैचल्यते तयाऽतीते	स मा १० ६८०	शकरस्य च गुहाणि	स मा २२ १२५	शक्तस्य प्रसमायानुद्	४३ १२६०
वैशालि च यदा पठो	स मा २० २६०	शकरस्य प्रिया भाव्या	१५ १५	शक्तोऽपि प्राह मा सूक्त	४५ ३६५
वैशाख स्नानमुदित	१७ ५२५	शकरस्य वच श्रुत्वा	४१ ४३५	शक्तोऽपि सुरसीयानि	६ ६५
वैश्या शाखादल भूषा []	६० २५०	शकराय महेशाय	४३ २६०	शक्तोऽभूद् भगवान् बह्मन	४८ ३३५
वैश्याश्च पशुवृत्तिस्मा	७ २४०	शकरायप्रभेवाय	स मा २८ १५०	शक्तोऽवतीय नागेन्द्राद्	३२ १०३५
वैद्यारता पीतवसना	४६ २८०	शकरे भास्वरे देव्या	११ २४०	शक्तुकर्ण च भीमाया	६३ ३२०
वैद्यो धनसमुद्धि च	स मा १० ६१०	शकरोपि न दैत्येन	४० २१५	शक्तुकर्ण महाकर्म	स मा २६ ६६०
वैयिवा कुन्दता जन्धा []	१३ ४६०	शकरोऽपि घटतेजा []	२७ ७३५	शक्तुकर्ण मुलतो	३२ ५४५
व्यमित स निरुत्साहो	५८ २६५	शकरोऽपि सुल्लेखित	३२ ६५	शक्तुकर्णस्य गुरगो	६ २६५
व्यद्रावयात् [] सान् यदा	१८ ६८०	शकरो मन्दरस्थोऽपि	३७ १०	शक्त जातोऽन धीरो	६८ २००
व्यवसायो धुलिलोभ	स मा २६ ११४०	शकरो वरतो लोके	४४ ४४०	शक्तचर्यादागिर्	५० ११५
व्याकुल्य समुपागतान् गिरय	२७ ३४०	शक्तानि सर्वे पितर	स मा १५ ४५	शक्तचक्रपदापारो	३ १४०
व्याजिना देवता	६४ ६८५	शक्तान्नैव समगका []	१३ ३६०	शक्तिन चर्चिय गान्	५६ ६८५
व्याघ्रसं संस्थितस्तात	६४ ६८५	शक्तुनि पुरत इत्वा	३६ ७७०	शक्तिनो मारुप्यस्य	४६ ३३५
व्याघ्रा मृगाया पतता	स मा २६ ११२०	शक्तुनिर्वापि हारतो	४२ १५०	शक्त मनुष्यादिदामो	५२ ४६५

[illegible]

श्लोकार्थसूची

शुक्ल वदविशमध	३७ २२३	शुश्रुषुविबुधव्याघ्रा []	स मा ३ २१०	शुश्रुषुवावहितो भूत्वा [स्कन्दो ^०]	२२ ८०
शुक्लविधानमि बली	३७ २८०	शुश्रुषुखसक्तमुद्रवयाय	४८ ४२०	शुश्रुषुवर्गनास्तच्च	१४ १८०
शुक्लस्तद्विषयाकर्ण	६४ ७३	शुश्रुषु निरुमीमानो	१४ १०३	शुश्रु सप्त वनानीह	स मा १३ ३३
शुक्लस्तु भार्गवान् सर्वान्	६२ २७०	शुश्रुषुयाज्य तपसा	६२ २२०	शुश्रु सर्वमनेपेण [स्वायु ^०]	स मा २६ २३
शुक्लस्य मत्तमासवाय	४२ ४८०	शुश्रु सत्त्वसुरयेष्ट	४८ ४७०	शुश्रु सर्वमनेपेण [वय ^०]	स मा २८ २३
शुक्लस्य वचन श्रुत्वा [द्विष्ट ^०]	स मा १० १०३	शुश्रु सत्त्वसुरयेष्ट	स मा २२ ३६३	शुश्रु स्वरत्नयन पुण्य	३२ १४३
शुक्लस्य वचन श्रुत्वा [बलिर्]	६४ १०३	शुश्रु सत्त्वसुरयेष्ट	४६ २६०	शुश्रु गोति नित्य विविधच्च भक्त्या	६६ ४३
शुक्लस्यानुमते ब्रह्म	४२ ३६०	शुश्रु गिरिमण्यस्त	३६ ४३	शुश्रु नित्य बह्वो यन	स मा २२ ६३३
शुक्लस्यासीध बुधिता	३७ २१०	शुश्रु ज्येष्ठमाद् द्रुममतिहि देव्या	३६ ५६०	शुश्रु नित्य ये भक्तिपरा मनुष्या	६७ ७४३
शुक्लार्थचन्द्रसदोने	स मा २४ ३३०	शुश्रु ज्येष्ठमाद् द्रुममतिहि देव्या	३३ २३	शुश्रु नित्य मुनय प्रोतात्	स मा १३ १०३
शुक्लगात्र ध्वेतवर्णो	६२ ३२३	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	१५ ५०	शुश्रु नित्य मुनय सर्वे [तोष ^०]	स मा २१ २३
शुक्लगात्रावसाने तु	४६ १४३	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	४७ ५८३	शुश्रु नित्य मुनय सर्वे [पुरण]	स मा २२ ३३
शुक्लो द्विजातिप्रवरान्	६२ २०	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	६३ २५०	शुश्रु द्रोणादकल्याणम्	१४ १७३
शुक्लोऽप्युक्तवच श्रुत्वा	४३ ६३	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	४५ १८०	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	२६ ८५३
शुक्लो बृहस्पतिश्रिंष	स मा ३ ३१०	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	४५ १८०	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	२६ ८५३
शुक्लवक्षस्परीषातो	४३ ४१३	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	२ २४०	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	२६ ८५३
शुक्लवस्ते महात्मानस्	६७ ४७०	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	४४ २४०	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	२६ ८५३
शुक्लि भैश काचहस्त	१४ ८३	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	स मा २३ ८०	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	२६ ८५३
शुक्लिरोमा हरिदमधु	स मा २६ १२४०	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	४३ ८६०	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	२६ ८५३
शुक्लिस्वरत्नं गुरोर्नित्यम्	३ ३१०	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	४५ १७०	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	२६ ८५३
शुक्ल खनिगमन कमलातये	६७ २६०	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	स मा ७ ३३	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	२६ ८५३
शुक्लक्षेत्रभूमय	४३ १२६३	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	स मा २ २३	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	२६ ८५३
शुक्लदेहश्च यति	स मा १४ १८३	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	स मा २७ १३०	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	२६ ८५३
शुक्लदृष्टिकसकाशो	४४ ३१०	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	१ १४३	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	२६ ८५३
शुक्लदृष्टिकसोपान [वैद्व्य ^०]	२८ ३०	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	४२ २३	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	२६ ८५३
शुक्लदृष्टिकसोपान [कार ^०]	६७ १०	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	४८ २३	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	२६ ८५३
शुक्लानु विष्णु सर्वात्	स मा २ ७०	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	४८ २३	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	२६ ८५३
शुक्लाम्नाति पुण्य	स मा २२ ६३	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	४८ २३	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	२६ ८५३
शुक्लपते लिङ्गपूजाया	स मा २३ १२०	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	४८ २३	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	२६ ८५३
शुक्लपते गार्गसभूते	स मा २६ १२०	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	४८ २३	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	२६ ८५३
शुक्लपते नमस्तेऽस्तु	६० ७०	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	४८ २३	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	२६ ८५३
शुक्ल वायुयुग्म वाणि	६४ १०६३	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	४८ २३	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	२६ ८५३
शुक्ल वायुयुग्म वाणि	३७ ७००	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	४८ २३	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	२६ ८५३
शुक्लान्नी पद्मपत्राक्षी	२४ ३३	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	४८ २३	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	२६ ८५३
शुक्लानि सोम्यानि सुमङ्गलानि	४२ १३०	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	४८ २३	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	२६ ८५३
शुक्लानि सोम्यानि सुमङ्गलानि	४६ ६२३	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	४८ २३	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	२६ ८५३
शुक्लानि सोम्यानि सुमङ्गलानि	१६ ३३	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	४८ २३	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	२६ ८५३
शुक्लानि सोम्यानि सुमङ्गलानि	२२ ४०	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	४८ २३	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	२६ ८५३
शुक्लानि सोम्यानि सुमङ्गलानि	२२ २०	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	४८ २३	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	२६ ८५३
शुक्लानि सोम्यानि सुमङ्गलानि	४४ ३४०	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	४८ २३	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	२६ ८५३
शुक्लानि सोम्यानि सुमङ्गलानि	४२ ३०	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	४८ २३	शुश्रु श्रुषुष्याविनाना च	२६ ८५३

शोधयित्वा तु तत्तोयम्	स मा १६ ४०१	धीवस्तवाग्री श्रीं	३६ ७२१	श्रुत्वा ताम्बां महिषासुरस्तु	२० १७७
शोभते वाहनि श्रीमान्	२२ ४३०	धीवस्तवा महादेवं	४८ ५१७	श्रुत्वा मेघस्य हृदं मु गजित	१ १६७
शोभने पचनमाज्ञा]	४३ ६६०	धीवस्तवा मुखाग्रां	६३ १८०	श्रुत्वा सा घोषपरिप्लुताङ्गो	५० २६७
वाभितो रश्मिरप्रसवेत्	५८ १००	धीवृत्तयै सकलैर्	१७ ६००	श्रुत्वोत्तस्वो च वगेन	३६ ३५०
शीघ्राचारसमायुक्ता	४५ २१०	धीग्राह्यवागिगणाय	५८ ३८०	श्रुयता कर्षयिष्यामि	११ १२७
शोण्डोर्ध्वमानिन धीर	४६ ४५३	धीसमुद्रा उरोमध्ये	६५ २४३	श्रुयता कर्षयिष्यामि [भूयो]	२२ २७
स्मगाननित्यं दाम्भु	५७ २४३	श्रुत यथा गगवता	६६ १७	श्रुयता कर्षयिष्यामि [मुरा]	३४ २६७
स्मगानस्य ददगाव	५७ १६०	श्रुत सनल्लुमारेण	३४ ६७०	श्रुयता कर्षयिष्यामि [वाय]	५२ १२७
स्यामाव पयसा सिद्ध	स मा १५ २३	श्रुत स हृत्पेणाव	३२ ३२१	श्रुयता कर्षयिष्यामि [कया]	५३ ११७
स्यामावदात शरवापगाग्द	२ ४६७	श्रुतर्ग च पणसा	३१ ८११	श्रुयता कर्षयिष्यामि [नधव]	५४ २७
सहवानैर्यक्तिरैर्द	६८ ५१	श्रुतायुस्तु गत्या	३२ ६७३	श्रुयता कर्षयिष्यामि [कयामे]	५५ १६७
ध्या स्मृति पुष्टिरी क्षमा च	१६ २०७	श्रुति प्रयाग यमस्य	स मा २६ १३०	श्रुयता कर्षयिष्यामि [येतु]	६२ ५६७
धमेग महता युक्ता [बह्मार्ग] स मा २३ १८७		श्रुति स्मृतिरिद्धा वीति	स मा २ २०१	श्रुयता कारण तात	६४ ६०७
धमेग महता युक्ता [मन्त्रि] स मा २३ २७७		श्रुत स्मृतिर्भूत कीर्तिर	४६ ५०७	श्रुयता गोत्रमिच्छ	४५ १६७
धवगडाग्रीं हृत्वा	५३ ७३०	श्रुतिगन्तानुगमनच मादर	४१ ५८०	श्रुयता तन यध्वयत्	५६ ६४७
अवगडाग्री नाम	५३ ५००	श्रुतिप्रयाग मखमोजिनी बहि	६४ १३०	श्रुयता धर्मसर्वस्व	स मा २२ ७५७
अवगडाग्री पुष्य	५३ ६००	श्रुते यस्मिन्संस्तुते वीर्तिते च	६५ ६७०	श्रुयता नरणात्त	३८ ६३०
अवगडाग्रीमक्त	५३ ८२०	श्रुत्वा कुमारयवन भगवान् महर्	३२ ६४१	श्रुयता पूर्वतप्रभु	२६ ३३७
अवरो धवगी पूज्यो	५४ २१७	श्रुत्वा गोत्रस्य बह्वन्	४७ १०१	श्रुयता पूर्वमरुता	४६ ३१
अवरोधु निष्ठावन्ते	१२ २२०	श्रुत्वा च वाग्यं परया समतो	६६ १०	श्रुयता यमहेन्द्रेण	४५ २१
अचिह्नाया तथा वृष्ट	५४ १८१	श्रुत्वा जानातिरप्य तद्	३८ ४७७	श्रुयता राक्षसप्रभु	१४ २२१
आद्यातिधेयमन्योय	१२ ३३७	श्रुत्वा सद्गर्गववचो	७ ३८१	श्रुयता सप्रवक्ष्यामि	१८ ५१७
आत्मा सुचूडपरीतात्मा	५३ १८०	श्रुत्वा तद्रचन स्कन्धे	३२ १०२१	श्रुयता सर्वमास्थस्ये [स्वयसो]	४१ ३३०
आश्वरो मुगमोज्येन	५३ ६०१	श्रुत्वा तु वचन तेवा	स मा ३ १५१	श्रुयता सर्वमास्थस्ये [पतो]	५१ १५७
आश्वरो धीधरप्रोत्थ	६८ २६०	श्रुत्वा तु वाक्य कौशिन्या]	३० ३६७	श्रुयते च द्विषप्रभु	१ ५७
अय काताय दाम्नाय	स मा ६ १६७	श्रुत्वाऽय वाक्य मयजोऽववीच्य	२० ३२१	श्रुयते त्वनि शब्द	४७ २६०
अिदा देवीति नाम्ना ता	४६ ३०३	श्रुत्वाऽय वाक्य वृषभयजस्य	३६ ५१७	श्रुयते हृषते नित्य	६ ३८७
ओकण्ड वासुदेव च	६१ १६७	श्रुत्वाऽय वाक्य वृषभयजस्य	३६ ५१७	श्रुयते हृषते नित्य	६ ३८७
ओकण्डमगम इन्द्रो	३६ ३७०	श्रुत्वाऽय वाक्य वृषभयजस्य	३६ ५१७	श्रुयते हृषते नित्य	६ ३८७
ओकण्डमगता दूरो	३७ ६८०	श्रुत्वाऽय वाक्य वृषभयजस्य	३६ ५१७	श्रुयते हृषते नित्य	६ ३८७
ओकण्डमगलनस्यान्न	३६ ८२०	श्रुत्वाऽय वाक्य वृषभयजस्य	३६ ५१७	श्रुयते हृषते नित्य	६ ३८७
ओकुञ्ज सस्तरया	स मा १६ ६०	श्रुत्वाऽय वाक्य वृषभयजस्य	३६ ५१७	श्रुयते हृषते नित्य	६ ३८७
ओतीर्थ तु ततो गच्छेत्	स मा १४ २३१	श्रुत्वाऽय वाक्य वृषभयजस्य	३६ ५१७	श्रुयते हृषते नित्य	६ ३८७
ओवाग्नि निदिते विष्णो	५६ ३६०	श्रुत्वाऽय वाक्य वृषभयजस्य	३६ ५१७	श्रुयते हृषते नित्य	६ ३८७
ओधर नैव संपूज्य	५७ २६०	श्रुत्वाऽय वाक्य वृषभयजस्य	३६ ५१७	श्रुयते हृषते नित्य	६ ३८७
ओधराय नमस्तस्मै	१ १०	श्रुत्वाऽय वाक्य वृषभयजस्य	३६ ५१७	श्रुयते हृषते नित्य	६ ३८७
ओनिवास नमस्तेस्तु	६० २०	श्रुत्वाऽय वाक्य वृषभयजस्य	३६ ५१७	श्रुयते हृषते नित्य	६ ३८७
ओपवेत कोङ्कगद्व	१३ १६०	श्रुत्वाऽय वाक्य वृषभयजस्य	३६ ५१७	श्रुयते हृषते नित्य	६ ३८७
ओमगवस्य दाम्ना	५२ ७४०	श्रुत्वाऽय वाक्य वृषभयजस्य	३६ ५१७	श्रुयते हृषते नित्य	६ ३८७
ओमान् प्रीतमान देवो	स मा ६ २०	श्रुत्वाऽय वाक्य वृषभयजस्य	३६ ५१७	श्रुयते हृषते नित्य	६ ३८७
ओवस वासुदेवस्य	५६ १७०	श्रुत्वाऽय वाक्य वृषभयजस्य	३६ ५१७	श्रुयते हृषते नित्य	६ ३८७

श्लोकार्थसूची

स्वेतपीताम्बरधर	६० १७०	समिनी तु समासाद्य	स मा १४ ३४३	सपूजनीय दैत्येन्द्र	६७ ६०
स्वेतसाध्याम्बरधरा	२५ ३०	संग्रह विग्रह चान्द्रि	३१ ६८०	सपूजनीया विद्वद्भिर्	५४ २६३
स्वेतमूर्ति स भगवान्	४१ ४१०	सबाह्याविमेवास्य	५, ४६०	सपूजयन्तस्तत्पुर्व	५७ ३६३
स्वेतवर्णो गजपतिर्	६ १५०	नञ्जुगपति मनीष	३२ ५४०	सपूजयन्तस्तत्पुर्व	३६ १२५०
स्वेतवन्दारवाहदा	४६ १६३	सद्यन्त्राणां निपात जगद्	५६ ४२०	स्फुब्जयित्वा कञ्जोरपुण्य	५० ३६०
स्वेतानि पुष्पाण्य गोमनानि	१४ ३७७	सद्यन्त्राण्य चापेषु	८ ६८३	स्फुब्जयित्वा गोविन्द	५४ ३६०
स्वेतानि सौरभेयानि	६ १६०	सज्जत मुनिचारुल	३४ ६६०	स्फुब्जयित्वा विधिवत्	५७ ६४०
स्वेताम्बरधरा चैव	४६ १८०	सज्जत स्वल्पमेवे	४३ १२०	सपूजित पर्वतापरिवेन	२७ ६१०
स्वेताम्बरधरो रक्ष	६२ २६३	सज्जत स च गर्वस्य	१८ ४०	सपूजितस्तेन विमुक्तिमाययी	६८ ५६०
स्वेतपु दुग्ध प्रवर यक्ष	१२ ५२०	सज्जतोऽत्रय दण्डस्तु	३७ २७७	सपूजितापविष्टश्च	७ ३२०
प		सज्जोवनी गुभा विद्या	३६ ४२०	सपूजितो हरि कामान्	५४ १००
पटकुत्तिकाश्च शिरसा	३२ २३	रक्षा नेत्र सुचारुङ्को	३७ ५६३	सपूज्य च जगतामन्	५२ ४०
पद् च पटुस्तथा कोट्य	४१ ७०	सतस्या हानिर्साध्या	१४ ४३३	सपूज्य देवदेवेश	३७ ७७३
पट श्रीणि चैव च वितीम्भरेण	७ ५७०	सतसविग्रह सर्वाद्	३७ २०	सपूज्य देवमीगान	३६ ८३
पटपद्मिणीतमपुरा	स मा ३ २०३	सताडनादेव न च प्रहृषो	३६ ५००	सपूज्यमानो दनुषगर्वस्तु	१० ५५०
पट पल सपिप प्रोक्त	३६ १७०	सताकृष्णाना प्रमर्शमेवाभ्या	२१ ५००	सपूज्यमाना दैत्येन्द्रि	७ ३१०
पद् सप्त बाट्टी मव पन्तरेण	७ ५८०	सतानिवा भिकलिका	३१ १०००	सपूज्यमानोऽनुजगाम बाधम	५० २६०
पटङ्गनिघन घोर	३५ ११३	सतापनभनग सदा स विदो	६ ४४३	सपूज्य विनिष्कलम्	६७ १००
पडास्यत्वाम्हाबाहु	३१ ४६०	सतापमभमद् वक्षस्व	३ १०	सपूज्य ह्यशीर्षे च	५२ ८३
पडाव चैव वैद्यना	१४ ५६०	सतापयश्चापि जगत् समग्र	६ ४४०	सपूजा वस्तुसपीडा	५३ ५३०
पडराज सत्र च रियखा	५५ १६०	सतापयजगद् सर्वे	१६ १५०	सपूयो स्वपि काले वै	५५ ४००
पट्टानमुष्य तक्षैव	५७ १००	सत्यकामागोऽय परस्वयेन	४२ ३६०	सप्रय क्षत्र्य दैत्येन्द्र	५२ ८००
पम्मासाद्धादपिष्मन्ति	३४ ११३	सत्यकामागो नायेन	७ ५०३	सप्रयातानि युद्धाय	५७ १४०
पम्मुखाद् परमेश यात्र	४१ ७३	सत्यय्य भारकरय	२६ ६०	सप्रयातिषु देवेषु	२८ ५२३
पट्ट काले त्वमाहार	५६ ४३३	सत्यय्य मेव कनकाचलेन्द्र	५२ ३३	सप्रवृत्त दैत्यपदे	स मा २ ८३
पट्ट काले न मे ब्रह्मद्	५६ ४७३	सत्यय्य सद्यमधिरौ दुष्टाया	३२ ८४०	सप्राप्ता गङ्गास्नान	३८ ५००
पट्टे काले द्रुतसारमा	५६ ५४०	सत्यय्य सिंह महिषागुरस्य	२१ ४६०	सप्राप्तास्ते वारयस्य	३१ ३६३
पट्टे पट्टे तथा बाले	५६ ३६०	सद्यो लोहपिण्डश्च	१६ ५७३	सप्राप्तास्ते वारयस्य	३७ २००
पण्ड्या स्कन्द प्रस्वपिति	१७ १५३	सद्ययोद्ध कृत पाप	५६ ६३०	सप्राप्तो वधनोर्हि	३८ ६७०
पांडशापलिखितेन	३२ ६६०	सध्यानुरक्त सहस्रो	५७ २८०	सप्राप्तो च तदा देव्या	२६ ७७३
स		सध्यानु वयं सुरत दिवा च	१४ ४०३	सप्राप्तो मन्दरगिरि	४३ ८२०
सकीर्तनारम्भरणाद्विनाम्ब	६३ ४६३	सन्हा नियमुद्धरा	६ २३०	सप्राप्य सत्र देवेश	३७ ८३३
सकीर्तनीय द्विसप्तमेपु	५४ ६६०	सनिपातस्तयो रौद्र	४७ २७३	सप्राप्य सौम्य तिरुन्ति	३६ ५५०
सकोचमसुरा यन्ति	५२ २५०	सनिरीक्ष्यसखैर्नम्	५ १५०	सवभूव मुत श्रीमान्	५६ ५०
सकन्दनाथ वण्डाय	स मा २६ ७८३	सानातितानीह मरुभुजेन	२३ ४५०	सवाय्यमाना दैत्येन्द्र	५८ ११३
सकम विवम चैव	३१ ६३०	सनिवृत्त ततो बाणे	४८ १३	सवाय्यमाना दैत्येन्द्र	५६ ५५३
सन्मुद्रो राससयत्र	४३ ५००	सनिवेशा रक्तपातिर	१७ ३६०	सवाय्यमाना सकल	स मा २६ ५५३
सङ्घुञ्जस्तपसा ताम्बा	६ ६३	सपद च मुविस्तीर्णा	३१ ४६०	सवाय्यमाना सकल	स मा २६ ५५३
सपूज्यान् भुवनान् दृष्ट्वा	६ ६६३	सपरिव्रजताभ्यन्ताम्	४१ २००	सवाय्यमाना सकल	स मा २६ ५५३
सक्षोभ्यस्तोमनिधौ घनाश्र	२१ ४६०	सपरिव्रजता व्यक्तम्	४१ २७०	सवाय्यमाना सकल	स मा २६ ५५३
सगमे च नर स्तारवा	स मा १३ १८०	सपरिव्रज्य स मुनिर्	३८ ७३०	सवाय्यमाना सकल	स मा २६ ५५३
		गदवन् विस्मयाविष्ट	स मा ८ ५५३	सवाय्यमाना सकल	स मा २६ ५५३

वामनपुराणस्य

समूय विन्ध्य गत्वा च	२२ ४३	सम्पुतोऽसि मया तात	६७ २३३	स च दैत्येश्वरो वशीर्	१८ ६७३
समेद सविदामेतात्	३५ १३०	स इत्युक्तं चवाचेद	स मा २२ ५१०	स च पित्रा निजे राज्ये	२२ २७३
सभ्रामयस्तूर्णतर स वेगात्	४२ ४३०	॥ श्रुत्यर्वाक्यमाकर्ण्य	३६ ६८०	स च वज्रे महतित्रा	३७ २००
समन्थ देवविहित च कार्ये	५५ २४५	स एव केवल देव	स मा ६ ३००	स च वज्रे वर दैत्यो	३४ २२०
समोहित भ्रातृमुत विदित्वा	४२ ४३३	स एव सोनपालोऽमुत्	२३ ६५	॥ चमपतत्प्रात	६ ६८०
सयन्तासि कथ चाभ्यान्	४३ १५४०	स एव चापाति ममाधम व	२२ ५६०	स चापिजानसम्पन्न	३७ ८४३
सयन्तुर्वा यया स्थादि	३५ ६१०	स एव घटो भगवान्	४१ ४२०	स च आ तत्तसादेव	स मा २७ २५३
सयन्म या कपिवर	३८ ३६३	स एव धन्यो हि पिता	२६ १८३	स च आ परमा सिद्धि	स मा २७ ३००
समुक्त प्रीणयेद्ब	३५ १८०	स एव नून नरदेवसूनुर्	३६ ११७०	स चागत सुरै सेन्द्रै	३६ ३६०
सयोधमति देवयै	४३ ५१०	स एव पुत्रि नृपतेस्तत्रयो	२२ ५६३	॥ वाचव र बलिना रणे अय	५० २८०
सयोधमासत वशी	४२ ६००	स एव पुनरायाति	३६ ८८३	स चातमतनय पित्रा	६४ ४३३
सरत्कर्मज्ञा भीमा	३ २०	स एवमास्तेऽधुराद्बलिस्तु	६८ ६३३	स चादिपुत्रयो धाता	४३ १०२०
सरमाह्वानवेष्टो विमुदति दितिर्		स एवमुक्तं सुम्भेन	२६ ४३३	स चातपत्यो देवयै	४६ ५३
समुतो देवदीर्घ	४७ १८३	स एवमुक्तो बबन महात्मा	५१ ४३३	स चापि समन बर्के	१८ ५६०
सहरोध तथा मार्ग	४३ १६०	स एव नून सपता वरिष्ठो	३६ ११८०	स चापि तेन समुक्तो	३२ ७६०
सरोहतीपुगा विद	२८ ७०	स एव भवत ध्ययो	५१ ५५०	स चापि सेनाधिकृतश्	२० ३८३
सवत्सरस्त्वमुतयो	स मा २६ १११३	स एव येनोङ्गमनङ्गता कृत	२७ ३१३	स चापि दहरो गच्छन्	४५ ६०
सवत्सरागा विद्याना	४५ २२३	स कथ वृषपनासाद्	४० २४०	स चापि दैत्यप्रवर पुपल्क्ष	७ ६००
सवत्सरेण साग्रय	४४ ८०	स कदा वत्सुवाविष्ट	५६ ४०३	स चापि ब्राह्मणपुत्र	६४ ३५०
सवर्त्तकोस्तकाक्षव	स मा २६ १२७१	स कदाचित्तपरमत्त	५६ ७३	स चापि राक्षसमुतो	६४ ३३३
समुदद्देहोऽस्म्ययव	२६ २७०	स वचाविश्वतोऽस्म्य	११ ७३	स चापि राजपिरगाद	४६ ५१३
सगुणकामा क्षिप्रान्मुताङ्गी	२६ ५७०	स कदाविमृतायस	२५ ३२३	स चापि वानरो देव्या	३८ १२३
सगुणकस्या चमलेत्रा	३६ ५६०	स कदाकिमहीपुष्ट	३४ ४३३	स चापि विप्रतनयो	४३ १५७०
सहोयणो नाम तथाम्यन्त	११ ५८०	सकलत्रो महतेजा	३४ ४००	स चापि गकारात्मा	११ ६३
सहारातपतिरस्य करावसम्ब	५१ ५५०	सकद्वपात् सभामन्त्र	२ ८०	स चापि सस्मृत मान्त	६७ २१३
ससारगहन दुर्ग	स मा १५ १६०	सकृद् पितृन् यत्र च सप्रपूज्य	५० १७०	स चापि हि धनिन्युनो	५३ ७३३
ससारागवमानाना	६७ २५३	सकृद्दर्शनमान ग	स मा २८ ३४०	स चाप्यज्ञानसङ्कात	४१ ३२३
ससारे दुर्लभास्तात	स मा ६ ५०	स केन वद निर्भिन्न	३३ १०	स चाप्यारुह्य तुरग	२२ ३८३
सस्कारपरिहीनत्वम्	३५ १२०	सकै तुवस्वभावेन	स मा २२ ५७०	स चाप्यगाममहातेजा	२० ३६३
सस्त्वममोहज्वरपीडितोऽय	३० ३४०	समत्प्र सङ्गतान् देवे	१७ ५६३	स चाप्येत्य सुरभेष्टो	२८ ३६३
सस्तूयमाना सुरसिद्धसर्वैर्	२१ ५१३	सकपोध बलि प्राह	स मा ८ ३१०	स चाप्येत्याश्रयोद् का एव	३६ ४२३
सस्तूयमानो ऋषिभि	६२ ४८०	सत्यस्तापब्रुवन्मार्ता]	३७ ४३०	स चाप्यार्यादाय बलि	स मा १० ४०३
सस्थित स महायोगी	४४ ३१३	स गच्छन्कुटिला देवी	३१ ५३	स चाप्यिष्यन् महादेव	३६ १३६०
सस्थिते निजने तीर्थे	३६ २६०	सगजाश्वरो ब्रह्मन्	२१ ४०	स चाप्युद्योगहानादो	४२ ३३
सस्थितोऽज्ञावपि बली	५६ २२०	स गत्वा चोत्तरा भूमि	स मा २६ ३५३	स चाप्यभेद्यस्य सदशिषस्य	६६ ४०
सस्तुदयाप सरस्वत्या	४३ ७०३	॥ गत्वा सद्रव भुत्वा	२६ ३०३	स चाप्योद् देवसेनानीर्	२२ १०३
सस्तुष्टा ब्रह्मतोयेन	४३ १०३०	स गत्वा शकसदन	३४ ३८३	॥ चाप्ये नृबन्धनार्थे	४४ ६४०
ससम्पुष्टपुष्परीकात	६७ ६८०	॥ च कृत्वापुष्टरिण	स मा १६ १२३	स चाप्ये पूर्ववर्ति	३६ ७१०
ससम्पिष्यति मनुजा	५८ ६८०	सपञ्चमूर्तररय	२६ ६०३	॥ चाप्येध्यापयामास	२२ २८०
सरमुते पुण्डरीकाक्षे	७ २८०	सचम्पुष्टा समया सतारा	२१ ५०३	स चाह गच्छ भामघ	३४ ५१०
सस्पृतो नन्वा चासौ	४८ २०३	स च सा प्रतिन-वैव	३६ १२७३	स चाह दैत्योऽस्मि विभो	२६ १६०

श्लोकार्धसूची

स चाह पूर्वचरित	६४ ५५५	ग तेषामग्रय दत्त्वा	५१ १७३	सन्नाचरो निगणितो	१४ १३५
स चाह मम देहस्य	२३ २६०	स तेषु प्लावनं कुर्वन्	स मा २६ ५००	सन्तोऽहं सर्वं पुनर्	२६ ३०३
सचिवे रायमाधाय	स मा २६ ३४०	म तै पुनः समातिता	स मा १८ १६५	सन्स्तु धर्मस्य निधानमग्रय	३६ ५३०
स चेन्नाकुमुतो धीमान्	३६ ५६०	स तं कुरुमि परितारुष्मानो	४२ ३६५	सन् हस नमस्ये च	६१ १६०
स चैवन्मा मा गच्छेत्	६४ १०२०	सलुपगं लब्ध्वा बलम्	स मा २७ २७०	सं विन्ययोगाप्रतिस्वित्यतोऽम्बरे	५६ १२०
रा चैव भगवान् दर्श	४१ ४००	स्य वसेण चैवेन	६५ ५०३	स हृष्टाञ्जगन्नाय	५१ ११५
रा चोक्तवा मा पुनाय	३५ ५००	स्य तपो जानुयुग्मे	६५ १६०	स हृष्टा बन्धुकायुग्म	३६ ५५
स चोर्म प्राह द योऽस	२६ २५५	स्य प्रभुर्नानुसृतं पृथिव्या	२० ३००	स हृष्टा बन्धुकाविष्ट	५३ ३८०
स चोवाच महाराज	७ ३३३	स्य च सुरेताम	३६ २२०	स हृष्टा पुत्रवन्	स मा २६ ७०
सजनस्यवयम् त	६३ ४४०	सयमस्याभवद् वायो	स मा १० ५३०	स हृष्टा वाक्पथिवा च	३८ ६१५
स जातबन्धनिरेव सङ्गते	२३ १०	सयमुक्तं निलोकेन	२६ ३५०	सदेवामुरगं गवा	स मा १० ७५
स जाल्वा वासुदेवोच	५१ ५५	सयमेतं महाभागे	५० ४६५	स देवो जगता नाथो	स मा ५ ४६५
स स पत्न्य गच्छेत्	स मा २६ १०३	सयान् बान्धवयुक्ता []	४६ ३६५	स देव्या समनुगतो	स मा १५ ५६०
स स प्रह्लादाश्वर नरेन्	३३ ८५	सयानृतसमायुक्ता []	४६ ३८५	सर्वं वर्गं गयन्तु विनिराम	१४ ५१५
स तत गच्छेद्गृहम्	६७ ६८५	सयान्निजानो भगवन्निवाचो	५५ २४०	सन्तो बलो धर्मतोऽयं दास	४६ ५२०
स तत्तवा मुनिप्रेष्ठो	३८ ६००	सयेन तेन सञ्चला	स मा ६ ३६०	सन्नाथो बाह्यलोभेव	६४ १७०
स तत्तुन श्राव्य च वामनस्य	६६ ७५	सयेन तेनामृतवीर्यं विष्णो	१० २३०	सर्वं गोच भवेद्गौर	१५ ५५५
स तत्र हृष्टवा ता दुगा	२६ ४४५	स त्रिभि गच्छेत्सुत	४२ ६३५	सर्वं सन्तु धुमिता	स मा ५ ५०
स तद्वनमाकथ्य	३१ १७५	स त्वं मूर्तमानं माय	५६ ४६५	स द्विवा हृष्यते बृहन्	१२ ८०
स तद्विष्टवचन	३४ ४६५	सत्वरं भवत्तं	४० ५६०	स ध्यानपथं गृह्णा	स मा ८ ६५
स तस्य मुनि प्रवरोऽपि वया	४३ १०६५	स त्वा वयं म जयते	२६ ३७०	सन्ध्यागं दयं सूपम्	४४ १७०
सता च चित हि निम्ना मुन सम	२४०	स त्वा प्राह महाभागे	२६ ३२०	सन्तुमारं श्रोत्राय	३५ ५३०
स ता हृष्ट्वा महागद्गो	४६ ३५०	स चोर्निष्ठितं लोकैः	३ ७७५	सन्तुमारं प्रायाच	३५ ३२५
स तां वृत्तुता साध्या	२३ ६५	सत्त्वयुधि परितारुणे	५६ २०	सन्तुमारं सनत्तं	१४ २५५
स ताद्वितीर्जनिनिश्चयेण	१० ५३०	स त्वेका निजाद् राट्पाद	५३ १५५	सन्तुमारमातीन	स मा २२ ४३
स ताद्विमानं निगिरातुकाग्र	१० ३१५	स त्वेका सम विना	५६ ८५	सन्तुमारं चाम्पेय	३४ ७३५
स तामाह महाभागे	३८ २६५	स त्वेव मुक्तिपथो	२३ ११५	सन्तुमारं वराण	६१ २५०
स तारक हि गह्वि	२५ २८०	स त्वातां मुक्तिपथो	१३ २७५	सन्तुमारं वराण	६१ ४१५
स तारकां सारं वीरुत	६५ ६४०	सल्लु मुक्तिमेवं हि	३३ २७५	सन्तुमारं वराण	५८ ३४०
स ताद्वितीर्जनिनिश्चयेण	३६ २१५	सल्लु नित्यं सन्तु वीरम्	३५ १२५	सन्तुमारं वराण	१८ ३०५
स त्ति नित्यं प्रमुत्तिता	६ ३७५	स दन्तां सताङ्गुला	७ ५५५	सन्तुमारं वराण	२६ ७५
स त्तिमात्रं विन्	२ ५०	स दन्तां सताङ्गुला	३४ ३००	सन्तुमारं वराण	४६ १८५
स त्तिमात्रं विन्	६४ २३०	स दन्तां सताङ्गुला	५५ ८५	सन्तुमारं वराण	२८ ३५५
स तु विन्तामे मान	२८ ४०५	स दन्तां सताङ्गुला	५५ ८५	सन्तुमारं वराण	५५ ७५
स तु नागवत् धीमान्	५८ २७५	स दन्तां सताङ्गुला	५५ ८५	सन्तुमारं वराण	५५ ७५
स तु निगिरातान स	स मा २२ ५६०	स दन्तां सताङ्गुला	५५ ८५	सन्तुमारं वराण	५५ ७५
स तु तीताय च युवा	४३ १३५	स दन्तां सताङ्गुला	५५ ८५	सन्तुमारं वराण	५५ ७५
स तु गोमयवा नाम	५५ ४४०	स दन्तां सताङ्गुला	५५ ८५	सन्तुमारं वराण	५५ ७५
स ते नाता भवात्माद्	५१ ५३०	स दन्तां सताङ्गुला	५५ ८५	सन्तुमारं वराण	५५ ७५
स तेन सभेन तान	स मा १८ ८५	स दन्तां सताङ्गुला	५५ ८५	सन्तुमारं वराण	५५ ७५
स तेनां वराण धृत्वा	४३ १३५	स दन्तां सताङ्गुला	५५ ८५	सन्तुमारं वराण	५५ ७५

सनिपातस्तथो रौद्र	४७ २७३	स प्राह गच्छ त्व तावत्	३४ ६१३	समम्यवावत् प्रह्लाद	१० १४०
सन्निवृत्ते ततो बाणे	४८ १३	स प्राह गच्छ दुबुद्धे	२ ४०५	समम्यपात् सुमुकुट	४२ ४३
सनिहत्या तदा स्नात्वा	स मा १३ ५००	॥ प्राह देववर देहि वर ममाद्य	४३ ३२०	समम्यागात्त्रायुक्त	४८ २००
सन्निहत्या यथा धाद	स मा २० ६३	स प्राह न त्वया भदे	६४ ३०३	समम्येय प्रिया पुत्री	३६ १५५
स पपात हतो भूम्या	२६ ६३०	स प्राह योद्ध सह वै त्वयाद्य	३५ ७३०	समम्येय बलि प्राह	६५ ३५३
स पपाताय नि सजो	४३ १७०	॥ प्राह राजास्त्रिम विमो	३६ ७००	समम्येय महादेवोम्	२८ ५२०
स पप्रच्छ नव शुकेति	३७ २४३	स बद्धो बाहुपात्रेन	४२ ३२३	समम्येय यन्त्रदीप्ता	३७ ४६३
स पप्रतवनामुर्वी	स मा १० १३	सबल भस्मसाब्दे	२६ ४७०	समम्येयान्वीद् वातात्	४६ २१०
सपिण्डोकराय कार्ये	१५ ४८०	सबल भस्मसाजीत	२६ ४८०	समम्येयाम्बिका दृष्टवा	३३ ४३३
स पुशायो जहावानौ	४६ ५७०	स बली वानन तुम्य	३४ ४८५	समम्येयोवनुस्तप्य	३१ ३४०
स पुशायो तपस्तेपे	४६ ४६३	स बाणविद्धो व्यथित	३२ ३६३	सममेव त्वर अन्त्या []	२६ ६०
॥ पुराहितवाक्येन	४८ ५३	स धीरा मन्तर	६१ ६००	समये य तथा नष्टे	२६ १००
स पूतिता विप्रवता	स मा १८ १३	स वातस्त्रुपितोऽयं	४४ ५३३	समर्पेण द्विजेऽपे	५२ ७६०
स पूष्ठत प्रप्य पिण्डविकेतन	३२ ८७३	स त्रह्मावास्तया देवा	स मा ८ ३६०	समवाप पर रूपम्	५३ ८०
सप्तकषा सुविस्तीर्ण	२८ ४३	स त्रह्माकाशयो लोका	२६ ६७०	समस्तदेवा सवता []	५६ ८७३
सप्तकोटिगत शोभो	४१ ६३	स ब्रह्मा स य भोविद् []	स मा २२ २२१	समस्तपापगुणधर्म	५६ ६४०
सप्तगोणवर तीर्थ [सा मयैव]	३६ ७५०	स ब्राह्मण प्राह ममाद्य तुष्टिर	३६ ४८५	समस्तलोकत्रयार	स मा ८ १४१
सप्तगोणवर तीर्थ [यन]	३६ ७८०	स अयमागलागार्थो	स मा २८ २८०	समस्तलम्बनेभ्योऽय	५६ ७५३
सप्तगोणवर तीर्थम्	३७ ८२०	समागताना य सम्भ	१५ ३३३	स महावतमुत्पाद्य	३४ ४३
सप्तगोणवरे तीर्थे	३६ १३३०	स भानुना तप्त दृष्ट	१६ ३६१	समानम चापि मह्यपिमुष्य	१६ ३००
सप्तगोणवरे ब्रह्मम्	६३ २३३	स भूमि य तथा नाक	४६ ८५	समापद्यत कल्याणी	२६ ५००
सप्तजम्भूत पाप	५४ ३२३	सम गिरिजया तेन	२७ ५०५	समागत कुल तेन	स मा १६ २६३
सप्तधा प्रविभाग तु	स मा १७ ५५	सम जगाम तत्पुष्य	१८ ५६०	समागत न चापयन्	स मा २१ ११०
सप्तदशान्तराद् भस्म	४० १४०	समतात् परिवार्यव	४२ १२०	समागतान् मुरादृष्टवा	२७ १३
सप्तपयस्त्रैवमुक्ता []	२६ १२५	सम तानि कृताङ्गीमिर	३६ १२६०	समागता प्त वनार्थ	स मा १६ २८५
सप्तपिन्दाश्च गलेऽ	२७ ४००	सम नृपतिर्मिहृष्ट	३६ १२७०	समागतस्तत्तदन	२६ ३३०
सप्तपिमुष्यो द्विचतुष्टय दयो	७ ५७३	सम पिशा गौतमेन	४ ६३	समागत हि तच्छयन	३६ ३६०
सप्तपञ्च समुद्रिय	स मा १८ १३५	सम योनेन वाने	२६ ६००	सम गतेष्वपिनि होतवृत्ते	६४ १६०
सप्तपर्णा प्रसाद्य	स मा १५ ८०	सम सहचरेण	६ ७	समागत हर दम्भु	३६ १०
सप्तपटिस्तथा भोत्र्यो	२७ १६५	सम सुरे पापदम्भ	२७ २२३	समागताऽह द्विज हृतस्तवा	१६ २४३
सप्तमारस्वत तीर्थे	स मा १६ १७३	सम स्कन्देन बलिना	३२ २८०	समागम्य य वेगेन	२१ १४५
सप्तसारस्वत प्रागन्	३१ ६२०	समजायत गार्गात्	४३ ८१०	समागम्य तत सर्वे	स मा ११ २७५
सप्तसारस्वते तीर्थे	४६ ७१०	समदृष्टि स्थिरा भूत्वा	२७ ४७०	समागम्य निवार्ययि	४६ ६१०
सप्तसारस्वते स्नात्वा	स मा १७ २२५	समप्याते सुखिरया	३७ ८३०	समागम्यान्वीद् वापय	४० ५२०
सप्त रवरा सप्त रसातलाभ	१४ २५०	समप्याते स विगाय	३६ ५८०	समागम्याम्बिकारादो	४४ ६१५
सप्तैश्वर्यान्वितु सत	४६ ५६३	समप्याते स विगाय	२३ १६३	समागम्येन्द्रियनिर्लाभिर	१४ ३३०
सप्तविंश समान्द्रि	५६ ६००	समप्याते स विगाय	२३ २००	समागम्य य पुन	२३ १५०
सप्ताष्टाया सप्त कुलाचलाभ	१४ २७३	समप्याते स विगाय	४३ २००	समागम्य त देन	२८ १४०
सप्तार्ध पूरयामास	स मा २४ ११०	समप्याते स विगाय	१० ३८०	समागम्य त्वरिता	६४ ३२०
॥ प्रह्लादश्च धुत्वा	३३ ३ ३	समप्याते स विगाय	२६ ४६०	समागम्य देहेन	३० ११५
स प्राणाति नरो निरयं	स मा १८ ३६०	समप्याते स विगाय	४२ ४००	समागम्य दत्तानां	४३ १५०

श्लोकप्रसूची

समाजगान सहा	२६ ११३	समाजगान जगन्नाथ	५६ ११६	समुत्तिष्ठ जलत्तिस्मात्	स मा २८ ३२३
समाजम् कुच्छेने	२४ ४०	समाहरोह भगवान्	४७ १६०	समुत्थाप्य परिच्छेद्य	४८ २२०
समाजमुर्महान्	२६ २०	समारोहान्नवम्	४७ २००	समुत्थाप्य सौभाग्यं	६६ ५०
समाजयान् गिरित	४२ ३२०	समारोहान्नवम्	६ ६०	समुत्थस्य च वगेन	२८ ११३
समाजयानां द्रुतागान् दि	१० ५२३	समास्तद्वय सन्ताता []	३६ १२२३	समुत्थस्य स्वराजुता	४१ ३०
समाजयान् पराजिता रणे	३२ २२०	समारोहान्नवम्	३६ ४४०	समुत्थस्य महागो	२२ ४१३
स मातामहदायेन	स मा २६ ६०	समास्त सन्ताता []	४७ १७३	समुत्थस्य लघु	३६ १३७०
समास्त सदा साध्या	८ १७०	समारोह महागो []	६४ १०३३	समुत्था दक्षिणा प्रोक्ता	१७ ४१३
समास्त सतो वाग्देव	८ २४०	समारोह रथ तूर्ण	३६ ७३०	समुत्थता महाजात	४६ ३५३
समास्त हृषीकेशे	४ ५२०	समारोह सुवेगि च	१६ ६१३	समुत्थता च देवप	३० ५०
समास्तान्क हस्ते	४५ ८४३	समारोहान्नवम्	४६ ५४३	समुत्थान् महागुण	२१ २६३
समास्तान्क हस्ते	४२ १६०	समास्तान्नवम्	६२ ५३३	समुत्थाद्रिगुण गोक	११ ३६३
समास्तान्क हस्ते	३० १०	समास्तान्नवम्	४६ ५६३	समुत्थाद्रिगुणगो	स मा ८ १३३
समास्तान्क हस्ते	४० ५५३	समास्तान्नवम्	४७ ५००	समुत्था सारिता गङ्गा	स मा २६ ११६०
समास्तान्नवम्	४३ ६२०	समास्तान्नवम्	४७ ५२३	समुत्थास्तन वत्सरो	स मा २० १३
समास्तान्नवम्	२१ ३१०	समास्तान्नवम्	४४ ५०	समुत्थास्तन वत्सरो	२२ ५२३
समास्तान्नवम्	४२ २८०	समास्तान्नवम्	३६ १२००	समुत्थास्तन वत्सरो	२७ ७०
समास्तान्नवम्	४३ ६२३	समास्तान्नवम्	४३ ७८०	समुत्थास्तन वत्सरो	७ ४६०
समास्तान्नवम्	३० ४४०	समास्तान्नवम्	४३ ७८०	समुत्थास्तन वत्सरो	४३ १७३
समास्तान्नवम्	२६ ५५३	समास्तान्नवम्	२६ १८३	समुत्थास्तन वत्सरो	५२ ६०
समास्तान्नवम्	३६ २६०	समास्तान्नवम्	३८ ५६०	समुत्थास्तन वत्सरो	३६ ११३
समानम् सत गाङ्गा	४ ४२३	समास्तान्नवम्	६२ ३०३	समुत्थास्तन वत्सरो	स मा २६ १४१३
समानम् सत गाङ्गा	स मा १६ २३०	समास्तान्नवम्	३८ १८०	समुत्थास्तन वत्सरो	२१ ४८३
समानम् सत गाङ्गा	स मा १६ १२३	समास्तान्नवम्	३८ १८०	समुत्थास्तन वत्सरो	१० ३२३
समानम् सत गाङ्गा	३६ ५१०	समास्तान्नवम्	३८ १८०	समुत्थास्तन वत्सरो	३४ ५१३
समानम् सत गाङ्गा	७ ३४०	समास्तान्नवम्	३८ १८०	समुत्थास्तन वत्सरो	२८ ६८०
समाप्तत सङ्गिपार्थिव	६ ४६३	समास्तान्नवम्	३८ १८०	समुत्थास्तन वत्सरो	२६ ८६३
समाप्तत सङ्गिपार्थिव	४३ २२०	समास्तान्नवम्	३८ १८०	समुत्थास्तन वत्सरो	३४ ३५३
समानार्थि सङ्गि	४३ २४०	समास्तान्नवम्	३८ १८०	समुत्थास्तन वत्सरो	३३ २३३
समानार्थि सङ्गि	२८ ३५३	समास्तान्नवम्	३८ १८०	समुत्थास्तन वत्सरो	स मा १० १८०
समानार्थि सङ्गि	१० ६०	समास्तान्नवम्	३८ १८०	समुत्थास्तन वत्सरो	३७ ३६३
समानार्थि सङ्गि	४४ ८५०	समास्तान्नवम्	३८ १८०	समुत्थास्तन वत्सरो	४२ ३३०
समानार्थि सङ्गि	४१ १५०	समास्तान्नवम्	३८ १८०	समुत्थास्तन वत्सरो	१७ ५०३
समानार्थि सङ्गि	४० ५७०	समास्तान्नवम्	३८ १८०	समुत्थास्तन वत्सरो	१८ ५६३
समानार्थि सङ्गि	३६ १४१३	समास्तान्नवम्	३८ १८०	समुत्थास्तन वत्सरो	३६ ५६३
समानार्थि सङ्गि	३८ ५००	समास्तान्नवम्	३८ १८०	समुत्थास्तन वत्सरो	१४ १२०
समानार्थि सङ्गि	३६ १५७०	समास्तान्नवम्	३८ १८०	समुत्थास्तन वत्सरो	३१ ३३०
समानार्थि सङ्गि	२२ ४५३	समास्तान्नवम्	३८ १८०	समुत्थास्तन वत्सरो	४० ३८०
समानार्थि सङ्गि	३० १२३	समास्तान्नवम्	३८ १८०	समुत्थास्तन वत्सरो	स मा १६०
समानार्थि सङ्गि	३१ ११०	समास्तान्नवम्	३८ १८०	समुत्थास्तन वत्सरो	स मा १६०

सर सप्रिहितं प्रोक्तं	स मा १ ५०	सर्वज्योतीषि यानीह	स मा १० ५८३	सर्वमत्वानुगमन	४८ ३७३
सर्वस्य तु पूर्वजं	स मा १५ २८३	सर्वत पाणिपादा त	स मा २६ ६५०	सर्वसामाधुखिता	४६ ३७०
स रक्तबीज सद्गुणाम्पुत्रेय	३० २५३	सर्वत श्रुतिमल्लोके	स मा २६ ६६३	सर्वभूतानि दशना[]	६५ २७३
सरय सगज साध	३२ ४२०	सर्वतीर्थमगम्य	६० ३२०	सर्वस्य चतुर्थावित्वम्	३५ १६०
सरय दानम पाक	४३ ५६३	सर्वतोयेषु स स्नाति	स मा १५ ५३०	सर्वस्याग्रेह ब्रमतो	३७ १३०
सरयूय सनोदित्या	१३ २२०	सर्वतोन्नोमीनी दिव्या	स मा ३ ३५३	सर्वा पुण्या सरस्वत्य	१३ ३३३
सरस्वती तदा हृद्वा	स मा १६ २३०	सर्वथ कामनास्ति	११ २१०	सर्वाकार निराकार	६० ३१०
सरस्वती समाहूय	स मा १६ ६३	सर्वयगं युग्म दक्षमय पुरागम्	६७ ७००	सर्वाणि धर्मते तस्य	स मा १३ २००
सरस्वतीजले मान	५७ ४१०	सर्वदा वरदा दुर्गा	१८ ४१०	सर्वाणि भद्राग्याप्नोति	५४ ३३३
सरस्वतीहृदयोर[पन्त०]	स मा १ १६	सर्वदेवमय रूप	स मा १० ४८०	सर्वाणि मामद्य समागतानि	२० २८०
सरस्वतीहृदयोर[दिवा]	स मा १२ ११	सर्वदेवयोर्धिरत्यो	स मा १० ३३०	सर्वात्मन् सर्वग विभो	६० १४३
सरस्वती नदी पुण्या	स मा १३ ६०	सर्वदेवमयो देवा	स मा ६ ३६०	सर्वान् जातोन्मसामाग्य	२६ ५१०
सरस्वती पञ्चलपा	१३ २०३	सर्वदेवापिदेवस्य	स मा ४ ११०	नर्वान् निवेदयामास	४१ ४०
सरस्वतीस्य सन्तान्य	४४ ७५०	सर्वदेवैरनुगात	स मा २० ३२३	सर्वान्मुखात् विनिजित्य	५२ ४६०
सरस्वती महाभागा	स मा ११ १०	सर्वदेवात्मगच्छामि	५६ ५८८	सर्वापरोधि प्रतिरामयन्त	१६ ३७०
सरस्वती यद्ग पुण्या	२ ४२०	सर्वपारो परापापरी	६२ ३६०	सर्वाथ सर्वभाय	स मा २६ ७६०
सरस्वती सरिच्छा	२७ १२०	सर्वपापगणवर	६३ १०	सर्वावात वासुधैव	६७ ४६३
सरस्वती क्षिता यव	स मा १६ २६३	सर्वपापसववरी	स मा ११ ३०	सर्वाभ्यासरतो दिव्या[]	स मा २ २००
सरस्वत्या नर स्नात्वा	स मा १२ २०३	सर्वपापक्षया ज्ञेया	स मा १६ ३४८	सर्वात्मनि ज्ञातीना	४६ ३४०
सरस्वत्या सिवरा भक्त्यु	११ १८०	सर्वपापविनिर्मुक्त	स मा २७ ३५०	सर्वास्ता अनि तावत्	३६ १५२०
सरस्वत्यामनृकृष्णे	२५ ५२०	सर्वपापविनिर्मुक्ता	स मा २५ ५६०	सर्वास्त्वापस्तनेमेवेति	स मा १६ १४०
सरस्वत्यास्तु सानार्थ	स मा २१ ३०	सर्वपापविनिर्मुक्ता[]	स मा १४ ५५३	सर्वे कामा सद्गुण्यन्ते	स मा ७ ४०
सरस्वत्युत्तरे तीरे[प्रति०]	स मा २८ ७०	सर्वपापविनिर्मुक्तो	५६ ११६०	सर्वे व सकला पुष्पो	स मा १० ४२३
सरस्वत्युत्तरे तारे[नाम्ना]	स मा २८ ४३०	सर्वपापविमुक्तारमा[गन्त०]	स मा १५ ४२०	सर्वे भवन्तु मे होम्ना[]	५६ १६०
सरस्वत्युत्तरे तीर्थे	स मा १८ २०३	सर्वपापविमुक्तारमा[विष्णु०]	स मा १५ ६९०	सर्वभरेक्षर देव	५१ ३००
सरस्वतीषोचनामा च	स मा १६ १८०	सर्वपापहृत्पणु	५७ ३००	सर्वेषा रौरवारीना	५१ ५००
सरस्तु चैवोत्तरमानसं यया	१२ ४६३	सर्वपापानि नवयन्ति	६६ १२०	सर्वेषामपि भूताना	५१ ३७३
सरस्तु यया गगने च तारका[]	१३ २४३	सर्वपापं प्रमुच्यन्ते	५८ ७२०	सर्वेषामपि वर्णानाम्	४० ३७७
स राक्षसगिणुर्ब्रह्म	६४ ४२०	सर्वभूतगत पाण्ड	६१ २७३	सर्वेषामेव पापाना	स मा २३ १२३
स राज्यं भाष्य तेम्यस्तु	स मा २६ २५३	सर्वभूतवर्यस्य त	५१ ११०	सर्वेषामेव मुष्माक	स मा ६ ७०
सरित् सा हि समाहूता	स मा १६ १३३	सर्वभूतवर्यस्य त	६७ ६७३	सर्वे सुपुनैतनमीक्ष्यमाण	४४ ५१०
सरित् तु तीर्थेषु तयाश्रमेषु	३ ११३	सर्वमनुजमेणव	६७ ५०	सर्वैजस माहियक	३१ ६००
सरोमये समानीवा	स मा १६ ३६३	सर्वमास्वातवायु ब्रह्म	५३ २५०	सर्वैजस्य पुम स्वाय	५६ ६३
सर्पिर्दधि समासाद्य	स मा १३ २३३	सर्वमेतन्मसाकल	५३ ४१०	सर्वैजस्य पुम स्वाय	५५ १३०
सर्वं तदक्षय तस्य	स मा १० ८३०	सर्वमेव गवा सन्ध	८ ६३३	सर्वैजस्य पुम स्वाय	५८ २२०
सर्वे सपद्यते तस्य	स मा २७ १६३	सर्वैरलमय श्रीमा	५८ ५३	सर्वैजस्य पुम स्वाय	स मा १३ १४०
सर्वे एवाब्रुवन् यावय	२६ ५५०	सर्वलक्षणसमुक्त	३६ २८०	सर्वैजस्य पुम स्वाय	२२ ३२३
सर्वमर्त्यं निक्षिप्य	२२ २६०	सर्वलोकस्य भोक्ता त्व	स मा २६ १४३०	सर्वैजस्य पुम स्वाय	स मा २६ ११६०
सर्वम सप्रवृत्त च	५६ ७५३	सर्वव्याधिनिर्मुक्तो	स मा १४ ४३३	सर्वैजस्य पुम स्वाय	स मा ६ ३६३
सर्वमत्वाकयमपि	३४ ६३०	सर्वव्याधापवितातो	५२ ५८०	सर्वैजस्य पुम स्वाय	स मा ६ ४१३
सर्वान् व ब्रह्मान	स मा २५ ३८०	सर्वव्याधिरु नैपुण्य	६२ ५१३	सर्वैजस्य पुम स्वाय	१० १७३
		सर्वव्यङ्गपरित्यागो	१५ ५६३		

श्लोकार्थसूची

त वायुदेववचन	३४ ५२३	सस्मार नन्दीप्रमुखान्न सर्वान्	२६ ७००	सहान्वका नियुक्ते	४० ५६३
सवापनयना जाता	३६ १४३३	सस्मार नित्य हरिभाषितानि	६८ ६३०	सहान्वरोभि परिवारणाय	१० ५७०
सवाहन प्रक्षिपति	३२ ५३०	सस्मार मनसा ब्रह्मन्	४८ १६०	सहाय तु मण्यथ	२८ ७४३
सवाहन हतवतो	२१ १०	स स्वय दत्त इत्युक्तम्	३५ ४५०	सहायार्थं तवायाता[]	४१ १८०
सवाहना सय जगमु	४३ १०५३	सह तेनैव वृषेण	३६ ४६०	सहितं कविरोदमारु	४ ५१०
स विप्रचितिर्बलवान्	५१ २२०	स हनिष्यति दैत्येन्द्र[बहिप सप]	२२ १६०	स हि देवलापेन	५८ ६४३
विमुच्य विर विप्र	५६ ५६३	स हनिष्यति दैत्येन्द्र[बहिप सार]	२६ ५८०	सरोमया कुटिनया	३१ ३७०
स विष्णु स वृषो ब्रह्मा	स मा ११ १६३	स हन्योऽपिवायैव	२६ ४२०	साहयवेतामपर	३४ ७१३
स वेत्यति महाजानी	३६ २०	सह लक्ष्म्या महायोगी	१६ २२३	सानिधमनैव मुरामुतागा	३६ ५३३
स वै तीर्थे समासाय	२६ ११३	सहसा स महावेजा[]	४४ १८३	सानिह्य तु विन्यात	स मा २३ १३०
स वै शावरस हृष्टा	स मा १७ ८०	सहसैव समायाता	२६ ३१०	सा कदाचिन्महारण्य	३७ ४०३
सह्य सस्मारसमुत्तयो	स मा २६ १६३	सहलकिए देव	स मा १४ २८३	सा मन्दित विराचुता	६४ ३४३
सह्य नारायणमुञ्ज	२ ४५०	सहसया तत क्षिप	२३ ३१३	सा मतिगदिता दैत्य	६७ ४५०
सह्य भुञ्ज ताडयस्व	२ ४४०	सहलनयन गूल	३२ ५७३	सायदान्तरिता सर्वे	१३ ८०
सह्याभ्या द्वितीया व	३ २८३	सहलबाहु सीताया[]	३१ ७६३	सा शृङ्गिता व नृपतेरु	६४ ७६०
सह्यन पाणिना भ्राम्य	२१ १७०	सहलमेक निङ्गना	स मा २५ ४७०	साय वपसहल तु	५६ २१३
सह्यरा सती मुखशा	२ १५०	सहलमुगपर्यन्त	स मा २२ १८०	साय सवस्वरो जातो	३४ २००
स शक्रेण सद्यो	६ २४०	सहलनिङ्ग सगुण्य	५७ ४३३	साय सवस्वरो जातो	स मा ११ १७३
स शमुना कविकुलो	४३ २८३	सहलनवनचरण	४१ ४५०	साय सवस्वरो जातो	स मा २६ १०१३
सह्यात्तरणपेता	१७ २८०	सहलनवन श्रीमान्	३५ ६६०	साय सवस्वरो जातो	५६ ८६०
सागर धनुरादाय	३६ ८६०	सहलतपय दाय	स मा २६ ६२०	साय सवस्वरो जातो	स मा ३ २६०
सागर पञ्चवर्गभि	४३ १५०३	सहलशिरस देव	६१ २३३	साय सवस्वरो जातो	२६ ६५३
सगूल भैरव शुद्ध	४४ २८३	सहलशिरसा शक्य	स मा ३ ५३	साय सवस्वरो जातो	स मा ६ १३०
स शान्त बीड्य चारुमान	४३ ३६०	सहलशीर्षाय नमो	६० २०३	साय सवस्वरो जातो	३७ ५८०
स सग्राह परिवर्ण्य	३२ ८०३	सहलशुभ्रनामानम्	५८ २०३	साय सवस्वरो जातो	२६ ३६०
स सज्ञा सुविदेर्नैव	८ २७३	सहलसा वीरमरा	५१ २१३	साय सवस्वरो जातो	२१ ४२३
स सद्य सिद्धिमानोति	६८ ७१०	सहलसा कौकिल	६१ २४०	साय सवस्वरो जातो	३८ ५७३
स स महत्ससस्युष्टु	३४ ३३०	सहलसा परिष्यात	६३ ३७०	साय सवस्वरो जातो	२१ ४२३
स समाराध्य सपसा	४६ ६४३	सहलसा महादेव	४३ ४००	साय सवस्वरो जातो	३८ ५७३
स समाराध्य वरद	४२ १४३	सहलसाय ता प्रावाद्	७ १६०	साय सवस्वरो जातो	२१ ४२३
स समारह्य महिपं	३४ ५००	सहलसाय जम्भवानय निशम्य	४३ १११३	साय सवस्वरो जातो	२१ ४२३
ससमुद्रद्वीपलोकौश्र	स मा ८ ३७०	सहलसाय सपुत्रिण्य	४३ १५३०	साय सवस्वरो जातो	४६ ५३३
स सर वास्तटे वीर	३४ ४४३	सहलसाय स गृह्य	२० २६०	साय सवस्वरो जातो	४६ ५३३
स सत्तर्ज सर्वभूतानि	स मा २८ ३०	सहलसाय स वचन	५० १२३	साय सवस्वरो जातो	२२ ७७३
स सवपावकदासीव	२३ ६०	सहलसाय स ययतु	४४ ७८३	साय सवस्वरो जातो	१८ ६१०
स सर्वभूतानसुवर्	स मा २८ २६०	सहलसाय स ययतु	१० १०	साय सवस्वरो जातो	६४ ४००
स सुवाग्निपुरोगास्तु	४२ २२०	सहलसाय स ययतु	६७ ११०	साय सवस्वरो जातो	३६ ३१३
स सनेहमस्मि सस्युच्य	१५ २०३	सहलसाय स ययतु	६३ ४३०	साय सवस्वरो जातो	४६ ७२०
स सनेहानमयोष्टोत	१५ ६३	सहलसाय स ययतु	स मा २६ ६७०	साय सवस्वरो जातो	२५ ३७३
सस्मार स महर्षितु	२६ १०	सहलसाय स ययतु	स मा ३ १७३	साय सवस्वरो जातो	३८ ५३०
सस्मार रंवेत साह	३१ ४७०	सहलसाय स ययतु	२ ६०	साय सवस्वरो जातो	२६ ३५३

सा चाह साङ्कर यत्तत्	३१ १३३	साध्याना हृदये धातो	१८ १०३	सा मन्दवीय गीतेन्द्रो	२६ ११०
सा चाह धृष्टता नाय	४३ १३३०	साध्यामाहृदगण्यवैव	४२ ४६०	सा मन्दवक्तमाकर्ण्य	६४ ७४३
सा चेन्द्रगामुरभेष्ट	४६ २८५	साध्या विद्वे तयादित्यान्	स मा ८ ११३	सामर्थ्ये सति य कुर्यात्	७ ४६०
सा जाता सुतरा रोद्री	२६ ६६३	साध्येन च भ्रूयुगल सुकान्तिमत	१६ १२०	सामवेध्वनि श्रीमान्	३२ २५०
सा जाता हिमवत्पुत्री	२२ ५०	साध्या विप्रवरो धीमान्	८ ३४०	साम्प्रत जय विश्वासन्	स मा ६ २५०
सा जिह्वा या हरि स्तीति	६७ ३२५	सा गिते तु रमणे	६४ ७१०	साम्प्रत ब्रह्म शोकस्यान्	५२ ४८३
सा जात्या दानव रौद्रे	४३ ६००	सात्रिष्य कल्पयामास	५८ ६१३	साम्प्रत भगवान् विप्रयुग्	५२ १०३
साङ्गना च प्रपुष्टान्या	२७ २६०	सात्रिष्य भवतो बृहि	६२ ५५७	साम्प्रत वासुदेवस्य	१६ ५००
साष्ट सयन्मार्ग रहस्यं भूमि	१० ३४०	सात्रिहस्य सर पुष्प	स मा २८ ६०	साम्भसा सुखशीतेन	४६ ५५३
सा स पति प्राप्य मनोऽभिराम	२२ ६१३	सात्रिहस्य सरोत्पत्ति	स मा २२ १०	सारङ्गाभिहित ब्रह्मन्	६ २२३
सातत्येन हृषीकेश	६७ १६३	सापरवा यया दासी	२६ ४१०	सारये बाह्व रय	४४ ५३
सा तद्भवयाच न्यपतन्	३८ १६०	सापि मृदाब्रवीद्वन	२५ १८३	सारस्वत च त लोक	स मा १७ २३३
सा तद्भवनमाकर्ण्य [ब्रीडा]	३६ १४४०	सापि जाता मृनिपष्ट	२५ २०३	सारस्वतेऽम्भसि स्नात्वा	५७ ४२३
सा तद्भवनमाकर्ण्य [प्राह]	४६ १६३	सापि त बनिना थोष्ट	३६ १०८०	सारस्वतो तत पुण्यौ	५८ ३०
सा तस्योत्पाटयामास	२६ ७२३	सापि सा मातर दृष्टा	३६ १२६०	सा रोषराशौ तुतरा हि तस्या []	२० ८३
सा ता वागीमन्तरिक्षादितस्य	४६ ८५	सापि वेगेह मुनिना	स मा १६ ३६३	सार्वभौम समम्भागाद्	६५ १०
सा साङ्गिता बलवता	४० ५६३	सापि तेनैव पतिना	१८ ५६३	सार्वभौमी जटामध्यान्	३४ ६०
सा तामुवाच पुनो मां	३६ ३३३	सापि दु क्षपरोत्ताङ्गो	४६ ६५०	सार्वभौम महता मुक्तौ	५३ १४०
सातिभ्रीशहवीर्यकोसि	६४ ५३३	सापि प्राह नृनयष्ट	३७ ३१५	साष्टिनेन कमलालिकुण्डल	३६ २६३
सा तु जन्मसहस्रेण	६७ ५५०	सापि भर्तु वच धुक्वा	२८ ५५३	साष्टिनेना पचाक्षा	४१ १५३
सा तु जाता सचिच्छ्रेष्ठा	५ २०	सापि सर्ववचो रैद्र	२५ ३६३	सार्वभौम च सप्राप्त	६५ ५२०
सा तु ध्याता ततस्तन	स मा १६ २७०	सापि शुक्लुता तन्वी	४० ४३	सार्वभौम तु सप्राप्त	स मा १० ६६३
सा तु सख्यं त बाल	३१ १८३	सापि स्नातु मुचार्वाङ्गी	४६ ३१०	सार्वभौम च भर्तार	३३ ७६०
सा तेन रजिता ब्रह्मन्	२० ४२३	साप्यब्रवीद्विवा व्याघ्र	६४ ७६३	सावित्रिमादय ततो वसिष्ठ	२२ ४७५
सा तेनैव गच्छेद्वी	२१ २२३	सा प्राह दण्ड नृपति	३७ ३४३	सा वक्रराज स्वतेजोऽंश	२२ ६६३
सा त्वदीर्घेण कालेन	३८ ५०३	सा प्राह बानरपते	३६ ८३३	सा यङ्करवच श्रुत्वा	४ १५३
सात्त्विक राजस वैव	४१ २२०	सा प्राह धृतता ब्रह्मन्	४३ १२१३	सा श्रुत्वा सा तदा वागी	३८ २३३
सा तेनैव मुक्ताय विषयगच्छेय्या	२६ ७७३	सा प्रोवाच द्विजमुत	५६ ६१३	सा श्रुत्वा सा शिवा सुभू	६४ ५५०
सा त्वेव मुक्ता वरदामिका हि	३० २८३	सा बद्धा सत्यता ब्रह्मन्	२५ १६३	सा श्रुत्वा ब्रह्मगो वाचय	३१ १७३
साप्य मा प्राह किं कुमि	२६ ३८३	साक्षिद्वीपवती सर्वा	स मा ६ ४१०	सा समवाच दैवेभ्यः	१८ ५६३
साधोवाच हृषाम्येव	२८ ६१०	साक्षी-भूयसा यस्मिन्	३६ ४०३	सा सिध्यमाना सुखरा	३७ ५६०
सा दत्ता तदा पीष्ट	२६ ७१०	साक्षीवृत्तनयोर्वायव	४५ ४८०	सा स्नातुमवतीर्णा च	३७ ४१३
सा ददर्श स्थि वैवा	स मा १३ ५६३	साक्षीवृत्तनयो मह [मामे ^०]	३१ ३१३	सा स्वय फलपुण्याम्बु	४८ ४४०
सा दान्वाश्रैकतात्र	४६ २६३	साक्षीवृत्तनयो मह [नाम्ना]	६४ ५५३	सा स्नानरूप तनय	६४ ५६०
सा दृष्ट्वा निवित कृप	६४ ५१३	साक्षीवृत्त राससपते	६४ २६३	साहस्रभ्यापता भद्रे	३६ ३४३
सा देव्या वचन धृत्वा	४ ५३	साक्षीवृत्तज्ञो नाम	३८ ४१३	साहाय्य कल्पयामास	स मा ६ ४३०
साध भूय समुद्रमुता	२६ ११३	साक्षीवृत्तरेक तु	२६ ६७३	साहाय्य कियता शम्भोर्	४३ २१०
साधनानि तपो धोर	स मा २२ ५२०	साक्षीवृत्त तै वल्ये	४३ १४०३	सा हि पुण्या सचिच्छ्रेष्ठा	५२ ३६०
साधिरह महानेव	२६ ७०८	सा ब्रह्मण समायता	४६ २३३	सा हृत्वा राखरोहेह	स मा १६ ११३
साधु दानवसार्द्ध ल	६७ २७३	सावित्रायो जपन्मातुर्	स मा २७ ५३	सिंहप्रपुल्ला वृषभा यवैव	४२ ५००
साधुवाद दनुर्द्वेष्टा []	१० २२०	सावित्र्य ऋषीणा हि	२६ ५१३	सिंहस्तु पर्वतारण्य	५ ५२३

श्लोकार्थसूची

सिद्धाजिनो बालिनील-	२७ ६०	सुतलस्वयं दैत्येन्द्र	६५ ५६३	सुराणांमधिप शक	३६ १५६३
सिद्धादयो ये पदावो	५६ १६३	सुतले नृसंगवन	६३ २६३	सुरान्निस्समम्यर्च्य	५७ १३०
सिद्धाभिपन्नो विधिने यदेव	१० ४७०	सुतले वसतो नाथ	६५ ५५३	सुरान् प्रीतिव भगवाश	४४ १००
सिद्धासने दैत्यवर्ति	४८ ३१०	सुता सवरणस्यापे	२२ ४५०	सुरान् सद्यद्वामास	४४ ६०
सिद्धोऽयद्वसुतद	२६ ५२३	सुरागन्धर्व जननी	२३ १५३	सुरान् हृत्वागार्कवमुरोश्चरान्	६ ४८०
सिद्धेऽय पथ मकरभ्रमेके	५० ३१०	सुरागे निर्गते तु	६७ २०३	सुरारणे दन्तमदेव्य दान	५० ३११
सिद्धाना वाक्यभाकर्ण्य	३६ ६३०	सुरागो द्वादशार	५६ २४०	सुराध्व निर्यमुत्तूर्य	४३ ६५०
सिद्धानामुदितो धर्मो	११ १७३	सुहृद क्षाणमादाय	८ २७०	सुराध्व सर्वे नैलोचयम्	५२ ८८०
सिद्धादयैकैस्तलेवापि	१८ १७३	सुदेवतनयो धीमान्	३७ ४१०	सुराध्वरूपै सर्वै	५१ १२०
सिद्धिप्रभासितपिशा	स मा १३ २६०	सुनयना वन्ना च	३१ ६७०	सुराध्वरूप श्रीमान्	स मा १ २६३
सिद्धाध्वरन्तु विख्यात	स मा २५ ३००	सुनाम इति च ह्यावश	२५ १०	सुराध्वरूप पितृगना	५६ ८६३
सिद्धोऽसि दानवपते	४४ ६८३	सुनाममम्यत्स हिमावतस्तु	३२ ११२३	सुरास्तेऽपि सद्गतास	२६ १२०
सिन्धौ चैव सुवामा च	१३ ३२०	सुनाभादिभिरुज्ज्वै	२६ १६०	सुखतामवाप्ताया	५३ ८२३
सिन्धो ह्यव तो च तया	१३ २४०	सुनासावधायपठम्	७ ६०	सुखायमिजायन्ते	५४ ३१०
सिपिभ्रुवतिरण्येरेव	२२ ३६०	सुनेन सैन्धारण्ये	६३ ३१०	सुरेन्द्रावमुज्जर प्रविष्टो	स मा ५ २६०
सोता मामेति विख्याता	स मा १६ १००	सुन्द नैलास्मिन्स्वयम्	४३ ८५३	सुरै सद्यै संप्राप्तस	३६ १५७३
सौरम् दैवतेवैव	२८ ४६३	सुन्द हस्ते सपाया	४३ ६७३	सुरेणे द्विगुणस्तस्य	११ ३७७
सुकार जयन प्रोक्त	३५ ६२३	सुन्द भ्रातासि मे गौर	४२ ७७३	सुवर्चस च वरुण	३१ ६८३
सुकुमारशरीरोऽय	३० १७३	सुपुङ्गवाप्यामास	५३ ५५०	सुवर्चशामरलादि	स मा १० ४४०
सुमोर्गति च कक्षासो	११ २३	सुतआपि सुविधातो	५३ १६३	सुदर्शगुप्त विद्यो	२१ ७०
सुकैवे विष्णुमूलस्थास	१३ १५०	सुतोऽविततता बह्मा	स मा २२ १६३	सुदर्शगुह्यादाय च	६० ३४०
सुखं क्षानि वैद्येन्द्र	५१ ४८०	सुप्रम च सुकर्माण	३१ ७२३	सुदर्शनस्तथातो	स मा १० ४१३
सुखाय सुख महामौख्य	स मा ११ १६०	सुप्रभा वाचताक्षी च[विशा]	स मा १६ १८३	सुदेवुर्दिति विख्याता	स मा १६ ३५३
सुखाशीलस्य दार्वस्य	२७ ४१३	सुप्रभा काचताक्षी च[सुवे]	३६ ५५३	सुदत सख्यस्य च	३१ ७२०
सुखेनावाह त विप्र	स मा १६ १७३	सुप्रभा नाम सा देवी	स मा १६ २१०	सुद्योषी तनुमध्या च	६४ ६८३
सुखोपनिष्ट परमासने च	२० २४०	सुप्रभा सुवेरुज्ज	३१ ८३३	सुप्रभायिकवृद्धा च	३१ ६६०
सुखोपनिष्टायाया	५३ २२०	सुप्रहृति च पापानि	३६ १०३०	सुपुत्र सत्ता तनयान्	४६ २०३
सुखोपनिष्टास्ते देवा	स मा २३ २८३	सुप्रहृष्य नमस्तेस्तु	५८ ५६०	सुपुत्रे देवजननी	६२ १४०
सुगन्धितैलपूजनि	६८ ४६०	सुप्रमो दर्शनीयस्य	स मा २५ ३५०	सुप्रभा केसप्रातैस्तु	४५ २८०
सुगन्धो रूपसम्पन्नो	स मा १० ७३०	सुप्रोषा भोगिता बाले	२५ ५७०	सुहृदोऽय ऋषीर्मुक्ता	स मा २७ ३३३
सुचकनेनोऽपि सहाभमे तया	३२ ११६३	सुप्रोषा तत काच	स मा २८ २३०	सुहृद्वसिसोदर्यम्	१२ ५३
सुचक्राश सख्य हि	३२ ७८३	सुप्रहृषा तत काच	३६ ११६०	सूक्ष्मस्त्व व्यक्तरूपस्य	४४ ६३३
सुचक्राशो निज चक्रम्	३२ ७४०	सुप्रहृषा तत काच	३७ ५४०	सूक्ष्म रथून महत्स्वय	६० १७३
सुचिर विस्मितासाध	४१ २१०	सुप्रहृषा तत काच	३६ ३५०	सूक्ष्मनुवात्र जायन्ते	१२ १३०
सुचीर्णवपसा नृगा	४७ ६६०	सुप्रहृषा तत काच	२७ ५५०	सूक्ष्मवक्त्र कोकनद	३१ ७४३
सुत पवतप्राजस्य	५८ ४०	सुप्रहृषा तत काच	६८ १४०	सूक्ष्मा मधुकुम्भा च	३१ ६६०
सुतल नाम पाताल[समाका]	स मा १० ७१०	सुप्रहृषा तत काच	१७ २१०	सूक्ष्माका वाक्विना]	१३ ५०३
सुतल नाम पाताल[वस]	६५ ५४०	सुप्रहृषा तत काच	६६ ७०	सूक्ष्मवक्त्र विभोर्हृन्	५ ३५०
सुतल नाम पातालम्	स मा १० ६६३	सुप्रहृषा तत काच	३६ २८३	सूक्ष्मवक्त्र सयासाय	स मा १४ २६०
सुतलस्य दैत्येन्द्र	६६ ३३	सुप्रहृषा तत काच	स मा १७ १२३	सूक्ष्मवक्त्र मातृत्स्य	स मा २२ ११०
				सूक्ष्ममाताय सूर्याय	स मा २६ ७६०

सूर्यायुताभ सुसल प्रशुद्ध	६८ ६१३	सोप्याह तव पुत्रोऽस्मि	६४ ५३०	स्कन्दस्य बन्धुजीवस्तु	१८ ८३
सूर्येन्द्रतारका दृष्टा []	१२ १७३	सोप्येन प्रसमीक्ष्य दैवविद्वान्-		स्कन्दस्य निजपार्याय	३२ १४०
सूर्योदये यथापूर्वं	स मा ८ ६३	प्रच्छेदेन मानिन	४७ ४२०	स्कन्धपत्राङ्कुरतता	६० २४०
सूर्या भृगुगङ्गोज्ज्वलजङ्गमाद्यो	८ ५३०	सोऽज्वरीत् को भवान् ब्रूहि	३६ ६६०	स्तनौ सुवृत्तावय मम त्रुत्तुको	२० ५३
सुष्टु भापसमाचारो	४४ ६००	सोऽज्वरीत्वा तदा दृष्टा	स मा २८ २४०	स्तन्यायिनो वै रुद्रदुर्	४६ ३६३
सुष्टुवा विधाता हि निरूपणाय	२० १२०	सोऽज्वरीत्पुनदृष्ट्यर्थ	३१ ३००	स्तनेन पुण्येन च सत्पुनन्ती	५० ३७०
सुष्टुस्तु पुष्टयो धीमान्	२ ३८०	सोऽज्वरीत्पितृजोत्य	४३ १४६३	स्तुति चरु महागुण्या	४४ ६१०
सुष्टु चिन्तयतस्तस्य	स मा २२ १६०	सोऽज्वरीद् भीरु मा शुक्	३७ ३३३	स्तुतोऽह भवता पूर्वम्	स मा ६ ३३३
सुष्टुक्रियेन च पुष्ट	स मा २८ २२३	सोऽज्वरीद् मद भोज्यैव	४३ १४००	स्तुतो हि भक्त्या नृणा वै	५६ ११६०
सुष्टुक्रियेन भगवता	स मा २८ ४३३	सोमशये च सम्प्राप्त	स मा १५ ४७३	स्तुतो हि सर्वपापानि	५६ ११६३
सुष्टुगर्भं नमस्तुभ्य	६० ८३	सोमतोयं च सतापि	स मा २० ४३	स्तुत्वैव स महादेव	स मा २६ १६३३
सेनाप्रगामिन चक्र	२० ३७०	सोमपानफल सर्वा	३६ ५५०	स्तुवन्ति ब्रह्मा साधे	४६ २७३
सेनाग्रे निहते तस्मिन्	२१ २३३	सोमपुत्रस्य सदैवतद्	५३ ३६०	स्तुवन्ति सन्धोमित्येव	४६ २६३
सेनाप्यक्ष नमस्तुभ्य	६० ११०	सोमप्रभाया वचन	२५ ६२३	स्तुवन्त्यप्यभिभृष्टाति	६७ ५२०
सेनाप्रत्येऽभिपिस्तस्य	३२ १३	सोमराजैति विख्यातता	४४ ३५०	स्तुवन्मृगासी मृदुना क्षमण	३६ १६६०
सेनाया पतिरस्त्वैव	३१ ५२२	सोमलोकमवाप्नोति	स मा ३३ ३५०	स्तुहि भक्ति ददा कुरवा	५६ ११५०
सेवन्ति निमतास्मानो	स मा १२ १३०	सोमवर्गोऽब्रुवोऽभो	४ ३४०	स्तेषामृतकषायुक्ता []	४६ ३६०
सेवन्तो मुक्तिकार्या	स मा १ १००	सोमवर्गोऽब्रुवो राजा	२२ २६३	स्तोत्रमानेन च नरो	स मा २४ ५३
सेवमाना नरा नित्य	स मा १२ १५०	सोमविश्वयिणो ये च	२१ ३६०	स्त्रियो वस्त्राप्यलकाराद्	स मा १० ४१०
सेवितानि प्रयत्नेन	स मा २५ ५५०	सोमशर्मैति विख्यातो	५३ ४३०	स्त्रीपुत्रयो सम रूप	५४ ५६३
सेव्य तीर्थं महातेजा	स मा १ १२०	सोमसत्या हवि सत्या	स मा ११ १३३	स्त्रीरनमस्य भवतो च कन्या	२० २६३
सेव्य पाशु प्रयत्नेन	स मा २४ २२०	सोमाप्यनमेवोष	३१ ८५०	स्थलस्य दारवामास	५८ ३३३
सैन्यधारण्यमेवासी	३ ६०	सोमेश्वर लोकपति	५७ ५२०	स्थलस्थास्य जलस्थास्य	४३ ३७३
सैन्यस्य मध्ये च गति	४७ १२०	सोऽय पुत्र विष्णुप्राप्तो	५६ ४४३	स्वापने विष्णुरूपाय	४३ ३१३
सैन्याय भूममालोक्य	२१ १३३	सोऽय स्नानान्महतीर्थ	स मा २६ ४३०	स्याणु ब्रह्मा गण प्रादाद्	३१ ६३३
सैन्यापितये स कृतो भवेन	३१ १०४०	सोऽह कदयं पूडास्मा	५३ ४५३	स्याणुजह्नुं कुम्भवचन	३१ ८७३
सैवा गलसहस्राणि	स मा ११ ४३	सोऽह तथा करिष्यामि	स मा ६ ३५३	स्याणुतीर्थं ततो गच्छेद्	स मा २१ ३०३
सोऽजानता मृता पुत्री	३८ ११३	सोऽह तात महाशानि	६४ ६३३	स्याणुतीर्थं समेप्यन्ति	स मा २४ ४०
सोऽजानानोऽय क्षीरस्य	५६ ७३	सोऽह दानवशहू	८ ५१३	स्याणुतीर्थस्य भाव तु	स मा २६ १३
सोऽतीर्थं कृपाद् भगवन्	६४ ५६३	सोऽहमात्रापये सर्वाज्	१६ ४०	स्याणुतीर्थस्य माहात्म्य	
सोऽजानोऽन्मा धरन्वायताक्षि	४६ ६३	सौदामिनी सुदामस्तु	२३ ५३	[वटस्य]	स मा २२ १६
सोऽकैस्तु विषा कार्या	१५ ४३०	सौभाग्य निजगोत्रीय[ततो]	२७ ५२०	स्याणुतीर्थस्य माहात्म्य	
सोऽदेषाणि हि भ्रात्रा	५२ ७८३	सौभाग्य निजगोत्रीय[यो]	२७ ५३०	[चक्र]	स मा २२ ११३
सोऽजवि स महास्याणु	स मा २२ ७८३	सौम्याद् वृणामेद	५ ३२०	स्याणुतीर्थस्य माहात्म्य	स मा २६ ६२३
सोऽपिष्टो महद्दस्य	४८ ३१३	सौम्येन युगम स्तनयो सुसह	१६ १०३	स्याणुतीर्थं कुट्टी दूषया	स मा २७ २६०
सोऽप्यतीतान् सहस्राणांवा	१७ ५४०	सौरे सचापरमिद	५४ १०	स्याणुतीर्थं ययो तिद्धि	स मा २७ ३०३
सोऽप्यस्मानो गिरिजा	३३ ३७०	सौरेणपुण्ड्रहृते	१७ १००	स्याणुरेव जले गमो	स मा २८ २६३
सोऽपनीया मही प्रादाद्	३१ ६५३	सौवर्गपुण्ड्रानपराज्	२१ २४०	स्याणुतीर्थान्मा हि लोकेषु	स मा २३ १४०
सोऽपि गच्छति साधूना	६७ ६५०	सौवर्गस्यमन्धरा	४६ २१३	स्याणुतिङ्गस्य माहात्म्य	स मा २४ ७०
सोऽपि विद्या तनुविष्णोस्	६८ ६८०	सौरीरतिमपिष्णक	५३ ४६३	स्याणो पवित्रमदिभागे[नकु]	स मा २५ १३०
सोऽपि मुक्तिमवाप्नोति	स मा १५ ७८०	स्कन्द इत्येव विख्यातो	३१ ४४३	[नियुता]	स मा २५ ३६३
सोऽपि याति पर स्थान	स मा ७ ५०				

श्लोकप्रसूची

स्यागोर्मये कौ लपतिरु	स मा २६.५२३	स्नात्वा कोनामुखे तीर्थे	५७ ५६३	सर्वधामास हस्तेन	५८ ७३०
स्यागोर्वट दक्षिणतो	स मा २५ २३	स्नात्वा गोदावरीतीर्थे	३६ १२८३	सुप्ता स्नायित शौचार्थे	१५ १६०
स्यागोर्वटप्रसादेन	स मा २४ ३१०	स्नात्वा च तीर्थेषु विमुक्तप्राप	३ ५३०	सुरक्षित गोलाभ्रगणेषु विद्युतो	१ १७०
स्यागोर्वटस्य पूर्वग[सोम*]	स मा २५.१०	स्नात्वा च सङ्गमे नद्या	५७ ५२३	स्मरन्त्या मुरत्य वीरं	३८ १०
स्यागोर्वटस्य पूर्वग[हस्ति*]	स मा २५ २५३	स्नात्वा बले हि बालिन्वा	६२ २४०	स्मरन् सती मृदोदेवम्	६ २६३
स्यागोर्वटस्योत्तरत	स मा २५ १३	स्नात्वा तथा वृष्णतीर्थे	५५ ६०	स्मरमानोक्तपामास	६ ६५०
स्यागोर्वटात्तद्विचमत	स मा २५.२०	स्नात्वा तीर्थवरे रक्षितम्	ग मा १४ २१०	स्मृत तद्वचनमाम्	३५ १५०
स्याम्बोर्वरे स्थितो यस्मात्	स मा २३ १५३	स्नात्वा तु देविकाया च	५५ ५३	स्मृत्वा तीर्थगुणान् सर्वान्	स मा १८ १६०
स्यान नैकोपमास्पाय	३४ ७३	स्नात्वा वे श्रमि रम्भोर	३६ २६३	स्मृत्वनानि द्विजाम्या स	३६ ६५०
स्यान प्राचीनमासाद्य	५२ ३६०	स्नात्वा दशान्वमेधे च	५७ ५२०	स्मृत्वेनाश्वयुक्तान	३६ ७८३
स्यानानि श्यक्तानि शशीन्द्राक्षरं १८ ७२०		स्नात्वा पयोण्या सतिरे	५५ ११३	सर्ववन्द्योर्विद्वान्ज्ञो	स मा १० ७७३
स्यानानि द्वीपसज्जानि	११ ३३०	स्नात्वाभिगत्या तर्जव	स मा १३ ४०३	सज्जमस्य जगोर्ग्रहस्य	२६ ८०३
स्याने तपो वृक्षरमणिकामा	२७ ३००	स्नात्वा मुक्तिमवाप्नोति	स मा २० ४७३	सष्टा चराचरस्यास्य[जगतो*]	२ २३०
स्याप्यामास देवेनो	स मा १६ ४०	स्नात्वा वृद्धदे तीर्थे	स मा २४ ३००	सष्टा चराचरस्यास्य[पाता]	स मा २६ १० ७३
स्थित मोहार्तिनिरय	५५.५३	स्नात्वाच्यं देवात् स रक्षिकारायो ३२ ११५०		सष्टा भूत्वा स्थितो योगी	५६ ५१३
स्थित रमणिलगामो तु	५७ ६६०	स्नात्वाच्यं दंकर भक्त्या	२८ ६४३	सष्टार सर्वभूताना	स मा २८ २४३
स्थितस्तपस्वेव ततो महाविरु	३३ ८०	स्नात्वा विरजते तीर्थे	५७ ६३	सद्यः सत्यं सद्यो	५६ ८००
स्थिता जगवती ज्ञेते	२३ १४०	स्नात्वा बुद्धिमवाप्नोति	स मा २१ १६३	सुकुलुवो परमासासि	६० ३६३
स्थिताद्य धाममानाय	स मा २६ ८१०	स्नात्वा संपूज्यपामास	५५ १०	स्व विकास विमुच्यन्ति	१६ १०३
स्थितास्य पुरतस्तस्य	३६ १२२०	स्नात्वा संपूज्य विजिह्व	५२ ६३	स्व शिष्य हंगमादाय	६४ २६०
स्थिति कर्तुं जगन्नाथ	स मा ८ १८०	स्नात्वा सानिहिते तीर्थे	५७ २८३	स्व स्व बाहूनमारुह्य	५७ १७०
स्थित्वा शोकाच्च ईत्येन्द्रो	४४ १६०	स्नात्वा स्नात्वा च तीर्थेषु स मा २६ ५६३		स्व गन्धर्व सुवीरोभू	स मा २२ ३१०
स्थिर श्रद्धाश्च द्वाणुश्च	स मा २६ १३८०	स्नात्वा हृदये रामस्य	स मा १४ १५३	स्वकर्मणा धन लब्ध्वा	१४ १२३
स्थिरास्तु स्वयि भक्तिस्तु	४४ ७१०	स्नात्वावपत्या हरमीक्ष्य भक्त्या ३२ ११५०		स्वकर्मवर्धयोगेन	५३ ६६३
स्थीयता विस्तृते रम्ये	२६ ५३	स्नान कर्तुं व्यवसितो	स मा १७ २०	स्वकर्मफलभोगार्थ	१२ २०
स्थेय विरोधतो भासम्	३६ १६६३	स्नान जप तथा ध्यादि	स मा १५ ४००	स्वकर्महितो विप्र	स मा २६ २५०
स्नात सङ्गमयेव पुण्यं	१७ ३२०	स्नान मुक्तिर श्रोत्रं	स मा १२ ४०	स्वच्छन्दप्राप्तो विद्यात	४४ ३६०
स्नातकस्वापमास्वेव	१६ १२३	स्नानदानपासीह	३४ १५३	स्वातिश्रद्धा ईक्ष	८ ६६०
स्नातमानस्य चाटीव	३ ४८०	स्नान इत तीर्थवरे सुपुण्य	६६ ६३	स्वतेजशंशिन विप्रो देव्या	५० ५६०
स्नातस्तस्य तत्ताश्चर्या	२८ ६५३	स्नानेन तेन स्नायित	१८ १६०	स्वदारपुत्र परदारवर्जो	४० २६०
स्नातस्य तार्थं मिदुयान्तकस्य	३.५१३	स्नानि च श्रद्धावानाश्च	स मा १२ ५०	स्वदोष्या द्रोतयन्त च	४६ ३०
स्नातस्य देवस्य तर्जनेनो नरास्	५० २४०	स्नापय्याचकिरे तिङ्ग	३६ २४०	स्वदोषाच्छादन पापं	३५ २३०
स्नाताना च मुक्ताना च	२३ ३३०	स्नापयिता विधानेन	३६ ३०	स्वधर्मं च समुत्तम्य	१५ ३३३
स्नाता भक्तिपुता सर्वे	स मा १५ ७७०	स्नापयन्त सचिरा स्निग्धास्	स मा १७ ३०	स्वधर्मकर्मवृत्तिस्थ	५३ ७५३
स्नातु तूर्णं महानयाम्	३६ १०६३	स्नापयिच्छार स्नानतया च नित्य	१४ ५३३	स्वधर्मविश्रुतिर्नाम	१६ ३७०
स्नातु न यच्छन्ति महोपपन्नास	२३ ४२०	स्नायित देवज्ञातेषु	१५.२२०	स्वधर्मप्रयुक्तो	स मा २ ११०
स्नातु भाग्यलया देवी	३४ १७०	स्नायित निवहाहार	स मा १५ ५७०	स्वधर्मस्यापिनो यर्गा[]	५६ १३३
स्नातु स मुक्तरे तीर्थे	३६ १६०	स्नेहाय सवापनयनाम्	३६ १३००	स्वाया स्वाहा तथा वागो	स मा १६ ५५०
स्नातुदेवनागतीरस्थम्	७ ३३०	स्नेहात्सङ्गम स्कन्द	३१ ५७०	स्वायामानि यगापाय	५३ १६०
स्नाता नैव च सा रोद्रा	३ १००	स्नेहात्सङ्गम सक्ताम्	३६ १४२३	स्वयम्भु तज देवेषु	१७ १७०
स्नात्वा कपिप्रापया	५७ ५७३				

स्वप्रतिहसयुता []	३२ ४७०	स्वर्गस्तेयो च ब्रह्मण	१२ ३८१	हसयुक्त महाकोया	६३ २७०
स्वपुरुषप्रभिवीक्ष्य पाणहस्त	६७ ३०३	स्वर्गानुरमत्वसूर्य	४८ १४३	हसयुक्तविमानस्या	३० ३०
स्वरोपणरो यस्तु	१२ २६३	स्वर्गासिद्धये विप्रा	स मा १४ १६०	हसवृ ष मयुक्तरम्	स मा २६ १०८०
स्वप्ने लयेद गदति	६ ३५०	स्वस्ति कर्वाङ्गितवरो	३२ १५०	हसास्य गुण्डजठर	३१ ८६३
स्वययुहन्ता भविता कथ त्वह	३२ ८८०	स्वस्ति ते गुरता ब्रह्मा	३२ १५३	हसास्य पट्टिनेताय	३२ ६६३
स्वयस्य निजित दृष्टवा [तत]	३३ ४६०	स्वस्ति ते ब्रह्माण्डेभ्यस	३२ २१०	हसप्रानमृषिष्ठ	४३ १५५०
स्वयस्य निजित दृष्टवा [भवता]	४३ ७६३	स्वस्ति ते गको भक्त्या	३२ १६३	हसाभ्यास्वन्दनास्वद	४४ १६३
स्वभावमात्मनो ब्रह्म	५६ २६०	स्वस्ति ते द्विपान्किम्यस्ते	३२ २११	हते सुहृदे विमुक्ते च यहाँ	४२ ३७३
स्वमातुल्य वीक्ष्य बली कुमार	३२ ११११	स्वस्त्वस्तु लोकैभ्य इति	३४ २२०	हते हिरण्यकनिपी [देवा]	स मा ५ ५०
स्वमात्मान गच्छ शीघ्र	३५ ४७०	स्वस्या गुरा समामस्य	२८ ५१०	हते हिरण्यकनिपी [मर्ष]	४५ १६०
स्नाना मान निरोध्याय	३४ ३३	स्वस्यो भवान् कि त्वयुरेन	२० ३३	हतोऽथ भूमौ निपपात वेगात्	४२ ४८०
स्वय तत्र गमिष्यामि	३४ ५८०	साम्प्रतम्	२० ३३	हवा कुजम्भ मुसलेन नगरी	४२ ४५३
स्वय दत्त पाराय	३५ ३६०	स्वाप्नेन चैव ते भर्गो	स मा ७ १००	हवा कुमारो रणभूमि तारक	३२ ८६३
स्वयभक्त्या परमार्थतो य	स मा ८ २५१	स्वा स्वा गति प्रयातेषु	४४ ८३०	हवा च दैत्य नृपतेस्तद्वीजो	३३ १४३
स्वयभुव भयुवने	६३ १४०	स्वा स्वा वमिष्या कुर्वु	१५ ४७०	हवा सारोपमेनेन	२१ २६०
स्वयभुवा आपि निगाचरेन्द्रस	१६ ६३०	स्वागत य सुरधेष्ठा []	स मा ४ १३०	हवाऽनुस्मणान्तावद्	स मा ६ ६३
स्वय वरुण देवर्षे	१७ ६४०	स्वागतेनाभिमाद्यैव	५३ २२१	हवसेत्य समरेऽनैयद्	४५ १६३
स्वय श्रुतीनामपि चादिकता	६५ ४२०	स्वागतेनाभिमुपस्य	२५ ३६०	हवु द्वे वाहगञ्जोक्तो	५४ ८३
स्वय स्वमार्गातहितञ्चकार	६८ ५८३	स्वातिथ्यो च दाना []	५४ ५२३	हवाभ्याय बलवान्	५६ २७३
स्वय हि मारिष्यामि	२६ ६८०	स्वाप्याय ध्यम्बके भक्तिर	११ ५६०	हवु नतभिपायेगे	५४ २३३
स्वयमन्यागमद्वारि	२६ २४०	स्वाप्याय ब्रह्मचर्ये च	११ २३३	हवा च हयमानञ्च	६० ३८३
स्वयमेवाजगताय	स मा २८ ६०	स्वाप्याय ब्रह्मविना	११ १७०	हवायामिति सभाप्य	स मा २८ ७७०
स्वरूप तव वक्ष्यामि	५ ४५३	स्वाप्यायवनिरता []	४८ ४५३	हयभीत कालनेमि	४० ६२३
स्वरूप निपुरस्मस्य	५ ३०३	स्वाप्यायवत पितर	स मा ३ १००	हयभीतप्रलम्बाद्यै	६२ ३००
स्वरूपो ताविन्य भास्यम्	६ ८१०	स्वाप्यायवदेवेतुष	११ १५०	हयशिरा अशिरा []	स मा ३ ००
स्वरेण परमर्षिणा	स मा ३ २२०	स्वाप्यायोऽपानिबुध्वा	१४ ५३	हयशिर्य च कृष्णाशे	६३ २०
स्वर्गे गते धातरि बाधुदेवे	६५ ६३३	स्वानि वर्णाश्रमोक्तानि	१५ ६३३	हयशिर्य नमस्तेऽह	६१ २०
स्वर्गे गच्छी बाधुपयात्र वय्या	२० २६३	स्वानुलोमाने लीधे	स मा १४ ४७०	हयस्यानुययो धीमान्	५२ ४१०
स्वर्गद्वार ततो गच्छ	स मा २० २३३	स्वानेवाये निजभुवै	६ ३२०	हयास्या महिवास्याञ्च	२१ १६०
स्वर्गद्वारस्मभ्यैव	स मा १० ५४०	स्वानिसलस्यऽभावा []	६ १३०	हर हरिजिवाभूत	५६ ३४३
स्वर्गभोक्ता बलिर्जात	४८ १२०	स्वायभुव सभारम्य	४६ ३०	हरदत्ता गणा दृष्टा	३१ ६२३
स्वर्गभोज्य परित्यज्य	३४ ३६०	स्वायभुवस्य पुनोऽभूत्	४६ ४३	हरप्रसादाज्जातानि	६ १०५०
स्वर्गाद् गवयराजान	३६ १३२०	स्वारोचिषस्य पुत्रस्तु	४६ २४०	हरये च उमाभवे	स मा १५ ३४०
स्वर्गाभिवर्गप्राप्तिञ्च	१३ १३०	स्वारोचिषे तु मत्तो	४६ २४३	हरयो रघवाहाञ्च	६ २००
स्वर्गाभिवर्गफलतो	स मा ६ २५०	स्वाहावरा नमस्तुभ्य	६० ३१३	हराय बहुकृपाय	स मा १५ ३५३
स्वग विरिन्धि सदानाद मुमुष्णा	६६ १६०	स्वाहा स्ववा वपटकारो	स मा २६ १३१०	हरि कृष्ण च देवर्षे	६ २३
स्वर्गे सहस्र स तु योजनाना	६६ १७३	स्वेच्छया तिष्ठ वा गच्छ	६२ ५४३	हरि च बलदेव च	स मा १३ १६३
स्वर्गे स्वय निवसति	४८ १७३	स्वेच्छया पातित जिज्ञ	स मा २३ १६०	हरि निन्दयतो जिह्वा	५१ २६०
स्वर्ग्ये यानस्य च तयापहारि	२८ ७७०	ह	६१ ५०	हरि हरेण समुक्त	स मा १३ २२०
स्वयमाल घनाह्न च	३१ ६७३	हस शम्भु नमस्ये च	६१ ५०	हरि कुमारं सखिखण्डन नयद्	३२ ११२०
स्वयसिद्धस्य पञ्चाक्ष	स मा २५ ४६३	हसकुन्तेपुसकाय	२७ १२३	हरिकेश महाकेश	६० १६३

श्लोकार्थसूची

हृत्वाह्वयेनेन	४५.१३	हृदिहति युद्धयु सर्वे	१६.४१०	हृताश्रयासाय पतिव्रता त	४६.१००
हरिमन्दिरकर्ता यो	६८.४००	हितं सर्वस्व जगत	५०.१००	हृताश्रयिव दीप्यन्तम्	स.मा.३.१०३
हरिवाक्यामृतं पीत्वा	६७.५३३	हिताय सर्वविप्राया	स.मा.२.१.६३	हृयते च पुनर्हन्त्या	स.मा.५.१०
हरिश्च चर्चं मृदुतापयेन	३५.७६३	हितोपदेशा दैत्याना	८.६८०	हृयमाने तदा रात्रे	म.मा.१.८.३१३
हरोन्मर्षं वपसहस्रमार्गं	४४.४६३	हिमवद्वह्नि कान्त	स.मा.२.६.८५३	हृतं राज्यं न दुःखाय	स.मा.७.६३
हरोऽपि सम्बरे मति	४१.१३	हिमवद् वचनं श्रुत्वा	२६.५५३	हृतं राज्यं हृतश्रास्य	स.मा.७.८३
हृता नेता च नीतिश्च	६०.३८०	हिरण्यकशिपुर्वीर	४७.५०	हृताग्निं वस्तेन बने	५१.१८३
हृत्पमागस्य सहसा	२६.४२०	हिरण्यकशिपो पुत्रम्	१०.५०	हृदयं च पर ब्रह्म	स.मा.१०.५५०
हृत्पस्यान किमपि च	स.मा.१७.१२०	हिरण्यवर्गं शत्रुनिद्र	म.मा.२.६.१३६०	हृदये सर्वतो ब्रह्मा	६५.२३०
हृत्पमागस्य क्षीनमर्दं	१८.२८३	हिरण्यगर्भं शत्रुनिद्र	४३.७१०	हृदयो ब्राह्मणो योऽग्नौ	६.१३
हृत्पमागस्य क्षीनमर्दं	४३.१०१०	हिरण्यगर्भं शत्रुनिद्र	६.५५३	हृदीकेत समम्पयं	५३.४०
हृत्पमागस्य क्षीनमर्दं	१८.२७०	हिरण्यगर्भं शत्रुनिद्र	४७.४३०	हृदीकेतप्रोक्षणार्थं	६८.३००
हृत्पमागस्य क्षीनमर्दं	६८.२१३	हिरण्यगर्भं शत्रुनिद्र	१८.१६३	हृदीकेत प्रोक्षणार्थं	४.५३३
हृत्पमागस्य क्षीनमर्दं	स.मा.६.८०	हिरण्यगर्भं शत्रुनिद्र	स.मा.२.६.१४५३	हृदीकेत प्रोक्षणार्थं	५६.१०३
हृत्पमागस्य क्षीनमर्दं	स.मा.२२.६००	हिरण्यगर्भं शत्रुनिद्र	३१.१००	हृदीकेत प्रोक्षणार्थं	स.मा.१०.२५३
हृत्पमागस्य क्षीनमर्दं	४३.८३३	हिरण्यगर्भं शत्रुनिद्र	५६.३८३	हृदीकेत प्रोक्षणार्थं	स.मा.२.१२०
हृत्पमागस्य क्षीनमर्दं	म.मा.२.३.२३०	हिरण्यगर्भं शत्रुनिद्र	स.मा.२.७.४३	हृदीकेत प्रोक्षणार्थं	६३.२१०
हृत्पमागस्य क्षीनमर्दं	४३.५१३	हिरण्यगर्भं शत्रुनिद्र	८.५२३	हृदीकेत प्रोक्षणार्थं	स.मा.२.६.३६०
हृत्पमागस्य क्षीनमर्दं	५४.१६३	हिरण्यगर्भं शत्रुनिद्र	३३.१५०	हृदीकेत प्रोक्षणार्थं	६०.३७३
हृत्पमागस्य क्षीनमर्दं	२२.५००	हिरण्यगर्भं शत्रुनिद्र	८.३६३	हृदीकेत प्रोक्षणार्थं	१४.३५०
हृत्पमागस्य क्षीनमर्दं	स.मा.२.६.१५८०	हिरण्यगर्भं शत्रुनिद्र	३०.१७३	हृदीकेत प्रोक्षणार्थं	१५.५८३
हृत्पमागस्य क्षीनमर्दं	३७.८१०	हिरण्यगर्भं शत्रुनिद्र	स.मा.२.६.६३०	हृदीकेत प्रोक्षणार्थं	१८.१७३
हृत्पमागस्य क्षीनमर्दं	३०.३१०	हिरण्यगर्भं शत्रुनिद्र	स.मा.१०.७८०	हृदीकेत प्रोक्षणार्थं	स.मा.१.५.११०
हृत्पमागस्य क्षीनमर्दं	३५.१३३	हिरण्यगर्भं शत्रुनिद्र	४०.२६३	हृदीकेत प्रोक्षणार्थं	स.मा.१४.८०
हृत्पमागस्य क्षीनमर्दं	१६.१६३	हिरण्यगर्भं शत्रुनिद्र	६४.८०	हृदीकेत प्रोक्षणार्थं	स.मा.१.५.१२३
हृत्पमागस्य क्षीनमर्दं	२१.१८०	हिरण्यगर्भं शत्रुनिद्र	५६.१३३	हृदीकेत प्रोक्षणार्थं	५८.२५३
हृत्पमागस्य क्षीनमर्दं	७.३६३	हिरण्यगर्भं शत्रुनिद्र	३१.८०	हृदीकेत प्रोक्षणार्थं	

Addenda (परिशिष्ट)

—रत्नाम्ने १७ पदस्त्वन्तारं योजनीयम्—
तो महापुण्या स.मा. १३.८१